



Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

OTILIE CHRISTENSENS DAGBØGER

Otilie Sophie Cicilie Christensen 1799-1896

Søster: Christiane Abigaël Christensen 1790-1816

Søster: Gertrud Christine Christensen 1793-1875

Bror: Niels Erik Behr Christensen 1791-1867

Far: Jacob Christensen 1757-1821

Mor: Margrethe Christence Christensen, f. Behr 1759-1839

Transkription: Kirsten Grau Nielsen (KGN)

Afskrift: Nils Olander

2 Indhold

Forord	3
1. maj 1810-30. juni 1811	4
1. november 1811-31. oktober 1812	23
1. november 1812-31. oktober 1813	42
1. november 1813-31. oktober 1814	65
1. november 1814-31. oktober 1815	96
1. november 1815-31. oktober 1816	132
1. november 1816-31. oktober 1817	161
1. november 1817-31. oktober 1818	192
1. november 1818-31. oktober 1819	232
1. november 1819-31. oktober 1820	268
1. november 1820-29. august 1821	303
31. maj-6. juni og 24.-30 august 1822	330
1. november 1823-08. september 1824	336
Appendiks 1 til 15. marts 1816	373
Appendiks 2 til 15. august 1816	374
Appendiks 3 til 21. august 1819	377
Register	379

3 Forord

»Jomfru Ottilie skrev dagbog fra 1812 til 1835 i ganske små hefter, som hun selv fremstillede, fortalte om vejr og vind, fødture og besøg i præstegårdene i Vester Skerninge og Sct. Jørgensgård, eller på herregårdene Bærholm [Bejerholm]. Skjoldemose, Hvidkilde og mange andre steder.

Mens deres far levede, var der undertiden kørelighed, og utrolig mange mennesker kom søstrene i forbindelse med. Ottilies Dagbog fortjener at udgives i sin helhed, med kommentarer.

Mindre poetisk var herredsfogdens avertissement, hvori det meddeles, at "afdøde Frøken Ottilie Christensens Efterladenskaber af Gangklæder, Linned, Dækketøj, Sengesteder, Stole, 1 Spillebord, andre Borde, Skabe, Chatol, Piedestal, Kommoder, bornholmsk Uhr, Sølvskeer, ... Sygevojn, Kakkellovne, Fajance, Kjøkkentøj, Tørv, Brænde m.m." nogle dage senere bortsælges ved en auktion. Skånselsløst blev alt bragt under hammeren, også mange skriftlige efterladenskaber. Hvad er der ikke gået tabt. Men Ottilies dagbøger blev reddet af forfatteren Peder R. Møllers hustru, der var datter af præsten i Ollerup, Jens Sophus Brandt, og det er Brandts oldebarn, tidligere seminarielektor Kirsten Nielsen, Ribe, som i dag er den lykkelige ejer af dagbøgerne.«

Aksel Dencker-Jensen v/Hans Nørgaard i
fynhistorie.dk:

De originale dagbøger er i 2021 afleveret til Egebjerg Lokalhistoriske Arkiv i Vester Skerninge. Jeg har fra Kirsten Grau Nielsen (1923-2020) arvet transskriptionen af dagbøgerne fra 1810 til 1824, og det har været en udfordring at afskrive dem, for at så mange som muligt kan få adgang til dem.

Jeg er sikker på at Kirsten Grau Nielsen har været meget trofast over for Ottilies måde at skrive på, derfor fremstår denne afskrift nøjagtig med alle Ottilies varierende udgaver af navne, stednavne og

stavemåder, som egentlig kun gør stoffet mere levende. Ottilie skelner ikke så meget mellem kommaer og punktummer, store eller små begyndelsesbogstaver, men skrive, dét kan hun. Der er ingen afsnit, alt er ét afsnit hver dag.

Jeg har støttet mig ret nøje til Kirsten Grau Niensens transskription, dog har jeg begrænset hendes bemærkninger og forslag om manglende ord. Der er steder i de oprindelige dagbøger, hvor teksten er forsvundet på grund af ælde og slid.

Hver dag indledes med, hvordan vejret er. Måske lidt uinteressant i dag, men for Ottilie har det tydeligvis været en nødvendig indledning til dagbogsnotaterne. Jeg forestiller mig, at hendes forældre har sat hende i gang med at skrive dagbog, og så måske har sagt: »Du kan jo begynde med vejret -«. Og så er det vel blevet hendes måde at gøre tingene på.

Når man læser Ottilie, få man indtryk af at hun var meget standsbevidst, at hun snobbede opad. Hendes omgangskreds i sognet er laget lige over bønderne, nemlig kirkens og godsernes embedsfolk. Men hun ikke alene tålte, men også huskede på de lavere samfundslag. Dagbøgerne beskriver dagligdagen i begyndelsen af 1800-tallet, hvor enhver kendte sin plads. I Svendborg, Faaborg og Odense var der købstadsfolk (embedsmænd og købmænd), men i Ollerup var der kun Kirken, det samme i nabobyen, Vester Skerninge. Og selv om hun som præstedatter var lidt højt på strå, så deltog hun, når 'vi i Dag slagtede en Koe', og i dagene derefter 'skravede Kiöd'. Den daglige husholdnings pligter, køkken, vask, syning osv., deltager hun også i på lige fod med tjenestefolkene. Hun har dog tid og lejlighed til at foretage visitter og rejser.

Jeg har tilføjet tre appendikser: ét kondolencebrev i anledning af søsteren, Christianes, død, og to, hvor søsteren Christine fører dagbog, mens Ottilie er ude at rejse. Derudover har jeg udarbejdet et navne- og stedregister med så mange oplysninger, som jeg har kunnet finde på internettet.

Hørsholm, april 2022
Nils Olander

OTILIE CHRISTENSENS DAGBØGER

Bog 1: 1. maj 1810 – 30. juni 1811

Maj 1810

Tirsdagen d. 1. var det om Morgenen meget Taaget men om dagen var det et deilig Veir indtil om aftenen blæste det stærk, om Morgenen reiste Fader og Provst Bredsdorff til Odense og herimod Aften gik Moder C.A. og G.C. og jeg til V. Skierninge men De var ikke hjemme, vi gik derfra og til V. Mølle hvor alle Provstens B var Moder og jeg kiørte hiem i den blaa Vogn vi fik en ny Karl Peder.

Onsdagen d. 2 blæste det stærk.

Torsdagen d. 3 var det et deilig Veir De var her alle fra V. Skierninge uden Provsten og Md. B vi fulgte dem ud

Fredagen d. 4 var Veiret ligeledes – Fader kom hiem fra Odense Kl. 9 om Morgenen.

Lördagen d. 5 blæste det stærk

Søndagen d. 6 var det et deilig Veir G.C. og jeg var i Egense om Eftermidagen først hos Degnen siden hos Præsten Hr. Dalström hvor alle Bredsdorffs var i St. Jörgensgrd. vi gik derfra og igien til Degnens hvor vi spiste om Aftenen C.A. og Karens Jeppens kom der for at møde os vi var oppe paa Kirkegaarden, Grete og HJ og V. og nogle fra Præstens fulgte os lidt ud paa Veien om Aftenen var Forvalter Acken fra...

Mandagen d. 7 var det smugt Veier Fader reiste til Taasing om Morgenen tilig. Hr. Struk var her.

Tirsdagen d. 8 regnede og blæste næsten Hele Dagen om Aften var det tørre-Veier Fader var i Österskierninge.

Onsdagen d. 9 var Veiret ligeledes som d. 8. indtil ... Eftermidagen var det godt Veier Fader var paa Hvikilde, Forvalter Acken var her om Aftenen.

Torsdagen d. 10 var det om Morgenen lidt graadt men op paa Dagen var det et deilig Veier C.A. og G.C. gik til St. Jörnsgaard om Eftermidagen Kl. 1 og jeg kiørte med Provst Bredsdorff igaar d. 9. var det Hannes Gebursdag som nu er i St. Jörnsgrd men igaar kunne vi ikke komme

Fredagen d. 11 var Veiret ligeledes som igaar d. 10 uden det at det ikke var graadt om Morgenen.

Löverdagen d. 12 blæste det noget Hausted som er Indformator paa Leitved var her han er broder til Hausted paa Juulskov.

Søndagen d. 13 blæste det stærk

Mandagen d. 14 var det smugt Veier om Aftenen var Provstinde Bredsdorff Bekker Grethe Hanne og Ulrikke og Christian og Hr. Bredsdorff fra St. Jörnsgrd. her,

som og G. og H. gik til St. Jgrd Bekker og C.a. og G.C. fulgte dem til Söerup. - Provstinde B. U. og C. blev her til de kom tilbage, jeg var syg.

Tirsdagen d. 15 blæste det stærk, om Formidagen var Tomas og Bekker her han (Bek.) reiser til Jylland i Morgen ... var Forvalter Acken og Jacobe og Ulrikke her.

Onsdagen d. 16 blæste det stærk og regnede tiliige stærk. Skiöten fra Skiollemose var her.

Torsdagen d. 17 var Veiret ligeledes indtil henimod Aften var det et deilig Veier.

Fredagen d. 18 (Bededag) regnede det om Morgenen men op paa Dagen var det et deilig Veier. Mad^m. Meinert Jfr. Lendemand. Marie ...mand og en anden Pige fra Beierholm gik til Alters her om Formidagen, om Eftermidagen var vi i V. Skierninge Hanne og Ulrikke og jeg var paa Beierholm at besøge Jfr. Karen Siersted de fra St. Jörnsgrd. var ogsaa i V. Sk.

Löverdagen d. 19 var det godt Veier Forvalter Achen spiste her til Middag.

Søndagen d. 20 var det smugt Veir først gik Fader og Moder og jeg til Jörgensens som nu boer i Kokkens Broies Huus siden kom CA og GC derved thi Mad^m Skier og ... Povl og S. var hos os.

Mandagen d. 21 var blæste det stærk men var ellers smugt Veier. Fader var paa Hvikilde.

Tirsdagen d. 22 var det smugt Veier om Morgenen var Fader paa Hvidkilde og jeg gik dertil om Eftermidagen Kl. 2½ hvor jeg nu gaaer næsten hver Eftermidag for at lære Fransk (og fiint ...kning) hos Mademoiselle La Vigne.

Onsdagen d. 23 var Veiret endnu bedre endsom igaar Fader reiste til Taasing om Morgenen Kl. 8 for at döbe Hr. Lunds lille Datter Frederikke Vilhelmine, og kom hiem om Aftenen Kl. 8 jeg var paa Hvikilde, La Vigne og lille Povline fulgte mig ud da jeg gik hiem.

Torsdagen d. 24 var det ogsaa et smugt Veier jeg var paa Hvidkilde, om Aftenen var Forvalter Acen her.

Fredagen d. 25 var Veiret ligeledes som d. 24. om Formidagen var Hr. Struk her og jeg var nede hos Degnen Hr. Skier om Eftermidagen var C.A. og G.C. og jeg ude at plukke Korbomster til Thee, Fader var paa Krogenlund og i Nielstrup Skov.

Löverdagen d. 26 var det et meget smugt Veier Smith og hans Kone var her om Morgenen.

Søndagen d. 27 var Veiret ligeledes Trine Bredsdorff og Ulrikke Bredsd. og Marie Berg fra Skiollemose og Forvalter Acen var her, vi og A. fulgte T.B. og M.B. til Staagerup U.B. og M.B. og jeg var nede hos Lars Skov

5 Maj - Juni 1810

og hos ... Engen.

Mandagen d. 28 blæste det temmelig stærk men var ellers godt Veier Fader var i Österskierninge om Formidagen og om Eftermiddagen var Md^m. Dov og Jfr. Struk her fra Ö. Skierninge.

Tirsdagen d. 29 blæste det lidet. Fader var om Formidagen paa Hvikilde hos Forvalteren, om Eftermiddagen var han i Svendborg og om Aftenen var han inde hos Baronessen paa Hvikilde.

Onsdagen d. 30 var det smugt Veier om Formidagen var Hr. Struk og Forvalter Achen her, jeg var paa Hvikilde.

Torsdagen d. 31 Christihimmelfartsdag var det ogsaa smugt Veier C.A. og G.C. og jeg spaserede ud ij Nielstrup Skov og om forbie Fiskerens og hiem vi var inde hos Niels Pave og hos Ditlev Rasmussen og i Leboe ij ... Hansens Enkes Have.- Dover var her.

Juni 1810

Fredagen d. 1. Juni var det og et smugt Veier Fader var i Öskierninge at spise til Midag (Hr. Struk gik til Alters) om Aftenen var Forvalter Acen her.

Löverdagen d. 2 var Veiret ligeledes som d. 1. Fader var paa Hvidkilde om Midagen og jeg var der om Eftermiddagen.

Söndagen d. 3 var det om Morgenen ... som sang i Kirke (Hr. Skier var i Gamtofte) men lidt graadt og blæste men op paa Dagen var det smugt Veier. Fader var i Svendborg Moder i V. Skierninge og jeg gik til Hvidkilde om Morgenen Kl. 8½ for at besøge Povline og gik hiem Kl. 6½ om Aftenen lidt efter jeg kom hiem kom Ulrikke og Tohmas og Christian og Jacob og Vilhelm, U.T og C. og jeg fulgte J. og V. (som gik til St. Jörnsgrd) til Hvidkilde Forvalter Achen og Jacobe var her om Aftenen, Dover ...

Mandagen d. 4 var det graadt om Formidagen men om Eftermiddagen var det smugt Veier jeg var paa Hvidkilde Mademoiselle La Vigne og Povline fulgte mig ud. vi gik igiennem Dýrehaugen og Nielstrup Skov Hr. Olivarius og Md^m Knusens ælste Sön var her.

Tirsdagen d. 5 Dito om Eftermiddagen var det smugt Veier vi var alle i St. Jörnsgrd;

Onsdagen d. 6 var Veiret ligeledes jeg var paa Hvikilde Mademoiselle L.V. og P. fulgte mig lidt ud. Forvalter Achen var her ...

Torsdagen d. 7 var det graae Veier hele Dagen og regnede lidt om Efm. i Dag begynte Muurmester. at kalke det blæste stærk

Fredagen d. 8 blæste det temmelig stærk om Aftenen

kom min Broder N.E.B. hiem fra Odens Hr. Tuhne fra Skiollemose Forvalter Achen var her. GC. og NB og jeg var i V. Skierninge

Löverdagen d. 9 blæste det og noget vi blev færdig med at kalke Værelserne indeni GC. og N.B. og jeg var i V. Skierninge ...

Söndagen d. 10 Pintsedag var det smugt Veier CA og GC og N.E.B.C. var ude at spasere jeg var j V. Skierninge Jacobe fulgte mig hiem forvalter ASEN var her om Morgenen og igjen om Eftermiddagen.

Mandagen d. 11 (anden Pintsedag) regnede det noget om Formidagen men om Eftermiddagen var det ganske godt Veier vi var alle i V. Skierninge om Aftenen var Forvalter Acen her ½ time (... som var i Vsk.)

Tirsdagen d. 12 var det smugt Veier min Broder N.E.B.C. reiste til Odense igjen i den lille Vogn, vi var alle paa Beierholm uden Christian.

Fodnote : Löverd. d. 9, Christian fra Faabaarg Farbroder Peders Sön han var [...] i V. Skierninge hverken 9 eller 10 eller 11 ... slut.

Onsdagen d. 13 var Veiret ligeledes som d. 12. Christiane og Christine *) var paa Lehnkov jeg var paa Hvidkilde, Mdm. Fog og hendes Broderdatter og Hr. Olivarius alle fra Steenstrup og Hr. Tommerup fra Dreioe og Hr. Berg fra Skiollemose var her.

*) det er det samme som C.A. og G.C.

Torsdagen d. 14 regnede det lidt af og til om Formidagen Christian reiste igjen til Faaborg med Markesfolk Kl. 7 om Morgenen her blev holt Fattig og Skolecommision, om Eftermid. Heien fra Hvidkilde var her og jeg var paa Hvikilde Forvalter Achen var her om Aftenen.

Fredagen d. 15 regnede det af og til den hele Dag her var Vogne fra dette Sogn og fra Staagerup med Korn af dem Fader haver kiöbt paa Krogenlund, jeg var inviteret til Hvidkilde da det var Baronessens gebursdag men kom der ikke da det torgnede stærk. Fader var i Österskierninge om Aftenen.

Löverdagen d. 16 var det graae Veier, om Eftermid. regnede det meget stærk saa at jeg som var paa Hvidkilde blev hentet med den lille Vogn

Söndagen d. 17 regnedet noget om Morgenen og om Eftermiddagen Kl. 2 men ellers fra Kl. 3½ om Eftermid. var det et meget smugt Veier Stads Musikanter Simonsen haver Inviteret Svendborg og hele dens omegn til Consert ... i Hestehaugen ved den anden side af Svendb. i Aften, vi var da ogsaa kiört – men kuns til uden for Svendborg Býe da fik vi at vide at der ikke blev noget af fören næste Söndag for den meget Regens Skýld der var kommen

Mandagen d. 18 regnede det noget og var graae Veier men om Eftermiddagen var det ... Veier her blev taget

6 Juni 1810

Midsommerstiende Skier og Forvalter Achen var i den Andledning om Aften var Jacob Hornemann og Tomas Ulrikke og Christian B. for den første for at tage afskeed da han reiser til Jylland, jeg var paa Hvidkilde, de mødte mig noget fra Hvid...

Tirsdagen d. 19 var det om Morgenen smugt Veier men Kl. 10 begynte det at regne og regnede meget stærk den hele Dag mine Forældre C.A. og G.C. comuniserede *) Hr. Struk og Skiær var her
*) og det er gaa til Alters

Onsdagen d. 20 regnede det om Formidagen og om ... Fader var paa Krogenlund om Formid. Han og jeg var paa Hvidkilde til Midag, vi kørte i den lille Vogn.

Torsdagen d. 21 var det graaeveir og blæste, Fader tog Midsommertiende i det andet Sogn, Hr. Storm fra Egense var her Kl. 2 og Kl. 3 kom alle fra St. Jørnsgrd. og Jakob Hornemand med som endnu ikke er kommen til Jylland ... Kl. 7 kom alle fra Provstens fra V. Skiærninge med Hr. Sadolin fra Jylland, Fader kom hjem Kl. 6 og jeg som var paa Hvidkilde lidt efter.

Fredagen d. 22 var det meget smugt Veier, Fader blev om Morg. Kl. 7 hentet til Egense at tage Renter af Sommergaarde. Han kom hjem Kl. 5 jeg var i V. Skiærninge da Ulrikke, Line og Christian og Mdm. Hornemann var hjemme de andre var var i St. Jørnsgrd. CA og GC var ude at møde mig og Forvalter Achen var her.

Løverdagen d. 23 var det smugt Veier og varmt jeg var paa Hvidkilde, det er St. Hans Aften Mademoiselle Lavigne og den lille baronesse Povline og jeg kørte med de Skiollemose thi de var paa Hvikilde, her hjem, Mademois. L.V. og Povline var inde hos os omtrent ½ time, Fader C.A. og jeg fulgte igjen dem næsten til Hvidkilde.

Søndagen d. 24 var det overmaade behageligt Veier og altsaa blev den i Søndags omtalte Consert fuldført i Hestehaugen ved Svendborg, tilhørende Hr. General Juul paa Taasing vi var der da ogsaa efterat vi først hafde været ½ Timestid hos vores Kiöbmand i Svendborg kørte vi til det bestemte Sted Kl. 5 og ½ der var næsten hele omegnens folk man mener at der var omtrent i alt (med Svendborg Dreng og Tienestefolk) 2000 Mennesker Conserten varede til Kl. 9 henimod Kl. 10 Dansede i Skoven Efter Simonsens Musik, thi ... vi og mange andre blev ikke til ballet vi var jgjen inde hos Kiöbmandens da vi kørte hjem.

Mandagen d. 25 var det jgjen et meget behageligt Weier, om Morgenen Kl. 5 og ½ kørte C.A. G.C. og jeg til Lehnkov, vi Hr. Smidt og hans Kone seilede til Dreiöe Kl. 8 og var hos Hr. Tommerups Kl. 10½ vi kørte ind i Dreiöe Skov og vi var og hos et par af bönderne om Aftenen Kl. 8 seilede vi hjem igjen vi tog i land ved Lendkov som vi kom fra - Hr. Jensen og Madm. fra V.

Mölle hafde været hos mine Forældre ...

Tirsdagen d. 26 var Veiret ligeledes som igaard, om Morgenen Kl. 8 a 9 reiste Fader til Odense Landemode, Horing (Tieneren paa Hvidkilde) var her inde for at lade os vide at jeg ikke skulde til Hvidkilde i Dag.

Onsdagen d. 27 var Veiret meget behageligt jeg var paa Hvidkilde - her var ingen.

Torsdagen d. 28 var Veieret ligesom d. 27 Fader kom hjem fra Odense Kl. 2 om Eftermidagen Madm Skier og lille Povl var her om Eftermidagen jeg var paa Hvidkilde.

Fredagen d. 29 var Veiret ligeledes som den d. 27 Christian fra V. Skiærninge var her jeg var paa Hvidkilde Moder og GC. var ude at møde mig. GC haver været nogle andre gange ude at møde mig men jeg husker ikke naar det var

Løverdagen d. 30 var det et meget smugt Veier jeg var paa Hvidkilde Christiane var ude at møde mig. Maren og Stine var til Brüllup i Ulbölle. Hans tilligemed 2 ander var i Njeborg med Skatte...

Juli 1810

Søndagen d. 1. Juli var det meget lummervarmt. Maren og Stine var jgjen til Brüllup, vi var alle i Vester Mölle.

Mandagen d. 2 var og meget varmt om Aftenen fra 7 til 10 tornede og ljnede det temmelig Fader reiste om Morgenen Kl. 7 her fra og var i Söerup i og St. Jørnsgrd. angaaende Indkomst Skatten og Kirke- og Præstegaardssynet, om Eftermidagen var Doctor Fink og hans Kone her, Det regnede noget om Aftenen jeg var paa Hvidkilde.

Tirsdagen d. 3 var det smugt Veier. Fader reiste om Morgenen til Tvede (de sævanlige Foretninger) om Eftermidagen Kl. 5 kom Land jnspekteur Poder her til og bliver her 8 a 14 Dage ved den nye Matriquel ... opmaaling, Forvalter Achen og Hr. Storm fra Egense var her jeg var paa Hvidkilde.

Onsdagen d. 4 var det meget smugt Veier om Formid. men om Eftermid. regnede det af og til Fader var i Svendborg Poder gik ud at maale om Morgenen tilig og kom hjem om Aftenen tilig.

Torsdagen d. 5 var det smugt Veier, men om Eftermid. regnede det meget stærk saa at Hr. Poder kom hjem Kl. 3, men henimod Aften blev det jgjen et rart Veier. Moder GC og jeg gik til V. Skiærninge Kl. 7½ og de fulgte os her over.

Fredagen d. 6 var det et meget deilig Veier hele Dagen, Fader reiste om Morgenen til Skaarup og kom først hjem Kl. 2 om Natten, jeg var paa Hvidkilde men de var ikke hjemme, Ulrikke kom her Kl. 3 vi fulgte hende hjem.

7 Juli 1810

Löverdagen d. 7 var Veiret som j gaar Hr. Poder var ikke ude at maale i Dag, om Aftenen var her nogle af Provstens Familie med Hr. Sadolin (han reiser til Jylland i Morgen) Hr. Thune fra Skiolemose og Vilhelm fra St. Jörgensgrd. jeg var paa Hvidkilde.

Söndagen d. 8 var det varmt Hr. Poder tillige med nogle ander Landmaalere var samlede i V. Skierninge Kroe, Madam Land med hendes 2 Dötre var her om Eftermidagen vi var i Nielstrup Skov, Fader og Poder var i V. Skierning.

Mandagen d. 9 regnede det meget stærk til Kl. 10, Jndkomstskatten blev holt i Dag her fra Ollerup, og i den Andledning var Hr. Herredsfoged Rattenburg og alle Bjens folk forsamlede her i Præstegr. Hr. Forpagter Krölle fra Nielstrup var her om formidagen og Hr. Kammerherre Schumacher fra Beierholm om Eftermidagen forretningen fik förste Ende Kl. 5½ og da spiste vi först til Midag. Poder kom hjem Kl. 5 om Ef.

Tirsdagen d. 10 var det smukt Poder var ikke ude at maale om Eft. jeg var paa Hvidkilde, vi havde 10 fremmede Vogne til at kiöre giödning ud.

Onsdagen d. 11 var det jgjen smugt Veier. Hr. Poder var hiemme om Formid. vi kiörte giödning ud Fader var i Österskierning og kom hjem ud paa Eftermidagen jeg var paa Hvidkilde Povline og Jfr. Jensen mig til Gaarden Hiemvej om Aftenen lönede og tornede det noget.

Fodnote: jeg hafde glemt at Löverdagen d. 7 fulgte Povline Ransov Lehn og Jfr. Jensen (Kamerjfr.) mig om af Nielstrup

Torsdagen d. 12 regnede det om Morgenen og om Aftenen da det tillige tornede noget. Jndspechteur Poder var her end dog jeg troer han er færdig med opmaalingen og nu tegner Kortet færdig. Vi hafde idag 10 a 12 folk (NB med vore Vogne) til at braade Hörren (som haver sidet over i Vinter) ved Huulen i Toften.

Fredagen d. 13 var det meget varmt om Eftermidagen blæste det noget i Morges Kl. 5½ reiste Niels Rasmussen til Odense med den lille Hest til Niels Behr til Odense som nu paa Söndag d. 15 reiser til Jylland, da han har faaet 8 Dag Ferie mer end de andre Discipler for denne Reises Sköld, de samme Folk braade jgjen Hör i Dag Fader var i Kirkebye jeg var paa Hvidkilde. Hr. Poder var hiemme

Löverdagen d. 14 regne det meget stærk omtrent ½ Time om Formid. det var graaeveier næsten hele Dagen Hr. Poder var hiemme, dog var han inde hos Jeppe Hansens om Eftermid. jeg var paa Hvidkilde. Forvalter Achen var her noget om Eftermidagen

Söndagen d. 15 tornede der lidt om Formid. og regnede lidt 2 a 3 Gange den Dag, om Eftermidagen var Hr. Dalström fra Egense med Familie. Hr. Bech fra Tvede med Familie og Hr. Hornsöld som er Præst i Asens, med

Familie her. Hr. Poder var hiemme. Kystmelisen her af Byen under Jeppe Hansens comando ... i vores Gaard Hr. Bredsdorff fra Hvidk. var her om Form.

Mandagen d. 16 var om Formidagen godt Veier men om Eftermidagen var det graae Veier Provst Bechtrup fra Svendborg med Familie var her Poder var ude at maale i Nielstrup Mark fader var i Stenstrup. Vilh. H. fra St. Jörnsgrd. var her om Formidagen.

Tirsdagen d. 17 var det om Formidagen godt Veier men ved Midagstider tornede nogle gang og var meget graadt som blev til en temmelig Regn fra 1½ til 2 Simonsens den lille Musikant var her at invitere os til Consert jgjen i Hestehaugen til paa Söndag eller om det ikke blev godt Veier til Næste Söndag. Henimod Aften begynte det jgjen at regne og regnede saa den hele Aften og Nat med, Hr. Smidt og Kone fra Lehnskov var her om Eftermidagen men reiste dog hiem om Aftenen uagtet det regnede, Hr. Indspecteyr Poder var hiemme, - Fader var i Formidags paa Hvidkilde.

Onsdagen d. 18 regnede det hele Dagen indtil om Aftenen var det et Deilig Veier. hr. Poder var uagtet al Regnen ude at maale i Nielstrup Marker og kom hjem kl. 3 a 4 noget fören det holt op at Regne om Eftermidagen var her en Landmaaler ... jeg ved ikke rigtig Navnet, Fader var i Lunde i de sævanlige Forretninger (nemlig at skriv i Skat)

Torsdagen d. 19 var det en deilig Veier Hr. Bredsdorff fra Hvidkilde var her om Eftermidagen angaaende Skole-Commisionen Hr. Poder var hiemme om Aftenen var jeg i V. Skierninge, Ulrikke fulgte mig ud. Fader var om Eftm. i ÖSkierninge.

Fodnote: Groule hed den Landmaaler d. 18

Fredagen d. 20 var det og et deilig Veier, om Formidagen var Grete Bredsdorff Ulrikke Bredsd og Mad Horensölds Söster-Datter Mikke, vi fulgte dem til V. Skierninge Bje, lidt efter kom Tohmas og Christian her, Fader var i Qverndrup, jeg var paa Hvidkilde i Dags Eftermidag, reiste Poder i Österskierning for at opmaale der, jeg blev inviteret til Bal paa Hvidkilde paa Mandag da det er den lile Povlines Gebursdag

Löverdagen d. 21 var det og et meget smugt Veier jeg var paa Hvidkilde.

Söndagen d. 22 var det Graaeveier imellem og regnede et Par gange vi var da til Consert i Hestehaugen ved Svendborg der var ikke saa mange Folk til denne som til den forige og det var tillige lidt vaadt i Græsset da det hafde regnet stærkere i Svendborg end som her.

Mandagen d. 23 var det graaeveier hele Dagen i Dag var jeg da paa Hvidkilde til den lilles Gebursdag og der var Bal og der var alle Börn herfra Egnen uden fra Skiollemose der var none voxne frögener som ogsaa dansede med, vi danse til det var mørk ogsaa reiste vi hiem, Fader var paa Taasing om Eftermidagen var Kamerherre Shumacher fra Beierholm og Frue

8 Juli - August 1810

Grosschilling fra Faaborg og Jakobe og Grete fra V. Skierning her.

Tirsdagen d. 24 regne det om Morgenen og lidt om Formidagen men om Eftermidagen var det ganske godt Veier Maren og Stine, Peder og Niels var til Marked i Svenborg.

Onsdagen d. 25 var det godt Veier vi var alle paa Beierholm hvor der var et stort Selskab Fader reiste om Morgenen til Dreiöe og kommer ikke hjem foren paa Löverdag om Eftermidagen kom Christian fra Faaborg her om Aftenen var Forvalter Achen her. Mdm. Hansen og hendes 2 Döttre fra Christiansdall og Karen Jeppens var her om Formidagen.

Fodnote: Fader kommer ogsaa til Strÿnöe og Taasing derfor kommer han ikke fören paa Löverdag.

Torsdagen d. 26 var det et smugt veier og var meget varmt jeg var paa Hvidkilde men de var ikke hjemme om Aftenen var CA og GC og jeg i V. Skierninge, Moder og Karen Jeppens var ude at möde os.

Fredagen d. 27 blæste det noget om Morgenen og trak temmelig op til Torden men drev dog over igjen siden var det graae Veier jeg var paa Hvidkilde, om Aftenen var Moder GC og jeg ude at see Liget af vores indesider Maren Jenses som döde i Onsdag Morges.

Löverdagen d. 28 var det godt Veier Hr. Struk var her ovre at kaste Jord paa Maren Jenses jeg og Christian var i Österskierninge om Morgenen Kl. 6½ om Aftenen Kl. 10 kom Fader hjem fra sin Reise det lÿnede og Tornede lidet langt borte om Aftenen.

Söndagen d. 29 hafde det tornet og Lÿnet og regnet temmelig om Natten men var ellers godt Veier om Dagen dog regnede det, nogle Gange om Formidagen om Eftermidagen var det godt Veier vi var i Österskiærninge hos Hr. Struk Peder var i Nÿeborg.

Mandagen d. 30 var det smugt Veier Indspecteur Poder var her om Aftenen, Provst Bredsdorff Grete Tohmas Ulrikke og Christian kom her om Aftenen henimod Kl. 9 - jeg var paa Hvidkilde.

Tirsdagen d. 31 regnede det overmaade stærk det regnede lidet jgjen om Midagen, Mine Forældre Christiane og jeg var paa Hvidkilde til Midag Christian var i V. Skiærning hos Skomageren.

August 1810

Onsdagen d. 1. August var det meget taaget om Morgenen, i Morges reiste Fader til Taaesing det regnede noget om Formid. jeg var paa Hvidkilde om Aftenen trak det stærk op til Torden, det lÿnede eengang og Tornede nogle Gange langt borte Christine var Kl. 6 nede hos Væven og Kl. 6½ gik jeg til V. Skiærning med en Foræring til Ulrikke (da det var

hendes Gebursdag i Gaar) Kl. 8 begÿnte det at regne saa stærkt at jeg blev hentet med den lille Vogn, Fader kom hjem om Aftenen sildig.

Torsdagen d. 2 regnede det af og til Kl. 5 om Eftermidagen gik C.A. G.C. og Christian ud at plukke Erter og i den Tid kom Farbroder Skier og Kone og lille Casper til os de logerede ikke hos os i Aar men hos deres Sön, Casper og jeg var ude ved Ærterne hos C.A. Og G.C. og C. som ligger her om Natten f. Achen var her om Aftenen.

Fredagen d. 3 var det smugt Veier om Morgenen og op paa Formidagen men siden var Kuglveier bestandig GC fulgte Casper ned til Skiers Farbroder Skier og Kone og Casper og den Unge Skier med Kone og 2 Sönner spiste her til Midag C.A. og G.C. Fulgte Faster hjem til sin Sön her i Bjæn det regnede meget stærkt om Aftenen saa at C.A. og G.C. maatte blive hos Skier til noget af Regnen gik bort.

Löverd. d. 4 blæste det stærk hele Dagen og var graaveier vi var alle nede hos Skier at spise til Midag om Eftermidagen kom Niels Behr hjem fra Jÿlland han var nede hos Skier, og henimod Aften kom Mademoiselle La Vigne med den lille baronesse (P) ... Hauxtausen og Jfr. Praachtmaull fra Hvidkilde de sidste er der i denne Tid vi blev da hentet hjem fra Schier da de gik fik Mademoiselle La Vigne efter forlangende den lille Hund Nigrille Niels Behr fulgte dem til Hvidkilde for at bære den lille Hund men vi fulgte dem ikke længer end til Himmerig da det begÿndte at regne det lÿnede temmelig stærkt og tornede lidt om aftenen og Regnede ogsaa.

Söndagen d. 5 var det ikke meget godt Veier, det regnede af og til og om Eftermidagen ... det 1 Timestid Farbroder Schiers den unge Schiær med hans 2de Sönner spiste her til Midag om Eftermidagen Kl. 3 reiste Niels Behr i den lille Vogn til Odense, Trine, Grete, Ulrikke, Tohmas og Christian B. fra V. Skierning Marie og Bettÿ Berg var her vi 3, Rasmus og Casper og Christian fulgte dem til V. Skierninge.

Mandagen d. 6 var det om Formid. godt veier Kl. 8 reiste Farbroder Skier Faster og Casper igjen til Gamtofte de var först oppe hos os Christian gik jgien til Faaborg Kl. 10 kom Kammerherreinde Banson (som er paa Hvidkilde i denne Tid) ridende hertil med ... hun blev her omtrent 1 time om Eftermidagen regnede det meget stærk der kom og nogle stærke Tordenskrøl.

Tirsdagen d. 7 var det meget smugt Veier Fader reiste om Morgenen til Kirkebye Hanne og Vilhelm fra St. Jörgens Tohmas Ulrikke Christian fra Vester Skiærninge var her Christine og jeg fulgte H. og V. til Hvidkilde.

Onsdagen d. 8 var det Kuglveier om Eftermidagen tornede det et par Gange Fader reiste i Morges til Tuhroe Landinspectoir Poder var her om Formidagen han reiste fra Österskierninge til Taasing i Efterm

9 August 1810

Torsdagen d. 9 var det graaeveier om Morgen Fader og Skiötten fra Skiollemose var ude at tage ... det regnede imellem.

Fredagen d. 10 regnede det imellem jeg var paa Hvidkilde Fader var om Aftenen hos Giörup og jeg kiörte med ham i den lille Vogn.

Löverdagen d. 11 regnede det imellem det regnede meget stærk om Midagen fra 12 til 1½ Præstens Datter i Quærendrup Christiane Lassen hafde brüllup med Apoteker Kröger fra Odense mine Forældre var der de kiörte herhen om Eftermidagen Kl. 2½ og kom hjem Kl. 3 om Natten og ved den tid regnede det temmelig stærk.

Söndagen d. 12 regnede det imellem og var ogsaa undertiden smugt veier C.A. G.C. og jeg var inviteret til Skiötten ved Skiollemose vi kiörte derop i den lille Vogn Maria Berg var der da vi Kl. 6 kiörte hjem mödte vi Provst Bredsdorffs Familie og Kammerraad Hornemann med Familie som hafde været her hieme

Mandagen d. 13 var det godt veier om Formidagen men om Eftermidagen regnede det meget stærkt fra 3½ til 6 her var Skolecomision Hr. Bredsdorff fra Hvidkilde og Hr. Niels Faaborg *) Hr. B. fra St. Jörgengrd var her
*) Faders Formans Sön

Tirsdagen d. 14 regnede det af og til vi höstede Rug og Byg vi hafde fremmede Höstfolk til at hjelpe os, jeg var paa Hvidkilde Fader var paa Beierholm Kl. 5 Forvalter Achen var her om Aftenen.

Onsdagen d. 15 var det godt veier hele Dagen til om Aftenen Kl. 7 begynte det at regne stærkt som varede 2 a 3 Timer Mademoiselle la Vigne og den lille baronesse var her om Formidagen og afleverede Nigrille da hun ikke fant sig fornöiet med den ha ha ha, G.C. og jeg fulgte med dem til Hvidk. Kl. 12 og Kl. 6 gik vi jgjen hjem derfra Fader var om Eftermidagen i Svendborg og kom först hjem Kl. 12½ om Natten.

Torsdagen d. 16 regnede det til op paa Formidagen siden var det ganske smugt Veier indtil udpaa eftermid. begynte det jgien temmelig at regne fader var om Formida. i V. Skierninge at invitere Provstens med deres fremmede herover i Morgen men de kommer ikke de skal til St. Jörgensgrd. Skiötten fra Skiollemose var her Kl. 11, jeg var paa Hvidkilde den lille Vogn mödte mig ved Himmerig thi den gang var det smugt Veier men var meget ...

Fredagen d. 17 regnede det af og til og blæste stærk Hr. Professor Jens Vilken Hornemand (som er paa Besög i V. Skierning) var her om Formidagen og henimod Aften kom Hr. Giörup fra Hvidkilde og 2de Herrer Catens og Pedersen fra Kiöbenhavn.

Löverdagen d. 18 regnede det af og til som sædvanlig

Prindsen fra Odense kiörte her forbi til Hvidkilde Kl. 12 der holdes Rengo der i Dag vi kom der ikke.

Söndagen d. 19 var det graae veier om Formidagen og henimod Midag begynte det at regne og regnede saa helle Dagen Fader var om Aftenen i Ö. Skierninge da regnede det ikke meget stærk.

Mandagen d. 20 var det et meget smugt Veier dog kom der en lille Kugl omtrent Kl. 8 om Formidagen kom Achen og lidt der efter kom Frögen Hauxtausen her jeg fulgte med hende til Hvidkilde til Midag og vi kiörte i den lille Vogn G.C. kiörte og C.A. var ogsaa med men ikke paa Gaarden H. om Aftenen var det graae Veier det regnede lidt og blæste teuerlig.

Tirsdagen d. 21 var det graaeveier f.dagen intil om Aftenen var det et meget deilig Veier jeg var paa Hvidkilde og da jeg kom der vilde de til Egense og jeg fulgte med dem til E. om Aftenen fulgte de ... i Egense mig ud C.A. G.C. var i V. Skierninge Fader var i Svendborg og kom hjem Kl. 11.

Onsdagen d. 22 var det et meget smugt Veier den hele, vi 3 plukkede Ribs i Jeppes Have om Eftermid. var Jf. Siested og den lille Karen Siested (som er på Beierholm i denne Tid) her og om Aftenen kom Kammerherren her fra Beierholm vi fulgte dem ud.

Torsdagen d. 23 var det et deilig veier vi fik voresribsafplugget i vores Hauge. Fader var om Formidagen paa Beierholm og om Eftermidagen var han i Svendborg og jeg kiörte med ham til Hvidkilde men da jeg kom vel tilig gik jeg ind i Rödemölle og var der noget.

Fredagen d. 24 var Veieret som jeg var om Formidagen i V. Skierninge og Ulrikke fulgte med mig herover i jeg fulgte jgien hende noget ud paa Veien, om Eftermid. var vi alle i St. Jörgensgaard, Hornemands fra Frederits var der Grete B. og G.C. var i Svendborg hos David Meier G.C. kiöbte en ..., Madam Storm ... med hendes Datter fra Egense hade været hos os om Eftermidagen.

Löverdagen d. 25 var det teuerlig varmt især om Formidagen vi havde da 3 fremmede höstfolk fra det andet Sogn. jeg var paa Hvidkilde. Frögen Haxtausen og Lavigne og Povline fulgte mig ud.

Söndagen d. 26 var det ogsaa godt Veier, om Eftermidagen kiörte mine Forældre og Söstre om af Egense til Lehnskov, men da Smidts var paa Hvidkilde kiörte de til Ullemose, jeg som var bedet til Hvidkilde kiörte med dem til paa Landeveien lige ud for Ditlev hvor vi kiörte forbie. og da de ikke var kommen hjem fra Ullemose da jeg ... fra Hvid. gik jeg ind til Jeppes 1 Timestid.

Mandagen d. 27 var det meget varmt hvorfor jeg ikke var paa Hvidkilde men om Aftenen var jeg i V. Skierninge, C.A. og G.C. var ude at möde mig det lynede noget om Aftenen og tornede langt borte.

10 August - September 1810

Tirsdagen d. 28 var det lige saa varmt som igaard hvorfor jeg ikke var paa Hvidkilde vi kiørte i Dag Bÿg ind Peder væltede med et Læs og slog sig det lÿnede om Aftenen.

Onsdagen d. 29 var Veiret som sædvanlig fader var om Formidagen i Svendborg og om Eftermidagen var vi alle paa Beierholm, Achen har været her.

Torsdagen d. 30 var det ikke slet saa varmt som de andre Dage jeg var paa Hvidkilde Fader var om Aftenen i Österskierning.

Fredagen d. 31 regnede det lidt om Morgenen blev varmt jgien om Dagen M Muurmester kom for at brÿde Kakkelovnen ned i Sovekammeret, og murer en anden, jeg var om Formidagen i Ö. Skierning for at plukke Stikkelsbær thi Hr. Struk har sagt vi maatte, om Eftermidagen var jeg paa Hvidkilde.

September 1810

Löverdagen d. 1 var det et meget smugt Veier Fader var om Formidagen paa Hvidkilde og jeg der om Eftermidagen, vi kiørte Ærter ind Forvalter Achen var om Eftermidag.

Söndagen d. 2 var det lige saa smugt Veier som igaar, Christiane tog Christen Ottesens Sön Peder til Daaben, Ulrikke var om Eftermidagen C.A. og G.C. var ned hos Madm Skier om Aftenen, vi 3 og vores Pige Marie fulgte Ulrikke til V. Skierninge Bÿe.

Mandagen d. 3 var det et deilig veier hele Dagen dog tornede det lidt om Eftermidagen, jeg var om Formidagen i Ö. Skierning i samme Ærinde som i Fredags, og om Efterm. var jeg kommen paa Vei til Hvidkilde da jeg mödte en Mand noget her uden for Bÿen som skule sige de blev ikke hiemme i Efterm. jeg gik da tilbage jgien, vi kiørte Ærter ind.

Tirsdagen d. 4 var det og varm veier imellem og regnede undertiden C.A. G.C. og jeg var ude at plukke Nöder 2 Timer for første Gang C.A. var ude hos Christen Ottesens Achen var var i Aftes ...

Onsdagen d. 5 var det ganske godt Veier jeg var paa Hvidkilde.

Torsdagen d. 6 var det smugt veier indtil henimod Midag og siden var det Kuglveier Christian B. var her om Formidagen og melte alle Provstens og Kammeraad Hornemand med Familie fra Frederitz som var i V. Skierning til i Efterm. Kl. 3½.

Fredagen d. 7 var det smugt veier Fader var paa Taaesing i Skifteforretning efter Husmand Vilhelm fra St. Jörnsgrd. var her et Öieblik.

Löverdagen d. 8 var det ganske godt veier jeg var paa Hvidkilde men de vilde ud, jeg gik da hiem jgien det

har været meget kolt i disse Dage.

Söndagen d. 9 var det et smugt v - vi var bedt til V. Skierninge om Eftermidagen, vi gik alle derover uden Fader, imidlertid kom Provst Begtrup og Kone med hendes Moder og Söster (De to sidste er fra Kiöbenhavn). Moder og G.C. blev derfor hentet i den lille Vogn 2 Timer derefter kom Christiane og Grete B. G.C. fulgte jgien til V. Skierning efter G.C. og mig.

Mandagen d. 10 var det ganske godt veier, om Morgenen kom Kl. 8½ Hr. Kamp, Lise Kamp (derfra reiste Smith paa Lehnkov) og en Jfr. Stork fra Erholm her de kom fra Lehnkov, de var her kuns en ½ Time noget derefter kom Hornemand med Familie tilligemed Thomas Ulrikke og Christian Grete B. og Hanne B., de to siste og Hornemands ælste Datter gik til St. Jörgensgrd. vi 3 og Horms. fulgte dem til Egense Veien. Hornems. var her for at sige Farvel, mine Forældre og jeg fulgte dem til V. Sk. og kom hiem om Mida. Kl. 1 i Dag fik vi Hans Tömmermand og en anden fra Veistrup, til det nÿe Huus, de hukker Tömmer.

Tirsdagen d. 11 (Faaborg Marked) er det regnede imellem men var ellers smugt Veier, Fader var om Formid. paa Krogenlund, jeg gik til Hvidkilde men da de var ikke hiemme saa gik jeg hiem jgien Achen var her Kl. 5.

Onsdagen d. 12 regnede det noget om Formid. den övrige Dag var det graa Veier. CA GC. og jeg var om Eftermid. ude at plukke Nöder men der var næsten ingen.

Torsdagen d. 13 var det smugt Veier om Dagen men om Aftenen var det graa Veier jeg som var paa Hvidkilde kiørte hiem med de Rödkilde vi kiørte Giödning ud.

Fredagen d. 14 regnede det om Formidagen imellem, om Eftermid. var det ganske taalelig veier Christian B. var her om Formidagen og om Eftermidagen var Lavigne og Povline her fra Hvidkilde her (det er min Gebursdag) noget derefter kom Mÿre fra Svendborg . Kl. 6½ begÿnde det at regne, vi maatte derfor kiöre Mamsellen og Line hiem. Vi kiørte Giödning ud.

Löverdagen d. 15 havde der frossen om Natten, om Dagen var det godt veier, Folkene havde deres Nödedag, men da der næsten ingen Nödder var, saa var de fleste paa visit. Om Aftenen gik Moder til V. Skierning men mödte Provstinden Madm Hornemann og Ulrikke, og de fulgtes med herover noget efter kom Tohmas og Christian vi fulgte dem hjem, jeg var paa Hvidkilde.

Söndagen d. 16 havde det jgien frossen, om Dagen var det smugt veier om Eftermidagen kiørte vi til Lehnkov, da vi kom udenfor Porten mödte vi Hr. Jensen Mad. Jensen, som vilde ned til os de fulgde da med derned, om Aftenen kiørte vi om af V. Mölle, Mad. Meiner - Jane Siested og en anden Söster fra Jÿlland havde været her om Eftermid.

11 September – December 1810

Mandagen d. 17 var det smugt Soelskins veier men blæste, vi plukkede Hÿbner ind, Forpagter Hansens Datter fra Christiansdall som bliver hos Jeppe Hansen otte Dage var her om Formidagen og Tomahs var her ogsaa om Formid.

Tirsdagen d. 18 var veiret ligesom igaard, Fader var til Hör Ausion i Svendborg, Hansens Datter var om Formidagen og om Eftermidagen hos mig Hanne Ulrikke og Line B var her om Eftermidagen. Kl. ... kom Capitain og Stift-LandinSpecteur Krei og hans Tiener her, som er ved Matriguelopmaaling og logerer her 3-4 Dage ... saa længe til han bliver færdig, paa Samme Tid kom ogsaa Achen, og jgien en Time derefter Jfr. Jachobe ogsaa hertil.

Onsdagen d. 19 var veiret som i gaar, Capitain Krej og hans Tiener kiørte ud paa Forretning om Morgn. Kl. 7 og kommer hiem Kl. 6 om Aftenen Det var lidt kolt i Dag Hansens Datter var her

Torsdagen d. 20 var det smugt veier og temlig varm om Formidagen var G.C. i V. Skierning, og om Eftermidagen var vi 3 og Jachobe, Hanne og Ulrikke paa Skiollemose, om Aftenen fulgte Trine, Marie Berg Pedersen og Thune os de 4 og vi 3 fulgte de 3 Damer fra ... Skierning hiem og blev der ½ Time Smedens Kone har været her i Eftermidag, Achen var her at spise til Midag - Hansens Datter var her

Fredagen d. 21 var det lige saa behagelig et Veier som igaard, Maren var til Egeskovs Marked, vi kiørte boghvede ind som var det siste af vores Høst Hansens Datter var her

Løverdagen d. 22 var veiret igjen som igaar, Cap. Krej har været ude hver Dag i denne Uge, NB siden han kom til os

Søndagen d. 23 var det smugt veier Achen var her om Formid. K 3 kom Smidt og hans Kone de reiste til Faaborg, jeg gik til V. Skierning Kl. 5 kom Stift-Landinspecteur Arenstrup, han ville tale med Cap. Krej. Christiane og Christine kiørte Kl. 5½ til Degnen i Egense. Da de var kommen hiem, gik de over efter mig.

Mandagen d. 24 var det meget deilig veier Kap. Krej var ude paa sin sædvanlige foretning, jeg har ikke været paa Hvidkilde nu længe vi begynte at plukke humle ind.

Tirsdagen d. 25 var veiret som igaard Cap. Krej var ude

Onsdagen d. 26 var det smugt veier Captein Krej kiørte ud i Morges om kom hiem til Midag Smidt og Kone holt her udenfor Kl. 9 om Morg. og ved den Tid var det temmelig taaget. Landinspecteur Poder kom her om Formidagen og blev her at spise til Midag vi alle og Cap. Krej var jnviteret til Beierholm om Aften. Provst Bredsdorfs, Mad. Trolle og Datter, Hr. Erichsen og Kone

var der ogsaa

[27. september til 30. november næsten totalt defekt KGN]

DESEMBER 1810

Løverdagen den første ...veier om Formidagen ... Eftermidagen Kl. 3 kom jgien ... men var her dog kun ½ Time.

Søndagen den 2 var det ganske godt veier solen skinnede, om Eftermidag kom begge Jfr. Lanterne fra Ullemose og Madm. Jensen og Hr. Jensen fra V. Mølle her, og da vi ikke hafde spist da de kom saa spiste de med.

Mandagen den 3 ... meget smugt Ef... Fader var i Öste... ... Formidagen det fröes ... i dag ...kede stor Vask.

[Tirsdagen den] 4 ogsaa smugt veier ...ormidagen Kl. 10 mödte ... Kirken, da Fader og Moder (og C.A. og G.C. Comonicerede) han og Degnen Schiær kom her da at spise til Midag.

Onsdagen den 5 var det graae veier og regnede noget, Comfermanterne var her.

Torsdagen d. 6 var veiret som igaard. Hr. Bredsdorff fra Hvidkilde var her i Andledning af ...misionen han kom Kl. 2 og ...

Fredagen d. 7. ... og regnede nogen om ...

Løverdagen d. 8 var det ... var om Formidagen paa ... om Eftermidagen gik ... til Christen Madsen ...

Søndagen d. 9 var det ganske smugt veier intil om Eftermidagen sneede det stærkt. Karen Jeppens kom her ind Kl. 1 a 2 hun blev her (da vi bad hende) at spise til Midag om Eftermidagen kiørte Fader til Svendborg henimod Aften kom Karens Søn Peder, og ... her ind om Af...

Mandag[en d. 10] ... smugt Solskinsveier om ... kom Mamsel la Vig... Ane Marie Jörgensen ...kilde i denne Tid, vi fulgte ... til Hvidkilde men vi vilde ...m Eftermidagen Kl. 4 gik G.C. og ieg til Beierholm ... Jfr. Sihsted var syg saa var vi der kuns omtrent en Qvarter. det fröes stærkt.

Tirsdagen d. 11 hafde det sneedt om Natten men om Dagen var det godt veier om Eftermidagen kom Mad. Rasmussen (den forrige) Dorthea ... Aftenen kom Magesi... mand fra Svendborg ... Kl. 8 det fröes st... ...jerholm og Md. R. ...

Onsdagen d. 12 var det ... Fader var om Aftenen ... C.A. hos Skiærs detmanterne var her om For...

Torsdagen d. 13 sneede det af og til Fader red om Morgenen til Svendborg og kom hiem om Aftenen Kl. 7 vi slagtede 3 Grise og en Koe.

12 December 1810 – Januar 1811

Fredagen d. 14 var graaeveier ... regnede det næsten hele Dagen ... det ogsaa hele Dagen.

[Löverdagen d. 15]

Söndagen [16] ... graae veier ... Jeppes Sön om Formidagen ... og ... var her inde hos Jeppes om Eftermi..., Fader var i Österskierning troe jeg nok.

Mandagen d. 17 regnede det, om Eftermidagen kom Hr. Bredsdorf fra Hvidkilde her var Fattig-Comision, saa Hr. B., blev her at spise til Aften. Fader var om Formidagen paa Krogenlund.

Tirsdagen d. 18 var det graae veier, ...dagen kom Hr. Erichs... (fra Skierningaard) ogsaa ... om Eftermidagen ... reiste.

Onsdagen d. 19 var det ...veier og om Eftermidag... det lidt men om Aftenen ... det smugt veier her blev ... lidt i Dagligstuen derfor opholder vi os i Dag i Storstuen.

Torsdagen d. 20 frös det om Formidagen og töede om Eftermidagen. Confermanterne var her om Formidagen Fader var i Svendborg om Eftermidagen.

Fredagen [d. 21] ... graaeveier om Aften... hen og Hr. Erichsenorgen paa Krogenlund.

Löverdagen d. 22 var det graaeveier. Vi bagede til Juel. Lars kiörte ud til Odense efter Niels Behr (min broder) om Eftermidagen var igien Achen (og hans 2 hunde) her.

Söndagen d. 23 var det graae veier og regnede om Aftenen kom Niels Behr og Lars hjem fra Oden... .. jeg var om Aftenen ...

Mandagen [d. 24] ... det graae veier ... Knudsen fra He... .. her at spise til Midag og reiste ... om Eftermidagen, Niels Behr var i V. skierning.

Tirsdagen d. 25 (Juledag) regnede det og var graae Veier hele Dagen.

Onsdagen d., 26 2den Juledag var det ganske godt veier Niels Behr var om Formidagen i Egense og paa Ullemose.

Torsdagen d. 27 ... taaget om Formidagenermidagen regnede d... om Eftermidagen kom den nye Hr. Dalström og Lantes Jfr. Dötre i Ullemose Bergitte og Lise, her vi alle tillige, med disse 3 Fremmede kiörte Kl. 4 ind til Jeppes der var de unge fra vester skierning og vi dansede til Kl. 12 om Natten. Da det nu sneede om Aftenen og var mørkt saa blev begge Jfr. Lanterne hos os om Natten.

Fredagen d. 28 hafde det sneet om Natten og sneede af og til om Formidagen om Eftermidagen ...te C.A. G.C. og

Niels Behrnskov men de var ikke ... kiörte om af Egen...

Löverdagen d. 29 var det g... veier, Niels Behr var om Formidagen i Svendborg. det frös stærk.

Söndagen d. 30 var det et meget smugt veier Dover var her han sünge i Kirken, da Skiærs har sine Forældre, om Eftermidagen kiörte vi alle til Lantes i Ullemose lidt fören vi kiörte kom Christian (Faders Broders Sön) her fra Faaborg Forvalter Achen hafde været her. Der frös stærkt.

Mandagen d. 31 ... et meget smugt v... ..hr var i Österskiern... .. stærkt.

JANUARI 1811 – O. Christensen

Tirsdagen d. 1ste (Njytaarsdag) ... det imellem og Solen skinnede lidt, Mad. Skiær og lille Povl Hr. Skiær var her at spise til Midag de var her til Kl. 9 om Aftenen. Det frös (jeg var i Kirke).

Onsdagen d. 2 var det graae veier hele Formidagen og Eftermidagen Kl. 3½ kiörte vi alle til Bejerholm ... et lille Selskab ...

Torsdagen [d. 3] ...aaeveier og om A... .. et slemt ... det blæste og sneede. Fader var paa Torsinge og Niels Behr var paa Lehnskov, om Aftenen kom Achen her lidt efter at Achen var kommen kom Niels Behr og saa Fader det frös. Christian gik i Dag hjem igien til Faaborg.

Fredagen d. 4 var det et meget smugt veier, vi hafde idag Juuleforsamling og her var: Kammerherren fra Bejerholm Hr. Eriksen og Kone alle Provsten fra V. Ski... Hr. Jensen Mad. Jensen og ... hendes Mand fra Møl... .. Lanterne fra ... Smidt og Kone, fra Lehnskov: alle ... Dalströms fra Egense og alle fra Bredsdorfs fra S.T. Jörgensgaard og Peder Jeppesen her var Dans og vi dansede til Kl. 11½ om Natten det frös meget stærkt.

Löverdagen d. 5 var det godt veier og frös. Det er Hellig 3 Kongersaften i Aften om nogen ellers hved det.

Söndagen d. 6 var det godt Veier og frös. Niels Behr reiste igien inse og Lars ki... .. som ... gule Vogn. Vi andre var til Bal paa Lehnskov og de var alle Hr. Dalströms fra Egense Jf Lanterne fra Ulemose Jfr. Lund og alle for... Herer fra Hvidkilde og Jmfr. Ane Marie Jörgensen og Hr Vest og Mad Vest og Hr Vestes Broder foruden ... fra Svenborg Bje vi dansede til Kl. 1 om Natten ... var det Moders Födselsdag ...

Mand[agen d. 7]...ar det ogsaa smu... .. var bedet ned til ... da Fader ikke var rigtig frisk saa kom der ikke andre endsof Moder Christine og jeg Comfermanterne var her om formidagen.

Tirsdagen d. 8 var Veiret som sædvanlig her var Fattig-Commission men Hr. Bredsdorf fra Hvidkilde som ellers

13 Januar 1811

pleier at komme her naar her er Fattig eller Skole-Comision kom her ikke.

Onsdagen d. 9 var Veiret som sædvanlig ...

Torsdagen d. 10 var det ganske godt veier vi var til Juuleforsamling i Vester Mölle. I Dag døde vores lille Hund Nigrille af blodstyrning det frøs. Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen d. 11 var det godt veier om Aftenen Jsede det lidt Vilhelm fra St. Jörgensgaard var her om Eftermidagen for at jnvitere os derved til paa Mandag Eftermidage.

Löverdagen d. 12 var det graae veier og ... indtil om Aftenen ... den unge Dalström fra Egense var her om Eftermidagen for at jndvitere os derover til paa Tirsdag Eftermidage.

Söndagen d. 13 var det graae Veier og töede, vi var til Juleforsamling i V. skierning der var: Præstens fra Egense De fra V. Mölle Kammerherren og 3 Jfr. Siersted Madam Eriksen og saa viere.

Mandagen d. 14 var det ogsaa graae Veier ... de, Ulrikke og Tohmas kom her over for at kiöre med os til St. Jörgensgd. Jacob B. kiörte med os hjem om Aftenen, Ulrik. og Tho. blev i ...

Tirsdagen d. 15 var det også graae Veier, Vi var om Eftermidagen til Juuleforsamling i Egense og der var: Vestes ved Svendborg, Jfr Lund Jfr Ane Marie Jörgensen og alle fornemme Herrer fra Hvidkildegaard ... fra St. Jörgensgaard ... fra Lehnkov, Jaco... ... Skierning og Ulrikke og Thomas som kiörte med de fra St. Jörgensgd Vi dansede til Kl. 2 om Natten.

Onsdagen d. 16 var det saavit jeg Husker ganske godt veier men frös ikke det ved jeg.

Torsdagen d. 17 blæste og sneede det meget stærkt om Aftenen regnede det meget stærkt.

Fredagen d. 18 var det et meget smugt Veier ... Aftenen var alle 3 Jfr. ...stederne her.

Löverdagen d. 19 var det ogsaa en meget smugt Veier og frös lidt.

Söndagen d. 20 var det graae Veier men frös, ved Midags Tider var Avelsforvalter Ferdi her fra Nielstrup for at bede Fader at komme derved om Eftermidagen og döbe Deres 2 Börn og da vi hafde spist til Midag kiörte Fa... ..ed. Da han var kom... .. fra Nielstrup gik han over til Ö. skierning.

Mandagen d. 21 var det smugt Veier og frös, Fader var om Formidagen i Svendborg.

Tirsdagen d. 22 var det og et meget smugt Veier og frös stærkt.

Onsdagen d. 23 var det ligeledes et meget smugt Veier om Formidag... .. her delte Fattig-Korn ... Eftermidagen kom alle de unge Damer og Vilhelm her fra V. skierning og vi 3 og Jacobe Grethe og Ulrikke fulgte Hanne og Vilhelm (som gik til S.T. Jörgensgaard) til Himmerig. De andre 3 blev her at drikke Thee og vi 3 fulgte igien hjem med dem og blev der i Skierning til Kl. 9 om Aftenen.

Torsdagen d. 24 var det graae Veier og ... var Her Fog og Hr Ollivarius fra Stenstrup alle Provst Bredsdorfs gamle og unge Fruentimmer, og hr. Acens Hr. Fog og Oliv. Og Achen reiste igien Kl. 6 om Aft.

Fredagen d. 25 var det om Jeg husker ret ganske godt veier.

Löverdagen d. 26 var det töew...

Söndagen d. 27 sneede det af og til om Formidagen, men om Eftermidagen og om Aftenen sneede det meget stærkt.

Mandagen d. 28 hafde det sned om Natten saa at det var et ganske godt Kaneföre, vaar nye Kan... .. om Formidag... ..endborg. G.C. Ki... efter Grethe i Skierning, og saa kiörte, vi 3 og Grete og ... ud en lille Tur. [Mellem linierne står: Hesten rente löbsk med G.C. og G.B. men der skede ikke noget det var den brune Hoppe.] Grete blev her om Aftenen og da hun Kl. 9½ reiste hjem fulge GC og CA hende i Kane. her om Eftermidagen var det lidt Taaget og meget graadt. Det frös stærkt. Forvalter Achen var her om Formd. Fader var paa Bejerholm.

Tirsdagen [d. 29] var det et meget ... om Eftermidagen var Præsten her fra Öskier. og da han var gaaet kom de ... Öskierning.

Onsdagen d. 30 var det et meget smugt veier om Formidagen kiörte Fader og jeg og Hans ... over til Hr. Struck i Ö.skierng. og da vi var kommen hjem kiörte CA og GC og jeg og Hans ud igien en Tuur om af Nielstrup, om Eftermidagen var vi alle i Steenstrup og jeg og Fader hafde den ære at vælte i Kane men sloe ... ikke ... Rosenkrans ...gerer paa Leitved lod sine Musikantere hente og vi dansede til Kl. 10½, de fra Skiollelose var der ogsaa, det frös.

Torsdagen d. 31 blæste og sneede det meget stærkt, Comfermanterne var her om Formidagen og om Eftermidagen var Rasmus Smidt her fra Erholm broder tilaa Lehnkov. Det frös

FEBRUARI 1811

Fredagen d. 1ste var det graae veier og regnede noget af og til næsten hele Dagen, Fader var om Formidagen i Svendborg hos Provst Begtrup for at bede dem her op til i Eftermidag, og Kl. 1 kiörte Hans ned efter dem i

14 Februar 1811

Kane, men til om Aftenen hafde det töet ... at vi maatte ... i Vogn.

Löverdagen d. 2 var det om Morgenen godt veier men var det derefter graaeveier af og til. om Eftermidagen var Teilskræder med Faders nye Kiøle og om Eftermidagen var Achen her, Jeg tror nok at det hverken frøs eller töede

Söndagen d. 3 var det graaeveier om Morgenen men om Dagen var det smugt veier. Fader var om Eftermidagen i Vester-Mölle, Christiane var hos Skiærs og jeg var hos Jeppes. det frøs lidt

Mandagen d. 4 var det godt veier om Dagen frøs det ikke men om Aftenen frøs det og var ... Fader om Form... paa Skiollemose.

Tirsdagen d. 5 var det taaget hele Dagen og frøs noget, Achen var her om Formidagen men da Fader var ved Skiollemose og kom ikke hjem fören Kl. 12 saa blev Achen her at spise til Midag og om Eftermidagen var her Skole-Comision og Hr. Bredsdorff fra Hvidkilde og 2 Mænd fra ...

Onsdagen d. 6 var det graae veier hele Dagen dog skinede Solen en lile bitte om Formidagen - Fader var om Formidagen ved Skiollemose da vi i disse 2 Dage har haft Skov-Vogn der oppeved. Ved Midagstider var Feltusen her fra Nakkebölle.

Torsdagen d. 7 var det og graae veier og t... ... Formidagen var denIström og Comfermanterne her og om Eftermidagen var Chausen fra Hvidkilde her.

Fredagen d. 8 var det ligeledes graae veier og töede, Achen var her om Aftenen men blev her dog kuns 1 Time

Löverdagen d. 9 var det og graae veier og töede dog skinnede Solen lidt imellem

Söndagen d. 10 var det meget taaget og töede, om Eftermidagen var Hr. Smidt og Kone her fra Lehnkov. (Jeg var i Ki) vi spillede det Spil med Kort: Svinepisker

Mandagen d. 11 var det ligeledes meget taaget, graae veier og töede.

Tirsdagen d. 12 var det ogsaa graae veier, töede, og var taaget.

Onsdagen d. 13 var det om Formidagen graae veier og lidt taaget, om Midagen regnede og snede det lidt imellem her var der om Eftermidagen var det imellem lidt klart saa at vi kunde see blaae Him. mellem men henimod Aften begynte det at blæse ogsaa stærkt især blæste det stærkt, om Aftenen frøs det.

Torsdagen d. 14 her var det graae veier helle D... især i Sönder var det meget ... Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen d. 15 hafde det frossen stærkt om Natten og frøs ogsaa stærkt om Dagen men var ellers om Dagen et meget smugt veier og var imod Solen saa milt som det kunde være nu midt i Vinteren. om Eftermidagen var Hr. Bek (her fra) Tvede CA GC [B]ejerholm Moder og jeg kiörte til V. Skierning og da Hr. Bech var reist kom ogsaa Fader derover, CA og GC var ikke uden 1 Time paa Bejerh. og saa kom de ned til Provstens i V. Skierning.

Löverdagen d. 16 hafde det frossen stærkt om Natten og frøs ogsaa stærkt om Dagen. det var om Dagen et meget smugt Veier ...er var om Formidagen i ...ning.

Söndagen d. 17 var det ogsaa et smugt veier dog blæste det lidt om Eftermidagen. Qvist fra Bernekilde var her om Eftermidagen og Karen Jeppens kom her ind noget efter at han var kommen om Aftenen spillede vi Svinepisker [*tegning viser svin der piskes af en mand KGN*], det var et Slags Spil med Kort. Vi morede os ret godt, det frøs.

Mandagen d 18 var veiret som i... Eftermidagen var Forpagter Gieurup og Forvalter Achen begge fra Hvidkilde det frøs stærkt.

Tirsdagen d. 19 var det ligeledes smugt veier om Eftermidagen var igjen Gieurup og Achen her - det frøs stærkt

Onsdagen d. 20 var det og saa godt veier. ovre hos Hans An[dersen] heri Ollerup var Tiende Comision hele Dagen og i den Anledning var: Toftgaard fra Svendborg Indspekteur Rasmusen fra Bramstrup Landinspekteur Preuer fra Skaarup ... Petersen fra Skiollemose Achen og Geurup fra Hvidkilde ... hos Hans Andersen Enke da disse alle er TiendeCommisionairer og alle disse Herrer spiste til Midag hos os, Rasmussen og Preuer logerede hos os om Natten. Fader var ogsaa inde hos Hans Andersen det frøs stærkt

Torsdagen d. 21 var der ogsaa smugt veier, de sam herre og Fader var ogsaa inde hos Hans Andersen (Uden Geurup var der ikke) de var der kuns om Formidagen thi om Eftermidagen reiste de alle men dog spiste de alle til Midag hos os.

Fredagen d. 22 var det ligeledes et smugt veier og frøs

Löverdagen d. 23 var det graae veier imellem, om Eftermidagen kom Christian Christensen fra Faaborg.

Söndagen d. 24 var det graae veier næsten hele Dagen og blæste noget om Eft. var Christian og jeg inde hos Jeppes.

Mandagen d. 25 (Fastelavn) var det graae veier og blæste, om Eftermidagen var Qvi... .. Bernekilde her

15 Februar - Marts 1811

men blev kuns til Kl. 6 om Aftenen. det frös

Tirsdagen d. 26 var veieret som igaard. det frös

Onsdagen d. 27 regnede det om Morgenen og næsten hele Formidagen. Kl. 10 om F. kiörte Hans den lille Vogn til Faaborg og Christian kiörte saa med hiem om Eftermidagen var Veiret ganske godt fader var i Svendborg.

Torsdagen d. 28 regnede det om Formidagen og jeg troer ogsaa om Eftermidagen dog veed jeg dette ikke tilvisse, dog naar jeg husker mig ret om saa troer jeg at det var om Eftermidagen taaget og saadan lidt fugtig veier. Comfermanterne var her om Formidagen.

MARTS 1811

Fredagen d. 1ste Marts var det graae veier hele Dagen og töede.

Löverdagen d. 2 hafde det regnet meget stærkt om Natten men om Dagen var der törre Veier indtil om Aftenen regnede det igien meget stærkt.

Söndagen d. 3 om det hafde regnet i Nat veed jeg ikke thi da sov jeg men om Morgenen regnede det meget stærkt, op paa Formidagen blev det smugt veier og solen Skinede men om Eftermidagen var det graae veier og blæste meget stærkt.

Mandagen d. 4 var det et meget smugt veier om Formidagen men om Efterm. regnede det Forvalter Achen var her om Eftermidagen fra Kl. 4 til 6 - Jeg var syg og maatte ligge til ... Formidagen.

Tirsdagen d. 5 var det graae veier hele Dagen. Fader var om Formidagen i V. Skierning.

Onsdagen d. 6 var det et meget smugt veier om Formidagen men om Eftermidagen regnede det imellem. Moder og jeg gik Kl. 1 om Midag ned til det nye Huus, og da vi gik tilbage Kl. 1½ regnede det, om Eftermid. var Kiöbmand Kröjer og Jfr. Graae her fra Svendborg.

Torsdagen d. 7 regnede det hele Dagen især om Formidagen regnede det meget stærkt, om Eftermidag: imellem. Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen d. 8 var det graae veier hele Dagen uden om Midagen begynte det lit at klare men strax derefter saa regnede det lidt. I Dag er det Christianes Födselsdag.

Löverdagen d. 9 var det ganske smugt veier solen skinede hele Dagen.

Sodagen d. 10. var det graae veier hele Dagen det regnede noget om Formidagen. I Dag fik vi Brev fra Lehnskov at Mdm. Smidt har faaet en lille Datter i Dag

Mandagen d. 11 var det om Formidagen taaget og om Eftermidagen var det vel ikke taaget men dog graadt, men uagtet dette var det dog meget mild, af disse tid aars at være. om Eftermidagen var Hr. Bredsdorff her fra Hvidkilde.

Tirsdagen d. 12 var det et meget smugt veier det hafde Frost meget lidt om Natten, i dag saa vi i Aviserne at Madam Kamp paa Erholm (den forige Jfr. Ane Elisabet Smidt paa Lehnskov) er DÖD.

Onsdagen d. 13 var ogsaa et meget smugt veier, det hafde frossen temmelig i Nat. Kl. 6 om Af. kom Forvalter Achen og blev her 10%.

Torsdagen d. 14 var veiret som i gaar det hafde frossen stærkt om Natten Comfermanterne var her i Formidg Fader var om Eftermidagen hos Eriksen og hos Provsten i Vester Skierning, og ... Timestid nede hos Madm. Skier. Kl. 5 kom Jacob Bredsdorff fra V. Skierning for at lade os vide at hans Söster Grete er bleven forlovet med den unge Jens Lange paa Rödkilde. Om Aftenen spillede vi Svinepisker.

Fredagen d. 15 var det igien et meget smugt veier, om Eftermidagen var Jfr. Necoline Faaborg her fra Leitved et Öieblik.

Löverdagen d. 16 var det ligeledes et meget smugt veier, Det hafde ogsaa frossen stærkt i Nat.

Söndagen d. 17 var veiret som sædvanlig det hafde frossen i Nat Madm. Skier var her oppe at spise til Midag og gik hiem Kl. 5 om Aftenen, om Eftermidagen var Provstinde B. og Jacob B. fra V. Skierning her, Vi fulgte dem om Aftenen til V. Skierning Bÿe.

Mandagen d. 18 var veiret som sædvanlig. Fader var paa Hvidkilde til Midag, jeg var om Eftermidagen i V. Skierning medens jeg var der hafde Jfr. Chlemmensen fra Svendborg været her en Timestid. Jacob og Thomas fulgte mig forbie Jeppes men vilde ikke med ind. CA og GC var ude at möde mig, da vi kom hiem. var Achen her og blev til Kl. 10 om Aftenen, Fader var kommen jem da jeg kom, thi jeg kom jem Kl. 7 om Aftenen.

Tirsdagen d. 19 var det et meget smukt veier, indtil henimod Aften blev det graae og blæste lidt. Moder kiörte Kl. 2 om Eftermidagen til Lehnskov men kom hiem ved Dagen. det har i alle disse smukke Dage været meget mildt.

Onsdagen d. 20 var det graaeveier om Formidagen, og regnede om Eftermidagen.

Torsdagen d. 21 var det smugt veier igien. Fader og Moder kiörte om Morgenen Kl. 9 til Svendborg, til Ausion over Sirtzer, om Aftenen Kl. 7 kom de hiem igien med en Kiole til Christiane og en til mig. Jacob B. var herinde et öieblik

Fredagen d. 22 var det et smugt veier. Her var Skole og

16 Marts - April 1811

Fattig-Commision og i den Andledning var Hr. Bredsd. her fra Hvidkilde. Moder, CA og jeg gik Kl. 3 om Eftm. til V. Skierning, hvor alle de Rødkilde var, noget derefter kom Christine derover og da Comisionen var færdig Kl. 6 a 7 kom Fader der over, om Aftenen blæste det noget. CA saaede i dag et bed Krÿbe-Erter i Haugen.

Löverdagen d. 23 blæste det temmelig stærkt, om Formidagen var Mademoiselle La Vigne og lille Povline fra Hvid. her vi fulgte dem til Himrg. om Eftermidagen gik CA og GC til Bejerholm, de blev hentet med den lille Vogn om Aftenen da det regnede. solen skinede. idag fik mit Faar 2 Lam.

Söndagen d. 24 blæste det ikke saa stærkt, det var ellers et smugt veier Fader var om Aftenen i V. Mölle Jfr Jane Siersted fra Bejerholm var her om Eftermidg. vi 3 fulgte Hende ud om Aftenen.

Mandagen d. 25 var det et meget smugt veier. Moder, GC og jeg var om Eftermidagen nede hos Jacob Cortzen Væver for at see vores nye guldtærnede Værgarn som er paa Væv. vores Faar kom ud paa Marken i Dag for 1ste gang i Aar.

Tirsdagen d. 26 var det ogsaa et smugt veier CA og GC saaede i dag i Haven Ærter, Bönner, Salat, Pedersille, Gullerödder og Radiser. Dover fra ö. Sk. var her om Eftermidagen.

Onsdagen d. 27 var det jgien et smugt veier, om Eftermidagen var Hr. Jensen og Madm. Jensen her Fader, CA og GC fulgte dem ud. om Dagen blæste det lidt men om Aftenen var det stille.

Torsdagen d. 28 var der igien smugt veier dog lidt graadt imellem Forpagter Kröls 2de Döottere: Rasmine Christine Margrethe og Sophie Amalia fra Nielstrup var i Kirke, Baronessen fra Hvidkilde bar det ene og Mdm Rasmusen fra Glorup bar det andet. Fader var paa Nielstrup til Barsel, de fik varm Mad om Aftenen. det var lidt kolt i dag.

Fredagen d. 29 var det smugt veier. Har var Skatte-Commision, og i den Andledning var Herredsfoged Ratenburg og Hans Fuldmægtig her. De spiste her til Midag Herredsfogden skulde Reise Kl. 2 a 3 om Eftermidagen, men Hans Fuldmægtig blev her til Commisionen var forbi vores Vogn kiörte ham ud. om Eftermidagen var Jacobe H, Grete B., og Ulrikke B. her fra V. Skierning, og henimod Aften kom Provst Bredsdorf Jacob B. og Thohmas B. fra V. Skier. og den unge Jens Lange fra Rødkilde ogsaa hertil. Vi 3 og Fader fulgte dem ud da de gik hjem.

Löverdagen d. 30 var graaeveier, men dog ganske mildt, CA og GC vaske fiint hvidt Töi om Formidagen, og til Kl. 3 om Eftermidagen -

Söndagen d. 31 var lidt graadt imellem og Solen

skinnede imellem men om Eftermidagen ... 4 a 5 regnede det noget CA og jeg var om Eftermidagen hos Jacob Cortzen Væver for at see vores nye Værgarn, vi var ogsaa inde hos Madam Skiær, men hun var ikke hiemme, saa gik vi strax igien. - Fader var i ö. Skier. hos Hr. Struk.

APRIL 1811

Mandagen d. 1ste var det graae veier imellem og godt veier imellem. Elen Bisgaard og hendes Söster Karen og vores Karen og Christine vaskede groft Töi i Brÿggerset idag.

Tirsdagen d. 2 var det lidt graadt om Formidagen men om Eftermidagen var det et meget smukt Veier om Formidagen vaskede de samme som igaard ogsaa vores Maren, igien groft Töi, og om Eftermid. lagde De paa Byg.

Onsdagen d. 3 var det graae veier og blæste stærkt, det frös i dag saa stærkt at Klæderne som Elen Bisgaard, Karen Mortens, Trine Barons og vores Karen var nede med ved Aaen fröes ganske stive, var det ikke meget? men endnu værre, om Eftermidagen Kl. 3 a 4 begÿnte det snee stærkt og snede saa hele Eftermd. og Aften ... den brune Hoppe som rent i ... idag ... To ...

Torsdagen d. 4 sneede det af og til hele Dagen, men töede, Comfermanterne var her om Formidagen, om Aftenen Kl. 8 kom Degnen Dover fra Österskierning her men gik Kl. 9 jgien.

Fredagen d. 5 var det lidt graadt om Morgenen men op paa Dagen blev det et meget smukt Veier, Vi fik i dag alt vores brogede Töi (som var i Vask) tört. Fader var i ö. Skierning der var Skatte-Commision

Löverdagen d. 6 var det graae veier hele Dagen og blæste meget, noget af det groveste hvide Töi ude at törrer, noget af det blev tört dog var det lidt fugtigt andet var ganske vaadt.

Söndagen d. 7 var det graae veier om Morgenen men op paa Dagen begÿnte det at regne og regne saa af og til hele Dagen vi hafde faaet vores Klæder ud men vi maatte strax tage dem ind igien da det begÿnte at regne.

Mandagen d. 8 var det graae veier hele Dagen men var dog mildt ... Klæder var Klæder var ude at törrer, nogle af dem blev ganske törrer, andre halvtörrer, og igien andre var ganske vaade, det sneede dog lidt om Midagen men det var ganske fiint Fader var paa Magaard (ved hiin Side Biörnemose) til Ausion paa Tömmer men fik intet Kl. 4 om Efter. kom Han hiem, Forvalter Achen var her om Aftenen og gik Kl. 10½

Tirsdagen d. 9 var det graae veier om Morgenen men op paa Dagen begÿnte det at regne og regnede saa af og til hele Dagen. Fader var i Kirkebye til Skatte-Commision.

17 April 1811

Onsdagen d. 10 var det graae veier hele Dagen indtil om Eftermidagen Kl. 3 begynte det at snee temmelig stærkt og sneede saa hele Tiden til vi gik iseng saa tror jeg nok det holt op. om Morgen kom vores Degn Skiær her op for at lade os vide at hans Kone har faaet en lille Søn som heder Movritz. om Eftermidagen Kl. 3 kom min Broder og en Klemsen begge Discipler i Odense Latinske Skole. De gik til Ringe hvor vores den lille Vogn og Hans hente Dem. Fader var nede om Eftm. hos Skiærs for at døbe den lille Movritz.

Torsdagen d. 11, Skiertorsdag, var det et smukt veier men blæste meget stærkt, om Eftermidagen kiørte GC, Klemsen, Niels Behr og jeg i den lille Vogn til V. Skierning men kom hjem med Dagen. alle vore Klæder uden noget smaasom staaer i et Kar blev tørre.

Fredagen d. 12, Langfredag, var veiret som igaar dog blæste det ikke saa stærkt om Eftermidagen kom her: Provst og Provstinden Jacobe Horneman Jacob og Thomas fra V. Skierning Trine Bredsdorf fra Skiollemose Jens og Reinholt Lange Jfr. Helm og Grete B. fra Rødkilde fra St. Jörgensgaard var: Hr. Bredsdorf og Madam B. Hanne Bredsdorf Vilhelm Hornemand og en Leitenant Hansen som er der. Jacob, Niels Behr og Klemsen gik over til V. Skierning efter Jacobs Fiolin og vi Unge da[n]sede om Aftenen og Klemsen spillede. NB. igaar da vi var i V. Sk. sagde Provstinden os at alle disse Fremde kom i Dag.

Løvdagen d. 13 var det graae veier om Morgenen men Kl. 9 begynte det at regne og regnede saa hele Dagen, Kl. 8 om Morgenen kom Jacob og Thohmas herover thi de og NBehr og Klemsen hafde bestemt at vilde i Torsing men da det blev saa slemt veier kom de ikke længer end til St. Jörgensgrd jeg har glemt at sette at det blæste ogsaa meget stærkt.

Søndagen d. 14 Paaskedag, var det graaeveier hele Dagen, dog regnede det imellem, vi var ene her var ingen.

Mandagen d. 15 anden paaskedag, var det om Morgenen lidt graadt men op paa Dagen blev det et meget smugt veier dog regnede det temlig stærkt ½ Time om Eftermd. om Formidagen var Jacob, Thomas og Christian fra V. Skierning her og om Eftermidagen kom Hanne og Ulrikke her fra Vskier. De 2 og vi 5 unge kiørte om Efterm. til Ullemose, hvor Hr. Smidt og Madam Smidt fra Lehnkov var, Madm Smidt holt i Dag sin Kirkegang, vores Vogn kiørte Hanne og Ulrikke hjem om Aftenen.

Tirsdagen d. 16 var det graae og blæste hele Dagen dog regnede det lidt om Formidagen. Kl. 8 om Morgenen reiste Niels Behr og Jacob Klemsen til Odense, vores den store gule Vogn kiørte Dem til Ringe og saa gik de til Odense. om Aftenen Kl. 8 var Jfr. Siersted fra Bejerholm begge Davi Meiers Döttre (necoline og Malka) her de blev her 1 Timestid her var om

Eftermidag Fattig-Comision.

Onsdagen d 17 var det graaeveier hele Dagen og regnede noget Fader var i Kirkebye fra 8 om Morgenen til 5 a 6 om Aftenen.

Torsdagen d. 18 var det smukt veier men blæste forskrækkelig stærkt, hu! ha! der var SkoleComision nede hos Skiærs og i den Andledning var Fader og Hr. Bredsdorff fra Hvidkilde der. Hr. Bredsdorf spiste til Midag hos os, vi hafde nogle smaae Klæder i blød i et Kar de var i Dag ude at tørre jeg var hos Jeppes om Form.

Fredagen d. 19 var det graae veier hele Dagen indtil om Aftenen blev det et smukt veier, vi fik i dag vore store Tøi rullet. ... Comfermanterne har her i Formidag ja di var ! ... de kom her ikke eller saa gik de igien.

Løvdagen d. 20 var det graae veier hele Dagen og regnede af og til hele Dagen.

Søndagen d. 21 var det graae veier om Morgenen, ja det støvregnede ogsaa, men op paa Dagen blev det et meget smugt veier. Moder og jeg var nede hos Madm. Skiær om Eftermidagen, Fader var i V. Skierning i den lille Vogn om Aftenen Maren var i Ö. Skierning for at høre sin Datter som gik til Comfermentation, vores Comfermantere blev Comfermerede i Kirkebye i Aar. i.v.i.Kirke til först Pr.

Mandagen d. 22 var det et meget godt veier. Forvalter Achen var her om Aftenen og gik Kl. 10½.

Tirsdagen d. 23 var det igien smugt veier. Fader var i Egense til Skatte-Comision, CA og GC var om Eftermidagen paa Lehnkov og jeg fulgte dem næsten til Ö. Skierning. det blæste noget idag.

Onsdagen d. 24 var det (troer jeg) ogsaa smugt veier. Fader var i Sörup og S.T. Jörgensgd. til Skatte-Comision.

Torsdagen d. 25 var veiret som sædvanlig. C.A. var om Eftermidagen nede hos Rasmus væver og hos Skiærs. Det nye HELVEDE, det er et Huus som bliver bygt nede paa gaden, blev idag reist.

Fredagen d. 26 var det ligeledes smukt veier. om Eftermidagen var Jacobe og Vilhelm her, de kom fra St. Jörgensgd, hvor Jacobe var at besøge i dag, Hun kom for at sige Farvel, thi hun reiser til Östedgaard i Jylland, og bliver der i en 14 Dagen, vi fulgte hende ud paa veien og der møde vi Grete Jacob og Ulrikke, vi fulgte da med til V. Skierning men blev der kuns et öieblik og saa fulgte Grete, Jacob, Thomas, Ulrikke og Vilhelm med her til Ollerup vi fulgte den igien ud da de gik. Jeg var om Eftermidagen nede hos Skiers en ½ Timestid.

Fodnote: (a) det er den gaar som Grete B. skal boe

Løvdagen d. 27 var det et meget smugt veier og temlig varmt. Jeg passede Giæs den hele Dag da

18 April - Maj 1811

Drengen Anders kunde ikke idag vi har 19 gæslinger, vi har i disse 4 Dage, O. T. Fr. Lörd. lags Kartoffler.

Søndagen d. 28 var det jgen smugt veier dog blæste det lidt. Kl. 9 om Formidagen reiste Moder ned til Lehnkov for at bære deres Datter, Magdalene Elisa, til Daaben. Kl. 11 reiste CA og GC derned som var bedet til Midag. Fader kunde ikke komme da Han skulde reise imorgen og de andre 2 Dage. Kl. 2½ kom den gl. Jfr. Siersted fra Faaborg, hun er paa Bejerholm i denne tid, her, Fader var i Kirke da Hun kom. en Time derefter kom Qvist fra Bernekilde her. Fader og Jeg søgde at more dem saa godt vi kunne, de blev her skam og til Kl. næsten 9 om Aftenen. Jfr. Siers. Qvist, Fader og Jeg var en Timestid inde hos Karen Jeppes. om Aftenen Kl. 8 kom Jfr. Jane og Karen Siersted her de har været i Svendborg idag. Kl. lidt over 9 kom Moder CA og GC hjem, tilligemed Hr. Tommerup fra Dreiøe som bliver her i Nat.

Mandagen d. 29 var det ligeledes smugt veier, det regnede om Af., om Morgen Kl. 8 reiste Fader Skaarup til SkatteCommision. Kl. 9 om Morgen gik Hr. Tomrup til Lehnkov hvorfra Han seiler til Dreiøe. vi 3 var om Eftermid. paa Bejerholm, de hentede os om Af med Vogn da det regnede.

Tirsdagen d. 30 regnede det imellem og Solen skin imellem henimod Aften blev det et meget smugt veier. Fader logerede i Nat i Skaarup Bje ikke hos Amtprovsten, og i Dag reiser Han til Tvede i Skat-Comsion. Han kom hjem om Aftenen Kl. 8

MAI 1811

Onsdagen d. 1ste var det et meget smugt veier indtil om Aftenen blev det graae veier. Fader var i Svendborg hos Hr. Begtrup og paa Thurøe til Skat-Commision. Kl. 10 om Aftenen kom han hjem. om Formidagen var her en Dragon for at hente vores Dragonhoppe som skal ind til Regimentet. om Eftermidagen kom Madm Smidt og Hr. Smidt fra Lehnkov tilligemed hendes Søster Ditlevine fra Faaborg som blev Comfermeret i Vinter Hun er paa Lehnkov i disse Dage. Hun stod Fadder til den lille Magd. Elise som Moder bar. Lidt efter de var kommen, kom Mademois. La Vigne og hendes Kammerjfr. Jfr. Jensen fra Hvidkilde men blev her kuns omtrent 2 Timer da de fra Lehnkov gik Kl. 9 saa fulgte vi dem uden for Österskierning Bje. Vi fik i Dag en Pige til at tiene os, Hun er 14 Aar, og heder Klausine Rasmus Datter.

Torsdagen d. 2 regnede det imellem. Forvalter Achen var her om Eftermidagen men gik dog kl. 6 om Aftenen. Der var Ausion her nede i Bjen over Stine Maties Datters Tøi og der var Aken og da de saa var færdig som kom ham her op. Fader var i Staagerup om Aftenen for at hiemmedöbe et Barn Jeg og Klausine var om af. ef. Faar

Fredagen d. 3 var det ligeledes smugt veier. det blæste.

Fader var om Eftermidagen i Kogtved til Skatcomsion. Ulrikke fra V. Skierning var her om Eftermidagen; Jacob, Tohmas og Christian var her om Aftenen, vi 3 fulgte dem noget ud da de 4 gik. Ul. og Jeg og Klausine var ude ef. Faar

Löverdagen d. 4 regnede det hele Dagen til om Aftenen var det og törreveier. Jeg og Klausine var om Aftenen ude efter Faar

Söndagen d. 5 regnede det imellem og Solen skinnede imellem CA var nede hos Skiær om Eftermidagen.

[Mandagen] d. 6 var veiret som igaar. Fader kiörte om Morgenen til Stenstrup i Skat-Comsion. Jeg Klausine ude efter Faar

Tirsdagen d. 7 var det meget smugt veier indtil om Aftenen var det graae veier. Fader Logerede forgangen Nat i Stenstrup Præstegaard og i Dag reiser Han til Lunde. Kl. omtrent 7 a 8 kom Han her hjem til Ollerup. Kl. 7 om Morgen kom Provstinde Bredsdorff og hendes Datter Grete her. Grete gik til St. Jörgensgaard og CA og GC fulgte hende næsten til derindtil. Provstinden kom egentlig herover for at fortælle os at Stiftsprovst Plum fra Kiöbenhavn er bleven Biskop i Odense, da vores forrige Biskop Hansen döde i Vinter ved Juletider i Odense. Provstinden gik Kl. 8½ og Jeg fulgte Hende til V. Skier. Bje CA og GC kom hjem omtrent Kl. 11.

Onsdagen d. 8 var det igjen meget smugt veier. Fader reiste om Morgen Kl. 7 til Qverndrup i Skat-Commisions Forretning. Moder og Jeg var om Eftermidagen i Vesterskien. hos Provst B. og Jacob fulgte os om Aftenen lige her ind i Stuen men gik strax igjen. Fader kom hjem om Natten Kl. 12½ og bragde en Lænke Hund med sig som dog kuns er en Valp endnu paa en 4 a 5 Uger. Den fik det Navn: Lion. Veii..kiöreren Möller som logerer paa Hvidkilde var her om Eftermidagen, men da Fader ikke var hiemme vilde Han komme næste Dag.

Torsdagen d. 9 var det og ganske smugt veier men om Aftenen begynte det at blæse meget stærkt.

Fredagen d. 10, Bededag var det smugt veier men det blæste temlig stærkt. CA, GC og Jeg gik Kl. 4 til V. Mölle og imidlertid mens vi var der kom Veibekiörer Möller fra Hvidkilde for at vilde see vores nye Huus (som blev bygget paa i Fior som var til leie til Efteraaret der er indeni endnu hverken loft eller Gulv. Da Han var reist kom ogsaa Fader og Moder til Möllen og da vi gik fulgte Torning og Riffenstal (fra Skierningaar som var i Möllen i Dag) os til Ollerup, Reffens. fulgte CA og GC og mig som gik foran lige her ind i Stuen. Jeg v. i. Ki. til sist. Pr.

Löverdagen d. 11 var det ogsaa smugt veier. troer jeg.

Söndagen d. 12 var det ligeledes meget smugt veier. Fader var om Aftenen i ÖSkierning. og jeg i V.

19 Maj 1811

Skierning. CA og GC kom ud at møde mig og Ulrikke og Christian fulgte mig lidt ud.

Mandagen d. 13 var det og smugt men blæste temlig stærkt. Kl. 4 om Eftermidagen kom Jfr. Jane Siersted fra Bejerholm og ½ Time derefter kom de unge fra V. Skierning nemlig: Ulrikke B. Hr Andreas Hvid (han er vores nye Biskop Plums Stifsön og er omtrent 22 Aar han er i V. Skierning i disse Dage) Jacob, Tohmas og Christian Bredsdorf. disse unge Herer Jfr. Jane og mine 2 Söstre gik omtrent Kl. 5 udi Nielstrup Skov, men Ulrikke og jeg blev her jemme, Kl. 7 kom de hjem igien fra Skoven. CA og GC fulgte dem til V.Skierning da de gik og Jacob og Hvid fulgte igien min Sýstre her Ollerup Port.

Tirsdagen 14 var veiret smugt men det blæste meget stærkere end som iGaard. Fader gik Kl. 5 til Vesterskierning til Karetmageren og kom hjem Kl. 6 Kl. 7 kom Hvid, Jacob og tohmas og lidt derefter kom vores nye Bispinde Plum (hun kom til V. Skierning igaar og reiser i morgen) og Provsten og Provstinden Bredsdorf de kom fra Hvidkilde. CA og GC og Fader fulgte dem til V. Skierning. Frue Plum har ogsaa en Datter med i Skierning som heder Kaja og er 12 Aar.

Onsdagen d. 15 var det meget smugt veier og meget varmt. Kl. 2 om Eftermidagen kom Hvid, Jacob og Thomas for at vilde Have CA og GC med til St. Jörgensgaard, de fulgte da med da de ... vilde til at gaae, kom Jfr. Bergitte og Lise Lant fra Ullemose men da de ingenlunde vilde have at CA og GC skulde blive for deres skyld saa gik mine Sýstre. Jfr. Lanterne gik Kl. 7 om Aftenen og Jeg fulgte dem noget ud. Kl. 11 kom CA og GC kiörendes hjem med Provst Bredsdorfs Vogn. Plum blev i Sant Jörgensgaard i Nat og reiser hjem i Morgen. det lýtende lidt om Aftenen.

Torsdagen d. 16 var det et smugt veier. Fader var om Eftermidagen i Svendborg. Han vilde have reist om Formidagen men kunde ikke fordi at Hans Kokkenborgs Kone skulde begraves.

Fredagen d. 17 var det ogsaa smugt veier.

Löverdagen d. 18 var det ogsaa et meget smugt veier og meget varmt. vi hörte et Skral Torden om Eftermidagen men ikke mere. CA og GC sadt hele Formidagen ude i Haven og vandt garn.

Söndagen d. 19 var det ligeledes smugt veier. vi var hjemme.

Mandagen d. 20 var det ligeledes meget smugt veier. Kl. 6 om Aftenen kom her: Grete og Hanne og Ulrikke, Jacob, Tohmas og Christian fra V. Skierning. Grete og Hanne gik til Egense hvor Præsterne fra Sant Jörgensgaard var. CA og GC og Jacob og Thohmas og Chrst. fulgte dem til Egense ja lige indi Stuen til Præsten Dalströms.

Tirsdagen d. 21 var det smugt veier men blæste temlig stærkt. Fader og Moder CA og Jeg reiste Kl. 1 om Midagen til Hvidkilde og spiste der til Midag. Kl. 7 reiste vi hjem igien.

Onsdagen d. 22 var veiret som igaar. Jeg var om Aftenen i Vesterskierning Jacob og Ulrikke fulgte mig hele veien nemlig forbi Gyden I Dag Döde vores Gamle Rýgter Jörgen Ravn (jeg ved ikke hvad han heder til ... andet end Ravn) Han lod sig aarelade paa Foden og Foden hævede meget, saa Han knap kunde gaae, saaledes laae Han i en 8 Dage og saa döde Han i Dag.

Torsdagen d. 23 (Chrisithimmelfarts Dag) var det et meget smugt veier. om Morgenen Kl. 5½ kom Jacob og Thohmas som vilde fölges med C.A. og G.C. som vilde til St. Jörgensgaard, men da disse 4 var kommen næsten til Hvidkilde mödte de Grete Bredsdorff fra St. Jörgensgaard og Jomfr. Hanne Mýre fra Svendborg som vilde til Skiollemose. saa gik de tilbage igien. Grete og Hanne var herinde og CA og GC og Jacob og Tohmas fulgte dem næsten til Skiollemose. da de kom her tilbage igien kom Jöden David Mejers 2de Döttre Noline og Malka her. De blev her at spise til Midag og Kl. 2½ gik de til Bejerholm. Kl. 5 kom Ulrikke fra V. Skierning og Kl. 6 kom Jöde-Döttrene til ligemed Jane Siested. Jane blev her kun en Time saa gik hun igien. Fader lod Jöde-Döttrene kiöre hjem til Svendborg. vi 3 fulgte Ulrikke lidt ud da Hun gik. Jeg var i Kirke til först Prægen.

Fredagen d. 24 var det ligedan et meget smugt veier. Vi hafde i dag vores Naboe Mikkil til at kalke herinde i Stuerne Han murer og kalker ganske godt. I Dag kalkede Han det store Kiökken og Dagligstuen og Mælkestuen Kl. 4 om Eftermidagen kom den gl. Skier og faders broder sön Casper, (som Skier haver taget til sig) fra Gamtofte, Skier er min Faders Sösters Mand, og Fader til vores Degn Skier. Forvalter Achen var her om Aftenen.

Löverdagen d. 25 var veiret som igaard. Farbroder reiste om Morgenen til en Enke en Miil fra Svendborg (Jeg ved ikke mere) og kom hjem Kl. 9 om Aftenen Mikkil kalkede i dag i det lille Kiökken og de smaae Værelser deromkring og Sommerstuen.

Söndagen d. 26 var det ligeledes smugt veier. Moder bar i dag Skiers lille Sön Movritz til Daaben og vi var alle tilligemed gl. Skier og Casper derned at spise til Midag, alle byens Mænd og Koner var der ogsaa. i Dag blev gl. Jörgen Ravn begravet.

Mandagen d. 27 var det et meget smugt veier som sædvanlig. Vores Degn Skiær spiste her idag til Midag. Mikkil kalkede idag Sovekammeret og Studerekamert Giestekamret og lidt i Norstuen. det regnede en lille bitte Bitte om Midagen.

Tirsdagen d. 28 var det ogsaa et meget smugt veier og temlig varmt indtil henimod Aften begýnte det at

torne, Lÿne og regne temlig, det lÿnede kuns nogle gange at vi saae men tornede en Timestid og regnede næsten hele Aftenen. Farbroder Skiær og lille Casper kiørte idag hiem til Gamtofte om Morgen Kl. 8 Mikkel kalkede idag Storstuen færdig, vores Kammers den Gang deroppe ved og Gangen hernen under.

Onsdagen d. 29 var det smugt veier indtil Kl. 4 om Eftermidagen begÿnte det at regne og blæse saa forskrækkelig stærkt at hu! hu! Vinduerne rÿstede oppe paa Vores Kammer saa jeg tængte at Vinduerne tout á la fais hafde faldet ud dette varede i ½ Time saa blev det igien smugt veier men omtrent Kl. 5 a 6 begÿnte det at regne og regnede saa af og til og blæste noget hele Aftenen. Fader var om Formidagen i Vesterskierning hos Provstens og hos Karetmageren og paa Bejerholm og om Eftermidagen var Han i Svendborg. Kl. 7 a 8 kom Han hiem igien.

Torsdagen d. 30 var det graae veier hele Dagen (uden en libitte imellem, skin Solen) og det var ogsaa Kuglveier (det er det regnede) af og til hele Dagen. Om Morgen Kl. 8 kiørte Christine ud til Odense og Jepes Søn Pd kiørte for Hende. i den lille Vogn. Jacob Bredsdorf var her om Morgen Kl. 6 for at vilde have bud med til Odense. Fader var Ö. Ski. Hr. Struk commoniserede.

Fredagen d. 31 var det smugt veier indtil Kl. 7 om Aftenen begÿnte det at regne og regnede saa helle Aftenen om Eftermidagen kom Hr. Bech fra Tvede og lidt derefter kom La Vigne og Povline fra Hvidkilde. CA og Jeg fulgte Hende ud da Hun Kl. 6½ gik hiem. om Natten Kl. 11 kom Christine og Niels Behr og den samme Klemsen, som var her i Paaske, hiem fra Odense. Peder blev paa Christiansdal.

JUNI 1811

Löverdagen d. förste var det smugt Veier. Om Formidagen kiørte Klemsen, Niels Behr og Jeg i den lille Vogn til Provstens i V. Skier. og om Eftermidagen gik Jacob og Thohmas Bred. og Klemsen og Niels Behr til Lehnkov. om Eftermidagen kom Christian fra Faaborg.

Söndagen d. 2den Pintsedag, regnede det imellem og Solen skinnede imellem om Formidagen men om Eftermidagen var det et meget smugt veier det blæste lidt indtil om Aftenen tornede og lÿnede det temlig stærkt en Timestid og det regnede meget stærgt hele Aftenen. Kl. 2 kiørte CA og GC, Jacob Thomas, Klemsen og Niels Behr til St. Jörgensgrd for at vilde have de unge med til Taasing. Kl. 1 gik Jeg i V. Skierning hos Provstens for der at fölges med De unge nemlig: Jacobe, Ulrikke og Christian til Skiollemose om Aftenen blev vi hentet med Provst Bredsdorfs Vogn da det regnede saa stærkt (see 132 Linie 7) Jeg blev i Skierning om Natten, ½ efter at jeg var gaaet i Seng kom den lille Vogn med Jacob og Thohmas som var tilligemed De andre kommet fra Taasing men da jeg sov, vilde de

ikke kalde paa mig.

Mandagen d. 3 2den Pintsedag, var det et smugt veier om Morgen men op paa Formidagen regnede det lidt derefter var det igien smugt veier men blæste temlig stærkt indtil om Aftenen var det et meget smugt veier og saa stille aa..., om Morgen Kl. 7 gik Jeg her hiem fra V. Skier. og om Eftermidagen gik CA, GC, Jeg og Niels Behr og Klemsen til Vesterskierning, om Aftenen fulgte Jacob og Thomas os lige til uden for Porten. paa Veien her hiem laae ... en fuld Mand fra Öster Skierning (derfra sagde han at Han var) og for Vi fik Ham da Veien og paa Benene saa at Han siokkede hiem.

Tirsdagen d. 4 var det ogsaa et smugt Veier. om Formidagen var Niels Behr og Klemsen i V. Skierning og Kl. 1½ kiørte da den lille Vogn igien til Odense. Vi 3 og Christian fulgte dem ved Vognen næsten ud til Skoven thi de kiørte ... vores Marker. Lars Fredriksen gik i Morges til Odense for at kiøre Vognen tilbage. Kl. 4½ gik Christian hiem og paa samme Tid gik jeg til Hvidkilde med noget Garn til La Vigne (som hun hafde bedet os om at lade spinde og blege) men da hun var ikke hiemme saa gik Jeg strax igien. (Jeg lod Garnet blive der nede).

Onsdagen d. 5 var det ogsaa smugt Veier det graaede lidt om Aftenen men dog fik vi ikke Regn eller Torden. her var Skole- og Fattig-Commision og i den andledning var Hr. Bredsdorf her fra Hvidkilde. Kl. 4 om Eftermidagen kom Lars hiem fra Odense.

Torsdagen d. 6 var det ogsaa smugt Veier uden at det regnede lille l. bitte om Midagen og lillelibitte om Aftenen. Fader og Moder og mine 2de Söstre Comoniserede i Dag og i den Andledning var Hr. Struk her. Han og Skiær spiste her til Midage. om Aftenen Kl. 6½ gik Jeg til V. Skierning med 2 Pivekraver til Provstinden, og Kl. 7½ var jeg her hiemme igien. Kl. 3 a 4 reiste Hr. Struk hiem.

Fredagen d. 7 var det ligeledes smugt veier. om Morgen reiste Fader til Ö. Skierning og til Hunstrup for at sÿne Kirker. Kl. 2 om Eftermidagen kom han her ind men reiste strax igien til Egense, Sörup og St. Jörgensgaard.

Löverdagen d. 8 var det og smugt veier.

Söndagen d. 9 var det om Morgen et smugt Veier Kl. 10 begÿnte det at graae og lidt efter at Torne saa jevt smaa Skral. Kl. omtrent 1 blev det meget graadt Ja saa graadt at naar Jeg stod henne ved Vinduet saa kunde jeg neppe see hvad Kl. var. jeg ved ikke hvad andre kunde, saa begÿnte det at Torne temlig stærkt og ligeledes at lÿne en Halvtime ½, derefter blev det igien godt Veier, jeg glemte at da det tornede stærkt regnede det ogsaa meget stærkt.

Mandagen d. 10 var det smugt veier. Om Morgen kiørte Fader til Tvede og Skaarup for at sÿne Kirker. Om Eftermidagen kom Madam Jensen fra Vester Mölle

21 Juni 1811

her for at bede mine Syster at sje Hende en Taftes Kiøle ved leilighed. En Time derefter kom hendes Mand Hr. Jensen. De gik Kl. 7 om Aftenen vi 3 og Moder fulgte Dem ud paa Vei Kl. 9 a 10 kom Fader hjem. Om Formidagen kom her en Snedker Dreng som heder Knud og om Eftermidagen kom her en Snedker Svend (en fornem Herre er det i sit Væsen, han er en Kiøbmands Søn) som heder Peder, disse 2 skulde Høvle Fiellene glatte og lægge Loft i vores Nye Huus.

Tirsdagen d. 11 var det ogsaa et smugt veier. om Morgenens kiørte Fader til Qverndrup og jeg troer ogsaa til Steenstrup for at sje Kirker.

Onsdagen d. 12 var det lidt graadt om Morgenens derefter blev det smugt Veier om Eftermidagen tornede det lidt, sagde De. Om Eftermidagen kiørte Fader, Moder Christine og jeg til Svendborg for at kiøbe Stas til mine Forældres og C.A.s Jyllandsreise som er bestemt D. 8 Juli d. Aa. dersom der ellers ingen forhindring kommer iveien. Om Aftenen da vi kiørte hjem regnede det saa meget stærkt at vi maatte kiøre ind i en Bondes Port noget fra Svendborg, da vi kom derind var der 3 Jomfr. fra Svendborg som ogsaa gaat derind for Regn de gik da vi kiørte.

Torsdagen d. 13 var det et smugt veier.

Fredagen d. 14 var det ogsaa et meget smugt veier. Fader var i Svendborg og kom hjem om Aftenen Kl. 7½ om Eftermidagen Kl. 3 kom: Jacobe, Ulrikke, Christian og Line og alle Colins egne og Stifbørn fra Kiøbenhavn som er i V. Skierning i denne Tid han har Provstindens Søster hans Stedbørn som her var, jeg veed ikke om Han har flere, heder Marie Birkner en Pige omtrent paa en 15 Aar, og Hanne Birkner en Pige paa 14 Aar, Hans egne var: Ingeborg Colin en Pige paa 7 Aar, Gotlib Colin en Dreng paa 4 a 5 Aar og Evert Colin, en Dreng paa 2½ Aar, lidt efter at de var kommen kom Acen og han Hund henimod Aften omtrent Kl. 5 a 6 kom Frue Colin selv og Provstinde Bredsdorf. De gik Kl. 8 og vi 3 fulgte Dem til Skierning Broe saa gik vi igien her hjem. Achen reiste Kl. 5 a 6.

Løverdagen d. 15 var det ligeledes et meget smugt veier Kl. 9 om Formidagen kiørte Fader til Svendborg og kom hjem Kl. 12 og Kl. 3 om Eftermidagen kiørte CA og jeg i den lille Vogn til Lehnskov og Otto kiørte for os. Vi kiørte igien hjem Kl. 6½ og da vi kom til Veien som ... om ... til Ollerup mødte vi: Mari og Hanne Birkner, Ingeborg Colin, Ulrikke og Jacob, Trine fra Skiollemose og saa vores Christine, de var gaet ned for at møde Grete som skulde komme fra [Ødstedgaard] ... Men da de ikke mødte Hende saa gik de tilbage igien. Vi 3 fulgte med til V. Skierning. Jacob fulgte os her i Porten da vi gik hjem. i Dag fik vi at vide at Madm. Lant paa Ullemose er død.

Søndagen d. 16 var det smugt indtil om Aftenen lignede og tornede det noget og regnede meget stærkt. Om

Eftermidagen kiørte vi alle Bejerholm (vi var inviteret) hvor Jfr. Janes Forældre og Søsken var fra Jylland. Kl. 11½ kom vi hjem. Dover fra ö. Skierning var her om Eftermidagen.

Mandagen d. 17 var det ogsaa smugt veier men blæste temlig. Om Eftermidagen kom Janes forældre nemlig Pastor Siested og Hans Kone og Jfr. Jane Siested og Hendes 3 Søstre (Hansine, Nore og Karen) og hendes broder Niels Siested, om Aftenen Kl. omtrent 6 kom ... fra Bejerholm og lidt derefter vores nye Birkedommer Hr. Eriksen og Hans Kone fra Skierninggaard (alle var Indviteret) Fader, CA og GC fulgte dem til Bejerholm.

Tirsdagen d. 18 var det ogsaa smugt veier, Fader kiørte om Morgenens til Steenstrup og kom hjem om Aftenen. Kl. 1 om Dagen kom Hr. Leitenant Dahl og Hans Tienere som skulde ligge her i Indkvartering i 10 Dage. her ligger 24 Mand her i Bjøn. Dal var om Eftermidagen paa Hvidkilde. Han er gift i Faaborg.

Onsdagen d. 19 var det et smugt veier. Dal var om Formidagen ude at Exersere ved Hvidkilde

Torsdagen d. 20 var det om Formidagen graeveier men om Eftermidagen var det et smugt veier. Fader var til [Begra]velse i Ullemose efter Moder Lant. Jacobe var her et öieblik om Eftermidagen hun gik til St. Jörgensgd. og CA og GC fulgte hende lidt ud. Dahl var ude at exersere om Formidagen.

Fredagen d. 21 regnede det hele Formidagen, om Eftermidagen var törreveier men graeveier indtil henimod Aften blev det ... Veier. Dahl CA og GC var kiørendes i den lille Vogn til Egense om Eftermidagen Kl omtr. 4 a 5 og Jeg var bedet om til V. Skierning og da jeg kom derover var der ikke hiemme uden Ingeborg Colin 6 a 7 aar og Gotlib og Evert begge 2 smaae Dreng, hiha! jeg var her hiemme Kl. 8½ og Jeg gik 9½ ud at møde mine Syster og saa kiørte jeg med dem hjem J Dag er det Grete Bredsdorfs og Jens Langes Brjllup hvortil hele Familien og Slægt var og ingen andre. Fader var paa Bejerholm henimod Aften. alle Bjøns Gaardmænd eller Koner var samlet her for at give hvad de hafde som föl lam osv

Løverdagen d. 22 var det smugt veier. Fader kiørte om Morgenens til Kirkebje og kom hjem Kl. 3 a 4 om Eftermidagen.

Søndagen d. 23 regnede det om Morgenens temlig men op paa Dagen blev det et smugt veier indtil om Aftenen Kl. omtrent 9 a 10 begynte det at torne, lyne og regne meget stærkt, og Fader, Leitenant Dahl og vi 3 som var til Concert i en Skov ved hiin Side Svendborg som kaldes Hestehaven kiørte hjem da det Tornede, Lynede og Regnede allerstærkest. Der var til denne Concert vist en 3 ja maaske 400 Mennesker. Jacobe fra V. Skierning var om Morgenens Kl. 7 her. og Moder var derovre om Eftermidagen da vi var til concert.

Mandagen d. 24 var det ogsaa ... Dahl var ude exersere.

22 Juni 1811

Tirsdagen d. 25 var det et smugt veier og varmt. Fader kiørte om Morgenen til Odense da der i Morgen skal være Landemode. Han kiørte i den lille Vogn og hafde Otto med sig. om Eftermidagen var Marie og Hanne Birkner og Ulrikke her fra V. Skierning. Vi 3 og Dahl fulgte dem til Skierning Bÿe. Dahl var ude at exersere om Formd. Da vi var næsten kommen hiem kom Jacob og Hanne Birkner løbendes bag efter os for at skulde bede mine Sÿstre at følge med til St. Jörgensgaard i Morgen. det lÿnede engang om aftenen at vi ... saae og ikke mere.

Onsdagen d. 26 var det et smugt veier og varmt. Kl. 2 reiste CA og GC til St. Jörgensgaard de kiørte med Provstens. jeg var ovre hos Provst Brdf. om Formidagen.

Torsdagen d. 27 var det ogsaa smugt veier og temlig varmt. om Eftermidagen kom Marie og Hanne Birkner, Ulrikke, Jacob og Thohmas Bredsdorf her og noget derefter kom Frue Grotscilling og Jane Siersted fra Bejerholm, og noget derefter kom Leitenant Guldbrandsen. Fruen reiste igjen om en Time men Jane blev. Kl. 8 om Aftenen gik alle Vi Unge Damer og Jacob og Thohmas, Leitenant Dahl og Leitenant Guldbrandsen ind til et lille Bal til Jeppes som var

forandstaltet af Leitenanterne. Guldbrandsen, en Underofiseer, 3 a 4 Soldater af de fornemste og af dem som Dansede best, Jacob og Thohmas og Jeppes Søn Peder, det var alle Chaoerne der var til at danse vi dansede til Kl. 12 om Natten Kl. 11½ kom ... Natten kom Fader hiem fra Odense Guldbrandsen laae hos os da det var saa sildig at reise hiem til sit logis. Jeg veed ikke tilvisse hvor det er Han logerer.

Fredagen d. 28 regnede det om Morgenen, men op paa Dagen blev det et smugt Veier. om Morgenen Kl. 8 kom Grete Bredsdorf eller rettere Madam Lange og Jens Lange og Trine Bredsdorf og Hanne Bredsdorf. De var her kuns en Time saa reiste de til V. Skierning. Grete kom her for at sige Farvel da hun og hendes Mand Jens Lange i Morgen reiser til deres Gaard i Jylland Östedgaard. en Timestid derefter kom jgien Hanne, og Marie Birkner for at hente noget Marie hafde glemt jgaar de var her en Timestid eller 2 saa gik de igjen, Jeg og Guldbrandsen fulgte dem lidt ud. om Aftenen Kl. 5 reiste jgien Leitenant Dahl, Guldbrandsen og alle Soldaterne marserede nu igjen til Faaborg som de kom fra.

Löverdagen d. 29 var det og godt veier troer jeg.

Söndagen d. 30 var det ogsaa smugt veier. om Eftermidagen gik CA og GC til V. Mölle...

OTILIE CHRISTENSENS DAGBØGER
Bog 2: 1. november 1811 – 31. oktober 1812

November [1811]

Fredagen d. 1ste var det graa veier og blæste og jeg troer ogsaa at det regnede noget.

Løverdagen d. 2 regnede det hele Dagen indtil om Aftenen blev det smugt veier Fader var i Kirkebye der var Bryllup.

Søndagen d. 3 var det smugt veier hele Dagen indtil om Aftenen Kl. 7 regnede det en Timestid det blæste ogsaa lidt hele Dagen. om Eftermidagen Kl. 3 kom Smith og hans Kone fra Lehnkov og reiste Kl. 9 om Aftenen vi hafde just bestemt at vilde der ned i dag men saa kom de her, hi,hi. det var da Kaiser!

Mandagen d. 4 regnede det hele Dagen dog var det tørre veier imellem.

Tirsdagen d. 5 var det smukt veier men blæste temlig stærkt, indtil ud paa Eftermidagen begynte det saa smaadt at regne. Vi hafde i Dag alle vores Klæder ude at tørre de fine og de grove. nogle blev heel tørre andre halv tørre

Onsdagen d. 6 regnede det imellem og Skin Soel imellem. Fader var i Svendborg. Han reiste Kl. 9 om Formidagen og kom hjem Kl. 4 om Eftermidagen. man slagtede 7 Lam idag.

Torsdagen d. 7 var veiret som igaaer. om Eftermidagen var heer en ung Herre fra Heslagergaard som hed Titken og som vil have vores og Hr. Struks Avling i Forpagtning det blev just ikke fast bestemt om han skulde have dem. og saa var her, det hafde jeg jo nær glemt, Hr. Acen fra Hvidkilde. Fader og de toe var henimod Aften ovre hos Hr. Struk. Det havde lynet og tornet lidt idag.

Fredagen d. 8 var det smukt veier. Fader var paa Beierholm hos Kamerheren i V. Skierning hos Provsten og hos Birkedommer Eriksen i Skierninggaard. vi fik i Dag alle vores Klæder tørre.

Løverdagen d. 9 var det et meget deiligt veier paa denne Tid Aars. Om Eftermidagen var alle Provstens Damer her nemlig: Provstinden, Jacobe, Ulrikke. Christian og Lina, det var nemlig Provst Bredsdorfs fra Vester Skierning. De kom Kl. 3 og gik Kl. 5 da det var saa snauset paa veien saa maatte de hjem ved Dagen. I Dag kom Vei.Indspekteur Mjller med hans Kone og 3 Døttre og en Søn, som har leiet vores nye Huus her tæt ved Præstegaarden. De kom ikke her i Præstegaarden men i Huset.

Søndagen d. 10. hafde det frossen stærkt i Nat, om Dagen var det et smugt veier men temlig kolt. Madm. Mjller og hendes Døttre og Søn var her at spise til Midag. Mjller var ikke hjemme. vi spiste i rette Tid da vi ellers ikke giør det om Søndagen inden Fader faar

endt sine Kirke-Tienester om Eftermidagen kom Mjller hjem i Huset, vi lod ham da bede her ind, lidt efter kom Doktor Evaldt fra Svendbor men reiste strax igien. vi fulgte Mjllers hjem i Huset og var der 1 halv Timestid.

den 11, 12 og 13de regnede det næsten hele Dagen, det kunde vel være tørre imellem.

Torsdagen d. 14 var det ganske godt veier indtil om Aftenen regnede det og blæste det temlig stærkt det var meget kolt hu ha om Formidagen kom Mamsel La Vigne og den lille Povline fra Hvidkilde, og da det var meget snauset paa Veien saa kiørte Fader dem hjem Kl. 12 og Jeg fulgte med Dem til Hvidk. og da Fader og mine Söstre var i Svendborg om Eftermidagen saa kiørte jeg med dem hjem om Aftenen.

den 15de og 16de intet nyt passeret uden regn og Solskin etc.

Søndagen d. 17 (det er Faders geburtsdag han er 54 aar i Dag) var veiret ganske godt, vi var om Eftermidagen paa Bejerholm, Provst Bredsdorf var der ogsaa.

den 18. og 19de intet nyt passeret uden regn Solskin etc.

Onsdagen d. 20 var det smugt veier Fader var i Österskierning, Hr. Struk comonicerede. ... Smidt fra Faaborg var her for at indskrive vores nye Huus og Præstegaarden i Brandkassen. Han kom til Midag og bliver her til i Morgen Jeppe og Jens Nielsen var her ogsaa

Torsdagen d. 21 var det ligedan et meget smugt veier. om Formidagen kom Kiöbmand (troer jeg nok han er) Jansen fra Faaborg og Smidt fulgte saa med ham hjem. om Eftermidagen var GC og jeg i V. Skierning hos Provstens. men saasom vi maatte gaae med Træskoe da det var meget skident paa Veien thi det har reinet i nole Dage forud.

[Fredagen d. 22]

Løverdagen d. 23 var Letenant Dahl her 1 Time fra Faaborg

Søndagen d. 24 Christines gerburdg. 18 aar var det ganske godt veier. Vi var om eftermidagen paa Lehnkov.

[Mandagen d. 25]

Tirsdagen d. 26 var vi 3 paa Ullemose men de var ikke hjemme, da reiste vi jgjen her hjem ha ha det regnede mellem.

Onsdagen d. 27 var det graae veier men ellers milt – om formidagen var Morten Forrider her fra Hvidkilde og lod hvide at Barosse Ransov Lehn vilde besøge os Kl. 4 a 5 i Eftermidagen. Kl. 2½ om Efterm. kom Provst Br. og Hanne B. fra V Skierning. men de gik hjem med

24 November - December 1811

vogn da veien var saa slem. Kl. 5½ kom Baronessen, Mamsellen og den lille Povline.

[Torsdagen d. 28]

Fredagen d. 29 comonerede mine Forældre og Søstre Hr. Struk spiste her til Midag og Degnen ogsaa.

[Lördagen d. 29]

DECEMBER [1811]

Søndagen d. 1 var det graae veier hele Dagen og blæste lidt stærkt. om Eftermidagen var begge Jfr. Lanterne her fra Ulemose. Lise L. (den yngste) er blevet forlovet med den unge Hr. Andreas Eskil Dilholm fra Strib. Lise er 17 aar og han 3 a 24 aar.

Mandagen d. 2 var det ikke godt veier. man slagtede 13 Giæs. Møller fra det nye huus var her.

Tirsdagen d. 3 blæste det meget stærkt især om Aftenen blæste og regnede ja og Haglede meget stærkt. Fader reiste om Morgenen Kl. 9 til Svendborg og til St. Jörgensgrd, og kom hjem om Aftenen Kl. 10.

Onsdagen d. 4 blæste det og stærkt det lynede og tornede temlig stærkt Eft.

Torsdagen d. 5 blæste det og stærkt men var ellers smugt veier. Kl. 2 om Eft. kom Hr Struk fra Ö. Skierning og lidt derefter kom Hr Dalström fra Egense de Hafde noget at bestille her om en Enkepension jeg veed ikke hvad det er foren. Kl. 4 kom Forvalter Achen fra Hvidkilde. Hr. Struk og Hr Dalström reiste Kl. 5 og Acken Kl. 8 om Aftenen. Comfermanterne var her i Dag de var her og i dag 8 Dage NB altid om Formidagen.

Fredagen d. 6te var det smugt veier og fröes. Da Vi hafde spist var ieg en Timestid inde hos Møllers, den den ælste Pige er 13 Aar og heder Sophia Margrete, den næstældste er 9 aar og heder Juliane Lovise, men bliver kaldet Julie, Drengen er 3 aar og heder Christian Frederik, en lille rar Pige 3 aar heder Vilhemine Lusia, de er alle gode.

Löverdagen den 7vende regnede og blæste stærkt.

Søndagen den 8de blæste det temlig og stövregnede. Da vi hafde spist om Eftermidagen gik jeg ind til Møllers for at hente Sophie og Julie med ind til os, de fulgte da med, og da de gik hjem om Aftenen Kl. 9 fulgte jeg dem hjem, Fader var og 2 Timetid inde hos Møllers

Mandagen den 9de var det ganske smugt veier, Fader kiörte om Midagen til Svendborg og kom hjem Kl. 7 om Aftenen. man slagtede 5 Sviin i dag. Jeppe var her inde at hielpe til med at stikke dem.

Tirsdagen den 10de var det meget smugt veier paa disse tidaars næsten bedre end igaar. Fader blev syg i

Dag og maatte gaae til Sengs Kl. 11 om Formidagen, men blev dog saa vel at Han kunde komme op igien Kl. 3 om Eftermidagen. lidt efter at Han var kommen op kom Her Jörgensen (förhen Forpagter paa Nielstrup) men som nu boer i Hr. Brojes (i forige tider tilhørende) Huus (Hr. Broje var förhen Kok paa Hvidkilde men boer nu paa Slæbeckgaard.) Hr. Jörgensen blev her kun ½ Time saa reiste han igien.

Onsdagen d. 11de var det graae-veier, men meget mildt paa disse tidaars. Her var om Formidagen Skolecommission og om Eftermidagen var her Fatigcomision og i den Andledning var Hr. Bredsdorf fra Hvidkilde her hele Dagen, om Eftermidagen Kl. 2 kom Birkedommer Eriksen fra Skierningaard, da han og hörer til Fattigcomisionen. Bredsdorf reiste Kl. 8 og Eriksen Kl. 9 om Aft.

Torsdagen den 12 var veiret som igaar. Fader var om Eftermidagen i Svendborg og Jeg 2 Timer inde hos Møllers, Fader kom hjem Kl. 5 og noget derefter kom Acen fra Hvidkilde, han reiste Kl. 9 om Aftenen. Comfermanterne var her.

Fredagen d. 13 var det og ganske godt veier. ½ Timestid om Eftermidagen var Jfr. Malka Meier fra Svendborg og Jr. Maria Teresia Masanti fra Bejerholm her. Jfr. Mejer bliver paa Bejerholm i nogle Dage. Fader var om Aftenen i Egense hos Hr. Dahlström.

Löverdagen den 14 var det meget smugt veier.

Søndagen d. 15 var det et meget deiligt veier. og uagtet det frös meget stærkt var det dog meget mildt i December Maane at være. Da vi sad og spiste om Eftermd. Kl. 2½ kom Madam Møller, og lidt efter at vi hafde spiist, kom Captein Ficher og Leitenant Holm som er ved Landmaalingen og Loger rundt omkring i Byen hvor de maaler De bad om de maatte logere her i Nat, paa Deres giennem Reise, som vi Naturligviis ikke kunde nægte Dem. Lidt efter at de var kommen kom Hr. Fogs Søn David (som har været i Gröndland i 8 Aar og nu er kommen hjem) og saa Madm. Knudsens Søn Hans nemlig fra Stenstrup Mad. Møller gik Kl. 4 og Hr. Fog og Hr. Knudsen Kl. 5. om Aftenen morede, Fisker, Holm Fader Christiane og jeg os med först et spil som kaldes Domino og siden til Kl. 11½ med et spil med Kort som kaldes Sviinepisker. Jeg v. i Kirke i Sist Prægen Moder hafde megen Tanpine.

Mandagen d. 16 regnede det af og til helle Dagen. Klkn. 10½ om Formidagen reiste Ficher og Holm til Ulbölle. Moder hafde og i Dag megen Tanpine.

Tirsdagen den 17 var det og ikke godt veier. Moder laae i dag den hele Dag.

Onsdagen den 18 var det et ganske smugt veier og fröes temlig stærkt. her var en Dreng med Faders nye Sorte hiemmegiorte Kiøle som var syet i Svendborg.

Torsdagen d. 19 fröes det lidt om Morgenen, men op

25 December 1811 – Januar 1812

paa Dagen regnede det meget stærkt. Comfermanterne var her. Jeg har glempt, at her foruden Bønder-Comfermanterne er den unge Hr. Chlausen fra Ærendal (en gaard i Kirkebye) og at her Torsdagen d. 12 var en Hr. Hansen fra Ærendal ikke til comfemasion, men han vilde tale med Fader.

Fredagen d. 20 var det ikke godt veier: graadt blæste etc. Fader var Eftermidagen i Svendborg og kom hiem Kl. 7 om Aftenen. Der blev i Dag vasket groft Tøi: Veskestykker etc. men dog troer jeg ikke de blev saa ganske færdig da vores Pige Karen blev meget syg i Dag igien og gik i Seng.

Løverdagen den 21 var det ikke godt veier, (troer jeg).

Søndagen den 22 frøes det meget stærkt. Jeg var om Eftermidagen inde hos Jeppes og Fader var i Østerskierning om Aftenen.

Mandagen den 23 frøes det og meget stærkt om Morgen men op paa Dagen regnede det. Vi fik i Dag Brev fra min Broder Niels Behr i Kiöbenhavn at Han er flöttet fra Skræder Harboe, og er nu i BADSTUESTRÆDET Nr. 120, anden Sal, Vi bagde i Dag til Juul, og bagde 3 store og 5 smaae Juulekager og 30 Segdebrøer. Comfermanterne var her i Dag.

Tirsdagen den 24 sneede det om Aftenen.

Onsdagen den 25de, Juledag hafde det sneet i Nat lidt stærkt (men dog er det ikke Kaneföre) og i Dag frøes det meget stærkt og var ellers et meget smugt veier om Eftermidagen Kl. 3½ kom Forvalter Acen fra Hvidkilde og reiste Kl. 6. Christiane og jeg var om Aftenen et Öieblik inde hos Jeppes og inde Madam Mjöller.

Torsdagen d. 26 (anden Juledag) var det smugt veier om Formidagen og frøes men om Eftermi. var det graae veier. Vi var alle om Eftermidagen paa Ullemose. Moder har siden den 15de haft megen Tanpine, men idag er hun frie derfor.

Fredagen den 27 var det graae veier. Forpagter Kröl paa Nielstrup var her om Eftermidagen og gik Kl. 9 om Aftenen. Sophie Mjöller var herinde 1 Timestid om Formidagen fra 11 til 12 paa Sammetid var her ogsaa en Makkeprang som vilde være Skoleholder i Kirkebye, det er ikke vist bestemt endnu.

Løverdagen den 28 var det graae veier om Formidagen og smugt veier om Eftermidagen. Kl. 3 kom hertil: Madm. Hornemand, Provstinde Bredstorf og hendes Döttre: Trine som er paa Skiollemose, Grete som er Gift med Hr. Jens Lange, de er i V. Skierning i denne Tid men boer ellers paa Ödsted i Jylland. og saa Hanne, Ulrikke Christian og Line og saa Provstindes Söster Jfr. Jacobe Hornemand. Nogle kiörte og nogle gik om Aftenen Kl. 8te.

Søndagen den 29 sneede det af og til hele Dagen og frøes stærkt. vi var om Eftermidagen i St. Jörgensgaard til Juleselskab og der var: fra Rödkilde den gl. Hr. Lange, og Leitnant T. Lange og hans Kiæreste Jfr. Trine Lassen, alle fra Provst Breds. I V. Sk. Som var her igaar (uden Madam og Jmfr. Hornemand og saa Hanne Line) fra Skiollemose var Hr. og Madm Berg og 2de Hr. Korenbekker, og saa alle vi her. vi reiste derfra Kl. 10½ om Aftenen. Smidt fra Lehnskov var her et Öieblik förend vi reiste.

Mandagen den 30te frøes det meget stærkt.

Tirsdagen den 31te var det smugt veier og frøes stærkt. om Eftermidagen Kl. 3 eller 4 kom Christian fra Faaborg min Faders Brodersön.

JANUARI 1812

Onsdagen den 1ste (Njyeaarsdag) hafde det töet inat og töede idag temlig stærk. Kl. 2½ om Eftermidagen gik C.A., GC, og jeg og Christian ind til Jeppes (vi var indviteret) og gik igien Kl. 7 om Aftenen. Jeg v. i Kirke til först Prægen. det hafde og regnet idag den 1te.

Torsdagen den 2dn regnede det hele Dagen Kl. 9 om Formidagen kom Comfermanterne og Kl. 11 kom Hr. Qvist fra Bernekilde han blev her at spise til Midag, og reiste Kl. 2 om Eftermd. Kl. 3½ reiste mine Forældre og Söstre og jeg til Bejerholm til Jule-selskab og der var Dans, og vi kom her hiem Kl. 1 om Natten, der var : alle fra V. Skierning Præstegaar (uden Madm Hornemand), alle fra Skierningaard (uden Mdm Eriksen) Qvist fra Bernekilde, den unge Sparrevorn fra Pilegaard. og saa Malka Mejer, og saa Vi og 4 eller 5 af de fornemste og beste af Dansere af Bønderkalene.

Fredagen den 3die var det et smugt veier. Vi hafde i Dag det först Jule-selskab, (thi paa Mandag skal vi have nok et med Dans) nemlig om Eftermidagen, og her var: fra Bejerholm, Jmfr. Masanti og Jmfr. Malka Mejer. fra Skierningaard Birkedommer Eriksen. fra V. Skierning: Provstinden, Jacobe, Hanne og Ullerikke. Hr. Jens Lange og Grete var her og en Timestid for at hilse Farvel da de den 5de reiser igien til Östed. fra St. Jörgensgaard var Hr. Bredsdorf, Madammerne og lille Christian som nu er hos dem. De reiste alle omtrent Kl. 10 om Aftenen. alle disse var her i dag

Løverdagen den 4de var det og smugt veier. om Formidagen Kl. 10 gik Christian Christensen igien til Faaborg.

Søndagen den 5te var det gandske godt veier. Jeppe og Rasmus Smed var her om Aftenen, de skrev Mandtal. om Formidagen var Skoleholder Makkeprang her (see side 35).

Mandagen den 6te regnede det næsten bestandig hele Dagen. vi hafde i Dag det andet Jule-Selskab og her var: fra Skierninggaard Hr. Eriksen, Skriverne og Marie Kiertmund. fra Provst Bredsdorfs: Jacobe, Trine, Hanne og Ullerikke. fra Lehnskov Smidt og hans Kone. fra

26 Januar 1812

Ullemose bege Jmfr. Lanterne. fra Egense Præsten og hans Kone og hendes Søster Döttre Louise og Trine Mjöller og en Jmfr. Petersen fra Faaborg som er der i Huuset (det er Fru Dahls Søster i Faaborg). fra Bernekilde Hr. Qvist. fra Ærendal begge de 2 unge Chlausener og Informator Hansen. Peder Jeppesen var her ogsaa om Aftenen Dansede vi og holt ud til Kl. 2 om Natten og da reiste de alle, det var i Dag Hellig-tre-Kongersdag og Moders Geburtsdag hun er 51 aar. Hr. Tommerup var her 2 Timerstid om Aftenen det har jeg glemt.

Tirsdagen den 7de var det ikke godt veier. Det var graae veier og (nicht ... gut). Jeg var om Eftermidagen Öieblik inde hos Mjöllers. Vi fik i Dag en lille Hund af Mopserne fra Kröjer i Svendborg.

Onsdagen den 8de var det et smug veier og fröes, (det har siden den 31 f.m. ikke frossen) Vi var om Eftermidagen til Juleselskab paa Lehnkov, og der var fra Skierningaard alle dem som var hos os. fra Egense ligeledes uden Jmfr. Petersen, Qvist fra Bernekilde. fra Hvidkilde var Gartneren Hr. Gierdorf og hans Kone Jmfr. Lund og Jmfr. Jörgensen og Skriveren Klausen. Fabriker Vest og hans Broder Poul Vest. Bygmester Rasmussen fra Hvidkilde var der og. Vi dansede om Aftenen og helt til Kl. 3½ om Natten.

Torsdagen den 9de töede det den 10de og 11 intet passert uden töe-graae-veier o.s.v. den 11 vaskede man dog Fint Töi.

Söndagen den 12 var det et smugt veier og fröes stærkt. Vi var alle om Eftermidagen i Österskiærning hos Præsten Hr Struk. Vi gik der over og hiem igien om Aftenen Kl. 9 da vi gik hiem sneede det lidt stærkt. Jeg var i Kirke til först Prægen. Vi hafde vores töi ude lidt i Dag.

Mandagen den 13 hafde det sneet temlig om Natten og sneede af og til hele Dagen. Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen NB til Midag. det fröes. Rasmussen fra V. Mölle var her om Eftermidagen.

Tirsdagen den 14 sneede det om Morgenen men op paa Dagen blev det et smugt veier og fröes stærkt. Kl. 11½ om Formidagen red Fader til Svendborg. og Kl. 12½ gik jeg til Vesterskiærning og Hanne, Ulrikke og Jeg fulgtes saa ud til Skiollemose. Kl. 9 om Aftenen kom Provst Brdsfs Vogn efter os og de var saa artige og lod mig kiöre lige her hiem til Ollerup. det var Marie Bergs Geburtsdag hun blev i Dag 12 Aar. Fader kom efter sigende hiem Kl. 6 om Aftenen. Man slagtede i Dag en Koe.

Onsdagen den 15 sneede det in mellem og fröes stærkt.

Torsdagen den 16 var det et smugt Veier og fröes stærkt. her var i Efrmd. Skole-comision og i den Andledning var Hr Bredsdorf fra Hvidkilde, og da de

var færdig med den kiörte vi alle til Egense til Juleselskab og der var alle Dem som paa Lehnkov, en Jmfr. Dölmer fra Svendborg, og Jmfr. Jensen fra Hvidkilde, Forvalter Achen, der var og 6 Officerer hvoriblandt var Leitnant Dahlström (Hr. Dahlströms Brodersön) som er hiemme i disse Dage, og saa var der den unge Hr. Chlausen (Chlausens Sön paa Ærendahl) han er i Faaborg at være ... Vi hafde Dans der og holt ud til Kl. 1 om Natten. Comfermanterne var her. Skoleholder Makkeprang var her om Formidagen og om Eftermidagen fören vi reiste var et Öieblik, Hr. Jensen fra Vestermölle. Fader hafde 20 Comfermantere i Aar men i Fölge den nye Forordning maatte Han vise den ... ned alle uden 5 da de var ikke gamle nok. De 5 som blev var: den unge Hr. Christian Frederik Moroille Chlausen og Peder Jeppesen, og Sognefodens Sön i Staagerup og saa 2 Piger.

Fredagen den 17de töede det stærkt hele Dagen. om Eftermidagen var leitnant Dahl fra Faaborg her en Timestid.

Löverdagen den 18 töede det ogsaa stærkt. om Eftermidagen var her den unge Hr. Bertel Chlausen (ham som var i Egense) ogsaa Christian Chlausen. de kom Kl. 3 og gik Kl 8 om Aftenen.

Söndagen den 19de regnede det næsten hele Dagen om Eftermidagen var Hr. Mjöller og Madam Mjöller her fra Stenseroe (saa heder vores Nye Huus her uden for Porten) De kom Kl. 3 og gik Kl. 10 om Aftenen. Det fröes en lille bitte om Aftenen.

Mandagen den 20 var det et meget smugt Veier og fröes. om Aftenen var Sophie Mjöller her inde et par Timerstid. Hun forærte os en Hare fra hendes Forældre. Hr. Bredsdorf fra St. Jörgensgd. var her inde et Öieblik om Eftermidagen.

Tirsdagen den 21ds fröes det om Morgenen, men op paa Dagen regnede det. Sophie Mjöller var om Formidagen her inde for at hente den lille Moppe (vi fik fra Svendborg) som Vi forærede dem, Vi har selv endnu en lille guld Hund som heder Moppe. Jeg var om Eftermidagen ½ Time derinde. Rasmusen fra V. Mölle (Hr. Jensens svigersön) var her 1 Time om Aft.

Onsdagen den 22 fröes det gjæn Christiane var hele Formidagen inde hos Mjöllers, for at skiære 2 Kioler til Sophie og Julie. om Eftermidagen var Vi alle til Juleselskab i V. Skiærning hos Provst B. og der var: Hr. Birkedommer Eriksen (hans Kone har i dag faaet en Sön) og de 2 Skrivere Amentorp og Riffenstal. Hr. Jensen og Kone og Datter Madm Rasmusen og lille Hans, alle fra Vester Mölle. og Qvist fra Bernekilde. og Jmfr. Masanti fra Bejerholm. man Skörede i dag.

Torsdagen 23 fröes det stærkt. men var graaeveier. Comfermanterne var her om Formidagen, og om Aftenen var Hr. Bredsdorf her fra Hvidkilde, vi hafde idag nogle Vogne oppe fra det andet Sogn til at kiöre Brænde her hiem.

27 Januar - Februar 1812

Fredagen den 24de fröes det stærkt. Forvalter Achen var her om Formidagen Kl. 11½, vi bad ham at spise, han blev da og, og reiste lidt efter at vi hafde spist. en Timestid om Eftermidagen, var (hvilken Ære) Bispen og Bispinden og en Søn fra Odense her (blodt for besög) han er nylig kommen istendenfor Biskop Hansen som er död. Han visiterer nu först Kiöbstæderne siden Landet. Han heder Plum. Vi hafde i Dag Vogne til at kiöre Brænde hiem. Plum og Fader har gaaet i Skole som ... i Odens eller Kiöbhvn og er meget gode Venner.

Löverdagen den 25de var det et meget smugt veier og fröes. Om Aftenen, 1 Timestid, var forvalter Asen her, for at laane den lille Vogn, til Odense i 8 Dage.

Söndagen den 26de hafde det töet stærkt i Nat og töede hele Dagen stærkt Dover var her om Formidagen for at sönge i Kirken, da Skier er i Egense, at præge for Hr. Dahlström.

Mandagen 27de töede det hele Dagen. Vi var om Eftermidagen i Vestermölle til Juleselskab og der: Provst Bredsdorff, Provstinden, Hanne, Ulrikke og Line og saa Marie Kiertmand, Amentorp og Rifenstal. Kl. 10 kiörte vi hiem.

Tirsdagen den 28 regnede og blæste det. det er i Dag vores Konge: Frederiks Den siettes Geburts-Dag. Han er i Dag 44 aar.

Onsdagen den 29 var det et meget smugt veier og fröes. Et Öieblik om Aftenen var Hr. Bredsdorf fra Hvidkilde her.

Torsdagen den 30 var det og et smugt veier og fröes. hvor Solen ikke skin. Comfermanterne var her om Formidagen, og da Bispen var her den 24de sagde han at de maatte nok comfemeres i denne Vinter altsaa var de her næsten allesammen. Kl. 2 om Efterm. kom Jmfr. Siersted fra Faaborg (som er paa Bejerholm i denne Tid) ogsaa Jmfr. Masanti. lidt efter kom Hr. Struk. Han gik Kl. 4 og de andre Kl. 8 om Aftenen.

Fredagen den 31 var det og et smugt veier og fröes hvor Solen ikke skin. om Morgenen Kl. 7½ reiste Fader til Taaesing for at döbe Præsten Hr. Möllers lille Søn Ludvig. han kom hiem Kl. 2 om Natten. Madm Skier var her om Eftermidagen 2 Timestid.

FEBRUARI 1812

Löverdagen den 1ste var Veiret som igaar. et Öieblik om Aftenen var Skoleholder Makkeprang fra Kirkebye her.

Söndagen den 2den var det ogsaa smugt veier. Fader og Moder var om Eftermidagen paa Nielstrup at besöge Forpagter Kröls. Karen Jepes Søn Peder og Sophie Mjöller var om Eftermidagen og Aften inde hos os 3 som var hiemme. Kl. 9 kom min Forældre hiem. Vi hörte i

Dag Birkedommer Eriksens lille Søn er Död. Han blev födt den 22 f.M.

Mandagen den 3die var veier som i gaar, nemlig smugt.

Tirsdagen den 4de var det ligeledes et smugt veier og fröes. Kl. 1 om Efterm. kom Fisker Rigets Kone fra Hvidkilde og hafde tillige "ne ksiF lit gniræroF" Hun vilde have sin Datter til Comfemasion. hun gik igien Kl. 2 lidt derefter kom Forvalter Achen med vores lille Vogn, som han nu har haft i Odense siden den 25de Januar - saasom har er forlovet med Provst Prams Datter i Odense. Han reiste strax igien over til Eriksen og kom her Kl. 4 igien og blev saa til Kl. 8½ om Aftn. Kl. 4 kom den ældste Hr. Jens Kornbek fra Skiollemose og gik igien Kl. 8 om Aftn.

Onsdagen den 5te ... Regnede det hele Dagen. Kl. 3 reiste Fader til Kirkebye og kom hiem igien Kl. 6 om Af. Kl. 3½ kom Præsten Hr. Dahlström Madammen og Louise og Trine og reiste igien Kl. 11ve thi da Kl. var 8te satte alle vi Fruentimmer og begge Præsterne os at spille et par ... kort for Löier. og inden vi viste af det var Kl. 11. om Aften var det stierneklart.

Torsdagen den 6 var det graae veier og blæste og fröes, i det minste töede det aldeles ikke. Comfermanterne var her om Formidagen, og Kl. 1 kiörte Fatter und Mutter und ich vi 3 kiörte til Hvidkilde (at besöge Frue Baronesse v. Ransov Lehn) ... til Midag thi De spiser da ikke fören Kl. 2 og i Dag da General Juul og nogle Damer fra Taaesing var der spiste vi ikke fören Kl. 4 a 5 og reiste hiem Kl. 6 (saa var den Stas forbi)

Fredagen den 7de var det graae veier og töede. om Eftermidagen kom Smidt fra Lehnskov her. Han kom Kl. 3 og reiste Kl 8½ om Aftenen.

Löverdagen den 8de töede det stærkt hele Dagen.

Söndagen den 9de var det taaget og graadt veier. Kl. 4 gik jeg ind til Mjöllers og gik hiem Kl. 8 om Aftenen.

Mandagen den 10de var det graaeveier men fröes. Det er i Dag Fastelavns Mandag. et Öieblik om Eftermidagen var Smidt fra Lehnskov her for at Invitere mine Sjöstre at följe med (tillige med hans Kone) til Comedie i Svendborg paa Torsdag. ... om Aftenen kom her en af Faders Moster Sönnner födt i Odense, hans Fader: Hans Sörensens. Han har været Soldat i 22 Aar men er nu frie. nu er han at være henne ved Trolleborg hos en Skomager-Mester. Han er nogen og 40 Aar. Han bliver her i Ollerup i Nat. C.A. (betjöder Christiane) var ½ Time inde hos Jepes.

Tirsdagen den 11te var det graae veier men fröes. om Morgnen gik igien Hans Jörgensen. Fader var om Midagen ude at kaste Jord paa Rasmus Hois eneste Søn. som er död. Jeg troer han er 8 a 10 Aar.

Onsdagen den 12te var det graaeveier men fröes stærkt. jeg var i Kirke til sist Prægen og ude at læse paa

28 Februar 1812

Kirkegulvet. Fader var Aftenen inde hos Møllers 2 Timestid. fra 6 til 8.

Torsdagen den 13de Isede det hele Dagen (Det er Regn som saa snart det kom ned af Himlen frøes paa Stenene). Comfermanterne var her om Formidagen. i Dag (troer jeg nok det var) fik jeg disse Dorte Lillie i Haugen.

Fredagen den 14de töede det. om Formidagen Kl. 9½ kom Leitnant Dahl og Datter Nicoline og Søn Christian tilligemed Leitnant Svensen, de reiste igjen hjem til Faaborg (thi De kom fra Egens hvor de var i Besög) Kl. 10½ uden Svendsen han gik ned til Skier (som har været hans Skolekamerat i Odense) og kom saa her op igjen og blev her at spise til Midag og kiörte saa med mine Söstre Christiane og Christine til Lehnskov hvor de skulde ned for at følges med Smidt og Kone til Svendborg til Comedie. Moder og Jeg var en Timestid inde hos Møllers om Eftermidagen. fra Kl. 12 til 3 skinnede Solen. Kl 4 om Eftermidagen kom Provst Bredsdorf fra V. Skierning og kiörte igen Kl. 9½ om Aftenen. Fra 7 til 10 om Af. sneede og blæste og regnede det forskrækkelig hu; Kl. 12 om Natten kom mine Söstre hjem fra Svendborg tilligemed Smidt og hans Kone som vilde blive her i Ollerup i Nat da det var saadan en slem Vei at kiøre i Mörke til Lehnskov. alle Mand var i Seng her i Huuset da de kom.

Löverdagen den 15de var det et ganske godt veier dog troer jeg ikke det frøes eller töede. om Morgenen Kl. 8 reiste Smidts til Faaborg hvor de vilde være 2 a 3 Dage. Fader var om Midagen oppe i Kirkebye at vie et par Folk for Hr. Knudsen i Svendborg.

Söndagen den 16de var det et smukt veier og frøes ein gans klein Bissen især om Aftenen. Jeg var i Kirke til Sist Prægen og ude at læse paa Kirkegulvet. Fader var om Aftenen i Ö. Skierning hos Hr. Struk og kom hjem Klokken 8½. C.A. var ½ Time inde hos Karen Jeppes.

Mandagen 17 var det smugt veier om Formidagen men om Eftermidagen var det graae veier og om Aftenen regnede det meget stærk, om Eftermidagen var her Skole comision og i den Andledning var Hr. Bredsdorf fra Hvidkilde her. og tilligemed ham kom unge Præst i Tvede Hr. Gudme (forhen Capelland i Skaarup Præstegaard hos Hr. Vedel amtsprovst) de reiste igjen Kl. 7½ om Aftenen.

Tirsdagen den 18de var det graae veier om Morgenen men op paa Dagen blev det et smugt veier indtil om Aftenen regnede og blæste det.

Onsdagen den 19 var det et smugt veier. om Formidagen kom her bud fra Provstens i Vester Skierning at Provstindens Moder den gamle Madm Hornemand er död forgangen Nat. og om Eftermidagen Kl. 2½ kiörte Moder der over og var der 2 Timerstid.

Torsdagen 20de regnede det imellem og var törre veier imellem. Comfermanterne var her.

Fredagen den 21 var det meget smugt veier. vi var om Eftermidagen i Egense hos Hr. Dahlström. her kom bud om Formidagen om vi ville komme derover og fordrive Aftenen saa godt som mulig er. Leitnant Dalström er hjemme i disse Dage. Hr. Bredsdorf og Kone og Svigerinde Madam Bredsdorf (Hr. Bredsdorfs Kone paa Hvidkilde) fra St. Jörgensgaard kom en Timestid efter os Kl. henimod 4 (NB selvbudne de viste ikke vi var der) Kl. 9½ reiste vi alle hjem.

Löverdagen den 22 var det et smugt veier om Formidagen men om Eftermidagen var det graae veier og om Aftenen regnede det meget stærk imellem Kl. 10½ om Formidagen kiörte mine Sýstre og Jeg til Brýllup i Slæbæk. Fader red derop (dog han skulle vie dem i Kirkebye) det var Ladefogen paa Hvidkilde Sören Rasmusen som blev gift med Gaarmand Hans Smeds (han var ikke Smed men hans Fader var det) Enke Mette Kirstine Dillers Datter. foruden mange Bönder var der af fornemme Personer: fra Hvidkilde: Mademoiselle La Vigne og lille Povline, Jomfruerne: Lund, Jensen og Jörgensen. (alle disse kom om Eftermidagen men alle vi andre kom til Midag og var i Kirke) Bygmester Rasmusen og Skýtten Floitrup var næste Mænd. Skrifer Chlausen var der ogsaa fra Slæbechgaard var: Hr. Broje, Madammen og Datter Rikke. Urtemanden ... Jensen og hans Kone ogsaa fra Sl.b.grd.: Kiöbmand Skýt Sön og 2de Dötre foruden saa mange andre Herrer fra Svendborg som jeg ei kiendte. fra Ærendahl var Chlausen tvende Söner: Holker, Bertel (fra Faaborg) ogsaa Christian og Indformator Hansen. fra V. Mölle var Rasmusen (Broder til Brudgommen) og Kone Madam Dorthée Rasmusen og lille Sön Carl. Titken fra Heselagergaard (see den 7de November 1811, side 4) var der ogsaa. - Fader red hjem om Aftenen Kl. omtrent 8. vi andre 3 kiörte hjem Kl. 12 om Natten.

Söndagen den 23 var veiret næsten som i gaar det blæste lidt. om Formidagen var Hanne B. fra V. Skierning ½ Ti. lidt fören vi reiste som var Kl. 10½. Fader kiörte med os der op men red om Aftenen Kl. 10 e. 9 paa Skiers Hest, og han kiörte saa med os igjen her hjem Kl. 12 om Natten. fra Slæbæk. Bruden var i Dag meget syg.

Mandagen den 24 var det ganske godt veier.

Tirsdagen den 25 var det ganske godt veier.

Onsdagen den 26 var det ganske godt veier men kolt. Jeg var i Kirke og ude at læse til sist Prægen.

Torsdagen den 27 var det ganske godt veier men kolt. Comfermanterne var her om Formid. og Kl. 12 gik Fader til V. Skierning til Begravelse. Madm Hornemand skal i Dag begraves. Kl. kom hjem om Aftenen Kl. 9 omtrent.

29 Februar – Marts 1812

Fredagen den 28 var det gans gut Wetter aber kalt.

Löverdagen den 29 var det ganske godt vær men meget kolt. NB. Det har været graae vær i hele denne Uge.

MARTI 1812

Søndagen den 1ste var veiret som i gaar og sædvanlig, dog ikke saa kolt, Kl. 10 om Formidagen kom Bertel Chlausen fra Faaborg, Han hafde været paa Bejerholm i Forretning. Han blev her at spise og gik igien Kl. 5½ om Aftenen til V. Skierning for at kiøre med Prukurator Iiversen til Faaborg. Rasmusen fra Vester Mölle var her et Öieblik om Eftermidagen. Jeg var i Kirke til sist Prægen og ude at læse.

Mandagen den 2den var veiret som i gaar det frös.

Tirsdagen den 3 var veiret akkerat som i gaard.

Onsdagen den 4 skin Solen i mellem. Kl. 1 om Midagen gik CA og GC til Ullemose, og kom hjem Kl. 6½ om Aftenen. Fader var om Aftenen 1 Timestid i Österskierning.

Torsdagen den 5de var det ikke godt veier, det sneede om Formidagen. Man hafde i Dag Skov-ausion ude i en af vore Skove. Fader var derude fra Kl. 10 til 12 om Midagen. Smidt fra Lehnkov var herinde et Öieblik om Aftenen.

Fredagen var det smugt veier især om Midagen. Comfermanterne var her om Formidagen uden Chlausen som er syg. gl. Peder Pedersen blev i Dag begravet her.

Löverdagen den 7 var det smugt veier om Formidagen og Midag, om Aftenen regnede det. Hanne Bredsdorf fra Vester-Skierning kom her om Formidagen Kl. 10 for at bede mine Söstre hielpe hende at vende en Hat. Hun blev her til Midag at spise og om Eftermidagen kom Jacobe og Ulrikke. Fader lod dem kiøre hjem om Aftenen alle 3. Klokken 6½.

Søndagen den 8de (Christianes Geburtzdag hun er i Dag 22 Aar) regnede det om Morgenen men Kl. omtrent 10 eller 11 forandrede regnen sig til Snee. og det sneede og blæste saa stærk hele Dagen. Klokken 8 om Morgenen kiörte Fader til Tvede for at indsætte den nye Præst Hr. Peder Gudme (forhen Capelland i Skaarup Præstegaard hos Vedel) og han kom hjem om Aftenen Kl.9.

Mandagen den 9 hafde det sneet i Nat og sneede i Dag hele Dagen. tim raaf kif i gad te mal eki reem dne te, ien.

Tirsdagen den 10 var det ogsaa et fælt veier. Det frös noget i Dag.

Onsdagen den 11 var det et smugt veier og fröes. Gej

rav i gad gÿs go aastla ekki edu ta sesæl i nekrik ie relleh i ekrik.

Torsdagen 12 var det om Formidagen et smugt veier og fröes men om Eftermidagen graaeveier og regnede. Fader var inde om Midagen at holde Ligprægen i Kirken over Hans Sunds Kone her i Bjæn, Jepes Hansens Moder, som er död. Hun var 84 Aar.

Fredagen den 13 var det et fælt veier det regnede imellem. Skoleholder Makkeprang (som han nu virkelig er) fra Kirkebÿe var her om Formidagen, Comfermanterne var her ogsaa uden Chlausen som er syg.

Löverdagen den 14 var her intet nyt passeret.

Søndagen den 15de var det ganske smugt veier. Jeg var i Kirke og ude at læse.

Mandagen den 16 var det et smugt veier men kolt og fröes meget stærk. Fader kiörte om Morgenen Kl. 7½ til Svendborg for derfra at reise til Taaesing. Han kom hjem om Aftenen Kl. 10 omtrent.

Tirsdagen den 17 var veiret som igaar dog ikke saa kolt. Kl. 3½ om Eftermidagen gik jeg til Ves.Skierning til Provstens og de var alle paa Rödkilde uden Ulrikke og saa Trine fra Skiollemose som og var kommen der paa Besög. Kl. 6 om Aftenen gik jeg hjem, Ulrikke fulgte mig lidt ud.

Onsdagen den 18 var det ligeledes et smugt veier og fröes meget stærkt. Kl. 11 om Formidagen kom Hanne Bredsdorf fra Skierning for at sÿe sin Hat færdig, men da hun og Christiane, som hialp hende, ikke kunde faae den færdig paa en Dag saa blev hun her om Natten lidt efter at vi var kommen i Seng kom hendes Fader Provsten fra V. Sk for at höre hvor Hun var, men da Hun var her i god Behold saa gik Han igien hjem til V. Skierning.

Torsdagen den 19 hafde det sneet i Nat og sneede af og til Hele Dagen det fröes dog, troer Jeg Comfermanterne var her om Formidagen, og om Eftermidagen var her Skole- og Fattig-Commesion og i den andledning var Hr. Bredsdorf her fra Hvidkilde. Birkedommer Eriksen skulde og have været her men kom ikke. fra Kl. 4 til 5 om Eftermidagen var Provst Begtrup fra Svendborg tilligemed Madam Eriksens Broder fra Skierninggaard. hvorfra Han ellers er veed jeg ikke. paa samme Tid som de 2 reiste til Svendborg lod Fader Hanne kiøre hjem i den lille Vogn, da det var jasket ved det det hafde sneet. Kl. 6 omtrent eller henimod 7 gik Hr. Bredsdorf hjem. - Madam Eriksens Broder (det hafde jeg nær glemt) heder Kiertmann.

Fredagen den 20 var det graae veier men fröes stærk.

Löverdagen den 21 fröes det ogsaa stærkt.

Søndagen den 22 var det vel smugt veier men

30 Marts - April 1812

forskrækkelig kolt og fröes meget stærkt. Mine 2de Syster og Jeg gik klokken 3½ om Eftermd. til V. Sk. T til Provst Bredsdorfs, lidt derefter kom Moder i den lille Vogn og Kl. 6 kom Fader. Vi kiörte hiem Kl. 9½ i vores store Vogn som Hans var hiemme efter.

Mandagen den 23 var det et smugt veier fröes stærkt men ikke saa kolt som i gaar. Kl. 10 om Formidagen kom Forvalter Achen, go snah dnuh ne deheÿn og gik igien Kl 11½ over til Ö. Skier. i Forretning. Kl. henimod et gik Fader til Hvidkilde. Kl. 3 kom Hr. Jensen fra Vester Mölle, Kl. 4 kom Fader hiem Kl. 4½ kom igien Forvalter Achen. Klokken 5 gik Jensen og Klok. 6 gik Achen.

Tirsdagen den 24 var det et ganske smugt veier men kolt og fröes stærk Comfermanterne var her om Formidagen som og Christian Chlausen fra Ærendahl som nu er frisk. I dag reiste vores Karl Lars Frederiksen til Helsingöer.

Onsdagen den 25 var det graaeveier til omtrent mod Midag noget over, blev det smugt veier, det fröes, men var dog ikke saa kolt som i de andre Dage.

Torsdagen den 26, Skiertorsdag, var det et meget smugt veier men fröes stærk især om Morgenen thi op paa Dagen töede det stærk af Solen som paa disse Tidaaer skinner varmt da vi næsten er en heel Maane inde i Faaraaret. Kl. 6 om Aftenen gik Christine til V. Skierning: og kom hiem om Aftenen Kl. 8. Hun var ovre at laane Hannes Straae-Hat som ble sÿet her, for at sÿe en efter. Jeg og Chlausine var ude at möde Hende og mödte Hende omtrent ved Rasmus Höes.

Fredagen den 27, Langfredag, var Veiret som i Gaar. Kl. 3 om Eftermidagen kom Forpagter Kröl og Kone og Syster Jomfru Kröl fra Nielstrup. Kl. omtrent 4 kom Jmfr. Masanti fra Beierholm. og paa samme Tid Christian fra Faaborg – og Kl. omtrent 5 kom Hr. Bredsdorf og Kone fra St. Jörgensgaard Masanti gik Kl. 8½, Kröls og Bredsdorfs kiörte omtrent Kl. 9½. Jeg var i Kirke til först Prægen.

Löverdagen den 28 var det graaeveier om Formidagen og regnede om Eftermidagen. Fader var om Eftermidagen ude at döbe Ditlev Rasmusens Sön Anders.

Söndagen den 29 var det graae Veier hele Dagen det regnede en gang om Eftermidagen. Dover fra ö. Sk. var her ovre at sÿnge i Kirken da Skier er sÿg, og spiste her til Midagen.

Mandagen den 30, anden Paaskedag, var det graae veier, Kl. 3 om Eftermidagen begÿnte det at regne og regnede saa hele Dagen. Dover var her om Formidagen at sÿnge i Kirken da Skier er sÿg.

Tirsdagen den 31 var det graae veier om Morgenen

men op paa Dagen blev det et smugt veier. Kl. 8½ gik Christian igien til Faaborg. Kl. 9 kiörte Fader til Ausion i Svendborg hos Kiöbmand Kreibÿe som vil være Forpagter, og kiöbte Sirts til en Kiöle til mig og lidt andet. Han kom hiem Kl. 8 eller 9 om Af. Jeg var et Öieblik hos Mÿlers.

APRIL 1812

Onsdagen den 1ste blæste det stærkt men var ellers et smugt veier. om Morgenen Kl. omtrent 8 eller halv 9 red Fader til Kirkebye der skulde være Examen med Comfermanterne. de kom alle frem. Han kom hiem om Aftenen Kl. 6 omtrent. - det fröes i Dag stærk. Jeg hafde glemt at det og fröes lidt i gaar, og at Sophie Mÿller var her inde med Paaske-Offer, i gaaer Eftermidag lidt efter at Jeg var der inde.

Torsdagen den 2den var det graae veier og regnede imellem. Comfermanterne var her om Formidagen uden Christian Chlausen, som nu igen er sÿg.

Fredagen den 3die regnede det stærk om Eftermidagen.

Löverdagen den 4de regnede det imellem og Skin Soel imellem. Kl. omtrent 5 om Eftermd. kom Bertel Chlausen fra Faaborg og reiste igien hiem Kl. 7 til Ærendahl da han vilde hiem til sin Broders Comfermasion som er i Morgen.

Söndagen den 5te var det smugt veier, men Blæste og fröes Kl. 11 gik C.A. og Jeg i Kirke til sist Prægen og kom af Kirke Kl. 2½ om Eftermidagen. Christian var dog saa frisk i Dag at Han kunde komme herind og da vi var kommen af Kirke bad vi Ham tilligemed med Hans Fader Chlausen og Broder Holker og Bertel (som var her i Kirke at före Ham) herind at spise, og de reiste igien Kl. 6½ om Aftenen. Hol. Bert. Chri. mine 2de Syster og Jeg var ½ Time inde hos Jeppes. Fader var om Aftenen 1 Timestid derinde og Peder var jgien her hos os.

Mandagen den 6de skinned Solen Deilig imellem og det sneete imellem. Kl. 5 om Aftenen kom Bertel Chlausen og red igien Kl. 7. Dog Jeg glemte jo at Kl. 2 om Eftermidagen kom Forvalter Achen og reiste igien Kl. 2½. Han kom kiörende og det i Hans egen Eqvipage 2 Hvidfodede og Hvidsnippede Hest og ... Vogn. ...il ... nèté pas lui.

Tirsdagen den 7de var det et deiligt veier i Særdeleshed om Formidagen og fröes. Fader var om Formidagen i Svendborg og i Egense hos Præsten og kom hiem Kl. 1 om Midagen. om Eftermidagen var Hr. Bredsdorf fra Hvidkilde ½ Timestid her. Moder var om Formidagen hos Jacob Cortzen Væver og hos Skiers.

Onsdagen den 8de var det ganske smugt veier, at sige det sneede lidt 2 a 3 gange og fröes stærkt paa disse Tidens Aar. her var om Formidagen en Bager om Formidagen for at kiöbe et læs foer som han og fik.

31 April 1812

Torsdagen den 9de var veiret som igaar. ½ Timestid om Aftenen var Dochter Evald har fra Svendborg og snakkede og Hans Kone sadt paa Vognen uden for Porten u! u! ha! og vist fröes

Fredagen den 10de sneede det om Eftermidagen. Fader var om Formidagen i V. Sk. hos Provstens.

Löverdagen den 11de var det smugt veier om Formidagen men om Eftermidagen var det graaeveier og om Aftenen regnede det, Hanne Bredsdorf var her fra 5 til 9 om Aftenen. ... bon aujour'hui.

Söndagen den 12de var det graaeveier og regnede lidt imellem. Forvalter Acen fra Hvidkilde var her et Öieblük om Eftermidagen Kl. omtrent 2. Kl. 3½ kom Hr. Dahlström og Kone og Lovise og Trine som og Leitnant Dahlström som er i Egense i disse Dage. de reiste Kl. 9 om Aftenen. Her var 2 Mænd fra Gloerup som skulde til Bejerholm i Morgen de blev her i Nat.

Mandagen den 13 var det et smugt veier. om Formidagen Kl. 11 kom her en Mand fra Brobiverk (som vi er lidt i slægt med) tillige med hans Kone og et lille Barn en Pige var det. Han heder Rasmus Olsen. de var her at spise til Midag og reiste igien hiem Kl. 2 om Eftermd. Kl. 4 kiörte Fader til Qverendrup for derfra at reise i Morgen til Odense og igien til Qverendrup om Aftenen og bliver saa derovre Onsdag da der den Dag skal være Auktion paa Qverndrup Præstegaars Avling.

Tirsdagen den 14 var det Kugl-Veier, det regnede imellem og Solen skinnede deilig imellem. i Dag var da Fader i Odense.

Onsdagen den 15de regnede det lidt imellem men var ellers et smugt vier. Om Aftenen Kl. 9 kom Fader hiem fra Qverndrup igien. her kom om Eftermidagen 2 Jyder som er Soldatere og skulle likke i Svendborg men er kommen for tilig herind. de vilde arbeide her til 11de Mai thi da först skal de ind Fader vil nok beholde dem.

Torsdagen den 16 hafde det frossen i Nat det var smugt veier om Dagen. om Formidagen var Provst Bredsdorf her og om Eftermidagen et kvarter var her en Chlausen, fra Krumstrup hos Birkedommer Brian. Fader var om Eftermidagen i Egebjerg at berette Niels Jacobsen som er falden baglens ned fra Loftet til Jorden. C.A. Og G.C. saaede i Dag mange Slags Urter i Haugen.

Fredagen den 17 hafde det frossen i Nat. det var smugt veier om Dagen. man maatte i Dag lade Dochter Mürer hente da Moder har været temmelig syg i denne Uge i sær i de siste Dage. man vaskede fiint Töi.

Löverdagen den 18de var det smugt veier om Formidagen men om Eftermidagen sneete det en. stærk Moder var syg i Dag som i gaar. man ... i Dag dækketöi ud.

Söndagen den 19 regnede det lidt imellem. Kl. 4 om Eftermidagen gik ieg ind til Mjöllers og lidt derefter gik Madam Mjöller ind til os og var her en Time. Kl. omtrent 5 kom Provstinde Bredsdorf og gik Kl. 9 jeg kom fra Mjöllers Klokken omtrent 8 om Aftenen. Jeg var i Kirke til sist Prægen.

Mandagen den 20 var det ganske smugt veier Fader var om Eftermidagen i Öster Skierning hos Hr. Struk. man vaskede i dag groft Töi i Brüggerset.

Tirsdagen den 21 var det smugt veier. Fader var om Eftermidagen i Svendborg. gej edroig mo negadimretfe tim retsmolb deb i nats.

Onsdagen den 22 var det smugt veier om Formidagen men om Eftermidagen sneede det meget stærk. Jomfrue Masanti fra Bejerholm kom herover om Formidagen Klokken 11 for at see til Moder som endnu er syg - Hun blev har at spise til Midag og gik Kl. omtrent 4re. jeg var om Formidagen nede hos Skiers. Det regnede stærk imellem og sneede stærkt imellem. Ellen Bisgaars, Karen Mortens og Karen Ertmans var her og toede Töiet ved Aaen.

Torsdagen den 23 var det smugt veier om Formidagen men om Eftermidagen haglede det stærk imellem og skin imellem, i særdeleshed engang ved midagstider haglede det forskrækkelig stærk. vi hafde i Dag vores grove Klæder ude at törre. nogle blev næsten törre nogle halvtörre og andre igien næsten vode. om Eftermidagen var Præsten Hr. Gudme fra Tvede her og red igien Kl. henimod 8 om Aftenen.

Fredagen den 24de, Bededag, var det smugt veier. Kl. 5 om Eftmrd. gik Christine ned til Skiers og lidt derefter kom Faaborg som er Fuldmægtig paa Amt-Stuen i Odense han er paa Leitved i disse Dage og var Sön af den forrige Præst her i Ollerup. Hr. Faaborg, han heder Niels. Han gik Kl. 8 ned til Skiärs hvorfra Han red til Lötived. G.C. kom hiem Kl. 6 omtrent. i gad kif iv ella serov redælk eröt.

Löverdagen den 25 var det smugt veier om Formidagen Kl. 8½ kom Jomfru Masanti fra Bejerholm, Hun skulle gaae til Skriftes her. Hun gik igien Kl. 10 om Formidagen G.C. og Jeg fulgte hende ud. om Eftmrd. kom Jacobe og Hanne og gik igien Kl. lidt over 8.

Söndagen den 26de var det smugt veier om Morgen Kl. 8½ kom Masanti. Jeg var med hende i Kirke, vi kom deraf Kl. 11 og Hun gik saa noget derefter. G.C. og jeg fulgte Hende ud paa Veien. om Eftermidagen Kl. 2 kom Vei... Börn: Sophie, Julie, Christian og Mine. de 2 sidste var her 1 Time saa gik de igien. Sophie og Julie gik Kl. 8 om Aftenen.

Mandagen den 27 var det smugt veier. C.A. go G.C edgal i gad redælk nemmas.

32 April – Maj 1812

Tirsdagen den 28 var det om Formidagen Soelskin og milt og om Eftermidagen graae veier og kolt. der var i Dag Skole-Examen nede i Skolen hos Skiærs, Fader var der nede hele Dagen fra om Morgenens Kl. 8 til 4 eller 5 om Efr. Hr. Bredsdorf fra Hvidk. som var der og var her oppe at spise til Midag.

Onsdagen den 29 var det graaeveier. Fader var hele Dagen i Lunde til Skatte-Commision. Jeg gik Kl. 5 eller halv 5 til V. Skiærning og var hiemme Kl. 9 om Aftenen.

Torsdagen den 30 var det blæst og kolt veier om For. men om Eftermd. smugt veier. Kl. 4 kiörte mine Syster til Comedie i Svendborg inviteret af Hr. Gudme i Tvede. De kom hiem Kl. 12 om Natten. Jeg var om Eftermidagen i V. Skiærning med et Brev og gik hiem saasart Provsten var færdig. Møller var her om Aftenen 2 Timer. man lagde Kartoffler i Dag i Marken.

Mai 1812

Fredagen den 1ste regnede det forskrækkelig om Morgenens, og regnede af og til hele Dagen. om Morgenens Kl. omtrent 7 kiörte Fader til Tved, til Skatte-Commision og kom hiem igien om Aftenen Kl. 9 eller 10. Jyderne bliver her til den 15de Mai. Achen var her at sige Farvel da han reiser til Gyldesteen at tiene i Morgen.

Løverdagen den 2 regnede det om Morgenens men op paa Dagen blev det smugt veier. om Morgenens Kl. 9 kom Bodil Marie Hans Datter (som er i gaarden her ligeoverfor) herind da Hun i Dag skal have Brüllup med en ung Gaardmand fra Söerup som heder Jens Nielsen. mine Syster skulle pynte Hende, og vores Pige Karen Larsdatter og Brudens Broderdatter, Lars Hans Datter, förte Brude-Skammelen. Kl. 11½ gik Bruden og Brude-Skammelen og velbemælte 4re Damer [*latinsk skrift*] her ud af Gaarden og over i Brüllups-Gaarden. og derfra i Kirke og kom deraf Kl. lidt over 1. Fader kom her ind at spise (var ikke til Brüllup) og gik derfra til Hvidkilde for at tale med Baronessen. Kl. 6 om Aftenen kom C.A. og G.C. som Næste-Koner (eller rettere Piger) og Karen som den ene af Brude Pigerne, med samt Brud og Brude-Skammelen for at tage Stasen af. Jeg fulgtes saa igien tilbage med dem over i Brüllups-Gaarden og vi var der saa at Danse til Kl. 10½. saa gik vi 3 hiem. Moder har dog i denne Uge været frisk.

Søndagen den 3die var det ganske smugt veier Kl. 12 gik mine Syster og Karen til Brüllups-Gaarden derfra i Kirke og kom hiem ... derover Kl. 3. Fader var derovre at spise. Kl. 5½ kom Bruden, mine Syster her over og Jeg fulgtes saa med dem derover igien. vi var der til Kl. 12 saa gik Fader og vi 3 hiem.

Mandagen den 4 var det et smugt veier men kolt om jeg erindrer ret, saa var det saa.

Tirsdagen den 5de var det smugt veier men blæste kolt

imod Vinden: om Morgenens Kl. 8 gik Fader til Hvidkilde til Skatte-Commision da der er samlet saa mange Byer omkring og kom hiem om Aftenens Kl. 8 om Formidagen kom her Bud fra Bejerholm om vi vilde komme derover da Jomfrue Jane Siersted (som förhen var der at være) er kommen der paa Besög. Kl. 2½ kom Jomfrue Lanterne fra Ullemose. De fulgtes med os derover vi var der en halv Time og gik saa med dem til Eriksens var der noget, gik derfra til ... det var feil thi Eriksen boer jo i samme Bye, jeg vilde sige vi gik derfra til Provstens og var der noget og saa her hiem igien. Lise og Gitte gik Kl. 7 om Aftenen C.A. og G.C. fulgte dem ud.

Onsdagen den 6 var det smugt veier men kolt det blæste. om Eftermidagen Kl. knap 5 kom Bertel og Christian Chlausen og gik igien Kl. 6½ om Aftenen.

Torsdagen den 7 Christi Himmelfarts Dag var det smugt veier Dog sneede eller rettere haglede det lidt imellem det gjorde det og igaar om Eftermidagen Kl. omtrent 4 kom Jomfrue Masanti fra Bejerholm og gik igien Klokken noget over 7. Vi 3 fulgte Hende til VesterSkiærning vi var et Öieblik inde hos Forpagter Rasmussens, dem som var i Vestermölle nemlig Dorthea og hendes Mand har forpagtet Provst Bredsdorfs Auling nu siste förste Mai.

Fredagen den 8de var det smugt veier om Formidagen, om Eftermidagen var det graae veier. efter sigendes skulde det have frossen forgangen Nat. om Eftermidagen Kl. 1½ gik Christiane og Christine til Lehnkov. Kl. 5½ om Aftenen kom Hr. og Madam Bredsdorf fra Sant Jörgensgaard og lille Christian som er der og saa Hanne fra V. Sk. de 3 förste gik i Formidagen til V. Skiærning og vil nu til St. Jörgensgaard igien. de blev her at spise til Aften og gik saa igien til St.Jg. en halv Time derefter omtrent Kl. 7½ gik Hanne hiem, Jeg og Chlausine fulgte Hende næsten til V. Sk. Bye. derefter gik vi 2 siste ud at möde C.A. og G.C. og mödte dem ved Degens i Österskiærning.

Løverdagen den 9de var det smugt veier og overmaade miilt, om Aftenen lönede det nogle gange vi hörte ingen Skral. Vi 3 gjorde vores Blomster bed istand hele Dagen og saaede noget ad alle Slags Urter i Haugen. Peder Jeppesen hialp os om Eftermidagen. i gad re ted ennaH s'sfrodserB gadstrubeg.nuh re netmef raa.

Søndagen den 10de var det ogsaa meget deilig veier, men dog nok knap saa miilt som igaar det blæste lidt, dette var om Morgenens, men op paa Dagen var det graaeveier, om Eftermidagen regnede det imellem. Kl. 5½ om Eftermidagen kom Hanne og Ulrikke fra V. Skiærning. Ullerikke haver nu i en 4 Uger været paa Ödsted i Jylland for at besöge Hendes Syster og kom hiem i Morges til Skiærning. De gik igen Kl. omtrent 8, Vi 3 fulgte dem ud.

Mandagen den 11de var det graaeveier og regnede temmelig stærk om Eftermidagen. Jeppe og Rasmus

Smed var her oppe at skrive Mantal.

Tirsdagen den 12de var det graae veier og regnede om Eftermidagen, men om Aftenen var det et godt veier. om Morgenen Kl. 7 reiste Fader til Taaesing til Skatte-Commision og kom ikke hiem förend i Morgen Aften - Kl. 10½ kom Jeppe her ind for at lade os vide at Hans Kone Karen Jeppes var bleven forlöst med en Sön. Jeg var om Eftermidagen ude hos Karen Matiesen. Mikkel kalkede i Dag bekke Kiökkenerne.

Onsdagen den 13 var det graae veier om Morgenen, men op paa dagen blev det et smugt veier jeg var om Eftermidagen inde hos Jeppes en ½ Time og Christine derinde om Aftenen. Mikkel kalkede i Dag Dagligstuen go tesuhnav i Dag reiste Jyderne til Svendborg, den ene som er Gaarmands Sön fra Jylland heder Christen og den anden som er en fattig Huusmands Sön heder Jacob Friis.

Torsdagen den 14 var det smugt veier. om Eftermidagen Kl. 2 gik Fader og Moder om til Jeppes. den förste for at hiemmedöbe deres lille Sön Hans og den siste for at holde Ham over Daaben. de kom hiem Kl. 4re.

Fredagen den 15 var det smugt veier. om Formidagen en ½ Time var Masanti fra Bejerholm. Hun gik til Svendborg, om Eftermidagen ½ Time var Kammerherren her fra Bejerholm. og et Öieblik om Eftermidagen var Ferdi fra Nielstrup her.

Löverdagen den 16 var det graaeveier hele Dagen. vi 3 var om Aftenen oppe paa Kirkegaarden at pynte Hr. Faaborgs grav.

Söndagen den 17 var det er deiligt veier. Skiær og Kone og Sön Povl var her oppe at spise til Midag og gik igien Kl. 6 om Aftenen. alle Veibekiörens 4re Börn S. J. C. og M. var her om Eftermidagen. jeg hente dem herind. de gik igien Kl. 7½ om Aftenen. klokken henimod 7 gik mine Syster til V. Skiærning og Kl. 8½ gik Sophie, Julie og jeg ud at möde dem.

Mandagen den 18de, anden Pintsedag var det smugt veier men blæste temmelig stærkt om Aftenen var Forpagter Rasmusen fra Vesterskiærning (see Side 117 den 7 Mai) her.

Tirsdagen den 19 var det smugt veier det blæste lidt. Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen at spise til Midag og kom hiem Kl. 9. Kl. 6 gik Christine og jeg til Bejerholm og kom hiem Kl. 9½ om Aftenen. da vi gik hiem var vi inde et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs og ligeledes hos Forpagter Rasmusens.

Onsdagen den 20 blæste det hele Dagen især om Eftermidagen, det var smugt veier om Formidagen men om Eftermidagen graae veier og det regnede om Aftenen. Fader var 1 Timestid om Aftenen i

Österskiærning hos Hr. Struk.

Torsdagen den 21 regnede og blæste det stærk hele Eftermidagen om Formidagen var det dog törre veier. Christiane var om Formidagen fra 9 til 11 inde hos Myllers for at skiære en Kiole til Madammen. Christian og Mine fulgte Hende herind de var her at spise til Midag og gik Kl. 2.

Fredagen den 22 var det graae veier hele Dagen og regnede lidt imellem. om Eftermidagen kom Aulsforvalter Ferdi herop fra Nielstrup for at bede Fader at komme derned at berette Hr. Kröl som er meget syg. Fader gik da derned og var omme paa Hvidkilde hos Rasmusen Bygmester. Ham kom hiem omtrent Kl. 6 eller halv 7.

Löverdagen den 23 var det graaeveier om Formidagen men om Eftermidagen var det smugt veier om Morgenen Kl 9 gik jeg til Hvidkilde for at sige lille Baronesse Povline Farvel da hun og Baronessen og Mamsel La Vigne reiser til Holsteen i Morgen tilig og bliver borte i en 3 Maaneder. jeg var der at spise og gik Kl. 4 om Eftermidagen. Da jeg var kommen lidt udenfor mödte jeg Hr. Bertel Chlausen fra Faaborg Han er paa Ærendahl i disse Dage og kom fra Forpagter Giörups. Han fulgte med mig her hiem og gik Kl. 8 til Ærendahl.

Söndagen den 24 var det smugt veier. efter sigende skulde det have frosse, forgangen Nat. om Morgenen Kl. 9 kom Jomfrue Masanti fra Bejerholm og Marie Kiertmand. De vilde til Svendborg til Meiers. Jeg fulgte med Dem. Vi var der at spise og reiste en Timestid derefter. Noline og Malka Mejer fulgte med og bliver paa Bejerholm en 8 Dage. De var her inden for et Öieblik Jeg fulgte med Dem til Bejerholm og var der halvanden Timestid til den var 6½. Myrer fra Svendborg hafde været her ved Midagstider forat see til Moder som i Dag igien har faaet Feberen. Fader var om Aftenen i Vester Mölle.

Mandagen den 25 var det et smugt veier til henimod Aften var det graaeveier og regnede en lille ... Bitte. Kl. 3 kom Hr. og Madam Jensen fra Vester Mölle og de gik igien Kl. 7 om Aftenen. Moder hafde Feberen i Dag igien.

Tirsdagen den 26 var det smugt veier om Eftermidagen Kl. 3½ kom Noline Malka og Masanti fra Bejerholm for at indvitere os 3 til Bal paa Bejerholm paa Lördag. det kommer nu an paa om mine Forældre vil blive friske da Fader og er i Dag bleven syg. lidt efter kom Hr. Gudme fra Tved, og ½ Time derefter igien kom Holker Chlausen fra Ærendahl for at kiöbe Korn. Noline, Malka og Teresia gik igien Kl. 6 og Gudme og Holker kiörte lidt derefter.

Onsdagen den 27 var det smugt veier. om Eftermidagen Kl. 4½ omtrent kom Hr. Lassen og Hans Sön fra Qverndrup og en anden Hr. Mand som jeg ikke kender (faar jeg at vide var det Aar skal jeg skrive det beder han i Dag ...) tilligemed Hans lille Sön og saa Provst

34 Maj - Juni 1812

Bredsdorf. alle disse var paa een Vogn. de reiste igien Kl. omtrent 6. man reiste den ene Side Huus til det nye Huus, det var ved den vestre Side. Jeg var om Formidagen paa Ullemose for at bede dem til Bal paa Lördag til Bejerholm.

Torsdagen den 28 var det graaeveier og blæste hele Dagen. henimod Aften regnede det.

Fredagen den 29 var det ikke godt veier.

Löverdagen den 30 var det fælt veier om Morgenen men op paa Dagen var det smugt. Kl. 4 om Eftermidagen kom Jomfr. Lise Lant og Hendes Kiæreste Hr. Dilholm. de fulgte med os Kl. 5 til Bejerholm. vi holt ud til Kl. 2 om Natten. der var til det Bal: Trine, Hane og Ulrikke Bredsdorf. ... Nicoline og Malka Mejer. Marie Kiærtmand fra Skiærninggaard ogsaa Lise Lant og vi 3 Damer. Mandfolk var Hr. Dilholm, Qvist fra Bernekilde. Ammentorp og Riffenstal, Feltusen fra Nakkebölle, Cohmus ... Johannes Rasmus fra Rödskilde, Johannes Skýt fra Svendborg. Holker og Christian Chlausen fra Ærendahl og Bertel Chlausen fra Faaborg. det var saa 10 Cavalerer og med Masanti var det 11 Damer - . - Fader og Moder har bekke haft Feberen i denne Uge.

Söndagen den 31 var det graaeveier, der regnede om Eftermidagen stærk men om Aftenen derovenpaa blev det deilig veier jeg var om Eftermidagen inde hos Mjöllers, og kom hiem Kl. 8 omtrent.

JUNI 1812

Mandagen den første var det et deiligt veier. saa milt og smugt. om Formidagen fra 10 til 11 var Præsten Hr. Struk her og fra 11 til 11½ var Dilholm fra Ullemose her. om Eftermidagen var her Skole- og Fattig Commision og i den andledning var Hr. Bredsdorf fra Hvidkilde her. Han gik igien Kl. henimod 5. Kl. 5½ kom Rasmus fra Rödskilde og paa samme Tid gik jeg til Vesterskiærning men da jeg kom udenfor Skiærning Præstegaard mödte jeg Provstinden, Hanne, Ulrikke og Line som vilde herover. Provstinden og Line gik og jeg fulgte med de 2 andre ind til Provstens. da vi hafde været der en halv Time saa gik H., U. og jeg igien her hiem til Ollerup. Rasmus red Kl. 8 hiem til Rödskilde og de andre 4 gik lidt efter. C.A. Og G.C. og jeg fulgte dem til Bjen.

Tirsdagen den 2den var det ligeledes et deiligt veier.

Onsdagen den 3die ligeledes. Om Eftermidagen Kl. 4 kom Holker Chlausen fra Ærendahl og red igien Kl. 8 om Aftenen.

Torsdagen den 4 regnede det om Eftermidagen men om Aftenen var det et deilig veier. Jeg var i v. Skiærning hos Soelhatte-Konen om Aftenen.

Fredagen den 5 var det ei smugt veier. det regnede

stærk imellem. Fader var oppe paa Kirkegaarden at begrave Henrik Skiettes ... Kone i Staagerup som er död.

Löverdagen den 6de regnede det om Formidagen! Dilholm fra Ullemose var her for at bede os derned paa Fredag til hans Brjllup med Lise Lant.

Söndagen den 7de var det et overveiende deiligt veier. Kl. 4 gik jeg til V. Skiærning til Provstens men Hanne og Ulrikke var ikke hiemme Jeg vilede mei lidt, gik derfra til Soelhatte-konen og kom her hiem Kl. 5½. Kl. 6½ omtrent kom Hr. Skriver Riffenstal fra Skiærninggaard og gik igien Kl. 9 omtrent. Moder var inde hos Jeppe 1½ Time.

Mandagen den 8de var det og et smugt veier men blæste.

Tirsdagen den 9de var det et smugt veier men blæste meget stærkt. om Eftermidagen Kl. 2 kom Jacobe og Line fra V. Skiærning og Kl. 5½ kom Ulrikke. de gik alle Kl. 8 om Aftenen.

Onsdagen den 10de var det et smugt veier. Kl. 8^{3/4} om Morgenen gik jeg til V. Skiærning til Hattemagerkonen og kom hiem Kl. 10½. Kl. 10 omtrent gik Fader til Österskiærning da Hr. Struk comuniserer i Dag, Kl. 11½ kom Hr. Tommerup fra Dreioe og var her til Kl. 12½ saa gik Han til Österskiærning for at tale med Fader. Kl. 1 kom Christian Chlausen fra Ærendahl for at tale med Fader. Han blev her til Kl. 3½ for da kom Fader hiem. Kl. 4½ kiörte Fader Christine og jeg til Svendborg og kom hiem Kl. 10½ omtrent. Man siger at hafde frossen forgangen Nat. og det næsten midt i Juni: heisa, heisa.

Torsdagen den 11 regnede det hele Dagen. om Morgenen Kl. 3 kom min Broder fra Kiöbenhavn. Han er bleven Kongelig Landmaaler og skal opmaale i Odense Hered.

Fredagen den 12 var det graaeveier til hen paa Eftermidagen blev det et smugt veier. Kl. 12 om Midagen reiste mine Forældre og Syster og min Broder Niels Behr til Ullemose, saasom og eftersom at Lise Lant i dag skal have Brjllup med den unge Hr. Andreas Eskil Dilholm fra Strib. om eftermidagen Kl. 3 kom Ulrikke fra V. Skiærning og Kl. 4 kom Sophie og Julie Mjöller. Kl. 7 gik Ulrikke og Sophie, Julie og Jeg fulgte hende til V. Skiærning Bje. Sop. og Jul. fulgte med mig igien her hiem og gik Kl. 9 om Aftenen. Kl. 10 kom mine Forældre og Söskende hiem.

Löverdagen den 13 var det et smugt veier. om Formidagen Kl. 10 gik jeg til V. Skiærning til Hattemager Konen men Scisserne til Gardinerne blev ikke færdig för Eftermidag saa gik jeg hiem igien. Kl. 2½ om Eftmd. gik jeg igien derover og fik den saa med hiem. da jeg kom her hiem var Jomfru Masanti her. Hun gik igien Kl. 8 om Aftenen. Niels Behr var i Eftermidag syg og maatte holde Sengen.

35 Juni 1812

Söndagen den 14 var det graae veier imellem og Soelskin imellem. det var miilt. Kl. 1 om Midagen gik Moder ind til Jeppes for at bære deres lille Søn Hans til Daaben i Kirken. Kl. 2 kom Madm. Eriksen fra Skiærninggaard. Hun skulde med til Barsel til Jeppes men da de ikke var kommen af Kirken saa gik hun herind. Kl. 2 kom de af Kirke og gik vi alle derind spiste der og saa gik igien Madam Eriksen, Fader, mine Syster, min Broder og jeg her hiem og kiörte saa til Skov-Consert ved hiin side Svendborg. Madam Eriksen kiörte med os derud men hiem med sin Mand og Syster: Hr. Birkedommer Eriksen og Marie Kiertmand. vi kom her hiem Kl. 11 om Natten.

Mandagen den 15 var det et smugt veier.

Tirsdagen den 16 var det et deilig veier og saa miilt. indtil om Aftenen regnede det stærk 2 Timer Tid. om Morgen Kl. 8½ reiste min Broder til Odense for derfra at begive sig efter nærmere ordre til det sted som han skal opmaale. Niels Hormand kiörte for Ham da han har frie Befordring hele veien igiennem. Kl. 1 om Eftermidagen gik mine Syster til Lehnskov og kom hiem om Aftenen Kl. 10.

Onsdagen den 17 var det er smugt veier. Mine Forældre og Syster comonniserede i Dag og i den andledning var Hr. Struk her. Saasom og vores Degn Skiær spiste her til Midag. Hr. Struk kiörte Kl. 3 om Eftermidagen. Kl. 3½ kom Hr Bredsdorf fra St. Jörgensgaard og han gik igien Kl. 6 om Aftenen.

Torsdagen den 18 var det Kugl veier, det regnede imellem og Skin Soel imellem.

Fredagen den 19 var det et fælt veier, det regnede næsten hele Dagen og blæste.

Löverdagen den 20 var der ganske smugt veier men blæste lit stærkt, om Aftenen regnede det imel. Vi 3 gjorde Blomsterbedet istand i Eftermidags.

Söndagen den 21 var det smugt veier indtil om Aftenen regnede det stærkt. Kl. 4 om Eftermidagen gik vi alle 5 til V. Skiærning til Provstens men da de ikke var hiemme gik vi derfra til Bejerholm. Kammerherren lod os kiöre hiem om Aftenen. Jeg var i Kirke til sidst Prægen. Dover var her at sünge. da Skiær er i Gamtofte.

Mandagen den 22 var det et smugt veier om Morgen Kl. 7 kom her Bud fra V. Skiærning og dem melde her over. hvorpaa vi lod ride Otto til St. Jörgensgaard og bede dem herop om Eftermidagen. Kl. 3 kom de fra Vester Skiærning: Provsten og Provstinden, Grete og Jens Lange (som er i V. Sk. i denne Tid) som og Provstindens Söster-Datter Jomfru Jane Hornemand fra Frederitz, Jacobe, Hanne, Ulrikke og Line. - fra St. Jörgensgaard Hr. og Madam Bredsdorf og lille Christian. Hr. Dahlström fra Egense var her en

Time tid. Han reiste Kl. 6. De andre reiste alle Kl. 9 om Aftenen.

Tirsdagen den 23 var det smugt veier om morgenen men op paa Formidagen begynte det at regne og regnede saa lige til Aften blev det igien smugt veier. om Formidagen Kl. 9½ kom Madam Lange fra Rödkilde med hendes Sön og Sönnekone: Hr. Jens Lange og Grete fra Östed. De reiste igien Kl. 10½. rav ted ei ne ... madam egnal? Fader var om Eftermidagen i Svendborg.

Onsdagen den 24 regnede det hele Dagen. I Dag er det St. Hans Dag.

Torsdagen den 25 var det et smugt veier men blæste lidt stærkt. om Morgen Kl. 8 kom Hanne Bredsdorf for at spørge om vi 3 hafde lyst at fölge med til Skiollemose i Dag. Vi svarte ja og snip snap snude saa var det Eventyr ude. Hun Kl. 8½ jeg fulgte hende ud. Kl. 1½ om Eftermidagen kom Hanne, Ulrikke og vi fulgte saa med dem til Skiollemose ud igiennem Skoven giennem Skovgaard spaserte ja men ... vi saa. Vi gik derfra igien Kl. jeg ved ikke vi var her hiemme Kl. omtrent 10 om Aftenen. Trine Bredsdorf, Marie og Bettý Berg og Kornbek fulgte os langt ud. Rasmus fra Rödkilde var her, medens vi var paa Skiollemose.

Fredagen den 26 var det ganske godt veier. om Formidagen var Christian Chlausen fra Ærendahl og Degnen Wirt fra Stenstrup her. Moder hafde nu i Dag Feberen igien.

Löverdagen den 27 regnede det imellem og skin Soel imellem. her kom i Dag en Jýde fra Horsens som heder Jens og vilde tiene her. han bliver her fra den 1ste til Maidag. Klaus ... i Dag vi skal have ham i 10 Dage.

Söndagen den 28 var det ganske smugt veier om Formidagen men om Eftermidagen regnede det stærk imellem. Madam Meinert fra Bejerholm var her om Formidagen da hun gik til Alters. Kl. 2½ kom Trine, Marie og Bettý fra Skiollemose og Kl. 3½ Hanne og Ulrikke de gik igien Kl. 9 om Aftenen vi 3 fulgte dem ud en Time om Eftermidagen i al Regnen var Frue Blume og hendes Sön og Fru Ratenburg og Hr. Nelleman Magesenbest fra Svendborg her. Moder hafde i Dag Feberen.

Mandagen den 29 regnede det ogsaa af og til om Eftermidagen ½ Time var Dovers Datter fra Österskiærning her.

Tirsdagen den 30 regnede det imellem og skin Soel imellem. om Morgen Kl. 8 reiste Fader til Odense til Landemode.

Juli 1812

Onsdagen den 1ste var det smugt veier hele Dagen. Vi var ene uden lille Mine som var inde hos os hele Eftermidagen. om Morgen tilig regnede det.

Torsdagen den 2den regnede det næsten hele Dagen vi

36 Juli 1812

var ene hiemme. om Natten Kl. 2, troer jeg nok, kom Fader hiem fra Odense.

Fredagen den 3die var det graaeveier hele Dagen men ellers godt veier. om Formidagen Kl. 10 kom Smidt fra Lehnkov. Han vilde tale med Fader men saasom og eftersom at han var gaaet til Bejerholm saa maatte han bie efter ham. Fader kom hiem Kl. 11½ omtr. Smidt blev her at spise. Kl. 12 kom Madam Lindgreen fra Svendborg og hendes Datter Sophie 8te Aar og Søn Ferdinand 6 Aar. Smidt reiste Kl. 2 og de andre Kl. henimod 4. Kl. 6 kom Provstinde Bredsdorf og Hanne og Line og gik igien Kl. 9 om Aftenen. CA og GC fulgte dem ud lille Mine var herinde om Eftermidagen.

Löverdagen den 4 var det et smugt veier hele Dagen. vi 3 gjorde om Aftenen Sneglegangen istand i Blomsterbedet. Peder Jeppesen hialp os.

Söndagen den 5de var det smugt veier hele Dagen. om Eftermidagen gik vi 3 til Provstens men Fader og Moder til Dorthea i V. Skierning men kom bekke siden over til Provstens. Vi gik derfra Kl. 9½. i Dag kom vores Dragon-Hoppe igien hiem til Ollerup.

Mandagen den 6de var det et smugt veier. om Eftermidagen fra 2½ til 4 omtrent var Hr. Struk fra Österskiærning her.

Tirsdagen den 7de var det ogsaa et smugt veier og varmt. I dag gik Chlaus Skomager til Anders Rasmusens.

Onsdagen den 8de var det som sædvanlig et smugt veier og varmt. ½ Time om Eftermidagen. fra 8te omtrent til 8½ var Dochter Evald her indens for ... her kom Provst Bredsdorf og Hans Skriver Hr. Trolle 14 Aar og er saa høi. de gik igien Kl. 10 om Aftenen. Fader var til Ausion paa Hvidkilde efter ... Her blev delt Fattigkorn ud.

Torsdagen den 9de var det et smugt veier og meget varmt jeg hafde nær smeltet. om Formidagen fra 11 til 11½ var Hr. Chlausen fra Ærendahl her. Gilmen ned elmag.

Fredagen den 10de var det graaeveier om Morgenen men op paa Dagen blev det et smugt veier. Kl. 3 om Eftermidagen kom Madam Mjöller hering og Kl. 4 kom Provst Begtrups fra Svendborg nemlig: Provsten og Provstinden, hendes Söster Jomfru Fabrisius og trende smaa Dötre, Augusta 4 Aar, Stense 3½ Aar og Nicoline Hansine 2 Aar Madam Mjöller gik Kl. lidt efter at de var kommen og de kiörte Kl. henimod 10.

Löverdagen den 11de var det et smugt veier. Holker Chlausen var her om Formidagen for at hente 1 Td. Rug som de hafde köbt.

Söndagen den 12de var det Kuglveier det regnede imellem og skin Soel imellem. om Eftermidagen var vi

alle i Egense Præstegaard hos Hr. Dahlströms. Imedens vi var der hafde Hr. Tommerup, Madammen en Sön og en Datter fra Drejøe været her. jeg var i Kirke til först Prægen.

Mandagen den 13 var det et ganske smugt veier. om Formidagen fra Kl. 8 til 10^{3/4} var Hr. Bredsdorff fra Hvidkilde her i Andledning af Fattig-Commision. om Eftermidagen var Fader i Svendborg.

Tirsdagen den 14de var det ganske smugt veier men kolt. om Eftermidagen Kl. henimod 4re kom Hr. og Madam Smidt fra Lehnkov og Jmf. Gitte Landt fra Ullemose. lidt derefter kom Hr. Dahlström, Madammen, Lovise, Trine og Jomfrue Adamine Dahl fra Faaborg som er i Egense i denne Tid denne Mine Dahl er 12 til 13 Aar omtrent. det er Leitnant Dahls Datter. lidt derefter kom Leitnant Jacob Dahlström som og Leitnant Guldbrandsen som er i disse dage i Egense. en Timested derefter omtrent kom Rasmussen fra Rödkilde. de reiste om Aftenen alle paa en Tid, dog Smidts lidt för. man hafde i Dag folk til at kiöre gödning ud.

Onsdagen den 15 var det ganske godt veier men lidt kolt. Om Eftermidagen Kl. 4 omtrent kom Præsten Hr. Gudme fra Tvede. om Aftenen en ½ Time var Procurator Iversen fra Faaborg som og Holker og Bertel Chlausen her Gudme red Kl. noget over 8de.

Torsdagen den 16de var det smugt veier og miilt. om Morgenen Kl. 8 reiste Fader til Svendborg, der var Fattig-Directions Forretning. Kl. 1 om Eftermidagen kom Jomfru Siersted, Hun kiörte herover med Jomfru Malka Meier og hendes Syster Nicoline Hirts som har været paa Bejerholm i disse Dage. Kl. 7½ om Aftenen kom Hanne og Ulrikke og paa samme Tid kom Fader hiem fra Svendborg. Kl. 8½ kom Masanti kiörende for at hente Jomfru Siersted. Hun hafde fulgt Jödesöstrene: Nicoline og Malka hiem. Vi 3 fulgte Hanne og Ulrikke herfra hiem

Fredagen den 17 var det et smugt veier om Morgenen Kl. 7 reiste Fader til Ellerup der kom Biskop Plum og alle Provster og Hu! Ha! hei! der var en Stads, det var om det Patriotiske Selskab. Kl. henimod 4 om Eftermidagen kom Madam Dilholm, den forige Lise Lant, fra Ullemose og hendes Mand Hr. Dilholm. Vi 3 og de 2 var om Eftermidagen oppe ved Olie-Möllen. de gik Kl. 9 omtrent. Kl. 8½ kom Fader fra Ellerup.

Löverdagen den 18de var det et smugt veier. om Eftermidagen Kl. 4½ gik vi 3 til Vester-Skiærning og imedens vi var der hafde Bertel og Christian Chlausen været her.

Söndagen den 19 var det graae veier og regnede lidt om Eftermidagen kiörte mine Forældre og Syster til Ærendahl at besøge Chlausens. de kom hiem om Aftenen Kl. 10½. Sophie og Julie Mjöller var her inde. Vi var ude i Nielstrup Skov fra Kl. 4½ til 7.

37 Juli - August 1812

Mandagen den 20 var det et ganske smugt veier om Formidagen fra 10 til 11½ var Bertel og Christian Chlausen her for at forpagte paa Faderens Vegne Kirkebye Tiende af min Fader. de fik den ogsaa. om Aftenen regnede det.

Tirsdagen den 21 var det meget kolt og regnede lidt imellem. om Morgenen Klokken 8 kiørte Maren og Chlausine og Hans og Jens Jyde til Sommer-Marked i Svendborg, Fader var ogsaa derude fra Kl. 10 om Formidagen til 4 om Eftermidagen.

Onsdagen den 22 var det ganske smugt veier men kolt. Om Eftermidagen fra 4 til 8 om Aftenen var Hr. Chlausen og Søn Christian fra Ærendahl her.

Torsdagen den 23 var det graae veier og kolt ja det regnede lidt et par gange. Om Eftermidagen kiørte vi alle til Vester Mølle hvor Hr. Dilholm og Madammen og Jomfru Gitte Landt var.

Fredagen den 24 var det graae veier og kolt. om Aftenen var Hr. Bredsdorf fra St. Jörgensgaard her en ½ Timestid. Fader var oppe at kaste Jord paa Karen Simons som er død.

Løverdagen den 25 var det graaeveier om Formidagen, om Eftermidagen regnede det stærk.

Søndagen den 26 regnede det imellem og skin Soel imellem, om Eftermidagen var det dog bestandig tørre veier men blæste. om Midagen Kl. 12 kom her Jomfru Stykner fra Svendborg. Hun vilde tale med Fader, men hun maatte bie her til Kl. 3 thi da først kom Fader hiem. Kl. 4½ kiørte Fader og vi 3 til Skov-Consert men der blæste saa stærk vi var der kuns en Timestid.

Mandagen den 27 var det ganske godt veier.

Tirsdagen den 28 var det og ganske godt veier Fader var i Kirkebye at tage Kvægtiende fra Morgen til Aften.

Onsdagen den 29 regnede det om Formidagen, men om Eftermidagen var det et smugt veier. om Formidagen en halv Time var Hans Jörgensen her (see den 10de Februari No. 70). om Eftermidagen Kl. 3 kiørte vi alle til St. Jörgensgaard. og imedens vi var der hafde Holker og Informator Hansen fra Ærendahl været her. Hansen er paa Ærendahl i Besög i denne Tid ellers er han at være i Sielland. Det var ham som var her til Juleselskab den 6 Januari 1812. efter Mai reiste han til Sielland.

Torsdagen den 30 var det et smugt veier. om Eftermidagen. fra 5½ til 8 var Gudme fra Tved her.

Fredagen den 31 var det et smugt veier. Vi fik Brev i Dag at Niels Behr har opmaalt paa Gröftebjerg og er nu paa Vedelsborg for Forvalter Evers.

AUGUST 1812

Løverdagen, den første, var det et deiligt veier, saa mildt. Om Formidagen, 1 halv Timestid var Amtsprovst Vedel fra Skaarup her.

Søndagen den 2den var Veiret som igaar. om Formidagen Kl. 11 kom Madam Hansen og 5 Börn og en Pige fra Gielskov. fra en 5 a 6 Aar siden hafde de boet paa Slæbæksgaard. Börnene det var nemlig: Andresine en Pige paa 15 Aar. Maties en Dreng saa stor som Sine. Sophie en Pige paa 10 Aar, Jens, en Dreng paa 8 Aar, og Andres en Dreng paa 3 Aar. de reiste igien Kl. 4 om Eftermidagen og paa samme Tid kom Madam Richart (forige Jytte Mejer) og hendes Mand og Jomfru Christiane Ramus fra Svendborg. om Aftenen Kl. 7 kom Hanne, Ulrikke, Masanti, Tohmas og Christian Bredsdorf, Vilhelm Horneman og Bispens lille Søn Niels Munk.

Mandagen den 3die var her intet nyt passert.

Tirsdagen den 4de var det et gans smugt veier. jeg var om Formidagen i V. Skierning et Ærinde hos Provstens. man vaskede grov Klæder i Dag.

Onsdagen den 5de regnede det hele Dagen. om Aftenen kom Ulrikke herover i det jask hun blev her om Natten da det regnede.

Torsdagen den 6de var det et ganske smugt veier, om Morgenen regnede det. Kl. 10 fulgte jeg med Ulrikke til V. Sk. og var saa der til Kl. 9 om Aftenen. mine Søstre kom derover Kl. 7 om Aftenen. Jacobe og Ulrikke er i disse Dage ei hiemme da de endnu er paa Ödstedgaard hos Grete og Jens Lange.

Fredagen den 7 var det et smugt veier. vi törrede fine og grove Klæder i Dag. Kl. 12 om Natten kom Biskop Plum fra Odense, og Bispinden og 2 Döttre, Antonie 14 Aar og lille Marie 2 Aar.

Løverdagen den 8de regnede det om Morgenen men op paa Dagen blev det et smugt veier. om Formidagen var Fader og Bispinden nede at visitere Ollerup Skole. Og om Eftermidagen var de i Kirkebye Skole. Bispinden og Moder fulgte med til Skiollemose, thi de kiørte der om af, og kom hiem om Aftenen Kl. 9. en Time för de reiste kom Jacobe. Hun blev her til Kl. 6. Hun, vi 3, Antonie og lille Marie var ude i Nielstrup Skov, da vi kom midt i den blev Jacobe, CA, jeg og lille Marie kied af at gaee længere, vi gik hiem, men Tonie og G.C. gik igiennem Dýrehaugen og Hvidkilde Hauge og hiem af Landeveien.

Søndagen den 9de var det et smugt veier. til Midag at spise var Hr. Bredsdorf fra St. Jörgensgaard og Jacobe fra Skierning her. og om Eftermidagen var Ulrikke og Marie Berg som og Madam Eriksen her. Bispens reiste om Aftenen med Hr. Bredsdorf til St. Jörgensgaard. Trine og Bettý Berg kom her at hente Marie hiem Kl. 8 omtrent. Kl. 9½ kiørte Madam Eriksen hiem. saa var det forbi. jeg har glemt at skrive at det regnede stærk om

efterm; som og at Cappellan Ipsen i Steenstrup prægede her og i Kirkebye: her til först Prægen.

Mandagen den 10de var det ganske smugt veier. Bertel Chlausen var her om Eftermidagen fra 4 til 8te.

Tirsdagen den 11de var det et smugt veier. om Morgenen Kl. 8 kiörte mine Forældre og jeg til Lehnskov for derfra at seile (i selskab med Bispens og Hr. Bredsdorf fra St. Jörgensgaard) til Dreiöe vi seilede i den store Baad, og kom dertil Kl. omtrent 12 om Midagen. Bertel og Christian Chlausen som og Hr. Gudme fra Tved hafde sammen været her.

Dreiöe om Morgenen

Onsdagen den 12 var det et smugt veier om Formidagen, men om Eftermidagen regnede det stærk til om Aftenen blev det igien smugt veier. om Morgenen Kl. 8 reiste vi alle fra Dreiöe og til Taasing hvor alle Bispens og Fader steg i Land ved de röde huse, men Hr. Bredsdorf og Moder og jeg seglede til Lehnskov. Bispnen skulde til Præsten Hr. Lund at visitere Skolen og Fader for at syne Kirken. Vi 3. Hr. Brdsf. Moder og jeg kom til Lehnskov Kl. 11½ og Hr. Bredsdorf gik strax hiem til St. Jörgens, men Moder og jeg blev paa Lehnskov hos Madam Smidt til Kl. 6, thi da först kom Vognen. Hr. Struk hafde været her i Dag var det ikke forskrækkelig 4 Ung-Karle.

Torsdagen den 13de var det et smugt veier og miilt. om Aftenen Kl. 10 kom Fader hiem fra Strýnöe. Madam Mýller, Sophie, Julie, Christian og Mine var her inde fra Kl. 3 til Kl. 9 om Aftenen.

Fredagen den 14de var det et smugt veier. Et Öieblik om Eftermidagen var Tohmas Bredsdorf her. Han reiser i Morgen igien til Falster.

Löverdagen den 15 var det og et smugt veier. Christine var om Aftenen i V. Skiærning.

Söndagen den 16 var veiret som igaaer. om Eftermidagen var vi alle i St. Jörgensgaard. (NB. invitert.) Der var: alle Bispens, alle fra Provstbredsдорfs, Mýre og Hans 2de Döttre Trine og Hanne, Frue Mýller med Hendes 2de Sönnner: Carl, og Christian fra Kiöbenhavn. de er i St. Jörgensgaard i denne Tid. i medens vi var der hafde Hr. Fogs fra Stenstrup og Jomfrue Masanti været her.

Mandagen den 17 var det et smugt veier. om Formidagen var Hr. Bredsdorf fra Hvidkilde her til Skole-Commision.

Tirsdagen de 18de var det og et smugt veier. om Eftermidagen Kl. 3½ kom frue Mýller og Hendes Sönnner og Antonie, Marie og Niels Munk Plum fra St. Jörgensgaard. Bispinden som var kiört med Madam Bredsdorf til Rödkilde kom om Aftenen Kl. 11. Biskop Plum kom Kl. 8 om Aftenen fra Egense hvor Han hafde

været i Dag at visitere Skolen. Frue Mýller reiste Kl. 7 med Hendes 2de Sönnner til St. Jörgensgaard igien.

Onsdagen den 19 var det er smugt veier indtil om Aftenen sildig regnede det. om Morgenen gik Bispnen til Öster-Skiærning for at visitere Skolen. Kl. 12 kiörte Bispinden og mine Forældre derover til Hr. Struk for at spise til Midag. og da de hafde spist kiörte Bispinden og Fader og Moder til Provstens i Skiærning, og Bispnen kiörte med Hr. Struk til Hunstrup for der at visitere Skolen men han kom dog til V. Skiærning om Aftenen. Kl. 3 om Eftermidagen kom Farbroder Skiær fra Gamtofte herop. Ham og Tante var kommen ned til Skiærns i dag. Kl. 4 gik Antonie, Nils Munk, Christine og jeg til V. Skiærning og vi kiörte saa alle hiem om Aftenen uden Bispnen og Fader de gik hiem og Provsten og Professor Hornemand fra Kiöbenhavn, som kom der i dag. (Han er Provstindens Broder) - fulgte dem herover.

Torsdagen den 20 var det graae veier om Morgenen og op paa Dagen begynte det at regne og regnede saa hele Dagen til om Aftenen var det dog ganske godt veier. om Morgenen Kl. henimod 8 kiörte vores Vogn alle Bispens til Stenstrup hvor han skal visitere Skolen i Dag. Faster og Farbroder Skiær og vores Degn Skiær og Hans Sön Povl var her oppe at spise til Midag. Skiær og Povl gik noget efterat vi hafde spist men Faster og Farbroder blev her til Kl. omtrent 8 om Aftenen. Paa samme Tid kom min Broder Niels Behr fra Vedelsborg for at besøge os.

Fredagen den 21 var det et meget smugt veier. om Morgenen Kl. 8 kom min farbroder og Tante herop. de var her 2 Timestid hvorpaa de kiörte igien hiem til Gamtofte. Vi hafde i Dag mange fremmede Folk til at hjelpe at höste Rug.

Löverdagen den 22 var det et smugt veier. Niels Behr var om Formidagen i Vester-Skiærning hos Provstens og hos Birkedommer Eriksen. det regnede stærk i Dag d. 22 om Morgenen. Maren ruskede Hör i Dag.

Söndagen den 23 var det ligeledes et smugt veier om Eftermidagen Kl. 4 omtrent kom Christian Chlausen fra Ærendahl og om Aftenen kom Provstinde Bredsdorf og Ulrikke og Line. og Kl. 9 om Aftenen kom Provsten. Christian red Kl. 8½ og Provstens gik Kl. henimod 10.

Mandagen den 24 var det et smugt veier. Om Morgenen red min Broder igien til Vedelsborg. Moder, Christiane, Christine og jeg plukkede Ribs den hele Dag i vores Have.

Tirsdagen den 25 regnede det lidt om Morgenen men op paa Dagen blev det et smugt veier. Moder, Christine, jeg Julie og Jappes Maren plukkede ribs i vores Have i Eftermidag.

Onsdagen den 26 var det og gans smugt veier! vi 4 Fruentimmer plukkede Kirsebær til at törre og sylte

om Eftermidagen.

Torsdagen den 27 regnede stærk næsten bestandig hele Dagen. Gamle Johanne Blummes blev i Dag begravet. Fader var paa Hvidkilde at spise hos Baronessen.

Fredagen den 28de var veiret omtrent som i gaar. om Eftermidagen Kl. 4 kom min Broder igien fra Vedelsborg. Han er nu færdig der og skal maale i Fielsted. men kan ingen Folk faae i disse Höstens Dage.

Löverdagen den 29 var det smugt veier.

Söndagen den 30 var det graae veier hele Dagen. om Eftermidagen kiörte Fader, Moder og Niels Behr til Rödkilde og kom hjem om Aftenen Kl. 10. Karen Jepes og lille Hans var inde hos os hele Eftermidagen.

Mandagen den 31 var det et smugt veier. Niels Behr var om Eftermidagen paa Ærendahl.

SEPTEMBER 1812

Tirsdagen, den første, var det et smugt veier. om Morgenen Kl. 7 reiste Niels Behr igien til Fielsted for der at maale. Og paa samme Tid kiörte Fader til Faaborg til en Ausion som er der og kom hjem om Aftenen Kl. 9 omtr.

Onsdagen den 2den var det et gans smugt veier, men lidt kolt. om Eftermidagen gik jeg ned til Hvidkilde for at hilse paa den lille Povline som med sin Moder og Mamsellen er kommen hjem fra deres Tyske Reise i gaaer 8 Dage. jeg kom hjem Kl. 7, og noget för kom Qvist fra Berenkilde og var her til Kl. 9 saa reiste han.

Torsdagen den 3 var det et smugt veier. Fader og Moder var om Eftermidagen fra 2½ til 6 i Marken.

Fredagen den 4de var det Kugl veier om Eftermidagen. Kl. 4 kom Gudme fra Tved, og Kl. 4½ gik Sophie Myller og jeg til Vesterskiærning til Provstens og kom hjem Kl. 8½. Gudme reiste efter sigendes Kl. henimod 8.

Löverdagen den 5de var det smugt veier. om Formidagen var her 2 fattige Major v. Bergens Dötre fra Tyskland at tikke. deres Moder var uden for vores Port. i Dag fik vi bud, at landmaaler Bredsdorf paa Hvidkilde er död.

Söndagen den 6de var det et smugt veier. om Eftermidagen gik mine Söstre til Ullemose men da Gitte og Lise var paa Lehnkov saa gik de derind. Smidt lod dem kiöre hjem om Aftenen. jeg var inde hos Myllers fra 4½ til Kl. 7½. jeg var i Kirke til först Prægen. Provstens fra V. Skiærning og de fra St. Jörgensgaard hafde målt dem her til i Dag men saa kom her Afbud at de kommer ikke förend paa Onsdag.

Mandagen den 7 var det et smugt veier. Kl. 10 om

Formidagen kom Mamsel la Vigne, den lille Povline og en Comtesse Lytikov fra Hvidkilde og gik igien Kl. 11½. Fader, Christine og jeg fulgte dem halv Veien.

Tirsdagen den 8de var det og et meget smugt veier. om Aftenen var Bertel Chlausen, som er hiemme paa Ærendahl i denne Tid, her. Han kom Kl. 6 og gik Kl. 8.

Onsdagen den 9de var det og et smugt veier men blæste temlig stærk. om Eftermidagen kom alle Provstens og Frue Myller og Sønner Carl og Christian fra V. Skiærning. Hr. og Madam Bredsdorf og Vilhelm og Christian fra St. Jörgensgaard. De reiste alle Kl. 9 omtrent om Aftenen. Man kiörte Korn ind den hele Dag. Jeppe Hansen var her og hialp os.

Torsdagen den 10de var den ganske smugt veier.

Fredagen den 11 ligeledes.

Löverdagen den 12de ligeledes. og miilt. mine Sýstre og jeg var ude at plukke ærter i [...]ærsk Krog.

Söndagen den 13de var det og et smugt veier. om Eftermidagen var Hr. Jensen og Madam Jensen fra Vester Mölle her. De gik om Aftenen Kl. 7½.

Mandagen den 14de ted re i gad nim egsrubgad, gei re i gad nettert raa, var det et smugt veier. fra Kl. 5 til 6½ om Aftenen var Sophie Myller herinde.

Tirsdagen den 15de var det ganske smugt veier. om Eftermidagen Kl. 2½ kom Jacobe og Ulrikke fra Skiærning. de gik saadan ved den Tid om Aftenen at CA, G.C, og jeg, som fulgte dem til Rasmus Höies, var her hiemme igien Kl. 8½.

Onsdagen den 16de var det et smugt veier og miilt. om Eftermidagen kiörte mine Sýstre til Svendborg og hafde med dem hjem Madam Lingreen og Datter Sophie og Sön Ferdinand. Hun bliver her nogle Dage for at lære mine Sýstre at sýe Skoe.

Torsdagen den 17de var det smugt veier. mine Sýstre og Madam Lindgreen sýede Skoe hele Dagen. Fader var paa Nielstrup at hiemmedöbe Kröls sön Christian Rasmusen.

Fredagen den 18de var det smugt veier men blæste lidt stærk. Madam Lindgren var om Formidagen paa Hvidkilde hos Forpagter Giörups. Om Eftermidagen var Hr. Struk her fra 2½ til 5½.

Löverdagen den 19 var det ganske smugt veier om Formidagen, men om Eftermidagen regnede det stærk imellem.

Söndagen den 20 var det næsten graae veier hele Formidagen og om Eftermidagen regnede det stærk hele Eftermidagen. Madam Lindgren og C.A. var i Kirke til först Prægen.

40 September – Oktober 1812

Mandagen den 21 var det et smugt veier men blæste lidt. om Eftermidagen fulgte vi alle med Madam Lindgren og hendes Börn til Svendborg. vi kiörte igien hiem om Aftenen Kl. 10 uden Madam Lindgreen og hendes Börn som naturligiis blev i deres Hiem.

Tirsdagen den 22 regnede det lidt om Midagen, men var ellers et ganske smugt veier. Mine Syster og jeg var hele Dagen ude at plukke Nöder i Skoven.

Onsdagen den 23 var det et smugt veier. det hafde frossen stærk forgangen Nat (at sige ved disse Tid Aars). om Morgenen reiste Fader Kl. 5 i et Ærinde til Odense og kom hiem om Aftenen (eller rettere) om Natten Kl. 1½. Gudme fra Tveed var her om Eftermidagen fra Kl. 5 til Kl. 9.

Torsdagen den 24 var det er smugt veier.

Fredagen den 25 var det et smugt veier men hafde frossen forgangen Nat. om Midagen Kl. 12 kiörte Fader og mine Syster til Faaborg og kom hiem om Aftenen Kl. 11 og med Permission væltede om Aftenen.

Löverdagen den 26de var det et ganske smugt veier. om Eftermidagen gik Sophie, Julie, Christiane, Christine og jeg tilligemed Jomfru Masanti ud at plukke Nöder i vores Skov. Vi kom hjem Kl. 5½ og Masanti gik Kl. 7½. CA og G.C. fulgte hende hiem til Bejerholm, og Sophie, Julie og jeg og vores Auvlskarl Hans gik Kl. 8 over til Provstens for derfra at følge dem hiem.

Söndagen den 27 var veiret omtrent som siste Söndag den 20de med Regn, Blæst etc.

Mandagen den 28 regnede det den hele Dag. Myrer og Trine Myrer fra Svendborg var her at spise til Midag. De hafde vaxineret Börnene nede i Skolen. de reiste Kl. 4½ omtrent. Folkene hafde om Aftenen Skuregilde og Dans til som stod inde hos Jeppes. Fatter, Mutter og vi 3 var derinde til Kl. 11½ saa gik vi hiem, de andre holt ud til Dag.

Tirsdagen den 29 var det et smugt veier. Fader var om Aftenen i Egense hos Præsten.

Onsdagen 30 ligeledes. Fader var paa Hvidkilde at spise hos Baronessen og kom hiem Kl. 4, Rasmus fra Rödkilde var her fra Kl. 3 til 8½ om Aftenen. Maren, Karen, Hans og Otto var til Gaase Market.

October 1812

Torsdagen den 1ste var det ligeledes et meget smugt veier. Kl. 3 gik Fader til Rödkilde for der at tale med en Landinspectör Rasmussen fra Ormehöi som er paa Rödkilde i denne Tid. Kl. henimod 4 kom Smidt og hans Kone og lille Lise fra Lehnkov og en Jomfrue Petrine Mule fra Erholm som er kommen til Lehnkov og bliver der i Vinter. Kl. 7½ kom Fader hiem og Kl. 9 reiste Smidts. jeg hafde jo nær glemte at Makkeprang fra

Kirkebye kom her Kl. 12 for at tale med Fader. han blev her at spise og gik strax vi hafde spist, og lidt derefter kom Forvalter Got fra Hvedholm, han var her et Qvarter saa gik han igien.

Fredagen den 2den var det törreveier imellem og regnede af og til imellem stærk. Kl. 3 om Eftermidagen kom Masanti fra Bejerholm og Kl. 7½ lod Fader hende kiöre hiem. Man pillede Humle i Aften.

Löverdagen den 3die var det et meget smugt veier. Kl. 2 om Eftermidagen kom Madam Lindgreen og hendes Datter Sophie og Sön Ferdinand fra Svendborg. Hun bliver her til i Morgen og kiörer saa hiem med Ricarts fra Svendborg som kommer her i Morgen.

Söndagen den 4de var det et meget smugt veier. Madam Lindgren, Sophie, CA. og jeg var i Kirke til först Prægen. om Eftermidagen Kl. 2 kom Jomfru Masanti fra Bejerholm, og Kl. 3 kom Ricarts fra Svendborg. De reiste igien Kl. 5 og Madam Lindgreen fulgte saa med dem. Da de var reist gik Masanti og vi 3 over til Provstens i V. Skierning og gik hiem igien Kl. 9. Grete Lange paa Ödstedgaard i Jylland hafde sidste Tirsdag faaet en Datter som heder Magrete Eline.

Mandagen den 5de var det ligeledes et meget smugt veier.

Tirsdagen den 6de var det graae veier om Formidagen men smugt veier om Eftermidagen. Fader var i Tvede og Skaarup at syne Kirker.

Onsdagen den 7de var det graae veier. om Eftermidagen fra 2½ til 5½ var Frue Myller og Sön Carl og Jacobe og Line fra Skiærning her.

Torsdagen den 8de regnede det om Formidagen. Om Eftermidagen var det gans smugt veier. her var Skole og Fattig-Commision og i den Andledning var Birkedommer Eriksen og Forvalter Hein fra Hvidkilde. Dilholm fra Ullemose var her en Timestid for at tale med Eriksen. Kl. 4½ reiste mine Söstre tilligemed Eriksen og hans Svigerinde Marie Kiertmand til Comedie i Svendborg. de kom hiem om Natten Kl. 1½.

Fredagen den 9de var det törreveier imellem og regnede imellem. Fader var i Österskiærning, Egense, St. Jörgensgaard, Svendborg og Söerup at syne Kirker. Om Eftermidagen var Jomfru Petersen og Lovise og Trine Myller fra Egense her de kiörte hiem om Aftenen med den Vogn som kiörte Fader her hiem.

Löverdagen den 10 var det (sovidt je sais) godt veier.

Söndagen den 11de regnede det imellem stærk. Jacobe fra Skiærning var herinde 1 Timestid fra 12 til 1 om Midagen. Hun skulle bære et Barn her i Kirken og biede saa her til Fader kom fra Kirkebye. jeg var inde hos Myllers fra Kl. 4 til 8 om Aftenen og mine Syster var nede hos Skiærs en Timestid.

41 Oktober 1812

Mandagen den 12 var det gans smugt veier. en Timestid om Formidagen var Dochter Fink fra Svendborg her. vi maatte hente ham i Nat til vores Skomager Anders Johansens Kone som har faaet to Piger i Nat, og leed saa meget men er dog nu temlig vel. Fader var dernede at hiemme Döbe dem, den ene heder Dortée Lovise og den anden heder Christine.

Tirsdagen den 13 var det smugt veier, uden en Gang henimod Aften regnede det lidt stærk en ½ time. Jeg og Klausine var om Eftermidagen ude at plukke Brombær til at törre i Ovnen.

Onsdagen den 14 var det smugt veier jeg og Jens og Klausine var ude at vende Hör om Eftermidagen. Man vaskede i Dag alt det grove Lined.

Torsdagen den 15 regnede det næsten hele Dagen især om Aftenen regnede det meget stærkt. Fader var i Kirkebye, Steenstrup, Lunde og Qværndrup og syne Kirker og kom hjem om Aftenen Kl. 7.

Fredagen den 16 var det smugt veier imellem og regnede imellem. Vores Karen, Ellen og Karen Mortens var ved Aaen at vaske Klæder i Dag.

Löverdagen den 17 var det smugt veier hele Dagen. i Dag fik vi de halve Klæder, omtrent, baade fine og graave, heel törre og de andre halvtörre. Vamberg fra Leitved var her ½ Time om Formidagen.

Söndagen den 18 var det ganske smugt veier men blæste lidt stærk. jeg var i Kirke til först Prægen. vi fik i Dag alle vores Klæder törre.

Mandagen den 19 regnede det næsten hele Dagen.

Tirsdagen den 20 var veiret næsten som i gaar.

Onsdagen den 21 regnede det stærk til Kl. 2 om Eftermidagen blev det et smugt veier.

Torsdagen den 22 var det ganske godt veier. om Formidagen Kl. 10 kom min Broder Niels Behr. Han er nu færdig med at opmaale Fielsted, og bliver her i en 14 Dage for at tegne Kortet færdig hvorpaa han reiser til Kiöbenhavn.

Fredagen den 23 var veiret næsten som igaar saa omtrent.

Löverdagen den 24 var et smugt veier. om Eftermidagen var Niels Behr i Svendborg og Kl. 11 kom vores Biskop Plums Stifsön Andreas Hvid fra Kiöbenhavn. Han skulde følges med Niels Behr til Kiöbenhavn og bliver altsaa her til min Broder reiser. Han har været her i Fjæn i en 14 Dage for at besøge sine Forældre Biskop Plums i Odense.

Söndagen den 25 var det et meget smugt veier. Om

Morgenen kiörte min Fader til Gamtofte for derfra paa Tirsdag at ledsage Hans Svage Syster Jomfrue Johanne Christensen til Odense Hospital. Om Eftermidagen kiörte vi alle: nemlig: Moder, Hviid, Christiane, Christine, Niels Behr og jeg, til Lehnkov. Vi kom hjem om Aftenen Kl. 11.

Mandagen den 26 var det godt veier. I Dag blev Gaardmand Anders Rasmusens Kone her af Bjæn Begraven. Hun döede i Onsdags. Hr. Dahlstöm var her ovre at holde Prægen over hende. Han spiste dernede var slet ikke her oppe. Moder var ogsaa dernede til begravelse at spise.

Tirsdagen den 27 var det et ganske smugt veier. Om Eftermidagen Kl. 2 gik Niels Behr og Andreas Hvid, til Svendborg og kom hjem om Aftenen Kl. 6½. Kl. 3 gik mine Syster til Bejerholm, og kom hjem om Aftenen Kl. 7. Dover fra Ö. Skiærning var her om Aftenen fra 6 til 6½.

Onsdagen den 28 var det ganske godt veier men blæste meget stærkt i sær om Aftenen. Nu siste Nat Kl. 2 kom Fader hjem fra Odense. Der var Skole-Examen nede i Skolen den hele Dag. Fader og Forvalter Hein var der nede. Hein spiste her til Midag. Bertel Chlausen fra Ærendahl var her om Eftermidagen og da det blæste saa og var meget mørkt saa blev han her om Natten.

Torsdagen den 29 var det et smugt veier. Fader var i Kirkebye hele Dagen til Skole-Examen. Bertel red om Morgenen Kl. omtrent 8, og Fader red en halv Time för. Hanne og Ulrikke kom her Kl. 4 om Eftm. og gik igien Kl. 9. Hr. Hvid fulgte dem hjem.

Fredagen den 30 var det taaget hele Dagen. om Morgenen red Hvid paa en af vores Heste til Odense til sine Forældre Biskop Plums. jeg var et Ærinde nede hos Skiærs om Eftermidagen.

Löverdagen den 31 var det meget smugt veier. Fader var 2 Timerstid i Österskiærning om Eftermidagen.

ENDE

Note

Bagi en »Fortegnelse paa meget ... og gode Tider, Overordentlig Död eller Pest blandt Mennesker og Fæe, og andre Plager i Dannemark saavidt af Historierne er bekiendt.«

udskrevet af

*Odense - Adresse - Contours Efterretninger
1775. Fierde Aargang.
Skrevet af Otilie Christensen 1812*

OTTLIE CHRISTENSENS DAGBØGER

Dagbog skrevet af

Ottillia Christensen i Ollerup

Andet Bind: fra 1ste November 1812 til 1ste November 1813

November 1812

Søndagen den første var det et smugt veier. om Eftermidagen Kl. 2 kiörte Moder, mine Sýstre Niels Behr og jeg til Ullemose og kom hiem om Aftenen Kl. 8. Hr. Hvid kom igien hertil fra Odense om Aftenen Klokken omtrent 6. Bertel Chlausen fra Ærendahl fulgte ham hertil og red igien en ½ Time efter at vi var kommen hiem. Fader kunne ikke komme med til Ullemose fordi vi kiörte saa tilig da vi skulle tilig hiem om Aftenen fordi det var mørkt. I Dag reiste vores Pige Chlausine Rasmusdatter og skulde tiene i en Gaard oppe ved Steenstrup. Vi fik igien en Karl fra Egebjerg, Ole Nielsen, han er 17 Aar og skal tærse her i Vinter. Jeg var i Kirke til ...

Mandagen den 2den var det et smugt veier om Formidagen men om Eftermidagen var det graae veier. Kl. 2 om Eftermidagen kom Bertel Chlausen her og saa gik han og Hvid og Niels Behr ud paa Jagt og blev der til det var mørkt men fik intet. Bertel blev her om Natten thi de vil ud i Morgen igien paa Jagt. I Dag fik vi nok en Karl: Johan Mýller, det er vores Weigepikör Mýllers Sön her inde fra det nye Huus. Han er 18 Aar og skal tærse her i Vinter.

Tirsdagen den 3die var det et smugt veier. Hviid, Bertel og Niels Behr var ude paa Jagt til Kl. 10 om Formidagen men fik intet. Kl. 2½ om Eftermidagen kiörte de samme 3 til Svendborg. Kl. 4 gik mine Sýstre og jeg til Vesterskiærning til Provstens. Kl. 7 kom velbemelte 3 Herrer i den store grønne Vogn over efter os, men vi kiörte ikke derfra för Kl. halv 9. Bertel blev for denne Nat med.

Onsdagen den 4de var det et smugt veier om Formidagen men om Eftermidagen regnede det imellem. om Formidagen Kl. 9 gik Bertel igien hiem til Ærendahl. Og om Eftermidagen Kl. 2 gik Hr. Hviid og Niels Behr derop. De kom ikke hiem denne Aften men blev der om Natten. Kl. 5 om Aftenen kom Provstinde Bredsdorf, Hanne, Ulrikke og Line. Deres Vogn hentede dem om Aftenen Kl. halv 10. Vi fik brev fra Smidt paa Lehnskov at hans Kone har i Dag födt en Sön.

Torsdagen den 5de var det ligeledes et smugt veier. Kl. 10 omtrent kom Hvid og Niels Behr hiem fra Ærendahl. Christian Chlausen fulgte med dem hened men var inde hos Jeppes til Kl. omtrent 11 saa kom han herind. Han blev her at spise og gik igien Kl. 2.

Fredagen den 6 var det et smugt veier, uden engang om Eftermidagen fra Kl. 4 til 5½ regnede det stærkt. Hviid og Niels Behr skulde i Dag have reist til Kiöbenhavn men saa blev Nels Behr syg saa blev der intet af. Hviid gik til Svendborg om Formidagen Kl. 10 og kom hiem om Eftermidagen Kl. henimod 5. Vi fik i

Dag brev med Posten at Faders Brodersön og min Fætter Hans Christensen paa Elisedahl i Jýlland er död den 30 October 1812. Han var 21 Aar. †

Löverdagen den 7 var det et smugt veier hele Dagen. man broede Hör i gaar og i Dag ved Husen.

Søndagen den 8de var det et smugt veier. Kl. 10 om Formidagen kiörte Hviid og jeg i den lille Vogn over til Vesterskiærning efter Hanne Bredsdorf som vi hafde bedet at komme herover for at hielpe min Sýstre at giöre en Staae-Feer til Deres Hat. Kl. 4 om Eftermidagen kom Sophie og Julie Mýller. lidt derefter kiörte Hvid og Niels Behr til Österskiærning og var der en Timestid saa kom de hiem igien og hafde Rasmus fra Rödkilde med dem som de hafde mödt paa Veien. Kl. 9½ kiörte Hanne og Rasmus og da gik ogsaa Sophie og Julie.

Mandagen den 9ende var det et meget smugt veier. Om Morgenen Kl. 8 kiörte Hvid, min Broder Niels Behr som og Hans Carl Andreas Calmar til Kiöbenhavn. Maaskee Niels Behr kommer her igien til Faaraaret eller neste Sommer men för ikke. Det frös stærk forgangen Nat.

Tirsdagen den 10 var det et smugt veier. Kl. 1 om Midagen kom Hr. Gudme fra Tveed i sin lille Eenspender-Vogn og kiörte igien Kl. 4 om Eftmd. det fröes stærkt i Nat.

Onsdagen den 11 var det ligeledes et smugt veier. Fader var i Österskiærning at spise da Hr. Struk comonicerede. det fröes i Nat.

Torsdagen den 12 var det graae veier hele Dagen og regnede lidt om Formidagen. om Eftermidagen kiörte vi alle til Egense til Hr. Dahlströms og kom hiem om Aftenen Kl. 10½.

Fredagen den 13 var det ganske smugt veier men blæste lidt stærkt, det var meget kolt.

Löverdagen den 14 regnede det hele Dagen ja engang sneede det saagar. i Dag kom vore Kiör paa Stald.

Søndagen den 15 var det smugt veier men kolt. om Eftermidagen var vi alle i Vesterskiærning hos Provstens.

Mandagen den 16 var det et meget smugt veier. Fader var i Kirkebýe og Slobæk at berette Folk fra om Formidagen Kl. 9 til om Eftermidagen Kl. 4. De Staageruppe Mænd var her med torsken Korn Tiende om Eftermidagen. vores Skomager Anders Johansen var her for at bede mine Sýstre at bære hans 2de smaae Piger Dorte Lovise og Christine til Daaben i Kirken paa Söndag. min Söster Christine var i Dag syg og gik i Seng om Eftermd.

Tirsdagen den 17 (Faders Geburtsdag han er i Dag 55 Aar) regnede det næsten hele Dagen. Fader var i Svendborg og paa Hvidkilde hos Baronessen fra om

43 November - December 1812

Formidagen Kl. 10 til om Aftenen Kl. 6. man slagtede i Dag en Koe. Christine var rask i Dag.

Onsdagen den 18 sneede det hele Formidagen. Her kom Invitasion fra Bejerholm om at komme derover i Aften til Selskab med Provst Bredsdorfs og Frue Møller (see første Bind No. 164) som har været i lang Tid i St. Jörgensgaard, derpaa i Vesterskiærning, og er nu paa Flintholm, hvor hun, dersom Hun ikke kan komme over Bæltet til Kiöbenhavn, nok bliver i Vinter. Kl. 5 om Aftenen kiörte vi derover og kom hjem igien Kl. 10½.

Torsdagen den 19 sneede det af og til og fröes her var ellers intet Nytt passert.

Fredagen den 20 var det graae veier om Morgenens men om paa Dagen blev det et meget smugt veier i sær om Eftermidagen det frös meget stærkt den hele Dag. Hr. Struk var her at spise til Midag (mine Forældre og Syster comoniserede) og reiste igien midt paa Eftermidagen. Lidt för vi spiste kom Jomfru Masanti fra Bejerholm. Hun blev her at spise og da Rasmus fra Rödkilde kom her om Aftenen tilligemed en Vogn efter noget Hör Lange hafde bestilt saa kiörte hun til Bejerholm med dem Kl. 7 om Aftenen. Hr. Bredsdorf fra St. Jörgensgaard var her et Öieblik med Midags-Tider. Han gik til Vester Skiærning.

Löverdagen den 21 var det et meget smugt veier og fröes stærkt. om Formidagen var Bager Biörn her fra Svendborg for at vilde kiöbe Rug, Han fik 4 Tönder. paa samme Tid var Hein fra Hvidkilde her et Öieblik for at tale med Fader. Fader var i Kirkebye at vie et par Folk.

Söndagen den 22 var det et smugt veier og fröes stærkt. Kl. 11 kiörte mine Syster ud til vores Skomager Anders Johansen for at bære hans 2de Dötre til Daaben i vores Kirke. Christiane bar Dorthea Lovise, og Christine bar Christine. Kl. lidt over 12 kom bekke mine Syster, og bekke Börnene og dem som förte Börnene som var Rasmus Møllers Datter og Niels Kudskes Kone begge fra Staagerup. og Skomager Konen og den som gik hos hende som var Sognefoged Anders Hots Kone fra Staagerup. Jens Markusens Barn som ogsaa i Dag skulde i Kirke var og herinde tilligemed Moderen og 6 a 7 Koner som jeg ikke kiente. De var her næsten en Time saa kom Fader og gik de alle i Kirke. Mine Syster spiste ude hos Skomagerens. Da vi andre nemlig Fader, Moder og jeg sad og spiste mellem Klokkerne 3 og 4 kom Hr. Dahlström, Madammen, Lovise og Trine og Leitan Dahlström, som har været i Kiöbenhavn i Sommer, men er paa Christiansdahl ved Odense, at logere, og er hjemme i Egense i disse Dage en ½ Time derefter Kl. omtrent 4 kom Jomfru Gitte Lant og Hr. Dilholm og Madam Lise Dilholm fra Uglemose. Kl. henimod 5 kom mine Syster hjem. De reiste alle Kl. henimod 10 om Aftenen jo men gor de saa.

Mandagen den 23 var det et meget smugt veier, det fröes om Formidagen og töede om Eftermidagen. Om Formidagen var Mamsel La Vigne og den lille Povline her fra Hvidkilde. Fader og jeg fulgte dem Halv Veien nemlig til Himmerig.

Tirsdagen den 24 (Christines Geburtsdag, hun er i Dag 19 Aar) var det graae Veier men ellers hverken Frost eller töe.

Onsdagen den 25 var veiret som i gaaer. Fader var om Formidagen i Egebjerg til Ausion efter en Skræder, Hans Kone og Datter men han fik intet. om Aftenen kom Andreas Calmar fra Kiöbenhavn med Brev fra Niels Behr. Han blev her i Nat.

Torsdagen den 26 fröes det den hele Dag og var ellers smugt veier. Hein fra Hvidkilde var her om Formidagen til Skolecommision.

Fredagen den 27 var det et meget smugt veier i sær om Formidagen. Kröl fra Nielstrup hafde sin Sön Christian Rasmusen i Kirke i Dag Kl. 3 om Eftermidagen. Christiane stod Fadder af Ham. Fader og Moder var ogsaa dernede og kom hjem om Aftenen Kl. 12.

Löverdagen den 28 var det et meget smugt veier og fröes.

Söndagen den 29 var det graae veier og hverken Frost eller töe. om Morgenens Kl. 9 kiörte jeg i den lille Vogn til Hvidkilde til Baronessen. Jeg blev der hele Dagen. Kl. 5 om Af. hentede de mig igien. Hanne B. og Masanti hafde været her 1 Timestid.

Mandagen den 30 stövregnede det hele Dagen.

DECEMBER 1812

Tirsdagen den förste stövregnede det ligeledes hele Dagen. Fader, Moder og Christiane var paa Hvidkilde at besøge Baronessen, de spiste der til Midag og kom hjem om Aftenen Kl. 7½.

Onsdagen den 2den var det smugt veier om Eftermidagen, om Formidagen var det graae veier. Om Morgenens kiörte Fader til Svendborg for derfra at seile til Taasing. der var Skifte efter Præsten H. Musmann, som og en Sön af Præsten Lunds som var i Kirke, Fader döbte Ham. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her om Eftermidagen fra Kl. 3 til henimod 7 om Eftermidagen.

Torsdagen den 3die fröes det stærkt hele Dagen. Kl. 2 om Eftermidagen gik C.A., G.C. og jeg til Bejerholm, vi kom hjem om Aftenen Kl. 5. da vi kom hjem var Jacobe, Hanne og Ulrikke fra Skiærning her. de gik Kl. 8½ om Aftenen. en Timestid derefter kom Fader gaendes hjem fra Svendborg.

Fredagen den 4 var det et smugt veier og fröes stærkt.

Löverdagen den 5 var det et meget smugt veier og fröes stærkt. om Morgenens Kl. 9 kom Jeppes Pige, eller

rettere, Stifdatter, Karen Mortens Datter herind. Hun skal i dag have Brüllup med Gaarmand og Enkemand Jens Andersen fra Rødskebölle. Mine Syster skulde pynkte Hende. Jeppes giör Hendes Brüllup. Kl. 11 gik Bruden, mine Syster og Maren ind i Brüllups Gaarden og gik derfra i Kirke. Kl. halv 2 gik Moder, Fader og jeg derind at spise. Fader og Moder gik tilig hiem om Aftenen mine Syster og jeg blev at danse til Kl. 10. saa var den Stads forbi.

Söndag den 6de sneede det næsten bestandig hele Dagen og fröes stærkt. Kl. 12 omtrent gik mine Syster og Maren ind til Jeppes for at følges med Stadsen til Kirke. Kl. halv 3 kom de derfra, og saa gik Fader, Moder og jeg derind at spise. Fader og Moder gik Kl. 8 omtrent, men mine Syster og jeg gik 11. der var af Fornemme ikke andre end Skiær, alle Myllers og saa vi. der var i alt 60 Personer.

Mandagen den 7 var veiret som i gaar. Gaarmand Mads Toftemand som boede ovre ved Österskiærning og som döede i Tirsdags blev i Dag begravet. Fader var derude til Begravelse. Jeppes Karen reiste i Dag til Rødskebölle at boe.

Tirsdagen den 8 regnede det saa jævnt hele Dagen. Fader var i Svendborg om Eftermidagen og kom hiem om Aftenen Kl. 7. Provst Bredsdorf var her en Timestid fra Kl. 4 til 5.

Onsdagen den 9 sneede det imellem og skin Soel imellem og fröes stærkt. Holker Chlausen fra Ærendahl kom her lidt för vi spiste til Midag. Han blev her at spise og gik igien Kl. halv 3.

Torsdagen den 10 sneede det stærkt om Formidagen, men om Eftermidagen var det meget smugt veier men fröes saa forskrækkelig stærkt at Vindeverne var stærkt frossen fra överst til nederst her inde i Dagligstuen hele Eftermidagen og her var dog temlig varmt inde. Fader var i Vesterskiærning hos Provstens og i Vestermölle om Aftenen og kom hiem Kl. lidt over 9.

Fredagen den 11 sneede det imellem og skin Soel imellem og fröes, knap saa stærkt som i gaar. Fader var i Svendborg om Eftermidagen og kom hiem om Aftenen Kl. henimod 10.

Löverdagen den 12 var det et smugt veier og fröes stærkt. Om Formidagen var Fader, Christiane og jeg kiörendes i Kane til Svendborg. Vi var kuns et Ærinde inde hos Kobbersmeden saa kiörte vi hiem igien. vi var borte i 2 Timer fra Klokken 10 til 12. Urte Möller Kone (jeg veed ikke hvad hendes Navn er) som döede plutselig i Tirsdags, blev i Dag begravet. Fader var der med til Begravelse.

Söndagen den 13 var det graaeveier men fröes stærkt. Hr. Bredsdorfs fra St. Jörgensgaard med samt hendes

Moder Frue Etatsraadinde Slegel fra Kiöbenhavn (som er nu i St. Jörgensgaard og bliver der bestandig), var her om Eftermidagen. De var kiörendes i Slæde, og kiörte igien om Aftenen Kl. 9 omtrent. Bertel og Holker Chlausen fra Ærendahl var her en god ½ Time om Eftermidagen kiörendes i Kane.

Mandagen den 14 var det ligeledes graae veier især om Formidagen. Christine og jeg var en Tour i Kane i Egense hos Præstens om Eftermidagen. Da vi kom her hiem var Provstinde Bredsdorf, lille Line og Jomfru Masanti her. noget efter at vi var kommen hiem Kl. halv 6 omtrent kom Hanne og Ulrikke. Masanti gik Kl. 8 og de andre 4 Kl. halv 10.

Tirsdagen den 15 var det meget smug veier men fröes ellers stærkt. Hr. Gudme fra Tved kom her om Eftermidagen og red igien om Aftenen Klokken omtrent 9.

Onsdagen den 16 var det graae veier men fröes stærkt og blæste lidt. Fader var 2 Timerstid om Aftenen i Österskiærning.

Torsdagen den 17 skinnede Solen imellem og det var graadt imellem men fröes stærkt. Kl. lidt over 2 kiörte mine Forældre og Söstre til Barsel paa Lehnkov.

Fredagen den 18 var det graae veier blæste og fröes. Lidt för vi spiste kom Bertel Chlausen fra Ærendahl. Han blev her at spise. Strax da vi hafde spist til Middag kom Captein Dahl (forhen Leitnant) fra Faaborg, her til. Han har ligget her i Indqvartering i en 8 Dagestid i Fior i Juni Maaned 1811. Han har været her at besøge os flere gange. i det förste Bind staaer han nævnt. De gik bekke Kl. lidt over 2. Dahl gik til Egense og Bertel gik til Hvidkilde.

Löverdagen den 19 var det et meget smugt veier med fröes stærkt.

Söndagen den 20 var det et smugt veier men fröes meget stærkt. Mine Syster og jeg var i Uglemose om Eftermidagen og kom hiem om Aftenen Kl. henimod 10. Vores Kokkepige Maren var henne i Söerup til Brüllup. Det var Gaardmand Anders Rasmusen her af Bjæn som blev gift med en Pige af Söerup Sogn. Hans forige Kone döde den 26 October (see förste Bind No. 192).

Mandagen den 21 var det et ret smugt veier men blæste og fröes stærkt. Her var Fattig-Commision om Formidagen og Skole-commision om Eftermidagen. Forvalter Hein fra Hvidkilde var her i den Andledning hele Dagen til om Aftenen Kl. 7 saa red Han igien. Birkedommer Ericksen skulde ogsaa have været her men Han blev syg.

Tirsdagen den 22 var det graae veier, meget kolt og fröes stærkt. Comfermanterne var her om Formidagen. De var her ogsaa i Tirsdags Formidag. Sophie Myller gaar til Comfirmasion i Vinter. Fader var om Eftermidagen i Svendborg og kom hiem i Mörkningen.

Onsdagen den 23 var det graaeveier og kolt men fröes ellers ikke nær saa stærkt som de andre Dage. Vi hafde mange af Bjøns Vogne tilligemed vores egen i Svendborg med Bjø til Kiøbmand Kröier.

Torsdagen den 24 var veiret som igaard. Om Eftermidagen kom Faders Brodersön Christian Christensen fra Faaborg hertil. Han bliver her i nogen Dage. Christine var syg i Dag. Det meste var i Oiet som var bleven saa meget slem.

Fredagen den 25, Juledag, var det graae veier men fröes stærkt. Smidt fra Lehnskov var her et Oieblik om Formidagen, ligeledes var Doctor Evald fra Svendborg her et Oieblik ved Midags-Tider for at see til Christines Oie som i Dag er lidt bedre. Skiær og Hans Kone og lille Povl var her oppe at spise til Midag og gik igien. i Mörkningen.

Löverdagen den 26, anden Juledag var det graae veier, men fröes ellers ikke saa stærk, og var heller ikke saa kolt som i gaar. Degnen Kork fra Ulbölle var her at syngte i Kirken til först Prægen da Skiær prædiker for Provst Bredsdorf i Vester-Skiærning i Dag. Christiane og jeg var om Aftenen hos Provst Bredsdorfs i V-Skiærning her var Bud om vi vilde komme derover da Trine, Marie og Bettj fra Skiøllelose var der.

Söndagen den 27 var veiret som i gaar. Hanne og Ulrikke var her en Timestid om Eftermidagen. Vores ene Tærsker Ole Nielsen fra Egebjerg reiste i Dag hjem og vi fik igien Hans Broder Jacob da Ole ikke er stærk nok til at tærskte. Vi fik ligeledes i Dag nok en Karl til at tærskte som heder Hans Juulmand og er födt her i Ollerup. Han er Soldat men er hjemme i Vinter.

Mandagen den 28 töede det hele Dagen her var intet Njýt passeret.

Tirsdagen den 29 töede det og stærkt hele Dagen. den gamle Rasmus Hansen Langelænder blev i Dag begravet, der holtes Ligprægen over Ham. Fader var om Efterm. nede at Hiemme döbe Rasmus Vævers Sön Christian som blev födt i Söndags.

Onsdagen den 30 var det et smugt veier men blæste stærkt og ellers hverken fröes eller töede. Christian fra Faaborg skulde have været hjem i Dag, men da det nu er saa slem veier og blæste meget stærkt saa blev Han over. Vi hafde i Dag nogle og 20 Vogne til at kiøre Træe hjem vi har faaet i Anviisning. Rasmus Hois Moder blev i Dag begravet, der holtes Ligprægen over Hende.

Torsdagen den 31 töede det stærkt hele Dagen det regnede hele Eftermidagen. vi hafde en fremmed Vogn til at kiøre Skov hjem.

JANUAR 1813

Fredagen den förste var det graae veier hele Dagen uden lidt imellem skinnede Solen, det töede. om

Eftermidagen var Hr. Dilholm, Madam Lise Dilholm, Jomfru Gitte Land og Hans Söster den yngste Jomfru Dilholm fra Strib som er i Uglemose i denne tid, her. de reiste igien Kl. halv 10. Jeg var i Kirke til sist Prægen.

Löverdagen den 2den var det graaeveier men fröes, dog ikke meget stærkt. Bertel og Christian Chlausen fra Ærendahl var her 2 Timestid om Eftermidagen fra Kl. 3 til 5.

Söndagen den 3 var det et meget smugt veier og fröes stærkt især Morgen og Aften thi ved Midags-Tider var det ganske optöet, om Formidagen gik Christian fra Faaborg hjem. Han gik just ikke thi Fader lod Ham ride Halv veien paa en af vores Heste. Om Eftermidagen var vi alle paa Bejerholm at besøge Kammerherren. vi kom hjem om Aftenen Kl. 9.

Mandagen den 4 var det graae veier og fröes. Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen. Han spiste der til Midag og kom hjem i Mörkningen. Vi fik i Dag nok en ny Karl til at tærskte i Vinter som Ceptein Dahl i Faaborg har skaffet os. Han heder Carl Frederik og födt i Odense og opdraget i Ulbölle Han er Soldat men er hjemme i Vinter.

Tirsdagen den 5 var det graae veier og fröes og blæste stærkt. Comfermanterne var her om Formidagen.

Onsdagen den 6 (Moders Geburtsdag Hun er i Dag 53 Aar,) var det graaeveier, kolt og fröes stærkt. Fader red om Morgenen til Tiende-commision i Lunde og var der til over Midag saa red han til Svendborg og kom her hjem henimod Aften. Jomfru Masanti fra Bejerholm kom her om Eftermidagen og gik igien Kl. henimod 8 om Aftenen.

Torsdagen den 7 var det graaeveier, Taaget og töede hele Dagen. Vi var alle om Eftermd. i Österskiærning at besøge Hr. Struk og kom hjem om Aftenen Kl. 9.

Fredagen den 8 var det graaeveier og töede, om Morgenen kiörte Fader til Svendborg og kom hjem om Eftermidagen Kl. henimod 3 og hafde Madam Lindgreen og Hendes 2de Börn Sophie og Ferdinand med sig. De bliver her i et par Dage eller 3. Fader hafde ogsaa været paa Uglemose for at vilde see til den gamle Hr. Landt som i lang Tid har været meget syg, men Han var just Död nu i Morges. Fader hafde saa ofte bestemt at vilde derned for at see til Ham, og saa kom der altid noget iveien för i Dag, men da var det for sildig.

Löverdagen den 9 var det graaeveier, blæst og töede.

Söndagen den 10 var det graae veier; men var ellers godt veier. Madam Lindgreen og Christine var i Kirke til sist Prægen. Da her er nu ingen Fremmede var saa danse Madam Lindgreen, Hendes Börn og vi 4 Damer lidt om Aftenen og sögte at more os det beste vi kunde og saa gav vi de Fremmede en god Dag.

Mandagen den 11 snede det lidt hele Dagen og fröes.

Om Eftermidagen lod vi igien Madam Lindgreen og Hendes Börn kiøre hiem til Svendborg. Skoleholder Makkeprang fra Kirkebye var her et Öieblik om Aftenen.

Tirsdagen den 12 var det graaeveier og fröes. ellers intet Nýt.

Onsdagen den 13 var det graaeveier men fröes stærkt. Præsten Hr. Gudme fra Tved kom her om Eftermidagen og red igien om Aftenen Kl. lidt over 9. alle Gaardmændene her fra Ollerup og Staagerup var her om Aftenen med Hör-Tiende.

Torsdagen den 14 var veiret som igaar. Om Formidagen kiörte Fader til Ullemose til Begravelse efter den gamle Hr. Landt. Kl. omtrent 2 om Eftermidagen kom Hanne og Ulrikke kiörendes i Hr. Bredsdorfs Vogn fra S.T.Jörgensgaard hvor de har været i ... Dage. Vores første Bestemmelse var at vilde tage til Skiollemose da det i Dag er Maria Bergs 13de Geburtsdag. Men saasom og eftersom at vi ikke kunde faae Vogn derfra og Hanne ikke viste om vi kunde faae fra Hendes Fader, saa bestemte vi os om igien og vi 3 og H. og U. kiörte saa til Vesterskiærning og blev der og Provstinden kiörte saa igien Vognen herover til Moder. Da Fader kom hiem fra Ullemose som var Kl. henimod 4 omtrent saa kiörte Vognen over efter os tillige med Provstinden som, det forstaaer sig, fulgte med Vognen derover og vi igien med den tilbage. saa var det forbie.

Fredagen den 15 var det som sædvanlig graaeveier og fröes stærkt. Fader var en Timestid om Morgen i Vesterskiærning hos Provstens Comfermanterne var her om Formidagen. det snede om Aftenen stærkt og hele Natten.

Løvdagen den 16 sneede det hele Dagen lidt. Fader var om Eftermd. i Svendborg og kom hiem i Mörkningen. Han var ude med et Brev til Biskoppen hvori han frasagde sig sit Provste-Embed.

Søndagen den 17 var det graaeveier, noget Taaget men fröes dog. om Morgen kiörte jeg i den lille Vogn til Hvidkilde for at besøge den lille Baronesse og kom hiem om Aftenen Kl. henimod 7. da jeg kom hiem var Hr. Qvist fra Bernekilde og Jomfru Masanti fra Bejerholm her. Fader lod Masanti kiøre hiem Kl. henimod 9 og Qvist red saa strax efter.

Mandagen den 18 var veiret omtrent som igaard. Om Eftermidagen var Smidt, Hans Kone, og Datter Lise og Jomfru Petrine Mule fra Erholm her (See første Bind No. 182) det var kuns Jomfruen der var fra Erholm, de andre 3 første var fra Lehnkov det forstaaer sig. - Jeg var om Formidagen i Vesterskiærning hos Provst Bredsdorfs.

Tirsdagen den 19 var det graae veier og fröes. Her blev taget Qvægtiende om Eftermidagen. Forvalter Hein fra

Hvidkilde skulde have været her i den Andledning men da Han ikke kunde komme saa sente Han i sit Sted Hr. Skrifer Chlausen som gik hiem igien om Aftenen Kl. lidt over 6. Bertel Chlausen fra Ærendahl var her om Eftermidagen. og red paa samme Tid som Ham fra Hvidkilde ... Jacobe, Hanne og Ulrikke var her og i Dag hele Eftermidagen og Aften. Fader var om Formidagen i en Skov nede ved Hvidkilde.

Onsdagen den 20 var det graaeveier og fröes. Om Eftermidagen var vi alle i Egense hos Hr. Dahlström, hvor Smidts fra Lehnkov ogsaa var. Fader G.C. og jeg var om Formd. i Svendborg.

Torsdagen den 21 var det graaeveier og fröes. Fader var 2 Timerstid fra Kl. 9 til 11 omtrent i Skoven nede ved Hvidkilde. Frue Hög og Mamsel la Vigne og den lille Povline fra Hvidkilde var her om Formidagen. Frue Hög er Kammerjunker Högs Kone og Frue Högs Sönne-Kone i Faaborg. Hun bliver paa Hvidkilde for det første i Vinter. Om Eftermidagen var Moder, Christine og jeg paa Lehnkov, hvor Hr. Dahlströms fra Egense ogsaa var. Comfermanterne var her, men de kom fra Hvidkilde saa gik de strax igien.

Fredagen den 22 var det meget taaget. Ulrikke Bredsdorf var her et Öieblik om Formidagen og om Eftermidagen var vi alle gaendes derover til Provst Bredsdorfs og Vognen hentede os om Aftenen Kl. omtrent 9.

Løvdagen den 23 var det graaeveier og fröes. Fader var om Formidagen paa Skiollemose. dog jeg glemte at det henimod Aften blev et meget smugt veier med saare blaa Himmel og Solen skinte som var nýt i dette nye Aar.

Søndagen den 24 var det graaeveier og fröes. Jeg var i Kirke til sist Prægen. Fader var om Aftenen i Österskiærning hos Hr. Struk.

Mandagen den 25 töete det hele Dagen til henimod Aften blev det et ret smugt veier, Solen skinnede, og det fröes stærkt.

Tirsdagen den 26 var det graaet imellem og klart imellem. ½ Timestid fra 3 til halv 4 om Eftermidagen var Hr. Struk her. Kl. 4 kiörte vi alle til Lehnkov til Bal og kom hiem Kl. 3 om Natten. Selskabet bestod af: alle fra Egense Præstegaard, Jomfruerne Lund og Jensen, Bygmester Rasmusen, Forvalter Hein, Gierstoph, og Hr. Skrifer Chlausen fra Hvidkilde. Hr. Dilholm, Madammen og Jomfru Gitte Landt fra Ullemose. Madam Smidts Syster og Broder Jomfrue ... og Hr. Gumme Brandt fra Faaborg, Qvist fra Bernekilde, Rasmus fra Rödkilde, Ammentorp og Riffenstal fra Skiærninggaard, Leitenant Potzer Han ligge i Indqvartering der paa Lehnkov og saa Vi og Smidts selv der var de saa alle.

Onsdagen den 27 var det et meget smugt veier til henmod Aften blev det graaeveier. det fröes stærkt

47 Januar - Februar 1813

uden faar. Solen skinte. Kl. henimod 3 om Eftermidagen kom Hr. Jensen og Madammen fra Vester Mølle. En Timestid derefter kom Bertel Chlausen fra Ærendahl og Kl. omtrent 6 kom Rasmus fra Rødkilde. de reiste alle Kl. lidt over 8. Comfermanterne var om Formidagen her.

Torsdagen den 28 (vores Konges, Kong Frederik den 6tes Fødselsdag) var det et meget smugt veier hele Dagen. Fader reiste om Morgenen til Skaarup Præstegaard, Han var inviteret, alle Præster fra Sunds Herred var der. Om Aftenen kiørte Han derfra og til Svinninge Kroe hvorfra Han i Morgen i et Ærinde i Njborg. Vi hafde Karte-Piger og sadt oppe til Kl. 3 om Natten. det var bekke Jeppes Piger, Fisker Enken Marie Hein Anders Rasmusens Datter og Jens Nielsens Datter.

Fredagen den 29 ligeledes et meget smugt veier. henimod Aften kom Provst Bredsdorf og Line og blev her en Timestid. Kl. henimod 7 kom Fader hjem fra Njborg.

Løverdagen den 30 var det graae veier og frøes ikke saa stærk som de andre Dage. Om Morgenen kiørte Fader til Svendborg derfra igien til Skaarup og kom hjem Kl. omtrent 3. om Aftenen var Han 2 Timerstid i V.skierning hos Provstens.

Søndagen den 31 var det graaeveier om Formidagen og frøes lidt og smugt veier om Eftermidagen men blæste og frøes meget stærkt. Holker Chlausen fra Ærendahl var her 1 Timestid om Eftermd.

FEBRUAR 1813

Mandagen den 1ste var det et meget smugt veier men blæste meget stærkt og frøes stærkt. Vi var om Eftermidagen alle i S.T.Jørgensgaard at besøge Hr. Bredsdorf. C.A. og G.C. var 2 Timerstid i Svendborg. Medens vi var der hafde Hr. Dahlström fra Egense været her. det var kuns Ham allene. Vi kom hjem Kl. næsten 12 om Aftenen. Grete Bödkers, Rasmus Vævers Moder, blev begravet i gaar. jeg fik ikke Rum til at skrive det. Hun döde igaar 8 Dage den 24 Januari.

Tirsdagen den 2den var det graae veier og frøes. Fra Klokkeren 5 til 6 om Aftenen var Jomfru Masanti fra Bejerholm her, og Christine og jeg fulgte med hende til Vesterskiærning hos Provstens og var der 2 til 3 Timerstid ... vi igien hver til sit.

Onsdagen den 3die regnede det lidt næsten hele Dagen. Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen. Han spiste der til Midag og da han hafde været der noget gik han derfra og til Egense til Hr. Dahlströms og kom hjem Kl. lidt over 10 om Aftenen.

Torsdagen den 4 var der graae veier imellem og Solen skinnede lidt imellem. Comfermanterne var her om Formidagen. Hr. Bredsdorf, Madam Bredsdorf og Christian Bredsdorf fra St. Jørgensgaard var her et Öieblik om Aftenen. De kom fra Vesterskiærning og

kom her for at hente 2 Skiæpper Ærter som de hafde kiøbt.

Fredagen den 5 var det törreveier foresten veed jeg intet Njyt.

Løverdagen den 6 var det graae veier imellem og Solskin imellem og frøes men dog ikke meget stærkt. Fader var om Eftermidagen i Svendborg og kom hjem Kl. 7 om Aftenen. Doktor Evald var her et Öieblik om Efterm.

Søndagen den 7 var det graaeveier og töeveier og blæst. Om Eftermidagen var her: Hr. Dahlström, Madammen, Lovise og Trine fra Egense, Hanne og Ulrikke fra Vester-Skiærning og Sophie og Julie og Christian Myller. Her kom Vogn efter Hanne og Rikke Kl. omtrent halv 9, saa kiørte de, og en Timestid derefter kiørte Dahlströms hjem, og strax derefter gik Sophie og Julie og Christian. Jeg var i Kirke til sist Prægen.

Mandagen den 8 var det törreveier hele Dagen.

Tirsdagen den 9 regnede det stærkt hele Formidagen. om Efterd. var det törreveier og Solen skinnede smugt imellem. Her var Skole-commission og Eftermidagen og Forvalter Hein skulde have været her i den Andledning, men han kunde ikke komme og i Hans Sted kom Hr. Skrifer Chlausen, som red igien Kl. 7 om Aftenen. Han vilde ikke blive her at spise til Aften.

Onsdagen den 10 var det törreveier hele Dagen med den Forskiel at det om Formidagen sneede imellem og var smugt veier imellem. om Efterd. var det bestandig smugt veier.

Torsdagen den 11 var det et smugt veier hele Dagen, men frøes ikke.

Fredagen den 12 var det taaget den ganske Dag indtil om Aftenen blev det klart veier. Vi hafde Bal her om Aftenen og her var: alle fra Egense Præstegaard tilligemed Leitenant Dahlström og Leitenant Guldbaarsen som er der i disse Dage. De ligger Qvarter i Odense. Smidt og hans Kone og Jomfru Petrine Mule og Leitenant Poltzer fra Lehnskov. Provst Bredsdorfs trende Döttre Trine, Hanne og Ulrikke og Jomfru Masanti fra Bejerholm. Qvist fra Bernekilde. Rasmus fra Rødkilde. Ammentorph og Riffestal fra Skiærninggaard. Hr. Skrifer Chlausen fra Hvidkilde (Forvalter Hein skulde have været her ogsaa men Han blev syg). Dilholm fra Ullemose (Han Kone og Gitte Lant er og syge). Holker, Bertel og Christian Chlausen fra Ærendahl. - de reiste alle Kl. henimod 3 om Morgenen.

Løverdagen den 13 var det et meget smugt vær. Afdöde Gaardmand Mads Toftemand, Hans Sön Sören hafde i Dag Brjllup med Hans Rasmusen Bödkers Datter Mette her oppe paa Skovmarken. Vores Pige Karen Larsdatter og vores Aulskar Hans Andersen var der til Brjllup.

Söndagen den 14 regnede det næsten hele Formidagen. det var godt veier om Eftermidagen.

Mandagen den 15 regnede det imellem og var godt veier imellem. Vi var om Aftenen til Bal i Egense og der var, foruden nu vi 5 herfra: Smidt og Hans Kone og Petrine og Leitenant Potzer fra Lehnkov. Bygmester Rasmussen og Hans Kone, Gierstop og Hans Kone, Jomfrue Lund og Jomfrue Jensen. Chlausen og Informator Knudsen og Hein alle fra Hvidkilde, Dilholm, Madammen og Gitte Landt fra Ullemose. Fra Svendborg var der: Hr. Simonsen, Hans Datter Jomfru Caroline Simonsen, og bekke Hans ælste Sønner hvoraf den ene næsten bestandig spillede, Apoteker Lakkopidan næst ælste Jomfru Datter Leonore, og Leitenant Mörk. - Rasmus fra Rödkilde, Ammentorp fra Skiærningaard, og Bertel Chlausen fra Ærendahl. Vi reiste alle Klokken omtrent 3 om Morgen. Forpagter Kröl fra Nielstrup var her ½ Timestid för vi reiste til Egense.

Tirsdagen den 16 var det Regn og Soelskin. Ellers intet Nýt.

Onsdagen den 17 regnede det næsten hele Dagen uden en Timestid om Eftermidagen sneede det og var kolt. Gaardmand Niels Christensen Hovmand som döde i Löverdags Morges blev i Dag Begraven. Fader var der ude til Begravelse og da Vognen, som hafde kiört Ham derud, kom tilbage kiörte Moder og jeg over til Provst Bredsdorf, og Vognen hentede os igien om Aftenen Kl. 9. Fader kom hiem i Mörkningen fra Begravelse.

Torsdagen den 18 var det et slemt veier med regn og blæst, etc. Comfermanterne var her om Formd.

Fredagen den 19 afvexling med Regn Blæst og Solskin.

Löverdagen den 20 ligeledes.

Söndagen den 21 fröes det en lille bitte om Formidagen men om Eftermidagen regnede det. Jeg var om Eftmd. inde hos Myllers og kom hiem om Aftenen Kl. 9.

Mandagen den 22 var det et smugt veier hele Dagen i sær om Formidagen.

Tirsdagen den 23 var det graaeveier om Morgen men op paa Dagen blev det et meget smugt veier. Frue Grotshilling fra Faaborg, som er paa Bejerholm i denne Tid, og Jomfru Masanti fra Bejerholm var her 2 Timerstid om Eftermidagen fra Kl. 2 til 4½. Fader var om Aftenen i Österskiærning hos Hr. Struk.

Onsdagen den 24 var det smugt vær imellem og graae veier imellem. om Aftenen regnede det stærkt.

Torsdagen den 25 var veiret omtrent som igaard. Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen den 26 regnede det lidt næsten hele Dagen. I Dag reiste vores ene Tærsker Hans Julmand, saasom og eftersom Han er Soldat og skal ligge indqvarteret paa Lolland.

Löverdagen den 27 var det smugt veier næsten hele Dagen. Fader var om Formidagen i Svendborg og kom hiem noget over Midag.

Söndagen den 28 var det ogsaa et ret smugt veier. Hanne og Ulrikke kom her Kl. 2 om Eftermidagen. og kiörte igien Kl. 5 med en Vogn som hafde kiört vores Degn Skiær hiem der prægede hos Provst Bredsdorf i dag.

MARTI [1813]

Mandagen den förste hafde det frossen stærk i Nat. om Dagen var det et meget smugt veier. Det er i Dag Fastelavns Mandag. Christian Chlausen fra Ærendahl var her et Qvarterstid om Eftermidagen,

Tirsdagen den 2 var det graaeveier og reinevær og i det hele et fælt vær. Doktor Evald fra Svendborg var her ½ Timestid om Formidagen.

Onsdagen den 3 var det et smugt veier hele Dagen.

Torsdagen den 4 var det et meget smugt veier. Skomagermester Myller fra Svendborg var her 2 Timerstid om Eftermidagen. Han vilde kiöbe Rug. lidt efter Han var gaaet, Kl. henimod 5 kiörte Christine og jeg til V. Sk. Til Provst Bredsdorfs. Thi vi hafde faaet en nye Fiellvogn som skulde ud at röres og saa kiörte vi over i den thi ellers skulde vi have gaaet. Kl. 9 hentede den os igien. Lidt efter at vi var kiört her hiemme fra hafde Skrædermester Bang fra Svendborg været her med en Kiöle til Fader, Han hafde sjet.

Fredagen den 5 var det graaeveier hele Dagen og regnede imellem.

Löverdagen den 6 var det smugt vær imellem og regnede imellem og blæste stærkt.

Söndagen den 7 hafde det frossen stærkt om Natten og var et meget smugt veier om Formidagen, men om Eftermidagen regnede det lige til Aften. Om Morgen Kl. 9 gik jeg til Hvidkilde for at besøge den lille Baronesse Povline. Kl. 6 om Aftenen hentede Vognen mig hiem. Terese (saaledes vil jeg nu her efter kalde Jomfru Masanti fra Bejerholm, thi Hun heder Marie Terese), hafde holt heruden for Dören hvor mine Syster talte med Hende. Hun kom fra Svendborg men vilde ikke ind.

Mandagen den 8 (Christianes Geburtztag. Hun er i Dag 23 Aar). var det et smugt veier om Formidagen og blæste stærk. og et meget smugt veier om Eftermd. og blæste ikke. Hanne og Ulrikke Bredsdorf kom her om Eftermidagen Kl. 3 og gik igien om Aftenen Kl. 9½.

Tirsdagen den 9 hafde det frossen om Natten og fröes

49 Marts 1813

om Dagen var ellers et ret smugt veier. Doktor Evald fra Svendborg var her et Öieblik om Eftermidagen. Fader var om Formidagen i Svendborg.

Onsdagen den 10 hafde det frossen stærkt om Natten og fröes den hele Dag. Det var ellers et smugt veier imellem og sneede stærkt imellem. jeg var i Kirke til först Prægen.

Torsdagen den 11 hafde det frossen meget stærkt om Natten, var et smugt veier og fröes stærkt. Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen d. 12 hafde det frossen om Natten og fröes om Dagen og var smugt veier ellers intet Nýt.

Löverdagen den 13 var det graae veier men fröes stærkt. Den unge Hr. Reinholt Lange fra Rödkiide var her et Öieblik om Eftermidagen. Aulsforvalter Ferdi fra Nielstrup var her om Formidagen for at hente en halv Snes Tönder Byg som Kröl hafde kiöbt.

Söndagen den 14 var det saa for det meste smugt veier og fröes stærkt. Smidt og Hans Kone og Deres Datter Lise fra Lehnskov var her om Eftermidagen og reiste Kl. 9 om Aftenen – Leitenant Potzer er nu reist fra Dem og ligger i Indqvartering i Faaborg. Petrine Mule er reist for at besøge sin Stedfader Hr. Kamp paa Erholm; maaske Hun bliver der nu og kommer ei mere tilbage.

Mandagen den 15 var det et smugt veier og ... og blæste især om Formidagen. Om Morgenen kiörte Fader til Skaarup til Amtsprovsten for at aflevere sine Provstebøger og etc. og kom hjem om Aftenen Kl. imellem 5 og 6. Han hafde ei spist til Midag i Skaarup ei heller i Svendborg hvor Han var den ganske Eftermidag; men maatte spise da Han kom hjem. Bertel Chlausen fra Ærendahl kom her midt paa Eftermidagen og gik hjem Kl. 8 om Aftenen. Doktor Evald fra Svendborg var her et Quarterstid om Eftermidagen

Tirsdagen den 16 fröes det og var smugt veier. Fader var paa Hvidkilde til Midag, hos Baronessen og kom hjem Kl. omtrent 5.

Onsdagen den 17 var det et meget smugt veier. Om Eftermidagen Kl. omtrent 4 gik Christine og jeg til Bejerholm for at see til Terese Masanti som er meget syg. Hun har först rigtig ligget siden i Söndags. Vi gik derfra Kl. 9 og ind til Provst Bredsdorfs og var der ½ Timestid; hvorpaa vi var her hiemme Kl. omtrent 10. Lidt efter at vi var gaaet kom Hr. Gudme fra Tved og red (efter Sigendes) noget over Kl. 9. Doktor Evald hafde og været her et Öieblik. Jeg var i Kirke til Prægen. Huusmand Rasmus Möllers Datter i Staagerup, som hede Maren hafde i Dag Brýllup med Grenadeer Lars Jeppesen.

Torsdagen den 18 var det og et meget smugt veier men dog ikke saa angenemt som igaaerd thi det blæste lille

bitte. Comfermanterne var her om Formidagen. Om Eftermidagen var her Fattig og Skole Commision; og i den Andledning skulde Forvalter Hein fra Hvidkilde været her men Han kom ikke men sente i sit Sted Chlausen. Han er en Sön af Chlausen paa Helligergaard, om ingen hved det. Mellem Kl. 2 og 3 kom Jacobe, Hanne, Ulrikke og Line fra Vester Skiærning og gik igien Kl. 8½. Strax efter at Chlausen hafde spist Kl. noget over 7, saa gik Han.

Fredagen den 19 var det ogsaa et smugt veier. ellers intet Nýt.

Löverdagen den 20 var ligeledes et smugt veier. Kröl fra Nielstrup var her et Öieblik om Eftermidagen. Kl. lidt over 4 gik Christine til Bejerholm for at see til Jomfru Masanti. Hun er dog i Dag lidt bedre. Kl. 6 gik jeg ud for at möde Christine; og da Hun ikke kom saa gik jeg lige til Bejerholm og var der ½ Timestid saa gik vi hjem. Fader var en Timestid i V. Skiærning hos Provstens.

Söndagen den 21 var det et meget smugt veier. om Eftermidagen kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Lehnskov. Christiane kunde ei komme med formedelst Hendes syge Næse, mens vi var der hafde Monsörerne Rasmus fra Rödkiide og Riffenstal fra Skiærningaard, været her. De kom her til Thevandstid og var her at spise til Aften. Moder og jeg var i Kirke til sist Prægen. Vi kom ikke fra Lehnskov för Klokken var næsten 1 om Natten formedelst Maanen som stod ei op för Kl. 11.

Mandagen den 22 var det smugt veier men blæste. Fader var om Aftenen i Vester Mölle.

Tirsdagen den 23 var det og smugt veier. om Morgenen fra Kl. 8 til 9 var Hr. Struk fra Österskiærning her.

Onsdagen den 24 var det graae veier men ellers et angenemt veier. Christine og jeg gik Kl. 3½ om Eftermidagen over til Bejerholm for at see til Masanti. Hun er dog nu saa rask at Hun er oppe igien. Hun har været ude i Toften i Morges. Vi kom her hjem Kl. 9½ om Aftenen. Vi hörte i Dag af Karen Jeppes at Söllinge Præstegaard i Gudme Herred, er brænt af.

Torsdagen den 25 var det et meget smugt veier. Comfermanterne var her om Formidagen men ikke længer end til Kl. 10½ thi saa gik Fader til Svendborg til Ausion efter afdöde Hr. Nielsen forhen Forpagder paa Lehnskov; men Han kiöbte intet. Kl. 2 om Eftermidagen kom Jomfru Masanti kiörendes herover og kiörte igien Kl. 5 thi Hun kunde ikke taale at være ude i Aftenluften. Hun bad os alle om at komme derover i Morgen som vi og lofte Hende. G.C. og jeg saade i Dag det første Fröe i Haven som var: Ærter, Gulleröder, Karse, Salat og Gulleröder.

Fredagen den 26 var det ligeledes et meget smugt veier men blæste lidt. Kl. 2 om Eftermidagen gik Christiane og jeg til Bejerholm; ½ Timestid derefter kom Fader og Moder ogsaa derover. Kl. 5 gik Christiane hjem da Hun

kunde ei taale at være ude i Aftenluften med Hendes Næse; og da alle Provst Bredsdorffs var dernede uden Jacobe, saa fulgte Hanne, Rikke og jeg Hende her hiem til Ollerup og var her ½ Timestid og saa fulgte Christine med med tilbage til Bejerholm. vi gik hiem Kl. 9.

Löverdagen den 27 var det et meget smugt veier.

Söndagen den 28 var det graae veier, og om Aftenen regnede det. om Formidagen var jeg et Ærinde hos Provstens i Vesterskiærning, og Christian Mjöller som var herinde fulgte med derover. Trine Bredsdorf og Marie og Bettj Berg fra Skiollemose var der hos Provstens, og de lofte at de vilde komme her om Eftermidagen. Kl. 3½ kom Sofie Mjöller herind og Kl. 4½ kom Trine og Marie og Bettj og Hanne og Ulrikke; og Kl. 5 kom Rasmus fra Rödkilde. de gik alle Kl. 9. G.C. og jeg fulgte dem ud. Trine, Marie og Bettj bliver i Skiærning i Nat.

Mandagen den 29 ligeledes et smugt veier. Forvalter Hein fra Hvidkilde var her en Timestid om Eftermidagen. Den gamle Degn Henriksen fra Dreiöe var her om Formidagen. Han spiste her til Midag.

Tirsdagen den 30 var det et smugt veier. Kammerherren fra Bejerholm var her er Öieblik om Formd. lidt efter Ham kom Hr. Jörgensen som boer i Rokken Hr. Brojes forige Huus ved Hvidkilde. Han var her ½ Time.

Onsdagen den 31 var det og et smugt veier. jeg var i Kirke til sist Prægen. Fader var Eftermd. gaendes til Svendborg og kom hiem Kl. 10 om Aftenen.

APRIL 1813

Torsdagen den förste regnede det næsten hele Dagen. Comfermanterne var her om Formidagen og om Eftermidagen var Doktor Evald her et Öieblik.

Fredagen den 2den var det et meget godt, ikke smugt, veier indtil om Aftenen regnede det stærkt til Kl. henimod 10. Christine og jeg var om Eftermidagen i Skiærning hos Provst Bredsdorffs. Christine var ½ Timestid paa Bejerholm. Vi kom her hiem Kl. halv 11 om Aftenen. Moder, G.C. og jeg vaske om Formidagen fint vidt og broget Töi.

Löverdagen den 3die var det graae veier.

Söndagen den 4de var det et meget smugt veier. det hafde saamæn frossen lidt forgangen Nat. Kl. 5 om Eftermidagen kom Jomfru Masanti fra Bejerholm kiörendes, og kiörte igien Kl. halv 6. lidt efterat Hun var kiört kom Hanne og Ulrikke gaendes og gik igien Kl. noget over 9. Christine og jeg fulgte dem ud allene thi det var Maaneskin.

Mandagen den 5 var det et smugt veier men blæste lidt stærkt. Man vaskede groft Töi i Brjggerset i Dag vi

hafde 3 fremmede Koner til at vaske, som var Ellen Bisgaards, Karen Mortens og Karen Ottesen.

Tirsdagen den 6 var det graaeveier og blæste stærkt.

Onsdagen den 7 var det og graaeveier men ikke kolt.

Torsdagen den 8 var det om Morgenen graaeveier men op paa Dagen blev det et deiligt veier. Vi fik alt vores Töi tört uden nogle faae Stykker. Kl. 5 om Eftermidagen kom Hr. Gudme fra Tved og red igien Kl. 6. Omtrent Klokken henimod 5 kom Provstinde Bredsdorffs og Datter Line, og Jomfru Terese Masanti. og da det var næsten mørkt kom Provst Bredsdorf, Hanne og Ulrikke. Terese gik strax efter at disse 3 siste var kommen, og Christine fulgte hende lige til Bejerholm. En ½ Time omtrent efterat Christine var gaaet gik Ulrikke og jeg ud for at möde Christine og vi mödte Hende paa Skiærning Banke. Kl. noget over 10 gik alle Provstens hiem. Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen den 9 var det et meget smugt veier, ikke saa mildt som igaaer. Kl. 2½ om Eftermidagen kom igjen Terese Masanti med en Bog som Fader hafde bedt om at laane da Fader hafde været paa Bejerholm nu i Dags Formidag. Noget efter at Hun var kommen kom Madam Jensen fra Vester Mölle. Terese gik igien Kl. 6 og Christine fulgte Hende til Bejerholm og hafde en Helsen med tilbage fra Kammerherren om Hun og jeg vilde komme derover i Morgen Aften til et Böndergilde. Kl. 4½ kom Forpagter Rasmusen fra Skiærning (Madam Jensens Datters Mand) kiörendes fra Svendborg og Hun kiörte saa hiem med Ham.

Löverdagen den 10 var det et meget smugt veier og saa mildt. Kl. 5 gik G.C. og jeg til Bejerholm og gik hiem Kl. 10½. Der var ikke andre Fornemme end Hanne og Rikke ellers var de andre Bönder Piger, ja saa mæn var det saa.

Söndagen den 11 ligeledes et meget smugt veier. Om Eftermidagen kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Comedie i Svendborg paa Clubben. Stykket som opförtes hed Finner og Fanner. Personerne var:

- | | |
|--------------------------|---|
| •Hr. v. Plagemand: | Bjgmester
Rasmussen paa ... |
| •Frue v. Plagemand: | Fabrikör Storms
Datter, Enken
Madam ... |
| •Deres Datter Sophie: | Jomfru Jensen paa
Hvidkilde |
| •Fröken Sommer: | David Mejers Datter,
Madam Hirts |
| •Leitnant Jespersen: | Informator Jensen i
Svendborg |
| •Kaptein Abervitz: | Titken fra
Brændeskov, der
boer her |
| •Snjdenstrup: | Leitnant Mörk i ... |
| •Snjdenstrups Sön Jonas: | Kiöbmand Lars |

51 April 1813

- En Prokurator von Haan: Graaes Sön
Birkedommer
Eriksen i
Skiærninggaard
- David, Haans Tjenere: David Mejers Sön i
Svendborg
- Lars, Plagemands Tjenere: Degn Holgersen fra
Heslager

Vi kom hjem fra denne Komædie Kl. over 12 om Natten. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her 1 Timestid før vi kiørte til Svendborg. Madam Skiær hafde været her at besøge Christiane.

Mandagen den 12 var det smugt veier. Man rullede Klæder i Dag.

Tirsdagen den 13 intet nyt passeret.

Onsdagen den 14 var det et smugt veier. Hanne og Ulrikke var her 2 Timerstid om Aftenen sildig tilligemed deres Brødre Christian som og Thomas der er kommen hjem paa en 14 Dage fra Nýkiöbing paa Falster hvor Han gaer i den Latinske Skole.

Torsdagen den 15, Skiærtorsdag, var det et meget smugt veier men blæste lidt. Kl. 2 om Eftermidagen gik Christine og jeg til Ullemose og da vi Kl. 7½ kom hjem var Rasmus fra Rödkilde og Bertel Chlausen fra Ærendahl her. Denne siste skulde indvitere os til Ærendahl paa Mandag, deres Pige som Hafde tient dem i 11 Aar skulde have Brjllup den Dag - De gik begge Kl. 9 om Aftenen.

Fredagen den 16, Langfredag, et smugt veier men blæste stærkt. om Eftermidagen gik Christine og jeg til Vesterskiærning til Provstens. Hanne, Rikke og Thomas, fulgte os ud.

Löverdagen den 17 var det graaeveier. Christine og jeg gjorde om Eftermidagen mit Blomsterbed istand her uden for Dagligstuevindeverrene.

Söndagen den 18, Förste Paaskedag, var det et smugt veier men blæste stærk. Skiær og Hans Kone var her oppe at spise til Midag. De gik hjem Kl. omtrent 5 da Hindes Söster Madam Vamberg fra Leitved var kommen. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her et Öieblik om Aftenen Hun kom fra Svendborg.

Mandagen den 19, Anden Paaskedag var det et smugt veier. Om Morgen Kl. henimod 8 kom Bertel Chlausen fra Ærendahl her med 2 Heste som Han spente for vores den grønne Vogn og Christine og jeg kiørte saa med Han op til Ærendahl. Han kom saa tilig efter os fordi Han skulde endnu ud til Svendborg efter Jomfru Simonsen som skulde tilligemed Christine pynte Bruden, og Leitenant Mörk som skulde tilligemed Holker Chlausen være Næste-Mand. Kl. 12½ kom Moder derop. Fader blev ved Kirken. Kl. 1 gik de saaledes op til Kirken: Brud og Brudgom., Christine og

Leitenant Mörk og Jomfru Simonsen og Holker, der var hele Stasen. Kl. næsten Halv 4 kom de af Kirke hvorpaa vi spiste. hele Selskab bestod af: NB de ..., vi 4 herfra. Jomfru Simonsen og begge Hendes Brødre Carl og Niels. og saa Leitenant Mörk alle fra Svendborg. da vi hafde spist kom 3 Jomfru Döttre fra Röde Mölle og Deres Broder og en Forvalter Jansen fra Steensgaard. Vi dansede til Kl. 2 om Natten saa kiørte vi alle hjem. Hanne og Ulrikke og Line hafde været her at besøge Christiane.

Tirsdagen den 20 var det graaeveier og regneveier. Der var Skole-Examen nede i Skolen. Chlausen fra Hvidkilde var der i Heins Sted. Han spiste her til Midag, gjorde Chlausen; Bertel og Holker Chlausen fra Ærendahl kom her om Eftermidagen og reiste igien Kl. henimod 8 om Aftenen.

Onsdagen den 21 var det smugt veier imellem og regnede imellem. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her om Eftermidagen. Kl. 5 kom Kammerherren fra Bejerholm for at see til Christianes Næse. Den er nu temmelig slem, og Hun bruger Sulte-Cuuer. Han kiørte strax igien og Masanti fulgte med Ham. Fader var hele Dagen i Kirkebje til SkoleExamen.

Torsdagen den 22 var det graae veier. Fader var om Formidagen i Vester-Skiærning hos Simon Bödker med et Brev som Simon skulde skaffe til Odense med Posten. Medens Han var der, var Madam Dahlström og Jomfru Petersen fra Egense her. Jomfru Petersen kom her for at tage Afsked da Hun nu reiser til Faaborg og bliver der til förste Mai saa reiser Hun til Fiellebroe og skal der være Huusholderske. De var her næsten en Time. Madam Dahlström fulgte Hende til Faaborg. Thomas Bredsdorf var her ogsaa om Formidagen for at hilse Farvel da Han i Morgen reiser igien til Nýkiöbing. Om Eftermidagen gik Christine og jeg til Vesterskiærning til Provstens. Madam Berg og Marie og Betty og Trine Bredsdorf alle af Skiollemose var der. vi kom hjem Kl. henimod 10 om Aftenen. Fader og Moder var i Vester-Mölle. De kom hjem för vi.

Fredagen den 23 hafde det frossen saa stærkt at Gadedammet her uden for Porten var belag med tjynd Is. En ½ Timestid om Formidagen var Jomfru Petrine Mule og Hendes Broder Peter Mule her. Petrine hafde nu været paa Erholm lige til her et par Dage siden da kom Hun og denne Hendes Broder til Lehnkov; og i Dag reiser de igien til Erholm. Comfermanterne var her om Formidagen. Om Eftermidagen var Jacobe og Line og Jomfru Masanti her. De gik igien Kl. 8 om Aftenen.

Löverdagen den 24 var her intet Nýt passeret.

Söndagen den 25 var det et smugt veier. Jeg var i Kirke til först Prægen. Kl. henimod 2 kom Hanne og Ulrikke og Terese Masanti; og Christine og Jeg gik tilligemed Dem til Skiollemose. Vi gik herved igiennem Skoven og igiennem Skov... Om Aftenen kiørte vi hjem i Provstens Vogn thi Provst og Provstinde Bredsdorf var ogsaa deroppe tilligemed en Leitenant Rambuch som skulde

52 April - Maj 1813

logeres hos Dem om Natten. Vi hafde ogsaa Indkvartering som bestod af en Underofficer og 4 Soldater.

Mandagen den 26 var det et meget smugt veier. Fader gik om Morgen til Lehnkov. Der var Ausion over noget Töi som De ikke vilde före med Dem paa Lördag. Han kom hjem om Aftningen i Mörkningen. En Timestid om Formidagen var her en Landmaaler Kjö. Han logerer i Österskiærning hos Hr. Struk. Han skal opmaale Österskiærning.

Tirsdagen den 27 var det et meget smugt veier. Om Morgen kiörte Fader til Faaborg og kom hjem om Aftenen Kl. 6 omtrent. Fra Kl. 7 til 8 om Aftenen var Landmaaler Kjöel her.

Onsdagen den 28 begynte det at regne ved Midagstid og regnede saa stærkt hele Eftermidagen til henimod Aften. Henimod Midage kom Masanti fra Bejerholm. Hun blev her at spise og gik henimod Aften.

Torsdagen den 29 var det smugt veier. Kl. omtrent 5 kom Smidt og Hans Kone fra Lehnkov for (desværre) at tage Afsked da de paa Lördag reiser fra Lehnkov og for det förste til Loismose siden maaske til Möllerknep (en Gaard 2 Miil fra Assens). Dem vil vi savne. Noget efter at de var kommen kom Hanne og Rikke fra V. Sk. Smidts kiörte Kl. 8 og Hanne og Ulrikke gik Kl. 9.

Fredagen den 30 hafde det frossen om Natten. det var smugt veier om. Fader var om Eftermd. i Svendborg. Kl. 4 gik Christine til Bejerholm og jeg ind til Provstens. Kl. 7 gik Hane og Rike og jeg ned til Bejerholm Kl. 9 gik vi hjem.

MAI 1813

Lövdagen den förste var det graae veier og meget kolt. Vi fik i Dag en nye Bryggerpige ved Navn: Karen Ditlevs Datter. Hun kom i stedet for Karen Larsdatter som reiser i Morgen hjem til sin Fader Husmand Lars Pave.

Söndagen den 2 var det et meget smugt veier. Ved Midagstider kom Madam Lindgreen og Hendes Datter Sophie fra Svendborg. Da vi hafde spist kom Hr. Dahlström, Madammen, Lovise og Trine og den gl. Jomfru Rasmus fra Egense. Lidt derefter kom Christiane Rasmus og Hendes Broder Rasmus fra Svendborg. Han er nu ikke ovre paa Rödkilde; men reiser paa Tirsdag til Tranekiær Slot paa Langeland. Dog er det ikke mest bestemt; Han skal derover at afgjøre det. det vedblir nok saa. 1 Timestid eller 2 derefter kom Leitenant Mörk og Bertel Chlausen. Dahlströms kiörte Kl. 9. Jeg har glemt at Jomfru Masanti fra Bejerholm kom her lidt efter at Madam Lindgren var kommen. Hun gik hjem til Bejerholm paa samme Tid som Dahlströms kiörte. Christiane Rasmus, Hendes Broder, og Leitenant Mörk gik lidt derefter og Bertel ... gik med til Svendborg. G.C. og jeg fulgte dem

lidt ud. Madam Lindgren blev her om Natten. - Vores forrige Bryggerpige Karen Larsdatter reiste i Dag hjem. Og vores Karl Jacob Nielsen fra Egebjerg reiste og hjem. Vi fik nok en nye Pige som heder Stine Lars Datter. Hun kom fra Dreiöe. Saa intet videre Denne gang.

Mandagen den 3 var det et smugt veier men blæste stærk. Om Formidagen Kl. 9 gik Madam Lindgren og Sophie igien hjem. Christine og jeg fulgte Dem til Hvidkilde. Kl. 5 gik jeg til Egense först til Degnen Storm, og saa til Præstens Hr. Dahlström jeg kom hjem Kl. 9. G.C. var ude at möde mig Lovise fulgte mig ud.

Tirsdagen den 4 var det et smugt veier men blæste. Om Eftermidagen kom Lovise og Trine fra Egense. De vilde have Bud med Fader da Han reiser til Odense i Morgen; Kl. 5 kom Gitte Landt og Lars Christian Dilholm fra Strib. Broder til Ham paa Ullemose. Lars Christian er paa Ullemose i disse Dage. Lovise og Trine gik Kl. 7. Jeg fulgte Dem ud. Gitte og Dilholm gik Kl. henimod 9. Christine fulgte Dem ud.

Onsdagen den 5 var veiret som igaar. Fader reiste om Morgen til Odense. Om Eftermidagen var Hanne og Ulrikke her. De gik om Aftenen Kl. 9.

Torsdagen den 6 var smugt veier men blæste. Om Eftermidagen kom Provstinde Bredsdorf Jacobe og Line. De gik Kl. omtrent 8. Christine og Jeg fulgte Dem hjem, vi var nede paa Bejerholm et Öieblik. Om Aftenen Kl. 11 kom Fader hjem fra Odense.

Fredagen den 7 var det et smugt veier men blæste. - Fader var om Aftenen paa Bejerholm.

Lövdagen den 8 var det et deiligt veier, saa miilt og stille. Jomfru Terese Masanti fra Bejerholm var her om Formidagen. Hun gik til Skriftes. Hun blev her at spise til Midag. Da vi hafde spist gik Christine og jeg til Svendborg til Madam Lindgren og vi kom hjem Kl. henimod 10 om Aftenen. Madam Lindgren og Hendes Datter Sophie og Jomfru Christiane Rasmus fulgte os næsten til Söerup. Masanti fulgte os fra Ollerup og til Himerig.

Söndagen den 9 var det et smugt veier men blæste stærkt. Kl. imellem 3 og 4 om Eftermidagen kom Præsten Hr. Gudme fra Tved tilligemed Hans Söster Jomfru Gudme som holder Huus for Ham. Kl. omtrent 5 kom Trine Bredsdorf og Marie Berg. De var i Dag i Vesterskiærning tiligemed Madam Bergs; De var gaaet herover for at see til Christiane, det er det samme endnu med Hende. De var her en god ½ Time saa gik De igien, og jeg fulgte med Dem; NB: til Skiærning. Da Gudme og Hans Söster var reist kom Christine derover; det var omtrent Kl. halv 9. En halv Timestid derefter gik vi alle tilsammen; og Hanne og Ulrikke, Christine og jeg fulgte Bergs noget op af Skiollemose Veien. Det er i Dag Hanne Bredsdorfs Geburtsdag. Hun er nu 16 Aar.

Mandagen den 10 regnede det stærkt hele Dagen.

Tirsdagen den 11 regne det næsten hele Dagen. engang skinnede Solen.

Onsdagen den 12 var det et smugt veier. Doktor Bojesen fra Odense var her om Formidagen for at see til Christiane. Hun er nu tillige bleven liggende syg. Jomfru Masanti fra Bejerholm kom her om Morgen. Hun vilde tale med Bojesen. Hun blev her til om Eftermidagen Kl. 5. Christine fulgte hende hjem til Bejerholm og var der en Timestid. Fader var om Eftermidagen gaaendes i Svendborg.

Torsdagen den 13 var det smugt veier. Om Aftenen kom Terese Masanti fra Bejerholm og Rasmus fra Svendborg. Terese havde været kiörendes i Svendborg og Rasmus fulgte med Hende hertil. Han blev her om Natten.

Fredagen den 14 var det et smugt veier om Formidagen og graae veier om Eftermidagen. det er i Dag almindelig Bededag. Om Morgen var Christine paa Bejerholm. Kammerherren og Terese fulgte med Hende her tilbage. Christiane hafde Feberen siste Nat. Kammerherren gik strax igien. Terese blev her. Kl. 11½ gik Rasmus til Rödkilde. Terese Masanti og jeg gik paa samme Tid til Bejerholm. Der var vi en Timestid saa gik vi 2 Damer igien her til Ollerup. Jeg var i Kirke til sist Prægen. Om Eftermidagen kom Hr. Bredsdorf og Madam Bredsdorf og Hendes Moder Frue Schlegel, og Hendes Kammerjomfru Dorte, og Christian Bredsdorf, Christian Mjöller. Kl. omtrent 5 kom Hanne Bredsdorf fra V.Ski. Kl. henimod 8 kom Provsten og Jacobe fra V. Skiærning. De gik og kiörte alle Kl. noget over 9 uden Masanti Hun blev her om Natten.

Löverdagen den 15 var det, troer jeg, smugt veier. Om Morgen kom Madam Meinert spaserendes herover fra Bejerholm for at see til Christiane. Hun var her en Timestid saa gik Hun og Terese Masanti hjem. Om Eftermidagen kom Madam Jensen fra Vester Mölle og Hendes Datter Dorthe Rasmussen. noget efter at De var kommen kom Degnekonen Madam Storm og Hendes Datter Sophie fra Egense. Kl. omtrent 7 kom Kammerherren og Terese fra Bejerholm. Madam Jensen og Dorthee gik strax derefter og lidt efter at De var gaaet gik Madam Storm og Sophie og hjem. Kammerherren og Terese Masanti gik Kl. omtrent 8. En Timestid derefter kom Fader hjem. Han hafde i Eftermidags været i Svendborg. Kl. næsten 10 kom Jacobe fra V.Sk. Hun blev om Natten hos Christiane; Hun hafde alt faaet Feberen da Hun kom.

Söndagen den 16 regnede det om Morgen; op paa Dagen blev det godt veier. Om Morgen Kl. 7 gik Jacobe hjem. Kl. 11½ kom Rasmus igien spaserendes fra Rödkilde. Han blev her at spise og gik igien Kl. henimod 9. Kl. 5 kom Hanne og Ulrikke, og Trine og Marie fra Skiollemose og Jmf. Masanti fra Bejerholm. De blev her til Kl. 8 saa gik de alle uden Hanne og blev her om Natten hos Christiane. Fader var om Aftenen

paa Bejerholm.

Mandagen den 17 hafde det regnet stærkt om Natten; om Dagen var det törreveier. Om Morgen Kl. 9 gik Hanne hjem igien. om Eftermidagen kom Jomfru Masanti fra Bejerholm; Hun blev her om Natten hos Christiane som fik Feberen Kl. 4 om Eftermidagen og den varede ved til langt ud paa Natten.

Tirsdagen den 18 var det et godt veier. Om Formidagen gik Masanti hjem og kom igien henimod Aften og gik Kl. 8. Jeg fulgte Hende ud. Fader var Aftenen i Österskiærning. Madam Lange og Jomfru Holm var her en Timestid om Eftermidagen.

Onsdagen den 19 var det et smugt veier. Om Aftenen kom Hanne Bredsdorf her. Hun blev her om Natten for at vaage hos Christiane men Hun slap rent Feberen saamæn gör Hun saa.

Torsdagen den 20 regnede det stærkt hele Formidagen; om Eftermidagen var det smugt veier. Hanne blev her at spise til Midag og gik strax da vi hafde spist om Eftermidagen kom Terese Masanti. Hun gik igien Kl. henimod 8 om Af.

Fredagen den 21 var det graaeveier og kolt. Fader var Aftenen paa Bejerholm. Hr. Gudme fra Tved var her fra Kl. 5 til 6½ om Aftenen.

Löverdagen den 22 var det smugt veier og graaeveier og rejneveier imellem. Om Formidagen var Husmand Mikel Hansen her som Brjllupsbyder for at bede os alle til Brjllup i den Gaard her lige over for da Datteren Birte Marie Hans Datter skal have Brjllup i Dag 8 Dage med Hans Himmerigs Sön Jörgen Hansen. Christine og Jeg skal pünt Bruden.

Söndagen den 23 var det smugt veier men kolt. Om Eftermidagen var Jomfru Masanti her; da Kl. var omtrent 5 kom her Bud efter Hende. Der var Fremmede paa Bejerholm fra Svendborg, saa gik da Hun. Om Aftenen kom Brudgommen Jörgen Hansen herind for at bede om Fader vilde vie Ham og Hans Kiæreste Birte Marie i Morgen Eftermidag; da Han har faaet hastig Ordre at Han skulde til Langeland paa Tirsdag. Han er Soldat. Fader sagde da ja. Om Formidagen var Madam Meinert fra Bejerholm her Hun gik til Alters. Nu er her ens Kirke-Tieneste hver Söndag da Kirkebje Kirke er under Reperasion som varer nok den hele Sommer. Kirke Tienesten begynder nu her hver Söndag Kl. 10 om Formidagen.

Mandagen den 24 om Formidagen kiörte Fader til Kirkebje for at berette syge Folk og kom hjem Kl. 2. lidt derefter (Kl. 2½ omtrent), kom Birte Marie herind for at püntes til Brud; men neppe hafde vi begynt för der kom Bud at Brudgommen hafde faaet Tilladelse at blive hjemme i 2 Maaneder: altsaa blev Stasen sadt op til paa Lördag. Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Timestid om Aftenen.

Tirsdagen den 25 regnede det næsten hele Dagen.

Onsdagen den 26 regnede de stærkt til ud paa Eftermidagen blev det et smugt veier. Kl. omtrent 6 kom Jomfru Masanti, En Timestid derefter kom Hanne og Ulrikke. Masanti gik Kl. 8 og Hanne og Rikke Kl. 9.

Torsdagen den 27, Christihimmelfartsdag, regnede det imellem. Hanne og Ulrikke og Masanti var her et Öieblik om Formidagen de kiörte til Svendborg. Jeg var i Kirke.

Fredagen den 28 var det et smugt veier. Om Formidagen kom Mademoiselle La Vigne og den lille Baronesse Povline fra Hvidkilde. Mamsellen gik Kl. 12 og Line blev her til om Aftenen Kl. 6 saa kiörte Hun med Fader derved; Han skulde til Svendborg. Om Eftermidagen kom Madam Jensen fra Vester Mölle. Hun gik Kl. 8.

Löverdagen den 29 var det et deiligt veier. Om Morgen Kl. 8 kom Birte Marie herind for at püntes til Brud. Kl. 9 kom igjen Mamsel la Vigne og Povline og Doktor Bojesen. Han kom for at see til Christiane; Hun har ganske sluppen Feberen og Næsen svinder godt. Hun kommer sig godt. Det forstaaer sig Hun er meget mat. Lidt för ... kom, kom Apoteker Lakkoppidan og Indformator Jensen fra Svendborg. De blev her en Timestid; saa gik de. og paa samme Tid kiörte Mamsellen og Doktor Bojesen til Bejerholm og Povline blev til de, ved Midagstider kom tilbage. da vi skulde gaae over til Brüllupsgaarden fik Line og Lüst til at følge med. Kl. 10½ gik vi saaledes ud af vores Gaard og derover: först: Povline, Sophie Mjöller og vores Brüggerpige Karen,; dernest vores Kokkepige Maren og Brudgommens Söster med Brudeskammelen; saa Bruden og saa Christine og jeg. Kl. 12 gik hele Brüllupsskaren ig Kirke. Vi var der i en Timestid; saa gik hele Skaren igjen over i Gaarden. Vi hafde Musik i Kirken. Da vi hafde spist saa dansede vi til Kl. 10 saa gik Christine og jeg hiem. Fader var derinde at spise men gik hiem om Eftermidagen. Hanne og Ulrikke kom her om Aftenen. De blev her om Natten. Povline gik strax her tilbage igjen fra Brülluppet.

Söndagen den 30 et meget smugt veier. Kl. 9 gik Hanne og Ulrikke. Kl. 10 gik Christine og jeg og Karen igjen ind til Brülluppet; derfra gik vi i Kirke og kom deraf Kl. 12. Saa spiste vi og saa dansede vi til Kl. 10½ saa gik Christine og jeg hiem. Fader var ikke derinde at spise Han var i Svendborg. Degnen Storm fra Egense sang her i Kirken da Skiær prægede hos Hr. Dahlström som er i Odense. Christiane er nu saa vel at Hun i Dag spiste ved det store Bord. det har Hun nu i lang Tid ei giort. Hun har ellers spist paa sit Kammer. Kl. 3 om Eftermidagen kom Jacobe og Masanti. Kl. 4 kom igjen Hanne og Ulrikke. Jacobe og Masanti gik Kl. 8 og Hanne og Ulrikke gik Kl. 10.

Mandagen den 31 var det smugt veier men blæste lidt.

Gaarmand Anders Rasmusen her af Byen som döde i Tirsdags blev i Dag begraven. Fader og Moder var der nede til Begravelse. Christine og jeg var om Aftenen fra Kl. 9 til 10 i Vester Skiærning. Christine og jeg og 2 Koner satte om Formidagen grönkaal i Haven.

JUNI 1813

Tirsdagen den förste var det et smugt veier. Om Eftermidagen kom Præsten Hr Gudme fra Tved. Henimod Aften kom Christiane Rasmus og Madam Hirts (forrige Nicoline Mejer), og Leitenant Mörk og Leitenant Mikeelsen; De var kiört herop med Masanti; Madam Hirts fulgte med Masanti til Bejerholm hvor hun bliver til i Morgen. Kl. 9 gik Christiane Rasmus, Mörk og Mikeelsen. Christine og jeg fulgte Dem ud lidt paa Veien. Gudme reiste ½ Timestid för De gik. Christine og jeg satte Grönkaal om Eftermidagen, men blev forstyrret ved disse Fremmede.

Onsdagen den 2den ligeledes et smugt veier. Fader var hele Dagen paa Hvidkilde Skriverstue at skrive Indkomstskat. Han spiste hos Baronessen. Om Eftermidagen eller henimod Aften kom Kammerherren, og Madam Hirts og Masanti. De var her ½ Timestid saa kiörte de igjen. Kammerherren og Masanti fulgte Madam Hirts til Svendborg.

Torsdagen den 3die regnede det imellem og skinnede Soel imellem. Fader var hele Dagen i Lunde at skrive Indkomstskat. Masanti fra Bejerholm var her om Aftenen. Vi fik Brev fra Hr. Dilholm paa Ullemose at Hans Kone (forige Jomfru Lise Landt), hafde födt en Sön.

Fredagen den 4de var det smugt veier, ellers intet Njät.

Löverdagen den 5 var det smugt veier. i disse Dage er Dagligstuen, Gangen og begge Kökkenerne og Spisekammeret og Gaarden bleven kalket. Hr. Kröl fra Nielstrup var her 2 Timerstid om Aftenen.

Söndagen den 6, Pintsedag, var det et smugt veier. Om Formidagen Kl. omtrent 9 gik jeg til Hvidkilde og kom hiem om Aftenen Kl. 9. Blumes og Bjölovs og Madam Lindgreen var der paa Hvidkilde. Skiær og Hans Kone spiste ... Midag. Masanti fra Bejerholm kom her om Formidagen hun blev her at spise og gik efter sigendes Kl. 8. Moder og Christine fulgte med Hende til Provstens i Vesterskiærning. De kom hiem Kl. 10 om Aftenen. Hr. Jens Lange og Grete Lange kom i Dag til V. Skiærning fra Jylland.

Mandagen den 7, anden Pintsedag, var det et smugt veier men blæste lidt, til henimod Aften blev det ganske stille. Kl. 2 om Eftermidagen kiörte Masanti fra Bejerholm; og Kl. 3 kom Hanne og Ulrikke og Kl. 4 kiörte Fader og Moder, Christine og Masanti og jeg til Skov-concert i Hestehaven ved hiin Side af Svendborg. Det var ganske morsomt. Madam Lindgreen og Hendes Datter Sophie og Sön Ferdinand fulgte med os her hiem. De bliver her i nogle Dage. Vi kom hiem Kl. omtrent 10 om Aftenen. Hanne og Rikke gik ret som vi

kom.

Tirsdagen den 8 var det et meget smugt veier. Madam Lindgren og Sophie og Ferdinand, Christine og jeg var om Aftenen ude at spasere, ned af Bjøen og ud til Niels Paves Lod.

Onsdagen den 9 var det et meget smugt veier. Kl. 2 om Eftermidagen kom Forvalter Hein fra Hvidkilde: her var Skole og Fattig-Commision; og i den Andledning kom Han Kl. 3 gik Madam Lindgren, Sophie og jeg ned at besøge Hr. Forpagter Geurup paa Hvidkilde og Hans nye Kone forige Jomfru Ellen Brem fra Svendborg. Geurup var hjemme ... Madammen var just gaae til Svendborg. Medens vi var der hafde Frits Smidt fra Mølles... været her. Han har kiøbt denne Gaard af sin Fader Hr. Proprietair Smidt paa Loismose. Dilholm fra Ullemose hafde og været her. Han var her 2 Timerstid og saalænge var Smidt her ogsaa. Kl. 8 om Aftenen kom vi hjem fra Hvidkilde. Vi mødte Hein da vi gik hjem ... og hjem.

Torsdagen den 10 ligeledes et meget smugt veier. Om Eftermidagen kom Jomfru Siersted fra Faaborg (Hun er paa Bejerholm i denne Tid) og Jomfru Masanti. Noget derefter kom Jacobe fra V. Skiærning. De gik alle tre Kl. 8 om Aftenen.

Fredagen den 11 ogsaa et meget smugt veier. Kl. 2 om Eftermidagen kom Hr. Tommerup, Madam Tommerup og Datter Lise og Søn Sofus fra Dreioe. De kom fra Steenstrup og blev her en Timestid; saa reiste de hjem til Dreioe. Da de var reist gik Madam Lindgreen, Fader og Moder, Christiane, Christine og Sophie L. til Bejerholm. Ferdinand og jeg blev hjemme! Christiane og Christine kom hjem Kl. 8 og de andre Kl. 10 om Aftenen. Hr. Struk comoniserede i Dag. Fader var derovre at spise.

Løvdagen den 12 var det og et meget smugt veier. Om Eftermidagen var Fader og Christine, Ferdinand og Sophie, og jeg langt ude i Marken for at see og vores Folk skar Tørv. Men da Ferdinand ei kunne taale at gaae saa langt da Han har daarlige Been saa trillede vi Ham ud og hjem paa en Juulbör. ha!ha!ha! Jeg kom nu nyelig fra en Axemblix.

Søndagen den 13 regnede det hele Dagen til henimod Aften blev det et smugt veier. Sophie Lindgreen og jeg var i Kirke. Kl. 5 om Eftermidagen kiörte vi igien Madam Lindgreen og Hendes Börn hjem til Svendborg. Fader og Christine kiörte med derud. De kom hjem Kl. 10 om Aftenen.

Mandagen den 14 regnede det lidt imellem og var ellers et ganske smugt veier. om Morgenen gik Fader over til V.skiærning til Provstens. der skal samles nogle Provster og Amts-Provster; for at afgjøre noget om Enkekassen. Kl. 5 om Eftermd. kom Hanne Bredsdorf tilligemed Bispens Datter, Frøgen Antonie

Plum. og en saadan Frøgen som er i Huset hos Bispens. Biskop Plum og Bispinden, Antonie og denne Frøgen kom til Vesterskiærning i Midags og bliver der til i Morgen. Antonie og Frøgenen og Hanne blev her omtrent en Timestid. Kl. 8 om Aftenen kom Bispinden og Hendes Søn Frederik Plum. 10 a 12 var ogsaa en Provst Tomsen som skal logere her i Nat. lidt derefter kom Bispinden og Provst Bredsdorf og Fader. Bispinden og Deres Søn og Provst Bredsdorf reiste Kl. omtrent 10. Provst Tomsen blev her om Natten. ... og Jomfru Siersted og Masanti var her lidt da Bispens kom.

Tirsdagen den 15 regnede det stærkt til henimod Midag blev det et smugt veier. Kl. henimod 11 kom Amtsprovst Lütken fra Lumbjæ ved ...; Amtsprovst Holm fra ... og Amtsprovst Vedel fra Skaarup. De 2 første har logeret hos Vedel i Skaarup i Nat. De var i Vesterskiærning i Gaar. lidt derefter kom Provst Bredsdorf fra V. Skiærning. alle disse spiste her til Midag og reiste Kl. 5 om Eftermidagen; nemlig: Amtsprovsterne Lütken, Holm og Vedel: og Provsterne Tomsen og Bredsdorf.

Onsdagen den 16 regnede det stærkt imellem og skin Soel imellem. Fader, Moder, Christine var paa Hvidkilde til Midag. Kl. 5½ kom Præsten Hr. Gudme fra Tved. Saa blev han her hos vi 2 stakkels Fruentimmer til Kl. 8 saa red Han da! og strax derefter kom Fader, Moder og Christine hjem.

Torsdagen den 17 var det et smugt veier. Om Eftermidagen kom Ulrikke fra V.skiærning. henimod Aften kom Masanti fra Bejerholm. noget derefter kom Kammerherren og Jomfru Siersted. Henimod Kl. 8 gik disse 3 siste. og Ulrikke gik Kl. 9.

Fredagen den 18 var det et meget smugt veier. Om Eftermidagen kom fra Vesterskiærning: Provsten og Provstinden, Jacobe, Hanne og Ulrikke, ... Grete Lange og Jens Lange og Deres lille Datter Grete. fra Skiollemose var Madam Berg, Marie, Betty og Trine her. De reiste alle paa sædvanlig Tid, som det lader kiönt at reise.

Løvdagen den 19 var det et smugt veier. Jeg erindrer intet nyt. Jo! Doktor Bojesen var her om Morgenen.

Søndagen den 20 ligeledes et smugt veier. Om Eftermidagen gik vi alle uden Christiane til V.skiærning til Provstens. Kl. henimod 10 om Aftenen kom vi hjem.

Mandagen den 21 var det et meget smugt veier. Hr. Chlausen fra Ærendahl og Søn Bertel kom her Kl. 2 om Eftermidagen og gik Kl. 5. Fader var om Aftenen i Österskiærning.

Tirsdagen den 22 var det et ret smugt veier. Om Aftenen var Masanti fra Bejerholm her.

Onsdagen den 23 var det et smugt veier. Fader var hele

Dagen til Convent i Svendborg.

Torsdagen den 24 var det et meget smugt veier. Kl. 2 om Eftermidagen kom Ulrikke med et Brev fra Provsten til Fader. Kl. 3 kom Jomfru Masanti fra Bejerholm. Kl. 4 gik Ulrikke, og jeg fulgte hende hjem og blev der til Kl. 9 saa kom Christine efter mig. Hun hafde fulgt Masanti til Bejerholm. Om Morgenen var en ... Teil fra Svendborg her.

Fredagen den 25 regnede det næsten hele Dagen. Fader var om Formidagen paa Hvidkilde hos Forpagter Geurup. i Dag fik vi Brev fra Biskop Plum at Fader og Provst Bredsdorf har faaet Rang med Amtsprovsten.

Löverdagen den 26 var det et smugt veier. Hanne og Ulrikke var her om Aftenen.

Söndagen den 27 ligeledes et smugt veier. Kl. 2 om Eftermidagen kiörte Fader til Odense for at tale med Bojesen om Christianes Næse der begynder igien at blive saa röd og ligesom at bryde op ved den ene Side. Kl. henimod ... om Eftermidagen kom Jomfru Masanti fra Bejerholm og Riffenstal fra Skiærninggaard. Kl. henimod 9 om Aftenen gik de hjem Christine og jeg fulgte Masanti til Bejerholm og var der et Öieblik.

Mandagen den 28 var det et meget smugt veier og varmt. Om Formidagen kom Jomfru Masanti herover for at hielpe mig at sye en nye hvid Hat. Kl. 2 om Eftermidagen kom Fader hjem fra Odense. Bojesen sagde at det hafde intet at betyde; men desuagtet reiser Hun dog derind paa Onsdag med Fader som skal til Landemode. Kl: omtrent 5 gik Masanti, og Christine fulgte med Hende til Bejerholm. Kl. omtrent 7 kom Christiane tilligemed Kammerherren og Masanti. Disse 2 siste var her en ½ Timestid saa gik De igien.

Tirsdagen den 29 var det et smugt veier og varmt. Tilig om Eftermidagen kom Jacobe og Ulrikke; Kl. noget over 6 gik Christine til Bejerholm. en Timestid derefter kom: Christiane Rasmus, Leitenant Mörk, Madam Lindgren og Sophie (det var noget sildig at disse velbemelte 4 hafde givet dem paa vei thi Kl var næsten henimod 8 om Aftenen inden de kom) strax derpaa gik Jacobe og Ulrikke; og jeg fulgte med for at hente Christine paa Bejerholm. Masanti og Ulrikke fulgte med her tilbage. Kl. 9½ gik De saa fra Svendborg. Masanti, Ulrikke, Christine og jeg fulgte dem lidt ud: saa gik vi tilbage og Ulrikke og Masanti gik saa hjem. Jeg var om Formidagen nede hos ...med en ...

Onsdagen den 30 var det et smugt veier uden 2 gange om Eftermidagen regnede det noget. Kl. 6 om Morgenen kiörte Fader og Christiane til Odense. om Eftermidagen gik G.C. og jeg til Bejerholm. Masanti, G.C. og jeg var ½ Time oppe hos Eriksen. Kl. 9½ kom vi her hjem.

JULI 1813

Torsdagen den förste regnede det stærkt til henimod Aften blev det törreveier. Da det var bleven törreveier kom Provstinde Bredsdorf og Line. Noget derefter kom Bertel Chlausen og en ung Steiler. de var her kuns en Timestid. Da Provstinden vilde hjem regnede det meget. Vi lod dem da kiöre hjem.

Fredagen den 2den regnede det stærkt til Midag saa blev det et smugt veier mellem og regnede stærkt imellem. Om Morgenen Kl. 3 kom Fader hjem fra Odense tilligemed Bekker som er bleven Cateket i Faaborg (Det var Ham som var Indformator hos Provst Bredsdorfs for Tomas, Hanne, Ulrikke og Christian). Christiane blev i Odense da det var saadan et slemm veier. Hun bliver der til Sommermarked. Bekker blev her til Midag og da ... Bud lod vi Ham og Hans Riff[enstal] kiöre til Vesterskiærning.

Löverdagen den 3 regnede det imellem og skin Soel imellem. Om Morgenen var Ollerup og Staagerups Gaardmænds Piger her med Mælk til Ost.

Söndagen den 4 regnede det stærkt imellem og var törreveier imellem. Ulrikke og Masanti var herinde et Öieblik om Eftermidagen. De kiörte til Svendborg. Fader var om Aftenen i Vesterskiærning hos Provstens. Moder, Christine og jeg var 2 Timerstid inde hos Jepes om Aftenen.

Mandagen den 5 regnede det imellem. Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen til Midag. Jomfru Masanti var her en Timestid om Aftenen.

Tirsdagen den 6 var det et smugt veier. En ½ Timestid om Morgenen var Jomfru Caroline Simonsen fra Svendborg og Hendes Cousine Jomfru Nicoline Dahl fra Faaborg her. De kom fra Svendborg og reiste til Faaborg. De kom ... for at lade os vide at Leitenant Dahls Sön i Faaborg og denne Nicolines Broder Præben Bille Dahl, 12 Aar er död i Söndags. Strax efter at De var reist kiörte Fader til Svendborg og kom hjem noget over Midag. Christian Chlausen fra Ærendahl var her en Timestid om Formidagen.

Onsdagen den 7 var det et smugt veier. Vi 3 Moder Christine og jeg vaskede fiint Hvidt Töi om Formidagen og noget ud paa Eftermidagen. her blev deelt Fattig Korn og Penge ud om Formidagen. Christine var om Aftenen paa Bejerholm og Kl. 8½ gik jeg til Bejerholm efter Hende. Hans Bisgaard kalkede i Dag Stor-Stuen.

Torsdagen den 8 var det et smugt veier. Fader var hele Dagen i Kirkebye at tage Kvægtiende ellers intet Nýt.

Fredagen den 9 var det et meget smugt veier og som sædvanlig miilt. Om Morgenen Kl. 3 kiörte Maren og Christine op til Kirkebye til Jens Pedersens hvor hele Kirkebye Sogns Gaardmænds Piger mödte med Mælk til Ost. Om Formidagen var Masanti fra Bejerholm her ½ Timestid med nogle Reier eller Hopper til Foræring fra Kammerherren. Kl. 2 om Eftermidagen kom Chlausen fra Hvidkilde; her blev taget Kvægtiende. i

57 Juli 1813

den Andledning kom Han. Kl. henimod 5 kom Ulrikke. Kl. 7½ red Chlausen hiem. Strax efter at Han var reden kom Christine og Maren hiem. Kl. 9 gik Ulrikke.

Løverdagen den 10 regnede det stærkt hele Formidagen. i Dag hafde afdøde Gaardmand Anders Rasmussens Enke Brüllup med en Karl fra Kogtved ved Navn Povl ... Fader var dernede at spise. Han kom hiem Kl. 7 om Aftenen og hafde Bud fra Bruden at Christine og jeg maatte endelig komme derned at danse ... men da det var saa sildig. saa gik vi ikke derned.

Søndagen den 11 var det et meget smugt veier. Kl. 10½ om Formidagen kom Bertel Chlausen fra Ærendahl. Han vilde i Kirke men hafde nær kommet for sildig. da de var kommen af Kirken kom Brüllupsbyderen herop for at bede alle derned at spise til Midag. Moder gik derned at spise. Fader kunde ei komme thi paa samme Tid Moder gik derned, kiörte Fader ned at berette Hvidkilde Fisker Rigiets Kone som er meget syg. Bertel blev her at spise. Kl. 4 om Eftermidagen gik Fader, Bertel, Christine og jeg derned til Brülluppet. Kl. 10 gik vi hiem. Bertel red saa strax da vi var kommen hiem.

Mandagen den 12 var det et meget smugt veier og som sædvanlig varmt. Om Morgenen fra Kl. 8 til 9 var Hr. Struk fra Österskiærning her. Han kiörte i sin nye Eenspændervogn ganske allene. om Formidagen var her nogle Mænd fra Kirkebye for at acordere om Tienden. ligeledes om Formidagen kom her Bud fra Bejerholm for at bede os derover til i Eftermidag, der skulde være Selskab. Kl. omtrent 5 om Eftermidagen gik alle vi 4 nemlig: Fader, Moder, Christine og jeg derover. Selskabet bestod af Madam Lange og Jomfru Helm og Hr. Langes Broder-Datter en Fru Holst fra Kiöbenhavn som er paa Rödkilde i denne Tid. Madam Sparevon og Hendes tvende Jomfru Döttre Karen 18 Aar og Sophie 14 Aar, fra Pillegaard. Provst Bredsdorfs skulde og have været der, men da de fra St. Jörgensgaard var hos Provstens saa kom de ei för om Aftenen saa kom: Hr. Bredsdorf og Madammen og Fru Schlegel og Provsten og Provstinden ned til Bejerholm. de blev ... spise Smörrebröd og Rissengrönskage om Aftenen. Kl. 10 kom vi hiem. Vi strög fiint Töi den hele Dag til Kl. 4.

Tirsdagen den 13 var det graae veier men ellers miilt. Vi strög fiint Töi om Formidagen.

Onsdagen den 14 var det et meget smugt veier og miilt.

Torsdagen den 15 var det et smugt veier og varmt. Kl. 5½ om Aftenen kom Hr. Gudme fra Tved. Kl. 6 gik Moder og jeg til Vester Mölle. Efter sigendes reiste Gudme Kl. 8 og Kl. henimod 10 kom Moeder og jeg hiem.

Fredagen den 16 var det et smugt veier og varmt. Ellers intet nyt.

Løverdagen den 17 var det et smugt veier og varmt. Kl. 4 om Eftermidagen kom Degne-Enken Madamme Vilhielm fra Skaarup. Hun kiörte igien Kl. 6.

Søndagen den 18 var det et meget smugt veier om Formidagen men om Eftermidagen tornede og lönede det meget stærkt; og det haglede gansge forskrækkelig stærkt; Der kom Hagl ned saa store som smaa Nödder. Lönilden slog ned imellem Kl. 4 og 5 og afbrændte Leborits Hansens Enkes Huus her uden for Byen en Lykke at det ei traf paa større Steder. De fik dog det meste redet uden en stor Grö... der blev indebrændt. - Om Formidagen kom Christiane hiem fra Qværndrup hvor Hun har været siden i Torsdags da reiste Hun fra Odense. Hendes Næse har forbedret sig meget, men Saaret er endnu ikke faldet af. - Jomfru Karen Lassen og en Jomfru Lise Las (som er i Huset hos Præsten i Qværndrup) fulgte Christiane hertil. De spiste her til Midag og reiste Kl. 7 om Aftenen. Degnen Hr. Kork fra Ulbölle sang her i Kirken da Skiær prægede for Provsten i Skiærning som var ude at indsætte Bekker til Kateket i Faaborg. Kork vilde ei blive at spise.

Mandagen den 19 var det et smugt veier til ud paa Eftermidagen regnede og tornede det dog ikke nær saa stærkt som igaar. Det varede kuns en Timestid. Kl. 2 om Eftermidagen kom Bertel Chlausen fra Ærendahl. Han red igien Kl. 4.

Tirsdagen den 20 var det et smugt veier uden en Timestid henimod Aften tornede og lönede og regnede det. Om Formidagen Kl. 9 kom Madam Jensens Datter Jomfru Rikke Bedmann som er paa Ödsted i Jylland hos Grete Lange. Hun er her ovre at besøge sin Moder i denne Tid. Hun gik igien hiem til Möllen Kl. henimod 11. Strax efter at Rikke var kommen kiörte Fader til Svendborg. Han kom hiem Kl henimod 5 om Eftermidagen. Moder, Christine og jeg gik om Eftermidagen ned til Möllen til Jensens. Da Fader var kommen hiem kom Han og Christiane ogsaa derned. Rikke Bedmand, Christine og jeg var om Aftenen oppe hos Madam Dorthee Rasmusen og inde hos Provst Bredsdorfs. Kl. noget over 9 kom vores Vogn efter os.

Onsdagen den 21 var det et ret smugt veier uden en gang om Midagen og en gang om Eftermidagen regnede det. Det tornede lidt om Eftermidagen. Om Formidagen kom Masanti herover og vilde have Christiane og mig med sig hiem til Bejerholm. Christiane fulgte med. og jeg gik derover Kl. halv 12. Om Aftenen kom Christine derover. Hun var der en Timestid og saa gik vi hiem. Masanti, og Rikke Bedmand, som var inde hos Dorthee, fulgte os ud.

Torsdagen den 22 regnede det stærkt til op paa Formidagen saa blev det et smugt veier imellem og regnede imellem. Om Formidagen kom Jomfru Masanti fra Bejerholm herind, Hun vilde til Svendborg da der i Dag er Sommermarked. Jeg fulgte med Hende derud. ... ind til den unge David Mejers. Vi var ingensteds ude för vi hafde spist hos Mejers saa gik Madam Noline Hirts, Masanti og jeg ud paa Marked. Vi var der nok en

Timestid. Vi var et Öieblik inde hos Josep Mejers. Derfra gik vi hiem igien til David Mejers. Strax derpaa gik jeg ned til Guldsmed Lindals og var der en Timestid, saa gik jeg igien op til Mejers men gik strax igien ned til Madam Lindgreen. Paa Kirkegaarden mödte jeg Lovise og Trine Dahlström fra Egense. De hafde ingen steds at gaae hen saa fulgte de med til Madam Lindgreen. Der var vi næsten en Time og vente efter Masanti som hafde sagt at Hun vilde strax komme derned. Medens vi sad der rente Hun efter sigendes Bÿen rundt. Da Hun ikke kom saa gik Madam Lindgrens, Lovise, Trine og jeg ud paa Markedet og derfra gik vi ned til Torsing Broen. Da vi kom tilbage var Hun endnu ikke kommen; saa drak vi the hos Madam Lindgreen, og saa gik Lovise og Trine op til ...sens og jeg gik op til Mejers; da jeg kom derop sagde Noline Hirts at Hun var gaaet ned til Madam Lindgreen; saa gik jeg igien derned men Hun var der ei; saa ventede vi ½ Time saa kom Hun da endelig da vi hafde været der noget saa gik vi tilbage til Mejers og reiste saa strax, Kl. omtrent 8 hiem. Da vi kom heruden for Svendborg Bÿe gik Hiulet paa Kammerherrens Vogn istykket. De fik den sat istand som De best kunde. men Masanti og jeg torde ei kiöre paa den. Vi kom saa op at kiöre paa en Vogn hvorpaa var: Amentorp og Riffenstal fra Skiærningaard og Feltusen fra Nakkebölle og en Sörensens og de bragde os saa lykkelig og vel hiem.

Fredagen den 23 var det et smugt veier uden at ... gange regnede det. Kl. imellem 3 og 4 om Eftermidagen kom Masanti og Rikke Bedmand og Hanne og Ulrikke kiörendes herover. Masanti og Rikke blev her; og jeg kiörte med Hanne og Ulrikke til Hvidkilde til Bal da det er den lille Baronesse Povlines Geburts dag. Alle dem der var bestod af: Kammerherre Holsten fra Holsteenhus og 2 a 3 andre Frögener. Lovise og Trine fra Egense. Begge Christiannerne fra St. Jörgensgaard. Den forige Kammerjomfru Jensen som er paa Langeland og holder Huus paa en af Forpagter Geurups Gaarde. Hun var paa Hvidkilde i disse Dage. og saa Hanne og Ulrikke og jeg og Husets egne Folk. saa var der 3 Kammerjomfruer og 4 Herrer som var: Hein, Knudsen, Chlausen, og en Skriver Dreng eller Karl. Vi dansede til Kl. 10 om Aftenen saa spiste vi og saa reiste vi hiem.

Löverdagen den 24 var det et smugt veier. Jeg ved intet nyt.

Söndagen den 25 var det for det meste graaeveier. Henimod Aften gik Fader, Moder og jeg til Österskiærning til Hr. Struks. Da det regnede om Aftenen da vi vilde hiem var Han saamæn saa honet at Han lod os kiöre hiem.

Mandagen den 26 var det et smugt veier imellem og regnede imellem. Henimod Aften kom Jomfru Lene Dalholm og Jomfru Gitte Landt fra Ullemose. Noget derefter kom den forige Præst, Hr. Bek i Tved. Han bor

nu i Kiöbenhavn men er i Svendborg i denne Tid. med Ham fulgte den unge Chlemmensen fra Svendborg. En Timestid derefter kom Hanne og Ulrikke. Bek og Chlemmensen reiste Kl. henimod 9. Strax derpaa lod vi Lene og Gitte kiöre hiem; men paa Veien mödte Deres egen Vogn. saa kom vores tilbage. Kl. henimod 10 gik Hanne og Rikke.

Tirsdagen den 27 var det et smugt veier men blæste.

Onsdagen den 28 var det et meget smugt veier. Kl. 9 om Morgenen mödte Hr. Struk fra Ö. Skiærning oppe ved Kirken da Fader, Moder, Christiane og Christine comoniserede i Dag. Kl. 10½ kom De af Kirke og Hr. Struk med. Kort för vi vilde spise kom Præsterne: Lund og Möller fra Taarsing og Hr. Tommerup og Hans Sön Laurits fra Dreiöe. De blev her at spise til Midag. Da vi sad og spiste kom Indformator Jensen og Letenant Mikeelsen fra Svendborg. De hafde spist. noget efter at vi hafde spist kom Hanne og Ulrikke fra V. Skiærning. Kl. noget over 3 reiste Hr. Struk og Herrerne: Lund, Möller, Tommerup og Laurits. En Timestid derefter spaserede: Jensen og Mikeelsen, Hanne og Ulrikke, Moder, Christiane, Christine og jeg ned at see Lebrits Hansen Huus som brænte i Söndags 8 Dage. medens vi var der kom Tomas Bredsdorf, som er hiemme i denne Tid, og Christian Bredsdorf kiörendes derud med Fader som kiörte til Svendborg. Jensen og Mikeelsen kiörte med Fader hiem til Svendborg og derpaa gik vi andre igien her tilbage. Kl. var 6 da vi kom hiem. en ½ Timestid derefter kom Bertel og Christian Chlausen fra Ærendahl. Om Aftenen legte vi unge Skiuleleeg inde i Haven og da vi blev kied af det legte vi Blindekoe inde i Stuen til Kl. 10 om Aftenen saa gik De hver til sit. lidt för De gik kom Fader hiem fra Svendborg.

Torsdagen den 29 var det et smugt veier. Om Formidagen kom Provstinde Begtrup og Hendes Söster, fra Kiöbenhavn som er at besøge Hende i Svendborg i denne Tid. Kl. 12 kom Provst Begtrup. Han hafde været paa Bejerholm og med Ham var Provstinden og Hendes Söster kiört hertil. De spiste her til Midag og reiste Kl. 5 om Aftenen. Da De var reist gik Christiane, Christine og jeg til Provstens i Skiærning. C.A. gik hiem Kl. 7½ og G.C. og jeg gik Kl. noget over 9. Medens vi var der hafde Kammerherren fra Bejerholm været her. ...

Fredagen den 30 var det et meget smugt veier. Kl. 5 om Eftermidagen kom Madam Chlausen og Hendes Sön Bertel Chlausen fra Ærendahl. Lidt efter at De var kommen kom Hanne Bredsdorf og Rikke Bedmand, Madam Chlausen og Bertel kiörte Kl. 7 og Hanne og Rikke gik Kl. 9.

Löverdagen den 31 var det et meget smugt veier. Kl. noget over 10 om Aftenen kom Tante Christensen fra Elisedahl tilligemed Hendes Broderdatter Jacobine Torbiörensens. - Vi var netop kommen i Seng da De kom. Vi var oppe en Timestid saa gik vi i Seng.

AUGUST [1813]

Söndagen den förste var det et smugt veier om

Formidagen men om Eftermidagen regnede og Tornede det noget. Om Morgen Kl. 7 gik Jacobine og jeg til Vester Mølle og derfra gik Rikke Bedmand, Ulrikke Bredsdorf, Jacobine og jeg til Österskiærning for at bede Hr. Struk om nogle Stikkelsbær som vi vilde faae med til Skov Consert i Eftermidag. Da vi hafde plukket dem gik vi tilbage til Vester Mølle. og Rikke Bedmand fulgte med Jacobine og mig her tilbage da Hun vilde kiøre med os til Skov-Consert. Kl. 3 om Eftermidagen kiørte Tante, Fader og Moder, paa Tantes Vogn, og Christiane og Rikke Bedmand og Christine og Jacobine og jeg paa vores Vogn til velbemelte Skov-Consert i Heste Haven ved hiin Side Svendborg. Vi tog ind i Svendborg til Provst Begtrup; og var der en Timestid. derpaa kiørte vi ud i Skoven. Vi tog derfra Kl. henimod 9 om Aftenen og kiørte lige hiem. Det var ret morsomt til den Consert. Rikke Bedmand blev her om Natten.

Mandagen den 2 var det et meget smugt veier. Om Eftermidagen kom Jomfru Masanti fra Bejerholm og igien Kl. henimod 8 om Aftenen. Christiane fulgte med Hende til Bejerholm. Jacobine og jeg var ude at möde Hende. Masanti og Amentorp og Riffenstal fulgte Hende her tilbage men gik strax igien. Rikke gik strax om Morgen.

Tirsdagen den 3 var det et smugt veier. Om Eftermidagen gik Jacobine, Christine og jeg til Bejerholm. Provstinde Bredsdorf, Thomas, Ulrikke og Line, var der. Hanne er i disse Dage i St. Jörgensgaard. Vi kom hiem om Aftenen Kl. henimod 10.

Onsdagen den 4 regnede det stærkt til noget over Midag blev det et smugt veier. Om Eftermidagen var vi alle tilligemed Tante og Jacobine i St. Jörgensgaard.

Torsdagen den 5 var det et meget smugt veier. henimod Aften kom Præsten Gudme fra Tved. Han red igien Kl. 9 om Aftenen. Kammerherre Schumakker fra Bejerholm var her en Timestid om Aftenen; man vaske i Dag groft Toi i Bryggeriset.

Fredagen den 6 regnede det til henimod Aften blev det et smugt veier. Om Eftermidagen kiørte vi alle tilligemed Tante og Jacobine over til Provst Bredsdorfs; der var vi en ½ Timestid saa gik vi ned til Bejerholm. alle Provst Bredsdorfs var ogsaa dernede. Klokken var nok henimod 11 da vi kom hiem.

Löverdagen den 7 var det et smugt veier. Om Morgen Kl. 7 reiste "desværre" igien Tante Christensen og Jacobine til Tantes Söster Præstekonen Madamme Riber i Vraae. Der bliver De i nogle Dage saa reiser De hiem til Elisedahl.

Söndagen den 8 var det et smugt veier. Om Eftermidagen var vi alle paa Nielstrup at besøge Hr. Kröls.

Mandagen den 9 var det et meget smugt veier Vi fik i

Dag alle vores grove Klæder törre. Om Aftenen lagde vi Klæderne sammen.

Tirsdagen den 10 var det et smugt veier. Om Formidagen rullede de.

Onsdagen den 11 var det et smugt veier. Om Formidagen plukkede vi Ribs i Jeppes Have og om Eftermidagen i vores. Om Eftermidagen var Masanti her. Hun gik igien Kl. henimod 8 om Aftenen. Christine og jeg fulgte Hende til Bejerholm og var der 1 Timestid. Man höstede Rug i Dag.

Torsdagen den 12 var det et smugt veier. Vi plukkede Ribs til ud paa Eftermidagen i Vores Have. Om Aftenen var Masanti her med et Brev fra Kammerherren til Fader. Christiane og jeg fulgte Hende til Bejerholm og var der 1 Timestid. Gudme fra Tved var her et Öieblik om Eftermd.

Fredagen den 13 var det et meget smugt veier. Om Eftermidagen var vi alle i Egense hos Hr. Dahlströms. Medens vi var der hafde Bertel Chlausen og Thomas Bredsdorf været her. Den förste var her med nogle Krebs; og den siste vilde have sagt Farvel da Han i Morgen igien reiser til Falster.

Löverdagen den 14 regnede det stærkt imellem. Om Aftenen sildig var Hanne og Ulrikke her en Timestid. Christine og jeg, Karen og Stine fulgte Dem til Skiærning Bje.

Söndagen den 15 regnede det stærkt imellem og var törreveier imellem. Om Eftermidagen var vi alle i Vester-Skiærning hos Provst Bredsdorfs. Jeg var i Kirke.

Mandagen den 16 regnede det imellem og var smugt veier imellem. ellers intet Njt.

Tirsdagen den 17 ligeledes.

Onsdagen den 18 var det et smugt veier uden et par gange regnede det stærkt. Vi kiørte Rug ind i Dag. Kl. 2 om Eftermidagen kom Jacobe Hornemand. en Timestid derefter kom Frue Grotschilling fra Faaborg (Hun er paa Bejerholm i denne Tid), og Masanti. noget derefter kom alle Provst Bredsdorfs uden Hanne. Katekeet Bekker fra Faaborg var og med. Kl. henimod 6 gik Jacobe hiem og saa kom Hanne herover. Kl. henimod 9 gik alle hver en Siæl. Om Eftermidagen var her et Fruentimmer som spillede paa Fiolen og en Dreng som spillede paa en Ting der lignte en Fiolin men var forskrækkelig stor og hafde 3 Strænger- vi kiørte Rug ind i Dag.

Torsdagen den 19 var det et smugt veier imellem og regnede imellem. Om Aftenen var Leitenant og Landmaaler Kjyl her. I Aftes kom Han fra Hr. Struks og ind til Sognefogden Jeppe Hansen hvor Han nu skal logere da Han er færdig med Österskiærning og skal nu opmaale Ollerup. Han har en ung Herre med sig som

heder Madsen. Han vil lære at være Landmaaler. Han er en Forpagters Søn henne fra Anst Helvand en Miil fra Odense.

Fredagen den 20 var det et smugt veier uden et par gange regnede det stærkt. Om Eftermidagen var Qvist fra Bernekilde og Bertel Chlausen fra Ærendahl her. henimod Aften kom Kammerherren fra Bejerholm. Han var her en Timestid. Kl. 7½ red red Qvist og Chlausen.

Löverdagen den 21 var veiret omtrent som igaar. Om Formidagen var Fader og Moder i Svendborg og köbte en röd Katuns Kirole til Christiane og lidt smaats Stads til Christine og mig og 1 Dusin hvide flade Tallerkener fra 10 st. Nýt. De kom hiem noget over Midag.

Söndagen den 22 var det et smugt veier hele Dagen. Om Eftermidagen var Dahlström fra Egense og Hr. Bredsdorf fra St. Jörgensgaard her. Dahlströms hafde en Jomfru Marie med Dem. De har opdragen Hende; Hun var op paa en Herregaard paa Langeland. Provst Bredsdorf var her Aftenen sildig.

Mandagen den 23 var det et smugt veier. Om Formidagen kom Masanti fra Bejerholm herover og Christiane og jeg fulgte med Hende tilbage til Bejerholm og blev der hele Dagen. Om Eftermidagen var Fru Grotschilling, Masanti, Christiane og jeg 2 Timerstid oppe hos Eriksens. henimod Aften kom Christine derover. Strax efter at Hun var gaaet hiemme fra kom Præsten Gudme fra Tved. Da G.C. var kommen til Bejerholm gik Christiane hiem. Kl. henimod 10 kom G.C. og jeg hiem. Gudme reiste, efter sigendes Kl. henimod 8.

Tirsdagen den 24 var det et smugt veier. Om Formidagen var jeg i V. Skiærning hos Provstens. Kl. 1 kom Hanne Bredsdorf her over og saa gik Hun og Christiane og Christine til Skiollemose. De kom hiem om Aftenen Kl. 7 omtrent G.C. og jeg fulgte Hanne ud til Rasmus Höes.

Onsdagen den 25 var det et smugt veier. Moder og jeg var om Aftenen ude i Marken.

Torsdagen den 26 var det et smugt veier men blæste.

Fredagen den 27 var det et smugt veier. Om Aftenen var Moder og jeg igjen ude i Marken og da vi kom hiem var Masanti her. og Fader var gaaet til Österskiærning. Noget derefter kom Leitenant Kjøl herind. Masanti gik Kl. 8. Christine, Kjøl og jeg fulgte Hende ud.

Löverdagen den 28 var det et smugt veier. Om Morgen gik Christiane til Qværndrup til Hr. Lassen. Dog Hun gik just ikke hele Veien thi Fader kiörte Hende til Donshöirup saa gik Hun den övrige Vei. Om Aftenen var G.C. og jeg i V. Skiærning hos Provstens.

Söndagen den 29 var det et meget smugt veier. Kjøl og

Madsen var herinde at spise til Midag. De gik igjen Kl. henimod 3. Derpaa kiörte Moder, Christine og jeg til Ærendahl for at hente Christiane da Hun möder der. Kl. henimod 6 omtrent kom Christiane kiörendes i Hr. Lassens Vogn og Jomfru Lise Las fulgte Hende til Ærendahl og var der en Timestid. Kl. 8 omtrent kiörte vi hiem.

Mandagen den 30 var det et smugt veier. Om Formidagen var Masanti og Madam Jensen fra Svendborg, forige Jomfru Sophie Mýller som var paa Bejerholm for 3 eller 4 Aar siden, hm! De gik til Svendborg. Fader var om Formidagen i Lunde at tage Tiende.

Tirsdagen den 31 var det et smugt veier. Om Midagen gik Fader til Hvidkilde men paa Veien mödte Han et Bud som sagde at Baronessen kom til os i Eftermd. Kl. 4 kom Hun og Mamsellen og Povline. Kl. 7 kom Hanne og Ulrikke. Kl. henimod 10 reiste Baronessens, og Hanne og Rikke gik saa strax efter.

SEPTEMBER 1813

Onsdagen den förste var det et smugt veier. ½ Timestid om Aftenen var Kammerherren og Masanti her De kom fra Svendborg. lidt för de reiste kom Kjøl herind. Han blev her til Kl. lidt over 8.

Torsdagen den 2den var det et smugt veier. Chlausen fra Hvidkilde var her ½ Timestid om Formidagen. Madsen var herinde at spise til Midag. Han har faaet Feberen hver Dag om Eftermidagen. Han var her til Kloken henimod 4.

Fredagen den 3die var det et smugt veier. Madsen var herinde at spise til Midag. Han hafde Feberen igaard ei heller i Dag. henimod Aften gik Christiane og jeg over til V.skiærning til Provstens. Kl. 7 kom Christine derover og Kl. 8 gik vi hiem.

Löverdagen den 4 var det et smugt veier. Kl. 5 om Eftermidagen kom Hanne og Ulrikke de vilde gaae til St. Jörgensgaard. Lidt derefter kom Masanti. Christiane og Masanti fulgte Hanne og Rikke her ned til Enden af Býen saa gik Christiane med Masanti til Bejerholm, men Christine og jeg fulgte Hanne og Rikke næsten til Söerup. Vi kom hiem Kl. 7½ omtrent og Christiane kom strax efter. om Aftenen sildig var Christian Chlausen herinde. Han bliver hos Jeppes i Nat da Han agter sig i Kirke i Morgen begge Hans Brödre kommer og i Morgen i Kirke her.

Söndagen den 5 var det et meget smugt veier. Om Formidagen kom Madam Lindgreen og Sophie spaserendes fra Svendborg. Holker og Bertel og Christian Chlausen som var i Kirke var inde at spise til Midag. Om Eftermidagen gik Madam Lindgreen og Sophie, Holker, Bertel, og Christian, Fader, Christiane, Christine og jeg ud i Skoven og var der 2 Timerstid; da vi kom hiem var Hr. Gudme og Hans Söster fra Tved her. Om Aftenen legte vi en Leeg som kaldes Peder Madsen og Kone. Henimod Kl. 10 kiörte Gudme og Hans

Söster; og Chlausennerne gik strax efter hiem. Madam Lindgreen blev her om Natten.

Mandagen den 6 var det et smugt veier men blæste. Om Morgenen gik Madam Lindgreen og Sophie igien hiem. Christiane fulgte dem til Himmerig og Christine og jeg til Søerup. Om Eftermidagen var Jacobe og Hanne og Ulrikke her. ligeledes om Eftermidagen röstede vi sure Æble ned fra Peder Buks Have og sanke ind Kl. 8 om Aftenen gik Hanne, Jacobe og Ulrikke strax efter at De var gaaet regnede det stærkt.

Tirsdagen den 7 regnede det hele Formidagen og noget om Eftermidagen. Madsen var her inde hele Eftermidagen da Kjel er i Odense efter Hans Kone og Datter. Fader var om Eftermidagen i Kirkebye og kom hiem om Aftenen Kl. 7; derpaa gik Han til Österskiærning. Madsen gik Kl. 8 og Fader kom hiem ½ Timestid derefter.

Onsdagen den 8 var det et smugt veier men blæste. Om Eftermidagen var Kammerherren fra Bejerholm her 1 Timestid.

Torsdagen den 9 var det et smugt veier. Kl. 2 om Eftermidagen red Fader til Svendborg. En Timestid derefter kom Præsten Hr. Lassen og Hans Kone og Datter Karen Lassen tilligemed Lassens forige Kones Söster Madam Iversen og Hendes Mand Hr. Kiöbmand Iversen i Odense. Degnen Hr. Visbek kiörte for Dem. Kl. 7 om Aftenen kom Fader hiem. Paa samme Tid kom Leitenant Kjel (tilligemed Hans Kone og Hans ælste 15aarige Jomfru Datter Hanne); Madsen var ogsaa med her inde. Omtrent Kl. 9 reiste Lassens. Noget derefter gik gik Frue Kjel, Kjel og Madsen ind til Jeppes; der vil Fruen logere hos sin Mand, men Hanne bliver hos os. De bliver her i 8 Dage.

Fredagen den 10 var det et smugt veier, Kjel og Hans Kone og Hanne og Madsen spiste her til Midag. Om Eftermidagen gik Hanne Kjel, Christine og jeg til Bejerholm. Da vi kom der var Masanti gaaet over til os; men hun kom saa strax tilbage. Vi var der 2 eller 3 Timerstid saa gik vi hiem igien og Masanti fulgte med os. Da vi kom her hiem var Bispinde Plum og Hendes Datter Tabita og Hr. Lærer Hank og Hans Kone fra Odense, og Hr. Bredsdorf og Hans Kone og Frue Schlegel fra St. Jörgensgaard og Hanne Bredsdorf her. Bispinden og Hanks er i V. Skiærning hos Provstens i disse Dage. Masanti blev her en Timestid saa gik Hun; og de andre blev her til Kl. 9 omtrent saa reiste hele Stadsen. [... slettet]

Löverdagen den 11 var det et smugt veier. Fru Kjel og Hanne spiste her til Midag. Kjel og Madsen var ude at maale i Marken. Henimod Kl 5 om Eftermidagen gik Hanne Kjel, Christiane, Christine og jeg over til Provsten Bredsdorfs og fulgtes saa med Jacobe, Hanne, Ulrikke og Line ned til Bejerholm; der skal være Böndergilde i Aften. Vi var indviteret dertil. Vi

dansede til Kl. 10 saa kom vores Vogn efter os.

Söndagen den 12 var det et meget smugt veier. Om Formidagen Kl. 9 kom Madm. Chlausen og Hendes Sön Bertel fra Ærendahl. De vilde i Kirke. Kl. 10 gik jeg til Hvidkilde for at besøge den lille Baronesse. i morgen 8 Dage reiser Hun til Christiansfeld og skal være der i 5 aar. Bertel fulgte mig til Himmerig. Jeg var om Formidagen ude ar seile i Hvidkilde Söe med Baronessen og Povline og Grevinde Lüttikof og Hendes Datter Comtesse Frederikke Lüttikof. Vi var oppe paa begge Holmene og spasere dem rundt; paa den ene af disse Öer er andlagt en Kiökken og Frugthave og der midt paa en liden Hütte som skulde forestille en Eremitage men som ei var færdig. Vi gik derfra og til Söehaven i en stor Skov hvortil man ... seile og spasere i den er andlagt smukke ... og Ljsthuse. Kl. 1 kom vi tilbage til Hvidkilde; der var til Midag mange Fremmede fra Svendborg. Kl. 7 om Aftenen kom jeg hiem. Kjel og Fruen, Hanne og Madsen var her da jeg kom hiem. De gik, uden Hanne, Kl. 9 om Af.- Madam Chlausen og Bertel reiste efter sigendes Kl. 6.

Mandagen den 13 regnede det til om Eftermidagen blev det et smugt veier. Kjel, Hans Kone, Hanne og Madsen spiste her til Midag. Om Eftermidagen gik disse 4 og Christine og jeg ud at spasere ud af Hvidkilde Veien. Vi vilde have været til Hvidkilde. Fru Kjel vilde see den Gaard men da det var meget jasket saa kom vi ei saa langt. noget efter at vi var kommen hiem kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf fra Vester Skiærning. - Kl. henimod 8 gik Kjel og Fruen. Madsen blev til Kl. 9 saa gik Han og strax derefter gik Hanne og Ulrikke. Vi hafde fremmede Vogne til at kiöre Giödning ud.

Tirsdagen den 14 regnede det imellem og skin Soelen. Hanne Kjel var med sine Forældre den hele Dag paa Pilegaard. De kom hiem om Aftenen Kl. 9. Vi hafde fremmede Vogne til at kiöre Giödning ud. Masanti fra Bejerholm var her om Eftermidagen; her kom Vogn efter Hende om Aftenen. Her var Skolecommision om Eftermidagen og i den Andledning var Chlausen fra Hvidkilde her en Timestid saa var de færdig. Bertel Chlausen fra Ærendahl var her ogsaa en Timestid paa samme Tid som Hvidkilde Chlausen. Fader var om Formidagen i Svendborg.

Onsdagen den 15 var det et smugt veier men blæste. Kl. 1 kiörte Fader og Moder til Hvidkilde for at giöre Deres Opvarning for Baronessen. Kl. 2 kom De hiem igien thi Hun var ikke hiemme. Fru Kjel og Hanne spiste her til Midag. Kjel og Madsen var ude at maale. Om Aftenen var Leitenant Kjel og Hans Frue og Fader i Österskiærning og hos Hr. Struk, og imidlertid var Madsen her inde. Han gik Kl. 9. Fader kom hiem Kl. 8.

Torsdagen den 16 var det et smugt veier til om Aftenen regnede det stærkt hele Aftenen. Om Morgenen gik Christine over til Provstens i V. Skiærning. Hun skulde lære Hanne at sje Skoe tilgavns. Om Eftermidagen kiörte Fru Kjel og Hanne, Fader og Moder, Christiane og jeg over til Provstens. Om Aftenen kom Kjel og

Madsen. Fader kiörte derfra og til Rödkilde og kom tilbage Kl. 8. alle vi unge var en Timestid ude paa Bejerholm. Kl. 10 kiörte vi alle hiem. Kjæl og Fruen og Madsen steg af ved Jepes.

Fredagen den 17 var det et meget smugt veier. Om Morgenen Kl. 8 reiste desværre igien Fru Kjæl og Hanne. Kjæl fulgte Dem til Odense, som da er Deres Hiem. og kommer hiem paa Söndag. Fader og Moder var paa Hvidkilde hos Baronessen til Midag. De kom hiem Kl. 7 om Aftenen. Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Time om Eftermidagen.

Löverdagen den 18 var det et smugt veier ...

Söndagen den 19 var det smugt veier til Midag saa regnede det stærkt til henimod Aften saa blev det igien et smugt veier. Kl. 1 om Midagen kom Hanne og Ulrikke herover. Deres Bestemmelse var at De vilde have været til Skiollemose og have mig med; men da det blev Regn saa blev De her. Madsen var her inde at spise til Midag, Han gik Kl. 9 om Aftenen og Hanne og Rikke strax derefter.

Mandagen den 20 var det et smugt veier. I Dag reiser den lille Baronesse Povline paa Hvidkilde til Christiansfeld. Fader var om Eftermidagen i St. Jörgensgaard og kom hiem om Aftenen Kl. 10. Leitenant Kjæl var her inde ½ Timestid om Aftenen. Man rjystede Moel pærer ned og skrællede til at törre den hele Dag.

Tirsdagen den 21 var det et smugt veier. Om Eftermidagen var her en Hr. Siminærist fra Skaarup som skulde syne vor Præstegaard. Man skrællede Pærer i Dag.

Onsdagen den 22 var det et smugt veier. Om Eftermidagen strax efter at vi hafde spist til Midag kom Hanne og Ulrikke. De vilde til Skiollemose og jeg fulgte med Dem. Kl. 9½ kom jeg her hiem. Kornbek fulgte os ud til Rasmus Höis saa kom ærlige og velagte Rasmus Ekkertsen og saa fulgte jeg med Ham her hiem. Kornbek fulgte Hanne og Rikke hiem.

Torsdagen den 23 var det for det meste et smugt veier. om Morgenen var Ollerups og Staagerups Gaardmænds Piger her med Mælk til Ost. Kl. henimod 5 omtrent om Eftermd. kom Præsten Gudme fra Tved. Noget derefter gik Christine og jeg til Bejerholm. Vi kom hiem kl. 8½ Gudme var reist for 1 Timestid siden.

Fredagen den 24 regnede det næsten hele Dagen. jeg ved intet nyt.

Löverdagen den 25 var det et smugt veier. Om Morgenen Kl. 4 kiörte Christine og Maren op til Jens Pedersen i Kirkebye: hvor det Sogns Gaardmænds Piger möder med Mælk til Ost. Idag blev Gaardmand Markus Mortensen som döde i Mandags Aftes, begravet. Fader

og Moder var der ude til Begravelse. Masanti fra Bejerholm var her om Eftermidagen. Kl. henimod 6 kom Kammerherren fra Bejerholm; han var her ½ Timestid saa [kiörte] Han og Masanti igien hiem. Fader og Moder kom hiem lidt för de gik. En Timestid derefter kom Christine og Maren hiem.

Söndagen den 26 var det et meget smugt veier. Tilig om Eftermidagen gik Christiane, Christine og jeg til Ullemose, og Fader og Moder gik over til Dorthé i V. Skiærning. Vi gik fra Ullemose Kl. 6 og da vi kom her paa Landeveien mödte vi (til vores store Glæde) Smidt og Hans Kone og Deres lille Datter Lise og Madam Smidts Söster Ditte Brandt fra Faaborg. De vilde (det forstaar sig) til os og vi kiörte med Dem. Fader og Moder kom strax bag efter kiörendes i Rasmussens Vogn – jeg var i Kirke. Smidts Sön Johannes Frederik er död.

Mandagen den 27 regnede det lidt imellem. Om Eftermidagen Kl. 3 kiörte alle Smidts til Hvidkilde og C.A., G.C., og jeg gik til Egense hvor Smidts kom til Kl. omtrent 3. Der var vi til vi hafde spist til Aften saa kiörte vi med Smidts her tilbage.

Tirsdagen den 28 var det et smugt veier. Om Morgenen Kl. 9 kiörte Smidts til Ullemose der bliver De til i Eftermidag saa kiörer De til Faaborg og i Morgen til Deres Hiem Möllerknap. Strax efter at De var reist red Fader til Svendborg. En Timestid derefter kom Forvalter Rasmus som var paa Rödkilde i Fior. Han er paa Grev Ahlefeldts Comandocontor men er i Svendborg i disse Dage. Han blev her at spise. lidt för vi spiste kom Bertel Chlausen, Han blev her og. Da vi sad og spiste kom Fader hiem. Bertel red Kl. 3 omtrent og Rasmus gik lidt derefter. Om Aftenen gik jeg til Skiærning men paa Veien mödte Hanne og Ulrikke og Masanti, de vilde her over. Vi gik altsaa tilbage. De blev her til Kl. 8 saa gik De igien.

Onsdagen den 29 var det et smugt veier. Om Aftenen 2 Timerstid var Kjæl her inde.

Torsdagen den 30 var det et meget smugt veier. Om Eftermidagen kiörte vi alle til Comedie i Svendborg paa Clubben. Stykke som opförtes hede Adolf og Lovise. Personerne var:

•Baronesse Rosenstein:	Jomfru Christiane Rasmus
•Baronessens Broder:	Leitenant Mörk
•Madam Vildnang:	Madam Fink
•Sophie Vildnang:	Malka Mejer
•Adolf Vildnang:	Jensen paa Apoteket
•Lovise, i Huset hos Baronessen:	Fru Petersen
... hos Vildnang:	Doktor Fink
•Constant:	Leitenant Petersen
•Herman Smidt:	Muurmester Lange
•Jacob Timmer:	Kiöbmand Graas Sön Jörgen
•En anden Timmer:	Guldsmed Vest

Disse Herrer og Damer er alle i Svendborg. Vi kom hiem fra denne Comedie Kl. 12½ om Natten; og morede

os prægtig.

OCTOBER 1813

Fredagen den første var det et smugt veier det hafde frossen forgangen Nat. Her var om Eftermidagen Skole-comision og i den Andledning var Chlausen fra Hvidkilde her. Henimod Aften kom Kammerherren fra Bejerholm, paa samme Tid kom Kÿehl hiem. Chlausen red noget efter at Kammerherren var kommen og Kÿel gik strax igien. Kammerherren blev her en Timestid. Fader fulgte Ham ud og paa Veien blev Han betænkt og gik til Österskiærning. Han kom hiem Kl. 9 omtrent. Vi pillede Humle om Aftenen, vi har pillet denne hele Dag.

Löverdagen den 2den var det et meget smugt veier. Om Eftermidagen var G.C. og jeg ude i Skoven at plukke Brombær.

Söndagen den 3 var det et smugt veier. Kÿel og Madsen spiste her til Midag, I Dag begÿnte igien Kirketienesten i Kirkebye; her var sist Prægen. Om Eftermidagen gik Christiane og Christine til Bejerholm. Henimod Aften gik Madsen og jeg til Skiærning til Provstens, Christine var kuns et Öieblik inde hos Provstens ellers var den övrige Tid paa Bejerholm. Kl. 7 gik Christiane hiem; Hun var inde hos Provstens, og Madsen fulgte med Hende hiem. Begge Jomfru Ammentorperne fra Aabye og begge Jomfru Sparrevonnerne fra Pilegaard. Da De var gaaet gik Hanne og Rikke og jeg til Bejerholm. Kl. 8½ gik vi fra Bejerholm. Jomfru Fie Faaborg fra Hvidkilde hafde været her. Hun var kommen strax efter at Madsen og jeg var gaaet; og Hun var gaaet ½ Time för Christine og jeg kom hiem.

Mandagen den 4 var det et ganske smugt veier. Vi plukkede Æble ind den Eftermid. Madsen var her inde et Öieblik om Aftenen. C.A. Var 2 Timer paa Bejerholm om ... I Dag fik Madam Skiær en Sön som skal hede Morten.

Tirsdagen den 5 var det et smugt veier det hafde frossen forgangen Nat. Vi plukkede Æble ind til Kl. 5 om Eftermidagen saa kom Provstinde Bredsdorf og Jomfru Helm fra Rödkilde tilligemed en Fru Harboe (Moders Ungdom-Veninde), Hun er paa Rödkilde i denne Tid. Hendes Fader heder Kalager. Kl. 8 kom den Rödkilde Vogn efter Dem og saa reiste de alle 3. I Dag hafde vi Ild i Kakkelovnen.

Onsdagen den 6 var det et smugt veier. Om Aftenen var Fader i Österskiærning og Christine var paa Bejerholm. Fader kom hiem Kl. 8 og Christine Kl. 9.

Torsdagen den 7 var det graaeveier og blæste, og om Aftenen regnede det. Om Eftermidagen var Jomfru Siersted fra Faaborg Hun er paa Bejerholm i denne Tid, og Masanti her; om Aftenen kom Kÿel og Madsen herind. Kl. 8 kom her Vogn efter Jomfruene Siersted og Masanti. Kÿel og Madsen gik noget derefter.

Fredagen den 8 regnede det stærkt imellem og var törre veier imellem. Om Formidagen var Holker Chlausen her et Öieblik og En Timestid om Eftermidagen var Captein Dahls Frue her fra Faaborg og Hendes 3 Döttre: Noline, Adamine og Mariane. De kom fra Svendborg og kiörte til Faaborg.

Löverdagen den 9 var veiret som i gaard. Fader var i Kirkebye for at vie Sognefogedens Datter med Gaardmand Markus Nielsen. Fader var der til Brÿllup og kom hiem Kl. 8½ omtrent om Aftenen.

Söndagen den 10 var det graaeveier men ellers meget miilt. Om Eftermidagen var vi alle i S.T.Jörgensgaard og Christine og jeg var 2 a 3 Timerstid kiörendes til Svendborg hos Madam Lindgreen og hos David Mejer. Imedens vi var i S.T.Jörgensgaard hafde Hanne og Ulrikke været her.

Mandagen den 11 regnede det stærkt næsten hele Dagen til henimod Aften blev det dog törreveier. Om Aftenen hafde vores Folk Höst-Gilde. De dansede inde hos Jeppes. Kÿel og Madsen spiste her til Aften. Da vi hafde spist gik vi alle ind til Jeppes. Vi var der til Kl. 12 om Natten saa gik Vi hiem.

Tirsdagen den 12 regnede det imellem til henimod Aften blev det et meget smugt veier. Christine var om Eftermidagen paa Bejerholm og hos Provst Bredsdorfs. Hun kom hiem Kl. 7 om Aftenen.

Onsdagen den 13 regnede og blæste det hele Dagen. Kÿel og Madsen var om Aftenen herinde. De kom Kl. 6½ og gik Kl. 9.

Torsdagen den 14 var det vel törreveier og Soelskin, men man kan ikke kalde det et smugt veier thi det var en stærk Storm; og engang om Formidagen kom der et Lÿn og 2 Tordenskrøl og derovenpaa en forskrækkelig Hagl-Kugl. Fader var i Svendborg, Han kiörte Kl. 10 om Formidagen og kom hiem Kl. 2 om Eftermidagen.

Fredagen den 15 var det et smugt veier uden en gang ved Midagstider kom der en stærk Hagl-Kugl. Masanti var her 2 Timerstid om Formidagen og Christian Bredsdorf fra S.T.Jörgensgaard var her et Öieblik.

Löverdagen den 16 var det graaeveier og regnede om Aftenen. Tilig om Eftermidagen kom Jacobe fra V. Skiærning. Noget för Aften kom Kammerherren fra Bejerholm. Han var her ½ Timestid. Jacobe gik noget efter at Han var gaaet.

Söndagen den 17 regnede og blæste det stærkt om Formidagen; om Eftermidagen var det ganske smugt veier til om Aftenen blæste det stærkt. Om Eftermidagen kiörte Fader, og Moder og Christine til Rödkilde og Christiane og Jeg kiörte med til V. Skiærning til Provstens, Hanne fulgte med til Rödkilde, og Provstens kiörte til Skiollemose og Provstinden er i denne Tid i Jylland hos Grete og Line er i St. Jörgensgaard; saa at Jacobe og Rikke var ene hiemme.

Kl. 11 om Aftenen kom De fra Rödkilde og saa kiörte vi hjem. Ulrikke og Jeg var ½ Timestid nede paa Bejerholm. Jeg var her i Kirke til sist Prægen.

Mandagen den 18 var det et smugt veier hele Dagen uden engang ½ Timestid regnede det stærkt. Kl. 2 om Eftermidagen kom Hanne og Ulrikke. Kl. omtrent 5 kom Masanti fra Bejerholm; Hun hafde været i Svendborg og hafde David Mejers Datter Malka med sig; Hun bliver paa Bejerholm i en 5 Dage. De var her ½ Timestid saa kiörte De og Hanne og Rikke fulgte med Dem.

Tirsdagen den 19 var det et smugt veier. Om Eftermidagen kiörte vi 4 Damer over til Bejerholm og om Aftenen kom Fader derover. Kjehl hafde været inde hos Fader for at lade Ham vide at Han reiser paa Søndag. saa bliver Han hiemme i Odense og giör det Kort færdig saa kommer han igien 2 Dage (troer jeg) – Madsen følger med Ham. Kl. 9½ kiörte vi fra Bejerholm. Man brodde Hör ved Hulen i Dag.

Onsdagen den 20 var det et meget smugt veier. Om Eftermidagen gik Christine og jeg til V. Skiærning til Provstens; og kom hiem om Aftenen Kl. 9½. Her blev deelt Fattig-Korn ud om Formidagen. Fader var i Kirkebye for at kaste Jord paa Gaardmand Niels Jacobsens Søn Jacob som döde i Fredags.

Torsdagen den 21 var det graaeveier ... og kolt. om Eftermidagen Kl. 3 kom Malka Mejer og Masanti. Om Aftenen kom Riffenstal fra Skiærninggaard. Noget derefter kom Kjæl og Madsen. Kl. 8½ kom Bejerholms Vogn; og saa kiörte Malka, Masanti og Riffenstal. ½ Timestid derefter gik Kjæl og Madsen.

Fredagen den 22 vart det graaeveier og meget kolt. I denne Uge har man hver Dag brodet Hör ved Hulen.

Löverdagen den 23 var det graaeveier og kolt. Kl. 4 om Eftermidagen kiörte Christiane, Christine og jeg til Bejerholm til Bøndergilde. Hanne og Ulrikke var ogsaa dernede. Om Aftenen sildig kom Jacobe og Trine Bredsdorf derned. Trine har i denne Tid været i Jylland hos Grete, med Hendes Moder Provstinde Bredsdorf og fra denne Reise kom de her i Aften. Kl. 10 kom vores Vogn efter os. Trine, Hanne og Rikke kiörte med op til Provstens, men Jacobe blev paa Bejerholm.

Söndagen den 24 var det et smugt veier. Tilig om Eftermidagen kom Malka og Masanti kiörendes. Noget derefter kom Bertel og Christian Chlausen. Vi 4 Damer spiste i rette Tid i Dag Thi Fader kom sildig hiem fra Kirkebye. Om Aftenen Kl. 8½ kom Vognen efter Malka og Masanti og Bertel og Christian gik paa samme Tid. Om Aftenen legte vi unge Blindebuk.

Mandagen den 25 var det graaeveier og hagle og snede lidt imellem. Kl. 1½ om Eftermidagen kom Malka og Masanti kiörendes i dag reiser Malka igien hiem til

Svendborg. Masanti og Christine fulgte med derud. Fader kiörte med Dem til Hvidkilde, Han vilde ned til Baronessen men Han kom tilbage igien thi Hun var ikke hiemme. Kl. 7 om Aftenen kom Masanti og Christine tilbage. Masanti kiörte strax hiem til Bejerholm. Hun var ikke engang af Vognen.

Tirsdagen den 26 var det graaeveier og kolt næsten hele Dagen. Om Eftermidagen gik jeg over til Degnens Hr. Storms i Egense. Madam Storm er min Amme vil jeg fortælle. Der var jeg næsten en Timestid; saa gik jeg til Præstens Hr. Dahlströms men der var ingen hiemme uden lille Trine. Sands var paa Hvidkilde. Der var jeg 1 god ½ Time saa gik jeg hiem. Trine fulgte mig noget uden for Byen.

Onsdagen den 27 hafde det frossen stærkt om Natten, om Dagen var det et smugt veier. Om Formidagen var Mademoiselle la Vigne og Comtesse Ljttihauv (som er paa Hvidkilde i denne Tid) og Jomfru Ane Marie Jörgensen her. De kom Kl. 10½ og gik Kl. 12. Christine og jeg fulgte Dem lidt ud. Paa Lördag reiser Mademoiselle la Vigne fra Hvidkilde og til [Tor]sing til Grevinde Vedel. Der bliver Hun ... Hun kan reise for Fientlighederne til Be...vig i Tyskland hvor Hendes Broder bor. - Fader var hele Dagen nede i Skolen til uden til Midag da var Han og Chlausen fra Hvidkilde her oppe at spise saa gik De igien ned til Skolen; om Aftenen var Kammerherren her et Öieblik Fader kom just hiem da Han vilde gaee.

Torsdagen den 28 hafde det frossen stærkt om Natten og var et smugt veier om Dagen. Fader var hele Dagen i Kirkebye til Skoleexamen.

Fredagen den 29 hafde det frossen stærkt om Natten og fröes hele Dagen. Om Formidagen kom Jomfru Masanti her over, og Christiane fulgte med Hende tilbage og spiste til Midag paa Bejerholm. Kl. 1 kiörte Fader og Moder og Christine til Hvidkilde og Kl. 3 kom Kammerherren, Masanti og Christiane. Kammerherren gik strax igien men Masanti blev her til om Aftenen Kl. 8. Noget för Hun gik kom Fader og Moder og Christine hiem.

Löverdagen den 30 hafde det frossen saa stærkt om Natten at alle Vindever uden i Dagligstuen og Kiökkenet var tilfrussen. det fröes ogsaa stærkt hele Dagen. Om Formidagen var Fader i Svendborg og kom hiem noget over Midag. om Aftenen kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf. De gik igien Kl. 9 om Aftenen. Christine og jeg og Jens og Johan fulgte Dem ud paa veien.

Söndagen den 31 regnede det stærkt hele Dagen. Slet intet Njyt. Vi var [hiem]me og her var ingen Fremmede end Skiær som spiser her til Midag hver gang her er sist Prægen.

ENDE

OTTLIE CHRISTENSENS DAGBØGER

Dagbog; skrevet af
Ottolie Christensen i Ollerup
Tredie Bog
fra første November 1813
til første November 1814

November 1813

Mandagen den første regnede det lidt imellem. Fader var om Aftenen i Österskiærning hos Hr. Struk. Vi fik i Dag en nye Karl ved Navn Ole Nielsen: Niels Jacobsens Sön i Egebjerg. Man vaskede i Dag den store grove Vask.

Tirsdagen den 2den var det et smugt veier. Fader var om Formidagen i Svendborg og kom hjem Kl. 2. Lidt för Han kom hjem kom Provstinde Bredsdorf og Jacobe og Line. Henimod Aften kom Jomfru Masanti fra Bejerholm. Hun var her en Timestid saa reiste Hun, og Provstinden og Jacobe og Line fulgte saa med Hende thi Hun var kiörendes.

Onsdagen den 3 var det et smugt veier. Fader gik om Formidagen ned i Nielstrup Skov for at kiöbe Brænde og kom hjem Kl. 2 Eftermidagen. Paa samme Tid gik Christine og Jeg til Bejerholm. Jomfru Masanti var ude at möde os, thi Hun viste vi kom. vi var inde hos Provstens 1 Timestid saa gik vi ned til Bejerholm; om Aftenen kom Jacobe og Hanne, Ulrikke og Line derned. Kl. 9 var Kammerherren saa artig at Han lod os kiöre hjem. Jomfruene Masanti, Hanne og Ulrikke fulgte os her hjem, men De vilde ikke af Vognen De kiörte strax igien. Her var Skole-comisioen om Eftermidagen og i den Andledning var Forvalter Hein fra Hvidkilde her. Han gik efter sigendes Kl. 7 om Aftenen.

Torsdagen den 4 var det graaeveier om Morgenmen om paa Dagen blev det et smugt veier. Om Formidagen var Fader 2 Timerstid paa Bejerholm og om Eftermidagen var Han i Svendborg. Vi hafde alle vores Klæder ude at törre, men de blev kuns Halv törre.

Fredagen den 5 var det graae veier hele Dagen. Præsten Hr. Gudme fra Tved var her om Eftermidagen. Han kom Kl. 4 og red Kl. 8. Vi hafde alle vores Klæder ude at törre, men kuns nogle af Dem blev törre.

Löverdagen den 6 var det et meget smugt veier. Om Formidagen kom min Fætter Christian Turah og min Broder Niels Behr fra Kiöbenhavn; De bliver her for det første til Nye-Aar. Vi hafde alle Vores Klæder ude at törre og De blev alle törre.

Söndagen den 7 regnede det lidt nogle gange og blæste Det var ellers ganske godt veier. Om Eftermidagen kom Hr. Jensen og Madam Jensen fra Vester-Mölle kiörendes i Deres Svigersöns Johan Rasmussens Vogn. De reiste igien om Aftenen Kl. noget over 8.

Mandagen den 8 regnede det stærkt næsten hele Dagen. Om Formidagen kiörte Thurah og Niels Behr til Faaborg og kom hjem om Aftenen Kl. 8; tilligemed Dem

kom Holkker og Christian Chlausen som Niels Behr og Thurah hafde kiört i Selskab med fra Faaborg. De var her en Timestid saa kiörte De hjem til Ærendahl.

Tirsdagen den 9 var det et ganske smugt veier imellem og regnede imellem. Jeg veed ellers intet Njöt.

Onsdagen den 10 var veiret omtrent som igaar. Jomfr. Masanti fra Bejerholm var her ½ Timestid ved Midagstider. Hun kiörte til Svendborg.

Torsdagen den 11 var det törreveier imellem og regnede imellem. man slagtede en Koe i Dag.

Fredagen den 12 var veiret som igaar intet njöt.

Löverdagen den 13; omtrent som igaard.

Söndagen den 14 var det et meget smugt veier. Skiærs lille Sön Morten var i Dag i Kirke Jomfru Lene Faaborg fra Leitved (Madam Skiærs Cusine) bar Ham til Daaben. Moder fulgte Madam Skiær i Kirke. Vi var alle Derne at spise til Midag. her var sist Prægen. Vi kom hjem Kl. 8 om Aftenen. medens vi var der hafde Masanti og Malka Mejer som er paa Bejerholm i disse Dage, og saa alle Hr. Dahlströms fra Egense været her.

Mandagen den 15 var det graae veier om Formidagen og regnede stærkt næsten hele Eftermidagen. Om Aftenen var alle Bjens Gaardmænd her med Hör-Tiende.

Tirsdagen den 16 var det graaeveier og kolt. Om Eftermidagen var Masanti, Nicoline og Malka fra Bejerholm her. De kiörte igien Kl. henimod 9 om Aftenen. Fader, Thurah og Niels Behr var om Formidagen i Svendborg.

Onsdagen den 17 (Faders 56de Geburtsdag) var det et smugt veier. Niels Behr var om Formidagen i Egense for indvitere Dahlström herover, men De kunde ei komme – Hr. Struk comicerede i Dag. Fader var derovre i den Andledning og spiste der til Midag; Han kom hjem Kl. 3 om Eftermidagen. Henimod Aften kom her en Landindspektør fra Grenaa; Han vilde udbede sig at logere her i et par Dage for at prøve Leitenant Kjöhl's Kort. En halv Timestid derefter kom leitenant Kjöhl og Madsen herind. De har været hiemme i en 14 Dage men er i Dag andkommen til Jeppes og bliver der i en 2 a 3 Dage saa reiser De til Hellager for at opmaale den Bye. Om Aftenen hafde vi en iluminasion i Andledning af Faders Geburtsdag; den bestod af en Urne vorudi brente J. Christensen den 17 Novembr. 1813. Denne Urne stod ovenpaa den brune Skab i Dagligstuen imellem 2 store Bosbomtræer. Köhl og Madsen gik om Aftenen Kl. 10.

Torsdagen den 18 var det graaeveier til henimod Aften regnede det stærkt. Berg var i Marken hele Dagen uden til Midag var Han hiemme at spise.

Fredagen den 19 var det et smugt veier om Morgenmen

men op paa Dagen blev det graaeveier. Berg var i Marken hele Dagen. Kÿhl og Madsen var herinde hele Aftenen. Om Formidagen var Masanti og Noline Hirts og Malka Mejer her. De reiste til Svendborg. De var her en halv Timestid. Paa samme Tid som De kom red Thurah og Niels Behr til Svendborg og De kom hjem Kl. 2 om Eftermidagen.

Löverdagen den 20 var det et smugt veier. Fader var om Formidagen hos Provst Bredsdorf, og hos Birkedommer Eriksen. Om Formidagen Kl. 11 reiste Indspekteur Berg til Herredsted.

Söndagen den 21 var det graaeveier og taaget. Kÿhl og Madsen var herinde ½ Timestid ved Midagstider. Om Eftermidagen kiörte vi alle over til Provst Bredsdorfs og kom hjem om Aftenen Kl. 11. Niels Behr var om Formidagen i Svendborg.

Mandagen den 22 var det graaeveier imellem og smugt veier imellem. Kÿhl og Madsen var her inde om Morgen for at sige Farvel da de i Dag reiser til Hellager. Niels Behr var om Eftermidagen i Skiærninggaard og hos Provst Bredsdorfs og om Aftenen var vores 3 Herrer i Österskiærning hos Hr. Struk, og kom hjem Kl. 8½.

Tirsdagen den 23 var veiret som igaard. Thurah var om Formidagen i Svendborg og kom hjem ved Midagstider. Om Eftermidagen gik Christine og jeg til Bejerholm; Veien var noget snauset men vi gik inde paa Marken; Klokken henimod 8 kom Thurah og Niels Behr over efter os i den grønne Vogn. De blev paa Bejerholm til Kl. 9 saa kiörte Vi hjem.

Onsdagen den 24 (Christines 20de Geburtsdag) hafde det frossen og sneet om Natten og snede stærkt til op paa Dagen blev det et smugt veier imellem og graaeveier imellem.

Torsdagen den 25 var det smugt veier imellem og regnede imellem. Om Formidagen red Niels Behr til Svendborg og kom hjem henimod Aften.

Fredagen den 26 var det et smugt veier. Om Formidagen var Fader i V: Skiærning hos Provstens. Om Eftermidagen kiörte Christiane, Thurah, Niels Behr og jeg til Bejerholm, Niels Behr og Thurah kiörte strax hjem igjen men Christiane og jeg blev paa Bejerholm til Kl. 6½ saa kom Niels Behr og Thurah igjen over efter os kiörendes. Vi spiste der til Aften alle 4.

Löverdagen den 27 regnede det stærk imellem og var törreveier imellem. Om Morgen Kl. 9 red Niels Behr til Odense; og en Timestid efter at Han var red kom Masanti kiörendes med den Bejerholms Vogn som skulde til Svendborg. Hun blev her til Vognen kom tilbage som var om Eftermidagen Kl. 4½ omtrent.

Söndagen den 28 hafde det frossen stærkt om Natten

og fröes hele Dagen. Om Formidagen red Thurah til Svendborg om kom hjem om Eftermidagen Kl. 4 saa omtrent. Jeg var i Kirke til sist Prægen tilligemed Moder.

Mandagen den 29 hafde det frossen stærkt om Natten og fröes ligesaa stærkt om Dagen; det var ellers som i gaar et meget smugt veier. Om Eftermidagen kom Hanne og Ulrikke og gik igjen om Aftenen Kl. 9½. Thurah var om Eftermidagen 2 Timerstid i Österskiærning hos Hr. Struk, og Fader var i Kirkebye og kom hjem om Aftenen omtrent Kl. 6.

Tirsdagen den 30 var veiret som igaar. Om Morgen kiörte Fader til Svendborg til Silde-Ausion. Om Eftermidagen gik jeg til V: Skiærning til Provst Bredsdorfs og var der 2 Timerstid; Hanne og Ulrikke fulgte mig halv Veien hjem. Da jeg kom her hjem var Jomfru Masanti fra Bejerholm her; Niels Behr var kommen hjem fra Odense; Han logerede hos Biskop Plums; thi Han var reden derind efter Bispens Forlangende. Fader var kommen hjem fra Svendborg men Han fik ingen Sild thi de dueede ikke. Kl. 9 om Aftenen kom Bejerholms Pige efter Masanti, og saa gik Hun hjem.

I forige Uge fik vi Brev fra Smidt paa Möllerknap at Hans Kone hafde Mandagen d; 15 November 1813 faaet en lille Datter som blev kaldet: Frederikke Chlaudine.

December 1813

Onsdagen den förste var det et smugt frostveier. Om Eftermidagen kiörte Christine, Thurah, Niels Behr og jeg til Svendborg; vi tog ind til David Mejers der var vi 2 Timerstid saa gik C; Th og NB: ned til Madam Lindgreen der var de en Timestid saa kom de igjen tilbage til Mejers hvor jeg blev imedens de andre 3 var hos Madam L: vi spiste til Aften hos Mejers hvor Christiane Rasmus, Caroline Simonsen, Fru Folmester og Leutenant Mörk ogsaa var. da vi hafde spist gik vi op til vores Kiöbmand Hr. Kröier og saa kiörte vi strax hjem. Gudme fra Tved, Reinholt Lange og Forvalter Bondo fra Rödkilde hafde været her. Comfermanterne var her for förste gang om Formidagen.

Torsdagen den 2, et smugt veier som igaar, indtil om Aftenen blæste det meget stærkt. Om Formidagen gik Christine til Bejerholm; Hun var indviteret derover. Fru Sehested fra Broholm var der i Dag. Om Eftermidagen gik Niels Behr og Thurah til Rödkilde. Om Aftenen Kl. 8 kom de fra Rödkilde og til Bejerholm og saa gik vi hjem. Fader var i Kirkebye til Begravelse efter Jens Pedersens Sön. Vi slagtede 4 Svin.

Fredagen den 3 hafde det sneet stærkt om Natten og snede lidt om Dagen. Fader var paa Hvidkilde og spiste der til Midag hos Baronessen. Thurah og Niels Behr var om Eftermidagen ude at ride en Tour op ved Skiollemose og tilbage igjen.

Löverdagen den 4 hafde det töet stærkt hele Natten, og regnede imellem om Dagen. Fader var i Kirkebye for at vie Leboritz Sön med en Pige fra Slæbæksgaard. Veipiqueur Mjöllers Datter Sophie som er i Aabye Kroe,

men er i Dag hiemme paa Besög, var her inde en Timestid om Aftenen. Moder var syg og laae hele Dagen.

Söndagen den 5 var det et smugt veier, især om Formidagen. Christine, Thurah og Niels Behr var i Kirke til först Prægen; da de var kommen af Kirke kiörte begge Herrerne T: og B: og Christiane en Tour ned forbi Hvidkilde og om af Egense; forbi Kirken. Det er i Dag bedre med Moder, Hun laae ikke hele Dagen.

Mandagen den 6 var det graaeveier og meget taaget især om Eftermidagen; om Formidagen regnede det meget stærkt og i ald den Regn var Fader i Staagerup for at berette Rasmus Ladefogs Svigermoder. Moder var i Dag temmelig Rask. Hun var oppe hele Dagen, uden lidt om Morgen.

Tirsdagen den 7 var det et smugt veier ved Midagstider, ellers var det graaeveier og regnede om Aftenen. Fader var i Österskiærning for at berette Maren Oles; Comfermanterne var her om Formidagen.

Onsdagen den 8 var det graaeveier og taaget hele Dagen. Om Eftermidagen red Niels Behr til Bejerholm for at melde os til i Aften. Han kom tilbage med den Besked at vi skulde være meget velkommen. Kl: 5 kiörte vi alle derover. Da vi kom der var alle Provstens indviteret derned. der var: Provst Bredsdorf og Provstinden, Hanne, Ulrikke og Line og Trine som er hiemme i V: Skiærning nu og bliver der til Nye-Aar thi da skal Hun, efter nuværende Bestemmelse, have Brüllup med Bekker som er Katekeet i Faaborg. Kl: 10 reiste vi alle fra Bejerholm. Ollerup og Staagerups Gaardmænd og Husmænd var her med tærsket Korn=Tiende.

Torsdagen den 9 var veiret som igaar indtil om Aftenen var det et deiligt Maanskin og fröes. Niels Behr var om Eftermidagen i Skiærninggaard. noget för Han red kom Christian Chlausen fra Ærendahl, men Han blev her kuns et Öieblik. Fader var om Formidagen ude at hiemmedöbe Hans Kokkenborgs Steddatters Barn. Vores Vogne var i Svendborg med Korn; de var der ogsaa i Tirsdags.

Fredagen den 10 hafde det frossen stærkt om Natten og om Dagen fröes det og var et meget smugt veier. Om Eftermidagen kiörte Fader, Thurah og Niels Behr til Svendborg, derfra kiörte de til Tvede til Hr. Gudme og de kom hiem Kl: 12 om Aftenen. Lidt för De reiste herfra kom Madam Skiær herop; Hun blev her 2 Timerstid; medens Hun var her kom Kammerherren fra Bejerholm men Han blev her kuns et Öieblik.

Löverdagen den 11 var det et smugt frostveier, dog ikke saa behagelig som igaar. Om Eftermidagen red Thurah og Niels Behr til Svendborg; de var der kuns ½ Timestid; da de kom tilbage mödde de Jomfru Masanti her uden for Porten; Hun hafde været gåendes i

Svendborg. De mödte Hende ogsaa (efter sigendes) da de red derud, ved Fabrikör Sturms. Hun blev her en Timestid saa kom 2 af Bejerholms Piger efter Hende. Niels Behr var om Formidagen i Vester=Mölle og i Skiærninggaard.

Söndagen den 12 begyndte det at töe og saa mæn graae det saa. og det regnede saa ganske smaat næsten hele Dagen. Om Formidagen Kl: 11½ kom Jomfru Masanti gaaendes. Hun blev her om Aftenen. Kl: 10 saa kom Kammerherrens Vogn efter Hende; her var ingen andre Fremmede. Vi fordrev Aftenen med alle Slags siddendes Löier. Thurah og Niels Behr var i Kirke til sist Prægen. Christine var syg men Hun laae dog ikke uden lidt om Formidagen. Vi skulde i Dag have været til Vester=Mölle; Niels Behr meldte os der igaar; men da det regnede saa sente vi Bud derned og undskylte os, men saa lod De os med Budet bede at komme derned i Morgen.

Mandagen den 13 var det et meget ubehageligt veier omtrent som igaar. N.B. var i Svendborg om Formidagen, og saa var vi i Möllen; snip snap snude saa er det Eventyr ude. C:T: Nei saamæn er det ei; thi det duede skam inte: det var kuns mine Forældre og Thurah, Niels Behr og Christiane der var i Möllen, thi jeg var hiemme hos Christine som laae den hele Dag. Vi saae i Dag af Aviserne at Madam Hansen paa Gielskov, (see förste Bind No. 156) er död.

Tirsdagen den 14 hafde det frossen om Natten og var et meget smugt veier om Dagen til om Aftenen töede det saamæn igien. Det er den pure Lögn alt sammen ja fanmes er det saa ja! ja! ... Mosiö Th: men Tjöv tænker at hver Mand stiele men det var nu ikke slige Ting man skulde prate om; Niels Behr var om Eftermidagen i Svendborg og Fader var om Aftenen i Vester-Skiærning hos Provstens. G.C. laae den hele Dag. Comfermanterne var her om Formidagen.

Onsdagen den 15 smaaregnede det hele Dagen. Om Eftermidagen kiörte N:B: og Thurah til Bejerholm og jeg kiörte med dem til Provst Bredsdorfs. Der var jeg ½ Timestid til de kom tilbage fra Bejerholm saa kiörte vi; men neppe var vi kommen forbi Provstens Port, för Baghiulene gik af den lille Vogn og den drat smugt ned paa Jorden, vi blev dog siddendes i den. Thurah og Niels Behr tog Hesten med dem og gik hiem og jeg gik igien ind til Provstens. Henimod Aften kom Jens over efter mig; Han bandt Vognen sammen med et Reb og saa kiörte lykkelig og vel hiem. Fader var om Eftermd: nede at hiemmedöbe Hr: Forpagter Kröls Sön, som blev födt igaar og kaldet; Albert Rasmusen. G:C: var ogsaa i Dag syg.

Torsdagen den 16 var det graaeveier. Fader var om Formidagen kiörendes til Svendborg. Om Eftermidagen kom Masanti og Noline Hirts som hafde i dag og tilligemed Hendes Söster Malka Mejer været paa Bejerholm. Malka holt udenfor paa Vognen; Noline var kuns herinde et Öieblik, saa reiste de hiem. Masanti som kiörte med dem herover, blev her kuns 1 Timestid,

saa gik Hun; Fader tilbød Hende dog Vogn, men Hun vilde sletikke tage derimod; see saa kunde vi jo ei andet end ønske Hende en lykkelig *Fod=Reise*.

Fredagen den 17 frøes det temmelig stærkt om Formidagen, og regnede meget stærkt om Eftermidagen. Rasmus Ladefogs Svigermoder i Staagerup, som døde i Søndags, blev i Dag begravet; der holtes Ligprægen over Hende; Fader var der til Begravelse og kom hiem Kl: 6 omtrent. Hr: Bredsdorf fra S:t: Jörgensgaard var her et Öieblik om Formidagen.

Löverdagen den 18 var det graaeveier og lidt taaget. Niels Behr red om Formidagen til Faaborg og Thurah red om Eftermidagen til Svendborg. N:B: kom hiem i Mörkningen og Th: en Timestid derefter. G:C: bliver friskere hver Dag.

[*Med fremmed, uordentlig skrift KGN*]:

Søndagen den 19 ... Punktum. Jeg Undertegnede NEBC tilkiendegiver at det i Dag var Graaeveier og meget taaget (Otilie dicterer) om Aftenen Kl 5½ kom Provst [*videre med Ottilies skrift KGN*] Bredsdorff, Provstinden, Trine, Hanne, Ulrikke og Line; Bekker fra Faaborg og Thomas som er hiemme i Juleferierne. Aftenen gik under muntre siddendes Lege og Narrestreger til Kl: var halv 12, saa reiste de alle. Jeg var i Kirke til först Prægen.

Mandagen den 20 var det meget taaget hele Dagen. Om Morgenen da det var neppe rigtig Dag, kom saamæn Hr: Struk kiörendes. Han blev her en Timestid saa reiste Han igien. Om Eftermidagen var her Fattig-Commision og i den Andledning var Birkedommer Eriksen og Forvalter Hein her. De reiste igien Kl: 10 om Aftenen.

Tirsdagen den 21 regnede det imellem og var ellers meget taaget. Om Eftermidagen kom her en Captein Mjöller som skal ligge her i Indquartering; hvorlænge veed man ikke. Han er gift og Hans Kone og Börn boer i Viborg. Han var syg da Han kom her og var kuns oppe 2 Timerstid. Der logerer ogsaa nogle i Vesterskiærning og i Svendborg. De reiste efter Ordre fra Langeland og til Odense; men da de kom der fik de igien Ordre at de skulde tilbage og logere i denne Egn. Comfermanterne var her om Formidagen.

Onsdagen den 22 var det graaeveier og regnede stærkt imellem. Om Formidagen kom her en Leitenant Saabje (som logerer i V:Skærning hos Provstens Forpagter Johan Rasmusen) for at besøge Captein Mjöller som var meget syg og laae til Sengs den hele Dag. Saabje spiste hos os til Midag og gik strax da vi hafde spist.

Torsdagen den 23 var det graaeveier. Om Eftermidagen kom Jmf. Masanti fra Bejerholm og i Mörkningen kom Kammerherrens Vogn efter Hende. Captein Mjöller var dog oppe hos os om Eftermidagen og Aften.

Fredagen den 24; som sædvanlig graaeveier og taaget. Henimod Midag kom Bertel Chlausen. Han er hiemme paa Ærendahl i denne Juul ellers er Han i Njborg hos Bjefogden! Han reiste igien hen paa Eftermidagen. Capteinen var oppe hos os om Eftermidagen og Aften. Om Aftenen kom Faders Brodersön Christian Christensen fra Faaborg.

Löverdagen den 25, Juledag, var det meget taaget og smaaregnede hele Dagen. Ved Miiidagstider red Niels Behr og Tura til Ærendahl men de kom ikke hiem om Aftenen da det regnede stærk, men blev paa Ærendahl om Natten. om Eftermidagen kiörte Christiane, Christine og jeg til V:skiærning til Provstens; der var vi et Öieblik saa kiörte Christiane og Christine ned til Bejerholm; der var de en Timestid; saa kom de igien op til Provstens og saa vi strax hiem. Provstens Sön Jacob er kommen hiem fra Kiöbenhavn og bliver hiemme i en 14 Dage; Deres Datter Grete Lange og Hendes Mand og Deres lille Datter Grete er ogsaa komme hertil fra Ödstedgaard. De er for nærværendes tid paa Rödkilde. Provstindens Broderdatter Jane Hornemand fra Frederitz kom til Skiærning tilligemed Langes.

Søndagen den 26, anden Juledag, var det graaeveier om Morgenen men op paa Dagen blev det ret smugt veier. Om Eftermidagen kiörte Christiane, Christine, Niels Behr, Thurah og jeg til V. Skiærning til Provstens (de bad os igaar). der var mange Fremmede. (NB: de var ikke indviteret men de viste dog at de kom). Der var fra Rödkilde: Grete Lange og Hendes Mand Jens Lange; den gamle Hr. Langes Datter Madam Petersen; Hun er gift med Postmester Petersen i Flensborg. Hendes Fætter, Justitsraad Langes Sön i Kiöbenhavn, ved Navn Hans Lange. nu afdöd General Doriens tvende Döttre Sophie og Frederikke (denne siste var 14 Aar) og en Sön ved navn Libert Doriens. Saa var der ogsaa Thor Langes Frue, forige Jomfru Trine Lassen. Fra St: Jörgensgaard var Hr: Bredsdorf og Madam Bredsdorf og Provstens Sön Christian Bredsdorf og Christian Mjöller. Om Aftenen legte alle vi unge Blindebuk og Blindekoe oppe i Storstuen. Vi var i alt til at lege (Summa Sumarum) 21. Og hele Forsamlingen med Unge og gamle var 28. Om Aftenen Kl. 10 reiste vi alle hver til sit. Jeg har glemat at Niels Behr og Thurah kom hiem fra Ærendahl i Morges.

Mandagen den 27 var det et smugt veier. Strax efter Midag kom Bertel Chlausen fra Ærendahl for at indvitere os der op til et lidet Bal paa Fredag. Da Han hafde været her en Timestid red Han og Niels Behr til Bernekilde, men da Hr: Qvist ikke var hiemme, saa kom de snart tilbage igien. Jomfru Masanti fra Bejerholm og Christian Chlausen fra Ærendahl kom her ogsaa om Eftermidagen. Christian Chlausen kom her medens Bertel og N:B: var paa Bernekilde. Masanti kiörte om Aftenen Kl: 8; og Bertel og Christian blev her om Natten. om Aftenen legte vi Julelege og dansede. hei hopsasa domdillila, Fader var om Eftermidagen i Svendborg og kom hiem noget efter at Masanti var kiört. Captein Mjöller bliver friskere hver dag.

Tirsdagen den 28 var det graaeveier og taaget.

Comfermanterne var her om Formidagen. Bertel og Christian blev til Midag og reiste noget efter at vi hafde spist. Henimod Aften kiörte vi alle, hver mand, uden Capteinen, til Österskiærning og tilbragte en saamæn ganske morsom Aften. I Dag hörte vi at Madam Smidts Fader Caserer Brandt i Faaborg er död Mandagen den 20 December 1813.

Onsdagen den 29 var det et smugt veier imellem og graaeveier imellem. Om Morgenen gik Christian Christensen igien til Faaborg. Niels Behr og Thurah kiörte Ham i den lille Vogn til uden for V:skiærning Bje. de var ogsaa inde hos Birkedommer Eriksen et Öieblik. Thomas Bredsdorf var her en Timestid om Formidagen.

Torsdagen den 30 var det et smugt veier men blæste. Om Morgenen kiörte Captein Mjöller til Svendborg. Om Eftermidagen kiörte Moder, Niels Behr, Thurah, Christine og jeg til Ærendahl. Efter at vi længe hafde ventet kom endelig Hr: Broje og Kone og Datter Rikke (13 Aar) fra Slæbæksgaard. Vi ventede atter en lang Tid, og imidlertid legte vi Blindebuk. men da vi hafde lagt i nogen Tid begynte vi at danse og alle de andre som var indviteret var saa uforskammede at de udeblev og kom ikke. Saa red Holker til Kirkebye og hentede 2 af de fornemste Bønderpiger og saa dansede vi lystig til Kl: 12 saa legte vi Procuratorleg og Blindebuk til Kl: 2 og saa kiörte vi hjem. uaget der udeblev saa mange saa gik Tiden dog meget godt; vi dansede lige rask for det de ikke kom. Captein Mjöller kom hjem fra Svendborg (efter sigendes) Kl: 3 om Eftermidagen.

Fredagen den 31 var det et meget smugt veier og fröes lidt. Om Formidagen var Niels Behr i Skiærninggaard og om Eftermidagen var Han og Thurah i Svendborg og kom hjem i Mörkningen. Captein Mjöller reiste i Dag til Svendborg hvor Han nu skal ligge i Indqvartering hos Bjlovs. I gaaer den 30 December 1813 hafde Trine Bredsdorf Brjüllup med Katekeet Bekker i Faaborg – efter sigendes, blev Hun viet i V:skiærning Kirke, og derfra kiörte De til Skiollemose at spise.

Januari 1814
Nyaarsdag.

var det graaeveier hele Dagen. Om Formidagen red Niels Behr til Ærendahl og kom tilbage ved Midagstider Kl: omtrent 12 og hafde alle tre Chlausenerne Holker, Bertel og Christian med sig tilbage. De spiste her til Midag. Om Eftermidagen gik jeg ind efter Peder Jeppesen og Han tog sin Klarinet med for at spille paa, og saa dansede vi unge om Aftenen; men da vi nu var kuns 3 Damer og De var 5 Cavalerer; saa klædte vi Christian Chlausen ud i Fruentimmerklæder, Christianes Kiöle og et kaste Törklæde; Han saa meget morsom ud. De gik igien hjem om Aftenen Kl: 10. Christine var i Kirke til först Prægen.

Söndagen den 2^{den}

var det et ganske smugt veier til om Efterm. regnede det. Niels Behr var om Formidagen ude at ride en Tour igiennem Österskiærning og Vester Skiærning. Her var ellers slet intet Njyt passeret.; vi var hiemme og her var ingen. Vi fordrev saa Aftenen som vi kunde med Dans og Kortspil.

Mandagen den 3^{die}

hafde det frossen om Natten og var et smugt veier om Dagen. Thurah var om Formidagen i Svendborg. Om Aftenen fik vi en Captein i Indqvartering som hede: de la Porte; og Hans Tiener og 5 Hoboister. Hvorlænge de bliver her vides ikke. Capteinen heder: Frederik, Phillip, Jens, Peder, Carl de la Porte.

Tirsdagen den 4^{de}

hafde det frossen og sneet stærkt om Natten og fröes stærkt om Dagen, og var tillige et ganske smugt veier. Nogle af de unge fra Provst Bredsdorfs som igaard kiörte til St: Jörgensgaard og i Dag kom tilbage at de vilde komme herind, naar de i Aften kom tilbage. Da vi nu hafde Musikantere her i Huset, saa blev vi i Morges tilig betænkt paa at vi vilde have nogle flere gode Venner samlede og have et ganske lidet Bal. Derpaa red Thurah til Ærendahl for at indvitere dem der, og Niels Behr red til Egense og til Provst Bredsdorf og til Skiærninggaard og til Bernekilde. Thurah kom hjem midt paa Eftermidagen og Niels Behr en Timestid efter og hafde Qvist fra Bernekilde med sig. Först i Mörkningen kom da endelig hele Stadsen som bestod af: alle Hr: Dahlströms fra Egense tilligemed en Captein og en Leutenant som ligger der i Indqvartering. Provst Bredsdorf og Provstinden, Trine og Bekker, Jane Hornemand, Grete Lange, Jacob og Thomas, Hanne og Ulrikke og Line; Ammentorp og Riffenstal fra Skiærninggaard og Holker og Christian Chlausen fra Ærendahl. Her kom ogsaa Fremmede som vi ikke viste eller ventede og som var, foruden de 2 Officerer fra Egense, en Leutenant von Smidten som logerer i Österskiærning hos Hr: Struk og en Grenadeer Officeer v. Krabbe som logerer hos Hans Böttker ude paa Skovmarken, og endnu flere uventede Fremmede som var: Hr: Bredsdorf og Madammen og Christian Mjöller og Provstinde Bredsdorfs Brodersön Christian Hornemand fra Frederitz, en ganske lille Dreng tillige var her en Fru Ravn og Hendes Datter Emilie og Hendes tvende Sönnner Carl og Herholt som alle er fljgtet fra Holsteen og logerer hos Provstens i V:skiærning. Vi var i alt til at danse naar vi regnede os selv med Suma Sumarum 42. Vi dansede lystig, og hafde 9 Musikantere; til Kl: 3½ om Morgenen saa reiste de alle. Comfermanterne var her.

Onsdagen den 5^{de}

fröes og snede det meget stærkt hele Dagen. Vores Capteins Broder, en ung Leutenant de la Porte, paa 18 Aar, og en Rigimentscirurg Gerts, som logerer paa Lehnkov, spiste her til Midag, derpaa reist de tilligemed Captein de la Porte til Hvidkilde; og Capteinen kom ikke hjem för sildig om Aftenen. Vi var

70 Januar 1814

i Dag indviteret til Provstens i Skiærning men da det var saadan en Snee, saa kom der ingen uden Niels Behr som gik derover om Aftenen.

Torsdagen den 6^{de}

(Moders 54^{de} Födselsdag) var det lige saa stærk en Frost og snee som igaard. Capteinen var hele Dagen i Svendborg. Her var ellers intet nyt passeret.

Fredagen den 7^{de}

var det et meget smugt veier men stærk Frost. Om Formidagen kiörte Christine, Niels Behr, Thura og jeg i Kane til V:skiærning og lod os melde hos Provst Bredsdorfs til i Eftermidags; derfra kiörte vi ned til Bejerholm og tog Masanti med os og saa kiörte vi hjem. Capteinen var syg i Dag, Han spiste ikke hos os. Om Eftermidag kiörte Fader og Moder først i Kane til V:skiærning; saa kom den tilbage og derpaa kiörte alle vi unge i begge Kanerne derover. Den unge Gomme Chlemmensen fra Svendborg kom her kort för Fader og Moder kiörte og red igien da vi kiörte. Thomas Bredsdorf reiste i Dag igien til Nykiöbing. Vi kiörte hjem fra Provstens om Aftenen Kl: 10. Alle vi 15 unge legte om Aftenen Procurator=Leg. Jeg glemte at Masanti kiörte med os til Skiærning og var hos Provstens Eftermidagen og Aften. Fader var om Formidagen i Nielstrup Skov.

Löverdagen den 8^{de}

var det et meget smugt veier, men stærk Frost. Leitenant Smidt fra Ö:skiærning spiste hos os til Midag tilligemed vores Captein. Om Aftenen spille vores Hoboister for os og vi 5 unge og vores Avlskarl Hans og begge vores Piger Karen og Stine og vores forige Pige Karen Larsdatter som kom fra os, Mai 1813, dansede til Kl: henimod 11 om Aftenen; neppe hafde vi holt op at danse för Capteinens Broder den unge de la Porte og tvende Cirurguses kom her og vilde udbede sig at logere her i Nat da de alle i Morgen skal reise til Brylle og ligge der i Indqvartering.

Söndagen den 9

et meget smugt veier men stærk Frost. Om Morgen Kl: 8 reiste Captein de la Porte tilligemed hele sit Compagni som var forsamlet her i Gaarden tilligemed 2 a 3 andre Officerer. Om Formidagen kiörte Christine, Thurah, Niels Behr og jeg en Tour ud i Kane og i V:skiærning Bje, vi vilde have været til Vester Mölle, men af den Vei som vi kiörte kunde vi ikke komme for Snee; saa kiörte vi hjem igien. Om Eftermidagen kiörte Moder, Christiane, Christine, Niels Behr og Thurah til Bejerholm; imedens de kiörte derover kom Hr: Gudme fra Tved; Niels Behr kom tilbage fra Bejerholm med Kanen for at hente Fader og mig, og endelig (efter lang Betænkning) blev Hr: Gudme dog resolveret til at følge med derover. Alle Provst Bredsdorfs som og Fru Rafn og Hendes Datter Emilie og Sönnner Carl og Herholt var nede paa Bejerholm, uden Jacobe som var hiemme og Jacob og Grete Lange som var paa Skiollemose. Om Aftenen legte alle vi unge alle slags siddendes Lege;

Forundringsleg, Peder Masen og Kone, Procuratorleg etc. Vi reiste alle Kl: 10 om Aftenen. Hr: Gudme reiste strax da vi var kommen hjem.

Mandagen den 10

var det saa stærk Frost at Vindeverne lige for den hede Kakkellovn ei kunde töes; de andre blev töet af Solen, thi det var at see til, et meget smugt veier, men uden for var det en skarp vind. Niels Behr var om Formidagen i Vester Mölle. Om Eftermidagen kiörte Christine, Niels Behr, Thurah og jeg til Svendborg. Vi tog ind til Madame Lindgreen, der var vi hele Tiden uden fra Kl: 5 til 7 var Christine, Niels Behr og Thurah hos Klemmensens og hos Mýrers og hos David Mejers. Vi kiörte i Kane og kom Kl: 10½ om Aftenen. Thurah og Niels Behr skulde paa Onsdag have reist til Kiöbenhavn; men vi hörte i Svendborg at beltet var lagte til iser altsaa Suma Sumarum og kort at fortæle, saa blev der intet af. Vi fik i Dag Brev at Faders Söster Jomfru Johanne Christensen i Odense Hospital, som, desværre, i mange Aar har været fra Forstanden, er död igaar Morges den 9. Det var en god Tiende thi man hafde ikke Haab om at Hun nogensinde kunde blive heldbredet. Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen til Midag.

Tirsdagen den 11

var det graaeveier men fröes stærkt. Jacob Bredsdorf var her ½ Timestid om Formidagen. Om Eftermidagen kom Masanti spaserendes og om Aftenen Kl: 8½ kiörte Niels Behr og Christine Hende hjem og var inde paa Bejerholm et Öieblik. Comfermanterne var her om Formd.

Onsdagen den 12

var det graaeveier og stærk Frost. Her var ellers slet intet nyt passeret.

Torsdagen den 13

var det graaeveier og saa stærk Frost at ingen af Vindeverne kunde töes, endskiönt der var meget varmt i Dagligstuen, saasnart vi aandede paa Dem fröes de strax igien. Her blev deelt Fattig=Korn ud om Formidagen. Om Eftermidagen Kl: halv 2 kom Jacobe H: og Carl Rafn; de gik igien Kl: 8½ om Aftenen.

Fredagen den 14

var det et meget smugt veier og fröes stærkt. Om Formidagen en halv Timestid var Kammerherren fra Bejerholm her; strax efter at vi hafde spiist kom Jomfru Masanti og vilde have os med hjem til Bejerholm men da vi i Eftermidage skulde til Egense saa gik Hun igien. Derpaa kiörte vi alle, uden Christiane, til Egense til Hr: Dahlströms og kom hjem om Aftenen Kl: 11. Fader var ved Midagstider i Staagerup for at berette Sognefogden Anders Hansens Datter Maren, som er meget syg.

Löverdagen den 15

var det ligeledes et meget smugt frostveier. Om Eftermidagen kiörte Christiane, Christine, Thurah, Niels Behr og jeg i Kane til Bejerholm. Thurah og Niels

71 Januar 1814

Behr kiørte strax tilbage med Kanen og kom over efter os om Aftenen Kl: 7½ om Aftenen; de blev der en Timestid saa kiørte vi hjem. Christine og Masanti var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs.

Søndagen den 16

var det graaeveier men fröes stærkt. Om Morgrenen red Niels Behr til Odense til Doktor Bojesen for Christiane. Om Eftermidagen kiørte Christine, Thurah og jeg til Aabje til Præsten Hr: Ammentorp; vi tog ind til Provst Bredsdorfs og Jacob Bredsdorf og Carl og Herholt Rafn kiørte med os til Aabje. Hanne og Ulrikke og Emilie Rafn var kiørt derop med Masanti; det var en Aftale som Christine gjorde igaaer med Provst Bredsdorfs de unge at vi i dag skulde mødes i Aabje. Jomfru Ammentorperne har engang bedes os derom. Præstens Søn den unge Ammentorp og Riffenstal fra Skiærninggaard var der som og Jomfruerne Karen og Sophie Sparrevorn fra Pilegaard. De hafde en Karl i Huset hos Hr: Ammentorps til Indqvartering og Han spille om Aftenen paa Fiolin og saa dansede vi unge til Kl: 10½ saa reiste vi hjem. alle de unge fra Provstens og Jomfru Masanti kiørte paa vores Vogn hjem. Vi var 11 paa Vognen og var meget muntre paa Veien hjem. Vi kiørte ind i Provst Bredsdorfs gaard og satte dem af der og saa kiørte vi andre 3 hjem, og snip snap snude saa var det Eventyr ude. - . - . - Fader prægede i Österskiærning hos Hr: Struk (som er syg) til först Prægen. Dover sang her i Kirken til sist Prægen og spiste her til Midag.

Mandagen den 17

var det et meget smugt frostveier. Om Eftermidagen foretog Christine, Thura og jeg os en spaseretur ned paa Hvidkilde Söe og op paa Holmen hvor vi kiggede ind ad Vindeverne i den lille Eremitage som Baronessen har ladet bygge paa en af Öerne; udenpaa er den beklædt med Joer og indeni er der hvælvet leer-Lofte og Leergulv. Der var ingen Ting af see thi Bord og Stole var taget bort. Vi gik fra Öerne op paa Söehaven men vi kunde ei komme ret langt da der var dyb Sne. Vi var borte fra Kl: 2 til 4½; da vi kom her udenfor Porten mødte vi Kammerherre Schumakker fra Bejerholm som vilde ind til os; Han blev her kuns en halv Timestid. Om Aftenen Kl: 8 kom Niels Behr hjem fra Odense.

Tirsdagen den 18

var det graaeveier men fröes stærkt. Om Eftermidagen kom Hr: Gudme fra Tved her men Han red strax igien förend det blev mørkt. Comfermanterne var her om Formidagen.

Onsdagen den 19

sneede det stærkt om Formidagen. Om Eftermidagen kiørte Niels Behr og Thura til Svendborg i Kane og kom hjem om Aftenen Kl: 10.

Torsdagen den 20

sneede det imellem og fröes stærkt. Vi hafde fremmede

Böndervogne i Skov. Jeg veed ellers intet nyt.

Fredagen den 21

var veiret som igaar. Fader var i Kirkebye for at kaste Jord paa Tvende Liig. Det ene var Almissem Rasmus Jönsen og det andet var den forige Skoleholder Laurits Andersen i Kirkebye. Fader var til Hans Begravelse som var i Donshörup hos Hans Broder Sognefog Hans Andersen. Fader kom hjem om Aftenen Kl: 6 og strax derpaa kiørte Fader og Christiane til Hvidkilde for at tale med Doktor Bojesen fra Odense som kom dertil i dag og reiser i Morgen igien. De kom hjem derfra Kl: 8.

Löverdagen den 22

var det graaeveier og stærk Frost. Om Formidagen var Fader i V:skiærning, paa Bejerholm og i Vester=Mölle. Provst Bredsdorfs fra Vesterskiærning lod dem ved Fader melde til i Morgen Eftermidag.

Søndagen den 23

var veiret som igaar til om Aftenen sneede og blæste det. Kl: 3 om Eftermidagen kom Doktor Fink og Hans Kone fra Svendborg. En Timestid derefter kom alle de unge fra V:skiærning som var: Hanne, Ulrikke og Emilie, Jacob, Carl og Herholt; henimod Aften kom Provst og Provstinde Bredsdorf, Fru Rafn og en Captein Moltke som er i Indqvartering hos Provstens. Jeg glemte at Jomfru Masanti fra Bejerholm kom med de unge fra Provstens. Om Aftenen legte vi alle Peter Madsen og Hans Brud til vi hafde spist; saa dansede vi oppe i Storstuen til Kl: 10. Captein Moltke spille paa Flöite imellem og dansede imellem. Kl: 2½ lod vi Masanti kiöre hjem i Kane og Ulrikke og Emilie fulgte med hjem. Da vi hafde holt op at danse kiørte Finkes hjem; men da Provst Bredsdorfs, som reiste Kl: 11, holt her endnu i Gaarden, kom Finkes tilbage igien det var dem (efter sigendes) alle umulig at komme igiennem, saaledes hafde det fyget og rýget ogsaa rýget sammen med Snee paa Veien. De blev her da om Natten.

Mandagen den 24

sneede det meget stærkt hele Dagen. Fink blev her den Dag og Nat med. Om Aftenen spille vi Svinepisker og jeg - var det ikke skrækkelig - jeg i egen Höie Person maatte gaae Svinepisker i Seng.

Tirsdagen den 25

sneede det stærkt om Formidagen. Om Eftermidagen gik Fink, som Han best kunde til Svendborg, for at see til sit Huus og sine lille 3 Aars Datter Sophie, Christine, Natalia, ...bine; Hun kaldes Natalia. Fink kom hjem om Aftenen Kl: 8 - og Kl: 9 begynte vi igien vores Kortspil Svinepisker, men i Aften gik det mig dog bedre thi i det siste Spil jeg spille var jeg dog Herremand.

Onsdagen den 26

var det et ganske smugt veier om Formidagen, men om Eftermidagen var det graaeveier men fröes dog stærkt. Om Morgenen reiste alle de Artelerister som har lagt i Indqvartering i Vesterskiærning. De var samlet her udenfor paa Huusmand Mikkell Hansens Mark tilligemed Deres 8 Kanoner. Madam Fink, Christine og

jeg var ude at see de reiste; Captein Moltke var der ogsaa, vi talte med Ham. Noget derefter Kl: omtrent 10 om Formidagen kiörte Fink og Hans Kone til Bejerholm og kom her tilbage om Eftermidagen; men de var her kuns et Öieblik saa reiste De da hiem til Svendborg. Niels Behr var om Eftermidagen ridendes til Svendborg og kom hiem i Mörkningen. En Timestid om Formidagen var Bertel og Christian Chlausen og en ung Herr Mörk fra Jylland her.

Torsdagen den 27
sneede og blæste det hele Dagen. Her var ellers slet intet Nýt passeret.

Fredagen den 28
var det et veier som jeg ikke forstod mig paa. Jeg syntes at det töede, andre sagde at det verken fröes eller töede; men kort at fortælle det var nok imellem begge; det var Graaeveier og lidt taaget; men lidt miilt imod det ellers har været. Om Eftermidagen kiörte Christiane, Christine, Niels Behr og Thurah en Lýt=Tour ud i Kane. De vente udenfor Svendborg Býe paa Heste=Torvet; De var borte i 2 Timer. Det er i Dag vores Konges, Frederik den 6tes 45de Geburtsdag.

Löverdagen den 29
töede det lidt hele Dagen. Fader var om Formidagen ude at hiemmedöbe Gaardfæster Sören Madsens lille Sön Mads.

Söndagen den 30
töede det stærkt hele Dagen; ja en gang om Formidagen regnede det stærkt; men som dog snart forvandrede sig til Sne, saa sneede det stærkt af og til hele Dagen, men töede dog. Om Eftermidagen kom Jacob Bredsdorf og Carl Rafn fra Vester=Skiærning spaserendes herover; og de gik igien om Aftenen Kl: 9.

Mandagen den 31
skinnede Solen et par Gange og det fröes lidt. Om Aftenen blæste og sneede det noget forskrækkelig. Om Formidagen kiörte Fader og Niels Behr i Kane til Svendborg og kom hiem ved Midagstider Kl: 12 omtrent og hafde Madam Lindgreen og Sophie med sig; og om Aftenen Kl: 9 lod Fader Dem igien kiöre hiem, thi uagtet det slemme veier var Hun dog ei at overtale til at blive, for Hendes stakkels syge Sön Ferdinand som laae hiemme.

FEBRUARI 1814

Tirsdagen den förste
var det et smugt veier om Formidagen og graae veier om Eftermidagen til om Aftenen var det et deilig Maaneskin. Om Eftermidagen kiörte Fader og jeg i den lille Kane, og Moder, Christine, Niels Behr og Thurah i den store Kane til St: Jörgensgaard (det var vores Bestemmelse) men da vi kom her uden for Býen mödte vi Hr: Bredsdorf og Madammen de vilde til Skiollemose, altsaa vente vi tilbage igien, uden Fader som kiörte med til Urtemölle for at hiemmedöbe Mölleren Anders Johansens lille Datter, kaldet Birgitte

Marie. Jeg gik hiem og kom hiem længe för de andre i den store Kane som maatte kiöre et godt stykke vei for at faa vent. Da jeg kom her hiem var Hanne og Ulrikke og Provstinde Bredsdorfs Broderdatter Grete Hornemand fra Frederits, her; Hun er 12 Aar og er i Vesterskiærning i denne Tid tilligemed Hendes Söster Henriette H: som er 10 Aar. Da vi hafde bestemt at vi vilde ud i Dag, saa kiörte Moder, Grete H. Ulrikke, Niels Behr og jeg til Österskiærning hvor Fru Rafn, Carl og Herholt, Emilie og Jette Hornemand, Provst Bredsdorf og Jacobe og Line Var. Niels Behr kiörte strax hiem efter, Hanne, Christiane Christine og Thurah; da de var kommen derover kiörte Niels Behr til Vesterskiærning efter Jacob Bredsdorf. Da Fader var kommen fra Urtemölle kom Han ogsaa derover. Vi var i alt 20 Fremmede thi der var ogsaa en lille Christian Hornemand som ogsaa er i Vsk; og er Broder til Grete og og Jette. Om Aftenen legte vi unge lidt siddendes Lege til Kl: 8 saa kiörte vi alle hiem. Paa Hiemveien ned af Österskiærning Gade gjorde Hesten som var for den lille Kane lidt lýtstig og rente lýbsk med Fader og mig ud over Aaen saa den var frossen og tæt forbi vores store Kane saa at de Heste hafde nær rent med, men de blev dog. Hesten for den lille Kane rente kuns et lille Stykke thi den blev standset bag Provst Bredsdorfs Slæde og saa gik den i ald Sædelighed hiem. Sognefoged Anders Hansens Datter Maren, som döde i Mandags den 24 blev i Dag begravet.

Onsdagen den 2^{den}
et meget smugt veier og fröes stærkt som det og gjorde igaar. En halv Timestid om Formidagen var Carl og Emilie Rafn, Grete, Jette og Christian Hornemand og Line Bredsdorf her De vilde have Bud med til St: Jörgensgaard, hvortil vi igaard blev bedet at komme i Dag af Hr: og Madam Bredsdorf. Niels Behr, Thurah og jeg fulgte dem halv veien ud da de gik. Om Eftermidagen kiörte vi da saaledes: Fader og Moder og jeg i den blaae Slæde og Christiane, Christine, Niels Behr og Thurah i den store Kane; men da vi var kommen til Gaarden Himmerig, maatte vi kiöre hiem igien da Sedletöiet for stort, saa de hafde ogsaa nær rent lýbsk, for de kunde ei holde ned af Banke; da vi saa kom her tilbage saa tog vi den grønne Vogn, og saa kom vi lykkelig og vel Kl: 5 til St: Jörgensgaard. Der var foruden de unge Thomas Mürer fra Svendborg tilligemed en Fransk Captein Lapa, et ungt Menneske paa 20 Aar som ligger i Indqvartering hos Doktor Mürer i Svendborg, De gik noget efter at vi var kommen. Vi kom her hiem Kl.: 12 om Natten.

Torsdagen den 3^{die}
var det graaeveier og taaget især om Formidagen men fröes ellers stærkt. Om Morgenen spaserede Thurah og Niels Behr til Dreiöe for at besøge Præsten Hr: Tommerup og de kom ikke hiem den Dag; lidt för de gik kom Kammerherren fra Bejerholm; men Han blev her kuns et Öieblik.

Fredagen den 4^{de}
var det et ganske smugt frost veier. Om Formidagen kom de tvende unge Herrer Thomas Müre og Gumme

Chlemsen. De spiste her til Midag; lidt för vi spiste kom Madam Jensen fra Vester=Mölle; Hun spiste ogsaa med. strax efter at vi hafde spist kom Hendes Mand Hr: Jensen; og derefter Kl: omtrent 2 kom Fru Rafn og Jacobe fra V:skiærning. Fruen kom for at sige Farvel da Hun paa Söndag agter at reise igien hiem til Apenrade. Henimod Aften kom Hanne, Ulrikke og Jacob Bredsdorf. Omtrent Kl: 6 kom Jomfru Lene Faaborg fra Leitved; Hun var i dag med Vamberg's paa Besög nede hos Skiær's. Noget derefter kom Niels Behr og Thurah hiem fra Dreiöe, og jgien lidt derefter kom Jomfru Masanti og Carl og Herholt og Emilie Rafn og Grete og Jette Hornemand; de hafde været kiörendes i Slæde i Svendborg og væltede her ude i Gaarden thi de kiörte paa Brænden, Hestene rente lÿbsk. Jacobe kiörte strax hiem med Masanti; de andre blev. Jomfru Faaborg var her kuns en Timestid saa gik Hun og Hanne og jeg fulgte Hende ned til Skiær's, men vi gik ikke ind. Kl: henimod 9 reiste Hr: Jensens. Kl: henimod 10 gik Müre og Chlemmesen og ½ Timestid derefter lod Fader alle Provstens og Fru Rafn kiöre hiem i Kane; Niels Behr kiörte den ene. Om Aftenen legte vi unge lidt siddendes Lege.

Löverdagen den 5

var det graaveier og blæst, og om Aftenen sneede det stærkt. Om Eftermidagen kiörte Christiane, Christine og jeg til Bejerholm og Niels Behr kiörte for os derover men Han kiörte strax hiem igien; alle Provst Bredsdorf's og Rafn's var der nede uden Jacob, Line og Carl Rafn. Denne siste var i Faaborg for at faa Pas til i Morgen til Fru Rafn. Kl: 9 kom Niels Behr efter os og saa kiörte vi hiem.

Söndagen den 6

sneede og regenede og blæste det næsten hele Dagen her var slet intet nyt passeret, ikke det allerringeste andet end sædvanlig.

Mandagen den 7

sneede det imellem og var smugt veier imellem, om Aftenen fröes det. Om Eftermidagen kiörte Moder, Christine, Thurah, Niels Behr og Jeg til V:skiærning til Provstens. Fru Rafn og Carl, Emilie og Herholt var först reist nu i Formidags da det var saadan et slemt veier igaard, og Hanne Bredsdorf var kiört med dem til Faaborg til Hendes Söster Trine Bekker hvor Hun nok bliver i en 14 Dage. Derfor var der kuns hiemme Provsten og Provstinden, Jacob, Ulrikke og Line, Grete og Jette og Christian Hornemand som bliver i V:skiærning til der kommer Leilighed til Frederitz, og Jacobe som var syg. Vi reiste hiem Kl: henimod 10.

Tirsdagen den 8

var det meget smugt veier om Formidagen, men om Eftermidagen var det graaveier og sneede imellem, det fröes ellers stærkt. Om Eftermidagen kiörte Fader og Moder og Thurah i den blaae Slæde og Niels Behr, Christine og jeg i den store gule Kane til Qværndrup til Præsten Hr: Lassens, hverken Jomfru Karen Lassen

eller Jomfru Lise Las var hiemme. Karen var i Odense hos Hendes Söster Madam Krüger og Lise Las var i Svendborg. Der var 4 Garde Officerer hvoraf den ene, en Leutenant Rise laae i Indqvartering hos Præstens. Kl: henimod 10 reiste vi fra Qværndrup og kom endelig her hiem ... efter en besværlig Reise og Sögen efter Vei paa Markerne og en ganske lille velte=Reise da Christine, Niels Behr og jeg i vores Kane kiörte op paa en Sneebanke – henimod Kl: 1 om Natten. Leutenant Svendsen ved Kronens Regiment og en anden Leutenant hafde været her en halv Timestid, og Jomfru Masanti fra Bejerholm hafde været her en Timestid. Comfermanterne var her om Formidagen.

Onsdagen den 9

var det graaveier hele Dagen. Om Aftenen i Mörkningen kom den unge Riffelstal fra Skiærninggaard, og Han gik igien Kl: henimod 10.

Torsdagen den 10

töede det hele Dagen. Om Morgenen kiörte Fader til Kirkebye for at tage Qvægtiende. Om Eftermidagen gik Christine og jeg til Bejerholm; Masanti var i Lindevers=Mölle, men kom hiem i Mörkningen og Kammerherren, af pure bar Artighed, lod os kiöre hiem i den samme Slæde og Masanti fulgte os her hiem, men kiörte strax igien; Fader var kommen hiem kort för vi kom som var Kl: 6½.

Fredagen den 11

töede det stærkt hele Dagen. Kammerherren fra Bejerholm var her et Öieblik om Formidagen; om Eftermidagen var Niels Behr ridendes i Svendborg og kom hiem om Aftenen Kl: henimod 10. Hvidkilde Fisker Rigiets Kone, som döde i Fredags, blev i Dag begravet.

Löverdagen den 12

fröes det stærkt hele Dagen, men var graaveier. Niels Behr var om Formidagen i Skiærninggaard for at tale med den unge Ammentorf andgaendes et Bal i Faaborg hvortil Christine, Niels Behr, Thurah og jeg agtede os i Morgen.

Söndagen den 13

var det ganske godt veier og fröes stærkt. Niels Behr var om Morgenen i Skiærninggaard. Kl: 11 om Formidagen kiörte: Christine, Niels Behr, Thurah og jeg, först til Skiærninggaard og tog Hr: Riffenstal med op paa vores blaa Slæde, og derpaa gik vores Reise lige af Faaborg til hvor vi andkom i god Tid, Kl: 2 om Eftermidagen, uagtet nogle smaa Forhindringer, som var, at Seletöiet gik itu 2 gange som vi dog fik bunden sammen igien, som og at Hr: Riffenstal maatte löbe et langt stÿkke efter sin Hat som blæste af Ham paa Aastrup Mark. Vi tog ind i Faaborg til Rasmus Bagers; saa da vi hafde været der en Timestid saa gik vi hen at besøge Trine Bekker som boer meget net i en slags Kielder under Skolen, dog er der kuns 3 Trappe=trin i Jorden, og man kan meget godt see alle som gaaer paa Gaden. Hendes Söster Hanne Bredsdorf var hos Hende og hafde været der i en 8 Dage; Vi var der til Kl: 5 saa gik vi tilbage til Bagerens for at pÿnte os til Ballet, og

da vi var færdig gik vi igjen op til Bekkers. Bekker hafde til sine Damer til Ballet: Hans Kone og Jomfru Siersted; Thurah hafde Hanne Bredsdorf og Jomfru Mine Lange, Maler Langes Datter i Faaborg; Niels Behr hafde Christine og mig; og Riffenstal hafde slet ingen. Kl. 7 gik vi 10 Personer hen til Ballet som stod hos en Kiøbmand Jeppesen, ikke langt fra Bekkers. De hafde alt begyndt at danse da vi kom. Der var nok i alt omtrent Suma Sumarum henimod 50 Par. I Førstningen dansede vi heele Salen igiennem, hvor der kunde staae omtrent 30 Par, men da dette blev for snært saa dansede vi i 2 Qvadrillier. De halve af Cavalernerne var civile og de halve var Officerer. Midt paa Natten blev der dækket et Bord i Danse=Salen, hvorpaa stod: Smørrebrød, Flæskeskinke og Kage, og der kunde enhver gaa til og tage hvad De vilde. Da vi hafde spist dansede man igjen til Kl: 6 om Morgenen saa gik de fleste hiem og saa gik vi ogsaa hiem til Rasmus Baggers. Vi gik ikke i Seng, men fordrev Tiden paa beste Maade til Kl: 8 saa gik vi alle 5 (NB: Riffenstal var med) ned til Bekkers og var der til Kl: henimod 11; da gik vores 3 Cavalerer ned i Bÿen og Christine og [jeg] gik ind at Besøge Jomfru Siersted og Fru Grotschilling og der var vi en Timestid saa gik vi op til Bagerens og pakkede vores Tøi ind og saa kiørte vi og tilligemed Riffenstal afsted her hiem efter; Men nu seer og bemærker i Dummehoved først at jeg har glemt at skrive at det i Dag, ja lige fra i Morges tilig er:

Mandagen den 14

og et meget smugt frost veier især om Eftermidagen, men nu kommer jeg jo reentud Tankerne, naar der saaledes kommer Indfald i dem. dog var det her jeg skulde begynde: da vi kom $\frac{1}{4}$ Vei uden for Bÿen mødte vi den unge Ammentorf og Jomfru Ammentorf og en Officer som ligger i Aabÿe i Indqvartering. de hafde ogsaa ogsaa været til Faaborg Bal. De kiørte foran og vi trissede dÿgtig bagefter til vi kom til Aabÿe saa bad Ammentorp og Hans Söster os om at følge med ind i Præstegaarden som vi ogsaa gjorde og var der en halv Timestid, saa kiørte vi hiem. Riffenstal stod af i V:skiærning Bÿe. Kl: var 3 da vi kom her hiem. Christian Chlausen var her et Öieblik strax efter at vi var kommen hiem; og Hr: Gudme fra Tved var her fra Kl: 4 til 6. og dermed ender disse 2 Dages Beskrivelse.

Tirsdagen den 15

var det et meget smugt frost veier især om Formidagen. Om Eftermidagen kiørte, Moder, Christiane, Niels Behr og jeg ud at besøge Madam Lindgreen i Svendborg, og vi kom hiem om Aftenen Kl: 10. Jomfru Masanti hafde været her et Öieblik. Comfermanterne var her om Formidagen.

Onsdagen den 16

et meget smugt veier og fröes meget stærkt. Jörgensen, som Forhen boede paa Nielstrup, var her et Öieblik om Eftermidagen. Her blev taget Qvæg-tiende; Hein skulde have været her, men han kom ikke.

Torsdagen den 17

blev det op paa Dagen et meget smugt veier og stærk frost. Skiærs lille Sön Morten. som döede i Söndags, blev i da begravet; Fader og Moder var der nede at spise og kom hiem Kl: 4. Thurah og Niels Behr kiørte om Morgenen i Kane til Avernakke til Præsten Hr: Barfod, og de kom ikke hiem den Dag.

Fredagen den 18

var det graaeveier, dog skinde Solen lidt imellem. det var meget miilt, jeg troer ogsaa at det töede. Fader, Moder og jeg var nede paa Hvidkilde hos Baronessen og vi spiste der til Midag; der var ingen andre Fremmede endsom den gamle General Bielefeld, Fader til Frögen Lovise Bielefeld som kom til Hvidkilde Novbr: 1813 som Selskabs=Dame hos Baronessen, da Mamsel la Vigne nu er kommen bort. Vi kom her hiem fra Hvidkilde Kl: 8 om Aftenen. Vi kiørte i den store Kane. Thurah og Niels Behr kom endnu ikke hiem den Dag.

Löverdagen den 19

var det graaeveier og fröes. Thurah og Niels Behr kom endnu ikke hiem den Dag, hvorover vi blev temmelig angst; Fader var om Eftermidagen ude af V:skiærningveien for at see efter Dem, og Han var inde hos Provstens.

Söndagen den 20

var det graaeveier og meget stærkt Frost. Om Formidagen kom her Brev fra Niels Behr at de var i god Behold paa Avernakke, men at de kom ikke hiem för paa Tirsdag; Jeg gik strax over til Provst Bredsdorfs for at lade dem det vide, thi Fader fortalte dem det i Aftes. Jeg kom hiem Kl: 12 om Midagen. Hanne B: var kommen hiem fra Faaborg, og Rikke og Trine var der ogsaa og de reiser igjen paa Tirsdag.

Mandagen den 21, Fastelavns Mandag var det et ganske smugt frost veier. Om Eftermidagen kom Jomfru Masanti fra Bejerholm, noget efter Hende kom Provstinde Bredsdorf, Trine Bekker, Hanne, Ulrikke, Jane og Jette Hornemand fra V:skiærning; henimod Aften kom Provsten, Bekker og Jacob. Om Eftermidagen slog vi Potter i stÿkker, som det sig hör og bör; og om Aftenen skrev vi Sedler, og morede os paa beste Maade – Kl: 10 reiste de alle hiem.

Tirsdagen den 22

var det graaeveier og fröes. Om Formidagen kom Niels Behr og Thurah hiem. Comfermanterne var her.

Onsdagen den 23

var det et meget smugt frost veier. Om Formidagen kom Hr: Fog og Madam Knudsen fra Steenstrup og Hr: Tommerup, Hans Kone, og Madam Knudsens Datter Jomfru Laura Knudsen, fra Dreiöe. Noget derefter kom Hr: Gudme og Hans Söster Jomfru Gudme, og en Leitenant Plato, som ligger der i Indqvartering i Tved. Hr: Fog og Madam Knudsen reiste i Mörkningen. Om Aftenen legte vi alle slags Lege; og Tiden gik godt da alle var muntre. Kl: 10 reiste Gudme, Hans Söster og

Leitenanten. Tommerups blev her om Natten. Jomfru Laura Knudsen er i Huset hos Tommerups. Niels Behr var om Eftermidagen ridendes i Svendborg og kom hjem i Mørkningen.

Torsdagen den 24

ligeledes et smugt frost veier. Om Formidagen Kl: 10 reiste Hr: Tommerups herfra og ned til Hvidkilde til Forpagter Göerups, hvor de agter at være nogle Timerstid, og derfra reise hjem til Dreioe. Fader, Moder, Thurah og Niels Behr kiörte med ned til Göerups, og kom hjem om Eftermidagen Kl: 4. Lidt efter at de var kiört kom her en Student Knudsen som vilde tale med Niels Behr men da han ei traf Ham hiemme saa red Han strax igien. Om Aftenen gik Christine og jeg til Bejerholm; Masanti var syg af en stærk Forkiölelse og laae til Sengs. Hanne, Ulrikke, Grete og Jette var ogsaa der nede. Kl: 9 gik vi alle derfra.

Fredagen den 25

et meget smugt frost veier. Niels Behr var om formidagen i Svendborg og i V:skiærning hos Provst B. Da Han kom fra Svendborg red Han om af Egense for sat indvitere dem her over til i Eftermidag, som de ogsaa lofte, og de kom Kl: 3; nemlig Hr: og Madam Dahlström og Lovise og Trine. Noget efter kom den samme Hr: Knudsen som var her i gaar. Han hafde været Dissippel i Odense L:Skole paa samme Tid som Niels Behr, nu er Han Indformator hos Provst Boesen i ... Han blev her kuns en Timestid. Dahlströms reiste om Aftenen henimod Kl: 10.

Löverdagen den 26

var veiret som igaard. Om Formidagen kom her Bud fra Kammerherren paa Bejerholm for at bede Christine derover til Midag; fru Sedsted fra Broholm var der. Hun gik da derover, og om Eftermidagen Kl: 4 kom Fru Sedsted og Masanti og Christine kiörendes herover; Fruen vilde gjerne have Masanti og Christine med sig til Broholm, og i Morgen skulde Niels Behr og jeg hen efter Hende. De reiste saa alle 3 strax igien. Den unge Mürer fra Svendborg og Jacob Bredsdorf fra V:skiærning kom her Kl: 2 om Ef: og gik igien Kl: 9 om Aftenen; Vi skrev Sedler om Aftenen.

Söndagen den 27

var det et smugt frost veier. Om Formidagen Kl: 11 kiörte, efter Aftale, Niels Behr og jeg og Thurah fulgte med i den gule Kane til Broholm og kom der til da Kl: var nok omtrent 3. Vi kom igiennem Svendborg, hvor jeg var inde et Öieblik hos D. Mejers, og igiennem Tvede, Broager og Alberg. Der er 3 Miil til Broholm den er en grim Herregaard uden paa, men ganske smuk inden i. Forpagter Hastrup og Hans Kone fra Tjöbring og 3 af Hans Brödre var der. Da vi netop var kommen dertil kiörte igien alle vi Damer som var: Fru Sehsted, Madam Hadstrup, Masanti, Christine og jeg, en Lüsttour ud paa Gravene ved Broholm og lidt ud af Veien. Om Aftenen legte vi Procurator-Leg og

Blindebuk til henimod Kl: 10 saa kiörte vi 4 hjem. Masanti bliver der til paa Tirsdag. Vi kom her hjem Kl: 1 om Natten; og gjorde en lille Ve lte- paa Svendborg Gade; Thurah stod bag paa, det var godt det var mørkt.

Mandagen den 28

var det et ganske smugt frost veier. Om Morgenen kiörte Fader til Svendborg og kom hjem om Aftenen Kl: 8. der var Aucion paa nogle Fielle. Kammerherre Schumakker var her et Öieblik om formidagen.

MARTI 1814

Tirsdagen den første i Svendborg

var det et ganske smugt veier men meget kolt. Fader var om Morgenen paa Bejerholm; og da Han kom derfra kiörte Han og jeg i en Slæde til Svendborg. Vi gik ind af Bÿen til Madam Lindgreen. Fader gik strax op til en Prist Aucion paa Raadstuen hvor der var: Sukker, Kaffe, Sirtser, og Kattuner, etc. men Han fik ingenting. Han kom tilbage og spiste til Midag hos Madam Lindgreen og gik hjem midt paa Eftermidagen og jeg blev der om Natten. Om Aftenen skrev, Madam L: Sophie, Ferdinand og jeg Sedler som var meget naragtige, saa vi fik noget at lee af. Madam L: Sophie og jeg var om Ef: en Timestid oppe hos Præsten Knudsens.

Onsdagen den 2^{den} i Svendborg

et meget smukt frost veier – Om Eftermidagen kom Fader og vilde have mig med hjem, men da Madam Lindgreen ikke vilde lade mig slippe; saa tillod Fader mig at blive til paa Söndag. Fader blev der en Timestid saa kiörte Han hjem; han hafde været oppe ved Aucionen men fik intet. Om Aftenen i et deiligt Maaneskin spaserede Madam Lindgreen, Sophie og jeg op og ned af Gierris Gade i Svendborg og hörte paa Major Sundts, Hoboister, som spillede uden for Kiöbmand Qvists hvor Majoren logerede; de spilte ½ Timestid, saa gik vi hjem; vi var et Öieblik inden for hos en Madam Stykken og hendes tvende Jomfru Döttre, den ælste heder Lene og den yngste Caroline; de er begge, troer jeg nok, imellem 40 og 50 aar; Vi kom hjem da Kl: var 9. Stykkens boer i et Huus ved Siden af Madam Lindgreen.

Torsdagen den 3^{die} i Svendborg

var det graaveier og kolt. Om Eftermidagen kom Jomfru Caroline Stykken ind og bad os ind til dem i Morgen Eftermidag; Madam Lindg: lofte det. og saa gik Hun strax igien; men som vi saa sad, hver ved sit Arbeide, fik Madam Lindgreen i Sinde at bede Jomfru Stykknerne ind til sig samme Aften at drikke Thee. Vi fik da alle mars, Bud derind, og Kl: 6 kom Jomfru Lene, og Caroline, og de gik igien Kl: 10; om Aftenen skrev vi Sedler og morede os paa beste Maade.

Fredagen den 4^{de} i Svendborg

var det graaveier og en forskrækkelig Storm. Om Eftermidagen gik Madam Lindgreen, Sophie og jeg ind til Madam Stykkens; Da vi hafde sadt det noget begynte Klokkerne at ringe, og vi fik at vide at der var Ild lös i Bÿeskriver Baggers Gaard, men som dog snart blev

slukket; men det uagtet vi fik dog en dygtig Forskrækkelse i det første Öieblik; det var i Skorstenen. Vi sadte os saa til Roelighed igien; om Aftenen spillede vi alle Hanrei, til henimod Kl: 10 saa gik vi hjem.

Löverdagen den 5de i Svendborg var det g raa veier og kolt. om Formidagen var en Jomfru Shytt, som er hos Oberst Býlovs, inde hos Madam Lindgreen ½ Timestid: jeg fulgte Hende til Enden af Býlovs Gaard, som er ikke meget langt fra Madam Lindgreen. Om Eftermidagen var begge Jomfru Stýknerne inde hos os at drikke Kaffe, men da der kom en Madam: jeg veed ei hvad Hun heder til dem i Besög, saa gik de strax hjem. henimod Aften gik Madam Lindgreen, Sophie og jeg ned at besøge Madam Böje. der var kuns en af Hendes Döttre hiemme, som hed Rikke som var omtrent 20 Aar. Vi gik hjem henimod Kl: 10.

Söndagen den 6de var det et ganske smugt veier og slet ikke kolt, til om Aftenen sneede det. Om Morgen Kl: 9 kom den gule Kane ud efter mig og saa kiörte jeg hjem til Ollerup, thi jeg begynte ogsaa at kalde Madam Lindgreens Huus mit Hiem. Niels Behr og Thurah var i Onsdags kiört til Dreiöe thi Niels Behr agtede der at holde sin første Prægen i Dreiöe Kirke i dag, og Vi andre skulde saa have været der over i Dag; men om Eftermidagen kom Jacob Bredsdorf og vores Biskop Plums ælste Sön, som er i V:skiærning i denne Tid, herover, og fik Fader og Moder overtalt til at opsætte Reisen til i Morgen, og i det sted at reise til Bejerholm i Eftermidag, hvortil vi i Aftes blev indviteret af Masanti, som var her ½ Timestid. Plum og Jacob var her kuns en Timestid. Kl: 4 kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Bejerholm; alle fra Provst Bredsdorfs, uden Provstinden, og Fru Sehsted fra Broholm, og Birkedommer Eriksen og Hans lille Datter Trine var der. Om Aftenen fra Kl: 7 til 8 legte vi Peder Madsen og Kone. Kl: 9 reiste Fru Sedhsted hjem og henimod Kl: 10 reiste alle vi andre hjem.

Mandagen den 7 sneede det stærkt om Formidagen, men om Eftermidagen var det et smugt veier. Ved Midagstider kom Niels Behr og Thurah hjem fra Dreiöe; altsaa blev der denne gang intet af vores Reise. Plum fra V:skiærning kom her over om Eftermidagen og gik igien Kl: 9 om Aftenen.

Tirsdagen den 8 sneede og blæste det stærkt især om Aftenen. Om Eftermidagen kiörte Christine, Thurah, Niels Behr og jeg til V:skiærning. det var Jacob Bredsdorf og min Söster Christianes 24 Geburtsdag. men ingen af dem var nærværende; thi det var for ondt et veier for Christiane at reise ud; og Jacob var i Svanninge med Provst Bredsdorf. Om Aftenen skrev vi Sedler og Kl: 10 kom vores Slæde og saa kiörte vi hjem imellem over store Sneedriver, saaledes hafde det föget paa Veien.

Onsdagen den 9

var det graaveier og kolt og fröes stærkt. Fader kom ikke til Kirkebye i dag; det har ikke hentes i mange Aar för; men Veiene var fulde af snee og de var ikke kastet; her var sist Prægen men ikke mange i Kirke; lidt för de kom af Kirke kom Jomfru Masanti fra Bejerholm spaserendes; Niels Behr red om Eftermidagen til Svendborg og kom hjem i Mörkningen. Kl: 8 kom Slæden efter Jomfru Masanti og saa kiörte Hun.

Torsdagen den 10

blæste og sneede det meget stærkt hele Dagen. Om Formidagen kom Plum spaserendes i al sneen; Vi skulde i dag have været til Concert i Svendborg paa Cluppen, men da det blev saadan et ont Veier saa kom vi ikke. Plum blev her om Natten.

Fredagen den 11

var det graaveier og kolt. Om Eftermidagen kiörte Plum og Niels Behr i Kane til Svendborg og kom hjem Kl: 7; Plum blev her om Natten. Her var Skole= og Fattig=Commision, og i den Andledning var Birkedommer Eriksen og Forvalter Hein her; de reiste begge i Mörkningen; de var her kuns om Eftermidagen.

Löverdagen den 12

blev det op paa dagen et meget smugt veier. Om Eftermidagen kiörte Christiane, Thurah, Niels Behr og jeg i den store Kane, og Plum og Christine i den lille Kane et Lýtstour ud til Svendborg til Madam Lindgreen hvor vi drak Thee, og saa kiörte vi hjem igjen da vi kom her hjem var Jacobe og Hanne, Ulrikke og Line og Jacob Bredsdorf og Grete, Jette og Christian Hornemand her. i Mörkningen kiörte först Jacobe, Plum, Jacob, Line og Christian; saa kom Plum og Jacob tilbage med Kanen og hentede alle de andre og saa reiste de alle, Plum med.

Söndagen den 13

var det graaveier og fröes, men blev meget miilt. Thurah prægede i Kirkebye til först Prægen og her til sist Prægen. Plum og Jacob var her i Kirke for at höre Ham, de var herinde en Timestid för de gik i Kirke; og saa gik de derfra og hjem; Om Eftermidagen kiörte Moder i Kane til Nielstrup til Forpagter Kröls; noget derefter gik Niels Behr til Vesterskiærning til Provstens og kom tilbage henimod Aften og hafde Plum med sig. Moder kom hjem i Mörkningen; Plum gik henimod Kl: 9.

Mandagen den 14

var det smugt veier, især om Eftermidagen, Kammerherre Schumakker var her ½ Timestid om Formidagen. Om Eftermidagen var Niels Behr i Skiærninggaard, og da han kom tilbage Kl: 4 kiörte Fader til Nielstrup og strax efter at han var kiört kom Plum spaserendes. Han var her 2 Timerstid saa gik Han igien, og noget derefter kom Fader hjem.

Tirsdagen den 15

var der graaveier og hverken fröes eller töede. Om

Eftermidagen kom Hanne Bredsdorf, Masanti og Plum, og de gik igien Kl: 6½ om Aftenen. Om Eftermidagen var vi ude at kiøre en Ljsttour i Kane; Masanti, Christiane, Christine, Thurah, Niels Behr, og jeg i den store Kane, og Plum og Hanne i den lille Kane; vi kiørte ned og vente forbi Hvidkilde og kiørte ud paa Söen og derfra hiem. Thurah, Christine, Niels Behr, og jeg fulgte de 3 hiem til V:skiærning; vi var inde hos Provst Bredsdorf et Öieblik, og Plum fulgte os igien lige her til vores Port, men vilde slet ikke ind; Kl: var 8 da vi kom her hiem, saaledes hafde vi siokket og spöget paa Veien derover.

Onsdagen den 16

var Veiret som igaard. Henimod Aften kom den unge Riffenstal fra Skiærningaard, og Han gik igien Kl: 9½. Jeg var i Kirke til först Prægen.

Torsdagen den 17

var det et veier som igaar. Om Eftermidagen Kl: 2½ kom Hanne Bredsdorf, Jacob Bredsdorf, Plum og Jomfru Masanti kiörendes i Kane; de var her en halv Timestid, saa kiørte de i deres Kane, og Christine, Thurah, Niels Behr, og jeg i vores Kane til Svendborg til Comedie; Vi 4 tog ind til vores Kiöbmands Hr: Gumme Kröjer; og de andre kiørte ned til Mjrsers. Kl: 5½ kiørte vi op til Comedien, og det traf sig saa hældig at vi kom til at sidde ved Hanne og Masanti og flere Bekiendtere. Der blev opført tvende Stykker men da jeg ikke ved hvad nogle af Personerne hede saa kan jeg kuns sige hvad de var. Det förste Stykke som blev opført kaldes: Fændrikken; og Personerne deri var:

Personerne i Comedien:	Dem som spille
	Comedie:
•En Baron	Justitsraad Haste i Svendborg
•Sophie, Hans Pleiedatter	Jomfru Christiane Rasmus
•Madam Lindner	en Jomfru Lose
•Fændrikken	Jensen paa Apoteket i Svendb:
•Captein Alsvig	Titken fra Brændeskov
•Doctoren	En Hr: Lund. -

Det andet var et meget muntert og latterligt Stykke, og kaltes:

Ljststedet ved Kongeveien
Personerne deri vare:

•Hr: Krol	Bjgmester Rasmusen paa Lehnskov
•en snaksom Naboerske	Madam Hirts i Svendbg:
•en Vaskerkone	Madam Hirts.
•en Grevinde=Jomfru	Madam Hirts.
•Pernille	Madam Hirts.
•Henrik	Titken fra Brændeskov
•en Captein	Titken - - - -

•en Tikker, som sang, saa det Titken - - - -
skingrede

Kl: 10 holt Comedien op og saa blev vi paa Salen ½ Timestid saa kiørte Christine, Thurah og jeg tilbage til Kröjers; Niels Behr blev til Bal men vi andre vilde ei lade os overtale til at blive, men kiørte smugt hiem Kl: 11½ og Plum kiørte for os her hiem, og blev her om Natten.

Fredagen den 18

var det graae veier og töede om Dagen, ogsaa lidt om Natten. Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen til Midag; Plum blev her at spise til Midag., og Kl: 2½ kom Masanti, Ulrikke, Grete og Jette og vilde have Christine og mig med til Bejerholm; de blev her ½ Timestid, og saa gik de og Plum, Thurah, Christine og jeg ind til Provst Bredsdorfs og tog Hanne med og saa gik vi ned til Bejerholm. Thurah fulgte os til Bejerholm men gik saa strax her hiem; Plum gik med ind og blev der lige saa længe som vi andre; Om Aftenen Kl: 7 kom Niels Behr, som i Eftermidag er kommen hiem fra Svendborg, og Thurah over efter os i Kane; de blev til Kl: 8½ saa reiste vi alle hiem.

Löverdagen den 19

var veiret som igaar; her var ellers slet intet nyt passeret.

Söndagen den 20

var veiret som sædvanlig. Niels Behr prægede her i Ollerup Kirke til först Prægen; Christine og jeg var her i Kirke. Om Eftermidagen lidt för vi spiste kom Plum og paa sam [*her afbrydes Ottilie, men en anden - rimeligvis Thurah - fortsætter, efter at en side med O's skrift er klippet væk KGN*] -me Tid kom Holger Clausen fra Ærendal. Plum blev her kun en Timestid da han skulde afhente Provstinde Bredsdorff fra Skjoldemose hvor Jacob ligeledes var og de kom ei hjem medens vi var i Skjerninge hvorhen vi var kjörte om Efterm: og hvorfra vi om Aftenen Kl 9 bleve afhentede i Kane.

Mandagen den 21.

Graat Veier, Töe om Dagen og Nattefrost. - Ved en Slags Invitation (NB paa anden Haand:) blev det os samtligen tilkjendegivet: at eftersom Hans Höivelbaarenhed Hrr Amtmand og Kammerherre Schumacher (efter Anmodning) af særdeles Gunst og efter nöier Overlæg og Tilladelse af Vedkommende havde berammet Dagen til et Bal (Gilde af andet...); saa anmodede han os om vort ærede Selskab og Deeltagelse i samme. Efter at alle Tilberedelser ... vare gjorte og vi just vilde begive os paa Reisen ankom Hs Velærværdighed Hrr Gudme; hvis Ankomst dog ligesaalidet var os som vor Afreise som til Uleilighed. Fire i Tallet (fodnote: Niels Behr, Christine, Ottilie, Thurah) afreiste vi i Kane omtrent Kl. 4 og ankom uden nogen Fatalitet lykkelig og i god Behold til Provstegaarden udi Vester-skiærning Bjø og efter at her alle Folder og Stads vare satte i Lave forfoiede vi os i Selskab med den provstelige Familie (fodnote: bestaaende af Jfr. Hornemann. 3 Bredsdorff-Döttre. Plum og de 3 smaae Hornemanns. Og Jacob Bredsdorff) til Beierholm hvor vi

78 Marts 1814

modtoges af hendes Naade Madam Meinertz af hvem vi förtes over i et lidet vel tilröget Kammers, Henimod Kl. 8 Aabnedes Ballet til hvilket flere af Bjens Bonde Karle og Piger var allernaadigst indladte. Orchesteret bestyredes af en velövet og udlært Musikus der med en stor Færdighed og Hurtighed spillede de ham bekjendte Dandse (3 skriver trende i Tallet) dog saa at man i Dandsen formaaede at föolge ham, og med ligesaa stor Færdighed kunde han spille enhver i Sövn. ligesom hermed visseligen var sørget for Sundheden, at man ei med altfor heftig Dans skulde skade samme; saa var der ogsaa i Beværtningen herpaa taget Hensyn; thi for at være let til Dans og ei besværes med altfor megen Mad var Anretningen tarvelig og noie til enhver afpasset, ligesom ogsaa Drikkevarerne fandt den fornödne Tjyndhed for ei at ophidse Blodet for meget. Dette i alle Maader priisværdige og oeconomiske og patriotiske Mönster paa et Bal (fodnote: thi ogsaa Localt og Oplysningen vidnede herom; da Salen meget viselig ei var opvarmet for at spare Brende; og opløst med 3 oeconomiske Lamper) andtog saaledes til alles Frjyd og Gammen med Tak til dets hoie Giver. Afreisen löb i övrigt ligesaa skikkelig af som Henfarten; (*overstregt*) og i den Sövn vi ikke fuldkomment havde nydt paa Ballet fik vi i al Stilhed og Roe.

Tirsdagen den 22

smugt veier om Dagen og fröes om Natten. Om Eftermidagen Kl: 2 red Niels Behr og Thurah til Svendborg; og en Timestid derefter kom Hr: Plum for at tage Afskeed, da Han i Aften reiser, tilligemed Grete, Jette, og Christian Hornemand, til S:T:Jörgensgaard og agter at blive der til Han med förste Leilighed kan komme til Odense. Kl: 6 kom Jacob Bredsdorf og lod vide at de holt her uden for Porten, og saa maatte Plum afsted; ½ Timestid derefter kom Thurah og Niels Behr hiem, og hafde faaet det Indfald i en Hastighed at bestemme deres Reise til paa Lördag til Kiöbenhavn; Jeg blev höiligen vred, men det hialp intet; thie Beltet skal nu være aabent.

Onsdagen den 23

omtrent et veier som igaar. Henimod Aften gik Christine til Bejerholm, og Kl: 8 bærede og bestormede, de trende Jomfruer, Hanne, Ulrikke, og Masanti, os med deres Hoie Nærværelse; de fulgte Christine hiem. Fader var en Timestid i Forveien gaaet til V:Mölle til Hr: Jensen og kom hiem Kl: 10. Disse 3 velbemeldte Damer kunde vi ikke overtale til at blive længer end en ½ Time; saa gik de igien, og Christine, Thurah, Niels Behr og jeg fulgte dem hiem og vi var indenfor hos Provst Bredsdorfs et Oieblik.

Torsdagen den 24

var det graaet og töeveier. Niels Behr var om Formidagen i Svendborg. Comfermanterne var her.

Fredagen den 25

var det et smugt veier især om Formidagen; 2 Timerstid om Eftermidagen var Ammentorf fra

Skiærningaard her. og Jacob Bredsdorf var her et Öieblik. Fader var om Formidagen paa Skiollemose.

De svandt, de svandt de muntre Dage,
Erindringen jeg har tilbage.
Men Ollerup dit hulde Minde
af Hjertet ikke skal forsvinde
Adskilt fra dig ved Land og Bölge
Du mig i Tanken stedse föolge!

D 25 Marts 1814

C: E: T:

Löverdagen den 26

graaeveier og töe; op paa Dagen blev det dog et smugt veier men töede stærkt. Om Morgenen Kl: 7 kom Jacob Bredsdorf herover for at kiöre med vores Vogn til Njyborg; og Kl: 8 reiste da min Broder og Thurah og Jacob; da her ellers ingen andre Fremmede var den Dag, saa var det, som den förste Dag, dobbelt tomt; men man maatte jo finde sig i det.

Söndagen den 27

graaet og meget taaget. Om Eftermidagen kiörte Fader, Christine og jeg til Concert i Svendborg; paa Veien mödte vi vores Karl og Vogn som hafde kiört vores 3 Herrer til Njyborg. Han sagde at de var kommen lykkelig dertil, men kunde i Dag ei komme over Beltet da det var saa taaget. Vi fortsatte derpaa vores Reise til Svendborg og tog ind til Madam Lingren; der var vi en Timestid saa kiörte vi tilligemed Hende op til Klubben hvor Concerten holtes; der var ikke nær saa mange som til Comedien. Mange af Cavalererne sadt i god Magelighed ned, da de ellers maa staae for Plads skjöld. Madam Lindgreen, Christine og jeg sad meget godt iblant mange Bekientere. General Juul og Mamsel la Vigne fra Taarsing sang lidt; Concerten varede til Kl: 10, og saa stod vi paa Vognen ved Klubben og kiörte lige her hiem og ankom her i god Behold Kl: 11½, endskiönt dersom vi ei hafde haft saa god en Kusk (vores unge jyske Karl Ole Balle) saa tror jeg vi hafde vellet flere gange, da Veien er saa meget slem med Huller. Hanne og Ulrikke Bredsdorf hafde været her hele Eftermidage og Aften.

Mandagen den 28

graa veier, taaget, og Nattefrost. her var slet intet nyt passeret; Vi levede stille i vores Eensomhed.

Tirsdagen den 29

var det graaveier og fröes. Om Formi kom her Indvitation fra Rödkilde, at bede os 3 Damer, der ned til Bal paa Torsdag da det er Madam Langes Geburtsdag. Christiane er (desværre) endnu ikke saa vel at Hun kunde tage Deel deri, men Christine og jeg takke jödmjygst for den ligesaa uventede som store Naade. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her en Timestid om Eftermidagen.

Onsdagen den 30

graa veier, frost og kolt. Om Eftermidagen kom Hr:

Bertel Chlausen og 2 andre Herrer, som vi ei har den Ære at kiende, men som er ved Gide=Corpset. Hr: Chlausen faar sit Greillie af, og vi fik da först Öinene op: Röd Kiole, Sabel ved Siden, Patron-Taske, og Chaco med röd Fier i, falt os da strax i Öinene; Han er bleven nedsat ved Gide=Corpset (omtrent et som Studenter=Corpset bestaaende af lutter fornemme Herrer) og ligger i Indqvartering i Qværndrup. Disse 3 Herrer blev her 2 Timerstid, saa red de igjen.

Torsdagen den 31

graa veier og frost. Comfermanterne var her om Formidagen. Kl: 4 om Eftermidagen kiörte Christine og jeg til V:skiærning til Provstens og var der ½ Timestid, saa kiörte vi igjen tilligemed Hanne Bredsdorf og Jomfru Masanti til Rödkilde hvor vi blev modtaget og fört ind i Dagligstuen og Sovkamret hvor Vi vilde gaee; nesten alle de fremmede var kommen da vi kom; efter et kort Overslag og Betænkning var der: fra Svendborg: Jomfru Trine og Hanne Mÿres, tvende Jomfruer Anne og Line Nellemand, Frögen Marie Blume og 3 franske Officerer, hvor af de 2 dansed rask med; fra Skiollemose: Hr: og Madam Berg Deres Döttre Marie og Bettÿ; den unge Kornbek, Hans Söster Jomfru Lovise Kornbek og Hr: Jean Blikker. fra Aabye: Præsten Hr: Ammentorp og Hans Kone, og tvende Döttre Grete og Hanne, og Captein og Frue Bretville, som er hos Præstens i disse Dage og en Hr: leitenant som og logerer der. i Indqvartering. fra Pilegaard var: Hr: og Fru Sparrevon og tvende Döttre: Karen og Sophie. og en Hr: Leitenant som ligger der i Indqvartering; fra V:skiærning var: Provst og Provstinde Bredsdorf, deres 3 Döttre: Hanne Ulrikke og Line og Jomfru Masanti, Jomfru Inger Trolle fra Flintholm, og saa Christine og mig. Der var ogsaa foruden de 2 a 3 Officerer som logerer paa Rödkilde, tvende andre, som jeg ei ved hvor logerede, men kuns kiente dem af Person fra Faaborg Bal; den ene heder Biörn; og jeg glemte at den unge Ammentorp og Feltusen fra Nakkebölle var der og; nu tror jeg dog at have faaet dem alle. Da Kl: var 8 gik man ned i Dansesalen, hvor (om jeg mindes ret) Hr: Christian Lange og Fru Bretville aabnede Ballet. Kl: 11 gik vi igjen tilbage til Dagligstuen og spiste Smörrebröd og Kage, og derfra atter over i Dansesalen, og saa dansede vi til den lyse Dag. Henimod Morgenstunden morede vi os alle med en halv=tosset Smed, en ½ Timestid, som sang og sagde Du til alle. Kl: 5½ holt vi op at danse, og saa pakke vi sammen og reiste hjem; Hanne, Ulrikke og Masanti kiörte med os til V:skiærning.

APRIL 1814

Fredagen den förste

var det om Morgen vi kiörte fra Rödkilde og den hele Dag et meget smugt veier. Christine og jeg gik ikke i Seng, uden 1 Timestid om Formidagen; om Eftermidagen kom Jacobe, Hanne og Ulrikke og Masanti spaserende herover, og Kl: 6 kiörte de igjen hjem med Kammerherre Schumackers Vogn som kom fra Svendborg.

Löverdagen den 2^{den}

var det et smugt veier men blæste stærkt til om Aftenen regnede det meget stærkt. 2 Timerstid om Eftermidagen var Forvalter Bondo fra Rödkilde her for at spørge til vores Befindende efter Ballet. Vi fik i Dag Brev fra min Broder, at de var kommen lykkelig over Beltet til Corsör i Söndags, og fortsatte derfra Deres Reise i Mandags til Kiöbenhavn.

Söndagen den 3^{die}

var det graaveier og taaget især om Formidagen. Fader var om Aftenen 2 Timerstid i Österskiærning hos Hr: Struk.

Mandagen den 4^{de}

et meget smugt Faaraars Veier; her var intet nyt passeret.

Tirsdagen den 5^{de}

ligeledes et meget smugt veier. Det hafde frossen forgangen Nat. Fader var om Aftenen i Skiærning hos Provst Bredsdorfs, og de lod dem alle, tiligemed Bekker og Trine fra Faaborg (som er der i disse Dage) melde til paa Tirsdag.

Onsdagen den 6^{de}

ogsaa et meget smugt veier, og miilt, men Nattefrost.

Skiærtorsdag [den 7]

var et meget smugt veier især om Formidagen. Urtemöller Anders Johansens lille Datter: Birgitte Marie var i dag i Kirke til sist Prægen: og blev baaren af Jomfru Lovise Corfix fra Röde=Mölle; Fader og Moder var der nede at spise og kom ei hjem för Kl: 12 om Natten. Om Eftermidagen kiörte Christiane og Christine over til Bejerholm; jeg kunde ei komme med da jeg hafde en udslaaet Mund. De kom fra Bejerholm Kl: 9½; alle Provst Bredsdorfs, Bergs fra Skiollemose og Birkedommer Eriksen og Kone hafde været der paa Bejerholm.

Langfredag [den 8]

var det graaveier. Om Eftermidagen kom Christian Bredsdorf og Christian Hornemand her over og lod os vide at Provst Br: kom ei för til thevandstid, men hafde saa dem fra S:T:Jörgensgaard med. Kl: henimod 6 kom der fra V:skiærning: Provsten og Provstinden, Bekker og og Trine, Hanne, Ulrikke og Line; fra St: Jörgensgaard: Hr: og Madam Bredsdorf, Grete og Jette Hornemand og Christian Mÿller. Grete, Jette og Christian Hornemand reiser nu paa Söndag hjem til Frederits. Kl: 10 reiste de fra St: Jörgensgaard, og en halv Time derefter reiste de alle fra Skiærning.

Löverdagen den 9

et meget smugt veier og miilt. slet intet Nÿt passeret; Christine saaede Urtefröe ude i Bosbomqvarteret om Enden i Damhaven.

Söndagen d: 10, Paaskedag

ligeledes et meget behageligt veier. Skiær og hans

80 *April 1814*

Kone var her at spise til Midag, og gik igien henimod Kl: 7. Jomfru Masanti var her en Timestid om Formidagen.

[Mandagen den 11] anden Paaskedag var veieret nesten endnu deiligere end i gaar. Jomfru Masanti var her igien en Timestid om Formidagen, og Christine fulgte hende til Bejerholm og var derinde et Öieblik og ligeledes hos Provst Bredsdorfs. Henimod Aften gik Fader over til Birkedommer Eriksens, og noget derefter omtrent Kl: 5½ gik jeg over til Provst Bredsdorfs og var der en Timestid, og saa fulgte Hanne mig igien her hiem; Ulrikke reiste igaar til Faaborg med Bekker og Trine og bliver der i en 8 Dage. Fader kom hiem noget efter at vi var kommen og Kl: 8½ kom Hannes Broder Christian efter Hende og saa gik Hun hiem. Jeg glemte at tilig om Eftermidagen var igien Masanti her et Öieblik, Hun vilde spasere til Svendborg, hvor Hun agter at blive til paa Fredag, da der paa Torsdag er Comedie for alle; og ligeledes at imedens jeg var i V:skiærning hafde Kammerherre Schumakker været her et Öieblik. det hafde i alle disse Nætter frossen lidt.

Tirsdagen den 12 var det et ligesaa behageligt veier som igaard. Om Eftermidagen spaserede Moder, Christiane, Christine og jeg over til Provst Bredsdorf (NB: foruden Træskoe) og henimod Aften kom Fader derover. Hanne, Christine og jeg spaserede en lille Tour om Ef: ned til en lille Kratskov uden for V:skiærning Bÿe som kaldes Bisgaars Lund; det var en meget morsom Tour. Kl: 9½ om Aftenen var Provstens saa artige at de lod os kiøre hiem i deres Vogn.

Onsdagen den 13 var det smugt veier imellem og graaeveier imellem, ellers meget miilt. Om Morgen kiørte Fader til Svendborg, og paa Tilbageisen tog Han ind paa Hvidkilde hos Baronessen og spiste der til Midag og Han kom her hiem Kl: 5. Moder, Christine og jeg vaskede i Dag den store, fine, Faaraars Vask, alt som skulde bleges.

Torsdagen den 14 et meget smugt veier. Om Eftermidagen Kl: 3½ kom Hanne Bredsdorf herover; og noget derefter kiørte Fader, Moder og Christine til Comedie i Svendborg. Christiane kunne ei komme med for Hendes Næse, og jeg for min Mund. Hanne blev hos os om Natten; Skoleholder Makkeprang fra Kirkebye var her ½ Timestid om Eftermidagen. Ved Midnatstid kom mine Forældre og Søster hiem fra Svendborg; Comedien som blev opført, var: den polittiske Kandestöber og Hovedpersonerne: Hr: Borgmesteren og Frue var Titken, og Jomfru Christiane Rasmus.

Fredagen den 15 ogsaa et meget smugt veier og miilt. Om Morgenen Kl: 9 gik Hanne Bredsdorf igien, og Christine og jeg fulgte

Hende hiem og var inde hos Provstens et Öieblik. om Eftermidagen var Jomfru Masanti her ½ Timestid. Comfermanterne var her om Formd:

Löverdagen den 16 regnede det imellem og var smugt veier imellem. Jeg ved slet intet Nÿt.

Söndagen den 17 var det et ganske smugt veier til om Aftenen lÿnede og Tornede det 3=4 gange temmelig stærkt og regnede meget stærkt – Christine og jeg var i Kirke til sist Prægen; vores Dreng Otto Christensen blev i Dag Comfermeret. Fader var 1 Timestid om Eftermidagen i Österskiærning hos Hr: Struk.

Mandagen den 18 var det et meget smugt veier. Kl: 5½ om Morgenen kiørte Fader til Odense for at presentere vores unge brune Hoppe, som skulde være Rÿtter-Hoppe; om Formidagen kom her Bud: at Doktor Böjesen, som var paa Hvidkilde, vilde komme her om Eftermidagen; og Han kom ogsaa da Kl: var nesten 5 og blev her en Timestid men vilde slet intet nÿde. Ved Midnatstid kom Fader hiem fra Odense.

Tirsdagen den 19 ligeledes et meget smugt veier. Om Morgenen gik Fader til Hvidkilde for at vilde tale med Bojesen, men han var kort för reist derfra og hiem til Odense. Fader kom her hiem noget over Midag. Om Eftermidagen gik Christiane, Christine og jeg til Bejerholm, og vores Vogn hentede os derfra Kl: 8½ om Aftenen.

Onsdagen den 20 var det ogsaa et meget smugt veier; her var intet Nÿt passeret.

Torsdagen den 21 et just ikke overordlig smugt veier; Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Timestid henimod Aften; Veipeqvör Mÿller var ogsaa herinde ½ Timestid men gik da Kammerherren kom.

Fredagen den 22 graa veier og kolt. Christine saaede om Eftermidagen al Slags Fröe i Damhaven.

Löverdagen den 23 et smugt veier; C:A:, G:C: og jeg gjorde om Eftermd. vores Blomsterbede i stand.

Söndagen den 24 graaeveier, og regnede stærkt om Aftenen. Fader var i Vester=Mölle om Aftenen.

Mandagen den 25 var det et smugt veier – Fader var om Formidagen paa Rödkilde. Ved Midagstider, (vi sad og spiste) kom Jomfru Noline Dahl fra Faaborg; Hun var her kuns et kvarterstid, thi Hun reiste med Posten fra Svendborg og hiem til Faaborg. om Eftermidagen gik jeg et Ærinde

81 *April – Maj 1814*

over til Bejerholm for at tale med Kammerherren; jeg gik strax igien hiem. Masanti var paa Rødkilde; Kammerherren fulgte mig lige her hiem og var her indenfor et Öieblik. I dag vaskede man den grove Vask i Brýggerset; G:C: smurte Seve paa.

Tirsdagen den 26

graa veier, stærk blæst, ogaa kolt at vi maatte lægge Ild i Kakkellovnen. Jomfru Masanti var her om Aftenen fra Kl: 5½ til 7. Christine og jeg fulgte Hende ud.

Onsdagen den 27

var det smugt veier; det hafde frossen stærkt om Natten. Fader var hele Dagen nede i Skolen til Skole=commision; Hein eller Chlausen skulde have været der i den Andledning, og vi ventede dem her til at spise, men de kom ikke; Jomfru Masanti og Line Bredsdorf kom her Kl: 1; de spiste med til Midag. Henimod Aften kom Riffenstal herover; og de gik alle 3 Kl: 8½.

Torsdagen den 28

Nattefrost, men om Dagen et meget smugt veier. Om Morgen Kl: 7 kiörte Fader til Faaborg til Ausion hos Enkm. Fru Cancelieraadinde Tolstrup. Han kiöbte en fin Dug med 12 Servietter. Han kom hiem henimod Kl: 10 om Aftenen. Vi fik alle vores Klæder tørre i Dag; saa godt et Held har vi i mange Tider ikke haft.

Fredagen den 29

ogsaa temmelig stærk Nattefrost, og om Dagen et meget smugt veier. Fader kiörte igien om Morgen til den samme Ausion i Faaborg, og kom hiem Kl: 6 om Aftenen. Han kiöbte et stort Speil som blev hængt op i Storstuen.

Löverdagen den 30

Nattefrost og om Dagen et smugt veier. Henimod Aften gik Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs og kom hiem Kl: 9. Hanne fulgte os ud. Fader var om Formd: i Kirkebye at skrifte Folk.

MAI 1814

Söndagen den förste

graaeveier og meget kolt. Henimod Aften; Kl: var over 5; kom Jomfru Christiane Rasmus og Hendes Broder, Cosmus Rasmus, som er i disse Dage hiemme i Svendborg, spaserendes hertil; de gik igien Kl: 8. Vi vilde gjerne, at de skulde have bleven her om Natten, da det var saa kolt og blæste stærkt, men de vilde ei lade dem overtale; Christine og jeg fulgte dem ud da de gik. Vores Karl Ole Nielsen reiste i dag hiem til sine Forældre i Egeberg.

Manden den 2den

var det graae veier imellem og smugt veier imellem; det regnede lidt om Morgen. Jomfru Masanti var her et Öieblik om Eftermidagen. Man rullede Klæder Dag; G:C: trillede paa Stok om Formd: og jeg om

Eftermidagen. Fader var om Eftermd: i Staagerup at hiemmedöbe Sognefoged Anders Hansens Datter Johanne.

Tirsdagen den 3

omtrent et veier som igaar. Kl: kuns lidt over 5 om Morgen lod Hr: Pastor Struk sig melde hertil til om Formidagen. Han kom ogsaa Kl: 8 og reiste Kl: 9.

Onsdagen den 4

graaeveier og kolt. Fader var hele Dagen i Kirkebye til Skole=Examen. Jomfru Masanti var her en Timestid om Aftenen. Hun gik hiem Kl: 7 med Kammerherren fra B: som var her kuns et Öieblik. Vores Karl Ole Balle (som er Soldat og tilligemed alle andre Soldater som saa hastig er bleven kaldet ind til Regimenterne) reiste i Dag.

Torsdagen den 5

var det et smugt veier. Om Eftermidagen kom Jacobe, Hanne og Ulrikke spaserendes her over. De gik igien Kl: 8 om Aftenen.

Fredagen den 6, almindelig Bededag

graa veier, og regnede imellem. Sophie, Julie og Mine Möller var her inde Eftermidag og Aften. Vi fik i dag Bud at vi i Morgen skulde have Leitenant Plato fra Tved (see No: 43) i Indqvartering.

Löverdagen den 7

et veier omtrent som igaard. Lidt för Midag kom Hr: Leitenant Plato og Hans Tiener; hvor længe de bliver her maae Gud vide. Om Eftermidagen kom Madam Myller her ind, og Hun gik igien Kl: 5½ omtrent da Hun gik kom Hanne, Ulrikke og Marie Berg her over; denne siste reiser i neste Uge til Odense, og bliver der til Efteraaret for at comfermeres. Plato var om Eftermidagen fra Kl: 3 til 5 i Österskiærning hos en Hr: Leitenant Krabbe som logerer der; dog er han ei i Familie med den Krabbe som var her i Vinter (see No: 33). Hanne, Ulrikke og Marie gik igien til Skiærning Kl: 9.

Söndagen den 8.

Regn nesten hele Dagen især om Eftermidagen. Jomfru Masanti var her en Timestid om Formidagen.

Mandagen den 9

haglede det stærkt om Morgen og regnede imellem om Dagen. Plato var om Aftenen fra Kl: 6 til 7½ paa Hvidkilde.

Tirsdagen den 10

var det et smugt veier hele Dagen men Nattefrost. Jomfr: Malka Meier og Jomfr: Masanti var herinde et Öieblik om Eftermidagen. Plato var (ogsaa om Eftermidagen) i Ö:skiærning 2 Timerstid. Hr: Gudme fra Tved var her Ef: og Aften.

Onsdagen den 11

var det et smugt veier. Om Morgen kiörte vores Leitenant Plato til Svendborg og kom hiem Kl: 5 om

Eftermd: - Kl: 3 kom fra Bejerholm: en Jomfru Andersen, 2 Jomfruer Brandtes og Malka Mejer fra Svendborg. de kom i gaar til Bejerholm og reiser i Morgen. Jomfru Masanti var her ogsaa de gik alle Kl: 7½. Christine og jeg fulgte dem til Bejerholm; vi var kuns derinde et Öieblik.

Torsdagen den 12

et meget smugt veier. Malka Mejer var her inde et Öieblik om Formd: om Eftermidagen kom Leitenant Krabbe fra Österskiærning. Han var her en Timestid saa spaserede vi alle tilligemed begge de Herrer Leitenanter til V: Mölle til Hr: Jensens. Christine og jeg gik lidt i Forveien for at melde dem. Kl: 6½ gik Christiane, Christine og jeg hiem, og Hr: Leitenant Krabbe fulgte os lige her hiem til Dören (et Beviis paa Levemaade) men Han vilde slet ikke gaae ind; vi gik om af Österskiærning for Moerskabs skyld; Fader, Moder og vores Leitenant kom hiem Kl: 9. vi vaskede om Formidagen Fint Töi.

Fredagen d: 13

var det graaeveier – jeg tror ikke her var noget nyt passeret. Plato var hiemme.

Lördagen d: 14

var det graaveier, og regnede imellem. Vi strög Klæder hele Dagen.

Söndagen d: 15

var det et meget smugt veier. Plato var om Formidagen paa Lehnskov; om Eftermidagen Kl: 5 gik Leitenant Plato, Christiane, Christine og jeg ud at spaserer. Vi gik ned igennem den nylig udsprungne Nielstrup Skov, igennem Urte=Mölle og ind i Dýrehaven og om af Landeveien og hiem. Det var en smuk og morsom Tour.

Mandagen d: 16

var det et meget smugt veier. Fader var paa Hvidkilde til Midag og kom hiem Kl: 6. Vi sad ude i Haven hele Dagen og vant Garn. Plato var hiemme. Henimod Aften fik vores gode Indqvartering Ordre at de skulde reise i Morgen til Vedelsborg, eller der hen til den Egn.

Tirsdagen d: 17

var det ogsaa et meget smugt veier. Om Morgenen Kl: 6 mødte Kaptein Köbber (troer jeg) fra Lehnskov og Leitenant Krabbe fra Österskiærning her. De var her ½ Timestid og saa reiste de tilligemed vores Leitenant Plato. her var ingen Fremmede ellers.

Onsdagen den 18

ogsaa et meget smugt veier. Om Morgenen Kl: 8 var Doktor Böjesen og Frue og Datter fra Odense her et Öieblik. De kom fra Hvidkilde og reiste til Holsteenshuus. Om Eftermidagen gik Christine og jeg til Bejerholm, og da vi kom derover var Masanti gaaet her over. Vi blev der 1 Timestid og saa gik vi hiem. Jomfruerne Masanti, Hanne og Ulrikke og Bondo fra Rödkilde var her. De gik igjen Kl: 9 omtrent.

Torsdagen d: 19, Christihimmelfartsdag ogsaa et meget smugt veier. Jomfru Masanti var her om Formidagen; Hun gik til Alters. jeg var i Kirke. Om Eftermid: gik vi alle (uden Fader) til V: skiærning til Provst Bredsdorfs. Hr: og Madam Jensen fra V:Mölle var der. alle vi unge var ude at spaserer i en lille Skov som kaldes Bisgaars Lund. Christiane gik hiem Kl: 7 og Kl: 9 kom Fader derover, saa gik vi lidt efter. Vi fik i Dag 4 nye Straahatte her fra Kbh: og Moder ...klæde.

Fredagen d: 20

ligeledes et smugt veier. Henimod Aften kom Hr: Pastor Gudme fra Tved; og red igjen Kl: 7 men vilde ikke bive at spise; thi saa snart vi dækkede Bord vilde Han endelig ride ret strax.

Lördagen d: 21

var det graa veier. Fader var om Formidagen i Svendborg, og Kammerherre Shumakker var her 2 Timerstid og Indvitered os over til i Morgen.

Söndagen d: 22

graaeveier, kolt og regnede imellem. Om Eftermidagen kiörte Moder, Christine og jeg til Bejerholm. Alle Provst Bredsdorfs (uden Jacobe) Fru Sparrevon og Hendes 2^{de} Döttre Karen og Sophie fra Pilegaard og Birkedommer Eriksen og Kone var der. Vi kom her hiem om Aftenen Kl: 10.

Mandagen d: 23

regnede det nesten hele Dagen. Her passerte intet Njt.

Tirsdagen d: 24

graaeveier og kolt. Jomfru Masanti var her 2 Timerstid om Aftenen.

Onsdagen d: 25

et smugt veier især om Eftermd: Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Timestid om Aftenen.

Torsdagen d: 26

var det et meget smugt veier om Formd: men om Eftermidagen tornede det noget og regnede lidt nesten hele Eftermd: Fader var om Eftermd: paa Bejerholm og hos Provst Bredsdorfs. Om Aftenen kom Hanne B: her over for at sige mig Farvel da Hun paa Tirsdag reiser til Jylland, til Hendes Söster Grete Lange, og skal være der for det förste; i Sommer og Vinter. og jeg reiser i Morgen til Svendborg til Madam Lindgreen og bliver der i nogen Dage. Christine, begge Pigerne, Karen og Stine, og jeg fulgte Hanne til Gýden der mødte vi Provst Bredsdorf og Ulrikke og saa gik hver til sit.

Fredagen d: 27

et meget smugt veier hele Dagen. Kl: 2 om Ef: begav jeg mig gaaende paa Reisen, og Christiane og Christine fulgte mig. Da vi kom til Hvidkilde var Madam Lindgreen og Sophie inde hos Forpagter Göerups og hafde der længe ventet paa mig; vi gik alle derind og var der ½ Timestid, saa gik vi igjen alle 5 til midt i Hestehaven der mødte vi Jomfru Gudme og Deres Pige

fra Tved, som begge vilde giøre Visit hos os; Jomfruen i Stuen og Pigen i Kiökkenet. Mine Söstre kiörte saa med dem hiem; og Madam L: Sophie og jeg forsatte saa vores Mars til Svendborg hvor vi andkom Kl: 5. Madam Lindgren er flöttet og boer nu nede imod Torsing Broen i et meget smugt Huus tet ved Stranden. Lidt efter at vi var andkommen, kom Kaptein Körber (som logerer hos Veiermester Kloster) ned at besøge Madam Lindgren som og for at see til den stakkels syge Ferdinand som endnu bestandig ligger til Sengs. Körber var der 1 Timestid. Frögen Line Býlov (saa omtrent) var ogsaa inde hos Madam Lindgren og vilde indvitere os derop til i Morgen Aften, da det var Hendes Söster Sophies 7^{vende} Geburtsdag. Kl: 10 gik vi i ald Sædelighed og meget trætte i Seng; vi var ogsaa samme Aften en Timestid oppe hos Stöckkens.

Lördagen d: 28

smugt veier, men blæste lidt. Om Formidagen var jeg vende smaa Ærinder og smaa Visitter hos D: Mejers og hos Chlemmensens. Kl: 5 om Eftermd: gik Madam L: Sophie og jeg op til Oberst Býlovs hvor vi forefant, Veiermester Kloster, Hans Kone, og en voxen Hr: Sön og begge Jomfru Stökkerne, og 5 af Býens smaa Jomfruer: som var: Öllegaard og Rikke Simonsen, Gitte Qvist, Cicilie Juel, (en Datter af Degnen, nu Herremand, Juel) og Doris Eval; alle disse var omtrent imellem 9 og 12 Aar. da vi hafde været der noget, og drukken Chocolate gik alle vi unge, nemlig, disse 5 Damer, Sophie Lindgreen, og de 3 Frögenerne: Mine, Line og Sophie Býlov, og saa jeg, ud at spasere i en Skov, som kaldes Rotte=fælden; Vi kom hiem Kl: 7 og drak Thee; derpaa spiste vi Smörrebröd og Kartoffelkage; og Kl: 10 gik vi hiem. Vi fik ogsaa Krumkage med Flödeskum i.

Söndagen d: 29. Pinsedag.

Var det et meget smugt veier, men Blæst. Kl: 8 om Morgenen gik Madam L:, Sophie, og jeg (efter Indvitasion) op til Madam Stöckkens og drak Kaffe og var der en Timestid. Om Formidagen kom der Bud fra Hr: Mölmarks som boer paa Torvet, og indviterede os der op til om Aftenen; og Kl: 4 om Eftermd: gik vi op til Veiermester Klosters; var der en Timestid og blev af Dem indviteret til at komme i Morgen igien, og derpaa gik vi ind til Mölmarks; hvor der var et Selskab som bestod af: Madam Stökken Hendes 2 gamle Jomfru Döttre, Madam Maÿers Skolemester Nielsen og Hans Kone og 2 smaa Dreng, Leitenant Mýller, og Kone og 2 smaa Döttre, og Doris Eval. Vi drak The spiste Smörrebröd og Sprutbakkelser og Kleiner, og forföiede os, ligesaa alvorlig som Selskabet hafde været, hiem henimod Kl: 10.

[Mandagen d: 30] Anden Pinsedag regnede det stærkt om Formidagen, om Ef: var det det et smugt veier men Blæst det hafde tornet stærkt forgangen Nat men ingen af os fornam det uden Madm: Lindgren. Om Morgenen var begge Jomfru Stökkerne nede hos Madm: Lindgren en Timestid og drak Caffé. Kl: 9½ gik Jomfruerne hiem, og saa gik vi andre 3 i

Nicolai Kirke hvor, Provst Begtrup prægede. Vi kom hiem Kl: 11; vi var inde hos Stöckkens ½ Timestid, da det regnede saa stærkt. Om Eftermidagen gik vi igien alle 3; nemlig: Madam Lindgreen, Sophie og jeg op til Veiermester Klosters hvor vi var i Selskab med 10 Herrer Mandfolk hvoraf de 8 var unge Herrer; og der var ingen andre Fruentimmer end: Madam Kloster, Madam Lindgren, Sophie og jeg. Disse 10 Herrer var nemlig: Veiermester Kloster og Captein Körber, Den unge Kloster, Oberst Býlovs ælste Sön, den unge Clemmensens, 3 Herrer Loser, og 2 andre som jeg ikke kiente eller erindrer hvem de var. Vi drak Caffé og The, spiste Smörrebröd og Krumkage og gik hiem Kl: 10½.

Tirsdagen d: 31

blæste det meget stærkt. Jeg var om Eftermd: ½ Timestid oppe hos David Mejers, og lidt efter at jeg var kommen hiem kom en Madam Lose og Hendes Jomfr: Datter og begge Jomfru Stökkennerne ind til Madam Lindgren; De var der 1 Timestid men nød intet. Derpaa kom Madam Göerup og var der ½ Time. En Hr: Bager Vilhelms Datter Lise, omtrent 11 a 12 Aar var nede hos Madam L:g: Eftermidage og Aften.

JUNI 1814

Onsdagen d 1

omtrent et veier som igaar, smugt veier, men stærk Blæst. Om Formidagen Kl: 10 kom Fader og Christine kiörendes til Svendborg efter mig. Da de hafde været hos Madam Lindgren ½ Timestid gik Christine og jeg i Býen til Kröiers, Farver Tops, Carl Christians, og kiöbte der lidt Stads, til Chlemmensens, til Kiöbmand Peder Jörgensens, til David Mejers og Stýkkens, og derfra tilbage til Madam L: der var vi ½ Timestid saa kiörte vi. Madam Lindgren og Sophie kiörte med os til Hvidkilde til Forpagter Göerups; Fader, Christine og jeg var ogsaa derinde et Öieblik, og derpaa kiörte vi hiem. Hvad her i de Dage var passeret hiemme fortælles saaledes: i Fredags var Jomfru Gudme og Landmaaler KÝhl (som logerer i Hellager) her – om Lördagen var Christine paa Bejerholm. Om Söndagen var Holker Chlausen og 4 Herrer af Giide=Corpset, hvoraf den en var Bertel Chlausen, her. Madam Skiær ventede de, men Hun kom ei. om Mandagen, anden Pinsedag, var Hanne og Ulrikke her; om Tirsdagen var Fader paa Hvidkilde til Indkomst=skatte Forsamling. Vores Dagligstue blev i dag kalket af Christen ... -(Madrial).

Torsdagen den 2den

var det et smugt veier; Fader var i Österskiærning, og spiste til Midag. Hr: Struk comoniserede.

Fredagen den 3

var det (troer jeg) et veier som igaar. Her var intet Nýt passeret.

Lördagen den 4

et smugt veier. 2 Timerstid om Aftenen var Bekker og Trine fra Faaborg, og Jacobe Hornemand fra V:skiærning her. Vi fik i dag brev fra Leitenant Plato; Han logerer i Omegnen af Middelfart i en Býe, som kaldes Föns hos Pastor Glerup.

Söndagen d: 5

var det et smugt veier. Om Eftermidagen kom Jomfru Siersted fra Faaborg (Hun er paa Bejerholm i denne Tid) og Jomfru Masanti spaserendes herover; om Aftenen Kl: 8 kom Kammerherren fra B: Han var her ½ Timestid, og saa gik de hiem.

Mandagen d: 6

var det et smugt veier. Fader, Moder, og begge mine Söstre comoniserede; Hr: Struk fra Österskiærning, og vores Degn Skiær, spiste her til Midag.

Tirsdagen d: 7

et meget smugt veier. Kl: 6 om Morgenen kiörte Fader, Moder og Christine til Gamtofte for der at besøge Degnen Skiær og Hans Kone (Faders Söster). Fader skal i Morgen i en Provste=Forsamling hos Provst Holm i Sandager, som er omtrent en Miil fra Gamtofte; De bliver nok borte 6 a 7 Dage; da de agter Dem til Möllerknep til Smidts naar De har været i Gamtofte. Christiane og jeg fordrev Tiden godt i vores Eensomhed. Jomfru Masanti var her 2 Timerstid om Aftenen.

Onsdagen den 8

ogsaa et meget smugt veier. Tilig om Eftermidagen kom Jacobe Hornemand og Christian Bredsdorf; og henimod Aften kom Hr: Pastor Gudme fra Tved, og stoerligen forundrede sig over at træffe os ene hiemme; imidlertid bar Han dog sin skiæbne taalmodig, og blev en Timestid og drak The. Jacobe og Christian gik Kl: 8 Peder Jeppesen var her inde Formidag og Efterm: og blæste paa Klarnet. Hans og jeg satte om Aftenen Kaalplanter i Haven fra Kl: 6 til 9. Kammerherren var og ½ Timestid.

Torsdagen d: 9

ligesom igaar et meget smugt veier. Fra Kl: 5 til 7 om Morgenen lugede jeg Blomsterbedene i Haven. Om Eftermidagen gik Christiane og jeg til V:skiærning til Provstens (efter Jacobes Invitation igaar) thi der er ingen hiemme uden Hun, de andre er i Jylland. Jomfruerne Siersted og Masanti, Malka Mejer og Hendes Cousine Hanne Berentsen, (som kom i gaar til Bejerholm og bliver der til paa Söndag) var ogsaa inde hos Jacobe; alle vi Damer var om Eftermidagen ude at spasere i Bisgaars Lund, og derfra op til Birkedommer Eriksens; og var der 1 Timestid, men nöd intet og besaae Deres nye Gaard som ikke er nær færdig endnu, og saa gik vi tilbage og spiste Aftensmad hos Jacobe, og Kl: 8½ gik vi hiem.

Fredagen den 10

ligeledes et meget smugt veier. her var slet ingen Fremmede; jeg satte om Aftenen Kaal i Haven.

Lördagen d: 11

var det nesten et smukkere veier end i gaar og meget varmt. Om Formidagen Kl: 10 kom de 4 Jomfruer: Siersted, Mejer, Berntsen og Masanti fra Bejerholm

spaserendes herover; Kammerherren kom her noget efter at de var kommen, men Han gik strax igien – De spiste lidt skaaren Frokost og gik igien Kl: 12. Christiane og jeg fulgte dem halv veien; de bad os til Bejerholm om Eftermd: som vi ogsaa lofte; men om Eftermidagen Kl: 3 kom Madam Lise Dilholm og Hendes lille gode Sön Christian som de trak i en lille Vogn, og Jomfru Gitte Landt og en Pige fra Ullemose; (de viste at vi var ene hiemme) og noget derefter kom Ulrikke Bredsdorf fra V:skiærning (som igaar kom hun fra Jylland tilligemed Hendes Fader; Provstinden bliver der for det förste da Grete Lange har faaet en Datter kaldet: Ulrikke Marie Elisabet) Kl: 6½ gik de igien fra Ullemose, og Ulrikke, Christiane og jeg fulgtes med Dem til Österskiærning=Veien, saa skiltes vi ad og gik alle 3 til Bejerholm; men da Fru Tolstrup fra Faaborg var der, (dog var Hun oppe hos Eriksens) saa vilde vi ei blive men siokkede derfra för Hun kom; Malka, Hanne Berntsen og Masanti fulgtes os lidt ud, og Ulrikke gik saa hiem.

Söndagen den 12

var det et meget smugt veier om Formidagen, men og Eftermd: var det graat veier og kolt. Karen Jeppes var inde hos os Eftermidag og Aften.

Mandagen d: 13

et meget smugt veier. Om Natten eller rettere om Morgenen Kl: 2 kom Fader, Moder og Christine hiem fra Deres Reise; De hafde ei været andre Steder at logere end hos Skiærs i Gamtofte fra Tirsdag til Torsdag og hos Smidts paa Möllerknep fra Torsdag til Söndag. Vi hafde om Aftenen Bud til Egense hos Hr: Dahlströms og saa lod vi os melde til i Morgen Eftermidag. Christine og jeg var om Aftenen et Ærinde i Staagerup.

Tirsdagen d: 14

var det et meget smugt veier. Om Formidagen, noget för vi spiste til Midag, kom Degnen Storms Datter Sophie (9 Aar, Moder har baaren Hende til Daaben) herover; Hun blev og kiörte med os hiem, da vi alle Kl: 3 kiörte til Egense til Præstens. Lovise og Trine, Christiane, Christine og jeg var et Öieblik inde at besøge Degnen Storms. Kl: 9 kiörte vi hiem.

Onsdagen d: 15

ogsaa et meget smugt veier; Leitenant Kjöhl og den unge Madsen som logerede paa Hellagergaard, kom her om Formidagen, og reiste strax da vi hafde spist til Midag.

Torsdagen den 16

regnede det nesten hele Dagen. Her var intet nyt passeret.

Fredagen d: 17

et smugt veier. Forpagter Kröls lille Sön fra Nielstrup, Albert Rasmussen Kröl, var i Dag i Kirke; Madam Göerup fra Hvidkilde bar Ham til Daaben. De kom af Kirke Kl: 3 og saa kiörte Fader og Moder derned, og kom hiem Kl: 10 om Aftenen.

Lördagen den 18

regnede det stærkt imellem , og var et smukt veier imellem. Om Eftermidagen Kl: 4 kom Terese Masanti fra Bejerholm, og ½ Time derefter kom Forpagter Hansen og en Herre Student (lidt til Aarene) fra Gielskov. Masanti gik Kl: 6 til Svendborg hvor Hun bliver et par dage; og noget derefter reiste Herrerne fra Gielskov.

Søndagen den 19

et meget smugt veier. Riffenstal fra Skiærninggaard var her fra Kl: 5 til henimod 10 om Aftenen; i dag var der Skov=Concert ved Svendborg; men ingen af os var der.

Mandagen d: 20

et meget smukt veier. Om Morgenen Kl: 6 kiörte Fader og Christiane til Odense; lidt op paa Formidagen kom Kammerherren fra Bejerholm, og Han var her ½ Timestid. Jeg glemte at det var kuns om Morgenen det var smukt veier thi op paa Formidagen blev det graaveier og regnede imellem.

Tirsdagen d: 21

var det smugt veier til om Aftenen sildig regnede det stærkt. Kl: 7 om Aftenen kom Fader og Christiane hjem.

Onsdagen den 22

hafde det regnet stærkt om Natten og var et smukt veier om Dagen. Kl: 4 om Morgenen (først da det blev törreveier) kiörte Christine og vores Kokkepige Maren op til Kirkebÿe til Gaardmand Morten Rasmusen hvor Sognets Gaardmænds Piger mödte med Melk til Ost; De kom hjem om Aftenen Kl: henimod 8. Midt paa Formidagen kom Madam Lindgreen og Sophie fra Svendborg; De blev her om Natten. Fader kiörte om Morgenen til Svendborg og kom hjem til Midag.

Torsdagen d: 23

var det et meget smugt veier. Kl: 8 om Morgenen kiörte Fader med Madam Lindgreen til Svendborg og kom tilbage noget för Midag; Sophie Lindgreen blev her til paa Söndag. Om Eftermd: gik Sophie, Christine og jeg til V:skiærning til Provst Bredsdorfs og var der ½ Timestid saa gik vi ned til Bejerholm, der blev vi at spise Aftensmad og saa gik vi hjem (det forstaar sig at vi rente ei strax vi hafde spist); Jomfru Masanti fulgte os ud paa Veien, og Christine var et Spring inde hos Provst Bs: saa kom Ulrikke med Hende ud, og saa fulgte Hun os ogsaa.

Fredagen d: 24

ogsaa et et meget smugt veier; Om Morgenen var alle Ollerup og Staagerup Gaardmænds Piger her med Mælk til Ost; De förste Piger kom Kl: 4½. Kl: 9 kiörte Fader til Svendborg til en Præste=Forsamling (paa Dansk) og kom hjem omtrent Kl: 10 om Aftenen. om Eftermidagen kom Ulrikke Bredsdorf fra V:skiærning og noget derefter kom Terese Masanti fra Bejerholm og

De gik Kl: 9 omtrent.

Lördagen d: 25

var det graaveier og regnede imellem. Henimod Aften gik Sophie, Christine og jeg til Staagerup; Christine vilde tale med en Kone som var der; og Sophie og jeg gik med for Morskabes Skÿld; paa Veien dertil kom vi forbi Huusmand Christen O...n hvis Kone kone ud og bad os, med en lang Prægen, at vi maatte dog endelig have den Ære at komme derind,vi hafde dog aldrig været der för, etc; men vi undskÿldte os paa beste Maade at vi var kommen sildig paa Vei, og at det saa ud til Regn, men det hialp intet, Hun begÿnte igien forfra, saa vi maatte love Hende at komme derind naar vi kom tilbage; derpaa gik vi til Staagerup, og da vi saa kom tilbage maatte vi, for at holde vores Löfte, gaae derind; Konens gamle Moder var alt i færd med at skiære Smörrebröd da vi kom; vi bad at Hun for alting ikke vilde giöre sig uleilighed, thi vi var slet ikke sultne; men Hun begÿnte igien: »Vi kunde dog sagtens spise saadan en bitte Mad, det var dog ingen Ting, det var dog förste Gang vi hafde været der, og det var dog saadan god Ost der var paa Brödet«; og for at giöre Smörrebrödene ret lækre trÿgte den gamle Kone dem dÿgtig flade med sin temmelig snavsede Haand. Vi maatte saa tage hver et Stÿkke, og skiltes ved under mange Taksigelser paa begge Sider; men da vi ei var sultne saa förte vi vores Smörrebröder lige saa urörte hjem, som vi hade faaet dem.

Söndagen d: 26

graaveier og kolt. Om Eftermidagen lod Fader Sophie Lindgreen kiöre hjem i den lille Vogn og Christine fulgte med til Svendborg og kom hjem om Aftenen Kl: 9. Kammerherre Schumakker var her ½ Timestid om Aftenen.

Mandagen den 27

et meget smugt veier, dog lidt kolt. Om Eftermidagen kom Hr: og Madam Dahlström, Lovise, Trine og Leitenant Dahlström, som er hjemme i Egense i denne Tid, herover; (vi viste at de kom). Lovise, Trine, Christine og jeg var ude at spasere; vi gik ud af Hvidkilde Veien, og mödte der Captein Dahl, som kom fra Langeland hvor Han ligger i Qvarter, og vilde hjem til Faaborg; Han gik med os her tilbage, men blev her kuns et Öieblik. Dahlströms reiste Kl: henimod 10 om Aftenen. Fader var om Formidagen paa Bejerholm og i V: skiærning hos Provstens.

Tirsdag d: 28

var det er meget smugt veier; Om Eftermd: gik Christiane til V:skiærning til Provstens og Christine og jeg gik paa samme Tid til Ullemose hvor vi tilbragte Tiden med at snakke og lee, spasere, spiste og drikke, til Kl: henimod 8 saa gik vi hjem; Dilholm og Gitte Landt fulgte os ud; noget her fra Præstegaarden mödte vi Jomfruerne Masanti og Ulrikke og Forvalter Bondo fra Rödkilde; Han var i V:skiærning og hafde tilligemed de 2 andre Damer fulgte Christiane hjem, og vilde nu igien begive Dem tilbage. Vi snakkede lidt sammen og skiltes saa og gik hver til sit.

Onsdagen d: 29

ogsaa et meget smugt veier til om Aftenen lignede og tornede det temmelig stærkt noget borte. Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Timestid om Morgenen. Fader, Moder og Christine kiørte om Midagen til Hvidkilde men da Baronessen ei var hjemme saa kom de strax hjem igien. Henimod Aften gik Fader til Österskiærning og Christiane til Vesterskiærning for at see til Jacobe som er syg; og lidt derefter kom Hr: Gudme fra Tved, og Han red Kl: 7 da Smörrebröderne kom ind uden at nyde af dem, og strax derefter kom Fader og C:A: hjem.

Torsdagen d: 30

ganske smugt veier; om Ef: blev der taget Qvæg=tiende; og i den Andledning var her en Skriver Petersen fra Hvidkilde.

JULI 1814

Fredagen den förste

vart det et smugt veier; Fader var i Kirkebye og tog Qvægtiende; Om Aftenen gik Christine og jeg til Bejerholm hvor Jomfru Karen og Christiane Trolle var Vi blev der en Timestid saa fulgte Jomfru Masanti og vi Karen og Christiane fra Gundestrup Mölle, langt uden for Skiærning Bye; da vi gik tilbage mödte vi Ulrikke Bredsdorf som hafde været i Ulbölle; Masanti gik hjem til Bejerholm og Christine og jeg gik med Rikke ind til Provstens, der var vi et Öieblik saa gik vi hjem; Ulrikke fulgte os ud paa Veien.

Lördagen den 2^{den}

ogsaa et smugt veier; her var intet nyt passeret.

Söndagen den 3^{die}

var det et smugt veier men kolt. Om Formidagen kom her Bud fra Bejerholm som skulde bede os derover til om Eftermd: og Kl: 4 kiørte ogsaa Moder, Christine og jeg derover; Fader kom noget efter; Der var ingen andre Fremmede end: Provst Bredsdorf og Provstinden (Hun kom hjem fra Jylland i Fredags Nat) Ulrikke og Line og Bettý og Mine Berg fra Skiollemose; vi drak The, spiste Smörrebröd og Rödgröd (hvoraf den var ved jeg ikke, thi det forstaar sig den var ikke af Ribs fra i Aar) og Kl: henimod 10 reiste vi alle hjem. Moder og jeg var her i Kirke til sist Prægen.

Mandagen d: 4

(min Broder 23 Geburtsdag) var det et ganske smugt veier. Slet intet nyt.

Tirsdagen d: 5

var det et meget smugt veier; ved Midagstider kiørte Fader, Moeder og Christine til Hvidkilde til Baronessen og kom hjem om Aftenen Kl: 8. lidt efter at De var reist kom Jacobe og Ulrikke herover, og De gik hjem lidt efter at De var kommen hjem.

Onsdagen den 6

ogsaa et meget smugt veier og varmt, det regnede dog

en lille smule om Aftenen. Fader var om Aftenen hos Birkedommer Eriksens, og jeg var i Staagerup. Jomfru Masanti var her inde et Öieblik om Aftenen Hun kom fra Svendborg.

Torsdagen d: 7

var det et veier som igaaer; men intet Nýt. uden at vi ventede Hr: Professor Nýrup fra Kiöbenhavn men Han kom ei.

Fredagen d: 8

og et meget smugt og varmt Veier. Fader var paa Hvidkilde til Midag hos Baronessen; Han skulde tale med Hende fra Professor Nýrup som vi har faaet Brev fra i Dag. Han er i Odense, og kommer her maaskee om nogle Dage. Kl: 4 om Eftermidagen kom Jomfruene: Karen og Sophie Sparrevon fra Pilegaard, om Hanne Ammentorp fra Aabye, spaserendes hertil. og De gik igien Kl: 8 om Aftenen, og Christiane, Christine og jeg fulgte Dem ud til Enden af Skiærning Bye. Paa Veien mödte vi Hr: Riffenstal. Han vente da om, (som sædvanlig) og som jeg troer, fulgte vores 3 Fremmede hjem, thi mine Söstre og jeg hafde ikke den Ære at følges med Ham tilbage; vi gik altsaa ene 3 tilbage til ved Bejerholms Gyde der mödte vi Jomfr: Masanti, og Hun fulgte os noget udenfor Byen.

Lördagen d: 9

var det ogsaa et meget smugt veier og varmt til om Aftenen lignede og tornede det noget og regnede stærkt. Christine og jeg rev om Eftermidagen Hör sammen i Marken tilligemed vores Folk, men vi blev ei færdig fordi det regnede.

Söndagen den 10

ligeledes et smugt og varmt veier. Kl: 2 om Eftermidagen kom Jomfru Masanti herover, og da vi hafde spist til Midag kom Sophie, Julie, Christian og Mine Mýller herind. Terese gik Kl: 8½ og da gik Mýllers ogsaa. Christiane, Christine og jeg fulgte Terese hjem til Bejerholm, og gik strax igien; da vi kom var Hr: Kammerherren alt for længe siden hensovet, og ligeledes Madam Meinert. Men jeg glemmer jo; at ½ Timestid om Formidagen var Forpagter Kröl og Madammen fra Nielstrup her, da de var kommen af Kirke; De gik til Alters.

Mandagen d: 11

et meget smugt veier og varmt. Captein Dahl fra Faaborg var her 1 Timestid om Formidagen, Han vilde nu tilbage til Langeland;

Tirsdagen d: 12

regnede det stærkt imellem og var kolt. Jeg ved ellers intet nyt.

Onsdagen den 13

regnede det en lille bitte imellem, men var ellers et smugt veier. Her var om Eftermd: Skole og Fattig=Commision og i den Andledning var Chlausen fra Hvidkilde her. Henimod Aften gik Christiane og jeg til Bejerholm, men hverken Kammerherren eller

Jomfruen var hiemme; vi gik saa strax igien, Christiane gik hiem og jeg gik op til Provst Bredsdorfs, og der var Terese Masanti som og Forvalter Bondo fra Rødkilde; Kl: 8½ gik jeg derfra, og Terese, Ulrikke og Bondo fulgte mig her hiem og var nok næsten en Timestid; vi opholdt os mest i Haven; Christine og jeg fulgte Dem lidt ud da De gik; Da vi 4 kom fra Skiærning var Professor Nyrup fra Kiöbenhavn kommen, men Han bliver her ei længer end til paa Fredag.

Torsdagen den 14

var det et ganske smugt veier og slet ikke kolt. Om Morgen Kl: 8 kiörte Nyrup og Fader ud at see dem omkring, og da De Kl: 8 om Aftenen kom hiem fortalte De at De saaledes hafde reist omkring: Herfra kiörte De ud til et Huus ved hiin Side Svendborg som kaldes »Sluk efter«, der søgte De om Oldsager, men jeg troer intet de fik; derfra til S:T:Jörgensgaard og fulgtes med Præsten der til Hvidkilde og spiste til Midag hos Baronessen, derfra med Hende De St: Jörgensgaard til Lehnskov til Rasmusens og drak The, og derfra med Hr: Bredsdorfs til V:skiærning og saa kiörte De hiem. Om Aftenen Kl: 10, da det regnede meget stærkt, saa Hr: Bredsdorfs fra St: Jörgensgd: ind i vores Port i Törreveier, de kom fra Provst Bredsdorfs; vi fik Dem endelig overtalt til at De kom ind, og var her ½ Timestid, saa holt det op med at regne, De var: Hr: og Madam Bredsdorf, Fru Schlegel, Christian Bredsdorf, Christian Mjöller og Frits Berg. Kammerherren fra B: var her ½ Timestid imellem 6 og 7 om Aftenen.

Fredagen d: 15

var det et ganske smugt veier om Formidagen men regnede nesten hele Eftermd.: Kl: 8 om Morgen lod vi Professor Nyrup kiöre i vores Vogn til Odense, og Fader fulgte Ham derud. Om Formidagen kom Line Bredsdorf herover, og melte Provst Bredsdorfs tilligemed Fru Justitsraadinde Hornemand fra Frederits, (Provstinde B:s Broders Kone som i disse Dage er kommen til Skiærning) her over til om Eftermd:; Line blev her til Midag og Kl: 3 kom Provstinde Bredsdorf, Fru Hornemand, Jacobe, Ulrikke og Terese Masanti, kiörendes herover. alle vi Fruentimmer morede os godt, som vi da meget kan takke den muntre Fru Hornemand, for; Kl: 10 kiörte De hiem.

Lördagen den 16

var det et ganske smugt veier, det hafde regnet stærkt om Natten. Kl: 3 om Morgen kom Fader hiem fra Odense. Om Eftermd: gik först Christiane og Christine over til Bejerholm og noget derefter gik Moder og jeg derover, og Fader kom om Aftenen; alle Provst Bredsdorfs, Fru Hornemand, og Madam Lange og den unge Fru Lange fra Rødkilde var der. Kl: 9 kom vores Vogn efter os.

Söndagen d: 17

var det et smugt veier. Om Aftenen var Moder og jeg en Timestid inde hos Mjöllers; imedens vi var der kom Hr:

Gudme fra Tved og Han blev her til Kl: 9. Moder og jeg var i Kirke til sist Prægen.

Mandagen de 18.

ogsaa et smugt veier; om Morgen tilig kom Jomfru Masanti her over, og blev hos os til om Aftenen sildig; Christine hialp Hende at sje en hvid Hat. Ulrikke Bredsdorf var her ½ Time et Ærinde om Formidagen.

Tirsdagen den 19

var det et smugt veier; jeg ved intet nyt.

Onsdagen den 20

var det et smugt veier. Om Eftermidagen gik vi alle over til Provst Bredsdorfs; der var Madam Berg og Hendes Datter Bettj fra Skiollemose og Madam Lange og Jomfru Holm fra Rødkilde og Jomfru Masanti fra Bejerholm. Vi var indviteret derover thi i gaar hafde vi bestemt at vi vilde være der, men da blev de ei hiemme; Vi spiste Smörrebröd og Flöde=kage og gik Kl: 9 hiem. om Natten Kl: 12 kom min Broder Niels Behr spaserendes hertil fra Kiöbenhavn. Han bliver her nok i en 3 Uger.

Torsdagen den 21

var det et meget smugt veier. Om Morgen Kl: 8 kom Jomfru Masanti kiörendes her over; Hun var her et Öieblik saa kiörte Christine og jeg med Hende til Svendborg til Sommermarked; Vi tog ind til David Mejers; Da vi hafde været der noget saa gik vi 3 og Jomfru Hanne Berntsen og Malka Mejer op omkring paa Markedet og derfra gik Christine og jeg ned til Madam Lindgren; Hendes Söster fra Kiöbenhavn (ogsaa en Madam Lindgren) er hos hende i denne Tid; de lod Dem melde op til os til i Morgen. Der var vi til Kl: 2 saa gik vi igien op til Mejers, hen paa Eftermidagen kiörte alle de unge, hos Mejers og Jomfru Masanti, en Ljsttour ud af Landeveien; og da de var kiört gik Christine og jeg tilligemed Forvalter Bondo fra Rødkilde, op paa Markedet og kiöbte Sukkertöi, derfra gik vi ind til Bondos Forældre og Söster og besøgte Dem; De boer lidt inden for Gierres=Port; Jomfru Gitte Landt fra Ullemose var der. Vi spiste der til Aften, Smörrebröd og oplagt Melk, og gik derfra ned til Mjres for at udbede os at kiöre med Jacobe og Ulrikke fra Skiærning; vi var der 1 Timestid saa gik Christine og jeg op til Mejers og pakkede vores Töi sammen, saa kom Jacobe og Ulrikke kiörendes og tog os paa Vognen og derpaa rullede vi hiem; jeg glemte at vi kiörte med Provst Vogn hiem, fordi der var saa lidt Plads paa Kammerherrens Vogn fra Bejerholm; Niels Behr var ogsaa i Svendborg om Eftermidagen, men vi talte kuns et Öieblik med Ham paa Torvet.

Fredagen den 22

var det smugt veier imellem og regnede imellem. Om Formidagen kom begge Madam Lindgrenerne og Sophie spaserendes her op fra Svendborg; De var her til om Aftenen Kl: 8 saa blev De kiört hiem i den grønne Vogn; Niels Behr kiörte for Dem og Christiane, Christine og jeg fulgte med for Moerskabs=skjld; men vi var ikke af Vognen, men kiörte strax hiem igien.

Lördagen d: 23

var det et smugt veier. Om Eftermidagen gik Christine til Bejerholm, og en Timestid efter gik Christiane og jeg derover; vi var der til Kl: 8½ og Terese fulgte os halv=veien, saa mødte vi Niels Behr og Han fulgte Terese Masanti hjem til Bejerholm.

Søndagen d: 24

var det et meget smugt veier, især om Aftenen. Her kom om Formidagen Bud fra Hr: Struk i Österskiærning og indviterede os derover til om Eftermd: hvorfor vi takkede ærbødigst, og begav os paa Veien Kl: 4; her uden for Porten mødte vi Jomfru Terese Masanti; Hun vilde over til os, men da Hun ei vilde tillade at vi gik tilbage, og vi kunde ei overtale Hende til af gaee med til Österskiærning, saa gik Hun hjem igien. Hr: Jensen og Hans Kone fra Vester=Mölle var hos Hr: Struks; (de var ei indviteret) Vi var der til Kl: 8 saa gik vi hjem.

Mandagen d: 25

et meget smugt veier. Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgaard var her et Öieblik om Formd: for at Indvitere os derned til et Selskab paa Onsdag i andledning af Hans Svoger Conferentsraad Schlegels Andkomst til St: Jörgensgaard i Morgen. Om Aftenen var jeg paa Vei til Vesterskiærning men mødte der Jomfru Masanti som vilde til os; jeg gik saa tilbage med Hende; da vi hafde været her hiemme noget kom Riffenstal fra Skiærningrd.; de spiste her til Aften; Christiane, Christine og jeg og Niels Behr fulgte Dem til V:skiærning, hvor vi uden for Provstens Port talte et Öieblik med Ulrikke, og mødte Hr: Ammentorff fra Skiærninggaard; Han og Riffenstal fulgte os her tilbage til Ollerup og var her et Öieblik.

Tirsdagen d: 26

ogsaa et et meget smugt veier. Tilig om Eftermd: kom Fru Grotschilling og Jomfru Masanti fra Bejerholm; De blev her til Kl: 8½ om Aftenen saa gik De hjem.

Onsdagen d: 27

ligeledes et meget smugt, og varmt veier. Ved Midagstider Kl: 12 kiørte mine Forældre, Christine, Niels Behr og jeg til Svendborg til Madam Lindgreens; og Fader gik til Ausion hos David Mejers som i disse Dage sælger alle sine Varer da Han med Familie agter sig til Aarhus og boe. Vi var hos Madam Lindgreens til Kl: 4 saa kiørte vi til St: Jörgensgaard; Selskabet bestod af: Hr: Berg og Kone og Datter Mine fra Skiollemose; Provst Bredsdorf og Provstinden og Ulrikke fra V:skiærning; Justitsraad Haste og Hans Frue og Fru Hornemand (som nu er i nogen Tid hos Dem i Svendborg) og Jomfru Trine Mýrer og Hendes Broder Thomas Mýrer, og Indformator Jensen og Kornbek fra Svendborg. Vi drak Thee i Haven og sad om Aftenen til Bords og spiste: grønne Erter og spege=Flesk, Kalvesteg, Sösterkage og Jordbær med Flöde og drak Viin. Vi reiste hjem Kl: 11.

Torsdagen den 28

var veiret som igaard. Om Formidagen kiørte Fader til Svendborg til Ausion og kom hjem henimod Aften og hafde kiøbt Omhæng til en Seng, mange alen Hollansk Lærred, et lille Stykke Klæde, og nogle Baand; Om Eftermidagen kom Madam Jensen fra Vester=Mölle og Hendes Datter Dorthe Rasmusen som hafde 3 Börn med: Carl, Hanne og Sören, kiørendes hertil; De blev her til Kl: 8 om Aftenen.

Fredagen d: 29

ogsaa et meget smugt veier; Fader gik om Formidagen til Österskiærning for at hielpe Hr: Struk med nogle Regninger; Han kom hjem henimod Aften.

Lördagen d: 30

regnede det stærkt imellem og var smugt veier imellem. Om Aftenen kom Thomas Bredsdorf (som er hiemme i denne Tid) og Ulrikke og Madam Höibergs Sön Lars Jacob fra Nýkiöbing; disse 3 blev her 2 Timerstid.

Søndagen den 31

et meget smugt veier. Om Eftermidagen kiørte Fader, Moder Christine, Niels Behr og jeg til Skov=Consert ved Svendborg; vi var ikke inde nogen Sted i Býen; vi traf mange Bekientere; blandt andre fandt vi Hr: Dilholm og begge Hans Sýstre Lene og Sophie Dilholm og Jomfru Gitte Landt fra Ullemose; I Deres Selskab seilede, Christine, Niels Behr og jeg, og Forvalter Bondo og Jomfru Masanti, over til Taarsing. Vi var i Land ½ Timestid og spaserte i Taarsing Skov; Vi seilede i 2 Baade: Sophie Dilholm, Gitte Landt, Christine og Hr: Bondo i den ene Baad, og Lene D; Masanti og jeg og Dilholm og Niels Behr i den anden; da vi kom tilbage kiørte vi strax hjem; Masanti kiørte med os og blev hos os om Natten.

AUGUST 1814

Mandagen den første

var det et ganske smugt veier; da vi sad og spiste til Midag kom den unge Gomme Chlemmensen fra Svendborg spaserendes hertil. Hen paa Eftermidagen kom Hr: og Madam Bredsdorf og Hendes Broder, Conferensraad Schlegel og Fru Hornemand og Christian Mýller fra S:T: Jörgensgaard; (de blev af os indviteret i gaar) Vi var om Aftenen 13 til Bords (thi Christian Bredsdorf kom her ogsaa fra V:skiærning) og vi spiste: grønne Erter og röget Kiöd, Boding, Andesteg og Rödröd med Flöde og drak röd Viin. De reiste hjem Kl: 11. Chlemmensen blev her om Natten. om Aftenen lýtende og tornede og regnede det stærkt fra Kl: 8 til 9½.

Tirsdagen d: 2den

regnede det stærkt ved Midagstider, men var ellers et smugt veier. Chlemmensen gik om Morgen til Svendborg og Niels Behr fulgte med Ham og Han kom hjem om Aftenen Kl: henimod 8. Noget för Han kom hjem, kom Hr: S: Plum fra Odense (Ham som var her i Vinter) spaserendes her til fra V:skiærning, hvor Han er i disse Dage tilligemed sine Forældre og Söster Fru Hanne Vilken fra Kiöbenhavn. Han blev her til

henimod Kl: 10 saa gik Han igien til Skiærning.

Onsdagen d: 3^{die}

var det et meget smugt veier. Om Formidagen kom Jacob Bredsdorf (som kom i Mandags til Skiærning fra Kiöbenhavn) og Thomas Bredsdorf her over (alle Biskop Plums er i dag i Faaborg). Jacob og Thomas blev her kuns ½ Timestid men kom igien om Eftermidagen Kl: 3 tilligemed Ulrikke og Line Bredsdorf, Bondo fra Rödkilde og Jomfru Masanti fra Bejerholm; da De hafde været her 1 Timestid, saa spaserte alle vi unge 10 i Tallet, ned til Nielstrup Skov, ind i Dÿrehaven og Hvidkilde Have, derfra seilede vi i Baronessens Baad, med en af Hvidkilde Skriverskarle, over til Söelökken, og paa begge Holmene hvor vi spiste Ribs, Stikkelsbær, Himbær og Kirsebær; og saa seilede vi tilbage og sadte i Land for Enden af Dÿrehaven lige ud for Fiskerens Huus; men da Baaden ikke kunde komme tæt ind til, saa maatte Herrerne springe af Baaden og trak en lille Slæde, som stod paa Jorden, ud i Vandet, og derpaa spaserte vi Damer i Land; vi gik om af Landeveien og kom her hiem Kl: 8½, saa spiste vi og saa gik vores 6 Fremmede hiem; hver til sit.

Torsdagen den 4

var det ogsaa et meget smugt veier; Plum og Jacob Bredsdorf var her inde et Öieblik om Eftermidagen, og lod os vide at alle Bispens kom her i Morgen; Henimod Aften gik Christiane, Christine og jeg til Bejerholm og Kl: 7½ kom Niels Behr over efter os, og var der ½ Timestid, og saa gik vi hiem. Fru Hornemand var her et Öieblik ved Midagstider; Hun kom fra S:T:Jörgensgd: og kiörte til V:skiærning.

Fredagen den 5

var det ogsaa et meget smugt veier. Tilig om Eftermidagen kom Fru Hornemand og Jomfru Jacobe Hornemand spaserendes herover; noget derefter kom Biskop Plum og Provst Bredsdorf, Jacob Bredsdorf, Thomas B: og Frederik Plum; omtrent Kl: 5 kom Bispinde Plum, Fru H: Vilkens og Hendes tvende Börn Hanne, 5 Aar, og Bernhart, 4 Aar; og Hr: Sören Plum; Provstinde Bredsdorf og Hendes Sön Christian, kiörendes fra S:T: Jörgensgaard, hvor alle disse hafde lagt forgangen Nat. Om Aftenen spiste De: grønne Erter og spege=Flesk, Oxe=steg og Rödgröd med Flöde, og drak Rödviin; det var Provstinde Bredsdorfs Geburtsdag, og i den Andledning hafde Biskoppen skrevet en Sang, som blev sungen ved Bordet. Da Kl: var over 11 saa reiste de alle, uden Fru Hornemand, Hun blev her om Natten for at kiöre med Christiane til Odense i Morgen, og derfra reiser Hun hiem til Frederits.

Lördagen den 6

regnede det noget imellem; Om Morgen Kl: 5 kiörte Christiane, Fru Hornemand (som jeg glemte at sætte först) og Niels Behr til Odense; Christiane er nu ganske rask.

Söndagen d: 7

blæste det temmelig, og regnede imellem; Om Morgen Kl: 7 var Christine paa Bejerholm, men Jomfru Masanti var ikke hiemme; men noget efter at Christine var kommen hiem, kom Jomfru Masanti i største Hast, herover, Hun var kommen hiem strax efter at Christine var gaet. Hun blev her en Timestid.

Mandagen den 8

omtrent et veier som igaar; Om Eftermidagen kom her en Hr: Leitenant Vernik, som logerer i Heslager; Han kom for at besøge Niels Behr som har læst hos Ham til Landmaaler=Examen i Kiöbenhavn; Han blev her om Natten; en Timestid derefter kom Christiane og Niels Behr hiem fra Odense; Holker Chlausen fra Ærendahl var her, ogsaa, 2 Timerstid om Aftenen. Vi vaskede i Dag stor Vask i Brÿggerstet; jeg stod ved Vasken hele Dagen og var slet ikke inde.

Tirsdagen d: 9

var det et smugt veier med Blæste stærkt. En Timestid om Morgen tilig var Jomfru Masanti her; alle vi unge, som i Onsdags d: 3 var ude at spasere, skulde i Dag have været en Tour til Skaröe, men det blæste for stærkt. Op paa Formidagen gik Let: Vernik, Christine og Niels Behr til V:skiærning; Christine vilde tale med Provstens om De mente Hun skulde kiöre med Bekkers fra Faaborg, som paa Söndag reiser til Ödsted i Jylland og Hun vilde saa giærne med til Langes paa Ödsted og derfra til Tante C: paa Elisedahl; Provst Br: sagde ja, og lovede at sende Bud til Faaborg, saa gik De her tilbage igien, og hafde Ulrikke med Dem som blev her ½ Timestid; Om Eftermidagen gik Leitenant Vernik og Niels Behr til Svendborg; og kom hiem om Aftenen Kl: 7. vi fik i Dag en nye Karl som heder Johannes.

Onsdagen d: 10

var det et meget smugt veier; Niels Behr gik om Morgen et Ærinde til Svendborg, og kom ikke hiem för noget over Midag; Madam Lindgreen, med Hendes Svoger og Söster fra Svendborg hafde ladet Dem melde til os til i Dag til Midag, men op paa Formidagen kom der Bud at De kunde ei komme; saa lod vi Dem bede til paa Fredag. Leitenant Vernik blev hos os den hele Dag og Nat med;

Torsdagen d: 11

var det et meget smugt veier; Om Morgen Kl: 3 kiörte Niels Behr i den lille Vogn med Otte til Odense, hvorfra Han agter at reise med Skibsleilighed til Kiöbenhavn en af disse Dage Kl: henimod 9 gik Leitenant Vernik igien til Heslager; noget derefter kom Jomfru Masanti og Ulrikke herover; De blev her en Timestid eller halvanden, saa fugte jeg med Dem til Skiærning for at faae lidt mere Besked om Christines Reise, som var saaledes: at Hun i Morgen Eftermidag skulde möde i Vesterskiærning hos Provst Bredsdorfs, og derfra kiöre i Deres Vogn, med Deres Sön Christian til Faaborg, og derfra vilde Bekker og Trine, og Christian Bredsdorf og Christine, tiltræde Deres Reise i en leiet Bondevogn Kl: 8 om Aftenen til Jylland. Vi fik i Dag alle vores Klæder törret og lagt sammen.

Fredagen den 12

ogsaa et meget smugt veier. Om Formidagen kiörte vores Vogn ud til Svendborg efter Lindgreens, og formedelst smaa Forhindringer og smaa Ærinder kom De ikke hertil för Kl: 1½ om Eftermidagen og lidt efter at De var kommen kom her nogle reisende Musikanter og Musikantinde som spillede her nesten en Time, saa vi kom ikke til at spise til Midag för Kl: 2½. Kl: omtrent 4 kom Hr: Gudme fra Tved, og en Timestid derefter kom först Jacob og Christian Bredsdorf spaserendes, og (efter Aftale, afhentede Christine til sin Jyllands=Reise); Hendes Töi bar Stine i en lille Coffert til Skiærning; begge Madam Lindgrenerne, Hr: Lindgreen fra Kiöbenhavn, Hr: Gudme, Fader, Christiane og jeg, fulgte Christine og Jacob og Chri: halvveien til Skiærning, saa gik vi tilbage igien, og var inde i Kirken, og saa gik vi hiem og drak Thee, og da det var forbi saa vilde Lindgreens endelig hiem igien til den syge Ferdinand som i disse Dage er bleven mere svag, Han kan ikke spise ret meget; Vi lod Dem saa kiöre hiem til Svendborg, og Christiane og jeg kiörte med, og var et Öieblik inde at see til Ferdinandt, og jeg var et Öieblik inde hos Skomager Perleborg og saa kiörte vi hiem. Otte kom i Formidags hiem fra Odense; Niels Behr reiser i Morgen med Skibsleilighed til Kiöbenhavn, Han logerer hos Biskop Plums saa længe, der var Christiane og Han og Fru Hornemand ogsaa da De var i Odense.

Löverdagen d: 13

var det ogsaa et meget smugt veier; Vi fik alle vores Klæde rulled i Dag; C:A: rullede paa Stok. Jeg var om Aftenen en Timestid paa Bejerholm.

Söndagen d: 14

var det ogsaa et meget smugt veier. Om Eftermidagen var Hr: Dilholm, og Hans Söster Sophie Dilholm, og Hans Kone Madam Lise Dilholm og Jomfru Gitte Landt fra Ullemose her; De reiste igien Kl: 9 om Aftenen. jeg var i Kirke til först Prægen.

Mandagen d: 15

var det graae=veier og kolt; Her var intet Nýt passeret.

Tirsdagen d: 16

var det et meget smugt veier; Christiane og jeg og Karen plukkede Kirsebær til at törre; den ganske Dag. Skiærs Stifsön Rasmus döde i Dag.

Onsdagen d: 17

var det ogsaa et meget smugt veier. Henimod Aften gik jeg over til Provst Bredsdorfs; Madam Höiberg og Hendes Datter Jacobine (16 Aar) fra Njököbing var kommen dertil i gaar, og bliver der til paa Lördag, men De var, tilligemed Provstinden og Jacobe, nede paa Bejerholm; Kl: 8 kom Jomfru Masanti op og hentede Provsten, Jacob, Ulrikke, Line og mig ned til Bejerholm, og vi spiste der til Aften: Smörrebröd, Lav=Kage, og ..., Rödgrod; Kl: 9 gik jeg hiem og Jacob Bredsdorf var saa artig at Han fulgte mig her til Porten, omendskiönt vores Pige Stine, kom ud at möde mig; men Han vilde

slet ikke gaee ind; Madam Lindgreens Sön Ferdinandt, Svendborg, döde i Dag.

Torsdagen d: 18

var det et smugt veier indtil om Aftenen regnede det. Om Eftermidagen gik Christiane og jeg til Ullemose for at besøge Dilholms; og om Aftenen Kl: 8 kom vores nye Karl, Lars Frederiksen, som kom til os i Formidags fra Helsingöer, ned til Ullemose efter os i den lille Vogn.

Fredagen d: 19

et meget smugt veier; Skiærs, Rasmus bliv i Dag begravet, Fader og Moder var dernede at spise til Midag; Sophie og Julie Myller og jeg plukkede om Eftermd: Ribs i Jeppes og vores Haver.

Lördagen d: 20

var det et smugt veier; Madam Myller og Hendes 4 Börn: Sophie, Julie, Christian og Mine, var inde hos os den Hele Dag og plukkede Ribs.

Söndagen d: 21

var det et ganske smugt veier; Henimod Aften kom Hr: Gudme fra Tved, ridendes, og blev her til Kl: 9: rigtignok, da Bordet blev dækket til Aftensmad, vilde Han strax afsted, men man fik Ham overtalt til at blive; Jeg var i Kirke til sist Prægen. Vi fik Bud at Madam Dilholm paa Ullemose hafde i Dag faaet en Datter.

Mandagen d: 22

var det et smugt veier; Fader var nesten hele Dagen ude at tage Tiende; Ulrikke Bredsdorf kom her om Aftenen Kl: 5 og gik Kl: 9; Lars og Stine og jeg fulgte Hende ud.

Tirsdagen d: 23

ogsaa et smugt veier; Jeg forsaadlede 3 Skoe i Skraakamret den Dag; ellers intet Nýt.

Onsdagen d: 24

et smugt veier; Jeg forsaadlede ogsaa i Dag 3 Skoe.

Torsdagen d: 25

var det graaeveier og om Eftermidagen regnede det imellem; Kl: 2 om Eftermd: gik Christiane og jeg til Bejerholm; Jacobe, Ulrikke og Line og Bettj Berg kom ogsaa derned; Kl: 8 om Aftenen hentede vores lille Vogn os og saa kiörte vi hiem; vi spiste paa Bejerholm Kartoffler og Smörrebröd.

Fredagen den 26

skinnede Solen imellem, til henimod Aften regnede det temmelig. Kl: 4 gik Moder og jeg over til V:skiærning til Provstens; Christiane vilde komme strax bag efter men saa kom Regnen; Den lille Vogn og Jens hentede Moder og mig om Aftenen.

Lördagen d: 27

var her intet nýt passeret.

Söndagen d: 28

var det et smugt veier; om Eftermidagen kiörte Moder

til Ullemose, og Fader, Christiane og jeg spaserte til Nielstrup at besøge Hr: Forpagter Krøls; Kl: 8 kom Moder til Nielstrup og var der noget og saa kiørte vi hjem.

Mandagen d: 29

var det et meget smugt veier; om Morgen Kl: 9 kom Christine hjem fra Jylland; Hun hafde lagt i V:skiærning Præstegaard i Nat. Ulrikke og Masanti fulgte med Hende herover. Da De hafde været her en Timestid saa gik de 2 og Christiane og jeg over til Bejerholm og ind til Provst Bredsdorfs, og Ulrikke og Masanti fulgte igien med her over og spiste hos os til Midag; og om Eftermidagen kom Provstinde Bredsdorf, Jacobe, Line og Jacob; alle vi unge var ude i Nielstrup Skov at spasere; Ulrikke og jeg var inde paa Nielstrup et Öieblik med en lille Kurv Kirsebær; Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen, til Midag.

Tirsdagen d: 30

ogsaa et meget smugt veier; Christiane og Christine spaserede om Morgen til Svendborg for at besøge Madam Lindgreen og de kom hjem om Aftenen Kl: 5½; lidt efter at De var kommen hjem, gik Sophie Mjöller og jeg op til Skiollemose Olie=Mölle, vi var ikke derinde, kuns uden for; Vi gik igiennem Skovsgaard og plukkede lidt Nödder paa tilbage=Reisen og var her hjemme Kl: 8.

Onsdagen d: 31

var her, saavidt jeg ved, intet Nýt passeret.

SEPTEMBER 1814

Torsdagen den förste

var det et smugt veier. Om Aftenen gik Christine og jeg til Bejerholm og kom hjem Kl: 8½.

Fredagen d: 2den

et ganske smugt veier. Jomfru Masanti var her et Öieblik om Formidagen; og ved Midagstider gik jeg et Spring til Bejerholm for at faa Bud med Hende i Eftermidage til Rödkilde.

Lördagen d: 3

troer jeg veiret var som igaar. Kamerherren fra Bejerholm var her ½ Timestid om Aftenen og indviterte os derover til i Morgen.

Söndagen d: 4

var det et smugt veier, men lidt kolt. Da vi sad og spiste til Midag kom Jomfru Marie Faaborg fra Hvidkilde gaaendes hertil. Hun spaserte med os alle til Bejerholm, hvor alle Provst Bredsdorfs, og Madam Eriksen, var; vi spiste om Aftenen Smörrebröd og Rödgröd og Kl: 9 kom vores Vogn efter os; og Christine og jeg fulgte Jomfru Faaborg i vores Vogn til Hvidkilde. En Hr: Thune, som fordem hafde været Indformator paa Skiollemose, og er der paa Besög i denne Tid, hafde været her.

Mandagen d: 5

var her intet nýt passeret.

Tirsdagen d:6

var det graae=veier; om Eftermidagen gik Christiane, Christine og jeg til V:skiærning til Provstens, hvor vi tilbragte en morsom Eftermidag og Aften til Kl: 8½ da hentede den lille Vogn os; Jacobe var i Faaborg hos Trine Bekker.

Onsdagen d: 7

var det et smugt veier, men kolt; Om Eftermidagen kiørte Fader, Moder og jeg til Svendborg; Vi tog ind til Kröjers og drak der Kaffe, derfra gik vi ned til Madam Lindgreen og fik igien der Kaffe, og Thee; derfra gik vi til Provst Begtrups og var der en Timestid og spiste Pærer; derfra gik vi igien op til Kröjers hvor vi spiste Smörrebröd og Krumkage, og snakkede en Timestid, og saa kiørte vi hjem; Præsten Hr: Knudsen og Hans Kone fra Svendborg, hafde været her en Timestid.

Torsdagen d: 8

var det et smugt veier; Christine og jeg var fra om Morgen Kl: 9 til om Eftermidagen Kl: 4 plukke Nödder i vores Skov; Kammerherren fra Bejerholm var her en Aften for at tage en kiærlig Afsked da Han paa Lördag agter sig til Christiansfelt paa omtrent 8 Dage.

Fredagen d: 9

var det graat og kolt; om Eftermidagen Kl: 4½ kom Hr: Bredsdorf og Hans Kone og Christian B: og Christian M: og Frits Berg og 2 af Biskop Plums Frögen Döttre: Tabita og Kaja, som er i S:T:Jörgensgaard i denne Tid. De blev her til Kl: 9 om Aftenen, saa reiste de igien; Christine var fra Kl: 2 til 4 om Ef: paa Bejerholm.

Lördagen d: 10

var det smugt veier imellem, og regnede stærkt imellem. Jeg veed ellers intet nýt. Jo! jeg var om Formd: et Ærinde hos Provst Bredsdorfs.

Söndagen d: 11

var det et ganske smugt veier; her var ingen Fremmede, og vi var ingen Steder.

Mandagen d: 12

omtrent et veier som igaar. Om Eftermidagen spaserte, Moder Christine og jeg ned til V:Mölle til Hr: Jensen, og vor Vogn hentede os om Aftenen Kl: 8.

Tirsdagen d: 13

ved jeg intet nýt.

Onsdagen d: 14

(min 15 Geburtsdag) var det et meget smugt veier; Kl: 5 om Eftmrd: kom min Tante Christensen fra Elisedahl og Hendes ældste Datter Sophie, kiörendes hertil; De bliver her, desværre, kuns til paa Lördag Formidage; Fader i V:skiærning til Ausion hos Forpagter Johan Rasmusen.

Torsdagen d: 15

et meget smugt veier; Kl: 9 om Morgenen kom Captein Dahl og Hans 2 Döttre Nicoline og Abrahamine, kiörendes hertil fra Faaborg; Dahl blev her ikke ret længe, for Han reiste til Svendborg (troer jeg) og Döttrene blev her; Han kom igien tilbage om Aftenen og var her 2 Timerstid og reiste De hiem Kl: 8. begge Jomfru Dahlerne og Christine og jeg spaserte om Eftermidagen op til Olie=Möllen, og vi var inde paa Möllen ½ Timestid; den stod stille i dag. Peder Jeppesen döde i dag.

Fredagen d: 16

ogsaa et meget smugt veier; Om Eftermidagen gik Tante, Sophie, Fader, Moder, mine Sýstre og jeg ind til Mýllers og besaae vores Huus; medens vi var der kom Kammerherren fra Bejerholm ind til os; Han kom i Dag hiem fra Christiansfeldt; saa gik Fader og Christine hiem, og vi andre gik ned til Skiærs, hvor vi var et par Timerstid, og drak The; da vi kom her hiem, var Kammerherren gaaet, men Jomfru Masanti var her; Hun blev her ½ Timestid efter at vi var kommen hiem; Hendes egentlige Ærinde var at Hun vilde have Christine og mig med ud at plukke Nödder i en Skov ved V:skiærning; thi i Morgen har hele Skiærning Bye Nöddag; Vi vilde kuns nödig gaae fra Tante og Sophie den siste Dag, men De sagde selv at vi skulde gaae; og altsaa takkede vi Masanti og lofte Hende det, og tog Afsked med vores Tante og Cousine om Aftenen; Kl: 8 kom Provst Bredsdorf og Hans ælste Sön Jacob; den siste for at sige Farvel, da Han paa Mandag reiser igien til Kiöbenhavn; De blev her og spiste Aftensmad.

Lördagen 17

var det nesten endnu deiligere veier end i gaar, men om Morgenen forskrækkelig taaget. Kl: 6½ om Morg; gik Christine og jeg til V:skiærning og tog Ulrikke og Line med og gik til Bejerholm, for, tilligemed Jomfru Masanti at kiöre paa Kammerherrens Vogn ud i Nöd=Skoven; men saa lod Hans Folk os vide, at naar vi vilde kiöre, saa skulde De gaae; da Kammerherren just dengang var gaaet ud at spasere, saa tiede vi stille, blev vred og gik. Vi gik ind til en Bonde, Hans Larsens, som boer tet ved Skoven og var meget artige Folk; der andkom vi til vores store Triumf, længe för Folkene paa Bejerholm, skiönt der nesten var ½ Miil til. Vi var der hos Gaardmanden, omtrent en Timestid saa gik vi ud i Skoven til Kl: 2 saa kom vi ind paa Hans Larsens igien og spiste Smörrebröd, og drak Kaffe, og derpaa ud i Skoven igien, og Kl: 4½ gik vi hiem til Bejerholm, og da vi hafde været der lidt saa kom Christiane derover; Tante Christensen og Sophie var först reist i Eftermd: Kl: 3. Vi blev paa Bejerholm og spiste til Aften og saa gik vi hiem.

Söndagen d: 18

var det graa veier og kolt. Om Eftermd: kiörte Christine og jeg i den lille Vogn, og Otte bagi, til Ullemose, og var der til Kl: 8 saa kiörte vi hiem igien;.

Mandagen d: 19

var det et ganske smugt veier; Peder Jeppesen blev i dag begravet; Fader, Moder, og Christine var inde hos Jeppes til Begravelse og spiste til Midag; Jeg blev om Eftermidagen syg og fik et Slags Feber.

Tirsdagen d: 20

var det graae veier; Fader om Eftermidagen i Svendborg; Jeg laae hele Dagen.

Onsdagen d: 21

var det godt veier; Christine og Maren var i Kirkebye og lave Ost; Jeg laae hele Dagen.

Torsdagen d: 22

var det graaeveier; Fader var i Svendborg og om Aftenen i Österskiærning; jeg laae hele Dagen uden ½ Timestid var jeg oppe.

Fredagen d: 23

var det et ganske smugt veier; Fader var i Svendborg til Marked; jeg var temmelig rask i dag og var oppe hele Dagen fra Kl: 9 om Formd:

Lördagen d: 24

omtrent et veier som igaar; Ollerup og Staagerup Gaard=Mænds Piger var her med Melk til Ost om Morgenen; jeg var nu rask igien saa nær som en forskrækkelig udslaaen Mund.

Söndagen d: 25

var det et smugt veier; om Formidagen kom Madam Lindgreen og Sophie fra Svendborg spaserendes her op; og om Eftermidagen kiörte Madam Lindgreen, min Forældre og Söstre til Steenstrup for at besøge Hr: Fogs; Sophie blev hiemme hos mig; og Sophie Mýller kom her ind, og saa holt vi os lystige her til de kom hiem Kl: 10½, og saa gik Sophie Mýller hiem; Jomfru Masanti var her inde et Öieblik om Eftermd: Hun kom fra Svendborg og kiörte hiem.

Mandagen d: 26

var det et meget smugt veier; Om Morgenen gik Christine ud i vores Skov, og plukkede Nöder; og Madam Lindgreen, Sophie, Christiane og jeg var nede i Skoven hos Hendes ½ Timestid om Formidagen, og om Eftermidagen gik vi alle 4 igien derud og var der til Kl: omtrent 5½ saa gik vi alle hiem; Christine var i Skoven hele Dagen.

Tirsdagen d: 27

ogsaa et meget smugt veier; Om Eftermidagen spaserede Madam Lindgreen, mine Forældre og Söstre til Egense til Hr: Dahlström; Sophie og jeg fordrev Tiden meget godt her hiemme; Madam Mýller var her inde en Timestid og drak The; Hun vilde have talt med Moder; Kl: 9 hentede vores Vogn dem fra Egense.

Onsdagen d: 28

et veier som igaar; Om Eftermidagen spaserede Madam L.; Sophie, mine Sýstre og jeg op til Olie=Möllen; vi var derinde; Möllen stod stille, og der var ikke en Siel paa den, uden en Karl som arbeidede uden for, og af pure

bare Höflighed viste os omkring paa Möllen, uden at vilde tage Betaling derfor; da vi kom her hiem Kl: 5 var Madam Mjöller her; Hun blev her en Timestid efter at vi var kommen.

Torsdagen d: 29

ogsaa smugt veier; Om Eftermidagen kom Gaardmand ... Kone (Anne) fra Dreiöe for at besøge os; Hun vilde til Gaase=Marked i Svendborg i Morgen og blev her om Natten.

Fredagen d: 30

regnede det om Formidagen til omtrent Kl: 10 blev det et ganske smugt veier, men blæste stærkt. Da det blev tørre veier reiste Madam Lindgreen og Sophie igien i vores Vogn til Svendborg, og Fader fulgte Dem derud og kom hiem om Aftenen Kl: 8 eller 9. Anne fra Dreiöe kiörte med til Svendborg (See No. 188).

OCTOBER 1814

Löverdagen den förste

var det et smugt veier; Om Eftermidagen gik Christiane og Christine til Bejerholm, og vores lille Vogn hentede dem om Aftenen Kl: 8. Jeg glemte at Jomfru Masanti var hos os 2 Timerstid i Gaar Eftermidags.

Söndagen d: 2den

ogsaa et smugt veier; Kl: 7 om Morgenen kiörte Moder og Christiane til Krarup til Klæde=Væver Micael Hansen; Moder vilde tale med Ham om noget Han skulde væve; De kom hiem Kl: 3½ om Eftermidagen; lidt för De kom, kom Jomfru Masanti fra Bejerholm, og lidt efter De var kommen, kom Forvalter Bondo fra Rödkilde ridendes; og Ulrikke og Line Bredsdorf fra V:skiærning gaaendes. Vi legte om Aftenen Blindebuk; De reiste alle 4 Kl: omtrent 9.

Mandagen d: 3die

vat det et meget smugt veier; Chlausen fra Hvidkilde var her om Formd.: Ved Midagstider kom Smidt fra Möllerknap, ridendes; Han spiste hos os til Midag, og blev her kuns 2 Timerstid. Kl: 3 kiörte Fader og jeg (med min halv helbredede Mund) og vores Karl Johannes, i den grønne Vogn til Odense; Fader vilde derud til Marked i Morgen for at faae en Dragon Hest, at kiöbe; Vi bedede slet ikke paa hele Veien men andkom til Odense Kl: 8½ om Aftenen; Vi tog ind til Gästgiver Larsen; Fader og jeg logerte ovenpaa i et smugt Kammer, hvori var 2 smugge Senge; paa Dören stod No: 11. Fader var om Aftenen lidt ude i Bjen og længe nede i Dagligstuen hos Larsens; men jeg sadt oppe paa vores Kammer til jeg blev sövning saa gik jeg i Sæng. Fader spiste til Aftensmad Smörrebröd, men jeg ingen Ting.

Tirsdagen d: 4 (i Odense.)

var det graae veier; Om Morgenen fik vi Kaffe og Thevan og Tvebakke op paa vores Kammer, og da vi hafde spist og drukken det, gik vi, nemlig Fader og jeg, op til Doktor Jacobsen; da var Kl: 8. der var vi ½

Timestid, saa gik vi derfra til Jöden Salomon; hvor jeg kiöbte lidt, og saa fulgte Fader mig ned til Leitenant Kyhls; Fader gik strax igien ud paa Markedet. Fra Kyhls gik jeg Kl: 9½ hen at besøge Skomager=Mester Holstes; Der logerte min Broder da Han gik i Odense Skole; der var jeg omtrent ½ Time, til Klokken var 10, gik jeg igien til Kyhls og saa gik strax begge Jomfruerne, Hane og Mine Kähl og jeg op paa Markedet i en Timestid; jeg fulgte med Dem hiem igien (det forstaaer sig, efter Fru Kyhls indstændige Indvitation og Befaling) og spiste hos Dem til Midag. Om Eftermidagen var vi igien en Timestid op paa Market, hvor jeg talte med Marie Berg (see No 95). Hun blev comfermeret i Söndags; Kl: 4½ kom Fader ned til Kyhls efter mig; vi skulde til at reise hiem; saa recomanderte vi os og gik; Mine Kähl fulgte os op til Larsens; paa Veien dertil talte jeg med Jomfru Karen Lassen fra Qværndrup; Kl: henimod 6 kiörte vi fra Odense; paa Gaden kom der en Kone til os fra Svendborg, som bad om at kiöre med, og Hun kiörte ogsaa med de 5 Miil, til Svendborg=Veien ved Kirkebye; Vi var inde i Ringe Kroe ½ Timestid, og fik Möd og Tvebakker; Der var saa mange Mandfolk, men jeg kiente ikke andre end Hein og Chlausen fra Hvidkilde; Klokken var nok henimod 1 Da vi kom her hiem om Natten; Fader fik ingen Dragon=Hest.

Onsdagen d: 5

var det et smugt veier; Om Morgenen kiörte Fader til Biörnemose; han hafde hört at der var en Hest at faae, at kiöbe; men Han fik ingen; Han kom hiem i Mörkningen; Om Eftermd: kom Leitenant Vernik (see No: 160) ridendes hertil for at besøge os, Han logerer endnu paa Heslagergaard; Han blev her om Natten; Han var om Aftenen 1 Timestid ovre hos Eriksen; vi plukkede Æbler ind hele Dagen; Kammerherren fra B: var her ½ Timestid om Ef.

Torsdagen d: 6

et meget smugt veier; Fader kiörte om Morgenen til Faaborg, og kom hiem om Aftenen Kl: 7. om Morgenen Kl: 9½ gik mine Syster ud i vores Skov, for at plukke Nöder; Kl: 10 stod endelig Hr: Leitenanten op; og da Han saa hafde spist og drukken, saa gik Han og jeg ud til mine Syster; vi var i Skoven til Kl: henimod 2 gik vi hiem. og spiste til Midag og saa red Leitenant Vernik igien til Heslagergaard.

Fredagen d: 7

regnede det om Formidagen – Jomfru Masanti var herovre et Spring om Morgenen; Hr: Chlausen fra Ærendahl var her om Formidagen.

Lördagen d: 8

var her intet nyt passeret;

Söndagen d: 9

var det graaeveier, og regnede imellem; Om Eftermidagen kiörte vi alle over til Provst Bredsdorfs og kom hiem om Aftenen Kl: 9.

Mandagen d: 10

var det et smugt veier; Christine og jeg plukkede Æbler

hele Dagen i Haven indtil Klokken var omtrent 4 kom Jomfru Masanti og 3 af D: Mejers Døttre fra Svendborg; de er paa Bejerholm i disse Dage; disse 3 Døttre var: Malka og Ferone og Resia Mejer; denne siste er for omtrent 6 Uger siden kommen hjem fra Hamburg, hvor Hun har været i 5 Aar; Hun er 14 Aar; i Mørkningen kom Riffenstal fra Skiærninggaard; Vi 8 Unge legte og danse om Aftenen lystig efter vor egen Musik; De gik hjem alle 5 Kl: 9 om Aftenen Vi hafde i Dag for første gang i Vinter Ild i Kakkelovnen;

Tirsdagen d: 11

var det graaeveier; 2 Timerstid om Eftermidagen regnede det stærkt; Om Morgenen kom der Bud fra Bejerholm til mine Syster og mig om at komme derover i Aften til et lille Bal. Henimod Midag kom Hr: Sören Plum fra Odense, gaaendes hertil fra Svendborg, hvortil Han i Dag var andkommen med Hans Svoger Hr: Vilkens som reiste til Langeland; Da vi hafde spist til Midag, red Plum paa vores Hest til V:skiærning, og Han vilde tillige ned at giøre sin opvartning paa Bejerholm; Kl: 2 kom Provstinde Bredsdorf og Jacobe herover; og De kiørte igien med mine Syster og mig til V:skiærning Kl: 5, der var vi et Öieblik og medens at Jacobe, Ulrikke og Line blev pyntet, kiørte Christiane og Christine til Bejerholm og da Vognen kom tilbage kiørte vi andre 4 derved; Plum var bleven paa Bejerholm, efter Kammerherrens Indvitasjon; Han kunde heller ikke forlade den skiønne M:M:. Hele Danseselskabet bestod af: 10 Damer: nemlig: Jacobe, Ulrikke og Line, Malka, Resia og Ferone Mejer, Terese Masanti, mine Syster og jeg; og omtrent 10 Cavalerer som var: Forvalter Bondo fra Rødkilde, Ammentorp og Riffenstal fra Skiærninggaard, og Plum og nogle galante Bønderkarle; Kl: 9½ kom hele Selskabet over i Dagligstuen og spiste Smørrebrød og Riisingrøns=Kager (troer jeg nok det skulde være) og drak Pons; og saa gik vi igien over i Dansesalen og holt ud til Kl: 1; Det var et morsomt Gilde, vi hafde en rask Musikanter; Plum kiørte med os her hjem til Ollerup og blev her om Natten; Pigen Anne Peder Datter var hos os om Formidagen og bad mine Syster at pynte sig til Brud paa Lördag 8 Dage, som De ogsaa lofte; Hun skal den Dag have Brüllup med Ole Christensen som har en halv Gaard i Egense Sogn; Brülluppet skal staae her i Bøen i Pigens afdøde Forældres Gaard, hos den nuværende Gaardmand Povl Pedersen og Hustrue Marie; Fader var om Eftermidagen, d: 11., i Svendborg.

Onsdagen d: 12

regnede det imellem; Klokken 8 om Morgenen red Plum igien til Svendborg paa vores Hest (som vi saa maatte lade hente); derfra reiser Han igien i Dag med Hr: Vilkens til Odense; Fader var hele Dagen i Kirkebye i Skolen, men hvad Han bestilte der ved jeg saamæn ei.

Torsdagen d: 13

var det et smugt veier; Malka og Resia Mejer og Terese Masanti var her et Öieblik om Formidagen; Mejers Døttre reiste hjem. Henimod Aften kom Ulrikke og Line

Bredsdorf herover, og De gik igien Kl: 9 om Aftenen; Kl: 5 kom Faders brodersön Chri. Christensen gaaendes hertil fra Faaborg.

Fredagen d: 14

ogsaa et smugt veier; Mine Syster og Christian og jeg plukkede Kreier ind den hele Dag og igaar Æbler; Fader var om Aftenen i Österskiærning.

Lördagen d: 15

et ganske smugt veier. Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Timestid om Aftenen.

Söndagen d: 16

var det et smugt veier men blæste – Jomfru Masanti var her 2 Timerstid om Formidagen. Ludvig Snekker fra Hvidkilde og Pigen Margrete ...Datter, blev i Dag af Fader viet i Kirkebye Kirke; der var sist Prægen, Brülluppet stod paa Ærendahl; Fader var der og spiste og kom hjem om Aftenen Kl: 9; Sophie Mjöller var herinde Eftermidag og Aften; Christian gik igien i Eftermidage hjem til Faaborg.

Mandagen d: 17

regnede det hele Dagen.

Tirsdagen d: 18

var det et ganske smugt veier; om Eftermidagen gik mine Syster og jeg til Bejerholm og vi gik derfra om Aftenen Kl: 8; Kammerherren og Jomfru Masanti fulgte os lidt ud.

Onsdagen d: 19

var det et smugt veier; Om Aftenen hafde vores Folke Höstgilde; De danse hos Jeppe i den store Stue; mine Forældre var derinde til Kl: 10 og mine Syster og jeg til Kl: 11.

Torsdagen d: 20

regnede det lidt imellem; Jomfru Masanti var her en Timestid om Eftermidagen.

Fredagen d: 21

var det graae veier; henimod Aften kom Kammerherre Schumakker herover; ret som Han kom, gik jeg over til Provst Bredsdorfs, men da Ulrikke ikke var hjemme saa blev jeg der ikke ret længe.

Lördagen d: 22

var det graae veier, blæste, og regnede stærkt ... mod Aften. Om Formidagen Kl: 9 kom Bruden Anne Peders Datter herop og blev pyntet, og Kl: 10½ gik Hun og mine Syster ned i Brüllups=Gaarden; og hele Stadsen mödte her ved Kirken Kl: 12 og blev viede og saa gik De igien tilbage til Brüllups=Gaarden, og Fader, Dover fra Österskiærning, jeg og vores Kokkepige Maren kom strax ... efter derved, og spiste med de andre kiære Venner og indbudne Gæster, den sædvanlige Brüllupsmad som er: Ægge Suppe, Gaase= Lamme= og Fleske=Steg, Kiöd=Suppe, Kiödet med Peberod, og Fleske=Skinke; Summa 5 Retter. Forpagter Geurup og Forvalter Hein fra Hvidkilde var Næste=Mænd, men de reiste strax da vi hafde spist. Vi 4 herfra var der til Kl:

95 Oktober 1814

11 omtrent, saa gik vi hiem; Dansen gik den Aften just ikke meget rask, thi de unge Karle kunde saamæn ikke blive acorderet med Musikanterne för Kl: 10 om Aftenen saa begynte De först rigtig for alvor at danse. der var i alt til Brülluppet 60 Personer.

Söndagen den 23

regnede det hele Dagen. Da Fader Kl: 1 kom fra Sogns fra Kirkebye gik mine Syster op i Kirken hvor hele Brude-Stadsen var andkommen; da de kom af Kirken kiörte vores Vogn Bruden og mine Syster (alle de andre gik) ned til Brüllupsgaarden og saa kom Vognen tilbage og hentede mine Forældre og mig derned; Da vi hafde spist og drukken Kaffe begynte vi strax at danse og det gik lystig hele Aftenen; hvad der forsömtes i Aftes ved Dans, blev oprettet i Aften; Da Kl: var 12 omtrent kiörte vi 5 herfra hiem.

Mandagen den 24

var det graaeveier; Om Morgenen kiörte Fader og Johannes til Frederikslund, for at höre om der ei var en Dragon=Hest at faae; og derfra vilde De til Odense; De kom ei hiem den Dag. Kl: 10½ om Formidagen kom Ulrikke og Line herover og vilde have mig med til Skiollemose; jeg gik ogsaa med; vi kom dertil Kl: 12 og spiste der til Midag; og gik igien derfra da det begynte at mörknes, thi vi blev opholdt af en Times Regn; Marie Berg og Jomfru Gitte Skytt fulgte os noget ud paa Veien; Vi gik saavel der op som hiem her bag ud over vores Marker, thi det var meget nærmere, endsom følge den rigtige Kiöre=Vei; Vi kom her til Kl: 7; Ulrikke og Line blev her til Kl: 9; vores Karl Lars fulgte Dem hiem til Skiærning.

Tirsdagen d: 25

var det ganske smugt veier; Vi vaskede stoer Vask i Brüggerset i Dag; G:C: smurte Seve paa. Fader og Johannes kom hiem om Natten Kl: 12. Christiane og jeg var oppe til De kom. De fik ingen Hest.

Onsdagen d: 26

regnede det nesten hele Dagen; Om Morgenen kom Jomfru Masanti herover; Hun blev og hialp os at vaske fiint Töi om Formidagen og spiste hos os til Midag, og om Eftermd: kiörte Hun og mine Syster i vores lille Vogn til Bejerholm og kom hiem om Aftenen Kl: 9. Fader var i Formd: og Eftermd: nede i Skolen og holt Examen.

Torsdagen d: 27

var det graaeveier og blæst; Fader var hele Dagen i Kirkebye til Skole=Examen; og var om Aftenen en Timestid i Österskiærning; Hr: Struk er syg og har været det siden Tirsdagen d: 11, da Han veltede paa Veien fra Svendborg og slog sig.

Fredagen d: 28

var det graae veier og blæst, dog bedre end i gaar; Om Morgenen red Fader til til Rödkilde og derfra til Nakkebölle hvor Han kiöbte sig en Dragon=Hoppe af

Forvalter Feltusen, og gav for Hende, vore unge Hvid=Fodede Hest og nogle 100 Rbm: til Bytte; Fader kom her hiem Kl: 2 ridendes paa den nye Hoppe og hafde Feltusen med sig; men Han reiste strax igien til Svendborg, og var herinde et Öieblink om Aftenen.

Lördagen d: 29

var det et meget smugt veier; Madam Jensen og Dorthé Rasmusen kom spaserendes herop fra Vester Mölle om Eftermidagen; og De gik igien henimod Aften. Dorthé reiste den 15. September fra V:skiærning og er nu med Hendes Mand og Börn i V:Mölle. Vi fik alle vores Klæder halv=törre, og De fine heel törre.

Söndagen d: 30

var det graaeveier; her var intet nyt passeret.

Mandagen d: 31

var det et meget smugt veier- Vi fik alle vores Klæder törre. Fader var om Aftenen hos Birkedommer Eriksen paa Skiærninggaard.

OTTILIE CHRISTENSENS DAGBØGER

DAGBOG; skrevet af

OTTILLIE CHRISTENSEN I OLLERUP.

FIERDE BOG: Fra første November 1814 Til første
November 1815

November 1814

Tirsdagen d: første

regnede det imellem. Vores 2 Karle Hans Andersen (Avlskarl) og Lars Larsen og Drengen Otte Christensen, reiste i Dag; den første til Provst Bredsdorfs i Vesterskiærning, den anden til en Kiöbmand H: Rasmusen i Svendborg og den siste til Gaardmand Ditlev Rasmusen i Ollerup, og vi fik igien en Avlskarl Niels ... fra Kirkebye; Han er Enkemand. Jomfru Terese Masanti fra Bejerholm var her et Öieblik om Aftenen.

Onsdagen den 2^{den}

var det et smugt veier men blæste stærkt. Om Eftermidagen kiörte Moder og mine Sýstre og jeg til Vester Mölle til Hr: Jensens, (Vi blev af Madammen indviteret i Lördags); Fader kom der ned i Mörkningen, Vi spiste om Aftenen: Smörrebröd og Æble=Kage; og kiörte hjem Kl: 9. Lidt för vi kiörte til Möllen var her nogle omreisende Musikantere som spillede ½ Time.

Torsdagen d: 3

regnede det næsten hele Dagen; Man slagtede 2 Faar og et Lam i Dag.

Fredagen den 4

var det et ganske smugt veier; Om Morgenens gik Christine et Ærinde til Bejerholm, og kom tilbage Kl: 11 og hafde Jomfru Masanti med sig som blev hos os til om Aftenen Kl: 9 saa lod vi Hende kiöre hjem i den lille Vogn, og Christine fulgte Hende hjem i Vognen.

Lördagen d: 5

var det graae veier; Kl: 10 om Formd: kiörte Christine og vores Karl Ole, i den lille Vogn til Svendborg, og paa samme Tid gik jeg (efter Jomfr: Masantis Indvitation) til Bejerholm og var der til om Aftenen Kl: 9 saa lod Kammerherren mig (af pure bar Höflighed), kiöre hjem, og Jomfru Masanti fulgte med, men var her kuns et Öieblik; Provstinde Bredsdorf, Jacobe, Ulrikke og Line var nede paa Bejerholm om Aftenen fra Kl: 6 til 9. Christine var kommen hjem fra Svendborg i Mörkningen.

Söndagen d. 6

regnede det om Formidagen, men var smugt veier om Eftermd:; Indformator Jensen fra Svendborg kom her om Morgenens kiörendes, og afhentede Fader, som i Dag skal indsætte Jensen til Capelan i Österskiærning og Hunstrup Kirker; De reiste strax, Fader spiste i Österskiærning hos Hr: Struk til Midag, og kom hjem om Aftenen Kl: 5. Skiær prægede i Kirkebye og her i Ollerup Kirke og spiste (som sædvanlig naar her er sist Prægen) til Midag hos os.

Mandagen d: 7

var det et ret smugt veier om Formd: men regnede om

Eftermd:.

Tirsdagen d: 8

regnede det hele Dagen til hen paa Eftermidagen blev det törre=veier; Kl: 4 om Ef: gik jeg et Ærinde over til Bejerholm; men da Jomfru Masanti var gaaet op til Provst Bredsdorfs saa gik jeg der op og var der et Öieblik, og saa gik Terese Masanti igien ned til Bejerholm; jeg vilde da have gaaet strax för det blev ganske mörkt, men Kammerherren, som altid er meget artig, gav Ordre til at spende for Hans Vogn, og jeg maatte, enten jeg vilde eller ei lade mig kiöre hjem; thi det er meget sjasket at gaae; Jomfru Masanti fulgte mig her hjem, og var her et Quarterstid og bad mine Sýstre og mig derover til i Morgen;

Onsdagen d: 9

var det graae veier og regnede om Aftenen. Kl: 2½ om Eftermd: gik mine Sýstre og jeg til Bejerholm og vores grønne Vogn hentede os Kl: 9. Det blæste meget stærkt om Aftenen.

Torsdagen d: 10

regnede og blæste det stærkt til Kl: 8 om Morgenens saa blev det et smugt veier hele Dagen. Jeg skulde i Dag have været med Jomfru Masanti til Faaborg og skulde möde paa Bejerholm i det seneste Kl: 8, men da det saa dengang var ondt veier saa maatte jeg sende Afbud, og jeg var saamæn lige glad.

Fredagen d: 11

var det et meget smugt veier. Jomfru Masanti var her 1 Timestid om Formidagen; Hun var i Faaborg i Gaard og hafde Jomfru Siersted med sig tilbage; som bliver paa Bejerholm en 8 Dags Tid. Moder melte sig ved Jomfru Masanti til Bejerholm i Eftermd: Kl: henimod 3 gik mine Sýstre og jeg over til Provst Bredsdorfs i Vesterskiærning; og Kl: 9 om Aftenen kom Fader og Moder kiörendes fra Bejerholm, til Provst Bredsdorfs og var der et Öieblik, og saa kiörte vi hjem. Hr: capelan Jensen fra Österskiærning hafde været her en Timestid om Eftermidagen, thi Fader kom kuns til Bejerholm om Aftenen sildig med Vognen som hentede Moder.

Lördagen den 12

regnede og blæste det stærkt hele Dagen.

Söndagen d: 13

regnede det imellem og var smugt veier imellem. Madam Myller var inde hos os en Timestid om Eftermd:.

Mandagen d: 14

var det et smugt veier: Om Eftermidagen kom Forvalter Bondo fra Rödkilde og Han red igien i Mörkningen, og Fader fulgtes med Ham til V:skiærning til Birkedommer Eriksen, der var Fader til Kl: 8 saa red Han hjem.

Tirsdagen d: 15

Var det graae=Veier; Kl: 2 om Eftermidagen kom Birkedommer Eriksen og Hr: Skriver Riffenstal

kiörendes hertil, og da de hafde drukken Kaffe saa kiörte de tilligemed Fader til Kirkebye til en Mand som ikke vilde betale Tiende, og De kom her tilbage Kl: 8 om Aftenen; og var her en Timestid saa reiste Eriksen og Riffenstal.

Onsdagen d: 16

var det graae=Veier og blæste stærkt om Aftenen.

Torsdagen d: 17

(Faders 57^{des} Födelsdag) var det et smugt veier men blæste stærkt; det hafde forgangen Nat været en forskrækkelig Storm; Kl: 2 om Eftermidagen kom Jomfru Siersted og Jomfru Masanti fra Bejerholm og og Ulrikke og Line Bredsdorf kiörendes her til; og De reiste igien Kl: 8 om Aftenen.

Fredagen den 18

smaaeregnete det nesten hele Dagen; Fader var syg og laae om Formidagen.

Lördagen d: 19

var det og graae veier, og begynte stærkt at regne hen paa Eftermidagen som varede ved hele Aftenen; Fader var hele Dagen til Kl: 6 om Aftenen i Kirkebye: for det første: skriftede Han Folk, som skulde gaae til Alters i Morgen; og for det andet: skrev Han Mandtal.

Söndagen d: 20

var det et ganske smugt veier; Jeg var i Kirke til sist Prægen; og Möllerens fra Urte Mölle: Hr: Anders Johansen og Kone (som ogsaa var i Kirke), fulgte med mig ind til os for at besøge os, og de spiste her tilligemed Skiær, til Midag og var her til Kl: 8 om Aftenen saa gik de hiem.

Mandagen d: 21

var det graae=veier; Fader var om Formidagen i Österskiærning for at bede Hr: Struk over til os i Morgen da Fader og Moder og mine Söstre vilde comonisere i Morgen; men Hr: Struk var endnu ikke saa vel at Han torde tage ud; derfra red Fader til Ullemose, Lehnskov og Egense hvor Han var inde hos Hr: Dahlström, som lofte at komme i Morgen i Hr: Struks Sted, og Fader bad tillige Madam Dahlström og Jomfruerne og komme med i Morgen. Fader kom hiem Kl: 1 om Midagen. Forpagter Kröl fra Nielstrup var her 1 Timestid om Eftermidagen.

Tirsdagen d: 22

var det ogsaa graae=veier; Kl: 11 om Formidagen kom Hr: Dahlström, Madammen, Lovise og Trine fra Egense (vores Vogn hentede dem). Mine 2 Forældre og 2 Söstre og Hr: Dahlström var i Kirke omtrent en god ½ Time; Skiær (som sang i Kirken) spiste her ogsaa til Midag og var her Eftermidag og Aften. Vi spillede Hanrej om Aftenen, og Hr: Dahlströms var her til Kl: 9.

Onsdagen d: 23

var det et smugt veier; Kammerherren fra Bejerholm

var her et Öieblik om Morgenen. Her var hele Dagen en heel Mængde Folk (baade Mænd og Koner) her fra Ollerup og Staagerup, som skulde andgive enhver Siel som var i enhver Gaard eller Huus, og alt det maatte Fader skrive; det var et overordentlig Mandtal. det hafde frossen forgangen Nat.

Torsdagen d: 24

var det graae=veier; Christine er i dag 21 Aar. Om Eftermidagen kom Oberst Býlov og Madam Lindgreen fra Svendborg kiörendes herop, og reiste igien i Mörkningen. Deres egentlige Ærinde var: at Býlovs Stue=Pige var bleven syg og reiste fra dem, ogsaa skulde de have en igien; Obersten fæstede ogsaa Sophie Mýller som Han vilde lade hente en af disse Dage; Jeg blev ganske betuttet over vores gode Sophie vi skulde saa hastig af med; Ollerup og Staagerup Gaardmænd var her om Aftenen med Hörtiende.

Fredagen d: 25

var det en lille smule Soelskin, men meget graaeveier; Hr: Broje fra Slæbæksgaard var her ½ Timestid om Formidagen; Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen og spiste til Midag. Moder og Christine stöbte Lys hele Dagen.

Lördagen d: 26

hafde det frossen forgangen Nat og var om Dagen et meget smugt veier; Fader var i Kirkebye og viede et par Folk; Bruden var en Væver=Enke, men mere veed jeg saamæn ikke. Sophie Mýller var herinde 2 Timerstid om Formidagen for at sige Farvel, da Hun ganske vist ventede Býlovs Vogn; men den kom ikke den Dag. Christine var om Eftermidagen et Ærinde kiörendes til Bejerholm.

Söndagen d: 27

var det graae=veier, og regnede lidt imellem. Om Eftermidagen Kl: 54 kom Madam Mýller herind, om Aftenen hentede jeg Sophie herind; som endnu ikke er reist. Fader var om Aftenen i Vesterskiærning hos Provst Bredsdorfs og i Österskiærning hos Hr: Struk; Vi 6 Fruentimmer spillede Svinepisker til Kl: 9½ saa gik Madam Mýller og Sophie hiem; jeg var i det siste spil Konge, og Moder (med Respekt), Svinepisker.

Mandagen d: 28

var det graaeveier. Moder og jeg var om Eftermidagen ½ Timestid inde hos Mýllers og see en Brönd som vores Karle i dag har begynt at grave paa udenfor Mýllers Dagligstue=Vindever.

Tirsdagen d: 29

regnede det imellem, især om Eftermidagen. Jomfru Masanti fra Bejerholm (som igaar kom hiem fra Faaborg hvor Hun har været i en 8 Dage) kom gaaendes herover om Formidagen og blev hos os om Midagen, om Eftermidagen kiörte Hun og mine Sýstre og jeg til Bejerholm og vores Vogn hentede os igien om Aftenen Kl: 9. Sophie Mýller reiste i Dag til Svendborg.

Onsdagen d: 30

regnede det af og til hele Dagen; Comfermanterne var her om Formidagen; men da de blev her kuns saa kort saa var jeg ikke med inde; thi jeg skal ellers comfermere til Paaske. Om Aftenen kom Hans Sörensen (see første Bog No: 70). Han blev her om Natten.

DECEMBER 1814

Torsdagen den første
var det meget taaget hele Dagen; Om Formidagen gik Hans Sörensen igien til Ryslunge til en Skoemager=Mester som boer der.

Fredagen den 2^{den}
hafde det frossen stærkt forgangen Nat og fröes ogsaa om Dagen, men var ellers et meget smugt veier; Fader var om Aftenen 2 Timerstid i Österskiærning, hvor Han fik et Brev fra Amtsprovst Vedel i Skaarup hvori Amtsprovsten lod sig melde til paa Söndag 8 Dage d: 11: D:M: da Han den Dag vilde visitere Ollerup Kirke og Skole. Han hafde i da holt Visetats i Österskiærning.

Lördagen d: 3^{die}
frostveier, og smugt veier imellem og sneede imellem. Brönden inde hos Myllers blev færdig i Dag.

Söndagen d: 4
var det frostveier og smugt veier, især om Formidagen; her var slet intet nyt passert.

Mandagen d: 5
sneede det stærkt imellem. Fader var fra om Morgenen til om Eftermidagen Kl: 5 i Svendborg. Man slagte 11 Giæs og tillige en Griis som vores Naboe saa skammelig har mishandlet, da den uhældigviis var komme ud paa Gaden og ind i Deres Gaard; De hafde nemlig slaaget Benet i Stykker, stukket den i Ryggen med en Fork, og revet Öret af den.

Tirsdagen d: 6
sneede det om Morgenen, var graaeveier om Dagen og fröes. Om Formidagen kom Jomfru Masanti herover; Hun blev her til Midag, og om Eftermidagen fulgte Christine og jeg med Hende til Bejerholm; vi gik (vel at merke). Paa Veien til Bejerholm mödte vi Hr: Capelan Jensen fra Österskiærning; som kom spaserendes og agtede sig til Ollerup; Om Aftenen Kl: 9 kiörte vi hjem fra Bejerholm i Kammerherrens Vogn, som Han tvang os paa, thi vi vilde heller have gaaet, altsaa faaer Han her ingen Tak. Jensen var gaaet hjem til Österskiærning en halv Timestid för vi kom.

Onsdagen den 7
var det stærk frost og et meget smugt veier især om Formidagen; Comfermanterne var her om Formidagen, og jeg var med dem her inde; Vi er i alt 13 Comfermantere; Kl: 12 kom Hr: Chlausen fra Ærendahl; Han blev her og spiste til Midag og gik en Timestid efter; Da vi hafde spist kom Provstinde Bredsdorf og Hendes Syster Jomfru Jacobe Hornemand; henimod

Aften kom Leitenant Vernik fra Heslagergaard (hvor Han nu logerer), Han blev her om Natten; Provstinden og Jacobe gik hjem Kl: 9. Her var om Eftermidagen Skole=comision men Hein mödte ikke.

Torsdagen d: 8
regnede det stærkt hele Dagen; Om Eftermidagen red Leitenant Vernik igien til Heslagergaard, Han skulde absolut hjem i Dag uagtet det slemme Veier.

Fredagen d: 9
regnede det imellem og var törreveier imellem; her passerede intet nyt.

Lördagen d: 10
var de et meget smugt frostveier; Om Eftermidagen var her en Pige og besögde os som har tient hos os her i Ollerup for en halv Snees Aar siden; omtrent för 8 Aar kom Hun til Kiöbenhavn, og nu for nærværende Tid tiener Hun (efter sigendes) for Kammerpige hos en Fru Astrup paa en Herregaard i Sielland; da Hun tiende her hed Hun Johanne Rasmusdatter og er en Husmands Datter fra Kirkebye, men i Kiöbenhavn heder Hun Jomfru Hanne Rasmusen; Hun er en meget smuk Pige, og hvad Hun har paa klæder Hende; Hun er (forstaaer sig) klædt som Jomfru; Jomfru Masanti var her et Öieblik ved Midagstider, Hun gik til Svendborg.

Söndagen d: 11
sneede det om Formidagen og regnede om Eftermd: Kl: 10 om Formidagen kom Hr: Amtsprovst og Ridder Vedel fra Skaarup; og strax gik Han og Fader i Kirke og var der til Kl: 12. der fra gik De ned i Skolen hvor De var til Kl: 2 saa kom De her tilbage og spiste til Midag; Vores Degn Skiær og Skoleholder Makkeprang fra Kirkebye spiste her ogsaa til Midag. Kl: 4 kiörte Hr: Amtsprovsten hjem.

Mandagen d: 12
hafde det frossen meget stærkt om Natten; om Formidagen var det et meget smugt veier men om Eftermidagen regnede det stærkt. Jomfru Masanti fra Bejerholm kom gaaendes her over om Morgenen (Hun kom fra Svendborg igaar Aftes); Hun blev her en Timestid; Christine og jeg fulgte Hende til Vesterskiærning, hvor vi var inde hos en Maler og en Skomager, og saa skiltes vi ad og gik hver til sit; Fader var om Formidagen paa Nielstrup.

Tirsdagen d: 13
regnede det stærkt af og til; Fader var om Eftermidagen i Svendborg og kom hjem Kl: 8. Christine og jeg vaskede fiint Töi om Formd:.

Onsdagen d: 14
var det graa=veier og regnede imellem. Comfermanterne var her om Formidagen og jeg var (som jeg hver gang skal i Vinter) med inde;

Torsdagen d: 15
var det et smugt veier om Formidagen men regnede om Eftermidagen. Vi slagtede i Dag 4 Sviin.

Fredagen d: 16

regnede det stærkt hen paa Eftermidagen og om Aftenen var det tillige en stærk Storm. Kl: 2½ om Eftermidagen (just som vi sad midt i Kiødskravningen) kom Jomfru Masanti, tilligemed Madam Nicoline Hirts og Hendes lille 2 Aars Datter Matilde og Hendes yngste Syster Ferone Mejer (fra Svendborg, De er paa Bejerholm i disse dage) kiørendes herover; De var her kuns til Kl: 5 fordi det var Jødernes hellig Aften saa maae De ikke kiøre saa sildig.

Lördagen d: 17

var det et smugt veier; uden om Aftenen regnede og blæste det. Gaardmand (her i Ollerup) Christen Plovs Stifsön Hans (28 Aar) druknede i Dag i Hvidkilde Söe.

Söndagen d: 18

regnede det nesten hele Dagen. Henimod Aften kom Provst Bredsdorf kiørendes herover og Han blev her til Kl: 9½.

Mandagen d: 19

regnede det stærkt om Eftermidagen, om Formd: var det törreveier; Madam Hirts og Matilde, Ferone og Masanti fra Bejerholm, var her om Formidagen, de reiste til Svendborg;. Vi slagtede i dag en Koe.

Tirsdagen d: 20

var det graae=Veier; Fader var om Eftermd: i Svendborg. Om Aftenen fröes det.

Onsdagen d: 21

var det et meget smugt frost=Veier; Om Morgenen kom Jomfru Masanti herover, og blev her hele Dagen; Comfermanterne var her om Formidagen; Her var om Eftermidagen Fattig=commision; Birkedommer Eriksen og Forvalter Hein som skulde möde her; kom her först om Aftenen Kl: 7 fra Österskiærning hvor De hafde ogsaa været til Fattig=commision; Hr: Capelan Jensen fra Ö:skiærning var ogsaa med Dem. Jomfru Masanti kiörte om Aftenen Kl: 6 hiem med Kammerherren paa Bejerholm som hafde været i Svendborg; Hr: Eriksen og Jensen gik Kl: 10 og Hein lidt för.

Torsdagen d: 22

stærk frost og et meget smugt veier. Jeg var om Formidagen en Timestid paa Bejerholm for at tale med Marie Masanti om Hun vilde med til Pilegaard paa Söndag som Hun ogsaa lofte. Christen Plovs Stifsön Hans blev i Dag begravet, Fader var derinde til Begravelse.

Fredagen d: 23

var det et meget smugt veier og stærk Frost. Fader var om Aftenen fra Kl: 6 til 9 i Vester Mölle hos Hr: Jensens; imedens Han var der kom Biskop Plums Sön (Hr: Sören Plum) ridendes hertil fra Odense; Han bliver her i nogle Dage.

Lördagen d: 24

var det ogsaa et smugt veier især om Eftermidagen. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her ½ Timestid ved Midagstider; Plum, Christiane og Christine fulgte Hende ud.

Söndagen d: 25, förste Juledag

var det vel Soelskin og Frost men blæste stærkt og var kolt. Plum var om Formidagen i Svendborg; Omtrent Kl: 11 kom Bertel og Christian Chlausen fra Ærendahl; Bertel som var ved Gide=Corpset, har taget sin Afsked og kom hiem for 8 Dage siden og bliver nu hiemme; Christian, som er paa en Gaard paa Langeland hos Forpagter Grane, er hiemme paa Ærendahl paa Besög i disse Dage; De blev her til Mörkningen (efter sigendes). Skiær og Madam Skiær spiste her ogsaa til Midag. Kl: 2½ om Eftermidagen kiörte Plum, Christine og jeg (NB: vi 3 spiste her hiemme för de andre) til Bejerholm hvor vi tog Jomfruerne Marie Masanti og Ulrikke Bredsdorf med paa Vores Vogn og saa kiörte vi alle 5 til Pilegaard til Kammerraad Sparrevons; der var saa mange Fremmede, foruden vi 5, som var: Hr: Lange og Hr: Consted fra Rödkilde. Jomfru Grete og Hanne Ammentorf fra Aabje som hafde i Følge med Dem 2 Jomfruere Hansen fra Holsteenshuus og 1 Jomfru Mose og saa var der den unge Hr: Trolle fra Gundestrup=Mölle; og saa en Jomfru Mule, som kom til Skiollemose siste November, som Guvernante. alle vi unge legte om Aftenen först en Leg som kaldes sælge Lærred hvor man ikke maae lee eller sige Ja og Nei og sort og hvidt uden at give Pant, det var en meget morsom Leg og vi loe alle hele Tiden; siden legte vi Procurator Leg; og Kl: 10 kiörte Vi hiem. Vi kiörte ind i Bejerholms Gaard og sadte Masanti af og holdt uden for Provst Bredsdorfs Gaard og sadte Ulrikke af og saa kiörte vi andre 3 hiem til Ollerup. Jomfru Masanti var her et Öieblik om Formidagen; det glemte jeg.

[Lördag d. 26] anden Juledag

var det graae=veier men fröes stærkt. Jeg var i Kirke til först Prægen; Plum var i V=skiærning hos Provst Bredsdorfs og spiste der til Midag; Han kom her tilbage Kl: 3 og red igien strax til Svendborg til Raadstue=Bal men da Han (som jeg formoder) ikke morede sig, saa kom Han her hiem Kl: 11 om Aftenen. Jeg maae mangfoldigen undskylde at jeg ogsaa glemte at Faders Brodersön Christian Christensen fra Faaborg kom hertil i Gaar.

Tirsdagen d: 27

hafde det sneet om Natten og sneede ogsaa imellem om Formidagen. Jomfru Masanti var her et Öieblik om Formidagen. Om Eftermd: Kl: 4 gik Fader og Plum til Provst Bredsdorf i Vesterskiærning, og derfra gik De strax til Österskiærning til Hr: Struk hvor de var indviteret over til Punsse=Gilde; (de fik ogsaa Puns) strax efter at de var gaaet kiörte Christiane, Christine og jeg til Bejerholm og vi kom hiem om Aftenen Kl: 9½. Plum og Fader var kommet hiem lidt för. Christian gik i dag igien til Faaborg.

Onsdagen d: 28

sneede det hele Dagen; Om Eftermidagen kom Jomfru

Masanti gaaendes herover, og Kl: 5 om Aftenen lod vi Hende Kiøre hiem (Hun vilde ikke blive længer); Plum, Christine og jeg fulgte Hende hiem og var inde paa Bejerholm et Öieblik.

Torsdagen d: 29

sneede det om Eftermidagen stærkt. Plum var ude at ride en lille Tour ellers veed jeg intet nyt.

Fredagen d: 30

var det graaeveier men fröes som sædvanlig stærkt. Kammerherre Schumakker fra Bejerholm var et Öieblik om Formidagen og indviterede os derover til i Eftermidag. Kl: 4, da vi vilde til at kiøre til Bejerholm, kom Hr: Jensen fra Österskiærning. Fader blev hiemme hos Ham, og vi 4, Moder, Plum, Christine og jeg kiørte til Bejerholm. Christiane, hvis Næse desværre er daarlig lige som sidste Vinter, (dog ikke saa slem) reiser saa sielden ud, fordi Hun altid har Plaster paa den; i nogen Tid forgangen Sommer var Hun ganske frisk. Hr: Capelan Jensen var her kuns en Timestid og saa kom Fader gaaendes over til Bejerholm; Malka Mejer og Hanne Berntsen fra Svendborg var der, og bliver der et par Dage, de kom dertil i dag. Birkedommer Eriksen og Hans Hr: Fader fra Skiærningaard. Vi legte om Aftenen (baade Gamle og Unge) en Leg som kaltes: Apoteket. Vi blev galant trakteret; vi fik Andesteg og Kalkun=Steg, Æbleskiver og Butterdeiskager, og (som sædvanlig) kold Puns. Kl. 10 reiste vi hiem. Jomfru Jacobe Hornemand i Vesterskiærning, hafde i Dag Brüllup med Provst Bredsdorfs Karl: Christian Jensen Guldbek. De bliver for det første i Vinter hos Provst Bredsdorfs. Jomfru Masanti var det til Brüllup (som Brudepige) men kom hiem til Bejerholm i Mörkningen.

Lördagen d: 31

var det graae=veier men fröes stærkt. Plum var, fra om Formidagen til om Aftenen Kl: 6 i Vesterskiærning og paa Bejerholm, hvor Han var den meste Tid: (det forstaaer sig, der var jo Malka). Om Aftenen spille vi 4 Fruentimmer og Plum, Svinepisker; det spille vi ogsaa Jule=Aften. Christian Bredsdorf fra S:T:Jörgensgaard var her et Öieblik om Eftermd: og skulde bede os komme derned paa Mandag. Jeg fik i Dag Töi til en nye hvid Kiole, som vi kiöbte af Jöden Phillipsen.

JANUARI 1815

Nyaarsdag

graae=veier og frost. Om Eftermidagen (noget för Kirketienesten her i Ollerup var endt her var sist Prægen) kom Jomfruerne Masanti, Malka Mejer og Hanne Berntsen kiörendes herover. Vi legte om Aftenen Blindebuk i Stoerstuen; Kl: 10 lod Fader dem kiøre hiem, og Plum fulgte med dem i Vognen; og i Bejerholms Gaard var de saa uhædlig at de væltede som dog mest var deres egen Skýld, thi vores Karl (som aldrig hafde været i Gaarden för) kiørte op paa en Mödding, og de som sad paa Vognen, og hafde Deres Tanker langt væk fra det De skulde have dem til,

forglemte at sige til Karlen at Han kiørte den feile Vei da De dog saae det. Plum, Christine og jeg var ude at kiøre en Tour i Kane om Formidagen.

Mandagen den 2den

ogsaa graaeveier og frost. Kammerherren fra Bejerholm var her et Öieblik om Morgenens, og strax efter at Han var gaaet, red Hr: S: Plum hiem til Odense. Han kunde ikke bie og fölge med til S:T:Jörgensgaard, fordi Hesten Han red paa, skulde absolut bruges i Morgen. Om Eftermidagen kiørte, mine Forældre, Christine og jeg til Sant Jörgensgaard. Der var foruden vi 4: - fra V:skiærning: Provstinde Bredsdorf og Hendes 3 Döttre: Trine Bekker (og Hendes Mand Hr: Catechet Bekker (fra Faaborg) De er i Skiærning i disse Dage) og Ulrikke og Line Bredsdorf, og Provstindens Søster Jacobe med Hendes Mand Christian Guldbek; og fra Svendborg var Jomfru Hanne Mürer. Vi fordrev Aftenen med at snakke, og spiste Smörrebröd, Æblekage og Vafler, og drak rød Viin. Alle Provst Bredsdorfs og alle Hr: Bredsdorfs, melte Dem til os i Morgen. Vi kiørte hiem Kl: 10½. Fader var om Formidagen paa Hvidkilde.

Tirsdagen d: 3

som sædvanlig Graa=veier og frost. Christine var Formidagen paa Bejerholm for at see hvorledes de 3 Damer befant sig efter Veltreisen, men De var allerede reist til Svendborg alle 3, saa det hafde ikke saa meget at betýde som der blev giort Vind af. i gaar Morges. Christine indviterede Kammerherren at komme herover i Eftermd: men Han undskýlte sig mangfoldig. Alle Hr: Jensens fra V:Mölle og Hr: Capelan Jensen fra Ö:skiærning hafde vi ogsaa Bud hos og indvitere. Om Eftermidagen mellem Kl: 2 og 3 var Sophie Mýller herinde. Hun finder sig vel fornöiet hos Býlovs i Svendborg; og var i Dag oppe at besøge sine Forældre. Noget efter at Hun var gaaet, kom Provstinde Bredsdorf, Ulrikke og Line, og Jacobe Guldbek kiörendes i Kane. Strax efter kom Madam Jensen og Dorthé Rasmusen og Hendes Datter Hanne fra Vester=Mölle, og Hr: Jensen fra Österskiærning. Og derefter kom Hr: Bredsdorf og Madammen, Fru Schlegel, Christian Bredsdorf, Christian Mýller, Frits Berg, og Trine og Bekker som hafde været i S:T:Jörgensgaard i Nat. Om Aftenen legte vi alle Peder Madsen og Kone. Om Forladelse: jeg glemte at om Aftenen kom Provst Bredsdorf og Christian Guldbek. Kl: 10 lod Fader dem fra V:Mölle kiøre hiem; og paa samme Tid gik Provst Bredsdorf, Bekker, og Christian Guldbek til Vesterskiærning og Jensen til Österskiærning. Og saa reiste Hr: Bredsdorf, og Kone og Fru Schlegel og de 3 Herrer Drengene til S:T:Jörgensgaard; dog gik de ikke saa hastig, thi da vi troede at De var langt borte, holt De endnu i Gaarden og pakkede Fru Schlegel ind; da De var kiört ud af Gaarden, (som varede et godt Quarter efter at De var gaaet ud af Stuen) saa reiste de övrige tilbageblevne, af Provst Bredsdorfs, hiem. Vi blev inviter til V:skiærning til paa Fredag.4

Onsdagen den 4

Graae=veier og frost. Comfermanterne var her om Formidagen; medens Vi var inde, kom Kammerherren fra Bejerholm, men Han var her kuns et Öieblik, og indviterede os derover til i Eftermidag, da Provst Bredsdorf kommer derned. Mine Söstre lofte at komme, thi vi var ellers meldt alle ned til Urte=Mölle. Kl: 3 om Eftermidagen kiörte vores Kane Christiane og Christine til Bejerholm, og da den kom tilbage saa kiörte, Fader, Moder og jeg til Urte=Mölle, hvor vi fordrev Tiden meget godt med at snakke. Vi fik: Kaffe, Thevand med Julekage, og spiste Smörrebröd og Vafler. Kl: 9½ kom vi her hiem, og saa kiörte Kanen over til Bejerholm og hentede Christiane og Christine hiem.

Torsdagen d: 5

graae=veier og frost. Fader var om Formidagen paa Hvidkilde et Ærinde hos Baronessen. Om Aftenen var det hellig 3 Kongers Aften.

Fredagen d: 6

var veiret som igaar. Moder er i Dag 56 Aar. Fader var om Formidagen paa Lehnskov hos Forpagter Rasmusen. Om Eftermidagen kiörte, Moder, Christine og jeg i Kane til Vesterskiærning til Provst Bredsdorfs, og saa kiörte Kanen strax tilbage og hentede Fader og Christiane her over. Der var: Madam Lange og Jomfru Helm fra Rödkilde, og Madam Berg med Hendes 2 Döttre Marie og Bettý, og tvende Hr: Kornbek, og Jomfru Trine Mürer, fra Svendborg, som er hos -Berg paa Skiollemose i denne Tid. Vi spiste om Aftenen: Æble= og Butterdeis=Kage, det forstaaer sig, först smörrebröd, og vi drak rød Viin. Kl: 9½ gik Fader hiem og saa kom vores blaa Slæde over til V:skiærning og hentede os 4 Damer hiem. De fra Rödkilde og Skiollemose reiste noget för vi, uden Marie Berg som blev hos Provst Bredsdorfs, for at følges med Bekkers paa Söndag til Faaborg, hvor Hun bliver i nogle Dage.

Lördagen d: 7

som sædvanlig stærk Frost og Graaeveier, dog tror jeg Solen skinte lidt om Formidagen. Om Eftermidagen kom Marie Berg og Ulrikke og Line Bredsdorf herover, og Kl: 8½ lod vi dem kiöre hiem i Kane.

Söndagen d: 8

ogsaa graae=veier og frost. Om Formidagen var jeg en Timestid paa Bejerholm, for at bede Jomfru Masanti og en Jomfru Marie Skov fra Svendborg (Hun er paa Bejerholm i disse Dage) at komme over til os om Eftermd:, men de var meldt til Gundestrup Mölle. Om Eftermidagen var jeg et Ærinde inde hos Mýllers, og da jeg hörte at Mýller vilde reise hen i Landet i Morgen, og kommer ikke i mange Dage igjen, (og De dog skulde ind en gang i denne Juul) saa bad vi dem her ind til os strax. Henimod Kl: 5 kom ogsaa Hr: Mýller og Madammen og Christian og Mine. Vi spillede Hanrei hele Aftenen og morede os godt til Klokken var nesten 11 saa gik De hiem.

Mandagen d: 9

var det et meget smugt veier om Formd: men om Ef: var det graaeveier, og sneede imellem. Jomfru Masanti og Jomfru Skov var her 2 Timerstid om Formidagen; imedens De var her, var Fader gaaendes et Sted hen, men hvor det var veed jeg ikke tilvisse. Om Eftermidagen var vi alle (efter indvitasjon) nede hos Skiærns; Vi fik Caffé, Thee, med Jule=Kage til, og spiste om Aftenen Smörrebröd og Prosekage og Æbleskiver. Kl: 9 gik vi hiem, og da blæste og sneede der slemt.

Tirsdagen den 10

hafde det töet stærkt, ja regnet om Natten og regnede ogsaa imellem om Formidagen, men om Eftermd:var det et ganske smugt veier, men blæste. Fader var om Formidagen paa Lehnskov. Om Eftermidagen kiörte vi alle over til Egense til Hr: Dahlströms. Forvalter Bondo fra Rödkilde var her ½ Timestid för vi kiörte. Om Aftenen spillede vi og alle Hr: Dahlströms Hanrei, saa det skvallede efter, men dog kunde vi med al vores Umage ei naae at faa Hr: Dahlström Hanrei. Vi spiste Smörrebröd og en deilig Kage med Sýltetöi paa, men hvoraf den var veed jeg ikke. Kl: 11 reiste Vi hiem.

Onsdagen d: 11

blæste det stærkt hele Dagen og regnede og haglede stærkt imellem og var et smugt veier imellem. Comfermanterne var her om Formd: Fader var om Aftenen fra Kl: 5 til 8 i Österskiærning hos Hr: Struk.

Torsdagen d: 12

hafde det frossen stærkt om Natten og frös hele Dagen og var et smugt veier. Fader var om Formidagen i Svendborg. Kl: omtrent 11 kom Jomfru Masanti herover. Hun blev her om Midagen, og da vi hafde spist gik Christine og jeg med Hende til Bejerholm, og vi gik derfra igjen om Aftenen Kl: 9. Jacobe og Ulrike kom ogsaa til Bejerholm henimod Aften og gik paa samme Tid som vi.

Fredagen d: 13

et ganske smugt frost Veier. Her var intet nyt passeret.

Löverdagen d: 14

var det et smugt og behageligt Frost=veier. Heller intet nyt.

Söndagen d: 15

var det et deiligt Soelskinsveier, isærdeleshed om Formidagen, og stærk frost. Om Formidagen kiörte Christine i Kane med 2 Heste for, (det forstaaer sig Hun hafde en Karl med) til Svendborg. Christian og Mine Mýller og jeg kiörte med til Gaarden Himmerig, og saa gik vi hiem. Jeg var i Kirke til sist Prægen; da vi kom af Kirke, var Christine kommen fra Svendborg, og Hr: Dilholm, og Madam Lise Dilholm med Deres 2 Börn: Lars Christian (1½ Aar) og Bolette, Johanne Jacobmine (20 Uger) og Madam Dilholms Söster Jomfru Gitte Landt, fra Ullemose, var her. Da vi hafde spist til Midag, omtrent Kl: 3½, kom Hr: Riffenstal fra Skiærninggaard, og lidt derefter kom Jomfruerne Masanti og Ulrikke Bredsdorf, og i Mörkningen kom

Hr: Jensen fra Österskiærning. Dilholms reiste hjem Kl: 8 om Aftenen. og da De var borte sadte vi andre 7 Unge os til at spille Svinepisker til Klokken var 10, saa gik vores övrige 4 Fremmede, hver til sit hjem.

Mandagen den 16

var det graae-veier og kolt og snede imellem især om Eftermidagen. Madam Mjöller var her inde et Ærinde en Timestid om Formidagen. Vi lod os melde til i Eftermidag til V:Mölle, men de lod sige at de i dag hafde travlt med at skove, men bad os at komme der paa Torsdag, og tage Madam Lindgreen og Hendes Datter med, som De viste, kommer til os i Morgen.

Tirsdagen d: 17

blæste det stærkt og var et smugt veier imellem og sneede stærkt imellem. Om Midagen Kl: 1 kiörte Fader i Kane til Hvidkilde, til Baronessen, og derfra kiörte Kanen strax ud til Svendborg, og hentede Madam Lindgreen og Hendes Datter Sophie; De kom her til Kl: 6 om Aftenen. Sophie Mjöller var ogsaa med Dem, men Hun gik strax ind til sine Forældre. Noget efter at De var kommen, kom Fader hjem fra Hvidkilde og hafde Hr: Jensen fra Österskiærning med sig; Han hafde ogsaa været hos Baronessen. Han gik her fra Kl: 10 om Aftenen. Jomfru Masanti var her et Öieblik om Formid:

Onsdagen d: 18

Blæste og snede det stærkt hele Dagen. Vi var hele Dagen i vores Roelighed, og her var ingen andre end Madam Lindgreen og Sophie. Comfermanterne skulde have været her om Formidagen men De kom ikke, fordi det var saa ondt et Veier.

Torsdagen d: 19

Blæste det ogsaa stærkt, men snede kuns imellem. Sophie Mjöller var her inde en Timestid om Formidagen, og da Hun kom hjem, kiörte Hun strax efter til Svendborg med en Bonde her fra Bÿen. Om Eftermidagen kiörte vi alle 7 til Vester=Mölle til Hr: Jensens. Hr: Capelan Jensen fra Österskiærning, kom kiörendes til Möllen paa samme Tid som Vi; Han var ogsaa indviteret. Om Aftenen spille vi Svinepisker, spiste Smörrebröd og Risinggrÿnskager, og drak Möd og kiörte hjem Kl: 9½.

Fredagen d: 20

graae=veier og Blæst, og snede imellem.

Lördagen d: 21

var saa vred, at vi ikke fik Soelen at see. man siger ellers (et gammelt Ordsprog) at Lördag er aldrig saa vred, at vi jo dog faar Soelen at see; men det skeede ikke i dag, thi det var graa=veier og Blæst hele Dagen. Heller intet nÿt.

Söndagen d: 22

var det et ganske smugt veier, og blæste kuns lidt. Om Formidagen lod vi os alle melde over til Bejerholm, og fik til Svar at vi skulde være hiertelig velkommen.. Om

Eftermidagen, noget för Fader kom hjem fra Kirkebye, kom Jomfru Masanti fra Bejerholm gaaendes her over; hvad Hun egentlig vilde, veed jeg sandt at sige ikke; Hun blev og spiste med os til Midag; og omtrent Kl: 4 kiörte Hun, mine Sÿstre, Sophie og jeg i den store gule Kane til Bejerholm, og den kiörte strax her tilbage og hentede Madam Lindgreen og Fader og Moder der over. Vi spiste om Aftenen Smörrebröd og Kleiner, og drak kold Punds; Kl: 9 kom vores grønne Vogn over og hentede os alle hjem.

Mandagen d: 23

sneede det saa smaat nesten hele Dagen, dog skinnede Soelen en gang om Formidagen, og det var ganske stille Veier. Om Eftermidagen Kl: 2 kiörte Madam Lindgreen, Sophie, Moder og jeg i Kane til Svendborg. Vi var ingen andre Steder end hos Madam Lindgreen. Da Moder og jeg, Kl: 7 om Aftenen, kom her hjem, var Hr: Dahlström, Madammen, Lovise og Trine fra Egense, her. De blev her til Kl: 11½, og spille Hanrei; men alle vores Önsker og vor Umage, var, som alle de andre gange, forgieves, Hr: Dahlström var ikke muelig at faa til Hanrei, og dog spille Han allerærligst af os alle.

Tirsdagen d: 24

graae=veier, blæst og stærk Frost. En Timestid om Eftermidagen, var Hr: Forvalter Bondo fra Rödkilde, og indviterte min Sÿster Christine til Bal i Svendborg paa Lördag, d: 28^{de} (vores Konge Frederik den siettes Geburtsdag).

Onsdagen d: 25

sneede og blæste og frös det stærkt. Comfermanterne skulde have været her om Formidagen, men her kom kuns de halve, fordi det var saa slemt veier, og vi var inde halvanden Timestid.

Torsdagen d: 26

omtrent et veier som igaar.

Fredagen d: 27

ligeledes. i disse 2 Dage var her slet intet nÿt.

Lördagen d: 28

var det graae veier, men snede ikke og blæste heller ikke ret stærkt. Kl: 2 om Eftermidagen kom Hr: Bondo gaaendes her til; Veien var saaledes tilfÿget til Rödkilde at Han ikke kunde komme frem med Heste. Bondo var her ½ Timestid saa kiörte Han og Christine i vores Kane til Svendborg; dertil var veien ikke saa meget tilfÿget.

Söndagen d: 29

var det graae=veier og blæste. Om Eftermidagen kom Jomfru Masanti fra Bejerholm og Fru Grottschilling (fra Faaborg) (Hun er paa Bejerholm i denne Tid) kiörendes her over i Slæde. Masanti kiörte strax igjen til Svendborg. Henimod Aften kom Bondo og Christine. Ballet de var til, stod paa den nye Klub=Harmonien. Bondo blev her en Timestid; og noget efter at Han var gaaet hjem til Rödkilde, kom Jomfru Masanti igjen her tilbage fra Svendborg. Kl: 9 reiste Hun og Fru

Grotschilling hiem. Fader kom ikke til Kirkebye i dag, for Veien var ikke öest.

Mandagen d: 30

var det graae=veier, men Frost. Om Eftermidagen kiörte Fader i Slæde til Svendborg; og Kl: 3½ kom Kammerherre Schumakker gaaendes her over, og blev her en Timestid og saa gik Christine og jeg med Ham til Vesterskiærning Provstens; her var Fru Grotschilling og Jomfru Masanti; Om Aftenen Kl: 9 kom Fader kiörendes over efter os i Kane, og saa kiörte Vi hiem.

Tirsdagen d: 31

graae=veier, og töede, dog ikke meget stærkt. Kl: 2½ om Ef: kom Jacobe og Ulrikke, gaaendes herover; og Kl: 9 om Af: hentede Provst Bredsdorfs Kane dem hiem.

FEBRUARI 1815

Onsdagen den 1

graae=veier og taaget. Comfermanterne var her om Formidagen. Om Eftermidagen kiörte Christiane, Christine og jeg Kane til Egense til Hr: Dahlströms. Vi kiörte först om af den sædvanlige Kiöre=Vei, men da vi var kommen over halv Veien maate man spænde Hestene fra og vende Kanen (da der var saa forskrækkelig megen Sne, og ikke öest) og kiöre den Vei forbi Hvidkilde. Da vi kom til Egense, kiörte Lovise, Trine, Christine og jeg en lille Tour ud igien i vores Kane, og vente tilbage ved Röde=Mölle. Vi drak Thee hos Hr: Dahlströms, og saa kiörte vi hiem igien. Provst og Provstinde Bredsdorf fra Vesterskiærning var her da vi kom; De hafde været paa Hvidkilde til Midag; De blev her til Kl: 10.

Torsdagen den 2

ogsaa graae=veier og töe. Om Eftermidagen kom Kammerherren fra Bejerholm gaaendes her over, og blev her en Timestid. Da Han gik kom Hr: Dilholm fra Ullemose ogsaa gaaendes, og Han gik igien Kl: 6½.

Fredagen d: 3

stöv=regnede det nesten hele Dagen. Her var intet nýt; uden at Christine og jeg strög hvidt Töi (nesten hele Dagen), som vi vaskede i Tirsdags Formidag.

Lördag d: 4

graae=veier men frost. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her ½ Timestid om Formidagen, og om Eftermidagen gik Christine og jeg derover; og vi var der til om Aftenen Kl: 8½ saa gik vi hiem igien. Hr: Holker Chlausen fra Ærendahl var her ogsaa ½ Time og Formidagen.

Söndagen d: 5

frost om Natten og töe om Dagen. Kl: 4 om Eftermidagen gik jeg ned til Vester Mölle for at spørge Hr: Jensens, om vi saa, (som de halv veis loftte da vi sist var der) maatte have den Fornöielse at see dem hos os i Morgen; De sagde ja. Jeg var der ½ Time. Christine kom ud at möde mig da jeg gik hiem. omtrent midt mellem

Skiærning og Ollerup, kom Jomfruerne: Masanti og Ulrikke Bredsdorf kiörendes til os, De vilde ud en lille Tour i Kane; Christine og jeg kiörte med Dem her hiem og De var her inde et Öieblik, og saa fulgte Christine og jeg igien med Dem til V:skiærning, ja vi var hele Bjæn igiennem og vente uden for. Det var ikke vores Hensigt at kiöre længer end til Præstegaarden, men ved denne Side at Skiærning Bje, kom der en Kane fuld af Cavalerer bag efter os, som var saa næsviis uden Complimenter at kiöre os Damer forbi, og vilde nu ydermere ikke tillade os at kiöre forbi dem igien, men Gud tröste Dem, da vi blev vred, for saa igien at drille Dem, (Forlad vor slemme Sünd) jagede Vi efter Dem ind af Skiærning Bje alt det vore Heste kunde rende; det kan lære Dem at være lidt mere galante. Gud ved vem Herrerne var. Vi var et Öieblik inde i Skiærning Præstegaard, og saa sadte vi os i Kanen igien og kiörte til Ö:skiærning Veien. Kanen skulde over til Ö:skiærning efter Provst Bredsdorf. Vi skiltes da ad; Masanti og Ulrikke gik til Deres hiem, og Christine og jeg gik til vores hiem; men vi 2 gik ikke længe ene; i Gyden mödte vi Hr: Riffenstal som ved en Spasere Tour hafde været ude at nyde den skönne Natur. Han vente tilbage og ledsagde os her til Porten men vilde slet ikke ind.

Fastelavns Mandag d: 6

var veiret som igaar. Kl: 12½ om Midagen kom Jomfru Masanti gaaendes herover. Om Eftermidagen kom Jensen og Madam Jensen, Rasmusen og Madam Dorthé Rasmusen og Deres 2 Börn Carl og Hanne fra Vester=Mölle kiörendes her til i Slæde. Christine og jeg og vores Piger slog Potter i stykker i Gaarden og de andre saae til. Madam Dorthé Rasmusen (hvis Navne=Dag det var den Dag) fik vi bunden ved at lægge Bindebrevet sammen som et ordentligt Brev og skrev uden paa til Hende og leverede Hende Brevet i Hænderne, og det gik meget godt. Om Aftenen Kl: 8½ reiste de fra V:Mölle, og en halv Timestid efter lod vi Jomfru Masanti kiöre hiem.

Tirsdagen d: 7

omtrent et veier som i gaar. Fader var om Formidagen paa Nielstrup. Kl: 5 om Eftermidagen kiörte mine Söstre og jeg og vores Kokkepige Maren, i Slæde ud at besøge Ole Christensen og Hans Kone Anne (Hende som mine Söstre pyntede til Brud forgangen Efter=Aar); see 3^{die} Bog No: 197 eller No: 201). De boer i en smuk halv=Gaard, midt mellem Egense og Ollerup og er kuns de 2 ene Folk i Huset. Da vi kom fik vi Hvedebröd med Smör paa, strax efter fik vi Thevand med Tvebakker til, og til Aftens=Mad fik vi smaae nette stykker Rug=Smörrebröd, og Tvebakker og Smör, Ost og Kiöd blev ogsaa sadt ind, og Prosse=Kage. Vi fordrev Aftenen meget morsomt, thi Vi var alle muntre; Kl: 8½ kom vores Slæde efter os og saa kiörte vi hiem. Jomfru Masanti hafde væres her ½ Timestid om Aftenen.

Onsdagen d: 8

ogsaa graae=veier og halv töe. ½ Timestid om Eftermidagen var Gaardmandskone Karen Mortens Datter (see anden Bog No: 15) og Hendes lille 1 aars

Sön, Hans, her fra Rodebölle og besøgte os. Da Hun var gaaet kom Anne som vi var ude hos i gaar Aftes, og Hun blev her en Timestid eller halv anden. Her var i Dag sist Prægen. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her ½ Timestid om Formidagen; Hun gik til Svendborg; Christine og jeg fulgte Hende til Himmerig. Vi fik i Dag Bud fra Vester=Mölle at Madam Jensens ælste Datter, Sophies, Mand Hr: Degn Klidtgaard i Jylland var Död den 10 Januari d.a. Fra Kone og 6 Börn.

Torsdagen d: 9
graae=veier og töe. Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen d: 10
ogsaa graae=veier og töe og intet nyt.

Lördagen d: 11
graae=veier og frost; Solen skinnede ½ Timestid ved Midagstider. Om Formidagen kom Jomfru Masanti gaaendes herover, og blev her ½ Timestid, og Christiane fulgte med Hende til Bejerholm og spiste der til Midag. Kl: 5 gik Christine og jeg der over; og Kl: 9 hentede vores Kane os og saa kiörte vi alle 3 hiem.

Söndagen d: 12
graae=veier, Frost og meget kolt. Madam Kröl fra Nielstrup som var gaaendes i Kirke til sist Prægen kom her ind blev her Eftermidage om Aften. Kl: 7 om Af: kom Marie Masanti og Ulrikke Bredsdorf gaaendes herover. Noget efter kom Avls=Forvalter Ferdi fra Nielstrup med en Kane efter Madam Kröl; men Han spente fra og De blev her til Klokke noget over 9. Marie M: og Ulrikke B: kiörte hiem lidt för i Provst Bredsdorfs Kane, som kom efter Dem.

Mandagen d: 13
hafde det regnet stærkt om Natten og regnede imellem om Dagen; Fader var om Formidagen en Timestid paa Bejerholm Om Eftermidagen kiörte vi alle 4 Fruentimmer til V:skiærning til Provst Bredsdorfs; og Fader kom der over i Mörkningen. Forvalter Bondo fra Rödkilde og Jomfru Masanti var der ogsaa. Kl: 10 kom vores Vogn efter os, saa kiörte vi hiem.

Tirsdagen d: 14
graae=veier og taaget. Kl: 1½ om Ef: kiörte Fader, Moder, Christine og jeg först til Hvidkilde hvor Fader og Moder stod af og gik ind til Baronessen, og Christine og jeg kiörte til Svendborg. Vi tog ind til Madam Lindgreen, men gik strax i Bjæn, til David Mejers hvor vi var ½ Timestid, til Josef Mejer, der kiöbte vi nogle Baand, og til Carl Christians og kiöbte der noget Gaze. Saa gik vi tilbage til Madam Lindgreen og var der en Timestid omtrent. Madam Lindgreen, Sophie Lindgreen og Doktor Evalds Datter Doris, kiörte med os til Hvidkilde til Forpagter Geurups; der sadte vi dem af der, og saa kiörte Christine og jeg ind til Hvidkilde Borg=Gaard, hvor vi stod af, og gik ind til Baronesse Ranser Lehn; og der var vi 2 Timerstid og drak Thee.

Omtrent Kl: 7½ kiörte Fader, Moder, Christine og jeg hiem.

Onsdagen d: 15
Graae=veier og taaget. Jeg var i Kirke til först Prægen.

Torsdagen d: 16
graa=veier og regnede imellem. Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen d: 17
var det graae=veier, indtil henimod Aften begynte det at blive klart, og om Aftenen var det et deiligt Maaneskin og fröes. Jomfru Masanti fra Bejerholm kom herover Kl: 2 om Eftermidagen, og Kl: henimod 7 kom Kammerherre Schumakker (som hafde været i Svendborg) her ind et Öieblik og tog Hende med hiem. Fader var om Aftenen i Österskiærning hos Hr: Struk.

Lördagen den 18
var det et meget smugt frost=veier.

Söndagen d: 19
regnede det nesten hele Formidagen, om Eftermd: var det dog törre=Veier men Taaget. Hr: Kröl og Hans Kone og Hr: Ferdi fra Nielstrup (De gik til Alters) var herinde ½ Timestid mellem Kl: 11 og 12. Om Eftermidagen kom Hr: Forvalter Bondo fra Rödkilde, og Han red igien om Aftenen Kl: 9½. Veibequeur Myllers lille Sön Christian var her inde om Aftenen. Han og Hans Söster Mine var her inde om Formidagen; det er en gammel Vane, som de meget sielden forsömmet at komme her en Timestid eller 2 hver Söndag Formidage, og derfor har jeg heller ikke skreven dem hver Gang. Hr: Kröl indviterede Christine til Comedie i Svendborg til paa Torsdag 8 Dage.

Mandagen d: 20
regnede det, især om Aftenen, meget stærkt. Om Eftermidagen kom Jomfruerne Masanti og Ulrikke Bredsdorf kiörendes her over i Provst Bredsdorfs Vogn, og strax bagefter kom Hr: Oberst Leitenant Toxvert fra Faaborg kiörendes i en anden Vogn. Han var her kuns ½ Time, saa kiörte Han til Svendborg, og Kl: 7 kiörte Masanti og Ulrikke hiem.

Tirsdagen d: 21
var det graae=veier og regnede lidt imellem, og var ellers mildt paa denne Aars=Tid. Om Eftermidagen kiörte Moder, Christiane, Christine og jeg först til Bejerholms Gyde hvor mine Söstre og jeg stod af og gik ned til Bejerholm, og Moder kiörte til Vester Mölle. Jomfru Masanti var syg og laae da vi kom, men saa stod Hun op. Kl: 9 om Aftenen kom Fader og Moder, fra Möllen i Mörkningen; De var kuns hos Kammerherren et Öieblik, saa kiörte vi alle hiem. Her hafde været en Cavaleer i Gaarden men som, da ingen af os var hiemme, strax var gaaet igien, og efter vores Karles sigende, hafde det været Hr: Jensen fra Österskiærning; det var i Mörkningen Han var her.

Onsdagen d: 22

regnede det stærkt om Formidagen, om Eftermd: var det törre=veier. Skiær prægede for Fader i Dag; baade i Kirkebje og her.

Torsdagen d: 23

regnede det lidt om Formidagen men om Eftermidagen var det et smugt veier, og om Aftenen et deiligt Maanskin. Comfermanterne var her om Formidagen. Om Eftermd: blev her taget Qvægtiende; her mødte ingen Herrer fra Hvidkilde. Christine var fra Kl: 2 til 5 paa Bejerholm for at see til Marie Masanti. Hun var endnu syg og laae.

Fredagen d: 24

var det graae=veier og om Formidagen meget taaget. Om Eftermidagen kiörte vi alle til Egense til Hr: Dahlströms; om Aftenen spille vi Hanrei, men fik, til vores store Harme, endnu ikke Seier over Hr: Dahlström. Vi spiste Smörrebröd og Krumkage, og kiörte hjem Kl: 10.

Lördagen d: 25

ogsaa graae=veier og taaget. Hr: Forvalter Jensen fra Skiollemose (Han kom dertil siste November f:A:) var her i et Ærinde, en Timestid om Eftermidagen.

Söndagen d: 26

var det graa=veier; Jeg var i Kirke til sist Prægen. om Aftenen var det et smugt Maaneskin

Mandagen d: 27

var det et meget deiligt Soelskins Veier. Om Formidagen gik Christiane til Bejerholm for at see til Jomfru Masanti. Jeg fulgte Hende lidt ud paa Veien; og der mödte vi en Bonde som kiörte i en pæn Trille=Vogn, som tilböd os at kiöre med til V:skiærning, fordi Veien var saa jasket saa sadte Christiane sig op at kiöre og jeg gik tilbage. Hun kom hjem igien Kl: 12, og hafde Bud fra Kammerherren, om nogle af os vilde med Ham til Svendborg i Eftermd: Jomfru Masanti var saa rask at Hun i dag reiste til Rödkilde paa Besög. Kl: 2 kom Kammerherren kiörendes herover og jeg fulgte med Ham til Svendborg. Vi tog ind til Hr: Apoteker Lakoppidans; der var jeg et Qvarter, saa gik jeg til David Mejers, og til Josep Mejer, og kiöbte der nogle Baand, og til Carl Christians og kiöbte der noget Gaze, og derfra gik jeg ned til Madam Lindgreen og var der til Kl: 5½ saa kom Kammerherren kiörendes derned og saa kiörte vi strax her hjem; jeg stod af uden for Porten.

Tirsdagen d: 28

var det meget taaget her passerte slet intet nyt.

MARTS 1815

Onsdagen den förste

var det ogsaa taaget især om Formidagen, thi om Eftermd: skinede Solen imellem; det var et herligt mildt veier. Om Morgenen kom Jomfru Masanti her over og blev her 2 Timerstid, saa gik Christiane med

Hende til Bejerholm og spiste der til Midag; og om Eftermidagen gik jeg der over. Christine hafde saadan en stærk Hovedpine at Hun ei kunde komme med. Kl: 8½ kom vores Vogn og kiörte os hjem.

Torsdagen den 2

var det et meget smugt veier imellem og taaget imellem. Fader var hele Dagen i Kirkebje og tog Qvægtiende. Om Eftermidagen gik jeg til Vesterskiærning til Provst Bredsdorfs; Christiane fulgte mig til Bjen jeg var hos Provstens til Kl: 9 om Aftenen, da kom vores Karl Lars Frederiksen gaaendes over efter mig. Da jeg kom her hjem var Hr: Jensen fra Österskiærning her og gik ½ Time efter; Han var kommen i Mörkningen. Vi glemte at spørge om det var Ham her hafde været d: 21 f:M.; thi nogle sagde at det var ham, og andre sagde at det var Hr: Riffenstal fra Skiærninggaard. Christine var syg og laae til noget hen paa Eftermidagen.

Fredagen d: 3

var veiret meget taaget. Om Formidagen kom Jomfru Masanti herover for at see til Christine som i dag er rask. Hun blev her 2 Timerstid til Kl: 11. Christine fulgte Hende til Bejerholm men var der kuns et Öieblik.

Lördagen d: 4

graae=veier om Formidagen, og smugt veier om Eftermidagen; en Herre Skovfoged og Gartner Kalle fra et Huus nede ved Stranden, spiste her til Midag.

Söndagen d: 5

var det graae=veier men blev et herligt mildt veier; Jomfru Marie Masanti fra Bejerholm kom gaaende her over om Formidagen. Hun blev her til Midag; Vi 5 Fruentimmer spiste i rette Tid. Kl: 2 kiörte Moder og Christine til Gundestrup Mölle; Marie, Christiane og jeg kiörte med dem til V:skiærning Bje, og gik her hjem igien. Marie Masanti blev hos os til Kl: henimod 7 om Aftenen; Christiane og jeg fulgte Hende halv Veien og da vi gik tilbage kom Moder og Christine kiörendes til os, og vi kiörte med hjem; De mödte os midt imellem Gyden og Ollerup.

Mandagen d: 6

ogsaa graae=veier.

Tirsdagen d: 7

graae=veier imellem og smugt veier imellem. Om Morgenen gik Christine til Bejerholm (for at hielpe Jomfru Masanti med noget Hun vilde have syet) og blev der hele Dagen. Kl: 5 om Eftermd: gik Christiane og jeg derover. Vi fik om Aftenen Smörrebröd og Röd=Gröd, men den maae vi ikke indbilde os var kogt for vores Sköld, nei, de hafde ventet at Moder kom med thi det hafde Hun loft, men saa fik Hun Hovedpine. Kl: 9 kom vores Vogn efter os.

Onsdagen d: 8

(Christianes Geburtsdag) var det graae=veier om Formidagen og regnede hele Eftermidagen. Jomfru Masanti fra Bejerholm kom her over om Formd: og

blev her til Kl: 6 om Af: da kom Kammerherrens Vogn efter Hende. Provst Bredsdorfs hafde loft at de vilde kommer her i Dag men Veiret forhindrede Dem.

Torsdagen d: 9

regnede og snede det stærkt om Formd: og var et smugt veier om Eftermd: Comfermanterne var her. Jomfru Masanti var her inde et Öieblik ved Midags=Tider, Hun kiörte til Svendborg, og skulde til Comedie om Aftenen. Kl: 4 kiörte Christine til Nielstrup og der fra med Hr: Kröl (i hans Vogn) til Svendborg til Comedie. Hun kom her hiem om Natten Kl: 1. der blev opført 2 Comedie Stykker, det förste hedte: Kloster Löftet, og det andet: De sanseslöse.

Fredagen d: 10

var det et smugt mildt veier. Kl: 7 om Morgenen kiörte Fader til Faaborg til Ausion hos Kiöbmand Jacobsens og kom hiem Kl: 7 om Aftenen. Tilig om Eftermidagen, Klokken var kun lidt over 1 kom Madam Jacobe Guldbek gaaende her over, og gik hiem til Vesterskiærning igien paa samme Tid som Fader kom. Christine og jeg fulgte Hende ud.

Lördagen d: 11

graaeveier om Formidagen og smugt veier om Eftermidagen.

Söndagen d: 12

var veieret omtrent som i gaar. Jeg var i Kirke til sist Prægen. Forvalter Bondo fra Rödkilde var her om Eftermidagen fra Kl: 3 til Klokken 7.

Mandagen d: 13

regnede det stærkt om Formd:; det var et ganske smugt veier om Eftermidagen men blæste. Fader var om Eftermidagen i Svendborg, og Christine kiörte med til Egense (der kiörte Han om af) til Hr: Dahlströms; De hafde sendt Bud om Hun vilde komme og hielpe Dem med en Kiole. De kom her hiem om Aftenen Kl: 10.

Tirsdagen d: 14

var det graae veier og regnede lidt imellem.

Onsdagen d: 15

var det et meget smugt veier. Kl: 8 om Morgenen kom Jomfru Masanti her over, og blev her en Timestid, og Christiane fulgte med Hende til Bejerholm, spiste der til Midag, og Kl: 5 gik Christine og jeg derover. Jomfru Marie Skov fra Svendborg (en Datter af Byfoged Skov i Kiertemind) var paa Bejerholm og bliver der i 14 Dage. Jacobe, Ulrikke og Line var ogsaa dernede. Kl: 9 kom vores Vogn efter os, og saa gik disse 3 siste ogsaa hiem.

Torsdagen d: 16

Blæste det stærkt, regnede om Formidagen og skinte Soel om Eftermd:.

Fredagen d: 17

graa Veier imellem og smugt veier imellem.

Jomfruerne Marie Skov og Marie Masanti kom om Formidagen kiörendes herover, med Kammerherren som reiste til Mullerup. De blev her hele dagen til om Aftenen Kammerherren kom tilbage. Han kom hertil Kl: 6 og De reiste Kl: 7.

Lördagen d: 18

var det smugt veier men blæste stærkt. Christiane gik om Formidagen til Bejerholm, og blev der at spise til Midag; Hun kom her hiem Kl: 5 og hafde Jomfru Marie Skov og Masanti med sig, men de 2 siste blev her kuns ½ Time. Christine og jeg fulgte dem igien ud paa Veien som var törret saa stærkt i gaar og i Dag at man kunde gaae med Skoe. det fröes stærkt i dag.

Söndagen d: 19

var det et smugt veier, især henimod Aften og stærk Frost. Kl: 4½ om Eftermidagen gik Christiane, Christine og jeg ud at spasere, först til Himmerig, der vente vi og gik om igiennem Österskiærning (vi gik altsaa Ollerup Söe rundt) derfra gik vi over Rasmus Höis Gangstie, til Vesterskiærning Kroe, der vente vi, og marserede til Ollerup; da vi kom her hiem Kl: lidt over 6 var, Provstinde Bredsdorf, Ulrikke og Line. De var kommen lidt efter at vi var gaaet. I Mörkningen kom Provst Bredsdorf og en Hr: Student Jörgen Jörgensen fra Kiöbenhavn; en Sön af forige Landsdommer Jörgensen i Faaborg. Han kom til Skiærning i Dag og reiser i Morgen. Madam Myller var ogsaa her inde og gik Kl: 9 og de andre Kl: 10, Fader, Christine og jeg fulgte Dem ud, det var et deilig Maanskin. Det blev halv bestemt at Provstens og Vi skulde i Morgen i Samling til S:T:Jörgensgaard.

Mandagen d: 20

ogsaa et smugt veier. Kl: 3 om Eftermd: holt Provst Bredsdorfs her uden for Porten og lod spørge om vi vilde til S:T:Jörgensgaard, for nu kiörte De; Vi hafde ogsaa bestemt os derned, og kiörte (alle 5) strax efter. Da vi kom derned, gik Ulrikke Bredsdorf og jeg strax til Svendborg; först ind til Müres, derfra ned til Madam Lindgreen, men Hun var ikke hiemme, tilbage til Müres, saa op til Skomager Perleberg, hvor Ulrikke bestilte sig et par nye Skoe, og der fra til D. Mejers hvor Hun kiöbte sort Taft til en Kiole; og saa igien ud af Bjæn. Vores Visitter var (vel at mærke) endt i megen Hurtighed. Noget uden for Svbr: Bje kom Christiane og Christine, som var gaaet ud at möde os. I den lille Skov, som kaldes Lunden, noget uden for S:T:Jörgensgd: sad, gik og hoppe og sprang, Ulrikke, Christine og jeg et godt Qvarteer, imedens Christiane spaserede Lunden rundt. Vi kom til S:T:Jörgensgaard i Mörkningen. Om Aftenen fik vi Smörrebröd (paa et dækked Bord hvor vi kunde skiære selv) og Vand=Bakkelser. Kl: 10½ kiörte Provst Bredsdorfs og vi hiem. Veien var meget god uden et lille Stykke, noget fra Teil=Ovnen, var saa forskrækkelig slem at Vognen sank i over Axlerne; derned gik det godt, men da vi kiörte hiem blev vi siddendes midt i det (skiönt Fader og Kudskan stod af) og de stakkels Heste trak saa stærkt, at Hammelen sprang midt over; Hafde Provst Bredsdorf ikke været

bag efter, saa hafde vi kommen i en stor Forlegenhed, men De laante os Deres Hammel til vi kom over det slemme Sted, og saa fik vi et Stykke Træ og en Öxe i et Huus, som til al Held var ... og deraf Hukkede Karlen en Hammel, som holt godt hiem. Provst Bredsdorf kom godt over, thi Provsten, og Provstinden og Karlen stod af da de saae det gik os saa galt. Vi kom her hiem Kl: 12½.

Tirsdagen d: 21

var det et meget smugt veier. Det hafde ogsaa ligesom i gaar Nat frossen. Skovfogd Halle var her hele Dagen og beskar Træerne i Haven. Om Morgenen kom Jomfru Masanti her over og bad Christine og mig at følge med i Eftermidag til Faaborg. Hun blev her en Timestid; Christiane fulgte Hende ud. Comfermanterne var her om Formidagen, men Kl: lidt over 11 fik jeg Tilladelse at gaae ud fra dem, og ½ Time efter gik Christine og jeg til Bejerholm. Christiane fulgte os til Porten og gik Kammerherrens Ridebane rundt og hiem igien. Da vi hafde været paa Bejerholm omtrent ½ Timestid, kiörte vi 4 Damer: Jomfru Skou, Jomfru Masanti, Christine og jeg til Faaborg. Vi tog ind til Fru Grotschilling og Jomfru Siersted (De boer i et Huus sammen). Der var vi halvanden Timestid og fik Caffé og Thevand med Tvebakker, og gik der fra med Jomfru Siersted hen til Cateket Bekkers. (Jomfru Masanti var imidlertid hos Toxverts). Vi var der et par Timer. Jomfru Masanti var imidlertid kommen fra Toxverts og hen til Bekkers og gik igien med Jomfru Skou ud i Bÿen. Paa samme Tid gik Jomfru Siersted, Christine og jeg til Maler Langes. Han er Enke=Mand, men har en vakker Datter (omtrent 15 Aar). Vi var der ½ Time og gik derfra tilbage til Fru Grotschilling, hvortil de andre 2 Damer endelig kom efter at have spaseret Bÿen rundt og været hos Jöder og Kristne. Vi spiste til Aften hos Jomfru Siersted og Fru Grotschilling. Vi fik Smörrebröd og overmaade deilige Æbleskiver. Kl: 7 kiörte vi tilbage til Bejerholm; hvorfra Christine og jeg strax gik her hiem. Jomfru Lovise og Trine Mÿller fra Egense hafde været her om Eftermidagen, og var med Christiane en Timetid paa Bejerholm og fik Cocolade; og her var Skole og Fattig=Comision om Eftermidagen, og i den Andledning hafde Chlausen fra Hvidkilde været her, men de var alle 3 borte igien för det blev mørkt.

Onsdagen d: 22

regnede det imellem.

Skiærtorsdag d: 23

regnede det noget om Formidagen, men om Eftermidagen var det et rart mildt veier. Kl: 4 gik Christiane, Christine og jeg til Vester=skiærning til Provst Bredsdorfs. Christiane gik hiem Kl: 6½ og Christine og jeg Kl: 9. Ulrikke var i Gundestrup Mölle og kom ikke hiem förend lidt för vi gik; Hun og Jacobe og Christian Guldbek fulgte os ud. Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgaard hafde skreven til Provst Bredsdorfs at De kom til os paa Mandag, og saa bad vi Provstens med. Der hafde været Bud fra Hr: Jensen i Vester=Mölle og

bad os derind til i Morgen. Jeg var her i Kirke til sist Prægen.

Langfredag d: 24

regnede og blæste det stærkt hele Dagen til Kl: henimod 5, og see, förend et Qvarteer var gaaet, sad mine Forældre og Söstre og jeg paa Vognen og rullede til Vester Mölle. Vi reiste hiem igien Kl: 10. Vi fik dernede: Kaffe og Chokolade med Julekage, Thevand med Julekage, Smörrebröd og Prosekage (som vi fik fordi det var et Löse Gilde (see No: 64) og i Bindebrevet stod: Og grÿne maae den gode Mand, til en god Prosekage), og vi fik Röd Viin. Vi bad dem alle at komme til os paa Mandag.

Lördagen d: 25

blæste det temmelig, men var Soelskins=veier.

förste Paaskedag

regnede det imellem og skinte Soel imellem. Skiær og Hans Kone spiste her til Midag og var her til Kl: 7. En Timestid för kiörte mine Söstre og jeg til Bejerholm. Provstinde Bredsdorf og Jacobe Guldbek var der. Vi kiörte hiem igien Kl: 9.

Anden Paaskedag

regnede det stærkt hele Dagen, men det uagtet kom om Eftermidagen först: Hr: Jensen og Madam Jensen, Dorthée og Hendes Sön Carl fra Vester=Mölle. ½ Time efter kom Hr: Bredsdorf, Madammen, Fru Schlegel, Christian Bredsdorf og Christian Mÿller fra Sant Jörgensgaard; og noget efter kom Provst Bredsdorf, Provstinden, Ulrikke og Line fra Vesterskiærning. De reiste igien alle hiem Kl: 10. Vi bad Dem fra S:T:Jörgensgaard at blive her om Natten da det var saa mørkt, men De vilde ei lade Dem overtale.

Tirsdagen d: 28

var det et smugt veier men blæste stærkt. Comfermanterne var her om Formidagen.

Onsdagen d: 29

var det et meget smugt veier. Kammerherren fra Bejerholm var her 1 Timestid om Eftermidagen. Jomfru Skou og Masanti reiste i gaar fra Bejerholm og til Svendborg, hvor Masanti er i 8-14 Dage. I Dag er den saa længe omtalte Maskerade i Svendborg; den vilde Jomfru Masanti til.

Torsdagen d: 30

var det et deiligt stille mildt og Soelskins veier. Kl: 3 om Eftermidagen kom Madam Meinert fra Bejerholm, Jacobe, Ulrikke og (hvilken uventet Glæde!) Hanne Bredsdorf som er paa Ödstedgaard i Jylland, og kom med sin Svoger Hr: Jens Lange, til Vesterskiærning i gaar, men Hun reiser desværre igien paa Mandag; Hun kommer ellers hiem til Skiærning til Sommer, og bliver hiemme. Kl: 4 kom Hr: Riffenstal fra Skiærninggaard. Jacobe og Madam Meinert gik Kl: 7 og Hanne, Ulrikke og Riffenstal Kl: 9. Alt den Busbom som stod uden for Havedören blev i Dag taget op, og der skal være en stor grøn blege=Plads.

Fredagen d: 31

ogsaa et deiligt veier. Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Time om Eftermidagen. og bad os der over til i Morgen. Comfermanterne var her for siste gang.

APRIL 1815

Lördagen d: 1^{ste}

var det ogsaa et deilig Veier. Om Eftermidagen gik Moder og mine Söstre til Bejerholm og kom her hjem om Aftenen Kl: 10. Provst Bredsdorfs og Hr: Bergs fra Skiollemose hafde været der.

Söndagen d: 2^{den}

et meget smugt veier. I Dag blev jeg af min Fader comfermeret i Kirkebye Kirke; Fader, Christine og jeg kiörte der op Kl: 10½ og kom her tilbage Kl: 4. Vi var i alt 13 Comfermantere; der var foruden mig, 9 Piger og 3 Dreng (alle Bönder). Skiær og Hans Kone og Hans tvende Sönnner spiste her til Midag og gik hjem Kl: 7. Jomfruerne: Ulrikke Bredsdorf fra V:skiærning; Lovise Mjöller i Egense, Sophie Spaarevon fra Pilegaard, Christiane Trolle i Gundestrup Mölle, Inger Trolle paa Flintholm, og Frögen Mine Bjölov i Svendborg blev ogsaa i Dag comfermeret.

Mandagen d: 3

var det graae veier. Christian Chlausen fra Ærendahl var her om Eftermidagen fra Kl: 3 til 5, og Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Timestid for at see til Fader som var syg og laae hele Dagen; og Moder var ogsaa syg og laae til Sengs.

Tirsdagen d: 4

var det et smugt veier; Forvalter Bondo fra Rödkilde var her om Eftermidagen fra Kl: 3 til 5½. Christiane gik om Formidagen til Bejerholm og kom hjem noget efter at Hr: Bondo var reden. Christine og jeg var ude at möde Christiane. Fader var oppe hele Dagen, men Moder laae. Om Eftermidagen mellem Kl: 3 og 4 var Indesidder Niels Steffensens Barn her inde i Dagligstuen og blev hjemmedöbt.

Onsdagen d: 5

var det et smugt veier imellem og regnede imellem og blæste. Moder var ogsaa i dag syg og laae til Sengs. Om Eftermidagen kiörte Christine og jeg og vores Pige Karen og Trine Heins til Svendborg til Madam Lindgreen. Jomfru Masanti fra Bejerholm som har været i Svendborg siden d: 29 f: M: kiörte hjem med Christine og Pigerne Kl: 6 da reiste De fra Svendborg. Jeg blev hos Madam Lindgreen og skal være der i nogen Dage. Om Aftenen var Hun, Sophie og jeg oppe hos Madam Stykkens. Christine, Sophie og jeg var först deroppe et Öieblik om Eftermidagen, og da blev vi bedet at komme om Aftenen. Vi fik hos Stykkens Smörrebröd og Æbleskiver.

Torsdagen d; 6

regnede det imellem. Henimod Aften kom Madam Heiberg (Hun og Hendes Mand (Han er ganske döv) og

en Sön og en Datter boer i Svendborg og lever af Pension) ned til Madam Lindgreen, og lidt efter kom Jomfru Lene og Caroline Stykken. Kl: 10 om Aftenen kom den unge Hr: Heiberg og hentede sin Moder hjem, og paa samme Tid gik Jomfru Stykken. Fru Bjölov og Madam Kloster var ½ Time om Formidagen hos Madam Lindgreen.

Fredagen d: 7

var det et smugt veier men lidt koldt. Madam Lindgreen og jeg var om Formidagen ½ Timestid hos Veiermester Klosters, og Madam Kloster var igjen om Eftermidagen 1 Timestid hos os; vi var lidt ude at spasere Kl: 5 gik Madam Lindgreen, Sophie og Jeg til Bjölovs. Frögen Mine Bjölov (15 Aar) og jeg var om Aftenen ude at spasere paa Gaderne, og ½ Time inde paa Apoteket hos Hr: Lakkoppidans.- Vi var inde hos Oberst Bjölovs til Kl: 9½. Vi fik Thevand, Smörrebröd, og Vafler.

Lördagen d: 8

et deilig veier: Soelskin, stille og milt. Om Formidagen var jeg en Timestid hos Hr: D: Mejers. Malke Mejer og jeg var lidt ude at spasere. Vi gik ud af Gierres Port og kom ind af Bager=Port, og Malka fulgte mig til Madam Lindgreens Dör. Om Eftermidagen Kl: 3 gik Madam Lindgreen, Sophie og jeg op til Stykkens (Vi blev indviteret i Torsdags) Jomfru Benedikte Heiberg (14 Aar) og Doris Evald (10 Aar) var der ogsaa. Da vi hafde været der noget, gik vi 5 bemelte Damer og Jomfru Lene og Caroline Stykken ud at spasere i Lunden, og da vi kom tilbage gik Madam Lindgreen og jeg et Ærinde til Veiermesterens, hvor vi drak Thee, og saa gik Madam Kloster og vi 2 ud at möde de andre 5 Damer som var gaaet ud af Möller=Port. Vi mödte Jomfru Stykkernes og Jomfru Heiberg uden for Porten, men Sophie og Doris var bleven ude hos Lars Möllers som boer i en Teglhængt Gaard, nesten en Fierding=Vei fra Svendborg. men da Sophie ikke hafde Tilladelse af Madam Lindgreen at blive der, saa maatte Jomfru Caroline Stykken, Jomfru Heiberg og jeg afsted ud til Mjöllers og hentede Dem hjem; og det var i en Hast; da vi kom tilbage i Bjöen gik Madam Kloster hjem til sit og vi andre 7 gik til Madam Stykken. der var vi til om Aftenen Kl: 10 og spiste Smörrebröd, det var dækket Bord, med kold Kalvesteg.

Söndagen d: 9

var det et smugt veier, men blæste. Om Formidagen var Madam Lindgreen og jeg i Frue Kirke, og et Öieblik inde hos Præsten Hr: Knudsens, og derfra var vi en halv Timestid inde hos Stykkens og spiste varme Æbleskiver. Om Eftermidagen gik Madam L: Sophie og jeg op til Hr: Heibergs. Hr: Knudsen og Hans Kone og Madam Boje var der. Vi fik Kaffe Thevand med Tvebakker, og Smörrebröd. Vi gik hjem Kl: 9½, den unge Hr: Heiberg fulgte os hjem. der var kommen et brev fra Ollerup som indeholt at spørge til mit Befindende, og at Moder hafde Feberen. Vores Kusk (som var i Svendborg) hafde det med. Jeg besvarede det om Aftenen for art sende det med Posten i Morgen.

Mandagen d: 10

ogsaa smugt veier men blæste lidt. Madam Lindgreen og jeg var om Eftermidagen fra Kl: 3 til 4 hos Bÿfoged Nellemands (og blev af Madammen bedet at komme igien i Morgen) Da vi kom tilbage kom Fru Teil og Hendes Mands Søster Madam Mÿller; ind til Madam Lindgreen; de var hos os et Öieblik, og saa gik De og Madam Lindgreen og jeg op til Hr: Bager Vilhielm, hvor der holtes Ausion over afdöde Prokurator Vilhielms Töi, men var der kun ½ Timestid, thi det var saadan stærk Trængsel at man kunde ei udholde at være der, Madam Lindgren og jeg fulgte Fru Teil og Hendes Svigerinde hiem til Deres, og var indenfor hos Krigsraad Teils et Öieblik, og derfra gik vi 2 første til Veiermester Klosters (vi var indviteret) og var der til om Aftenen Kl: 9. Vi fik Smörrebröd (dækket Bord) og Pandekager. Hr: Caserer Laurberg og Hans Hr: Sön Anker Laurberg var hos Klosters om Aftenen. Sophie Lindgren var hele Dagen hos Hr: Vilhielms. Madam Lindgren og jeg var om Formidagen et Öieblik hos Oberst Bÿlovs.

Tirsdagen d: 11

var det et smugt veier men blæste temmelig, men var dog ikke koldt. Jeg var om Formidagen et Ærinde hos Farver Hammerhöi og en lille Visit hos Hr: Kiöbmand Gumme Kröjer. Kl: 4 om Eftermidagen gik Madam Lindgren og jeg, först til Hr: Apoteker Lakkoppidans og var der en Timestid og drak Chocolate; derfra gik vi til Hr: Bÿfog Nellemands. Oberst Bÿlov og Hans 3 Frögen Döttre, Mine, Sophie og Emilie var der; og noget efter kom Jomfru Leonore Lakkoppidan og Sophie Lindgren (som ogsaa i Dag hafde været hos Vilhielms). Da vi hafde drukket Thee gik Madam Nellemand og Madam Lindgren, Frögen Mine Bÿlov, Jomfruene Ane Nellemand, og Nore Lakkoppidan og jeg ud at spasere et langt Stÿkke ud af Biörnemose Veien. Vi spiste om Aften först Nödder (det maae jeg ikke forglemme) Smörrebröd og Risigrönskage. Vi gik alle hiem, hver til sit, Kl: 10½.

Onsdagen d: 12

var det et deilig Veier. Sophie Lindgren og jeg var om Eftermidagen et Öieblik hos Hr: Veiermester Klosters og hos Stÿkkens for at sige Farvel da jeg agter mig hiem i Morgen. Da vi kom tilbage gik vi igien, og Madam Lindgren med, til Oberst Bÿlovs og var der ½ Time, og derfra gik vi ud at spasere i Lunden, og kom tilbage Kl: 6 og gik saa strax hen til Madam Boje. Da vi hafde drukket Thee gik Jomfru Rikke og Caroline Boje, Hr: Jörgen Graae og jeg ud at spasere; vi gik ud af Bager=Port og ind af Gierres Port. Madam Kloster var ogsaa om Aftenen hos Bojes. Vi fik Smörrebröd og gik hiem Kl: 9½.

Torsdagen d: 13

ogsaa et deiligt mildt veier. Om Formidagen var Sophie Lindgren og jeg en Timestid hos Hr: Lakkoppidans; og Kl: 1 om Eftermidagen tiltraate jeg min Reise til Fods til Ollerup; Madam Lindgren og Sophie fulgte mig til

Hvidkilde, og Hendes Pige Dorthé bar mit Töi. Vi gik ind til Hr: Forpagter Göerups paa Hvidkilde der kom vi til Kl: 3, thi vi gik saa meget langsom og sad et Qvarteer i Gröften på Halvveien for at vile os. Jeg var hos Hr: Göerups ½ Timestid, saa gik jeg her hiem til Ollerup, og Dorthé fulgte med og bar mit Töi. Fader var igaar reist til Odense og kommer först hiem paa Lördag. Moder hafde (Gud skee Lov) sluppen Feberen. Christiane var i Formidags gaaet til Bejerholm (Jomfruene Masanti og Resia Mejer, som er i Bejerholm i disse Dage) og den unge Hr: Ammentorp hafde været her om Formidagen. Christiane kom hiem en Timestid efter at jeg var kommen, og Marie Masanti og Ulrikke Bredsdorf var med Hende, og da de 2 hafde været her et Öieblik, saa gik Christine og jeg igien med Dem til Bejerholm, men Christiane blev hiemme. Provstinde Bredsdorf og Jacobe var ogsaa paa Bejerholm; vi var der til Kl: 9. Kamerherren hafde været hos os i Torsdags og i Lördags. i Söndags var Fader i Vester og Österskiærning. i Mandags hafde Guldsmed Hr: Lindals Jomfru Döttre Caroline og Maren været her hele Dagen og Christine var med Dem paa Skiollemose ½ Time om Eftermidagen. Provstinde Bredsdorf og Jacobe Guldbek hafde været her om Eftermidagen. i Tirsdags vaskede de stor Vask i Brÿggerset. i Onsdags saaede Christine i den nye Urtehave og Fader reiste til Odense.

Fredagen d: 14

skinte Solen lidt imellem og et par gange regnede det stærkt. Vi hafde alle Vores Klæder ude men fik ingen törrer. Madam Jensen fra Vester Mölle og Madam Jacobe Guldbek kom her tilig om Eftermidagen, og henimod Aften kom Marie Masanti og Resia Mejer, fra Bejerholm, og Hr: Jensen, Madam Dorthé Rasmussen og Hendes Datter Hanne fra V:Mölle. De gik da De hafde spist til Aften. Min Söstre og jeg fulgte Dem ud.

Lördagen d: 15

var det smugt veier men blæste stærkt og hagle stærkt et par gange. Marie Masanti og Resia Mejer var her et Öieblik om Eftermidagen. Kl: 12 om Natten kom Fader hiem fra Odense. Vi fik de halve af vores Klæder törrer og de andre halvtörrer.

Söndagen d: 16

var det et smugt veier men koldt; det hafde frossen temmelig i disse Nætter. Jeg comoniserede om Formidagen her i vores Kirke tilligemed 80 af Bÿens Folk hvoriblant var de Olleruppe Comfermantere. De Comfermantere fra det andet Sogn comoniserede siste Söndag i Kirkebye. Mine Söstre var om Eftermidagen 2 Timerstid paa Ullemose kiörendes i den lille Vogn og Christiane var derfra et Öieblik i Vesterskiærning hos Provst Bredsdorfs. Kl: 5 kom Jomfruene Marie Masanti og Resia Mejer og var her til Kl: 8. Vi fik alle vores Klæder törrer i Dag.

Mandagen d: 17

var det et smugt veier. Vi fik i Dag brev at Moders Fader Justidsraad Behr (83 Aar) i Randers var död d: ... April d:A: Han laae kun 2 Dage. Jomfruene Resia Mejer

og Masanti var her inde et Öieblik om Eftermidagen, de reiste til Svendborg; og Jomfru Masanti var ogsaa et Öieblik her inde om Aftenen da Hun kom fra Svendborg; Hun hafde fulgt Resia hjem. Christine var om Aftenen i Vesterskiærning hos Provstens, og i Vester Mölle for at lade De vide vores Sorg.

Tirsdagen d: 18

ogsaa et smugt veier. Jomfru Masanti var her om Formidagen og Christiane fulgte med Hende til Bejerholm til Midag; Kl: 2½ om Eftermidagen kom Leitnant Vernik fra Heslagergaard og en anden Hr: Officeer, spaserendes hertil, men De blev her kuns en Timestid saa gik De igien til Svendborg. Den unge Hr: Heiberg fra Svendborg var her ogsaa et Öieblik. Da De alle var borte gik Christine og jeg til Bejerholm, men da vi var kommen lidt ud paa Veien kom der Bud efter os at Jomfru Masanti og Christiane var hiemme; De var gaaet bag om af Kirkegaarden, da vi gik ud af Porten; de vilde kuns her over for Löiers Sköld, og gik med os tilbage igien til Bejerholm. Ulrikke Bredsdorf var ogsaa der nede. Kl: 9 kom vores Vogn efter os.

Onsdagen d: 19

var det et smugt veier og om Aftenen et deiligt Maanskin. Om Formidagen kom Jomfru Marie Masanti og Ulrikke Bredsdorf her over (vi bad Dem i Aftes). De blev her og spiste til Midag og da vi hafde spist kiörte Ulrikke med Fader, Christine og mig til Svendborg; der skulde om Aftenen spilles Comedie til Beste for de Fattige. Vi tog ind til vores Kiöbmand Hr: Gumme Kröier. der fra gik Ulrikke og jeg ned til Madam Lindgren og var der ½ Timestid og drak The, og derfra var vi i største Hast hos Mýres, David Mejers og Hr: Skomager Perleberg og derfra gik vi tilbage til Kröiers. Fader og Christine hafde midlertid været hos David og Josef Mejer, og kiöbt Floranse til Forklæder, Levantiner til en Kiöle (det forstaar sig det var sort) og sort Klæde til Fader, og andet smaa Ragerir. Da Ulrikke og jeg var kommen tilbage til Kröiers, gik vi strax igien hen til Josef Mejer hvor jeg kiöbte Sörgesirts til en Kiöle til mig. Kl: 6 gik vi 3 Damer og Jomfru Graae op paa Comedie Salen. Vi sad paa et godt Sted iblandt mange Bekientere. Kl: omtrent 8 begynte Comedien. Stykket som blev spillet kaltes: Elskovs Barnet. Jeg kiente ikke alle De som spille, dog De vigtigste var:

Personerne i Comedien:	De som spille:
•Baron v: Vildenheim	Doktor Fink i Svendborg
•Amalie, Hans Datter	Jomfru Simonsen
•Vilhelmine Bötter	Madam Fink
•Frits, Hendes Søn og Elskovs Barnet	Titken
•En ung Greve	den unge <u>Mejer</u>
• <u>Pastor</u> Erman	<u>Mejer</u> i Svend:
	den unge
	Lakkoppidan
•En Bondekone	Kiöbmand G: Brandts Datter
•En lille Bondepige	Jomfru Öllegaard

der var endnu flere personer men jeg ved ikke hvem de var. Comedien hafde först Ende Kl: 11½ thi den var i 5 Acter. Jomfru Graae, Ulrikke, Christine og jeg, var fören vi gik paa Comedie og ligesaa da vi gik derfra et Öieblik inde hos Jomfru Graaes Faster, (som boer lige over for Klubben) der var alle de unge fra Bondos samlede, da den ælste af Hr: Bondos Döttre (Söster til Hr: Bondo paa Rödkilde) som i Söndags hafde Brüllup med Hr: Captein v: Brinkof, tog Afsked med os alle, thi Hun reiser i Morgen med Hendes Mand til Rendsborg. Fader, Ulrikke, Christine og jeg spiste til Aften hos Hr: G: Kröiers; Vi fik Smörrebröd og smaa Sukkerbröd og Butterdei; og saa kiörte vi og kom her hiem Kl: 1½. Jomfru Masanti var her endnu, og Hun og Ulrikke blev her om Natten. Provstinde Bredsdorf og Hr: Riffenstal hafde været her om Eftermidagen.

Torsdagen d: 20

var det et smugt veier. Kl: 10 om Formidagen gik Ulrikke Bredsdorf og Marie Masanti hjem, og Christiane fulgte med til Bejerholm. Vi rullede Klæder fra om Morgenen til hen paa Eftermidagen, og jeg trillede paa Stok. Om Aftenen gik Christine og jeg til Bejerholm. da vi gik derover mödte vi Hr: Qvist fra Bernekilde, som vi talde med et Qvarterstid. Vi var paa Bejerholm til Kl: henimod 8 saa gik vi alle 3 hiem. paa Tilbagereisen mödte vi Hr: Ammentorp og Riffenstal og lidt længer hen Hr: Bondo fra Rödkilde som vi talde med et Öieblik, og her uden for Porten mödte vi igien en Cavaler som jeg ikke kiente men som var ridendes, de andre var gaaendes.

Fredagen d: 21

(Almindelig Bededag) var det et smugt veier men Blæst; Om Eftermidagen, lidt för De kom af Kirke, thi her var sist Prægen, kom Hr: Dahlström, Madammen, Lovise og Trine fra Egense, og en Timestid efter kom Hr: Provst Begtrup fra Svendborg; Jomfru Lovise, Trine, Christine og jeg spaserede om Eftermidagen over til Österskiærning Kirkegaard og derfra gik vi ind til Degnen Hr: Dovers, og var der ½ Timestid. De reiste alle her fra Kl: 9 omtrent.

Lördagen d: 22

blæste det stærkt og regnede imellem. Fader var i Kirkebye fra Kl: 11 til Kl: 1½ og viede Sognefogdens Sön i Donshöirup med en Pige som jeg ikke ved hvad hete. Vores Kokkepige Maren var der til Brüllup.

Söndagen d: 23

var det graae veier for det meste hele Dagen, og regnede lidt imellem. Jomfru Masanti var her et Öieblik om Formidagen. Fader var til Brüllup hos Sognefogdens Sön i Donshöirup og kom hiem om Aftenen Kl: 9. Christiane gik om Eftermidagen til Vester=Mölle, og noget derefter kom Forvalter Bondo fra Rödkilde; Kl: 5 gik Han og Christine og jeg til V:skiærning til Provstens, hvor Christiane lidt efter ogsaa kom til, og da vi hafde drukknet Thee gik mine Söstre, Hr: Bondo, Jomfru Masanti (som ogsaa var i

Skiærning) og jeg her tilbage til Ollerup. Kl: 8 gik Hr: Bondo og Jomfru Masanti hjem og Christine og jeg fulgte Hende halvveien. Thomas Bredsdorf kom i Torsdags hjem fra Kiöbenhavn, men Han var i dag tilligemed Ulrikke i S:T:Jörgensgaard.

Mandagen d: 24

var det graa veier imellem og smugt veier imellem. Christine var hele Dagen paa Bejerholm at sye en hvid Kimbrizes Spenser, og Fader var om Eftermidagen i Svendborg. Han kom hjem Kl: 8½ og Christine lidt efter. Fader var om Formidagen i Österskiærning hos Hr: Struk.

Tirsdagen d: 25

et smugt og behageligt veier, især om Eftermidagen. Jomfru Masanti fra Bejerholm kom her over lidt för Midag for at følges med Christine til Svendborg; De gik ogsaa saasart de hafde faaet lidt at spise. Kl: 2 kom Madam Jensen fra Vester=Mölle gaaendes her til. Kl: 5½ gik jeg ud at möde Marie Masanti og Christine, og jeg mödte Dem ogsaa, at De kom spaserendes, lidt för Hvidkilde ved denne Side; De hafde med Dem: Jomfr: Marie Skov fra Svendborg, som agter at blive paa Bejerholm i nogle Dage, og Hr: Forvalter Bondo fra Rödkilde som De hafde mödt paa Veien; Han var ridendes. Jomfru Skou og Masanti gik med her ind men Hr: Bondo vilde ikke, Han red hjem. begge Jomfruerne, og Madam Jensen spiste Aftensmad hos os og gik hjem hver til sit Kl: 8. Fader var Formidage og Eftermidage nede i Skolen og holt Examen; der mödte ingen fra Hvidkilde.

Onsdagen d: 26

var det graa=veier, men slet ikke kolt. Fader var hele Dagen i Kirkebye til Skole=Examen. Christiane gik om Formidagen til Bejerholm og var der hele Dagen. Henimod Midag gik Christine et Ærinde over til Provst Bredsdorfs og til Bejerholm; Hun kom tilbage Kl: henimod 12 og hafde Jomfru Masanti med sig; Hun blev her ½ Timestid; jeg fulgte Hende lidt ud. Om Eftermidagen kom Marie Skov, Ulrikke Bredsdorf, Marie Masanti og Christiane kiörendes her over med Kammerherren, som kiörte, til Svendborg. De blev her ½ Timestid, saa spaserte de 4 Damer igien til Bejerholm. Christiane kom hjem om Aftenen Kl: henimod 9. Vi fik i Dag Bud fra Hr: Bekker i Faaborg at Hans Kone Trine Bekker hafde i Gaar Aftes födt en Datter. Moder fik Feberen om Eftermidagen.

Torsdagen d: 27

var det et deiligt veier; Soelskin, mildt og stille. Fader var fra om Formidagen til hen paa Eftermidagen hos Hr: Forpagter Göerups paa Hvidkilde, til en Ausion som blev holdt der over noget Meieriredskab.

Fredagen d: 28

var det graae=veier og regnede imellem og blæste. Moder hafde i Dag Feberen.

Lördagen d: 29

et ganske smugt veier, men stærk Blæst. Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Time om Formidagen. Om Eftermidagen gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Jomfru Skov og Masanti var der. Provstinde Bredsdorf var i Faaborg hos Hendes Datter Trine Bekker. Kl: 8½ gik Christine og jeg hjem: Thomas og Ulrikke fulgte os over halv veien.

Söndagen d: 30

var det et smugt veier men blæste stærkt; det regnede ogsaa om Formidagen stærkt. Kl: 5 om Eftermidagen kom Jomfruerne: Skou og Masanti fra Bejerholm, Ulrikke Bredsdorf og Herren: Thomas Bredsdorf fra Vesterskiærning. ½ Time efter kom Hr: Capelan Jensen fra Österskiærning. De gik alle hjem Kl: 9 omtrent. Moder slap Feberen i Dag, men laae dog til Sengs hele Dagen. Om Aftenen lÿnede det 2 a 3 gange det vi saae.

MAI 1815

Mandagen den förste

var det et smugt veier men blæste, dog ikke saa stærkt som i gaar. Om Formidagen kom Marie Skou og Marie Masanti her over og blev her 1 Timestid og Christiane fulgte med Dem tilbage til Bejerholm. Om Eftermidagen gik jeg til Bejerholm. Madam Jacobe Guldbek kom ogsaa derned en Timestid efter at jeg var kommen. Jeg var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs. Kl: 6 gik Christiane hjem (da Hendes Næse ikke kunne taale at være ude saa sildig i den skarpe Aften=Vind) Jomfru Masanti fulgte Hende her til Ollerup og hafde Christine med sig tilbage. Kl: 8½ gik Jacobe hjem og Christine og jeg gik noget efter.

Tirsdagen den 2den

var det et smugt veier men Blæst. Jomfru Masanti og Jomfru Skou var her inde et Öieblik om Eftermidagen; Marie Skou reiste tilbage til Svendborg, og derfra agter Hun sig om nogen Dage til Odense. Moder hafde just ingen Feber men laae dog til Sengs.

Onsdagen den 3die

var veiret som igaar. Jomfru Masanti var her 1 Timestid omtrent om Formidagen. Om Eftermidagen gik Christiane over til Provst Bredsdorfs. Kl: 6 gik jeg ud at möde Hende, og jeg mödte Hende lidt uden for Provst Bredsdorfs og da Ulrikke, som var med, endelig vilde have at jeg skulde gaa med Hende ind til Provstens saa gik jeg ogsaa med, og Christiane gik hjem, og Jacobe fulgte Hende ud. Jeg var i Vesterskiærning til Kl: henimod 9; Ulrikke og Thomas fulgte mig hjem og var her inde et Öieblik.

d: 4de Christihimelfartsdag

et meget smugt og stille Veier. Om Formidagen kom Jomfru Masanti her over. Hun blev her at spise til Midag (vi spiste i rette Tid) og om Eftermidagen Kl: henimod 4 gik Hun og Christine og jeg en Spaseretur ned til Hr: Kröls paa Nielstrup. Da vi hafde været der ½ Timestid gik Madam Kröl og Jomfru Kröl, Jomfru Masanti, Christine og jeg ud at spasere og da vi kom lidt udenfor blev vi betænkt og gik ind til Hr: Forpagter

Göerups paa Hvidkilde, men De var ikke hiemme; vi gik strax igien tilbage til Nielstrup, der drak vi The, og saa gik vi hiem. Madam Kröl og Jomfru Kröl fulgte os her til og var her inde et Öieblik de vilde ikke bie at spise Aftensmad. Jomfru Masanti gik hiem Kl: 8.

Fredagen d: 5

ogsaa et meget smugt veier. Om Eftermidagen kiörte Fader og jeg i den lille Vogn til Svendborg; vi tog ind til Hr: Kiöbmand Kröiers. Derfra gik jeg ned til Madam Lindgren men Hun var ikke hiemme; jeg talte med Sophie paa Gaden Hun sagde at De var hos Veiermester Klosters. derfra gik jeg tilbage til Kröiers og derfra strax igien til Hr: Klosters; der talte jeg med Madm: Lindgren og spurgte Hende om Hun og Sophie hafde Lüst at kiöre med os hiem i Aften og Hun sagde ja; jeg var der en halv Timestid og gik derfra til D: Meiers, Skomager Perleberg, Carl Christian, Farver Hammerhöi, Frissör Top og talte et Öieblik med Jomfru Nore Lakkoppidan i Hendes Dör; det var altsammen endt i største Hurtighed; derfra kom jeg igien til Kröiers. Madam Jensen og Hendes Datter Dorthé Rasmusen og Datter=Datter Hanne fra Vester=Mölle var ogsaa i Svendborg samme Dag; De var ogsaa hos Kröiers. Vi spiste der til Aften og fik Smörrebröd, Krumkage, og gammel Viin. Da vi hafde spist (Kl: 7½) gik jeg op til Hr: Klosters for at spørge Madam Lindgren og Sophie vilde nu med hiem; Hun bad om vi vilde komme der op med Vognen. Jeg gik da tilbage igien og var en halv Timestid hos Kröiers, medens der blev spent for Vognen, og puslet til, og saa kiörte Fader og jeg op og holt for Hr: Klosters Dör, hvor Madam Lindgren og Sophie stod paa, og saa gik det en to tre, hiem efter. Madam Lindgren og Sophie (det forstaar sig) blev her om Natten. Kammerherren fra Bejerholm hafde været her.

Lördagen d: 6

var det graae=veier imellem og Soelskin imellem og regnede lidt ved Midagstider. Christiane gik om Formidagen til Bejerholm og blev der hele Dagen. Noget efter gik Madam Lindgren, Sophie og jeg til Hr: Forpagter Göerups paa Hvidkilde og var der 2 Timerstid; da vi gik tilbage gik vi igiennem Hr: Skovfoged Jörgensens Have, og igiennem Djörehaven og Nielstrup Gaard og Skov. Vi kom her hiem Kl: om Midagen. Henimod Aften gik Madam Lindgren og Christine til Bejerholm og Kl: 8 kom de hiem alle 3.

Söndagen d: 7

var det et smugt veier især om Aftenen var det et meget deiligt veier. Kl: 3 om Eftermidagen kom Jomfru Masanti her over; En Timestid derefter begav Madam Lindgren og Sophie igien (spaserendes) hiem efter; Mine Syster og Maria Masanti og jeg fulgte Dem til Hvidkilde; Christiane gik hiem lidt för vi kom til Hvidkilde, men Marie, Christine og jeg gik med Dem ind til Hr: Forpagter Göerups; der var vi til Kl: 7 og spiste Kalvesteg og Fisk; og derfra fulgte vi Madam Lindgren, Sophie og tvende Jomfruer fra Svendborg

som var hos Göerups, til midt i Heste=Haven der mödte vi Kammerherren fra Bejerholm som kom fra Svendborg, og saa kiörte Jomfru Masanti, Christine og jeg med hiem; Christine og jeg stod af her uden for Porten.

Mandagen d: 8

var det et smugt veier; jeg ved intet nyt.

Tirsdagen d: 9

var der heller intet nyt.

Onsdagen d: 10

var det et meget smugt veier, især om Eftermidagen. Hr: Chlausen fra Ærendahl var her om Eftermidagen kuns en Timestid. Fader var i Svendborg og kom hiem Kl: 9 om Aftenen.

Torsdagen d: 11

regnede det lidt om Formidagen og var smugt veier om Eftermidagen. Jomfru Masanti fra Bejerholm kom her om Formidagen for at comonisere tilligemed mine Forældre og Söstre, og i den Andledning kom (noget efter) omtrent Kl: 10½ Hr: Dahlström fra Egense tilligemed Madammen og Jomfru Lovise og Trine Mjöllers (som vi hafde bedet med at spise her til Midag). Omtrent Kl: 11 gik Hr: Dahlström, Fader, Moder, Jomfru Masanti og Christine i Kirke. Christiane vilde ogsaa have været med men i det Sted fik Hun desværre Feberen om Morgenen og laae hele Dagen. De var i Kirke halvanden Timestid thi der var mange Bönder som gik med til Alters. Om Eftermidagen kom Madam Jensen fra Vester Mölle, og noget derefter kom Jomfru Siersted fra Faaborg (Hun er paa Bejerholm i disse Dage); de var begge spaserendes. Kl: omtrent 6 kom Fru Oberstinde Bjölov og Hendes Datter Line (12Aar) og Madam Lindgren og Hendes Datter Sophie fra Svendborg kiörendes hertil. Kl: 7 gik Madam Jensen hiem; Lovise, Trine og jeg fulgte Hende ud; Kl: 8½ reiste de 4 fra Svendborg. Lidt efter reiste Hr: Dahlströms (i vores Vogn) hiem, og strax efter gik Jomfru Siersted og Masanti det var Jomfru Masantis Geburtsdag d: 11 Mai. Hun var 23 Aar.

Fredagen d: 12

var det et meget smugt veier uden 2 Timerstid om Eftermidagen lönede og tornede det stærkt ikke langt borte og regnede. Fader var om Formidagen i Svendborg; og da Han kom tilbage gik Han til Jens Kaamands og berettede en jeg ved ikke hvem det var;

Kl: 13¼ kiörte Han i den lille Vogn til Hvidkilde til Baronessen og spiste til Midag og kom hiem Kl: 7. Hr: Chlausen fra Ærendahl kom her om Eftermidagen og blev her til Kl: 8. Kammerherren fra Bejerholm kom her et Öieblik om Eftermidagen.

Lördagen d: 13

var det et meget smugt veier; lidt Blæst. Jomfru Masanti var her en Timestid om Formidagen. Christiane hafde Feberen.

Søndagen d: 14; Pinsedag

et smugt veier men blæste lidt. Jomfru Masanti var her 2 Timerstid om Morgenen. Skiær og Hans Kone og Hans tvende Sønner Povl og Movrits spiste her til Midag og var her til Kl: 7. Christine var om Aftenen paa Bejerholm og i Vesterskiærning hos Provst Bredsdorfs for at sige Farvel da mine Forældre og Hun sagtens paa Tirsdag at reise i et Besøg i Jylland paa omtrent 3 Uger. Hun kom hjem Kl: 9 om Aftenen og Thomas og Christian Bredsdorf som hafde fulgt Hende var her inde et Öieblik.

Anden Pinsedag

ogsaa et smugt veier. Om Eftermidagen kom Jacobe Guldbek her over gaaendes, og paa samme Tid kom Hr: Holker Chlausen fra Ærendahl kiörendes, Han vilde have Korn, Han blev her ½ Time. Jacobe blev her til 4-5½ lidt för Hun gik hjem kom Hr: Bredsdorf og Madammen fra St: Jörgensgaard gaaendes her til fra Hvidkilde hvor De var i Besög hos Baronessen; de blev her 1 Timestid. Strax efter at De var gaaet kom Provst Bredsdorf Han blev her et Öieblik og Fader fulgte med Ham tilbage til V:skiærning og var derfra paa Bejerholm og i Österskiærning hos Hr: Struk. Christiane hafde ingen Feber i Dag.

Tirsdagen d: 16

var det et meget smugt veier. Kl: 5 om Morgenen kom Jomfru Masanti her over, og Kl: 8 reiste mine Forældre og Christine til Gamtofte til Skiærs, hvor de agter at blive i Nat; og derfra fortsætter De deres Reise lige til Randers til Stabels hvor De haaber at være Lördag eller Söndag; De bliver borte omtrent 3 Uger og imidlertid skal Christiane og jeg holde Huus. Jomfru Masanti gik ½ Time efter at De var reist. Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Timestid om Aftenen og Dagen gik meget godt. Om Aftenen ristede vi 3 Ballgefulde af Oldenborre ned af vores Kastanietræer, og bar ud i Vandet og der var ligesaa mange til paa Træerne.

Onsdagen d: 17

ogsaa et meget smugt veier. Om Eftermidagen kom Jomfru Siersted fra Bejerholm kiörendes herover med Kammerherren som reiste til Svendborg; og henimod Aften kom Jomfru Masanti. Kl: 6½ kom Kammerherren tilbage fra Svendborg; Han var her inde et Öieblik; men Jomfru Siersted og Masanti som ikke hafde Ljyst at komme saa tilig hjem gav Han Tilladelse at blive; og De blev til Kl: 8½.

Torsdagen d: 18

var det graa=veier og kolt. Jomfru Masanti var her inde om Formidagen og vilde have mig med til Svendborg (Hun kiörte ud efter Malka Mejer) men da jeg ingen stor Ljyst hafde dertil saa blev jeg hiemme. Om Eftermidagen Kl: 3 kom Madam Dorthé Rasmusen og Hendes Datter Hanne fra Vester Mölle. Jomfru Masanti og Malka var her et Öieblik om Eftermidagen da De kom fra Svendborg. Dorthé og Hanne gik hjem Kl: 8.

Fredagen d: 19

blæste det og var kolt, Solen skinte imellem. Jeg var om Formidagen i Österskiærning hos Engel og og höre om Hun hafde Kjällinger men Hun hafde ingen, og jeg var 6 andre Steder hos Gaardmænd og Huusmænd De hafde heller ingen; Kammerherren fra Bejerholm var her kun ½ Timestid om Eftermidagen.

Lördagen d: 20

var det kolt, smugt veier imellem og graaveier imellem til hen paa Eftermidagen regnede det temmelig. Kl: 2 om Eftermidagen kom Madam Jacobe Guldbek spaserendes, og lidt efter kom Jomfru Masanti; denne siste hafde kun bestemt at blive her et Öieblik, men maatte (skiönt med störste Utaalmodighed) bive her til Kl: 6, saa lod vi Hende kiöre hjem i vores lille Vogn, og Jacobe kiörte med hjem til Skiærning og jeg med til Bejerholm, skiönt det regnede, og kiörte hjem igien Kl: 8; da var det törreveier og lidt Maanskin. Provstinde Bredsdorf, Thomas og Line var ogsaa paa Bejerholm.

Söndagen d: 21

var det smugt veier imellem og regnede imellem og blæste. Kl: 2 om Efter: kom Madam Meinert fra Bejerholm (med 2 Piger) spaserendes her over, og blev her til Kl: 5. Kl: imellem 6 og 7 var Kammerherren her. Vores Kokkepige Maren var syg laae til Sengs og jeg lavede Mad; Jeg skulde have været med Thomas Bredsdorf (Ulrikke er i Faaborg og kommer hjem i Aften) i vores lille Vogn til Skov=Concert i Svendborg Heste Have; men der blev intet af for Veirets Skyld; vi lod os kjöse.

Mandagen d: 22

var det smugt veier om Formidagen og graa veier om Eftermidagen, og regnede lidt. Om Formidagen da Posten var her fortalte Han (til min store Tröst) at der ikke var Skov=Concert i gaar i Heste=Haven, men at Han troede det blev i Dag; Hvorpaa jeg strax i störste Hurtighed var et Spring hos Provst Bredsdorfs, hvor der blev aftalt at Ulrikke, Thomas og jeg skulde kiöre i vores lille Vogn, med Provst Bredsdorfs Heste og Karl. Kl: henimod 4 om Eftermidagen kom da Ulrikke, Thomas, og deres Avlskarl Hans og en Hest, og efter lang Betænkning (deels for Veiret, som ogsaa for Christianes Skyld som begynte at blive syg om Eftermidagen, men var dog oppe) fik Christiane os til at kiöre, og vi andkom til Svendborg Kl: 3½. Vi kiörte uden omkring Bjæn til Madam Lindgren, men da vi kom der var Hun allerede for længe siden kiört til Skov=Concert, og saa kiörte vi strax afsted ud i Skoven alt det Remmer og vor gamle Vogn kunde holde; paa Svendborg Gade talte vi med Præsten Hr: Lassen fra Qværndrup som sagde at Hans Datter var til Skov=Concert og önskede gärne at tale med nogen fra Ollerup; efterat Ulrikke, Thomas og jeg hafde spaseret om i Skoven ½ Timestid fandt vi endelig Jomfru Karen Lassen, Hendes Söster Madam Krüger og Hr: Apoteker Krüger fra Odense netop De vilde til at kiöre fra Concerten og til Svendborg. Jomfru Lassen lofte (som Hun saa længe har loft) at Hun vilde komme tilmed det aller förste; om Hun holder det vil Tiden vise. Vi talte

med Dem et Qvarteerstid, og spaserte derefter lidt om i Skoven, men traf ingen Bekientere (men Lassens var os nok) og saa kiörte vi tilbage til Svendborg hvor vi igien talte med Hr: Lassen paa Gaden, og var inde hos Hr: Mejers ½ Timestid; vi kom her hiem Kl: 9½. Christiane var friskere nu end som da vi kiörte; Ulrikke og Thomas blev her en Timestid. Vi fik Brev i Dag fra Fader at De var alle lykkelig andkommen til Aarhus i Fredags.

Tirsdagen d: 23

var det smugt veier men kolt. Om Formidagen kom Jomfru Malka Mejer og Masanti her ind; Deres Vogn holt uden for, Malka kiörte strax igien hiem til Svendborg; Jomfru Masanti som fulgte Hende lidt ud paa Veien, kom her ind da Hun gik tilbage og blev her til Kl: 2 om Eftermidagen saa kom Kammerherrens Vogn tilbage som hafde kiört Malka hiem; og Jacobe Guldbek som hafde været med i Svendborg var her inde et Öieblik; da Marie Masanti giærne vilde blive her længere, men torde ikke for Kammerherren, da Hun ikke hafde bedet Ham derom, saa kiörte Hun og jeg med til Bejerholm, og fik Tilladelse af Kammerherren at følge med til Ollerup igien. Jomfru Masanti og jeg gik derfra og ind til Provst Bredsdorfs og var der et Öieblik; Provstinden melte sig over til os om Aftenen. Kl: 6 kom Provstinde Bredsdorf, Ulrikke og Line; noget efter kom Hr: Bredsdorf fra S:T:Jörgensgaard og Thomas og Christian Bredsdorf; paa samme Tid kom Kammerherren fra Bejerholm; Han blev her kuns et Öieblik og Jomfru Masanti fulgte med Ham hiem; og Hr: Bredsdorf og Christian gik ogsaa strax igien til Sant Jörgensgaard, men Thomas blev her til Hans Moder og Syster gik hiem Kl: omtrent 8. lille Karl fra V:Mölle var her 1 Timestid om Formidagen.

Onsdagen d: 24

smugt veier men kolt. Om Formidagen var jeg ½ Timestid et Ærinde hos Gaardmand Povl Pedersen hvor jeg spiste Segtebröd med Smör Kiöd og Ost paa, og derfra var jeg et Öieblik hos Christian Madriel og hos Skiærs; da jeg kom her hiem var Kammerherren her; Han gik strax efter. Eftermidagen paserte vi godt i vores Eenlighed; dog glemmer jeg at Madam Myller var her 1 Timestid om Aftenen.

Torsdagen d: 25

var veiret som igaar. Om Formidagen gik jeg til Vester Mölle for at spørge hvorledes det var med Madam Jensen, thi Hun blev syg i Tirsdags, men Hun var saa rask at Hun hafde bestemt at vilde op til os om Eftermidagen; jeg blev der til Kl: 12½ saa gik Madam Jensen med mig her hiem; Hun spiste til Midag hiemme hos sig selv först og bad mig at spise med, men jeg takkede mangfoldig, thi da jeg kom der fik jeg saa meget Hvedebröd med smör paa som jeg kunde proppe i mig, en timestid efter at vi var kommen her til kom Madam Lindgren og Sophie spaserendes her til fra Hvidkilde hvor De var i Besög hos Hr: Geurups og De gik igien Kl: 4. 1 Timestid för De gik kom Madam Skiær,

og en Time efter at De var gaaet kom Jomfru Masanti og paa samme Tid som Masanti kom gik Madam Skiær hiem. Kl: 6 kom Hanne Rasmussen fra Vester Mölle. Kl: 8 gik Jomfru Masanti hiem og Madam Jensen og Hanne gik lidt efter.

Fredagen d: 26

var det et smugt veier og ikke saa kolt som De andre Dage. Om Formidagen Kl: 10½ kom Jomfru Karen Lassen, Jomfru Nore Gotschalk og Hr: Provisor Lassen (fra Odense) gaaendes her til fra Qværndrup. Paa samme Tid kom Jomfruerne Caroline og Maren Lindal fra Svendborg ogsaa spaserendes. Da vi hafde spist til Midag gik Hr: Lassen over til Österskiærning for at besøge Hr: Jensen; Jomfru Gotschalk Jomfru Lindalerne og jeg fulgte Ham halvveien da Han ikke viste Vei; Han kom strax tilbage igien og hafde Hr: Jensen med sig. Om Aftenen kom Thomas Bredsdorf herover. Skiönt vi var saa mange unge samlede förte vi os dog temmelig skikkelig op. Kl: noget over 8 lod vi Dem fra Qværndrup kiöre hiem; strax efter gik Jomfru Lindalerne, og ½ Timestid gik Hr: Jensen og Thomas Bredsdorf hver til sit hiem. Thomas reiser i Morgen til Kiöbenhavn. det hafde frossen forgangen Nat. Vi fik Brev i dag fra Christine fra Randers.

Lördagen d: 27

var veiret endnu bedre end i gaar især om Aftenen var det et deilig veier. Om Formidagen kom Jomfru Masanti herover. Hun blev her og spiste til Midag og Kl: 2 gik jeg med Hende til Bejerholm og var der Eftermidag og Aften. Marie Masanti og jeg var Kl: imellem 5 og 6 en halv Timestid nede hos Provst Bredsdorf og derfra spaserte vi op af Gaden den unge Hr: Ammentorp fra Skiærninggaard; Han var ude at spasere. Han tilböd at vilde ledsage mig naar jeg gik hiem; og Jomfru Masanti (som ogsaa vilde følge mig) og jeg lofte at gaae fra Bejerholm i det seneste Kl: halv 9, og saa vilde möde os paa Gaden, men da vi kom tilbage til Bejerholm var Kammerherren gaaet til Ollerup at besøge Christiane og kom ikke hiem för Kl: henimod halv 9, og inden vi fik spist Aftensmad, var Kl: over 9. Jomfru Masanti og jeg begav os strax paa Veien men Hr: Ammentorp var hverken at höre eller see, og vi maatte være saa god at siokke her hiem efter allene 2, men da vi kom her var Hr: Ammentorp her i god Magelighed; Han hafde rigtignok ventet efter os paa Gaden, men da vi ikke kom troede at vi var gaaet, og saa gik Han bag efter for at faae Sandheden at vide; Han og Jomfru Masanti gik strax igien herfra. Jeg saaede Ærter i vores Have om Formidagen og Marie Masanti hialp mig.

Söndagen d: 28

var det et smugt veier men kolt. Hr: Jensen fra Österskiærning var her om Formidagen og kaste Jord paa et Barn og lede en Kone ind för Tienesten og saa reiste Han igien. Jeg var i Kirke til först Prægen. Kl: 11 kom Jomfru Masanti og Hr: Riffenstal (som er bleven Forvalter paa Nakkebölle). Han var kuns gaaet med Jomfru Masanti her over for at faae den Ære at helse paa Jomfruerne (saa omtrent löd Hans Ord) og Han gik

strax igien. Marie Masanti blev her hele Dagen til om Aftenen Kl: 7 da kom Kammerherren; og Han blev her ½ Timestid og saa gik Hun med Ham hjem; en god halv Time efter at De var gaaet kom Jomfru Marie Faaborg og Jomfru Marie Jörgensen fra Hvidkilde; De hafde været nede hos Væveren og blev her ½ Timestid.

Mandagen d: 29

et meget smugt veier. Tilig om Eftermidagen kom Jacobe Guldbek spaserendes. Kl: 5½ gik jeg til Vesterskiærning for at besøge Ulrikke Bredsdorf, men da jeg kom der var Hun gaaet til Bejerholm, og saa gik jeg bag efter, til Bejerholm, men da jeg hafde været der et Öieblik kom Julie Mjöller og skulde hente mig, vi hafde faaet Fremmede hiemme; Jeg begav mig da afsted i største Hast, og Ulrikke og Marie Masanti fulgte med mig her hjem; det var Jomfru Lovise og Trine Mjöller fra Egense som var her. Ulrikke og Marie gik strax herfra igien; Jacobe gik Kl: 7½ og Jomfru Mjöllerne gik en Timestid efter, jeg fulgte Dem ud; Det blev bestemt (ifald ingen Forhindringer kom) at Ulrikke, Marie Masanti og jeg, skulde komme til Egense i Morgen.

Tirsdagen d: 30

ogsaa et meget smugt veier. Kl: 7 om Morgenen kom Kammerherren og Jomfru Masanti spaserendes; Kammerherren vilde helse paa os för Han reiser, thi Han skal i dag ud at tage imod vores Konge, som kommer fra Wien, og (troer jeg) ledsager Ham til Njöborg; Han kommer hjem igien Torsdag eller Fredag; De blev her ½ Timestid. Kl: 2 om Eftermidagen kom Ulrikke Bredsdorf og Marie Masanti kiörendes herover i Kammerherrens lille kiönne Eenspänder Vogn og tog mig med og saa kiörte vi til Egense til Hr: Dahlströms; Fruentimmerne var hiemme, men Hr: Dahlström var spaserendes til Hvidkilde til Forpagter Geurups. Da vi hafde drukken Thee fik vi isinde at vilde see Egense Kirke, men da vi var temmelig dovne til at gaae, saa kiörte Vi derop, og saae os lidt om i Kirken og saa kiörte Vi (Lovise, Trine, Marie, Ulrikke og jeg) tilbage til Præstegaarden igien; Kl: 7 spiste vi Smörrebröd (dækket Bord) og Vafler og saa snart vi hafde spist kiörte Madam Dahlström, Trine og Marie Masanti i den lille Vogn den Vei om forbi Hvidkilde; og Lovise, Ulrikke og jeg gik ligesaa stærkt som De kiörte. De 3 Damer fra Egense vilde ud at möde Hr: Dahlström, og vi mödte Ham lidt uden for Geurups, og saa gik De med Ham tilbage, og vi andre 3 kiörte vores Vei hjem; Ulrikke og Marie var her inde et Öieblik. Madam Mjöller hafde været her i Eftermidag og Aften og gik strax da jeg kom.

Onsdagen d: 31

var det et deilig veier; om Formidagen Kl: 9 kom Madam Lindgren og Sophie fra Svendborg, og De gik igien Kl: 2½ om Eftermidagen, da de hafde loft Dem til Veiermester Klosters om Aftenen, jeg fulgte Dem ud. Jomfru Masanti var her et Öieblik ved Midagstider; Hun gik til Svendborg, og kom tilbage igien Kl: 7 om

Aftenen men var her da ogsaa kun et Öieblik; jeg fulgte Hende ud.

JUNI

Torsdagen den förste

ogsaa et deilig veier og varmt ligesom igaar. Kl: 8½ om Formidagen spaserede Christiane (förste gang efter Hendes Feber go nedurof retsalp aap sedneh esæn) og jeg til Vester=Mölle hvor vi var til Kl: 10½ (og Christiane spiste Kyllingesteg og jeg Smörrebröd og Krebs). Vi gik igiennem Österskiærning, baade da vi gik derned og tilbage; Madam Dorthé Rasmusen melte sig til os om Eftermidagen; Hun hafde bestemt det för vi kom. Kl: 2 om Eftermidagen kom Gaardmand Povl Pedersens Kone herop og vilde besøge os, en Timestid efter kom Dorthé Rasmusen og Hendes Datter Hanne fra Vester=Mölle; Kl: 7 om Aftenen kom Jomfru Masanti fra Bejerholm og Hr: Ammentorp fra Skiærninggaard. Povl Pedersens Kone gik hjem Kl: 5; Dorthé og Hanne gik Kl: noget over 8, og Marie Masanti og Hr: Ammentorp gik ½ Timestid efter.

Fredagen d: 2den

regnede det imellem, var smugt veier og graae veier imellem. Om Formidagen gik jeg et Ærinde til Bejerholm og De vilde endelig have at jeg skulde blive der til Midag, men da jeg ikke vilde med det gode, saa giemte Jomfru Masanti min Hat og Kastetörklæde, og saa maatte jeg slaae mig til Roe; vi fik om Midagen Hornfiskesuppe med Hornfiskeboller paa, og Aspargesser. Kl: 1 gik jeg hjem og Jomfru Masanti fulgte med mig, men var her kuns ½ Time. Kl: 6 kom Madam Skiær her op og blev her til Kl: 9½; jeg fulgte Hende hjem og Skiær fulgte igien mig hjem.

Lördagen d: 3

var det graa=veier, dog skinte Soelen lidt engang, til op paa Formidagen begynte det at regne, og regnede stærkt hele Dagen. Kammerherren fra Bejerholm var her et Öieblik om Formidagen mellem Kl: 8 og 9. Han kom hjem i Torsdags efter at havde fulgt vores Konge til Njöborg og Kammerherren var nær kommen galt afsted paa Veien hertil, thi Hestene rente löbsk, men da Vognen just vilde til at velte om paa nogle Stene kom Bönder til Hielp, og den blev dog staaendes. (Han fik andre Heste). I Njöborg var megen Stads i Andledning af Kongens Hiemkomst: nogen og 30 Jomfruer med hvide Kioler og grønne Kranse paa, ströede Blomster for Ham og det unge Borgerskab spente Hestene fra og trak Kongens Vogn ind af Bjæn. Vi ventede mine Forældre og Söster hjem fra Jylland i Dag, men De kom ikke.

Söndagen d: 4

smugt veier imellem og graa veier imellem og regnede om Aftenen. Kl: 3 om Eftermidagen kom Jomfruerne Marie Masanti, Ulrikke og Line Bredsdorf, og De blev her til Kl: 8½ om Aftenen. Her var sist Prægen i Ollerup og Skiær, som prægede, spiste her til Midag. Vi ventede ogsaa vores Forældre og Söster hjem om Aftenen, men de udeblev.

Mandagen d: 5

regnede det lidt imellem, men var ellers smugt veier og miilt. Om Formidagen fik vi Brev fra vores Forældre at De kommer ikke hjem för Tirsdag eller Onsdag; Brevet var skreven fra Röstenseje d: 29 Mai. Kl: henimod 12 om Midagen kiörte Christiane i den lille Vogn til Vester=Mölle; Hun vilde tale med Madam Jensen; en Timestid efter kom Vognen tilbage efter at have kiört Christiane til Bejerholm, hvorfra Hun kom hjem igien Kl: 2 med Kammerherren som kiörte til Svendborg. Jeg sadte Hvidkaal og Grönkaal nesten hele Dagen, og vores Karle, som gravede Jorden, hialp at sette Hvidkaal. Kl: 6½ om Aftenen gik jeg til V:skiærning til Provst Bredsdorfs, og da jeg hafde spist der til Aften, gik Ulrikke og jeg til Bejerholm, hvor vi drak kold Puns, og derfra gik jeg hjem, Ulrikke fulgte mig Halvveien; Kl: var 9½ da jeg kom her hjem. Kammerherren hafde været her et Öieblik da Han kom fra Svendborg.

Tirsdagen d: 6

et meget smugt veier og miilt. Kammerherren fra Bejerholm var her en Timestid om Formidagen og Han var ude i Haven at spasere; jeg sadte Grönkaal om Formidagen. Kl: 10 om Aftenen kom vores Forældre og Söster, og Johannes og Heste og Vogn lykkelig og vel hjem fra Deres Jydske Reise.

Onsdagen d: 7

ganske smugt veier. Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Timestid om Formidagen. Lille Hanne fra Vester Mölle var her ogsaa om Formidagen med nogle Fisk til Foræring. Om Eftermidagen gik Moder til Vester=Mölle, og Fader gik derned om Aftenen; de kom hjem Kl: 10; de hafde været lidt inde hos Provst Bredsdorfs paa tilbage=Touren. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her om Aftenen fra Kl: 5 til 7.

Torsdagen d: 8

var det et smugt veier og miilt. Kl: 7 om Morgenen kom Jomfru Masanti her over og blev her til Kl: 9 saa gik Christiane med til Bejerholm, og Hun kom hjem Kl: 7 om Aftenen og hafde Jomfru Hanne Bredsdorf (som kom til Skiærning i Dag fra Ödstedgaard, og bliver nu hjemme) og Jomfru Masanti med sig. De blev her ½ Timestid. Johannes kalkede vores Dagligstue i Dag.

Fredagen d: 9

var veiret omtrent som igaar. Kl: 8½ om Morgenen kom Jomfru Masanti og var her ½ Timestid og Christine gik med Hende til Bejerholm for at bede Kammerherren om Tilladelse at Jomfru Masanti maatte følge med til Svendborg i Dag. De kom her tilbage Kl: 12 og da vi hafde spist til Midag kiörte Marie Masanti, Fader og Christine til Svendborg og kom her hjem Kl: 8 om Aftenen. Marie gik strax hjem; Jeg fulgte Hende halv=Veien.

Lördagen d: 10

var det et smugt veier men blæste temmelig. Fader var

om Formidagen i Vester=skiærning hos Provst Bredsdorfs og paa Bejerholm; Han hafde Bud fra Kammerherren at indvitere os derover til om Eftermidagen. Moder gik Derover Kl: 5 og Christine og jeg gik derover en Timestid efter. Alle Provst Bredsdorfs, og Hr: Jens Lange og Grete Lange og Deres lille Datter Grete (2½ Aar) fra Ödstedgaard var der. De melte Dem over til os i Morgen. Kl: 9 kom vores Vogn efter os og saa kiörte vi hjem. Vi fik paa Bejerholm Smörrebröd og (...) Rödgröd.

Söndagen d: 11

ogsaa smugt veier men Blæst. Om Eftermidagen kom Hr: Bredsdorfs, Madammen, Fru Schlegel, Christian Bredsdorf og Christian Mjöller fra S:T:Jörgensgaard; og lidt derefter kom Provst og Provstinde Bredsdorf, Hanne, Ulrikke, Line, Lange og Hans Kone og Deres Datter fra Vesterskiærning, og henimod Aften kom Jomfru Masanti fra Bejerholm. Kl: 7 kom Kammerherre Schumakker spaserendes, og blev her at spise Aftensmad, og saa gik Han og Jomfru Masanti hjem; og alle De andre kiörte noget efter hver til sit. Vi blev alle indviteret til ST:Jörgensgaard til paa Tirsdag Eftermidag.

Mandagen d: 12

regnede det stærkt næsten hele Dagen især om Formidagen. Om Aftenen gik Christine over til Provst Bredsdorfs og kom hjem Kl: 9½. Jeg var ude at möde Hende, og mödte Hende i V:skiærning Bye. Hanne og Ulrikke Bredsdorf var med Hende og De fulgte os over halv Veien.

Tirsdagen d: 13

var det et smugt veier, dog regnede det lidt imellem, om Aftenen blæste det temmelig. Om Eftermidagen kiörte vi alle til S:T:Jörgensgaard. Hr: J: Lange, Hans Kone og Deres tvende Döttre Grete og Marie – og Hanne og Ulrikke Bredsdorf fra Vesterskiærning og Jomfru Trine og Hanne Mjöres fra Svendborg var der. Da vi hafde været der noget gik Hanne, Ulrikke, Christine og jeg til Svendborg og var ½ Timestid inde hos Hr: D: Mejers ... smukke; Da vi kom tilbage til Sant Jörgensgaard var Hr: Byfoged Nellemand og Hans Kone og Datter Jomfru Ane Nellemand; og Hr: Justitsraad Haste og Hans Kone fra Svendborg, der (alle indviteret). Om Aftenen fik vi Smörrebröd og Sösterkage og Röd Viin. Da det blæste saa stærkt om Aftenen saa blev Christiane i S:T:Jörgensgaard om Natten tilligemed Lange, og Hans Kone og de tvende smaa Piger og Hanne Bredsdorf. De bliver der til paa Lördag. Ulrikke Bredsdorf kiörte med Fader, Moder, Christine og mig her hjem og blev hos os om Natten. Vi kom hjem Kl: 11½. Hr: Tommerup fra Dreiöe var kommen her til en Timestid för vi og blev her ogsaa om Natten. Hr: B: Smidt fra Löismose, og Hr: Jensen fra Österskiærning hafde været her om Eftermd:

Onsdagen d: 14

regnede det imellem, var ellers graa=veier og kolt, om Aftenen var det en stærk vedvarende Regn. Kl: 6 om Morgenen gik Ulrikke hjem, og jeg fulgte med Hende,

og var ogsaa et Ærinde nede paa Bejerholm; og kom her tilbage Kl: 7 og var nesten giennemblødt af Regn. ½ Timestid efter kiørte Hr: Tommerup og Fader til Skaarup til Amtsprovst Vedel; der var (paa Dansk) en Præste Forsamling. Hr: Chlausen fra Ærendahl var her en Timestid om Formidagen og Jomfru Lovise Møller fra Egense var her en Time om Eftermidagen mellem Kl: 1 og 3. Kl: omtrent 4¼ kom Farbroder og Faster Skiær, og Faders Brodersøn Casper Christensen (13 Aar) fra Gamtofte. Kl: 9 kom Hr: Tommerup og Fader hjem, giennemblødt af Regn. De var kiørt om af S:T:Jörgensgaard, men da det regnede saa kom Christiane ikke med hjem. Hr: Tommerup blev her om Natten.

Torsdagen d: 15

regnede det stærkt om Morgenen men op paa Dagen blev det et smugt veier. Kl: 10½ om Formidagen kiørte Hr: Tommerup, i vores Vogn til Lehnkov og derfra reiser Han hjem til Dreieø og Vognen kom her hjem Kl: 2, og var kiørt om af S:T:Jörgensgaard og hafde Christiane med hjem; Farbroder, Faster og Casper var om Formidagen nede hos Deres Søn, David Skiær; De spiste her til Midag tilligemed David Skiær og Hans tvende Sønner Povl og Movritz. Om Formidagen var her Bud og meldte at Fru Tolstrup, Fru Grottschilling fra Faaborg (der er paa Bejerholm i disse Dage) og Jomfru Masanti vilde komme her over om Eftermidagen. De kom først Kl: 6 om Aftenen. 2 Timerstid før kom Madam Jensen, Madam Dorthé Rasmussen og Hendes Datter Hanne, og Madam Sophie Klitgaard see No: 67) og 3 af Hendes Börn: Sophie (12 aar) Julius (... aar) og Sören (... aar) De kom til Vester=Mølle i Tirsdags og bliver omtrent 3 Uger. Damerne fra Bejerholm reiste Kl: 9 og Damerne og smaa Herrerne fra V:Mølle kiørte lidt efter. Vi bad dem alle fra V:Mølle at komme og spise til Midag hos os paa Lördag.

Fredagen d: 16

var det et meget smugt veier. Faster, Farbroder, Casper og Vi 5 her fra Præstegaarden spiste til Midag hos Skiær; Da vi sad ved Bordet kom der Bud at Amtsprovst Vedel fra Skaarup var her hiemme; Han var kommen for at syne Kirken. Vi skjönte os at spise (Vi fik Suppe, Kiöd med Peberod og Suder) og saa gik Fader og Christine hjem; Amtsprovsten var hos os 1½ Timestid, og da Han og Forvalter Hein fra Hvidkilde (Han var med Amtsprovsten) var reist saa kom Fader og Christine igien ned til Skiær, Vi spiste om Aftenen Smörrebröd og Vafler og gik hjem Kl: 8. Paa Gaden mödte Vi Fru Tolstrup, Fru Grottschilling og Jomfru Masanti kiörendes. De hafde været i Svendborg. Jomfru Masanti hafde været inde hos os medens vi var hos Skiær, og skulde bede os til Bejerholm i Morgen til Selskab, men da Vi talte med Dem paa Gaden bad Vi dem undskölde os hos Kammerherren at vi kunde ikke komme fordi De kom her fra V:Mølle i Morgen.

Lördagen d: 17

ogsaa et meget smugt veier. Kl: 10 om Formidagen

reiste Farbroder og Faster Skiær og Casper igien hjem til Gamtofte. Deres Søn David Skiær og Hans Kone var her oppe for at sige Dem Farvel og gik strax da De var kiört; 1 Timestid för De reiste om Hr: Chlausen fra Ærendahl. Kl: 1½ kom fra Vester=Mølle: Hr: Jensen og Hans Kone, Madam Rasmussen og Hendes Datter Hanne, Madam Klidtgaard og Hendes 2 Börn Sophie og Sören. Da vi hafde spist til Midag kiørte Christiane i den lille Vogn til Præsten Hr: Lassens, hvor Hun bliver et par Dage. Kl: imellem 4 og 5 kom Kammerherren fra Bejerholm her ind (Han kiørte til Hvidkilde) og Bad at vi endelig vilde komme til Bejerholm i Aften, men vi undskölte os med vores Fremmede. Chlausen gik hjem noget efter at Christiane var kiört og alle Dem fra V:Mølle kiørte hjem Kl: 8½ og Moder kiørte med Dem til Bejerholm, og Christine gik strax bag efter; det var meget sildig men De vilde gärne hilse paa Fruerne Tolstrup og Grottschilling, som reiser hjem til Faaborg i Morgen. Moder og Christine kom kiörendes hjem Kl: 10. Kammerherren var saa artig at Han lod Dem kiöre hjem. Hr: J:Lange og Hans Kone og Deres 2 Döttre var her om Formidagen at sige Farvel da de en af Dagene reiser hjem til Ödsted.

Söndagen d: 18

var det ligeledes et meget smugt veier. Jomfru Masanti var her et Öieblik om Formidagen for at spørge om Hun maatte kiöre med os til Skov=Consert i Eftermidag; Vi sagde ja, og Hun kom igien Kl: henimod 3 om Eftermidagen. Da vi hafde spist til Midag kiørte Jomfru Masanti, Christine og jeg om af Österskiærning (hvor vi viste at Madam Klidtgaard fra V:Mølle var paa Besög hos Hr: Struk) og spurgte om Hun hafde Ljst at kiöre med til Consert; Hun vilde gärne, og Hun og Hendes Datter Sophie kiørte med; Vi var et Öieblik inde hos Hr: Gumme Kröjers i Svendborg og derfra kiørte vi strax ud i Hestehaven; Concerten var allerede for længe siden begönt da Vi kom derud. Vi morede os godt og traf mange Bekientere; De fleste var fra Svendborg; Madam Lindgren var der ikke; Da det begönte at mörknes kiørte Vi hjem; Vi var ingensteds inde i Svendborg. Madam Klidtgaard og Sophie lod Fader kiöre hjem; thi De vilde ikke blive her om Natten, men Jomfru Masanti blev her.

Mandagen d: 19

var det et meget smugt veier. Jomfru Masanti gik hjem noget op paa Formidagen. Henimod Midag var Madam Jacobe Guldbek her inde et Öieblik. Hun reiste i Dag med Hendes Mand Christian Guldbek til Skaarup hvor De har leiet Dem en Stue; Christian G: skal gaae paa Seminariet hos Amtsprovst Vedel. Om Aftenen mellem Kl: 8 og 9 var Jomfru Hanne Bredsdorf her at lade os vide at Biskop Plum, Bispinden og Deres Datter Tabita kommer til os i Morgen til Midag. Christine og jeg fulgte Hanne ud da Hun gik og vi mödte Biskop Plum og Provst Bredsdorf og talte med Dem et Öieblik. Forvalter Jensen fra Skiollelose var er et Öieblik ved Midagstider.

Tirsdagen d: 20

ogsaa et meget smugt veier. Vi skulde i Dag have været

i Qværndrup efter Christiane, men da Biskoppen hafde ladet Dem melde, saa kiörte vores lille Vogn om Morgenen tilig til Qværndrup efter Hende og Hun kom her hjem ved Midagstider. Fader var om Formidagen 2 Timerstid i Vesterskiærning. Kl: 2 kom Biskop Plum, Bispinden og Frögen Tabita kiörendes. Da vi hafde spist til Midag kiörte Bispinden, Tabita, Moder, Christiane, Christine og jeg (i Bispens Wiernervogn med 2 af Provst Bredsdorfs og 2 af Vores Heste for) til Svendborg. Vi tog ind til Hr: D:Mejers hvor Bispinden kiöbte noget Stads. imidlertid var Christiane og Christine nogle Steder i Bjæn hos gode Venner. Da Bispinden var færdig hos Mejers kiörte vi hjem igien. Biskoppen gik til V:skiærning strax för vi reiste til Svendborg og kom ikke mere igien thi Han hafde saa meget at skrive, og Kl: 4 i Morgen tilig skal De reise hjem til Odense. Kl: 8½ kiörte Bispinden og Tabita til V:skiærning. De Kunde ikke bie længere fordi De skulde saa tilig op i Morgen. Christiane, Christine og jeg kiörte med til V:skiærning og var der et Öieblik og saa gik vi tilbage. Der var ingen af Provst Bredsdorfs hiemme uden Hanne. De andre var til Barsel i Faaborg hos Bekkers. Der var ogsaa Bispinde Plums ælste Datter Fru Hanne Vilken fra Kiöbenhavn; Hun er i denne Tid i Besög hos sine Forældre i Odense, og kom her til Egnen med Biskoppens, men blev i Faaborg hos Bekkers og reiser hjem med sine Forældre i Morgen tilig til Odense, saa vi kom desværre ikke til at tale med Hende.

Onsdagen d: 21

var det ogsaa meget smugt veier og ligesom de andre Dage meget varmt. Christiane var om Formidagen paa Bejerholm og hos Provst Bredsdorfs. Kl: 1 om Midagen kiörte vi alle til Vester=Mölle; de bad os i Lördags at komme der i Dag og spise til Midag. Vi fik Kiödsuppe og Höns med Sous over, Kalvesteg og Flödekage. Det blev bestemt at Vi (her fra Ollerup og Vester=Mölle) vilde giöre en Tour i Samling til Skaröe og Drejöe paa Fredag; og vi fik strax Bud til Stranden at bestille en Baad. Vi var i Möllen til Kl: henimod 10 om Aftenen, saa kiörte vi hjem. I Dag ved Midagstider falt det deilige store Esketræ som stod paa Kirkegaarden og som Baronessen paa Hvidkilde har solgt. De begynte at hugge paa det i Mandags Morges.

Torsdagen d: 22

var det ogsaa deilig Veier, til om Aftenen regnede det. Fader var fra om Morgenen til hen paa Eftermidagen i Svendborg. Hr: Bredsdorf fra S:T:Jörgensgaard var her et Öieblik om Formidagen. Om Eftermidagen Kl: 5 kom Hanne Rasmussen og Sophie Klidtgaard fra V:Mölle og lod os vide at en stoer Baad fra Skaröe vilde modtage os ved Sjltemaen i Morgen tilig. en Timestid efter at De var kommen, kom Jomfru Gudme fra Tved; Hun var kiörendes her til med Hendes Broder som kiörte til Skiærning, og som kom her tilbage Kl: imellem 7 og 8 og blev her til Kl: 9 saa reiste De begge hjem. Hanne og Sophie gik hjem lidt för Hr: Pastor Gudme kom. I Dag döde Jomfru Sophie Sparrevon (16 Aar) paa Pilegaard; Hun hafde kun lagt syg i 8 Dage.

Fredagen d: 23

var det smugt veier om Morgenen, men op paa Dagen regnede det stærkt imellem og blæste. Kl: 6½ om Morgenen kiörte mine Forældre, og Söstre og jeg til Sjltemaen. Madam Dorthé Rasmussen og Hendes Sön Carl og Madam Klidtgaard og Hendes 3 Börn var kommen strax foran os. Vi sadte os strax i Baaden og andkom lykkelig til Skaröe, hvor vi alle (Summa 11) marserede ind til Hans Strangesen (Gaardmand) hvis Kone har tient mine Forældre paa Dreiöe. Vi fik der strax Smörrebröd og Tvebakker, Miöd og Brænde viin. Vi var omkring hos mange andre Gaardmænd, og hos dem alle fik vi Tvebakker med Smör paa. Da vi kom tilbage til Hans Strangesen fik vi stegte Aal, Æggepandekage, og Kaffe. Kl: omtrent 2 Seilede vi fra Skaröe og til Dreiöe. Madam Klidtgaard, Fader Moder, Christiane og jeg gik ind til Præsten Hr: Tommerups, og de andre 6 gik ind til Gaardmand ... lige over for Præstens; dog kom de siden ind til Hr: Tommerups. Vi var ogsaa omkring at besöge nogle af Bönderne. Kl: 7 seilede vi fra Dreiöe. Det var först bestemt at Moder og Christiane skulde blive hos Hr: Tommerups, fordi det blæste saa stærkt, men da vi kom ned til Stranden syntes vi ikke at det var saa ondt et veier og saa kiörte Vognen op efter Dem, og De kom med. Dog blæste det saa stærkt at vi seilede til Fyhn paa ½ Time; men Gud ske lov kom vi rask og lykkelig afsted. Ved Stranden holdt Hr: Jensens Vogn fra V:Mölle og vores Vogn og saa skiltes vi ad og sadte os hver paa sin og kiörte hver til sit.

Lördagen d: 24

var det graa veier og Regn imellem om Formidagen og smugt veier om Eftermidagen men stærk Blæst. Kl: 7 om Aftenen gik Christine og jeg til Bejerholm og kom hjem Kl: 9. Vi blev bedet at komme alle der over i Morgen.

Söndagen d: 25

var det smugt veier imellem og regnede imellem. Kl: 3 om Eftermidagen kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf og De gik igien Kl: 5 til S:T:Jörgensgaard hvorfra De agter at spasere i Morgen til Skaarup for at besöge Deres Tante Jacobe Guldbek; paa samme Tid som De gik, kiörte Moder, Christiane, Christine og jeg til Bejerholm, og Fader kom gaaendes der over om Aftenen. Der var fra Vester=Mölle: Hr: Jensen og Hans Kone og Madam Klidtgaard og Hendes Datter Sophie Madam Rasmussen og Hendes Datter Hanne; fra Vesterskiærning var: Provst og Provstinde og Line Bredsdorf. Om Aftenen dansede vi Unge ovre i Dansesalen en Timestid eller to og morede os godt; Jens Simonsen spillede paa Violin. Vi spiste om Aftenen Smörrebröd og Risingrönskage, og (som sædvanlig) kold Puns. Kl: 10½ reiste Vi hjem.

Mandagen d: 26

regnede det om Formidagen, og var et smugt veier om Eftermidagen; dog regnede det et par Gange stærkt et Qvarterstid. Kl: 1 om Midagen kiörte Fader til Odense til Landemode; Han kiörte om ad V:skiærning og hafde

Provst Bredsdorf med til Odense. Om Eftermidagen kiørte Christiane og Christine i den lille Vogn allene 2 til Egense til Hr: Dahlströms. Christiane vilde der over for at sige Farvel da Hun nu, Gud ske lov, er saa rask at Hun agter at tiltræde en Jysk Reise paa Onsdag; maaskee Hun reiser lige til Randers; naar Hun kommer tilbage maae Gud vide; De kom hjem fra Egense Kl: 7 omtrent; lidt för kom Hanne og Ulrikke tilbage fra S:T:Jörgensgaard og De blev her 1½ Timestid.

Tirsdagen d: 27

var det et meget smugt veier; Ved Midagstider kom Jomfru Masanti her over; Hun spiste her til Midag. Om Eftermidagen gik Jomfru Masanti og jeg til Österskiærning til Hr: Struk for at bede Ham om Han vilde laane Christiane en Kuffert til Jylland da Vores var enten for store eller for smaae, men Han hafde ingen; derfra gik vi strax til Provst Bredsdorfs og der fik vi en. Da vi gik ind af Provst Bredsdorfs Gaard kom Johannes, som hafde kiört Fader til Odense, kiörendes og Marie Masanti og jeg kiørte med her hiem. Johannes hafde Bud fra Fader at jeg maatte følge Christiane til Gamtofte i Morgen, og derfra skulde jeg paa Torsdag kiøre om af Odense og tage Fader med hiem; Jeg fik ogsaa Tilladelse af Moder og jeg blev nok saa stor paa det; da Jeg hafde været lidt her hiemme, opdagede jeg, at jeg (formodentlig) af bar Glæde hafde glempt noget i Skiærning hos Provstens som Johannes hafde med fra Odense; jeg begav mig i største Hast derover, og tilbage igien i 35 minutter, Kl: var imellem 5 og 6. Kl: 8 gik Marie Masanti hiem; Christine og jeg fulgte Hende ud; paa Veien mödte vi Hanne og Ulrikke som vilde over til os, og saa gik Christine og jeg med Dem her tilbage. De blev her halvanden Timestid.

Onsdagen d: 28

var det meget smugt veier. Ollerup og Staagerup Gaardmænds Piger var her om Morgen med Melk til Ost. Kl: 6½ begav Christiane og jeg os paa Reisen og Johannes kiørte. Vi tog Veien om af Faaborg. Da vi kom til Aastrup Mark gik Hiulet af vores Vogn, men da det ikke var i stykker men kuns ikke sadt rigtig paa, saa fik Vi det snart i stand igien; Da vi holt her kom Jomfru Inger Trolle og Hendes Pige, og vilde til Faaborg; De var gaaendes, og De kiørte med os. I Faaborg tog vi ind til Rasmus Baggers, hvor vi fik Miöd og Kringle; derfra gik vi til Jomfru Siersted og Fru Grotschilling og drak Cocolade, derfra gik vi til Hr: Bekkers, og derfra til Madam Brandt og spurgte om Hun vilde have noget Bud til Hendes Datter og Svigersön Smidts paa Löismose, der agtede vi til paa et par Timerstid. De unge Smidts kom til Loismose fra Mjöllerknep förste Mai Dag. Madam Brandt hafde ingen Bud og vilde have med Kl: imellem 11 og 12 kiørte Vi fra Faaborg. Da vi kom omtrent 2 Miil fra Faaborg mödte vi en Mand som sagde at vi var kiört feil af Veien til Löismose men var paa den rigtige Vei til Gamtofte; da vi giærne vilde lidt tilig til Gamtofte fordi jeg skulde derfra i Morgen tilig igien, saa vilde Vi ikke Vende tilbage igien men blev ved at fortsætte Reisen ligefrem. Vi var en Timestid

inde i Haarbje (2 Miil fra Gamtofte) hos Gaardmand Frederik Terkelsen; Han er lidt i Familie med os; Kl: omtrent 6 kom Vi til Gamtofte og fandt Farbroder og Faster muntre og ved temmelig godt helbred, som gamle Folk af deres Alder kan have. Farbroder, Casper og jeg var om Aftenen lidt ude omkring at see os om, og oppe i Kirken. Kl: 8 gik Christiane og jeg og vilde have været til Brahesborg for at see den Herregaard, det er kuns en lille fierdingsvei fra Gamtofte, men vi kom ikke halvveien for alle Kiörne gik i Lykken som Vi skulde igiennem, saa torde vi ikke gaae længere, men gik tilbage igien til Skiærns.

Torsdagen d: 29

var det graae veier om Formidagen, til om Eftermidagen var det meget smugt veier. Kl: 6 om Morgen kiørte Johannes og Jeg fra Gamtofte; Christiane bliver der endnu i nogle Dage, derfra reiser Hun til Billeshave til Hr: Eibjys og derfra til Jylland. Johannes og Jeg bedede ½ Timestid i Verninge Kroe og Vi kom til Odense Kl: 11½. Jeg tog ind til Hr: Kyhls og Johannes kiørte med Vognen ned til Bispens. Da jeg hafde været lidt Hos Kyhls kom Fader, og hafde Bud fra Bispinde Plum at jeg skulde komme der ned og spise til Midag. fra Kyhls gik Fader og jeg ind til Hr: Apoteker Krügers og var der ½ Timestid og derfra gik Vi til Biskop Plums; der spiste vi til Midag Kl: 2 omtrent (Vi fik Kiærnelks=Velling, Ragou og Giede); da vi hafde spist var alle Frögenerne: Tabita, Oline; Antonie og Kaja og jeg ude i Haven og plukkede Stikkelsbær som De skulde bruge i Morgen da der skulde være et stort Selskab. Kl: omtrent 4, eller maaskee mere, thi Tiden gik saa hastig for mig, gik Fader og jeg fra Bispens. Fader gik hen i Bjen og jeg gik ind til Dykkers og kiöbte nogle Baand til Hanne Bredsdorf, og derfra gik jeg til Kyhls. Da vi hafde drukken The der, gik Fader og jeg til Doktor Jacobsen men Han var ikke hiemme. Kl: omtrent 6 kiørte vi fra Kyhls og oppe i Bjen holt vi udenfor en Gaard hvor Jomfru Mule fra Skiollemose stod paa Vognen; Hun vilde kiøre med os hiem og saa gik det 1,2,3 ud af Odense. (Jeg glemte at hos Krügers var alle Hr: Lassens fra Qværndrup.) Jomfru Mule, Fader og jeg bedede en Timestid i Ringe Kroe, hvor vi fik Smörrebröd og Miöd. Vi kiørte om af Skiollemose og der stod Jomfru Mule af, og Vi andre 3 kiørte hiem; Moder og Karen var oppe da vi kom.

Fredagen d: 30

var det et meget smugt og varmt veier. Christine og Maren var fra Kl: 3 om Morgen og til Kl: 7½ om Aftenen i Kirkebje og lave Ost. om Eftermidagen kom Madam Klidtgaard og Madam Rasmussen fra Vester=Mölle, og De gik igien Kl: 8½ om Aftenen. Hanne Bredsdorf var her ½ Timestid om Aftenen.

JULI 1815

Lördagen den förste

var det ogsaa et meget smugt veier. Gaardmand Anders Hansen hafde i Dag Brjllup med sin Broder=Datter Johanne Sophie Lars Datter. Christine og jeg skulde have pyntet Hende til Brud, men vi kunde ikke fordi vi hafde Sorg. Om Eftermidagen gik Christine til

120 Juli 1815

Vester=Mölle; Hun skulde derud at skiære en Kiøle. Kl: 7 om Aftenen gik jeg til Vesterskiærning til Provstens; der var Jomfru Masanti og en Jomfru Iversen fra Faaborg som er paa Bejerholm i disse Dage. Kl: henimod 9 gik disse 2 Damer hiem, og Hanne, Ulrikke og jeg gik ud at møde Christine, og vi mødte Hende halvveien til Vester Mölle. Madam Klidtgaard og Hendes Datter og Madam Rasmussen og Hendes Datter var med; Hende; De gik tilbage til Vester=Mölle, og Hanne og Ulrikke fulgte Christine og mig her hiem til Porten. Hr: Christian Chlausen fra Ærendahl var her fra Kl: 4 til Kl: 7 om Aftenen. Jeg var ogsaa om Formidagen et Ærinde hos Provst Bredsdorfs.

Søndagen d: 2^{den}

ogsaa et meget smugt veier. Kl: 12½ om Midagen gik Christine til Bejerholm; Hun var bedet der over at spise til Midag, da Hr: Apoteker Lakkoppidan fra Svendborg kom der. Kl: 6 om Aftenen kom Hr: Gudme fra Tved og vilde have reden igien da Smørrebrødene kom ind men blev dog betænkt og biede til Han hafde spist; Christine kom hiem Kl: omtrent 9.

Mandagen d: 3

ved jeg intet Njyt.

Tirsdagen d: 4

var det et meget smugt veier. Om Morgenen var Kammerherren fra Bejerholm her ½ Timestid og spurgte om Jeg hafde Ljyst at følge med til Svendborg i Formidag. Jeg takkede og sagde ja. Kl: 10 kom Jomfru Masanti, Jomfru Iversen og Fru Jytte Richardt. De var her inde et Öieblik og saa kiørte jeg med Dem til Svendborg. Fru Richardt gik ind til Hendes Broder Hr: David Mejer og vi andre 3 kiørte til Hr: Apoteker Lakkoppidans. Der spiste vi til Midag. Vi fik Krebse=Suppe, Kiöd med Sous til, Smørrebröd og Lax, og Krumkage med Flödeskum i. Da vi hafde spist fik vi Kaffe og Cocolade., Jomfru Masanti, Jomfru Lovise Christensen og jeg var nede hos Madam Lindgreen, men Hun var spaseret til Geurups. derfra gik vi til D:Mejers og var der ½ Timestid. Kl: henimod 6 kiørte Jomfru Masanti, Jomfru Iversen og jeg fra Svendborg. Jeg var et Öieblik inde hos Geurups og vilde have talt med Madam Lindgreen men da var Hun gaaet til Jörgensens. Jeg stod af her uden for Porten; og de andre 2 Damer kiørte hiem til Bejerholm. Moder var i Vester=Mölle. Christine og jeg gik ud at møde Hende i Vesterskiærning Bje.

Onsdagen d: 5

var det ogsaa smugt veier. Her var om Eftermidagen Fattig=Commision men her mødte ingen Herrer, hverken fra Hvidkilde eller Skiærninggaard.

Torsdagen d: 6

var det et meget smugt veier. Fader var hele Dagen i Kirkebye og tog Tiende (troer jeg). Chlausen fra Hvidkilde var her et Öieblik og Eftermidagen; Forvalter Jensen fra Skiollemose var her fra Kl: 6 til 7½ om

Aftenen.

Fredagen d: 7

et meget smugt veier. Christian Chlausen fra Ærendahl var her ½ Timestid om Formidagen. Kammerherren fra Bejerholm var her ogsaa om Formidagen. Om Eftermidagen kom Madam Dorthé Rasmussen fra V:Mölle; og blev her til Kl: 8½ om Aftenen. noget för Hun gik kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf, og de blev her 1 Timestid efter at Hun var gaaet. Vi fik i Dag Brev fra Christiane Hun er rask. Hun var i Gamtofte i Mandags men reiste i Tirsdags til Billeshave.

Lördagen d: 8

regnede 2 Timerstid om Formidagen men om Eftermidagen var det et smugt veier. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her 2 Timerstid om Formidagen. Om Eftermidagen kom Madam Jensen, Madam Klidtgaard og Hendes Datter Sophie, og Hanne Rasmussen. Madam Klidtgaard, Sophie, Hanne og jeg var 1 Timestid nede hos Skiærs. Kl: 6½ gik De igien hiem til Vester=Mölle. Madam Klidtgaard og Hendes Börn reiser igien hiem til Jylland paa Mandag; og Madam Jensen følger med til Giersdorfslund til Hendes Datter (forige Jomfru Rikke Behmand) som nu er gift der med Hr: Forpagter Qvist. Christine og Jeg fulgte med Dem til Vesterskiærning, men da vi kom til Bjen blev Madam Klidtgaard betænkt paa at vilde ned til Bejerholm for at sige Farvel, og Christine fulgte med Hende; men jeg gik ind til Provst Bredsdorfs. Kl: 8½ kom Christine fra Bejerholm og var hos Provsten ½ Timestid, og saa gik vi hiem.

Søndagen d: 9

regnede det lidt imellem, men var ellers et smugt veier. Jeg var i Kirke til först Prægen. Om Eftermidagen spaserede Fader, Moder, Christine og jeg til Nielstrup, men Madammen og Jomfruen var spaseret ud paa Gallebanken. Derfra gik vi strax til Urte=Mölle; hvor vi fik Thevand, Vafler og Miöd, og gik derfra Kl: 8 lidt uden for Möllen mødte Vi Madam Kröl og Jomfru Kröl, og talte lidt med dem; Da Vi stod der kom Kammerherren fra Bejerholm, Jomfru Masanti og Jomfru Resia Mejer (som skal være paa Bejerholm i nogen Dage) kiörendes; og Moder kiørte her hiem med Dem; strax efter at de var kiört kom Fru Berthauch (forige Frögen Lovise Valmeden) og Frögen Billefeldt og en ung Herre; de var ude at spaserer og vi hafde Ære at tale (dog kuns et Öieblik) med Dem.

Mandagen d: 10

regnede det om Formidagen og noget om Eftermidagen. Fader var fra om Formidagen, til hen paa Eftermidagen i Svendborg. Henimod Aften kom Jomfruerne Marie Masanti og Resia Mejer, og blev her en Timestid og saa fulgte Christine og jeg med Dem til Bejerholm og var der til Kl: 9. Provstinde Bredsdorf, Hanne og Ulrikke var der. Moder og jeg vaskede om Formidagen fiint Töi.

Tirsdagen d: 11

var det et smugt veier. Skoleholder Makkeprang fra

121 Juli 1815

Kirkebye var her en Timestid om Formidagen og lod vide at Hans Kone hafde faaet en Datter som skulde hede: Andresine, Fransine, Hansine; men Han betænkte sig her og Hun blev kaldet: Andresine, Frauhke, Hansine. Jeg ved ellers intet nyt.

Onsdagen d: 12

var det et meget smugt veier; Om Morgenen Kl: 8 kom Marie Masanti og Resia Mejer. Marie vilde her over at sye sig en hvid Hat efter min, og saa bad vi Resia i Gaard at følge med. Hr: Forvalter Jensen fra Skiollemose, var her ½ Timestid om Formidagen. Skoleholder Mackeprang var her ogsaa om Formidagen; Han var bleven betænkelig; Hans Datter skulde nu hede: Fansine, Hansine. Kl: 2 om Eftermidagen kom Provst Begtrup og Provstinden og Hendes Moder og Søster fra Svendborg og en Hr: Provst ... fra Als. De blev her en Timestid saa kiørte De til Trolleborg. Henimod Aften kom Johannes (som hafde kiørt for Madam Jensen og Madam Klidtgaards til Middelfart) tilbage og hafde Casper Christensen fra Gamtofte med sig her til. Jomfru Jane Hornemand fra Frederits var ogsaa kiørt med Vognen til Vesterskiærning til Provstens. Hun bliver nok her i Egnen den meste Sommer. Hun hafde Helsen fra Christiane som nu er paa Ödstedgaard i Jylland hos Langes at Hun er rask. Jomfruerne Marie Masanti og Resia Mejer gik hjem Kl: 5. Fader, Christine og jeg fulgte dem ud; paa Veien mödte Vi Jomfruerne: Jane Hornemand, Hanne og Ulrikke Bredsdorf som vilde over til os. Christine og jeg gik da med Dem her tilbage men Fader fulgte med til Bejerholm. Han vilde tale med Kammerherren. De 3 Skiærninge Jomfruer blev her en Timestid.

Torsdagen d: 13

var det et meget smugt veier. Om Eftermidagen kom Madam Lindgreen og Sophie og Jomfru Lene og Caroline Stykken fra Svendborg, kiörendes hertil (Vi viste at de kom) og De reiste igien Kl: henimod 8. Da De var kiört gik Christine og jeg til Vester=skiærning til Provst Bredsdorfs. Vi var der en Timestid. Hanne fulgte os ud; Jane H: og Ulrikke var paa Bejerholm, men kom löbendes bag efter os da Vi gik hjem og Vi 5 Damer sad nesten en Time paa Rækværket uden for Skiærning Bye og snakkede, der blev det aftalt at Christine og jeg skulde følge med Dem til S:T:Jörgensgaard i Morgen.

Fredagen d: 14

var det ogsaa et meget smugt veier. Jomfr: Masanti fra Bejerholm var her ½ Timestid om Formidagen. Kl: 2 om Eftermidagen holt de alle fra Provst Bredsdorfs, (uden Provstinden) her uden for Porten og saa kiørte Christine og jeg med Dem til Sant Jörgensgaard. Da Vi hafde været der en Timestid, spaserte Jane Hornemand, Line Bredsdorf Christine og jeg til Svendborg; Jane gik ind til Justitsraad Hastes, og vi andre 3 Damer gik over til D: Mejers og kiöbte noget Stads saa gik vi tilbage til S:T:Jörgensgaard igien; vi var et Öieblik inde hos Hastes og fik Jane med tilbage. Om

Aftenen spiste vi (i St: Jörgensgaard) Kartoffler og Jordbær med Flöde. Da Vi hafde spist kiørte Vi hjem; Christine og jeg stod af her uden for Porten. Madam Dorthé Rasmussen fra V:Mölle hafde været her.

Lördagen d: 15

ogsaa et meget smugt veier. Om Morgenen tilig kom Jomfru Masanti her over og blev her hele Dagen for at sye sin hvide Hat færdig. Om Eftermidagen kom Jomfru Resia Mejer her over. Kl: 4 gik Resia og jeg til Bejerholm for at bede Kammerherren om Tilladelse til at Marie Masanti maatte blive her om Natten for at faae Hendes Hat færdig da Hun reiser til Odense Marked paa Mandag og kommer hjem paa Onsdag. Resia og jeg var ogsaa et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs; vi kom hjem Kl: 5½. Kl: 8½ gik Resia hjem til Bejerholm.

Söndagen d: 16

var det ogsaa som de andre Dage et meget smugt veier. Kl: 5 om Eftermidagen kom Provstinde Bredsdorf, Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf og Jane Hornemand; og lidt efter kom Provst Bredsdorf. Vi 6 unge Damer var om Aftenen ude at spasere, og sad en Timestid og snakkede i Gröften paa Egense Veien tet ved Landeveien. Kl: 9 gik De hjem. Fader, Christine og jeg fulgte Dem ud; De 3 gamle (med Permission) gik foran og vi 6 unge Piger kom et godt Stykke bag efter; og da vi var lige ud for Anders Hansens Mark, begynte Hans Tjør at bröle saa forskrækkelig at vi blev ganske angst og bange og löb, det snarest vi kunde her tilbage og fik nogle Folk med som hialp de Skiærninge Damer lykkelig og vel forbie, skiöndt Tjören gik langs inden for Giærdet og brölte af Dem. Jeg glemte at Jomfru Masanti gik hjem Kl: 11 om Formidagen.

Mandagen d: 17

var det smugt veier om Formidagen og graa veier om Eftermidagen og regnede temmelig en halv Timestid. Kl: 2 om Eftermidagen kiørte Christine og jeg i den lille Vogn til Vesterskiærning til Provst Bredsdorf og tog Hanne og Ulrikke med paa Vognen og saa kiørte vi ned til Gaardmand Hans Larsens som var her i Fior da vi plukkede Nödder (see tredje Bind No: 181) derfra spaserte Vi ned til Stranden (go Unednarts) [?] og kom tilbage til Hans Larsens, der spiste vi Smörrebröd og drak Kaffe og saa kiørte vi tilbage til Vesterskiærning Præstegaard og sadte Hanne og Ulrikke og Jane af der; og saa kiørte Christine og jeg strax hjem.

Tirsdagen d: 18

ved jeg intet nyt; det regnede nesten hele Dagen; dog jo! Jomfru Resia var her fra Kl: 3 til 9; NB: om Eftermidagen, og Fader var om Aftenen i Öster og Vesterskiærning.

Onsdagen d: 19

var det et smugt veier. Hr: Dochter Mürer og Hans Hr: Sön Thomas Mürer og Jomfru Datter Trine Mürer var om Formidagen nede i Skolen og vaxinere Börn og da De var færdig dermed, Kl: 1, kom De alle 3 herop og spiste her til Midag (Vi fik at vide i gaar Aftes at De

122 Juli 1815

kom). Da jeg hafde en meget slem udslaaet Mund saa vilde jeg ikke ind til Dem, men gik til Bejerholm. Kl: 6 om Aftenen kom Christine derover. Fader og Moder var hos Provst Bredsdorfs. Kl: 9 gik Christine og jeg fra Bejerholm og ind til Provstens og var der ½ Timestid, og saa gik vi alle 4 hjem.

Torsdagen d: 20

var det et meget smugt veier. Kl: 5 om Eftermidagen kom Jomfruene: Jane Hornemand og Hanne og Ulrikke Bredsdorf. Kl: 9 gik Hanne og Ulrikke hjem; Jane blev hos os, og har loft at blive her i nogle Dage. Hr: Forpagter Geurup fra Hvidkilde var her 1 Timestid om Eftermd:

Fredagen d: 21

ogsaa et meget smugt veier. Her var om Eftermidagen Skole= og Fattig Commision. Hr: Kammerraad Eriksen fra Skiærningrd: og Hr: Chlausen fra Hvidkilde var her i den andledning. Henimod Aften kom Marie Masanti og Resia Mejer. Noget efter at De var kommen, gik Jane og Christine til Vester=skiærning og ½ Timestid derefter kom Kammerherre Schumakker kiørendes; Han hafde været paa Hvidkilde, og saa kiørte Resia og Marie hjem med Ham. Chlausen gik hjem Kl: 8 og Eriksen gik en Timestid efter; lidt för Han gik, kom Jane og Christine hjem.

Lördagen d: 22

et meget smugt veier. Kl: 7½ om Morgenens kom Hr: Andreas Hviid fra Odense (en Stifsön af Biskop Plum) her. Han var kiørendes til Donshöirup med en Vogn fra Odense, saa red Han paa en af Hr: Chlausens Heste paa Ærendahl her til. Noget efter kom Hr: Christian Chlausen fra Ærendahl gaaendes, og da Han hafde været her en Timestid red Han paa sin Hest og Hvid paa en af vores Heste til Svendborg hvorfra Han kom her tilbage Kl: 8 om Aftenen. Om Eftermidagen kiørte Jane, Christine og jeg i den lille Vogn op til Skytte=Enken (jeg ved ei hvad Hendes Hr: Mand hedte) Hun boer i Skiollemose Skov; vi var der 1 Timestid og spiste Stikkelsbær, og i Skoven spiste vi en stor mængde Himbær. Kl: 6 omtrent kom vi her hjem. Hr: Hvid kom her hjem Kl: 8. lidt efter gik Jane og Christine til Vesterskiærning og kom her hjem Kl: 9½. Hviid og jeg var ude at möde Dem.

Söndagen d: 23

regnede det nesten hele Dagen. Her var ingen Fremmede og vi var ingensteder; og for at forslaa Tiden spille vi 4 Damer og Hr: Hviid, henimod Aften, Svinepisker, og morede os ret godt.

Mandagen d: 24

var det et smugt veier. Henimod Aften gik Jane Hornemand, Hr: Hvid, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs og var der en Timestid, saa gik vi 4 og Hanne, Ulrikke og Line til Bejerholm hvor vi spiste til Aften; Da vi hafde spist dansede vi en Timestid, her i

Gangen, men da der var for lidt Plads saa gik vi over i Dansesalen og var der ½ Timestid saa kom vores Vogn efter os; thi det regnede om Aftenen.

Tirsdagen d: 25

var det et smugt veier, dog regnede det lidt om Formidagen. Kl: 2 om Eftermidagen kiørte Jane, Christine og Hvid til Marked i Svendborg. Jeg kunde ikke komme med fordi jeg hafde en slem udslaaet Mund og Pande. De fleste af vores Folk, 2 Piger og 3 Karle, kiørte om Morgenens til Marked. Jane, Christine og Hvid kom hjem Kl: omtrent 9. Jane Hornemand vilde i Dag have reist fra os og til S:T:Jörgensgaard, men saa fik vi Hende overtalt til at blive og følge med paa Torsdag til Odense da jeg skulde ud til Doktor Jacobsen fordi Ringormene brede sig saa meget ud i mit Ansigt.

Onsdagen d: 26

var det meget smugt veier. Jane Hornemand og jeg var om Formidagen i Vesterskiærning og paa Bejerholm. Henimod Aften kom Hanne og Ulrikke her over, og gik igien Kl: omtrent 9.

Torsdagen d: 27

var det graa veier om Formidagen og meget smugt veier om Eftermidagen. Kl: 4 om Morgenens kiørte Jomfru Jane Hornemand, Hr: Hvid, Fader og jeg og Johannes til Odense; Vi kiørte om af Skiollemose og bedede i Espe Kroe omtrent en Timestid, og vi holt uden for Herregaarden Bramstrup hvor Fader var inde og vilde have talt med Hr: Forpagter Rasmussen men Han var ikke hiemme; Vi kom til Odense Kl: 11. Vi tog ind til Giestgiver Larsen. Hvid gik strax hjem til Bispens, men kom lidt efter tilbage igien og hafde Hans Broder Hr: Sören Plum med sig, og bad os at komme ned til Bispens at spise; Vi takkede og saa gik De igien. Strax efter kom Hr: Doktor Jacobsen og var hos os et Qvarterstid. Da Han var gaaet og vi var blevet pudset og pyntet gik Jane og jeg til Hr: Leitanant Kjöhl hvor vi var en Timestid, saa gik vi tilbage til Larsens. der var allerede Hr: Hvid og skulde afhente os, og vi gik strax med Ham til Bispegaarden. Bispen, Bispinden og Frögen Tabita var reist til Kiöbenhavn. Kl: 2 kom Fader derned og saa spiste Vi: Rismelssuppe, Sýrer med Spegeflesk og Lax til, og lamme-fricassee, Da vi hafde spist og drukket Kaffe, gik vi fra Bispens, og Jane gik ind til Hendes Tante som boede der i Bjæn, Fader gik et andet Sted hen i Bjæn og jeg til Kjöhl; strax efter kom Fader derind og vi drak The der, og saa gik vi til Larsens. Jane var kommen der og Herrerne Hvid og S:Plum var der ogsaa for at følge med os her til Ollerup; Fader hafde indviteret Dem. Kl: 5 omtrent kiørte vi fra Odense. Ved Solens Nedgang kom vi til Egeskov, der bedede Vi, vel, en Time i Kroen. Fader var inde paa Herregaarden Egeskovgd: for at tale med Hr: Forvalter Myller; og vi andre 4 spaserte lidt omkring og besaae Gaarden og Haven NB: uden fra. Da vi hafde spist og drukken i Kroen, kiørte Vi hjem. Alt stod her ved det gamle, dog hafde vi haft en uventet Besög nemlig af Hr: Pastor Matiesen og Kone fra Gudme; men de var kun en Timestid om Eftermidagen. Jomfru Masanti hafde ogsaa været her og Christine var om Aftenen paa

Bejerholm.

Fredagen d: 28

var det et meget smugt veier. Om Eftermidagen spaserede Jane, Herrerne Plum og Hvid Christine og jeg op til Skiollemose Skov og plukkede Himbær og kom her hjem Kl: 8. Jomfru Masanti var her da vi kom hjem. Hun havde været langt ude i Marken og seet efter os. Hun gik lidt efter at vi var kommen. Hr: Hvid fulgte Hende hjem. Madam Skiær i Ollerup fik i Dag en Søn som heder Morten.

Lördagen d: 29

var det graae=veier, og smugt veier imellem og regnede lidt imellem om Eftermidagen. Om Formidagen gik Hr: Plum til S:T:Jörgensgaard. Om Eftermidagen kom Hr: Skoleholder Makkeprang og Christian Chlausen fra Ærendahl. Makkeprang var her for at bede Christine at bære Hans Datter, Fransine Hansine til Daaben, i Morgen 8 Dage, i Kirkebye Kirke; som Hun ogsaa lofte. Han blev her 1 Timestid. Chlausen gik hjem Kl: 8 og Hvid fulgte med Ham og blev paa Ærendahl om Natten. Christian Bredsdorf og Frederik Plum (en yngre Broder til Hr: Sören Plum) var her om Aftenen og melte Dem alle fra S:T:Jörgensgaard til os i Morgen. S:Plum blev i Sant Jörgensgd: om Natten.

Söndagen d: 30

var det smugt veier om Formidagen men regnede stærkt 2 Timerstid om Eftermidagen. Jomfru Masanti var her 1 Timestid om Formidagen og lofte at komme igjen om Eftermidagen; men henimod Midag kom Hun igjen og lod os vide at Hun ikke kunde komme Da De fik Fremmede fra Faaborg, og Hun gik strax hjem igjen. Ved Midagstider kom Hr: Hvid tilbage fra Ærendahl. Om Eftermidagen Da Vi sad og spiste til Midag (her var sist Prægen i Ollerup) kom De kiörendes fra S:T:Jörgensgaard men formedelst en stor Kugl Regn blev De holdendes i Porten noget, og imidlertid fik vi afspist; paa Vognen var: Hr: Bredsdorf, Madam Bredsdorf, Hr: Plum, Fru Schlegel, Jomfru Dorte Brun (Fru Schlegels forrige Kammer=Jomfru) og Christian Mjüller. Om Aftenen kom fra Vesterskiærning: Hanne og Ulrikke og Christian Bredsdorf og Frederik Plum. Kl: 9½ kiörte De alle hjem fra S:T:Jörgensgaard, (Hr: Plum blev her) og paa samme Tid gik Hanne og Ulrikke hjem, og Hvid fulgte Dem, og blev i Skiærning om Natten.

Mandagen d: 31

var det et smugt veier. Kl: 8 kom Hvis fra Skiærning. Jane Hornemand og Plum var om Formidagen 2 Timerstid i Vesterskiærning hos Provst Bredsdorfs. Kl: 1½ om Eftermidagen kom Jomfru Siersted fra Faaborg (som er paa Bejerholm i disse Dage) og Jomfru Masanti og var her en Timestid, saa kiörte De 2, Jane Hornemand, Plum, Hvid, og Christine til Svendborg til Comedie og Bal; Jane og Christine var indviteret af Hr: Plum til Bal. Noget efter at De var kiört, gik jeg til Vesterskiærning til Provstens. Hr: Bekker, Hans Kone og Deres lille Datter Ellen Catrine fra Faaborg var der,

og kiörte hjem igjen henimod Aften, og Hanne Bredsdorf fulgte med Dem, og bliver i Faaborg nogle Dage. Kl: 8½ gik jeg fra V:skiærning, Ulrikke fulgte mig til Halvveien, der mödte Hr: Hvid mig Han var kommen tilbage med Vognen fra Svendborg. Fader var om Aftenen i V:Mölle.

AUGUST 1815

Tirsdagen den förste

var det et smugt veier. Kl: 1 om Midagen kom Jomfruene: Siersted, Masanti og Christine og Hr: Plum tilbage fra Baldet og havde Madam Lindgreen og Sophie med Dem; disse 2 siste bliver her i nogle Dage. Jane Hornemand sadte De af i S:T:Jörgensgaard. Hen paa Eftermidagen gik alle vi 7 Damer og Hr: Plum til Bejerholm og gik derfra igjen Kl: 9. Hvid og Fader kom ud at möde os. Hr: Jensen fra Österskiærning havde været her 2 Timerstid.

Onsdagen d: 2

ved jeg ikke her var noget nyt passeret ... var det et smugt veier, især om Eftermidagen. Kl: 2 om Eftermidagen gik jeg til Vester Mölle for at forhøre om det ikke var Dem til Uleilighed at Vi kom alle ned til Dem den Dag; De svarte Nei at det var Dem slet ikke til Uleilighed, og altsaa blev jeg der. Endelig da Kl: nesten var henimod 5 kom Madam Lindgreen, Sophie og Moder. Fader og Christine blev hiemme Da Hr: Bek fra Kiöbenhavn (forhen Præst i Tved) og Hr: Kiöbmand G: Kröjer fra Svendborg var kommen til os; Plum var gaaet til V:skiærning og Bejerholm og Hvid vilde ikke med. Vi morede os godt i Möllen, vi var oppe paa Mölle Banken; om Aftenen spiste vi Smörrebröd og Pandekage, og gik derfra Kl: omtrent 8½. Dorthé fulgte os lidt ud. Da vi var kommen noget uden for Vesterskiærning Bye ved denne Side, kom vores Vogn kiörendes bag efter os; Christine og Hvid var med; De havde været i Möllen for at vilde hente os hjem men var kiört en anden Vei. Bek og Kröjer var reist Kl: 8.

Torsdagen d: 3

var det saavit jeg ved et ganske smugt veier thi jeg stod hele Dagen i Brjggerhuset og smurte Seve paa Töi, vi vaskede Stor Vask. Madam Lindgreen og Christine var om Formidagen hos Hr: Forpagter Geurups. Hvid red om Eftermidagen paa en af vores Heste til Odense, med et Brev til Doktor Jacobsen.

Fredagen d: 4

var det et ret smugt veier. Hr: Bertel Chlausen fra Ærendahl kom her om Formidagen og blev her til hen paa Eftermidagen; Paa samme Tid gik Plum til S:T:Jörgensgaard. Lidt för De gik, gik Sophie Lindgren og jeg til Österskiærning for at bede Hr: Struk om vi (efter Hans gode Tilbud i Tirsdags med Hr: Jensen) maatte plukke en Kurv Stikkelsbær i Hans Have; Han var meget mild og svarte at vi maatte plukke saa mange vi vilde. Vi gik da strax ud i Haven og plukkede en Kurv fuld. Vi blev færdig Kl: omtrent 6, og saa gik vi ind i Stuen for at vilde takke Hr: Struk, men da var Han alt gaaet i Seng. Saa tog vi vores Kurv og siokkede hjem det beste vi kunde. Kammerherren fra Bejerholm var

her da vi kom hjem og blev her ½ Timestid. Kl: 11 om Aftenen kom Hvid tilbage fra Odense.

Lördagen d: 5

var det et meget smugt veier. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her en Timestid om Formidagen og bad os alle at komme der over om Eftermidagen, som vi ogsaa lofte. Kl: 4 gik Madam Lindgreen, Moder og Sophie derover, og en 1 Timestid derefter gik Christine og jeg derover, og Hr: Hvid som fulgte os blev betænkt uden for Bejerholms Port og gik med der ind. Kl: 7½ kom Fader der over, og da vi havde spist, Smörrebröd og nogle smaa Kager, saa gik vi hjem.

Söndagen d: 6

var det et meget smugt veier især om Aftenen dog regnede det meget stærkt 1 Timestid om Eftermidagen. Kl: 10 om Formidagen kiörte Christine (i den gule Vogn) til Kirkebye for at bære Hr: Makkeprangs Barn; Da Fader var kommen af Kirke her i Ollerup (her var först Prægen) og da vi havde spist til Midag, kiörte Madam Lindgreen, Sophie, Fader, Moder, og jeg (Hvid vilde ikke med) ogsaa derop til Kirkebye dog ikke til Barselet, men da vi havde sadt Fader af ved Kirkebye Kirke saa kiörte vi andre 4 Damer ned til Hr: Chlausen paa Ærendahl; (Hr: B: Chlausen bad os i Fredags at komme der i Dag). Jeg var ogsaa bedet med til Makkeprangs, men jeg undskyldte mig med min daarlige Mund som da nu begynder godt at komme sig; men da Kl: var omtrent 5 kom Christian Chlausen (Han og Hans tvende Brödre Bertel og Holker var ogsaa til Barsel) hjem til Ærendahl og skulde bede os fra Makkeprang at vi endelig vilde komme derop; saa gik Madam Lindgreen, Sophie, Moder og jeg derop og var der til Kl: 8, og vi unge dansede lystig. der var en forskrækkelig Mængde Mennesker i de smaa Stuer, Vi dansede i Skolen. Abierg og Hans Kone fra Svendborg var der; de andre var Bönder og halv Stude Vi fik Kaffe og The. Da Vi Kl: 8 kom tilbage til Ærendahl, spiste vi rögede Makrel, Lammesteg og Vafler, og saa kiörte Sophie, Christine og jeg foran i den gule Vogn og havde mange Löier; og Madam L.; Fader og Moder kom bag efter i den grønne Vogn. Hr: S: Plum var her 2 Timerstid om Morgenen for at sige Farvel da Han agtede at reise om Eftermidagen med en Vogn fra Svendborg til Odense.

Mandagen d: 7

var det et ganske smugt veier om Formidagen men regnede imellem om Eftermidagen. Vi havde vores Klæder ude at törre, men maatte rage dem ind igien og lægge dem i Vand; Om Eftermidagen kiörte vi alle med Madam Lindgren og Sophie til Egense til Hr: Dahlströms. Vi var der til Kl: 9. Vi fik i Egense om Aftenen Smörrebröd og Flöde=Kage. Hvid var om Eftermidagen gaaet til S:T:Jörgensgaard og kom ikke her tilbage den Dag.

Tirsdagen d: 8

regnede det af og til hele Dagen. Kl: 8 om Aftenen kom

Jomfruene: Hanne og Ulrikke Bredsdorf og Mine Lange fra Faaborg (Hun er i V:skiærning hos Provst Bredsdorfs i disse Dage) kiörendes her over og blev her til Kl: 9. Hvid havde vi ikke heller den Ære at see den Dag.

Onsdagen d: 9

regnede det ogsaa imellem. Kammerherren fra Bejerholm var her om Formidagen og bad os at komme over til Ham om Eftermidagen men vi lofte det ikke ganske vist. Her var om Eftermidagen Skole=Commision og i den Andledning var Hr: Forvalter Hein fra Hvidkilde her. Kl: 5½ om Aftenen gik Madam Lindgren, Sophie, Christine og jeg til Bejerholm; alle Provst Bredsdorfs, Jomfru Mine Lange, Præsten Hr: Krarup og Hans Sön fra Vivild i Jylland var paa Bejerholm (NB: De var ikke bedet). Noget efter kom ogsaa Hvid derover; Han var var kommen her til fra S:T:Jörgensgaard strax efter at vi var kommen. Om Aftenen dansede Vi alle 2 Timer i Dansesalen og havde nær sadt Bejerholm paa den anden Ende; vi var alle i prægtig Humör; selv Hr: Hvid som ellers aldrig danser dansede med et par Gange. men saa sienerte det Ham (Hans egne Ord) Kl: 10 lod Hr: Kammerherren os kiöre hjem.

Torsdagen d: 10

graa veier om Formidagen og et ganske smugt veier om Eftermidagen især om Aftenen. Om Eftermidagen kiörte vi alle med Madam Lindgren, Sophie og Hr: Hvid til Svendborg Madam Lindgren vilde hjem den Dag. Vi tog först ned til Hende, og derfra gik vi alle (uden Hvid Han vilde ikke med) op til Hr: Amtsprovst Begtrup. Der var vi til Kl: 10; Vi var ude at spasere med Fru Begtrup og Hendes Söster Madam paa Galle Banken; Om Aftenen spiste vi grønne Erter med Spegeflesk, Lammesteg og ... fra Begtrups gik vi op til Hr: Gumme Kröjers. der var vores Vogn. Hvid havde været der Kl: 8 og spurgt om Vi var kommen og gaaet igien og havde ikke været der siden; da vi ikke viste hvor vi skulde söge efter Ham saa kiörte vi (nemlig Fader, Moder, Christine og jeg) strax hjem; men Vi kunde længe have sögt efter Hvid thi Han var allerede andkommen spaserendes her til for længe siden, thi det sienerte Ham at bie saa længe i Svendborg. Madam Jensen og Madam Dorthé Rasmussen fra V:Mölle havde været her. Madam Jensen kom i gaar hjem fra Gerdorflund og havde Brev med fra Christiane (som nu er i Aarhus hos Tante Christensen) at Hun Gud skee lov er rask.

Fredagen d: 11

var det et smugt veier til om Aftenen regnede det noget. Om Eftermidagen kom Madam Jensen fra Vester Mölle og Kl: omtrent 8 om Aftenen lod Fader Hende kiöre hjem, og Christine, Hvid og jeg kiörte med til Bejerholm hvor vi blev til Vognen kom tilbage fra Möllen. Vi fik mange af vores Klæder törre i Dag.

Lördagen d: 12

regnede det stærkt imellem. Kl: 8 om Morgenen lod Fader Hviid kiöre i den lille Vogn til Svendborg hvorfra Han vilde den Dag med en Vogn hjem til Odense.

Söndagen d: 13

var det et smugt veier; dog regnede det et par gange. Jomfru Masanti var her en Timestid om Formidagen og bad Christine og mig at spasere med til Aabye om Eftermidagen; men saa blev det bestemt at vi alle vilde kiøre derhen. Kl: 3 om Eftermidagen kiørte Fader, Moder, Christine og jeg, først ned til Bejerholm, og tog Marie Masanti med paa Vognen, og saa kiørte Vi til Aabye til Hr: Ammentorps. Vi spiste der om Aftenen Smörrebröd og Oplagtmelk, og reiste derfra omtrent Kl: 9. Marie Masanti stod af ved Bejerholms Gyde.

Mandagen d: 14

var det smugt veier til hen paa Eftermidagen regnede det et par gange meget stærkt. Vi hafde faaet lidt begynt at plukke Ribs men forhindret af Regnen. Christine og jeg var om Aftenen i V:Skiærning hos Provst Bredsdorfs.

Tirsdagen d: 15

var det et smugt veier, dog regnede det en lille bitte om Aftenen. Moder, Christine og jeg og Pigerne plukkede Ribs fra om Morgenen til hen paa Eftermidagen som vi sadt midt i det kom Jomfruene: Lise og Nicoline Clemmensen og Hanne Madsen spaserendes her til fra Svendborg. De blev her til Kl: 7½ saa lod Fader dem kiøre hjem, og Christine og jeg fulgte Dem til Svendborg, det var en morsom Tour. Christine var et Öieblik inde hos Chlemmensens imedens jeg var hos Skomageren og bestilte mig et par nye Skoe, og saa kiørte Vi hjem.

Onsdagen d: 16

var det et smugt veier, til om Aftenen regnede det. Vi plukkede Ribs til hen paa Eftermidagen.

Torsdagen d: 17

var det et ganske smugt veier. Kammerherren fra Bejerholm var her om Formidagen.

Fredagen d: 18

var det et smugt veier. Hanne Bredsdorf og Jane Hornemand (Hun er i V:skiærning i disse Dage) var her om Aftenen, og Fader var i Österskiærning.

Lördagen d: 19

ved jeg intet nyt.

Söndagen d: 20

regnede det imellem, var ellers smugt veier, men blæste. Jomfru Masanti var her om Formidagen og bad os at komme over til Bejerholm den Dag, men Vi hafde loft os til Provst Bredsdorfs; Hun blev her en Timestid. Om Eftermidagen kiørte Moder, Christine og jeg til V:skiærning til Provst Bredsdorfs. Christian og Jacobe Guldbek var kommen den Dag fra Skaarup og bliver hos Provst Bredsdorfs i 4 Uger i Höst-Ferierne. Kl: 9½ om Aftenen kiørte Vi fra Skiærning. Fader blev i Kirkebye (der var sist Prægen) til om Aftenen og acorderte Tinden med Bönderne.

Mandagen d: 21

var det et smugt Veier. Fader var som Han er de fleste Dage i denne Tid ud at tage Tiende om Eftermidagen og Skiötten fra Skiollemose kom med Ham tilbage og blev her ½ Timestid og drak Kaffe. Hen paa Eftermidagen gik Christine og jeg til Bejerholm; dog, først i V:skiærning Gade mödte Vi de 3 Skiærninge Damer: Jane, Hanne og Ulrikke og Lotte Blok fra Skiollemose; de vilde have været et Öieblik over til os; men da De ikke vilde have at Vi maatte vende tilbage igjen saa spaserte Vi med dem en Timestid i Bisgaars Lund, og saa skiltes Vi ad, og Christine og jeg gik til Bejerholm; ½ Timestid efter kom De samme 4 Damer og Line Bredsdorf og Bettÿ Berg ogsaa til Bejerholm og blev der til Vi gik Kl: imellem 8 og 9. Jomfru Malka Mejer er i disse Dage paa Bejerholm. Da Christine og jeg gik hjem om Aftenen var Vi et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs der var Madam Berg og Jomfru Mule fra Skiollemose.

Tirsdagen d: 22

ogsaa et smugt veier. Christine og jeg vaskede om Formidagen fiint Töi. Moder og jeg var om Aftenen i Vester=Mölle. Christine kom ud at möde os da vi gik hjem.

Onsdagen d: 23

var det et meget smugt veier. Tilig om Eftermidagen kom Line Bredsdorf her over og melte Hendes Forældre og Söstre her over til om Eftermidagen. Kl: 3 kom da: Provstinde Bredsdorf, Jacobe Guldbek, Bekker og Trine Bekker og Deres lille Datter (Ellen Catrine) og Hanne og Ulrikke Bredsdorf og Henimod Aften kom Provst Bredsdorf. De gik hjem igjen Kl: 9 om Aftenen. Jane Hornemand reiste i gaard til Svendborg; og var saa artig at kiøre her forbi Porten uden at komme ind og helse farvel, thi Hun reiser paa Lördag til Kiöbenhavn.

Torsdagen d: 24

ogsaa et meget smugt veier. Om Aftenen Kl: 6½ gik Christine og jeg til Bejerholm; der var alle Provst Bredsdorfs. Kl: 8½ gik vi hjem. Jomfruene: Marie Masanti, Malka Mejer, Hanne og Ulrikke Bredsdorf og Hr: Forvalter Jensen fra Skiollemose (som vi mödte i Bejerholms Gyde) fulgte Christine og mig halv=Veien her hjem. Vi blev indviteret til Bal paa Bejerholm til paa Lördag. Bekker og Trine reiser i Morgen hjem til Faaborg.

Fredagen d: 25

var det et meget smugt veier. Kl: 6 om Aftenen kom Jomfru Masanti og Jomfru Mejer og Hr: Fuldmægtig Ammentorp fra Skiærninggaard. De blev her til Kl: 9. Moder, Christine og jeg fulgte dem ud da De gik hjem.

Lördagen d: 26

et meget smugt veier. Julie Mÿller var her fra om Morgenen til hen paa Eftermidagen; Christine lærte Hende at begÿnde ar brodere. Hanne Bredsdorf var her inde et Öieblik om Formidagen; Hun kiørte til

Svendborg, og seiler i Eftermidag med Jane Hornemand til Kiöbenhavn. Kl: 5 om Eftermidagen kiörte Christine og jeg til Vesterskiærning til Provst Bredsdorfs, og derfra gik vi med: Jacobe, Ulrikke, Line, og Dorthé Rasmussen og Hendes Datter Hanne, til Bejerholm. Der var foruden Vi 7 bemelte Damer: Karen og Christiane Trolle fra Gundestrup=Mölle, Nicoline Hirts og Lene Berntsen fra Svendborg; Malka Mejer og Marie Masanti. Cavalernerne var: Herrerne: Abraham Mejer fra Svendborg, Ammentorp fra Skiærninggaard, Riffenstal fra Nakkebölle, Jensen fra Skiollemose, Christian Guldbek, og nogle fornemme Bönderkarle. Vi begynte at danse da det blev mørkt, og holt ud til Kl: 3½ om Morgenen, da kom vores Vogn efter os, og saa reiste Vi alle hver til sit. det var et morsomt Bal. Vi hafde 2 Musikantere; Vi fik Smörrebröd og Söster=Kage, og Kaffe, The og Punds hele Natten. Jomfruerne: Marie og Bettý Berg og Lotte Blok fra Skiollemose, og Herrerne: Qvist fra Bernekilde, Kongstad og Bonde fra Rödkilde var indviteret til Ballet, men kom ikke.

Söndagen d: 27

var det et meget smugt veier. Lidt för de kom af Kirke (her var sist Prægen; Moder og Christine var i Kirke) kom Hr: Bertel Chlausen fra Ærendahl ridendes hertil; Han blev her og spiste til Midag. En Timestid derefter kom Christian Chlausen ogsaa ridendes. De blev her til Kl: 6. Da De var reden gik Moder ned til Skiærs og var der en Timestid; og da Hun var kommen tilbage gik Christine og jeg ogsaa ud at spasere, men her uden for Porten mödte vi Jomfru Masanti som kom kiörendes i Eenspænder Vogn. Hun bad os kiöre med Hende, og da det var saadan et deilig Veier saa kiörte Moder, Christine og jeg med Hende til Bejerholm og var der en Timestid, saa gik vi hiem igien. Vi vilde have været ind til Provst Bredsdorfs, men saa hörte Vi at de var ikke hiemme.

Mandagen d: 28

var det et smugt veier, men lidt Blæst. Jeg ved intet nyt. Jeg har glemt at skrive at Oberst Toxvert med Frue og Sön, og Fru Tolstrup og Jomfru Siersted fra Faaborg var paa Bejerholm i gaar Aftes da vi kom der, og reiste lidt för Vi gik hiem.

Tirsdagen d: 29

var det et smugt Soelskin, men en forskrækkelig Blæst.

Onsdagen d: 30

var det et smugt veier men blæste lidt. Henimod Aften gik Christine og jeg til V:skiærning til Provst Bredsdorfs. Jacobe og Ulrikke var paa Bejerholm. Provstinde Bredsdorf sendte Bud derned; og saa kom Ulrikke og Marie Masanti og bad at vi vilde komme til Bejerholm. Vi gik saa ned og var paa Bejerholm i 2 Timerstid.

Torsdagen d: 31

var det et smugt veier. Jeg ved ikke at her var noget

nyt passeret.

SEPTEMBER 1815

Fredagen den förste

var det et meget smugt veier. Kl: 2 om Eftermidagen kom Jomfru Masanti her over. Da Hun hafde været her noget saa gik Hun og Christine og jeg ud i vores Skov for at see til Nödderne; og var i Skoven 2 Timerstid; paa Hiemveien kom Julie Mýller og skulde hente os, for her var kommen saa mange Fremmede. Vi skýnte os da hiem det snarest Vi kunde. De Fremmede var: Fru Amtsprövstinde Begtrup fra Svendborg med Hendes i Huset værende Kiöbenhavnske Fremmede nemlig Hendes Moder, og Hendes Söster Madam ... og Hendes Svoger Hr: Sekretair Busk med Frue og Broder=Datter Jomfru Lise Busk. Kl: omtrent 7, kom Kammerherre Schumakker kiörendes her ind fra Svendborg og var her et Öieblik saa kiörte Jomfru Masanti med Ham hiem og Kl: 9 kiörte de andre 6 Svendborge Fremmede.

Lördagen d: 2

og et meget smugt veier. Jomfru Masanti var her ½ Timetid om Formidagen og da blev det bestemt at Hun, Christine, og jeg og Ulrikke Bredsdorf og den unge Hr: Ammentorp skulde seile en Tour til Skaröe i Morgen.

Söndagen d: 3

var det et deiligt veier. Kl: henimod 9 om Formidagen gik Christine og jeg til Bejerholm og var der ½ Timestid; medens vi var der kom der Bud at Baaden vi hafde bestilt ved Stranden, kunne ikke komme; men Vi vilde imidlertid ikke lade os saa let spise af, og saa kiörte Jomfru Masanti, Christine og jeg (Ulrikke kunne ikke komme) i Kammerherrens Vogn ned til Stranden; Vi holt uden for Birkedommer Eriksens og tog Hr: Ammentorp med. Vi gik ind til en Huusmand Jens Rýtter, ved Stranden som for gode Ord og Betaling seilede med os i en lille Baad til Skaröe; Marie Masanti var meget syg paa Veien dertil. Vi kom til Öen ved Midagstider og gik ind til Hans Strangesen og var der 1 Timestid. Vi spiste der Smörrebröd og drak Röd Viin til; Kammerherre Schumakker hafde givet os en Flaske fuld med som vi skulde have at drikke paa Baaden. Fra Hans Strangesen gik Vi ind til en anden Gaardmand som boer tet ved Siden; der var vi 2 Timerstid og fik Smörrebröd, Vafler, Pærer og Kaffe. Derfra var vi et lille Svip inde hos 2 andre Gaardmænd, og saa kom Vi tilbage til Hans Strangesens. Der maatte Vi igien spise Æggepandekage og saa begav Vi os, efter megen Taksigelse fra begge Sider, fra Öen; det blæste en lille bitte da vi skulde hiem, og da vi hafde god Vind saa gik det rask hiem, men det uagtet var stakkels Marie igien syg, men som strax var glemt naar Hun kom paa Land. Vi var paa Tilbageisen et Öieblik inde hos Niels Andersens, som blev gik ... forige Jomfru Lene Lindmand som var paa Bejerholm. De eier en halv=Gaard ved Stranden. derfra begav vi os gaaendes paa Hiem=Veien til Bejerholm. Paa Veien mödte vi Hr: Kammerraad Eriksen og den unge Hr: Andreas Lakkoppidan. Denne siste fulgte med Marie, Christine og mig til Bejerholm, der var Hans Söster Jomfru Nore Lakkoppidan og Jomfru Evald fra Svendborg. Da Vi

hafde spist Aftensmad, saa kiörte Jomfru Evald og Lakkoppidan forand i deres Vogn og Nore, Marie, Christine og jeg kiörte bag efter i Kammerherrens Eenspænder=Vogn, til her uden for Porten. De var alle her inden for et Öieblik, og saa kiörte Jomfru Masanti hjem, og De andre 3 til Svendborg.

Mandagen d: 4

graae veier om Formidagen og Regn om Eftermidagen. Kammerherren fra Bejerholm var her om Morgenen og indviterede os alle der over til Midag da Provst Begtrups fra Svendborg kom der den dag at spise til Midag. Moder lofte at komme til Midag, vi andre om Eftermidagen. Kl: henimod 1 gik Moder der over, og en Timestid efter kiörte först Provst Begtrups her forbi; Provsten var her inde i Gaarden og talte med Fader. Kl: henimod 5 kiörte Fader, Christine og jeg i al Regnen til Bejerholm. Der var fra Svendborg; Amtsprovst Begtrup med Frue og de samme 5 Kiöbenhavnske Fremmede som var hos os i Fredags. Provst Bredsdorfs var bedet, men kom ikke. Om Aftenen spiste vi Smörrebröd (dækket Bord med Smör, Segtebröd, stegte Flýnder og Ost) og Æble=Kage. Da vi hafde spist Dansede Vi lidt i Dagligstuen (Jens Simonsen spille) og saa kiörte hver til sit.

Tirsdagen d: 5

Regn, smugt veier imellem og Blæst.

Onsdagen d: 6

var det smugt veier men Blæst, og regnede et par gange om Eftermidagen. Tilig om Morgenen kiörte Fader alene i den lille Vogn til Odense, og kom hjem om Natten igien. Hen paa Eftermidagen gik jeg over til Provst Bredsdorfs og Kl: 7 om Aftenen kom Christine derover og blev der en Timestid saa gik Vi hjem. Christian Guldbek, Jacobe, og Ulrikke flugte os Halv=Veien da Vi gik hjem.

Torsdagen d: 7

smugt veier, men lidt Blæst. Om Eftermidagen kom Jacobe Guldbek og Ulrikke Bredsdorf spaserendes her over; da De hafde været her lidt kiörte Ulrikke og jeg med vores Höst=Vogn ud til vores Skov, og plukkede lidt Nödder, og saa gik Vi her hjem igien. Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Timestid om Eftermidagen. Jacobe og Ulrikke gik hjem Kl: 8.

Fredagen d: 8

var veiret som i gaar. Hen paa Eftermidagen gik Moder og Christine til Vester Mölle og Kl: 6 om Aftenen gik jeg derned. Jacobe Guldbek var der. Vi gik derfra Kl: henimod 8.

Lördagen d: 9

var det et meget smugt veier. Om Eftermidagen kom Jomfru Masanti og blev her 1 Timestid og saa fulgte Christine og jeg med Hende til Bejerholm og var der til Kl: 8½ om Aftenen; da vi kom hjem var (hvilken Glæde) Farbroder og Faster Skiær fra Gamtofte kommen

kiörendes hertil i Eftermidags ganske uventet. Det var gaaet saaledes til: vores Degn Skiærns lille Sön Morten skulde have været i Kirke i Morgen, og saa skrev Skiær til sine Forældre og bad Dem at komme her til Barselet, men De svarte at De kunde ikke komme nu midt i Hösten og saa sadte Skiær Barselet 14 Dage længer ud. Farbroder og Faster som ikke viste af denne opsættelse, fik i sinde i gaar, da De hafde faaet noget af Kornet ind, at De vilde brýde over tværts og reise her hen i Dag og hjem igien paa Mandag. De saae noget forkeert ud, men Skiærns var ikke raavild men bestemte strax at Barselet skulde være i Morgen. Faster skulde bære Morten og jeg staae hos, og Moder følge Madam Skiær. Christian Christensen var ogsaa kommen her til gaaendes fra Faaborg.

Söndagen d: 10

ogsaa et meget smugt veier. Kl: 12 om Midagen gik Tante Skiær, Moder og jeg ned til Skiærns og var der lidt saa kom vores 2 Vogne og saa kiörte Tante og jeg, Gaardmandskone Lisbet Jense og lille Morten foran, og Madam Skiær og Moder bagefter til Kirken. Farbroder, Jeppe Hansen og Jens Nielsen stod Fadder; alt gik god af i Kirken; da Vi kom tilbage til Skiærns, kiörte jeg med Vognen her op igien, for at vilde have min Stads af, som og for at hente Christine men da var Jomfruerne: Mule og Marie Berg og lille Gustav Berg fra Skiollemose her; altsaa kunde Christine ikke komme. Jeg gik ned til Skiærns igien og De bad mig af jeg endelig maatte bie og spise; Vi fik Suppe, Kiödet med Peberod, Boghvedegröd, og Andesteg. Da Vi hafde spist gik jeg her op, og Moder kom noget efter. Hr: Dilholm og Jomfru Gitte Landt fra Ullemose, var ogsaa kommen spaserendes her til. Henimod Aften kom Ulrikke og Line Bredsdorf. De gik alle hjem Kl: imellem 7 g 8. Fader, Christine og jeg fulgte dem ud. Her uden for Porten kom Jomfru Masanti og vilde have været ind til os, men saa vilde Hun ikke have at vi maatte vende om men gik med Dem tilbage til Skiærning. Da Fader, Christine og jeg kom her tilbage, gik vi ned til Skiærns og saa fulgte Farbroder, Faster, og Christian igien med her op.

Mandagen d: 11

et meget smugt veier. Farbroder og Faster vilde have reist hjem i Dag men vi fik dem overtalt til at bie. Skiær spiste her til Midag. Om Eftermidagen kom Hr: Chlausen, Madammen og Bertel Chlausen fra Ærendahl; og De kiörte igien om Aftenen Kl: 8. Christian gik om Eftermd: hjem til Faaborg.

Tirsdagen d: 12

smugt veier, men dog ikke saa godt som i gaar. Kl: 8 om Morgenen reiste Farbroder og Faster igien hjem til Gamtofte. Hen paa Eftermidagen gik Moder, Christine og jeg til V:skiærning til Provstens; og Fader kom noget efter. Jomfru Masanti var der. Kl: henimod 9 gik vi hjem.

Onsdagen d: 13

var det et meget smugt veier. Om Eftermidagen kiörte Vi alle til Ullemose til Hr: Dilholms og kom hjem Kl:

omtrent 9. Vi fik der om Aftenen Smørrebrød og Æblegrød.

Torsdagen d: 14

(min 16^{de} Geburtsdag) var det ogsaa et meget smugt veier. Tilig om Eftermidagen kom Jomfruene: Marie Masanti, Ulrikke og Line Bredsdorf. Henimod Aften kom Hr: Jensen fra Vester=Mölle; og Kl: 6½ om Aftenen om Hr: Forvalter Riffenstal fra Nakkebölle ridendes hertil. Hr: Jensen gik hiem Kl: 7. De 3 Damer gik Kl: 8 og Hr: Riffenstal, Christine og jeg fulgte Dem og var inde paa Bejerholm et Öieblik. Riffenstal fulgte os her tilbage igien, og saa red Han hiem. Det var om Aftenen et deiligt Maaneskin.

Fredagen d: 15

var det om Morgenens meget taaget men op paa Dagen blev det et deiligt veier. Kl: 8 om Morgenens gik Christine og jeg til Svendborg til Madam Lindgren. Vi var om Formidagen hos Hr: D:Mejers og kiöbte noget Stads; og om Eftermidagen spaserte Madam Lindgren, Sophie, Jomfru Noline Chlemmensen og Jomfru Hanne Madsen og Christine og jeg ud i meget smug Skov som kaldes Rottfælden; der spaserte vi længe omkring og kom tilbage til Svendborg Kl: 3½; Vi gik derud Kl: 3. Noline og Hanne bad os at følge med ind til Dem, men da Madam Lindgren endelig skulde strax hiem til sit saa bad dem at undskylde os, skiltes ad paa det kiærligste og fulgte med til Madam Lindgren. Karen Jepes, som kom til Svendborg om Eftermidagen og viste at vi var i Bjæn, kom ned til Madam Lindgreen og blev der, for at følge hiem med os. Noget efter at Vi var kommen tilbage fra Skoven kom der Bud fra Apoteket at Kammerherre Schumakker og Jomfru Masanti var der og lod spørge om Vi vilde kiöre med Dem hiem; men da det var saadan et deiligt veier saa vilde Vi hellere gaae, og saa gik Madam Lindgren og Christine ned paa Apoteket og undskylte os paa det beste. Kl: 7½ begav Karen Jepes, Christine og jeg os paa Hiem=Veien. Madam L: og Sophie vilde have fulgt os men vi bad Dem blive hiemme da det var saa taaget. Vi kom her hiem lykkelig og vel Kl: 9½. Madam Myller, Jeppe og Börnene var ude at möde os. Hr: Langballe (Madam Chlausens Broder) og Hr: Bertel Chlausen fra Ærendahl hafde været her og spist til Midag.

Lördagen d: 16

ved jeg intet nyt. det var et ganske smugt veier. Dog jo, jeg var et Öieblik paa Bejerholm om Aftenen.

Söndagen d: 17

ogsaa et meget smugt veier. Jomfru Masanti var her ½ Timestid om Formidagen. Christine og jeg fulgte Hende langt ud. Om Eftermidagen gik Moder, Christine og jeg til Vester=Mölle og Fader gik ind til Hr: Struk men kom noget efter ogsaa ned til Möllen Vi blev indviteret i Torsdags. Henimod Aften kom Jomfru Masanti derned. Vi fik om Aftenen Smørrebrød og Flödekage. Kl: 8½ gik vi hiem hver til sit.

Mandagen d: 18

vat det et smugt veier. Moder var inde og hænge Jeppe nye Sænge Omhæng op.

Tirsdagen d: 19

var det et meget smugt veier. Om Formidagen kom Jomfru Masanti her over (Hun var indviteret) og nærmere hen imod Midag kom Madam Lindgren, Sophie og Jomfru Nore Lakkoppidan fra Svendborg spaserendes her til; De meldte dem til os i Fredags. Da vi hafde spist til Midag spaserte Marie, Nore, Christine og jeg over til Österskiærning og Nore og Christine var et Öieblik et lille Ærinde inde hos Hr: Struk. Madam L: Sophie og Moder var imidlertid inde hos Jepes. Da Vi 4 kom fra Ö:skiærning gik vi ogsaa der ind og var der ½ Timestid. Kl: 6½ gik Madam L., Sophie og Nore Lakkoppidan hiem. Marie Masanti, Christine og jeg fulgte Dem til Hvidkilde. Da vi kom her tilbage gik Marie strax hiem til Bejerholm. Det blev aftalt at Marie og Vi skulde følges ad paa Torsdag til Egeskov Marked.

Onsdagen d: 20

var det et smugt veier men blæste temmelig. Vores Piger Maren og Karen d: d: gik om Eftermidagen til Egeskov.

Torsdagen d: 21

var det graa veier men ellers et behageligt veier. Kl: 7 om Morgenens kom Marie Masanti og Kl: 8 kiörte Hun og Fader, Christine og jeg til Egeskov. Der var en forskrækkelig Mængde Mennesker og det var Nöd og Neppe at vi kom ind i en Bondegaard og fik Plads til Hestene og vores Töi. Da Vi var bleven sadt lidt i Skik, pyntet og pudset gik vi ud paa Markedet, hvor Hr: Apoteker Lakkoppidan fra Svendborg tracterte os med Biskop og Sukkertöi. Vi opholdt os ellers mest i den deilige Egeskovs Have tilhörende Hr: Grev Bille Brahe. Vi traf der saavel som paa Markedet en stor Mængde Bekientere som nesten bliver for vitlöftig at nævne. Dog: fornemmelig: Lassens fra Qværndrup Apoteker Krüggers fra Odense, en heel mængde fra Svendborg, Dilholms fra Ullemose, Jomfru Trollerne fra Gundestrup og etc: thi disse var kuns Dem vi mest talte med. Vi hafde Mad og The med, som vi spiste og drak i Bonde=gaarden. Vi morede os prægtig Kl: 5 kiörte Vi fra Egeskov. Det regnede lidt da Vi kiörte hiem. Marie Masanti stod af ved Rasmus Höis og gik til Bejerholm.

Fredagen d: 22

var det et smugt veier. Kl: 2 om Eftermidagen kom Madam Jensen fra Vester Mölle og Kl: 7 om Aftenen kom Hendes Vogn og hentede Hende hiem. Vi hafde vist ventet Brev fra Christiane i dag men fik ingen.

Lördagen d: 23

var det et meget smugt veier. Christine og jeg var fra Kl: 10 til 4 i Skoven og vilde plukke Nödder men de var nesten forbi vi fik meget lidt.

Söndagen d: 24

var det graa veier. Hen paa Eftermidagen kom Bertel og Christian Chlausen fra Ærendahl og Kl: 7 om

129 September – Oktober 1815

Aftenen Provst og Provstinde Bredsdorf og en Hr: Maler ... De hafde været paa Hvidkilde. De reiste igien Kl: 9½ og Chlausenerne gik strax efter hiem.

Mandagen d: 25
passerte her intet nyt. Vi fik endnu i dag ingen Brev fra Christiane.

Tirsdagen d: 26
et meget smugt veier. Henimod Aften gik Christine og jeg til Bejerholm og kom hiem Kl: 9. Vores Kokkepige Maren kom til Bejerholm for at følge os hiem.

Onsdagen d: 27
Intet nyt.

Torsdagen d: 28
graa veier om Formidagen og smugt veier om Eftermidagen. Fader var om Formidagen paa Bejerholm til Forligelses=Commision. Christine og jeg vaskede om Formidagen fiint Töi. Vi plukkede Humle om Aftenen.

Fredagen d: 29
et meget smugt veier. Ollerup og Staagerup Gaardmænds Piger var her om Morgenen med Melk til Ost. Jomfru Masanti var her en Timestid om Formidagen. Vi fik endnu ingen Brev fra Christiane. Vi plukkede Humle om Aftenen.

Lördagen d: 30
var det et smugt veier men kolt. Om Formidagen kom Jomfru Masanti kiörendes herover i den lille Eenspænder Vogn og var her en Timestid saa kiörte Christine med Hende til Svendborg til Gaase=Marked. 6 af vores Folk var ogsaa til Marked. Hr: Langballe fra Ærendahl var her en Timestid henimod Aften. Imedens Han var her kom Ulrikke og Line Bredsdorf. Christine kom hiem Kl: 7; Hun stod af her uden for Porten Marie Masanti var ikke her inde, men kiörte strax hiem. Kl: henimod 8 lod Fader Ulrikke og Line kiöre hiem.

OCTOBER 1815
Söndagen den förste
var det graae=veier og kolt. Madam Meinert fra Bejerholm kom her om Formidagen; Hun comoniserede. Gaardmand ... og Kone (Anne) og Datter fra Dreiöe var her en Timestid ved Midagstid. Vi var i Dag bedet til Urte=Mölle men saa kom Fader saa sildig fra Sogns og det var et fælt veier saa blev der intet af.

Mandagen d: 2
ved jeg intet andet nyt end at (som var godt nyt) vi fik Brev fra Christiane at Hun er rask. Hun bad om Tilladelse til at blive i Jylland i Vinter, og den fik Hun. Hun er for nærværende Tid i Seerup hos Præsten Lauritsens. Om Aftenen plukkede vi Humle.

Tirsdagen d: 3
smugt veier imellem og regnede imellem. Fader var om

Formidagen paa Bejerholm, V:skærning og Vester=Mölle. Vi plukkede Kreier ind til at törre.

Onsdagen d: 4
var det et meget smugt veier. Christine og Maren var i Kirkebye og lave Ost. De kom hiem om Aftenen Kl: 7. Her var om Eftermidagen Skole= eller Fattig=Commision. Chlausen fra Hvidkilde var her i den Andledning. Han gik Kl: imellem 4 og 5. Vi plukkede Humle om Aftenen.

Torsdagen d: 5
var det et smugt veier. Om Aftenen gik Christine og jeg til Vesterskiærning til Provst Bredsdorfs, men De var paa Bejerholm, og saa gik vi der ned, og var der til Kl: henimod 9. Frue Grotschilling fra Faaborg er paa Bejerholm i disse Dage; Hun lofte at komme til os i Morgen. Hr: Struk hafde melt sig over til os om Eftermidagen men saa kom der Afbud Han var bleven syg, Han ville komme i Morgen.

Fredagen d: 6
var det et meget smugt veier. Kl: 2 om Eftermidagen kom Fru Grotschilling og Jomfru Masanti, og Kl: 7½ om Aftenen kom Kammerherre Schumakker og saa gik De strax hiem med Ham. Her kom Afbud fra Hr: Struk fra Österskiærning, at Han kunde ikke komme i Dag, Han vilde komme i Morgen.

Lördagen d: 7
ogsaa et smugt veier; Christine og jeg plukkede den Klat Æbler ind som var i vores Have Vi har kuns lidt i Aar Hr: Struk holt her uden for Porten, men da Fader dengang netop var gaaet saa vilde Han ikke af Vognen men kiörte hiem igien. Da Fader kom ind gik Han strax derover og var der 1 Timestid.

Söndagen d: 8
vart det et ganske smugt veier. Om Formidagen var jeg en Timestid i Vesterskiærning hos Provst Bredsdorfs. Jeg var i Kirke til sist Prægen. Mölleren og Hans kone fra Urte=Mölle var i Kirke og Vi meldte os ned til dem samme Eftermidage. og vi kiörte ogsaa derned da Vi hafde spist til Midag; Vi var i Urte=Mölle til Kl: 9. Vi fik Kaffe, The, Smörrebröd, Kleiner, og Miöd. Vi morede os godt.

Mandagen d: 9
vart det et smugt veier. Om Eftermidagen, kiörte Fader til Convent i Svendborg Og henimod Aften gik Moder, Christine og jeg til Bejerholm. Provstinde Bredsdorf var der. Vi kom her hiem Kl: henimod 10. En Timestid efter, kom Fader hiem fra Svendborg og hafde Hr: Tommerup og Jomfru Laura Knudsen fra Dreiöe og Jensen fra Österskiærning med sig. Jensen kiörte strax hiem thi Hans Vogn holt her uden for, men Hr: Tommerup og Jomfruen blev her om Natten. Vi fik vores Humle plukket færdig om Formidagen.

Tirsdagen d: 10
var det et meget smugt veier. Kl: 9½ om Formidagen kiörte vores Vogn Hr: Tommerup og Jomfru Knudsen

til Stranden hvor der mødte en Baad som skulde seile dem til Dreiøe; Vi var først alle 4, ½ Timestid inde hos Hr: Struk og derfra kiørte vi til Ullemose og var der en Timestid og saa fulgte Vi Hr: Tommerup og Jomfruen til Stranden og saa kiørte Christine og jeg hiem igien.

Onsdagen d: 11

regnede det lidt imellem, var ellers et smugt veier. Madam Dorthé Rasmussen fra Vester=Mölle var her 2 Timerstid om Eftermidagen.

Torsdagen d: 12

var det et meget smugt veier. Om Aftenen hafde vores Folk Höst=Gilde; Vores Tærskelade var betrukken med Lagener, og der dansede de. Madam Mjöller og Hendes Börn, og Skiær og Jeppe Hansen og Hans Kone var her inde til Kl: 10 og saa paa Dem. Christine og jeg dansede med til Kl: 12.

Fredagen d: 13

var det graae-veier. Om Formidagen kom Hr: Bertel Chlausen fra Ærendahl. Han blev her og spiste til Midag. Da Vi hafde spist kiørte Christine og jeg et Ærinde til Ullemose og kom hiem Kl: 8 om Aftenen. Chlausen var reden strax efter at vi var kiørt. Kammerherre Schumakker og Hr: Langballe fra Ærendahl hafde været her om Eftermidagen.

Lördagen d: 14

veed jeg intet nyt.

Søndagen d: 15

regnede det imellem. Om Eftermidagen gik Moder og jeg til Vesterskiærning, og Kl: 7 om Aftenen kom Christine kiørendes derover med Vores Vogn. Fader kom saa sildig fra Kirkebye saa hafde Han ingen Lyst til at reise ud strax igien Vi kom fra Skiærning Kl: 10 omtrent.

Mandagen d: 16

kom Jomfru Masanti over til os om Eftermidagen og tog Christine og mig med til Bejerholm, og vi var der til Kl: 8½.

Tirsdagen d: 17

veed jeg intet nyt.

Onsdagen d: 18

heller intet og

Torsdagen d: 19

heller intet.

Fredagen d: 20

vart det et meget smugt veier. Om Eftermidagen kom Jomfru Iversen fra Faaborg (Hun er paa Bejerholm i disse Dage) og Jomfru Masanti kiørendes herover; og reiste igien i Mörkningen.

Lördagen d: 21

kom Madam Dorthé Rasmussen fra Vester=Mölle, og gik igien lidt för Mörkningen. Christine og jeg fulgte Hende til Vesterskiærning og var oppe i Bÿen hos en Træskoe=Mand; og inde hos Provst Bredsdorfs; der var Bekker og Trine fra Faaborg, og Christian Guldbek fra Skaarup. Vi kom her hiem Kl: 8.

Søndagen d: 22

var det graae veier. Vi ventede Dem fra Urte=Mölle men De kom ikke; Om Aftenen spaserte Christine og jeg en lille Tour ud til Ole Christensens (see No: 66) Ane var ikke hiemme men Vi mødte Hende paa Veien og talte lidt med Hende. Vi kom her hiem Kl: 7.

Mandagen d: 23

var det et meget smugt veier. Om Eftermidagen kiørte Fader, Moder og jeg til Svendborg. Vi tog ind til Kiøbmand Kröjers; derfra gik Vi ned til Madam Lindgren som nu er flÿttet ind i et lille net Huus som Hun selv har kiøbt, ogsaa i Skatter=Gade; Der var Vi til Kl: 8½ saa gik vi igien op til Kiøbmand Kröjers og var der ½ Timestid, saa kiørte Vi hiem. Man vaskede i Dag stor Vask. Christine smurte Seve paa, derfor kunde Hun ikke komme med til Svendborg. Madam Lindgreen bad mig komme ud til Hende og blive i nogle Dage og jeg lofte halv om halv sist i næste Uge.

Tirsdagen d: 24

var det et smugt veier. Fader var om Formidagen og Eftermidagen nede i Skolen og holde Examen. Henimod Aften kom Ulrikke og Line Bredsdorf her over og fortalte at der var kommen en Mand til Bejerholm, som lod see for Penge mange Slags Tasken=Spiller=Kunster; Vi fik strax store Nÿkker om at see det og Kl: 6 spaserte: Rikke, Line, Christine og jeg til Bejerholm. Forestillingen begÿnte Kl: 8. Først gjorde Han adskillige Taskenspiller=Kunster, saa fremviste Han en Afrikansk Have med mange store Dÿr i og en Herre som dansede og tilsist en Transperent. Det varede til Kl: henimod 10. Der var mange Bønder for at see derpaa; Forestillingen skede i Danse=Salen. Billetten kostede 4 Mark. Manden hede Bÿkman og hafde Kone og 2 Börn med sig. De bliver paa Bejerholm i Morgen over og fremviser noget mere. Da Stadsen var forbi gik Christine og jeg hiem.

Onsdagen d: 25

var det graae veier. Fader var hele Dagen i Kirkebye og holt Skole=Examen; Om Eftermidagen gik Christine og jeg til Ullemose. Gitte Landt har sent Bud efter os da Hun er ene hiemme; Dilholm og hans Kone er i disse Dage paa Strib. Vi fik Gitte Landt overtalt til at fölg hiem med os for at see Stadsen paa Bejerholm. Kl: imellem 4 og 5 gik vi fra Ullemose. Vi var her hiemme ½ Timestid, og saa kiørte Fader, Moder, Gitte Landt, Christine og jeg til Bejerholm. Der blev omtrent fremvist det samme som i Aftes udentags til sist fremviste Han nogle Dödninge=Rade; det var ganske mörkt inde i Stuen og det saae ud som de svævede inde i Stuen; det var smugt at see. Vi kiørte Gitte Landt til Degnens i Österskiærning der var 2 af Ullemose Piger som ledsagede Hende hiem. Vi bad Gitte om at blive hos os om Natten, men det ville Hun ikke Da Dilholms

131 Oktober 1815

var paa Strib.

Torsdagen d: 26
regnede det nesten hele Dagen.

Fredagen d: 27
var det et smugt veier. Vi fik vores Klæder halv tørre.

Lördagen d: 28
var det et meget smugt veier. Vi fik vores Klæder nesten tørre. Om Aftenen kørte Christine og jeg til Vester=skiærning paa en af vore Fielle=Vogne som skulde til Ulbölle. Vi gik ind til Provst Bredsdorfs. Jane Hornemand, Jacob, Thomas og Hanne Bredsdorf var kommen i Dag fra Kiöbenhavn. De melte De alle over til os i Morgen. Vi var der en Timestid saa kom vores Fiellevogn tilbage og saa kørte vi hjem.

Söndagen d: 29
ogsaa et meget smugt veier til hen paa Eftermidagen blev det graae Veier og lidt Regn imellem. Vi fik alle vores Klæder tørre til Kl: 2 om Eftermidagen. Hr: Kröl og Kone fra Nielstrup var her et Öieblik om Formidagen; De comoniserede. Om Eftermidagen kom fra Vesterskiærning: Provstinde Bredsdorf, Jane Hornemand, Thomas, Hanne, Ulrikke, Christian og Line, og om Aftenen kom Provst B: og Jacob B:. Alle vi unge lagte om Aftenen alle slags Lege i Storstuen. Kl: 10½ kørte De hjem.

Mandagen d: 30
ogsaa et smugt veier; Om Aftenen Kl: 5½ kørte Moder, Christine og jeg paa en af vores Fiellevogne, som kom fra Mölle, over til Provst Bredsdorfs, men De var alle (uden Provsten og Ulrikke) paa Bejerholm. Vi blev en Timestid hos Provsten og Ulrikke. Christine og jeg var et Öieblik paa Bejerholm og saa kørte Vi hjem igien. Vi lagde i Dag Klæder sammen og fik de fleste rullet. Jeg fik en nye Frakke som var syet i Svendborg. Om Aftenen saae Vi en stor Ildebrand i Sýnden. Vi har siden faaet at vide at det var Marstal paa Æröe som der brændte saa mange Huse af.

Tirsdagen d: 31
var det et ganske smugt veier. Fader var fra om Formidagen til hen paa Eftermidagen i Svendborg til Kroe=Markedet. Vi hafde Lam paa Markedet som blev solgt.

OTTILIE CHRISTENSENS DAGBØGER

DAGBOG skrevet af

OTTILLIE CHRISTENSEN I OLLERUP.

FEMTE BOG: Fra første November 1815 Til første
November 1816

November 1815

Onsdagen den første

var det et smugt veier. Hen paa Eftermidagen gik Christine og jeg til Bejerholm og kom hjem Kl: 9½; De Herrer: Hempel og Simonsen (Skrivere paa Bejerholms Contoir) fulgte os her til Dören men vilde ikke ind. Vores Avlskarl Niels Pedersen og Tærsker Lars Frederiksen reiste i dag, og vi fik igien en Avlskarl Sören Sörensen og en Tærsker Hans Madsen.

Torsdagen den 2^{den}

regnede det stærkt nesten hele Dagen. Kl: 7 om Morgenen kiörte Fader til Faaborg og kom hjem henimod Aften.

Fredagen d: 3

var det et smugt veier. Tilig om Eftermidagen kom Jomfru Masanti fra Bejerholm og gik igien i Mörkningen og Christine og jeg fulgte med over til Provst Bredsdorfs i Vesterskiærning, men der var ingen hjemme, saa gik vi med Jomfru Masanti til Bejerholm og var der til Kl: 8½. Hr: Langballe fra Ærendahl var her 1 Time om Eftermidagen.

Lördagen d: 4

et meget smugt veier. Om Eftermidagen kiörte Christine og jeg til Svendborg til Madam Lindgren. Christine kiörte hjem Kl: 5½ men jeg blev hos Madam Lindgren (det forstaaer sig at jeg har Tilladelse dertil); at blive der i nogle Dage; Da Christine var kiört gik Madam Lindgreen, Sophie og jeg ned til Madam Boje og var der til Kl:10; Vi fik Smörrebröd og Æbler.

Söndagen d: 5

regnede det om Formidagen men var et smugt veier om Eftermidagen. Sophie Lindgren og jeg var om Eftermidagen en Timestid hos Mejers; og Kl: 5 gik Madam Lindgren, Sophie og jeg til Krigsraad Teils (Vi var indviteret). Der var: Madam Börgesen og Jomfru Rolf, Madam Kloster og Jomfru Lise Denker, og Jomfru Brandt. Vi tilbragte der en morsom Aften. Vi fik Thevand og Tvebakker, Æbler, Smörrebröd og Æblekage og Vafler og Viin.

Mandagen d: 6

et ganske smugt veier. Sophie og jeg var om Formidagen hos Mejers og hos Hr: Apoteker Lakkoppidans. Om Aftenen gik Madam Lindgren, Sophie og jeg til Stykkens. Vi var der til Kl: 10. Vi fik Smörrebröd og Pandekage. Jeg fik om Aftenen Brev fra Christine at Hun kom nok ud efter mig i Morgen; det blev jeg just ikke meget fornöiet ved, thi jeg hafde endnu mange Visitter at aflegge. Fru Begtrup var om Eftermidagen ½ Time hos Madam Lindgren.

Tirsdagen d: 7

regnede det stærkt om Formidagen men var smugt veier om Eftermidagen. Kl: 10 om Formidagen kom Fader og Christine kiörendes da det regnede aller stærkest. Christine og jeg var et lille Svip hos Hr: D:Mejers og kom tilbage til Madam Lindgren og spiste til Midag og saa kiörte Christine og jeg til Skaarup for at besøge Madam Jacobe Guldbek; Vi var der 2 Timerstid og fik Thevand og Tvebakker. Jacobe kiörte med os til Svendborg. Vi kom til Madam Lindgren imellem 5 og 6. Jeg fik Tilladelse af Fader (til min store Glæde) at blive endnu et par Dage hos Madam Lindgren. Jacobe vilde til S:T:Jörgensgaard, og saa kiörte Fader og Christine med Hende om af S:T:Jörgensgaard; De kiörte strax da Vi var kommen fra Skaarup. Da De var kiört gik Madam Lindgren, Sophie og jeg til Oberst Býlovs (Vi var indviteret). Amtsprövst Begtrup og Frue og Börn var der ogsaa. Vi fik Thevand og Tvebakker, Smörrebröd og Æblekage og Viin. Vi var der til Kl: 11. Jeg morede mig prægtig, Frögen M:B: er en rar og morsom Pige.

Onsdagen d: 8

et ganske smugt veier. Om Aftenen var hos Madam Lindgren: Fru Býlov med 4 Döttre: Mine, Line, Sophie og Emilie, og en Sön Eiler Býlov; og Jomfru Stýkken og Jomfru Denker; alle indviteret. Vi unge legte om Aftenen. Jomfru Lise Vilhielm var der ogsaa. Vi fik Smörrebröd og Æbler; De gik alle Kl: 10.

Torsdagen d: 9

regnede det af og til nesten hele Dagen. Om Aftenen gik Madam Lindgren, Sophie og jeg til Hr: Apoteker Lakkoppidans; og var der til Kl: henimod 11. Vi fik Thevand og Tvebakker, Smörrebröd og Krumekage med Flödeskum i, og Röd Viin, og Æbler og Nödder. Nore L: og jeg spille Skak, Dam og hvad Narrestreger vi kunde finde paa.

Fredagen d: 10

var det et ganske smugt veier, men blæste temmelig. Sophie og jeg var om Formidagen et Öieblik hos Hr: D:Mejers. Kl: 4 om Eftermidagen kom Kammerherre Schumakker fra Bejerholm, ned til Madam Lindgren og spurgte om jeg vilde kiöre med hjem; jeg torde ikke andet skiönt jeg giærne vilde have biet til i Morgen, thi vi skulde have været til Veiermester Klosters. Kammerherren gik strax igien og ½ Time efter kom Hans Vogn efter mig og saa maatte jeg med. Kammerherren var hos Mejers der tog vi Ham paa Vognen og saa kiörte Vi her hjem. Jeg stod af uden for Porten. Vi hafde slagtet en Koe i Gaard. Moder, Christine og Pigerne sad og skravede Kiöd da jeg kom, og saa maatte jeg hen at hielp Dem isteden for at aflægge Visit hos Veiermesterens. Kröls fra Nielstrup og Dilholm og Gitte Landt fra Ullemose hafde været her i Söndags. Procurator Friis fra Faaborg var her i Mandags De var om Eftermidagen paa Bejerholm. Jane Hornemand reiste i Tirsdags hjem til Frederits. I Onsdags var her Skole=commision og i den Andledning var Chlausen fra Hvidkilde her.

Lördagen d: 11

var det et ganske smugt veier. Om Eftermidagen kom Jomfru Masanti her over, og lidt efter kom Hr: Langballe fra Ærendahl, og om Aftenen kom Hr: Fuldmægtig Ammentorp fra Bejerholm. Langballe gik Kl: 5 og de andre 2 gik Kl: 8½.

Søndagen d: 12

blæste det stærkt og regnede af og til hele Dagen. Hr: Bertel Chlausen fra Ærendahl var her en Timestid om Formidagen. Jomfru Krøl fra Nielstrup var her inde et Öieblik, Hun gik til Alters. Om Eftermidagen kom Faders Broder=Sön Christian Christensen, gaendes her til fra Faaborg.

Mandagen d: 13

blæste det endnu stærkere end i gaaer, og regnede imellem. Tilig om Eftermidagen gik Christian Christensen igien hiem til Faaborg; Fader var om Aftenen en Timestid i Österskiærning hos Hr: Struk.

Tirsdagen d: 14

blæste det stærkt og regnede imellem, til om Aftenen var det et smugt Maanskens Veier. Fader, Moder, Christine og jeg comoniserede og i den Andledning var Hr: Dahlström fra Egense her; Madam Dahlström og Jomfruerne Lovise og Trine Mjöller var her ogsaa (det forstaaer sig De var indviteret). De spiste her til Midag og til Aften og reiste Kl: henimod 9. Skiær var her ogsaa til Midag i Aften. Om Aftenen spillede vi Hanrei, men det gik som sædvanlig vi kunde med al vores Umage, ikke faae Hr: Dahlström Hanrei.

Onsdagen d: 15

et meget smugt veier om Formidagen, graae veier om Eftermidagen, og stærk Regn om Aftenen. Ollerup og Staagerup Gaardmænd var her om Aftenen med Hörtiende.

Torsdagen d: 16

graae veier og regnede lidt imellem. Vores Kokkepige Maren reiste om Aftenen ned til Huusmand Lars Pave (som boer nede ved Stranden) hvis Datter Karen skal have Brüllup paa Söndag; Christine og jeg var bedet at pynte Hende til Brud, men vi undskylte os paa det beste; Maren skal være Kokkekone der; Hun kommer igien paa Mandag.

Fredagen d: 17

(Faders 58^{de} Geburtsdag) var det et smugt veier. Om Formidagen blev det bestemt at vi om Eftermd: skulde til S:T:Jörgensgaard og saa skrev vi til Hanne Bredsdorf (med Posten) om Hun hafde Lüst at følge med, den kiære Hanne kom ogsaa Kl: 2 og var her ½ Timestid og saa kiörte Fader, Moder, Hanne, Christine og jeg til S:T:Jörgensgaard til Hr: Bredsdorfs. Vi var der til Kl: 9½. Vi fik om Aftenen Smörrebröd (dækket Bord) og Æblekage. Hanne Bredsdorf blev her om Natten.

Lördagen d: 18

var det et smugt veier, især om Formidagen men om

Aftenen Regnede det stærkt. Kl: 8 om Morgenen gik Hanne Bredsdorf hiem. Hun bad Christine og mig at komme der over om Eftermidagen og vi gik ogsaa til Vesterskiærning Kl: 3 om Eftermd: Provstinde Bredsdorf og Thomas var til Bonde=Brüllup der i Bjæn; og Vi andre holt et lystig Huus hiemme. Kl: 9½ kom Provstinden og Thomas kiörendes hiem og da bemærkede vi först at det regnede stærkt; Provst B: tillod Christine og mig at kiöre hiem paa den Vogn som med bemelte tvende Brüllups=Gæster med Vi kiörte kuns paa den til litde uden for V:skiærning Bje, thi saa mödte Vi vores Vogn som kom for at hente os. Christine og jeg talte et Öieblik om Formidagen med Jomfru Masanti her uden for Porten Hun kiörte til Svendborg.

Søndagen d: 19

ogsaa et meget smugt veier. Kammerherren fra Bejerholm var her om Formidagen og bad Christine og mig at komme til Bejerholm om Eftermd: Jeg var i Kirke til sist Prægen. Da vi hafde spist kiörte Fader og Moder til Vester=Mölle og Christine og jeg kiörte med Dem til Bejerholm. Jomfru Nore Lakkoppidan fra Svendborg var der; Hun kom dertil i gaar med Marie Masanti. Hr: Berg og Madam Berg fra Skiollemose og Provst Bredsdorf, Provstinden og Line fra V:skiærning var der ogsaa; Vi fik Smörrebröd og Æble=Kage; Kl: omtrent 9½ kiörte Hr: Bergs hiem og paa samme Tid kom Fader og Moder kiörendes fra Vester=Mölle og saa reiste Vi alle hiem hver til sit; uden Nore Hun bliver til i Morgen.

Mandagen d: 20

hafde det frossen stærkt forgangen Nat, det var et meget smugt veier. om Dagen. Jomfru Masanti og Jomfru Lakkoppidan kiörte om Formidagen til Svendborg; Christine og jeg talte med Dem uden for Porten De vilde ikke ind. Jeg var henimod Aften et lille Ærinde ud hos Christen Madriel, Jeg mödte Jomfru Masanti, Hun kom fra Svendborg.

Tirsdagen d: 21

ogsaa et meget smugt veier men stærk Frost. Henimod Midag kom Madam Jacobe Guldbek fra Skaarup her ind paa Hendes Reise til Skiærning; Hun blev hos os til Midag, paa det Vilkaar at vi vilde følge med Hende til Skiærning i Eftermidag; Da vi Kl: 2½ stod og vilde til at gaae, kom Madam Dorthé Rasmussen fra Vester=Mölle, Hun hafde været i Svendborg hos Doktor Evald; da Hun har et meget daarligt Öie. Hun blev her kuns et Öieblik og saa kiörte: Jacobe, Moder, Christine og jeg med til V:skiærning til Provst Bredsdorfs. Da vi hafde været der en Timestid, kom Hr: Bredsdorfs og Fru Schlegel fra S:T:Jörgensgaard der til. Kl: 6 spaserede Hanne, Jacob, Thomas, Christine og jeg her til Ollerup; Christine skulde hiem for at gjemme Fier og 16 Gæs, som Pigerne slagtede i Eftermd: Kl: 8 kiörte Vi 5 og Fader, igien til V:skiærning og var der til Kl: henimod 10 saa kiörte Vi og De S:T:Jörgensgaars hver til sit. Provst Bredsdorfs lofte halv=veis og komme her i Morgen. og komme her i Morgen. Jeg glemte at Fader var om Formidagen (för Jacobe kom) en Timestid hos

Provst Bredsdorfs og at Kammerherre Schumakker var her paa samme Tid et Öieblik.

Onsdagen d: 22

ogsaa et meget smugt Frost Veier. Om Eftermidagen kom Provstinde Bredsdorf, Jacobe Guldbek, Hanne, Ulrikke og Line. Om Aftenen kom Provst Bredsdorf, Jacob, Thomahs og Christian Guldbek fra Skaarup som en Timestid för var kommen gaaendes til V:skiærning og gaaer igien i Morgen Tilig; men Jacobe bliver i Skiærning i nogen Dage. Vi unge Dansede om Aftenen i Storstuen efter vores egen Pibe. Kl: 10 kom Deres Vogn efter Dem.

Torsdagen d: 23

var det lidt graae veier og hverken Frost eller Töe; Henimod Midag kom Hr: Procurator Friis fra Faaborg; Han blev her og spiste til Midag og reiste Kl: 2. Henimod Aften gik Christine og jeg til Bejerholm; Jacobe, Hanne, og Ulrikke var der; Vi gik hjem Kl: 9. Madam Dorthé Rasmussen var her et Öieblik om Formidagen; Hun kom fra Svendborg; Hendes Öie er endnu noget slemt.

Fredagen d: 24

Christines 22^{des} Geburtsdag var det et meget smugt veier og stærk Frost. Tilig om Morgen (Christine og jeg var kuns halvopstaaet) kom Jomfru Masanti her over; (Hun kom saa tilig för Löiers Sköld), Hendes Ærinde var at gratulere Christine; Hun hafde 2 Chokoladekager med, og vi benyttede os strax af den ene; Marie Masanti blev her en Timestid og saa fulgte Christine og jeg Hende til Bejerholm og var der et Öieblik og Jomfru Masanti og Hr: Fuldmægtig Ammentorp fulgte os igien halv=veien. Sophie Mýller, som igaar var kommen her til Ollerup för at besøge sine Forældre hafde været her inde et Öieblik för at helse paa Moder; Christine og jeg talte med Hende da vi gik til Bejerholm, baade igaar og i Dag. Hun var gaaet igien til Svendborg da vi kom tilbage.

Lördagen d: 25

smugt veier og stærk Frost. Fader gik om Eftermidagen til Vesterskiærning til Provst Bredsdorfs; Han kom hjem i Mörkningen og hafde Bud med om Christine og jeg vilde komme over til Hanne Bredsdorf, Hun var ene Fruentimmer hiemme, De andre var til et Bönder=Brýllup; Hun var tillige syg (dog gik Hun oppe) ellers skulde Hun have pyntet Bruden med Jomfru Masanti men nu gik Ulrikke i Hendes Sted. Christine og jeg gik strax Derover; Provst Bredsdorf Thomas og Hanne var hiemme; Provstinden og Jacobe var i V:Mölle; de andre 3 til Brýllup. Kl: 9 gik Christine og jeg hjem og Hr: Langballe fra Ærendahl var her en Timestid om Ef:

Söndagen d: 26

ogsaa et smugt Veier og stærk Frost. Om Eftermidagen (lidt för Vi spiste til Midag) Kl: imellem 2 og 3 kom Madam Jensen fra V:Mölle kiörendes i Eenspænder

Vogn; og Hun kiörte igien om Aftenen Kl: 8½. Hendes Svigersön Rasmussen kiörte för Hende hertil, men kiörte strax hiem igien og Han hentede Hende igien om Aftenen.

Mandagen d: 27

graae veier men Frost Veier. Fader var om Eftermidagen paa Ærendahl. Han kom hiem Kl: 7. Man slagtede i Dag 3 Faar.

Tirsdagen d: 28

suede det nesten hele Dagen. Kammerherre Schumakker var her en halv Timestid om Formidagen. Fader var om Aftenen en Timestid i V:skiærning hos Provst Bredsdorfs. Jacob Bredsdorf agter i Morgen at reise igien til Kiöbenhavn, Thomas bliver hiemme för det förste i Vinter.

Onsdagen d: 29

et meget smugt veier, Frost, og Kane=Vei, til om Aftenen Da Regnede det stærkt. Vi ventede Jomfru Masanti i dag til Midag, og Christine og jeg stod just og vilde kiöre over efter Hende i Kane, men saa kom Kammerherre Schumakker og sagde at Hun var betænkt og vilde til Gundestrup=Mölle, saa tænkte Vi at Vi vilde ikke fiere Hende – og blev hiemme. Comfermanterne var her om Formidagen för første gang. der er i alt 25.

Torsdagen d: 30

graae=veier og lidt Regn imellem, til om Aftenen da fröes det. Moder og Christine stöbte Lys hele Dagen. Kl: 5½ om Aftenen kom Hr: Procurator Friis fra Faaborg; Han er Faders Procurator i den Sag imod Forvalter R: paa L:. Han blev her om Natten.

DECEMBER 1815

Fredagen den förste

hafde det sneet noget om Natten, fröes om Formidagen, töede om Eftermidagen og Regnede stærkt om Aftenen. Kl: 8 om Morgen kiörte Friis til Tinge i Svendborg. lidt efter kom Jomfru Masanti herover forat bede om Forladelse för i Onsdags, og vi var strax gode Venner igien. Moder bad at Hun og Jomfru Siersted fra Faaborg (som i gaard kom til Bejerholm) vilde komme over til os og spise til Midag og vi lofte at hente dem i Kane, skiönt Kane=Veien var kuns lempelig. Jomfru Masanti blev her ½ Timestid. Kl: 12½ kiörte Christine og jeg i Kane til Bejerholm og Jomfru Siersted og Jomfru Masanti fulgte strax med her tilbage. Kl: 3 kom Friis her tilbage fra Svendborg; saa spiste Vi (thi Vi hafde loft at bie til Han kom) og Kl: 4 kiörte Han hiem til Faaborg. Han kommer igien paa Tirsdag Aften eller Fredag Morgen. Kl: 9 lod Fader De Bejerholms Jomfruer kiöre hiem. NB: i Vogn thi det regnede stærkt.

Lördagen den 2

regnede det nesten hele Dagen især om Eftermidagen; Solen skinte lidt ved Midagstider. Hr: Feltusen fra ... var her ½ Timestid om Formidagen. Fader var om Eftermidagen inde at hiemmedöbe Gaardmand Anders

Hansens lille Søn: Niels.

Søndagen d: 3

var det en stærk Taage hele Dagen. Christine og jeg var om Aftenen fra Kl: 5 til 7½ nede hos Skiær's.

Mandagen d: 4

regnede det af og til hele Dagen. Christine og jeg vaskede om Formidagen fiint Tøi. ellers intet nyt.

Tirsdagen d: 5

blev det op paa Dagen et smugt veier men om Aftenen regnede det igien, Fader var om Formd: paa Skiollemose og om Eftermd: i Svendborg.

Onsdagen d: 6

graae=veier, snee imellem, og en forskrækkelig stærk Blæst, og stærk Frost om Aftenen. Comfermanterne var her om Formidagen til Kl: 1½ saa kiörte Fader til Österskiærning. Hr: Jensen og nogle flere comoniserede, og saa hafde Hr: Struk bedet Fader at forrette Tienesten. Fader spiste hos Hr: Struks til Midag og kom her hiem Kl: 2½. Lidt för Han kom hiem, kom Hr: Chlausen fra Hvidkilde; her var om Eftermd: Fattig=Commision som var endt Kl: 4½ og saa reiste Hr: Chlausen igien. Hans Sörensen (see ...) kom om Aftenen og blev her om Natten.

Torsdagen d: 7

sneede det og blæste og fröes det stærkt hele Dagen. Om Aftenen imellem Kl: 5 og 6 kom Hr: Procurator Friis fra Faaborg, og Han blev her om Natten. Forvalter H: fra Hv: er ogsaa geskiæftig imod Fader.

Fredagen d: 8

var det graae og sneede lidt imellem. Om Formidagen Kl: imellem 9 og 10 kiörte Hr: Friis, Christine og jeg til Svendborg; Vi tog ind til Madam Lindgren, og derfra gik Hr: Friis strax ud til Tinget. Christine og jeg var om Formidagen 2 smaae Visitter paa Apoteket og hos Hr: D: Mejers; Vi spiste til Midag hos Madam Lindgren (Vi fik Boghvedegröd, Medister Pölse, og stegte Kartoffler). Jomfru Masanti fra Bejerholm (som var i Dag i Svendborg med Jomfru Siersted) var et Öieblik nede hos Madam Lindgren; Hun viste at vi var der og kom for at takke for et Brev som Hun hafde imodtaget f. dag fra Christine og mig og som var et Bindebrev. Kl: imellem 2 og 3 kom Hr: Friis til Madam Lindgren og var der ½ Timestid og saa kiörte Vi igien her hiem; Vi var et Öieblik paa hiem Reisen, inde hos D: Mejers. Da vi kom her hiem spiste vi igien; Fader og Moder hafde biet efter os med Midags=Mad; Noget efter at Vi var kommen, kom Ulrikke, Line og Thomas Bredsdorf. Kl: 6 reiste Friis; paa samme Tid var Jomfru Siersted og Jomfru Masanti her inde et Öieblik. Kl: henimod 10 gik Thomas, Ulrikke og Line hiem. Hanne Bredsdorf er i denne Tid i S:T:Jörgensgaard, men er syg endnu stakkels Pige! Om Aftenen var der nogle Taskenspillere inde hos Jeppes som gjorde nogle smaae Konster men vi fandt det ikke Umagen værd at gaee der ind. Hans

Sörensen gik igien i Dag.

Lördagen d: 9

graae veier og stærk Frost om Aftenen et deiligt Maaneskin.

Søndagen d: 10

graae=veier men stærk Frost. Jeg var i Kirke til först Prægen. Om Eftermidagen Kl: henimod 4 kom Kammerherre Schumakker her ind (Han hafde været ude at spasere, og kom her ind for at spørge om Vi ikke vilde komme over til Ham i Eftermd: (Vi hafde loft Jomfru Masanti det i Fredags). Vi hafde just betænkt at vilde kiöre da Kammerherren kom og saa gik Han strax igien; og lidt efter saa kiörte Moder, Christine og jeg til Bejerholm. Fader var endnu ikke hiemme fra Kirkebye, men kom til Bejerholm om Aftenen. Provst Bredsdorf, Provstinden, Ulrikke og Line var der ogsaa. Fra Kl: 7 til 9 dansede vi unge ovre i Dansesalen. Jens Simonsen spille; Hr: Skriver Hempel og Gaardens Folk Dansede med. Vi spiste om Aftenen (dækket Bord) med Sjølt, Smör, Segtebröd, Ost og Kiöd og Æble=Kage. Kl: 10 reiste vi alle hiem.

Mandagen d: 11

ogsaa graae=veier og stærk Frost. Om Aftenen i Mörkningen kom Madam Noline Hirts, og Jomfruerne: Malka og Ferone Mejer fra Svendborg. De hafde i Dag været paa Bejerholm; De blev her til Kl: 7 (men vilde ikke blive at spise) og saa reiste De hiem til Svendborg.

Tirsdagen d: 12

sneede af og til saa jevnt hele Dagen, til paa om Aftenen da var det et meget smugt Maanskin. Om Aftenen, ogsaa i Mörkningen, kom Hr: Bertel Chlausen fra Ærendahl og blev her til Kl: henimod 8. Jeg var om Aftenen et lille Ærinde ½ Timestid hos Skiær's. Man slagtede i Dag 4 Sviin.

Onsdagen d: 13

var det et smugt veier om Formidagen Regn om Eftermidagen, og Frost veier og smugt Maanskin om Aftenen. Comfermanterne var her om Formidagen. Kl: 2½ om Eftermidagen kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Svendborg; Vi tog ind til vores Kiöbmand Hr: Kröiers, og var der til Kl: henimod 5 saa gik vi 4 og Jomfru Graae, og Hr: Kröier, op i Frue Kirke, hvor der blev opført en Consort til Beste for de Brandlidte i Marstal. Der var 6 Damer og 6 Cavalerer som sang. Damerne var: Grevinde Vedel og Hendes Datter Marie Vedel, Madam Mjöller og Hendes Söster Jomfru Smidt (alle 4 fra Taarsing) og Frögen Bielefeld fra Hvidkilde, og Jomfru Simonsen fra Svendborg. Af Cavalererne som sang kiente jeg kuns General Juul og Hans Tiener, og Præsten Lund fra Taarsing og Hr: Kiöbmand Jörgen Graae fra Svendborg, de 2 andre kiente jeg ikke. Præsten Hr: Lund fra Torsing holt en meget smuk Tale fra Prægestolen Der var en stor Mængde Tilhörer; Vi her fra Ollerup traf saa heldig at komme i samme Stoel som Provst Bredsdorfs; Damerne fra V:skiærning; Provstinden, Hanne, Ulrikke og Line, og Madam

Bredsdorf fra S:T:Jörgensgaard var i.

Kl: imellem 7 og 8 var Conserten forbi og saa gik hver til sit. Vi Ollerupper gik igien tilbage til Kröiers, hvor vi var til Kl: imellem 9 og 10. Vi spiste der til Aften: Smörrebröd, Butterdeiskage og herlig varm Puns.

Torsdagen d: 14

et ganske smugt veier, især om Formidagen. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her en Timestid om Morgen.

Vi bad Hende at komme igien i Aften at spise Blodpölse (da Christine og jeg og Karen stoppede om Eftermd: Pölse); Hun kom ogsaa om Aftenen Kl: 5 og hafde Ulrikke Bredsdorf med sig; Kl: 8 kom Thomas Bredsdorf og blev her en Timestid saa gik De alle 3 hiem.

Fredagen d: 15

regnede og blæste det. Fader var fra Kl: 11 til 2 i Kirkebye og kaste Jord paa Huusmand ... Kone som er död.

Lördagen d: 16

regnede og blæste det stærkt til om Aftenen var det et smugt Maanskins Veier og fröes. Hr: Chlausen fra Hvidkilde var her et Öieblik om Formidagen. Gaardmand Peder Jörgensen her af Ollerup blev i Dag viet med Pigen Karen Hans Datter fra Himmerig; det regnede stærkt, da de kom her til Kirken og det uagtet sad Bruden med bar Hoved og hals.

Söndagen d: 17

sneede det temmelig om Formidagen men om Eftermd: var det et rart Veier; det var dog en Timestid om et smut veier; og i den Tid gik jeg til V:skiærning til Provst Bredsdorfs for at see til De tvende Damer Hanne og Rikke; Hanne kom hiem fra S:T:Jörgensgaard i Torsdags og er temmelig rask; men stakkels Ulrikke har faaet en slem Forkiöelse, som begynte i dag 8 Dage, dog gaaer Hun oppe; jeg gik til Skiærning Kl: 10½ og kom her hiem Kl: imellem 12 og 1; Thomas Bredsdorf fulgte mig halv=veien her hiem. Om Eftermidagen kiörte Christine og jeg (i Vogn NB:) til Nielstrup til Hr: Kröls; Vi var först et Öieblik inde i Urte=Mölle; der var begge Jomfru Krölerne (Hr: Forpagter Kröls Söstre) og De kiörte saa med os til Nielstrup. Det skulde kuns have været en lille fransk Visit, men Tiden gik inden Vi viste af det Vi kom först her hiem Kl: 9, Vi fik paa Nielstrup Thevand og hvedebröd, Fittebröd og Pandekage og Æbler og Nödder.

Mandagen d: 18

var det graae=veier, men ellers et rart veier stærk Frost. Fader var om Eftermidagen et Ærinde paa Skiollemose, og Christine og jeg var paa Bejerholm og kom hiem om Aftenen Kl: 9½. Heglemester J: Gröndahl fra Ulbölle kom i Dag og bliver i denne Uge og hegler Hör.

Tirsdagen d: 19

sneede det imellem og var et smugt veier imellem; om Aftenen blæste og sneede det stærkt. Fader var om Eftermidagen paa Bejerholm og hos Provst Bredsdorfs, og kom hiem om Aftenen Kl: 7. Jomfru Masanti var her ½ Timestid om Aftenen i Mörkningen.

Onsdagen d: 20

sneede det hele Dagen til om Aftenen da regnede det. Om Eftermidagen kom Jomfru Masanti her over, og i Mörkningen kom Hr: Ammentorp fra Bejerholm og De var her til Kl: henimod 9, saa lod Fader Dem kiöre hiem i Slæde, og Christine og jeg gjorde Touren med; vi var ikke inde paa Bejerholm. Fader var om Eftermidagen 2 Timerstid i Österskiærning hos Hr: Struk.

Torsdagen d: 21

var det gode Kane=veier reent töet op, og det regnede imellem og blæste hele Dagen. Vi bagede i Dag til Juul. Fader var i Kirkebye og kastede Jord paa Gaardmand ... tvende döde smaae Börn. Kl: 10½ om Aftenen (alle her var i Seng uden Christine og jeg) Bankede det paa Porten og langt om længe, da Karlene endelig kunde blive betænkt paa at staae op af Sengen og siokke ned og lukke Porten op, kom Hr: Procourator Friis fra Faaborg herind. Han kom fra Odense; Vi fik i største Hast gjort Andstalt: den ene gav Ham og Karlen noget at spise og den anden redte Seng; og saa var den Angst forbie; Fader og Moder merkede den slet ikke.

Fredagen d: 22

hafde det frossen stærkt om Natten og fröes ogsaa om Dagen; det begynte at snee noget op paa Formidagen og sneede til hen paa Eftermidagen. Kl: 10 om Formd: kiörte Hr: Friis til Svendborg til Tinget og kom her tilbage Kl: 6 om Aftenen og reiste herfra og til Faaborg Kl: 8. Kammerherre Schumakker var her et Öieblik om Morgen.

Lördagen d: 23

var det er ganske smugt Frost=Veier. Kl: 7 om Morgen kiörte Fader i Slæde til Ærendahl og derfra til Svendborg og kom her hiem Kl: imellem 2 og 3 om Eftermidagen. Jomfru Masanti var her 1 Timestid om Formidagen.

Söndagen d: 24

var det graaeveier, blæste stærkt og fröes; Jomfru Masanti fra Bejerholm var her ½ Timestid om Formidagen og Christine og jeg fulgte med Hende og vi gik alle 3 ind til Provst Bredsdorfs og var der en Time saa gik hver til sit; Thomas og Christian Bredsdorf fulgte Christine og mig her hiem og var her et Öieblik. Christian Guldbek og Jacobe er i disse Dage i V:skiærning.

Mandagen d: 25

Juuledag

ogsaa graae=veier, det sneede stærkt en Timestid om Ef: og töede lidt men fröes igien om Aftenen. Om Eftermidagen kom Christian Christensen fra Faaborg. Kl: 4½ gik Han og Christine og jeg til V:skiærning til

Provst Bredsdorfs, men De var paa Rødkilde; Christine og jeg var et Öieblik nede paa Bejerholm, og saa gik vi hjem igien; dog nei! vi kiörte jo et stükke af Veien med Provst Bredsdorf som vilde til Ö:skiærning at see til Hr: Struk som er meget syg.

Anden Juledag den 26

var det et ganske smugt frost veier, dog snede det stærkt en Timestid om Formidagen. Jeg var i Kirke til först Prægen, og da jeg kom hjem var Hanne Bredsdorf her. Hun var kommen her over for at indvitere os over til Dem om Eftermidagen, men vi hafde en Timestid för ladet os melde til V:Mölle. Kl: 11½ kiörte vi med Hanne til V:skiærning i vores Kane og var der et Öieblik. Thomas Bredsdorf kiörte med os tilbage til Österskiærning Veien; Han vilde over at see til Hr: Struk. Kl: 2½ om Eftermidagen kiörte Moder, Christine, Christian og jeg til Vester Mölle til Hr: Jensens. Paa Veien derned fik Vi at höre at Hr: Struk i Österskiærning var Död; Vi hafde Bud der over om Formidagen og da var Han i Bedring. Guldbek og Jacobe var en Timestid inde i Möllen. Om Aftenen kom Fader derned. Vi spiste om Aftenen Smörrebröd (dækket Bord) og Flödekage. Vi kom her hjem Kl: 10; Vi kiörte i den blaae Slæde.

Onsdagen d: 27

snede og blæste det temmelig til Hen paa Eftermidagen; og om Aftenen regnede det stærkt. Om Morgen kom her Bud fra Jomfru Struk om Fader vilde komme derover, og tillige være Hendes Courator. Kl: 9½ kiörte Fader derover. Hen paa Eftermidagen da det hafde holt op at snee kiörte Moder, Christine og Christian og jeg i den blaae Slæde til V:skiærning til Provst Bredsdorf; de bad os i gaar at komme der i Dag. Da Vi hafde været der lidt fik Vi Nykker om at faae os en Kanefart imedens Veien var god. Vi fik strax spendt for og saa kiörte Thomas, Ulrikke, Line og Christian B: og jeg for an i Provst Bredsdorfs Kane, og Hanne, Christine, Christian Christensen og Indformator R: Simonsen (fra Frederits) kiörte bag efter i vores blaae Slæde, ud af V:skiærning Bje igiennem Ulbölle og tilbage af Faaborg Landevei. Fader og Hr: Capelan Jensen fra Österskiærning var imidlertid kommen til Provst Bredsdorfs. Om Aftenen Dansede vi först lidt i Storstuen og tilsidst legte vi alle i Dagligstuen og morede os Prægtig. Om Aftenen spiste vi Grise Sjølt, og Smörrebröd (dækket Bord) og Æblekage. Vi kom her hjem Kl: lidt over 11. Hr: Jensen fra Österskiærning kiörte med os til Ö:skiærning Veien.

Torsdagen d: 28

snede det noget om Formd: og om Eftermidagen var ellers et smugt veier; om Aftenen fröes det stærkt. Jomfru Kröl fra Nielstrup skrev til os i Mandags at De vilde komme til os i Dag og følge med os til Bejerholm, og Vi hafde derfor ladet os melde over til Kammerherren, men Vi ventede efter Kröls til Kl: var over 4, men der kom ingen; saa kiörte Moder, Christine og jeg til Bejerholm, og Fader kom der over om

Aftenen. Alle fra Provst Bredsdorfs, uden Provsten var der. Jomfru Masantis 3 yngste Brödre, Alexander, Johan og Carl fra Odense er i disse Dage paa Bejerholm; De gaaer igien til Odense i Morgen; De er der i blandt Fremmede. Hun har endnu en ældre Broder som er Forvalter paa Follerupgd: i Jylland. Om Aftenen dansede vi unge ovre i Dansesalen: Vi spiste om Aftenen Grisesjølt, Smörrebröd (dækket Bord) og Kleiner; Kl: 10 kiörte vi hjem. Christian Christensen gik om Formidagen til Faaborg.

Fredagen d: 29

var det et smugt veier, men jeg troer ikke det fröes; om Aftenen regnede det stærkt. Guldbek og Jacobe var her inde et Öieblik om Formidagen; De reiste hjem til Skaarup. Om Eftermd: kom Madam Kröl og begge Jomfru Kröllerne; De troede det var Tids nok at følges ad til Bejerholm i Dag men saa maatte De reise ene derover. lidt efter at De var kiört, kom Provstinde Bredsdorf, Thomas, Hanne, Ulrikke, Christian og Line, og om Aftenen kom Provst Bredsdorf. Jensens fra V:Mölle og Jomfru Masanti var kiört men kom ikke. Kl: 10 reiste Provst Bredsdorfs hjem.

Lördagen d: 30

graae veier, stærk Taage og Blæst. Fader var om Formidagen i Österskiærning hos Præstens. Christian Chlausen kom her ved Midags=Tider; Han spiste her til Midag, og gik igien Kl: 2.

Söndagen d: 31

var det et meget smugt veier og stærk Frost. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her 1 Timestid om Formidagen. G:C: og jeg fulgte Hende ud. Hun bad os at komme der over om Aftenen. Vi lofte det halv om halv, men saa kom vi dog ikke; fordi det var Nye=Aars Aften.

[JANUARI 1816]

Nye=Aars Dag

for det meste graae veier, Solen skinte lidt imellem; det fröes stærkt. Om Eftermidagen Kl: 2 kiörte Christine og jeg först til Bejerholm og tog Jomfru Masanti med, og saa kiörte vi til Gundestrup Mölle til Hr: Hellagers. Vi var der til i Mörkningen, saa kiörte Vi, og sadte Marie Masanti af paa Bejerholm og saa her hjem. Kl: var 6 da vi kom her. Vi fik i Dag Brev at Tante Christensens Datter Sophie Erreboe i Aarhus er död den 28 December.

Tirsdagen d: 2

var det et meget smugt veier især om Formidagen; det fröes stærkt. Hr: Struk i Österskiærning blev i Dag begravet, Fader var der til Begravelse. Han gik der over Kl: 11 og spiste der til Midag. Om Eftermidagen kiörte Moder, Christine og jeg til Skillemose til Hr: Bergs. Madam Berg laae syg da vi kom, men Hun kom op noget efter og var saa temmelig rask og munter. Vi vilde have været hjem i Mörkningen, men vi maatte ikke slippe; Vi blev der til Kl: 9. Vi spiste om Aftenen Smörrebröd og Æblekage (og den var deilig) og Röd og hvid Viin. Fader hafde Bud efter Hr: Bredsdorf fra S:T:Jörgensgaard, om vi vilde komme derned i Morgen.

Onsdagen d: 3

var det graae, veier, men stærk Frost. Comfermanterne var her om Formidagen, og Christian Bredsdorf var her et Öieblik. Om Eftermidagen kiörte Vi: Fader, Moder, Christine og jeg til S:T:Jörgensgaard til Hr: Bredsdorfs. Jomfru Trine Mýrer fra Svendborg, og Provstinde Bredsdorf, Thomas og Hanne var der (Ulrikke er i disse Dage i Faaborg hos Bekkers). Vi spiste om Aftenen Andesteg og Æblekage. Kl: 10 kiörte Vi alle hiem.

Torsdagen d: 4

et meget smugt Frost veier. Ved Midagstider kom Hr: Bertel Chlausen fra Ærendahl; Han spiste her til Midag og red igien Kl: imellem 5 og 6. Moder var om Eftermd: 3 Timerstid i Österskiærning hos Jomfru Struk.

Fredagen d: 5

graae, veier og stærk töe til om Aftenen var det et smugt Maanskins Veier og fröes stærkt. Kammerherre Schumakker fra Bejerholm var her et Öieblik om Formidagen. Om Aftenen i Mörkningen kom Hanne Bredsdorf her over og blev her og spiste hellig 3 Kongers Aftens Mad med os. Kl: 9 kom Thomas Bredsdorf her over og blev her til Kl: 11 saa gik De begge hiem. Hanne hafde Bud fra Hr: Bredsdorf i S:T:Jörgensgaard at De vilde komme her til Onsdag eller Torsdag i næste Uge, og Vi bad Provst Bredsdorfs at komme med.

Lördagen d: 6

Moder 56 Geburtsdag, snede det stærkt til henimod Aften regnede det. Om Aften var det ganske smugt Maaneskin men jeg troer ikke det fröes.

Söndagen d: 7

var det smugt veier men fröes ikke för om Aftenen. Om Eftermidagen kiörte Vi alle til Ullemose til Hr: Dilholms. Vi kom her hiem igien Kl: 10. Vi spiste der: Smörrebröd og Pandekage.

Mandagen d: 8

var det et smugt frost veier. Fader var en Timestid om Formidagen og igien om Eftermidagen i Ærinde i Österskiærning hos Jomfru Struk. Henimod Aften gik Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs. Vi var ½ Timestid nede paa Bejerholm. Hanne Bredsdorf var ogsaa dernede. Fru Grotschilling fra Faaborg (Hun er i disse Dage paa Bejerholm) og Jomfru Masanti var i Svendborg vi mödte Dem (de kom hiem) da Vi gik fra Bejerholm, og de bad os at gaee tilbage igien, men Vi undskylte os paa det Beste, men blev og paserte en morsom Aften hos Provst Bredsdorfs til Kl: var 10. Thomas fulgte os her til Porten. det snede lidt da Vi gik hiem.

Tirsdagen d: 9

regnede det saa jevnt hele Formidagen, og om Eftermidagen lidt imellem, Om Eftermd: kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Egense til Hr: Dahlströms. Hr: Krigs=assessor J: Dahlström er hiemme hos Præstens i denne Tid. Om Aftenen spille Vi Hanrei,

men desværre fik vi ikke den Glæde at faae Hr: Dahlström Hanrei. Vi spiste om Aftenen Smörrebröd og Vandbakkelser. L: 10 kiörte vi hiem.

Onsdagen d: 10

stövregnede det hele Dagen. Kammerraad Eriksen fra Skiærningaard var her et Öieblik om Eftermidagen. Comfermanterne var her. Om Eftermidagen kom först: alle Hr: Bredsdorfs fra S:T:Jörgensgaard, 6 i Tallet: noget efter kom Provstinde Bredsdorf, Thomas og Line, lidt efter kom igien Kammerraad Eriksen; lidt efter Ham kom Hr: Ammentorp fra Bejerholm og Hr: Riffenstal fra Nakkebölle, og lidt efter kom Provst Bredsdorf og Hanne. Om Aftenen legte Vi för vi spiste og efter vi hafde spist. De fik til Aftensmad: Frikadeller, Sýlt, Kleiner og Röd Viin. Kl: 10 gik Hr: Kammerraad Eriksen hiem, og Kl: henimod 11 reiste alle De andre hver til sit.

Torsdagen d: 11

regnede det hele Dagen. Fader var om Formidagen et Ærinde i Österskiærning hos Jomfr: Struk. Hanne Bredsdorf, Christine og jeg skulde i Dag have været i Samling i Faaborg, men saa blev der intet af for Regnen. Her blev om Formidagen udelt Fattig=Korn.

Fredagen d: 12

var det smugt veier imellem og Regn imellem. Om Morgenen Kl: 8½ kiörte Christine og jeg til V:skiærning og tog Hanne Bredsdorf med, og saa kiörte Vi til Faaborg; det Regnede hele Tiden da vi kiörte der ud. Vi tog ind til Hr: Bekkers. Der spiste vi til Midag (vi fik söd Suppe, banke Steg og Kartoffler.) Om Eftermidagen Var Vi en lille Visit hos Jomfru Siersted. Kl: imellem 4 og 5 kiörte vi hiem. Ulrikke Bredsdorf og Jomfru Mine Lange kiörte med hiem. denne siste bliver hos Provst Bredsdorf i nogle Dage. Disse 3 Damer: Mine, Hanne og Rikke sadte vi af i V:skiærning Præstegaard og saa kiörte Christine og jeg strax hiem. Procourator Friis fra Faaborg hafde været her den Formidagen; derfra kiörte Han til Svendborg Ting, og var her igien om Eftermidagen. Vi mödte Ham da Vi kiörte fra Faaborg; om Formidagen var Han formodentlig kiört forbi Provst Bredsdorfs da Vi var der inde.

Lördagen d: 13

var det graae=veier, og regnede lidt imellem. Jomfru Masanti var her en Timestid om Formidagen. Hen paa Eftermidagen kiörte Moder i den lille Vogn til V:skiærning til Provst Bredsdorfs, og Christine og jeg gik strax bag efter ogsaa over til Provstens. Fru Grotschilling og Jomfru Masanti var der. Om Aftenen spiste vi Smörrebröd (dækket Bord) og Æblekage. Kl: henimod 10 kom vores Vogn efter os. Her var om Formidagen Bud fra Jomfru Struk at Hun og Jensens fra Vester Mölle vilde komme til os i Morgen.

Söndagen d: 14

Stöv=regnede det nesten hele Dagen, Solen skinte lidt ved Midagstider. Kl: 2 om Eftermidagen kom Jomfru Struk fra Österskiærning kiörendes, og en Timestid efter kom Hr: Jensen, Madam Jensen, Dorthé og Hendes

Datter Hanne fra V:Mölle; De kiörte igien om Aftenen Kl: 9, hver til sit. Om Aftenen fröes det.

Mandagen den 15
var det graae imellem, og Solen skinte lidt imellem; det töede stærkt Chlausen fra Hvidkilde var her en halv Timestid om Formidagen. Henimod Aften gik Christine og jeg til Bejerholm. Fru Grotschilling reiste i Gaar hiem til Faaborg. Vi kom her hiem Kl: lidt over 10.

Tirsdagen d: 16
graae=veier, lidt klart imellem, men töe. Hr: B: Chlausen fra Ærendahl kom her om Formidagen; Han blev her og spiste til Midag, og red igien Kl: 2. Noget efter gik Fader til Österskiærning til Jomfru Struk; Han skulde eftersee nogle Papirer (troer jeg nok) Han kom hiem Kl: imellem 8 og 9. Skoleholder Makkeprang fra Kirkebye var her et Öieblik om Ef: Marie Masanti lofte i gaar (saa temmelig vist) at Hun vilde komme over til os i Dag og blive hele Dagen men Hun kom ikke.

Onsdagen d: 17
snede og regnede det imellem hverander. Comfermanterne var her om Formidagen Jorde=Madam fra Gallebanken (Madam ...)var her et Öieblik om Eftermd: i et Ærinde.

Torsdagen d: 18
smugt veier imellem, og Regn og Snee imellem og Blæst.

Fredagen d: 19
graae=veier; om Aftenen fröes det. Vi ventede Hr: Procourator Friis fra Faaborg, men om Formidagen fik Vi Brev fra Ham at det vat Ham ikke muelig at komme i Dag; og Han hafde bestilt en anden at möde i sit Sted paa Tinget i Svendborg. Strax efter at Fader hafde faaet Brevet, Kl: 10 om Formidagen kiörte Han ud til Faaborg, da Han gierne vilde tale med Friis. Lidt för Han kiörte kom Jomfru Masanti her over og blev her til Kl: 8 om Aftenen saa lod vi Hende kiöre hiem i den lille Vogn; Christine og jeg fulgte Hende. Fader kom hiem strax efter os; Kl: henimod 9. Friis kommer her paa Torsdag og bliver til Fredag. Maren var syg, jeg gik i Kükkenet om Formidagen.

Lördagen d: 20
graae=veier, om Aftenen snede det stærkt. Om Aftenen i Mörkningen kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf og blev her til Kl: 10 Da kom Thomas efter Dem i Kane, skiönt Kane Veien var kuns lempelig. Fader kiörte om Formidagen til Svendborg og kom hiem om Ef: Kl: 2.

Söndagen d: 21
graae=veier, og Regn imellem, om Morgenens fröes det. Her paserte intet nyt.

Mandagen d: 22
Frost om Natten og graae veier og töe om Dagen. Ved Midagstider fik Christine Brev fra Jomfru Lassen i

Qværndrup, deels for at spørge hvorledes Christiane levede i Jylland (Hun er Gud skee lov nu temmelig Rask, kuns meget mager) og tillige skiente Jomfr: Lassen paa os fordi vi i saa forskrækkelig lang Tid ikke hafde været der. Vi blev ganske angst og besluttede strax at reise derhen samme Dag og Vi gjorde os snart færdig og Kl: henimod 2 kiörte vi alle 4 afsted og kom til Qværndrup Kl: 4. Jomfruene: Karen Lassen og Nore Gotskalk og Herrerne Batalions=Chirurg Axel Lassen, og Provisor Lassen (disse 2 siste er der i denne Tid) var paa Egeskov men kom hiem i Mörkningen. Vi morede os prægtig, de er alle nogle Velsignede Folk. Vi spiste om Aftenen Smörrebröd og Krumkage og drak Puns. Kl: 10 kiörte Vi hiem. De var meget i færd med os at Vi skulde blive der om Natten. Kammerherren fra Bejerholm var her om Formidagen.

Tirsdagen d: 23
var veiret som igaaer. Jomfru Masanti kom her lidt för Midag og blev her til Kl: 2, da kom Kammerherre Schumakker fra Bejerholm og saa kiörte Hun med Ham til Svendborg.

Onsdagen d: 24
Smaae=Regnede det hele Dagen. Comfermanterne var her om Formidagen.

Torsdagen d: 25
graae veier men Frost. Om Aftenen i Mörkningen kom Jomfruene: Marie Masanti, Ulrikke Bredsdorf og Hr: Procourator Friis gaaendes her til fra Bejerholm; der hafde Friis været hele Dagen til Forligelses=Commision. Han blev her om Natten. Jomfruene blev her 1 Timestid, og saa fulgte Christine og jeg med Dem til V:skiærning til Provst Bredsdorfs; der var Vi til Kl: henimod 10. alle Provst Bredsdorfs (uden Hanne og Ulrikke) var paa Rödkilde.

Fredagen d: 26
Graae=veier og Frost. Hr: Procourator Friis kiörte om Morgenens (i vores Vogn) til Tinget i Svendborg. Hr: Langballe fra Ærendahl kom her lidt för Midag og blev her til Kl: 3. I Mörkningen kom Friis fra Svendborg. Han blev her om Natten. Strax efter at Han var kommen, kiörte Christine og jeg (ene 2 i den lille Vogn) til Bejerholm. Hanne og Ulrikke var der. Vi kom her hiem Kl: 9½; Vores Karl Sören kom over og kiörte for os hiem. Hr: Friis har tilstaaet at Han var med i den Kanefart i V:skiærning Bye, siste Vinter (see fierde Bog No: 63) men Han kiente lige saa lidt os som Vi kiente Dem; dog tager jeg ingen af mine Ord tilbage. Jomfru Masanti, Hanne og Rikke, lofte at komme her paa Söndag.

Lördagen d: 27
var det et smugt veier og fröes, især om Aftenen meget stærkt. Kl: 5½ om Morgenens kiörte Hr: Friis til Faaborg; Vores Vogn kiörte med Ham. Hr: Dover fra Österskiærning var her 2 Timerstid om Aftenen.

Söndagen d: 28
var det et meget smugt veier, og en meget stærk Frost.

Om Eftermidagen imellem Kl: 3 og 4 gik Christine og jeg ud at møde de Skiærninge Damer, men da De ikke kom saa gik vi lige over til Provst Bredsdorfs; De stod just og vilde til at gaae; Vi sente Bud ned efter Marie Masanti, og saa begav vi 6 Damer, Marie, Hanne, Ulrikke, Line, Christine og jeg os her til Ollerup igien. Kl: 6 kom Provstinde Bredsdorf og Thomas. De blev her til Kl: 9½ saa kiørte De alle hiem. Vi 5 forenede Damer (Line frataget) hafde lagt store Planer, at komme i Dag til Svendborg Bal til Kongens Geburtsdag, men saa kom der noget i veien, og Vi hafde gjort det løfte: ”naar vi ikke kunde komme der alle 5, saa vilde ingen af os”. Fader var til Barsel i det andet Sogn hos ... Nörregaard og kom hiem i Mörkningen, dog nei Kl: var over 6.

Mandagen d: 29

ogsaa et meget smugt veier og en forskrækkelig stærk Frost. Om Formidagen gik jeg: først over til Provst Bredsdorfs og var det et Öieblik; derfra gik jeg ned til Vester Mölle for at spørge om Hr: Jensen vilde i Eftermidag giöre Følgeskab med til Bejerholm (der har en gang været talt derom). Jeg var igien inde hos Provst Bredsdorfs da jeg kom tilbage fra Möllen. Jomfru Masanti (som var hos Provstens) og Ulrikke fulgte mig ud da jeg gik hiem. Jeg kom her hiem Kl: 11½ og jeg begynte min reise Kl: lidt over 9. Om Eftermidagen gik Moder, Christine og jeg til Bejerholm. Madam Jensen, Dorthé, og Hendes Datter Hanne fra V:Mölle, og Provstinde Bredsdorfs, Thomas, Hanne, Ulrikke og Line var der. Provst Bredsdorf er i disse Dage i Odense. Om Aftenen kom Fader der over; Han hafde været i Österskiærning hos Jomfru Struk. Vi fik paa Bejerholm: Kaffe, Thevand med Hvedebröd, opstuede Kartofler og Oxebryst (NB: röget) og Æbleskiver. Kl: 9½ kiørte Vi hiem. Det blev aftalt at Jensens fra V:Mölle og Vi fra Ollerup, skulde paa Onsdag mödes i Österskiærning hos Jomfru Struk.

Tirsdagen d: 30

smugt veier og stærk Frost. Intet Nýt.

Onsdagen d: 31

ganske smugt veier, og stærk Frost. Comfermanterne var her om Formidagen. Kl: henimod 3 om Eftermidagen gik, Moder, Christine og jeg til Österskiærning at besøge Jomfru Struk; Fader kom der over om Aftenen. Hr: Jensen og Madam Jensen, Dorthé og Hanne fra Vester=Mölle var der. Hr: Capelan Jensen, som hafde været i Odense, kom hiem Kl: 8. Vi fik Kaffe Thevand med Tvebakker til, Gode=Raads=Kager, Smörrebröd og Vafler. Kl: 9 kiørte vi hiem.

FEBRUAR 1816

Torsdagen den første

Snedet det nesten hele Dagen og blæste. Kl: 5 om Aftenen kom Hr: Procurator Friis fra Faaborg (vores Vogn hentede Ham) Han blev her om Natten. Kammerherren fra B: var her et Öieblik om Formidagen. Vi fik i Dag en gaas forærendes fra Baronessen paa Hvidkilde.

Fredagen den 2

graae=veier, Frost om Formidagen og töe om Eftermidagen. Om Formidagen Kl: 10 kiørte Hr: Friis, Christine og jeg til Svendborg; Vi tog ind til Madam Lindgren. Friis gik strax ud paa Tinget. Christine og jeg var en Timestid oppe hos Hr: D: Mejers. (Vi fik der Julekage med Smör paa, og Nödder) Vi spiste Midagsmad og Madam Lindgren, (der fik vi: Boghvedegröd, stegte Kartofler og Frikadeller) Kl: 3 omtrent, kom Friis fra Tinget, og saa kiørte Han, Madam Lindgren, Sophie, Christine og jeg her hiem. Madam Lindgren bliver her et par Dage. Jomfru Masanti var her da vi kom hiem. Kl: kiørte Friis til Faaborg i vores lille Vogn som Han beholder saa længe Han har den Sag for Fader. Marie Masanti kiørte med Friis til Bejerholm. Lidt efter at De var kiört, kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf, og Kl: 10 kom Thomas og saa gik De hiem igien. B: og C: Chlausen fra Ærendahl hafde været her 2 Timerstid om Eftermidagen.

Lördagen d: 3

graae veier og lidt töe. Kammerherren fra Bejerholm var her om Formidagen og bad os at komme derover til Ham i Eftermidag. Gaardmand Jens Pedersen i Kirkebye (som er död), blev i Dag begravet; Fader var til Begravelse. Om Eftermidagen Kl: henimod 3 gik Madam Lindgren, Sophie, Moder, Christine og jeg til Bejerholm. Om Aftenen Kl: 8 kom Fader derover. Vi spiste der: Smörrebröd og Æbleskiver. Kl: 9 kiørte vi hiem.

Söndagen d: 4

hafde det sneet stærkt om Natten og snede af og til om Dagen. Om Formidagen var Madam Lindgren, Sophie, Christine og jeg en lille Visit hos Hr: Forpagter Gieurup paa Hvidkilde; (Vi kiørte i Kane). Om Eftermidagen kiørte Vi 4 velbemelte Damer, og Moder (NB i Vogn) til Provst Bredsdorf i V:skiærning; Fader kom derover om Aftenen. Der var foruden Vi 6: Hr: Bredsdorf og Hans Kone og Fru Schlegel, Christian B: og Christian M: fra S:T:Jörgensgaard; Madam Jensen, Dorthé og Hanne fra Vester=Mölle, Jomfru Masanti fra Bejerholm og Jensen fra Österskiærning (der var ingen indviteret, Vi herfra, og de fra V:Mölle var meldt). Om Aftenen lagte Vi först alle Procurator Leg, og siden holt Vi unge os lystige oppe i Storstuen. Vi spiste Smörrebröd og Pandekage. Kl: 10 kiørte Vi hiem.

Mandagen d: 5

snede og blæste og fröes det stærkt, især om Eftermidagen var det et forskrækkelig Veier. Ved Midagstider kom Jomfru Masanti her over, Hun vilde have kiört med Madam Lindgreen til Svendborg i Eftermd: men formedelst det slette veier saa blev der intet af; Hun blev her til i Mörkningen saa kiørte Hun hiem til Bejerholm i vores Kane. Kammerherre Schumakker var her et Öieblik om Formidagen.

Tirsdagen d: 6

fröes, og snede og blæste det forskrækkelig stærkt, især om Eftermidagen, veiret var ikke saa haart om

Formidagen, Soelen skinte ved Midagstider. Om Formidagen kiørte Madam Lindgren og Sophie (i vores Kane) hjem til Svendborg.

Onsdagen d: 7

stærk Frost, Sne heles Dagen, og stærk Blæst om Eftermidagen. Jomfru Masanti og Hr: Hempel fra Bejerholm var her inde et Öieblik om Formidagen; De kiørte til Svendborg i Kane.

Torsdagen d: 8

sne det lidt imellem, og var ellers et smugt veier, og fröes meget stærkt. Hr: Jensen fra Österskiærning var her inde et Öieblik ved Midagstider Kl: imellem 1 og 2; Han kiørte til Hvidkilde og Han var igjen her inde om Aftenen imellem Kl: 8 og 9.

Fredagen d: 9

et meget smugt veier og meget stærk Frost. Kammerherren fra Bejerholm var her en halv Timestid om Formidagen. Kl: 1 om Eftermidagen kiørte Moder i Kane til Vester=Mölle, og da Kanen kom tilbage derfra, kiørte Christine og jeg til Svendborg. Vi tog ind til Hr: D:Mejers, der var vi en Timestid eller halv anden, i den Tid kiørte Nicoline Hirts og Resia Mejer – Jomfru Sophie Bondo og Christine en lille Tour omkring i Gaderne i vores Kane. fra Mejers gik Christine og jeg ned til Madam Lindgren og vi var der et Öieblik der fra gik vi til Hr: Apoteker Lakkoppidans; vi var der ½ Timestid, hafde der den Ære at fornøje et gammelt Bekientskab med Hr: Student N:Baggesen fra Orre; Han har for omtrent 4 eller 5 Aar siden været hos os i en 8 Dages Tid med min Broder, da Han var i Odense. Vores Kane (som stod hos Kröjers) kom ned til Apoteket og saa gik vi igjen til Mejers og var der inde et Öieblik, og saa gik det lystig her hjem efter; Nore Lakkoppidan kiørte med os op til Mejers. Vi kom her hjem Kl: 6½. Da vi hafde været her ½ Timestid kiørte Fader, G:C: og jeg i den blaa Slæde til V:Mölle for at hente Moder. Vi fik i Möllen: Smørrebröd, Brödkage og Miöd. Kl: 9 kiørte vi hjem.

Lördagen d: 10

et meget smugt veier og stærk Frost. Om Eftermidagen kom Jomfruerne: Marie Masanti; Ulrikke og Line Bredsdorf og Hr: Thomas Bredsdorf kiörendes hertil i Kane. De hafde den sorgelige Tidende med Dem at Hr: Forvalter Riffenstal paa Nakkebölle er skudt i Aftes paa Jagt i stedet for et Dyr. De blev her ½ Timestid; Christine og jeg fulgte med til Bejerholm. Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf kom der ned om Aftenen. Kl: imellem 9 og 10 gik vi hjem; vi var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs. De 3 bemelte Jomfruer Bredsdorfer, og Thomas og Marie Masanti fulgte Christine og mig her til Porten.

Söndagen d: 11

var veiret som i gaar. Vi var i Dag meldt til Nielstrup, men der blev ikke af, thi om Eftermidagen Kl: 3 kom: Fru Blume, og Frögen Marie Blume, Fru Begtrup,

Madam Lindgren, Sophie og Hr: Caserer Mjöller, alle fra Svendborg, kiörendes hertil i Kane. i Mörkningen kom Jomfru Juul fra Boldinggaard og Jomfru Masanti fra Bejerholm ogsaa i Kane. Jomfru Mattea Juul kiørte strax til Svendborg men Marie Masanti blev her til Kl: henimod 9. De tvende Fruer og Madam L: og Hr: Mjöller spille om Aftenen Boston, og vi unge morede os i en Krog for os selv. De fik om Aftenen Smørrebröd og Pandekage med Sjöltetöi i som var lagt i en Kage. Kl: imellem 9 og 10 kiørte De hjem. Fader var til Barsel i Slæbæk hos Gaardmand Jörgen Rasmussen. Dorthé Rasmussen fra V:Mölle bar Barnet til Daaben. Fader kom hjem Kl: imellem 8 og 9.

Mandagen d: 12

smugt veier men fröes ikke meget stærkt. Om Eftermidagen Kl: kiørte vi alle til Nielstrup i den blaa Slæde. Vi var der til Kl: 9½. Vi fik til Aftensmad: Smørrebröd og Sneeboller. Kröls lofte (dog ikke vist) at komme her paa Onsdag.

Tirsdagen d: 13

sne det imellem men töede til om Aftenen var det et smugt Maanskins=Frost=Veier. Christine var om Eftermidagen et lille Ærinde paa Bejerholm, Hun kom strax hjem igjen. Jomfru Masanti var ikke hjemme. Om Aftenen i Mörkningen kom Hr: Ammentorp fra Bejerholm og gik igjen Kl: henimod 9.

Onsdagen d: 14

et meget smugt Frost Veier. Jomfru Masanti var her en Timestid om Formidagen. Christine og jeg fulgte Hende ud da Hun gik. Henimod Midag kom Hr: Captein Dahl og Hans Datter Jomfru Nicoline Dahl fra Faaborg kiörendes i Kane. De maatte tage til Takke med at være 1 Timestid inde i Sovekamert, da De kom, thi Comfermanterne var her. De blev her og spiste til Midag. Lidt för vi spiste kom Marie Masanti, Simonsen og Hempel fra Bejerholm kiörendes i Kane. Marie blev her, men Herrerne kiørte strax igjen. Kl: 3 om Ef: kiørte Captein Dahl og Nicoline til Hvidkilde til Gieurups og kom her tilbage Kl: 5. En Timestid efter kom Hr: Kröl og Madam Kröl og Hendes Syster Jomfru Rasmussen fra Nielstrup. Dahl og Hans Datter og Marie Masanti reiste Kl: 9. Marie bad Kröls og os her, at komme til Bejerholm paa Fredag. Kröls kiørte hjem Kl: 10. Fader var 2 Timerstid om Eftermidagen i Öster= og Vesterskiærning.

Torsdagen d: 15

töede det hele Dagen og regnede om Aftenen. Fader var om Formidagen i V:skiærning hos Provst Bredsdorfs.

Fredagen d: 16

regnede det stærk imellem, men om Aftenen sne det; Solen skinte imellem om Dagen. Kl: henimod 11 om Formidagen kom Hr: Procurator Friis og Hr: Kiöbmand Vagner fra Faaborg; De blev her ½ Timestid saa kiørte De til Svendborg. Om Eftermidagen Kl: 5 kom Madam Kröl og Jomfru Mine Rasmussen, og saa kiørte Christine og jeg med Dem til Bejerholm. Provstinde Bredsdorf, Hanne og Line var der. Vi fik, Thevand,

Smørrebrød (dækket Bord) og Flødecake. Kl: 10½ kiörte Vi hjem med Damerne fra Nielstrup. Hr: Friis og Vagner hafde været her, og var kiört igien til Faaborg.

Lördagen d: 17

var det et meget smugt veier og stærk Frost, det sneede lidt imellem om Formidagen. Fader var i Kirkebye til Brüllup hos en Gaardmand. Brudgommen var Husmand ... (see No. 37). Kammerherren fra Bejerholm var her et Öieblik om Formidagen. Lidt för vi spiste til Midag kom Bertel Chlausen fra Ærendahl, Han blev her og spiste. Tilig om Eftermidagen kom Jomfruerne: Marie Masanti, Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf og Hr: Thomas Bredsdorf, kiörendes i Kane; Vi fik strax spendt for vores Kane (denne Tour aftalte vi i Aftes) og saa kiörte: Hanne og Christine i vores Kane, og Marie, Ulrikke, Line, Thomas og jeg i Provst Bredsdorfs Kane, til Svendborg; Her fra og til Hvidkilde var Kaneveien meget lempelig, men den övrige Vei var den meget god. Vi var nesten alle Gaderne igennem i Svendborg; Vi var et Öieblik inde hos Mýrers, hos Lakkoppidans og hos David Mejers, og derfra kiörte vi til S:Tjörgensgaard hvor vi var en Timestid og fik Thevand og Tvebakker. Christian Bredsdorf kiörte med os hjem paa vores Kane. Vi andkom her hjem Kl: 6½. Hr: Bertel Chlausen var gaaet noget efter at vi var kiört ud; og Fader var kommen hjem fra Kirkebye. De 4 Damer og tvende Cavalerer fra Skiærning blev her til Kl: imellem 9 og 10.

Söndagen d: 18

et smugt Frost veier. Om Formidagen kom her Bud fra Hanne Bredsdorf at Marie Masanti laae og var meget syg; Christine gik strax der over og var der 2 Timerstid. Om Eftermidagen kom Hr: Dilholm og Madam Lise Dilholm fra Ullemose og kiörte igien Kl: imellem 9 og 10.

Mandagen d: 19

ogsaa et smugt Frost veier især om Formidagen. Om Morgenen gik jeg til Bejerholm for at see til Jomfru Masanti; stakkels Pige, Hun var meget syg. Hanne Bredsdorf var der ogsaa. Jeg var der til Kl: 11. Der var ellers store Fremmede paa Bejerholm, tænk engang! der var: en Prinds, en Kiöbmand og en Tolk fra Marocco. De kom i Aftes til Bejerholm. Tolken kiente Kammerherren fra den Tid Han hafde været i Tyrkiet. De kom fra Kiöbenhavn og vilde nu til Hamburg; de reiste imedens jeg var paa Bejerholm. De udmærkede dem ellers ikke ved Stads. Prindsen hafde en stor mørk Kappe over Skulderne, et hvidt Klæde om Hovedet og hvide Uldströmper og Töfler. Kiöbmanden hafde en hvid Kappe, en lille Turban paa Hovedet, Blaa Strömper og Skoe; Tolken hafde en mørk Kappe, et Hat paa Hovedet, hvide Uldströmper og Töfler. Christine gik om Aftenen til Bejerholm og blev om Natten hos Marie Masanti.

Tirsdagen d: 20

graae=veier og stærk töe. Om Morgenen kom Christine

hjem fra Bejerholm. Tilig om Eftermidagen gik jeg der over. Jeg var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs. Ulrikke Bredsdorf og jeg vaagede om Natten hos Marie Masanti; Hun var om Aftenen meget syg, men om Natten sov Hun dog temmelig roelig.

Onsdagen d: 21 (paa Bejerholm)

ganske smugt veier men Blæste temmelig. Tilig om Morgenen vilde jeg have gaaet hjem fra Bejerholm men Kammerherren og Jomfr. Masanti bad mig at bie og spise til Midag, og Kammerherren lofte at (da Han nu gik ud at spasere) saa vilde Han gaae ind i Ollerup og bede om tilladelse og Han kom tilbage igien Kl: 10 og hafde Bud fra mine Forældre at jeg maatte gerne blive. Ulrikke var ogsaa paa Bejerholm til Midag. Hanne og Line Bredsdorf kom derned om Eftermidagen, og henimod Aften kom Christine derover. Jomfru Masanti var dog Gud skee lov hele Dagen temmelig vel; men det forstaaer sig Hun laae til Sengs. (i det lille Kammer ved Dagligstuen). Provst Bredsdorf var ogsaa om Aftenen nede paa Bejerholm. Kl: imellem 9 og 10 kom vores Vogn efter os, og saa reiste hver til sit. Comfermanterne hafde været her om Formidagen; og Hr: Chlausen fra Hvidkilde hafde været her om Eftermd: De tog Tiende; her var tillige saa mange Mænd her fra Byen og Staagerup.

Torsdagen d: 22

var det et smugt veier. Fader var hele Dagen i Kirkebye og tog Tiende. Christine var om Formidagen paa Bejerholm og om Eftermd: kiörte Moder og jeg der over. Jomfru Masanti var meget syg da Vi kom, men da Vi hafde været der lidt saa blev Hun raskere og munter. Fru Grotskilling og Madam Vulf og Hendes Sön fra Faaborg var der men kiörte igien hjem Kl: 4. Provstinde Bredsdorf og Ulrikke var der om Aftenen. Kl: imellem 9 og 10 kom vores Vogn efter os. Provst Bredsdorf og Thomas hafde været her fra Kl: 5½ til Kl: 7. Jeg glemte at Christine var et lille Svip paa Bejerholm om Aftenen med Vognen som hentede os hjem.

Fredagen d: 23

graae veier og stærk Taage. Kammerherren fra Bejerholm var her et Öieblik om Formidagen. Kl: henimod 11 kom Hr: Procurator Friis fra Faaborg og blev her ½ Timestid saa kiörte Han til Svendborg Ting, og kom her tilbage om Aftenen i Mörkningen; Han blev her om Natten. Jeg var i Mörkningen ½ Timestid nede hos Skiærs.

Lördagen d: 24

et meget smugt veier; om Aftenen fröes det. Kl: 9 om Morgenen kiörte Hr: Friis hjem til Faaborg. Kammerherren fra Bejerholm var her et Öieblik lidt efter. Fader var om Formidagen i Österskiærning og i Egense. Om Eftermidagen gik Christine og jeg til Bejerholm. Jomfru Masanti var ikke saa rask i Dag som de forige 3 Dage. Kl: 9 lod Hr: Kammerherren Christine og mig kiöre hjem. Friis bad een af os, G:C eller mig til Bal i Faaborg paa Mandag, men vi undskylte os paa det beste.

Söndagen d: 25 Fastelavn
graae veier om Formidagen og blæst og Regn om Ef:
Kammerherren fra Bejerholm var her inde om
Formidagen; Jomfru Masanti er i Dag lidt bedre.

Mandagen d: 26
snede det imellem og var smugt veier imellem, om
Aftenen fröes det stærkt. Kammerherren fra Bejerholm
var her et Öieblik om Formidagen. Tilig om
Eftermidagen gik jeg til Bejerholm. Jeg var först et
Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs (Hanne og Ulrikke
var reist til Skaarup; de skal i Aften til Bal hos
Amtsprovst Vedels). Provstinde Bredsdorf og Line var
om Aftenen nede paa Bejerholm. Jomfru Masanti var
om Aftenen meget syg; Jeg blev og vaagede tilligemed
Meiersken Sara Oles Datter hos Hende om Natten; Hun
sov meget urolig. De unge Karle og Piger i V:skiærning
Bÿe hafde Gilde paa Bejerholm og Dansede hele Natten,
men jeg hörte eller saae ingen af dem.

Tirsdagen d: 27
hafde det frossen stærkt om Natten og var et smugt
veier til op paa Formidagen begÿnte det at snee og töe,
som vedblev hele Dagen. Kl: 7 gik jeg fra Bejerholm og
hiem; Jomfru Masanti er i Dag meget raskere og
munter. Jeg var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs
men De var ikke oppe endnu. Kammerherre
Schumakker var her et Öieblik om Formidagen.
Gaardmand Lars Hansen her af Ollerup (Han döde i
Onsdags) blev i Dag begravet. Fader og Moder var der
til Begravelse. De kom hiem om Aftenen Kl: henimod 7.

Onsdagen d: 28
et smugt veier og stærk Frost. Christine gik om
Formidagen til Bejerholm og kom hiem lidt over
Midag. Om Eftermidagen (da Vi hafde spist Midagsmad
Kl: henimod 3, her var sist Prægen) kiörte Christine og
jeg til Svendborg til Hr: D:Mejers hvor jeg kiöbte
stribet Sirtz til en Kiöle til mig og adskilligt smaae
Ragerie; Vi var et lille Ærinde i Bÿen hos Hr: Carl
Christians og C: Brandt. Kl: 5½ kiörte Vi fra Mejers og
her hiem. Kl: 7 om Aftenen gik Cristine og jeg til
Bejerholm. Vi hafde kiöbt noget til Jomfru Masanti i
Svendborg som vi skulde over med. Marie har siden i
gaar været temmelig vel men meget mat. Kl: imellem 9
og 10 gik Vi hiem; vores Avlskarl Sören ledsagede os
derover og hiem igien.

Torsdagen d: 29
snede og Blæste det stærkt imellem og var smugt og
stille Veier imellem, men stærk Frost. Comfermanterne
var her om Formidagen.

MARTS 1816
Fredagen den förste
meget smugt veier og stærk Frost. Fader var om
Formidagen ude at hiemmedöbe Hans Mortensens
Datters Barn; og Christine var en Timestid i
V:skiærning hos Provst Bredsdorfs. Mölleren fra
Urte=Mölle Anders Johansen kom her lidt för vi spiste

til Midag; Han blev her at spise. Hans Kone har i Dag
födt en Sön og en Datter; De heder: Johan Frederik og
Caroline. Fader var om Eftermidagen i Urte=Mölle at
hiemmedöbe de tvende Smaa: Mölleren kiörte med
Ham til sit hiem. Om Aftenen i Mörkningen kom Provst
Bredsdorf, Hanne og Thomas, og De gik igien hiem Kl:
henimod 10.

Lördagen d: 2^{den}
snede det saa jevnt hele Dagen. Christine og jeg var om
Eftermidagen en lille Tour i Kane paa Bejerholm og hos
Provst Bredsdorfs; vi var kun borte en Time. Vi fik Bud
fra Hr: Jensens i V:Mölle at De vilde komme her i
Morgen.

Söndagen d: 3
graae veier, om Eftermidagen stærk Sne. Om
Eftermidagen (lidt för vi spiste) kom Hr: Jensen og
Madam Jensen, Dorthé Rasmussen og Hendes Datter
Hanne, fra V:Mölle, og Hr: Captein A: Graae fra
V:skiærning. De reiste igien om Aftenen Kl: 9. Hanne
Bredsdorf var her ½ Timestid i Mörkningen; Vi vilde
have haft Hende med til Faaborg i Morgen, men Hun
kunde ikke komme.

Mandagen d: 4
graae-veier og (jeg troer) hverken Frost eller Töe.
Kammerherren fra Bejerholm var her et Öieblik om
Formidagen Kl: 1 om Eftermidagen kiörte Fader,
Moder, Christine og jeg til Faaborg. Vi tog ind til
Jomfru Siersted. Der fik vi Chocolate og Tvebakker. Vi
var en Timestid hos Bekkers og drak The. Moder var en
lille Visit hos Fru Tolstrup, og Fader var hos Friis. Kl:
imellem 6 og 7 gik Fru Grotschilling, Jomfru Siersted,
mine Forældre, Christine og jeg til Comedie hos
Kiöbmand Jeppesen. Skuespiller Steiner med Familie
var i denne Tid i Faaborg og opfører Comedie, og saa
traf det saa heldig at der blev spillet den Aften. Kl: 7
begÿnte den. der blev opført tvende Stykker: den
förste hed: "Pagen eller den gode Sön", og var paa
Tÿsk; og den siste hedte: "Skuespilleren imod sin
Villie", og var paa Dansk og et meget löierligt Stÿkke.
Til sist blev der danset en pas de deuse af Hr: Steiners
jüngste Sön og Datter. Kl: 9½ kom vi tilbage til Jomfru
Siersteds. der spiste vi: Smörrebröd (dækket Bord) og
Sukkerbrödskeg og Röd Viin. Bekker og Trine var et
Öieblik henne hos Jomfru Siersted for at sige os Farvel
för vi reiste. Kl: omtrent 10 lakkede Vi os paa Vei hiem
efter (Vi kiörte i den blaae Slæde) men da Vi kom paa
Aastrup Mark kunde vi ikke finde Vei; thi det hafde
sneet stærkt imedens vi var paa Comedie saa Veien var
ikke at see; Vi kiörte et langt Stÿkke, men saa kunde vi
nok merke at det var Feil, saa vente vi tilbage igien til
et Huus, lidt uden for Marken, og fik Manden op af
Sengen og bad Ham om at vise os Vei ud igiennem
Marken, men det hafde Han ingen Lÿst til, men mente
at Vi ved Guds Hielp nok selv kunde finde Veien, og saa
gik Han i Seng igien. Vi begav os da atter ud i den vilde
Mark, men kiörte igien vild. saa maatte vi kiöre tilbage
akurat af samme Spor vi hafde kiört ud, saa kom vi da
(anden Gang) ud af Marken og kiörte ind i Röde Kroe
(en lille Fierding Vei fra Faaborg) der blev vi om

Natten. Vi kom dertil Kl: 12½ og maatte tage til Takke med at sidde paa Stole og Lister, som vi best Kunde og saa sled vi da Natten bort.

Tirsdagen d: 5

snede det stærkt om Morgen, men blev op paa Dagen et smugt veier. Om Morgen fik vi i Røde Kroe: Thevand, Kaffe, Smørrebrød og Miöd. Manden og Konen der i Kroen var 2 rare Folk. Kl: 7 kiörte Vi derfra, og kom uden Vederværdigheder her hiem Kl: 8½. Om Eftermidagen gik Christine og jeg til V:skiærning til Bredsdorfs; Vi var et Öieblik nede paa Bejerholm; Jomfru Masanti var oppe, men var meget mat. Vi kom her hiem om Aftenen Kl: 7. Thomas fulgte os her til Porten.

Onsdagen d: 6

graae veier og (troer jeg) hverken Frost eller Töe. Her var först Prægen. ellers intet nyt.

Torsdagen d: 7

graa veier og stærk Töe Comfermanterne var her om Formidagen. Hr: Kröl fra Nielstrup var her en Timestid om Eftermd., og et Qvarteerstid om Aftenen var Jomfru Resia Mejer her (Hun er i disse Dage paa Bejerholm) og Hempel fra Bejerholm her. De hafde været i Røde=Mölle.

Fredagen d: 8

regnede det stærkt om Morgen; op paa Dagen blev det et ganske smugt veier. Kl: 8 om Morgen kom Hr: Procurator Friis fra Faaborg og blev her 2 Timerstid saa kiörte Han til Svendborg og kom her tilbage Kl: noget over 4. en halv Timestid efter at Han var kommen, kiörte Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs og derfra fulgte Hanne med os ned til Bejerholm hvor vi var om Aftenen. Jomfru Masanti var oppe. Det er i Dag min Söster Christianes Geburtsdag, men, Desværre – vi kunde ikke glædelig höitideligholde den, thi vi fik Brev fra Rodstenseie og en lille Seddel fra Christiane at Hun er meget syg; gid Hun dog snart var rask igien thi Hun kan kuns taale lidt. Kl: 9 kom vores Vogn og hentede os Fra Bejerholm. Friis var kiört herfra lidt efter vi var kiört.

Lördagen d: 9

snede og regnede det imellem hverander hele Dagen. Hen paa Eftermidagen kom Provstinde Bredsdorf, Hanne og Ulrikke kiörendes (de meldte dem igaar) De blev her til Kl: 10 om Aftenen.

Söndagen d: 10

graae=veier og töe. Jeg var i Kirke til först Prægen. Om Eftermidagen kom Jomfru Resia Mejer og Simonsen fra Bejerholm kiörendes og blev her til Kl: 6 saa kiörte Christine og jeg med Dem til Bejerholm og var der til Kl: 9 saa kom vores Vogn efter os. Jomfru Masanti var oppe til för vi kiörte. Der var paa Bejerholm 5 a 6 Bönderpiger, som spille Gnav hele Aftenen inde i Dagligstuen hos Kammerherren, og Christine, Resia og

jeg maatte da spille med.

Mandagen d: 11

graae Veier om Formidagen og smugt veier om Eftermidagen. Fader gik om Formidagen til Österskiærning til Jomfru Struk, og kom hiem om Eftermd: Kl: 4.

Tirsdagen d: 12

var det et smugt veier. Christian Chlausen fra Ærendahl kom her da vi sad og spiste til Midag og blev her til Kl: 2.

Onsdagen d: 13

et smugt veier. Christine og jeg vaskede om Formidagen fiint Töi. Kammerherren fra Bejerholm var her et Öieblik om Formidagen Her var sist Prægen. Om Eftermidagen kiörte Moder, Christine og jeg til V:skiærning til Provst Bredsdorfs. Hanne, Ulrikke, Line, Christine og jeg var en Timestid nede paa Bejerholm; Jomfru Siersted fra Faaborg er der i disse Dage. Jomfru Masanti bliver nu raskere hver Dag. Fader var om Eftermidagen i Österskiærning hos Jomfru Struk og derfra kom Han om Aftenen til Provst Bredsdorfs. Kl: 9½ kiörte vi hiem.

Torsdagen d: 14

smugt veier, men blæste temmelig. Comfermanterne var her om Formidagen Henimod Aften kom Hr: Procurator Friis fra Faaborg. Han blev her om Natten. Forvalter Jensen fra Skiollemose var her en Timestid om Morgen.

Fredagen d: 15

var veiret omtrent som i gaar. Friis reiste om Formidagen til Svendborg. Vi længtes i Dag meget efter Posten for at höre fra Christiane, desværre! Vi fik ogsaa Brev fra Rodstenseie: Hun er död! D: 10de. Provstinde Bredsdorf og Hanne var her om Eftermidagen, og med os begræd Tabet af vores Christiane. Friis kom her tilbage Kl: 3 og reiste hiem Kl: 7. Provstinden og Hanne kiörte Kl: 9. Hr: Berg, og Forvalter Jensen fra Skiollemose var her en Timestid om Formidagen.

[Se: *Appendiks 1, kondolencebrev 11. marts 1816 fra forpagter Qvist på Gersdorffslund*]

Lördagen d: 16

smugt veier, men Blæst. Kammerherren fra Bejerholm var her et Öieblik om Formidagen. Den gode Mand; Han tog megen deel i vores Sorg. Jomfru Masanti og Ulrikke Bredsdorf var her om Eftermidagen fra Kl: 1 til 5.

Söndagen d: 17

graae veier, og Sneen henimod Aften. Om Eftermidagen Kl: 4 kiörte Moder, Christine og jeg til Bejerholm. Jomfru Malka Mejer fra Svendborg er der i disse Dage. Alle Provst Bredsdorfs var paa Bejerholm. Kl: henimod 10 kiörte Vi hiem.

Mandagen d: 18

var det ganske smugt veier, men Blæst. Tilig om Eftermidagen kom Jomfruene: Marie Masanti og Malka Mejer fra Bejerholm, og kiørte igien om Aftenen Kl: 6; paa samme Tid kom Hr: Ammentorp fra Bejerholm og var her til Kl: 9.

Tirsdagen d: 19

graae veier om Formidagen og Regn om Ef: Madam Jensen og Dorthé fra Vester=Mölle var her om Eftermidagen fra Kl: 3 til 6.

Onsdagen d: 20

smugt veier om Formidagen, graae veier og Blæst om Eftermd: Jeg var i Kirke til sist Prægen. Fader var om Aftenen i Österskiærning hos Jomfru Struk.

Torsdagen d: 21

smugt veier om Formd: og Snee om Ef:; det hafde frossen stærkt forgangen Nat. Marie Masanti og Malka Mejer var her et Öieblik om Ef: De kiørte til Svendborg. Vi fik Bud fra Urte=Mölle at Deres lille Datter Caroline (see No: 96) er död i Morges. Comfermanterne var her ikke i Dag.

Fredagen d: 22

smugt veier imellem og graa veier imellem. Hen paa Eftermd: kiørte Moder, Christine og jeg til V:skiærning til Provst Bredsdorfs. Jomfru Masanti var der 2 Timerstid. Provsten og Thomas var paa Rödkilde. Fader kom til V:sk: i Mörkningen. Kl: henimod 10 kiørte vi hjem.

Lördagen d: 23

var det et meget smugt Veier især om Formidagen. Fader var om Formidagen i V:sk: hos Provst Bs: Tilig om Eftermd: kom Jomfru Masanti fra Bejerholm. Henimod Aften kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf. Noget efter kom Hr: Ammentorp fra Bejerholm og Thomas Bredsdorf. Kl: henimod 10 gik De alle hjem.

Söndagen d: 24

ogsaa et meget smugt veier dog kom der en smule graae Skyer imellem. Tilig om Eftermidagen kiørte Moder, Christine og jeg til Vester=Mölle til Hr: Jensens. Vi holt uden for Provst Bredsdorfs og Line B: kiørte med til Möllen. Fader kom derned om Aftenen Kl: 6. Hr: Bredsdorfs fra S:T: Jörgensgaard hafde været hos os, men saa spaserte De med Fader til V:skiærning. Kl: omtrent 7 kiørte vi fra V:Mölle (vi spiste der: Smörrebröd og Prosekage) og var inde et Öieblik hos Provst Bredsdorf og tog: Hr: Bredsdorf og Madam B: og Christian Bredsdorf og Christian Möller med her over; De blev her til Kl: 9½ saa kiørte De hjem til S:T:Jörgensgaard.

Mandagen d: 25

hafde det frossen stærkt om Natten og var et meget smugt veier om Dagen. Fader var om Formd: i Österskiærning hos Jomfru Struk Om Eftermd: kom Jomfru Masanti herover, og blev her ½ Timestid saa

fulgte Christine og jeg med Hende til Bejerholm og kom her hiem i Mörkningen; Vi var et Öieblik (paa Tilbage Reisen) inde hos Provst Bredsdorfs.

Tirsdagen d: 26

et meget smugt veier, Frost om Natten. Henimod Aften kom Provst Bredsdorf og Thomas og blev her til Kl: 10. Hr: Langballe fra Ærendahl var her ½ Timestid lidt för Aften.

Onsdagen d: 27

Frost om Natten. Graae veier om Dagen, men ellers et rart miilt veier. Jomfru Masanti var her en Timestid om Formidagen. Kl: 7 om Aftenen kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf og var her til Kl: 10. Christine og jeg og Karen Nielsd: fulgte Dem halv veien ud saa mödte vi Thomas som kom for at ledsage Dem hjem.

Torsdagen d: 28

frost om Natten og et meget smugt veier om Dagen. Her var om Ef: Skole og Fattig=Commision, og i den andledning var Hr: Chlausen fra Hvidkilde her fra Kl: 2 til 5½, og Birkedommer Eriksen fra Skiærningrd: var her fra Kl: 6 til 7.

Fredagen d: 29

stærk Frost om Natten og et deiligt veier om Dagen. Om Eftermidagen spaserede: Moder, Christine og jeg til V:skiærning til Provst Bredsdorfs og var der til Kl: 6; Provstinden og Ulrikke fulgte os halv veien hjem, og Thomas fulgte os her heelt hjem og var her ¼ Time Fader var om Aftenen i Österskiærning og V:Mölle.

Lördagen d: 30

stærk Frost om Natten og meget smugt veier om Dagen. intet nyt.

Söndagen d: 31

var veiret som igaar. Jomfr: Masanti var her 1 Time om Morgenen. Christine og jeg fulgte Hende ud. ellers intet nyt.

APRIL 1816

Mandagen den förste

stærk Frost om Natten og et meget smugt veier om Dagen. Jomfru Masanti var her en Timestid om Formd: og Fader var paa samme Tid nede ved Nielstrup (troer jeg) og kiöbte noget Brende. Tilig om Eftermd: kom Hr: Bendixen fra Strynöe (Han skal være Præst i Österskiærning). Han var her en Timestid saa kiørte Han og Fader til Österskiærning. Imedens Han var her kom Hanne Bredsdorf, Marie Masanti og Hr: Ammentorp fra Bejerholm; og var her en Timestid. Christine og jeg fulgte Dem ud. Kl: 10 om aftenen kom Fader hjem fra Österskiærning og hafde Hr: Bendixen med sig; Han blev her om Natten.

Tirsdagen den 2^{den}

stærk Frost, for det meste graae veier, og kolt. Om Formidagen imellem Kl: 9 og 10 kiørte vores Vogn med Hr: Bendixen til Svendborg og Christine og jeg fulgte med; Vi tog ind til Hr: Kiöbmand G: Kröjers. Hr:

Bendixen kiørte strax ned til Skib=Broen, og derfra seilede Han hiem til Strÿen. Christine og jeg var nogle smaae Visitter hos: Madam Lindgreen, D:Mejers og Apotheker Lakkoppidans. Kl: 12 kiørte Vi hiem igien.

Onsdagen d: 3

stærk Frost, smugt veier om Dagen, men temmelig Blæst. Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Timestid om Formidagen.

Torsdagen d: 4

stærk Frost om Natten, og et deilig veier om Dagen. Henimod Aften kom Thomas, Hanne og Line Bredsdorf: Thomas og Hanne gik strax til S:T:Jørgensgaard hvor De bliver til i Morgen. Strax efter at De var gaaet, gik Moder og jeg til Bejerholm for at gratulere Madam Meinert da det er Hendes 62^{de} Geburtsdag. Vi var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs. Provstinden og Ulrikke gik med til Bejerholm; Jomfru Masanti var paa Pilegaard. Vi var paa B: til Kl: 9. Ulrikke fulgte Moder og mig et stÿkke ud paa Veien, men saa kom vores Vogn kiørendes og derpaa var: Provst Bredsdorf (Moder og jeg mödte Ham da vi gik til B: Han gik over til os) og Line B: og Christine; saa sadte vi os paa Vognen og kiørte tilbage til Skiærning Præstegd: og sadte Provsten, Ulrikke og Line af der, og saa kiørte Vi her hiem.

Fredagen d: 5

ogsaa et deilig veier, men Nattefrost. Om Morgenen imellem Kl: 8 og 9 kom Hr: Procurator Friis fra Faaborg og blev her til Kl: 10 saa red Han til Svendborg og kom her tilbage Kl: mellem 5 og 6. Da Han hafde været her noget, gik Christine og jeg ud at möde Hanne og Thomas Bredsdorf som kom fra S:T:Jørgensgrd:; og vi mödte Dem ved Röde Mölle. Da Vi kom her hiem var Ulrikke Bredsdorf her. Friis red hiem til Faaborg noget efter at vi var kommen tilbage. Kl: 9 gik Hanne, Ulrikke og Thomas hiem. Hanne hafde Bud med fra Hr: Bs: i St: Jörgrd: om Vi 2 Præstefamilier vilde komme der anden Paaskedag.

Lördagen d: 6

stærk Frost om Natten, ganske smugt veier men Blæst, især om Aftenen, stærkt. Jomfru Masanti var her om Aftenen fra Kl: 5 til 7½.

Söndagen d: 7

regnede det lidt imellem, var ellers smugt veier, men temmelig Blæst. Det fröes om Morgenen. Urte=Möllers Sön: Johan Frederik var i Dag i Kirke (her var först Prægen) Fader og Moder var der til Barsel. Om Eftermidagen Kl: henimod 2 kom Madam Lindgren og Sophie L: og Line Bÿlov fra Svendborg kiørendes. De hafde ikke spist til Midag (vi fik i en Hast lavet Riis=mels-Suppe og Hönsekiöd med guul Sovs over). En Timestid efter kom: Hr: Fog, Madam Knudsen og Jomfru Laura Knudsen fra Stenstrup. Kl: imellem 5 og 6 kom Fader og Moder fra Urte=Mölle. en timestid efter kiørte Madam Lindgren, Line og Sophie herfra, og Kl: 7½ kiørte De fra Stenstrup hiem.

Mandagen d: 8

et meget smugt veier. Om Eftermidagen Kl: 3 kom Madam Berg, Jomfru Gitte Skÿt og Bettÿ Berg fra Skiollemose. De har været her i Lördags, men i hvor nödig vi vilde saa maatte vi sende Dem afbud, da Moder absolut skulde farve om Eftermidagen, og saa bad vi Dem at komme i Dag. 2 Timerstid efter kom Provstinde Bredsdorf, Ulrikke og Line og i Mörkningen kom Provst Bredsdorf, Thomas og Hanne (NB: De var bedet). De reiste alle hiem Kl: henimod 10.

Tirsdagen d: 9

frost om Natten, smugt veier om Dagen, men stærk Blæst. Henimod Aften gik Christine og jeg til Bejerholm og var der til Kl: 9. Skolelærer Makkeprang fra Kirkebye var her ½ Timestid om Ef: og Hr: Jensen fra Vester=Mölle var her fra Kl: 4 til 5½.

Onsdagen d: 10

smugt veier men Blæst. Christine var om Formidagen inde hos Jeppes at pÿnte Gaardmandsdatter: Anne, Margrete Jörgens D: her fra Ollerup som i dag skulde have Brÿllup med Gaardmand Hans Rasmussen fra Skovsboe. Karen Jeppes var Brudekone og saa en fra V:sk: Vores Kokkepige Maren pÿntede Brudeskammel. Jomfru Masanti var her en Timestid om Ef: og bad Christine og mig at komme til Bejerholm i Morgen tilig og drikke Socolade.

d: 11

Skiærtorsdag

et overordentlig deilig veier især om Formidagen var det nesten magelöst ved disse Aarstider. Kl: 8 om Morgenen gik Christine og jeg til Bejerholm; Vi var först et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs. Jacobe og Christian Guldbek er der i disse Dage. Thomas, Hanne Ulrikke og Line var paa Bejerholm (ogsaa indviteret). Vi var der en Timestid og fik Socolade og Hvedebröd; som vi sad fik vi Nÿkker at spasere om Ef: til Gundestrup Mölle til Hr: Hellagers, og en, to, tre, saa vi afsted ind til Provst Bredsdorfs og fik der Tilladelse og derfra fulgte Marie Masanti og Hanne B: med Christine og mig her over og fik her Tilladelse. De gik strax igien. Kl: 2 gik Christine og jeg til V:skiærning og derfra gik: Marie, Hanne, Ulrikke, Thomas, Christine og jeg til Gundestrup Mölle. Ammentorp fra Bejerholm kom der 2 Timerstid efter. Der var en stor Mængde Fremmede som bliver for vidtlöftig at opregne; De fleste kom uventet iblandt andet var Spharevohns fra Pilegaard og 2 Jomfruer Ammentorp fra Aabye. Vi fik der: Thevand og Julekage, Smörebröd og Sprutbakkelser. Kl: 8 omtrent gik Vi 7 her fra denne Egn derfra og til Bejerholm, hvor Provstinde Bredsdorf, Jacobe og Moder var. Disse 3 hafde ogsaa om Ef: været i Vester Mölle. Vi gik strax fra Bejerholm og saa hver til sit; vi var ogsaa dÿgtig trette af den lange Tour vi hafde trasket omkring men morede os pregtig. Om Aftenen var kolt men smugt Maanskin.

Langfredag

var det smugt veier men kunde dog slet ikke settes i

Ligning med igaar. Om Eftermidagen kom Madam Jensen og Dorthé fra V:Mölle gaaendes, og Kl: 8½ kom Deres Vogn efter Dem. De bad os at komme til Dem paa Tirsdag.

Lördagen d: 13

smugt veier imellem og suede imellem. Christine og jeg saae i Kiökkenhaven.

Söndagen d: 14 förste Paaskedag

hafde det frossen om Natten, var smugt veier imellem og stærk Snee imellem. Christine var om Formidagen ned og bede Skiærs at komme op og spise til Midag hos os, og Madam Skiær kom ogsaa noget för De kom af Kirke (Skiær spiser her altid naar her er sist Prægen). De var her til Kl: 7. Skiærs Stifsön J: Rasmussen kom her op ½ Timestid, för De gik og fulgtes med Dem hiem igien. Han er Gartner paa Boldinggaard. Da De var gaaet gik Christine og jeg til V:skiærning til Provst B: og var der 1 Timestid, for at tale over om vores Reise til S:T:Jörgensgaard i Morgen.

Anden Paaskedag

hafde det frossen meget stærkt om Natten, og var om Dagen smugt veier imellem og Regn og Snee imellem. Jeg var i Kirke til först Prægen; da jeg kom hiem var Marie Masanti og Ulrikke Bredsdorf her; De gik strax igien. Tilig om Eftermidagen kom Provstinde Bredsdorf, Christian Guldbek og Jacobe og Ulrikke B; og Line, og tog Moder [og] mig paa Vognen og saa kiörte Vi til S:T:Jörgensgaard. 2 Timerstid efter kom Provst Bredsdorf, Thomas og Hanne, Fader og Christine kiörendes paa vores Vogn; Jomfruerne Trine og Hanne Mürer fra Svendborg var der ogsaa. Vi fik om Aftenen hos Hr: Bredsdorfs; Smörrebröd og Sösterkage. Kl: 10 kiörte Vi alle hiem hver til sit.

Tirsdagen d: 16

smugt veier imellem, og Hagl imellem. Tilig om Eftermidagen gik Moder, Christine og jeg til Vester Mölle og Fader kom der ned henimod Aften. Vi var der til Kl: 8. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd og Prosekage. Christine og jeg var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs da Vi gik hiem; Bergs fra Skiollemose var der.

Onsdagen d: 17

var det et meget smugt veier. Jomfru Masanti var her en Timestid om Formidagen. Man kogte om Formidagen Dækketöi.

Torsdagen d: 18^{de}

smugt veier, lidt graadt imellem, men deiligt miilt. Hr: Procurator Friis fra Faaborg var her et Öieblik om Formidagen, saa red Han til Svendborg (dog ikke i Faders Ærinde) og kom her tilbage om Aftenen omtrent Kl: 6 og blev her om Natten. Hr: Langballe fra Kirkebye var her en Timestid om Eftermidagen. Man vaskede stor Vask i Bryggerhuset. Christine smurte Seve paa, og jeg gik i Kiökkenet.

Fredagen d: 19

smugt veier imellem, graae veier, og om Aftenen regnede det imellem. Om Formidagen kom Hr: Procurator Friises Kone og lille Sön Jacob, og Hr: Kobbersmed Boemand fra Faaborg og en Jomfru Vi ikke kiente; De var her ½ Timestid saa kiörte De, og Friis red til Svendborg. Hanne, og Ulrikke Bredsdorf og Marie Masanti kom her om Aftenen. Marie var her en Timestid og de andre 2 til Kl: 9.

Lördagen d: 20

smugt veier, men Hagl imellem. Bertel Chlausen fra Ærendahl var her et Öieblik om Formidagen.

Söndagen d: 21

smugt veier men stærk Blæst. Henimod Aften gik Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs. Jomfru Masanti og Hr: Qvist fra Bernekilde var der. Vi kom her hiem Kl: 10½.

Mandagen d: 22

smugt veier, men en meget stærk Blæst. Vi fik de groveste af Klæderne törre i dag. Tilig om Ef: kom Jomfru Struk fra Österskiærning og blev her en Timestid. Da Hun var gaaet, kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Svendborg til Hr: Kiöbmand Kröjers. Kl: henimod 6 kom Hanne, Ulrikke og Thomas Bredsdorf der ind og saa gik vi alle til Comedie paa Kluppen; Jomfru Masanti var der ogsaa, og mange andre Venner og Bekientere. Comedien hede: Hiern=Organerne. Personerne var:

•Baron Rijkenmark	Kamerd: Eriksen fra Skgr.
•Emilie Hans Datter	Jomfru Simonsen fra Svendborg
•Edvard Hans Sön	Mejer Mejer i Svbr:
•Caroline Helstern	Nicoline Mejer
•Leitenant Bombek	Titken
•Peter Gotschaf, Tiener	Roemand paa Posthuset

Der var nogle flere Personer som jeg ikke kiente. Kl: omtrent 10 kom vi tilbage til Kröjers; der fik vi Smörrebröd, Æbleskiver og Punds. Kl: omtrent 12 kom Vi her hiem.

Tirsdagen d: 23

et meget smugt veier men lidt Blæst. Vi fik alle vores Klæder törre i dag. Henimod Aften gik Christine og jeg til V:sk: til Provst Bredsdorfs, og derfra fulgtes vi med Hanne og Ulrikke til Bejerholm. Vi var der til Kl: 9.

Onsdagen d: 24

et meget smugt veier især om Ef:. Fader var Formidag og Eftermidag til Skole=Examen hos Skiærs. Tilig om Eftermd: kom Frögen Mine Býlov, Madam Lindgren og Sophie fra Svendborg og kiörte hiem igien Kl: 5. Madam Lindgren og Sophie reiser paa Lördag til Kiöbenhavn og bliver der omtrent en Maaned.

Torsdagen d: 25

et meget deilig veier. Hr: Procurator Friis fra Faaborg

var her et Öieblik om Formidagen saa red Han til Svendborg og kom her tilbage Kl: 2. Henimod Aften gik Hr: Friis, Christine og jeg til Provst Bredsdorf og kom her tilbage Kl: 9; Ulrikke og Thomas fulgte os her hjem men gik strax igien. Kammerherren fra Bejerholm var her et Öieblik om Formidagen; og Degnen Storm fra Egense var her lidt för vi gik til V:sk.: Friis blev her om Natten. Christine og jeg gjorde om Dagen vores Blomster Bed istand.

Fredagen d: 26

ogsaa et deilig veier. Om Formidagen Kl: 10 red Hr: Friis til Svendborg til Tinget og kom her tilbage Kl: omtrent 5 og var her 2 Timerstid saa red Han hjem til Faaborg. Tilig om Eftermidagen kom Jomfru Masanti og blev her til Kl: 7½; Christine og jeg fulgte med Hende, men da vi var kommet lidt uden for kom Hanne, Ulrikke og Thomas Bredsdorf (De hafde været paa Skiollemose og var gaaet tilbage over vores Marker) og Marie Berg var og med. Vi fulgtes ad til Skiollemose Veien der kom Provst Bredsdorfs Vogn som skulde til Skiollemose og saa sadte Marie Berg, Ulrikke og Thomas dem derpaa. Hanne gik til sit, vi andre gik til Bejerholm og var der ½ Timestid. Hr: Ammentorp fulgte os nesten her hjem. Vi rulede Klæder hele Dagen til om Af: Kl: 6. Jeg trillede paa Stok.

Lördagen d: 27

et meget smugt veier. Christen Ladegaards Sön og Jens Larsens Pige (jeg ved ikke hvad De heder) hafde Brüllup i Dag; Fader var inde i Kirken og viede Dem.

Söndagen d: 28

ogsaa et meget smugt veier men en lille smule kolt. Om Eftermidagen gik Moder til Ö:sk: til Jomfru Struk. Kl: 7 gik Christine og jeg over efter Hende og var der en lille halv Time.

Mandagen d: 29

et deilig veier, især om Ef:. Fader var i Kirkebye til Skole=Examen; Han kom hjem Kl: omtrent 5. Om Formidag kom her Bud fra Hr: Dahlströms i Egense at De vilde komme over til os om Ef: og De kom ogsaa spaserendes Kl: 3. Der var nemlig: Hr: Dahlström, Madammen, Lovise og Trine Müller og Hr: Krigs=Assessor Dahlström. Da De hafde været her en Timestid, gik Lovise, Trine og jeg til Bejerholm og var der ½ Time omtrent (vi fik Socolade) og saa fulgte Jomfru Masanti med os her over. Kl: 9 gik Hun hjem og lidt efter lod vi Hr: Dahlströms kiöre hjem, men en god ½ Time efter kom Hestene löbende hjem uden Vogn og noget efter kom Karlen siokkende; Dahlströms var Gud skee lov kommen vel hjem, men da Karlen kiörte tilbage blev Hestene bange for noget og rente afsted, og Vognen rullede om i noget Brende og gik istykket og Karlen falt af og saa tog Pokker ved Hestene.

Tirsdagen d: 30

graae veier og lidt kolt. Fader var hele Dagen i Österskiærning hos Jomfru Struk for at skrive op hvad

der, skulde sælges paa Ausionen. Hr: Krigs=Assessor Dahlström var her et Öieblik om Ef:. Jeg sjøde en nje Skoe.

Mai 1816

Onsdagen den förste

smugt veier, men Blæst. Fader var fra om Morgenen til hen paa Eftermidagen i Österskiærning hos Hr: Struk. Vores 2 Karle: Johan Mjöller og Hans Madsen og 2 Piger: Karen Ditlevs Datter og Karen Niels Datter reiste i Dag og vi fik igien en Karl: Hans Christensen og 2 Piger: Maren ... Datter og Mette ...

Torsdagen d: 2^{den}

graae veier og Blæst. Henimod Aften kom Hr: Procurator Friis fra Faaborg; Han blev her om Natten.

Fredagen d: 3

regnede det af og til især om Ef: til henimod Aften blev det et smugt veier. Om Formidagen red Friis til Svendborg til Tings og kom her tilbage Kl: 5 og blev her en Timestid saa red Han til Faaborg. Om Eftermidagen kom Fru Eriksen fra Skiærninggaard gaaendes, og blev her til Kl: henimod 7. Christine og jeg fulgte Hende ud; paa halvveien mödte vi: Provst Bredsdorf, Thomas og Ulrikke som vilde over til os; og saa gik Christine og jeg med Dem her tilbage. De var her til Kl: 9½. Kammerherren fra Bejerholm var her et Öieblik om Formidagen. Christine og jeg vaskede fiint Töi.

Lördagen d: 4

smugt vier imellem og graae veier imellem. Om Formidagen kom Frue Tolstrup og Jomfru Siersted fra Faaborg (de er i disse Dage paa Bejerholm) og Jomfru Masanti spaserendes her over; De blev her en Timestid. Gaardmand Jens Nielsens Datter Anne Marie hafde i Dag Brüllup med Gaardmand Niels Hansen i Staagerup. Karen Jeppes og Jacob Cortzens Kone var Næste=Koner, men da De ikke forstod at pynte Bruden saa var Hun her inde og fik Krandsen paa. Christine og jeg skulde have pyntet Bruden dersom vi ikke hafde baaren Sorg, men saa kom der ingen andre end Fader, Han var dernede at spise.

Söndagen d: 5

smugt veier imellem og lidt Regn imellem. Om Eftermidagen kom Hr: Bredsdorf og Hans Kone, Fru Slegel og Christian B: og Christian Mjöller fra S:T:Jörgensgaard (vi viste at De kom), Henimod Aften kom Hanne og Thomas Bredsdorf. De blev her til Kl: henimod 10.

Mandagen d: 6

regnede det saa jevnt hele Dagen især om Eftermidagen; dog lidt ved Midagstider skinte Solen. Kammerherren fra Bejerholm var her ½ Timestid om Formidagen.

Tirsdagen d: 7

var et smugt veier. Om Formidagen gik Fader til Österskiærning og kom hjem hen paa Eftermidagen og saa red Han strax til Svendborg. en Timestid efter gik

Christine og jeg til Bejerholm og kom her hiem Kl: 9. vi var paa hiemreisen et Öieblik inde hos Provst

Bredsdorfs. Fader kom hiem lidt efter at Vi var kommen.

Onsdagen d: 8

hafde det frossen og sneet om Natten; noget op paa Dagen begynte det at regne og regnede hele Dagen især om Ef:

Torsdagen d: 9

hafde det frossen og sneet stærkt om Natten; der var store Istappe ved Tagene til langt op paa Dagen, og Sneen blev paa mange Steder ligende; Det var ellers et smugt veier, dog snede det imellem og blæste. Om Aftenen i Mörkningen var Christine og jeg en Timestid i V:skiærning hos Pr: Bredsdorfs. (det var Hanne Bredsdorfs 19^{de} Geburtsdag). Bekkers og Jomfru Mine Lange fra Faaborg er der i disse Dage). Vi var et Öieblik nede paa Bejerholm.

Fredagen d: 10 almindelig Bededag

hafde det frossen og sneet om Natten; om Dagen var det et smugt veier. Om Eftermidagen gik Moder, Christine og jeg til Nielstrup, men der var ingen hiemme uden Madammen, men vi saa Hende ikke, og Pigerne sagde at Hun var syg. Derfra gik vi strax til Urte=Mölle og var der 2 Timerstid saa begav vi os paa Hiemreisen; Ved Djrehaveporten mödte vi Jomfru Masanti, Hun kom kiörendes og hafde Madam Nicoline Hirts med sig (Hun bliver paa Bejerholm i nogle Dage). Madam Hirts, Moder og Christine spaserte, og jeg kiörte med Marie Masanti, men omtrent halv=veien kom Fader kiörendes og vilde til Nielstrup efter os, saa sadte de 3 Spaserende dem paa Vognen og kiörte her hiem. Nicoline og Marie reiste strax til Bejerholm.

Lördagen d: 11

regnede det stærkt hele Dagen, uden en Timestid om Eftermd: skinte Solen. Det er i Dag Jomfru Masantis 24^{de} Geburtsdag. Vi skulde have været der over, men kom ikke for Regnen.

Söndagen d: 12

smugt veier men lidt Blæst. Om Eftermd: Kl: 4 kiörte Moder, Christine og jeg til Bejerholm. Jomfru Nore Lakkoppidan fra Svendborg og en Jomfru Tomboe fra Ærøe var der. De reiste til Svendborg Kl: 8 og strax efter gik Fader (som kom der henimod Aften) Moder, Christine og jeg ind til Provst Bredsdorfs. Fader gik strax hiem, og en Timestid efter kom vores Vogn og hentede os 3 Damer hiem. Hanne Bredsdorf var syg og laae til Sengs.

Mandagen d: 13

smugt veier uden ½ Time om Ef: regnede det stærkt. Hr: Jensen fra Österskiærning var her et Öieblik om Formidagen. Christine var om Formd: hos Provst Bredsdorfs; Hanne var en lille smule raskere i dag. Om

Eftermd: kom först: Madam Jensen og Dorthé fra V:Mölle, og Jomfru Struk fra Ö:sk: noget efter kom Madam Meinert og Madam Hirts fra Bejerholm. Disse 2 siste gik igien Kl: 6 og De andre Kl: henimod 8; Christine og jeg fulgte med De siste til Provst Bredsdorfs, der var Vi ½ Timestid.

Tirsdagen d: 14

regnede det lidt imellem, var ellers meget smugt veier; Christine og jeg pusede Blomster Bede og saade i Haven.

Onsdagen d: 15

var veiert som igaar. Henimod Aften gik jeg til V:sk: til Provst Bredsdorfs; Hanne var oppe til noget för jeg gik hiem som var Kl: omtrent 8½. Jomfru Masanti, Ulrikke og Thomas fulgte mig her hiem her var Madam Nicoline Hirts og Hr: Ammentorp andkommen Kl: 7 omtrent De gik saa strax hiem alle 5.

Torsdagen d: 16

var det et deilig veier. Christine og jeg var hele Dagen i Haven og pusede op. Om Aftenen Kl: 7 kom Procurator Friis fra Faaborg; Han blev her om Natten.

Fredagen d: 17

smugt veier om Formidagen, men Regn imellem om Ef: Jomfru Masanti fra Bejerholm var her ½ Timestid om Morgenen og bad Christine og mig at kom til Bejerholm til Bal paa Söndag. Kl: 10 om Formd: red Friis til Svendborg og kom her tilbage Kl: 5½. Strax efter at Han var kommen gik Christine og jeg til Bejerholm og var der til Kl: omtrent 9½. Vi var et Öieblik hos Provst Bredsdorfs. Madam Hirts, Ulrikke og Thomas fulgte os ud men noget uden for Bjæn mödte Vi Fader, Han vilde over til Provst Bredsdorfs, og saa gik De med Ham tilbage men Christine og jeg fortsatte vor Marsch hiem, da Vi hafde været hiemme noget kom Jomfru Masanti og Hr: Ammentorp; de var gaaet ud for at möde Madam Hirts, men Hun er formodentlig gaaet ind til Provst Brds:, de gik strax igien. Friis var reden hiem til Faaborg da Vi var paa Bejerholm.

Lördagen d: 18

var her intet nyt paseret.

Söndagen d: 19

var det et meget smugt veier, kuns en lille bitte smule Blæst. Om Eftermidagen kom Hr: Provst Begtrup og Hans Datter Stense og Sön Erik fra Svendborg, De blev her 2 Timerstid. Kl: lidt over 6 kiörte Christine og jeg til Bejerholm. Der var först og fornemmelig: Baronesse Ranzou Lehn og Frögen Beiedlefeld og General Juul og Grevinde Vedel fra Hvidkilde; disse 4 hafde i Formidags ladet Dem melde til Bejerholm (De viste ikke af Baldet) og hafde Krigsraad Teil og Frue fra Svendborg med sig; De blev der til Kl: 11. Danseselskabet bestod af: (först Damerne) Jomfru Nore Lakkoppidan, og Hendes Söster Madam S: Börgesen fra Svendborg; Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf (Hanne var der ikke ret længe thi Hun er endnu ikke rask). Jomfru Evald fra Rödkilde 3 Jomfru Troller fra Gundestrup Mölle; 2 Jomfru

Ammentorper fra Aabye, Jomfru Spahrevohn fra Pilegaard Madam Nicoline Hirts og Jomfru Masanti og Christine og jeg. Cavalernerne var: Herrerne: A: Lakkoppidan, C: Juul. og A: Mejer fra Svendborg; Jensen fra Skiollemose, Thomas Bredsdorf; Trolle fra Faaborg, R: Lange fra Rødkilde (Hans dansede ikke); en Hr: Vinter og en Hr: Møller (jeg ved ikke hvorfra) og Ammentorp, Simonsen og Hempel paa Bejerholm. Vi fik Smørrebrød, Butterdeis Kage og Fløde=Kage og Puns, og Kaffe og The. Det var et meget morsomt Bal. Vi dansede til Dag, saa reiste hver til sit. Christine og jeg gik hjem.

Mandagen d: 20

et meget deilig veier. Kl: henimod 5 om Morgenen (for at begynde hvor jeg slap) kom Vi da hjem fra Ballet og sov til Kl: 10. tilig om Eftermidagen kom Provst Bredsdorf og Provstinden (jeg glemte igaar at De ogsaa var paa Bejerholm saalænge Herskabet var der) og Hanne, Ulrikke og Line. Vi 5 unge Damer var en lille Tour ude at spasere, og da vi kom tilbage hørte Vi til vores store Ærgrelse at Madam Hirts fra Bejerholm hafde været her ridendes, og vi fik Hende ikke at see. Kl: imellem 5 og 6 gik alle Provst Bredsdorfs hjem, og Moder, Christine og jeg fulgte med hjem til V:sk: og Fader red til Svendborg; Vi unge var en Timestid nede paa Bejerholm. Kl: imellem 8 og 9 gik vi hjem; Fader kom fra Svendborg noget efter.

Tirsdagen d: 21

ogsaa et deilig Sommerveier. Jeg ved intet nyt.

Onsdagen d: 22

et smugt veier, dog ikke som igaar. Nicoline Hirts og Marie Masanti var her et Öieblik om Formidagen; De reiste til Svendborg. Nicoline bad Christine og mig at komme ud til Hende, tilligemed de unge fra Provst Bredsdorfs, paa Söndag. Vi strög fiint Töi hele Dagen.

Torsdagen d: 23

Christihimmelfartsdag

et smugt veier, regn imellem og lidt Blæst. Henimod Aften kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Ö:sk: til Jomfru Struk. Dorthé Rasmussen var der. Vi fik Thevand, Smørrebrød og Æbleskiver. Kl: imellem 8 og 9 kiörte vi hjem.

Fredagen d: 24

regnede og blæste det stærkt nesten hele Dagen til om Aftenen blev det törreveier. Om Aftenen Kl: imellem 5 og 6 kom Procurator Friis; Han hafde været i Svendborg Ting, men Han fik ikke Tid at komme her ind i Formidags; Han blev her en Timestid saa red Han hjem til Faaborg. Strax efter at Han var reden, gik Christine og jeg til Bejerholm og var der en Timestid; Hanne og Ulrikke var der ogsaa. Vi fik Cocolade.

Lördagen d: 25

blev det op paa Dagen et meget smugt veier. Hr: Bendixen og Jensen fra Ö:sk: var her et Öieblik om Ef:

Söndagen d: 26

regnede det stærkt om Morgenen, men blev siden, især om Ef: et meget smugt veier: Om Formidagen Kl: henimod 11 kom: Hanne, Ulrikke og Thomas Bredsdorf fra V:sk: og Jomfru Masanti og Hr: Ammentorp fra Bejerholm kiörendes og tog Christine og mig med, og saa farte vi til Svendborg til Hr: D: Mejers; Mejer, selv, og Hans Datter Malka er i denne Tid i Ljöbek. Vi spiste Midagsmad hos Mejers; Vi fik: Kirsebær=Suppe, Jöde Fisk, og SukkerbrödsKage, og röd Viin. Om Ef: var Vi först et Öieblik hos Chlemmensens og side spaserte: Vi 7 her fra Landet, Nicoline Hirts, Ferone Mejer, Nore Lakkoppidan og Madam Sophie Börgesen ud i en Mark langt uden for Svendborg, hvor der var Skjöde=Selskab; vi var der en Timestid og traf adskillige Venner og Bekienter fra Svendborg; derfra gik vi tilbage igiennem en Skov som kaldes Rottfelden; Jomfru Chlemmenserne og nogle andre Jomfruer var ogsaa i Marken, og De fulgte med os tilbage til Svendborg men De gik til Deres og Vi andre 11 og en Hr: Tornöe gik til Mejers; der andkom Vi Kl: 7½. Vi fik Thevand og Julekage, Smørrebrød og Butterdeiskage og SukkerbrödsKage og röd Viin. Kl: 10 kiörte Vi fra Mejers og paa samme Tid gik Madam Börgesen og Nore L: til Deres hjem. Hanne, Ulrikke, Tohmas, Marie og Ammentorp sadte Christine og mig af her i Gaarden og saa kiörte De strax hjem. det var en morsom Tour.

Mandagen d: 27

graae veier med Soelskin imellem. Hr: Holker Chlausen fra Ærendahl var her et Öieblik om Morgenen. Kl: 9 om For: gik Fader til Österskiærning til Ausion hos Jomfru Struk, og tilig om Eftermidagen gik Moder, Christine og jeg der over og gik hjem igjen Kl: 7 De bad os at bie og spise men vi vilde ikke; alle Provst Bredsdorfs og M: Masanti var der ogsaa, og De gik hjem paa samme Tid. Kl: 10 om Aftenen kom Fader fra Österskiærning og hafde Præsten Hr: Möller, og Hans Kone og Hendes Söster Jomfru Mikke Smidt fra Torsing, og Hr: Jensen fra Ö:sk: (Han er forlovet med denne Jomfru Smidt) med sig. De 3 förste blev her om Natten men Jensen gik strax hjem.

Tirsdagen d: 28

et meget smugt veier og varmt. Kl: imellem 6 og 7 om Morgenen kom Hr: Boemand fra Svendborg (Han er i Ö:sk: og skriver ved Ausionen) og var her til Kl: 9 saa gik Han og Hr: Möller, med Kone og Svigerinde og Fader til Österskiærning; Kl: 11 gik Moder og jeg derover; da jeg hafde været der en Timestid eller halv anden blev det bestemt at Möllers og Christine og jeg skulde giöre en Tour til Faaborg med vores Vogn og Jensens Heste og Jomfru Struks Karl. Jeg gik hjem i störste Hast og fik Christine med og saa kiörte Vi til Ö:sk: og der stod Hr: Möller og Hans Kone og Jomfru Smidt paa Vognen og saa gik Reisen for sig til Faaborg, hvor Vi andkom Kl: 4½. Vi tog ind til Giestgiver Jeppesens. Christine og jeg var ½ Timestid hos Hr: Bekkers medens de andre var et andet steds i Bjöen; Vi drak The hos Jeppesens, og derfra kiörte Vi Kl: omtrent 5½ til Horne, hvor Vi först var inde at se den smukke

Landsbje=Kirke, og saa spaserte Vi ned til Præsten Hr: Bangs, og skiönt Vi 4 Fruentimmer var Dem ubekient saa blev Vi overordentlig venskabelig modtaget. Præsten Hr: Völdike fra Faaborg var ogsaa kiört med os til Horne. Vi var hos Præstens 2 Timerstid (vi fik Smörrebröd og röd Viin) saa kiörte Vi til Faaborg hvor Hr: Völdike stod af og Möller og Hans Kone var et Öieblük inde hos Kiöbmand Chlasens. Vi kom her hiem Kl: imellem 11 og 12. det forstaaer sig at vores Fremmede blev her om Natten.

Onsdagen d: 29

et meget smugt veier. Hr: Boeman kom om Morgenen ved samme Tid som igaaer (Han eftersaa nogle Ausion=Böger tilligemed Fader) og gik igien omtrent paa samme Tid som igaar. Hr: Möller og Hans Kone og Svigerinde var om Morgenen en Timestid i Österskiærning; og Kl: 10 gik disse 3, Christine og jeg og Fader til V:sk: til Provst Bredsdorfs, Vi var der 2 Timerstid; (Vi fik Socolade med Julekage til). Den hele Bredsdorfske Familie fulgte os her hiem men gik strax igien. Kl: 1½ kom Hr: Jensen fra Österskiærning, og saa kiörte Han, Hr: Möller og Hans Kone og Jomfru Smidt til Hvidkilde til Baronessen; De var indviteret dertil at spise til Midag, og derfra reiser de i Aften hiem til Taarsing.

Torsdagen d: 30

et meget smugt veier og varmt til om Aftenen regnede det lidt; mine Forældre og Söster og jeg comoniserede tilligemed Jomfru Masanti fra Bejerholm og mange Bönder. Hr: Dahlström (som var her i den andledning) og Hans Kone, Lovise og Trine, og Hr: Kr: As: Dahlström spiste her til Midag og reiste Kl: 9; Jomfru Masanti gik hiem lidt för. Vi 5 unge Damer var om Ef: en lille Visit hos Hr: Kröls paa Nielstrup. Procurator Friis var her et Öieblük med Midagstider.

Fredagen d: 31

var det smugt veier. Hr: Procurator Friis fra Faaborg var her et Öieblük med Midagstider, saa red Han til Svendborg og kom her tilbage Kl: 5 og red hiem Kl: 8. Fader var om Af: fra Kl: 8 til 10 i Ö:sk: hos Hr: Bendixens og hos Jomfru Struk.

JUNI 1816

Lördagen den förste

smugt veier men Blæst. Om Ef: sadte vi Kaalplanter i Haven.

Söndagen den anden

Förste Pindsedag

graae veier med Soelskin imellem. Jomfru Masanti var her en Timestid om Formidagen, og udbad sig at kiöre med til Skov=consert i Morgen. Moder og Christine var om Eftermd: lidt nede hos Skiärs; deres 2 Börn: Povl og Morten er syge. Kl: 5 kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf, og blev her 2 Timerstid saa gik De, og Christine og jeg til Bejerholm; der var Vi en Timestid eller halv anden saa gik hver til sit; det regnede da Vi

gik hiem. Hr: Jensen fra Österskiærning var her et Öieblük om Formidagen for at sige Farvel da Han nu reiser til Strjén hvor Han er blevet Præst.

anden Pindsedag

regnede det nogle gange var ellers smugt veier, men Blæst. Om Eftermidagen kom Jomfru Masanti her over, og Kl: 4 kiörte Hun, Fader, Christine og jeg til Svendborg til Hr: Kiöbmand Kröjers; der var Vi en Timestid og drak Thevand, og saa kiörte Marie Masanti, Christine og jeg ud i Skoven hvor Conserten var; der var en stor Mængde Mennesker skiönt veiret ikke var saa behageligt. Vi blev der ikke ret længe thi der var kolt, og tilsist regnede det stærkt, men Vi stod godt i et Huus eller Brendeskuur tilligemed en heel Deel at vore Venner og Bekienter fra Svendborg, til det blev törre Veier saa kiörte Vi tilbage til Kröjers hvor Fader var; Vi blev der en Timestid og fik Smörrebröd, Sukkerbrödkage og Krumkage og Viin; Jomfru Masanti gik strax til Bejerholm da Vi kom hiem. (Hun vilde ikke kiöre). Jeg var i Kirke til sist Prægen.

Tirsdagen d: 4

regn imellem og smugt vejr imellem, og temmelig Blæst.

Onsdagen d: 5

omtrent et veier som i gaar. intet nyt.

Torsdagen d: 6

ogsaa Regn og Soelskin om Formd: men om Ef: et smugt veier til om Aftenen regnede det en Timestid forskrækkelig stærk. Jomfru Masanti var her en Timestid om Morgenen.

Fredagen d: 7

et smugt veier men lidt Blæst. Prinds Christian med Fölge fra Odense kiörte her igiennem Bjen om Formidagen. Han vilde til Skaarup Seminarie. Procurator Friis fra Faaborg var her 2 Timerstid om Formidagen saa red Han til Svendborg Ting og kom her tilbage Kl: 3 og var her en Timestid eller 2. Om Aftenen Kl: 7 gik Christine og jeg til V:sk: til Provst Bredsdorfs; lidt för Vi gik kom Madam Myller her ind; Hun blev her og spiste Aftensmad. Vi kom fra Skiærning Kl: 9½; det regnede temmelig da Vi gik hiem; Vi hafde 10 Vogne at kiöre Giödning ud.

Lördagen d: 8

smugt veier om Formd: men stærk Regn om Ef: indtil henimod Aften blev det igien smugt veier. Vi blev i dag færdig med at vinde Garn.

Söndagen d: 9

var det et smugt veier til om Aftenen Kl: omtrent 9 begynte det at regne meget stærkt. Om Ef: gik Moder, Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs. Vi vilde have været til Vester Mölle men saa kom Ulrikke ud efter os og sagde at Jensen var til et Brjllup oppe i Bjen hvor Hanne og Line Bredsdorf ogsaa var. Vi var hos Provst Bredsdorf en Timestid. Christian og Jacobe fra Skaarup er hos Provst Bs: i disse Dage; Vi var en

Timestid hos Provstens, saa gik Moder og Christine og Provstinde B: og Jacobe til Bejerholm, og Ulrikke og jeg gik op til Brüllups=Huset og fik Bud ind efter Hanne, men saa kom Bedemanden ud og bad Rikke og mig at vi dog endelig vilde komme ind, saa gik vi ind og dansede en dans med, og saa gik Hanne, Ulrikke og jeg til Bejerholm; der spiste Vi Aftensmad, og saa gik vi alle ind til Provst Bredsdorf og da Vi hafde været der ½ Timestid, kom vores Vogn efter os; det regnede stærkt da Vi kiørte hjem.

Mandagen d: 10

et meget smugt veier; Om Eftermidagen kom Jacobe Guldbek, Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf, og om Aftenen kom Christian Guldbek og Thomas Bredsdorf. Kl: 9 gik de alle hjem.

Tirsdagen d: 11

et meget smugt veier. Hen på Eftermidagen spaserede Moder og jeg til Österskiærning til Jomfru Struk; Hun boer nu i Hendes nye Huus, langt ude i Enden af Bÿen. Madam Jensen og Dorthé og Hanne fra V:Mölle var der. De bad os at komme til Dem paa Torsdag. Vi fik Thevand og Tvebak hos Jomfru Struk vi var der 2 Timerstid saa gik vi derfra ind til Hr: Bendixens, der var vi ogsaa 2 Timerstid: Vi fik Smörrebröd og Butterdeiskage. Hr: Bendixen og Hans Kone og 5 Börn 3 Döttré (hvoraf den ælste er 13 Aar) og 2 Söner fulgte os nesten her hjem; Christine kom nu at möde os, og Fader var gaaet til Österskiærning af en anden Vei; Han kom saa hjem strax efter os.

Onsdagen d: 12

et meget smugt veier, og meget varmt. Hr: Boemand fra Svendborg var her 2 Timerstid om Formidagen, og en Hr: Degn fra Haastrup og Hr: Langballe fra Kirkebyé var her om Ef: dog paa forskjellige Tider; först Degnen og siden Langballe.

Torsdagen d: 13

var veiret som i gaar. Om Morgenen red Fader til Svendborg. Om Eftermd: kom Madam Mjöller her ind. Christine blev hjemme hos Hende og Moder og jeg gik til Möllen til Hr: Jensens; Christine kom derned en Timestid efter, og Fader kom der om Aftenen. alle fra Provst Bredsdorfs, og Jomfru Struk og en Smed ... og Kone og 3 Börn fra Svendborg var der. Vi fik om Aftenen Smörrebröd og Risinggrÿns Kage. Kl: 9 gik hver til sit; dog de fra Svendborg kiørte noget för.

Fredagen d: 14

et meget smugt veier og varmt. Hr: Friis fra Faaborg var her en Timestid om Formidagen saa red Han til Svendborg Ting og kom her tilbage hen paa Eftermd;; og var her en Timestid eller 2, saa red Han igien hjem til Faaborg.

Lördagen d: 15

ogsaa et meget smugt veier; Fader var om Formidagen i Svendborg.

Söndagen d: 16

graae veier med lidt Soel imellem og Regn imellem; Fader var om Aftenen 2 Timerstid hos Hr: Bendixens. Jeg var i Kirke til först Prægen.

Mandagen d: 17

graae veier med Regn imellem. Vi fÿlte i Dag 3 Dÿner og 2 Puder med Fier. Vi sÿede dem i forige Uge. Ellers intet nÿt.

Tirsdagen d: 18

graae veier med lidt Soel imellem. Om Aftenen gik Christine og jeg til V:skiærning til Provst Bredsdorfs. Provsten og Hanne var hiemme; alle De andre reiste i gaar til Östed til Langes. Præsten Hr: Balslöf med Kone, Datter og Sön fra ... var i V:sk: hos Provstens; De kom i Dag og reiser i Morgen; Marie Berg var ogsaa; Hun bliver et par Dage hos Hanne; Marie Berg og Marie Masanti fulgte Christine og mig hjem og var her et Öieblik; M: Masanti bad Christine at komme over og hielpe Dem paa Torsdag da Prinds Christian fra Odense kommer og skal spise til Midag paa Bejerholm.

Onsdagen d: 19

et meget smugt veier og meget varmt. tilig om Morgenen kom Hr: Bendixen her over, og strax kiørte Han og Fader til Svendborg og derfra til Torsing til Hr: Möllers; der holdes Convent i dag. Om Formidagen gik Christine til Bejerholm og kom her hjem lidt over Midag, for at hente noget som De vilde laane til i Morgen. Jeg fulgte med Hende til V:sk: og var hos Provstens ½ Timestid saa gik Marie Berg, Hanne og jeg til Bejerholm og saa fulgte Christine med os bemelte 3 Damer her til Ollerup og saa passerte Vi roelig Aftenen til Kl: 9 saa gik Marie og Hanne hjem. Fader kom hjem Kl: 12 om Natten. Kammerherren fra B: var her et Öieblik om Formd: og Friis fra Faaborg var her en Timestid om Ef:

Torsdagen d: 20

smugt veier om Formidagen men stærk Regn imellem om Ef: Om Morgenen gik Christine til Bejerholm; Procurator Friis var her 2 Timerstid om Formidagen ved Midagstider gik jeg til V:sk: og var hos Hanne og Marie Berg hele Eftermidagen. Kl: 2 saa vi Prindsen og Hr: Secretair Adler fra Odense kiöre til Bejerholm. Kl: imellem 5 og 6 gik Hanne, Marie og jeg til Bejerholm (det forstaaer sig vi kom ikke ind til Prindsen, men hafde kun den Ære at see Ham i nogen Frastand Kl: omtrent 6 at kiöre fra Bejerholm igien) i den Tid Han var der hafde Han faaet: Socolade, Frokost, Midagsmad og Kaffe. Provst Bredsdorf, Berg, Toxvert, Kammeraad Eriksen og Fader og Fuldmægtig Ammentorp spiste med Prindsen paa Bejerholm. Marie Berg kiørte hjem med sin Fader lidt för Karossen kiørte da Prindsen ogsaa vilde til Skiollemose og derfra hjem samme Aften. Kl: 9 kom Fader, Christine og jeg her hjem.

Fredagen d: 21

et meget smugt veier; jeg var om Ef: et Öieblik paa Bejerholm.

Lördagen d: 22

ogsaa et meget smugt veier. Om Ef: kom Fru Grotschilling, Jomfru Masanti og Hr: Ammentorp fra Bejerholm og om Aftenen kom Hanne Bredsdorf. De reiste hjem Kl: 9.

Søndagen d: 23

et meget smugt veier. Mölleren og Hans Kone fra Urte=Mölle og Hr: Jensen og Madam Jensen, Dorthé og Hanne fra Vester Mølle og Jomfru Struk fra Ö:sk: var her om Ef:. Kl: 9 gik hver til sit.

Mandagen d: 24

ved jeg intet nyt. Det regnede stærk imellem.

Tirsdagen d: 25

ganske smugt veier. Christine og jeg var om Aftenen i V:sk: hos Hanne Bredsdorf. Frögen Antonie Plum fra Odense er der i disse Dage hos Hanne.

Onsdagen d: 26

et meget smugt veier. Hr: Bendixen og Kone og 3 Döttre og 2 Sønner fra Österskiærning var her om Eftermidagen; De gik hjem Kl: imellem 9 og 10.

Torsdagen d: 27

et meget smugt veier. Henimod Aften kom Antonie Plum og Hanne Bredsdorf og var her til Kl: henimod 10. Her var om Ef: Skole og Fattig=Commision; Kammerraad Eriksen var her en Timestid om Ef: i den Andledning.

Fredagen d: 28

ogsaa et meget smugt veier, og (som de andre smukke Dage) meget varmt. tilig om Eftermidagen kom Jacobe Guldbek (Hun er ogsaa i disse Dage i V:sk:) og Antonie Plum kiörendes og tog Christine og mig med, og saa kiörte Vi til S:T:Jörgensgaard og var der en Timestid saa spaserte vi til Svendborg og var hos Mýrers og hos David Mejers om kom tilbage til S:T:Jörgensgaard og spiste Aftensmad og saa kiörte Vi hjem.

Lördagen d: 29

et meget smugt veier; Jomfru Masanti var her et Öieblik om Ef:.

Søndagen d: 30

et meget smugt veier. Om Eftermidagen spaserte Moder, Christine og jeg til Bejerholm. Der var mange Fremmede: Madam Jensen fra V:Mölle og Jomfru Struk fra Ö:sk: fra Svendborg var: Fru Begtrup, Madam Lakkoppidan og Nore Lakkoppidan. fra Faaborg var: 2 Jomfru Petersener, Kammerraad Dahl og Frue og Hr: Freisleben. fra V: sk: var: Antonie Plum, Jacobe og Hanne, og fra Tved var Hr: Gudme og Jomfru Gudme. Om Aftenen fik vi Smörrebröd og Röd=Gröd. alle vi unge holt et lystig Huus. Kl: 9 reiste alle hver til sit. Moder kiörte her hjem men Hr: Gudme og Hans Söster, og Christine og jeg gik hjem. Antonie og Hanne fulgte os ud.

JULI 1816

Mandagen den förste

et meget smugt veier. Christine og Maren var i Kirkebye og lave Ost. (Jeg har glemt at Ollerup og Staagerup Gaardmænds Piger var her i Fredags med Melk til Ost): Fader var om Aftenen i Kirkebye og kom hjem Kl: 8 med Christine og Maren.

Tirsdagen d: 2

et meget smugt veier. Om Eftermidagen Kl: 2 kom Antonie, Jacobe og Hanne kiörendes og tog Christine og mig med til Svendborg. Vi tog ind til Hr: Lakkoppidans; Jacobe kiörte strax til Skaarup. Frögen Bluhme og Jomfru Nelleman var der; vi var ude at spise. Christine og jeg var et Öieblik hos Býlovs Kl: 10 kiörte Hanne, Christine og jeg hjem. Antonie gik til S:T:Jörgensgaard.

Onsdagen d: 3 og Torsdagen d: 4
intet nyt. Vi hafde 2 Murestre som kalkede Stuerne.

Fredagen d: 5

et meget smugt veier. Om Eftermidagen (da vi var midt i Kalkeriet) kom Hr: Fritz Smidt, og Kone og 2 Börn (Lise og ...) og Hr: Rasmus Smidt fra Löismose og Ditlevine Brandt (Madam Smidts Söster) fra Faaborg; De blev her om Natten; Nicoline og Ditlevine og begge Börnene og Christine laae oppe paa vores Kammer, og jeg laae inde paa Fadeborskamert, og Fritz og Rasmus laae inde hos Jeppes.

Lördagen d: 6

et meget smugt veier. Tommerup og Hans Kone fra Dreiöe var her fra om Formidagen Kl: 9 til om Ef: Kl: 3. Smidts var om Ef: i Svendborg og kom her tilbage Kl: 11 om Af: Fader og Moder fulgte med Hr: Tommerup over til Hr: Bendixens og var der en 2 Timerstid.

Søndagen d: 7

ogsaa et meget smugt veier; Smidts var om Formidagen i Egense og paa Ullemose, og Kl: 6½ om Eftermidagen kiörte De til Faaborg. Christine og jeg kiörte med Dem til V:sk:, og var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs og saa fulgte Provstinden og Hanne med her over og var her 2 Timerstid. Provstinden kom hjem for nogle Dage siden fra Jylland men Ulrikke blev der. Nu maae jeg med Skam tilstaae at jeg har meget forsömt at skrive kan kuns huske at vi Onsdagen d: 17 var spaserendes i Egense hos Hr: Dahlströms; og Lördagen d: 20 var Jomfru Masanti, Jomfru Siersted fra Faaborg og Jomfru Line Siersted og den unge Hr: Grotschilling (der var paa Bejerholm i de Dage) her om Ef: Tirsdagen d: 23 var Fader Christine og jeg til Marked i Svendborg. Fredagen d: 26 var Vi i Faaborg og i Horne Kirke for at see den smukke Altertavle. Søndagen d: 28 var Vi til Comedie i Svendborg; den blev giort af Kiöbenhavnske Skuespillere; Stýkket hete: "Pebersvenden".

Mandagen d: 29

et meget smugt veier. Om Formidagen kom min Fætter

Christian Thurah; Han er Informator hos en Grev Raben som om Sommeren boer paa Lolland, og om Vinteren i Kiöbenhavn. Om Eftermidagen eller henimod Aften kom Procurator Friis og Hans Kone og Sön fra Faaborg og var her en Timestid, og da De var borte Kl: 6½ gik Thurah, Christine og jeg til Egense til Hr: Dahlströms; Vi kom hjem Kl: 9½.

Tirsdag og Onsdag
ved jeg ikke at der eegentlig var noget nyt passeret.

August 1816

Torsdagen d: förste
smugt veier. Om Eftermidagen red Thurah til Steenstrup til Hr: Fogs, og kom tilbage med Bud fra Hr: Tommerup, som var der, at De reiste i Morgen hjem til Dreiöe og saa kom De her til og vilde have os med for at blive hos dem en dags tid eller 2.

Fredagen d: 2
graae veier og stærk Blæst i9sær om Eftermidagen. Om Formidagen Kl: 10 kom Malka Mejer og Marie Masanti fra Bejerholm og var her en Timestid; lidt efter at de var kommen, kom Hr: Indspektör Qvist og Kone (forrige Rikke Behmand og en Datter af Madam Jensen i Vester Mölle) og lille Elise Qvist fra Gersdorflund i Jylland. Fölgeligen kunde er ikke blive af vores Dreiöe Reise den gang. Om Eftermidagen var vi alle i Vester Mölle, men Qvistes fulgte med her tilbage om Aftenen.

Lördagen d: 3
ganske smugt veier. Hr: Jensen og Madam Jensen og Dorthé fra V:Mölle og Jomfru Struk spiste her til Midag og Aften. Hr: Tommerup og Kone og Sön fra Dreiöe var her ½ Timestid ved Midagstider. Rikke Qvist og Christine var om Formidagen i Österskiærning hos Jomfru Struk, og Hr: Qvist og Fader og Thurah var paa Skiollemose. det blev aftalt med Hr: Tommerups, at vi skulde komme til Dreiöe paa Mandag Eftermidag.

Söndagen d: 4
Regn imellem. Vi spiste alle til Midag i Vester=Mölle og om Aftenen var vi hos Provst Bredsdorfs; Vi kom her hjem Kl: 10.

Mandagen d: 5
smugt veier. Om Formidagen reiste Qvistes til Langeland og kommer her tilbage om 8 Dage; det blev i gaar bestemt at naar de reiste hjem skulde jeg følge med Dem og blive i Jylland i nogen Tid. Jeg fik travlt med at giöre mit Töi istand. Om Eftermidagen reiste Fader, Moder, Thurah og Christine til Dreiöe, og kom ikke hjem for den dag; jeg fik ingen Tid at komme med; Hanne og Thomas Bredsdorf var her ½ Timested efter at De var reist, og Dorthé fra Möllen var her 2 Timerstid.

Tirsdagen d: 6
smugt veier, men nogen Blæst. Om Aftenen kom Fader, Moder og Christine fra Dreiöe men Thurah var reist

derfra til Lolland.

Onsdag, Torsdag og Fredag
veed jeg ikke her var noget nyt passeret. Dog jo (hvor vil jeg hen) om Onsdag Ef: var Madam Lange, Fru Harbo med Hendes 2 Döttre og Sön her. De reiste Kl: 9 om Af; hjem til Rödkilde.

Lördagen d: 10
smugt veier med Regn imellem- 2 Timerstid om Eftermidagen var Jomfru Masanti og Karen og Christiane Trolle fra Gundestrup Mölle her.

Söndagen d: 11
smugt veier. Om Eftermidagen reiste Fader, Moder og Christine til Torsing til Provsten Hr: Möllers; det var aftalt at Qvistes ogsaa skulde möde der.

Mandagen d: 12
smugt veier. Hen paa Eftermd: kom Hanne Bredsdorf og var her til om Aftenen Kl: 10. jeg og begge vores Piger fulgte Hende hjem til Porten, da jeg kom tilbage var Qvistes og Fader og Moder og Christine kommen. Hanne hafde Bud fra Bergs paa Skiollemose og skulde bedes os til Bal derop i Morgen.

Tirsdagen d: 13
smugt veier. Fader og Moder og Qvistes spiste til Midag i Möllen. Om Eftermidagen kiörte Christine og jeg i Qvistes Vogn til Skiollemose. Der var alle fra Rödkilde og alle fra Provst Bredsdorfs, og Ammentorp fra Bejerholm og Qvist fra Bernekilde og saa alle Rektor Bloks fra Roskilde; der var ikke saa lidt som det lader. Vi fik (dækket Bord) med kold Fleskeskinke, Steg og Kage. Vi kom her hjem Kl: 4½ om Morgenen; Vi morede os prægtig.

Onsdagen d: 14
et meget smugt veier. Jomfru Masanti var her om Formidagen, Dorthé og Hanne fra Möllen var her om Ef: og Hanne og Thomas Bredsdorf var her et Öieblik om Aftenen; Om Ef: drak vi Kaffe oppe paa Altanen. Jeg hafde travlt med at pakke mit Töi ind.

Ottillies Jyske Reise i aaret 1816
(Se: Appendiks 2, Christines dagbog i tiden 15. august - 14. oktober 1816, hvor Ottilie var i Jylland.)

Torsdagen d: 15 kiörte Hr: Qvist Rikke, lille Lise og jeg fra Ollerup og kom til Odense ved Midagstider og var der en Timestid. Om Aftenen Kl: 10 kom vi til Middelfart og logerede i Giestgivergaarden om Natten; det regnede nesten hele Eftermidagen.

Fredagen d: 16 smugt veier med lidt Regn imellem; Om Formidagen Kl: 10 kom vi til Ödstedgaard til Hr: Langes. Ulrikke Bredsdorf (som er der i denne Tid) var i Frederits men blev hentet hjem om Aftenen til min store Glæde. Vi var om Eftermidagen tilligemed Langes kommen paa Vei til Frederits men vente tilbage fordi det trak op til Torden.

Lördagen d: 17 smugt veier om Formidagen men Regn imellem om Ef: Kl: henimod 3 om Ef: kiörte Vi fra Ödstedgaard, kom til Veile Kl: henimod 7 og blev der om Natten.

Söndagen d: 18 smugt veier. Kl: 7 kiörte Vi fra Veile og kom til Horsens henimod Midag og var paa Giestgivergaarden 2 Timerstid, og kom til Giersdorfslund Kl: imellem 6 og 7.

Mandagen d: 19 smugt veier til om Aftenen regnede det lidt. Qvist var paa Radtlevs Dahl. Henimod Aften gik Rikke og jeg til Præstholm til Provst Kolums og derfra til til Randlev til Hr: Blikkers; det er $\frac{3}{4}$ Miil fra Giersdorfslund; der var Vi til Kl: 9 saa hentede Vognen os hjem. Qvist kom hjem Kl: 12 om Natten. Jeg skrev hjem til Ollerup.

Tirsdagen d: 20 meget smugt veier. Den unge Hr: Blikker fra Randlev var her og spise til Midag, og Qvist var om Aftenen i Præstholm.

paa Giersdorfslund

Onsdagen d: 21, smugt veier. Qvist, Rikke og jeg var paa Ratlevsdahl og spiste til Midag, og om Aftenen ... hos Hr: Krigsraad Mýllers. Vi kom hjem Kl: 9 $\frac{1}{2}$; her var en Proprietair og Studepranger Rogaard som logerte her om Natten.

Torsdagen d: 22 et meget smugt veier. Om Eftermidagen var Jomfru Lotte og Nanne Kaalum fra Præstholm og Hr: Indspekteur Seis fra Aagaard her. Jomfruerne gik hjem Kl: 8 og Hr: Seis kiörte paa samme Tid. Rikke og jeg strög Klæder lidt om Ef: og det andet om Aftenen til Kl: 11. Rogaard reiste om Formidagen.

Fredagen d: 23 et meget smugt veier. Om Eftermidagen kiörte Hr: Qvist, Rikke og jeg til Aarhus. Vi kom dertil Kl: omtrent 7; Vi tog ind til Hr: Jensens; jeg ved ikke hvad Han er; Han eier en stor Gaard og er meget riig; der logerte vi om Natten. Vi var om Aftenen 2 Timerstid hos Hr: Kiöbmand Mallings; det var 2 overordentlig rare Folk. Vi spiste der Smörrebröd og Rödgröd.

Lördagen d: 24

regnede det lidt imellem om Formidagen, om Eftermidagen var det et smugt veier. Vi fik om Morgen hos Hr: Jensens Thevand og Socolade; og saa gik Rikke og jeg til Tante Christensens, men Hun er desværre i Seerup; Jacobine Torbiörensens var hjemme; Vi var der et Öieblik, saa gik Rikke, Jacobine og jeg omkring i Bÿen og aflagde nogle smaae Visitter hos Rikkens Bekientere; Vi var blandt andre hos den unge Hr: Blok en Timestid og fik Socolade; Rikke kiöbte der noget Stads; Han har alle muelige moderne Ting at selge. Vi spiste til Midag hos Hr: Jensens (NB: Jacobine gik hjem) vi fik Kiernemelks Suppe, Steg og Rödgröd; om Eftermidagen var Vi igjen nogle smaae Visitter i Bÿen; Kl: imellem 7 og 8 kiörte Vi derfra til

Gersdorfslund.

Söndagen d: 25

regn imellem, og smugt veier imellem. Qvist, Rikke og jeg var om Eftermidagen ude at kiöre en Tour i Marken.

Mandagen d: 25

et meget smugt veier. Kammerherre Holstein med Frue, og Kammerjunker Holstein med Frue og Datter, og Frue Friis og Frögen Friis, spiste til Midag paa Giersdorfslund (de fik Kiörvelsuppe og hvid Suppe og Lammekiöd med Blomkaal og Snittebønner, Andesteg og Kartoffelkage) de kom Kl: 1 og reiste Kl: 8; Vi var om Eftermidagen ude at kiöre en Tour i 2 Vogne.

Tirsdagen d: 27

smugt veier; Qvist var hele Dagen paa Jagt med dem fra Radtlevsdahl. Jeg var en smule syg.

Onsdagen d: 28

smugt veier, en lille smule Regn imellem. Henimod Aften kom her en Fuldmægtig Nielsen fra Aarhus; Han blev her om Natten. Jeg var syg, og maatte lidt tilig om Aftenen i Seng.

Torsdagen d: 29

graae veier, og Regn imellem. Qvist, Rikke, lille Lise og jeg spiste til Midag paa Radtlevsdahl. Alle Deres Fremmede (uden Frögen Friis) var reist vi kom hjem Kl: imellem 8 og 9. Jeg skrev til Niels Behr.

Fredagen d: 30

smugt veier imellem og Regn imellem; Om Eftermidagen kiörte Qvist, Rikke og jeg til Rodsteenseie; Vi vilde have været der til Midag, men blev forhindret ved Regnen; Tante Veinigel, Kammerjunker Vos med Frue og Sön og Frögen Möller befandt dem Gud skee lov, alle i beste Velgaaende; Baron Gersdorf med Frue og Hendes Broder=Sön Fritz Möller er der i denne Tid. Da Tante Veinigel var saa god og forlangte at jeg skulde blive der, saa blev der ogsaa (jeg hafde for en Vishedsskyld taget Töi med mig) og Qvist og Hans Kone kiörte hjem Kl: 7.

Paa Rodsteenseie

Lördagen d: 31

smugt veier. Baron Gersdorf, Frue Vos, Fritz Möller og jeg var om Eftermidagen ude at spasere en Tour; ellers var der intet nyt, men Dagen gik overordentlig gesvindt.

SEPTEMBER 1816

Söndagen den förste

regnede det meget stærkt til hen paa Eftermidagen blev det et smugt veier; Madam Lacour fra Odder spiste her til Midag, og Præsten Hr: Gotshalk fra Odder var her om Eftermidagen. De reiste begge i Mörkningen. Jeg skrev hjem til Ollerup om Formidagen Kl: 2; her spiser Vi til Midag Kl: 3.

Mandagen d: 2

smugt veier imellem, og Regn imellem. Om Eftermidagen henimod 4 kiörte: Tante V: Baronessen, Fru Voss, Frögen Möller, Fritz Möller og jeg i Karet til ... til Hr: Krigsraad Möllers; Vi fik der Kaffe og The og kom her hiem Kl: 8. Baron Gersdorf og Frits Vos var spaserendes derfra og tilbage igjen.

Tirsdagen d: 3

smugt veier; Præsten Hr: Blikker fra Randlev spiste her til Midag og gik hiem om Aftenen Kl: 9. Fru Vos, Frögen Möller, Frits Möller og jeg var om Ef: en Tour ude at spasere.

Onsdagen d: 4

lidt Regn imellem, ellers smugt veier især om Eftermd: Om Formidagen kiörte Baron Gersdorf og Baronessen og Frits M: til Aarhus; der bliver De til paa Mandag, saa kommer De her tilbage. Om Formid: var Fru Vos og jeg i Odder hos Præsten Hr: Gotshalks, og hos Madam Lacour; og om Ef: var igjen Vi 2 og Frögen Möller en lang Tour ude at spasere; da var det et deilig Veier. Fru Voss og jeg var oppe paa Odder Kirkegaard ved min Søsters Grav.

Torsdagen d: 5

smugt veier, men en lille smule Regn imellem. Om Formidagen var Fru Vos, Frögen Möller, Frits Vos og jeg ude at besøge Vos's Kusk, eller rettere Hans Kone; De boer i et Huus i Skoven. der var saa reent og peent som der var blæst i alle Kroge; Vi fik Smørrebröd og Kartoffler med Smör og Lög at dyppe i; og spiste med en hiertelig Apetit. Om Eftermidagen Kl: 3½ kom Rikke Qvist fra Gersdorflund for at hente mig dertil igjen, og Kl: 6½ kiörte Vi derfra; skiönt jeg reiste til det kiære Gersdorflund som jeg holder saa meget af, saa gjorde det mig dog overordentlig ondt da jeg skulde forlade Rodsteenseie, hvor alle beviste mig saa megen Godhed; Vi blev bedede at komme der d: 13 d:m: til min kiære gamle Tantes Geburtsdag. Rikke og jeg var paa hjemreisen et Öieblik inde hos Provst Kaalums i Præstholm.

Fredagen d: 6 paa Gersdorflund et meget smugt veier. Qvist, Rikke, Lise og jeg var om Ef: ude at kiöre en Tour ned ved Stranden.

Lördagen d: 7

ogsaa et meget smugt veier. Qvist var i Aarhus; jeg hafde travlt med at filere en Tobakspung til Ham.

Söndagen d: 8

regnede det stærkt imellem. Det var Qvists 40^{de} Geburtsdag Han fik sin Tobakspung (som jeg hafde fileret) om Morgenen tilig paa Sengen. Om Eftermidagen kom först tvende unge Herrer: Doktor Frank og Hr: Blok (see No. 4) fra Aarhus; siden hen paa Ef: Provst Kaalum, Provstinden og Jomfru Lotte Kaalum fra Præstholm, og Præsten Hr: Blikker og den unge Hr: Steen Blikker og Hans Kone og Jomfru Grete Kaalum fra Randlev, og Degnen Hr: Blikker og Hans

Kone fra Örting, Hr: Indspekteur Seis og Jomfru Eriksen fra Aagaard, og den unge Hr: Ingerslev med 2 Jomfru Söstre fra Gylden... . Om Aftenen fik Vi: Oxebrüst og kogte Kyllinger og dertil Blomkaal og Saföikaal, og Fedekalvesteg og ...kage og Hiortetakskager, og Flödeskum. Kl: 10½ kom Vi fra Borde, og saa dansede Vi og morede os prægtig til Kl: 2½ saa reiste hver til sit, uden Frank og Blok De blev paa Gersdorflund om Natten. Jeg aabnede Ballet med Hr: Frank.

Mandagen d: 9

regnede det imellem, var ellers smugt veier. Om Formidagen kiörte Hr: Frank til Ratlevsdahl. Grev Reventlov fra Aagaard var om Ef: en Timestid paa Gersdorflund og da Han var reist saa kiörte Hr: Blok, Qvist, Rikke, Lise og jeg til Randlev til Hr: Blikkers; der mödte jeg Hr: Frank. Vi fik der: Spegeflesk og Snitteböner og Kyllingesteg. Kl: 10 kiörte Qvist, Rikke Lise og jeg hiem; vores tvende Herrer blev i Randlev, og derfra reiser De i Morgen til Aarhus.

Tirsdagen d: 10

blæste det meget stærkt og regnede imellem. Qvist var i Skanderborg til Marked. Han reiste Kl: 9 og kom hiem om Aftenen Kl: 10.

Onsdagen d: 11

smugt veier men stærk Blæst. her paserte intet nyt.

Torsdagen d: 12

smugt veier men lidt Regn imellem. Qvist var om Formidagen i Randlev og hafde Hr: Steen Blikker med sig tilbage. Han spiste her til Midag og om Ef: var begge Herrerne paa Jagt, og Rikke, Lise og jeg kiörte til Præstholm, der blev Vi 2 siste og Rikke kiörte til Ratlevsdahl for at see til Kammerherreinden som er meget syg; Hun kom tilbage til Præstholm i Mörkningen og saa kiörte vi strax til Gersdorflund; Blikker var der endnu da Vi kom hiem men gik strax efter.

Fredagen d: 13

et meget smugt veier. Kl: 1 om Midagen kiörte Qvist, Rikke og jeg til Rodsteenseie; Hr: Steen Blikker fra Randlev kiörte med os. det er i Dag min gamle naadige Tante Veinigels Geburtsdag. Der var omtrent 30 Mennesker baade höie og lave. Vi kom til Bordet Kl: noget over 3 og sad nok til Bords omtrent 3 Timer. Vi fik: (i fald jeg ellers kan huske de mange Retter) Brun=Suppe og hvid Suppe, Dýresteg og Haresteg med brun Sous over; Butterdeis og Rissinggröds Posteier med Kiöd i, 2 Slags Fisk, 2 eller 3 Slags Steg, Citron=Kage, Sukkerbröds-kage og Brændt=Mandel=Kage, og Iis og Rödgröd med Flöde; jeg glemte Vi fik Melon efter Kagen, nu troer jeg dog at have faaet det alt sammen i den Orden Vi fik det. der blev sadt Æbler og Pærer og Stikkelsbær og Nödder paa Bordet, men De blev ikke baaren om for Folk var træt af at sidde længer. Kl: omtrent 8 kiörte Vi og Blikkers fra Randlev derfra; Vi kunde ikke blive længer fordi vi skulde tilig til Aarhus i Morgen, alle de andre blev til

ud paa Natten. Madam Blikker (NB: den unge) Jomfru Kaalum og Rikke Qvist og Jeg kiørte paa Qvists Vogn, og Herrerne kiørte paa Blikkers Vogn til Randlev der stod den Blikkerske Familie af og Vi andre kiørte til Gersdorfslund.

Lördagen d: 14 i Aarhus
(min 17 Geburtsdag, men ingen viste det) var det et meget smugt veier til henimod Aften var det stærk Blæst. Om Morgen Kl: 6½ kiørte Qvist, Rikke, Lise og jeg til Aarhus. Vi kom til Tante Christensen Kl: 11½. Rikke, Lise og jeg var hos Bloks og kiøbte noget, og hos Fuldmægtig Jensens (see No. 3) Vi spiste til Midag hos Tante Christensen. Om Aftenen Kl: imellem 7 og 8 kiørte Qvistes hjem, men jeg blev hos Tante, og bliver til paa Lördag saa kommer Qvist herud igien. Om Natten Kl: 12½ seilede Jacobine og Jomfru Siuster (Tantes Huus=Jomfru) til Kiöbenhavn. De ventes tilbage igien om 14 Dage.

Söndagen d: 15
et meget smugt veier. Madam Andersen og Hendes Söster Jomfru Grete Raben og Hendes lille Sön spiste til Midag hos Tante. Vi fik Suppe, Andesteg og Blomkaal og Lax; Om Eftermidagen var Jomfru Raben og jeg ude at spasere. da Vi kom hjem var Hr: Kragballe og Hans Kone her; De fik om Aftenen: Smörrebröd og Krumkage. Kl: 10 gik de hver til sit.

Mandagen d: 16
et meget smugt veier; Om Ef: var Tante og jeg hos Hr: Kiöbmand Kro's; Vi kom hjem om Aftenen Kl: 10. Vi fik der om Af: Smörrebröd (dækket Bord) og Æblegröd med Flöde.

Tirsdagen d: 17
ogsaa et meget smugt veier. Om Formidagen var jeg ude i Bjen og kiöbe Gaze til Tante og begynte at sje paa 7 alen Strimler til Hende om Eftermidagen. Kl: 6 om Af: kom Jomfru Skeibye (en meget rar Pige, 15 Aar) ind til Tante. Vi 2 Pigebörn var ude at spasere en lang Tour og da Vi kom tilbage Kl: 7½ var Degnen Hr: Lange (Tantes Datter Ries Mand) og Hans 2 Söner kommen og blev her om Natten. Kl: 10 gik Jomfru Skeibye hjem. Tante og jeg var om Ef: en lille Visit oppe hos Frögen Voide. jeg skrev hjem og fik om Af: Brev fra Moder.

Onsdagen d: 18
et meget smugt veier; Lange blev den Dag over hos Tante; jeg var et Öieblik ude i Bjen ellers var jeg hjemme og sjeede flittig.

Torsdagen d: 19
ogsaa et meget smugt veier. Om Formidagen var jeg et Öieblik inde hos Skeibyes; og Jomfru Lovise Skeibye og jeg var ude i Bjen og kiøbte noget. Ved Midagstider reiste Langes. Om Ef: var Tante og jeg hos Madam Andersens. Vi kom hjem Kl: 10.

Fredagen d: 20

et, endnu smukkere veier end de andre Dage. Om Formidagen var Jomfru Skeibye og jeg, först ude at spasere, og saa i Kirken og saae 2 Börn blive christnet; Bispinde Birk bar det ene, og Stiftamtmandinden bar det andet. - den unge Hr: Andersen...

Lördagen d: 21
var veiret just ikke saa smugt som De andre Dage. Ved Midagstider kom Hr: Qvist fra Gersdorfslund, og Hr: Blok ned til Tante; De var der et Öieblik. Kl: 2 kom Qvist igien og spiste Midagsmad hos Tante. Kl: imellem 5 og 6 kiørte Qvist og jeg til Gersdorfslund. Jeg glemte at jeg var om Ef: inde at hilse Farvel hos Hr: Skeibyes; det er nogle herlige Folk; de viste dem mod mig (som dog var dem fremmed) meget forekommen og artig; Jeg fik acurat de 7 alen strimler færdig til Tante för jeg reiste.

Söndagen d: 22 paa Gersdorfslund
et meget smugt veier. Om Formidagen hafde vi en smule smaae travlt thi det kiære Herskab fra Rodsteenseie hafde ladet sig melde hertil til Midag; og Kl: 2 kom: Tante Veinigel, Kammerjunker Vos og Frue, og Frögen Möller, Frits Vos og Holker La Cour, kiörendes i Karet. De fik her til Midag: Kiörvel Suppe Kalkunsuppe, Kalkunen med Citron Sous, Grönsaltet Kalvekiöd med Blomkaal og Spinat, Lammesteg og vild Fugle=steg, Kartoffelkage, og Prinsesse Kage, Rödgröd med Flöde og Viin=crem; saa fik De Kaffe og Thee og reiste hjem Kl: 7.

Mandagen d: 23
et meget smugt veier. her paserte intet nyt. men Tiden gik herlig.

Tirsdagen d: 24
smugt veier; Dagen gik som igaar; dog nei! Qvist var paa Ratlevsdahl. Om Aftenen spille Hr: Vinter og jeg en slags lille Comedie, som den kiære Qvist og Rikke behagede at sige, morede dem; Jeg sjeede mig en nye Kappe.

Onsdagen d: 25
smugt veier, til henimod Aften regnede det. Forvalter Terndrup spiste her til Midag. Kl: 1½ kiørte Qvist, Rikke, Lise og jeg til Hovedgaard til Hr: Eriksens; der blev vi om Natten; Vi kom dertil Kl: omtrent 5; det er 2½ Miil fra Gersdorfslund; Hr: Studepranger (og det med rette) Rugaard (see No 3) var der ogsaa om Natten.

Torsdagen d: 26
regnede det saa smaat til op paa Dagen blev det ganske smugt veier. Kl: omtrent 8 om Morgen kiørte vi fra Hovedgaard til Horsens til Markedet. Vi tog ind til den store Giestgivergaard til Hr: Giestgiver Overbye og hafde det samme Værelse som Vi hafde da Vi kom fra Fyen (see No: 2) der var vi ½ Time saa gik Rikke og Lise og jeg (Qvist gik strax ud paa Markedet) ned til Hr: Kiöbmand Hovmands. der var Vi hele Tiden uden ½ Timestid var Rikke, Lise og jeg ovre hos Hr: Blok fra Aarhus; Han hafde leiet en Stue der i Horsens i Markedsdagene og hafde alle sine smukke Vahrer med sig; Rikke gik först derover, men saa kom Herren selv

og hentede mig da Madam Eriksen fra Hovedgaard var der; Hun kiörte strax bag efter os til Horsens. Kl: omtrent 4 kiörte Vi fra Horsens; Jomfru Ane Hovmand (en meget rar Pige, vi 2 blev perle Venner) fulgte os op i Giestgivergaarden og var der til vi kiörte. Ane Hovmand og jeg var lidt ude paa Markedet ellers morede Vi os mest med at staae i Vindeverne og see paa den store mængde forskiellige Mennesker; Jeg saae Prindsesse Charlotte og Hendes Hof=Chef men desværre kun paa Rýggen. Qvist skrev om Af: til Ollerup og bestemte min Reise til d: 10 October.

Fredagen d: 27 paa Rodsteenseie et meget smugt veier især om Eftermidagen var det et allerkjæreste Veier. Kl: 4½ om Eftermd: spaserede Qvist, Rikke og jeg til Randlev til Hr. Blikkers, der blev Qvist's men jeg spaserede (Qvist og Hr: Steen Blikker fulgte mig halv veien) til Rodsteenseie og blev imodtaget med Deres sædvanlige, men sieldne, Godhed; det blev saa meget vel optagen hos gamle Tante at jeg vilde gaae dertil. Kl: 8 kom Kammerjunker Vos og Frits Vos hjem fra Aarhus hvor Frits i Dag hafde været ude til Examen. Han stod sig godt og kom strax i anden Klasse. Det forstaaer sig at jeg blev paa Rodsteenseie om Natten.

Lördagen d: 28 ganske smugt veier om Formidagen, men regnede imellem om Eftermd: om Morgenen var jeg inde og drak The hos gamle naadige Tante. Om Formidagen var Fru Vos og jeg ude at spasere og da Vi kom tilbage i Haven kom Frits Vos og Holker Lacour og Vi maatte være saa god at höre ... hid og hielpe Dem at plukke Nödder af de store Nödheiler i Haven. og der arbeidede Vi, (om jeg saa kan kalde det) til Kl: henimod 2. det var en af de morsomste Nöddeplukning jeg har været ved, thi det gik hele Tiden med Spög og Latter, men om Eftermidagen Kl: 5 da jeg skulde igien gaae derfra var jeg ganske fortabt, endnu mere Da min gode gamle Tante græd. Holker Lacour fulgte mig nesten til Randlev Jomfru Grete Kaalum kom ud for at möde mig. Jeg var hos Blikkers omtrent til Kl: 7, saa kom Qvist og Rikke (de hafde været paa Ratlevsdahl) og saa kiörte Vi strax hjem til Gersdorfslund.

Söndagen d: 29 paa Gersdorfslund smugt veier imellem Regn og stærk Blæst. Rikke og jeg vilde have været i Kirke men det blev ikke af fordi Kammerherren fra Ratlevsdahl hafde sagt igaar til Qvistes at De vilde komme her i Morgen og spise til Midag og her skulde være Jagtselskab og saadan en Stads, saa vi maatte blive hjemme og meget geskieftig lave Krem og Kage og pudse op til i Morgen. Qvist var i Örting til et Læseselskab; jeg fik Brev fra Christine at Fader vilde hente mig paa Ödsted d: 8 October.

Mandagen d: 30 en forskrækkelig Blæst og meget stærk Regn imellem og Soelskin imellem. Om Formidagen kom Hr: Steen Blikker fra Randlev (Han skulde ogsaa med paa Jagt),

og Henimod Midag kom der afbud fra Ratlevsdahl at Dem kom ikke for det slemme Veier. og Vi blev vred for vores forgieves Uleilighed og spiste Krem og Kage selv. Blikker blev her til om Aftenen Kl: 7. Qvist og Han var noget ude paa Jagt. - gei edeys ot resopekkirts lit ekkiR.

OCTOBER 1816 paa Gersdorfslund

Tirsdagen den förste.

var veiret omtrent som igaar, dog ikke i saa hoi Grad. her paserte intet nyt. gei edeys ne reneiW=evark lit ekkiR.

Onsdagen den 2^{den}

smugt veier men Blæst; jeg har glempt at skrive at i Söndags da jeg fik Brev hiemme fra at Fader kom til Ödsted d: 8 saa blev det bestemt at jeg skulde reise paa Söndag, thi ellers skulde jeg först have været herfra d: 9; men for nu at være vis i vores Sag saa er jeg at finde paa Ödsted enten saa Fader kommer d: 8^{de} eller d: 10^{de}. De kjære Qvistes (som giör alt mueligt for at glæde mig) vil fölge mig til Ödsted.

Torsdagen d: 3^{die}

et meget smugt veier, kuns lidt Blæst. Rikke og jeg vaskede om Formidagen fiin Vask og de andre vaskede stor grov Vask.

Fredagen d: 4

meget smugt veier, dog en lille smule Blæst. Rikke og jeg strög om Formidagen det Töi vi vaskede igaar. Om Eftermidagen Kl: 3½ kiörte Hr: Qvist til Aarhus, og jeg spaserte til Randlev til Hr: Blikkers for at sige Farvel, og var der en Timestid, saa gik Jomfru Grete Kaalum og jeg til Præstholm. der var Rikke Qvist, Hun var kommen lidt för vi for at möde mig; i Præstholm var ingen andre hiemme end Jomfru Lotte Kaalum, og derfor hafde vi ogsaa nær sadt Huset paa den anden Ende. Vi fik Smörrebröd og Æbleskiver. Kl: hen imod 9 kom Vognen efter os og saa kiörte vi hjem til Gersdorfslund. Grete Kaalum bad mig meget at skrive til Hende i Randlev pr: Horsens, og det maae jeg ikke forglemme. Præsten Hr: Ingerslev fra Gylden var her om Formidagen.

Lördagen d: 5

var det et deilig veier. Qvist kom fra Aarhus om Aftenen Kl: 9. Han hafde kiöbt et par röde Skoe som jeg vilde have med hjem til Christine; og de var smukke.

Söndagen d: 6

regnede det hele Dagen. Qvist var om Formidagen paa Ratlevsdahl; den unge Hr: Kaalum fra Præstholm var her om Formidagen med et Brev fra Fru Voss. Forpagter Larsen fra Ratlevsdahl spiste her til Midag. Om Eftermidagen skulde vi have reist til Horsens og derfra i Morgen til Ödsted men der blev ikke af for Regnen. Om Aftenen skrev jeg et Brev til Jomfru Ane Hovmand.

Mandagen d: 7

graae veier imellem og Soelskin imellem og lidt koldt.

159 Oktober 1816

Kl: 4 om Morgenen kiörte Qvist, Rikke, Lise og jeg og Stuepigen Sophie og Albret fra Gersdorfslund og kom til Horsens Kl: 9 men var der kuns et Öieblik imedens der blev spent andre Heste for (som Qvist hafde sendt i Forveien) og saa kiörte Vi til Veile og var der 2 Timerstid og spiste Suppe og Fisk og kom til Ödstedgaard til Hr: Langes Kl: 6 om Aftenen. Hanne Bredsdorf har været der i denne Tid og jeg hafde saa vist haabet at finde Hende der, men desværre Hun var reist hiem for 8 Dage siden; Ulrikke er for længe siden reist hiem.

Tirsdagen d: 8

smugt veier. Om Eftermidagen kiörte Langes, Qvistes og jeg til Frederitz til Hr: Justitsraad Hornemands. Vi fik der om Aftenen: Risinggrünsgröd og rögede Makrel med Blomkaal. Vi kom til Ödsted Kl: imellem 10 og 11.

Onsdagen d: 9

et deilig veier. Om Formidagen Kl: 10 reiste de kiære Qvistes fra Ödsted; hvordan jeg var til Mode kan man best forestille sig som kiender Qvistes og ved hvor godt jeg hafde det hos dem; jeg var kied af Verden den hele dag. Om Ef: var Langes og Jomfru Faaborg og Jomfru Dorte Bruun og jeg ude at plukke Nödder.

Torsdagen d: 10

ogsaa et meget smugt veier. Tilig om Ef: kiörte Lange, Grete og deres lille Mine (Hun skulde ud at vaxineres) og jeg til Frederitz. Vi tog ind til Hr: Justitsraad Hornemands. Grete og Jette Hornemand og jeg var ude at spasere paa Volden og i den Katolske Kirke. Vi reiste derfra i Mörkningen. Jeg ventede Fader i dag i Ödsted men forgiæves.

Fredagen d: 11 Reisen til Ollerup

graae veier og lidt Regn imellem. Om Morgenen kiörte Hr: Lange og Jomfru Faaborg til Veile Marked. Om Eftermidagen Kl: omtrent 3 kom Fader og Moder kiörendes til Ödsted med en Forrmands=Vogn, men var der kuns en Timestid saa kiörte Vi (Fader, Moder og jeg) til Frederitz og var hos Hornemands ½ Timestid, saa seilede vi til Strib og var hos Hr: Delholms ½ Time, og derfra kiörte Vi til Billehave (en Herregaard en fierdingsVei fra Strib) der boer min Fætter Eibe. men desværre hverken Han eller Hans Kone var hiemme, kuns Madam Eibes Söster Jomfru Fabrisius og Gouvernanten Jomfru H. Fog var hiemme. Vi blev der om Natten.

Lördagen d: 12

et meget smugt veier. Om Formidagen Kl: 9 kiörte Vi til Catrineberg til Tante Eibe og var der 2 Timerstid, og Kl: 5 om Ef: kom Vi til Gamtofte til Skiærs, og (det forstaar sig) blev der om Natten. Tante Skiær var ikke ret rask, dog gik Hun oppe.

Söndagen d: 13

ogsaa et meget smugt veier. Kl: 10 om Formidagen

kiörte Vi fra Gamtofte og kom her hiem til Ollerup om Aftenen Kl: 7 og fandt Christine og alt i beste Velgaaende.

Mandagen d: 14

ganske smugt veier, om Eftermidagen gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs, derfra til V:Mölle til Hr: Jensens og var der 2 Timerstid, og derfra gik vi igien til Provstens og tog Ulrikke med, og saa gik vi ned til Bejerholm; Om Aftenen regnede det, vores Vogn kom efter os Kl: imellem 7 og 8, og saa kiörte Vi hiem.

Tirsdagen d: 15

veed jeg intet nyt.

Onsdagen d: 16

smugt veier. Om Eftermidagen kom: Marie og Betty Berg, og Jomfru Jacobsen og Jomfru Skjöt fra Skiollemose og Hanne og Ulrikke Bredsdorf Hanne er i denne Tid paa Rödkilde, men var hiemme den Dag. Om Aftenen legte Vi en leg som kaltes Ordsprogslegen; og var omtrent saa mange smaa Comedier, og overordentlig morsom. Kl: henimod 10 reiste De hiem. Christine og jeg vaskede om Formidagen fiint Töi.

Torsdagen d: 17

var veiret smugt men jeg veed intet nyt.

Fredagen d: 18

ganske smugt veier. Hen paa Eftermidagen kom Hr: Bendixen fra Österskiærning spaserendes, og i Mörkningen kom Jomfru Masanti og Hr: Ammentorp fra Bejerholm og Madam Nicoline Hirts fra Svendborg; Bendixen gik strax efter at de var kommen, og De 3 gik Kl: 8. Om Aftenen regnede det stærkt en Timestid. Fader skrev til Gersdorfslund.

Lördagen d: 19

smugt veier. Man kogte Dækketöi om Formd: og strög fiint Töi.

Söndagen d: 20

regnede det imellem. Ulrikke var her om Formidagen 1 Timestid; det var bestemt at vi 3 Damer skulde have været til Skiollemose i dag, men saa hafde Christine saadan stærk Tandpine saa kunde der ikke blive af. Kl: 6½ om Af: kom Provstinde Bredsdorf, Ulrikke og Line kiörendes og blev her til Kl: 10. Hanne B. er i denne Tid paa Rödkilde og kommer hiem lidt hen i November. Fader var om Aftenen i Egense og i Svendborg og kom hiem Kl: imellem 8 og 9.

Mandagen d: 21

smugt veier især om Ef: Vi vaskede stor Vask i Brüggerhuset, jeg smurte Seve paa. Christine hafde en slem Tandpine.

Tirsdagen d: 22

meget smugt veier. Vi fik vores Dækketöi tört. Om

Aftenen var jeg i V:sk: hos Provst Bredsdorfs; jeg kom hiem Kl: 9.

Onsdagen d: 23

et meget smugt veier, kun lidt Blæst. Vi fik mange af vores Klæder tørre. Christine var i dag lidt raskere. Jomfru Masanti var her en Timestid om For:

Torsdagen d: 24

et allerkiereste smugt veier. Om Formidagen kom Madam Jensen fra Vester Mølle spaserendes her til, og blev her til om Aftenen Kl: 8 saa kiørte Hun hjem i vores Vogn, jeg fulgte Hende hjem. Vi fik alle vores Klæder tørre. Vi hafde mange fremmede Vogne til at kiøre Giødning ud. Marie og Betty Berg var her et Öieblik om Ef: de kom fra Svendborg. Christines Tandpine begynder nu godt at liste sig bort.

Fredagen d: 25

et meget smugt veier. Vi lagde Klæder sammen.

Lördagen d: 26

og et meget smugt veier, men lidt Blæst. Om Formidagen stöbte Moder og jeg Lys. Tilig om Ef: kom Ulrikke og Line Bredsdorf, og saa gik de 2 til Skiollemose (og Christine og jeg). Om Aftenen legte Vi alskens Lege. Vi fik; Smörrebröd og allerdeiligste Risingrönskage og Viin. Vores Vogn hentede os. Vi kiørte derfra Kl: 10 og kiørte Ulrikke og Line hjem til V:sk:. Vi lofte at komme der i Morgen.

Söndagen d: 27

et meget smugt veier. Jomfru Masanti var her om Formidagen, Christine og jeg fulgte Hende til Bejerholm og var der et Öieblik; Hr: Ammentorp og Jomfru Masanti fulgte os igien halv veien hjem. Om Ef: spaserede Moder, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs, og Fader kom der om Aftenen efter at Han först hafde været i Österskiærning. Kl: imellem 6 og 7 kom: Madam Lange, Hr: Kron og Madam Kron (forige Jomfru Helm) og Hanne Bredsdorf fra Rödkilde. de hafde været paa Skiollemose; de blev der en Timestid, saa reiste De, uden Hanne, Hun blev i Skiærning om Natten (den kiære Hanne) for vores skyld, og maatte saa umage sig med at gaae til Rödkilde i Morgen igien. Vi gik fra Skiærning Kl: henimod 10.

Mandagen d: 28

smugt veier. Jeg veed ikke her var noget nyt paseret. Jeg skrev til Rikke Qvist.

Tirsdagen d: 29

smugt veier. vi rullede vores Töi om Aftenen.

Onsdagen d: 30

regnede det nesten hele Dagen. Fader var til Skole=Examen nede i Skolen; Hr: Skriver ... fra Hvidkilde spiste her til Midag. Christine og jeg vilde have spaseret til Svendborg i dag, men der blev nu ikke af for Regnen.

Torsdagen d: 31

graae veier. Om Eftermidagen kiørte Fader, Moder,

Christine og jeg til Svendborg, og tog ind til Hr: Kröjers, og derfra kiørte Fader og Moder strax til S:T:Jörgensgaard, og imidlertid var Christine og jeg hos Madam Lindgreen og hos Mejers og Guldsmed Harder, og i Mörkningen kom Vognen igien til Kröjers, og derfra kiørte Vi ogsaa til S:T:Jörgensgaard og var der til Kl: henimod 10 saa reiste vi alle hjem. Hr: Berg fra Skiollemose var her et Öieblik om Formidagen.

OTTLIE CHRISTENSENS DAGBØGER

Dagbog skrevet af:
Ottilie Christensen i Ollerup
Siette Bog: Fra første November 1816 Til første
November 1817.

Fredagen den første
graae veier, lidt Soel. Fader var om Formidagen paa Skiollemose. Marie Berg reiser i Morgen til Kiöbenhavn og bliver der i Vinter. Maren Kokkepige var i Svendborg til Marked. Vores Avlskarl Sören Sörensen reiste i dag, og vi fik igien en Karl Jens Allested.

Lördagen d. 2^{den}
ganske smugt veier. Henimod Aften gik Christine og jeg til Bejerholm; Jomfru Marie Masanti og Jomfru Siersted, fra Faaborg, Hun er paa B: i denne Tid, var reist til Pilegaard, men i Mörkningen kom Jomfru Siersted tilbage og hafde Ulrikke Bredsdorf med sig; Marie M: bliver paa Pilegaard til paa Mandag. Vi blev paa Bejerholm til Kl: henimod 9 saa kom vores Vogn efter os, og Ulrikke kiörte med os til Hendes hiem.

Söndagen d: 3
smugt veier men kolt. Om Eftermidagen kiörte Vi alle til Urte=Mölle og var der til Kl: 9. Vi fik der om Aftenen: Smörrebröd og Flödekage og Æbler. Madam Skiær fik i dag en Sön.

Mandagen d: 4
et over ordentlig deiligt veier, med smuk Soelskin. Ved Midagstider gik jeg et Ærinde over til Provst Bredsdorfs, og spiste der til Midag og gik hiem saa snart jeg hafde spist.

Tirsdagen d: 5
ogsaa smugt veier, men ikke saa deiligt som i gaaer. Fader var om Formidagen i Egense hos Hr: Dahlströms. Christine var om Aftenen en Timestid paa Bejerholm og hos Provst Bredsdorfs. Jomfruene Siersted og Masanti lofte at komme her i Morgen.

Onsdagen d: 6
regnede det af og til hele Dagen. Vi bagede Bröd om Morgenen; jeg var oppe Kl: 3 og gik i Kiökkenet hele Dagen til henimod Aften, da Maren passede Hör ved Ovn. Om Eftermidagen kom de tvende Jomfruer Siersted og Masanti og, i Mörkningen, Hr: Fuldmægtig Ammentorp fra Bejerholm, og vores Vogn kiörte Dem hiem igien Kl: imellem 8 og 9. De fik om Aftenen: Smörrebröd (dækket Bord) og Rissingrönskage.

Torsdagen d: 7
regnede det imellem, især om Eftermidagen temmelig stærkt; Solen skinte ved Midagstider. Fader var hele Dagen i Kirkebye til Skole=Examen. Hr: Fuldmægtig Ammentorp var her et Öieblik om Eftermidagen.

Fredagen d: 8
smugt veier. Tilig om Eftermidagen kom Ulrikke og Line Bredsdorf og blev her til i Mörkningen.

Lördagen d: 9
ganske smugt veier. Om Morgenen gik Maren Kokkepige til Skousboe til et Brüllup der skal være, og kommer ikke hiem för Mandag. Kammerherren fra Bejerholm var her om Formidagen, og bad os at komme der i Morgen. Jeg gik i Kiökkenet hele Dagen.

Söndagen d: 10
smugt veier imellem og Regn imellem. Om Eftermidagen kiörte vi alle til Bejerholm Birkedommer Eriksen med Kone og Fader, fra Skiærninggaard og alle Provst Bredsdorfs var der. Hanne Bredsdorf er i dag kommen fra Rödkilde og nu haaber vi at de 3 kiære Piger bliver hiemme en lang Tid. Vi fik om Aftenen: Steg og Æblekage. da Vi hafde spist dansede vi 2 Danse ovre i dansesalen (NB: vi unge). Kl: 10 reiste hver til sit. Christian Chlausen fra Behrnkilde var her om Formid:

Mandagen d: 11
smugt veier men Blæst. Jeg veed intet nyt. Maren kom hiem om Formidagen.

Tirsdagen d: 12
hafde det frossen stærkt om Natten og frös om Dagen, var ellers et smugt veier. Fader var om Formidagen i Österskiærning hos Hr: Bendixens. Om Eftermidagen kom Dorthé Rasmussen fra Vester Mölle og var her til Kl: 5 saa fulgte Christine og jeg med og gik ind til Provst Bredsdorfs, og var der til Kl: omtrent 9½. Vi hialp dem at skrave Kiöd da De har slagtet i Dag. Om Aftenen kunde Veien bære oppe.

Onsdagen d: 13
hafde det frossen om Natten men regnede imellem stærkt om Dagen; Solen skinte om Eftermidagen en Timestid. Fader var hele Dagen i Österskiærning hos Hr: Bendixens og taxerede noget jeg veed ikke hvad det var. Han kom hiem Kl: imellem 7 og 8. Vi slagtede i dag 4 Faaer.

Torsdagen d: 14
graae veier. Om Eftermidagen var her 2 Herrer som, tilligemed flere, vilde lade adskillige Konster see nede i Skolen, og vilde have Faders Tilladelse dertil, men da Fader ikke kunde give dem den saa gik De igien og vi hörte ikke mere til Dem.

Fredagen d: 15
hafde det frossen stærkt om Natten, og frös hele Dagen; var ellers et smugt veier. Fader var om Formidagen i Vester Mölle; Skiær kom her op ved Midagstider og blev her og spiste til Midag med os, og da vi hafde spist var vi alle inde og see vores Kirke som har været under reperasion i Sommer, men er nu nesten færdig. Om Eftermidagen kom Hr: Jensen fra Vester Mölle, og strax efter gik jeg over til Provst Bredsdorfs, men var der kuns kort; De lofte at komme her paa Söndag; jeg mödte Hr: Jensen da jeg gik hiem, da var Han allerede gaet fra os.

Lördagen d: 16
hafde det frossen meget stærkt om Natten, og fröes

hele Dagen, og sneede imellem, men var ellers et smugt veier. Fader var i Kirkebye og viede Lars Ringers Enke til Hendes nye udkaarede, jeg ved ikke Hans Navn. Fader blev der til Brüllup, og kom hiem i Mörkning.

Söndagen d: 17

(Fader 59^{de} Geburtsdag) smugt veier og stærk Frost. Om Formidagen kiörte Christine og jeg til V:sk: til Provst Bredsdorfs, og var der en Timestid, saa gik Vi 2 og Hanne og Ulrikke Bredsdorf i Kirke; imidlertid var vores Karl paa Möllen for at bede Hr: Jensens at komme op til os i Ef: og Christine var för vi gik i Kirke paa Bejerholm og bad Dem at komme. Kl: noget over 1 kom vi af Kirke (det var först Prægen) og saa kiörte Vi strax hiem. Hen paa Eftermidagen kom fra Bejerholm: Jomfru Siersted, Jomfru Masanti og Hr: Ammentorp; fra Vester Mölle: Madam Jensen og Hanne Rasmussen (vores Vogn hentede Dem) og fra Vesterskiærning: Provst Bredsdorf, Provstinden, Hanne, Ulrikke og Line, og hafde Hr: Qvist fra Behrnkilde med Dem. De fik om Aftenen: Lamme=Frikasee, Ande= og Ribeens Steg, og Risingröns=Kage med Æbler i, og Viin. För vi spiste, spillede Hanne, Ulrikke, Christine og jeg Ordsprogslegen: 2 Stykker; No: 1: "naar Tossen kommer til Torvs faar Kræmmeren Penge," No: 2: "naar Skit kommer til Ære, veed De ikke hvordan De vil være." og efter at vi hafde spist legte alle vi unge Blindebuk. Kl: imellem 10 og 11 reiste alle hver til sit. Vi blev bedet om at komme til Vester Mölle paa Söndag.

Mandagen d: 18

smugt veier og stærk Frost. Vi slagtede en Koe; jeg gik i Kiökkenet; ellers intet nyt.

Tirsdagen d: 19

stærk Frost og et meget smugt veier, som var heldig for Mennesket, at vi saa tydelig kunde see den store Soelformörkelse som var om Formidagen; det var i et Qvarteerstid saa mørkt som i smugt Maaneskin, og Hanerne begynte at gale, da De troede det var Nat. Comfermanterne var her en Timestid om Formidagen.

Onsdagen d: 20

regnede det af og til hele Dagen; Fader var om Formidagen i Egense hos Dahlströms for at bede Dem alle kom til os paa Tirsdag, og spise til Midag da Vi vilde comonisere, og Hr: Dahlström at forrette Tienesten i Kirken som De ogsaa lofte.

Torsdagen d: 21

graae veier, om Aftenen fröes det. Fader var om Eftermidagen ½ Timestid inde i Kirken. der var mange Mænd og Forvalter Hein fra Hvidkilde samlet for at indele Kirke=Stolene til hver især; paa Söndag skal der være Gudstieneste. Vi den 3^{die} fra överst. Da Fader kom derfra kiörte Han og Christine og jeg til Svendborg til Hr: Kröjers. derfra gik Christine og jeg strax til Hr: D: Mejers og var der en Timestid; Vi fik der: Thevand og Socolade. derfra gik vi til Madam Lindgren hvor Fader ogsaa kom, og vi var der til Kl: imellem 8 og 9, saa gik

vi derfra igien til Kröjers og kiörte derfra hiem.

Fredagen d: 22

stærk Frost og sneede imellem. Comfermanterne var her om Formidagen. ½ Timestid om Eftermidagen var Jomfru Corfix fra Röde=Mölle og Kammer=Jomfru Jensen fra Hvidkilde her.

Lördag d: 23

graae veier og stærk Frost; Solen skinte en lille Smule. Fader var om Formid: i Kirke og holt Skriftermaal.

Söndagen d: 24

(Christines 23^{de} Geburtsdag) stærk Blæst og sneede og fyggede imellem; det hafde sneet stærkt om Natten. Om Eftermidagen Kl: 4 kiörte Vi alle til Vester Mölle. Jomfru Struk fra Österskiærning var der. Vi fik om Aftenen: Anderagou og Boding. Kl: 10 kom Vi hiem.

Mandagen d: 25

ganske smugt veier; Frost om Morgenen og töe om Dagen og Frost om Aftenen. Om Morgenen red Fader til S:T:Jörgensgaard for at tale med Biskop Plum, men Han mödte Ham lidt deruden for, saa fulgte Han med Dem tilbage (Bispinden og lille Marie var med) og over til V:skiærning hvor De opholdt Dem et Öieblik hos Provstens. Fader kom her hiem ved Midagstider. Jeg var om Formidagen nede hos Skiærs. Hempel fra Beierholm var her et Öieblik om Ef: med Bud at Hr: Ammentorp vilde comonisere med i Morgen.

Tirsdagen d: 26

graae veier men Frost. Om Formidagen Kl: omtrent 10 kom Hr: Ammentorp fra Beierholm; noget efter kom Hr: Dahlström, Madammen, Lovise, Trine og Krigs=Assessor Dahlström; og saa gik vi (Dahlström, Ammentorp, Fader, Moder, Christine og jeg) strax i Kirke; der var mange Bönder og comoniserede tilligemed. Vi kom af Kirke omtrent 11½. Hr: Ammentorp gik strax hiem; Han vilde ikke blive at spise Dahlströms blev her til om Aftenen Kl: henimod 9; Vores Vogn hentede Dem og kiörte Dem hiem igien. De fik om Midagen: Suppe, Kiöd med Peberod, Andesteg og Risingrönskage med Æbler i.

Onsdagen d: 27

graae=veier og töe. Comfermanterne var her om Formidagen. Om Aftenen gik Christine og jeg til Bejerholm, og kom hiem Kl: henimod 10.

Torsdagen d: 28

stærk töe. Fader red om Morgenen til Skiollemose, Steenstrup og Ærendahl, og kom her hiem om Aftenen Kl: 7.

Fredagen d: 29

smugt veier men fröes ikke. Ollerup og Staagerup Gaardmænd var her om Aftenen med Hör=Tiende. Jeg fik Brev fra Rikke Qvist, og deri var et fra Hr: Qvist, og et fra Hr: Vinter; det forstaar sig begge i det smaae; kort og godt. Christine og jeg vaskede lidt om Formidagen.

Lördagen d: 30

ganske smugt veier, om Aftenen var det et deilig Maanskin og stærk Frost. Fader var i Kirke og skulde skrifte Folk.

DECEMBER 1816

Söndagen den 1^{ste}

Frost om Formidagen med Regn imellem om Eftermd.: Jeg var i Kirke til först Prægen. Om Aftenen gik Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs men alle Damerne var paa Skiollemose; Vi blev en Timestid og snakkede med Provsten, og fik Thevand og Tvebakker, og saa var Han saa artig og lod os kiöre hiem.

Mandagen d: 2

regnede det nesten hele Dagen. Hr: Holker Chlausen fra Ærendahl var her om Formidagen. Kl: 5½ om Aftenen kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf fra V:skiærning og blev her til Kl: 9½, da kom Deres Vogn efter Dem. Skiær var her hele Aftenen og skrev i nogle Böger med Fader.

Tirsdagen d: 3

ganske smugt veier men stærk Blæst til om Aftenen var det et deiligt Maanskin. Vi slagtede i dag 9 Giæs.

Onsdagen d: 4

et meget smugt veier og Frost; om Aftenen et deiligt Maanskin, og Maaneformørkelse fra Kl: 8 til 11. Comfermanterne var her om Formidagen. Om Eftermd: spaserede Moder, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs i V:sk: Fader kom derover om Aftenen, efter at Han först Hafde været i Österskiærning og Vester Mölle. Kl: henimod 10 kom vores Vogn efter os.

Torsdagen d: 5

om Morgenentil var det et deilig veier, men om Dagen var det meget taaget men fröes det uaget. Kammerherren fra Bejerholm var her et Öieblik om Formd:; da Han var gaaet, red Fader til Svendborg og til Skaarup til Amtsprovst Vedel, og kom her hiem Kl: 6. Kl: 4 omtrent gik Christine ned til Skiærs, noget efter kom Hr: Ammentorp fra Bejerholm. Da Han hafde været her ½ Time gik Han og jeg ned Skiærs og Christine fulgte strax med her tilbage; Hr: Ammentorp blev her til Kl: 9.

Fredagen d: 6

ganske smugt veier, men stærk Blæst, og stærk Frost. Jomfru Masanti fra Bejerholm var her en Timestid om Formidagen.

Lördagen d: 7

ganske smugt Frost veier. Fader var om Formidagen inde i Kirken og skrifte comonicanter. Jomfru Masanti var her 2 Timerstid om Eftermidagen og skulde indvitere os til Bejerholm i Morgen. Christine og jeg fulgte Hende til V:skiærning og var ½ Time inde hos Provst Bredsdorfs; Hr: J: Lange fra Ödsted var der.

Söndagen d: 8

graadt og taaget. Christine var i Kirke til först Prægen; Jeg gik i Kiökkenet, da Maren comoniserede. Henimod Aften kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Bejerholm; der var: Provst Bredsdorf Provstinden og Hanne (Ulrikke er i disse Dage i S:T:Jörgensgaard, og Line er i Faaborg) Kammeraad Eriksen, og Forpagter Rasmussen og Hans Kone fra Lehnskov. Fader og Rasmussen talte sammen om at bilægge Deres Proses i Mindelighed og det blev bestemt at Rasmussen og Eriksen skulde komme til os i Morgen. Vi fik om Aftenen Smörrebröd og Butterdeiskage, og Kl: henimod 10 reiste hver til sit.

Mandagen d: 9

graae=veier, og (jeg troer) hverken Frost eller Töe. Fader var paa Skiærsgaard og aflevere noget Korn, til hen paa Ef:mid: Kl: 6 om Aftenen kom Hr: Eriksen fra Skiærninggaard, og noget efter kom Hr: Rasmussen fra Lehnskov. Fader og Rasmussen blev venlig og vel forliget og Perle=Venner, og vi hafde en fornöeliig Aften, og holt os lystig ved en Bolle Puns. Kl: 11 reiste Rasmussen og Eriksen hver til sit hiem.

Tirsdagen d: 10

et meget smugt Forst veier. Fader og Moder var i Österskiærning hos Hr: Bendixens og spiste til Midag (Bendixens comoniserede) De kom her hiem henimod Kl: 5. Da De var kommen, gik Christine og jeg til Bejerholm, Kammerherren og Masanti var i Svendborg, men kom hiem en Timestid efter, og hafde Jomfru Malka Mejer med. Kl: noget over 9 gik Vi fra Bejerholm og ind til Provst Bredsdorfs og var der ½ Time, saa gik Vi hiem.

Onsdagen d: 11

suede det stærkt nesten hele Dagen, men det var töe=Snee. Fader var om Aftenen hos Gieurup paa Hvidkilde og i Urte=Mölle. Comfermanterne var her om Formd:

Torsdagen d: 12

graae=veier og hverken Frost eller töe. Om Eftermidagen kom Jomfruerne: Masanti og Malka Mejer fra Bejerholm og i Mörkningen kom Hr: Fuldmægtig Ammentorp. Kl: 9½ kom Vognen og hentede Dem hiem. Fader var om Eftermd: i Österskiærning hos Jomfr: Struk, i Vester Mölle, Skiærninggaard, Bejerholm og hos Provst Bredsdorfs; Han kom hiem Kl: imellem 7 og 8.

Fredagen d: 13

Blæst, Snee og töe. Her paserte intet Nýt.

Lördagen d: 14

graae=veier og Frost om Morgenentil, men op paa Dagen regnede og sneede det imellem hverandre. Fader red om Formidagen til Svendborg og kom hiem hen paa Eftermidagen. Moder og Christine stöbte Lys. Om Aftenen Kl: imellem 5 og 6 kom Hanne Bredsdorf kiörendes og blev her til Kl: 9½.

Söndagen d: 15

et fælt veier: stærk Blæst, Sne og Regn. Hr: Forpagter Krøl og Kone fra Nielstrup var her ½ Time ved Midagstider; De hafde var i Kirke og comoniseret.

Mandagen d: 16

slagtede vi 5 Sviin; jeg gik i Kiökkenet. Fader var om Formidagen hos Kammerraad Eriksens, og om Eftermidagen i V:Mölle og i V:skiærning. Fader fik Brev fra Biskop Plum at Han og Kone og 2 Döttre vilde komme her i Dag 8 Dag d: 23.

Tirsdagen d: 17

stærk töe; intet nyt; vi skravede Kiöd.

Onsdagen d: 18

ogsaa stærk toe. Comfermanterne var her om Formidagen. Vi stoppede Kiödpölse om Formidagen og vaskede om Eftermidagen.

Torsdagen d: 19

smugt Frost veier. Her var om Eftermidagen Skole= og Fattig=commission; Kammerraad Eriksen var her i den andledning, fra Kl: 1½ til 7 om Aftenen. Vi stoppede Blodpölse om Eftermidagen.

Fredagen d: 20

et meget smugt veier og stærk Frost. Alle vores Værelser var i dag under Reengiörelse uden Dagligstuen den listede saa af, og saa kommer end til vores Forfærdelse om Formidagen först: Magesinbestyrer eller Hr: Aessor Nellemand fra Svendborg og var her en Timestid; dernest en Hr: Madsen fra Langeland som var her et Öieblik; dernest Forpagter Gieurup fra Hvidkilde, men kuns et Qvarteerstd; da De var borte gik Fader til Österskiærning og var 2 Timerstd, og imellemtid var Gieurup her igien ½ Time. Om Eftermidagen var Hr: Procurator Vilhielm fra Svendborg her en Timestid; da Han var borte, red Fader til Svendborg og S:T:Jörgensgaard; i Mörkningen kom Hanne og Ulrikke; noget efter kom Procurator Friis fra Faaborg, men var her kuns et Öieblik. imellem Kl: 7 og 8 var Bendixen fra Österskiærning og Jensen fra Strÿn her. Vi sad inde i Sovekamret og merkede slet ikke de Herrer för De kom og ligedand og hafde nær kossen Livet af os. Hanne og Rikke gik Kl: 10 og Fader kom hjem Kl: 11½. Christine og jeg var oppe hele Natten uden 2 Timer. Vi bagte til Juul.

Lördagen d: 21

graat Frost veier. Gieurup fra Hvidkilde var her et Öieblik om Formidagen. Vi pudsede i Værelserne i dag igien.

Söndagen d: 22

smugt Frost veier. Skiærs lille Sön Christen var i Kirke i Dag. Christine bar Ham til Daaben. Fader og Moder og jeg var ogsaa nede hos Skiærs og spiste til Midag; de fornemste Gaardmænd med Deres Koner her fra

Ollerup og Dover fra Österskiærning var der. Vores Kokkepige Maren kogte Maden. Vi var der til Kl: henimod 8. Jomfru Masanti var her om Formidagen, og Procurator Vilhielm et Öieblik om Eftermidagen.

Mandagen d: 23

graaveier og kolt. Om Eftermidagen Kl: henimod 5 kom da: Biskop Plum, Bispinden, Frögen Kaja Plum, de tvende Herrer: Sören og Niels Munk Plum, og en Herre Kloemand fra Odense; disse trende siste laae i Skraae=Kameret. det er Christines Uge.

Tirsdagen d: 24

graae veier og stærk Regn imellem. Provst Bredsdorf var her en Timestid om Formidagen og fik Niels Munk med Ham til Skiærning og blev der. Tilig om Eftermidagen kiörte Biskop Plum, Klomand og S:Plum til Svendborg; de 2 förste blev der om Natten, men S:Plum kom hjem i Mörkningen. Om Aftenen da vi hafde spist, spille Vi 5 Fruentimmer og S:Plum Hanrei til Kl: 11½ og var alle i priselig Humeur.

Förste Juledag

var det et smugt Frost veier. Om Formidagen gik S:Plum til Svendborg. Henimod Kl: 12 kiörte Bispinden og Moder til Hvidkilde til Baronessen og derfra til Svendborg til Præstens Hr: Knudsen hvor De var bedet at spise til Midag. Om Eftermidagen kiörte Kaja, Christine og jeg i den lille Vogn over til Provst Bredsdorfs, og Hanne og Ulrikke fulgte med her tilbage, og var her til Kl: 10 saa lod Vi dem kiöre hjem. Fader kiörte ogsaa ud til Knudsen om Eftermidagen da Han kom fra Kirkebye; her var först Prægen. Frits Berg var her om Aftenen med Brev fra Madam Berg hvori Hun beder os alle til Skiollemose og spise til Midag i Morgen. Kl: 12 om Aftenen kom: Biskop Plum, Bispinden, S:Plum, Fader og Moder fra Svendborg.

Anden Juledag

graae=veier med Regn imellem. Kl: 1 om Midagen kiörte: Bispinden, Moder og Kaja i Bispens Viener=Vogn; og Biskoppen, S:Plum, Fader, Christine og jeg i vores Vogn til Skiollemose; Langes fra Rödkilde og Provst Bredsdorfs fra V:skiærning var der ogsaa; Vi fik: Brun Suppe og Hvid Suppe, Oxebryst med ..., Giede, Dÿresteg og Mandelkage. Om Aftenen legte alle Vi unge alleslags Lege. Kl: 10 kiörte Vi hjem; da regnede det temmelig.

Fredagen d: 27

graae=veier. Bispinden, Kaja, S:Plum og Christine var om Formidagen kiörendes til Bejerholm og hos Provst Bredsdorfs; Vi skulde have været til Dem at spise til Midag, men da Bispinden ikke vilde ud den siste Dag, saa bad Vi dem alle over til os (dog vilde de ikke komme för Eftermidag). og tillige bad Vi Hr: Kammerherren med. Kl: 3 om Eftermd: kom da: Provst og Provstinde Bredsdorf; Jacobe Guldbek; Hanne og Ulrikke og Christian og Niels Munk; Hen paa Eftermd: kom Hr: Kloemand igien fra Svendborg. Noget efter kom Kammerherre Schumakker og Jomfru Masanti (De kom fra Svendborg) og blev her 2 Timert. Om Aftenen

legte Vi Ligne=Leg, og Viske=Leg men det gik lidt tørt. De fik om Aftenen: Sÿlt, kold Steg Risingrÿns=Kage og Kleiner. Kl: imellem 10 og 11 reiste De hjem.

Lördagen d: 28

smugt veier imellem og snee imellem. Kl: 9 om Formidagen reiste: Bispen, Bispinden, Frögen Kaja, og Herrerne: Klomann, S:Plum og Niels Munk Plum. Kamerherren fra Bejerholm kom da De vilde til at reise, og blev her ½ Time.

Söndagen d: 29

stærk Regn imellem og Solskin imellem. her paserte intet nÿt. Dover fra Österskiærn: sang her i Kirken til sist Prægen, og spiste her til Midag.

Mandagen d: 30

et meget smugt Frost veier. Kl: 2 om Eftermd: kiörte Christine og jeg og vores Kokkepige Maren i vores lille Vogn op til Gaardmand Morten Larsen i Kirkebye; nogle herlige Folk. Vi var der til Kl: 7½; det var et allerdeiligst Maanskin da vi kiörte hjem; Vi fik hos Morten Larsen: Kaffe og Julekage; Sÿlt, Smörrebröd og Prosekage.

Tirsdagen d: 31

et meget smugt Frost veier. Om Formidagen 1 Timestid var Bekker og Trine og Mine Lange og Ulrikke og Christian fra V:sk: og noget efter kom Jomfru Masanti og blev her og spiste til Midag. Om Eftermidagen kiörte Fader til Svendborg efter Madam Lindgren og Sophie og de kom i Mörkningen.

JANUAR 1817

Nÿeaarsdag

graae veier og regnede lidt imellem. Madam Lindgren og Sophie og Christine var i Kirke til först Prægen. Vi spiste til Midag i rette Tid. Kl: 2½ om Eftermidagen kom Frue Oberstinde Bÿlov og 2 Döttre: Mine og Sophie, fra Svendborg og blev her til Kl: 5 saa maatte De bort igjen da De skulde i Selskab hos Bÿefogdens. Madam Lindgren og Sophie bliver her i nogen Dage. Vi ventede Kröls fra Nielstrup men De kom ikke.

Torsdagen den 2^{den}

stærk Regn om Formidagen men godt veier om Eftermidagen, og smugt Maanskin om Aftenen. Comfermanterne var her om Formidagen. Om eftermidagen kiörte vi alle, og Madam Lindgren og Sophie til S:T:Jörgensgaard til Hr: Bredsdorfs. Der var ogsaa fra Vester Skiærning; Provsten og Provstinden, Hanne og Ulrikke, Bekker og Trine og Mine Lange (der er i V:sk: i disse Dage). Om Aftenen legte alle vi unge oppe i Storstuen. Vi fik om Af: Boding og Kallun Steg. Kl: 10 kiörte Vi hjem, 3 Vogne i Fölge: nemlig: 2 fra Provst Bredsdorfs. Vi blev bedet at komme til Provst Bredsdorfs paa Söndag.

Fredagen den 3^{die}

graae veier med Regn imellem. Om Formidagen var

Madam Lindgreen og Sophie, Christine og jeg en Visit, kiörendes i vores lille Vogn, hos Hr: Forpagter Gieurup paa Hvidkilde. og om Eftermidagen kiörte Vi alle 6 til Hr: Dahlströms i Egense. Om Aftenen spille vi Hanrei, og var saa heldig at faae Hr: Dahlström Hanrei; Christine blev Seierherren. Siden sadte Vi 5 unge Damer og Madam Lindgreen os til at lege Ligneleg og Viske=leg, men det gik langt bedre end i Dag 8 Dag. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd og Krumkage med Flöde Skum i. Kl: henimod 10 kiörte Vi hjem.

Lördagen den 4^{de}

graae=veier med Regn imellem. Om Eftermidagen kiörte Vi alle 6 over til Bejerholm (vi var meldt) men Fader var der kuns en Timestid da Han skulde hjem at studere. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd og Æbleskiver og kold Punds; Der var Bal med Bönderne, men Vi var ikke derovre. Kl: henimod 10 kiörte Vi hjem.

Söndagen d: 5^{de}

graae=veier og kolt og Regn om Formidagen. Kl: omtrent 4 om Eftermidagen kiörte Vi alle 6 over til Provst Bredsdorfs. Der var: Hr: Bredsdorfs fra S:T:Jörgensgaard (de kom fra Hvidkilde der hafde De været til Midag) og Hr: Jensen og Kone fra Vester Mölle, og Jomfru Masanti, Madam Noline Hirts og Hr: Ammentorp fra Bejerholm. Om Aftenen legte vi först alle: de 3 Dÿr; og siden vi unge i Storstuen. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd og Æblekage og Kleiner, og röd Viin. Kl: 10 reiste Vi hjem. Bekkers og Mine Lange var reist igaar til Faaborg.

Mandagen d: 6

ganske smugt veier. (Moders 57^{de} Geburtsdag). Tilig om Eftermidagen kiörte Madam Lindgreen Sophie, Christine og jeg til Svendborg. I Mörkningen gik vi 4 til Oberst Bÿlovs og var der til Kl: 8½. Vi fik der: Thevand og Tvebakker, Smörrebröd og Miöd. Mine Bÿlov (den kiære Mine) var fra Kl: 6 til 8 oppe paa Teatret til Pröve, da Hun skal spille Comedie paa Torsdag. Kl: 8½ gik Vi fra Bÿlovs (Vi var et Öieblik inde hos Mejers) og Madam Lindgreens Hiem; der var Vi ½ Timestid, saa kiörte Christine og jeg her hjem. Fader hafde været hos Jomfru Struk og hos Gieurups.

Tirsdagen d: 7

smugt Frost veier. Her paserte intet nÿt.

Onsdagen d: 8

et smugt Frost veier, især var det et deiligt veier om Formidagen. Comfermanterne var her om Formidagen; imedens De var her kom der Bud fra Hr: Bredsdorfs i S:T:Jörgensgaard at De vilde komme her i Eftermidag. Saa sendte vi strax Bud til Öster= og Vester=skiærning og Vester Mölle og bad dem ogsaa at komme, og de lofte det alle. Kl: 3 om Eftermidagen kom da: Madam Bendixen og Sophie og Erik fra Österskiærning; dernest: Hr: Bredsdorf og Kone, Fru Schlegel, Frits Berg, Christian Bredsdorf og Christian Mÿller fra S:T:Jörgensgaard; Hr: Jensen og Kone og Hanne fra Vester Mölle, og Jomfru Struk; og Provstinde Bredsdorf, Hanne og Ulrikke. Om Aftenen legte vi unge

Ordsprogs=Legen, 3, nemlig: No: 1: Naar Nöden er størst er Hjelpen nærmest; No: 2: Penge klarer alting, No: 3: Naar skit kommer til Ære, ved De ikke hvordan De vil være. De fik om Aftenen: Smørrebröd, Söster=Kage og Vafler, rød Viin og Miöd. Kl: 10 omtrent reiste hver til sit.

Torsdagen d: 9
graae veier og kolt; Her paserte intet nyt.

Fredagen d: 10
graae veier og kolt og stærk Frost. Kl: 1 om Midagen reiste Fader, Moder, Christine og jeg til Hvidkilde til Baronesse Ranzou Lehn. (i Følge en Skrivelse fra Baronessen til Moder) Comtesse Lyttikow fra Odense er der i denne Tid. Vi fik om Midagen: Suppe, Bede=Steg og Karuser. Vi reiste Hiem Kl: henimod 7 om Aftenen. Jeg skrev til Rikke Qvist paa Gersdorflund.

Lördagen d: 11
graae veier og Stöv=Regn om Ef: Her paserte intet Nýt. Christine og jeg vaskede om Eftermd:.

Söndagen d: 12
stærk taaget hele Dagen; Jeg var i Kirke til först Prægen.

Mandagen d: 13
stærk taaget og Sne om Eftermidagen. Fader var om Formidagen en Timestid paa Bejerholm.

Tirsdagen d: 14
graae=veier og snee imellem. Om Aftenen kom en Pakke fra Odense men en rød Sirtses Kiöle til Moder, og 2 Bombasins Kraver til G:C: og mig.

Onsdagen d: 15
lidt snee om Formd: ellers smugt veier og Frost. Comfermanterne var her om Formidagen. Fader var om Aftenen i Vester=Mölle.

Torsdagen d: 16
smugt Frost veier. Henimod Aften gik Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs; paa Veien mödte Vi Hr: Ammentorp fra Bejerholm; Han fulgte med os til Bredsdorfs Port. Vi var hos Provstens til Kl: 9½.

Fredagen d: 17
stærk Taage. Om Eftermidagen Kl: omtrent 3 kom: Jomfru Nore Lakkoppidan og Line Býlov og Sophie Lindgreen kiörendes fra Svendborg, og Madam Lindgreen og Frögen Mine Býlov (som var gaaet ind til Rasmus Væver) kiörte Vognen strax ned efter. Lidt efter kom Jomfru Masanti fra Bejerholm; da Hun hafde været her en Timestid, kiörte Hun, og Mine, og Nore og Christine til Bejerholm og var der 2 Timerstid, saa kom de 3 siste tilbage igjen. Kl: henimod 9 reiste de igjen hiem til Svendborg.

Lördagen d: 18

stærk taaget. Fader var om Formidagen paa Skiollemose.

Söndagen d: 19
stærk taaget. Her var sist Prægen; Christine var i Kirke, imedens De var der, kom Hr: Kröls, Madammen, og Jomfru Kröl (Hans Söster) fra Nielstrup; De var her til Kl: 9½ om Aftenen. De fik: Smørrebröd og Pandekage.

Mandagen d: 20
graae=veier, men slet ikke kolt. Tilig om Eftermidagen kiörte Fader, Christine og jeg til Svendborg; Vi tog ind til Hr: G: Kröjers, derfra gik Christine og jeg op til Hr: D: Mejers og var der omtrent 2 Timerstid, og kiöbte noget, og fik Cocolade og Tvebakker; Vi talte med Madam Lindgreen i Veiermester Klosters Dör; og vi var hos Carl Christians, og jeg hos Skomageren; Vi kiörte fra Svendborg i Mörkningen og holt udenfor Hr: Gieurups paa Hvidkilde hvor Fader var inde et Qvarteerstid, og imidlertid var Madam Gieurup ude og snakke med os. Vi kom her hiem Kl: 6½, men Christine og jeg og vores Kokkepige Maren kiörte strax igjen over til Provst Bredsdorfs, og tog Hanne, Ulrikke og Line med til Bejerholm, hvor Vi var til Kl: 9½, saa sadte Vi igjen De 3 Damer af i Præstegaarden og saa kiörte Vi andre her hiem.

Tirsdagen d: 21
Regn om Formidagen og smugt veier om Ef: et Öieblik om Formidagen var her en Hr: Möller fra Langeland; Henimod Aften red Fader til Österskiærning og Vester Mölle, og kom hiem Kl: 8.

Onsdagen d: 22
ganske smugt veier om Formd:, men Regn og stærk Blæst om Ef: Comfermanterne var her om Formidagen. Christine fik Brev fra Nicoline Hirts i Svendborg om Hun ville følge med Hendes Broder Abraham Mejer til Bal i Svendborg paa Tirsdag paa den gamle Klub.

Torsdagen d: 23
graae veier med Regn imellem og Blæst. Fader var om Formidagen til Forligelses=commision paa Bejerholm med Monsör Friis fra Faaborg; og om Eftermidagen kiörte Han over i den lille Vogn til V: skiærning og hafde Hanne og Ulrikke og Line Bredsdorf med sig tilbage; det var Lines 11^{te} Geburtsdag; Vi drak Punds om Aftenen paa Hendes Sundhed; De blev her til Kl: 10 saa kom Deres Vogn efter Dem; Madam Nicoline Hirts var her et Öieblik om Formidagen; Christine lofte at tage med til Ball.

Fredagen d: 24
ganske smugt veier men stærk Blæst. Her blev om Formidagen deelt Fattig=Korn ud; Hr: Broje fra Slæbækgaard, var her i den andledning 2 Timerstid. Jomfru Masanti kom her om Formidagen og blev her og spiste til Midag, og saa kiörte Christine og jeg, Hende over til Bejerholm i den lille Vogn, og Vi var der en Timestid, og var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs. Fader var om Eftermidagen i Svendborg og kom hiem Kl: 9.

Lördagen d: 25

stærk taaget. 2 Timerstid om Eftermidagen var Gaardmand Morten Larsens Kone (Malene) her fra Kirkebye.

Søndagen d: 26

graae veier og kolt. Jeg var i Kirke til sist Prægen.

Mandagen d: 27

graae veier om Formidagen, smugt om Eftermidagen og et deilig Maanskin om Af:. Om Formidagen kom Jomfru Masanti her over og blev her og spiste til Midag, og saa kiörte Hun og Christine i Vores Vogn til Svendborg, hvor De begge bliver til Onsdag eller Torsdag, Marie hos Lakkoppidans og Christine hos Madam Lindgren og tager til Bal i Morgen Aften paa den gamle Klub; Henimod Aften kiörte jeg og liden Rasmus (vores Dreng) i den lille Vogn over til Provst Bredsdorfs, Hr: Bredsdorfs fra S:T:Jörgensgaard (uden Fru Schlegel), og Bettÿ, Mine, Hanne og Grete, fra Skiollemose var der; Jeg kom her hiem Kl: 8.

Tirsdagen d: 28

et meget smugt veier, til Henimod Aften blev det meget taaget. Fader var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs, og om Eftermidagen kiörte jeg og liden Rasmus i den lille Vogn over og hentede Hanne og Ulrikke Bredsdorf her hiem. Om Aftenen drak Vi Kongens og Bal=Giesternes Skaal i klaren Miöd. Kl: 9½ kom Vognen efter Hanne, men Ulrikke blev her om Natten.

Onsdagen d: 29

smugt veier imellem, ellers graae veier. Comfermanterne var her om Formidagen. Om Eftermidagen kiörte Moder til Provst Bredsdorfs, og Fader, Ulrikke og jeg kiörte til Svendborg til Madam Lindgreen hvor vi da fandt: Christine i ønskelig velgaaende, kun lidt forsviret; Hun hafde været til Comedie i Mandags Aftes og til Bal siste Nat. Vi 3 Damer var en lille Visit hos Hr: Apoteker Lakkoppidans; Kl: imellem 7 og 8 kiörte Fader, Christine, Ulrikke og jeg hiem, og Vi 3 Damer kiörte strax over til Provst Bredsdorfs, og var der ½ Time, saa kiörte Moder, Christine og jeg her hiem; Provst Bredsdorf er i disse Dage i Odense.

Torsdagen d: 30

smugt veier. Om Formidagen red Fader til Svendborg. Madam Dorthé Rasmussen fra V:Mölle var her en Timestid om Eftermd: og bad os der ned til i Morgen. Da Hun var gaaet kiörte Moder, Christine og jeg til Hr: Forpagter Gieurups paa Hvidkilde (vi var meldt). Paa Veien derned mödte Vi Fader som kom fra Sv: og Han fulgte med tilbage til Gieurups; Den gamle og den unge Hr: Dahlström fra Egense var der ogsaa; Vi var alle særdeles lystige, saa Tiden gik inden Vi viste af det og Kl: var 12 da vi kiörte hiem. Vi fik: Andesteg, Fisk, Kleiner og Sukkerbröd og rød Viin og siden Puns.

Fredagen d: 31

graae veier. Om Eftermidagen kiörte Vi alle til Vester=Mölle; Provstinden, og Hanne Ulrikke og Line Bredsdorf, og Jomfru Struk, var der; Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Röd=Gröd med Flöde, Viin og Miöd. Kl: 10 kiörte hver til sit. Jeg fik Brev fra Fru Voss paa Rodsteenseie.

Februar 1817

Lördagen den förste

smugt veier men kolt. Om Eftermidagen kiörte Moder, Christine og Jeg i den lille Vogn til Bejerholm, for at gratulere vores gode gamle Hr: Kammerherre Schumakker som nu er bleven Geheime=Conferentzraad; men til Uheld var Hans Exelense og Jomfru Masanti kiört til Svendborg, dog kom De hiem i Mörkningen og Vi paserte imidlertid Tiden med Madam Meinert. Vi var der til Kl: henimod 9, saa kiörte Vi hiem; Vi var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs; Jacobe Guldbek er der i disse Dage.

Søndagen den 2^{den}

graae veier. Christine var i Kirke til sist Prægen; her paserte intet nyt.

Mandagen d: 3

ganske smugt veier, men fröes ikke. Jeg fik min sorte Flöiels Hat og et Brev fra Nicoline Hirts; ellers intet nyt.

Tirsdagen d: 4

graat og taaget. Fader var om Af: paa Bejerholm og hos Provst Bredsdorfs.

Onsdagen d: 5

först smugt veier; men fra Kl: 12 til 2 stærk Regn og Blæst, siden törre veier; Comfermanterne var her om Formidagen; Jacobe Guldbek var her et Öieblik Kl: 10½; Hun gik til Hvidkilde for at tale med Baronessen, og kom her tilbage Kl: 1 og var ganske vaad, arme Kone! Hun blev her og spiste til Midag, og om Eftermidagen kiörte Christine og jeg med Hende over til Provst Bredsdorfs og var der til Kl: 9½ saa kiörte Christine og jeg hiem. Hans Exelense fra Bejerholm var en Timestid inde hos Provst Bredsdorfs.

Torsdagen d: 6

et meget smugt veier til om Aftenen regnede det; Fader red om Morgenen Kl: imellem 8 og 9 til Svendborg til Tinge med Mosiörn Friis fra Faaborg; Han kom her hiem Kl: 4 om Ef:.

Fredagen d: 7

var det en forskrækkelig Storm om Natten og Blæste stærkt, og regnede af og til, om Dagen.

Lördagen d: 8

ret godt veier hverken graadt eller klart. Henimod Aften kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf og var her til Kl: 8 saa kiörte Christine og jeg med Dem (i vores Vogn) til Bejerholm hvor Vi var ½ Timestid, saa kiörte Vi ind til Provst Bredsdorfs Gaard og sadte Hanne Ulrikke og Line af, og derfra strax hiem; det var meget

lyst om Aftenen endskiönt det ikke var Maanskin; der var 2 lange klare Striber paa Himlen som kom fra Nord=Ost og lyste saa meget; man sagde det var Nord=Lÿs.

Söndagen d: 9

ganske smugt veier men stærk Blæst. Jeg skrev til Fru Voss. ellers intet Nÿt.

Mandagen d: 10

Regn om Formidagen, smugt veier om Eftermd: Jeg gik om Formd: i Kiökkenet da Maren Kokkepige er syg og har lagt siden Torsdag.

Tirsdagen d: 11

hafde det frossen temmelig om Natten og fröes hele Dagen, var ganske smugt veier, men Blæste. Hans Exelense fra Bejerholm var her et Öieblik om Formidagen; Kl: 5 om Eftermid: gik Christine og jeg til Bejerholm; Madam Nicoline Hirts fra Svendborg er der i disse Dage, Vi kom her hiem Kl: 10; det fröes stærkt. Jeg gik i Kiökkenet om Formidagen; jeg fik Brev fra Jacobine Torbiörnsen i Aarhus.

Onsdagen d: 12

Frost, kolt, graaveier, snee om Eftermid: Comfermanterne var her om Formidagen; jeg gik i Kiökkenet.

Torsdagen d: 13

meget smugt Frost veier; Christine gik om Formidagen et Ærinde til Bejerholm; og blev der til Midag og kom her tilbage om Eftermidagen med Jomfru Masanti (Madam Hirts er i Dag reist til Faaborg). i Mörkningen kiörte Maria Masanti, Christine og jeg til Bejerholm i den lille Vogn og var der til Kl: imellem 9 og 10. Hans Exelense lofte os Bal paa Bejerholm paa Söndag 8 Dage, og Vi Damer hafde da nok at tale om, overlægge, resolve og casere den ganske Aften; Maries anden Broder Alexander Masanti, fra Odense (Han lærer at være Skræder) er paa Bejerholm i disse Dage. Fader vandt sin Sag imod Friis fra Faaborg; Han holdt paa at indstævne Fader men fik en lang Næse.

Fredagen d: 14

graa veier og græmt veier; Hr: Forvalter Jensen fra Skiollemose var her 1 Timestid om Formidagen; Jeg skrev til Niels Behr i Kiöbenhavn.

Lördagen d: 15

meget smugt veier især om Formidagen. Fader var om Formidagen paa Hvidkilde hos Baronessen, og fik Udvisnings=Sedel.

Söndagen d: 16 Fastelavn

graa=veier med Regn imellem og Blæst. Jomfru Masanti var her 1 Timestid om Formidagen. Jeg kiörte for Hende hiem til B: i vores lille Vogn men kiörte strax hiem igien (mutter's alene). Christine var i Kirke til sist Prægen. Om Eftermid: kom Christian Christensen fra Faaborg og blev her om Natten.

Mandagen d: 17

et meget smugt veier, især om Formidagen. Vi slog Potten istykker, som det sig hör og bör Fastelavns=Mandag i Gaarden i det deilige veier; Fader kiörte til Bejerholm om Formd: og hentede Jomfru Masanti; Hun spiste her til Midag; da Vi hafde spist gik Christian Christensen igien til Faaborg, og noget efter kiörte Marie Masanti, Fader, Moder, Christine og jeg til Svendborg til Madam Lindgreen; Marie, Christine og jeg var hos D: Mejers, Bondos og Lakkoppidans, der blev Marie Masanti og fulgtes med Lakkoppidans til Maskerade, og Christine og jeg gik tilbage til Madam Lindgreen, og Kl: 6 gik Hun, Fader, Moder, Christine og jeg op paa Raadstuen, der holdtes Maskeraden; det forstaar sig Vi var ikke maskeret; Vi var de allerförste, men snart kom alle De andre, saa der blev en stor Forsamling tilsist; der var kuns lidt med Masker paa, men desfleer Tilskuere; den morsomste maskerede var den unge G: Helm fra S: Han var udklædt som Bonde, og talte som Bonde, og sadte Liv i alle; og den smukkeste var Mine Bÿlov, som Slavinde. Kl: 10 tog de Maskerne af, og saa dansede hele Forsamlingen, hvem der Vilde; der var nesten alle Honeratiores fra Svendborg, og nog: fra Landet, og nogle Haandværks=Karle og Tieneste=Piger, som dansede i en quadrille ved den ene side, og de saakalte store Folk ved den anden Side. Kl: omtrent 11 kiörte Vi 3 Jomfru Masanti og Madam Lindgreen fra Maskeraden, og var hos Madam Lindgreens et Öieblik, saa kiörte vi 5 her hiem; det regnede hele Veien og var temmelig Mörkt, men vi kom dog godt hiem; Marie Masanti blev her om Natten. Dilholms fra Ullemose hafde været her om Eftermidagen; det gjorde os meget ondt, da det var saa længe siden De hafde været her, at vi ikke var hiemme.

Tirsdagen d: 18

smugt Veier men Blæst. Christine kiörte om Formidagen Marie Masanti hiem i den lille Vogn til Bejerholm og var der en Timestid.

Onsdagen d: 19

ganske smugt veier men Blæst. Jeg var i Kirke til först Prægen.

Torsdagen d: 20

græmt veier med Blæst, Comfermanterne var her om Formidagen. Her var Skole=Commision om Eftermd: Hr: Skriver Petersen fra Hvidkilde var her i den andledning.

Fredagen d: 21

smugt veier imellem og Regn imellem. Vi hafde mange fremmede Vogne til at kiöre Brænde. Madam Bendixen i Österskiærning har faaet en Datter i Dag. Jeg fik Brev fra Niels Behr.

Lördagen d: 22

hafde det frossen og sneet om Natten, var smugt veier om Dagen, især om Morgen; tilig om Eftermd: kiörte Christine i den lille Vogn til Bejerholm, for at hielpe Jomfru Masanti med at lempe til i Morgen; Vognen

kom tilbage igien, og i Mørkningen kiørte jeg, og liden Rasmus, derover og blev der til Kl: noget over 8. Jomfru Malka Mejer og Hr. Provisor Ingversen fra Svendborg, var der, og bliver til Ballet i Morgen; og Hanne Bredsdorf kom derned og kiørte tilbage til Skiærning med Christine og mig, og vi var et Öieblik med indenfor hos Provst Bredsdorfs; Bekkers og Mine Lange fra Faaborg var der.

Söndagen d: 23

hafde det frossen om Natten og var et meget smugt veier om Dagen; Christine var Kirke til först Prægen; Kl: 5 omtrent kiørte Christine og jeg til Bejerholm. Selskabet var for det meste kommen, da Vi kom; Herrerne i Dagligstuen og Damerne paa Salen; dog gik man ud og ind som man best synes; der var: fra Svendborg: Frögen Mine Bjölov og Hendes Broder Eiler B.; Madam S: Börgesen, Jomfr. Sophie Bondo, Noline, Malka; Mejer, og Abraham Mejer; C: Juul. Nore Lakkoppidan og Hr: Ingversen, Stadsmusikandt Simonsen og Hans Sön (De spille paa Violin foruden en Smed, og en Dreng som slog paa Tromme). fra Biörnemose Forvalter Jensen; fra Skiollemose Forvalter Jensen; fra V:skiærning: Hanne Ulrikke og Line Bredsdorf og Mine Lange; fra Pilegaard: Jomfru K: Sparevohn og den unge Hr: Sparrevohn; fra Aabye: Jomfru G: og H: Ammentorp; Gundestrup Mölle Jomfru K: og C: Trolle; fra Nakkebölle: Hr: Gartner Jensen, fra Faaborg: Leitenant Fremming; fra Söeljst: 2 Jomfru Qvenböller, 2 Hr: Möller og Hr: Vinther; fra Rödkilde: Hr: R: Lange og Hr: Qvist. fra Ollerup: Christine og Ottilie Christensen og paa Bejerholm: Jomfru Mazanti, Hr: Ammentorp, Simonsen og Hempel, og (om Forladelse) Jeg forglemte fra Hvidkilde Hr: Forvalter Hein; det var da i alt Suma Samarum: 4; og deraf dansede 20 Damer og 18 Cavalairer. dog kunde De ikke alle danse paa een gang thi dertil var Stuen for lille, men det gik alligevel ret ljystig. Vi begynte at danse Kl: omtrent 7. Mine Bjölov aabnede Ballet med Hr: Ammentorp;; Kl: henimod 11 kom Vi over i Dagligstuen og spiste; det regnede hele Natten, saa det var just ikke nogen plaisir at traske frem og tilbage over Gaarden. Vi fik: Langkaal og Fleskeskinke og röget Oxebryst, Dyresteg, Æblekage, krum Sukkerbröd, og Butterdeiskager, og Punds. Vi dansede til det begynte at dages, saa reiste hver til sit; Vi kom her hiem Kl: 7 om Mandag Morgen. Vi fik om Natten at drikke: Punds, kaffe, Thevand, og Cocholade med Sukkerkager til.

Mandagen d: 24

regnede og Blæste det stærkt hele Dagen. ellers intet Njyt.

Tirsdagen d: 25

smugt veier, men nogen blæst. Tilig om Eftermidagen var Jomfru Malka Mejer, Marie Masanti og Hr; Provisor Ingversen her ½ Time, de reiste til Svendborg. Kl: 3 kiørte Moder til Ö:skiærning til Hr: Bendixens, og der fra til V:sk: til Provst Bredsdorfs; Kl: 6½ kom Jomfru Masanti fra Svendborg, og Christine og jeg fulgte med

Hende til Bejerholm, og var der 1½ Time, saa kom vores Vogn og hentede os ind til Provst Bredsdorfs der var Vi 1 Timestid, saa kiørte Moder, Christine og jeg hiem.

Onsdagen d: 26

graae=veier, med Regn imellem, intet njyt, her var sist Prægen.

Torsdagen d: 27

Regn hele Dagen, uden 2 Timerstid ved Midagstider skinte Solen. Comfermanterne var her om Formidagen. Fader var om Aftenen i Öster= og Vesterskiærning.

Fredagen d: 28

smugt veier især hen paa Eftermidagen. Kl: 3½ om Ef: kiørte Moder, Christine og jeg til Ullemose til Hr: Dilholms; Vi kom hiem Kl: 10; Vi fik der om Af: Smörrebröd og Æbleskiver; Fader har saa ondt for sit Brjst. Hr: Skriver Petersen fra Hvidkilde var her et öblik om Ef.

Marts 1817

Lördagen den förste

Regn af og til hele Dagen; Gaardmand Lars Berks Datter Birte fra Staagerup blev i Dag Viet her i Kirken; Vores Brüggerpige Maren var der til Brjllup og hafde vores Vogn.

Söndagen d: 2^{den}

smugt veier, men blæst; Christine var Kirke til sist Prægen. Kl: 5 om Eftermidagen kom Provstinde Bredsdorf, og Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf fra V:skiærning og var her til Kl: 10½. Jeg skrev til Jacobine Torbiörnnsen.

Mandagen d: 3

hafde det regnet meget stærkt om Natten, men om Dagen smugt veier imellem og Regn imellem. Om Eftermidagen 2 Timestid var alle Bonde=Mænd fra Ollerup og Staagerup, og Skiær og Petersen fra Hvidkilde her, og snakkede, overlagde, og resolvare om Korn = ud og ind Försel, og Gud veed hvad det var. Fader var om Formidagen paa Skiollemose og Bejerholm.

Tirsdagen d: 4

veed jeg intet njyt.

Onsdagen d: 5

smugt veier imellem og Snee imellem. Jeg var i Kirke til först Prægen; Fader var i Steenstrup hos Hr: Fog, efter at have endt Kirke=Tienesten i Kirkebje; Han kom her hiem Kl: 6.

Torsdagen d: 6

Det hafde frossen om Natten, snee og Regn imellem ellers ganske godt veier; Comfermanterne var her om Formidagen; Christine og jeg var om Aftenen 2 Timerstid i Mørkningen paa Bejerholm kiörendes i den lille Vogn. Hanne og Ulrikke Bredsdorf var der.

Fredagen d: 7

hafde det frossen om Natten, regnede lidt om Formidagen, var ellers smugt veier. Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen og spiste til Midag, og hos Skovfoged Jörgensen Han kom hiem Kl: 6½.

Lördagen d: 8

hafde det frossen lidt om Natten, snede imellem om Dagen var ellers smugt veier. Vores Kokkepige Maren var til Brüllup i Österskiærning og hafde vores Vogn. Madam Dorthea Rasmussen sendte Bud om Hun maatte kiøre med os i Morgen til Comedie i Svendborg, som bliver givet til Benefice for (med Tilladelse, en af de beste Svendborg Skuespiller) Titken.

Söndagen d: 9

Hafde det frossen og sneet lidt om Natten og var ganske smugt veier. Maren var ogsaa i Dag til Brüllup. Kl: 3 om Eftermidagen kom Dorthea Rasmussen fra Vester=Mölle (vores Vogn hentede Hende) og Kl: 4½ kiörte Hun, og Fader, Moder, Christine og jeg til Svendborg til Hr: G. Kröjers; der drak Vi The i al Gesvinthed, og saa gik vi op paa Klubben eller Comedie Huset Skiöndt Vi kom lidt sildig, saa fik Vi dog god Plads; Moder höit oppe ved Venner og Bekienter, og Vi andre 3 strax neden for Lysekronen, blandt Jomfru Nellemanderne, Jomfru Chlemmenserne, Ulrikke Bredsdorf Marie Masanti o: a: f: Stykket som opfördes var; Tragedien: Dýveke. De vigtigste Personer der i var:

- Kong Christian den 2^{den} Lose i Svendborg
- Dronning Elisabet Frögen M Býlov i S:
- Knud Gjöldensterne Kaserer Möller i S:
- Torben Oxe Titken
- Fru Sigbrit Madam Fink i S:
- Dýveke Jomfr: C: Simonsen i S:
- Fru Mönstrup Madam Nicoline
- Chlaudi Hirts i S:
- Munken Johan Jomfr: Nore
- Faaborg Lakkopidan
- Fink i S:
- Kiöbmand J: Graae

Der var endnu mange Flere Herrer og Tienere men som jeg ikke husker eller kiendte. Stykket varede til Kl: henimod 11 og saa gik vi 5 igien tilbage til Hr: Kröjers og var der ½ Timestid og fik: Smörrebröd og Risinggrýnskage og rød Viin; Vi kom her hiem Kl: 1; Dorthea lod Vi strax kiøre hiem, da Hun ikke vilde blive her om Natten.

Mandagen d: 10

hafde det frossen stærkt om Natten, og var et meget smugt veier om Dagen. Gieurup fra Hvidkilde var her et Öieblink om Aftenen i Mörkningen.

Tirsdagen d: 11

frost om Natten og meget smugt veier om Dagen. Kurvemageren fra Taaesing kom her i Aftes for at binde vores nye Vogn; Han bliver her i en 8 Dage.

Onsdagen d: 12

taaget og Regn imellem; Skiær prædikede, her var sist Prægen; liden Karl fra V:Mölle var her og lod os vide at gamle Madam Dau i Ö:sk: er död i Dag.

Torsdagen d: 13

graat taaget og Blæst; Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen d: 14

frost om Natten og et meget smugt veier om Dagen. Vi bagde om Morgenen. Kl: 9 om Formidagen kom Jomfru Masanti og Hr: Ingversen (Han er paa Bejerholm i disse Dage) med en Vogn som kiörte til Svendborg; De blev hos os; Hr: Jensen fra V:Mölle var her 1 Timestid om Formidagen og bad Fader og Moder derned paa Mandag til Begravelse efter Madam Dau. Vi fik her om Midagen Rismelssuppe, Langkaal med Kiöd til og Brödkage; Om Eftermidagen kiörte Marie Masanti, Hr: Ingversen, Christine og jeg i den lille Vogn til Nielstrup til Hr: Kröls; og var der en Timestid; Kl: henimod 6 kom Vognen fra Svendborg her tilbage og saa kiörte Marie og Ingversen til Bejerholm, Vi lofte at komme der i Morgen.

Lördagen d: 15

stærk Frost om Natten, og et allerkiereste smugt veier om Dagen. Om Eftermidagen spaserte Moder, Christine og jeg til Bejerholm; Hanne og Ulrikke Bredsdorf var der; Kl: 9 kom vores Vogn efter os. Vi lofte at komme til Provst Bredsdorfs i Morgen. Jeg glemte at Fader kom til Bejerholm med Vognen og Vi var der ½ Timestid efter.

Söndagen d: 16

et Veier som i gaar. Christine var i Kirke til sist Prægen; Kl: omtrent 4 kiörte Moder, Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs. 1 Timestid eller 2 derefter kom Fader spaserendes og lidt derefter kom Marie Masanti og Hr: Ingvarsen: Om Aftenen legte Vi unge Blindebuk i Storstuen og Lögne, og Viskeleg i Dagligstuen. Kl: 10 kiörte Vi hiem.

Mandagen d: 17

stærk Frost om Natten og smugt veier om Dagen, dog ikke som igaar; Fader og Moder var i Vester Mölle og spiste til Midag; Fader, Provst Bredsdorf, Hr: Bredsdorf fra S:T:Jörgensgd: og Hr: Bendixen fulgte Madam Dau til Graven, i Österskiærning og spiste i V:Mölle; De kom her hiem Kl: 7 om Aftenen.

Tirsdagen d: 18

lidt graa veier, men herlig mildt ude; Hr: Ingversen og Marie Masanti fra Bejerholm var her ½ Timestid om Formidagen; De kiörte til Svendborg.

Onsdag d: 19

Ogsaa lidt graae veier, men mildt især henimod Aften; Jeg var i Kirke til först Præken. Fader var, henimod Aften, i Staagerup hos Gaardmand Niels Hansen og berette Hans gamle Moster. Kl: 5½ kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf spaserendes, og 2 Timestid efter kom Hr: Fuldmægtig Ammentorp fra Bejerholm. Kl: 10 gik

De hiem igien. Madam Möller var her inde 2 Timestid om Formidagen.

Torsdagen d: 20

frost om Natten og smugt veier om Dagen. Comfermanterne var her om Formidagen. Her var Skole=commision om Eftermidagen, Petersen fra Hvidkilde var her i den Andledning fra Kl: 1½ til 5. Moder var syg, og laae af og til hele Dagen. Kurvemageren reiste i Dag.

Fredagen d: 21

frost om Natten, smugt veier om Dagen, især om Formidagen. Jeg fik Brev fra Rikke Qvist paa Gersdorflund. Moder var friskere i Dag; Hun var oppe hele Dagen.

Lördagen d: 22

frost om Natten, smugt veier om Dagen. Tilig om Eftermidagen gik Christine og jeg til Vester=Mölle til Hr: Jensens, og var der 2 Timer; derfra gik Vi til Provst Bredsdorfs og var der til Kl: 9½; saa gik Vi hiem i smugt Maanskin. Hr: Kron og Madam Kron (föd Helm) og Madam Lange fra Rödkilde var hos Provst Bredsdorfs ½ Timestid i Mörkningen.

Söndagen d: 23

Frost, men graae veier; Fader var til Barsel i Donshöirup hos Gaardmand Henrik Nörregaard, og kom hiem Kl: 7½. Christine og jeg var 1 Timestid i Mörkningen nede hos Skiærs.

Mandagen d: 24

graae veier og koldt; Christine og jeg saaede om Formidagen Karse, Erter, Kiörvel og Snitkaael i Haven; og vaskede om Eftermidagen fiin Töi.

Tirsdagen d: 25

graae veier, og Regn imellem om Dagen, men smugt Maanskin og Frost om Aftenen.

Onsdagen d: 26

ganske smugt veier, men kolt, og Regn om Aftenen. Christine var i Kirke til sist Prægen; Kl: 5½ gik Christine og jeg Bejerholm Jomfru Siersted fra Faaborg er der i disse Dage. Vores Vogn hentede os om Aftenen; Vi kom hiem Kl: 9½.

Torsdagen d: 27

smugt veier. Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen d: 28

frost om Natten, og et meget smugt veier om Dagen. Fader var om Formidagen i Svendborg, og om Aftenen hos Provst Bredsdorfs. Vi fik Brev fra min Broder Niels Behr i Kiöbenhavn at Han kommer hiem, maaske til Paaske hellig Dage; hvilken Glæde! Vi har nu ikke seet Ham i nesten 3 Aar; Jacob og Thomas Bredsdorf kommer ogsaa hiem; Nu! Saa skal vi 2 Familier da ogsaa leve med den store Mand; Hvem tör vel vove at

ligne os?

Lördagen d: 29

smugt veier. intet nýt.

Söndagen d: 30

smugt veier men lidt kolt. Christine var i Kirke til sist Præken; lidt för De kom af Kirke, kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf og blev her 1 Timestid saa fulgte Christine og jeg med Dem tilbage til V:sk: Jensens fra Vester Mölle var der. Kl: 8½ kiörte Provstens Vogn Jensens hiem, og da Vognen kom tilbage saa kiörte Christine og jeg paa den her hiem. Fader var paa Hvidkilde hos Gieurups, og kom hiem lidt efter os.

Mandagen d: 31

smaaeregnete det til op paa Formidagen blev det et meget smugt veier. Her var om Eftermidagen Fattig Commision og i den Andledning var Birkedommer Eriksen, Broje fra Slæbæksgaard og Petersen fra Hvidkilde her; de var alle væk inden Kl: 6. Jomfru Masanti var her fra Kl: 5 til 7½ om Aftenen.

April 1817

Tirsdagen den første

stærk Taage, til op paa Dagen blev det meget smugt; Hans Exellense fra Bejerholm var her ½ Timestid om Aftenen. Provst Bredsdorf var her fra Kl: 7 til 10.

Onsdagen den 2^{den}

et meget smugt veier. Jomfru Masanti var her ½ Timestid om Formidagen. Vi pudsede op i Værelserne paa beste Maade.

SkiaerTorsdag d: 3^{die}

ogsaa et meget smugt veier, dog lidt kolt. Kl: omtrent 2 om Ef: talte Christine og jeg her uden for Porten med Fru Begtrup og Nore Lakkoppidan fra Svendborg; de reiste til Bejerholm, og bad os at komme der over. Kl: imellem 4 og 5, gik Christine der over; Jeg stakkel har en slemt udslaaet Mund og tör ei komme ud, Moder var en Timestid nede hos Skiærs og bad dem her op at spise til Midag i Morgen. Christine kom hiem Kl:10½. Hun hafde ogsaa været hos Provst Bredsdorfs; Jane Horneman fra Frederitz kom til Provst Bredsd: i Dag med Hr: Lange fra Ödstedgaard, men reiser igien paa Söndag.

Lang Fredag d: 4^{de}

et meget smugt veier; Moder og Christine var i Kirke til sist Prædiken; Skiær og Hans Kone spiste her til Midag. Kl: 4 kom Jomfruene: Jane Hornemann, Ulrikke Bredsdorf og Marie Masanti og Hr: Ingversen (Han er paa Bejerholm i disse Dage og her af kan man vel udrage at Han er forlovet med Jomfru Masanti) ... Kl: 5½ kom Hanne, Christian og Line Bredsdorf, og Bettj, Mine, Hanne, Grete og Gustav Berg kiörendes og tog Jane med Dem strax til Skiollemose. De andre 3: Ulrikke, Marie og Ingversen blev her en Timestid; Christine fulgte med Dem til Skiærning men kom hiem strax igien. Skiær og Kone, recomenderte Dem da de 8 siste kom kiörende. Kl: lidt over 10 om Aftenen: (Fader

172 April 1817

var gaaet i Seng, og Vi andre hafde det i sinde) bankes der paa Porten, Karlen lukker op, man hörer en Formand blæse, en Vogn kommer ind i Gaarden, op for Dören, 3 Herrer stiger af, og: Niels Behr, Jacob og Thomas Bredsdorf, træder ind; De 2 siste snakkede lidt, men reiste saa, som man jo vel kan tænke, strax til Vesterskiærning, Sengen blev nu glemte til Kl: 12.

Lördagen d: 5

et meget smugt veier; Om Eftermidagen kom Jomfru Masanti og Hr: Ingversen fra Bejerholm, spaserendes, og var her ½ Time, saa gik De 2, Niels Behr, Christine og jeg (min slemme Mund uagtet, og ei betragtet) til Skiærning til Provst Bredsdorfs; Hr: Jens og Harding Lange var der, men red i Mörkningen til Röd kilde. Om Aftenen legte alle Vi unge 13 i Tallet, nemlig: Jane H.; Marie M.; Ingversen, Ammentorp, Jacob og Thomas, Hanne, Ulrikke, Christian og Line Bredsdorf, Niels Behr, Christine og jeg, oppe i Storstuen; Kl: henimod 10 gik vi hjem; Marie Masanti, Ammentorp, Ingversen, Jacob og Thomas, fulgte os 3 Ollerupper halv Veien hjem; Den Bredsdorfske Familie fra Skiærning og St: Jörgensgaard kommer til os i Morgen; Vi har vist det siden i Tirsdags.

Söndagen d: 6
förste Paaskedag

Regn om Formidagen, ganske smugt veier om Ef: men kolt. Kl: omtrent 4 om Ef: begynte det ærede Selskab at komme, og var alle sammen kommen Kl: 6. Selskabet bestod af: Hr: Bredsdorf og Kone, Fru Schlegel, og Christian Mjöller fra S:T:Jörgensgd: Provst Bredsdorf, Provstinden, Jacobe Guldbek, Jacob, Thomas, Hanne, Ulrikke, Christian og Line Bredsdorf fra V:skiærning. Jomfru Masanti og Hr: Ingversen fra Bejerholm. Vi unge legte om Aftenen alskens Lege nesrevgnl velb derv ad iv etgel kasmelk idrof enekkuh edroig tno, go velb lit nesbom. Kl: 10 reiste De fra ST:Jörgensgaard, og ½ Timestid efter reiste De andre.

Mandagen d: 7
Anden Paaskedag

smugt veier, lidt kolt; Niels Behr var om Formidagen paa Lehnkov hos Hr: Forpagter Rasmussen; Christine var i Kirke til först Prædiken. Hans Exellense fra Bejerholm var her ½ Timestid om Morgen.

Tirsdagen d: 8

smugt veier, men blæste; Jacobe Guldbek, Line Bredsdorf og Christian Möller (fra S:T:Jörg:) var her et Öieblik om Formidagen; den förste gik hjem til Skaarup og den 2 siste hjem til Skiærning igien. Om Formidagen lod Vi os melde til Bejerholm, men der blev svaret: med en flittig Helsen, at Geheimeraaden skulde ud, men om Vi vilde komme i Morgen.

Onsdagen d: 9

smugt veier men lidt Blæst. Comfermanterne var her om Formidagen; Om Ef: Kl: 3 gik Fader, Moder, Niels Behr, Christine og jeg til Bejerholm (her var Bud om

Formidagen om indviterede os) alle fra Provst Bredsdorfs, og Birkedommer Eriksen og Kone, og Datter Line, var der; Vi unge legte lidt i en Krog i Dagligstuen; nesrevgnj etlat nuk dem ed erdlæ, go rav rof netser ne sbom. Vi fik Smörrebröd og Risingrjöns=Kage, og varm Punds. Kl: henimod 10 reiste Vi og hver, til sit. Vi fik i Dag Brev fra Bekker i Faaborg at Hans Kone har faaet en Sön i Dag.

Torsdagen d: 10

smugt veier, det hafde frossen om Natten; i övrigt ved jeg intet nyt.

Fredagen d: 11

hafde det frossen stærkt om Natten, og var smugt veier om Dagen især om Formidagen, thi siden hen haglede det imellem. Christine og 2 Piger vaskede stor fiin Vask; Jeg har endnu en daarlig Mund; Jomfru Masanti var her ½ Timestid om Formid: Moder fik Brev fra Tante Stabel i Randers, som spurgte om Hun tillod at Hendes Datter Christiane (15 à 16 Aar) maatte komme her over midt i Maj med en beqvem Leilighed, og blive her i Nogen Tid, hvilket Moder gjerne tillod, og strax svarte ja; Vi afhenter Hende i Odense.

Lördagen d: 12

stærk Frost om Natten, meget kolt og Hagl og Solskin imellem om Dagen.

Söndagen d: 13

frost om Natten, og meget smugt veier om Dagen. Sophie og Julie Mjöller og Birte Marie ... Datter, var her om Formidagen og kiörte med Fader til Kirkebye; de 2 siste (Julie og Birte) for at confermeres; Skiær prædikede, og spiste her til Midag. Henimod Aften gik Christine til Bejerholm og Vesterskiærning og kom tilbage Kl: 8 og hafde Jacob og Hanne Bredsdorf og Marie Masanti med sig, men De blev her kuns et Öieblik, Deres Ærinde var at aftale at Vi unge skulde gaae til S:T:Jörgensgaard i Morgen tilig, og Fader og Moder komme derned om Eftermidagen, og Vi samtlige tage til Comedie i Svendborg om Aftenen; hvilket alt blev bestemt saaledes at gaae for sig hvis ingen viderværdijheder indlöß;

Mandagen d: 14

regnede det om Morgen da man stod op (vee vores Reise); men strax begynte det at klare og inden Kl: 9 blev veiret ganske smugt og deilig mildt; Veirets Smukhed tog til, men blev afbrudt imellem ved en lille Smule Regn; Kl: 7½ om Morgen kom Marie Masanti, og en Timestid efter kom Jacob og Thomas Bredsdorf, og S:T:Jörg:s Touren blev da i en Hast bestemt; og De begav Dem strax igien paa Veien for at melde; lidt efter kom Hanne Bredsdorf og blev her en Timestid, saa gik Hun, Christine og Niels Behr til S:T:Jörgensgaard; saasom Mund endnu ikke er ganske helbredt saa vovede jeg mig ikke til at gaae den lange Vei; og Marie Masanti var saa ædelmodig og vilde blive hos mig. Kl: 2 om Eftermidagen kiörte Fader, Moder, Marie og jeg til S:T:Jörgensgaard, (Fader var paa Veien et Öieblik inde hos Hr: Gieurups) Vi var hos Hr: Bredsdorfs til Kl: 5 saa

kiörte Fader, Moder, Marie, Hanne, Christine og jeg til Svendborg til Hr: David Mejers, og vores 3 Herrer (J: T: og NB:) kom spaserendes; Kl: 6 omtrent gik Vi alle op til Comedien og kom lige netop for at faae god Plads, der var en forfærdelig Mængde Mennesker; det var til Benefice for Skræder Breum. Stykket som opførtes hedte: Epigrammet:

Personerne deri var:

•Cancelie Directeur Löve Hr: Lose i Svendborg
•Fru Löve Jomfru Lose i Svendborg

•Caroline Löve Fru Fink i Sv:
•Eduar Löve Hr: J: Skjøtt i Sv:
•Fru Varning Madam Nielsen i S:
•Frederikke Varning Madam N: Hirts i S:
•August Varning Hr: Titken
•Kammeraad Hippeldans Hr: J: Graae i S:
•Captein Klinger Hr: Fink i S:
•Jacob, Tienere Hr: Vilhielm i S:
•Kammeraadens Tienere Hr: C: Ingversen
•en forklædt Madam Varning Jomfru C: Petersen i S:

•Korporal Möller ...

Kl: omtrent 11 kom Vi tilbage til Hr: Mejers, og der blev bestemt at Vi unge blev til Bal (jeg var med Sirtsess Kiøle) uden Jacob og Thomas B: De kiörte hiem; og Fader og Moder kiörte ogsaa hiem Da Vi hafde spist Smørrebrød og Butterdeiskage; Vi var hos Mejers en Timestid saa gik Vi nemlig: Hanne, Marie, Nicoline, Ferone, Christine og jeg, og Ingversen, A: Mejer, og Niels Behr og (siden) Ammentorp, op paa Klubben, hvor Ballet var; der var ikke ret mange, omtrent 15 à 16 par, men det gik dog lystig og morsomt, og man dansede til den lyse Dag.

Tirsdagen d: 15

hafde det regnet stærkt om Natten, men var om Dagen ganske smugt veier, men stærk Blæst; for at begynde hvor jeg slap: Man dansede da til den lyse Dag, og gik saa tilbage til Mejers. Ingversen hafde Hanne og Marie til Bal, og Niels Behr hafde Christine og mig; Man fik Chokolade og Limonade hele Natten i svær Mængde; hos Mejers fik Vi The og Tvebakker og Kringler med Smør paa, og paserte Tiden med Snak til Kl: lidt over 9, Vores Vogn var da imidlertid kommen, og saa kiörte Nicoline Hirts, Hanne Bredsdorf Marie Masanti, Ingversen, Niels Behr, Christine og jeg her hiem; og vores Vogn kiörte strax de 4 første til Deres hiem; Nicoline bliver paa Bejerholm i nogle dage, og Ingversen fik Nykkere at vilde kiøre med til Skiærning gaar strax tilbage til Svendborg igien. det øvrige af Dagen tilbragte man med at arbejde lidt, og sove imellem, og hermed endtes disse 2 Dages Begivenheder.

Onsdagen d: 16

smugt veier, men Blæst; Tilig om Eftermidagen kom Nicoline Hirts, Marie Masanti og Hr: Ammentorp, og var her ½ Timestid saa gik Christine og jeg med Dem til Bejerholm og var der den ganske Eftermidag og Aften;

Niels Behr kom over efter os om Aftenen; Nicoline og Ammentorp fulgte os lidt ud. Vi kom her hiem Kl: henimod 10.

Torsdagen d: 17

ganske smugt veier, men Blæst; Madam Nicoline Hirts var her 2 Timestid om Formidagen; Fader var hele Dagen i Kirkebje samlet med Bønderne og Birkedommer Eriksen, om noget Korn som skulde leveres til de Fattige; troer jeg nok; men sandt at sige veed jeg hverken ud eller ind.

Fredagen d: 18

Et meget smugt veier, især om Morgen thi op paa Dagen blæste det; Hanne Bredsdorf var her ½ Timestid om Morgen; Hun gik til S:T:Jørgensgaard, Christine og jeg fulgte Hende ud; Fru Schlegels Kammerpige skulde i Dag have Bryllup med Hr: Skolelærer Knudsen i Kogtved. Kl: omtrent 11 kom Madam Jensen fra Vester=Mölle spaserendes og blev her til Midag og spiste, og tilig om Eftermd: kom Jomfru Struk, Madam Dorthea Rasmussen og Datter Hanne; ogsaa gaaendes; De blev her til Kl: 8 om Aftenen saa kom Deres Vogn efter Dem.

Lördagen d: 19

regnede det imellem om Formidagen, var ganske smugt veier om Eftermidagen, men blæst. Kl: 11½ om Formd: kom Madam Nicoline Hirts fra Bejerholm og blev her og spiste Midag. Hen paa Eftermidagen kom Jomfru Masanti; Kl: henimod 7 kom Jomfru Hanne Bredsdorf, og lidt efter kom Hr: Ammentorp. De var her til Kl: 9.

Søndagen d: 20

et meget smugt veier; Madam N: Hirts og Marie Masanti var her et Öieblik om Formd: De reiste til Svendborg; Vi unge her fra og fra Provst Bredsdorfs skulde i Dag have være til Svendborg til Madam S: Børgesen (Hun bad os i Mandags) men saasom vores Heste fra Begge Steder hafde travlt, og saa hvile lidt saa maatte Vi sende Afbud til en anden gang. Christine var i Kirke til sist Præken. Mölleren og Hans Kone fra Urte Mölle spiste her til Midag Kl: 3½, og var her til Kl: 8 om Aftenen; da De var gaaet, gik Niels Behr, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs og var der en Timestid; Hanne, Jacob og Thomas var i Faaborg efter Ulrikke som har været hos Bekkers i Faaborg i 10 Dage;

Mandagen d: 21

et meget smukt veier især om Formidagen; Christine og en af Pigerne kogte Dækketöi fra Kl: 9 til 11, i denne mellemtid kom Marie Masanti og Resia Mejer (Hun er paa Bejerholm i disse Dage, Hun kom igaar) De var her ½ Timestid; da De Kl: 10½ stod og vilde til at gaae, kom Oberst Býlov, Frøgen Mine Býlov, Madam Lindgreen og Sophie fra Svendborg kiørende. Obersten kiörte strax igien til Rödkilde, men de andre 3 blev her og spiste til Midag. Marie Masanti bad os at komme til Bejerholm i Eftermidag, og Kl: omtrent 3 gik Madam Lindgreen, Mine, Sophie, Christine og jeg til Bejerholm, hvor Obersten ogsaa kom; Christine var et Öieblik inde hos

Provst Bredsdorfs og Mine og jeg spaserte imidlertid paa Gaden; Vi fik om Aftenen: Smørrebrød og Risingrønske og varm Punds; Kl: omtrent 8 kiørte Vi: nemlig: Oberst Bjølv, Mine, Madam L., Sophie, Christine og jeg her hiem; De 4 fra Svendborg var her et Öieblik saa kiørte De hiem til Deres; Hanne, Ulrikke, Jacob og Thomas Bredsdorf var her om Aftenen fra Kl: 8 til 9.

Tirsdagen d: 22

et meget smugt veier; Fader var i Egeberg til Begravelse hos Anders Knudsen, hvis Kone er död; Hr: Kammerraad Eriksen var her et Öieblik om Eftermidagen; Man vaskede i Dag stor Vask i Brüggerhuset; Christine smurte Seve paa.

Onsdagen d: 23

ogsaa et meget smukt veier; Line Bredsdorf var her om Formidagen, og skulde bede Christine og jeg (ifølge vore Löfte) vilde i Eftermidag komme over og hielpe dem at sye paa Töi tilhørende Jacob, som nu snart reiser udenlands. Fader var om Formidagen hos Kammerraad Eriksen paa Skiærninggaard; Tilig om Eftermidagen Kl: 12^{3/4}, gik først Christine, og noget efter jeg, over til Provst Bredsdorfs; og syede flittig til om Aftenen Kl: 10^{1/2} saa gik vi hiem igien. 2 af Bredsdorfs Karle ledsagede os; Provsten, Jacob og Thomas er i disse Dage i Odense.

Torsdagen d: 24

smukt veier men blæst. Fader var om Eftermd: hos Hr: Forpagter Gieurup paa Hvidkilde, og kom hiem Kl: 6; Rasmussen fra Lehnskov og Eriksen fra Skiærninggaard, var her ogsaa. Jomfru Masanti var her 2 Timerstid om Aftenen, til Kl: 7^{1/2}; Niels Behr, Christine og jeg fulgte Hende til Skiærning, og var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs. Fader var ogsaa om Aftenen paa Bejerholm.

Fredagen d: 25

smugt veier men stærk Blæst.

Lördagen d: 26

smukt veier, men blæst, dog ikke nær saa stærkt som igaar. Fader var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs. Hr: Kiöbmand Povl Knudsen fra Svendborg var her inde ved Midagstider i Öieblik, og lod os vide at der var Ildlös ved Skiollemose; Vi løb ud i Haven, men kunde kuns see Rögen bag Olie=Möllen; Niels Behr red strax til Skiollemose, og fik at vide at det var Olie=Mesterens Huus (tet ved Möllen) som brændte, men blev Gud skee lov slukket uden videre Skade; Om Aftenen gik Niels Behr, Christine og jeg til Bejerholm; Niels Behr gik strax igien, ind til Provst Bredsdorfs, da Ammentorp ei var hiemme, Vi andre 2 blev der halvanden Timestid, saa kom Jacob, Thomas, og Niels Behr, ned efter os, og Vi fulgte med Dem ind til Bredsdorfs. stakkels Marie Masanti, var syg og laae til Sengs. Vi var hos Provst Bredsdorfs en Timestid; Jacob, Thomas, og Ulrikke fulgte os her til Porten. Vi hafde

Löier da Vi gik hiem, med en röd og hvid Kat som fulgte os hele Veien snart for og snart bag uden at Vi paa nogen Maade kunde faae den ... Vi gjorde da den visse Slutning at det ei var en rigtig Kat; Vi tog fat paa den, den var villig og tam; og Vi sögede ved alle muelige Artigheder og Kiærtegn at forhindre dens Vrede.

Söndagen d: 27

smugt veier, men noget Blæst; Niels Behr var om Formidagen paa Lehnskov (Han var der ogsaa igaar, men da var Rasmussen ei hiemme) og hafde Bud om Vi alle vilde komme der ned paa Tirsdag Ef. og da Han kom fra Lehnskov gik Han til Hr: Gieurup og var der 1 Timestid. Jeg var i Kirke til först Prædiken. Den velbemeldte röde og hvide Kat, aflagde en liden Visit om Aftenen i Kiökkenet og nød lidt Gröd. Christine var om Formidagen paa Bejerholm og hos Provst Bredsdorfs. Jomfru Masanti er rask.

Mandagen d: 28

graae veier om Formidagen, men deilig mildt og et meget smukt veier om Eftermidagen. Vi hafde alle Vores Klæder ude i Dag, og fik Dem alle törre. Hr: Thomas Bredsdorf var her et Öieblik om Formidagen og skulde bede Vi unge at spasere med De unge i Skiærning til Aabye i Eftermidag, men da Vi hafde travlt med Klæderne; saa kunde der ikke blive af, men saa aftalte vi at kiöre dertil med Provsten om Aftenen, Han vilde til Trolleborg. Fader var hele Dagen nede i Skolen til Examen; Petersen fra Hvidkilde var der i den Andledning, og spiste her til Midag; Hr: Skræder Bang fra Svendborg spiste her og, men gik saa strax igien. Kl: henimod 6 om Aftenen gik Niels Behr, Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs og var der nesten 1 Time, saa kiørte Vi med Provst Bredsdorf til Aabye Præstegaard; hvor: Jacob, Thomas, Hanne og Ulrikke Bredsdorf, og Ammentorp fra Bejerholm, var. Provst B: og Jacob kiørte strax til Trolleborg; Vi andre 7 blev der til Kl: hen imod 10 saa spaserte Vi hiem. Jomfru Ammentorperne fulgte os lidt ud. Vi var alle et Öieblik inde i V:skiærning Præstegd.; Thomas og Ammentorp fulgte N:B:, C:, og mig her til Porten.

Tirsdagen d: 29

smukt veier, især om Formidagen; Fader var om Formidagen paa Bejerholm; Geheimeraad er meget syg. Om Eftermd: Kl: imellem 2 og 3 kom Hr: Kammerraad Eriksen og kiørte med Vi 5 her fra til Lehnskov til Hr: Forpagter Rasmussen. Gieurup fra Hvidkilde var der ogsaa; og Fabrikeur Storm ved Svendborg. Prosessen mellem Fader og Rasmussen blev nu ganske afgjort og ophævet og vi hafde en munter Aften, alle var glade og lystige, selv Rasmussen sang og dansede, og en god stærk Punds gjorde den förönskede Virkning paa os alle. Kl: 10^{1/2} omtrent kiørte Vi derfra; Eriksen med os her ude ved Gyden der stod Han af og gik hiem. Dilholm var her om Formidagen og Nicoline, Malka, og Ingversen var her et Öieblik.

Onsdagen d: 30

smukt veier; Christine var om Formidagen paa Bejerholm for at spørge til Hans Exellense, Han var ogsaa i Dag meget syg. Christine var og inde hos Provst Bredsdorfs; Provstinden bad om Vi vilde komme der over i Morgen; Sören Sörensen (see No: 1) hafde i Dag Brüllup med Povl Juulmands Datter A:Marie. Vi var bedet til Brüllup men kom ikke. Fader viede dem her i Kirken.

Mai 1817

Torsdagen den første

et meget smugt veier, dog lidt Blæst. Man rullede i dag alt vores Töi; jeg trillede paa Stok. Hr: Gieurup fra Hvidkilde var her et Öieblik om Formidagen. Hen paa Eftermidagen gik Moder, Niels Behr, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Fader kom der over om Aftenen; Amtsprovst Vedel fra Skaarup hafde været inde hos Fader et Öieblik. Hr: Bredsdorfs fra St: Jörgensgaard og Jacobe Guldbek var hos Provst Bredsdorfs. Jacobe og jeg var ½ Timestid paa Bejerholm; Hans Exellense Hr: Geheimeraaden er meget syg; alt var saa stille og sorgelig. Kl: 9 kiörte De fra St: Jörgensgaard og Jacobe G: og lidt efter gik Vi (her fra Ollerup) hiem, og Jacob, Hanne, Thomas, Ulrikke, Christian og Line fulgte os ud.

Fredagen d: 2^{den}

almindelig Bededag

smugt veier men Blæst. Niels Behr var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs, for at forhøre om nogle af dem vilde med til Consert i Svendborg i Eftermidag, men der kunde ingen andre komme end Line. Hen paa Eftermidagen kom Jacob, Thomas, Ulrikke, Christian og Line Bredsdorf og Bettÿ og Mine Berg. Jacob kom for at sige Farvel da Han paa Söndag agter at tiltræde sin udenlands=Reise som varer i 2 aar; De var her en Timestid saa gik De alle uden Line hun blev og kiörte med Niels Behr, Christine og mig i den lille Vogn til Svendborg hvor Vi tog ind til Kiöbmand Kröjers. og gik derfra op paa Klubben hvor Conserten holdtes. General Juul sang; Da Vi gik derfra var vi et Öieblik inde hos Madam Börgesen. Vi kom hiem Kl: henimod 1. Line blev her om Natten. N:B; G:C: og jeg var i Kirke til först Prædiken.

Lördagen d: 3

et meget smugt veier; Vi blaaede og stivede meget fiint hvidt Töi om Formidagen. Line gik hiem da Vi hafde spist til Midag. Fader var om Formidagen paa Bejerholm, og Niels Behr var der om Aftenen. Vores gode Geheimeraad er meget syg; O! Hvor ..., hvor mange vilde ikke savne Ham om Han döde. Hanne Bredsdorf var her et Öieblik om Aftenen; Hun følger med Jacob i Morgen til Ödstedgaard og bliver der 4 á 5 Uger.

Söndagen d: 4

smukt veier; Christine var om Formidagen paa Bejerholm og kom hiem Kl: omtrent 1. Hans Exellense er dog lidt raskere i dag. Niels Behr var der om Aftenen et Öieblik; og Han var om Eftermidagen i Svendborg.

Mandagen d: 5

smukt veier; Moder, Christine og jeg strög fiint Töi hele Dagen. Fader var om Formidagen paa Bejerholm; Hans Exellense er ogsaa lidt bedre i Dag. Vores nye Stole fra Kiöbenhavn andkom i Dag.

Tirsdagen d: 6

ogsaa smukt veier. Niels Behr og jeg var om Aftenen paa Bejerholm; ogsaa i Dag er Geheimeraaden bedret sig. Fru Grotschilling, Madam Noline Hirts, og Ingversen er der. Alle disse og Ammentorp fulgte os ud da Vi gik hiem, men Hr: Ammentorp og Noline Hirts fulgte med os her hiem, og var her ½ Time.

Onsdagen d: 7

smukt veier; Vi hafde Muurmester som kalkede Værelserne. Niels Behr var om Aftenen paa Bejerholm; Geheimeraad Schumakker var i Dag temmelig Vel, og man hafde det beste Haab.

Torsdagen d: 8

et meget smukt veier. Fader var om Formidagen paa Bejerholm; Hr: Ex: Geheimeraaden var igien blevet meget syg; Niels Behr var der ved Midagstider, da hafde Han taget Afsked med dem alle paa Gaarden, og om Eftermidagen fik Vi Bud at denne sieldne ædle Menneske=Ven var Död ...

Fredagen d: 9

et meget smukt veier; Fru Grotschilling fra Bejerholm var her et Öieblik om Eftermidagen; Hun hafde været i Svendborg. Henimod Aften gik Moder og Christine til Bejerholm og var der 2 Timerstid; Stakkels Marie Masanti er bleven syg; Hun har ogsaa Aarsag til at sørge; Hun mistede en god Stötte. Niels Behr var i gaar Eftermidag i Svendborg. Muurmesteren kalkede her i Værelserne. Jeg fik Brev fra Fru Voss.

Lördagen d: 10

ganske smugt veier, men kolt. Christine gik tilig om Morgenen til Bejerholm for at hielpe Marie Masanti at sÿe Sörgetöi. Niels Behr var der ovre ved Midagstider for at sige Hr: Ammentorp Farvel da denne siste i Dag reiser til Nÿborg hvor Amts=Contoirtet skal holdes. Christine kom hiem Kl: omtrent 5 og noget efter kiörte Hun, Niels Behr og jeg i den lille Vogn til Svendborg. Vores Vogn stod hos Muurmester Ditlev :...; Vi var hos Madam Lindgren, men Hun var ikke hiemme. Vi gik op til Hr: D: Mejers og kiöbte en Hat til mig; der fra var Vi hos Apoteker Lakkoppidans en Timestid. Der var Noline og Malka Mejer, og Vi gik med Dem tilbage til Hr: D: Mejers, hvor Vi spiste Smörrebröd og Kage og var til Kl: 10, saa kiörte Vi hiem i Regn Veier.

Söndagen d: 11

smukt veier, til henimod Aften regnede det. Om Eftermidagen kom Hr: Dahlström, Madammen, Lovise og Trine og Krigs=Aessor Dahlström fra Egense spaserendes; De lod Dem melde til i Fredags, men da Vi hafde travlt med at kalke, saa bad Dem at komme i Dag. Noget efter kom Jomfru Caroline Corfix fra

Röde=Mölle, lidt efter kom Fru Grottschilling, Provstinde Bredsdorf, Line kiörendes; Om Aftenen kom Thomas og Christian Bredsdorf. Jomfru Corfix, Lovise og Trine Möller og jeg var et Öieblik paa Bejerholm, og saae Hans Exellense H: Gehmr. Schumakker laae Lig. Stakkels Marie Masanti er dog oppe; men Hun seer ud som Döden. Kl: 10 reiste vores Fremmede; Vores Vogn kiörte Dahlströms og Jmfr: Corfix hjem.

Mandagen d: 12

smukt veier med Regn imellem og Blæst. Om Aftenen Kl: 6 kom Jacobe Guldbek fra Skaarup gaaendes, og var her ½ Timestid, saa fulgte Christine og jeg med Hende til Skiærning og derfra gik Vi 2 siste strax til Bejerholm, hvor Ulrikke var. Niels Behr kom over og hentede os; Ingversen er der endnu. Vi aftalte paa Bejerholm at 6 unge Piger: Ulrikke og Line B.; Malka Mejer, Trine Eriksen, Christine og jeg Vilde følge Hans Exellense til Graven paa Onsdag.

Tirsdagen d: 13

smukt veier. Om Eftermidagen Kl: 3 kom Hr: Thomas Bredsdorf og Ingversen. Thomas reiser i Dag til S:T:Jörgensgaard og i Morgen til Kiöbenhavn; Niels Behr bliver hjemme og studerer i Somer til Examen. Ingversen blev her en Timestid saa gik Han med Fader til Bejerholm; og lidt gik Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs hvor Vi med Ulrikke bandt 6 smaa smukke Krands af Vinter=gröndt. Om Aftenen var Vi en Timestid paa Bejerholm; Hr: D: Mejer, Nicoline og Malka Mejer, Hr: Ammentorp, Ingversen, Jomfru Siersted og Fru Grottschilling var der; Niels Behr kom og hentede os med Thomas Bredsdorf; Vi var inde hos Provst Bredsdorfs et Öieblik.

Onsdagen d: 14

var det om Formidagen et meget smukt veier, som var meget heldig – for Begravelse=Selskabet; og med det bristende Haab at det vilde vedblive gik Christine og jeg Kl: henimod 11 til Vester=skiærning til Provst Bredsdorfs; Fader kom der en Timestid efter, og gik ned til Bejerholm; der var foruden hos Provst B: mange Grever og Præster som alle gik ned til Bejerholm for (indbuden) at hædre den salig afdöde Geheimeraad, med at ledsage Ham til sit sist Hvidlested; Kl: 1 kom Moder gaaendes til Provst Bredsdorfs for at see Ligfølget; lidt för hörte Vi at ogsaa Prinds Christian fra Odense var uventet kommen til Bejerholm for at følge. Omtrent ved samme Tid begynte det at regne og regnede stærkt nesten hele Eftermidagen; det var som ogsaa Naturen sörgede. Kl: henimod 2 fik Vi Bud at Liget kom, hvorpaa Vi 6 Jomfruer: Line og Trine foran, Ulrikke og jeg i midten, og Malka og Christine nærmest Kisten, fulgte til Graven, hvor Provst Bredsdorf holdt en kort Tale, og alle, ja selv den elskværdige Prinds, græd; det var et forfærdelig stort Følge fra Kongelige Personer til Almissemønstret; Prindsen, og Grever og mange andre Herrer reiste strax fra Kirkegaarden, men mange gik (efter Indvitasjon) til Bejerholm og spiste. Vi 6 Damer

blev ogsaa bedet derned at spise; men kom först da De var halv færdig, fordi Vi maatte omklædes. Vi fik Fisk, Steg og Kartoffelkage og Viin (mere end nok til at blive mæt paa). Efter at Vi hafde spist reiste efter hinanden alle Herrerne (Fader med); Provstinde Bredsdorf og Moder blev bedet der ned om Eftermidagen. Om Aftenen fik Vi: Langkaal og Pölse, Fisk, Steg og Kartoffelkage. Selskabet bestod da af: Provst Bredsdorf, Provstinden, Ulrikke; Hr: D: Mejer, Nicoline og Malka; Jomfru Siersted og Fru Grottschilling, Kammerraad Eriksen og Frue; den unge Hr: Ammentorp, Hempel, Madam Meinert, Marie Masanti og Ingversen. denne sidste (Selskabets uværdige Medlem, tör jeg roligt sige) glemte den Agtelse Han skýlte (jeg vil ikke regne Selskabet) men blodt: den salig afdödes Begravelsesdag; Han var först mopset, tilsist grov, uden nogen grundig Aarsag. Kl: imellem 10 og 11 reiste hver til sit.

Torsdagen d: 15

Christehimmelfartsdag

smukt veier om Formidagen, men Regn nesten hele Eftermidagen; Kl: imellem 10 og 11 kom: Fröken Mini og Line Býlov og Madam Lindgreen og Sophie fra Svendborg kiörendes; Disse 4 og Jeg var her i Kirke til sist Prædiken. Kl: henimod 9 reiste De igien. Line Býlov reiser om 8 Dage til Christiansfeldt og bliver der i 2 Aar.

Fredagen d: 16

et meget smukt veier; Provst Bredsdorf var her ½ Timestid ved Midagstider; Her kom i Mandags Bud fra Hr: Dilholm paa Ullemose om Vi alle vilde komme der ned i Dag til Barsel, og Christine og Niels Behr staae Fadder af Deres lille Sön, og i Følge denne Indvitasjon kiörte Vi alle 5 til Ullemose Kl: imellem 1 og 2; Fru Eriksen fra Skiærningaard, som skulde bære Barnet, kom först, med Hendes Mand, Kl: 4, og saa kiörte Hun og Christine og lille Sön ... og Ammen, og Qvist fra Behrnkilde, og Hr: Asr: Dahlström, Hr: Pusern og lille Lars Christian fra Ulemose, og Degnen Storm, til Österskiærning Kirke, og var borte en Timestid. Rasmussen og Kone Dorthé fra V:Mölle, og Dover fra Ö:sk: var der ogsaa; Vi fik: Kaffe og Cocolade, Thevand, om Af: Langkaal og Pölser og Fleskeskinke, Fisk, Kalve=Kalkun= Ande og lidt Hare=Steg og Sukkerbröds= og Mandelkage og rød Viin og da Vi hafde spist: Punds. Kl: henimod 12 reiste Vi hjem; Vi fik Brev fra Christiane Stabel at Hun er kommen til Odense og om Vi der vilde hente Hende.

Lördagen d: 17

meget smukt veier. Jomfru Siersted og Fru Grodtschilling fra Bejerholm var her om Aftenen; De reiser i Morgen til Faaborg.

Söndagen d: 18

ganske smukt veier; Kl: 8 om Morgenen kiörte Niels Behr og Christine til Odense. Hr: Pusern fra Ullemose kom her og kiörte med Dem til Odense. Ulrikke Bredsdorf var her om Aftenen og Fader var i V:Mölle.

Mandagen d: 19

regnede det nesten hele Dagen. Jeg skrev til Hanne Bredsdorf paa Ödstedgaard. Kl: 12 om Natten kom Niels Behr og Christine fra Odense, og medbragte Cousine Stabel (15½ Aar) og Hr: Pusern, som alle begav sig her til Roe om Natten . Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen til Midag, og kom hjem Kl: 6.

Tirsdagen d: 20

smukt veier; Om Morgenens spaserte Hr: Pusern til Ullemose. Vi sjøde Sirts paa vores nye Stole og Sopha.

Onsdagen d: 21

regn nesten hele Dagen. Til Midag fik Vi Stolene færdig.

Torsdagen d: 22

smukt veier. Om Eftermidagen kom Provstinde Bredsdorf og Marie Masanti, og om Aftenen Provst Bredsdorf og Ulrikke. De var her til Kl: 9½.

Fredagen d: 23

smukt veier. Moder var om Eftermidagen i Österskiærning hos Bendixens, og Christine, Christiane og jeg hos Provst Bredsdorfs, og derfra med Provstinden og Ulrikke til Bejerholm. Vi kom hjem Kl: 10. Niels Behr hentede os hos Provst Bredsdorfs.

Lördagen d: 24

intet nyt. Om Aftenen pyntede Vi Hr: Faaborgs Grav.

Söndagen d: 25

Pintsedag

smukt veier, lidt kolt. Christine og Christiane var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs, og hafde Bud tilbage om Vi alle vilde komme der over om Eftermidagen. De samme 2 Damer og Niels Behr var i Kirke til sist Prædiken. Om Eftermidagen gik Vi alle, uden Fader, til Provst Bredsdorfs; Jensens fra V:Mölle, og Jmfr: Struk var der. Vi kom hjem Kl: 10. Vi blev bedet at komme til Vester Mölle paa Fredag.

Anden Pintsedag

var det et meget smukt veier til henimod Aften tornede og regnede det stærkt en Timestid. Ulrikke Bredsdorf var her ½ Time ved Midagstider; Om Eftermidagen kiörte Christine, Christiane, Niels Behr og jeg til Svendborg; Vi tog ind til Hr: Kiöbmand Kröjers, og endte nogle smaae Ærinder i Bÿen, saa kiörte Vi ud til Skov=Consert i Hestehaven, uagtet det hafde begÿnt at tordne; men Vi var der kun ½ Time saa kiörte alle hjem, og vi med, og kom netop tilbage til Kröjers för den stærke Regn begÿnte, som varede 1 Time. Vi var lidt om i Bÿen; hos Hr: Cancelleraad Teils en Timestid; der var Madam Lindgreen. Vi kom her hjem Kl: omtrent 11.

Tirsdagen d: 27

smukt veier. Vi vandt alle 4 Garn.

Onsdagen d: 28

ganske smukt veier; Christine og Christiane var om Aftenen paa Bejerholm; Jomfru Masanti er i Svendborg.

Torsdagen d: 29

veed jeg intet nyt.

Fredagen d: 30

et meget smukt veier; Christine og Christiane, Niels Behr og jeg var om Morgenens fra Kl: 5 til 6 ude i Skoven og hörte paa saa mange Nattergale. Om Eftermidagen kiörte Fader og Moder i den lille Vogn = og Vi 4 unge gik til Vester=Mölle, Provst Bredsdorfs og Jomfru Struk var der. Kl: 10 kom Vi hjem.

Lördag d: 31

veed jeg intet nyt

Juni 1817

Söndagen den förste

graae=veier og kolt; Christiane og jeg var i Kirke til sist Præken; Niels Behr var paa Lehnkov og hos Gieurups, og bad dem at komme her op en dag, og De bestemt Onsdag.

Mandag og Tirsdag veed jeg intet nyt; Vi sadte Kaalplanter. Niels B: var hos Eriksens og bad Dem.

Onsdagen d: 4

regn af og til hele Dagen; Madam Geurup fra Hvidkilde, Rasmussen og Kone fra Lehnkov og Kammerraad Eriksen og Kone fra Skiærninggaard var her om Eftermidagen, og reiste hjem Kl: 10. Fader var om Formidagen i Svendborg og hentede vores nye Vogn.

Torsdagen d: 5

graadt og kolt; om Formidagen kom Madam Hirts, Jomfru Masanti og Ingversen fra Bejerholm. Nicoline kiörte strax til Svendborg, men de andre 2 blev her hele Dagen; Ulrikke Bredsdorf kom her om Eftermidagen; De gik hjem Kl: 9.

Fredagen d: 6

smukt veier; Vi 3 D: var om Eftermidagen i V:skiærning og paa Bejerholm.

Lördagen d: 7

veed jeg intet nyt.

Söndagen d: 8

smukt veier imellem og Regn imellem. Om Morgenens Kl: kiörte Christine, Christiane, Niels Behr og jeg til Svendborg; Vi var et Öieblik inde hos Gieurups; Vi tog ind til Madam Lindgreen i Svendborg. Vi stod af uden for Skatter=Port, thi den var lukket under Gudstienesten, og Niels Behr kiörte strax hjem med Vognen; Vi spiste til Midag hos Madam Lindgreen; , om Eftermidagen var Vi med Hende og Sophie hos Oberst Bÿlovs; Fröken Mine, Christiane, Christine og jeg var ude at spasere i Rottfællen; hvor Borger= ... holt Musik; Vi spiste Aftensmad (Smörrebröd ... - og Viin)

178 Juni 1817

hos Bjølvs; Kl: 9 kom Niels Behr til Madam Lindgreens med den lille Vogn; og saa gik Vi dernel; Mine Bjlov kiörte med os lidt uden for Bjæn; og saa vente Vi om og kiörte Hende hiem igien, og derpaa igiennem Gaderne ud af Bager=Port og hiem. Moder hafde om Eftermidagen været paa Skiollemose hos Hr: Bergs, hvor Hun talte med Biskop Plums, som vilde til Vesterskiærning.

Mandagen d: 9

smukt veier; Om Formidagen gik Fader til Vesterskiærning og blev borte hele Dagen; Kl: 7 om Aftenen kom Bispinde Plum og lille Datter Marie og Ulrikke Bredsdorf spaserendes; 2 Timerstid efter, kom Biskop Plum, Provst Bredsdorf og Fader, og spiste ogsaa Aftensmad med (Smörrebröd og Suur=Melk). Kl: 10 lod Fader Dem kiöre hiem til Skiærning. Jeg fik Brev fra Hanne Bredsdorf.

Tirsdagen d: 10

Regn af og til. Fader og Niels Behr var hele Dagen paa Bejerholm; Fader er i Arvingernes Sted i Geheimeraadens Boe, og skal nu være der imedens De opskriver alt; og Niels Behr skulde opskrive Bögerne.

Onsdagen d: 11

ganske smukt veier; Fader og Niels Behr var paa Bejerholm hele Dagen.

Torsdagen d: 12

meget smukt veier; Fader og Niels Behr var paa Bejerholm; og Moder, Christine, Christiane og jeg var om Eftermidagen hos Provst Bredsdorfs.

Fredagen d: 13

Fader og Niels Behr var paa Bejerholm.

Lördagen d: 14

meget smukt veier; Niels Behr var paa Bejerholm.

Söndagen d: 15

ganske smukt veier, men kolt; om Eftermidagen Kl: 4½ kiörte Fader, Moder, Christine og Christiane til Hvidkilde til Baronesse Ranzou Lehn; det er i dag Hendes Geburtsdag; lidt för De reiste, om: Provst= og Provstinde Bredsdorf, og en Hr: Pastor ... fra Ljöe, og Ulrikke B: og Marie Masanti; disse Fremmede, paserede Tiden hos Niels Behr og mig til Kl: 9½; Vi fulgte Dem ud; Kl: 1 om Natten kom De hiem fra Hvidkilde; der hafde været meget at see: mange Fremmede, Comedie og Fjrværkerie;

Mandagen d: 16

et meget smukt veier; Fader og Niels Behr var paa Bejerholm; men lidt efter Midag kom Niels Behr her hiem, med Marie Masanti og Ulrikke Bredsdorf, som forkjente; at saasom Hans Höjhed Prinds Christian fra Odense kommer til Svendborg i dag, saa maatte man endelig ud at see den Stadseri; Christine, Christiane og

jeg kom da snarest muelig i Pudsen og kiörte afsted til Svendborg (i Bejerholms Vogn). Vi 6 tog ind til Moer Ditlevs, da Vi hörte at Madam Lindgreen ei var hiemme; Hans Höjhed Prindsen var andkommen til Bjæfogdens lidt för Vi kom; Vu spaserte lidt om i Bjæn, talte med Madam Lindgreen, var hos Mejers, der kom vor kiære Mine Bjlov og var ½ Timestid; Kl: 5 skulde Vi 6 omtalte til Taarsing, spaserte et langt stükke op mod Slottet, og kom tilbage til Svendborg Kl: 7. Vi var saa et Öieblik hos Mejers, derfra gik Marie Masanti ind til Hofgaards til Hendes Ingversen, og vi andre fortsatte vor Cours, og var et Öieblik hos Veiermester Klosters; derfra gik vi til gamle Jomfru Graae, lige over for Klubben, hvor Vi saa morsomt kunde see alle som gik til Comedie som Vi stod der, fik Vi Christiane og Niels Behr til at gaae op paa Comedien, da De, som blev andseet som reisende, nok maatte komme der; lidt efter De var gaaet, kom Prindsen, Holten og Adler, og Bjæfogden og gik paa Comedie; da De nu alle var kommen, saa gik, Ulrikke, Christine og jeg til Hr: Klosters hvor Madam Lindgreen og Blumes var; og der maatte Vi blive og spise (Smörrebröd og Vafler). Da Vi hafde spist spaserte Vi alle omkring i Gaderne, saae at hele Gaden fra Klubben til Bjæfogdens var Ilumineret, og saae Han Höjhed Prindsen kiöre dernel; mödte Christiane og Niels Behr ved Udgangen fra Comedien (der blev spilt Slavinden af Sarinam) talte lidt med Bispinde og Kaja Plum; fulgtes ad ned af Gaden og hver gik til sit; Sophie L: og jeg var et Öieblik hos Bjølvs Kl: omtrent 10 om Af: og bad Fröken Mine at følge med Madam Lindgreen op til os paa Lördag; da Hun kunde desværre ikke vist love det. Hos Madam Lindgreen mödtes Vi da alle 6 her fra Landet. Kl: omtrent 11, og saa begav vi os paa hiem Reisen; Vi 4 herfra stod af her uden for Porten.

Tirsdagen d: 17

meget smukt veier; Fader og Nels Behr var hele Dagen paa Bejerholm.

Onsdagen d: 18

et meget smukt veier, en lille smule Blæst. Fader og Niels Behr var hele Dagen paa Bejerholm. Christine og Maren var i Kirkebye og lave Ost. Marie Masanti var her 1 Timestid om Formidagen. Om Aftenen Kl: 6 kiörte Christiane og jeg i en Höst=Vogn til Morten Larsens i Kirkebye, hvor Christine og Maren var; Vi blev der en Timestid (fik: Thevand, Smörrebröd og Pandekage) og saa fulgte begge de omtalte 2 Damer (med alle Deres Oste) med hiem.

Torsdagen d: 19

ogsaa meget smukt veier; Niels Behr var paa Bejerholm hele Dagen; Fader var til Convent paa Taarsing. Hr: Bendixen var her et Öieblik om Morgen og tog Fader med; Christine og Christiane var om Eftermidagen paa Bejerholm og kom hiem, med Niels Behr, Kl: imellem 9 og 10; lidt efter at Fader var kommen; Hr: Pastor Jensen fra Strjñ var her imellem 6 og 7.

Fredagen d: 20

et meget smukt veier; Hr: Pastor Jensen var her ½ Time

179 Juni - Juli 1817

om Morgenen; Fader og Niels Behr var paa Bejerholm; Vi pudsede op i vores Have.

Lördagen d: 21

et meget smukt veier og varmt. Niels Behr var om Formidagen paa Bejerholm; og Hen paa Eftermidagen kiørte Han med Moder og Christiane Stabel til Svendborg og kom her tilbage Kl: 7, og hafde Mine Býlov, Madam Lindgreen og Sophie med; De blev her om Natten; Vi holt os lystig til Kl: 11. Christine var om Formidagen hos Provst Bredsdorf.

Söndagen d: 22

et meget smukt veier og varmt; Hanne Bredsdorf (som i gaar kom hjem til Skiærninge) var her 1 Timestid om Formidagen; Kl: henimod 12 kiørte Mine Býlov, Madam Lindgreen, Sophie og Vi 4 her fra, ud en Lýt=Tour; Vi var et Öieblink inde hos Hr: Gieurups; kiørte igennem Hans Marker, op paa en høi Banke, hvor der var en aller deiligst udsigt; kiørte ned forbi Nielstrup og var inde og see den nye Herregaard som Baronessen har begynt at lade bygge. og der fra hjem. Kl: omtrent 4 (Vi hafde ikke afspist) kom Hr: Dilholm og Kone og lille Hanne og Jomfru Gitte Landt fra Ullemose; og var her til Kl: 9; (og Vi sled af alle Kræfter paa Tiden; Vi skulde hafde været til Olive=Möllen, men derudi fandt de Fremmede ingen Behag).

Mandagen d: 23

et meget smukt veier; Fader var hele Dagen paa Bejerholm uden 2 Timerstid om Eftermidagen var Han i Svendborg med Bejerholms Vogn. Om Formidagen var: Madam Lindgreen, Mine, Sophie, Moder, Christiane og jeg en Visit hos Provst Bredsdorfs, og paa Bejerholm. Om Eftermd: Kl: 5½ kiørte Fröken Mine, Madam Lindgreen og Sophie hjem, og Christine, Niels Behr, Christiane og jeg fulgte med Dem til Svendborg, og spiste Aftensmad hos Býlovs. Kl: omtrent 9 kiørte Christine, Christiane, Niels Behr og jeg hen til Mejers hvorfra Jomfru Masanti (som var der) fulgte med os her hjem og blev her om Natten.

Tirsdagen d: 24

et meget smukt veier; Fader var hele Dagen paa Bejerholm. Marie Masanti gik hjem op paa Formidagen; Christiane og jeg fulgte Hende til Skiærning og talte uden for med Ulrikke Bredsdorf. Om Aftenen fra Kl: 7½ til 9 omtr: var Madam Grete Lange og lille Grete L: (De kom til Skiærning med Hanne i Lördags) og C: Guldbek, Jacobe Guldbek, Hanne, Ulrikke og Line her.

Onsdagen d: 25

ganske smukt veier; Her var Skole eller Fattig=Commision om Eftermidagen.

Torsdagen d: 26

graae veier og Regn imellem. Fader, Moder, Niels Behr, Christine og jeg commoniserede; Hr: Dahlström, Madammen, Lovise, Trine og Krigs=Assessoren spiste

her til Midag (Kiörvelsuppe, Smörrebröd og Radiser, Kyllingesteg og og Rödgröd). Vi unge var om Eftermd: en lille Visit hos Provst Bredsdorfs og paa Bejerholm.

Fredagen d: 27

veed jeg intet nýt.

Lördagen d: 28

ganske smukt veier; Fader var i Kirkebye og viede et par Folk. Ved Midagstider kom Farbroder Skiær og Caspar Christensen fra Gamtofte; De logerte hos Skiærns, her i Ollerup, om Natten.

Söndagen d: 29

et meget smukt veier; Farbroder, Caspar, Christiane og jeg var i Kirke til sist Præken. De spiste her til Midag. Kl: 8 om Aftenen kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf her over; Christiane, Christine og jeg hafde for Löier klædt os i Bondepige Dragt, og kom spaserendes op af Gaarden lidt efter at De var kommen; (Moder sagde at Vi var gaaet ud at spasere, og först da Vi kom op til Dören kunde De kiende os). De 3 Jomfru Bredsdorfs blev her ½ Timestid, og saa gik Vi 3 Bönderpiger (og Vi var saamæn pene) foran og Moder med De 3 Jomfr: B: noget bag efter over til Provst Bredsdorfs. Jacobe Guldbek mödte Vi paa Veien, men Hun os rask forbi, uden at kiende os, og gik tilbage til Skiærning med de 4 der kom lidt bag efter, og talte om de 3 stadselige Bönderpiger uden at ahne at det var os. Hos Provstens kunde De heller ikke strax kiende os, især Guldbek var længe inde, för Han fik sine Öine op. Vi var en Timestid hos Provst Bredsdorfs, og saa gik Moder med Vi 3 Bönderpiger her hjem; det var en morsom Tour.

Mandagen d: 30

meget smukt veier; Farbroder Skiær og Caspar spiste her til Midag. Hr: G: Graae med Kone (forrige Jomfr: Povline Barfod) og lille Sön fra Langeland (De er i Svendborg i disse Dage) var her en Timestid om Eftermidagen. Jeg skrev til Fru Voss.

Juli 1817

Tirsdagen d: förste

Regn imellem; Om Formidagen kiørte Farbroder og Caspar igjen til Gamtofte.

Onsdagen d: 2

blev her taget Qvægtiende. Niels Behr var i Svendborg.

Torsdagen d: 3

stærk Regn imellem. Niels Behr var oppe i det andet Sogn og tog Qvægtiende. Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf var her om Aftenen, og skulde bede os fra Hr: Bredsdorf i S:T:Jörgensgaard om Vi vilde komme der ned i Morgen.

Fredagen d: 4

om Formidagen et meget smukt veier, men graae veier, og kolt om Ef: - Christine var om Formidagen kiörendes alene paa Ullemose. Gitte Landt er ene hjemme i disse Dage; de andre er paa Strib. Hun sente Bud igaar om Vi

vilde komme der i Dag; men da Vi nu skulde til St: Jörgd: saa var Christine der og undskylte os, og vi lofte at komme i Morgen. Om Eftermidagen kiørte Vi alle til St: Jörgensgaard. der var: Bøjefoged Nellemand, med Kone, 2 Döttre og Hr: Søn; Haste og Frue fra Svendborg, Madam Lange, Jomfru Jessen, og 4 smaae Petersener og en Hr: Indformator Jörgensen fra Rødkilde. Alle Provst Bredsdorfs fra V:sk: Mad: Grete Lange og 2 Börn; og Hr: Vilhelm Hornemann fra Frederitz. Vi dansede lidt om Aftenen og Horneman spille paa Fløjte. Vi fik om Af: Smørrebrød, Søster Kage, Jordbær og oplagt Melk og Viin. Kl: 10 omtrent kiørte hver hiem til sit. Det blev aftalt at vi unge fra Ollerup og Skiærning skulde til Skiollemose paa Søndag. Hornemann kiørte med til Vester=skiærning og bliver der i nogen Tid. Jeg glemte, at Madam Meinert fra Bejerholm kom her om Formidagen (Fredag d: 4) spiste her til Midag og gik da Vi hafde spist.

Lördagen d: 5

et meget smukt veier. Om Eftermidagen kiørte Moder, Christiane, Christine og jeg i den lille Vogn til Jomfru Struk i Östersk: der gik Moder ind, og Vi andre 3 kiørte til Ullemose. Henimod Aften kom Dilholms fra Strib. Vi fik om Af: Smørrebrød, Æbleskiver, og Jordbær med Fløde. Kl: henimod 9 kiørte Vi derfra; paa Veien mellem Skiærning og Ollerup mødte Vi Moder, Hun hafde ogsaa været i Vester Mølle og Hun kiørte med os hiem.

Søndagen d: 6

Regn om Formidagen og ganske smukt veier om Eftermd: Kl: omtrent 3 om Ef: kom Ulrikke og Line Bredsdorf og Vilhelm Hornemand kiørendes; og saa sadte Ulrikke sig paa vores Vogn, og Niels Behr paa Provstens, og saa kiørte Vi 7 unge til Hr: Bergs paa Skiollemose, hvor Vi paserede Tiden meget fornøielig til Kl: hen imod 10 saa kiørte Vi hiem, hver til sit. Hr: Berg kom hiem fra Kiöbenhavn imedens Vi var der.

Mandagen d: 7

stærk Regn om Formd: især. V: Hornemann var her ½ Timestid om Formidagen; Han vilde have været til S:T:Jörgensgaard, men betængte sig, formedelst det slemme Veier. Om Aftenen Kl: 8 kom Han igien med Hanne og Ulrikke Bredsdorf, de var her en Timestid.

Tirsdagen d: 8

smukt veier. Hornemann var her om Formidagen og meldte at de fra S:T:Jörgensgaard kommer her i Morgen; og Han var her ½ Timestid om Ef: Om Aftenen var Vi 4 unge hos Provst Bredsdorfs og bad Dem komme til os i Morgen. Madam Berg og Marie Berg var der, og reiste lidt för Vi alle de unge fra Provstens fulgte os ud.

Onsdagen d: 9

lidt Regn imellem, især om Formidagen. Om Eftermidagen kom: fra Provst Bredsdorfs: Provstinden, Hanne, og Ulrikke og Line, Grete Lange og lille Grete og

V: Hornemann. og fra St: Jörgensgd: Hr: Bredsdorf og Madammen, Fru Schlegel, Christian Bredsdorf og Christian Möller. Hanne, Ulrikke, Line, Hornemann, Niels Behr, Christiane, og jeg var ude at seile en Tour i Ollerup Söe. Kl: omtrent 10 kiørte De hiem; Vi unge dansede om Aftenen oppe i Storstuen.

Torsdagen d: 10

et meget smukt veier. Jeg var om Formidagen paa Bejerholm, Marie Masanti hafde været syg et par Dage; nu er Hun dog, saa temmelig vel igjen. Hen paa Eftermidagen kom Fru Eriksen, Madam Mejnert og Marie Mazanti og var her et Öieblik, saa gik Christine, Christiane og jeg med Dem til Bejerholm, Fru Eriksen gik strax hiem. Om Aftenen kom Moder derover; lidt efter kom Provstinde Bredsdorf, og da Vi vilde til at gaae hiem, kom Grete Lange, Hanne, Ulrikke og Hornemann og De fulgte os Halv=Veien hiem. Niels Behr kom ud at möde os.

Fredagen d: 11

et meget smukt veier. Om Eftermidagen spaserte vi alle til Egense til Hr: Dahlströms. Vi 4 unge her fra Ollerup, Lovise og Krigs=Assoren spaserte ned til Stranden, laante en Baad og seilede et langt Stykke ud paa Vandet. Vognen hentede os om Aftenen. Hr: L: Ammentorp fra Nyborg hafde været her om Eftermidagen. jeg skrev til Rikke Qvist.

Lördagen d: 12

veed jeg intet nyt.

Søndagen d: 13

ganske smukt veier. Jomfru Masanti var her 1 Timestid om Formidagen. Christine, Christiane og jeg fulgte med Hende og gik til Provst Bredsdorfs og var der til Kl: henimod 12. Grete Lange, Vilhelm H:, Ulrikke og Line gik os her hiem, men var her kuns et Öieblik. Om Eftermidagen kom Hr: Tommerup og Kone og liden Søn Sophus; De er nu flöttet fra Dreioe og boer i Steenstrup. Kl: imellem 4 og 5 gik Christiane et Ærinde over til Provst Bredsdorfs; en Timestid efter gik Hr: Tommerup og Kone og Sophus, Fader, Moder og Christine over til Hr: Bendixens; og jeg gik til Provst Bredsdorfs for at vilde have Christiane med. Hr: J: Lange fra Ödsted var kommen for at hente Grete hiem; og hafde de tvende Jomfruer Grete og Jette Hornemand fra Frederitz med til Skiærning hvor De bliver nogle Uger. Disse 2 Damer og Hanne gik med Christiane og mig til Österskiærning, hvorfra Vi alle Tommerups med, gik her hiem strax. Kl: imellem 8 og 9 kom Ulrikke og Vilhelm. Noget efter reiste Tommerups; De andre 5 fra Skiærning blev her en Timestid efter Dem; og Vi dansede lystig efter vores egen Pibe. Vi fik en liden Klovnagtig Hund fra Urte Mølle, som i Dag fik Navnet: Melampe.

Mandagen d: 14

et meget smukt veier. Om Formidagen kom her Bud fra Provst Bredsdorfs om Vi vilde komme derover i Ef:; og Vi 4 Damer gik ogsaa derover om Eftermidagen, og Fader og Niels Behr kom om Aftenen. Madam Lange fra

181 Juli 1817

Rödkilde var der ogsaa, men Hun reiste igien Kl: 7 og med Hende Hr: J: Lange, Grete Lange og Deres 3 smaae Döttre til Rödkilde og derfra reiser de en af Dagene hjem til Ödstedgaard. Vi fra Ollerup gik hjem Kl: henimod 10. en Timestid för Vi gik var der en Haandværkskarl inde hos Provsten og var saa uforskammed grov, saavelsom flere Steder i Bÿen, hvorfor Han blev transporteret til Faaborg; Vi unge var oppe i Bÿen og saa Han kiörte bort den sölle Stÿmper. Sara, Meierske paa Bejerholm bad i dag Christine om Hun vilde pÿnte Hende til Brud paa Söndag tilligemed Hanne Bredsdorf som Hun ogsaa lofte.

Tirsdagen d: 15
regn imellem; ellers intet nÿt.

Onsdagen d: 16
Regn næsten hele Dagen. heller intet nÿt.

Torsdagen d: 17
ogsaa grimt veier.

Fredagen d: 18
smukt veier; Jomfru Masanti var her om Ef: og gik Kl: henimod 8 om Aftenen; Christine, Christiane og jeg fulgte Hende og var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs; alle de unge uden Ulrikke var i Aabÿe. Ingversen var ude at möde Jomfru Masanti, men var noget suur, og Vi gjorde os heller ingen Umage for at forsöde Ham.

Lördagen d: 19
smukt veier. Om Aftenen Kl: 9 kom: Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf, Grete, Jette og Vilhelm Hornemann, og var her ½ Timestid.

Söndagen d: 20
Regn imellem ellers Soelskin men kolt. Om Formidagen kiörte Christine over til Provst Bredsdorfs for der at pÿnte Sara Oles Datter; og Kl: 12½ kom hele Brudestadsen kiörendes her til Kirken; Christiane og jeg var i Kirke til sist Prædiken., og sad i vores Stoel hvor Bruden, Hanne og Christine ogsaa sad. Da De var kommen af Kirke kiörte Fader og Moder ogsaa til Bejerholm hvor Brÿlluppet stod. Kl: 5½ kom vores Vogn og kiörte Christiane og mig ind til Provst Bredsdorfs, hvor Vi agtede at tilbringe Tiden; Provsten, Provstinden og Hanne var paa Bejerholm. Christine var et Öieblik inde hos Provstens, strax efter at Vi var kommen; og fortalte at De dansede paa Bejerholm; men at Hun og Hanne ikke var at overtale at gaae derover og danse med; Vi 6 unge Damer; Grete, Jette, Ulrikke, Line, Christiane og jeg gik over i Provstens Huus, hvor der er en smuk lille Stadsstue, og der dansede Vi og holt os lÿstige og Hornemann blæste paa Flöjte; og Vi hafde mange (vist Flere) Tilskuere i Vindever og Dören, end Stasen hafde paa Bejerholm; og derfra marserede Vi par og par, med Flöjten foran, tilbage til Præstegaarden, hvor Vi sadte os i Magelighed ved en Bötte tÿk Melk. Som Vi saa sad kom Bruden fra

Bejerholm og bad at Vi alle 7 endelig vilde tiene Hende at komme ned til Bejerholm og danse, da Hanne og Christine, efter den forfærdeligste Overtalelse, og udtrykkeligste Tilladelse at alle 4 Forældre hafde bekvemmet dem til at gaae over og danse. Vi fulgte saa ogsaa med Bruden alle 7 til Bejerholm og dansede der til Kl: imellem 12 og 1 om Natten; saa reiste Provstens og Vi hvert til sit. Marie Masanti var reist til Pilegaard.

Mandagen d: 21
smukt veier; Henimod Aften gik Christine, Christiane og jeg til Vester=Mölle og var der til Kl: 8; Vi var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs paa Hiemveien; Niels Behr kom ud og mödte os.

Tirsdagen d: 22
et meget smukt veier; Om Eftermidagen kiörte Vi 4 unge herfra til Svendborg; der var Marked. Vi tog ind til Hr: D: Mejers der kom De unge fra Provst Bredsdorfs ind; Vi spaserte længe omkring paa Markedet med Dem; og talte med mange gode Venner. Vi 7 Damer: Hanne, Ulrikke, Grete, Jette, Christine, Christiane og jeg spiste Aftensmad hos Börgesens; og Vores 2 Cavalerer: Hornemand og Niels Behr spiste hos Mejers; Kl: hen imod 10 kiörte Vi hjem.

Onsdagen d: 23
et meget smukt veier; Om Formidagen pudsede vi op i vores Have; og om Eftermidagen kiörte Vi alle til Rödkilde til Hr: Langes. Alle 6 unge fra Provst Bredsdorfs og Marie Masanti kom der ogsaa (NB: spaserendes); Vi fik der Smörrebröd og Jordbær. Line Bredsdorf kiörte med os om Aftenen; de andre gik Hiem.

Torsdagen d: 24
ogsaa et meget smukt veier; Vi pudsede om Ef: i Vores Have; Christiane og jeg overanvortede Christine et Bindebrev.

Fredagen d: 25
et meget smukt veier. Hornemann var her om Formidagen; Vi vaskede fiint Töi. Niels Behr var om Eftermidagen i Steenstrup hos Hr: Tommerups.

Lördagen d: 26
ogsaa et meget smukt veier; Sophie Storm fra Egense (Moders Guddatter) var her 1 Timestid om Formidagen; med Hende sente Vi Bud til de unge hos Dahlströms, om De vilde möde os i Röde=Mölle om Eftermidagen, og saa vilde Vi ud at seile i Hvidkilde Söe. Vi strög om Formd: det Töi Vi vaskede igaar. Kl: 2½ om Eftermd: gik Vi 4: Christine, Christiane, Niels Behr og jeg til Urte=Mölle, men De var ikke hiemme; derfra gik Vi igiennem Dÿre=Haven inden for i Hvidkilde Have, og sad ½ Time i et deiligt stort Lÿst=Huus. Baronessen er i disse Dage i Christiansfelt efter den unge Baronesse Povline. Fra dette Lÿst=Huus gik Vi om til Röde=Mölle, men der var Dören i Laaes, og Vi saae ikke en Siel. dog – alt dette uagtet – blev Vi saamæn dog ved godt Humeur, tabte ikke Modet, men begav os paa Veien til Egense hvor Vi mödte Jomfruerne: Lovise og Trine Mÿller og Hr:

Krigs=Aessor Dahlström. De 2 förste gik op til Jomfru Faaborg paa Hvidkilde, og Vi andre 5 ind til Hr: Gieurups, hvor Vi var ½ Timestid; der kom Lovise og Trine og sagde at Vi kunde faae en Baad paa Hvidkilde; saa gik Vi strax ned til Hvidkilde Have; der kom Jomfru Faaborg og seilede med os ud i Söen; Niels Behr og Dahlström roede. da Vi Vi var kommen over paa den förste Öe kom der en stærk Regn; men til al Held var der et bygget Ljst=Huus paa Öen, der retirerede Vi ind og morede os paa beste Maade, thi Regnen varede nesten en Time; men derefter blev det et deiligt miilt veier; fra den Öe seilede Vi over paa den anden, spaserede lidt om, og saa tilbage til Hvidkilde; Vi 5 Damer spiste Aftensmad hos Jomfru Faaborg, og begge Herrerne gik over til Gieurups. Lovise, Christiane og Christine var et Öieblik ovre og helse paa Mamsel Jensen (den unge Baronesses nye Mamselle.) derfra gik Vi igien til Gieurups og var der et Öieblik, saa gik Lovise, Trine og Dahlström til Egense og Vi andre 4 her hiem; Hr: Gieurup og Kone og Jomfru Faaborg fulgte os lidt ud da Vi gik hiem.

Söndagen d: 27

ganske smukt veier; Om Eftermidagen kiörte Vi alle til Svendborg til Comedie som bliver opført af de Kiöbenhavnske Skuespillere (dog er det ikke de vildeste) Vi tog ind til Hr: G: Kröjers, og gik strax op paa Comedien; hvor Vi kom til at sidde i godt Laug; imellem de unge fra Provst Bredsdorffs og Skiollemose, Mine Bjölov og Nore Lakkoppidan. Stykket som blev opført kaldtes: Forførelsens Offer, eller Savojerinden; Personerne deri var:

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| •Belton, en rig Englænder | Hr: Simonsen |
| •Fru Dernetty, en ung rig Enke | Madam Rongsted |
| •Claudine, Savajardinde | Jomfru Berg |
| •Benjamin, Hendes Sön | en lille Pige i Svendborg |

•Ambroise, en gammel Soldat	Hr: Rongsted
•Lafleur, Fruens Tiener	Hr: Cetti

Derefter Aria (af de 2 smaae Savojarde) som blev sunget overordentlig smukt af Hr: Cetti. Vi spiste Aftensmad hos Hr: Kröjers, og kom hiem Kl: henimod 12. En Hr: Siminarist Smidt fra Svendborg kom her lidt för Vi reiste og kiörte med os til Svendborg.

Mandagen d: 28

ganske smukt veier. Hornemand var her et Öieblik om Eftermidagen.

Tirsdagen d: 29

smukt veier især om Eftermidagen. Provst Bredsdorf var her en Timestid om Formidagen og bad at Niels Behr vilde reise ud til Faaborg med V: Hornemand for at vidne imod den Haandværkskarl (see No: 242) thi Provstens Karle var bleven indstævnet for at vidne imod Ham i dag. Vi Fruentimmer fik da Ljst at kiöre med, og Kl: 1 om Ef: kiörte Moder, Christiane, Niels Behr, Christine og jeg til Faaborg, og Hornemand kiörte med os. Vi tog ind til Bager ... Derfra var Vi hos Bekkers, hvor de unge Damer fra Provst Bredsdorffs:

Hanne, Grete, Jette og Line ogsaa var. og hos Brandts, og Moder var hos Kannevorfs og hos Madam Faaborg. Vi spiste alle Aftensmad hos Jomfru Siersted, nemlig: Bekkers, Bredsdorffs, og Vi; Kl: henimod 9 kiörte Vi og Bredsdorffs hiem; Hornemand kiörte med os til Skiærning og Vi 2 Vogne hafde en dygtig Passiar paa Veien.

Onsdagen d: 30

graae veier; Vi 4 unge spaserede om Aftenen Kl: 8 til V:skiærning Bje, og Christiane var for Löier et Öieblik inde hos Provst Bredsdorffs og de 5 unge Damer derfra kom saa med Hende ud til os, og fulgte os lidt udenfor Bjen. De bad os at komme i Morgen til Ulrikkes Geburtsdag.

Torsdagen d: 31

stærk Regn imellem til hen paa Eftermidagen blev det dog ganske pasabelt. Fader og Niels Behr var hele Dagen paa Bejerholm til Kl: 11 om Aftenen. Christiane, Christine og jeg kiörte om Eftermidage over til Provst Bredsdorffs. Bettj Berg var der. Horneman kiörte for os her hiem om Aftenen. Kl: 9 (Vi kiörte i den lille Vogn) og Han blev her til De kom fra Bejerholm saa kiörte Han tilbage med den Vogn.

August 1817

Fredagen den förste

smukt veier. Om Eftermidagen kiörte Vi alle til Hr: Tommerups i Steenstrup; og var der til Kl: henimod 10. Vi var ude at spasere i den store smukke Have ved Leitved. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Vafler og Æbleskiver.

Lördagen den 2den

et meget smukt veier til om Aftenen Kl: imellem 6 og 8 tornede og regnede det stærkt en Timestid. Om Formidagen gik jeg ned til Hvidkilde for at helse paa den unge Baronesse Povline de Rantzau Lehn som i disse Dage er kommen hiem fra Christiansfelt hvor Hun har været i 4 Aar, og för Hun reiste dertil var Hun og jeg meget gode Venner, Hun er 14 Aar. Hun tog ogsaa meget kiærlig imod mig, ja mere end jeg vel torde vove at haabe, og jeg maatte ikke slippe men blev der og spiste til Midag. Kammerherre Holsteins fra Holsteinshuus var der. Kl: 4½ gik jeg hiem da det saae saa stærkt ud til Regn; og da jeg var kommen lidt uden for saa kom der en stærk Kugl Regn, og jeg maatte söge Lje i Fisker Huset et Qvarteerstid, saa blev det godt til Tordenen kom. Jeg mödte Hornemand og Niels Behr da jeg gik hiem, De red til Svendborg. En Time efter min Hiemkomst, kom Grete og Jette og Line fra V:skiærning klædt i Bönderpigens=Dragt, men Vi kiente dem strax. Kl: 8½ lod Fader dem kiöre hiem. Niels Behr kom hiem Kl: 11; De hafde ogsaa været paa Lehnkov.

Söndagen d: 3

smukt veier til om Aftenen regnede det stærkt. Christine, Christiane og Niels Behr var om Formidagen i Faaborg for at tale med en Jomfru som var der fra Randers og som Christiane vilde følges med hiem, men der blev intet af gjort thi Hun reiser ei saa snart hiem,

og Tante Stabel har skreven at Christiane nu snart skulde hjem, De kom fra Faaborg Kl: henimod 1. Lidt för Dem, kom Madam Jensen fra V:Mölle og Jomfru Struk spaserende og gik med Moder i Kirke til sist Præken; og spiste her til Midag. Om Eftermidagen kom Provstinde Bredsdorf, Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf, Grete, Jette og Vilhelm Hornemand fra Skiærning; og noget för (har jeg glemt) kom Hr: G: Kröjer og Kone og 3 Börn fra Svendborg. Kl: 7 kom Madam Dorthea Rasmussen fra V:Mölle kiörendes; Hun hafde baaren et Barn her i Ollerup Kirke i Dag, og kom nu fra Barselet; og med Hende kiörte Madam Jensen og Jomfru Struk strax hjem; Kröjers reiste Kl: henimod 9 og Bredsdorfs Kl: 10. Vi unge legte om Aftenen alle slags Lege.

Mandagen d: 4

Regnede det af og til, og var kolt. Niels Behr var hele Dagen på Bejerholm og Fader gik derover henimod Aften og De kom hjem Kl: 11½ om Af: Madam Dorthea Rasmussen og Datter Hanne fra Vester Mölle var her om Aftenen fra Kl: 5 til 8. Christine kiörte Dem hjem i den lille Vogn, og Christiane og jeg gik siden ud og mödte Hende i al Regnen, hvorfor Vi ogsaa ansaae os selv som 2 store Helte.

Tirsdagen d: 5

smukt veier imellem og Regn imellem. Fader, Moder, Christiane og jeg var paa Hvidkilde og spiste til Midag hos Baronessen. Povline holder jeg særdeles meget af; Hun er lystig og munter og venlig. Vi kom hjem Kl: 7, og saa kiörte Christiane, Christine, Niels Behr og jeg strax igien over til Provst Bredsdorfs for at gratulere Provstinden; det er i Dag Hendes ... Geburtsdag. Marie Masanti var der. Vi blev der 2 Timerstid; Hornemann fulgte os her hjem i Vognen, men gik strax igien.

Onsdagen d: 6

smukt veier, især om Eftermidagen. Horneman var her et Öieblik om Eftermidagen (Han red til Svendborg) og hafde Bud fra de unge Damer hos Provstens om Vi vilde möde Dem paa Bejerholm i Ef.; og saa gik Christine, Christiane og jeg ogsaa derover Kl: henimod 5. Hanne, Ulrikke, Line, Grete og Jette var der; om Aftenen kom Hornemann og Niels Behr; Ingversen var der ogsaa. Vi spiste om Aftenen Kartoffler. alle de unge fra Provstens fulgte Vi 4 nesten her hjem.

Torsdagen d: 7

et meget smukt veier. Kl: 8 om Aftenen spaserede Christine, Christiane, Niels Behr og jeg ud af Skiærninge Veien og der mödte Vi (efter aftale): Grete, Jette og Vilhelm Hornemand, Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf, Marie Masanti og Ingversen; Vi 12 unge Mennesker, sad længe, meget artig og skikkelig paa Broen ved Skiærning, og saa fulgte de 8 fra Skiærning vi 4 Ollerupper nesten her til Porten, og Vi fulgte Dem da igien et lille stükke ud, og som Vi saa skulde adskilles fik Vi Lüst og Attraae til at beholde Jette hos os, og Hun fulgte ogsaa med os hjem, og blev her om

Natten. Fader var om Formidagen i Svendborg. Her var om Ef: Skole=coms:. Petersen var her 2 Timerstid i den Andledning.

Fredagen d: 8

smukt veier, til om Aftenen tornede det (som Vi siden vi faae at höre mere om.) Henimod Aften gik Jette og jeg til Skiærning for at vilde have de unge derfra med ud i Nielstrup Skov; men Vi kom ikke længer end halv=Veien, der mödte Vi Hanne, Ulrikke, Grete og Line, og De hafde just faaet samme Tanker som Vi, at de vilde i Skoven; men da Vi kom her tilbage, og bliver ipudset til Reisen – hvad skeer! Vi seer det trækker stærkt op til Torden – og opgiver Reisen. Kl: 8½ gik Hanne, Ulrikke, Line og Jette hjem, men Grete blev hos os om Natten, det lönede temmelig da De gik hjem, imidlertid trak det dog nesten bort, og Vi begiver os i Seng Kl: 10½ (Grete laae hos os 3 Piger) men vaagner Kl: 11½ af den stærkeste Regn, Torden og Lönild der vel kunde tænkes; Vi sprang op i störste Hast og ned i Stuen. Fader og Niels Behr var ogsaa oppe; Saasom Vi Damers Paaklædning sad lidt forkert i denne Hast, saa glemte Vi det slemme Veier, da Vi fik Lys, for at see paa os selv og hafde saa mæn mange Löier, og imidlertid trak Uveiret bort os kom ikke mere igien; vi var kuns oppe en Timestid.

Lördagen d: 9

smukt veier imellem, og lidt Regn imellem. Om Eftermidagen Kl: 3 gik Grete Hornemann til Skiærning, da De skulde til Skiollemose Slaaeigilde i Aften; Christiane og jeg fulgte Hende hjem til Provstens, og var der et Öieblik.

Söndagen d: 10

Regn imellem og Soelskin imellem, Henimod Aften blev det dog ret smukt törre=veier. Vi vilde have været til Skov=Consert i Dag, men formedelst det ustadige Veier, saa opgav Vi det. Kl: 4½ gik Christine til Provst Bredsdorfs, og kom tilbage snart igien med Hanne, Jette, Line og Vilhelm, (Grete og Ulrikke var i Faaborg) og saa spaserede Vi 8 unge Mennesker, ned i Nielstrup Skov, igiennem Djrehaven ind i Hvidkilde Have og sad lidt i det store Lüst=Huus, lidt op forbi Gaarden, saa her hjem igien, sadte os alle at spise Aftensmad, og saa gik De 4 fra Provstens hjem.

Mandagen d: 11

ganske smukt veier; Vi kogte Dækketöi om Formidagen. Fader var Formidagen i Kirkebye til Skole=Commision, saasom Medhjælperen ikke mödte her i Torsdags.

Tirsdagen d: 12

smukt veier om Formidagen, men stærk Regn hele Eftermidagen. Niels Behr red om Morgenen til Heslager til Præsten Hr: Borksenius, for at bede Ham fra Oncle Stabel, som Han godt kiender, om Han vilde tage Christiane med sig, dersom Han reiser til Jylland. Niels Behr kom hjem om Aftenen, saa vaad som en druknet Kat. Borksenius reiser til Randers paa Söndag og vil tage Christiane med sig; altsaa skal Vi da miste

vor gode Christiane paa Søndag. Vi vaskede stoer Vask, jeg smurte Seve paa.

Onsdagen d: 13

ganske smukt veier, især om Eftermd.; en lille bitte smule Regn fik Vi i Dag. Om Eftermidagen kiørte: Christine, Christiane og Niels Behr og jeg i den lille Vogn til Svendborg; Vi tog ind til Madam Lindgreen, og sadte vores Vogn hos Muurmester Ditlev. Niels Behr var nogle Ærinder i Bÿen, imidlertid var Vi 3 andre hos Lakkoppidans, Krøjers og Mejers, hvor Vi drak The; og en lille Visit hos Begtrups, har jeg jo nær glemmt. Vi kom tilbage til Madam Lindgreen Kl: 7½ og var der til Kl: henimod 9 saa kiørte Vi hjem; alle Bÿlovs, Bÿfoged Nellemands, og Kloster var hos Madam Lindgreen om Af: Vi fik skaaren Smørrebrød.

Torsdagen d: 14

graae=veier, kolt og noget Regn. Vi plukkede Ribs i Haven. Hr: V: Hornemann var her 2 Timerstid om Aftenen.

Fredagen d: 15

et meget smukt veier, men noget Blæst. Vi fik i Dag (et sieldent Held) alle vores Klæder tørre. Hanne, Ulrikke, Grete og Jette var her et Öieblik om Eftermidagen og saa gik de igiennem vores Marker til Skiollemose. Vi gik i fuldt arbeide, da de kom, med at kiöre Klæder ind i et Kar, og hvad skeer: Ulrikke, Grete, Jette og Christiane sætter dem inden i Karret og kiörer saaledes ud i Marken. Disse Damer bad os at komme til Skiærning i Morgen.

Lördagen d: 16

et meget smukt veier, og ingen Blæst. Vi lagde Klæder sammen om Formidagen. Og om Eftermidagen gik Moder, Christine og Christiane til V:skiærning; Moder gik til Birkedommer Eriksens og de 2 siste til Provst Bredsdorfs. Kl: henimod 7 om Aftenen gik Niels Behr og jeg over til Provstens. Der var: Marie, Bettÿ og Frits Berg fra Skiollemose tilligemed vores 2 Damer, og de 6 unge hos Bredsdorfs, alle disse gik i fuld Skiuleleg i Haven, og Vi 2 kom saa med i Legen. Moder kom til Provstens i Mörkningen; Vi legte siden oppe i Storstuen til Kl: henimod 10 saa maatte Vi da adskilles, og Berg gik til Skiollemose og Vi andre 4 til Ollerup, og Christiane tog Afsked med alle sine kiære Veninder. Horneman reiser ogsaa hjem til Frederitz i Morgen;

Søndagen d: 17

Smukt veier, men noget Blæst. Kl: imellem 7 og 8 om Morgen kiørte Christiane, Christine, Niels Behr og jeg – først til Röde Mölle ved Hvidkilde hvor Vi 3 Damer var inde et Öieblik imedens Niels Behr kiørte over Söen (et lille Stÿkke) med Vognen da Broen er i Stÿkker; der fik Vi en temmelig Kugl Regn, men siden var det smukt Veier hele Dagen. derfra kiørte Vi igiennem Svendborg (hvor jeg var inde hos Hr: Maler Fogt med et Par Skoe at male og til Heslager til Præste=Enken Madam Berring. Hun har 3 Döttre og 2

Sønner hiemme; der var: den nye Præst Hr:

Borksenius, en Jomfru Sierning og en Jomfru Bendtsen fra Heslagergaard denne siste Jomfru B: reiser ogsaa med Præsten men kun til Frederitz. Vi kom til Heslager Kl: 11½ spiste der til Midag (Suppe med Sild til, Kiöd med Ærter til, og Rödgröd) og Kl: 2 reiste Præsten med begge sine Jomfruer: Bendtsen og Christiane Stabel og strax efter begav Christine, Niels Behr og jeg os paa Hiem=Reisen. Vi var en Timestid inde hos Madam Heiberg i Tved, og saa kiørte Jomfru Benedikte Heiberg og den unge Hr: Heiberg med os ud i Hestehaven ved Svendborg hvor der var Skov=Consert (Vi vilde nu have alting med) Der traf Vi mange Venner og Bekienter; fornemmelig: Hanne og Ulrikke Bredsdorf og Grete og Jette Hornemand. Vi var alle inde i Skovfoged Huset, hvor N:B: fik sin galante Kiole paa, og trakterte med Thevand og Tvebakker. Siden talte vi med den söde velsignede Mine Bÿlov. Vi var kun i Skoven halv anden Timestid, saa kiørte Bredsdorfs, og Vi; de förste til Sant Jörgensgaard, og Vi lofte at komme bagefter. Jomfru og Hr: Heiberg stod af i Svendborg, og der talte Vi med Madam Lindgreen som vilde følge med os hjem, men for nu ikke at bedrage vores kiære Venner i Sant=Jörgensgd: saa kiørte Vi et lille Svip derud, spiste Smørrebröd og Rödgröd, og tilbage til Svendborg, var et Öieblik inde hos Bÿlovs (desværre, vor egen Mine var endnu ikke kommen hjem) der var Madam Lindgreen og Sophie og fulgte saa med os her hjem. Provst Bredsdorfs kiørte bagefter os. Ved Hvidkilde Mölle maatte Vi Damer af begge Vognene medens de kiørte igiennem Söen, og Vi Damer listede os saa jevnt over en Bielke som laae over den optagne Broe, og saa kom Vi uden videre Fataliteter Hiem, hver til sit. Grete og Jette blev i St: Jörgensgd:

Mandagen d: 18

smukt veier, men Blæst. Om Eftermidagen kiørte Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg i den lille Vogn til Bejerholm og var 2 Timerstid hos Madam Meinert og fik Thevand med Smørrebröd til, Jomfru Masanti er i denne Tid i Faaborg. fra Bejerholm kiørte Vi til Hvidkilde hvor Vi sadte vores Vogn i Möllen, og spaserte derfra op til Hr: Gieurups. der var en Captein Scindel, som var en rigtig Mand (NB: i sine egne Tanker) Vi fik der: Smørrebröd, Viin og Rödgröd. Gieurup og Kone fulgte os til Röde=Mölle og derfra kiørte Vi hjem.

Tirsdagen d: 19

Regn imellem og græmt Veier; Vi var kiönt hiemme.

Onsdagen d: 20

smukt veier. Om Eftermidagen kiørte Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg til Svendborg allene 4 i den lille Vogn som vi sadte ind hos Muurmester Ditlevs. Christine og jeg var en lille Visit hos Hr: Apotheker Lakkoppidans og hos Hr: D: Mejers. Om Aftenen var Vi med Madam Lindgreen og Sophie hos Oberst Bÿlovs. Der spiste Vi Smørrebröd og Rödgröd, som De nödte os til at blive at spise, da Vi 2 enlige Damer maatte tilig hjem. Kl: omtrent 8 hentede Eiler Bÿlov Vognen hos Ditlevs op til Bÿlovs og saa

185 August 1817

begav Vi os paa Reisen hjem; Vores egen kiære Mine Býlov og Sophie Lindgreen fulgte os Halv=Veien ud, og gik saa tilbage. Christine var inde hos Gieurups, der var Niels Behr og kiørte for os hjem om af Egense.

Torsdagen d: 21

Regn af og til. Vi vaskede fiint Tøi om Ef:

Fredagen d: 22

smukt veier om Formd: men Regn imellem om Ef: Vi fik noget Tøiet tørt. Jomfru Masanti kom her om Formidagen og blev her hele Dagen og Natten med.

Lördagen d: 23

et meget smukt veier. Vi fik al vores Tøi tørt. Marie Masanti blev her hele Dagen. Henimod Aften kom Jomfruerne: Marie Berg, Hanne og Ulrikke Bredsdorf; noget efter kom Grete og Jette Horneman og Christian Bredsdorf gaaende fra S:T:Jörgensgaard. De blev her alle til Kl: imellem 8 og 9. Niels Behr og jeg fulgte Dem til Skiærning og var der et Qvarteerstid til Marie Berg var reist hjem med Hendes Moder som ogsaa var hos Provstens. Bekker og Trine fra Faaborg er der i disse Dage. Marie Masanti blev hos os om Natten.

Söndagen d: 24

et meget smukt veier; lidt Blæst. Marie gik om Formidagen hjem til Bejerholm; Kl: 11½ kiørte Vi alle til Kirkebye, hvor Fader gik i Kirke og Vi andre var imidlertid halvanden Timestid hos Gaardmand Morten Larsen. derfra kiørte Vi op til Kirken tog Fader med, og saa hen til Qverndrup til Hr: Lassens. Vi var saa heldig og traf dem alle hiemme; nemlig: Hr: Lassen, Madammen, Karen Lassen, Lise Las, og den unge Hr: Doktor Axel Lassen. Forstander Holmers fra Odense var der. Vi var der til Kl: 10 om Aftenen. Vi fik: Smörrebröd, Söster=Kage og Viin. Lassen, Holmer og en ung Hr: Vest lofte at komme her i Morgen; Vest vilde kiöbe Bejerholm som skal til anden Ausion i Morgen.

Mandagen d: 25

et meget smukt veier. Om Formidagen kom Hr: Justitsraad Horneman fra Frederitz (Han kom i Lördags Nat til Skiærning med Kone og lille Sön og bliver her paa Egnen en Maaned) og Jette Horneman spaserende og blev her en Timestid; Fader gik med til Bejerholm, og Christine gik med Dem til Skiærning, og de kom her tilbage igjen Kl: 12, nemlig Fader og Christine. Kl: 1 kom Herrerne: Pastor Lassen, Holmer og Vest og spiste her til Midag (Suppe, Höns med Guul Sous og Blomkaal og Spegeflesk.) Lidt efter at Vi hafde spist kom Jomfru Masanti fra Bejerholm, og Madam Dorthea Rasmussen fra V:Mölle. Kl: 4 reiste de 3 Herrer fra Qverndrup og Fader kiørte med Dem til Skiollemose hvorfra Han kom hjem i Mörkning. Hr: Vest vilde ikke kiöbe Bejerholm. Kl: 4½ gik Marie Masanti til Svendborg; Christine fulgte Hende lidt ud og kom tilbage med Jomfru A: D: Faaborg fra Nakkebölle og Jomfru M: Faaborg fra Hvidkilde; De blev her ½ Timestid saa gik

de igjen. Dorthea gik hjem i Mörkning. Christine fik i dag Brev fra Christiane Stabel at Hun lykkelig og vel er kommen hjem.

Tirsdagen d: 26

ganske smukt veier om Formidagen, men Regn nesten hele Eftermd: Henimod Aften kom Jomfru Masanti gaaende fra Svendborg; Hun blev her om Natten.

Onsdagen d: 27

smukt veier. Jomfru Masanti gik om Formidagen hjem til Bejerholm. Line Bredsdorf var her et Öieblik og meldt Provst Bredsdorfs og Hornemands til om Eftermd: Kl: 4 omtrent kom da hele Stadsen, nemlig: Justitsraad Horneman og Fru, Grete, Jette og Christian Hornemand; Provst Bredsdorf og Provstinden, Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf; alle fra Vesterskiærning, og noget efter kom Hr: Bredsdorf, Madammen, Frue Schlegel, Christian Bredsdorf og Christian Mjöller, fra S:T: Jörgensgaard og jeg glemte at Bekker og Trine og lille Datter Trine var ogsaa med Dem fra Vesterskiærning. Om Aftenen spille Vi unge Ordsprogsleg. De fik Smörrebröd, Flödekage og Viin. De bad os at komme til Skiærning i Morgen. Det regnede stærkt om Aftenen; Fader lod Provstens kiöre hjem; og Vognen gik lidt i Stykker med Dem, men til Lükke var det först uden for Skiærning Port.

Torsdagen d: 28

ganske smukt veier. Om Eftermid: var Vi alle hos Provst Bredsdorfs. Om Aftenen Kl: imellem 7 og 9 var Hr: Justitsraad Klingberg med 2 voxne Fröken Dötre fra Kiöbenhavn hos Provstens. De var Arvinger efter Hr: Geheimeraad Schumacher. De kom til Bejerholm i denne Eftermidag, og bliver der i Morgen over. Birkedommer Eriksen og Marie Masanti var ogsaa med hos Provstens; da disse 5 igjen tog tilbage til Bejerholm, fulgte alle Herrerne: nemlig Provst Bredsdorf, Justitsraad Horneman, Bekker, Fader og Niels Behr, med Dem, og spiste Aftensmad paa Bejerholm, og alle Vi andre Fruentimmer holt os imidlertid lystige hos Provstens til Kl: 11, saa kom Herrerne tilbage og saa kiørte Vi Ollerupper hjem.

Fredagen d: 29

smukt veier til om Aftenen regnede det. Den siste Ausion over Bejerholm blev i Dag holt, men Gaarden blev ikke solgt; der var ingen Liebhaber; Niels Behr var der et Öieblik ved Midagstider; Han var ellers ude omkring at tage Tiende; det tiener til behagelig Efterretning at Niels Behr er Faders Tiende=Tager i denne Höst.

Lördagen d: 30

smukt veier. Fader var om Formidagen i Vesterskiærning og bad Provstens og Hornemands at spise her til Midag paa Mandag. Om Aftenen Kl: imellem 8 og 9 kom Frue Horneman, Grete, Jette, Hanne og Ulrikke spaserendes. Noget efter kom Justitsraad Horneman; de var her en Timestid, saa gik De igjen.

Söndagen d: 31

et meget smukt Veier. Henimod Aften kom en Hr: Rasmussen (Landinspecteur) fra Ormehöi og udbad sig at logere her et par Dage imedens Han eftersaa Kortene over Ollerup, eller Gud veed hvad det er. Han blev her naturligviis. Han er Faders gamle Bekienter og en rar Mand.

September 1817

Mandagen den første

smugt veier til om Aftenen regnede det. Hr: Landinspekteur Rasmussen kiörte ud om Morgenen og kom ikke hjem för i Mörkningen. Kl: 2 kom: Hr: Justitsraad Horneman, Grete og Jette, (Frue Horneman er bleven syg og maatte desværre blive hjemme) og Hr: Etatsraad Collin og lille Sön Gotlib fra Kiöbh: og Hr: Papirfabrikeur Drevesen og Hr: Sön fra Strandmöllen (see i Almanakken) (disse 4 kom i gaar til V:sk:) og Provst Bredsdorf og Ulrikke; det var altsaa 9 i Tallet som spiste her til Midag. (De fik: Suppe, Kiöd og blomkaal, Giedde, Andesteg, og Rödgröd med Flöde; og Viin.) Om Ef: var vi unge i V:skiærning för art see til Fru H: og Hanne og Line fulgte med os her tilbage. Om Af: fik de Smörrebröd og Kleiner og Viin; Vi unge legte i Sommerstuen. Kl: 10 kiörte De hjem; uden Grete og Jette de blev her om Natten.

Tirsdagen d: 2^{den}

et meget smukt veier. Landinspekteuren var om Formidagen og lidt om Ef: dog spiste Han her til Midag. Hen paa Eftermd: kom Herrerne: Collin, Horneman, og de tvende Herrer Drevesen og kiörte til St: Jörgensgaard og tog Grete og Jette med. Lidt efter kiörte Moder over til Provst Bredsdorfs, og Kl: 8 hentede Niels Behr, Christine og jeg Hende i den lille Vogn.

Onsdagen d: 3

Meget smukt veier. Om Formidagen gik jeg til V:skiærning för at see til Fru Horneman som var saa vel at Hun vilde kiöre med os til Svendborg i Eftermidag. Landinspekteuren var om Formidagen i Österskiærning. Kl: 2 omtrent kiörte Niels Behr til V:sk: efter Fru Horneman og da De saa kom her tilbage kiörte de 2, Christine og jeg til Svendborg og sadte Fruen af hos Hastes og Vi andre 3 kiörte til Kiöbmand G: Kröjer. Derfra gik Vi til Madam Lindgreen og D: Mejers. Jeg var et Öieblik hos Býlovs og Hastes. i Mörkningen gik Vi tilbage til Kröjers og stod paa Vognen, og var paa Hiemreisen et lille Vip inde hos Mejers (der var vor kiære Mine Býlov) og inde hos Hastes (der var vor kiære Horneman og Frue).

Torsdagen d: 4

smukt veier. Rasmussen var om Formidagen i Egense. Kl: 8 om Aftenen kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf og blev her til Kl: 9.

Fredagen d: 5

smukt veier især om Formidagen. Kl: 10 reiste Hr: Rasmussen fra os. Lidt för Han reiste kom Doktor Fink

fra Svendborg (Han hafde været nede i Skolen og vaxinere Börn) Han blev her og spiste til Midag, og gik saa snart Vi hafde spist. Om Eftermidagen kiörte Vi alle: Fader, Moder, Niels Behr, Christine og jeg (i følge Indvitation) til S:T: Jörgensgaard; det var Fru Schegels ...de og Justitsraad Hornemans ...de Geburtsdag og der var: Alle Provst Bredsdorfs, alle Hornemans, Justitsraad Haste og Frue fra Svendb: og Herrerne Hans og Frits Berg fra Skiollemose. i Andledning af denne Geburtsdag var Altan=Salen (over Storstuen) udpüntet som en Löv=hytte, og i hver Hiörne et Træe hvori var 2 Röde og 2 hvide Lamper af Papir i. Det saae meget smugt ud. Midt for var et Bord med 2 Lys paa, og derved stod Vi 6 Damer: Christine og Hanne, Ulrikke og jeg, Grete og Jette, og sang en yndig Arie, (som Vi störste Hast fik rodet op iblandt Antiquiteter.) Fru Schl: var saa rört at Hun græd. Da vi var kommen ud igien fra denne Stads, dansede Vi lidt efter vor egen Pibe, og saa sadte Vi os alle til at lege: "Fruens Natbord"; hvorved der kom en stor Mængde Panter ind. Alle Mand var særdeles lystige, ja de gamle var værre end De unge. Da Vi nu hafde löst Panterne, hvorved der falt askillige morsomme Domme, saa gik Vi til Bords og spiste kogte Ænder, med grønne Ærter og ...kaal til, Bedesteg, Flödekage og Röd Viin. Kl: imellem 11 og 12 kiörte Vi hjem. Hornemans bliver i S:T:Jörgensgaard. Jeg skrev til Rikke Qvist. Og fik Brev fra Bettý Berg.

Lördagen d: 6

veed jeg intet nyt.

Söndagen d: 7

Et meget smukt veier. Kl: henimod 5 om Eftermd: spaserte Niels Behr, Christine og jeg til Skiollemose. Alle Fruentimmerne og Hr: Frits var hjemme; Hr: Berg og Hr: Sön Hans var paa Rödkilde. Vi var der til Kl: 9 og morede os herlig hos de velsignede Folk. Vi bad De unge at komme til os paa Söndag, som De saa halvt lofte. Jeg skrev til Mine Býlov og fik Svar.

Mandagen d: 8

et meget smukt veier. Jeg ved intet nyt uden at Niels Behr var ude at tage Tiende som Han er nesten hver Dag i denne Tid.

Tirsdagen d: 9

et meget smugt veier. Kl: 9 om Aftenen, som Vi sad der inde i Stuen og sjede, kom Madam Nicoline Hirts i störste Hast her ind. Hun hafde været i Faaborg Marked og vilde ind at see hvordan Vi levede. Hun gik strax igien; Vognen holt uden for.

Onsdagen d: 10

et meget smugt veier og varmt. Christine og jeg, Anne Catrine, og en Karl, pudsede hele Dagen i Haven.

Torsdagen d: 11

var veiret som i gaar. Vi fik vores Have i Stand i dag, og saa nydelig som den i Sommer ikke har været för, men Vi har ogsaa lidt Skam af Hede. Om Aftenen var Niels Behr, Christine og jeg hos Provst Bredsdorfs, og bad de

unge at komme til os paa Søndag.

Fredagen d: 12

et meget smukt veier og varmt. Cancelleraad Teil og Birkedommer Holm var her 1 Time om Ef:

Lördagen d: 13

Veiret som igaar. Skytten Flemlöse fra Skiollemose var her om Eftermd: 1 Timestid og fik Midagsmad; Han tager Tiende tilligemed Niels Behr. Hen paa Eftermidagen kom Grete, Jette og Christian Horneman, og Christian Bredsdorf spaserendes fra S:T:Jörgensgd.; De blev her 1 Timestid saa gik De til V:skiærning, De lofte at komme her i Morgen.

Søndagen d: 14

(min 18^{de} Geburtsdag) Et meget smugt veier. Om Formidagen var: Jomfru Siersted, Fru Grodtschilling, Jmfr: Dedlau (fra Faaborg, De kom til Bejerholm i gaar) og Jmfr: Masanti her ½ Timestid, for at (som De behagede at sige) gratulere mig; De reiste til Svendborg. Kl: henimod 4 om Eftermd: kom Jmfr: Marie og Hr: Frits Berg og Jomfr: Skyt fra Skiollemose kiørende; da De hafde været her ½ Timestid saa gik Vi unge op i Kirken og betragtede den, og derfra spaserte Vi lidt ned af Gaden hvor Vi hafde den Ære at møde og conversere Hr: Amtsprovst Begtrup en liden Stund, saa red Han her op i Præstegaarden og Vi andre kom saa jievnt bag efter. Da Vi kom her hjem var: Grethe, Jette, og Christian Horneman, Hanne, Ulrikke, Christian og Line Bredsdorf, andkommen. Om Eftermd: legte Vi Skiule=Leg og Hund efter Hare ude i Haven; og i Mørkningen, som Vi sad alle i Have=Stuen, nogle sang og andre hørte til, kun Christine vimsede ude, öiner man Lys i Haven, man gaar der ud, og hvad sees? den mørke Alee var oplyst med 10 Lygter, og saae saa allerkiærest ud; og en Musikanter sidder i det grønne og musiserer saa yndig. Vi begynte strax at danse og sprang lystig om der 1 Timestid (den runde Plads midt i Aleen var friest og der dansede Vi) og saa marserte vi par og par med Musik foran ind i Have=Stuen og spiste: Smörrebröd og Kartoffelkage og Punds. Da Vi hafde spist og drukken, saa dansede Vi en lystig Kehraus oppe i Stor=Stuen som varede en Time, og saa legte vi lid til Kl: 11 reiste De hjem; til Skiollemose og Skiærning. Marie og Frits Berg bad vi samtlige Unge, om det kunde more os at komme til Skiollemose paa Lördag; der skulde være Höst=Gilde.

Mandagen d: 15

et meget smugt veier. Fader og Niels Behr gik om Formidagen til Bejerholm. Den store Ausion over H: Geheimeraadens Boehave begynder i Dag. Om Eftermidagen gik Christine og jeg derover; Vi var et Öieblik paa Veien inde hos Provst Bredsdorfs. Der var Amtsprovst Vedel med Frue og 2 Döttre fra Skaarup og spiste til Midag. De kom ogsaa siden hen ned paa Bejerholm med alle Provst Bredsdorfs og Grete og Jette Horneman. Disse 2 siste reiste om Aftenen med Deres Fader (som kom til Skiærning om Formidagen) til

S:T:Jörgensgaard. Paa Bejerholm til Ausionen var en stor Mængde Bönder og fornemme Herrer og Damer: iblandt andet Madam Börgesen og Nore Lakkoppidan fra Svendborg. Henimod Aften, da Folk begynte at skilles ad gik Niels Behr, Christine og jeg med Hanne og Ulrikke ind til Provst Bredsdorfs hvor Vi spiste Aftensmad og var til Kl: henimod 10 saa kom Fader fra Bejerholm, og saa kiörte Vi hjem. Vores Vogn stod hos Provstens. Om Aftenen lignede og tornede og regnede det.

Tirsdagen d: 16

smukt veier. Fader gik om Morgenens til Bejerholm; og paa Formidagen gik Christine og Niels Behr derover, og de kom hjem noget over Midag, og saa kiörte Moder og jeg derover. Der var ogsaa i Dag mange Folk, saavel fornemme som Bönder. Hanne og Ulrikke Bredsdorf og Mine Bjlov, var der, iblandt andre og Vi 4 holt os mest sammen; (Vi var inde i V:skiærning Præstegaard og drak Thee). Kl: 6 kiörte Oberst Bjlov hjem, men Mine var saa god og blev til Kl: 7 og kiörte saa hjem med Herredsfogden, for at være saa meget længer hos os, omendskiönt Hun skulde have været i Selskab i Svendborg; Vi skiönnede ogsaa paa det. Da Hun var borte, gik Hanne, Ulrikke og jeg igjen til Bejerholm; Fader gik hjem i Mørkningen, og Kl: omtrent 8 kom vores Vogn og saa kiörte Jomfru Siersted, Fru Grodtschilling, Moder og jeg her hjem; disse 2 første Damer logerer hos os i disse Ausions=Dage. Vi spiste her om Aftenen: Lammesteg med stegte Kartoffler og Rödgröd.

Onsdagen d: 17

ganske smukt veier, en lille bitte Regn. Kl: 8 om Morgenens gik Jomfru Siersted, Fru Grodtschilling og Christine til Bejerholm, og Fader gik der over henimod Midag; Niels Behr var kuns der ovre 2 Timerstid, men de andre 4 kom först her hjem Kl: 9 om Af.: De hafde spist Aftensmad paa Bejerholm.

Torsdagen d: 18

smukt veier, men stærk Blæst. Om Morgenens gik Jomfru Siersted og Fru Grodtschilling til Bejerholm. Op paa Formidagen gik Fader, og om Eftermidagen kiörte Moder og jeg derover. Madam Börgesen fra Sv: var der, iblandt andre, Hun og jeg var en lille Visit inde hos Provst Bredsdorfs; Hanne var paa Bejerholm ½ Timestid og saa gik jeg med Hende op i Præstegaarden om var der til Kl: 9 omtr: saa kiörte jeg her hjem, med Fader, Moder, Jomfru Siersted og Fru Gr:.

Fredagen d: 19

ganske smukt veier, men lidt Regn imel: Om Morgenens gik Jomfru Siersted, Fru Gr: og Fader til Bejerholm, og De kom her hjem Kl: 9 om Aftenen. Christine og jeg fik hver sit Brev fra Rikke Qvist. Jeg glemte at da Vognen hentede dem om Aftenen paa Bejerholm kiörte Christine og jeg med og var imidlertid imedens Vognen kiörte der ned, hos Provst Bredsdorfs. Grete og Jette Horneman var der.

Lördagen d: 20

lidt Regn om Morgen, ellers smukt veier. Jomfru Siersted og Fru Grodts: gik om Morgen til Bejerholm for at bringe Deres kiöbte Sager i Orden, thi Ausionen hafde Ende i gaar. De sagde at De kom ikke hjem för Aften; Hen paa Eftermidagen gik Niels Behr, Christine og jeg paa Veien til Skiærning hvor Vi mödte: Grete og Jette Hornemand, Hanne og Line Bredsdorf, og saa gik Vi samtlige 7 til Skiollemose. Madam Berg og Bettjy og Hans Berg reiste i Dag 8 Dage d: 13 til Kiöbenhavn. Om Ef: var alle vi Unge ude i Skiollemose Have og göngede og holt os lystig, og da Vi hafde spist Aftensmad Kl: imellem 8 og 9 gik vi omtalte 7, og Marie og Frits Berg og Deres smaae Söskende, Jomfru Skiijt og Jomfru Jacobsen (og Forvalter Jensen kom lidt efter) ned i en stor Lade hvor alle De dansende var, og Vi dansede med til Kl: omtrent 11 saa gik vi op igien, og da Vi var kommen ind i Stuen begjynte det at skjulle Vand ned og blæse. Vi sidder ½ Time og ved ikke hvad Vi skal grive til, endelig bliver Resultatet at Vi gaaer i Seng, uden Marie var saa god at blive oppe til Kl: 3 saa blev det törre=Veier, og saa stod vi op og kiörte hjem, Bredsdorfs og Hornemans til Skiærning og Vi andre 3 her hjem til Ollerup, og saa gik Vi anden gang i Seng.

Söndagen d: 21

smukt veier imellem, Regn imellem (især om Eftermidagen) og Blæst. Jomfru Siersted, Fru Grodtschilling og Moder var i Kirke til först Præken; imidlertid var jeg et lille Vip i V:sk: hos Provst Bredsdorfs for at see til kiære Ulrikke; Hun har været syg i 3-4 Dage, men i Dag var Hun dog rask igien. Om Eftermidagen vilde vores 2 Fremmede Damer og Moder have været til Rödkilde, men opgav Reisen formedelst det slemme Veier – og hvad skeer: lidt efter at De hafde opgivet deres Reise kommer Hr: Kiöbmand D: Mejer med tvende Dötre: Nicoline og Malka fra Svendborg, Hr: Amtsfuldmægtig L: Ammentorp og en Hr: Jöde Moses kiörendes. Vi passerte Aftenen ret godt; De fik Smörrebröd, Flödekage og Viin; Kl: 10½ reiste De hjem.

Mandagen d: 22

smukt veier; Om Formidagen gik Jomfru Siersted og Fru Grodts: til Bejerholm og kom kiörendes igien lidt för Midag med Kammeraad Eriksen og Jomfru Masanti; Eriksen reiste straks igien; Marie M: blev her og spiste til Midag saa gik Hun igien over til Skiærning for at pynste sig og följede med til Rödkilde; og en Timestid efter kiörte vores 2 Fremmede Damer Jomfru S: og Fru G:, Moder og jeg og Marie Masanti (som Vi tog paa uden for Provst Bredsdorfs, til Rödkilde til Hr: Langes. Niels Behr kom ridendes derned lidt efter. Vi var der til Kl: imellem 8 og 9 saa kiörte Vi 5 Damer, og N:B: red hjem, Marie Masanti gik ind til Provst Bredsdorfs. Vi fik paa Rödkilde: Smörrebröd Flödekage, röd Viin og Miöd.

Tirsdagen d: 23

smukt veier med Regn imellem. Kl: 8 om Morgen reiste Jomfru Siersted og Fru Grodtschilling (med en Bejerholms Vogn) til Faaborg. Fru Horneman, Grete og

Jette var her et Öieblik om Formidagen for at sige Farvel; i Morgen reiser De kiære Venner hjem til Frederits, uden vor muntre Jette Hun bliver til Vinter hos Hastes i Svendborg som en Tröst i vor Sorg, saa kan man dog vente at see Hende imellem. Ogsaa vor gode kiære Marie Masanti skal forlade vores Egn i Morgen; Hun reiser til Hendes Broder i Jylland. Vi unge herfra har loft at följede Hende til Faaborg.

Onsdagen d: 24

smukt veier. Justitsraad Horneman var her ½ Time om Morgen tilig. Kl: 7½ kiörte Niels Behr, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs og var der 1 Timestid (en lang Time thi alle var saa sörgelig stemt) saa reiste Vi og Marie Masanti paa vores Vogn, og Justitsraad Horneman og Frue, Grete, Jette og Christian Horneman og Ulrikke Bredsdorf til Faaborg. Vi holt et Öieblik uden for Præsten Ammentorps i Aabjye, og Marie, Christine og Justitsraaden var der inde; i Faaborg tog Vi 4 paa vores Vogn, ind til Jomfru Siersted og Fru Grodtschilling der spiste Vi til Midag; (Vi fik Suppe, Kapun=Steg og deilige Æbleskiver). För Vi spiste var Vi hos Bekkers, og Ulrikke, Grethe og jeg en lille Visit hos Maler Langes. Kl: 2 var vi alle samlet hos Bekkers, og da reiste vores kiære Venner: Justitsraad og Frue, Grethe og Christian Hornemand, Marie Masanti og Ulrikke Bredsdorf. Det var en tung Afskeed, især fra vores gode stakkels Marie Masanti; Gud veed hvor Hun nu skal fare om i Verden. Ulrikke reiste med til Barlöse 5 Miil herfra til Præsten Sundbyes. Lidt för De reiste kom Hr: Bredsdorf, Madammen, Christian B: og Christian Myller til Bekkers. Om Eftermidagen var Jomfru Siersted, Fru Grodts: og den sygelige Kammerherinde Höeg, Jomfru Dedlau og Christine og jeg ude at spasere en Tour og inde i Kirken og hos Maler Langes og Dedlaus. Om Aftenen var Vi alle, uden Jmfr: Dedlau, samlet hos Bekkers; som Vi saa sad fik Vi i sinde (for at opmuntre vores kiære Jette, som var bleven saa sörgelig stemt ved at skulde fra sine Forældre) at gaae paa Comedie og som tænkt saa giort: Jomfru Siersted, , Jette, Niels Behr, Christine og jeg gik ind til Hr: Vindinge hvor Hr: Golkette med Familie fremviste adskillige Konster og tilsidst en liden Comedie; Vi morede os godt. Kl: henimod 10 kom Vi tilbage til Bekkers, spiste Smörrebröd, og saa kiörte Vi 4: Jette H: Niels Behr, Christine og jeg hjem; Jette stod af og gik ind til Provst Bredsdorfs. Hr: Bredsdorfs fra St:J: var reist fra Bekkers lenge för Vi.

Torsdagen d: 25

ganske smukt veier. Hanne B: Jette H: og Gitte Skiijt holt her uden for Porten et Öieblik hvor Vi talte med Dem; De reiste til Svendborg. Jette reiser nu ud og bliver hos Hastes. Niels Behr var om Eftermd: til Svendborg Marked og kom hjem med den Besked at Han vilde reise til Kiöbenhavn paa Lördag; at miste alle paa en gang, er dog ogsaa alt for galt.

Fredagen D: 26

ganske smukt veier men Regn imellem. Kl: henimod 3 om Morgen kiörte Maren Kokkepige og jeg op til

Gaardmand Morten Larsen i Kirkebye hvor hele Sognets Gaardmænds Piger mødte med Melk til Ost. Vi fik 90 str. som Vi fik i Stand til Midag; Maren og jeg var en lille Visit om Ef: hos Gaardmand Otto Diderik Andersens tykke Kone: Lovise. Kl: henimod 6 kiörte Vi her hiem igien med alle Vores Oste. det lignede om Aftenen. Det blev bestemt at Vi 3 Fruentimmer skulde følge med Niels Behr i Morgen til Revsvindinge til Guldbeks.

Lördagen d: 27 i Refsvindinge meget stærk Blæst og Regn hele Formidagen, men ved Midagstider begynte det at klare, og saa fik da Vi Mod paa at reise; Moder vilde ikke med i denne frygtelige Blæst, men saa reiste Niels Behr, Christine og jeg Kl: 2 til Svendborg til Justitsraad Hastes hvor Vi var $\frac{1}{2}$ Timestid og fik Jette Horneman med, og saa gik det afsted til Refsvindinge; Vi bedede $\frac{1}{2}$ Time i Ellerup Kroe, fik noget Regn paa os imellem paa Veien, men det fant Vi os i var alle ved godt Humeur og andkom med Sundhed og Helsen til Skolelærer Hr: C Guldbek i Refsvindinge Kl: 8 om Aftenen; vores kiære Venner Guldbek og Jacobe blev ret overrasket ved vores saa silde Nærværelse; men imidlertid blev Vi saa kiærlig og Giestfrie modtaget at det var som en Ljst. De boer meget bekvemt i en smuk Degneboelig. Vi snakkede en Timestid saa gik Vi i Seng.

Söndagen d: 28 stærk Blæst; smukt veier imellem og Regn imellem. Kl: 6 om Morgenen kiörte Jette, Niels Behr, Christine og jeg til Njborg $1\frac{1}{2}$ Miil fra Revsvindinge. Vi tog ind til Giestgiver=Enken Madam Holst som boer i den anden Ende i Bjæn ved Stranden; der var Vi $\frac{1}{2}$ Time og spiste Frokost, og saa fulgte Vi Niels Behr ned til Skibet, hvor Han strax gik ud da De vilde til at seile, og saa gik Vi 3 Stakler saa sörgelig forladt tilbage til Giestgivergaarden, og var der et Qvarteersted, imedens vores Karl Hans var et Ærinde i Bjæn; Vi stod da imidlertid og saae ud af Vindevet efter de mange som gik paa Gaden, og öndskede Hans's tilbagekomst for snart at komme fra Bjæn hvor Vi nu fant os saa forladte men – hvad skeer – iblandt Mængden öiner Vi Niels Behr; hvilken behagelig Overraskelse, Vi troede Ham langt ude paa Vandet, Vi farer ud imod Ham; De var endnu ikke færdig med Skibet, og saa vilde Han op til os endnu engang; det var saamæn skiönt giort. men Han var kuns hos os et Öieblik, saa maatte Han afsted igien, og Vi fulgte Ham atter til Skibet, hvor De nu for Alvor begynte at hisse Seil; saa kunde Vi da, desværre, ikke vente Hans Nærværelse oftere, og saa kiörte Vi strax fra Bjæn og til Guldbeks i Refsvindinge igien, hvor Vi spiste til Midag (Suppe og Kiöd med Hvidkaal) og Kaffe, og saa begav Vi os strax paa Hiemreisen; Vi kom ikke den samme Vei Hiem som Hen, thi da Vi var kommen noget ud, kiörte Vi feil, og saa maatte Vi kiöre om igiennem Qværndrup; der bedede Vi i Kroen $\frac{1}{2}$ Time saa kiörte Vi til Svendborg og sadte Jette af hos Hastes, og derfra kiörte Vi strax her hiem; Kl: var 9 da Vi kom; Uagtet det slemme Veier, var Reisen i det hele

meget behagelig, da ingen af Vi 3 Damer har för været i Njborg eller Refsvindinge.

Mandagen d: 29

var Christine et lille Vip hos Provst Bredsdorfs, ellers veed jeg intet nyt.

Tirsdagen d: 30

veed jeg intet nyt.

October 1817

Onsdagen d: 1^{ste}

var Ollerup og Staagerup Gaardmænds Piger her med Melk til Ost.

Torsdagen d: 2

veed jeg intet nyt.

Fredagen d: 3

et meget smukt veier; jeg fik Brev fra Christiane Stabel. og Fader fik Brev fra Niels Behr at Han lykkelig kom til Kiöbenhavn i Mandags; Han var kun 2 Timer paa Vandet.

Lördagen d: 4

et meget smukt veier; Vi fik vores Humle plukket færdig i Dag; Folkene har pillet i disse Aftener.

Söndagen d: 5

et meget smukt veier; Kl: $11\frac{1}{2}$ om Midagen gik jeg til Hvidkilde; först op til Kammerjomfruerne, og efter der at have pudset og sadt Stadsen i Rette paa det beste, gik jeg ind til Baronessen; Povline var som sædvanlig venlig og ljustig; da jeg hafde været der lidt kom der en heel Mængde Fremmede, den ene Vogn efter den anden; först kom: Hr: Dahlström og Kone og Trine Myller fra Egense, dernest: Kaserer Myller og Kone, Jomfru og lille Datter. Oberst Bjlov og Frue, min kiære Mine Bjlov, og Madam Kloster, Canselierraad Teil og Frue og lille Datter. Landinspechteur Rasmussen (see No. 275) Justitsraad Haste og Frue og min kiære Jette Horneman; alle fra Svendborg. Vi var 22 til Bords. Vi fik Suppe Fisk, Djresteg og Melon. Om Eftermidagen dansede Vi unge Damer en Timestid inde i Röd=Stuen; General Juuls Kammertiener spillede for os, og Vi var ret ljustig. Kl: 7 kom Vognen efter mig og saa reiste jeg hiem; Dahlströms var reist lidt i Forveien hiem; saasom Fader, Moder og Christine var i V:Mölle hos Hr: Jensens; da jeg kom her hiem, saa kiörte jeg med Vognen ned efter Dem; Hanne og Line Bredsdorf var der ogsaa; Vi blev der $\frac{1}{2}$ Time saa reiste Vi hiem; Hanne og Line kiörte med os til Skiærning.

Mandagen d: 6

veed jeg saa skam dog intet nyt; uden at Fader fik Brev fra Amtsprovst Vedel at her skal være Convent hos os paa Fredag Ef: Det er en Samling af alle Höiærværdige Præster og velærværdige Præster i hele Herredet; Det er paa Fredag 8 Dage; vel at mærke.

Tirsdagen d: 7

smukt veier og – som sædvanlig ved disse Tider er

smukt veier – Frost om Natten. Fader var om Formidagen paa Hvidkilde hos Baronessen; Christine og jeg var om Aftenen hos Provst Bredsdorfs, Vi kom hjem Kl: 10.

Onsdagen d: 8

smukt veier; Frost om Natten; Her var Skole= og Fattig=Commision; Eriksen og Broje var her i den Andledning om Ef.

Torsdagen d: 9

ganske smukt veier; Hanne og Line Bredsdorf var her om Aftenen.

Fredagen d: 10

et meget smukt veier; Frost om Natten; her blev udeelt til de Fattige om Formidagen; paa Grund heraf var Broje her 1 Timestid, Kl: 11½ kom Birkedommer Holm fra ... og gik strax igien med Fader ned til Gaardmand Peder Rasmussen her i Ollerup hvor der holtes Tiende Commision; Kl: omtrent 4 kom disse 2 her tilbage igien, og hafde Canselieraad Rasmussen fra Bramstrup med dem. saa spiste Vi til Midag; i Mörkningen kom her Bud ind at Madam Vamberg fra Nakkebölle var falden af Vognen her ud for Porten; Vi löb strax der ud; Hun var sprungen af Vognen da Hestene begynte at giöre Dem gale; men Hun kom Gud skee lov ingen Skade til, og Hestene blev standset her ind mod Porten, Madam Vamberg gik strax ned til Hendes Söster Madam Skiær, og Christine var der nede et Öieblik. Vores 2 Herrer: Holm og Rasmussen blev her om Natten; De sad oppe og pratede til Kl: 11½ om Af: Rasmussen er forfærdelig morsom; Jeg skrev til Ulrikke Bredsdorf i Barlöse.

Lördagen d: 11

ogsaa smukt veier; Vi bagede om Morgen; Kl: 7½ reiste Holm og Rasmussen. Fader var om Formidagen Svendborg.

Söndagen d: 12

graae veier, især om Ef: og Blæst. Christine og jeg vilde have spaseret til Lehnkov om Ef: men da det begynte at trække op til Regn saa blev Vi bange; og det var nu ret heldig. thi Kl: 3 (lidt för de kom af Kirke her) kom Fröken Mine Býlov og Madam Nicoline Hirts og Hr: Vilhielm fra Svendborg kiörendes, i Marie Masantis forige Een=Spænder=Vogn. De reiste igien i Mörkningen.

Mandagen d: 13

smukt veier; ellers intet nyt.

Tirsdagen d: 14

intet nyt.

Onsdagen d: 15

heller intet nyt; det var smukt veier; Frost om Natten.

Torsdagen d: 16

ogsaa smukt veier; Christine var om Aftenen en Timestid hos Provst Bredsdorfs; jeg var ude at möde Hende; Marie Berg, Grethe Blok og Bine Höiberg var i Skiærning, bliver der i Nat, og lofte maaskee at komme her i Morgen Formidag. Vores 2 Piger og jeg pudsede om Eftermd: i Haven, og den blev grumme angenem. Og vores Gaard blev kalket og malet og pudset.

Fredagen d: 17

Frost om Natten og ved Dagen et meget smugt og deilig Veier. Kl: 11½ om Formid: kom de ærede Damer fra Skiærning, nemlig: Fröken Grete Blok, Jomfruerne: Marie Berg, Bine Höiberg, Hanne og Line Bredsdorf og var her til Kl: 12½ saa spaserede De igien; De fik Chocolate. Kl: 3 om Eftermidagen begynte de ærede Præster at komme, og blev saaledes ved til Kl: 5 saa var alle De kommen som kom her. (see No. 301) Selskabet bestod af: Amtsprovst Vedel, Provst Begtrup, Hr: Bredsdorf, de 3 Præster paa Torsing: Krarup, Möller og Lund; Dahlström, Bendixen og Tommerup. 4 Præster fra Herredet udeblev. Disse 10 höiædle Præster opholdt Dem i Storstuen, hvor De snakkede, forelæste, rodede i Papirer etc: til Kl: 9, saa spiste Vi Aftensmad; Vi fik: Bedesteg med Brun Sus over, Frikadeller og Langkaal, Ande= og Kyllinge=Steg, Kartoffelkage og Röd Viin. Kl: imellem 11 og 12 reiste De alle. Jeg fik Brev fra Ulrikke i Barlöse.

Lördagen d: 18

veed jeg saamæn intet nyt; andet end at det blev bestemt at vores Folk skulde have Höstgilde paa Mandag, og danse inde hos Jeppes.

Söndagen d: 19

Smukt veier. Jeg var i Kirke til först Præken. Om Eftermidagen gik Moder og jeg til Provst Bredsdorfs; Madam Lange og Jomfru Jessen, Hr: R: Lange, Oberstinde Holm og Sön Leitenant: Holm fra Rödkilde var der. I Mörkningen gik Jomfru Jessen, Line B: og jeg ud for möde Christine, og vi mödte Hende ved Enden af Býen; Kl: 9 reiste De fra Rödkilde, og lidt efter gik Moder, Christine og jeg hjem. Provsten, Hanne og Line fulgte os ud. Vi fik hos Provstens: Smörrebröd, Æblekage og Miöd.

Mandagen d: 20

ganske smukt veier; Hr: Jensen fra Vester Mölle var her 1 Timestid om Ef: spaserendes; Christine var om Formidagen et Öieblik i V:skiærning, efter noget Hun glemte i Aftes; og Fader var der ½ Time om Aftenen Kl: imellem 7 og 8; Da vores Folk og Huusmænd med Deres Koner, som dertil var indviteret, hafde spist deres Aftensmad (Suppe, Kiöd og Gröd), gik de alle ind til Jeppes for der ved Dans og Frýd at ende deres Gilde; Kl: 8 gik Moder, Christine og jeg derind, (Fader kom noget efter) og vores tvende Karle, Peder og Hans kom strax og gjorde Deres Reverentz for Christine og mig og böd os ud at Danse; Der var 11 a 12 unge kiönne Par, til at danse, foruden vores vores egne 2 Karle og 2 Piger som just ikke er at kimse af; og saa var der adskillige Appendix, Mænd og Koner som ikke dansede. Madam Möller og Christian og Mine var der ogsaa; Fader og

191 *Oktober 1817*

Moder gik hjem imellem Kl: 12 og 1, men Christine og jeg fandt det saa morsomt at Vi blev der til Kl: henimod 2 om Natten; Jeg troer ogsaa at De alle morede Dem, thi de var alle lystig; (NB: ordentlig lystig).

Tirsdagen d: 21

grimt veier; Man kogte Dækketøi om Formd:

Onsdagen d: 22

ganske smukt veier, men blæst; Man vaskede stor Vask; Christine smurte Seve paa.

Torsdagen d: 23

graae veier og blæst. Om Eftermidagen Kl: 3½ kiørte Fader, Christine og jeg til Svendborg til Kiøbmand G.: Krøjers; der var Vi ½ Timestid, saa gik Vi til Comedie; den var som sædvanlig paa Klubben, og blev givet til Benefice for Uhrmager Hofgaard; Vi hafde et herlig Sæde; overfor Lyseskronen, i Selskab med Baronessen, Pauline, Mamsel Jensen, Oberstinde Holm (Hun er nu reist fra Rødkilde til Hvidkilde) en ung ælskværdig Frøken Sophie Schøller, Nore Lakkoppidan og Jette Hornemand, og imellem hver Acht kom den ælskværdige Mine Bjølov op til os; Stykket som blev givet var: Tragedien: Ubaldo: De vigtigste Personer var:
•Kong Lose i Svendborg
•dronning Nicoline Hirts i Sv:
•Hertug Ubaldo Titken
•Hertuginde Fru Fink i Sv:
•Blanka deres Datter Malka Mejer i Sv:
•Grev Fink i Sv:
•Grev Serevalles Mejer Mejer i Sv:
Der var endnu mange flere Herrer, men de fleste af dem kiendte jeg ikke; der var en heel Brudeskare; deri var Bruden: Lise Bondo i Sv: og Brudgommen: Abraham Mejer i Sv:; Det var et deiligt og rørende Stykke, det var i 5 Akter og hafde først Ende Kl: henimod 11; Saa gik Vi igjen til Krøjers, var der ½ Time og fik Smørrebrød og Viin, og saa reiste Vi hjem.

Fredagen d: 24

et meget smukt veier, men blæst; Fader, Moder og Christine var paa Hvidkilde hos Baronessen og spiste til Midag; De kom hjem Kl: imellem 7 og 8 om Aftenen; Jeg skrev til Christiane Stabel.

Lördagen d: 25

et meget smukt veier og lidt blæst; Vi hafde meget travlt med at tørre Klæder i dag, og var saa heldig at Vi fik de fleste tørre. Mölleren fra Urte=Mølle var her og bad os alle at komme til Barsel hos Dem i Morgen.

Søndagen d: 26

graae veier, og en lille smule Regn imellem. Christine var i Kirke til sist Præken; Urte=Möllers Barn (en Pige kaldet ...) blev baaren af Madam Möller fra Veistrupgaard, og Jomfru Corfitz fra Røde=Mølle stod hos; Da De var kommen af Kirke, saa kiørte Vi: Fader, Moder, Christine og til Urte=Mølle; Der var: Madam Möller, Jomfru Corfix og Hendes Søster Madam

Iversen, Krøl fra Nielstrup og Skiær, og askillige af Mölleren og Kones Familier; Vi var 20 til Bords; Vi fik: Suppe, Kiød med Peberod, Ande Kjillinge og Grise Steg, og Rød Viin og gammel Viin; Vi kom fra Bordet i Mørkningen; saa fik Vi Kaffe, siden Thevand og Hvedebrød; Vi unge legte lidt om Af: den unge Hr: Corfix fra Røde=Mølle var der ogsaa. Kl: 9½ reiste Vi hjem.

Mandagen d: 27

graa veier; Hanne og Line Bredsdorf var her om Aftenen fra Kl: 5 til 9½; Christine og jeg fulgte Dem ud.

Tirsdagen d: 28

ganske smukt veier men blæst; Vi fik alle vores Klæder tørre og lagt sammen.

Onsdagen d: 29

smukt veier; Vi rullede vores Klæder, jeg trillede paa Stok. Om Ef: Kl: 4 gik Christine og jeg til V:skiærning; Christine gik ind til Provstens og jeg op til Geheimeraad Schumackers Grav, hvortil Christine kom strax efter med Hanne og Line Bredsdorf, og saa pyntede Vi Graven paa det beste; og Vi var inde i Kirken som Hr: Berg saa smugt og smagfuldt ladet istandsætte; Aftenen passerte Vi hos Provst Bredsdorfs til Kl: 9½; Hanne og Deres Pige fulgte os halv=veien hjem.

Torsdagen d: 30

smukt veier til om Aftenen regnede og blæste det. Hr: Jensen fra V:Mølle var her 1 Timestid om For: og Hr: C: Juul fra Svendborg var er ½ Time om Ef: og melte at Jomfruene: Nore Lakkoppidan og Jette Horneman kom her en af disse Dage; Moder og jeg strög rulle=Tøi om Formidagen og Christine skriver paa en Illumination som skulde op i Kirken i Andledning af Reformations=Festen; og Vi var oppe i Kirken om Aftenen og stilte den op; der var udskaaen i sort Pap=papir med rødt Taft bag ved og 2 Lys i hver Rum; og udpøntet ved Siderne med grønt og stod imellem Søglerne ved hver Side af Altaret; paa den ene stod: Dr: M: Luther og paa den anden stod: d: 31 October 1517 Midt for Altaret stod en stor Bog hvor i var Luthers Portrait, og oven over det alt hang 2 Girlangder, det saae ret smukt og høitidlig ud.

Fredagen d: 31

Reformationsfesten

graae veier, Blæst og lidt Regn imellem. Her i Ollerup var først Præken, alle her fra Huset, uden Moder, var i Kirke, og alle fra Sognet, som kunde komme, var der; Kirketienesten varede et par Timer; Illuminationen brændte godt; Fader kom kun sildig hjem fra Kirkebye, hvor der var sist Præken; der i Kirken var ingen Stads, thi ingen der oppe hafde foranstaltet noget, og Vi var saa langt borte.

OTTLIE CHRISTENSENS DAGBØGER

Dagbog
skreven af:
Ottilia Christensen i Ollerup
Sjvende bog
Fra første November 1817:
Til første November 1818

November 1817

Lördagen den første

Reformations=Festens Anden Dag:

smukt veier imellem, Regn imellem og Blæst, Her var ingen Kirketieneste i Dag; dog skulde al Arbeide hvile, uden saa smaat her hiemme ved Huset; Fader var om Formidagen i V:sk: og hafde Bud fra Provst Bredsdorfs at De og Bergs fra Skiollemose vilde komme her i Eftermidag. og Hen på Eftermd: kom da det ærede Selskab: Madam Berg, Jomfru Skjyt, Bettj, Mine, Hanne, Grete og Gustav Berg fra Skiollemose; Provstinden, Hanne og Line Bredsdorf fra V:sk: Henimod Aften, som Vi saa sad, savnede noget og fant dog intet, aabnes Porten, og ind kiører: Hr: C: Juul, Jomfruerne: Nore Lakkoppidan og Jette Horneman; og Smaa Herrerne: Christian Bredsdorf og Christian Mjller fra St: Jörgensgd: Alle Vi unge legte om Aftenen alle Slags Lege; ved Politi=Tid forföidede enhver sig hiem igjen uden Hr: Juul, Nore og Jette blev her om Natten.

Söndagen d: 2^{den}

Festens tredje Dag

smukt veier men Blæst. Her i Ollerup var först Prædiken; Moder var i Kirke. Christian Möller kom her om Morgenen og lod os vide at i Vester Skiærning var först Præken; Vi troede at det var sist; thi saa vilde Vi have været i begge Kirkerne i Ollerup og Skiærning, men nu var Spörgsmaalet: hvilken skal Vi i ... endelig seirede V:sk: og det hele unge Herskab: Nore, Jette, Juul, Christian, Christine og jeg kiörte Kl: 9½ til Provst Bredsdorfs var der ½ Time og gik med Provstinden i Kirke; der var en stor Mængde Mennesker; ingen anden Stads end 2 store hvide Voxlys brændte ved Siden af Altertavlen men det saae saa deilig ud; ogsaa Provst Bredsdorf förögede det höitidelige ved en særdeles smuk Præken; Kl: 1½ kom Vi af Kirke og kiörte saa strax her hiem; Nore, Jette og Juul spiste et tarvelig Maaltid (Suppe, Steg og Bodding) hos os; og Kl: 4 kiörte De hiem til Svendborg.

Mandagen d: 3

var der Skole=Examen nede i Skolen; Fader var der hele Dagen, uden at Petersen fra Hvidkilde og Fader var her oppe og spise til Middag.

Tirsdagen d: 4

graae veier og grimt veier; Regn imellem. Vores 2 Karle: Hans Ladegaard og Hans Nielsen reiste i Dag; og nogle af de andre Folk var til Marked i Svendborg.

Onsdagen d: 5

smukt veier; Fader var hele Dagen til Skole=Examen i Kirkebye. Jeg fik mit grønne Bombasin fra Skiollemose; det var smukt.

Torsdagen d: 6

et meget smukt veier; Jeg hafde ingen Roe paa mig för jeg hafde viist mine Deeltagende Venner i Skiærninge mit skiönne Bombasin, og trisser afsted om Morgenen tilig over til Provst Bredsdorfs; og jeg fik min gang lönnen thi de fandt det ogsaa smukt; efter at have nydt en Frokost der (thi her hiemme kunde jeg umuelig faae Tid dertil) gik jeg hiem igjen. Om Eftermidagen var Fader og Christine i St: Jörgensgd: og Svendborg; Christines Ærinde var i Svendborg at kiöbe Baand, Vercheni, Silke etc: til min tilkommende magelöse Kiöle, som Hanne Bredsdorf har været saa magelös og lofte at komme her i Morgen og snitte den i stykker paa det aller indtagenste; Fader og Christine kom hiem Kl: henimod 9 om Aftenen. Madam Meinert fra Bejerholm var her 2 Timer om Ef:.

Fredagen d: 7

meget smukt veier; Om Eftermidagen kom Hanne Bredsdorf og skiar og sjede saa flittig paa min Kiöle uden at lade sig forstyrre af den megen Snak som jo vist forefalder imellem 3 Damer, da Vi imellem os selv (uden at rose os) godt kan lade Munden löbe. Kl. 9½ om Aftenen kiörte Hun hiem i vores lille Vogn.

Lördagen d: 8

paserte her intet, uden hvad som forefalder i det daglige Liv; vel at mærke: jeg sjede paa min Kiöle.

Söndagen d: 9

smukt veier om Formd: og Regn om Ef: men uagtet dette kiörte Christine og jeg til Skiollemose til Hr: Bergs; Provst Bredsdorfs var der ogsaa; Fröken Grete Blok, som er paa Skiollemose endnu reiser paa Lördag hiem til Roeskilde; Vi fik der om Aftenen: Smörrebröd, Æblekage og Viin. Hanne Bredsdorf (som igaar var i St: Jörgensgd:) hvor C: Guldbek og Jacobe fra Refsvindinge ogsaa var, hafde Bud fra dem at Vi unge skulde slaae os sammen og komme hen til dem paa Lördag 8 Dage saa vilde de giöre et lidet Bal: men desværre Vi fra Ollerup fandt at Vi maatte slaae den Lystighed ud af Hovedet, da Vi saa nyelig hafde været der; Kl: reiste Vi hiem.

Mandagen d: 10

smukt veier; Vi slagtede en Tjyr.

Tirsdagen d: 11

smukt veier; Vi skravede Kiöd her inde i Stuen, og som Vi sad i dette kom Hr: Jöde Moses (see siste Bog No: 291) var her 1 Timestid og fik Uld för Klæde; lidt för Han reiste kom Birkedommer Eriksen med askillige af Byens Mænd, og snakkede, skrev og piadrede til Klokken 12½ saa gik Mændene, men Hr: Birkedommeren var saa god og tog til takke med et daglig Middagsmaaltid; og da Vi hafde spist kiörte Fader til Svendborg og Birkedommeren med Ham til Hvidkilde; Om Ef: fortsatte vi da vort skravens i Fred og Roe og blev ikke hiemsögt af flere Fremmede; Fader kom hiem Kl: 8 om Af:

Onsdagen d: 12

smukt veier især om Formd.; Vi hafde lidt travlt med at stoppe Pölse etc: og var netop bleven færdig Kl: 4 da Mamsel Jensen, den unge Baronesse Pauline og Frøken Sophie Schøller fra Hvidkilde kom kiørende her til; Vi lagde strax Ild op i Storstuen, der blev snart varmt, og saa fik Vi dem stillede der op; De var alle 3 saa ælskværdige at det var en Glæde, var omkring i Stuer, Kamer, og Kiökken. Om Aftenen foreslog Mamsellen at Vi skulde spille Ordsprogsleg, og det gik nok saa herlig; Kl: 8 reiste de hjem; De hafde loft Baronessen at være hjemme Kl: 7; De vilde ikke spise Aftensmad; men fik kun et stykke Flødecake og Viin.

Torsdagen d: 13
grimt veier; Vi slagtede Lam.

Fredagen d: 14
skravede Vi Kiöd, skar Indmad og hvad hörer til, og foresten ellers intet nyt.

Lördagen d: 15
ganske smukt veier, men kolt. Madam Meinert fra Bejerholm var her om Formidagen; Hun gik til Skriftes;

Söndagen d: 16
Stöv=Regn hele Dagen; Madam Meinert var her om Formidagen lidt för Hun gik i Kirke og lidt efter; jeg var med Hende i Kirke, til först Præken naturligviis; Om Eftermidagen kom Hanne Bredsdorf kiørende og tog Christine og mig paa Vognen og saa kiörte Vi til Svendborg til Börgesens; De viste at Vi kom, thi Line B: reiste ud til Hastes i Torsdags, og Hun har melt os; Nore Lakkoppidan, Jette H.; Line B: og Ane Nelleman og Herrerne: Andreas Lakkoppidan (som i disse Dage er kommen hjem fra Kiöbenhavn og har med fört lidt Vind) Christian Juul og Guldsmed Vest var der; Om Aftenen legte vi alle slags Lege: Peder Madsen, Procurator etc: Vi fik Smörrebröd, Butterdeiskage, og slaaet Flöde i Kopper og Viin. Kl: omtrent 10 reiste Vi 4: Hanne, Line, Christine og jeg hjem.

Mandagen d: 17
Faders 60^{de} Geburtsdag. Fader var om Formidagen hos Provst Bredsdorf; Vi hafde ikke bedet, men dog haabet at see Provst Bredsdorfs her om Ef: men de kom ikke, og vi maatte spise vores Mortens Aftens Nadver allene. Jeg skrev til min kiære Ulrikke i Barlöse.

Tirsdagen d: 18
Maren var syg, jeg gik i Kiökkenet, eller intet nyt.

Onsdagen d: 19
ganske smukt veier; Vi slagtede Giæs om Ef: Her var Bud fra Jensens i V:Mölle om vi vilde komme derved og spise til Midag paa Fredag. Maren var lidt oppe om Eftermidagen.

Torsdagen d: 20
grimt veier; Comfermanterne var her om Formidagen förste Gang; Maren var dog oppe hele Dagen og gik og

listede om, men jeg gik i Kiökkenet; Fiskeren og Hans Kone fra Hvidkilde (De blev jaget ud af Deres Huus i Torsdags) var her og vilde skilles ad; ak! Ak! Naaer Krjbben er tom saa bies Hestene; De snakke; piankede, moraliserede, og skientes i 2 lange Timer; og var lige saa vidt da de kom som da de gik.

Fredagen d: 21
graae=Veier og Regn imellem; Fader var om Formidagen i Svendborg; Kl: 1 om Midagen kiörte Vi alle 4 til Vester=Mölle; Jomfru Struk er nu flöttet dertil November, og agter at blive der til sin Död; Vi fik om Midagen: , Suppe, kogte Ænder med röd=Kaal, Lamme Steg og Röd Gröd og röd Viin. Om Eftermidagen kom Provstinde Bredsdorf, Hanne og Line derved (de var indviteret). Provsten er i Odense; Som Vi nu sidder og snakker: Hanne, Christine og jeg, kommer det Spörgsmaal frem: hvad bliver der af Refsvindinge=Touren i morgen? Stakkels Hanne! Har loft at komme, og maae holde Ord; allene vilde Hun ikke reise; Provstinde Bredsdorf har loft at følge med men vilde ikke reise för Provsten kom hjem, og Han var endnu ikke kommen; og dersom Guldbeks vilde give Bal saa giör De det i Morgen; ja der blev en Snak! Imellem unge og gamle; Vi kom saa langt ind at Vi nær aldrig hafde funden ud; vi unge hafde Ljst at reise; Vi bad om Tilladelse, besluttede – og fik ingen Beskeed; ja! Det bliver vel Regn i Morgen endte vores Raad med, og dermed skiltes Vi ad Kl: 9½ efter at have fornöiet og med god Apetit taget til os af Aftensmaden; som bestod af: Ærter, kold Steg, Flødecake og Miöd.

Lördagen d: 22
var jeg tilig oppe og med til at bage, længe för Dag; Dagen bröd frem og med den et deilig Soelskin; der laae vores sidste Tröst! Hvad mon nu arme Hanne griber til – tænkte jeg – Reisen, Ballet alt löb saa levende om i mit Hoved at jeg blev ganske distree, besluttede at slaae de griller bort med Arbeide, rente ud og ind, og udrettede ingen Ting. men see – Kl: 8 kommer der Brev fra Provstinde Bredsdorf til Moder, om Christine og jeg maatte følge med til Refsvindinge om en Time med Hanne og Line. Fader og Moder gav Deres Tilladelse, jeg velsignede Provstinden; Vi klædte os paa, pakkede ind og blev i god Mag færdig til Hanne og Line kom Kl: 9½; Vi sadte os strax paa Vognen, og andkom uden Viderværdigheder til Svendborg til Justitsraad Hastes; men her forestod os et slemt pust: Vi vilde gjerne have Jette Hornemand med, og fremkom derfor med en pyntelig Tale til Fruen og fik et pyntelig Nei; men da man ved et stort Foretagende ikke bör lade sig afskrække ved förste Modstand, saa begynte Vi igien saa lempelig, og for at slippe vel af med os, bestemte da Fruen at trække Lod, og trak selv det lange Straae: at Jette skulde til Refsvindinge: ja! saa maa det da være, sagde Hun, og hentede Miöd og Kringler og böd os med rund Haand at styrke os til Reisen, formanende Jette ikke at forkiöle sig, og saaledes tog Vi en kiærlig Afskeed og kiörte med Triumf igiennem Bjæn; og hafde neppe Tid i forbikiørende at tale et Öieblik med Nore Lakkoppidan, da Vi tilig vilde være i Revsvindinge; Vi var alle lystige

og glade, kiører rask og ahner ingenting, indtil Vi noget uden for Tvede syntes at Vognen stødte saa slemt paa en god jevn Vei; Vi seer ned og opdager at et stort Stykke var gaaet af det ærværdige Hiul paa vores Vogn; Hvad skal Vi nu giøre? var det første, sædvanlige, Spørgsmaal; Vi saae paa hverandre, saae paa Hiulet, og fremkom med det sædvanlige Svar: ja Hvad skulde Vi giøre. Dog til Lykke holt Vi lidt fra en Gaard; og vores Kusk (vor troe Ledsager) resolveerte til at gaae derhen og bede dem at laane os en Vogn, men kom tilbage med det Svar: De hafde kun en gammel; Saa kiörte (eller rettere Humpede) vi da saa jevnt hen af Veien igien, og vores Munde, som för hafde gaaet raskere end Vognen, fulgte nu med vores Tanker, den skröbelige Vogn; dog meget længe kunde Vi ikke udholde denne Stöden og fattede det store Mod (som i vores Omstændigheder rigtignok var nödvendig) at gaae til nærmeste Býe Gudbiørg; som tænkt, saa skete: 5 skiönne pýntelige Damer saaes at spanke frisk nok over Snaus, Gröfter og Gierder; dog hörte man ingen klagende Stemme, vores lýstige Humeur ledsagede os, 2 Herrer mödte Vi i en stor Vogn, der hafde vel været Plads, men de fandt det jo vist betænkelig at optage 5 vandrende Damer, og Vi öndskede det heller ikke, men saae dem roelig kiöre rask forbi; Tiden gik godt, Vi kom til Gudbiørg, og hörte med Forundring at Vi hafde gaaet ½ Miil; i Gudbiørg kom Vi ind i en Bondegaard hvor Gaardkonen var vor Kusk, Knuds, Cousine; Hun tog hiertelig Deel i vores Skiæbne, trak os ind i en Lade og med en Visk Foer pudsede vores Skoe. Der holt vi imidlertid Raad, og det blev besluttet: at Hanne og Christine skulde kiøre hen til Præsten, Hr: Vegners (Hanne er lidt i Familie med dem, men De kiente Dem ikke) og paa en rörende Maade forestille Dem vores Uheld og bede om en Vogn; Vi saae Dem afreise: Jette, Line og jeg ledsagede Dem med vores beste Önske, gik ind Bondekonens varme Stue, hvor den giestefrie Moer strax fremsatte: Segtebröd, Smör og Ost paa hviden Bord og Vi lod os det smage ret godt; efter en Times forløb Kl: 3½ kom vores trende Deputerte: Hanne, Christine og Knud kiørende i Præstens Vogn; De hafde med Deres veltalenhed saaledes rört den geistlige Mand at Han strax var villig til at laane sin nest beste Vogn; Vi udbröd en Ström af Lovtaler over Præsten, tog Afskeed fra den giestfrie Bonde=Familie og nu gik det – i fuld Fart – ud af Býen hen af Veien og – kort at fortælle, uden videre Mærkværdigheder holt for Refsvindinge Skole Kl: 6; Vi saae Lýs i alle Vindever og spaaede os en glad Aften; Hr: Skolemester Guldbek stak Hovedet ud af Dören, saae at det var os, og nu gienlöd i hele Skolen: Nu kommer De; Guldbek og Jacobe kom ud og tog imod os, og forsikrede os at De nu först var ret glade; Hele Balselskabet var forsamlet i Sove=Kamret for der at tage disse 5 (langt borte fra andkomne) Damer i Öiesýn; den förste som kom os i möde var: Hanne Kýhl (see anden Bog Side 133) Hun er hos Præstens i Kullerup; Vi glædte os ved at træffe der en god Veninde, giennemlöd i Hast med Öinene de andre, men hafde ikke den Ære at kiente Dem; Damerne var prýdede med hvide Kimbitzes og sorte

levantiner=Kioler; en Herre bemærkede jeg strax og tænkte: I, naa, du seer da ikke saa galt ud. Dog mere herom siden; Selskabet hafde den Levemaade at De alle forföiede Dem op i Storstuen og dansede og lod os Fred pýnte os; denne Forretning medtog omtrent 1 Time; thi naar vi troede at være færdig, da var der endnu en Naal at rette, en Krölle at sætte etc: endelig kom vi da op i Stuen pudset og pýntet – i Sirtzes=Kioler; Vi nærmede os Damerne, kom lidt i Snak, Herrerne kom, angaceerte til en Dans og begýnte Deres Bekientskab med at spørge os hvorledes det vat gaaet os paa Veien, tog hiertelig Deel i vores Uheld og – og det varede ikke længe för Vi var kiendt med Damer og Herrer; men længe varede det inden jeg kunde finde ud af deres Navne; jeg fik det da indpræget, og vil nu see om jeg kan faae det udpræket: Jomfru Hanne Kýhl og Nissen fra Kullerup, Jomfru Schauborg fra ... og Jomfru Möller fra Nýborg og 2 smaae Damer, Herrerne: Amtsfuldmechtig Petersen (Han kiente Fader) og Fuldmechtig Petersen og Farver Ziegler fra Nýborg; Jörgensen fra Juulskov, Petersen fra Kullerup (Han kiendte Niels Behr) Andersen fra Kullerup (Han har seet Christine og mig engang i Gundestrup Mölle, fortalte Han, men som vi sandt at sige, har glemte) og saa nogle smaae Herrer som dansede godt; De var alle unge Herrer, uden Amtsfuldmechtigen og Andersen var saa en smule bedaget, men dansede dog frisk væk. En Hr: Siminarist Steffensen spille paa Violin; Omtrent Kl: 10 kom Bordet ind og blev dækket; Jette og jeg gik imidlertid ind i Giestekamret og sad og snakkede lidt, og da Vi kom ind igien var nesten hele Selskabet sadt til Bords Par og Par; Vi saae forfærdet paa hverandre, men opdagede til vores Tröst at enhver endnu var for beskieftiget, med at tage Plads ved Bordet, til at lægge mærke til os; en Herre, som endnu ikke hafde faaet Plads gik os forbi, og med et puf paa Armen og et Buk gav mig tilkiende at Han vilde have mig til Bord=Dame; Jeg saae med Bedrövelse efter Jette som gik ned til Enden af Bordet, og jeg med min Cavalier blev stillet överst op i Kanopeen; ved Bordet taledede og tiede, enhver som de best syntes; Vi fik: Fleskeskinke, Sýlt, Gaasesteg og Oxesteg, Flödekage og Æbleskiver; Jacobe vartede op, og Hanne Bredsdorf og Jomfru Nissen skiar for; efter vel endt Maaltid sang Selskabets Sangerinder: Hanne B: og Jette, 2 Arier, og saa stod man fra Bordet; og begýnte igien at danse; da man var et saa passende lille Selskab, omtrent eens mange Cavalierer og Damer, saa gik Dansen rask fra Haanden, og sielden sad nogen over; lidt ud paa Natten faaer Madam Jacobe Guldbek Medlidenhed med den Herre Musikus, og beder Selskabet at lege en Timestid imedens Han hviler sig; Vi var da alle (naturligviis) strax villige, Herrerne: Amtsfuldmechtigen, Ziegler og Steffensen gik ind i Sovekamert hvor de paserte Tiden med Snak og alle Vi andre sadte os til at lege Peder Madsen og Kone; Guldbek var Peder M: og Hanne B: Hans Kone; og Jacobe og siden Petersen fra N: var Bedemand; der kom en stor Mængde Panter ind, og Dommene var de almindelige; et par af Damerne anmærkede at dersom vi i Legen ikke vilde kysse Herrerne saa kaldte De det Snerperie; men det lagde Vi os ikke paa Hiertet, men opförte os som Vi troede at kunde være bekient, og Vi

lagde siden Mærke til at Herrerne hafde mere Forstand end disse Damer i den Henseende; især udmærkede Hr: Jörgensen fra Juulskov og Petersen fra Kullerup; de talte uden at pianke, var munter uden at være lapset, var frie og dog beskeden; Jörgensen blev engang dömt til at knæle for den Dame Han gjorde mest af; og uden Betænkninger gik Han hen til Jacobe og knælede for Hende, og for ikke at fornærme nogen (ifald man var saa dum) saa sagde Han: Madam Guldbek De har gjort saa meget for os. Han fik mit höie Bifald, jeg tog Ham nærmere i Öiesyn og nu falder det mig först ind, til min store Forundring, at Han var den Herre jeg ved Andkomsten hafde bemærket; Vi legte en Timestid eller halv anden, og danse igien til Kl: omtrent 4; Saa begynte Giesterne at tale om Hiemreisen; og imidlertid blev det bestemt saa som Vi 5 Damer ikke kunde komme hiem i Morgen, da vores Vogn, som blev i Gudbjerg, ei bliver færdig för Mandag, saa vilde vi til Comedie i Njöborg i Morgen Aften. Derpaa tog hele Selskabet en venlig Afskeed og reiste, uden 2 Herrer fra Njöborg som blev imedens Guldbek spente for sin Vogn for at kiöre Dem til Njöborg, De gik ind i Sovekamret, og Hanne, Jette, Line, Christine og jeg gik op i Store Stuen, hvor Vi sadte os ned og halv sov, da med et Jomfru Möller kommer ind med Reise=Töi paa, giör et lille Knix=Adiö, og vimser ud af Dören, Vi blev saa forbauset at Vi neppe kunde samle at följte Hende til Dören; Vi troede alle Damerne langt borte, og da var Hun bleven tilbage for at kiöre med Guldbek; endelig blev Huset ryddelig; Jacobe gik i Seng, Line laae ude hos Pigen; Hanne, Jette og Christine i Giestekamert og jeg paa Stole i Stoer=Stuen; imedens nu Stadsen blev afpillet, var vi samlet i Stuen og da blev alt giennemgaet: Dagens Tildragelser, Ballet, Dansene, Damer og Herrer blev maalt fra Top til Taae og see: Vi strandede alle ved Jörgensen: fandt at Han var den vildeste, var enige i at Han var som jeg har beskrevet Ham, og endnu det vigtigste: Han dansede nydelig. Dog da alt i Verden faar Ende, fik ogsaa vores Snak Ende: Vi gik i Seng, tilraabte Hver andre: God Nat og sov hen.

Söndagen d: 23

vaagnede vi Damer Kl: 9 om Morgenen, sad som nogle naadige Fruer i Sengen og drak The, som den gode Jacobe gjorde sig den Uleilighed og bar til os; langt om længe kom vi da op, kunde endnu ikke glemme i gaars Tildragelser, men fandt at Vi i det hele hafde moret os prægtig; der var endnu mange Ord at andbringe, saa at den stakkels Guldbek, som först kom fra Njöborg Kl: 7 kunde höre al den Snak ind i sit Kammer, og fik nu ikke mere Roe til at sove; Christine vaskede noget Stads som Vi skulde have paa til Comedie, og Dagen gik hen med at vaske, törre, stryge og klæde os paa, saa at Vi neppe fik Tid til at spise lidt Steg til Midag, og Kl: 2½ red Guldbek, og Vi 6 Damer kiörte (i Hr: Vegners Vogn, som vi jo rigtignok hafde en ond Samvittighed over) til Njöborg; Vi tog ind til Giestgiver=Enken Madam Holst. Hr: Ziegler var der et Öieblik og bad vi skulde have taget ind til Hans Forældre, og var nok saa geskiæftig; Kl: 5 gik Vi op i Comedie=Salen paa Raadstuen; et deilig

Værelse og Indgang langt anderledes end i Svendborg; Ingen af Damerne, som Vi var samlet med i Aftes traf Vi paa Comedien; men de fleste af Herrerne var der, og kom hen imellem og converserte os, især Hr: Jörgensen; Stykket som blev giver kaltes: Korsriderne; det var et overordentlig deilig Stykke i 5 Achter, og blev spillet til Beste for Lassen; Kl: over 11 var Comedien forbi; Vi gik tilbage til Giestgivergaarden; Hr: Ziegler ledsagede Hanne og Christine, Vi andre tridsede saa giemt bag efter; Vi reiste strax fra Holstes og kom til Refsvindinge Kl: 1½ om Natten; spiste Aftensmad og snakkede en god Tid, gik i Seng og sov hen.

Mandagen d: 24

stöv Regn om Formidagen, smukt veier om Eftermidagen; Kl: 10 om Formidagen forlod Vi da det kiære Par: Guldbek og Jacobe, hos hvem Vi har tilbragt 2 saa overordentlig morsomme Dage; Vi fremskred rask hen af Veien, intet Uheld mödte os; Vi kom til Ellerup Kroe hvor Vi holt et Qvarteerstid imedens Knud var hos Jiulmanden og hörte om Hiulet var færdig, det var alt kommen til Smeden i Gudbjerg; da Vi holt i Kroen hafde Vi den Glæde at de Herrer som kiörte os forbi da Vi spaserte i Lördags, kiörte nu igien forbi os; Vi helste naadig ned til Dem fra vores Vogn, De helste igien dybt men smilende, som de vilde sige: I kom dog op at age; Kl: 1½ kom Vi til Hr: Vegners i Gudbjerg, og var der 1 Timestid; Vi fik Kaffe, Sjöltetöi og Tvebakker; Vores Vogn var i Stand og Vi forlod Præstens med mange Taksigelser; Som Vi kiörte paa Veien kom Vi i hu at det var Christines 24 Geburtsdag; Vi var lystige og fornöiet, sang og snakkede, og fölte os saa lykkelig ved at Vi nu igien var paa vores gode gamle Vogn, kom snart til Svendborg, talte et Öieblik med Nore Lakkopd: sadte Jette af hos Hastes, og skjynte os og vilde hiem, da Vi viste at De ventede hiemme; Men (forunderligt) vores gienvordigheder hafde endnu ikke Ende: da Vi kommer noget uden for Svendborg begynder Vognen at helde, jeg sünker nesten i Snauset, og Hanne sidder höit oppe; Vi kunne i förstningen ikke begribe hvordan Vi var faren, Vi seer tilbage – ak vee! Vores Hiul som paa Henreisen var skröbelig, hafde nu reent forladt os, og laae henne paa Veien; dette sidste Uheld var endnu værre end det förste, thi nu kunde vi ikke faae Vognen med hiem. Axelen var brækket; midt i al vores Nöd hafde vi dog det Held at det skete uden for en Bondegaard; Vi kom der ind. Manden Hans Christensen var strax villig til at laane os en Fiellevogn, og efter en lang ½ Times forløb kom Vi da paa denne og naaede endelig Ollerup Præstegaard; Fader og Moder var meget forundret over vores lange udeblivelse, men da De hörte vores Gienvordigheder saa blev det godt igien; Hanne og Line forlod os strax og reiste hiem; Kl: var 6 da Vi kom hertil. Om Aftenen skravede Vi Kiöd til Dahlströms som kommer her i Morgen da Vi comoniserer; Vi gik tilig i seng for at udhvile os efter denne besværlige Reise. Christine fik Brev fra Christiane Stabel og jeg fra Sophie Lindgren

Tirsdagen d: 25

Lidt Regn om Formid: ellers ganske godt veier; Kl: 10½

kom Hr: Dahlström, Madammen, Lovise, Trine og Kr: Asses: Dahlström fra Egense; Vi gik strax i Kirke; Pastor Dahlström, Fader, Moder, Christine og jeg; der var en Snees Bønder som comoniserede med; Kl: henimod 12 kom Vi af Kirke, Skiær spiste her ogsaa til Midags (Vi fik: Suppe med Klöser, Lammekiöd med Langkaal, Oxesteg, Kleiner, Röd= og Ung=Vivin). Vi paserte Dagen og Aftenen med at snakke; Kl: 9 reiste Dahlströms; Vores Vogn hentede Dem, og kiörte Dem hjem.

Onsdagen d: 26

et meget smukt veier, især om Formidagen; Fader var om Formid: i V:skiærning hos Provst Bredsdorfs.

Torsdagen d: 27

grimt veier med Blæst; Vi snoede Ljsevæger hele Dagen.

Fredagen d: 28

ganske smukt veier; Christine var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs og hafde Bud fra Provstinden om Vi vilde komme der over i Eftermidag; Christine skrev til Jacobe Guldbek og Hanne Kÿhl; Om Ef: red Fader til Svendborg og Moder, Christine og jeg kiörte til Provst Bredsdorfs; hvor Vi tilbragte en morsom Eftermidag og Aften; Vi kom her hjem Kl: 10 og Fader kom lidt efter.

Lördagen d: 29

Stövregn hele Dagen; Fader var i Kirkebye og viede et par Folk; Moder og Christine stöbte Lÿs og jeg forsaadde et par Skoe.

Söndagen d: 30

Regn om Morgenen, men blev op paa Dagen et smukt veier; Christine var i Kirke til först Prædken. I Mörkningen Kl: imellem 4 og 5 om Ef: da behagelig overraskede Provstinde Bredsdorf, Hanne og Line os med deres kiære Nærværelse og blev her til Kl: over 10. Madam Skiær var her 2 Timer om Ef:

December 1817

Mandagen den förste

Et smukt miilt veier; Hr: Bendixen fra Österskiærning var her en Timestid om Formid: Vi slagtede 4 Sviin. Jeg gik i Kiökkenet. Skiær var her hele Aftenen og giennemgik Ministerial=Böger med Fader.

Tirsdagen d: 2^{de}

Regn hele Dagen; Vi skravede Kiöd og skiar Fedt – eller intet Nÿt.

Onsdagen d: 3^{die}

Blæst, Regn om Morgenen, Sne hele Dagen, og Frost om Aftenen; Vi stoppede Kiöd-pölse om Ef: Christine og jeg begÿnte om Aftenen at spinde Hör.

Torsdagen d: 4

smukt veier og meget stærk Frost. Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen, og spiste til Midag, og kom hjem i Mörkningen; Pigerne og jeg stoppede om Ef:

Blodpölse, Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen d: 5

smukt veier, men Blæst, og meget stærk Frost. Her paserte intet mærkværdigt.

Lördagen d: 6

graae veier; Blæst, og om Ef: Sne og Isslag, Fader var i Kirke og viede Lars Skræder her fra Ollerup med en Pige fra Urte=Mölle; Madam Skiær og en Bondekone her fra Ollerup Lisbet Smed pÿntede Hende. Jeg har glemte at anmærke at da Fader var i Kirkebye i Lördags hafde Han Bud med fra Sören Ladefoges Enke og Hendes tilkommende Mand om vi alle vilde komme der op i Dag 14 Dage, altsaa nu i Dag 8 Dage neste Lördag, til Deres Brÿllup, og De bad om Christine og jeg vilde følge med Stadsen i Kirke.

Söndagen d: 7

Töe=veier; lidt Regn imellem om Formidagen, smukt veier om Ef:. Saasom der i Dag skulde 1 Td Rug ud til Svendborg til Skræderen, saa fik jeg den Idee at vilde med og see til alle gode Venner; Vores Pige Maren Möller fik ogsaa en Tanke om Svendborg; Vi erholt Tilladelse, og Kl: 1½ om Eftermid: kiörte Vi 2 og og vores Karl Peder, i den lille Vogn med 2 Heste for til velbemelte Stad; Jeg stod af ved Justitsraad Hastes, gik der ind og talte en liden Stund med Jette, derfra gik jeg til Bÿlovs og var der ½ Time og passiarede, men da jeg ingen blivende Sted hafde, saa maatte jeg, i hvor nödig jeg vilde skilles fra min egen allerkiæreste Mine, dog recomendere mig, og trissede hen af Gaden; Jeg var et Öieblik inde hos Mejers, men traf ingen af Damerne hiemme; Malka var i Faaborg, og Nicoline og Resia var med Hr: C: Juul kiört op paa vores Egn; til Skiærning og Bejerholm, og De vilde ogsaa til os. Fra Mejers gik jeg ned til Madam Lindgreen, men Madammen med Sophie var alt spaseret i Bÿe; det gjorde mig virkelig ondt, det er saa længe siden jeg har seet Dem, og jeg længtes ret efter Dem; men jeg maatte nu taalmodig finde mig der i, gjorde det ogsaa og vimsede til Hr: Apoteker Lakkoppidans, hvor Hr: Andreas L: modtog mig i Dören, og min kiære Nore, nok saa kiærlig og gieskiæftig i Stuen; efter at den förste Tale der paa Stedet var endt, vender jeg mig om og opdager en, mig ubekient, moderne Dame, som stod i Vinduet; jeg gabede forfærdet paa Hende fik endelig frembragt et Knix og fremskrider hen i Stuen; til min Lÿkke trak Nore mig snart op paa sit Kammer, og fortalte mig (ellers hafde jeg vist döet af Nÿsgierighed) at denne Dame var nÿelig i Dag kommen til Svendborg med et Skib fra Kiöbenh: og da der ingen Giestgiversted er i Sv: saa tog Hun til Apotheke; men hvad Hun hedte, og hvad Hun vilde der fik jeg i denne Hast ikke at vide, dog man taler vel oftere med Nore; jeg var ogsaa ½ Time paa Apotheke; da den fremmede Dame skulde ud og see sig om i Bÿen, saa fik Hun, Nore og Hr: Lakkoppidan det galante Indfald og fulgte mig til Bÿlovs Port; saa gik de Deres Vei og jeg gik ind til Bÿlovs; der var Sophie Lindgreen og hafte ventet efter mig, og sagde at Hendes Moder var hos Kiöbmand Jörgen Graaes og gad nok talt med mig; hvad skeer?

Sophie og jeg Löber i störste Hast derned, var der 1 Qvarteerstid; Madam Lindgreen lofte at komme til os (og bliver noget) efter Nye aar; derpaa [gik] vi igien op til Býlovs; da jeg var kommen der inden for, kiörte vores Vogn forbi, og holt ved Hastes; imidlertid drak jeg dog, ifølge Mines bestemte Andmodning, en deilig Kop The, og sprang jeg afsted ind til Hastes, helste der god Dag og Farvel, og saa paa Vognen og kom her hiem Kl: 6; Nicoline etc: var her ikke, og kom ikke heller; Gud veed hvor de da er strandet.

Mandagen d: 8

smukt veier imellem, og graae=veier og lidt Regn imellem; Her var Skole=commision om Eftermd: Petersen fra Hvidkilde var her imedens det stod paa; Henimod Aften gik Christine og jeg (uagtet veiens skidenfærdighed) over til Provst Bredsdorfs, og vores Vogn hentede os hiem Kl: 9. Posten kom ikke i Dag. Nicoline og Resia Mejer og Hr: Juul hafde været 2 Timerstid hos Provsten igaar Ef: Jeg har bragt i Erfaring til stor Forundring at Hr: Petersen fra Hvidkilde imod al Sædvane har ladt sig overtale til, efter vel endt Skole=commision at smøge en Pibe Tobak og drikke en Kob The hos os.

Tirsdagen d: 9

ganske smukt veier og lidt Frost. Vi vaskede meget fiint Töi. Petersen fra Hvidk: var her et Öieblik om Ef: Provst Bredsdorfs Karl var her et Ærinde om Af: og bebudede den glædelige Tidende at vores kiære Ulrikke Bredsdorf er i Aften kommen hiem fra Barlöse.

Onsdagen d: 10

graae=veier, lidt Solskin ved Midagstider, men stærk Regn om Aftenen; Comfermanterne var her om Formid; Vi blaaede og stivede det Töi vi vaskede i Gaar, hang det först ud i Haven, og siden op paa Loftet. I Mörkningen kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf kiörende; Ulrikke og vi andre 4 hafde nok den hele Aften, med at fortælle, hver paa sin Maneer, hvad der hendtes os, i denne lange Fraskillesse; Ulrikke var i Gaar i Svendborg og fik der at vide af Nore L: at den fremmede Dame, som var paa Apotheket i Söndags var en Jomfru Lund, som har været ved Theatret i Kiöbh;; Hun reiste til Jylland. Kl: 9½ reiste de 3 Jomfruer Bredsdorfer hiem.

Torsdagen d: 11

graae Veier, med lidt Regn imellem; Her var om Eftermid: Fattig=Commision; Petersen fra Hvidkilde kom Kl: henimod 3, og Kammeraad Eriksen en Timestid efter; men Commisionen begynte först Kl: mellem 5 og 6, og saa blev de færdig, spiste Aftensmad, og var her ude af Kl: 10. Procurator Friis fra Faaborg var her ½ Time imellem 6 og 8 om Aftenen.

Fredagen d: 12

ganske smukt veier; Fader var om Ef: 2 Timerstid hos Provst Bredsdorfs. Vi strög noget af det Töi Vi vaskede i Tirsdags; I Dag kom Christines og min

Mýndigheds=Bevilling fra Kiöbenhavn.

Lördagen d: 13

var det (til stor Sorg for os og alle Brýllupsgiesterne) et stærk Taage hele Dagen; imidlertid pýntede Christine og jeg os paa det Beste, og Kl: 10½ kiörte Vi 2 med Kusken Peder, og nye Vogn, til Brýllups=gaarden i Slæbæk (see Side 32). Hele Gaarden var fuld af Vogne, og alle Giesterne vare samlede og vilde kiöre til Kirke; Vi var netop indenfor, spiste en smule Smörrebröd, og saa afsted igien paa Vognen, og i Følge med hele Stadsen til Kirkebye Kirke; der var en stor mængde Mennesker; vi var nok henved 20 Vogne i Følget, og mange ridende, men Skade at man ikke kunde see den hele Skare for den slemme Taage; i Vognhuset maatte Vi bie lidt efter Præst og Degn (Fader og Skiær) endelig kom De da, og saa gik först alle Vi Fruentimmer: 2 og 2 med Bruden i Midten, og ligeledes alle Mandfolkene med Brudgommen, ind i Kirken, hvor dette Par: Peder Knudsen og Enken Mette Kirstine Ditlevsdatter (som virkelig var et kiönt Par) blev viede, og derpaa reiste Vi igien hver paa sine Vogne tilbage til Brýllupsgaarden, hvor med megen Blæst af Musikanterne blev imodtagne; langt om længe fik da alle disse Mennesker giort Brude=gave, og kom til Bords; Fader var der ogsaa og spiste, men red hiem igien da Maaltidet var til Ende; Vi fik: Suppe, Höns og Kiöd med Peberod, Viinsuppe, Kapun= Gaase= Grise= og Lammesteg, Fleskeskinke, Butterdeiskager og Sukkerbröd. Imedens Vi spiste skiöd de 3 gange uden for Vindeverne saa en Rude sprang: Vi sad omtrent 3 Timer til Bords. af Fremmede var der: Hr: Langkilde fra Juulskov, Hr: og Madam Lollesgaard fra Langeskov, Madam Langkilde fra Eibye=Mölle, Langkilde, 2 Döttre fra Langkildeggaard, en Jomfru Smidt fra Svendborg og adskillige halv=fornemme, alle af Brudeparrets Familie, og en stor mængde Bönder; det var i övrigt et stort, men net Selskab; Vi dansede rask, og morede os godt; nu seer jeg först (jeg dumme Tös hvor var mine Tanker?) at jeg har glemt at anföre, fornemmelig, Rasmussen og Kone, Carl og Hanne fra Vester=Mölle iblandt Giesterne; forunderligt at jeg kunde glemme Dorthea, som var vor Lýst og Glæde ved Brýlluppet; Hun (Dorthea Rasmussen og Malene (Morten Larsens Kone i Kirkebye)) var nesten Koner; Kl: imellem 12 og 1 kiörte Christine og jeg hiem; för Vi reiste fik Vi Puns og Smörrebröd (dækket Bord). Gaardm: Otto Diderik A: og Kone Lovise, og Malene kiörte med os til Kirkebye og Vi var alle ret lýstige; Skiöndt det var temmelig mörkt kom Vi dog lykkelig og vel her hiem Kl: 2¹/₄.

Söndagen d: 14

smukt Frost veier; Kl: henimod 12 om Formd: (efter at Fader hafde været her i Ollerup Kirke), kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Kirkebye Kirke; vi var först et Öieblik inde i Kirke=Lade; imidlertid var Brude=skaeren kiört væk og Vi kom lidt bag efter til Brýllups=Gaarden; Hr: Langkilde, Lollesgaards, Madam Langkilde var der ikke i Dag. Vi kom snarere til Bords i Dag, og Midags=Maden var omtrent den samme: Suppe, Höns og Kiöd med Peberod, Viinsuppe, Ande=Gaase=Grise og Lammesteg, Fleskeskinke og

Sukkerbröd. Efter velendt Maaltid og Kaffedrikken begynte Vi strax at danse; og Dansen gik endnu lystigere end i Aftes, hvortil Brudens gifte Broder en vakker og overmaade morsom Mand, hialp meget; engang hafde han faaet en gammel Pige (Christiane) ind og danse Polsk, og midt i Dansen gjorde Han alle slags Krumspring for Hende, stövlede Kolbötter, og gjorde Tusinde Narrestreger; ogsaa gamle Christiane gjorde sit, slog ud med Arme og Been det beste Hun kunde; da Brudens Broder længe hafde danset med Hende, kom Skolelærer Makkeprang og viste sit Mester=stykke, og dansede med Hende, snart paa 2 og snart paa 1 Been; denne Dans morede os alle forfærdelig, hele Stuen, Bord og Bænke var besat med Tilskuere. Ogsaa vores Hiertens kiere Hr: Fetter Skiær forögede Aftenens Lystighed med Snak og Dans; Han svingede de gamle Koner fra Ellerup, og den Smed i Gudbiørg som flikkede paa vores gamle Hiul (see side 25) var der (iblandt andre) og det morede os at tale med Dem om forbigangne Tider; Vi dansede til Kl: 1½ om Natten (saa længe hafde Fader og Moder Taalmodighed med at blive). Saa spiste Vi Smörrebröd (dækket Bord) og Röd Viin og saa reiste Vi derfra; En Karl der fra Gaarden fulgte os langt ud med en Lygte da det var saa mørkt; Malene kiörte med os til Kirkebye; Vi kom her hiem Kl: 4. jeg har glemt at Musikanterne var Hr: Simonsen og Skræder Breums lille sön fra Svendborg; Dilhoms fra Ullemose hafde været her Söndag Eftermd:

Mandagen d: 15

skinte Solen ind til paa Sengen, og Vi vaagnede da, og stod op Kl: henimod 11 om Formidagen og nyslede saa Dagen bort.

Tirsdagen d: 16

ganske smukt Frost veier, især om Formd: Hr: Bendixen fra Ö:sk: var her 1½ Timestid om Formidagen; Tilig om Eftermid: red Fader til Svendborg, og Christine og jeg gik til Vester=Mölle og var der en Timestid, og drak Thevand, derfra gik Vi til Bejerholm til Madam Mejnert; Hun og en Pige er i et lille Kammer og har indrettet Kiökken i et Kammer ved Siden; de boer ret beqvemt og var ret vel fornöiet; men Christine og jeg fandt det skrækkelig öde og tomt. Naar Vi kom i Gaarden pleiede vores Marie Masanti, at komme springende ud i Dören, og Vi fölte det nu dobbelt, da Hun blev borte; inde i Dagligstuen, hvor Vi har haft saa mange, mange morsomme Timer (eller rettere Dage), laae nu heelt udröddelig; uagtet Madam Meinerts geskiaeftighed, og uagtet Hun forsikrede os askillige gange at "Hun hafde en stor Glæde ved at see de kiære Venner hos sig" - saa stod forbigangne Tidens saa Levende Minde, at Vi slet ingen Glede fölte - men gik strax igien ind til Provst Bredsdorfs og var der en Timestid, saa gik Vi her hiem, og andkom Kl: 6. Fader kom hiem Kl: 9.

Onsdagen d: 17

veed jeg intet nyt; det var töe=veier.

Torsdagen d: 18

graae=veier, og en lille smule Regn imellem; Comfermanterne var her om Formidagen; Vi vaskede noget fiint Töi; det Vi smurte til i Brüllupsdagene; Om Aftenen lavede vi til at bage til Julen; Pigerne var oppe hele Natten; Christine og jeg gik i Seng Kl: 9½ og stod op ...

Fredagen d: 19

og stod op Kl: henimod 1 om Natten. Vi 5 Fruentimmer vimsede saa ud og ind, enhver hafde nok saa travlt, Moder kom op Kl: 5½ og vi fuldendte vores store Bagning lykkelig og vel. Fader kiörte om Formidagen til Österskiærning til Hr: Bendixens, De comoniserede; Moder var bedet til at komme der og spise, men Hun blev hiemme; Fader kom hiem i Mörkningen; Han hafde kun et maadelig veier; det Sneede, blæste og fjygede hele Dagen, især om Eftermd: det fröes stærkt om Aftenen.

Lördagen d: 20

graae=veier, og en forskrækkelig stærk Frost Fader var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs og i Vester=Mölle. Om Eftermidagen var Hr: Veipiqveur Möller = og om Aftenen var Madam Möller her ½ Timestid for at tage Afsked; de reiser nu i Morgen, fra vores Huus, og til Ringe hvor De har forpagtet et lidet Sted;

Söndagen d: 21

graae=veier og stærk Frost. De unge Damer og Herrer fra Skiollemose holt her uden for Porten et Öieblik om Ef: Christine var ude og talte med Dem; De vilde til Consert i Svendborg; De sagde at Hanne og Ulrikke Bredsdorf kom der ogsaa; og Vi skulde komme med; men vi besluttede ret heltomodig at slaae den Lystighed vek; og lidt efter (Kl: henimod 4) begav Christine og jeg os paa Veien til Lehnskov i Kane; men Vi blev ogsaa paa Veien, thi da Vi kom lidt uden for Österskiærning fandt Vi at Veien der var saa haard og kuldret at det var klogest at vende om igien; det skeer: og uden videre - kiörer Vi hiem igien; Nu fik Vi den Ild at vilde til Svendborg og udbeder os Papa og Mamas Tilladelse, men De fandt det, (som sandt kunde være) for sildig, og imedens Vi staar og snakker her om, kommer Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf og Hr: Christian Guldbek og vilde tilbringe Aftenen her; Hanne og Rikke hafde ogsaa faaet i sinde at De vilde til Consert men De maatte ikke; og saa reiste De her over; Nu var Vi vel fornöiet thi da disse vores kiære Veninder ikke kom til Consert saa bröd Vi os heller ikke der om; og Vi paserte Aftenen her ret lystig til Kl: 9½ saa reiste De hiem; C: Guldbek som kom fra Refsvindinge i Dag bliver i Skiærning et par Dage;

Mandagen d: 22

strög Vi 3 Fruentimmer hele Dagen alt det Töi Vi har vasket. Jeg fik Brev fra Sophie Lindgreen om jeg vilde komme ud til dem i nogen Dage enten för eller efter Njyt=aar, og saa fik jeg Tilladelse og bestemte at komme der ud paa Mandag.

Tirsdagen d: 23

pudsede Vi op til Jule=Festen; Det var Frost og Kulde; Ollerup Gaardmænd var her med Tiende=Korn og noget af det kom til Svendborg.

Onsdagen d: 24

Frost=Veier, Vi hafde geskieftig travlt hele Dagen lige til Vi spiste vores Juule=Aftens=Nadre som bestod af: Riis=Gröd, Steg og Prosekkage;

Förste=Juule=Dag d: 25

Stærk Blæst, og hafde sneet om Natten; Skiær og hans Stedsön Gartner J: Rasmussen (som er hos Skiærs i disse Dage og Hans Hest var hos os) spiste her til Midag; Christine og jeg var om Aftenen en lille Tour ude hos Jens Marcussen i Kane; Christine har faaet en daarlig Finger, som Han forstaar at curere; Jeg skrev til Rikke Qvist.

Fredagen d; 26

Anden Juuledag.

Ganske smukt veier; Jeg var i Kirke til først Præken; om Ef: Kl: 3 kiörte Moder, Christine og jeg i den blaae Slæde til Provst Bredsdorfs (Vi var indviteret). Vi var først et Öieblik inde hos Jens Marcussen paa Hen=Reisen; Madam Jensen, Jomfru Struk, Dorthea Rasmussen, Carl og Hanne fra Vester=Mölle og Madam Meinert fra B:h.; og Christian Bredsdorf og Christian Möller var hos Provstens; Om Aftenen legte Vi lidt; Vi fik: Smörrebröd, Æblekage og Butterdei; rød Viin og Miöd; Kl: henimod 10 reiste Vi hjem; Jeg glemte at Fader kom der over i Mörkningen. Jens Jonasens Datter=Datter Karen fra Raarud kom her til i gaar for at besøge Maren Kokkepige og blev her i dag over;

Lördagen d: 27

Sneede det hele Dagen; Procourator Friis fra Faaborg var her en Timestid om Ef.; Han fik sine Ting afgjort med Fader, og Vi vilde nu haabe at kunde leve i Fred og Roe for slige Herrer; Vores Slæde kiörte Ham til V:skiærning og da den kom tilbage var Veiret blevet bedre, og saa kiörte Christine og jeg Maren Kokkepige og Karen fra Raarud, til Kirkebye til Morten Larsens; Vi lod os melde dertil i gaar; Peder kiörte Karen hjem til Raarud, og Maren fulgte med; Vores Kane=Klokke falt af paa Veien og gik itu; da de var kommen tilbage fra Raarud, spille Vi Svinepisker til Kl: henimod 10 saa reiste Vi hjem; det sneede og blæste; Vi fik hos Malene: Æbleskiver og Miöd, Kaffe og Julekage; Ribbensteg og Medister, Sjølt og Prosekkage.

Söndagen d: 28

Törreveier, men mod Aften Snee, Blæst, og en overordentlig stærk Frost. Christine skrev til Christiane Stabel.

Mandagen d: 29

smukt Soelskin, men en forfærdelig stærk Frost. De Staagerup Mænd var her med Tiendekorn, og Hr: Gartner Rasmussen ½ Timestid om Formidagen.

Christine skrev til Marie Masanti som Vi slet ikke har hørt noget fra siden Hun reiste, skiönt Hun har faaet Brev baade her fra og fra Skiærning. Om Ef: kiörte Christine og jeg til Svendborg til Madam Lindgreen (NB: i den blaae Slæde og Bieller da Klokkerne ikke blev færdig). Da Vi hafde drukken The hos Madam L: kiörte Sophie ud i en liden Kane Tour med E: Bjölov, og Madam Lindgreen (som hafde faaet en fri Billet) gik til Comedie. og Christine og jeg gik et Öieblik til Hr: G: Kröjers og Apotheker Lakkoppidan, men Nore var gaaet til Comedie; Hr: Kröjer sagde at jeg kunne komme til Comedie, og paa Grund her af blev Sophie og jeg püntet i vores stive Stads, men saa fik Vi Bud igien at det ikke kunde tillades og see – Vi tog os den Sorg meget let og tog vores Stads at igjen imidlertid kom Slæden efter Christine Kl: omtrent 6, saa reiste Hun hjem; Sophie og jeg fulgte Hende i Slæden uden for Bjyen, saa spaserte Vi 2 tilbage igjen, lidt om i Gaderne og var oppe ved Comedie Huuset; der mödte Vi Madam Vilhelms Kane, og Karlen (som hafde kiört sit Herskab til Comedie) kiendte Sophie og spurgte om Vi vilde kiöre med; og derpaa sadte Vi os i Kanen og Karlen var saa artig at kiöre os omkring i Gaderne og takkede os for den Ære; Vi var nok saa stor paa det, og spankede gravitetisk hjem, og paserte prægtig den övrige Aften. Madam Lindgreen kom fra Comedie Kl: 10. Stykket som blev spilt var: Jacob v. Thyboe.

Tirsdagen d: 30

ganske smukt töe=Veier; det hafde regnet hele Natten. Madam Lindgreen var om Formd: 1 Timestid hos Bjefogdens, og da Hun kom derfra, gik Hun, Sophie og jeg op til Oberst Bjölovs og var der ½ Timestid til Kl: 12. Vi blev bedet at komme igjen til Dem om Aftenen; og altsaa gik Vi igjen i Mörkningen op til Bjölovs; Madam Kloster og den unge Hr: Denker, og Forvalter Jensen fra Biörnemose var der; Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Krumkage med Flödeskum i, og Miöd; Vi paserte der en morsom Aften; Mine var ælskværdig, som Hun pleier. Kl: 10 gik Vi hjem; Lidt för Vi gik kom Oberstens Sön Hr: Leitenant P: Bjölov fra Odense. Jeg glemte at Herredsfoged Christensens Datter Matilde (13 aar) var ogsaa hos Bjölovs.

Onsdagen d: 31

et overmaade smukt veier og stærk Frost. Sophie og jeg var om Formidagen 2 Timerstid hos Apotheker Lakkoppidans; da Vi var der kom der et Brev til mig fra Christine og 1 Æske med 2 Æbleskiver, som Vi strax lod os smage, og Nore L.; Sophie og jeg skrev tilbage og fülte Æsken med smaae Sukkerkager og Riismeelsgröd. Om Aftenen var Præste=Enken Madam Höier og Jomfru Lise Denker hos Madam Lindgreen og spiste Nyë=aarsAftens Nadre (grise-steg og Æbleskiver.) för Vi spiste, spille Vi et slags Kortspil som kaldes: Rabuse. Kl: 8 kom Mine Bjölov. Hun var ogsaa bedet, men kunde ikke komme för. Kl: imellem 9 og 10 var Vi 4 unge Damer en lille Spaseretur paa Apotheket og hos Veiermesterens. Potterne raslede dygtig omkring paa Dörene og Musik gik omkring i Gaderne; men de beed ikke os. Kl: 10 gik Mine, Lise og Md: Höier hjem;

200 Januar 1818

Januari 1818

Nýjaarsdag.

Vaagnede jeg om Morgenens af en overordentlig deilig Musik. Jeg lýtteste – gned Öinene – og Musikken blev ved; jeg kunde umuelig ligge roelig, men sprang hen til Vindevet, og opdagede nu adskillige Herrer som gik om i Gaderne og blæste en nydelig Salm; Kl: 9½ gik Madam Lindgreen, Sophie og jeg hen til Madam Boje; (det var Caroline Bojes Geburtsdag ... Aar.) der var Vi en Timestid og fik Chokolade og Julekage, og saa gik Sophie til Býefogdens (for at hielpe Dem, da De skal have Selskab i Aften hvortil Vi ogsaa igaar blev bedet) og Madam L.; Caroline Boje og jeg gik i Kirke og hörte Hr: Knudsen prædige; der var Musik i Kirken; Kl: lidt over 12 gik Vi derfra (skiönt Tienesten ikke var endt) Jomfru B: gik hiem, men Madam L: og jeg var, för Vi kom hiem, först et Öieblik inde hos Veiermester Klosters; I Mörkningen gik igien Madam Lindgreen og jeg, efter at være pudset paa det beste, först ind til Veiermesterens og tog Lise Denker med, og gik derpaa til Býefoged Nellesmands; Vi var de aller förste, men snart kom de myldrene ind saa det var græsselig at skue; kunde jeg nu huske dem alle, saa vilde jeg her optegne dem som var i dette store Selskab: Oberst Býlov og Frue, og 2 Hr: Söner: H: og P: Býlov og Fröken Datter Mine, Commenddeur Bluhme og Frue; Justitsraad Haste og Frue (Jette er i disse Dage i V:skiærning) Casserer Möller og Kone, Datter og Jomfru; Madam Lakkoppidan og Hr: Sön Andreas L: og Jomfru Datter: Nore; Herredsfoged Christensen og Kone; Madam Sophie Börgesen; Madam Böje og 2 Döttre; Jomfru Caroline B: og Madam Rikke Graae; Provst Begtrup og Svigerinde Jomfru ...; Hr; Bredsdorf og Kone og Fru Schlegel fra St: Jör: Jomfru Denker, Madam Lindgreen, Sophie og jeg: nu troer jeg dog at have funden dem alle. Da Vi hafde drukken The, blev Spillebordene sadt frem, og de gamle Herrer og Damer sadte Dem til at spille Lomber, Boston, Stýrvolt og Gud veed hvad det var; og alle Vi unge strikkede og snakkede, enhver som de kunde best. Jeg morede mig prægtig, men der var ogsaa mange jeg holt meget af, og som jeg kunde faae min Snak med. Noget efter at Vi hafde drukken The, blev der baaren adskillige slags Sýltetöi om; Til Aftensmad fik Vi; Smörrebröd, Mandel= og Sukkerbrödske, röd Viin og Öl. Kl: henimod 11 stod De fra Spillebordene, hvorpaa enhver tog en kiærlig Afskeed, og Madam Lindgreen Sophie og jeg iligemaade, og gik hiem i vor Seng. Der hafde været en stor Kane=Fart i Býen om Eftermidagen, men Vi mærkede ikke dertil.

Fredagen den 2^{den}

et meget smukt Frost veier. Om Formidagen var Sophie og jeg en lille Visit hos Býlovs, og hos Apotheker Lakkoppidans hvor Vi blev bedet at komme igien og blive i Ef: Kl: 3 om Ef: gik Madam Lindgreen, Sophie og jeg til Canselierraad Teils og var der ½ Timestid derfra gik Vi til Kiöbmand J: Graaes, hvor Madam L: blev, og Sophie og jeg gik til Lakkoppidans; Madam Lakkoppidan var hos Tobaksbinder Hansens, paa Visit; I Mörkningen (da Vi hafde drukken Chokolade) gik

Nore, Sophie og jeg op til Býlovs og vilde have vores kiære Mine med paa Apotheket, men da i det samme kom Caserer Möllers Kone, Datter og Jomfru; saa maatte Mine blive hiemme. Vi blev ei lidet ærgerlig; sagde Farvel og gik. Paa vores Tilbage=Reise mödte Vi Hr: Iver Lakkoppidan, som var saa artig og kiörte en Tour med Sophie og mig i Kane og stakkels Nore gik ved Siden ned til Apotheket, hvor Vi forlod Hende og vente uden for Möller=Port; Da Vi nu hafde endt denne Tour, gik igien Nore, Hr: Iver L: Sophie og jeg op til Börgesens; og efter at have været der en Stund, gik Vi 4, op til D: Mejers, og var der ½ Time, og derfra tilbage til Apotheket, hvor Vi samtlige 4 sadte os om et veldækket Bord og spiste: Smörrebröd, Kleiner og Sukkerbröd; imidlertid kom Madam Lakkoppidan hiem; og Hr: Jensen fra Biörnemose var der ½ Timestid, og Kl: imellem 9 og 10 var: Mine Býlov, Lovise Möller, E: Býlov og H: Denker et Qvarteerstid paa Apotheket; da De var borte, sadte Vi os til at spaae i Kort, og snakkede, saa Tiden gik gik för Vi mærkede det, til Kl: 11; Jomfru Lund (see side 37) var der ogsaa en lille Visit sildig om Aftenen. Hun er kommen tilbage fra Jylland og er nu i en Stue i Svendborg, og jeg troer sýer for Folk; men hvem Hun nedstammer fra kan ingen rigtig faae at vide. Hr: Iver Lakkoppidan fulgte Sophie og mig hiem til Mad: Lindgreen; Hun var kommen fra Graaes for en Timestid.

Lördagen d: 3

et meget smukt Frost veier; Vi var kiönt hiemme om Formidagen; Hen paa Ef: kom vores Dreng Rasmus ned til Madam Lindgreen og lod os vide at Fader var hos Kiöbmand Kröjers med Kanen, og vilde have os med hiem; Sophie og jeg gik strax op til Kröjers, og talte med Fader, Han sagde at Christine, Ulrikke og Jette og Line var paa Apotheket; Sophie gik hiem, men jeg gik til Lakkoppidans og fandt der disse Damer i öndskelig Velgaaende; Christine og jeg, var nogle ganske korte Visitter hos: Madam Lindgreen, Býlovs, Mejers og Börgesens; I Mörkningen kiörte det Selskab fra Svendborg, nemlig: Madam Lindgreen, Sophie og Fader og Rasmus foran paa vores Kane, og Ulrikke, Line, Jette, Christine og jeg og Provstens Karl, bag efter i vores Kane; jeg kiörte og Karlen stod bag paa; Rikke, Jette og jeg var et Öieblik inde hos Hastes; Paa Hiemreisen faldt vores Kane=Klokke af og gik i Stýkker, og Toppen blev borte; da Vi kom her hiem kiörte Ulrikke, Jette og Line strax hiem til Skiærning, og Madam Lindgreen, Sophie og vi andre 4 passerte saa Aftenen paa beste Maade. Disse Dage som er gaaet i min Fraværelse, er efter Christines Beretning saaledes passeret: i Tirsdags var Comfermanterne her, Fader var i Skiærning og Möllen, og Folkene var ude at kiöre en Tour i Slæde; i Onsdags var Fader om Formd: i Öster= og Vesterskiærning og V:Mölle, og om Af: var det Nýe=aars Aften; Nýjaarsdag var Bettý Berg, Jette og Line her et Öieblik i Kane, og derefter var Fader, Moder og Christine om Ef: paa Ullemose; og vi fik udviisnings=Seddel fra Hvidkilde. og i Fredags (eller i gaar) var Fader og Moder paa Hvidkilde hos Baronessen, og Jomfru Marie Faaborg fra Hvidkilde, og Ulrikke, Jette og Line var her om Ef: og Aften; og Peder

Knudsens Kone fra Slæbæk (see Side 39) var her 2 Timerstid om Ef:

Søndagen d: 4

graae=veier, stærk Frost, og forfærdelig kolt. om Formidagen hafde vi travlt med at skiære Smörrebröd etc: til et Selskab som er bedet her til i Eftermd: og Kl: 3 om Ef: kom: först Madam Jensen, Jomfru Struk, Dorthée og Hanne fra Vester=Mölle; Siden kom Hr: Bredsdorf, Madammen, og begge Christiannerne fra S:T:Jörgensgaard; i Mörkningen kom Provstinde Bredsdorf og Line, og endelig Kl: 8 kom Provst Bredsdorf, Hanne, Ulrikke og Jette; (disse 2 siste hafde været i Faaborg efter Hanne som har været der i nogen Dage); Vi længtes særdeles efter Dem inden De kom. Vi unge legte 2 Ordsprogs=Lege (1, ærlighed varer længst, 2, Naren har flere Öine end Præsten). De fik om Aftenen: Smörrebröd, Risingrönskage, og Gatau neu fille, röd Viin og Punds; Kl: 11 omtrent reiste de St: Jörgensgds: og de Möllens, og Kl: 12½ reiste Provst Bredsdorfs – thi Fader og Provsten var kommen i med at læse nogle Papirer.

Mandagen d: 5

graae=veier, men dog ganske behagelig veier; Saasom det om Aftenen var: Hellig 3 Kongers Aften saa undfangede Vi 3 unge Damer: Sophie, Christine og jeg den Idee at vilde agere De hellig 3 Konger; Vi fik Da strax grumme smaae=travlt, fik Billed Bibeln frem, og der betragtede de h: 3 K: enhver fremkom med sin Forstand, Vi skiar og sýede, og hen paa Eftermidagen var den hele Kongelige Stads færdig; Om Aftenen Kl: imellem 7 og 8 (efter at Vi hafde spist Riisgröd, Steg og Kage) gik Vi 3 op i Kamret og iförte os vores Kongelige Prýdelse: Jeg (som den höieste) var den fornemste, og hafde paa: en blaae Papirs Krone, med Straae=Perler paa Hovedet, en hvid Kiøle med lange store og vide Ærmer, en brun Silke Kaabe, röd Scherf, en hvid Papirs Pibekrave, en sölvpapirs Stierne paa venstre Side, hvide Strömper og röde Snöre=Skoe, et rödt Septer med en lille blaae Krone paa, i den ene Haand, og en lang Kiep med vores ledende Stierne paa, i den anden Haand; Haaret langs ned af Rýggen og sorte Knebbelsbart. Christine hafde paa: en ligesaadan Krone paa Hovedet, en hvid Kiøle med lange Ærmer; en hvid Kaabe med Borte omkring, rödt Scherf, hvid Pibekrave, Stierner paa Siden, hvide Strömper, snört med röde Baand, rödt Septer i höire Haand, langt Haar og Knebbelsbart. Sophie var omtrent lige som Christine. I denne Habit kom vi ind i Dagligstuen, hvor Madam Lindgreen, Fader og Moder ventede vores Andkomst, og sang, een til denne Höitid forfattet Arie, dansede og bukkede og gik derfra ind i Kiökkenet og sang et Vers; da Vi nu var færdig saa var vores Öndske at komme til Skiærning, men saasom Karlen (som ikke ahnede denne Stads var gaet ud, saa paatog Fader sig den Ere kiøre for de hellig 3 Konger til V:skiærning, og i vores hele Stads sadte Vi os da i den blaae Slæde, og kom uden at nogen mærkede os, ind i V:sk: Præstegaard, lukker Dagligstue=Dören op – og træder ind – (NB: vore

lange Stierner stak Vi ind af Dören först) – De 5 Fruentimmer Provstinden, Hanne, Ulrikke, Jette og Line var i Stuen (Provsten var i Odense) De blev særdeles overrasket ved vores Andkomst kiendte os strax, men stode stille og tause og andhörte vores Sang, og ved Enden, med Klappen, gav deres Bifald tilkiende. Vi var der ½ Time saa kiörte Vi hiem igien; men hafde endnu Lýst til flere Löier da Vi kom hiem, og fik Karen Jeppes hentet her ind Kl: 9 og som Hun sad og snakkede med Madam L: og Moder kom disse 3 velbemelte Konger fremskridendes ind af Dören og istemte en Sang, Karen blev ganske forskrækket og forbauset, saae og saae og kiendte os först langt om længe; Kl: henimod 11 gik Karen hiem, og Vi andre i Seng, veltilfreds med hvad Vi hafde udrettet i Dag.

Tirsdagen d: 6

(Moders 58^{de} Geburtsdag) graae veier og lidt töe; Her var mange Mænd som kiörte vores Brænde hiem fra Skoven; Comfermanterne var her om For: Fader var i Ulbölle og Döbte Degners Korks Sön: Morten Luther, (da Provst Bredsdorf er i Odense i disse Dage) og var med til Barsel hos Degners, Vi hafde ladet os melde til Gieurups i dag, men fik Svar at de just i Dag skulde til Svendborg men om Vi vilde komme i Morgen; derpaa besluttede Vi 3 Fruentimmer at kiøre til Egense (i den blaae Slæde) og haabede at Fader da kom siden der ned med Vi kom til Hr: Dahlströms, Drak The, spille Hanrei, spiste Smörrebröd og Sprutbakkelser, og reiste Kl: 9½ hiem, og först da Vi kom hiem, var Fader endelig kommen fra et galant Barsel hos Korks.

Onsdagen d: 7

stærk töe=veier. Om Eftermidagen var Vi alle 6 hos Hr: Gieurups, Vi spille Kort om Aftenen om Pebernöder, var lýstige og morede os prægtig; Vi fik: Kalkun Steg, Giedde, Sukkerbröd og Kleiner, og Viin, og siden om Aftenen: Puns. Kl: imellem 10 og 11 reiste Vi hiem;

Torsdagen d: 8

töe veier; Om Eftermidagen fulgte Christine og jeg Madam Lindgreen og Sophie til Svendborg. Christine og jeg var hos Justitsraad Hastes (Jette er endnu ei kommen fra Skiærning) og hos Mejers, og Apotheker Lakkoppidans og reiste her hiem i Mörkningen, og efterlod Madam L: og Sophie i Deres Hiem. Maren Kokkepige blev sýg og laae hele Dagen; det er Christines uge.

Fredagen d: 9

veed jeg intet nýt. Dog jo: jeg skrev til Fætter Thurah i Kiöbenh:

Lördagen d: 10

saamæn heller intet. Maren laae hele Dagen;

Søndagen d: 11

graae=veier, taaget og lidt Regn imellem; Om Eftermidagen kiörte Christine og jeg til Lehnkov til Hr: Forpagter Rasmussens; Madam Sophie Börgesen, Nore Lakkoppidan og Hr: A: Lakkoppidan fra Svendborg var der; Vi fik The, Smörrebröd,

Sukkerbrødsbage og afbrændt rød Viin; Vi fordrev Aftenen meget morsom og behagelig med at snakke; Kl: 9 reiste Christine og jeg hjem;

Mandagen d: 12

stærk Regn om Formd: men ganske smukt veier om Ef: Christine og jeg fik Brev fra Hanne Bredsdorf om Vi vilde komme der over i Ef: da de unge fra Lakkoppidans kom der; og Kl: 2½ om Ef: holt Jomfru Nore Lakkoppidan og Hendes Hr: Broder Iver L: et Öieblik her uden for Porten, vi var ude at tale med dem, og saa kiörte De til Provst Bredsdorfs og lidt efter gik Christine og jeg der over; Madam Lange, Jomfru Jessen og Hr: H: Lange fra Rödskilde var der ogsaa. Om Aftenen Kl: 7, som Vi unge sad om et Bord og legte og skrev Sedler nok saa lystig, kom vores Vogn og Karl fra Ollerup med det Bud at Smidts fra Löismose var hos os; der blev en Staahei – alle bad at vi vilde blive, og selv vilde Vi gjerne hjem til Smidts, og nödig forlade det kiære Selskab, men endelig bestemte Vi os til det förste, og kiörte hjem, og traf her: Smidt og Kone, Fader og Moder ved et dækket Aftens=Bord; da Smidts er nogle allerkiæreste Folk, saa gik Aftenen gesvint med Snak og Spög og Svinepisker og Puns til Kl: 12 saa forföiede Vi os til Roe.

Tirsdagen d: 13

Regn imellem og Blæst. Kl: 10 om Formidagen reiste igien de kiære Smidts til Faaborg; Comfermanterne var her. Ifölge Indvitation kiörte om Ef: Fader, Moder, Christine og Jeg til Hr: Bredsdorfs i St: Jörgensgd: i Mörkningen kom Provst Bredsdorf, Provstinden, Hanne, Ulrikke, Line og Jette H;; De kom saa sildig, de stakkels Mennesker for Deres Vogn var gaaet i Stykker, De veltede og maatte laane en anden Vogn paa Veien der ned; dog var der Gud skee lov ingen som kom til Skade; Om Aftenen skrev Vi unge Sedler. Vi fik: Smörrebröd, Riisg: Kage, Prinsessekager, og Puns. Kl: omtrent 10 reiste Vi alle hjem, uden Hanne og Jette de blev i St: Jörgensgaard.

Onsdagen d: 14

intet særdeles nyt, uden at Maren som har lagt i alle disse Dage begynte at liste sig op.

Torsdagen d: 15

en slem Blæst saa tog alt mere og mere til.

Fredagen d: 16

hafde det om Natten været en saa frýgteligs Orcan=Storm, som jeg endnu ei för har oplevet; Vi var rigtignok i Seng men sov kun lidt, thi hele Qvist=kamert hvor Christine og jeg laae rýstede saa Sengene bevægede dem; et stort stýkke var rýgget af Taget og jeg troer: hafde Stormen saa længe til, saa hafde hele Qvisten med samt Jomfruerne, recommendert sig; men da Dagen kom stillede Stormen sig temmelig og det blev ganske smukt veier;

Lördagen d: 17

lidt Regn imellem, ellers ganske smukt veier men temmelig Blæst. Om Aftenen var Christine og jeg i Juule=Visit inde hos Jeppe Hansens. Vi spille Svinepisker og læste Historier af en Bog om Af: Vi fik: Thevand, Smörrebröd og Prosekage; Vi kom hjem Kl: 10½.

Söndagen d: 18

ganske smukt veier; Vi sendte igaar Bud til Dilholms paa Ullemose og bad Dem om De vilde komme til os i Dag, og Vi ventede Dem, men De kom ikke.

Mandagen d: 19

et meget smukt veier; Kl: 12 om Midg: kom Mamsel Jensen og Baronesse Pauline fra Hvidkilde og var her 1 Timestid og jeg kiörte med Dem tilbage til Hvidkilde og spiste der til Midag (Suppe, Kiöd med Peberod, og Vafler og Biskop.) Der var ingen Fremmede, men Eftermidagen gik herlig. Christine (som har faaet en Býld paa Armen) var om Eftermd: i Svendborg hos Doktor Mýrer, og Kl: 7 om Af: kom Hun derfra, og var et Öieblik inde hos Baronessen, og saa fulgte jeg med hjem; Fader var ogsaa med i Sv: men da Han kiörte selv saa kunde Han ikke gaae fra Hestene da Christine var inde paa Hvidk: Ved min Hiemkomst fandt jeg 2 Breve til mig; et fra Frue Voss, og et fra Noline Hirts i Sv: med en Indvitation fra Hendes Hr: Broder Abraham Mejer om jeg vilde være Hans Dame til Kongens Geburtsdag; til Comedie d: 26 og Bald d: 28.

Tirsdagen d: 20

var Comfermanterne her om Formidagen; Jeg skrev til Noline Hirts og takkede mangfoldig, jeg skulde have den Fornöielse at følges med Hendes Hr: Broder til Comedie og Bal. Vi fik fra Jacob Cortsen en lille bitte brun og hvid Hund: nu: Perle.

Onsdagen d: 21

et smukt veier. Om Eftermid: kiörte Christine og jeg til Svendborg. Vi gik ind af Býen, og var hos Hastes (der var Hanne Bredsdorf) hos D: Mejers, hos Carl Christians og kiöbte Gaze til en Kiöle til mig, og Mellemværk etc: Derfra til Mýrer og Madam Lindgreen, derfra til Kröjers (alt i störste Hast) og saa kiörte Vi hjem, og andkom hertil Kl: imellem 6 og 7.

Torsdagen d: 22

graae veier. Henimod Aften kom Ulrikke og Line Bredsdorf og var her til Kl: 10. Christine og jdeg hafde travlt med at sje min Balstads, en rød silke Kiöle med en Gaze over.

Fredagen d: 23

intet mærkværdig det jeg veed.

Lördagen d: 24

heller intet. Jeg fik mine Balkioler færdig det var et græmt veier med Sne imellem.

Söndagen d: 25

smukt veier; Vi ventede Dilholms men borte blev De.

Mandagen d: 26

regnede det stærkt hele Formid., om Ef: var det dog törreveier men heller ikke meget mere. Kl: 3½ kiörte jeg og vores Karl Peder til Svendborg til Hr: D: Mejers, (Stakkels Malka Mejer har været saa syg i disse Dage, nu er Hun dog lidt bedre, men maatte dog ligge, og kom ikke til Comedie; Hun skulde have spilt.) Da jeg hafde været der ½ Timestid, saa kiörte Nicoline Hirts, Resia Mejer og jeg i Faders Vogn, op til Comedie; Vi var først ½ Timestid inde hos Börgesens, da Sahlstören ikke blev aabnet för. Jeg hafde paa Comedien en herlig Plads överst oppe i Selskab med: Sophie Börgesen, Hanne Bredsdorf, Nore L., Jette H., Pauline v. Ranzau, Mamsel Jensen, Madam Lindgreen og flere. Comedien som blev spilt kaltes:

Indianerne i England – 4 Acht

Persohnerne deri vare:

•Indianeren	Casserer Möller i Sv:
•Gurli Hans Datter	Jomfr: Sophie Lindgreen
•Fasir, Hans Sön	Hr: ...: Mejer
•Hans Tiener	...
•Hr: Smidt	Doktor Fink i S:
•Hans Kone	Fru Fink
•Ledi Hans Datter	Jomfru C: Simonsen
•Samuel Hans Sön	Hr: Roemand i S:
•Robert Hans Sön	Hr: Titken
•En Söemand	Hr: I: Graae
•En stoer Notarius	Hr: Lose i Sv:
•en lille Notarius	Hr: Bendin i Sv:
•en lille Dreng	<u>Ferone</u> Mejer.

Der var endnu et par Herrer som jeg ikke veed. Comedien var et meget smukt og morsomt Stykke. Malka Mejer skulde have spilt Gurli men da Hun blev syg tog Sophie i med den i Lördags, og udförte den svære Rolle til alles Bifald. Efter Comedien, gik Teppet op igien og Theatret forestilte en Skov med et Transparent med Kongens Navn, og Hr: Titken fremsagde en liden ... og derefter sang askillige Herrer og Damer saa nydelig en Sang til Kongens Ære. Stadsen var færdig Kl: omtrent 10. og enhver begav sig da til sit. Vognen hentede os hiem til Mejers; vor gode Malka befandt sig vel og var munter da Vi kom hiem, og det sadte os alle i et lystigt Humeur; jeg var hos Mejers ½ Time, fik: Smörrebröd og Butterdeiskage med Själtetöi og röd Viin, saa begav jeg mig paa Hiemreisen i temmelig stærk Regn, men da jeg hafde saa meget at tænke paa om forbigangne og tilkommende Ting, saa merkede jeg neppe Regnen, för jeg kom hiem (Kl: 12½) bemerkede jeg at jeg var temmelig vaad; Christine var oppe endnu da jeg kom; jeg fik Brev fra Thurah i Kiöbh.

Tirsdagen d: 27

smukt veier især om Formid.; Comfermanterne var her om Formidagen, og imidlertid Kl: omtr: 11 kom Mamselle Jensen fra Hvidkilde kiörende; Hun vilde see paa vores Altan om Udsigten var god til Nielstrup da Hun vilde aftegne den Gaard (imidlertid gik

Comfermanterne, og Vi fik pudset op i Dagligstuen) men da Hun fandt at Altanen var for langt borte, saa kiörte Hun og Christine ned til Skiärs og tog den der i Betragtning; de var der ½ Time saa kom De tilbage, og Mademoiselle Jensen blev her 1 Timestid og drak Chocolate. det haglede stærkt imedens Hun var her.

Onsdagen d: 28

Regn om Formidagen, om Ef: graae veier, men blev ret angenemt veier, Kl: 11 kiörte jeg til Svendborg; jeg var först et Öieblök inde hos Mejers men kiörte saa ned til Madam Lindgreen; Vognen kiörte strax hiem igien. Hen paa Eftermidagen var jeg igien en Timestid hos Mejers; I Mörkningen gik Madam Lindgreen til Hr: Knudsens, og jeg begynte at iföre mig min Balstads, som den gode Sophie med störste Taalmodighed og Velvillighed sadte saa nydelig at da jeg var færdig, baade i Hendes og mine egne Tanker, var ret indtagende. I denne min Stads sad jeg og hafde alleslags Löier for med kiære Sophie til Kl: 7½ omtr: kom Chaisen og holt for Dören, og en Dreng kom og bad om jeg vilde stræve og komme, hvor er Mejer? Spurgte jeg, Han er kiört til Ballet var Svarret; Naa det var löierlig nok, tænkte jeg, men fandt det dog imidlertid raadeligst at kiöre med – og sprang ind i Vognen; Vi holt uden for Vilhielms, men da Damerne stod en smule og vrövlede, Gud veed hvor om, saa kiörte Kudskan afsted med mig ene Stakkel op til Ballet (som var paa den gamle Klub) I Porten stod en deel Herrer men ingen Mejer; dog jeg var vel bekiendt der, saa sprang jeg afsted op af Trappen og ind i Retiraden og tænkte: hvad bliver Enden paa dette? Men strax efter (til min store Tröst) kom Hr: ...: Mejer i Hu og Hast, ganske forfærdet; Kudskan, den Dumrian, skulde haft Jomfru Boje og 2 Jomfruer Kall med tilligemed mig, derfor afhentede Herren mig ikke, men det hafde Kudskan i Hastværk glemt. Ja ja! jeg glemte strax min Angst, og Vi gik da ind i Dansesalen hvor Alderdommen gik og traadte en Menuet. Jeg kom strax til Nicoline og Malka (som nu er saa vel at Hun kunde tage til Bal) og gik saa lidt om i Salen og traf der 4 kiære Veninder: Hanne Bredsdorf, Mine Bjölov, Jette Hornemann og Nore Lakkoppidan, og jeg var nu vel fornöiet. för Bordet blev der ikke danset meget andet end Menuetter. Klokken var nok omtrent 10 da Vi kom til Bords, og det varede længe inden alle de Mennesker blev sadt til Bords; man sagde at der var 110-12 Persohner. Vi fik: Kiöd med Sous, Fleskeskinke og Langkaal, Fisk, 4 slags Steg, Butterdeiskage og Kransekage, Röde=Gröd og Krem, i Röde og hvid Viin, og Biskop. Ved Bordet blev sungen mange Sange og drukken mange Skaaler, og ved de Kongeliges Skaal kom Kanonskud; Tiden gik ret godt ved Bordet skiönt Vi sad i 3 Timer. Hannes Hr: Cavaleer til Ballet var: Hr: Povl Knudsen i S: Mines var Hr: Jensen paa Biörnemose, og Jettes var Hr: Iver Lakkoppidan, Nicolines var: Hendes Hr: Fader D: Mejer, og Malkas var: Hr: L. Ammentorp fra Faaborg. Man dansede hele Tiden og især henimod Morgenen, var lystig. Keehraus dansede Vi ved lys Dag. og endelig Kl: 8 kunde Selskabet blive betænkt paa at gaae hiem. Jeg kan ei andet end give Ballet mit höie Bifald. Der var en

Enighed og Harmonie iblandt Dem alle, saa det var en Ljyst og Glæde. Hr: Fink og Frue begynte og endte Ballet; Hr: Abraham Mejer ledsagede mig fra Ballet:

Torsdagen d: 29

Kl: 8 om Morgenen ned til Madam Lindgreen hvor Sophie og Pigen var oppe, og hafde længe med Forundring ventet min Andkomst. Det sneede lidt da Vi gik hjem; Hr: Mejer gik saa strax igien til sit, og jeg skýnte mig i Hu og Hast og lagde mig hen og sove til Kl: 12, saa kom Sophie (efter mit Öndske) og vækkede mig, og fik mig, langt om længe op; En Timestid efter spiste Vi Midagsmad og jeg befandt mig særdeles ljystig og vel efter Ballet. Kl: henimod 3 kom min Jomfru Söster Christine kiörende til Madam Lindgreen, og var der en liden Stund, og saa vandrede Sophie, Christine og jeg ud i Býen; först var vi 2 siste inde hos Mýres (Christines Arm er nu snart cureret igien) og Sophie var imidlertid hos Böjes. Derfra fulgtes vi igien til E: Vilhelms, der gik Sophie ind, og Christine og jeg gik til Lakkoppidans; Hanne Bredsdorf og Jette Hornemann var der; De befant Dem ogsaa alle ret ljystig og vel efter Ballet; Vi (C: og jeg) var der en Timestid, saa marserte vi igien derfra, var inden for hos Vilhelms og tog Sophie med og gik til Mejers; Da Vi hafde været der noget, og drukken Thee, saa kom Hanne, Jette, Nore, og Herrerne ...: ...: og I: Lakkoppidan; Hr: Skiöth og Hr: Präiert var der ogsaa, og man snakkede, spillede paa Violin og Chlaveer og dansede ½ Timestid saa maatte man væk igien; De förste 5 omtalte gik deres Vei, og Sophie, Christine og jeg til Býlovs men kunde ogsaa kuns der være kort, men gik til Madam Lindgreen, og sendte da strax Bud til Kröjers efter vores Vogn, og saa reiste Christine og jeg og kom her hjem Kl: 8. Jeg gik tilig i Seng saasom jeg nu bemærkede at jeg hafde ikke sovet forige Nat; Vi fik Puns da Vi kom her hjem, som passede sig ret herlig til mig. Ulrikke Bredsdorf er i dag til Bal i Faaborg med Hendes Svoger Bekkers; Moder og Christine var i gaar Ef: og Aften hos Provst Bredsdorfs.

Fredagen d: 30

intet nyt. Jeg var saa en smule forsviret.

Lördagen d: 31

heller intet nyt.

Februar 1818

Söndagen den förste. Fastelavn!

smukt veier imellem og Regn imellem især om Formd: Noline Hirts var her et Öieblik om Formidagen; Hun reiste til Faaborg og bliver der i nogen Tid. Degnen Dauer i Ö:sk: sang her i Kirken til siste Præken og spiste her til Midag; Skiær er i disse Dage i Gamtofte. i Mörkningen kom Christian Christensen gaaende fra Faaborg. Christine og jeg var Kl: imellem 6 og 7 en lille gesvint Tour, kiörendes hos Provst Bredsdorfs. Hanne eller Ulrikke er endnu ikke kommen hjem fra St:Jörgensgd: og Faaborg.

Mandagen den 2^{den}

ganske smukt veier; det hafde sneet om Natten Vi bemærkede slet ikke at det var Fastelavns Mandag, men sad saa stille hen; alle vores Folk, uden gl: Maren var til Gilde hos Jeppes; Christian gik igien om Eftermidagen til Faaborg. Jeg fik Brev fra Christiane Stabel.

Tirsdagen d: 3

var Comfermanterne her om Formidagen. det snete og Blæste stærkt.

Onsdagen d: 4

Frost, og sneede stærkt om Formd: det vat smukt veier om Ef:. Jeg var i Kirke til sist Præken. Douer var her ogsaa i dag. Vi fik Bud fra Hanne Bredsdorf om Christine og jeg vilde komme over til Dem i Ef:, og Kl: 4 gik Vi der over; Hanne kom hjem fra St: Jörgensgd: i Gaar; Provsten og Provstinden var i dag til Barsel hos Præsten Völdike i Faaborg; Saa at Vi 4 Damer: Hanne, Line, Christine og jeg holt ene Huus, men Vi sad saa lykkelig i vores egen Tummerum, og hafde en forførdelig Hoben at giennemgaae med kiære Hanne, om Comedie, Bal etc: etc: saa Aftenen gik ret allerkiærest. Kl: 10½ kom vores Vogn efter os.

Torsdagen d: 5

et meget smukt Frost veier; Fader var om Formd: i Vester og Mölle, og Kammaraad Eriksen kom med Ham og var her et Öieblik. Vi har disse Dage hört at Madam Ammentorp i Aabye er död i Mandags; og Madam Corfix i Röde=Mölle er ogsaa död i disse Dage.

Fredagen d: 6

smukt Frost veier til henimod Aften var det taaget. i Mörkningen kom vores Hiertens Venner! Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf; og Ulrikke maatte nu til at fortælle op om Hendes Bal: Hun hafde ikke moret sig saa godt som Hanne og jeg, thi Hun var ikke der hos saa kiære Venner og Bekienter som Vi; imidlertid morede Vi os herlig ved at tale der om; thi det er vist at ingen er saa lykkelig som naar vi 5 kommer samen, thi vi er altid veltilfredse med os selv. Kl: 10 gik De hjem.

Lördagen d: 7

passerte her intet nyt.

Söndagen d: 8

ganske smukt veier; Henimod Aften blev Vi betænkte og Moder, Christine og jeg pyntede os i Hue og Hast og kiörte til Skiollemose; Fader skulde ud at hiemmedöbe et Barn, og var desuden saa træt efter Kirketienesten, derfor kom Han ikke med; Provstinde Bredsdorf, Hanne, Ulrikke og Line var ogsaa hos Hr: Bergs paa Skiollemose Vi fik der: Thevand og Juulekage, 3 Slags Sýltetöi (deriblandt var et slags deilig grönt udenlandsk Sýltetöi) Smörrebröd, Sprutbakkelser og Punds. Alle Vi unge Damer dansede lidt og en Karl spillede paa Violin, siden legte Vi. Kl: imellem 9 og 10 kiörte Vi hjem. Vi fik i Dag en hvid Spits=Hund fra Rödkilde; den fik Navnet: Sedu.

Mandagen d: 9

intet nyt; jeg skrev til Christiane Stabel.

Tirsdagen d: 10
var Comfermanterne her om Formidagen.

Onsdagen d: 11
et meget smukt Frost veier; her var først Præken.

Torsdagen d: 12
et meget deilig Frost veier; ja nesten Sommerveier dog om Aftenen var det kolt. tilig om Ef: kiörte Moder og jeg og liden Rasmus i den lille Vogn til Vester Mölle; Hr: Jensen har været syg, nu er Han dog bedre; Vi kom her hiem igien i Mörkningen. Her var om Ef: Skole=Commision; Pedersen fra Hvik: var her; og reiste lidt efter at vi var kommen hiem.

Fredagen d: 13
meget smukt Frost veier, Vi fik Brev fra Jomfru Lund i Svendborg (see Side 59) om Vi vilde behage at komme til Comedie paa Söndag det var Hende tilladt at have en Benefice (saaledes kan Verden forandre sig, Hun som ved sin Andkomst til Svendborg spille en stor Rolle (see Side 33), maae nu bede om en Benefice for at betale sin Giæld); Christine var om Af: fra Kl: 4 til 7 i Vester Mölle og hos Provst Bredsdorfs. Ulrikke vilde kiöre med os til Comedie. Vores Hund Melampe blev borte og er formodentlig druknet.

Lördagen d: 24
et meget smukt veier. Fader var om Formd: hos Provst Bredsdorfs. Maren Kokkepiges Syster Mette Marie som nu snart skal have Brüllup, kom her igaar og gik i dag igien. Hun vilde haft os C: og mig til at pynte sig til Brud, men da det er 2½ Miil borte, og Maren ogsaa skal derhen, saa kunde det ikke tillades.

Söndagen d: 15
et overordentlig smukt, stille og angenemt Veier; Tilig om Ef: kom Ulrikke Bredsdorf og spiste her til Midag, og Kl: 3 kiörte Hun, Christine og jeg til Svendborg til Hr: Kiöbmand G: Kröiers; Jomfru Struk, Dorthé og Carl fra V:Mölle var der ogsaa; Vi 3 förste unge Damer var en Visit hos Hr: Apotheker Lakkoppidans; De unge derfra kom indtil Kröiers i Mörkningen; og saa gik det hele Selskab til Comedie; det bestod af: Nore Lacoppidan, Jette Horneman, Hr: C: Juul, Jomfru Struk, Dorthé, Carl, Ulrikke, Christine og jeg. Vi hafde en god Plads paa Comedien överst oppe alle samlet; Mine Býlov var der ogsaa men langt nede, men Vi gik ned til Hende og Hun kom op til os imellem Achterne; Da Teppet gik op kom Jomfru Lund frem, klædt som Slavinde og fremsagde en liden Prolog hvori Hun talte om sin Skiæbne, og bad os have Overbærenhed med Hende; Hun fremsagde den godt, thi Hun fölte ved den og var meget rört, stakkels Pige. Derpaa gik Teppet ned igien, og lidt efter begynte da Comedierne der blev spil 3, hver i een Acht. Den förste Comedie var:

1
Kiærligheds Kamp

Personerne deri var:

•Adine – Slavinde Jomfru Lund
•Telasio, en Herre Hr: Titken
•Zameo, en Herre Hr: M: Mejer

2

Brandskatten

Personerne deri var:

•Major Turneich Hr: Titken
•Borgmester Klipfisk Forp: Rasmussens
•Marci Hans Datter Jomfru Lund
•Marder Kiöbmand Hr: Rohmann
•Gutman Snedker Hr; Skiýtt

3

Landstædet ved Kongeveien

Personerne:

•Hr: Kroll Forp: Rasmussen paa
Lehnsk:
•Hendrik Hr: Titken
•Pernille Jomfru Lund.

Efter Comedierne gik Teppet Atter op og Jomfru Lund stod da paa Theatret, klædt i en hvid Kiole rundt omkring besnoet men grønne Frýndser og udpýntet paa det beste, og Musikken spiller og Jomfruen danser og snoer og vender sig paa det beste omkring paa Theatret hvilket skulde forstille en Solo; Dansen kunde have været ret antagelig naar Hun ikke hafde kalt den en Solo, og saa vedblev Hun saa længe, til man kunde see at Hun tilsist blev træt. Kl: henimod 11 kom Ulrikke, Christine og jeg igien til Kröiers og var der ½ Time og fik: Smörrebröd, smaae Butterdei= og Sukkerbröd og röd Viin. Da Vi vilde til at kiöre kom Madam Kröl fra Nielstrup og bad om Hun maatte kiöre med os til Hvidkilde da Hendes Vogn endnu ikke var kommen; og saa kiörte Hun da med, og stod at ved Hvisk: Fiskerhuus, og gik hiem; thi der kom ingen Vogn; det var et allerdeiligst Maanskin. Vores Vogn kiörte Ulrikke hiem til V:sk:.

Mandagen d: 16

graat=Törreveier men ellers et rart Veier. Petersen fra Hvidkilde var her ½ Time om Ef: I Mörkningen kom Hanne, og Ulrikke Bredsdorf og var her ti Kl: 10. Christine og jeg fulgte dem ud.

Tirsdagen d: 17

intet nyt, Comfermanterne var her om Form:

Onsdagen d: 18

et meget smukt Frost veier. Moder og jeg var i Kirke til sist Præken; Smaa Börn var ude at læse – Om Ef: var her mange Mænd, Koner etc: og betalte nogle Penge; Petersen fra Hv: og Skiær var her. I Mörkningen gik Christine og jeg en liden Tour i et deilig Maanskin til Provst Bredsdorfs og var der 1 Timestid; Hanne, Ulrikke og Line fulgte os Halv=veien, og Christian Bredsdorf fulgte med os hele veien og gik til Hvidkilde hvor de andre fra St: Jörgensgd: var. G:C: og jeg kom her hiem Kl: 7½ Petersen og Skiær spiste Aftensmad her da Vi kom hiem, og forföiede dem bort strax efter.

Torsdagen d: 19

grimt, taaget veier, især om Formd: Solen skinte ved

Midagstider. Fader var hele Dagen oppe i det andet Sogn, og tog imod Penge som igaar, Han kom hiem henimod Aften. Her var Bud fra Vester=Mölle om Vi alle Vilde komme der ned i Morgen Ef: Vi vant sort Garn og saae ud som Sviin.

Fredagen d: 20

grimt veier om Formid: ganske smukt veier om Ef: men Blæst. Kl: 3 om Ef: kiörte Vi til V:Mölle til Hr: Jensens. Alle fra Provst Bredsdorfs var der ogsaa. Vi fik om Af: Smörrebröd, deilig Sösterkage med Söltetöi, og Punds. Aftenen gik herlig til Kl: henimod 10 saa reiste Vi hiem.

Lördagen d: 21

vandt vi violet Garn, og saae ud som pene Sviin.

Söndagen d: 22

smukt veier. Christine var i Kirke til först Præken. Kl: imellem 4 og 5 om Ef: kom: Hr: Dilholm, Madammen, Jomfru Gitte Landt og liden Christian og Hanne Dilholm fra Ullemose, og var her til Kl: 10. De fik: Smörrebr: Flödekage og r: Viin. Fisker=Enke Marie Heins Datter Trine, födte i dag en Datter.

Mandagen d: 23

passerte her saamæn aldrig en bitte nyt.

Tirsdagen d: 24

var det Provst Bredsdorfs 60^{de} Geburtsdag: Fader var hos Provstens en Timestid om Aftenen der var mange Fremmede i Gratulations Visit. Veieret var just ikke saa meget behageligt, især om Formd:.

Onsdagen d: 25

Regnede og Blæste og snede det om Morgen, op paa Dagen blev det ganske godt veier. Jeg var i Kirke til Först Præken. Om Eftermd: Kl: 4 kiörte Moder, Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs. C: Guldbek og Jacobe fra Refsvindinge, kom der i Aftes, men var desværre reist igien i Formidags saa vi kom ikke til at tale med Dem. Jette Horneman hafde ogsaa været der i Nat og var reist til Svendborg igien tilligemed Line Bredsdorf. Vi var hos Provstens til Kl: henimod 10. Da vi kom her hiem var Fader væk; Han var kiört til Svendborg og kom först hiem Kl: 11.

Torsdagen d: 26

Regn om Formidagen ganske smukt veier om Eftermidagen. Om Ef: gik vore Kokkepige Maren hen til Brendskovs for at hielpe Hendes Syster Mette Marie som skal have Brüllup paa Söndag. Hun bliver borte til paa Mandag. Vores Vogn kiörte Hende til Kirkebye. Det er min Uge.

Fredagen d: 27

smukt veier, men lidt Blæst. Med Posten kom her en liden Seddel fra Sangerinde og Guitarspillerinde Madam Kierulf som i disse Dage er i Svendborg, om Vi vilde beære Hende med vores Nærværelse til Consert i Aften; men vi blev kiönt hiemme. Jeg gik i Kiökkenet

om Formidagen.

Lördagen d: 28

Regn om Morgen, men op paa Dagen smukt Veier. Vores Karle og nogle Bye=Mænd var i Svendborg med Korn for os. Jeg gik i Kiökkenet om Formidagen.

Marts 1818

Söndagen den förste

Blæst, smukt veier imellem, og stærk Regn imellem. Christine var i Kirke til sist Præken. Jeg gik i Kiökkenet om Formidagen - Henimod Aften kom Provstinde Bredsdorf; Hanne, Ulrikke og Line; og var her til Kl: 10.

Mandagen den 2^{den}

smukt veier imellem lidt Regn imellem og Blæst. Om Eftermd: kom Maren hiem fra Brülluppet. Vores Vogn hentede Hende; den kiörte derhen igaar. Vi vant sort Uldgarn.

Tirsdagen d: 3^{die}

omtrent Veier som igaar. Comfermanterne var her om Formidagen. Vi vant sort Uldgarn.

Onsdagen d: 4

ganske smukt veier om Formd: Regn om Ef: men behagelig Veier om Aftenen. Her var sist Præken. Vi vant sort Uldgarn.

Torsdagen d: 5

Regn om Formidagen, smukt veier om Ef: men Blæst. Vi vant sort Uldgarn. Barbara Skomagars Sön Lundfelt var her, og vilde lykosaliggjøre Byen med sin Snedker=Nærværelse, men om der bliver af veed jeg ikke.

Fredagen d: 6

smukt veier, især om Formid: Fader var om Formidagen: först, ude at berette gamle Bodil Ertemand, og siden hos Kammeraad Eriksen. Madam Nicoline Hirts var her et Öieblik om Ef:; Hun kom fra Faaborg. Vi vant sort Uldgarn og blev færdig dermed om Ef: det skal være til Hværgarn.

Lördagen d: 7

ganske smukt veier men Blæst; Fader var om Formidagen i Vester Mölle og hos Provst Bredsdorfs. Kl: 5 om Af: kiörte Christine og jeg (paa en Vogn som skulde til Smedens) over til Provst Bredsdorfs, og holt der et lystig Huus til 9½ vores Vogn hentede os; det regnede da Vi kiörte hiem Hanne og Ulrikke Bredsdorf var igaar til Brüllup i Svendborg; Deres Karl Knud (vores troe Ledsager og Deeltager paa Refsvindinge Reisen) blev gift med en Vognmands Enke i Sv: - Jeg vendte min Hvergarns Kiöle og fik den paa til Skiærning; jeg begynte paa den i Aftes.

Söndagen d: 8

Regn om Formidagen; ganske smukt veier om Ef: men Blæst. Her var först Præken. Fader var til Begravelse oppe i det andet Sogn, og kom hiem om Aftenen Kl: 7½. Om Eftermidagen kom Christian Christensen fra

Faaborg og blev her om Natten.

Mandagen d: 9

smukt veier imellem og Regn imellem og Blæst. Kammeraad Eriksen fra Sk:gd: var her et Öieblik om Formidagen, og en Time om Eftermidagen. Kl: 2 gik Christian igien til Faaborg; Han kommer igien Anden Paaskedag med sin Hr: Snedker=Mester med Kone; De reiser til Svendborg hvor Christian 3^{die} Paaskedag skal göres til Snedker=Svend. Vi bad Dem at komme her og spise til Midag.

Tirsdagen d: 10

smukt veier; det hafde frossen om Natten. Comfermanterne var her om Formd:

Onsdagen d: 11

smukt veier afvexlet med lidt Sne. Det hafde frossen temmelig. Christine var i Kirke til först Præken. Trine Heins Datter: Mette Marie var i Dag i Kirke og blev döbt, og Bodil Ertemand, som döde i Lördags blev begravet. Hr: Forvalter Jensen fra Skiollemose var her 1 Timestid om Eftermidagen.

Torsdagen d: 12

smukt stille Veier, især op paa Dagen Kl: 8 om Morgenen kom vores kiære Mine Bjölov marserende op af Gaarden, Hun var kiört med sin Hr: Broder, Han vilde til Faaborg og Hun vilde imidlertid være hos os. Op paa Formidagen kiörte Vi 3 unge Damer: Mine, Christine og jeg i den lille Vogn (Christine kiörte) til Bejerholm at besøge Madam Meinert (jeg var först et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs). Vores Visit paa Bejerholm varede kun ganske kort, og saa kiörte Vi ind til Provstens og var der ½ Time, thi medens Vi var der holt Fru Grottschilling og Jomfru Dedlau uden for Porten, og sagde at de kom ind til os, og saa maatte Vi skynde os og Hiem; Hanne og Ulrikke lofte at komme her i Ef: Fru Gr: og Jmfr: Dedlau blev der ogsaa og spiste til Midag, men reiste til Svendborg ligesaa snart Vi hafde spist. Hen paa Ef: kom Hanne og Ulrikke. Kl: 5½ kom Hr: Bjölov og afhentede vor gode Mine, og saa var Hun væk; og Kl: 10 reiste ilige maade vor gode Hanne og Rikke. Her skulde have været Skole=Commision, men Hr: Petersen fandt for godt at blive borte, og saa blev der intet af, men imidlertid hafde Vi faaet Varme i Stoerstuen, og det var ret godt, thi der hafde Vi Plads at vende os.

Fredagen d: 13

stærk Frost om Natten, smukt veier om Dagen. Rasmussen fra Vester Mölle var her et Öieblik om Formd:. Kl: imellem 12 og 1 kom igien Fru Grottschilling og Jomfru Dedlau og blev her og spiste til Midag og tog til takke med hvad Vi hafde: (Rismeelsvelling og kogt Fleskekiöd med Röræg) og reiste saasnart Vi hafde spist, Kl: 2, til Faaborg.

Lördagen d: 14

smukt veier imellem, og Regn og Hagl imellem.

Christine og jeg vaskede om Formd: fiint Töi.

Söndagen d: 15

omtrent et veier som i gaar. Her var sist Præken; ellers intet Njyt.

Mandagen d: 16

et veier som i gaar; Vi strög fiint Töi om Formd:

Tirsdagen d: 17

Ruskomsnusk veier; graae=veier, Regn, Hagl, Soelskin og Blæst. Comfermanterne var her om Formd: Hen paa Eftermidagen kiörte Christine og jeg til Aabye til Præstens Hr: Ammentorp. De stakkels Pigebörn sörgede saa meget for Deres Sl: Moder. Hr: Skovridder Opperman og Kone og lille Datter (3 allerkiæreste Personer) var der ogsaa. Vi fik om Af: Smörrebröd og Flödekage. Kl: 9 reiste Vi hiem.

Onsdagen d: 18

grimt veier om Formd:, smukt veier om Eftermd: men Blæst. Anders Hansens Datter Ane i Staagerup hafde i Dag Brjllup med en Mand fra Qværndrup; Fader viede Dem her i Kirken. Vi fik Bud at Hr: Bredsdorfs fra St: Jörgensgd: vilde komme til os paa Fredag. Med vores Karl som var i Svendborg med Korn, skrev jeg et Brev til Nore Lacoppidan og bad om Hun og Jette H: ogsaa vilde komme, men Hun kunde ikke love det for vist.

Skiærtorsdag d: 19

graae veier og stöv=regn især om Ef: Her var sist Præken, men Skiær var til Brjllup. Christine lærte Ane Catrine at brodere en Hue, og jeg hafde travlt med at brodere en Fraise færdig, og dermed gik Dagen; Jeg skrev til Hanne Bredsdorf og bad Dem alle at komme i Morgen, som De ogsaa lofte.

Langfredag d: 20

stærk taaget, til Henimod Aften ganske smukt veier, og om Aftenen et deilig Maanskin. Jeg var i Kirke til först Præken. Henimod Aften Kl: 5 kom Hr: Bredsdorf, Madammen, Christian Bredsdorf og Christian Möller fra St: Jörgensgd: (De hafde Brev med fra Nore Lacoppidan at Hun og Jette ikke kunde komme). Noget efter kom alle fra Provst Bredsdorfs, og medbragte 2 unge Herrer: Tornöe og Mööl (fra Kiertemind) som er i denne Tid paa Bejerholm og roder op i Archivet. Vi tilbragte Tiden med at snakke, og efter min Forstand gik den ret godt. Disse 2 Herrer lod til (efter hvad man saa förste gang kan dömm) at være 2 ret vakkre unge Herrer, som forenede Beskedenhed med Selskabelighed. alle Vi var en lille runtaf ude i Haven i det deilige Maanskin. De fik Smörrebröd, Kleiner og röd Viin. Kl: over 11 reiste De Hiem.

Lördagen d: 21

et meget smukt veier, især om Formidagen Moder og Christine var om Formd: kiörende i den lille Vogn, hos Rasmus Væver her i Bjæn, for at see vores nye Hvergarn, som er paa Væven, og da de kom derfra, saa kiörte Christine og jeg over til Vesterskiærninge Kirkegaard, og pyntede Slg: Geheimeraadens Grav;

Vores Vogn var imidlertid hos Provstens; Ulrikke og Line B: var ogsaa oppe paa Kirkegaarden og hialp at pynkte. Vi var ½ Time inde hos Provstens, og kom her hjem igien Kl: 12½ om Midagen;

d: 22

Förste Paaskedag

Taaget, og Regn imellem, til Hen paa Ef: var det et ganske smukt veier; Her var sist Præken; Madam Skiær var bedet her op at spise, men Hun kom ikke thi Hun var syg; Skiær var her som sædvanlig til sist Præken; lidt för vi spiste kom Christian Christensen fra Faaborg; Hans Mester og Kone kommer ikke i Morgen; og derfor gik Han i Dag; Han blev her om Natten. Om Ef: Kl: 4½ kiörte Christine og jeg til Hvidkilde til Baronessens; Den gode Pauline kom springende ud i Dören og tog imod os, og var nok saa kiærlig. Generalinde Juul og Frue v Qvalen fra Taaarsing og Caserer Möllers fra Svendborg var der. Om Aftenen legte: Mamsel Jensen, Pauline, Louise Möller, Christine og jeg 3 Ordsprogslege No: 1: Narren har de fleste Öiene, No: 2: Der er Forskiel paa Kong Salomon og Jörgen Hattemager; No: 3: alle gode Ting er 3. Tiden gik ret allerkiærest, med Leg og Snak og Spög. Kl: imellem 9 og 10 spiste Vi Aftensmad. (dækket Bord med kold Steg, Smör og Bröd, Sukkerbröd eller: tak for sist, og röd Viin) Kl: over 10 reiste Vi hjem. Pauline og Mamsel Jensen lofte at komme her med det aller förste, maaskee paa Fredag; De vilde have været her i Mandags 8 Dage, men blev forhindret ved Regn.

Mandagen d: 23

Anden Paaskedag

et grimt veier, med Regn og blæst til Hen paa Ef: Christine lærte Anne Catrine at brodere, ellers passerte her aldrig en bitte nyt. Christine blev om Formd: kiört til Svendborg.

Tirsdagen d: 24

smukt veier, Comfermanterne var her om Formid: Henimod Aften skrev Christine og jeg et bindebrev til Ulrikke og sendte Hende over. Jeg skrev til Fru Voss men brevet kom ikke bort i Dag, men paa Fredag

Onsdagen d: 25

et ganske smukt og ret angenemt veier. Christian Christensen kom om Formidagen fra Svendborg, hvor Han iGaar blev givet til Svend udi Snedker=Professionen; Om Ef: gik Han igien til Faaborg. Her var en gammel Skipper fra Marstal (Hans Albertsen) Han hafde kiendt Fader og Moder fra Dreiöe og vilde nu giöre os en visit, men Hans egentlige Ærinde var: Han vilde bede om lidt, det var gaaget tilbage for Ham.

Torsdagen d: 26

ret smukt og angenemt veier paa Morgenstunden, men op paa Dagen regnede og snede det imellem; Her var om Ef: Fattig=comission: og paa Grund heraf var: Kammeraad Eriksen fra Skgrd:, Broje fra Slæbækgaard,

og Petersen fra Hvidkilde her. Eriksen reiste igien i Mörkningen, Da Han skulde til Comedie, men de andre 2 Herrer blev her og spiste Aftensmad og gik Kl: 8. Skiær var her ogsaa om Aftenen.

Fredagen d: 27

et meget smult veier, men Blæst. Comfermanterne var her om Formidagen for siste gang. Jeg gik i Kiökkenet da Maren ligger syg af Tandpine. Om Ef: pynkede Vi os da en smule og lagde Ild i Stoerstue=Kakkelovnen og ventede paa de Hvidkilde, og endelig, til vor store Tröst og Glæde, kom Mademoiselle Jensen og Baronesse Pauline Kl: 5. og var her til Kl: 8, længere kunde vi ikke beholde Dem; De fik: Thevand, med Smörrebröd og Sukkerkager til, Sölytetöi og Kleiner. Vi gjorde Konster med Kort, og lærte askillige igien af den morsomme Mademois: Jensen. Jeg har glemmt: at Christians Snedker=Mester Bruun fra Faaborg var her i gaar en Timestid ved Middagstider.

Lördagen d: 28

et meget smukt veier. Henimod Aften fik Christine og jeg Bud fra Hanne og Ulrikke at vi endelig snart vilde komme over til Dem; hvorpaa Vi begav os strax paa Veien og kom til V:skiærning i Mörkningen; og var der til Kl: 9½ saa var Provsten saa artig og lod od kiöre hjem. Grete Lange paa Ödsted har Langfredag d: 20 faaet en Sön. og Biskop Plums kommer til Provst Bredsdorfs paa Mandag og bliver i nogen Dage. Vi fik i dag en sort Puddel=Hund fra G: Kröier i Svendborg, den har Navnet: Karoo.

Söndagen d: 29

et meget smukt veier. Comfermentationen var i Aar i Ollerup Kirke. Christine var i Kirke; Maren ligger syg endnu. Christian Bredsdorf blev i dag comfirmeret i St: Jörgensgaard.

Mandagen d: 30

et særdeles, meget smukt veier. Fader var om Formidagen paa Bejerholm at hiemedöbe Sara Oles Sön, og ved Midagstider var Han i Kirkebye og kaste Jord paa et Lig, og om Eftermidagen kiörte Vi alle til Svendborg; Fader stod af paa Gaden og gik sine Veie, og vi andre 3 kiörte til Madam Lindgreen. Da Vi hafde været der 1 Timestid, saa gik: Sophie, Christine og jeg ud i Bÿen: til Carl Christians og kiöbte der lidt, og derfra til Hr: Apotheker Lacoppidans og var et Öieblik, og Eleonore Lacoppidan fulgte med os til Joseph Mejers, hvor vi ogsaa kiöbte lidt; der var Nicoline Hirts, og Hun gik med Sophie og mig Hiem til D: Mejers, og Christine og Nore gik ind til Provst Begtrup hvor Fader og Moder og Madam Lindgreen var, og erholt Tilladelse at Sophie, Christine og jeg, maatte gaee op paa Raadstuen og see Kundster som Tÿdske Herrer: Haye & Comp: fremviste. Fra Mejers gik Sophie og jeg til Bÿlovs, og Nore og Christine gik til Justitsraad Hastes, og paa disse Steder fik Vi hvervet vores 2^{de} kiære Veninder: Mine Bÿlov og Jette Horneman til ogsaa gaee paa Raadstuen; Vi samledes atter hos D: Mejers; og derfra gik Vi i en Hast, ret som et sluttet Selskab, som bestod af: Frökenerne: Mine Bÿlov og

Benedicte Giedde, og Jomfruene: Eleonore, Jette, Sophie, Christine og jeg, op paa Raadstuen, Kl: omtrent 6, og Vi 7 forenede besatte den nest forreste Bænk: Kunsterne som man saae var: phÿkiske Forestillinger, Ballancering, Aander, og optiske Prospector; det var i det hele ret smukt. især var ballanceringen mesterlig; Han hafde iblant andre en Sÿel i Munden, og paa Enden af den sadte Han en svær Stoel, og Han bar et stort Bord paa sin Mund etc: og tilsist sadte Han en Hat paa Kant, paa sin Næse, og Hatten falt omsider af sig selv paa Hans Hoved, og saa tog Han den af og bukkede og saa var Hans Konster forbi som ogsaa var der en allerkjæreste liden Dreng af Vox, som danse paa Line og gjorde alle slags Krumspring, Han var inde paa Theatret hele Tiden, og naar der kom nogle forunderlige Konster fore, saa gjorde Han sin store Forundring med Miner og Gebærder saa man neppe kunde troe andet end Han var en levende dreng. Naar Han ikke dansede saa sad Han paa Linien, som var af Træe. Kl: henimod 10 var Kunsterne forbi, og saa fulgtes Vi sÿv ad til Provst Begtrups, der gik Nore, Sophie, Christine og jeg ind. Hr: Gudme og Kone fra Tved, Madam Lindgreen, Fader og Moder var hos Begtrups; De sad og spiste Aftensmad da Vi kom, og vi 4 blev da sadt til Bords; Vi fik: Grisesteg og Medister, med stegte Kartoffler og Roer til, og Smør og Brød og Ost og rød Viin. Kl: 11 skiltes Vi fra alle gode Venner, og kiørte Hiem.

Tirsdagen d: 31

et allerdeiligst smukt veier. Biskop Plum og Line Bredsdorf var her ½ Time om Formidagen. Det blev bestemt at Vi og alle i Skiærning og St: Jörgensgd: skulde samles hos Baronessen paa Hvidkilde i Morgen. Moder og Christine var om Ef: en liden Tour hos Rasmus Væver; Kl: 4 gik jeg ned til Baronessen for at melde det store Selskab. Jeg var der til Kl: over 6; Jeg talte kun lidt med Pauline, da Hendes Lærer Faber var der. Mammeselle Jensen og Kammerjomfru Krag fulgte mig ud; Christine mødte os ved Røde Mølle. Hun var kommen ud for at møde mig. Baronessen sagde: Vi skulde alle være meget velkommen i Morgen.

April 1818

Onsdagen den første

et meget deilig veier; Hanne Bredsdorf var her ½ Time om Formidagen, og medbragte den glædelige Tidende at vores gode ælskværdige Grete Horneman fra Frederitz var andkommen her til Egnen; og er nu for Tiden hos Justitsraad Hastes i Svendborg hos sin Søster; Hun kom til Rødkilde i Gaar med Hr: J:Lange fra Ödsted. Biskop Plum var her ½ Time ved Midagstider; Kl: 1½ kiørte Fader, Moder, Christine og jeg til Hvidkilde til Baronessen. Der var: Biskop Plum, Bispinden, og lille Datter Marie, Provstinde Bredsdorf, Ulrikke og Line fra V:sk;; Hr: Bredsdorf og Kone, Fru Schlegel, og Christian Bredsdorf fra St:Jörgensgr.; Hr: Oberst Giedde og Frue og Frøken Datter Bendikte, fra Svendborg. Vi fik til Midag: Suppe, Kalvesteg, Spinat og Laks, Aborrer; og Sukkerbrødskage. og rød Viin. Om

Eftermidagen spaserte alle Vi unge Damer: Pauline, Mademoiselle Jensen, Benedicte, Ulrikke, Line, Marie, Christine og jeg til Hr: Forpagter Gieurups, der var Madam Lindgreen og Sophie fra Svendborg; disse 2 fulgte med os til Hr: Skovfoged Jörgensen; og derfra gik Vi strax igien, alle uden Madam Lindgreen, til Nielstrup, igiennem Dÿrehaven, og var inde i den nye Herregaard, som de nu bygger paa af alle Kræfter. Derfra gik vi Hiem til Hvidkilde til Baronessen; og Sophie gik til Gieurups. Bredsdorfs fra St: Jörg: uden Christian Bredsdorf som skulde med til Skiærning, var reist, og Biskoppen og Fader var spaseret til Ollerup, da Vi kom fra vores Spaseretour Kl: omtrent 6. Og strax efter gik Obersten og Frue og Datter Hiem til Svendborg. Kl: henimod 7 reiste Vi andre fra Hvidkilde; Bispinden, Provstinden, Ulrikke, Christian og Line kiørte med her ind, da Vi kom fra Baronessen, og blev her til Kl: 9. De fik Smörrebröd (dækket Bord), og Boldbakkelser. Biskoppen var gaaet til Skiærning da Vi kom hiem.

Torsdagen d: 2^{den}

et angenemt og behagelig veier, men lidt graat imellem. Hanne Bredsdorf var her inde, men kun i Gaarden om Formd: med en Chenille af vores; Hun reiste til St: Jörgensgaard med Bispens. Tilig om Ef: kom Marie Plum og Line Bredsdorf her til, og var her, til Kl: henimod 8, saa hentede Provst Bredsdorfs Piger Dem hiem.

Fredagen d: 3^{die}

smukt veier, men Blæst. Hr: Biskop Plum og Pastor Bredsdorf var her ½ Time tilig om Ef: De kom spaserende fra St: Jörgensg: og gik til Skiærning; Fader fulgte Dem til Sk: men kom saa strax igien. Hen paa Ef: Kl: 5 gik Fader og Moder over til Provst Bredsdorfs; Saasom Christine og jeg saae Frøe i Haven, saa kunde Vi ikke komme för Kl: 5½ saa gik Vi derover; Aftenen gik herlig, nesten blot ved at höre paa Bispinden, som var særdeles lystig og interresant. Vi fik om Af: Smörrebröd (dækket Bord), og Riising:kage. Kammeraad Eriksen var der en liden Stund Kl: imellem 9 og 10; Han kom fra Odense. Kl: 10½ hentede vores Vogn os hiem. Bispens reiser i Morgen hiem til Odense;

Lördagen d: 4

blæst, smukt veier med lidt Regn imellem. Vi fik vores nye Hvergarn fra Væveren i Dag. Maren Kokkepige begÿnder dog nu at komme sig lidt af sin Sÿgdom; Hun var oppe, og endte lidt af sit Arbeide igaar og i dag.

Söndagen d: 5

smukt veier, men blæst og Henimod Aften regnede det lidt. Jeg var i Kirke til först Præken. Om Eftermd: Kl: 2½ kom Madam Jensen, Jomfru Struk, Dorthé og Hanne fra Vester=Mølle; og var her til Kl: 8 om Aftenen; de fik: Smörrebröd (dækket Bord) og Flödekage.

Mandagen d: 6

regnede det saa jevnt hen hele Dagen, men tog stærkt paa om Aftenen. Her var om Ef: Skole=Comision; Petersen fra Hvidkilde var her fra Kl: 2 til Kl: 6. Det

210 April 1818

hafde sneet töe=snee forige Nat.

Tirsdagen d: 7

ganske smukt veier; det regnede lidt om Morgenen. Kl: 10 om Formidagen gik Fader over til Ausionen paa Bejerholm, Gaarden med samt Huse og hvad der hörer til, skal i dag sælges, om det kunde lykkes. Henimod Aften kom Hanne Bredsdorf her over; Kl: imellem 7 og 8 kom Ulrikke og Line og Deres tvende Piger, for at afhente Hanne; men vi fik dem til at blive og spise Aftensmad. Noget efter disses Ankomst kom Fader hjem fra Bejerholm og bebudede at Madam Mejnert hafde kiøbt Stue=Huuset: Eensomhed; Ladefogden paa Nakkebølle hafde kiøbt Hoved=parcellen, og Eriksen paa Skierninggaard: alle Husene. Jomfruerne Bredsdorf gik hjem Kl: 9. Jeg fik i dag et lidet brev fra fra Dorthé i Vester Mølle, hvori Hun lod os vide; at der blev spillet Comedie for de Fattige paa Torsdag; i Svendborg.

Onsdagen d: 8

ganske smukt veier, til op paa Formidagen begynte det at regne, og regnede saa nesten bestandig hele Dagen. Fader var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs. Madam Lindgreen i Svendborg var saa god og sendte sin Pige her op om Formd: for at lade os vide om Comedien i Morgen. Vi blev i dag færdig med at spinde.

Torsdagen d: 9

Regn om Morgenen, men blev op paa Dagen et særdeles angenemt veier, ja det var ordentlig varmt naar man kom uden for; det var imellem graae=veier. Om Eftermidagen kiørte Fader, Moder, Christine og jeg til Svendborg; paa Veien derud mødte Vi en Mand som hafde brev fra Nore Lacoppidan, ogsaa om Comedien; det var ret löierlig at faae 3 Bud om en Comedie, men dog ret behagelig at være saaledes erindret af sine gode Venner. I Svendborg tog Vi ind til Hr: G: Kröjers; Vi talte med Nore Lacoppidan uden for Kröjers; Kl: henimod 6 (efter at have drukken Thevand) gik Fader, Moder, Jomfru Graae, Christine og jeg op til Comedien. Moder fik en god Plads överst oppe; Christine og jeg sadte os midt nede, da Vi syntes at Vi ikke hver gang vilde trisse saa höit op, men da Pauline fra Hvidkilde var kommen og Hun fik Öie paa os, saa kom Hun strax ned til os, og der hialp nu ingen Indvendinger vi maatte med op og sidde ved Dem. der fik Vi nu rigtig nok en herlig Plads i Selskab med: Baronessen, Mamsellen, Pauline, Grete og Jette Horneman, Nore Lacoppidan, Madam Jensen og Dorthé (her sad Moder imellem) og Hanne fra V:Mölle, og flere Venner og Bekiente. För Comedien begyndte, opkom der et frýgtelig Uveier paa Himlen. det lýnede og tornede og hælde Vand ned saa det var frýgtelig, men til Lýkke varede det ikke ret længe, og Folk kom dem igien af Deres Forskrækkelse. Der blev spilt 2 Comedier; den første var:

Qvækerne 1 Acht:

Persohnerne deri var:

•En Generahl Hr: Titken
•Hans Sön, en Leitanant M: Meier

•en Adjutant Hr: Vilhielm
•Qvækeren ” Fink
•Hans Sön ” : Meier
•Sönnens Kiæreste, Qvækerinde Frue Fink,
der var endnu et par andre Herrer som jeg ikke ret kiendte. Det andet Stýkke var:

Den Stundeslöse 3 Acht

Persohnerne var:

•Vielgeschrei Hr: Rohman
•Leonore, Hans Datter Jomfru Skiýtt
•Pernille, Hans Pige Jomfru Lose
•Magdalone Huusholderske Madam Nielsen
•Leonard Hr: S. Nielsen
•Leander Hr: J: Skiýtt
•Olfux ” Titken
•Peder Eriksen, Bogholder ...
•Peder, Hans Sön ” J: Graae

Der var endnu mange flere Herrer, men disse var da de vigtigste. Comedien var forbi Kl: henimod 11. Fader og Moder gik strax til Hr: Kröjers; Christine og jeg blev lidt efter og talte med gode Venner; Mine Býlov var der ogsaa Vi var en Timestid hos Kröjers; Vi fik: Smörrebröd, Krumkage og rød Viin. Det regnede da Vi kiørte hjem, og var meget mørkt.

Fredagen d: 10

ganske smukt veier, men Blæst. Jeg skrev til Niels Behr. Om Aftenen Kl: 6 gik Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs. Der fortaltes denne (for alle Vi unge) saa glædelige Tidende: at Madam Meinert paa Bejerholm hafde fattet det höiviise Forsæt at give en ganske lidet Bal paa Söndag 8 Dage; om det nu bliver vist vil Tiden vise; imidlertid Var Vi nu ret lykkelig ved Tanken her om; Vores 2 Piger hentede os; Vi kom her hjem Kl: 9½. Hanne og Ulrikke fulgte os lidt ud.

Lördagen d: 11

regnede det nesten bestandig hele Dagen.

Söndagen d: 12

hafde det sneet töe=Snee om Natten; og dog sad der om Morgenen ganske smaae Iistappe ved Taget. Om Formidagen regnede det imellem, om Ef: var det ganske smukt veier, men blæst – og Frost. Christine var i Kirke til sist Præken. Om Ef: Kl: 4½ kiørte Christine og jeg (og Rasmus) i Eenspændervogn til Provst Bredsdorfs og gik med Hanne og Ulrikke ned til Bejerholm til Madam Meinert, og fik der et og andet aftalt i Henseende til ballet, som dog nu vist og sandt skal være paa Söndag. Madam Meinert lofte at komme her een af Dage for ordentlig og lovformelig at indvitere os alle. De Herrer: Tornöe og Mööl var i Faaborg. Vi kom tilbage til Provstens Kl: 7, men saasom Vi unge Damer nu hafde saa meget at delibere sammen om, saa kunde Christine og jeg ikke komme derfra för Kl: 9½. Provstinde Bredsdorf og Line var paa Skiollemose, men kom hjem lidt för vi reiste. Hanne Bredsdorf og jeg blev i Raadet bestemt til at være: Bestýrererinder for ballet, under Overbestýrerinden: Madam Meinerts ledsagelse.

Mandagen d: 13

Frost om Natten; Om Dagen: smukt veier imellem og Snee imellem. Om Formid: Kl: 9 kom her en Vogn efter Fader, og Han maatte afsted til Donshöirup for at berette Gaardmand Morten Hansen som er meget syg. Han kom her hjem igjen Kl: 1. Hr: Chlausen fra Söerup kom her om Formidagen, og spiste her til Midag og gik igjen Kl: 2½.

Tirsdagen d: 14

frost om Natten, et meget smukt veier om Dagen, især om Formidagen. Kl: 5 om Ef: kom Madam Meinert og Herrerne: Tornöe og Mööl fra Bejerholm kiörende, og var her til Kl: 9½. Vi blev da alle indviteret at komme paa Söndag.

Onsdagen d: 15

Frost om Natten, og et særdeles smukt veier om Dagen; Degnen Storms tvende Börn fra Egense, Sophie og Niels Storm, var her 1 Timestid om Formidagen. Kl: henimod 11 blev det bestemt at vi samme Dag, snarest muelig, skulde kiöre afsted, og aflægge Visitter i Faaborg; Kl: 12½ kom Mademoiselle Jensen og Pauline fra Hvidkilde spaserende; de kiære Damer var gaet her op for at vilde have Christine og mig med tilbage til Hvidkilde, De var ene hjemme; men da Vi nu skulde til Faaborg saa fandt De det best at udföre den engang fattede Plan; de bad os at komme paa Mandag. Kl: 1 gik M: Jensen og Pauline igjen hjem; og Fader, Moder, Christine og jeg kiörte til Faaborg; Vi tog ind til Jomfru Siersted og Fru Grotschilling. Fader var hos Hr: Amtmand Lövenskiold og vilde giöre sin Opvartning, men Han var ikke hjemme, og Fader var hos Snedkermester Brun, men Monsör Christian var reist paa sit Haandværk til Odense. Christine og jeg var smaae=Visitter i Byen hos: Bekkers (De skulde til Bryllup paa Landet) hos Madam Brandt (Ditlevine var ikke hjemme) og hos Mine Lange, men Hun var heller ikke hjemme; Aftenen paserte Vi hos Jomfru Siersted og Fruen; Jomfru Dedlau og Hr: Amtsfuldmægtig L: Ammentorp var der hele Aftenen; Vi fik: Steg med brun Sous over, Flöde Æblekage og röd Viin; Tiden gik ret herlig til Kl: over 10 saa reiste Vi hjem; det var et allerdeiligst Maanskin.

Torsdagen d: 16

Frost om Natten, meget smukt veier om Dagen; Om Formidagen var jeg en liden Tour hos Provst Bredsdorfs; Om Eftermidagen kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf kiörende og tog Christine med til Svendborg, hvor De skulde indvitere alle gode Venner til dette Bal paa Söndag; De kom hjem om Aftenen Kl: 9 og hafde Grethe Horneman med. Hanne, Rikke, og Grethe reiste strax hjem til Skiærning.

Fredagen d: 17
almindelig Bededag

Frost om Natten, meget smukt veier om Dagen dog lidt Blæst. Jeg var i Kirke til först Prædiken. Henimod Aften kom Hanne og Line Bredsdorf og Hanne Rasmussen fra

Vester Mölle, spaserende her over; og Christine og jeg fulgte strax med Dem tilbage til Provst Bredsdorfs. Provstinden, Grethe H: og Ulrikke reiste i Morges til Refsvindinge, og kommer hjem Söndag Formidag. Aftenen paserte vi ret herlig hos vores kiære Hanne og Line; i særdeleshed gik Tiden uforlignelig, da Hanne fra Möllen, Line og jeg spille hver en liden Rolle af Comedien: De latterlig Fölsomme; thi (uden at rose os selv) udförte vi den ret latterlig fölsom. Kl: imellem 9 og 10 gik Vi hjem. De unge Damer, som hentede os, fulgte os ud.

Lördagen d: 18

som sædvanlig Frost om Natten, meget smukt veier om Dagen; Vi sendte nogle Kopper, Glas etc: over til Madam Meinert som Hun skulde forbruge til Ballet i Morgen.

Söndagen d: 19

Frost om Natten, og et meget smukt veier om Dagen; Om Morgenen Kl: 7 gik jeg over til Provst Bredsdorfs, og var der en Stund, saa gik Hanne og jeg til Bejerholm og skar Smörrebröd og gjorde alt i behörig Skik. Hr: Tornöe var paa Skiollemose, men Hr: Möel var hjemme; Kl: 12 gik Hanne og jeg derfra; da Vi kom uden for kom Ulrikke og Grethe (De var nyelig andkommen fra Refsvindinge). saa var Vi igjen et lille Vips tilbage paa Bejerholm. Jeg kom her hjem Kl: 1 om Midagen. ½ Timestid om Ef: var Nicoline og Malka, Hr: Abraham Mejer, og Hr: J: Skött fra Svendborg her; De reiste til Bejerholm. Kl: 5 kiörte Moder, Christine og jeg til Bejerholm. Fader var til Barsel hos Gaardmand Morten Frederiksen i Kirkebye, men Han kom derover siden ud paa Aftenen; Kl: 7 var Balselskabet kommen, og der var en talrig Forsamling men Madam Meinert glædede sig sig saa hiertelig over alle disse gode Venner, og var saa geskiæftig at det var en lyst og Glæde for alle Vi andre, ja det er vist og sandt, at Hun gientog adskillige gange for Hanne og mig: "De maa man ikke spare". Selskabet bestod af: Provst Bredsdorf, Provstinden, Grethe, Hanne, Ulrikke og Line fra V:Sk: Kamerraad Eriksen og Frue og Hr: Fader og 3 Pigebörn fra Sk:gaard. 3 Herrer Sparevohn (en voxen og 2 smaae) og Jomfru Karen Sparevohn fra Pilegaard. Hr: Fuldmægtig Andresen og Hr: Skriver Hempel fra Faaborg; Mine Bjölov; Hr: Eiler Bjölov, Nore Lacoppidan, Hr: C: Juul, Jette Horneman, Nicoline, Malka, Hr: A: Mejer og Hr: J: Skött fra Svendborg. Christian Bredsdorf og Christian Möller fra St: Jörgensgaard; Hr: Forvalter Jensen fra Skiollemose; De tvende Bejerholm Herrer: Tornöe, Möel og I: Simonsen; og Fader, Moder, Christine og mig; og Madam Meinert; Her har man det hele Selskab. Jomfruene: K: og C: Trolle fra Gundestrup Mölle og Hr: L: Ammentorp fra Faaborg var ogsaa indviteret, men kom ikke; Da Selskabet var kommen fik De Thevand og Hvedebröd; Saasart det begynte at mörkne, tænkte man Lys paa den blaae Sahl ovenpaa, og i Kamert ved Siden, og saa forföiede alle sig der op; Hanne Bredsdorf aabnede Ballet udi Vals med Hr: Möel. 2 Musikanter fra Skiærning spille paa Violin, og imellem De fremmede Herrer saa der nesten bestandig var 3-4 Violinre; Man dansede saaledes lystig

til Kl: 10, saa gik man igien ned i Dagligstuen, og spiste Aftensmad: Smörrebröd, Risingröns=Kage og Puhns; Alt var og gik meget godt til. (ikke at forglemme Hanne og mig; som Oberopvartersker). Da man hafde spist gik man igien op paa Sahlen og dansede; der var temmelig mange i de smaae Værelser, men da nogle var snart oppe, og snart nede, saa gik det nok an; ud paa Natten fik man igien Thevand og Hvedebröd. Kl: omtrent 3 begynte nogle at forföie sig bort, deriblandt var Fader og Moder; men Ungdommen rasede (dansede vilde jeg sige) til den lüse Dag.

Mandagen d: 20

Helsede Solen Balselskabet paa Bejerholm, og man fandt det da klogest at holde op, og reise Hiem; og saaledes endte da dette Bal, som desværre vist bliver det siste paa Bejerholm; men da ingen vilde eller gad tænke derpaa saa begynte og endte man det ret muntert og fornöiet. Med Christine og mig kiörte her til Ollerup i Býlovs og vores Vogn: Mine Býlov, Eiler B., Nore Lacoppidan, Noline, Malka, og A: Mejer og J Skýtt. Vi kom her hiem Kl: 5½; Disse 4 siste var her til Kl: 7½ saa kiörte vores Vogn Dem hiem til Svendborg; Da De var reist, saa gik Mine, Nore og jeg (som befandt os meget sövning) op i Seng, og Kl: 10 kom Christine op til os, og saa sov Vi til Kl: henimod 12 og var netop kommen op, da: Hanne, Ulrikke, Grete, Jette og Herrerne: C: Juul, C: Bredsdorf og C: Möller kom spaserende fra Skiærning; De var her ½ Time saa reiste Mine og Eiler Býlov, Jette H., Juul, Christian B: og Christian M: til Svendborg; Strax efter gik, Hanne, Ulrikke og Grethe hiem til Skiærning og Nore Lacoppidan blev hos os. Da Vi hafde spist til Midag, pudsede Vi os, og kiörte, ifølge vores givne Löfter, (Jeg glemte: at det var Nore, Christine og mig, som pudsede sig) og kiörte, til Hvidkilde til Baronessen; Mamsel Jensen og Pauline var som sædvanlig, men Baronessen var syg; dog sad Hun oppe, og var uagtet Hendes Sygdom, mild og venlig, saa Aftenen gik ret herlig og Vi forsvirede Damer blev ikke sövning. Vi fik om Aftenen: kold Steg og Smörrebröd og rød Viin; Kl: 10 kiörte Vi her; Nore laae oppe paa vores Kammer hos Christine. Jeg seer först nu at har andfört Veiret som dog burde have en Andmærkning: thi det hafde frossen forfærdelig, usædvanlig stærkt forgangen Nat; og op paa Dagen (Mandagen d: 20) blev veiret ikke saa behagelig, det blæste, og snede lidt imellem.

Tirsdagen d: 21

Frost om Natten, smukt veier om Dagen, men blæste. Jeg, lille stakkel, maatte staae hele Dagen, (uden engang imellem jeg gjorde et Spring op i Stuen) nede i Brýggerhuset og smöre Seve paa, Vi vaskede stor Vask. Nore og Christine var om Formidagen paa Bejerholm og hos Provst Bredsdorfs, og hafde Grete Horneman med her tilbage. Kl: 6½ om Aftenen blev Vi færdige med Vores Vask, men acurat paa samme Tid kom Hr: Apotheker Lacoppidan fra Svendborg kiörendes for at afhente vores kiære Nore; Han blev her ½ Time, og saa reiste Han og Nore; og Grethe og Christine kiörte med

Dem til Hvidkilde for at spørge til Baronessens Befindende. Kl: 8 kom Hanne, Ulrikke og Line; en god ½ Time efter kom Grete og Christine fra Hvidkilde (NB: gaaende,) Baronessen var raskere i Dag. De 2 kiære Damer: Mademois: Jensen og Pauline hafde fulgt Gr: og Ch: ud paa Veien; Kl: 10 gik Hanne, Ulrikke, Grete og Line hiem til Skiærning; Det blev saa halvt aftalt, at Vi samtlige unge Damer skulde spasere til Skiollemose i Morgen;

Onsdagen d: 22

Frost om Natten, smukt veier om Dagen men blæst. Vores Dækketöi, som blev kogt ud i Mandags, fik vi tört i Dag. Fader var i Dohnshöirup til Begravelse efter Gaardmand Morten Hansen, som döde i forige Uge Om Eftermid: Kl: 4½ kom Grethe, Hanne og Ulrikke gaaende, og saa blev Christine og jeg i störste Hast pýntet, og Vi 5 Damer spaserte nu, ud igiennem Skoven, til Hr: Bergs paa Skiollemose, hvor Vi fandt alle De kiære Venner i beste Velgaaende. Jomfruerne: Jessen og Volf fra Rödkilde var der ogsaa, men De gik tilig hiem. Kl: lidt over 9 begav Vi 5 Damer os igien paa Hiemreisen og listede os saa jevnt hen af Veien, og passiarede; det var et deilig stille veier. Ved Rasmus Höis skiltes vi ad; De 3 Skiærning Damer gik til Deres Hiem, og Christine og jeg til vores;

Torsdagen d: 23

Frost om Natten, meget smukt veier om dagen. Fader var hele Dagen til Skole=Examen nede i Skolen, uden om Midagen Han var hiemme at spise. Vi fik i Dag alt det brogede Töi tört.

Fredagen d: 24

begynte det op paa Dagen at regne, og regnede saa udafbrut især om Ef: Vores Klæder som Vi skulde have haft törret, maatte Vi lade staae i Vand; Fader var hele Dagen til Skole=Examen i Kirkebye; og kom hiem om Aftenen Kl: 7. Christine befandt sig i dag ilde, og laae til op paa Formidagen;

Lördagen d: 25

graae=veier, lidt Regn imellem, eller et stille, miilt og behagelig Veier; Christine gik dog oppe, men var daarlig i Mund og Hals. Tilig om Ef: kom Madam Meinert fra Bejerholm spaserende; Hen paa Efterm: kom Grethe og Line fra Skiærning, men var Her kun et Öieblik, saasom det skulde kun være en smut=Tour. Kl: 6½ gik Madam Meinert Hiem; Jeg fulgte Hende til Bejerholms Gyde, og gik derfra ind til Provst Bredsdorfs og var der 1 Timestid. Grethe, Hanne og Ulrikke fulgte mig et langt stýkke ud, da jeg gik; Vores Pige Mette kom ud og mödte mig; De unge Damer bad Christine og mig at komme igien til Skiærning i Morgen; Bergs kommer der. Her var om Ef: en Bondemand, som bad os til Brýllup hos Povl Pedersen her i Býen paa Lördag.

Söndagen d: 26

ganske godt veier, om Morgenen, men op paa Dagen Regn imellem. Om Eftermidagen Kl: 5 kiörte Fader, Moder og jeg til Vester skiærning, hvor jeg stod af, og

gik ind til Provst Bredsdorfs, og Fader og Moder kiörte til Vester=Mölle. Christine torde desværre ikke kiöre med ud i Dag af Frjygt for at blive mere forkiölet. Madam Berg, Marie, Bettjy, Mine, Grete, Hanne og Gustav Berg fra Skiollemose, og Hr: Bredsdorf og Kone, Jette Horneman, Christian Bredsdorf og Christian Möller, fra St: Jörgensgaard var der. Vi unge legte lidt oppe i Stoerstuen; Kl: henimod 9 kom Fader ind efter mig (De holt uden for Porten) og saa kiörte jeg hjem.

Mandagen d: 27

graae veier om Formidagen, stærk Regn om Eftermidagen. Paa Morgenstunden var her en Enke=Gaardmand fra Hundstrup som friede til vores gamle Kokkepige Maren; (Han sendte först Bud til Hende, og Hun var her nede i Bjen hos Ham, og saa kom De begge her op) thi Maren fandt: at det nu vist var Herrens Villie at Hun skulde giftes, og begav sig derfor strax med sin Frier til Hunstrup for at bese Hans Gaard og alt hvad Han hafde, som det vigtigste. ½ Time om Formidagen var Herrerne Tornöe og Möhl, og Hr: Tornöes Broder, som i 2 Dage har været paa Bejerholm (Vi har været samlet med Ham engang i Svendborg see 5 Bog No: 195) Hr: Tornöe var her for at sige Farvel, da Han en af Dagene forlader Bejerholm og reiser til Sielland; Hr: Möhl, som ogsaa reiser, lofte at komme igjen paa Torsdag. Den gode Tanke som blev os indgivet om De Herrer da Vi förste gang saae Dem - vedvarte, og fulgte Dem ved Deres Afreise. Maren kom fra Hunstrup om Aftenen og forkjynte "at dette Bröd var endnu ikke tilskikket Hende", thi hverken Manden eller Gaarden stod Hende an.

Tirsdagen d: 28

ogsaa grimt veier, saa at vores Klæder endnu ikke kom ud; Marens Frier var her om Formd: men fik formelig sin Afsked, da skilles de ad, som gode Venner, og Maren recomanderte Ham en anden af sine Bekientere. [*her er en lille figur, KGN*]*). Fader gik om Formidagen til Ausion paa Bejerholm, som nu igjen skal til Ausion, da Gaarden blev solgt her for godt kiöb sist. Fader kom hjem om Eftermd: Madam Meinert fik nu ikke Stuehuset, det blev solgt, Hende for dyrt; nu skal det nedbrjdes; det gode Huus, hvor Vi har haft saa mange Fornöielser. Hoved=Parcelen kiöbte en Hansen (fordum Bondekarl; Han fik en Præst=Enke madam Leth).

*) [*ovennævnte figur findes gentaget i en fodnote, KGN: 'Han fik ikke heller Hende, men har faaet en anden' (13 Mai)*]

Onsdagen d: 29

graae=veier og regn om Formidagen, smukt veier om Eftermidagen og miilt. Gaardmand Lars Beks Sön i Staagerup hafde i Dag Brjllup med Rasmus Ladefogeds Kone Söster, ogsaa i Stg:. Fader, som viede Dem her i Kirken, var til Brjllup, og kom hjem Kl: imellem 6 og 7. Om Ef: gik Christine over til Provst Bredsdorfs; og henimod Aften kom her Bud om jeg vilde komme der over, og saa pudsede jeg mig en smule, og gik, og kom

der Kl: omtr: 7. De unge Skiærning Damer hafde fattet en Idee om at reise til St: Jörgensgd: og Svendborg i Morgen, og hafde den Godhed at vilde have mig med; Stakkels Christine tör ikke reise med, da hun endnu er saa forkiölet. Hr: Fuldmægtig Ammentorp fra Faaborg kom ind til Provst Bredsdorfs Kl: 8 og var der til Christine og jeg gik Kl: 9½. De unge Damer, og bemelte Herre fulgte os lidt ud. Vores Klæder kom heller ikke ud i Dag.

Torsdagen d: 30

Christihimmelfartsdag

Taaget om Morgen, men op paa Dagen smukt og behagelig veier. Kl: henimod 9 om Morgen kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf og Grete Horneman kiörende og tog mig med, og nu gik Reisen for sig ret behagelig til St: Jörgensgaard hvortil vi andkom Kl: 10. alle Hr: Bredsdorfs (uden Fru Schlegel), var i Kirke, men kom strax efter at Vi var kommen; Efter at vi hafde ngydt Chocolate og snakket en Stund, gik Vi 5 fremmede Damer ud i et Kammer hvor Vi tilbragte samfulde 2 Timer med at iföre os den fornödne og behörige Pjndt; dog maa jeg til Ære for os selv andmærke: at disse 2 Timer ikke blev brugt til ene og alene til at pynte os i: ! Nei ! Megen Tid blev andvent alene til at snakke, og mangen 5 Minutter gik bort med at beundre hverandre, naar Haaret blev sadt, eller en Kiöle kom paa. Kl: 2½ kom Hr: Bredsdorf fra Söerup, og saa kom Vi til Bords (og fik: Suppe Kiöd med Pebrod og Flödekage) og saasart Vi kom fra bords, reiste Vi 5 Damer (i ret Stadselig Optog) til Hr: Apotheker Lacoppidans i Svendborg – Christian Bredsdorf og Christian Möller kom ogsaa, noget efter os, der ud. Frue Bluhme og Hendes tvende Dötre: Fru Rafn, og Fröken Marie Bluhme kom ogsaa til Lacoppidans, men var der kun ½ Time, saa gik begge Fruerne, men Frökenen blev. Jette Hornemand var der ogsaa. Hanne, Jette og jeg var en liden Tour hos Mejers og kiöbte lidt; da Vi kom tilbage derfra spaserte: Fröken Bluhme, Hanne, Grete, Jette, Ulrikke, Line, Sophie Lindgreen (som vi mödte paa Gaden) Christian B: og Christian M: og jeg, en Tour ud i Rottefællen. Nore maatte blive hjemme da Hendes Moder var ude, men Hun kom dog hjem længe för vi reiste. Om Aftenen var Vi et lidet Selskab paa Apotheket; det bestod af: Vi, velbemelte 5 Damer, Jette, Mine Bjlov, Fröken Bluhme, Hr: C: Juul og Hr: E: Bjlov og 2 fremmede Herrer: den ene var en Sön af den nyelig afdöde Præst i Gielsted. Vi legte askillige og morede os godt. Kl: 10½ reiste Vi 5 hjem. Hanne, Grete, Rikke og Line sadte mig af her i Gaarden og kiörte saa strax hjem. Christine var oppe, og befant sig ret vel.

Mai 1818

Fredagen den förste

graae=veier, men ellers ganske godt veier om Morgen og nu fik vi da ret Mod, og fik alle vores Klæder vriet op og ud at törre, men da Vi hafde faaet dem alle vel ud, begynte det at regne, men Vi lod dem saa hænge til Henimod Aften, og tog dem da ind og lagde dem i Vand. Vores tvende Piger: Maren Madsdatter og Mette Mads Datter reiste i Dag til

Österskiærning til Præsten Bendixens, og vi fik igien tvende andre Piger: Ane Marie Hendrichs Datter, og Marie Chatrine Knuds Datter.

Lördagen den 2^{den}

et meget smukt og behagelig veier; Nu fik Vi da en Travlhed om Morgenen med at vrie Klæder op og hænge ud og inden Kl: 10½ var alle ude. Kl: 12½ kom hele Brudestadsen fra Povl Pedersens spaserende her til Kirke, og imedens de var der, iförte Moder, Christine og jeg os vores Pjndt, og da Stadsen var kommen af Kirke, kiörte Vi 3 ned i Brüllupsgaarden, og Fader kom noget efter. Det var mange Brüllupsgæster, omtrent 70. Brudgommen var: Enke Gaardmand: Povl Dideriksen fra Söerup, og Bruden var: Sara Povls Datter (Povl Pedersens Steddatter) Madam Flöittrup og en Bondekone fra Skousboe pjntede Bruden: Efterhaanden som man hafde givet Brudegave, blev man sadt til Bords, og da alle var færdig med at ofre, kom Maden paa Bordet, det sædvanlige: Æggesuppe, alle slags Steg, Kiödsuppe, Kiöd med Peberod, og Fleskeskinke. Christine og jeg var en lille Vips hiemme strax efter at vi hafde spist Kl: imellem 5 og 6. Alle vores Kæder var kommen ind, og var törre. Fader og Moder gik fra Brülluppet ved Dagen, men Christine og jeg blev der til Kl: 12 og morede os ret allerkiærest; alle var saa lystige til at danse; der var mange unge Bönder=Karle og Piger, som dansede meget net (ikke at forglemme vores Karle: Karl Peder) tvende Söner og Döttr af Peder Iversen i Söerup, og Sognefogdens Sön og Datter i Söerup; disse 7 bör i særdeleshed andmærkes; Noget för Christine og jeg gik Hiem, fik Vi Thevand. Hr: Simonsen og en liden Dreng fra Svendborg var der og spille. Vi fik i Dag nok en Hvid Hund fra Rödkilde som fik Navnet: Narine. nu har vi i alt Suma: 5 Hunde.

Söndagen d: 3

graae=veier og kolt. Her i Kirken var sist Prædiken; da Kirketienesten var forbi, gik Moder, Christine og jeg ned i Brüllupsgaarden og blev saa alle, strax stillet til Bords,, og fik samme Mad som i gaar. Imedens Vi sad ved Bordet kom der Bud her hiemme fra (Fader var hiemme) at Hr: Tommerup fra Steenstrup var hos os; og altsaa maatte Moder, Christine og jeg, saasnart Vi var kommen fra Bordet, afsted her hiem; Vi blev meget om at komme igien, men det kunde Vi saa ikke love. Her var: Hr: Tommerup og Hr: Sön Lauritz og Madam Knudsen. Da Vi hafde bragt Aftensmaden i Skik, (Smörrebröd og Flödekage) saa syntes Christine og jeg at Vi kunde umuelig modstaae Brülluppet og Dansen; Vi erholt Tilladelse, gjorde Undsköldning, helste Farvel, og gik i Hu og Hast, let om Hiertet, ned til Brülluppet, hvor alt stod til som i Aftes, og Vi dansede og morede os herlig til Kl: 12 saa gik Vi hiem igien.

Mandagen d: 4

grimt veier, og Blæst. Vi lagde Klæder sammen.

Tirsdagen d: 5

ganske smukt veier, men stærk Blæst. Vi rullede Klæder i dag, jeg trillede paa Stok. Vi blev færdig hen paa Eftermidagen; lidt för Vi blev færdig med at rulle, kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf og Grete Horneman, og var her til om Aftenen Kl: 9 saa lod Vi dem kiöre hiem, thi da regnede det stærkt.

Onsdagen d: 6

veed jeg saamæn intet nyt.

Torsdagen d: 7

veed jeg heller intet.

Fredagen d: 8

vaskede Vi stoer fiin Vask og blev færdig Hen paa Eftermidagen, og saa lagde Vi det ud paa Bleeg, og om Natten, imellem Fredag og Lördag, sad Christine og vores Pige Marie oppe i Havestuen og vaagede over bleeg=Töiet til det blev Dag.

Lördagen d: 9

hafde Vi nu grumme smaatravlt med at pudse op i Værelserne saa godt Vi kunde, da her ikke er kalket, og Christine saaede i Haven, og jeg pjntede Hr: Faaborgs Grav, og da Vi var færdig Kl: omtrent 5 gik Christine og jeg over paa V:skiærning Kirkegaard, og pjntede Sl: Geheimeraadens Grav. Christian og Line Bredsdorf, og Christian Möller var ogsaa paa Kirkegaarden. det regnede lidt imedens vi var der, men blev derefter et angenemt veier. Christine og jeg var ½ Time paa Bejerholm hos Madam Meinert, derfra gik Vi ind til Provst Bredsdorfs, for at gratulere Hanne, det var i dag Hendes 21^{de} Geburtsdag. Grete Horneman reiste i Torsdags til Svendborg. Vi spiste Aftensmad hos Provstens; Vi blev bedet at komme igien paa Tirsdag, da der skulde være et lidet Selskab af unge gode Venner. Hanne, Rikke, Christian B: og Christian M: fulgte os ud. Ane Marie og jeg vaagede denne Nat i Havestuen og Tiden gik nok saa herlig for os.

Söndagen d: 10

Pintsedag

et meget smukt veier; Skiær og Kone og lille Sön Morten spiste her til Midag og gik hiem henimod Aften. Christine var i Kirke. Peder og Rasmus vaagede denne Nat (imellem Söndag og Mandag)

Mandagen d: 11

anden Pintsedag

ogsaa smukt veier, men lidt Blæst. Jeg var i Kirke til först Prædiken. Hen paa Eftermd: gik Fader, Moder, Christine og jeg til Hr: Bendixens i Österskiærning; da Vi hafde været der 2 Timerstid kom Christian Bredsdorf og sagde at alle fra Skiærning Præstegd: var gaaet til Ollerup og altsaa begav Fader, Moder, Christine, Christian og jeg os paa Hiemreisen; da vi kom uden for Hr: Bendixens Port, stod det hele Selskab der: nemlig Provst Bredsdorf, Provstinden, Hr: Christian og Jacobe Guldbek fra Refsvindinge, Jomfru Jessen fra Rödkilde, Hanne og Ulrikke Bredsdorf; de hafde været i Ollerup, og saa fulgte de igien alle med os her til Ollerup, spiste Aftensmad og var her til Kl:

215 Maj 1818

henimod 10. Guldbeks reiser igien i Morgen hiem til Refsvindinge.

Tirsdagen d: 12

ganske smukt veier, men lidt kolt. Om Eftermidagen gik Christine og jeg til Provst Bredsdorf hvor Vi fandt et herligt lidet Selskab af gode Venner; det bestod af: Sophie Børgesen, Nore Lacoppidan, Mine Býlov, Hr: E: Býlov og Hr: C: Juul fra Svendborg; Marie Berg, Gitte Skýtt, Regine Jacobsen fra Skiollemose, Grete og Jette Horneman, Christian Bredsdorf og Christian M., Sophie Børgesens liden Steddatter var ogsaa med. Eftermidagen passerte Vi med at snakke, og var lidt ude at spasere. Om Aftenen dansede Vi; Hr: Juul spillede paa Violin. Jette, Christian B: og jeg var en liden Stund om Aftenen udklædt paa det beste og sang en yndig Arie. Kl: 10 kiørte de 3 Skiollemose Damer hiem, og Christine og jeg kiørte med dem lidt ud af Veien (i Wiener=Vogn) og saa gik Vi hiem; det regnede lidt, men Vi tog Tørklæder over Hovedet og fólte slet intet ondt. I Dag tog vi bleg Tøiet ind igien.

Onsdagen d: 13

et smukt, og meget angenemt veier, især om Ef:. Ved Midagstider kommer Vi ihu, at Vi hafde vigtige Ærinder til Svendborg, og hvad skeer: Christine og jeg idfører os den fornødne Pýnt, og Kl: 2 spaserer Vi til Svendborg og gik ind ad Gerritz Gade; Grete og Jette Hornemand hos Hastes saae os og blev ret behagelig overrasket ved at see os 2 Damer komme spaserende; Vi var hos Hastes en liden Stund, og gik derfra ind til Býlovs; Madam Lindgreen og Sophie var der et Öieblik; De lofte at komme op til os i neste Uge. Mine Býlov var med Christine og mig ude omkring i Býen og kiöbte noget, og vi var en liden Visit hos Hr: Apotheker Lacoppidans. Vi spiste Aftensmad hos Býlovs; Kl: lidt over 8 begav Christine og jeg os paa Hiemreisen, og Mine Býlov, Hr: E: Býlov og Hr: C: Juul fulgte os ud; da Vi kom uden for Gerritz Port kom Grete og Jette, Christian Bredsdorf og Christian Möller spaserende, og disse 7 fulgte os nu et langt Stýkke ud paa Hiemveien; og den övrige Vei gik meget behagelig, saa det var for os en herlig Tour; vores 2 Piger: Ane M: og Marie kom ud og mödte os.

Torsdagen d: 14

grimt veier og blæst. intet Nýt. Kammeraad Eriksen var her i gaar Eftermidag.

Fredagen d: 15

smukt veier, men stærk Blæst. I dag reiste vores Avlskarl Peder, til Helsingör hvor Han skal være i 4 Uger og exersere.

Lördagen d: 16

smukt veier, stærk Blæst, men uagtet denne slemme Blæst, blaaede og stivede vi alt vores fiine Töi, og der blev tört i en utrolig Hast, og saae saamæn meget godt ud. Hanne og Ulrikke Bredsdorf var her om Aftenen.

Söndagen d: 17

ganske smukt veier om Formidagen, men Regn om Eftermidagen. Christine og jeg vilde have været til Hvidkilde men der blev ikke af formedelst Regnen;

Mandagen d: 18

et meget smukt veier; Vi hafde smaae travlt om Ef: med at rulle, dýkke Töi etc: og da Vi var færdig dermed, saa gik Christine og jeg til Hvidkilde til Baronessen; Mamsel Jensen, Pauline, Sophie Siöller og Bettý Berg (som er paa Hvidkilde i denne Tid og lærer at danse) var alle 4 ude i en anden Stue og dansede hos Dansemesteren, og saa vilde vi ikke forstyrre Dem för De var færdig, men sad da imidlertid en Timestid, för De kom ned, og taledede med baronessen, og det gik nok saa herlig, da Hendes Naade befandt sig vel, og var i et allerkiærest Humeur. Danselæreren (som vi ogsaa hafde den Ære at see og tale med) var Hr: Loran fra Kiöbenhavn; Kl: 10 gik Vi fra Hvidkilde; Frökenerne Pauline og Sophie, fulgte os lidt ud; det var et deilig Maanskins Veier.

Tirsdagen d: 19

et meget smukt veier; Moder, Christine og jeg stod den hele Dag og strýgede fiint Töi.

Onsdagen d: 20

et meget smukt veier; Vi strög i dag igien til om Ef: Kl: 2 saa kom Jomfru Struk og Dorthea Rasmussen fra V:Mölle; saa holt Moder op at strýge men C: og jeg blev ved til vi blev færdig; De tvende fremmede Damer gik igien hiem Kl: 8.

Torsdagen d: 21

meget smukt veier. Christine og jeg, tvende at vores Piger og Niels Hereng pudsede af alle Kræfter i vores Have. Vi fik i dag Bud fra Simonsen at der skulde være Skov=Consert i Hestehaven ved Svendborg paa Söndag.

Fredagen d: 22

et meget smukt veier, og – hvad man vel nok kan fatte ved denne Aarstid – varmt, især for os som hafde saa travlt i Haven, men i Dag blev den ogsaa færdig nok saa nydelig.

Lördagen d: 23

just ikke saa særdeles smukt veier. Vi ventede kuns Madam Lindgreen saa halv og halv, formedelst denne Skov=Consert, og De kom heller ikke. Om Aftenen var Christine og jeg hos Provst Bredsdorfs. Ulrikke er i disse Dage i St: Jörgensgaard. Hanne og Christine og jeg kom paa Tale om Conserten i Morgen og var lidt bedróvet over at det nu just var i den Travle Tid, og vores Heste skulde hielpe i Morgen og vi formodede at der kom mange af vores gode Venner til Sk:Cons; Vi lagde Planer, for at komme der ud, men caserte dem igien, og Enden blev: at Vi skulde samles igien i Morgen og tröste hverandre paa det beste.

Söndagen d: 24

et meget smukt veier og dette veier og Conserten etc: löb os lidt om i Hovedet, men vi maatte finde os deri,

og trøstede os med Hanne som Vi vilde over til i Eftermidag; dog syntes Vi immer at Vi kom til Skov=Consert, og – forunderlig – hen paa Eftermidagen kom Line Bredsdorf med en liden Seddel fra Hanne, som indeholdt: at De kunde komme til Svendborg og Christine og jeg maatte kiøre med; Vi fik nu grumme travlt i en Hast; Kl: 4½ kom Provstinden og Hanne Bredsdorf, og saa kiørte Line, Christine og jeg med Dem, igiennem Svendborg og ud til Skov=Conserten. Vi traf der adskillige gode Venner, men savnede dog altid nogen; men endelig fik Vi at høre at der til Biörnemose var spaseret en heel Forsamling, og nu fik vi Benene med os, Provstinde Bredsdorf blev hos Madam Nellemand, og Hanne, Line, Christine og jeg spaserede til Biörnemose og der traf Vi: Mine Býlov, Ulrikke Bredsdorf, Grethe og Jette Horneman, Herrerne: C: Juul, E: Býlov, C: Bredsdorf, Christian Möller og endnu flere andre; Vi var der en liden Stund, saa gik Vi alle tilbage i Skoven og var der nok endnu en Timestid og morede os herlig, og saa reiste Provstinden, Hanne, Line, Christine og jeg hjem; Vi var et Öieblik inde i Svendborg hos Knud (see No: 102) og hos Apotheker Lacoppidans; Nore var ikke til Skov=Consert. Christine og jeg stod af her uden for Porten. Madam Lindgreen og Sophie som Vi ogsaa talte med i Skoven, lofte nu vist at komme paa Fredag og blive i nogen Dage.

Mandagen d: 25

et meget smukt veier og varmt. Om Formidagen kom Madam Meinert fra Bejerholm og spiste her til Midag, og gik om Eftermidagen med Moder, Christine og mig til Provst Bredsdorfs (Vi lofte i Gaar at komme.) Hanne, Christine og jeg var henimod Aften, længe ud i den smukke Bisgaars=Lund. Kl: 9 gik Vi hjem. Jeg fik Brev fra Christiane Stabel. Om Aftenen fik Vi en Kasse fra Kiöbenhavn med adskilligt Stads i, som vi skrev efter i Fredags 8^{te} Dage.

Tirsdagen d: 26

et meget smukt veier, dog blæste det en liden smule. Henimod Aften (Christine og jeg gik og saaede ude i Kiökken Haven) kom Line Bredsdorf herover, og Hanne Bredsdorf kom siden om Aftenen og blev her en Timestid.

Onsdagen d: 27

intet Nýt.

Torsdagen d: 28

graae veier og kolt.

Fredagen d: 29

smukt veier med blæste lidt og regnede en lille ubetydelig bitte om Formd: Kl: 10½ om Formd: kom Madam Lindgreen og Sophie spaserende fra Svendborg; de bliver her i nogen Dage; Om Ef: gik Sophie og jeg til Provst Bredsdorfs og bad Dem at komme til os i Eftermid: Vi gik strax derfra igien; Vi var i forbigaaende et Ærinde inde hos Mette Kroekone; Hun var saa grumme geskiæftig og tracterte os med

Miöd og Tvebakker; Kl: 3½ kom Provstinde Bredsdorf, Hanne og Line; Vi 5 unge var ud at spasere i vores Skov; Kl: 9 gik De hjem; Vi fulgte Dem ud.

Lördagen d: 30

et meget smukt veier; Madam Lindgreen, Sophie og Christine var om Formidagen hos Gieurups paa Hvidkilde. Om Ef: spaserede Vi 5 Fruentimmer til Provst Bredsdorfs. Madam Lindgreen og Moder var en lille Visit hos Madam Meinert paa Bejerholm; Vi var oppe til V:sk: Kirke og saae den deilige Altertavle vi drak The hos Provstens og gik saa hjem igien.

Söndagen d: 31

smukt veier men blæste. Madam Lindgreen, Sophie og jeg var i Kirke til sist Prædiken; Mölleren og Kone fra Urte=Mölle spiste her til Midag (de var i Kirke) og var her til Kl: 8. De bad os alle at komme til Dem i Morgen Ef:

Juni 1818

Mandagen den første:

et meget smukt veier; Om Formidagen kom Hanne Bredsdorf herover, og da Hun hafde været her et Öieblik kom, ganske uventet, vores gode Marie Masanti, ind af Dören; Hun var kommen til Provst Bredsdorfs i Aftes tilligemed sin Hr: Broder og Svigerinde fra Staugaard, men De bliver her kun saa kort iblandt os; Hanne og Marie var her en Timestid. De meldte et heelt Selskab til os i Ef: bestaaende af den Provstelige Familie etc.; Vi sendte saa Afbud til Urte=Mölle, og melte os der til i Morgen; og vi fik nu lidt smaa travlt med at skiære Smörrebröd og Hvad der mere tilhörer; Hen paa Eftermidagen, til The=vandtid kom: Provst Bredsdorf, Provstinden, Hr: Masanti og Kone, Marie Masanti, Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf, Grete og Jette Horneman, Marie Berg (fra Skiollemose) og Kl: 7 kom Herrerne: I: Lacoppidan, og C: Juul fra Svendborg og Hr: Vilhelm Horneman (som ogsaa i disse Dage er her paa Egnen); og Kl: 8 kom Hr: Frits Berg fra Skiollemose. og Hr: Gieurup fra Hvidkilde var her 2 Timerstid fra Kl: 6 til 8. Om Aftenen dansede alle vi unge oppe i Havestuen; Vi hafde en Violin og en Flöite som de fremmede Herrer skiftes til at spille paa, og jeg troer at man tilhobe morede sig ret godt. Kl: 11 omtr: gik alle hjem. Herrerne; Lacoppidan, Juul og Horneman fulgte det övrige Selskab langt ud, og saa kom de her tilbage, og reiste saa strax til Svendborg.

Tirsdagen den 2^{en}

et meget smukt veier. Om Formidagen talte Vi et Öieblik her uden for Porten med: Hr: F: Masanti og Kone og Syster, Hanne, Grete og Jette. De reiste til Svendborg. Om Ef: spaserede Vi alle: Madam Lindgreen, Sophie, Fader, Moder, Christine og jeg til Urte=Mölle. Jomfru Marie Jörgensen fra Djrehavehuset, var der om Af: Vi 4 unge: Marie, Sophie, Christine og jeg var ude at spasere i Djrehaven og Hvidkilde Havde. Vi fik om Aftenen Smörrebröd og Flödekage. Kl: imellem 9 og 10 gik Vi hjem;

Onsdagen den 3^{die}

et meget smukt veier og meget varmt. Kl: 7½ om Morgenen spaserede Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg til Svendborg; Vi var ved Forbigaaende, en liden Visit inde hos Hr: Forpagter Gieurups, og fik Smørrebrød og Viin at styrke os paa; Kl: 10 var Vi i Svendborg i Madam Lindgreens Huus; der spiste Vi til Midag, og Kl: 2½ gik Sophie, Christine og jeg ud i Bÿen, til Hr: D: Mejers, Skoemageren, og Hr: Apotheker Lacoppidans, og da Vi kom der fra Kl: omtrent 5 gik Madam Lindgreen og jeg op til Hr: Oberst Bÿlovs, og Christine og Sophie kom lidt efter; Vi var hos Bÿlovs til Kl: noget over 8, saa begav Christine og jeg os paa Hiemreisen; Frökenerne: Marie Bluhme og Mine Bÿlov og Jomfruene: Nore Lacoppidan, Jette Horneman og Sophie Lindgreen; Mine og Jette fulgte os kun lidt ud, men de 3 andre længere ud paa Veien; da Christine og jeg kom til Hvidkilde, kom Hr: Gieurup ud, og nu maatte Vi absolut med Ham ind, men var der kun et Öieblik, Gieurup og Kone og Jomfru Trine ... fulgte os ud forbi Dÿrehaven. Grete og Hr: V: Horneman hafde været her en liden Stund om Ef:

Torsdagen d: 4

et meget smukt veier og varmt; Hen paa Ef: kom Hr: F: Masanti og Kone og Jomfru Malka Mejer fra Svendborg; De var her kun kort, saa kiörte Christine og jeg med dem til V:skiærning; der var ingen hiemme uden Marie Masanti og Ulrikke. Provsten og Provstinden var paa Skiollemose til Madam Bergs Geburtsdag, og Hanne og Line Bredsdorf, Grete, Jette og Vilhelm Horneman var i største Hast med en Skipper afseilet til Frederits i dags Eftermidag; Da Vi hafde været en Timestid i Præstegaarden, gik Malka, Mine, Christine og jeg her til Ollerup, og Malka blev her om Natten.

Fredagen d: 5

veiret var som igaar, forførdelig varmt. Kl: 9 om Formidagen kiörte Malka, Fader, Moder, Christine og jeg i den lille Vogn til Svendborg; Vi 3 Damer gik ind til Mejers, og Fader kiörte til Hr: G: Kröjers. Christine var en lille Visit hos Madam Börgesen, og jeg var med Malka Mejer hos Mine Bÿlov. Christine kiöbte et og andet Stads: Hvide broderet Chixgonet til en Kiole og andet smaat; vel at mærke: 1^{te}: Nu skal Vi snart i stor Stads til Hendes Naades Geburtsdag paa Hvidkilde, og 2^{de}: agter Christine at foretage sig en Kiöbenhavnsk Reise med Madam Lindgreen til Söes om 3 Uger. Kl: 1 gik Christine og jeg op til Kröjers og kiörte saa strax, med Fader, hiem; Hanne fra Vester Mölle var her et Ærinde, Hun spiste med os til Midag og gik strax efter; Hen paa Ef: gik Moder til Provst Bredsdorfs, og om Aftenen gik Christine og jeg derover. Vi var först en kort Visit nede hos Madam Meinert. Vi kom hiem Kl: 10. Hr: F: Masanti og Kone og Marie Masanti var om Ef: begivet Dem paa Hiemreisen. Ingen af vores mange gode Reisende Venner kom Vi til at tage Afsked med.

Lördagen d: 6

skiönt veier og varmt. Om Eftermidagen, som jeg stod ude i Gaarden, kom min allerkiæreste Mine Bÿlov

spaserende ind af Porten; men Hun blev her kun et Qvarteer tid, thi Fru Bÿlov var nede hos Væveren, og de vilde til Jörgensens paa Hvidkilde, Vognen kom her op efter Mine. Christine og jeg fulgte Hende ned til Væverens, og saa kiörte De strax afsted; Mine lofte os saa halv om halv, at fölge med os her hiem fra baronessens Geburtsdag, og blive her et par Dage.

Söndagen d: 7

som sædvanlig: smukt og varmt veier. Madam Meinert fra Bejerholm var her; Hun gik til Alters; jeg var med Hende i Kirke, og Hun blev her og spiste til Midag og gik hiem hen paa Eftermd: Hr: D: Mejer og Datter Malka var her et Öieblik om Formd: De reiste til Faaborg.

Mandagen d: 8

smukt veier og varmt. Ulrikke Bredsdorf var her om Aftenen.

Tirsdagen d: 9

veed jeg intet nyt; den stærke Varme vedbliver, og den længe öndskede Regn kommer ikke, og Veiret seer heller ikke ud dertil.

Onsdagen d: 10

smukt og varmt Veier. Jeg sjöde mig et Par nye Skoe; og Christine saaede i Haven.

Torsdagen d: 11

Veiret som sædvanlig. Om Aftenen Kl: 7 kom Provstinde Bredsdorf her over, og Kl: 9 kom Provsten, og Ulrikke; De blev her ½ Timestid; Biskop Plum og Bispinden og Datter Marie er i disse Dage i St: Jörgensgaard, men jeg troer ikke at Vi faar den Ære at see dem hos os.

Fredagen d: 12

veieret som sædvanlig smukt og varmt. Henimod Aften kom Hr: Tommerup fra Steenstrup ridende; lidt efter at Han var kommen gik Moder og jeg til Vester=Mölle; Vi spiste der til Aften og kom her hiem Kl: 9, og Hr: Tommerup red herfra Kl: 10. Han og Fader hafde været en liden Visit hos Provst Bredsdorfs og der hafde de truffen Biskoppen. Christine og jeg var ude i Haven om Morgenen fra Kl: 4 til 8 og pudsede den ved hielp af Niels Hering.

Lördagen d: 13

varmt Veier. Christine og jeg var ligesaa en Stund om Morgenen tilig ude og pudse Have ret angenem;

Söndagen d: 14

varmt Veier. Jeg veed ikke at her passerte noget nyt.

Mandagen d: 15

ganske smukt veier, og kolt, imod de andre varme Dage. Jeg fik Brev fra Rikke Qvist. Saasom det i Dag er Fru Baronesse Rantzau Lehns Geburtsdag paa Hvidkilde, hvortil den ganske Omegn kommer og gratulerer Hendes Naade, saa idförte (i denne Andledning) Fader, Moder, Christine og jeg vores

villeste Pjynt, og kiörte Kl: 5½ om Ef: til denne höie Geburtsdags=Stads paa Hvidkilde; der var en forfærdelig Mængde Mennesker som spaserte omkring i Stuerne, Kamre og Gangen, saa det bliver for vidtløftig at opregne dem alle; Der var Gamle og Unge fra hvert Sted. Der var alle fra Svendborg og her omkring paa Egnen som holder Omgang med Baronessen; dog Provst Bredsdorfs var der ikke. Da Vi hafde været der ½ Time mm Vi alle op paa Sahlen og saa Comedien Abra Kadabra; den falt en Smule i det tørre, saasom det var lutter Herrer der spillede; den var i 3 smaae Achter; efter Comedien var et smukt Transperent, hvori Baronessens Navn brændte, og Hr: Dansemesteren, Pauline Rantzau, Sophia Schöller, Bettj Berg og Lovise Möller (i Svendborg) Dansede en Solo ganske jevnt; Efter Comedien drak man The; i Mörkningen begynte Dansen: Ballet aabnedes med en Menuet af Mademoiselle Jensen, Pauline, Sophie Schöller og Bettj Berg. Man dansede til Kl: 12½ saa kom man til Bords, og fik: Fleskeskinke, Steg, Sukkerbröd og Mandeltærte. Da det begynte at dages holt Ballet op; Vi kom her hjem Kl: henimod 4 og hafde vores kiære Mine Bjlov med.

Tirsdagen d: 16

et meget smukt veier. Christine fik igaar Brev fra Madam Lindgreen at de kom nok til at reise med en Skibber fra Svendb: paa Fredag, derfor sjøde Mine Christine og jeg ret flittig hele Dagen. Om Aftenen sildig var Vi en liden Spaseretur hos Provst Bredsdorfs. Vi mödte Ulrikke da Vi gik derover. Hun vilde have været til os.

Onsdagen d: 17

et meget smukt veier. Fader var om Formidagen i Svendborg og hafde Bud fra Madam Lindgreen at der blev intet af deres Reise paa Fredag. Om Eftermidagen kom Ulrikke herover, og Kl: 4 gik Hun med Mine, Christine og mig til Hr: Bergs paa Skiollemose; Vi morede os der (som sædvanlig) prægtig, og gik derfra Kl: 9½. Farbroder Skiær og Caspar fra Gamtofte kom her ved Midagstider og spiste her, men gik saa ned til Skiærs hvor De vil logere.

Torsdagen d: 18

meget varmt. Kl: 2½ om Eftermidagen kom Fru Oberstinde Bjlov, Sophie og Emilie Bjlov og Jomfru Ane Nullemand fra Svendborg; strax efter at de var kommen begynte det at torne, og den længe öndskede Regn kom endelig; det regnede meget stærkt af og til om Eftermid: og Aften; Kl: 5½ kom Madam Lindgreen og Sophie, de hafde været hos Gieurups; nu fik Christine atter den Efterretning at de kom nok til at reise i Morgen, og der blev da igjen lidt Travlhed paa Færde. Kl: 7 kom hr: Eiler Bjlov ridende, og Kl: henimod 10 reiste De alle, og tog vor Mine med. Farbroder, Caspar og David Skiær spiste her til Midag.

Fredagen d: 19

smukt veier; Madam Lindgreens Pige var her lod os

vide at Skibberen seilede i Morgen tilig, altsaa efter at have faaet alt Töiet i behörig Orden indpakket, reiste Christine herfra om Ef: Kl: 5; jeg fulgte med Hende til Svendborg, vi var först et Öieblik inde hos Gieurups. Vi tog ind til Bjlovs; der var Madam L: og Sophie, men de gik igjen hjem til Deres; Mine var med Christine og mig omkring i bjnen, hos Mejers, Lakkoppidans, Herredsfogde Christensens og Madam Lindgreen; Aftenen tilbragte Vi efter at have endt alle vores Ærinder, hos Bjlovs; Kl: 9½ tog jeg en kiärlig Afsked, og kiörte hjem; Mine, Eiler og Sophie Lindgreen fulgte et Stykke ud paa Veien, og saa gik De hjem, De gode börn. Farbroder og Caspar spiste Frokost hos os, og reiste saa hjem til Gamtofte.

Lördagen d: 20

smukt veier; om Aftenen gik jeg og tvende Asistenter i Haven og sadte Kaal og alle slags Planter; imedens jeg gik der kom Hr: Eiler Bjlov og Herredsfoged Christensens Sön, ud til os; De var reden her op for at lade os vide at Christine var endnu i Svendborg, og De öndskede min Närværelse i Morgen; disse 2 Herrer var her ½ Time og spiste et Smörrebröd, saa red De igjen; Maren Kokkepige var til Brjllup i Aabje. Vores Avlskarl Peder kom hjem fra Helsingöer forige Nat. (imellem Fredag og Lördag).

Söndagen d: 21

et meget smukt veier. Kl: 12½ om Midagen gik jeg til Svendborg, og kom uden Viderværdigheder til Madam Lindgreens, men De var alle 3 hos Bjefoged Nullemands; der gik jeg op. Christine og jeg var lidt uden for Bjnen; om Aftenen var Vi med Nullemands og Madam Lindgreens hos Bjlovs. Da Vi hafde spist Aftensmad begav jeg mig paa Hiemreisen. Christine, Mine Bjlov, Ane Nullemand, Sophie Lindgreen og Herrerne: C: Juul og E: Bjlov fulgte mig til noget uden for Sv: der kom vores Pige Ane Marie kiörende i den lille vogn, og saa skiltes jeg fra Selskabet, tog en kiärlig Afsked med De Kiöbenhavns Reisende, og kiörte hjem.

Mandagens d: 22

et meget smukt veier; Om Formidagen kiörte Fader til Convent i Skaarup; lidt efter Han var reist, kom Hr: Tommerup og var her et Qvarteer saa reiste Han til Skaarup. Jeg sadte Kaal i Haven. Fader kom hjem Kl: 11 om Aftenen. Han hafde ogsaa været i Svendborg. Christine er endnu ikke reist.

Tirsdagen d: 23

kiörte Maren, Peder og jeg op til Morten Larsens i Kirkebye Kl: 3 om Morgenen; da Vi netop var kommen begynte det at ösregne som varede til Kl: 7-8 om Morgenen saa blev det smukt veier; i den Tid var alle Gaardmændspigerne der fra Sognet med Melk. Kl: 10½ var Vi færdig med Osten; vi fik 10. Om Eftermidagen var Maren og jeg, smaae=visitter hos: Otto Dideriks, Christian Andersen og Makkeprangs. Kl: 7 kom Peder igjen med Hestene, var der ½ Time, og saa reiste vi hjem med vores Oste. Ulrikke var her da jeg kom, og blev her 1 Timestid, jeg med tvende Piger og Peder

fulgte Hende ud, paa Grund af at det var den frøgtelige St: Hans Aften.

Onsdagen d: 24

et meget smukt veier. Om Eftermidagen kiørte Fader, Moder og jeg til St: Jörgensgaard. Peder var ude i Svendborg og kom tilbage med Efterretning, at de var endnu ikke reist til Kiöbenhavn men skulde seile i Aften; derpaa trissede Christian Bredsdorf, Christian Möller og jeg strax ud til Madam Lindgreens og var der 1 Timestid saa fulgte Vi Madam Lindgreen, Sophie og Christine ned til Taarsing=Broen hvorfra de seilede til Troense for derfra at reise med Skibberen Kl: 3 om Natten til Kiöbenhavn; Mine og Eiler Býlov og Ane Nellemand fulgte Dem til Troense men Christiannerne og jeg gik tilbage til St: Jörgensgaard, og spiste Aftensmad: Smörrebröd og Jordbær med Flöde. og saa reiste Vi hiem.

Torsdagen d: 25

smukt veier, men blæst. Her blev taget Qvægtiende om Ef: Petersen fra Hvidkilde var her.

Fredagen d: 26

Regn om Morgen, op paa Dagen smukt veier men stærk blæst. Gaardmændspigerne her fra Sognet var her om Morgen med Melk til Ost. Vi fik 9 Oste. Om Eftermidagen var her Skole og Fattigcommision Broje og Petersen var her hele Eftermd: og Eriksen et Öieblik.

Lördagen d: 27

smukt veier, men blæste. Jeg var om Aftenen hos Provst Bredsdorfs. Ulrikke og jeg aftalte at følges ad til Hvidkilde i Morgen.

Söndagen d: 28

et meget smukt veier, især om Formd: der kom er par draaber Regn om Ef: Vi saa baronessen etc: kiöre her forbi om Formd: og altsaa blev der intet af vores Reise, og jeg maatte sende Afbud til Ulrikke; og saa kiørte jeg om Ef: med Fader og Moder til Hr: Tommerups i Steenstrup; (de viste at Vi kom). Vi kom hiem om Aftenen Kl: 12.

Mandagen d: 29

et meget smukt veier; Provstinde Bredsdorf og Ulrikke var her om Aftenen, og Provsten kom over og hentede Dem; Ulrikke og jeg bestemte at gaae til Hvidkilde i Morgen; Vi hafde ventet Brev fra Christine i Dag, men fik ingen.

Tirsdagen d: 30

et meget smukt veier. Om Ef: kom Ulrikke herover, og Kl: omtrent 4 gik Vi til Hvidkilde til Baronessen og fandt alle i Öndskelig velgaaende; Kammerherre Holsten fra Holsteenshuus var der; de reiste igien Kl: 7. Den gode Fröken Scöller var reist om Formd: Pauline og Bettý dansede lidt, og Hr: Dansemesteren spillede paa Violin. Kl: 9½ gik Ulrikke og jeg hiem. Jeg med tvende Piger fulgte Ulrikke til V:skiærning, der mödte Vi

Fader og Moder, (De hafde været med Provstinde Bredsdorf i Vester Mölle) Paa Mandag reiser Baronessen, Mamsel Jensen og Pauline til Lolland og blir der i 4 Uger og Hr: ... reiser til Kiöbenhavn.

Juli 1818

Onsdagen den første

veed jeg saamæn intet nyt; dog jo: Hr: Skovfoged Jörgensen fra Hvidkilde var her ½ Time om Eftermd:

Torsdagen d: 2^{den}

var Fader om Formidagen i Svendborg og kom hiem med Brev fra Christine, at De lykkelig er ariveret til Kiöbenhavn i Söndags Midag; De laae en Dag ganske stille paa Vandet, fordi det blæste saa stærkt. Jeg var om Aftenen hos Provst Bredsdorfs efter Aftensmaaltidet.

Fredagen d: 3^{die}

graae veier; Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen til Midag, og kom hiem Kl: 7.

Lördagen d: 4

hafde det regnet om Natten, og regnede nogle gange stærkt om Dagen, var ellers smukt veier. Madam Jensen og Jomfru Struk kom her om Eftermd: og vores Vogn kiørte Dem hiem om Aftenen Kl: 8½. Det blev bestemt at vi samtlige skulde samles paa Ullemose i Morgen.

Söndagen d: 5

et meget smukt veier; dog blæste det lidt. Ulrikke var her om Formidagen og bad om at jeg vilde følge med Hende til Svendborg i Ef: som jeg da ogsaa lofte. Jeg var i Kirke til först Prædiken. Om Eftermidagen Kl: 2 kom Ulrikke og saa kiørte jeg med Hende til Svendborg til Hr: Apotheke Lacoppidans. der var tvende Jomfruer: Lovise og Vilhelmine Blau fra Kiöbenhavn; de bliver der i nogen Uger. Saasom den Lacoppidanske Ungdom skulde i Selskab om Aftenen hos Býefogdens, som vilde Ulrikke og jeg have reist til St: Jörgensgaard, men De hafde imidlertid været saa geskæftig og ladet býefogdens vide at Vi var kommen til Dem; og der kom da Bud fra Býefogdens og bad os, og efter lang Snak blev vi da betænkt og lofte at gaae med; Ulrikke og jeg var nogle smaae Visitter hos Börgesens og Mejers og jeg var hos Býlovs men Mine var paa Boltinggaard. Kl: omtr: 6 gik Vi med Jomfruerne Blau, Nore og Hr: I: Lacoppidan til Býfoged Nelles; der var stort Selskab; omtrent de samme som var der Nýeaarsdag (see No: 55). Tiden gik godt; Kl: 9 gik Ulrikke og jeg til Býlovs og Mine var nu kommen hiem, og Hun fulgte med os til Nelles; da Vi hafde spist Aftensmad: Smörrebröd, Krandskage og Sukkerbröd, helste Ulrikke og jeg Farvel, og gik med til Apotheke, Nore og Mine fulgte os, og derfra kiørte Vi 2 strax hiem; Jeg stod af her uden for Porten. Hansen og Kone fra Bejerholm var her om Formidagen ½ Time; De gik til Alters.

Mandagen d: 6

smukt veier; Fader og Moder hafde igaa været paa

Ullemose samlet med Jensens i V:Mölle. I dag: Om Formidagen kiörte Fader til Lunde og kom ikke hiem til Midag; Jeg gik hele Dagen og pudsede i Haven (den laae heel skuffet men kun lidt revet) og jeg var netop kommen ind Kl: 5½ da her kom en Vogn fuld af Fremmede som jeg strax ikke kiendte, men da jeg var kommen ud til Vognen opdagede jeg da: Hr: Pastor Lund fra Torsing, med sin Svigerinde og Hendes Cousine (jeg veed ikke hvad de 2 hedder) tvende Jomfruer Kall, og en ung Hr: Kloos, alle fra Torsing; de kom fra Steenstrup, der hafde Fader været, og bedet Dem at tage her indenfor. De var alle rare muntre, De blev her og drak Thee og spiste Aftensmad og reiste Kl: 8. Fader kom hiem Kl: 9.

Tirsdagen d: 7

veed jeg intet nyt.

Onsdagen d: 8

heller intet, det var det sædvanlige heede veier.

Torsdag d: 9

heller intet nyt.

Fredagen d: 10

hafde vi meget travlt da Mikkal kalkede i Dagligstuen og Sovekamert. Jeg var om Formd: i et Rend ude i Marken i Vores Huus og hentede Trine Larses her op for at hielpe os med at pudse op; Fader var om Formd: hos Povl Pedersens og deelte Fattigkorn ud; Vi fik Brev fra Christine, og jeg fra Hanne Bredsdorf fra Ödsted – Fader var om Aftenen hos Provst Bredsd:

Lördagen d: 11

smukt Veier; Vi hafde forfærdelig travlt med Kalkning og Oppudsning og fik i disse 2 Dage: Dagligstuen, Sove- og Studerekamert, Støerstuuen, Giestekamert og Havestuen og mit Kammer i Stand.

Söndagen d: 12

et smukt Veier; Om Formidagen hang Moder og jeg Gardiner op, og oppyntede i de kalkede Værelser; Om Ef: Kl: 5 (da jeg mærkede her ingen Fremmede kom) spaserede jeg til Ullemose til Hr: Dehlholms og fandt dem alle i öndskelig velgaaende. Den gamle Hr: Dehlholm med Kone og ælste Jomfru Datter fra Striib, og Douer og Datter fra Österskiærning var der. Om Aftenen Kl: 9½ kom vores Vogn og hentede mig hiem.

Mandagen d: 13

Hafde det regnet om Natten og regnede om Formd: Mikkal kalkede i Kiökkenet; Ulrikke Bredsdorf var her om Aftenen sildig; Christine Hein og jeg fulgte Hende ud. Vi fik i Dag Bud at Amtsprovst Vedel kommer her paa Onsdag og syner Gaarden. Jeg skrev til Christine og til Rikke Qvist.

Tirsdagen d: 14

et meget smukt veier; Mikkal kalkede i Gangen og Skraakamert, og saa var Vi da færdig med de

fornemmeste Værelser. Om Aftenen Kl: henimod 7 kom Marie og Bettý Berg og Ulrikke Bredsdorf spaserende, og lidt efter kom Forvalter Jensen fra Skiollemose ridende, og alle 4 blev her og spiste Aftensmad, og Vi var alle særdeles lystige; Kl: 8½ red Jensen, og Marie, Bettý og Ulrikke gik og jeg fulgte Dem först til Skiærning Præstegaard og var der et Öieblik, og saa gik Vi op af Skiollemose Veien hvor Vi mödte Gitte Skýtt og Hanne og Grete Berg, De var ude at möde Marie og Bettý. Saa gik Ulrikke og jeg hiem hver til sit. Vores Piger var ude at möde mig. Da Vi 4 Damer: M:, B:, U:, og jeg gik til V:sk: mödte Vi en ubekjendt reisende Herre, som spurgte os om Vei til Faaborg; da Vi siden talte med Gitte Skýtt sagde Hun at det var den unge Hr: From fra Odense, hvilket interesserte os at vide paa Grund af at det var hos hans Forældre at Christiane Stabel var i Fior, för Hun kom til os.

Onsdagen d: 15

et meget smukt Veier; Vi ventede Amtsprovsten hafde kommen til Midag, men Han kom ikke för Kl: 5 om Ef: fra Österskiærning; Han var her 2 Timer med sine Sýns=Mænd.

Torsdagen d: 16

smukt veier. Jeg var om Aftenen efter Aftensmaaltidet hos Ulrikke Bredsdorf. Vi aftalte at gaae til Skiollemose i Morgen Ef: Provstinde Bredsdorf reiste i Mandags til Jylland og bliver borte til Lördag 8 Dage.

Fredagen d: 17

et meget smukt veier, om som sædvanlig forfærdelig varmt. Jeg fik Bud fra Ulrikke at De blev ikke hiemme paa Skiollemose i Dag, altsaa blev der intet af vores Reise för i Morgen; Om Ef: Kl: 5½ spaserede Fader, Moder og jeg ud omkring i vores Marker; ude ved Skoven var vores Folk og rev Hör sammen, og jeg hialp dem og Kl: 9 kiörte Moder og jeg hiem paa et læs Hör. noget efter at Vi var kommen hiem, kom Provst Bredsdorf og Ulrikke, og var her en Timestid.

Lördagen d: 18

var Veieret som igaard; Om Formidagen Kl: 9 kom Madam Meinert fra Bejerholm: Hun blev her og spiste til Midag; Om Ef: Kl: 2½ gik jeg til Provst Bredsdorfs og blev der en liden Time, saa gik Ulrikke og jeg til Skiollemose. Tiden gik der, som sædvanlig, herlig; Marie Berg og Gitte Skýtt fulgte os langt ud da Vi hiem; en Pige fra Skiærning Præstegaard og 2 fra Ollerup kom ud og mödte os; Madam Meinert var gaaet hiem, hen paa Eftermidagen.

Söndagen d: 19

et meget smukt veier; Der var Skov Consort i Svendborg i dag; Ulrikke og jeg besluttede at slaae den Lýstighed ud at Hovedet (saasom vi rigtignok ingen Vogn kunde faae). Jeg gik over til Ulrikke om Ef: og Vi fandt os ret lykkelig ved os selv, og savnede slet ikke Consorten; Vi var en liden Visit nede hos Madam Meinert, (Hun hafde været upasselig om Formidagen) og Vi var en liden Visit hos Hr: Hansens. Maren kom om Aftenen over til Provst Bredsdorf for at ledsage mig

hiem; Provsten og Ulrikke fulgte med her til Ollerup og var her ½ Time.

Mandagen d: 20

et meget smukt veier. Christiane Hein var her om Formidagen, og bad mig pynte Hende til brud tilligemed Madam Gieurup, paa Søndag, som jeg dog ogsaa lofte :/: Jeg skrev til Sophie Lindgreen i Kiöbenhavn. :/: Brylluppet skulde være hos Christiane Heins Moder Marie Heins=Enke.

Tirsdagen d: 21

Svendborg Sommer=Markedsdag:

et meget smukt veier og varmt. Om Morgenen Kl: henimod 7 kiörte Fader og jeg i den lille Vogn til Svendborg; Vi sadte vores Vogn ind til Gaarmand Hans Christensen og gik igiennem Heste=Markedet (der var dog ikke kommen ret mange) og ind til Oberst Býlovs; Fader var der kun et Öieblik, saa gik Han ud omkring i Býen og derfra reiste Han hiem igien, men jeg blev den hele Dag hos Oberst Býlovs; Hen paa Eftermidagen iförte Vi os den fornödne Pýnt, og saa gik Oberstinde Býlov, den unge Fru Amalie Býlov, Mine, Sophie og Emilie Býlov og jeg, og de unge Herrer Býlov, ud omkring paa Markedet; og ind til Veiermester Klosters; der gik Vi saa ud og ind; var snart paa Markedet og talte med gode Venner, og snart hos Klosters. Kl: 9 sagde jeg til vores Karl at jeg nu nok vilde Hiem, og saa gik jeg, og Mine Býlov og Ane Nellemann fulgte mig op til Býlovs der var Vi en liden Visit, saa kom vores store Fiellevogn med alle vores Folk paa, og derpaa blev jeg da stillet, og saa gik det frisk hiem efter; Vi var et Öieblik inde hos Gaardmand Povl Dideriksen paa Hiemreisen.

Onsdagen d: 22

et meget smukt veier; Om Aftenen Kl: henimod 7 gik jeg til Hvidkilde til Hr: Forpagter Gieurups og var der en Timestid; Gieurup og Madammen fulgte mig ud da jeg gik hiem; Maren kom ud og mödte mig.

Torsdagen d: 23

som sædvanlig, smukt og varmt Veier; Om Formidagen gik jeg og pudsede i Haven, og var netop bleven færdig Kl: 10½ da Frue Fink og Datter Natalie fra Svendborg kom kiörende; Fink kom lidt efter, Han hafde været nede i Skolen og seet til de Börn Han hafde vaxineret, Han reiste strax igien til Kirkebye, kom saa igien og spiste til Midag og reiste igien til Österskiærning; imidlertid var Kone og Datter her; Han kom igien henimod Aften; de blev her til Kl: 9½ saa reiste De hiem.

Fredagen d: 24

et meget smukt veier; Henimod Aften spaserte Moder og jeg til Vester=Mölle. Kl: 8 kom Fader derned; lidt efter at Han var kommen, gik jeg op til V:sk: til Ulrikke og var der ½ Time saa kom Fader og Moder og Vi gik da hiem.

Lördag d: 25

smukt veier, men blæste lidt. Om Eftermidagen kom Madam Meinert; Hun spiste her til Midag og om Ef; hafde Moder og Hun travlt med en Dýne, som der efter Madammens Sigende var gaaet Orm i Fiederne, og De blev taget ud, puttet i en varm Kieddel og stoppet i igien; Kl: 2½ om Eftermd: kiörte Maren og jeg i den lille Vogn til Ballen sadte vores Vogn i en Gaard og spaserte til nednartS, og saa hiem igien, og andkom hertil Kl: henimod 7; Madam Meinert gik hiem lidt efter; Christine Hein var her inde om Aftenen og blev kröllet.

Søndagen d: 26

et meget smukt veier; Om Formidagen Kl: 10½ kom Bruden, Christiane Hein, herind, og jeg begýnte at pynte Hende; Kl: 11 kom Madam Gieurup fra Hvidkilde; Kl: lidt over 12 kom Fader fra Kirkebye, Vi var da netop bleven færdig med Stadsen (Bruden var meget nydelig) og saa gik: Bruden, Madam Gieurup og jeg over i Brudehuset hvor Vi var et Qvarteerstid, og fik Tvebakker og Viin, og saa gik 6 Par, under Klokkens Kimning, til Kirken i følgende Orden: Abellone og Christine Hein, Brud og Brudgom, Madam Gieurup og Hr: Forvalter Hein, jeg Otilie og Grmd: Anders Hansen, Sophie Anders og Jeppe Hansen, Karen Jappes og Jacob Hansen; Da Kirketienesten var nesten tilende, gik Vi igien i samme Orden tilbage til Brudehuset; Fader og Moder kom da derind; der var endnu et par andre Mænd og flere var der ikke til Brylluppet, men det var i der hele meget net og passende til de smaae Værelser; Vi fik: Suppe, Kiöd med grønne Ærter og Höns med Peberod, Fisk, en stor Grisesteg, Lamme og Andesteg, og Sukkerbrödskeg, Röd Viin og ung Viin; efter Bordet fik man Kaffe og spaserte saa omkring ud og ind, paa Gaden, i Præstegaarden etc: - Kl: 8 reiste Madam Gieurup og lidt efter gik Fader, Moder og jeg hiem. Brudgommen var: Christian I: Bierning fra Siælland, hvor Han har forpagtet en liden Gaard;

Mandagen d: 27

veed jeg just intet nyt; Vi lagde Klæder i blöd til Vasken; Christian Bierning var her inde en Timestid om Aftenen i Mörkningen;

Tirsdagen d: 28

heller intet nyt. Jens Marcusen og Jacob Andersen kom her i Dag og lagde nye Fod under Husene; de bliver her hele Ugen;

Onsdagen d: 29

som sædvanlig et meget smukt, men sørgelig tört Veier; Om Aftenen Kl: 7 gik jeg til Provst Bredsdorfs, og fandt der Provstinden, Hanne og Line hiemkommen fra Ödsted og med Dem Grethe Lange og Hendes smaae Börn, og Jane Horneman; og Thomas Bredsdorf andkommen fra Kiöbenhavn; Kl: 9½ gik jeg hiem, Jane, Hanne og Thomas fulgte mig her Hiem og var her et Öieblik; Paa samme Tid var Christian Bierning og Kone herinde for at sige Farvel; de reiser i Morgen til Siælland; det er et allerkiæreste Par, som jeg holder meget af. Fader var om Aftenen i Svendborg, og kom Hiem, lidt efter jeg var kommen. Jeg fik Brev fra Mine

Bjlov at Comedien: Korsriderne bliver spilt paa Söndag i Svendborg af Steiners som er der i denne Tid.

Torsdagen d: 30

just ikke saa meget smukt Veier; det blæste ogsaa; Vi vaskede den store grove Vask i dag, Jeg smurte Seve paa; (igaar kogte Vi Dækketöi) Om Aftenen skrev jeg til Christine.

Fredagen d: 31

smukt veier; lidt graadt imellem; Forgangen Nat brjgde Pigerne i Brjggerhuset og vaskede broged Töi, og i dag var de ved Aæn. Ved Midagstider var Line Bredsdorf her og melte: Provst Bredsdorfs, Langes, og, maaskee, Lacoppidans, til i Eftermidag. Kl: imellem 4 og 5 kom Hr: og Madam Tommerup og Jomfru Lise Tommerup Fru Justitsraadinde Muus med tvende Döttre (fra Kiöbenhavn) de er i Steenstrup i denne Tid. noget efter Dem, kom Jane Horneman, Hanne, Thomas, Ulrikke, Christian og Line Bredsdorf, og Hr: Candidatus Leth (som er paa Bejerholm hos Hansens i denne Tid); Her kom ikke flere. Lacoppidans blev borte; Fader og Moder var med dem fra Steenstrup en liden Visit hos Hr: Bendixens da de kom derfra spiste de Aftensmad, og saa reiste De hiem til St:: De andre unge var ude i Skovgaard Skov, hvor de hafde aftalt at möde Grete Lange, men Hun hafde været der og var gaaet til Skiollemose igien, De kom her tilbage da de fra Stenstr: reiste; de blev her ½ Time, saa gik de hiem.

August 1818

Lördagen den förste

fik vi den længe önskede Regn, det regnede af og til stærkt hele Dagen; Vores Klæder maatte da staae i Blöd; Vi bagede om Morgen; Maren lagde Dei i Aftes, og saa maatte Vi bede Christine Hein at være her i Kiökkenet imidlertid, da jeg hafde nok med at passe de Fremmede. Kammeraad Eriksen var her om Aftenen og spiste Aftensmad.

Söndagen d: 2^{den}

ganske smugt veier, men blæste, og regnede en ganske udbetydelig bitte, imidlertid fik Vi dog alle vores Klæder törre. Om Eftermidagen Kl: 4½ kiörte Fader, Moder og jeg til Svendborg til Hr: G: Kröjers; jeg var et lille Vips hos Bjlovs; Kl: 7 gik Vi op paa Raadstuen hvor Comedien: Korsriderne blev opført, men i det hele ikke saa godt som i Njborg, da jeg saae den der (see No: 25) der var fuldt Huus og dygtig varmt; min kiære Mine var der ogsaa; Comedien hafde Ende Kl: over 11, saa gik Vi tilbage til Kröjers, fik Smörrebröd og Viin, og saa kiörte Vi hiem. Vi fik om Formidagen (Söndag) bud fra Provst Bredsdorfs, om Vi vilde komme derover i Eftermd: da Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgaard med Hr: Conferentsraad Schlegel, og Lacoppidans fra Sv: kom der; men da vi nu saa længe hafde foresadt os at vilde til Comedie saa betjydede vi dem det.

Mandagen d: 3

et meget smukt veier; Vi fik Brev fra Christine at Hun

reiser fra Kiöbenhavn med Posten Lördag d: 15 August og om Vi da vilde hente Hende i Njborg med Vogn, d: 16^{de} – Om Aftenen var jeg hos Provst Bredsdorfs, Thomas og Hanne og Christian og Mine Lange (fra Faaborg) som er der i denne Tid, var paa Skiollemose. Lidt för jeg gik Hiem, Kl: imellem 9 og 10, kom Hr: Sundbye og Kone og liden Datter og en ung Hr: v: Holten fra Barlöse; de bliver der et par Dage. Line Bredsdorf og Christian Möller fulgte mig ud, vores 2 Piger kom ud og mödte mig. Jeg har forglemt först og fornemmelig at andmærke: at Madam Jensen, Jomfru Struk og Carl fra V:Mölle var her om Ef: og reiste Kl: 9 og det var da lidt derefter at jeg gik til Skiærning. Moder og jeg pillede Soelbær, et frjgtelig seent Arbejde, den hele Dag til at sjylte.

Tirsdagen d: 4

veed jeg egentlig intet nyt.

Onsdagen d: 5

et meget smukt veier, og forfærdelig varmt. Line Bredsdorf var her et Ærinde om Formidagen. Mölleren fra Urte=Mölle kom her ogsaa om Formidagen, men blev her og spiste til Midag og gik da hiem lidt efter. Vores Folk höstede Rug i dag, de var i alt, med Fremmede, 16. Marie og jeg kiörte Middags ud til Dem i den lille Eenspänder=Vogn. Om Aftenen Kl: 6 gik jeg til Provst Bredsdorfs, det var Provstindens Geburtsdag. der var mange Fremmede: Madam Berg og Marie fra Skiollemose, Bekkers fra Faaborg, Hr: Leth fra Bejerholm, og Sundbyes. Disse siste reiste en halv Timestid efter at jeg var kommen, til Svendborg. Vi andre unge legte Skiuleleeg ude i Haven. Kl: 9 reiste Bergs og Bekkers, og noget efter gik jeg hiem; Mine Lange, Hanne, Ulrikke, Thomas og Christian fulgte mig langt ud.

Torsdag d: 6

et meget smukt veier; Moder og jeg lagde Klæder sammen; Om Aftenen Kl: imellem 6 og 7 kom Provstinde Bredsdorf, Mine Lange, lille Trine Bekker, Ulrikke, og siden hen: Provst Bredsdorf, Thomas, Line og lille Grethe Lange; De var her til Kl: over 10. Maren gik om Aftenen op til Morten Larsens i Kirkebye og blev der om Natten; vores gode Malene er saa syg at Hun vist ikke lever.

Fredagen d: 7

veed jeg intet nyt; jeg skrev til Christine om at köbe mig Sirts til en Kiöle. Jeg var oppe om Morgen Kl: 4 og gjorde Ild paa etc.; da Maren var borte. og alle de andre Folk var ude og bandt Rug.

Lördagen d: 8

veed jeg heller intet nyt.

Söndagen d: 9

smukt veier, Om Formidagen var Rasmus Væver her med Bud fra Pauline paa Hvidkilde at de nu er kommen hiem fra Laalland, og om jeg vilde komme derned med det allerförste; Jeg idförte mig da min Pjynt og gik derned om Ef: Kl: 4½; der var fra Svendborg:

Commendeur Bluhme og Frue og Datter Marie og Fru Nissen med tvende Fröken Döttre fra Kiöbenhavn, og Bjöfoged Nelleman med Kone og Datter Ane, og en Hr: Kammerjunker og en Fröken Bertau. Vi (Baronessen etc: og det ganske Selskab) var ude at seile; Om Aftenen fik Vi Smörrebröd og Oplagt Melk; Kl: 10 gik jeg hjem; Vores Kokkepige Maren mödte mig der paa Gaarden; Da jeg gik derned mödte jeg Kammeraad Eriksen og Frue uden for Bjen, og jeg kiörte med Dem til Hvidkilde.

Mandagen d: 10
smukt og varmt veier; ellers intet nyt.

Tirsdagen d: 11
Intet nyt.

Onsdagen d: 12
Veiret som sædvanlig smukt og varmt; Moder var om Aftenen nede hos Skiærs, lidt för Hun kom hjem Kl: 8 kom Madam Jacobe Guldbek, Hanne, Ulrikke og Thomas Bredsdorf, Mine Lange og lille Trine Bekker; Jacobe, som kom til Skiærning i Mandags, bliver der og kiörer til sit Hiem med Moder og mig, som hafde besluttet at afhente Christine hos Guldbeks paa Onsdag i Refsvindinge; De blev her til Kl: henimod 10. Vi lofte at komme til Dem paa Fredag.

Torsdag d: 13
et meget smult og varmt veier; Hen paa Eftermidagen kom Hr: Bendixen og Kone fra Österskiærning, og noget derefter Hr: Kammeraad Eriksen og Frue fra Skiærningaard spaserende. De blev her til Kl: imellem 9 og 10.

Fredagen d: 14
et meget smukt veier; Om Ef: Kl: omtrent 4½ kom Jomfru Struk fra V:Mölle spaserende, men Hun vilde kun blive her en liden Stund, og saa skulde vi følges ad til V:skiærning, men her blev ingen Ljstighed af, thi en Time efter Hendes Andkomst kom Mademoiselle Jensen, Fröken Bertau og Pauline fra Hvidkilde kiörende; Jomfru Struk, som ikke var inde hos dem, gik lidt efter at de var kommen; De drak The paa Altanen i Haven; jeg skrev til Hanne Bredsdorf og bad Hende komme herover; og Hun og Mine Lange kom ogsaa noget för De fra Hvidkilde, reiste som var Kl: 8; De kunde ikke blive her og spise Aftensmad; Her var Kl: imellem 6 og 8 en stor Storke Forsamling paa Kirken og Præstegaarden, af vist over 50 Storke, hvilket morede os kostelig en lang Tid at see paa. Hanne og Mine gik hjem Kl: 10. Mine og lille Trine reiser paa Söndag Hiem til Faaborg.

Lördagen d: 15
et meget smukt veier; om Aftenen Kl: 7 kom Jacobe Guldbek og Ulrikke; Kl: 9 gik Ulrikke hjem Jacobe blev her om Natten og sov i Christines Seng.

Söndagen d: 16

Om Morgenen Kl: 3 kalte Maren paa Moder, Jacobe og mig og bebudede at det nu var paa Tiden at lempe til at reise; Vi kom op i en Hast, med Tiden gik dog uformærkt til Kl: lidt over 4, saa tiltraadte Vi: Jacobe, Moder, Avlskarl Peder og jeg Reisen; Vi bedede i Qværndrup i den mindre Kroe hvor Vi spiste af vores eget medførte Frokost og fik af Konen i Huset ung Viin; Vi 3 Damer var oppe paa den smukke Kirkegaard og spaserede omkring; det var et deilig Reiseveier; smukt men ikke varmt, og Vinden imod, saa at al den forfærdelige Stöv vi ellers hafde blevet plaget med, blæste fra os. Vi kom til Refsvindinge Kl: 10½ og fandt Hr: Guldbek og det ganske Huus i beste Velgaaende; Da Vi hafde spist Midagsmad Kl: lidt over 1 kiörte Hr: Guldbek Peder og jeg til Njöborg; Vi tog ind til Giæstgiver=Enken Madam Holst, Hvor jeg strax udbad mig et Værelse og gik derop, var der ½ Timestid og betragtede, mönstrede og ornede alle de forbigaaende, og endelig saae jeg min Hiertens kiære Söster Christine komme gaaende ind af Strandporten ved siden af en bedaget Dame, som jeg gienkiendte at være Madam Rye i Svendborg; Jeg modtog Christine i Giæstgiver=Porten, og ledsagede Hende paa mit Værelse, og Madam Rye gik sin egen gang paa sit Værelse. Vores gode Ven Hr: Amtsfuldmægtig Ammentorp (som er i denne Tid i Njöborg da Amtscontoiret er der i Amtmandens Fraværelse) hafde seet os komme kiörende i bjen, og kom derfor, lidt efter at Christine var kommen, op til os, og var hos os ½ Time imedens Vi drak The, og fulgte os til Vogns. Vi kom til Refsvindinge, Jeg veed ikke hvad Klokken var, det var saa ved Thevandstid; der var – hos Guldbeks, en Jomfru Gieurup fra en Gaard der i Nærheden; Vi 3 unge Damer var lidt ude at spasere; Kl: omtrent 9 gik Jomfru G: Hiem, og lidt derefter begav Vi os til Roe og Hvile Moder og Christine i Giæstekamret og jeg i Stoerstuen paa Stole.

Mandagen d: 17
stærk Taage om Morgenen, men den trak snart bort, og nu skinnede Solen gennemtrængende. ikke en Skye eller en Vind var der at bemærke. Kl: 6½ kom Vi op, og Kl: 7 reiste Vi: Moder, Christine og jeg og Kudsken (ikke at forglemme) fra Guldbeks og Refsvindinge; det var endogsaa om Morgenen temmelig varmt, og jo længere Vi kiörte jo værre det blev; Man bliver sandeske af slig en Kiörsel, jeg som sad hos Kudsken, aflöste Ham imellem med at kiöre Hestene; Vi bedede i Ellerup Kroe (saasom Vi vilde om af Svendborg); Vi fik i Kroen Smörrebröd og Miöd; Kl: omtrent 1 kom Vi til Svendborg og holt et Öieblik uden for Apotheket og talte med Lacoppidans, og var en Timestid hos Hr: G: Kröjers (og fik Kaffe og Tvebakker), og fik noget Töi med Hiem i Vognen som var kommen med Skibberen fra Kiöbenhavn; Vi holt ogsaa et Öieblik uden for Bjölovs hvor den hele Familie var ude ved Vognen og talte med os, men Vi vilde ikke ind, men skyndte os her Hiem efter, og andkom her til Ollerup Kl: 3½. Lidt efter vores Hiemkomst fik Vi Bud fra Hr: Bredsdorfs i St: Jörgensgaard, at De med samt Hr: Conferentsraad Schlegel, vilde gieste os i Morgen. Om Aftenen var Christine og jeg hos Provst Bredsdorfs, og de forsikrede

os at De fra St: Jörgensgd: kom ikke til os i Morgen, da Provst Bredsdorfs med Professor Horneman og en Baron Stampe agtede at komme til Dem.

Tirsdagen d: 18

smukt veier. Ved Midagstider fik Vi bud fra Hr: Bredsdorfs at De kunde ikke komme til os i dag (formedelst ovenmelte Omstændighed), men om Vi vilde komme til Dem i Eftermidag, og derpaa kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til St: Jörgensgaard. Der var: Hr: Conferentsraaden, Hr: Professor Hornemand, en ung Hr: Baron Stampe (fra Kiöbenhavn) Provst Bredsdorf, Provstinden, Thomas, Ulrikke og Line og lille Grete Lange; Ulrikke, Line, lille Grete, Christine og jeg var en liden Tour i Svendborg hos Hr: D: Mejers og hos Skomageren; Kl: omtr: 10 reiste Vi hjem; Hornemand og Stampe blev i St: Jörgensgaard og reiser derfra i Morgen tilligemed Hr: Conferentsraad Schlegel til Kiöbenhavn; De tvende Bredsdorfske Familier lofte at komme til os i Morgen.

Onsdagen d: 19

veiret husker jeg intet; Langt Hen på Ef: kom alle Hr: Bredsdorfs fra St: Jörgensgaard, og noget derefter elle Provst Bredsdorfs fra V:sk:kiærning. De fik om Aftenen varm Mad: Kiödkage med brun Sous, lammesteg og Smörrebröd og Krebs, röd Viin og Punds.

Torsdagen d: 20

smukt veier; Thomas Bredsdorf var her ½ Time om Aftenen.

Fredagen d: 21

ganske smukt veier; det regnede lidt om Ef: Fader, Moder, Christine og jeg var paa Hvidkilde hos Baronessen og spiste til Midag; Baronessen, Fröken Bertau, Jomfru Jensen og Pauline var paa Lehnkov da Vi kom til Hvidkilde, men kom hjem ½ Time omtr: efter vores Andkomst Kl: 2½. Vi fik om Midagen: Suppe med Kiödboller, Steg og Fisk. Hr: Agent Plou med Frue og 2 Dötre fra Faaborg var hos Baronessen 2 Timerstid om Ef:; De kom fra Svendborg og reiste til Faaborg. Poulina og jeg var lidt ude at spasere i Mörkningen. Kl: 8 reiste Fader, Moder, C: og jeg hjem. Hr: Thomas Bredsdorf var her et Öieblik om Formidagen og lod os vide fra Bispinde Plum at her kom tvende Söemænd (som Vi formodede at være: Hr: Sören Plum og Hr: Söe=Leutenant Vilken) til os i Morgen Aften, og blev i nogen Dage

Lördagen d: 22

var jeg om Formidagen 1 Timestid hos Provst Bredsdorfs; Christine vaskede og Vi strög dette Töi om Af: Vi ventede de Herrer Söemænd til Kl: 11 om Af: men der kom ingen.

Söndagen d: 23

lidt Regn om Formd: ellers smukt veier; Christine og jeg var i Kirke til sist Præken, og da Vi kom her hjem var De tvende Herrer Plum og Vilken og Fröken Tabita

Plum fra Odense andkommen – og bliver her til Fredag. Henimod Aften var disse 3 Fremmede, Fader, Christine og jeg ude at kiöre en Tour, ned forbi Hvidkilde og vente ved Gieurups og om forbi Nielstrup, og Vi var inde paa den nye Herregaard Nielstrup; Vi kom hjem i Mörkningen; Om Aftenen spille Vi lidt Hanrei. Tabita laae i Giestekamret, og de tvende Herrer i Hver sin Seng i Skraaekamret.

Mandagen d: 24

smult veier. Om Formidagen Kl: 9 kom Biskop Plum, Bispinden, Marie Plum, Line Bredsdorf og Grete Lange spaserende fra V:sk: Bispens kom til Provst Bredsdorfs i Aftes og bliver der ogsaa til Fredag; i Dag holder Biskoppen Visitats i V:sk: Kirke. Bispinden gik strax igien, men de 4 andre blev her hele Formidagen og var med Tabita, Vilken og mig ude at spasere en Tour i Skovgaards=Skov. Kl: 1½ kiörte Bispinden, Moder, Hr: Plum og Hr: Vilken, Line og Grete over til Provst Bredsdorfs til Middags=Selskab; Fader var reist derover om Formidagen for at være nærværende ved Visitatsen. Tabita lille Marie blev her og spiste Middagsmad hos Christine og mig, og om Ef: Kl: imellem 4 og 5 kom Herrerne Plum og Vilken kiörende for at afhente Vi 4 Damer (Vi viste det i forveien) og saa kiörte Vi derover til Provst Bredsdorfs; der var: (foruden Bispens og Vi) Hr: Berg og Kone fra Skiollemose, Hr: Jensen og Kone fra Vester=Mölle og alle Hr: Bredsdorfs fra St: Jörgensgaard. Kl: 9 reiste Vi fra Ollerup (nemlig Tabita, Vilken, S: Plum, Fader, Moder, Christine og jeg) her Hiem; Vi spiste Aftensmad her Hiemme; Tabita, Christine og jeg sad oppe til Kl: 12 og sjøde paa Moder brune Bombasins Kiole som skulde paa til Hvidkilde paa Torsdag, og i Morgen skulde Vi unge fra omkring den ganske Dag paa Torsing, efter Bispindens Indvitation.

Tirsdagen d: 25

graae=veier, men ganske behageligt Veier; Om Morgenen Kl: henimod 8 kom Bispinde Plum, Ulrikke og Christian Bredsdorf kiörende, og saa blev der i Hast spent for vores Vogn og saa kiörte: Bispinden, Christine, Vilken og Christian B: paa Bispens Vogn og Tabita, Ulrikke, Plum og jeg paa vores Vogn til Svendborg; Ulrikke, Christine og Hr: Plum stod af og gik ind til Mejers og Vi andre kiörte ned til Torsing=Broen, hvor vi endelig efter megen Snak og ophold blev sadt over i en stor Baad med vores Vogn og 2 Heste til Torsing land, og saa kiörte Vi 5 strax op til Landsbyen Bregninge (paa Veien dertil fik Vi en stærk Kugl Regn) I Bregninge fik Vi Hr: Degnen Lauretsen med os op og lukkede KirkeDören op; Paa den höie Kirkegaard saa Vi Ulrikke, Christine og Plum kom kiörende lidt henne paa Veien, og saa biede Vi og tog dem med og treen da op paa det höie vidt berönte Bregninge Taarn, og efter at Vi der en Tid lang hafde taget alle Riger og herligheder i Öiesyn spiste Vi af vor medbragte Frokost (som bestod af: kold Steg, Fleskeskinke, Segtebröd, Pærer, röd Viin og Rum) oppe i Taarn=Stuen og det smagte os ret godt. og dog forsikrede Hr: Degnen os at Han endu i sin lange Levetid der i Bjæn, aldrig hafde seet nogen spise der i

Höiheden för. derfra kiörte Vi tvende Vognfulde, omkring paa Taarsing, igiennem Valdemar Slot og kom omsider igien til Skibbroen hvor Vi strax blev sadt over Vandet til Svendborg, og kiörte derfra strax til St: Jörgensgaard (De viste at Vi kom) da var Kl: imellem 2 og 3; Vi spiste der til Midag og fik: Suppe, Kiöd med Snittebönnen og Steg; om Ef: var Ulrikke, Christian Möller, lille Grete L: og jeg ude at seile en lille bitte Tour; vores tvende Kudske roede for os; der efter var den hele Ungdom: Tabita, Vilken, Plum, Ulrikke, Christine, Christian, Grete og jeg ude at spasere i Lunden, höie Böie, og i Skoven og i Skoven Christinedahl. Kl: 8 om Af: reiste Vi fra St: Jörgensgaard i tvende Vogne og i samme Orden som fra Ollerup, og dem som hörte her til Ollerup kiörte her ind; og De andre kiörte til V:sk: - Fader hafde hele Dagen være til Bog=Ausion paa Bejerholm, og kom hjem lidt efter at Vi var kommen; Hr: Bredsdorf i St: Jgd: var ogsaa til Bog=Ausion.

Onsdagen d: 26

Regn imellem; Vores trende Fremmede var paa Skiollemose og spiste til Midag, tilligemed Dem fra V:skiærning, og De kom hjem om Aftenen Kl: 11. Om Formidagen var disse bemelte 3 og Christine ude at spasere i Hvidkilde Skov og Have.

Torsdagen d: 27

smukt vier især om Formd: - Kl: 9 om Formd: spaserte vores 3 Fremmede, Fader og Christine ned omkring ved Vester=Mölle; en Timestid efter kom Hanne Bredsdorf med Bud at De skulde være hos Baronessen Kl: 12 da Hun hafde bestemt en Seiletour för Midags=Bordet; Saa gik Hanne og jeg strax afsted efter de 5 Spaserende, og mødte Dem ned mod V:Mölle, og Vi skýnte os da Hiem, Hanne til V:sk: og vi andre til Ollerup; Kl: 12 holt Bispen og Bispinden Provsten og Provstinden her uden for, og kiörte saa til Hvidkilde, og strax bagefter kiörte Fader, Moder, Tabita, Plum og Vilken. Om Ef: kom Hanne og Thomas her over og Kl: 4½ kiörte disse 2 og Christine og jeg til Hvidkilde; Pauline og vores tvende Herrer P: og V: modtog os paa Gaarden ved Vognen; Da Vi hafde været der 1 Timestid og hört paa Spil og Sang oppe paa Sahlen af dem i Selskabet som best kunde, saa spaserte Pauline, Christine og jeg, og Herrerne: Biskop Plum, Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgd:, Fader, Hr: S: Plum og Hr: Vilken og Christian Bredsdorf ud i Skoven: AmaliesLýst; Vi fik i Sinde at seile Hiem og Hr: S: Plum var saa galant og gik tilbage og hentede Baaden derover, og deri treen vi 3 Damer og de unge Herrer, og seilede Hiem i største Hast, og da Vi var kommen ind fik Vi en ösende Tordensregn, saa at De stakkels trende Herrer: Bispen, Provsten og Præsten som spaserte Hiem blev temmelig vaad; dog stod De i Lýe under et Træe. Om Aftenen dansede vi unge oppe paa Sahlen og Fröken Bertau spillede paa Claveer. Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgaard var der ogsaa; Kammerherreinde Rantzau (Baronessens Svigerinde, er paa Hvidkilde i disse Dage og Hr: Geheimeraad Bjölov fra Sanderumgaard er der i disse Dage). Om Aftenen

sad vi til Bords og fik: Hvedemeelsgröd, kold Steg og Smör og Bröd og Frugt. Kl: omtr: 10 reiste Vi hjem hver til sit, de gamle Bispefolk til V:sk: og de unge Bispefolk til Ollerup. Vores gode Mamsel Jensen saa vi paa Hvidkilde for siste gang; Hun reiser om 8 Dage til Holsteen. Til Nýjaar kommer Hun til Skiollemose.

Fredagen d: 28

stærk Regn imellem, dog regnede det om Ef: nesten uafbrudt. Biskop Plum og Provst Bredsdorf var her ½ Timestid om Morgenen; Kl: 8½ tog vores trende logerende: Fröken Tabita, Herrerne: Vilkens og Plum, en kiærlig Afsked og reiste til V:skiærning, og derfra følges De med Forældrene til Odense. Om Ef: Kl: lidt over 4 kom Provst og Provstinde Begtrup med tvende Börn: Stense og Erik, fra Svendborg, og med Dem: Provstens Broder: Professor Begtrup og Datter Christiane (17 Aar) fra Kiöbenhavn; De vilde have været til Skiollemose, men blev forhindret ved Regnen; De var her til Kl: imellem 9 og 10.

Lördagen d: 29

Regn imellem; Christine var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs; Thomas fulgte Hende her tilbage og var her et Öieblik; Han begiver sig i Eftermd: paa Reisen til Kiöbenhavn; Hanne og Ulrikke følger Ham til Nýborg.

Söndagen d: 30

stærk Regn, nesten uafbrudt til om Aftenen blev det smukt veier; Den gamle Hr: Steigler i Svendborg giver i Aften et Fýrværkerie; Vi skulde have været derud, men blev forhindret ved Regnen, og da veiret blev godt var det for sildig.

Mandagen d: 31

ogsaa Regn, men kun imellem; ellers smukt veier. Madam Jensen i Vester Mölle har faaet Brev fra Rikke Qvist paa Gersdorflund at De vilde komme her til, först i September Maaned; De har loft at logere hos os udi Præstegaarden.

September 1818

Tirsdagen den förste

smukt veier; Om Aftenen Kl: omtrent 6 kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf herover; 1 Timestid efter kom Hr: Qvist og Kone og lille Elise og Jomfru C: Begtrup (Elises Lærerinde, og en Broder=Datter til Provst Begtrup i Svendborg) kiörende hertil fra Gersdorflund. Jomfruerne Bredsdorf gik hjem Kl: 10 men Vi andre hafde endnu meget at giennemgaae om Jýdske og Fýhnske Venner og Bekienter, og kom ikke i Seng för Kl: henimod 12.

Onsdagen den 2^{den}

et meget smukt veier; Rikke Qvist og jeg var om Formidagen 2 smaae Visitter hos Provst Bredsdorfs og i Vester=Mölle hos Rikkens Forældre; saasom Provst Begtrups i Svendborg bad os at komme ud til Dem naar Qvistes kom, saa sendte Vi Bud ud og lod höre om De vilde have os i Dag eller i Morgen, og De svarte tilbage, og bad os at komme i Morgen, da De var loft ud i Dag. Om Eftermidagen gik Vi alle til Vester=Mölle, Christine

gik lidt i Forveien; Jomfru Begtrup og jeg var et Öieblik indenfor hos Provst Bredsdorfs. Om Aftenen fik Vi i V:Mölle: Fricasee, Andesteg og Prindsessekage og rød Viin – Da Vi hafde spist og drukket gik Vi samtlige her til Ollerup igjen; uden lille Elise (som bad om Hun maatte blive hos Bestemoder) blev der om Natten.

Torsdagen den 3^{die}

smukt veier; Om Eftermidagen kiörte Vi i tvende Vogne (Madam Qvist, Fader og Moder paa een Vogn og Jomfru Begtrup og Christine, Hr: Qvist og jeg paa een Vogn) til Hr: Provst Begtrups i Svendborg. Professor Begtrup og Datter var der endnu. Vi var ude at spasere omkring i Gaderne, og nede ved Skibbroen og Torsinge=Broen; Om Aftenen snakkede Vi og sang og var ret lystig; Herrerne: Pastor Knudsen og Gudme, Bech og Secretair Anthon var der; Vi fik om Aftenen: röget Oxebraöst og Snitteböner, Steeg og Mandel=Budding og rød Viin; Jeg glemte: at paa vores Spaseretour var Christine og jeg hos Madam Lindgreen og vilde have helst paa Hende da Hun nu er hjemkommen fra Kiöbenhavn men Hun var i Byen; Kl: omtr: 10 reiste Vi hjem; Frue Begtrups Söster: Jomfru Hanne Tolberg var syg og laae til Sengs. Her hafde været Bud fra Hr: Jensens i V:Mölle og bede os derned at spise i Morgen Midag.

Fredagen d: 4

et meget smukt veier; Kl: imellem 11 og 12 om Midagen gik Rikke og Christine, Fader og Qvist til Hr: Bendixens i Österskiærning; en Timestid efter gik Moder og Jomfru Begtrup og jeg ogsaa ind til Hr: Bendixens, og var der et Öieblik, saa gik alle 7 til Hr: Jensens i V:Mölle. Provst og Provstinde Bredsdorf var der. Vi fik om Midagen: Suppe, Höns med opstuvet Hvidkaal, Steg og Rödgröd med Flöde. Om Eftermidagen kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf derned; Doktor Fink og tvende Herrer Vilhjelm fra Svendborg var i V:Mölle ½ Timestid, og Hr: Pastor Bech og Hr: Kiöbmand G: Kröier fra Svendborg kom der ogsaa (de hafde været i Ollerup Præstegaard) De blev der og spiste Aftensmad; det ganske Selskab (uden begge Provstinderne) var i V:sk: Kirke for at see Altertavlen. Om Aftenen legte Vi Peder Madsen og Kone; Ægteparret var Hr: Qvist og Christine, og Bedemanden var Ottilie. Kl: imellem 9 og 10 kom tvende Vogne fra Ollerup og saa kiörte Vi hjem.

Lördagen d: 5

Regn imellem især om Formidagen. Om Morgen Kl: 8 reiste Qvist og Rikke til Langeland; Christiane Begtrup og Elise bliver her imidlertid; De lofte at komme igjen fra Langeland paa Mandag Formidag og blive her Tirsdag over saa som det den Dag d: 8^{de} er Hr: Qvist Geburtsdag, og vi agtede at bede Provst Bredsdorfs og Hr: Jensens til Midag. Hanne og Christian Bredsdorf var her et Öieblik om Ef: de kiörte til S:T:Jörgensgaard; Henimod Aften lod vi spende for den lille Vogn og Vi 4 unge Damer vilde have været ude i Nielstrup Skov men saa blev det Regn; Vognen holt længe i Porten, og da det saa blev törreveier, kiörte Vi over til Provst

Bredsdorfs og var der en Timestid; Ulrikke og jeg var et Öieblik nede hos Hansens paa Bejerholm og bad om lidt grann, som vi vilde lade hente i Morgen.

Söndagen d: 6

smukt veier; Om Formidagen bandt Christiane, Christine og jeg Krands af Granen og Boxbom, som skulde være til en liden Stads vi vilde have her paa Tirsdag; og om Eftermidagen Kl: henimod 4 kiörte Vi 4 unge Damer: Christiane, Elise, Christine og jeg til Svendborg til Hr: Oberst Bjölovs, men hvor slukkenöret blev vi ikke, vores kiære Mine var om Morgen reist til Kiöbenhavn. Hun bliver dog kun borte 14 Dage. Vi var ude omkring i Byen: hos Mejers, hos Provst Begtrups, men De var ikke hiemme, hos Bjefoged Nellemands (der var Dahlströms fra Egense); og vi var ved Præsten Knudsens Dör, da vi hörte at Madam Lindgreen var der, men De var just gaaet ud at spasere; Vi spiste Aftensmad hos Bjölovs (Smörrebröd, Cremekage og Viin) og var der til Kl: 9.

Mandagen d: 7

smukt veier. Line Bredsdorf var her ved Midagstid og skulde bede os alle komme over til Dem i Eftermidag imedens Hun var her kom Hanne og Christian Bredsdorf gaaende fra St: Jörgensgaard. Christian gik strax hjem med Line, men Hanne blev her og vilde følge med os; Kl: 4 omtr: kom da endelig Hr: Qvistes fra Langeland, saa spiste vi til Midag og gik alle over til Provst Bredsdorfs. Madam Jensen, Dorthé og Hanne fra V:Mölle kom der lidt efter; Om Aftenen spille vi unge en Ordsprogsleg: Hvem som kommer först til Mölle faar först malet. Kl: henimod 10 kom vores Vogn efter os.

Tirsdagen d: 8

(Hr: Qvistes 43^{de} Geburtsdag) ganske smukt veier Qvist og Fader var om Formidagen paa Skiollemose. Vi Fruentimmer hafde lidt smaae travlt; deels med Maden og deels med at istandsætte Illuminalien etc: til om Aftenen og dog mærkede Rikke ikke det minste til Tilberedelserne til Aftensfærden. Kl: 2 kom Selskabet, bestaaende af: Provst og Provstinde Bredsdorf, Hanne og Ulrikke, Hr: og Madam Jensen, Jomfru Struk og Dorthé. De fik til Midag: Suppe, Kiöd med Krebsesous, Fisk, Kjillingesteg og ... og rød Viin. Line Bredsdorf og Hanne Rasmussen kom da vi hafde spist. Hr: Jensen gik hjem da De hafde drukken Kaffe; i den Tid mellem Kaffe og The var vi 5 unge Damer: Hanne, Ulrikke, Christiane, Christine og jeg ude og færdiggjøre, hver ved sit Arbeide, til om Aftenen, og jeg troer ikke at vore Fraværelse blev synderlig bemærket iblandt De ældre; i Mörkningen var vi alle samlet i Stuen og holt os ret lystig; Vi unge dansede, saa kom een af de ældre til, og saa een og saa en, og til sist var ikke en i Stuen uden de dansede. Da Thevandet kom ind skiænkede Moder The, og saa gik vi 5 omtalte Damer ned i Havestuen og begynte oppudsningen; Vindever og Dörre blev betrukken med Lagener, og rundt omkring paa Væggene hængt Guirlander af Gran, Boxbom og Blomster; Comoden, som var fljttet op i den överste Ende var betrukken med hvidt og behængt med

Girlander; der oven paa var Illuminationen: en sort Port hvorpaa brændte d: 8 September 1818; der inden for stod en blaae Urne med Roser i, og paa Urnen stod af Evighedsblomster: C:Q: - omgiort med grønt; ovenpaa Porten brændte en rød Lampe, ved begge Sider var der 2 uhulede Augurker, hvorpaa stod: Leve C:Q.; med Lys inden i; i de 2 Hiørner i Stuen ved Altaret var 2 grønne Træer med røde Lamper; men nu kom det skiønneste at see: Vi 5 Damer i hvide Kioler med grønne Krands stod ved begge Sider af Altaret, og lille Elise i en rød bombasins Kiole med grøn Krands om Hovedet, midt for Altaret. alt dette hafde vi istand ½ Time efter at De hafde drukken The; Da Hr: Qvist kom ind (Moder hentede Ham og det övrige Selskab) gik den lille elskværdige Elise hen og leverede sin Fader en Sang og kom saa tilbage paa sin Plads, og nu istemmede Vi 5 hvide Damer en Sang paa 4 Vers, og derefter sang Fader et lille lystig Vers og saa hafde Stadsen Ende; Hr: Qvist var særdeles overrasket og rört, Han hafde ikke ahnet eller mærket det allermindst för Han kom lige ind i Havestuen. Om Aftenen legte man en liden Leg; De fik Smörrebröd, Kleiner og Puns. Kl: omtr: 11 reiste Selskabet.

Onsdagen d: 9

ganske smukt veier. Om Morgenen Kl: 8 reiste De kiære Qvistes fra os og paa Hiemreisen til Gersdorfslund; Vores Heste kiörte Dem til Ringe; Kl: 9½ om Formd: da Værelserne endnu laae i störste Uorden, og Vi gik og sukkede om, og tænkte paa vores kiære bortreiste, kom Madam Lindgreen, Sophie og Ane Nelleman spaserende fra Svendborg og melte Frue Býlov til om Eftermidagen; Vi ryddede det værste til Side i Værelserne, og forresten maatte de tage det, som de fant det. Om Ef: kom Frue Býlov, Sophie og Emilie Býlov, og Madam Nelleman; og i Mörkningen kom Hr: Eiler Býlov; Illuminationen var opreist om Aftenen igien da De öndskede at see den; og da det var Eline Býlovs Geburtsdag, saa blev der sadt E:B: paa Urnen. Jeg var ikke rigtig ved Humeur; thi skiönt jeg holt meget af dem alle, saa kunde jeg dog ikke glemme de bortreiste, jeg fandt iblandt dem ingen Rikke, ingen Christiane og ingen Elise, og hafde der til den Sorg, at Býlovs var her og hafde ikke min egen Mine med. Kl: 9 reiste De hiem til Svendborg.

Torsdagen d: 10

smukt veier imellem, og regnede engang imellem. Op paa Formidagen gik Christine og jeg ud i Skoven for at plukke Nödder og Brombær; disse siste er der nok af, men kun lidt Nödder; Kl: 3 kom Fader og Moder der ud, var der 2 Timerstid og plukkede brombær, saa gik Vi hiem.

Fredagen d: 11

smukt veier, lidt Regn, intet nyt.

Lördagen d: 12

smukt veier; Christine og jeg var om Ef: ude og plukke brombær; Vi fik Bud fra Vester Mölle om Vi vilde

komme derned i Morgen;

Söndagen d: 13

smukt veier. Om Eftermidagen Kl: 2½ gik Moder, Christine og jeg til Hr: Jensens i Vester Mölle; Fader kom derned henimod Aften; Line Bredsdorf var der; Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Flödekage og Viin. Kl: 9 kom vores Vogn efter os.

Mandagen d: 14

(min 19^{de} Geburtsdag.) graae veier og stærk Regn imellem, især om Aftenen. Gartner I: Rasmussen fra Seirupgaard (Skiærs Stedsön) var her 2 Timerstid om Eftermidagen.

Tirsdagen d: 15

var veieret omtrent som igaar. Henimod Aften kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf kiörende, De vilde have været her igaar; Vognen hentede Dem igien Kl: henimod 10. Vi bagede i dag og hafde Hör i Ovnen; Christine gik i Kiökkenet.

Onsdagen d: 16

intet nyt. Maren skagede med, og Christine gik i Kiökkenet.

Torsdagen d: 17

smukt veier; Vi skar Humle ind, og plukkede med Folkene Humle om Aftenen; Vi fik Bud at Morten Larsens Kone i Kirkebye, vores gode Malene er död. Christine gik i Kiökkenet.

Fredagen d: 18

smukt veier. Jeg, med tvende smaa börn plukkede Humle den ganske Dag; Christine gik i Kiökkenet. Om Aftenen plukkede Vi Humle. De blev færdig med Hörren. Fader og Moder fik Brev fra Qvist og Rikke. Morten L: fra Kirkeb: var her og bad os alle til begravelse paa Mandag. Det var Malenes Önske at vi vilde fölge Hende til Graven.

Lördagen d: 19

smukt veier; Om Eftermidagen gik Moder, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs og fandt der Jette Horneman og Betty Berg. Jette kom dertil i gaar fra Jylland, og bliver igien hos Hastes i Vinter. Provst og Provstinde Bredsdorf var til begravelse (der i byen); Moder gik til Vester Mölle og kom derfra i Mörkningen, lidt för Hun kom tilbage var Provsten og Provstinden kommen hiem. Nogle af Vi unge (Christian Bredsdorf var der ogsaa) var oppe og pynte Geheimeraadens Grav; Kl: 9 gik Moder, Christine og jeg hiem.

Söndagen d: 20

ganske smukt veier men stærk blæst. Christine og jeg var om Aftenen 2 Timerstid hos Skiærs, da Vi kom her hiem var Hanne, Ulrikke og Jette her; de blev her 1 Timestid. Jeg var i Kirke til sist Præken.

Mandagen d: 21

ganske smukt veier men blæste. Kl: 10 om Formidagen kiörte Fader, Moder, Christine, Skiær, Maren

Kokkepige og jeg op til Morten Larsens; salig Malene hafde slet ikke forandret sig, men laae i Kisten som man saae Hende i Live; der blev sungen en Psalme over Hende i Stuen, og saa fulgte Vi med stor Forsamling (omtrent 60 Mennesker) efter Kisten til Graven, og var inde i Kirken og hørte en Ligprædken og saa kom Vi tilbage til begravelses=Gaarden og fik Suppe Höns og Kiöd med Peberod, og Lamme= Ande= og Kyllingesteg og gammel Viin; og Kaffe; da Vi hafde spist og drukken og været der lidt, saa reiste Vi hiem igien, og det var jeg ret glad ved, thi vores gode Malene var borte, og kuns en sörgelig Erindring tilbage.

Tirsdagen d: 22

smukt veier, men blæste – Christine og jeg var om Eftermidagen ude at plukke brombær. Peder Avlskarl var til Egeskovs=Marked og solgte en ung Hest af Faders for 50 Rbdl.; og kiöbte en ganske god gammel for 6 Rbdl; Om Aftenen plukkede Vi Humle og blev færdig med den; Fader var om Aftenen i Vester Mölle.

Onsdagen d: 23

veed jeg intet nyt.

Torsdagen d: 24

stövregnede det om Formidagen; om Aftenen var det et meget angenemt veier. Fader, Peder og Anne Marie var til Mikels=Marked i Svendborg, de reiste om Morgenen og kom hiem i Mörkningen.

Fredagen d: 25

passerte her intet nyt. det blæste stærkt.

Lördagen d: 26

var Ollerup og Staagerup Gaardmænds Piger her med Melk til Ost. det regnede imellem; Henimod Aften gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs og var der til Kl: 9. Maren Kokkepige kom og afhentede os; det regnede temmelig, da Vi gik hiem, men C: og jeg Vi hafde Paraplye over os og gik godt i Lye og Læ.

Söndagen d: 27

Stövregn om Formd: henimod Aften blev det smukt veier; Kl: 10 om Formidagen kiörte Christine og jeg og Rasmus i den lille Vogn ud til Madam Lindgreen i Svendborg; Rasmus kiörte strax hiem igien med Vognen; Vi spiste til Midag hos Madam Lindgreen; Om Eftermidagen var Madam L: hos Klosters og Sophie, Christine og jeg hos Mejers ½ Time; dertil kom Madam Lindgreen og Jomfru Elise Denker og saa gik Vi 5 til Bjölovs. Mine Bjölov kom hiem fra Kiöbenhavn i Fredags. Vi vilde have haft den kiære Pige med os, men saa skulde de uhældig viis have Fremmede: Vi var hos Bjölovs ½ Time saa gik Vi 5 Damer igien, var et Öieblik inde hos Stykkens, og gik saa igien ned til Madam Lindgreen hvor vi passerte Aftenen ret allerkiærest, Vi var saa lystig, vel tilfreds; Kl: 8 fulgte Sophie, Christine og jeg, Elise Denker hiem til Klosters. Kl: 9½ kom Peder og afhentede os med Vogn.

Mandagen d: 28

passerte her intet nyt.

Tirsdagen d: 29

saamæn heller intet. det var smukt veier.

Onsdagen d: 30

ganske smukt veier men kolt. De fleste af vores Folk var til Gaase=Marked i Svendborg. Henimod Aften kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf; De hialp os at skiære Smörrebröd til Ostepiger. Kl: 9 gik De hiem; Christine, tvende Piger og jeg fulgte Dem ud.

October 1818

Torsdagen den förste

et meget smukt veier. Kl: 4 om Morgenen kiörte Christine og Maren til Morten Larsen i Kirkebye at lave Oste. Om Eftermidagen Kl: lidt over 4 kom Fröken Pauline og Jomfru Amalie Rouchtmaul fra Hvidkilde spaserende. Denne Jomfru R: er fra Roeskilde og bliver paa Hvidkilde, maaske i Vinter. Kl: 6½ kom Christine og Maren hiem med 9 Oste. Kl: 8 kom Vognen efter Pauline og Jomfruen, De skulde hiem og spise Aftensmad; Kammeraad Eriksen kom her ½ Time för De reiste, og blev her til Kl: 9. her skulde have været Fattig=Commision, men da Han kom saa sildig siokkende saa blev det sadt op til i Dag 8 Dage. Christine og jeg lofte Pauline at komme til Hvidkilde paa Söndag.

Fredagen den 2^{den}

smukt veier. Om Formidagen tog vi vores klat Æbler ind som belöb sig til omtr: 3 Skp; Vi har kiöbt nogle Æbler og Pærer.

Lördagen d: 3^{die}

graae veier og blæst; Fader var om Formd: i Svendborg. Vores Hund Narine blev borte i Dag. De formoder Den er slaet i hiel.

Söndagen den 4

smukt veier med lidt Regn imellem. Om Eftermidagen Kl: lidt over 4 kom her en Herre spaserende op af Gaarden, Vi kiendte Ham ikke, Christine og jeg stod i vores Kammer Vindeve og gloe und gabede, men blev lige klog, men da Han kom ind gav Han sig til kiende at være en Torbiörnsen, en broder Sön af Tante Christensen, og en Broder til Jacobine og Hans Torbiörnsen; Han er kommen til Svendborg og forestaar bageriet hos Enken Madam Vilhielm; lidt efter at Han var kommen kiörte Christine og jeg til Hvidkilde til Baronessen; Frue Bjölov og Madam Nellesmand var der, men reiste hiem i Mörkningen. Om Aftenen fra Kl: 7 til 8 Dansede Pauline, Jomfru Rouchtmaul, Christine og jeg oppe i Rödstuens og Hr: Forvalter Hein spillede for os. Tiden gik godt. Pauline er altid sig selv lig, og giör alt mueligt for at more dem der er; men dog savnede Vi den morsomme og kiærlige Mademoiselle Jensen; Vik fik om Aftenen: Smörrebröd og deilig Æblekage; Kl: 9½ kiörte Vi hiem. Torbiörnsen var gaaet her fra i Mörkningen. Gaardmand Lars Bruns Kone var her 1 Timestid og spiste med os til Midag.

Mandagen d: 5

blæst, og imellem stærk Regn; i Mørkningen gik Christine og jeg, med Paraply over os, et Ærinde til Provst Bredsdorfs. Vi var der til Kl: 8½ da var det smukt stierneklart. Hanne og Ulrikke fulgte os ud.

Tirsdagen d: 6

blæst, smukt veier imellem og regn imellem. Vi bagede, og hafde Hör i Ovn og Folke til at braade; Jeg gik i Kiökkenet da Maren passede Hörren i Ovn.

Onsdagen d: 7

smukt veier imellem og stærk Regn imellem. Vi hafde fremmede Folk til at skage; det blev bestemt at Folkene paa Söndag skulde have Höstgilde med Dans og tilbehör og danse hos Jeppes i Deres store Stue;

Torsdagen d: 8

et særdeles smukt og angenemt veier. Her var om Ef: Skole= og Fattig=Commision Broje, Petersen og Mændene kom til ordentlig Tid Kl: 2½, men Kammeraad Eriksen fandt for godt at siokke og lade Commisionen vente efter sig til Kl: 7 om Aftenen, og saa blev de först færdig Kl: 10. Henimod Aften kom Provstinde Bredsdorf, Hanne og Ulrikke, og var her til Kl: 10½; Vi opholdt os i Storstuen. Christine fik Brev fra Mine Býlov at Hun, det gode Pigebarn, vilde gaae her op paa Mandag, og følge med os paa Tirsdag til Skiollemose. Morten Larsens Pige og Sl: Malenes Söster Datter lille Ellen fra Kirkebye, var her om Ef: paa en Visit; de gik igien i Mørkningen. Man hafde fremmede Folk, og braade ved Hule i Toften.

Fredagen d: 9

et veier saa grumme angenemt som det var Sommer; De braade ved Hule i dag igien. Fader var om Aftenen 1 Timestid hos Provst Bredsdorfs og i Vester=Mölle.

Lördagen d: 10

smukt veier; Her var om Formidagen Skriftemaal i Kirken; Christine fik bud fra Hanne Bredsdorf om Formd: om Hun vilde komme over til Hende og hielp Hende at lempe noget, og saa gik Hun strax der over og kom Her hiem hen paa Eftermidagen, og Hanne var med men Hun gik strax igien.

Söndagen d: 11

var det om Morgenen et smukt angenemt veier, men siden hen regnede det saa jevnt hele Dagen til mod Aften blev det törreveier. Mine Berg og Line Bredsdorf var her om Formd: fra Kl: 8 til henimod 11. Christine var i Kirke til först Præken. Om Aftenen hafde vores Folk Höst=Gilde og her spiste ... Persohner Aftensmad og saa dansede De inde hos Jeppes, og der var foruden disse omtrent 12 unge nette Par; Fader og Moder var ikke inde hos Jeppes da Fader var saa daarlig af Hoste, men Christine og jeg var der inde fra Kl: 8½ til Kl: 1 om Natten og dansede i et væk, og morede os godt.

Mandagen d: 12

Regn imellem til hen paa Ef: blev det smukt veier og om Aftenen et allerkiæreste Maanskins=veier. Henimod Aften gik Christine til Provst Bredsdorfs og Kl: omtr: 6 kom her Bud fra Provstens at jeg maatte i Hu og Hast komme derover da der blev opført et slags Comedie i Provstindens Enkesæde, af nogle Omreisende; jeg skýnte mig da afsted; da Jeg kom her uden for Porten kom Mine Býlov (som Vi hafte opgivet Haabet om at see i Aften) kiörende, og jeg forklarede Hende nu hvor jeg skulde hen, og bad Hende at følge med og see at ogsaa Vi paa Landet hafde Comedier; (Mines Vogn kiörte os lidt ud af Veien, saa vente den tilbage til Svendborg) og Vi stod af og gik til Provst Bredsdorfs; efter at Vi der i største Hast hafde spist Aftensmad, saa gik Mine Býlov, Hanne, Ulrikke og Line, Mine Lange (som er hos Provstens i denne Tid) lille Hanne Eriksen, Christine og jeg over i Huset hvor Comedien skulde opføres; den lille Stue var allerede prop fuld af Bönder, men en jýdsk=týdsk Madamme raabte: "nu kommer de fornemme," og banede os Vei överst oppe i Stuen til en lille bænk hvor Vi Fornemme maatte sidde paa Skiödet af hverandre; endelig begýnte da Comedien: som bestod af nogle Trædukker, udpýntet med Klude og Lapper, som gik oppe paa et Stillas og der bag ved sad en Mand som talte for Dukkerne om det var Comedie eller Tragedie bemærkede Vi ikke, Vi hafde mest vores Öiene og Tanker henne paa os selv, thi neppe var Comedien begýnt för bænken vi sad paa gik i stýkker og alle Vi Fornemme laae paa Gulvet; der blev en heel Tummel og Latter og Manden bag Stilladset böd os med höi Röst at være stille; bænken blev da stillet op og Vi sadt derpaa, men hvad skeer; udi anden Acht falt atter bænken med et stort Rabalder paa Gulvet, og Latter og Snak ledsagede; nu tabte Manden paa Theatret Taalmodigheden, stillede sin hiertelig grimme Persohn til Skue, og forsikrede med en frýgtelig arrig Mine: at den förste som taledede skulde faae en Jern=Laas for Munden: der blev Vi fornemme Folk vred, og saae til Dören, men da Vi fandt det umueligt at trænge os igiennem den store Mængde Mennesker, saa gik Vi med en gravitetisk Mine, ud af nærmester Dör ind i et Kammer, og der: en, to, tre: ud af Vinduet og ind i Præstegaarden. Comedien kostede for Voxne; 8 rbskl: og for börn 4 rbskl.; dog fortröd Vi ikke denne Suma Vi hafde udgivet, for dog at sige: Vi hafde seet den daarligste Comedie som kunde göres. Vi var hos Provstens en Timestid, saa gik Mine Býlov, Christine og jeg hiem; de unge Damer fra Provstens fulgte os ud; Mine logerer paa vores Kammer hos Christine ligesom sist da Hun var her, og Vi 3 Damer har det der i mine Tanker ret herlig.

Tirsdagen d: 13

et meget smukt og angenemt, ja rigtig varmt veier; I dag var det vi skulde have været til Skiollemose, men saasom Vi fik bud at de skulde stöbe Lýs, saa skrev Mine hiem, og erholt Tilladelse at blive i Morgen over og saa melte Vi os til Sk: til i Morgen Ef:. Om Formd: (Tirsdagen d: 13) var der tvende Herrer af det ærede Skuespillerselskab Vi var til Comedie hos i Aftes, og spillede en Serenade uden for vores Dör; De vilde have

opført Comedie inde i Stenseroe, men Fader frabad sig den Ære; Mine, Christine og jeg var om Formidagen hos Gieurups og hos Jörgensens i Dýrehaven spaserende; Madam Gieurup var i Svendborg vi kom her hjem Kl: 1½. Om Eftermidagen kom Madam Skiær, og gik hjem i Mørkningen; de unge Damer fra Provst Bredsdorfs hafde loft at komme i dag; men sendte Afbud da De fik Fremmede; Kl: 8 om Aftenen kom Hr: Kammeraad Eriksen fra Skiær:gr: Han hafde det saakaldte hemmelige brev med. Vi skulde see udenpaa; det er et brev som er kommen fra Kongen til alle Civile Embeds=mænd i hele Riget for 8 Dage siden, og maae ikke aabnes för i Morgen Onsdag d: 14, Her er saadan en Forundring, Længsel, Angst og Njægierrighed iblandt Folk; Eriksen, Fader, ja Vi alle, grundede paa hvad det dog kunde være; Eriksen gik hjem Kl: henimod 10; Han bad Fader at möde i Morgen hos Provst Bredsdorf, og være nærværende ved brevets aabning.

Onsdagen d: 14

stærk Taage til hen paa Ef: ganske smukt veier; og om Aftenen et allerkiæreste Maanskin. Om Morgenen Kl: 7 gik Fader til Provst Bredsdorfs Vi ventede med Længsel Hans tilbagekomst, for ligesaa godt först som sist at faae vores Skiæbne at vide, dog – vores gode genius vilde at vi ikke længe skulde være i den pinlige uvished om vore Skiæbne, thi en Mand kom fra Skiærning og bebudede at det frýgtelige brev indeholt: at alle 12 skillingerne skulde indkaldes da der var falske der i blandt. Fader kom hjem Kl: 11. Om Eftermidagen Kl: hen imod 3 kiörte Mine, Christine og jeg og Rasmus i den lille Vogn til Skiollemose; Vi stod af uden för Porten og Rasmus kiörte hjem med Vognen; Hanne, Ulrikke og Mine Lange (de kom gaaende) kom til os da Vi stod af, og saa fulgtes Vi ad ind af Gaarden; Hr: Berg er i denne Tid i Kiöbenhavn; alle Vi Fruentimmer holt os lystig og morede os prægtig. Kl: 10 kom vores Vogn efter Mine Bjlov, Christine og mig; Hanne, Ulrikke og Mine Lange kiörte med os til Skiærning Veien.

Torsdagen d: 15

et særdeles smukt veier. Saasom vores lille gode Mine nu vilde forlade os igien og det endda tilig paa Morgenstunden, saa kiörte Kl: 8½ Mine, Fader og jeg og liden Rasmus til Svendborg; Mine og jeg gik ind til Bjlovs, og Fader kiörte til Kröjers hvor Han hafde Ærinde; Madam Lindgreen kom til Bjlovs, og jeg fulgte med Hende til Hr: bjefoged Nellemands, og var der 1 Timestid saa gik jeg tilbage til Bjlovs og Madam L: gik hjem; Sophie Lindgreen var hos Nellemands. Om Eftermid: Kl: 2½ kom Fader op til Bjlovs Vi var netop blevet færdig med at spise Midagsmad, og saa kom Fader til bords; da Han hafde spist og drukken Kaffe gik Han igien, og kom lidt efter igien med vores Vogn og saa kiörte vi hjem. der var Sesion i Svendborg, og en mængde Mennesker som et halvt Marked vores Karl Peder var ogsaa derude, og kiörte med os hjem. Paa Onsdag d: 21 er det Mine Bjlovs Geburtsdag, det var vores Önske at komme ud og gratulere den kiære

Pige, og vi lofte Oberstinden og Mine at dersom det var os muelig saa kom Vi; nu vil Tiden det vise.

Fredagen d: 16

passerte her intet nyt, uden at Christine fik Brev fra Christiane Stabel og jeg fra Rikke Qvist. – dog jo! jeg troer jeg drömmet: Fader var om Eftermidagen i Vester=Mölle, samlet med Hr: Bendixen udi Forretninger, og kom hjem om Aftenen Kl: 9½. Hörren blev skaget færdig i dag.

Lördagen d: 17

smukt veier; Man klippede Faar om Formidagen; De blev vasket i Torsdags, derfor kom Christine ikke med til Svendborg da Hun maatte gaae i Kiökkenet; Vi hafde 12 fremmede Folk ude i vores Mark som tog Kartoffler op, omtrent 20 Tönder.

Söndagen d: 18

et meget smukt veier men blæste. Jeg var i Kirke til sist Præken; Maren var til barsel hos Ditlev Rasmussen; Jeg glemte: at her igaar var en bede=Mand som bad Fader og Moder – og Avlskarl Peder, til brýllup i Himmerig paa Lördag.

Mandagen d: 19

graae veier, blæst og kolt. Om Aftenen hafde Vi for første gang i denne Vinter, lidt Ild i Kakkelovnen. Jeg skrev til Mine Bjlov og melte: at dersom ingen uforuseette Hindringer mödte saa kom Vi til Dem paa Onsdag Ef:

Tirsdagen d: 20

graae veier. Man vaskede stor Vask i Brýggerhuset; Christine smurte Seve paa. Fader var om Aftenen fra Kl: 6 til 9½ hos Provst Bredsdorfs.

Onsdagen d: 21

et meget smukt veier, men blæste noget; Vi hafde Dækketöi ude at törrer; det blev kogt i Mandags. Om Eftermidagen kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Oberst Bjlovs i Svendbg: der var – eller rettere – der kom en efter anden: Madam Lindgreen, Sophie L.; Jomfruerne smaae Mathilde (14½ Aar) og Lise Christensen, Jomfru Lose og Jomfru Hess (hos Veiermester Klosters) og Herrerne: C: Juul, H: Denker, H: Christensen og Jensen fra Biörnemose. Vi unge Dansede om Aftenen og holt os lystig oppe paa Sahlen; Herrerne: Jensen og Juul spillede paa Violin. Vi fik om Af: Smörrebröd, Æblekage og krum Sukkerbröd, Flödekrem og Flödeskum og Viin og Miöd; det var Mines 20^{de} Geburtsdag. Kl: 11 reiste Vi hjem.

Torsdagen d: 22

graae veier blæst og kolt; Om Formidagen kom Line Bredsdorf herover med Bud fra Ulrikke at Hun reiser paa Lördag til Ödsted i Jylland, og det gode Pigebarn önskede at jeg fulgte med; men jeg maatte slaae den lystighed ud af Hovedet; Line fortalte at Hendes Fader og Söskene reiste til Qværndrup i Eftermidag, da Jomfru Karen Lassen, som i Lördags hafde brýllup med en Præst og Enkemand Rosendahl fra Jylland, reiser fra

Qværndrup i Morgen; der paakom os saadan en Ljyst ogsaa et see vores gode Karen endnu en gang, men da det var for kolt for Fader og Moder at reise ud, saa blev der bestemt at Christine og jeg skulde kiøre derhen; Line gik strax igien; lidt för vi spiste til Midag kom Madam Meinert fra V:skiærning; Da Vi hafde spist Kl: 2, kiörte Christine og jeg til Hr: Lassens i Qværndrup; Provst Bredsdorf, Hanne, Ulrikke og Mine Lange var der; Hr: Rosendahl fant Vi ar være en vacher Mand, Han hafde en rar lille Sön (6 Aar) Vi var der til Kl: 8 om Aftenen, saa reiste Bredsdorfs og Vi derfra; det gjorde os saa ondt at tage Afsked fra den kiære Karen, og det gjorde os saa ont at tænke paa at dersom Vi oftere kom til Qværndrup igien, saa var den kiærlige venlige Jomfru Lassen borte. Vi kom her hiem Kl: henimod 11 om Af: Madam Meinert var gaaet hiem i mørkningen.

Fredagen d: 23

graae veier og blæst. Vi hafde vores Klæder ude at törre og fik de fledste tör. Jeg var ikke ude Klæderne, saa som jeg begynte at faae en daarlig Mund.

Lördagen d: 24

graae veier, og regnede lidt ved Midagstider, dog fik vi vores Klæder törret og lagt sammen; om Ef: Kl: 4 kom Hanne og Line Bredsdorf og Mine Lange, og var her til om Aftenen Kl: 9. Vores gode Ulrikke var reist i Morges. Fader var inde i Kirken, först og skriftede Folk, siden og viede den unge Enke i Himmerig gaarden med Niels Paves Sön. Fader og Moder vilde ikke til Brüllup; Peder var der.

Söndagen d: 25

ogsaa graae veier. Maren Kokkepige (som var til Alters), var sye, jeg gik i Kiökkenet min Mund tog til i daarlighed.

Mandagen d: 26

graae=veier og taaget. Jeg skrev til Fru Voss. ellers intet nyt.

Tirsdagen d: 27

veiret som i gaar. Henimod Aften gik Christine til Provst Bredsdorfs, og kom her tilbage Kl: 8, og hafde Hanne, Mine og Line med; de gode börn kom over for at see til min ringe Persohn; de var her til Kl: 9½ saa gik de hiem igien; Ollerup og Staagerup Gaardmænd var her om Aftenen med Hör=tiende.

Onsdagen d: 28

stærk Taage om Morgenen, men blev op paa Dagen et meget smukt og angenemt Veier. Om Formidagen Kl: 11 kom Madam Lindgreen og Sophie spaserende fra Svendborg; de blev her om Natten. min Mund var saa daarlig.

Torsdag d: 29

stövregn om Formd: ganske smukt veier men blæst om Ef: Fader var hele Dagen til Skole Examen nede i Skolen, Petersen fra Hvidkilde var her oppe med Fader

og spiste til Midag. Kl: 3 om Eftermd: kiörte Madam Lindgreen, Sophie, Christine og liden Rasmus i den lille Vogn til Svendborg. Christine og Rasmus kom hiem igien Kl: 7 om Aftenen, Jeg fik noget i en Flaske fra Mýrer, som jeg skulde smöre min Mund med, men det var saadan noget reent galt, at jeg ei sov den ganske Nat, for Pine, Vee og Smerte.

Fredag d: 30

grimt veier, blæst; Fader var hele Dagen i Kirkebye til Skole=Examen; Christine var om Formidagen paa Skiollemose for at see noget sort bombasin som Madam Berg hafde kiöbt i Nýborg, og som skulde være saa udmærket smukt, og vi vilde giærne have af samme slags til 2 Peltse, 1 til Christine og 1 til mig. Jomfruene: Gitte Skýtt og Regine Jacobsen, som forlader Skiollemose i Morgen og reiser til Nýborg loftet at kiöbe dette bombasin; Gitte bliver i Nýborg, men Regine reiser til Kiöbenhavn. Jeg var saa daarlig den ganske Dag i min Mund, at jeg besluttede at lade det smöreri fare, og saa for resten haabe til det beste.

Lördagen d: 31

graae veier; Vores Töi blev rullet i Dag; Christine trillede paa Stok, Vi fik bud at Biskop Plum kommer til os paa Tirsdag 8 dage og holder Kirke=Visitats, og Vi formoder da at bispinden etc: kommer med; Nu er det mit störste Öndske at jeg maae blive rask til den Staahei, og dermed slutter jeg min bog for dette Aar.

OTTLIE CHRISTENSENS DAGBØGER

Dagbog
skreven af:
Ottilie Christensen i Ollerup
Ottende Bog
Fra første November 1818
Til første November 1819

November 1818

Søndagen den første
regn om Morgen, men blev op paa Dagen især om Formidagen et smukt veier. Christine var i Kirke til sist Præken. Vores største Dreng Rasmus Hansen reiste i dag, og Vi fik igien en Karl: Ole Jacobsen.

Mandagen den 2^{den}

ganske smukt veier, Hr: Chlausen fra Söerup var her ½ Time om Formidagen; Vi fik 2 fremmede (en Mand og en Karl fra ...) til at gröfte. Moder, Christine og Ane Marie vaskede om Formidagen fiint Töi. Min Mund begynte at bedre sig. gid det maatte vedblive.

Tirsdagen den 3^{die}

smaaregnede det imellem. Maren Kokkepige og Peder Avlskarl var til Kræ=Marked i Svendborg. Om Aftenen Kl: imellem 6 og 7 kom Hanne Bredsdorf og Mine Lange og var her til Kl: 8½.

Onsdagen den 4^{de}

et meget smukt og angenemt veier. Tilig om Eftermidagen kom Hr: Doktor Fink og Kone og Datter Natalie fra Svendborg kiörende, og blev her til i Mörkningen saa reiste De igien. Vi fik alle vores Klæder törrete. Jeg befant mig saa vel; min Mund bedrer sig godt; jeg fik igaar noget Salve fra Doktor Mýrer, til at smöre den med.

Torsdagen den 5^{de}

ogsaa et meget smukt veier, lidt blæst. Den unge Hr: Doktor Thomas Mýrer fra Kiöbenhavn var her 2 Timerstid om Formidagen. Han er hos Provst Bredsdorfs i disse Dage; Mine Lange reiste i Morges fra V:skiærning, hiem til Faaborg, Hun er hos Bekkers i Faaborg. Vi fik vores sorte bombasin fra Nýborg til 2 Peltse ... Heglemester Jens Gröndahl fra Ulbölle kom til os i dag, for at hegle vores Hör. Moder, Christine og jeg strög vores fiine Töi den ganske Dag. Her var brev fra Hr: Bredsdorfs i St: Jörgensgaard og bad Fader og Moder at komme derned og spise til Midag paa Söndag til Bise=Visitats, men da Fader skal præke paa Söndag saa undskýlte De Dem, men bad igien Hr: Bredsdorf og Kone og Fru Schlegel at komme her og spise paa Tirsdag.

Fredagen den 6^{de}

et meget smukt veier. Her var bud fra Hr: Dahlströms i Egense og bad os alle at komme til Dem og spise til Midag paa Mandag paa Grund af bisevisitats, men da det var Dagen för Vi skulde have Stadsen her, saa hafde Vi Fruentimmer for smaae travlt til at komme, og Fader skulde holde Ligpræken over Sognefoged Anders Hansen i Staagerup, som döde i Onsdags. Hr: Dahlström

og Kone blev igien bedet at komme her paa Tirsdag. Vi begynte med at pudse op, skure Gulv etc: til den Bispelige Andkomst.

Lördagen den 7

graae=veier. Fader var Kirkebye og viede 3 Par Folk. Maren Kokkepige var til det ene Brýllup som var i Donshöirup hos Sognefogeden. Hun hafde vores Vogn, og Peder kiörte for Hende. Vi hafde Bud hos Baronessen paa Hvidkilde og udbad os den Ære at see Hende og Pauline hos os paa Tirsdag til Midag, og Hun lod svare at dersom intet kom i veien skulde Hun have den Fornöielse at komme; Heglemesteren blev færdig, og reiste i dag, min Mund tiltager ikke saa godt i Bedring, som den begynte, saa jeg frýgter at jeg ikke bliver frisk til Tirsdag.

Söndagen d: 8

graat og grimt veier; Moder skrev til V:skiærning og bad Provsten, Provstinden og Hanne, til V:sk: Mölle og bad Hr: og Madam Jensen og Jomfru Struk, til Österskiærning og bad Hr: og Madm: Bendixen, til Skiollemose og bad Hr: og Madam Berg at spise her paa Tirsdag, de lofte alle at komme, uden Dem fra Vester Mölle de kunde ikke komme; Jeg har glemt i Söndags at andmærke (hvilket jeg dog burde) at Fader den Dag lýste til Ægteskab i Kirkebye for Enke=Gaardmand Morten Larsen og Hans Pige som tiener hos Ham: Antonette Elisabet. saa kommer der da en Kone paa Gaarden igien, men en Kone vi holder saa meget af som Malene kommer der aldrig.

Mandagen d: 9

stövregnede det imellem, om Aftenen var det et meget fælt veier. Hanne Bredsdorf var her en Timestid om Formidagen; Fader holt Ligpræken over Sognefoged Anders Hansen; Vi hafde travlt med at giöre i Skik og pudse op til i Morgen, og vente op og ned paa alt; jeg puslede med det invendige; Min Mund er ikke ret god; dog finder jeg mig bedre heri, end jeg hafde ventet, jeg agter at binde et fiint Klæde for den i Morgen, og saa springer jeg afsted.

Tirsdagen d: 10

et meget smukt veier. Kl: 10 om Formidagen kom Biskop Plum, Bispinden, og Hr: Sön S: Plum, fra Egense hvor De hafde lagt om Natten, Bispinden og Fader gik strax i Kirken hvor al Ungdom fra Ollerup og Kirkebye var forsamlet tilligemed de 2 Herrer Skolelærere: Skiær og Makkeprang. Vores 2 Karle, 1 Dreng og 1 Pige var i Kirke; Da Bispinden hafde været her 1 Timestid, kiörte Hun i vores Vogn til Skiollemose, og kom her hiem Kl: 1½. Kl: omtrent 3 var Selskabet forsamlet og Bispinden kommen af Kirke, og saa kom De til Bords; De var ved Bordet 19 Persohner, som bestod af: Baronesse Rantzau Lehn og Pauline fra Hvidkilde, Hr: Bredsdorf og Kone og Fru Schlegel fra St: Jörgensgaard, Hr: Berg og Kone fra Skiollemose, Provst Bredsdorf, Provstinden og Hanne fra V:sk:, Hr: Bendixen og Kone fra Österskiærning; Bispinden, Bispinden, og S: Plum, Skiær og Makkeprang, Fader og Moder. Christine og jeg vartede op ved Bordet; De fik: Suppe med Kiödboller,

Posteier med Kiöd i, Lammekiöd med brun Sous, Giedde, Gaase og Kalkun=Steg, Citron=Kage; og Rödgröd med Flöde. De blev færdig med at spise i Mörkningen, og saa var De i Dagligstuen imedens Vi i en Hast ryddede ud af Stoerstuen; de var ogsaa i Dagligstuen da De kom. Kudskene og Hvidkilde Tienere, spiste i Kiökkenet med vores Folk og fik: Suppe, Kiöd og Steg, röd viin og Brændeviin. I Mörkningen kom Christian og Line Bredsdorf og Christian Möller. Hr: Bergs, Bendixens, og de Herrer Skolelærere, reiste tilig om Aftenen, men Baronessen og de andre blev her til Kl: 11. Om Aftenen fik de: Smörrebröd og Stykker skiären Citron=Kage og röd Viin. Bispens blev her om Natten.

Onsdagen d: 11

et meget smukt veier, men Frost om Natten. Om Formidagen Kl: 9½ gik Bispen og Fader til Österskiærning til Visitatsen; S: Plum var ude at ride en Tour; Kl: henimod 2 kiörte Bispinden og Moder til Österskiærning for at spise hos Hr: Bendixens, og da Plum kom hiem, farede Han (NB: paa sine Been) i største Hast bag efter der over. I Mörkningen kom Han her tilbage igjen; 1 Timestid efter kom Bispinden og Moder, og noget efter igjen kom Bispen og Fader. De drak The da de kom her hiem. Om Aftenen var Bispen en liden, spaseretour i det deilige Maanskin hos Provst Bredsdorfs; Vi 4 Damer og S: Plum spille Hanrei. Jeg fik om Aftenen brev fra Pauline Rantzau, og skrev til Hende igjen. Bispens blev her om Natten.

Torsdagen d: 12

Frost om Natten, smukt veier om Dagen; lidt blæst. Om Morgenen Kl: 8½ reiste Bispen, Bispinden, S: Plum til Steenstrup. Vi ryddede til Side og bragte vores Ting i Orden igjen. Om Aftenen blev jeg syg og maatte gaae tilig i Seng.

Fredagen d: 13

Frost om Natten, smukt veier om Dagen; Jeg var syg og var kun oppe 2 Timerstid om Eftermidagen. Fader reiste til Svendborg henimod Aften, og hafde Mixtur med til mig fra Doktor Mjører. Fader var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs.

Lördagen d: 14

Jeg hafde faaet Nelle=Feber, jeg var kun oppe ½ Time om Eftermidagen, thi naar jeg var oppe blev det rent slemt, jeg saae ud overalt som jeg var brændt af Næller, og det klöede og sved. det var smukt veier, thi Solen skinte ind til mig i Sengen. Fader viede Jacob Cortsens Stedssön Andreas, og Stine Mikkels Datter, her i Kirken.

Söndagen d: 15

laae jeg hele Dagen.

Mandagen d: 16

laae jeg ogsaa hele Dagen, det blev hver Dag værre, Fader fik brev fra Mjører igaar at denne min Sygdom

pleiede kun at vare i 8 á 9 Dage; jeg syntes det var længe nok thi jeg hafde nesten aldrig roe eller hvile, jeg laae og vente mig paa alle Faconer. Provstinde Bredsdorf var her 2 Timerstid om Formidagen, og saa oppe hos mig den halve Tid. Ved Midagstider var Mademoiselle Jensen, Bettý, Mine, Hanne og Grete Berg fra Skiollemose her, men kun et Öieblik, ogsaa for at see til mig, de hafde hört i Skiærning at jeg var syg. det var et smukt veier. Man slagtede i Dag en Týr.

Tirsdagen d: 17

(Faders 61^{de} Geburtsdag) Jeg befant mig kun daarlig. Om Eftermidagen kom Madam Jensen, Jomfru Struk, I: Rasmussen og Kone (Dorthé) og Datter Hanne fra Vester Mölle, og i Mörkningen kom Hanne og Line Bredsdorf for at see til mig, ja den gode Hanne sad oppe hos mig nesten hele Aftenen, og jeg syntes at glemme Sygdommen, saa længe jeg hafde den kiære Pige hos mig.

Onsdagen d: 18

var jeg ogsaa daarlig, jeg hafde ingen steds roe, og sover slet ikke om Natten, jeg begynte at blive kied og utaalmodig, men saa tænkte jeg: ”hvor kan Du klage, da Du har Haab om at Sygdommen er forbi om nogle Dage”, og jeg syntes at den Tanke stillede Smerten, thi det var som om jeg kunde ligge paa Næller. Den unge Preben Tommerup fra Steenstrup var her om Formidagen og lod vide at Hans Moders Fader Hr: Pastor L: Fog er död.

Torsdagen d: 19

laae jeg stille hen og syntes dog ikke at være saa ilde besat som Dagen för. Man slagtede Lam. Comfermanterne var her for første gang, om Formidagen.

Fredagen d: 20

var jeg i bedring, hafde roe i Sengen, men kunde dog ikke taale at være oppe. Hr: Bendixen fra Österskiærning kom her om Formidagen og kiörte med Fader til Steenstrup til begravelse efter Hr: Fog. Fader kom her hiem om Natten Kl: 12. Vores gamle Rýtter=Hoppe kom i dag til Skytten paa Hvidkilde og blev skudt.

Lördagen d: 21

befant jeg mig meget bedre, men torde dog ikke være – og kunde heller ikke rigtig taale – at være oppe, thi da bröd Nællerne ud; Jeg var oppe 1 Timestid henimod Aften. Om Formidagen kom Hanne og Line Bredsdorf og Jacobe Guldbek (som er i V:sk: i disse Dage) her over. Hanne og Line var her en Timestid saa gik De til Skiollemose; men Jacobe blev her til om Ef: Kl: 3, saa gik Hun til V:sk: Förend jeg blev syg begynte jeg paa et Brev til min kiære Ulrikke paa Ödsted, saa laae det da hen, men nu fuldendte Christine det, og sente det bort. det smaaeregnede imellem.

Söndagen d: 22

ganske smukt veier. Jeg kom op ved Midagstider, og jo længere jeg blev oppe jo bedre befant jeg mig saa jeg

var oppe til om Aftenen Kl: 8½. Om Eftermidagen gik Moder og Christine til Provst Bredsdorfs, og blev hentet hjem med Vogn Kl: 10. Fader var til Brjllup i Kirkebje i Huset Kirkelade, og Han kom her hjem om Aftenen Kl: 7. Karen Jeppes var inde hos mig om Ef: og gik hjem Kl: henimod 7.

Mandagen d: 23

smukt veier. Om Morgen Kl: imellem 8 og 9 kom Hr: Bendixen fra Österskiærning kiörende og saa reiste strax igien Han og Fader til Convent hos Hr: Krarups paa Torsing. Strax efter at de var reist stod jeg op, og var oppe den hele Dag og Aften og befant mig ret vel. Moder og Christine stöbte Ljys til Henimod Aften. Hr: Bendixen og Fader kom fra Conventet om Aftenen Kl: 10½; Bendixen reiste strax Hiem, Han var ikke her inde.

Tirsdagen d: 24

(Christines 25^{de} Geburtsdag) stærk Taage hele Dagen; Christine og jeg hafde travlt med at skiære og sje paa vores Bombasins Peltse, men saasom der i den Andledning var vigtige Ting som Vi öndskede at tale med vores gode Ven: Hanne Bredsdorf, om, saa sendte Vi Bud og bad Hende komme herover og i Mörkningen kom ogsaa Hanne og Line Bredsdorf og de var her til Kl: 9½. Jeg har glemt at skrive at i Lördags 8 Dage d: 14 d:m: hafde Jomfru Karen Trolle i Gundestrup Mölle, Brjllup med den unge Kroemand Jörgen Andersen i Vesterskiærning.

Onsdagen d: 25

passerte her intet nyt; jeg vedbliver Gud skee lov at være rask.

Torsdagen d: 26

heller intet nyt - det har regnet imellem i disse 2 Dage. Comfermanterne var her

Fredagen d: 27

var Fader om Formidagen hos Provst Bredsdorfs. Christine og jeg hafde i disse Dage travlt med at sje paa vores Peltse, de er forfærdelig svere at sje, især da vi ikke har sjet Peltse för, saa var der saa meget at specullere paa.

Lördagen d: 28

graae veier; jeg var om Eftermidagen et lille Vips inde hos Karen Jeppes; min förste Udflugt i 5 Uger. Vi hafde bud hos Hr: Dahlströms i Egense og bad dem alle at komme til os en af Dagene da Vi vilde comonisere, og de lofte at komme paa Onsdag. Fader var i Kirkebje og viede et par Folk.

Söndagen d: 29

smaae=regnede det hele Dagen. Christine var i Kirke til först Præken; Henimod Aften kiörte Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs, og var der til Kl: 9½. Line Bredsdorf er i denne Tid i Faaborg.

Mandagen d: 30

veed jeg intet nyt her passerte. I dag begynte jeg igien at tage Uge, thi Christine har maattet paatage sig mine 2 forbigangne Uger.

December 1818

Tirsdagen den förste

graae=veier. Vi fik vores Peltse færdig; de var jo rigtignok seene at sje, men saa faar vi nu den Glæde at de var smukke og sidder got.

Onsdagen den 2^{den}

regn imellem, især om Formidagen. Kl: 11 kom Hr: Dahlström og Kone, Trine Möller og Krigs=Assessor Dahlström (vores Vogn hentede dem) da de hafde været her lidt, gik Hr: Dahlström, Fader, Moder, Christine og jeg i Kirke, og kom deraf Kl: 12½. Skiær spiste her ogsaa til Midag og De fik: Suppe med boller, 1 Lammekiöd med blomkaal, Ande= og Ribbens=Steg og butterdeiskage og röd Viin. Kl: imellem 9 og 10 om Aftenen kiörte vores Vogn Dahlströms hjem igien.

Torsdagen d: 3

grimt veier. Om Eftermidagen slagtede man 8 Giæs. Christine og jeg begynte om Aftenen at spinde Hör. Comfermanterne var her

Fredagen d: 4

ganske smukt veier. Frost. Morten Larsen fra Kirkebje bar her om Formidagen og bad Christine og mig at pynte Hans brud i Morgen 8 Dage, men vi undskylte os med hvad vi kunde hitte paa: at jeg saa nyelig har været syg og man kunde ikke vide hvad veiret kunde blive at reise saa lang vei, og jeg maatte endnu tage mig iagt etc: og Vi slap da endelig. sant at sige hafde vi ingen Ljst at pynte vores gode sl: Malenes Efterfølger, isæt da Hun er langt fra at sætte i Ligning med Malene; Henimod Mörkningen kom Hanne Bredsdorf og blev her til Kl: 9½.

Lördagen d: 5

smukt veier, Frost om Natten. Fader var i Kirkebje og viede et par Folk; Gaardmand Mads Plovs Datter i Egeberg; Fader var der til Brjllup og kom hjem om Aftenen Kl: 7½.

Söndagen d: 6

Frost om Natten, smukt veier om Formidagen graae veier om Eftermidagen. Kl: imellem 2 og 3 om Ef: kom Torbiörnsen fra Svendborg spankendes; Han spiste til Midag med Fader som kom fra Kirkebje, thi Vi 3 Damer hafde spist tilig. Kl: 3 gik Christine og jeg til Hr: Bergs paa Skiollemose; der var mange Fremmede: Langes fra Rödkilde, Tommerups fra Steenstrup og Provstinden og Hanne Bredsdorf. Kl: 10 kom vores Vogn efter Christine og mig, og paa samme Tid reiste Provstinden og Hanne, de andre var reist lidt för. Torbiörnsen var gaaet herfra i Mörkningen.

Mandagen d: 7

paserede her intet nyt.

Tirsdagen d: 8

graae=veier og kolt. man slagtede en Koe.

Onsdagen d: 9

grimt taaget veier men dog milt. Vi skravede Kiöd etc.:

Torsdagen d: 10

graaeveier. Comfermanterne var her om Formid: Vi stope Kiödpölse om Formidagen. Om Eftermid: Kl: 3 gik jeg over til Provst Bredsdorfs for at bede Hanne have den Godhed at hielp mig en Dag, med at sye min sorte Flöiels Hat paa vildeste Mode; Hun lofte at komme paa Lördag. Line Bredsdorf kom i Mandags hjem fra Faaborg. I Mörkningen kom Christine til Skiærning (Hun var gaaet ud for at möde mig) og saa gik Vi strax hjem; Hanne fulgte os ud; Provst Bredsdorf var her om Formidagen.

Fredagen d: 11

et meget smukt Frost veier. Om Morgen kom her bud fra Jensens i Vester Mölle om Vi vilde komme derned i Eftermidag, og paa Grund heraf kiörte Vi derned om Ef: Kl: 3. Provst Bredsdorfs skulde ogsaa have været der, men de kunde ikke komme, Vi fik om Aftenen: Torsk, Ragu, og Riis=Kage med Æbler i.

Lördagen d: 12

et meget smukt Frost veier. Kl: 11 om Formidagen kom Hanne Bredsdorf og Jette Hornemand (Hun kom igaar til Skiærning og bliver der i nogen Dage). Henimod Aften, kom Provstinden og Line Bredsdorf. Kl: henimod 10 gik De alle 4 hjem. Hanne og jeg syede flittig hele Dagen paa min Hat. men fik den dog ikke rigtig færdig. Fader var i Kirkebye og viede Morten Larsen og Antonette, og Fader var der til Brüllup og kom hjem om Aftenen Kl: 7. Her var en bedemand og bad os alle til Brüllup til paa Lördag i Egeberg hos Mads Bonne Andersen, hvis Söster Regine skal have Brüllup med ung Karl Echart Rasmussen fra Ollerup.

Söndagen d: 13

smukt veier og stærk Frost. Degnen Kork fra Ulbölle kom her om Morgen, og kiörte med Fader til Kirkebye, da Skiær prædiker hos Provst Bredsdorf som er i Aabye at indsætte en nye Præst Hr: Berg. Jeg var her i Kirke til sist Præken; da det var forbi her i Kirken Kl: 2, kiörte Fader og Kork til Vesterskiærning, da Fader skulde i den Kirke introducere en Kirkegangs=Kone; I Mörkningen i et deilig Maanskin gik Christine og jeg til Vesterskiærning Kroe, for at helse paa den nye andkomne unge Kroe=Kone (forige Jomfru Trolle); Hanne og Line Bredsdorf, Jette Horneman, og Madam Dorthé Rasmussen var ogsaa paa Kroen; Vi var der til Kl: 8 og holt os ret lystig; Vi fik Smörrebröd, röd Viin og Miöd. Christine og jeg gik med Hanne, Line og Jette ind til Provst Bredsdorfs og var der 1 Timestid, saa gik Vi hjem. Fader hafde spist til Midag hos Provst Bredsdorfs og reiste hjem Kl: 5.

Mandagen d: 14

meget smukt veier og stærk Frost. Man slagtede i dag 4

Sviin.

Tirsdagen d: 15

veier som igaar. Vi skravede Kiöd etc: Fader var om Eftermidagen i Svendborg og kom hjem Kl: imellem 7 og 8. Han hafde kiöbt Klæde til en Kudskekiole. I Mörkningen var Hanne Bredsdorf og Jette Horneman et Öieblik her i Gaarden hvor vi talte med dem; De kiörte til Svendborg.

Onsdagen d: 16

smukt veier og stærk Frost. Vi stoppede om Formidagen Kiödpölse, og om Eftermid: blodpölse. Her kom en Skræder Petersen fra Vesterskiærning som skulde være her i disse Dage og sye den nye Kudskekiole. Christine fik Brev fra Malka Mejer at der i Svendborg i Morgen skulde være en deilig Consert af en Hr: Lemming fra Kiöbenhavn; og Christine og jeg erholt Tilladelse at komme ud at höre den.

Torsdagen d: 17

Taaget, men alligevel Frost, saa at Taagen blev til Riimfrost. Comfermanterne var her om Formidagen; Vi hafde bud hos Hanne Bredsdorf og höre om Hun vilde med til Consert, og Hun kom om Eftermidagen Kl: imellem 3 og 4, og saa kiörte Vi 3 Damer til Svendborg til Hr: G: Kröjers; der drak Vi The; Vi var en liden Visit hos Lacoppidans, og Christine var hos Mejers. Kl: 6½ gik Vi op paa Raadstuen hvor Conserten skulde holdes. Vi sad hos Jette Hornemand og Marie Bluhme, og hafde det godt, men vor gode Mine Bjölov og Sophie Lindgreen var der ikke; der var ikke mange Tilhörerere; Generalinde Juul og Fru v: Qvalen var der. Hr: Lemming lod sig höre paa Violin, Klaveer, og Guitarre, og det var saa deilig, at det langt overgaar mit begreb at beskrive, især var Violinspillet over al beskrivelse; Han kunde frembringe de nydeligste Flöitetoner. Kl: 10 kom Hanne, Christine og jeg tilbage til Kröiers, spiste Smörrebröd og Kleiner, og saa kiörte Vi hjem, Vores Vogn kiörte Hanne hjem til Skiærning.

Fredagen d: 18

ogsaa taaget rimfrost.

Lördagen d: 19

et meget smukt Frost veier. Om Midagen Kl: 1 kiörte Moder, Christine og jeg til Brülluppet i Egeberg. (Fader var reden længe för i veien til Kirkebye for at vie brudeparret.) Da Vi kiörte forbi Brudgommens Huus, kom hans Moder ud og bad om Tilladelse, at skiænke vores Kudsk, og takkede os meget for den Ære Vi beviste Hendes Sön og Sönnekone. Brudestadsen var nyelig kommen fra Kirke, da Vi kom i Brüllupsgaarden. Madam Kröll fra Nielstrup, og vores Kokkepige Maren pyntede Bruden; De unge Kroefolk Jörgen Andersen og Kone fra Skiærning var der, til stor Tröst og Hudsvalesse for Christine og mig, thi Vi holder meget af den gode Karen. Vi blev strax stillet til Bordet, og da alle hafde ofret deres Gave, kom Maden paa Bordet: Suppe, Kiöd med Peberod, Steg, Perlegrünssuppe og Fleskeskinke. Vi fik afspist lidt efter Mörkningen, og da nogle hafde drukken Kaffe, begynte Dansen, som gik

rask væk; der var mange raske Dansere, ikke at forglemme af Damerne: Madam Kröl, Madam Karen Andersen, Christine og mig; af bönderpiger var der ikke ret mange, men dog nogle som dansede meget net; Cavalernerne var ogsaa meget gode, og deriblandt maae bemærkes: vores 2 Karle: Peder og Ole, og en liden Slagtersvend fra Svendborg, ja flere andre; Fader red Hiem Kl: omtrent 8, og Kl: 11 kiörte: Moder, Christine og jeg, Maren og Peder Hiem, og Ole red. Jörgen Andersens fra Skiærning reiste paa samme Tid som Vi. Skräder Petersen reiste i dag fra os.

Söndagen d: 20

graae veier og töe, men dog kolt. Madam Kröl var her et Öieblik kiörende, i Gaarden, og tog Maren med til brylluppet. Da Fader var kommen her af Kirke, Kl: 11, kiörte Fader, Christine og jeg og vores Hr: Degn Skiær til Kirkebye; da Vi kiörte forbi Brüllupsgaarden kom Brudgommen ud og böd os Smörrebröd og Brændeviin. Vi tog ind i Kirkelade og var der lidt til Brudestadsen var kommen, saa gik Vi i Kirke, og da Vi kom derfra, kiörte Vi samtlige, lidt efter at Stadsen var kiört, til Brüllupsgaarden. Vi fik af samme Mad i dag som igaar, uden Fleskeskinke fik Vi ikke; Madam Karen Andersen fra Skiærning opdagede Vi med Glæde, i dag igien iblant Giæsterne, og Vi 3 hafde det saa herlig sammen den hele Aften; Dansen gik ligesaa rask, ja nesten lystigere end i Aftes, og vores kiære Fætter Skiær bødrog ikke lidet hertil; flere af Mændene Dansede med; Fader hafde Taalmodighed og blev for vores Skyld til langt ud paa Natten. Kl: 12½ holt vi op med at danse, men saa gik der nesten 1½ Time væk inden vi kom derfra, thi först dansede vores Ole og Slagteren Bang en dans som kaldes sývspring, og dernest dansede de samme 2 og en Karl fra Skiærning, en Dans som kaldes Barbeerdansen; det var nesten som en Comedie, thi de var udklædt, talte, barberte, trak en Tand ud, besvimede, kom til Live igien, og dansede, alt efter Musik; de gjorde det ret godt, kun lidt vel langvarig. Skiær kiörte med os Hiem, Vi kom her hiem Kl: lidt over 3.

Mandagen d: 21

töeveier, lidt regn om Aftenen. I Mörkningen kom Hr: Kammeraad Eriksen og var her til Kl: 9 saa kom Vognen efter Ham; Han vidste ikke andet end det var i Aften her var Fattig=Commision. Jeg fik Brev fra Ulrikke Bredsdorf paa Ödsted; Hun kommer desværre ikke hiem i Vinter.

Tirsdagen d: 22

Frost veier. Om Eftermidagen var her Skole= og Fattig=Commision. Her mödte ingen fra Hvidkilde; I Mörkningen eller lidt efter, kom Kammeraad Eriksen; lidt för Ham, kom Hanne og Line Bredsdorf. Vi lavede til at bage til Juul; Hanne og Line hialp os at skiære Pebernödder. Kl: imellem 9 og 10 kiörte Eriksen, Hanne og Line, hiem paa vores Vogn;

Onsdagen d: 23

taaget riimfrost. Vi hafde smaaetravlt med Bagningen, og med at pudse op til Juul.

Torsdagen d: 24

ganske smukt Frost veier. Christian og Line Bredsdorf var her ½ Time om Ef: for at forhöre om Vi agtede os til Hvidkilde i Morgen, thi Hanne vilde nok med. Om Aftenen spiste Vi Juule=Aftensnader: Riisgröd, Ribbensteg og Kleiner. Saasom Madam Lindgreen har været saa god og bedet mig komme ud til sig og være nogle Dage i Juulen, saa fik Hun bud i dag at jeg kom: Söndag eller Mandag.

Fredagen d: 25 Juuledag

smukt Frost veier. Jeg var om Formidagen 1 Timestid hos Provst Bredsdorfs; Mademoiselle Jensen, Bettý, Mine, Hanne, Grete og Gustav Berg fra Skiollemose var der paa samme Tid som jeg. Jeg var ogsaa en liden Visit inde hos Madam Meinert. Skiær og Kone spiste hos os til Midag. Kl: henimod 4 kom Hanne Bredsdorf og saa kiörte Hun, Christine og jeg til Hvidkilde til Baronessen; Comendeur Bluhme og Frue og Datter Marie fra Svendborg, og Justitsraad Böjesen fra Odense var der; De unge Damer: Pauline, Mademoiselle Helmque, Jomfru Rauchtmaul og Fröken Bluhme, var ude at glide paa Iis da Vi kom, men De kom saa Hiem strax efter. Om Aftenen legte Vi 7 unge Damer först nogle Lege, og siden skrev Vi Sedler, og morede os got; Mademoiselle Helmque er en meget rar og munter Pige, men Hun forstaar kun meget lidt Dansk. Kl: henimod 10 kiörte Bluhmes, og Vi andre 3 Hiem hver til sit; saasom Vi sad saa got paa Vognen saa kiörte Vi lige over til Skiærning Præstegaard, og sadte Hanne af, og saa her hiem igien.

Lördagen d: 26
anden Juuledag

graae veier og meget stærk Frost. Jeg var i Kirke til först Præken. Madam Kröll, som var i Kirke, fulgte med herind og var her 1 Timestid; Jeg fulgte Hende lidt ud; ellers var her ingen, og Juuledagen gik meget stille af. Alle vores Folk, uden gamle Maren, var til Juulegilde.

Söndagen d: 27

Taaget riimfrost. Christine var i Kirke til sist Præken, og videre Nýt passerede her ikke.

Mandagen d: 28

et meget smukt veier og stærk Frost. Tilig om Eftermidagen kiörte jeg og Peder ud i den röde Vogn til Svendborg; Skiær kiörte med os derud; Jeg kiörte til Madam Lindgreen og saa reiste Peder igien væk, og jeg blev. Jomfru Mathilde Christensen, Madam Heiberg og Datter Bendicte var om Aftenen hos Madam Lindgreen. den unge Hr: Heiberg kom Kl: 9 og afhentede sin Moder og Söster. Vi spille om Aftenen Hanrei.

Tirsdagen d: 29

smukt veier og stærk Frost, men om Aftenen grimt veier og blæst. Sophie Lindgreen og jeg var om Formidagen smaae Visitter: hos: Býefoged Nellemands, Oberst Býlovs og D: Mejers. Býlovs bad os at komme til

dem i Aften. Jeg begynte paa at brodere en Fraise til Moder. I Mørkningen gik Madam Lindgreen, Sophie og jeg til Býlovs. Býefoged Nellemands var der. Hr: Eiler Býlov, som nu ellers er i Odense Skole, er Hiemme i denne Tid; tilligemed Hr: Leitenant P: Býlov og Frue og liden Søn, der er hos Oberstens i denne Tid. Vi var hos Býlovs til Kl: henimod 11. Vi blev bedet at komme til Býefogenens i Morgen; Vi fik Smørrebrød, Kage og Viin; Vores Karl Peder var hos Madam Lindgreens om Ef: Fader og Moder og Christine var i St: Jörgensgaard.

Onsdagen d: 30

tøe veier; Vi var hiemme, jeg sjøde flittig til i Mørkningen saa gik Madam Lindgreen Sophie og jeg til Býefoged Nellemands; der var ingen andre end Vi; Vi fik om Aftenen Smørrebrød (dækket bord) Æblekage og Viin; efter at vi hafde spist, spille vi en Timestid: Rabuse, og saa gik Vi hiem. Jeg fik om Ef: brev fra Christine med noget Tøi som jeg hafde sendt bud om, og jeg skrev igien til Hende;

Torsdagen d: 31

Frost om Natten, tøe om Dagen, Afvexling med Solskin og graat. Sophie Lindgreen og Jeg var om Formidagen ganske kort Visit paa Apotheket; Nore Lacoppidan var ikke Hiemme. Madam Knudsen og Hr: Vagtmester var ½ Time hos os om Ef: De hafde været ude at spasere; Sophie og jeg var inde hos Præste=Enken Madam Höier og bad Hende at spise Nye=aars Aftens Nader hos os, men siden kom Hun ind og undskylte at Hun var bedet til Madam Vilhjelms; saa paserte Vi 3 Damer: Madam Lindgreen, Sophie og jeg Aftenen, ene, men den gik ret allerkiærest. først sjøde vi, saa spiste vi Steg og Æbleskiver og saa gjorde Vi Konster; Der var Musik i Gaderne; og Potterne raslede uophørlig, men Vi fik ingen. Býefogdens Pige var hos os om Af: og bad os til Selskab hos Dem i Morgen;

Januar 1819

Nýeaarsdag

vaagnede jeg, ligesom siste Nýeaarsdag, af Musik i Gaderne, men jeg fant den ikke saa smuk og henrivende som i Fior, formodentlig fordi jeg ventede den; Det hafde frossen om Natten og var et overordentlig deilig og smukt veier om Dagen; Kl: 9 gik Sophie i Nicolai Kirke; ½ Time efter gik Madam Lindgreen og jeg til Madam Boje; det var Jomfru C: Bojes Geburtsdag. Vi var der en Timestid og fik Chocolate og Julekage, saa gik Madam L: og jeg i Frue Kirke, og hørte den nye Præst Hr: Heber; som præker saa herlig; det var ret en Glæde at være i Kirken, thi der var en stor Mængde Mennesker fra begge Sognene saa man kunde see hvor giærne De hørte Heber; Da Kirke=Tienesten var forbi, var Madam L: og jeg et Öieblik hos Præsten Hr: Knudsens og hos Madam Stökken, og saa gik Vi hiem; Sophie var fra Kirken, gaaet til Býefogdens og blev der hele Dagen; Om Eftermidagen var Madam Knudsen og Hr: Vagtmester, atter fra en Spaseretur, en liden Visit hos os; derefter iførte Madam Lindgreen og jeg os vores Pýnt (jeg i hvid

Kiole med Gaze over) hvidt Livbaand, hvide ... og sorte saffians Skoe; Madam L: var ogsaa hvid. I Mørkningen begav vi os da til Býefogdens. Der var kun kommen: Madam Böje og Hendes 2^{de} Döttre: Lene og Caroline, og Marie Möller; men strax efter, kom De, det ene Sæt efter det andet, jeg vil see, om jeg nu kan hudske dem alle: Comendeur Bluhme og Frue og Fröken Datter Marie, Oberst Býlov og Frue, Leitenant P: Býlov og Frue, Fröken Mine Býlov og Herrerne: H: og E: Býlov. Justitsraad Haste og Frue, Jette og Hr: Vilhelm Hornemann (Han kom kort för Jul til Hastes, fra Frederitz, og bliver her paa Egnen i nogen Tid) Herredsfoged Christensen og Kone og Datter Mathilde; Casserer Möller og Kone og Jomfru Lovise Möller; Præsten Hr: Heber (ligesaa ælskværdig i Selskab som paa Prækestolen). Madam Lacoppidan og Hr: Søn Andreas L: og Datter Nore. Provst Begtrup. Jomfruene L: Denker og Hess. Da alle hafde drukket The, blev de gamle Herrer og Damer stillet til Spillebordene, og Vi unge Damer strikkede og passerte Tiden som man best syntes; en liden stund var vi Damer bleven sadt om et bord og spille: sorte Peder, men da vi var saa mange, saa gik det Plukfisk og vi fik netop et Spil færdig saa holt Vi op; jeg morede mig ret godt, jeg kunde jo ikke andet, thi der var mange jeg holt meget af men ellers fant jeg Selskabet, som andre store Selskaber, efter mit Humeur, vel stille; De unge Herrer var retireret ind i et lidet Kammer, og der sad De nesten den ganske Aften, saa man her fant stædfæstet hvad der staar i Visen: "enhver hýtter sig -" Efter Thevandet blev der baaren flere slags Sýltetøi om; til Aftensmad fik Vi: Smørrebrød Krands= og Flödekage, rød Viin og Öl. Kl: imellem 10 og 11 brød Selskabet op allemand, og gik hver til sit; Madam Lindgreen, Sophie og jeg ligeledes.

Lördagen den 2^{den}

ogsaa et meget smukt Frost veier. Om Formidagen var Madam Lindgreen og jeg 1 Timestid hos Býlovs; jeg vilde op til min kiære Mine, jeg fandt at jeg saae Hende for sielden, det gode Pigebarn, og i Morgen skal Hun og mange flere, ja nesten det halve Svendborg til Comedie og Bal paa Hvidkilde; Pauline bad ogsaa Hanne, Christine og mig at komme til dette Bal da Vi sist var paa Hvidkilde, men saasom den gamle Baronesse ikke vilde bede os, saa vilde Vi heller ikke komme. Men - hvad det saa var jeg skulde sige - Vi var da om Formidagen hos Býlovs; tilig om Eftermidagen kom Jomfru Marie Möller (en Datter af Præsten Möller paa Taarsing), 13 aar Hun er hos Madam Böjes i disse Dage; i Mørkningen var Madam Kloster og Jomfru Hess et Öieblik hos os; da De var gaaet gik Madam Lindgreen, Marie, Sophie og jeg til Madam Böje (vi var bedet). lidt efter at vi var kommen der, kom Jomfru Ane Nellemand, og Madam Rikke Graae; og en Timestid efter kom Madam Kloster, Jomfruene: Hess og Denker. Vi fik om Aftenen: Smørrebrød, Æbleskiver, og Puns. Efter Aftensmaden spille Vi sorte Peder; Kl: omtrent 10 gik Vi alle Hiem; Hr: G: Nellemand kom og afhentede sin Söster; Vi blev bedet at komme til Madam Klosters i Morgen;

Söndagen d: 3

grimt veier, med Støvregn imellem; Sophie Lindgreen var om Formidagen i Kirke, da Hun kom derfra Kl: 11 gik Hun og jeg til Apotheker Lacoppidans; Vi var der ½ Timestid; de skulde ogsaa til Hvidkilde; Sophie var 1 Time hos Bjæfogdens og jeg. I Mørkningen gik Madam Lindgreen, Sophie og jeg til Klosters; der var: Madam Böje, Madam R: Graae, Hr: Apotheker Lacoppidan og Kone. Vi fik om Aftenen (dækket bord, med Sjølt og ... Krumkage); jeg glemte at Sophie og Emilie Býlov var der ogsaa; De ældre spillede Stýrvolt og vi unge passerte Tiden meget godt med Snak og Sang.

Mandagen d: 4

et meget smukt og angenemt Frost veier. Sophie Lindgreen var om Formidagen med Comfermanterne hos Provst Begtrup; Bjæfogden var hos os en liden Visit. Der var en stor Stads i Bjæn med de Herrer Skoemagere. De skiftede Oldermænd. De marserte i Procession omkring i Gaderne med Musik foran; Kl: 1 gik de igiennem vores Gade den nye Oldermænd gik med Regnskabsbogen under Armen, alle Svendene hafde Kaarder udpýntet med baand, og en Citron paa Enden; 2 bar 2 store Sölv velkomster, 3 smaae Drenges bar 3 Sölv Bægre paa Tindfade, 2 Svende førte 2 Flag, 1 gik med et stort Skrin hvori var sølvpenge; og der var mere Makkerier, men der var saa meget at see at vi ikke saae uden det halve. Den unge Hr: H: Denker var hos os et Öieblik; Kl: omtrent 2 begav Sophie og jeg os paa Reisen ud at möde Christine, som vi ventede, for at afhente os til Ollerup; Vi gik om af Lange=Stræde og kom uden for Bjæn, men saae ingen, dog blev vi ved at gaae, ud til Hans Christensen og da opdagede vi med største Velbehag at Vognen kom, og vi var nok saa fornöiet ved at komme kiörende tilbage; men see – Vognen kom nærmere, og der sad, – foruden Fader, Christine og Kudskens – Madam Kröll og Hendes Datter, og Trine Hein. Summa Sumarum var der ingen Plads til os; Vi blev lidt forbauset, talte nogen Ord med Dem, og gik saa bag efter Vognen, og fik den snilde Idee (da Vi viste at De kiörte ind af Gerritz Port), at vi vilde gaae ind af Bager=Port, thi da kunde De see at Vi ikke brød os om at kiöre, og vi gik alt imod Porten, men da stod Madam Kröll og Jomfruen af, og saa blev vi kalt tilbage, og kiörte saa med igiennem Gaderne; ned til Madam Lindgreen, Fader og Trine stod af paa Gaden. Sophie, Christine og jeg gik strax igien: op til Hr: G: Kröiers, derfra til Lacoppidans, hvor vi var ½ Time, og saa gik vi 3, Fröken Bluhme, Jette Hornemand, Herrerne: A: Lacoppidan V: Horneman og C: Juul, ud af Bager=Port og ind af Gerritz=Port og ind til Oberst Býlovs, men Vi kunde kun være der et Öieblik, saa gik vi alle ind til Hr: D: Mejers, var der et Öieblik, og saa skiltes Vi ad, og Sophie, Christine og jeg gik hiem til Madam Lindgreen; Fader kom der strax efter; da Vi hafde drukket The, kom vores Vogn og saa kiörte: Madam Lindgreen, Sophie, Fader, Christine og jeg her hiem til Ollerup. Madam Lindgreen og Sophie bliver hos os i nogen Dage. Hvad her i min Fraværelse er passeret lyder efter Christines Beretning saaledes: i Tirsdags var Ollerup Mænd med Tiende=Korn, om Eftermidagen var her

Fader, Moder og Christine i St: Jörgensgaard; Hr: Dilholm og Kone hafde været her spaserende. i Onsdags var Staagerup Mænd med Tiende. i Torsdags var Fader og Christine hos Provst Bredsdorfs; Moder hafde Tandpine. Nyeaars=dag var Madam og Jomfru Kröll fra Nielstrup her om Formd: de var i Kirke; Hr: Gartner I: Rasmussen fra Keirupgaard spiste her til Midag; Vi fik uviisnings=Seddel fra Hvidkilde og fik god Brænde; Moder laae syg hele Dagen; I Lördags laae Moder ogsaa syg. Her var nogle omreisende Comediantere som vilde opført Comedie her i Bjæn, men da De ingen Værelser kunde faae saa reiste de til Svendborg. Hanne og Line Bredsdorf og Madam Karen Andersen fra Skiærning var her om Aftenen. i Söndags var Provstinde Bredsdorf og Line her. Moder laae om Formd: og Aften.

Tirsdagen d: 5

graae veier; da vi hafde spist Midagsmad fik Sophie, Christine og jeg i sinde: at da vi nu atter var samlet hellig 3 Kongers Aften, saa maatte vi dog endnu engang have en Spads for ligesom i Fior. Vi fik da vores Stads ledet op fra i Fior, skiar og sjøde i en Hast hvad der manglede forfattede selv af eget genie en Aria, og henimod Aften var Vi færdig. Kl: henimod 8 om Aftenen fik vi først afspist (Riisgröd, Fricasee og Boddning) thi Karen Jeppes kom herind med 2 Haandværkskarle, en Kone og et lidet Barn; de hafde været uartig imod Hende fordi Hun ikke vilde skaffe dem Logie. De var her ½ Time, saa kom her 4 af Bjæns Karle som ledsagede dem over til Kammeraad Eriksen, og vi hörte saa siden at Han skaffede dem Natteleie i Skiærning. Dette Ophold hafde nær forstýrret vores hele Plan, men imidlertid fattede vi os da, og Sophie, Christine og jeg gik op i Kamret og idførte os vores Stads, og kom saa ind i Dagligstuen og opførte vores Comedie; Madam Lindgreen, Fader, Moder og Folkene var Tilskuere. Jeg allene var Konge og hafde omtrent den samme Prýdelse paa som i Fior; Sophie og Christine var Natten: sort fra överst til nederst med Guldstierner og Maanen, og en Lögte i den höire Haand. Jeg sang 2 Vers: som indeholt: at jeg kom eene i aar, mig fulgte kun Natten, at de andre 2 var bleven paa Reisen, men vort Önske jeg bragte nu i deres Navn: Held, Lýkke og alt hvad tiener til Gavn; da jeg hafde sunget det siste, bukkede jeg 3 gange, og imidlertid kastede Natten sin sorte Dragt og de hellig 3 Konger, i fuld Pýnt, stod paa Gulvet og nu sang vi alle 3, andre Linier af et Værs fra i Fior. vores Tilskuere behagede at sige: det var smukt. Nu blev der i Hu og Hast spent for Vognen, og Peder kiörte for os alle 3 over til Provst Bredsdorfs, Vi stod af i Porten, men saasom Hunden giöede stærkt saa kom Provst Bredsdorf ned i Gaarden, og vi talte med Ham. De hafde ventet os den hele Aften, men nu nesten opgivet det, imidlertid morede vores Andkomst dem dog; Vi var der kun en ganske liden Stund efter at Vi hafde endt vores Sang; Vi var saa Naadig at spise nogle Æbler, og saa reiste Vi igien, her Hiem og tog Stadsen af os.

Onsdagen d: 6

törreveier; Madam Lindgreen, Sophie og Christine var

om Formidagen kiørende, hos Hr: Gieurups paa Hvidkilde; De kom Hiem Kl: 12; og saa gik Fader til Baronessen paa Hvidkilde og spiste til Midag, og Han kom hiem i Mörkningen. Det var Moder 59^{de} Geburtsdag.

Torsdagen d: 7

grimt töe veier; Vi passerte Dagen her Hiemme, men den gik ret godt.

Fredagen d: 8

et meget smukt frost veier. Om Eftermidagen var Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg idpudset og vilde have gaaet over til Provst Bredsdorfs, men i det samme kom Hanne Bredsdorf, her – da de halv hafde ventet os – at lade os vide at de i dag var bedet til Vester Mölle, men saa bad Hun os at komme paa Söndag. Hun var her ½ Time, og saa fulgte vi 4 omtalte Damer, Hende over til Skiærning; Hun gik Hiem, men Vi andre 4 gik ind til Madam Meinert. Christine og Sophie var et lille Vips paa Bejerholm hos Hansens, og paa Kroen i Skiærning, men de unge Kroefolk var ikke hiemme. Vi kom her hiem i Mörkningen.

Lördagen d: 9

Regn af og til hele Dagen; Fader var i Kirkebye og viede et par Folk, for Hr: Tommerup i Steenstrup, da Han skulde til Trolleborg. Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg var om Ef: en Timestid inde hos Jeppes.

Söndagen d: 10

graae veier og töe veier. Sophie og Christine var i Kirke til först Præken. Om Ef: Kl: 4 kiörte: Madam L.; Sophie, Fader, Moder, Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs. Fader var 1 Timestid oppe hos Eriksens; der var hos Provst Bredsdorfs: Madam Jensen, Jomfru Struk, Dorthé og Hanne fra V: Mölle; Madam Hansen fra Bejerholm, og den unge Kroekone Madam K: Andersen. Kl: 5½ kom, uventet, Hr: Bredsdorf og Kone, Christian B: og Christian M: fra St: Jörgensgaard, og deres Andkomst oplivede det ganske Selskab saa særdeles. Vi unge legte om Aftenen alle slags Lege oppe i Storstuen. Vi fik Smörrebröd: Æblekage og Kleiner og röd Viin. Kl: omtrent 10 reiste Vi alle hiem.

Mandagen d: 11

ganske smukt veier; det regnede lidt om Morgenen; Kl: 8 om Morgenen kiörte vores Vogn Madam Lindgreen og Sophie hiem til Svendborg. Vi hafde Mænd her fra Bÿen i Svendborg med Korn.

Tirsdagen d: 12

passerte her intet nyt.

Onsdagen d: 13

smukt veier, men frös ikke; det var et miilt og angenemt veier; lille Hans Jeppesen var her ved Midagstider, og helste fra sin Moder om Jomfruene vilde komme ind til Dem i Aften, og paa Grund her af gik Christine og jeg i Mörkningen ind til Jeppes. Vi fik

Thevand med Smörrebröd til. Kl: 8 fik vi stegt Gaasebrjst med Æblegröd og Rödbeder til, og Smör, Bröd og Ost. Vi var der til Kl: 10½; Vi spille sorte Peder, og dette Spil morede os alle ret herlig. Comfermanterne var her om Formidagen.

Torsdagen d: 14

ret smukt veier om Formd: men Regn hele Ef: og blæst. Her blev deelt fattig Korn ud om Formidagen, og skreven og protocoleret, saa De blev ikke færdig för Kl: 2½. Hr: Bröje fra Slæbækgd: Petersen fra Hvidkilde, Povl Pedersen og Jens Marcussen (som var alle her i den fattig=andledning) spiste hos os til Midag (Riismelssuppe, Fricadeller, og Sÿlt.) Povl og Jens gik strax da vi hafde spist, og de andre 2 Herrer ½ Time efter. Vi vilde have været til Hr: Tommerups i Steenstrup om Ef: men deels blev det for sildig, og saa kom ogsaa Regnen.

Fredagen d: 15

smukt veier, men stærk blæst. Om Eftermd: kiörte Moder, Christine og jeg til Hr: Bendixens i Österskiærning, og Fader kom der over i Mörkningen. Vi var der til Kl: 10, og Aftenen gik meget godt; Vi fik: Smörrebröd, Butterdeiskage, og röd Viin.

Lördagen d: 16

ganske smukt veier. Vi hafde Bud i Ullemose og bad Hr: Dilholms komme til os i Morgen som De ogsaa lofte. Om Aftenen Kl: 6 kom Hanne og Line Bredsdorf kiørende, og var her til Kl: 9½.

Söndagen d: 17

begÿnte det henimod Midag at regne, og regnede saa den ganske Eftermidag. Om Formidagen hafde vi bud i Vester=Mölle og bad dem at komme her i Ef: Kl: imellem 11 og 12 kom Hr: Torbiörnsen ridende fra Svendborg. om Ef: Kl: 4 kom Madam Jensen, Jomfru Struk, Dorthé og Hanne; (vores Vogn hentede dem) i Mörkningen red igien Hr: Torbiörnsen. Dilhoms kom ikke. Kl: 9 kiörte vores Vogn di Möllens hiem; og en Karl red ved Den med en Lögte. De fik her om Aftenen dækket Bord: Sÿlt, og Riisingrÿns Kage med Mandler i. Jomfru Struk forærte Christine og mig, hver 6 Sölv=spiseskeer.

Mandagen d: 18

grimt taaget veier.

Tirsdagen d: 19

smukt veier; Hen paa Eftermidagen kom Hr: Dilholm og Kone, 2 Börn: Hanne og Karl, og Jomfru Gitte Landt fra Ullemose. De var her til Kl: 9½; De fik: Smörrebröd, Riisingrÿns Kage og Kleiner og röd viin; Maren Kokkepige var sÿg og laae hele Dagen. Det var min Uge.

Onsdagen d: 20

var Comfermanterne her. Maren laae sÿg.

Torsdagen d: 21

smukt veier; Jeg gik i Kiökkenet, ellers intet nyt.

Fredagen d: 22

ganske smukt veier om Formidagen, om Ef: Sne og Regn. Fader, Moder, C: og jeg var paa Hvidkilde hos Baronessen og spiste til Midag (Suppe, Kiöd, og blodpölse.) der var ingen Fremmede, men Tiden gik godt; Vi kom her hiem om Af: Kl: 8.

Lördagen d: 23

smukt veier; Fader var om Formidagen hos Kammeraad Eriksen og gjorde Afregning med Ham om vores Arv efter Ghmrd: S: - I Mörkningen kiörte Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Hanne fra V: Mölle var der; det er Lines 12^{de} Geburtsdag. Provst Bredsdorf hafde faaet brev fra Biskop Plum om Han vilde komme derud til Kongens Geburtsdag og tage sin Datter Hanne og Christine Christensen med, men da Provsten ikke troede at Han kunde komme saa skrev Han Afbud, og de 2 stakkels Pigebörn maatte slaae den Lüstighed ud af Hovedet; Jeg tog Hiertelig Deel i deres Sorg, men hvad var her ved at giöre; De har haft den Reise i Hovedet den hele Vinter, thi bispens bad Dem da De var her i November, derfor hafde Christine ogsaa lempet sin Stads en smule til.

Söndagen d: 24

stærkt taaget om Morgen, men blev op paa Dagen et ret smukt veier. Jeg var i Kirke til först Præken; Kl: 1½ kiörte Christine og Jeg, Peder og Ane Marie til Svendborg til Madam Lindgreen. der var vi et Öieblik saa gik Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg op til Mejers, og kiöbte lid; derfra gik Madam Lindgreen hiem igien, og vi andre 3 gik til Bjölovs og var der ½ Time, derfra var vi omkring i Bjön og kiöbte lidt; Vi talte med Jette Horneman paa Gaden; Vi kom tilbage til Madam Lindgreen, og drak The. Nore Lacoppidan og Jette Horneman var en liden Stund hos Madam Lindgreen. Kl: 5½ kom vores Vogn, som hafde været hos Kröjers, og saa reiste vi bemelte 4 Hiem igien.

Mandagen de: 25

ganske smukt veier; om Formidagen vaskede A: Marie og jeg noget Töi til Christine, thi Hun syntes immer at der der dog var muelighed i en Odense Reise. Husmand Rasmus Bisgaards Datter Ane Margrete var her og bad Christine og mig at pynte Hende til Brud paa Lördag 14 Dage, som Vi ogsaa lofte; Hun skal have en Gaardmandssön fra V: Sk;; De skal vies i Vesterskiærning Kirke og Brülluppet skal være i Hendes Forældres Huus, ude i Ollerup Skov. Hun gik til Comfirmation med mig.

Tirsdagen d: 26

strög Christine og jeg om Formidagen, det Töi vi vaskede igaar. Vi fik i Dag 2 Karle til at tiene her; der er nyjeligen hiemkommen fra Frankrig: Niels Jacobsen og Rasmus Knudsen; De bliver her til 1ste Mai.

Onsdagen d: 27

smukt veier; Comfermanterne var her om Formd: - om Eftermd: kom her bud fra Hanne Bredsdorf at der

bliver saa intet af deres Odense Reise denne gang; ærgerlig nok, naar en saadan Reise skal ud af Hovedet, det fölte jeg ligesaa godt som om jeg skulde have været med. imidlertid var her nu intet ved at giöre, vi sadte os til Spinderokken, og forsögte at kiöre Tankerne væk; men - underlig vender Skiæbnen sig op og ned - Kl: 7 fik Fader den skiönne Idee: at vi alle skulde reise til Odense i Morgen, NB: dersom vores Stads var i stand. jo det forstaar sig, man kan ikke lade en saadan Reise fare, for Stadsens Sköld, og der blev sendt bud til Skiærning om Hanne vilde med; nu blev her vel en grumme Travlhed? Nei langt fra - Vi vilde ingen Ting begynde fra för Vi hörte budet fra Skiærning, og Vi sad ganske rolig til Kl: henimod 9, saa kom budet at Hanne vilde med til Odense, nu blev först Rokkens sadt til Side, og Stadsen bragt frem; hvad jeg ikke hafde i Stand, det hafde Christine, saa vi fant sat vi alle kunde blive ret pene udstaferede alt blev bragt i Orden, og vi lagde os til Hvile i skikkelig Tid.

Torsdagen d: 28

taaget imellem, smukt veier imellem, og om Aftenen lidt Regn. Om Morgen Kl: henimod 7 (vi var netop opstaaet) kom Hanne Bredsdorf kiörende; og Hun og Christine sögte strax hen og skiar en Gaze Kiöle til Hanne; og saa sjöde Vi imellem naar vi best kunde, pakkede ind, spiste lidt Midagsmad og Kl: 11½ begav Vi os: Fader, Moder, Hanne, Christine og jeg, Heste og Vogn, Kudsk og Koffert paa Reisen til Odense; Vi andkom til Ringe Kroe Kl: henimod 3, og var der ½ Time, og fortsatte Reisen til Odense, meget behagelig, men uden nogen Mærk- og Vider=værdighed. Det var ganske mörkt da vi kom til Odense. Kl: var omtrent 6½; Lögterne vare tænte paa Gaderne; Vi holt en liden Stund uden for Hr: Giæstgiver Larsens, imedens Fader var inde og bestille Værelse og imidlertid morede vi os med at see en stor mængde Karehter som kiörte op og ned af Gaderne til Comedie. Vi kom ind til Larsens og blev anviist en smuk Sahl langt ude i Enden af Huset, den blev derfor ogsaa kalt "den anden Verden". Imidlertid befant vi os ret godt og ucienert i den anden Verden; Vi fik Thevand med Smörrebröd og Tvebakker. Fader var nede hos biskop Plums, men de var ikke hiemme; nogle var paa Comedie; Vi fik ogsaa i Sinde at vilde paa Comedie, men saa sagde Larsen til Fader at Han troede ikke vi maatte komme der, og det var desuden for sildig; Vi bröd os saa heller ikke mere derom; men bestilte saa Logis paa Giæstgivergaarden; Vi sjöde til langt ud paa Aftenen paa Hannes Kiöle, og Tiden gik meget godt. Vi laae i 2 Værelser ved Siden af vores Sahl; Fader, Moder og Christine i det ene, og Hanne og jeg i det andet:

Fredagen d: 29

graae veier og kolt. Om Morgen tilig, ja længe för Dag, stod Christine op og tænte Ild i Kakkelovnen, og saa laae Vi 3 Pigebörn i een Seng og piadrede, ½ Time, saa stod Vi op og sadte os til at sjöe, saa at Opvarningspigen, som kom for at vilde lægge Ild i Kakkelovnen, blev ganske forbauset over vores Flittighed; Vi fik om Morgen: The og Smörrebröd Kaffe og Tvebakker. Kl: omtrent 9 gik Fader ned til

bispens og kom tilbage med bud at Vi samtlige strax maatte komme, og logere hos Dem; ½ Time efter, tog Vi da Afsked fra Giestgivergaarden, og det ganske Læs som var kiørt ud af Ollerup Præstegaard, kiørte ind i Odense Bispegaard, hvor Vi fandt Hr: Biskop Plum, Bispinden, 4 Fröken Döttre: Tabita, Oline, Kaja og Marie, og Hr: Sön Niels Munk i beste Velgaaende (Hr: S: Plum var i Frederitz). Præsten Birk og Kone fra Nörre=Aabye, Herrerne: Grev Bille Brahe, Major Bardenfleht, Doktor Jacobsen og PrindsHofmester Fröken var en Formidagsvisit hos bispens. Vi sjöde Hannes og Christines Balstads færdig i en Timestid; min var i Skik. Biskop Plum og Fader var i det literaire Selskab, og derfor kom vi sildig til Midags=Bordet; Vi fik: Suppe med Boller, Kiöd med Peberod, og Gaasesteg; da Vi hafde spist, gik Oline, Hanne og Christine i Bjæn og kiöbte lidt og kom tilbage i Mörkningen, og nu blev vi 3 Damer, Hanne, Christine og jeg i störste Hast ifört vores Baldstads; Vi hafde, hver, en Fröken, til at hielpe os. Christines Paaklædning var fölgende: en lyseröd SilkeKiöle, med hvis Krepflors Garnering, opheftet med 8 Roser, et lidet Viener Liv af samme Töi som Kiölen, med TylsPiver, Tylls Piver i Halsen, Hvide Perler, hvide Handsker og sorte Skoe, og hvidt Livbaand; Min var: min Sösters hvide afpassede Kiöle, med Mellemværk og Pölse med hvid Baand i Halsen, en broderet Molls Strimmel forneden, lyseröt Silke under, 2 rader hvide Perler paa Hoved og Hals, grønne Handsker og sorte Skoe; Saaledes udstafferet, troede vi nok, med Ære for vores Stand at kunde lade os see, og var ret vel tilfreds med os selv. Kl: omtrent 6, efter at vi hafde drukket The, kiörte först Bispinden, Moder og Hanne i Kareht til Raadstueballet, og saa kom Karehten tilbage og kiörte Fader, Christine, og mig der op. Jeg gabede lidt til alle Sider, som om jeg förste gang var kommen til Staden; Jeg saae utallige Mængde Fremmede Gesichter, af Herrer og Damer, alle vel prýdede med deres Kistebundstads; Vi kom strax til Bispinden, Moder og Hanne, og nu var Hanne, Christine og jeg uaskillelig den ganske Aften. För Dansen begýnte, blev sungen en Sang og drukken Skaaler i Andledning af Kongens Geburtsdag (som var i gaar) nogle Damer stod oppe paa Orchesteret og sang; ballet aabnedes med en Menuet af Stift=Amtmand Cederfeldt og Hofdame Fröken v. Urne; Christine dansede i den förste Skotsk med Etatsraad v: Holten. Til min ringe Persohn saae ingen saadan höie Persohner, hvorved jeg fölte med virkelig lykkelig; jeg hafde nesten foresadt slet ikke at vilde danse, thi jeg fölte aldeles ingen Lýst dertil, jeg fandt mest behag i at gaae ucienert omkring og betragte alt, men saa kom Hr: Eiler Bjölov og angacerte mig til en dans, og da overtraadte jeg mit Forsæt, hvem kunde vel modstaae en god gammel Ven og bekienter og min Mines Broder, vi traadte en ligefrem Skotsk peent og net, som det sig sömmer kiönne börn; Hanne og Christine hafde ikke den Ære at kiende deres Herre Danse=Cavalerer. Biskop Plum var ogsaa til ballet, men Han gik hiem tilig. Bispinden og Moder kiörte hiem Kl: 10, og Fader blev hos Vi 3 Piger, som hafde Lýst at blive lidt længer, og vi bad Bispinden om Karehten maatte komme Kl: 12;

Vi traf enkelte bekiente Damer, men ingen, hvad man kalder, Veninder; De var 3 Herrer som interesserede os, og som vi talte med, det var: Hr: Eiler Bjölov, Hr: C: Bondo (forhen Forvalter paa Rödkilde) og Hr: Leitenant Vernich (see 3^{die} Bog No 160). foresten lod vi de andre Herrer passere forbi, de saae flegmatisk paa os, og vi paa dem; Vi 3 Damer var med Fader oppe i Skiænkestuen og drak hver et Glas Puns. I Dansesahlen var i den ene Ende et Trensparent hvor Kongens Navn brænte, og i den anden Ende, paa Orchesteret var en rød rund Andstalt hvorpaa brænte: "Troeskab i Liv og Död." Nu veed jeg intet meer af Vigtighed der vederfoer os paa Ballet, altsaa vil jeg skride til Slutningen: Kl: 12 kom vores Kareht og saa forlod Fader, Hanne, Christine og jeg Dansesahlen og kiörte Hiem til Bispegaarden; alle var i Seng uden Fröken Oline, og da vi hafde spist Smörrebröd forföiede Vi os ogsaa til Roe og Hvile, efter at have giennemgaaet Ballets vigtigste Hendelser.

Lördagen d: 30

grimt graaeveier med Regn imellem. Vi 3 Damer fik The op paa vores Kammer, og hafde det ret prægtig; först langt op paa Formidagen blev vi alle samlet i Dagligstuerne; Vi skulde have reist hiem i Dag igien til Ollerup, men bispens var saa artige at de overtalte vores Forældre til at blive til Mandag, saasom Vi skulde til Consert og höre Lemming spille i Aften, og i Kirke og höre Stiftsprovst Tetens i Morgen; Hr: Hanch og Kone (see anden Bog No: 134) var en Formidags Visit hos bispens. vi fik til Midag: Riisgröd, Kiöd med blomkaal og forloren Skildpadde. Om Aftenen Kl: omtrent 5½ kiörte: först Oline, Hanne og Christine til Consert, og saa kom Kahreten tilbage og hentede Bispinden, Moder og mig; Fader gik dertil. Vi 6 Damer sad i Æres=Medlems=Logen, ved siden af Prindsens Loge. Da Vi hafde sadt omtr: ½ Time kom Prindsesse Caroline Amalia, med 3 Hofdamer og 3 Cavalerer, Da Hun kom ind stod alle Mand op, og Hun helste saa venlig til alle Sider. Hun sad ene i sin Loge, og Hendes Hofdamer og Herrer ved höire Side, og Vi ved venstre! at befatte mig med at beskrive Prindsessen vover jeg ikke. Vi fandt Hende, som vi hafde forestilt os en ælskværdig kongelig Persohn. Hun hafde bart Hoved med Fletning og Kröller; Hvid Kiöle, og SilkeKaabe; Der blev buden Limonade og Kager omkring til dem som sad nærmest Prindsessen, jeg vilde ikke have thi jeg viste ikke det var fra Prindsessen, ellers hafde jeg dog (for Rariteten) taget et Glas. Conserten som holtes paa Theatret af Hr: Lemming var meget smuk med fult Orchester; men fornemme Herrer Assisterede Ham. Marschalk Kaas blæste saa nydelig paa Flöite. en Jomfru Martins fra Odense og Hr: Lemming sang en Duet. Conserten varede omtrent 3 Timer. saa snart den var til Ende, helste Prindsessen og Hendes Folge, og gik; man reiste sig da atter op. Bispinden, Moder og Christine kiörte först Hiem, og saa kom Karehten tilbage og hentede Oline, Hanne og mig, og Jomfru Martins kiörte med os til sit Hiem hos Guldbergs; Fader gik da vi kiörte; Vi var de allersiste paa Theatret; Leilighed giver Týve, siger man, saa gik det med mig, da alle var borte, satte jeg en Lab i Prindsessens Loge og nap Hendes Consert=Placat,

som jeg nu gemmer som en herlighed. Vi fik Chokolade hos Bispens da vi kom hjem, og Smørrebrød, (dækket bord.)

Fodnote: Prindsessen talte imellem med Bispinden.

Söndagen d: 31

ganske smukt veier. Bispen og Bispinden, Fader, Moder, Hanne, Christine og jeg var i St: Knuds Kirke og hørte en overordentlig deilig Præken af Provst Tetens. Vi sad i en lugt Stoel ved Siden af Prindsessens, Hun var ogsaa i Kirke. Da Prædiken var forbi kiörte Vi Hiem igien, Vi Damer kiörte i Kareet; Herrerne gik. Da vi var kommen hjem kiörte Bispen og Fader til Geheimeraad Býlov paa Sanderumgaard, og Hanne, Christine og jeg gik ud i Býen; vi var hos Kiöbmændene Salomon og Döcker, og 2 smaae visitter hos Hr: Apotheker Krýgers og Hr: Skoemager Holsts. Om Aftenen var hos Bispens: Herrerne: Hovmester Fröiken og Leitenant Selbo. Bispen og Fader kom Hiem tilig om Aftenen; Doktor Jacobsen var der et Öieblik. Vi skrev Sedler om Aftenen, og Tiden gik för vi viste af det. Kl: henimod 1 gik de 2 Herrer Hiem.

Februar 1819

Mandagen den förste

et overmaade smukt og angenemt veier. Kl: imellem 11 og 12 om Formidagen (efter at vi hafde spist varm Frokost), forlod vi samtlige Ollerup=Persohner Bispegaarden, og Reisen gik meget behagelig, jevnt hen, i dette allerkiæreste veier til Qverndrup, hvor vi tog ind til Præsten Hr: Lassens, og forefant der Hr: Tommerup og Kone, Sön Preben og Datter Mine fra Steenstrup. Tommerups reiste i Mörkningen; Vi lofte at komme til dem Tirsdag 8 Dage. Vi reiste fra Qverndrup Kl: henimod 7, og kom her Him Kl: 9 og fant Folk og alt i god Orden og Velbefindende; Hanne blev hos os om Natten; vi sente bud til Skiærning at Hun var kommen.

Tirsdagen den 2

smukt veier Frost men ikke som i gaar; det blæste. Om Formidagen Kl: 10 kiörte Vi Hanne hjem; Christine og jeg fulgte med, og var hos Provstens et Öieblik, derfra kiörte vi til Vester Mölle (vi hafde kiöbt noget til dem i Odense) der var vi ½ Time; saa kiörte Vi hjem igien. Om Ef: Kl: imellem 3 og 4 kom Fru Schlegel, Madam Bredsdorf og Christian Möller fra St: Jörgensgrd: Hr: Bredsdorf og Christian B: var gaaet til Vesterskiærning. Vi hafde Varme i Stoerstuen, men der saae forskrækkelig ud med al vores Töi vi hafde pakket ud; men vi kom da snart i Orden og fik det röddet bort. Henimod Aften kom Hr: Bredsdorf og Christian, og noget efter kom: Provst Bredsdorf, Provstinden, Hanne og Line (de var bedet) og Marie og Bettý, Mine, Hanne og Grete Berg fra Skiollemose (de var hos Provst Bredsdorfs), De fik her om Aftenen: Smørrebröd, Flödekage og Puns. Kl: 9 kom den Skiollemose Vogn og saa reiste de 5 Jomfruer Berg. og ½ Time efter reiste de Bredsdorfske Familier her fra.

Onsdagen d: 3

smukt frost veier. Comfermanterne var her om Formidagen. Jomfru Dover fra Österskiærning var her et Ærinde en lille ½ Time om Ef: Jeg skrev til Mine Býlov og fik brev igien fra Hende;

Torsdagen d: 4

grimt graae veier

Fredagen d: 5

töeveier.

Lördagen d: 6

graaeveier, blæst og kolt; Solen skinte lidt om Formidagen. Her var om Ef: en bedemand som bad os alle 4, og Peder Avlskarl og A: Marie brýggerpige til Brýllup paa Lördag hos Rasmus Bisgaard

Söndagen d: 7

stærk Regn om Formidagen, ganske smukt veier om Ef: Degnen Kork fra Ulbölle sang her i Kirken til först Præken, og Han kiörte med Fader til Kirkebýe, da Skiær præker hos Provst Bredsdorf, Kork spiste hos os til Midag, og reiste hjem strax da vi hafde spist. Vi fik Brev fra Hanne Bredsdorf, at Mamsel Jensen paa Skiollemose var meget syg Hanne kiörte op og seer til Hende, vi vilde giærne have været med, men vi frýgtede at flere end een var til Uleilighed. Christine og jeg hialp om Ef: vores Anne Marie, og Maren Jespersd: at pýnte en Brudeskammel til paa Söndag.

Mandagen d: 8

smukt veier imellem og Hagl og Regn imellem. Jeg skrev til Rikke Qvist paa Gersdorfslund. Vi hørte Lerkerne sýnge i Dag i Haven. Vi lod med Posten Voll spørge til Mamsel Jensen befindende; Hun er i dag lidt bedre.

Tirsdagen d: 9

ganske smukt veier. Om Ef: kiörte vi alle til Hr: Tommerups i Steenstrup; Præsten Hr: Lassen og Kone fra Qverndrup var der. Vi fik om Aftenen: Smørrebröd, Æblekage og Vafler og Puns; Tiden gik meget morsomt til Vi reiste Hiem Kl: 11; især var de Herrer Præster særdeles lýstige; det regnede da vi kiörte Hiem; især paa sistningen temmelig. Da vi kiörte til St: lod vi spørge til MdL: Jensen; Hun er og i Dag lidt bedre.

Onsdagen d: 10

hafde det regnet forskrækkelig stærkt om Natten, og regnede hele Dagen til henimod Aften blev det smukt veier. Comfermanterne var her om Formidagen.

Torsdagen d: 11

smukt veier imellem, og Regn imellem. Fader var hele Dagen kiörende i det andet Sogn og tog Qvægtiende; Han kom hjem i Mörkningen. Vi fik Brudestads fra vor gode Mine til at pýnte Bruden med;

Fredagen d: 12

smukt veier imellem, Regn og Hagl imellem og blæst. Her blev om Eftermidagen taget Qvægtiende; Ollerup

og Staagerup Mænd eller Koner, og Degnen Skiær var her; her skulde have mödt en Herre fra Hvidkilde, men Han blev borte. Anne Magrete var her om Ef: og blev kröllet. Provst Bredsdorfs holt et Öieblik her uden for Porten; de reiste til St: Jörgensgaard: Christine var ude hos dem; Det sagde at det var nu bedre med Mamsel Jensen.

Lördagen d: 13

regnede det en lille smule om Morgenen, men blev til vores store Tröst og Glæde op paa Dagen smukt Soelskin; det blæste lidt. Kl: 7½ om Morgenen kom Bruden Anne Magrete Rasmus Datter; og Christine og jeg fik Hende og os selv pyntet i god Magelighed til Kl: 10. Bruden hafde paa: sort Kioler, rød og hvid Livbaand, en Molls Krave med Mellemværk og en broderet Mollstrimmel hang ud over Kiolen, blaae, gule, og hvide Perler paa Hovedet; Hendes Haar var flettet i en tofletning og en firfletning, det meste deraf var falsk; og Kröller for og bag, som sad hele Tiden nydelig uden af falde ud; Hun var (uden at rose os selv) meget net, og hafde alles Biefald; Christine og jeg hafde paa: hvide Kioler, blaae Modester, broderede fraiser, Sölv=livbaand og sorte Skoe. Kl: lidt over 10 kiörte Stadsen herud af Gaarden, i vores tvende Vogne, (fodnote: en Ridende red foran.) foran kiörte de fire Brudepiger med Brudeskammelen, (og vores Karl Ole Jacobsen kiörte for dem) og bag efter kom Bruden, Christine og jeg (og vores Kudsk Peder Rasmussen kiörte). Brudgommen med sine Næstemænd, og de fleste af Giæsterne var kommen i Brudehuset da Vi kom; en Musikant stod ved Dören og blæste os et stykke da vi kom; vi var i Brudehuset ½ Time, og fik Julekage med Smör, Ost og Kiöd paa, Grisesteg og ung viin. De 2 Herrer Næste=Mænd, var Brudens Moders Brödre Skipper H: Mortensen fra Svendborg og Skiötte C: Mortensen fra Broeholm; to meget andtagelige og morsomme Mænd; Da Vi nu hafde spist og drukket begav Vi os (4 Vogne og 5 Ridende i Fölget) til Vesterskiærning Kirke (Vi kiörte igiennem Staagerup). Vi stod lidt uden for Kirkeporten for at den store Mængde Tilskuere som var forsamlet, kunde have den Glæde ret at betragte os alle; Da Vi var kommen ind i Kirken (Christine gik med Skipperen og jeg med Skiötten; vi var omkring 12 Par) saa kom Provst Bredsdorf og viede Jens Rasmussen og Ane Magrete Rasmusdatter; og Christine og jeg stod bag; Vi gik: Cavaleer og Dame op og ofrede og ligeledes ud igjen af Kirken. Vores Degn Skiær sang i Kirken da Kork var syg. Da Bruden vilde bede Skiær at følge med til Brüllup saa blev Hun, Christine og jeg noget tilbage ved Kirkeporten og al Stadsen kiörte i forveien; men Vi tröstede os med at vi fik vores muntre Skiær med, og Han kiörte med os, og sad hos Peder, og en Mand stod bag i; da Vi netop var kommen ind i Brüllupshuset kom der en stærk Kugl Regn; Vi blev strax stillet til Bordet, de ville spiste i Storstuen og de andre i Loen. Da alle hafde givet Deres Gave kom Maden paa Bordet: Suppe, Kiöd med Peberod, Perlegrünssuppe, Grise= Gaase og Kalvesteg, og Sölt, og ung viin blev buden om i et Ölgas; det gik usædvanlig rask med Spisningen, da

Brudens Moder, den raske Ellen, som selv vartede op ved Brudebordet, betænkte sig ikke for længe imellem hver Ret; Christine og jeg skænkede Kaffe, og det gik i en Hast; thi ogsaa der var Ellen, naar ingen vilde komme saa raabte Hun: "Hvem som vil have Kaffe maae komme og hvem som har faaet maae blive borte." Hendes Munterhed gjorde alle de andre muntre med; Vi dansede i en lille Loe, men hvor der er Hierterum er altid Rum, siger man, thi alle sprang lystig omkring og ingen klagede over det lille Rum; Dansen (som begynte lidt för Mörkningen) aabnedes af Bruden og Skafferen Anders Arentsen med en Menuet. Man kunde ogsaa med velbehag danse i den lille Loe, thi den var betrukken med Lærred og udpyntet med Gran, Blomster, Baand og Glimmerstads. Der var en passende Forsamling af Mennesker efter de smaae Værelser, og alle saae saa veltifreds ud; De Herrer: Skiær, H: og C: Mortensen udbredte ogsaa Munterhed. Kl: omtrent 11½ holt Christine og jeg op at danse, og saa spiste Vi Smörrebröd. Vores Vogn stod i en Gaard lidt fra Brüllupshuset, den gik Peder hen og spente for, og da Veien til den Gaard var saa slem at kiöre saa fik vi 2 par Træskoe og saa gik Vi over 2 smaae Marker hen til Bödkerens Gaard. Da Vi reiste, holt hele Dansen op, thi paa vores Vogn reiste, med Tugt at melde de villeste Dansere, thi paa Vognen kiörte (foruden Christine og jeg) vores Pige Ane Marie, vores 2 Karle, Peder og Ole, Christine Hein, Anders Hansens Pige, og ung Karl: Peder Tönnesen. Det var et smukt Maanskin da vi kiörte hjem. Skiær var gaaet hjem ½ Time för vi reiste; ogsaa Han ene savnedes meget ved Dansen da Han var borte.

Söndagen d: 14

et meget smukt frost veier. Om Formidagen idförte vi os da atter vores Pönt og Kl: 10¾ kiörte Christine og jeg, Ane Marie, Christine Hein og Anders Hansens Pige og Peder Kudsk, ud til brüllupshuset; Vi kiörte om forbi Bödkerens iginem Hvidkilde Koehave, det var nærmere end om af Staagerup men i Koehaven var en forskrækkelig vei, derfor stod de 3 Piger af, og gik over Marken, Da vi i Brudehuset hafde bekommet Julekage med Smör og Kiöd paa og ung viin, (Vi skulde have haft Steg og Kaffe, men vi vilde ikke) saa begav Vi os, omtrent det samme Folge som igaar, til Vesterskiærning Kirke, men der kom vi alt for tilig, der var ikke et Menneske kommen, og vi beklagede de stakkels Tilskuere som kom bag efter for at see Brudestadsen; da det begynte at smaaeregne saa sendte vi Bud efter Kirke Nöglerne, og saa skynt Vi os ind i Vognhuset, der sad vi en lang Tid, dog lod vi os ikke Tiden falde saa forfærdelig lang; Da der flere Folk samledes i Vognhuset, saa gik vi samtlige Brüllupsfolk i Prosession ind i Kirken. Vi talte med Madam Meinert som sad i Stolen bag ved os; da vi hafde sadt noget i Kirken saa kom Provsten; Kirketienesten varede ikke meget længe skiönt der dog var et Barn i Kirke; Dover fra Ö:skiærning sang, Line Bredsdorf var i Kirke, men vi talte ikke med Hende; da de begynte paa den siste Psalme, saa gik vi Brüllupsfolk ud af Kirken, og skynt os i störste Hast paa Vognen, thi blev vi ikke betragtet da vi kom, saa var der Tilskuere tidobbelt da vi reiste.

Vi kom tilbage til Brüllupshuset og blev strax stillet til Bords. Maden var den samme som igaar; Vi fik netop afspist ved Dagen; lidt för Vi var færdig kom vores kiære Fetter Skiær, som alle med Længsel ventede; Han hafde spiste her hjemme hos Fader og Moder. Christine og jeg skiænkede Kaffe og det morede os, thi det varede ikke for længe. Da Vi hafde danset noget kom Vi alle ind i Storstuen og fik en dýgtig stærk Puns, som saaledes oplivede de Herrer Næstemænd og Skaffer Anders Arntsen at de sang Arier og dansede, og paa mange Maader, ret fortræffelig morede det ganske Selskab. Dette Gilde varede saaledes, til alles Frýd og Gammen, til Kl: 1 saa vilde Christine og jeg hjem, og saa holt Dansen op. Vi kom saa ned i Stuen og fik Smörrebröd, Viin og Puns. Vi gik lige som i Aftes hen til Gaarden og stod der paa Vognen. Skiær kiörte hjem med os. Skipper H: Mortensen kiörte hjem til Svendborg paa samme Tid som Vi; Han fulgte med os til Ollerup. Da Han forlod Brüllupshuset raabte Han og Hans Broder saaledes Hurra, at (som Vi siden har hört) det ikke allene blev hört her i Ollerup, men ned til Brudgommens Gaard som nesten er ½ Miil borte; det var et overordentlig stille Veier. Vi kom her hjem Kl: 2½ om Natten.

Mandagen d: 15

et meget smukt og angenemt Frost veier. Her passerte intet nýt. Vi var dog ikke saa sýnderlig forsvieret efter den megen Dans.

Tirsdagen d: 16

passerte her heller intet Nýt. dog jo: Marierne og jeg vaskede om Formidagen fiint Töi; og fik det ud at törre; det var et smukt veier.

Onsdagen d: 17

stærk Regn om Formd: Comfermanterne var her. Vi sendte bud til Madam Lindgreen at Hanne B., Christine og jeg kom til Hende paa Söndag.

Torsdagen d: 18

grimt veier med Regn imellem, Vi hafde bud paa Skiollemose; Mamsel Jensen bedrer sig nu hver dag.

Fredagen d: 19

ganske smukt veier. Gaardmand Niels Larsen fra Lunde var her ved Midagstider; Han spiste hos os til Midag. Jeg fik Brev fra Fru Voss. Om Ef: Kl: henimod 4 kiörte Christine og jeg paa en Fiellevogn over til Provst Bredsdorfs. Christine var et Öieblik inde hos Madam Meinert. Vores Vogn kiörte til Bejerholm og skulde hente en Bing som Fader hafde kiöbt, den stod paa Loftet, men den var saa stor at den ikke kunde komme ned igiennem Dörrene. Nu veed jeg om den bliver staaende, til Huset, som er solgt, bliver brækket ned. Vi var hos Provst Bredsdorfs til om Aftenen Kl: 9½ saa kom vores Vogn efter os.

Lördagen d: 20

ganske smukt veier. Om Aftenen forfærdigede jeg

tvende Bindebreve (af Christine og mig forfattede); smukke af Indhold, og smagfuldt udklippet til vores Avlskarl Peder, og Anne Maries Kiæreste Peder Tönnesen som skulde overanvortes dem paa Mandag, fra vores tvende Marier

Söndagen d: 21

sneede det saa jevnt hele Formidagen, og Eftermidagen var det ganske godt veier; det blæste noget. Om Morgenen Kl: 7½ kom Hanne og Line Bredsdorf kiörende, og var her ½ Time og saa kiörte vi 4 unge Damer: Hanne, Line, Christine og jeg til Svendborg til Madam Lindgreen; Vognen, som var Provst Bredsdorfs, stod hos Doktor Mýrer. Sophie Lindgreen var i Nicolai Kirke; Kl: lidt over 10 gik Vi 4 andkomne Damer, og Madam Lindgreen (med Paraplyer over os) i Frue Kirke og hörte Præsten Hr: Heber prædike. Jeg sad i Stool hos Jomfruene: A: Nellemand og Gitte Skýtt, (som er i disse Dage hos Nellemans). De andre 4 sad foran; Da Vi kom af Kirke var Vi et Öieblik inde hos Bjéfoged Nellemans. Vi spiste til Midag hos Madam Lindgreen. Om Ef: gik Madam Lindgreen til Kiöbmand G: Graaes, og Sophie, Hanne, Line, Christine og jeg gik til Apotheker Lacoppidans der var Vi 1 Timestid, saa gik Vi, var et Öieblik hos Caspar Brandts og hos I: Graaes, og derfra gik Vi alle: Madam Lindgreen, Sophie og jeg til Býlovs og Hanne, Line og Christine til D: Mejers, der var de ½ Time saa kom de ogsaa til Býlovs; Vi var der i det hele 1 Timestid; vores kiære Mine skulde paa Comedie Pröve om Aftenen. Lille Emilie Býlov laae sýg. Hr: Eiler Býlov fra Odense var hjemme et par Dage. Vi drak The og spiste Aftensmad hos Madam Lindgreen og passerte Aftenen herlig til Kl: 9 kom vores Vogn, og saa kiörte Vi hjem; Hanne og Line sadte os af her i Gaarden, og saa kiörte De strax hjem.

Fastelavnsmandag

Mandagen d: 22

ganske smukt Frost veier; lidt kolt. Bindebrevene fra Pigerne, kom lykkelig i Pedernes Hænder; vores Peder fik det i Brödet om Morgenen og Peder T: i et Törklæde. Om Ef: var Præstegaardens Jomfruer, Piger og Karle forsamlet i Gaarden og slog Potten i stykker; Niels Jacobsen vant Seieren. Da dette var forbi, kiörte Moder, Christine og jeg, til Hr: Jensens i Vester Mölle. Vi fik der om Af: Smörrebröd og Flödekage. Vi kom her hjem Kl: 10; en Karl ljyste os med en Lögte noget af Veien.

Tirsdagen d: 23

et meget smukt veier. Om Ef: gik Christine og jeg til Skiollemose igiennem Skovsgaard; det jaskede lidt paa Veien da Solen hafde töet. Den kiære Mamsel Jensen har vi nu godt Haab om snart at see fuldkommen rask; Hun hafde i Dag været ude i Haven; Hun var Ef: og Aften paa sit Kammer, (thi Hun kan ikke taale saa ofte at gaae op af Trapperne) men vi var længe oppe hos Hende; Eftermidag og Aften gik herlig som sædvanlig iblant den allerkiæreste Bergsske Familie; Kl: 9 kom vortes Vogn efter os. Ole kiörte, da vores Kudsk Peder var forsvieret; Han hafde forige Nat været til et Fastelavnsbal paa Hvidkilde, som Baronessen gav sine

245 Februar - Marts 1819

Folk og Deres Venner, og Han nød den Ære at danse med den unge baronesse.

Onsdagen d: 24

Regn og Sne imellem; Her var sist Præken; jeg var i Kirke.

Torsdagen d: 25

smukt veier. Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen d: 26

graae veier. Vi hafde Vogn i Svendborg; jeg skrev til Mine Bjlov, Hun kiöbte Bomuldstöi til G:C: og mig til Forklæde. lille Emilie er endnu meget syg.

Lördagen d: 27

ganske smukt veier.

Söndagen d: 28

ganske smukt veier; en ganske lille smule Regn; Christine var i Kirke til sist Præken; Vi ventede saa vist Hanne og Line Bredsdorf i gaar og i dag, men borte blev de.

Martz 1819

Mandagen den förste

ret smukt veier; det frös en ubetydelig lille Bitte. Vi fik Brev fra N:B: Q.

Tirsdagen den 2^{den}

passerte her intet Njyt.

Onsdagen d: 3

ganske smukt Frost veier, men kolt. Jeg var i Kirke til först Prædken. Vi hafde 1 Vogn 2 gange i Svendborg, först i Ærinde for os selv, og om Ef: efter Fielle til Skiær. Maren var med om Ef:; Hun var inde hos Bjlovs; lille Emilie begynder nu at blive frisk.

Torsdagen d: 4

et overordentligt smukt Frost veier. Comfermanterne var her om Formidagen, Kl: henimod 6 om Af: gik Christine og jeg over til Vesterskiærning Kroe, men da Karen var gaaet ind til Provst Bredsdorfs, saa var vi kun et Öieblik paa Kroen, saa gik Vi ind til Provstens, og der var Vi til Kl: 9½. Vores Karl Peder afhentede os gaaende. Hanne og Karen fulgte os lidt ned i Skiærning Bje. Provstens lofte at komme her paa Söndag. Provsten var i Faaborg.

Fredagen d: 5

Frost veier, smukt veier imellem og graae veier imellem. Fader var om Formidagen i Svendborg og kom hjem Kl: 1½. Kl: 3 kiörte Vi alle til Hr: Dahlströms i Egense. vi fik om Af: Smörrebröd og Flödekage. Kl: 9½ kiörte Vi hjem.

Lördagen d: 6

graae veier. Petersen fra Hvidkilde var her ½ Time om Formidagen og skrev noget ud af Protocollen.

Söndagen d: 7

et grimt veier, til henimod Aften blev det et smukt og angenemt veier. Om Ef: Kl: 5 kom Provstinde Bredsdorf, Hanne og Line kiörende, og vi passerte Tiden (efter mine Tanker herlig) til Kl: 10½ saa reiste de Hiem.

Mandagen d: 8

et udmærket deilig, smukt og angenemt veier, endnu bedre end i Torsdags. Fader var om Formd: ude at berette Niels Snedkers Datter. Liden Hendrik Christensen fra Svendborg (Herredsfogdens Sön) var her ½ Time om Formd: ridende; Han hafde været hos Sognefogden med et Brev; Han hafde Brev til mig fra Mine Bjlov, jeg skrev tilbage om Hun vilde komme op til os i Eftermidag, da vi saa længe hafde ventet Hende. Jeg fik et stort Brev fra Gersdorfslund, hvori var en skrivelse fra Qvist, fra Rikke, og fra Christiane Begtrup. Om Ef: Kl: 3 kom Mine og Sophie Bjlov og Hendrik Christensen, kiörende; Vi var inde i Kirken hvor vi fandt en Flagermus, som Hendrik fik med sig til Svendborg i en Æske; og vi var en liden Visit inde hos Jeppes. Kl: 5 gik vi (Mine, Sophie, Hendrik, Christine og jeg) til V:skiærning; Vi var et Öieblik inde hos Madam Meinert, derfra gik Vi til Provst Bredsdorfs hvor Vi var en lille ½ Time, og saa fulgte Hanne Bredsdorf med os her tilbage. Om Aftenen fik de: Smörrebröd (dækket Bord) og Flödekage. Kl: 8½ reiste de 3 kiære Venner til Svendborg, og Kl: 10 gik kiære Hanne Hiem, med Ledsagelse af 2 af Provst Bredsdorfs Karle. Vi hafde 5 fremmede Vogne til at kiöre noget brænde hiem fra Nielstrup som Fader hafde kiöbt.

Tirsdagen d: 9

blæst, og lidt regn imellem, og Solen skinte imellem.

Onsdagen d: 10

for det medste graae veier, og blæst. Her var sist Præken; Skiær prædikede; Christine var i Kirke.

Torsdagen d: 11

stærk Blæst, ellers ganske smukt veier: Her var i dag 21 fremmede Vogne fra Kirkebjø, Sogn, og Staagerup, som kiörte vores udviisnings Brænde Hiem der er mere Brænde endnu. Jeg glemte af Degnen Pade fra V: Aabje var her et Öieblik i gaar Eftermidag; Han vilde tale med Provst Bredsdorf, og der hafte nogen sagt til den gode Mand at Provsten var gaaet herover; men da Han ikke befantes her saa recomenderte Degnen sig igien og gik.

Fredagen d: 12

ganske smukt veier, men stærk Blæst; det regnede om Morgenen tilig. Vi hafte 7 fremmede Vogne til at hente Brænde i Skoven

Lördagen d: 13

et meget smukt veier; Vores 2 Vogne hentede det siste Brænde hiem fra Skoven. Vi hafte Sengeklæder ude.

Söndagen d: 14

ganske smukt veier især om Formidagen, men blæste.

Om Formidagen Kl: 9 kom Madam Nicoline Hirts fra Svendborg; Hun vilde have været til Faaborg, men fik en stærk Tandpine, og maatte staa af Vognen og gaae her ind; men til al Held og Lykke hafde Moder noget Mýrra=Essents, og Kocleare= Spiritus, som Hun hafde faaet hos Krýger i Odense, og dette hialp Hende saa godt, at da Hun hafde været her noget, gik Tandpinen reent bort. Jeg var i Kirke til sist Præken; Povl Pedersens Barn var i Kirke, der var Skiær til Barsel, saa Han spiste ikke hos os. Da vi hafde spist Midagsmad Kl: 3, gik Madam Hirts, Christine og jeg til Vesterskiærning, Vi var et Öieblik inde hos Madam Meinert, og Vi talte med Karen Andersen ved Kroen; ved Provst Bredsdorfs Port skiltes vi ad; Madam Hirts gik op Stetjers, hvor Hun vilde være, til Vognen (som ventede hvert Öieblik) kom fra Faaborg; og Christine og jeg gik ind til Provst Bredsdorfs; I Mörkningen gik Hanne, Line, Christine og jeg hen paa Kroen og var der en Timestid, og fik Miöd og Tvebakker; og saa fulgte Karen Andersen med os tilbage til Provstens, hvor vi var til Kl: henimod 10 saa gik Vi hjem; Vores Karl Ole kom og afhentede Christine og mig med en Lögte.

Mandagen d: 15

smukt veier; især om Eftermd., det blæste lidt; Tilig om Eftermidagen spaserte Moder over til Provst Bredsdorfs; Christine og jeg saaede og plantede om Ef: i Urte=Haven; Karen Jeppes var her inde 2 Timerstid og hialp os; Kl: henimod 6 gik Christine og jeg over til Provstens for at afhente Moder; Vi var der ½ Time, saa gik vi, med Moder, hjem; Hanne fulgte os lidt ud;

Tirsdagen d: 16

graae veier og kolt. Provst Bredsdorf var her 1 Timestid om Formidagen. Om Aftenen regnede det stærkt.

Onsdagen d: 17

smukt veier imellem, Sne imellem (især hen paa Eftermidagen) og stærk Blæst. Christine var i Kirke til først Præken; Jeg bandt min Söster. Giertrud.

Torsdagen d: 18

graae veier og kolt; Comfermanterne var her om Formidagen. Min Söster Christines Guddatter: Christine var her om Formid: en Visit. med Hendes Fader: Gartner Anders Johansen paa Skiollemose (see ...) Anders var her efter Bosbom til Hr: Berg at plante i Haven; Om Ef: var det smukt veier, det hudskede jeg jo ikke; Christine, Marierne og jeg var om Ef: i Urtehaven og plantede, saaede, og pudsede.

Fredagen d: 19

ganske smukt veier men Blæst; Om Ef: Kl: 3 kom Jomfruerne: Hanne og Line Bredsdorf og Mine Lange fra Faaborg (Hun kom i Aftes til Provst Bredsdorfs og bliver der i 14 Dage); Kl: henimod 10 om Af: kom Provstens Vogn og hentede Damerne hjem; Vi aftalte at vi unge vilde i Samling reise ud og besøge Apoteker Lacoppidans i Svendborg paa Söndag Ef:

Lördagen d: 20

ganske smukt veier til henimod Af: blev det grimt.

Söndagen d: 21

graaeveier med lidt Regn imellem, ved Midagstider skinte Solen, og lidt om Eftermidagen. Kl: 1½ kom Hanne og Line Bredsdorf og Mine Lange kiörende og var her ½ Time og saa kiörte Christine og jeg med disse 3 Damer til Svendborg til Hr: Lacoppidans og fandt dem alle i beste velgaaende; Da vi hafde drukket Chokolade og Kaffe og været der en Timestid, saa gik Vi 5 Damer og Nore Lacoppidan ud i Býen til Carl Christians, Joseph Mejer og Caspar Brandt og handlede lidt; Hanne og Mine og Line var en liden Visit hos hos Hr: Hebers, vi andre 3 gik fra Brandts og hiem paa Apotheket. Mine Býlov og Herrerne: Leitenant Rolf Pasbjerg, H: Denker, Christian Bredsdorf og Christian Möller og Hebers liden Pleiesön, var om Aftenen paa Apotheket. Madam Sophie Börgesen var en Timestid i Mörkningen, saa maatte Hun hiem for Hun fik Fremmede; og Sophie Lindgreen og Jomfru Lene Böje var der ½ Time ved den Tid Kl: 7. lidt efter at disse var gaaet gik alle Vi unge op i en anden Stue og vilde aabne Legene med en Blindebuk, men vi hafde neppe faaet begynt, för Mine Býlov faldt paa Gulvet og slog sig saa forskrækkelig 2 Huller paa den höire Kind, at Doktoren Hr: Evald maatte hentes; Nu var da al vores Glæde forbi; enhver gik bedrövet omkring; at ogsaa jeg var bedrövet behöver jeg ikke at skrive, min Kiærlighed til Hende kan altid erindre mig om, hvor tungt det maatte være at see Hende lide. Hun blev saa lagt i Sæng, og blev bestandig badet med Bljevand, hvilket hialp saa prægtig, at der 1 Time efter nesten var trukken en tünd Hud over Hullerne. Vi fik om Aftenen: Smörbröd, Krumkage, med Flödekrem i i Kopper, og röd Viin; Kl: 10 reiste Hanne, Line, Mine Lange, Christine og jeg fra Apotheket; Vi forlod tröstet den kiære Mine, thi Hun var (saa, som Hun kunde være) bedret sig; Hun blev paa Apotheket om Natten. De 3 Skiærninge Damer sadte Christine og mig af her i Gaarden, og saa kiörte de strax hjem.

Mandagen d: 22

et meget smukt veier, men blæste lidt; Om Ef: Kl: 3½ gik jeg til Hvidkilde til Baronessens; der var ingen Fremmede; Pauline modtog mig med sin sædvanlige Kiærlighed; da jeg hafde været der et Öieblik, saa gik Pauline, Jomfru Rauchmaul, den unge Hr: Baron Povl v: Bertauch fra Lolland (Han er i denne Tid paa Hvidkilde) og jeg, ud at spasere, i Dýrehaven, og var et kvarterstid inde hos Jörgensens, igiennem Gieurups Gaard og tilbage til Hvidkilde; Vi kom hjem Kl: 5½. Jeg var hos Baronessens til Kl: 7 saa gik jeg Hiem; Christine og begge Pigerne Marier, var ude og mödte mig ved Dýrehaven. Da vi kom her hjem laae her et Brev fra Nore Lacoppidan, at Mine var stram og hoven i Ansigtet, men som jo var uundgaaelig efter et saadant Fald, saa gik Christine og jeg (og begge Marierne ledsagede os) strax igien, samme Aften over til Provst Bredsdorfs for at lade dem vide Mines befindende, og vi var der ½ Time.

Tirsdagen d: 23

graae veier og Snee imellem om Formidagen, til Midag blev det smukt veier; da Vi saae veieret blev godt, fik Christine og jeg Ljyst at komme ud og see til vores lille Mine i Svendborg hvordan Hun befandt sig, og Kl: 2 begav Vi 2 os spaserende paa Veien til Svendborg; ved Söerup mödte Vi Hr: Bendix (som er hos D: Mejers) ogsaa spaserende og med Ham gjorde vi Fölgeskab, og andknd til Svendborg Kl: 4, uden Viderværdigheder, naar man fratager et par smaae Kugler Snee, og et par snavsede Födder; Vi var med Hr: Bendix inde i Bagergade hos Sadelmager Schultz (nogle rare Folk) hvor vi fik vores Stövler afviskede, og saa gik Christine og jeg til Apotheket, hvor Vi traf Mine endnu, men om Aftenen vilde Hun til sit eget Hiem; Hun var, efter Omstændighederne, ret vel, men det forstaar sig, hoven i Andsigtet, etc: - men vi var dog saa glade ved at vi kom ud, og saa Hende endda saa vel; Jomfru Ane Nellemand var der ogsaa om Ef: paa Apotheket; da vi hafde drukkit Thee, og Christine og jeg vilde til at gaae, var Hr: Lacoppidans saa artige at de forskaffede en eenspændervogn, og Hr: C: Juul kiörte, og Nore ledsagede os i denne Vogn til Hvidkilde, der stod Vi af; Nore vilde et Öieblik ind til Baronessen, og saa gik Christine og jeg og Marierne, hiem; det var et angenemt stille veier.

Onsdagen d: 24

et smukt veier, ellers intet nyt; her var sist Præken.

Torsdagen d: 25

ganske smukt veier. Comfermanterne var her om Formidagen; vores 3 Piger: Maren og 2 Marier blev i dag bunden af Avlskarlen Peder.

Fredagen d: 26

smukt veier imellem lidt regn imellem, og blæste; Om Ef: Kl: 3 kom jomfru Siersted Jomfru Dedlau, Fru Grothschilling og Hendes Hr: Sön fra Faaborg kiörende, de hafde været i Svendborg. De blev her kuns og drak Kaffe, saa reiste de Hiem til Faaborg. Jeg skrev til Mine Bjölov og fik Svar, Hun begynder nu at bedre sig.

Lördagen d: 27

passerte her intet nyt.

Söndagen d: 28

et meget smukt veier; Om Formidagen Kl: 11 kom Fröken Pauline og Mademoiselle Helmque kiörende fra Hvidkilde, og vilde have Christine og mig med Dem tilbage; de blev her ½ Time og drak Chocolate, og imidlertid idförte Christine og jeg os vores Pjnt og saa kiörte Vi med Dem til Hvidkilde. Kl: 2 kom Commendeur Bluhme og Frue og Datter Marie, Hr: A: Lacoppidan og Jomfru Nore Lacoppidan, kiörende til Baronessens. Vi fik om Midagen: Suppe, Kiöd med butheltske Roer, Stegte Aal, og Steg; Om Eftermidagen var alle vi unge (undtagen Jomfr: Rauchtmaul) nemlig: Pauline. Mamsel Helmque, v: Bertauch Leitenant Jessen (Han er med Bertauch paa Hvidkilde, men var ikke

hiemme i Mandags) Fröken Bluhme, Nore, Hr: A: Lacoppidan, Christine og jeg, ude at seile en morsom Tour, omkring paa Söen og oppe og spaser om paa Holmene. Om Aftenen legte Vi först adskillige Lege, tilsidst blindebuk, hvilket var Nore, Christine og og mig haart imod, da Vi i Söndags saae de sörgelige Fölger deraf, men vi maatte jo syng med de Fugle vi var iblandt, men jeg sad eller stod den medste Tid, thi naar jeg löb kom det mig immer for som jeg skulde falde. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Sukkerbröd og röd Viin. Kl: 10 kom vores Vogn efter os, og paa samme Tid reiste de fra Svendborg hiem.

Mandagen d: 29

ganske smukt veier, men lidt Regn imellem. Vi kogte Dækketöi.

Tirsdagen d: 30

stærk Regn til op paa Formidagen; om Ef: ganske smukt veier. Vi vaskede stor Vask i Bröggerhuset; jeg smurte Seve paa; Henimod Aften kom Madam Karen Andersen og Jomfruerne Hanne, Mine og Line fra Skiærning, gaaende. Jeg blev ikke færdig med Vasken og kom ind til Dem för Kl: 8½. Kl: 10 kom Vognen og afhentede Damerne. Mine Lange reiser i Morgen hiem til Faaborg.

Onsdagen d: 31

et meget smukt veier, det blæste noget; Vi fik vores Dækketöi tört; Hen paa Eftermidagen gik Christine og jeg til Vester Mölle, og Vi kom hiem igjen i Mörkningen her var först Præken. Fader red efter Kirketienesten i Kirkebye, derfra og til Svendborg, og Han kom her hiem igjen noget för Christine og jeg kom fra Möllen;

April 1819

Torsdagen den förste

taaget til op paa Dagen blev det et meget smukt veier. Comfermanterne var her om Formidagen; vi fik det brogede Töi tört. Jeg skrev til Rikke Qvist, Christiane Begtrup, Ulrikke Bredsdorf paa Ödsted (som Christine ogsaa skrev til) og til Mine Bjölov, fra hvem jeg fik Svar igjen at Hun nu bedrer sig godt.

Fredagen den 2^{den}

var veieret som i gaar, undtagen at det i dag blæste stærkt; Vi hafde alle vores Klæder ude, og fik dem alle törrer. Hanne fra Vester Mölle var her om Formidagen efter nogle Blomster til at plante; Henimod Aften gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Jette Horneman (som har været hiemme i Frederitz en lang tid i dette Foraar) kom til Skiærning i Onsdags med Hr: J: Lange fra Ödsted; stakkels Jette maatte friste samme Skiæbne som Mine dog ikke saa slemt; Hun var om Formidagen (Fredag) faldet ned af Trappen i Skiærning, og hafde slaaet Hul paa Hagen, og der kom Christine og jeg, og fant den kiære Jette med Törklæde om Kinderne. Jomfru Hansen og Madam Follersen fra Rödkilde og lille Grete Lange fra Ödsted var hos Provst Bredsdorfs; de reiste igjen til Rödkilde Kl: omtrent 7. siden ud paa Aftenen gik Christine og jeg hiem.

Lördagen den 3^{die}

haglede det stærkt imellem og blæste, Vi lagde Klæder sammen.

Söndagen d: 4

et meget smukt veier; Jeg var i Kirke til først Præken; jeg fik Brev fra Bettj Berg om Christine og jeg vilde komme til Skiollemose i Morgen og hielpe Hende med at sye en sort Peltz ligesom vores. Vi hafde bud i Skiærning og höre til Jettes Befindende; Saaret læges godt igien; Gus skee lov det var ikke som stakkels Mines.

Mandagen d: 5

ganske smukt veier; men blæste, især op paa Dagen, og regnede ogsaa noget et par Gange. Om Morgenen Kl: 8 gik Christine og jeg til Skiollemose; og da vi nu der hafde først taget godt til os af Frokosten saa tog vi samtlige Damer: Marie, Bettj, Jomfru Hess, Christine og jeg fat paa Peltsen, skiar og syede at alle Kræfter, den ganske Dag, og Tiden gik prægtig med Syening og Passiar, Vi fik Peltsen – ikke færdig, men dog saa vidt at vi kunde prøve den; og see med Velbehag at den vilde sidde godt. Om Aftenen Kl: 9 var Hr: Bergs saa artig at lade os kiöre Hiem.

Tirsdagen d: 6

et overordentlig smukt miilt og behagelig veier, ja meere Sommer end Foraar. Vi hafde 3 Koner til at skuffe og 4 smaae Börn til at luge i vores store Have, og Christine og jeg gik selv med den hele Dag, rev og pudsede, og vi fik den hele Have saa jevnt i Stand. Om Ef: Kl: imellem 4 og 5 kom Jette Hornemand, Hanne og Line Bredsdorf, og saa holt Christine og jeg da op med at arbeide i Haven; Hanne hafde bud fra Hr: Bredsdorfs i St: Jörgensgaard om vi vilde komme til dem paa Fredag. De 3 Damer blev her til Kl: 7 saa gik de igien, da Jette ikke torde blive saa silde ude; Christine og jeg fulgte dem ud.

Onsdagen d: 7

Omtrent et veier som igaard. Vi pudsede lidt op i Værelserne til Paaske höitiden; Hendrik Christensen fra Svendborg var her om Formidagen med et Brev fra Mine Bjlov hvori Hun melte sig og sin Hr: Broder Eiler (som i disse Dage er hiemme) til i Morgen eller paa Fredag; jeg skrev tilbage og bad dem komme i Morgen; Om Aftenen var Christine og jeg ovre paa Skiærning Kirkegaard og pynte Geheimeraad Schumackers Grav; Christine var et Öieblik inde hos Provst Bredsdorfs; Provstinden var oppe paa Kirkegaarden hos os; De unge Damer var i Vester Mölle.

Skiærtorsdag (d: 8^{de})

et meget smukt veier men blæste lidt. Kl: 11 om Formidagen kom Mine, Hr: Eiler Bjlov og Hendrik Christensen kiörende. her var sist Præken; lidt efter at vi hafde spist Midagsmad Kl: omtr: 4 kiörte Mine, Hendrik, Christine og jeg (i Bjlovs Vogn) til Skiollemose; saasom Hr: Eiler ingen af Bergs kiente saa

vilde Han ikke med, men fulgte os dog nesten til Skiollemose, saa stod Han af og gik tilbage til Ollerup. Justitsraad Hastes og Kasserer Möllers fra Svendborg og Provst Bredsdorfs var hos Bergs; Mine, Hendrik, Christine og jeg var der 2 Timer, saa kiörte vi igien; noget uden for Skiollemose kom E: Bjlov til os; Han var gaaet ud for at möde os, og kiörte saa, naturligvis med os her til Ollerup, hvor de forblev til Kl: 9 saa kiörte de hiem til Svendborg; det var nu en Glæde igien at see den kiære Mine; de sörgelige Mindemærker at i Söndags 14 Dage, var nu ikke mere at see. Bergs lofte (om det var dem mueligt for Forhindringer) at komme til os förste eller anden Paaskedag.

Langfredag (d: 9^{de})

et veier som igaar. dog blev mod Aften mere angenemt. Jeg var i Kirke til først Præken; Om Ef: Kl: 4 kiörte Fader, Moder, Christine og til Svendborg Gerritz Port, hvor Christine og jeg stod af og gik ud til Bjlovs, og Fader og Moder kiörte til St: Jörgensgaard. G:C: og jeg var et Öieblik hos Bjlovs, saa gik vi til D: Mejers og kiöbte lidt, og derfra tilbage til Bjlovs, hvor Christian Möller kom strax efter og sagde at: Jette, Hanne og Line var ude i Lunden, saa begav Vi os paa Vei, og Mine og Eiler Bjlov fulgte os ud i Lunden hvor vi traf de 3 Damer, vi spaserte lidt omkring, og saa gik Mine og Eiler tilbage til Svendborg, og Vi andre 6 gik til St: Jörgensgaard; lidt fra Præstegaarden mödte vi Provst Bredsdorfs Vogn som hafde været i Svendborg, og saa sadte vi os op og kiörte ind i Præstegaarden. Om Aftenen skrev Vi unge Sedler Vers etc: og morede os prægtig. Vi fik Smörrebröd Sösterkage og röd Viin. Kl: imellem 10 og 11 reiste vi hiem; Provst Bredsdorfs hafde 2 Vogne til St: Jörgensgr: og da Vi reiste hiem saa kiörte paa den ene: Provsten, Provstinden og Christian B: og paa den anden: Hanne Line, Jette, Christian Möller, Christine og jeg paa den anden, og Fader og Moder paa vores Vogn; Vi unge kiörte om af Svendborg og sadte Jette af hos Justitsraad Hastes; Christine og jeg stod af her uden for Porten; Vi kom strax efter den Anden.

Lördagen d: 10

graae veier, og en lille smule Regn; Henimod Aften gik Christine og op paa Kirkegaarden for at pynte Hr: Faaborgs Grav, og saae med Forundring Jomfru Tea Faaborg staae ved Graven; Hun har tient paa Hvidkilde, blev i Vinter kiört til Odense fordi Hun var syg, nu er Hun for nogle Dage siden atter kommen gaaende til Hvidkilde, stakkels Pige Hun har ingen anden Hiem. Hun hialp os at pynte Graven, var her inde og drak The, og saa fulgte Christine og jeg Hende paa Vei til Hvidkilde;

Paaskedag (d: 11)

et meget smukt veier. Christine var i Kirke til sist Præken. Skiær og Kone spiste her til Midag. lidt efter at vi hafde spist Kl: 4, kom Madam Berg, Mamsel Jensen, Marie, Bettj og Gustav Berg fra Skiollemose kiörende; Vi sendte Bud til Provst Bredsdorfs og bad dem, og henimod Aften kom Provst Bredsdorf, Provstinden, Hanne, Line og Christian, og Christian Möller; lidt för

dem, kom Mamsel Helmque fra Hvidkilde spaserende; Hun viste de Skiollemose var her. De fik om Aftenen Smørrebrød og ... Kl: 9 kiörte den Skiollemose Vogn Mamsel Helmque hjem, og da Vognen kom tilbage saa reiste Bergs hjem; og lidt efter gik Provst Bredsdorfs. Skiær gik herfra strax efter at Bergs var kommen. I Morgen skal den nye Herregaard Nielstrup indvies med et bal som baronessen paa Hvidkilde forandstalter; vi er ikke indviteret; de Skiollemose eller Skiærning heller ikke, hvormed vi prægtig trøstede hverandre, og fandt det ikke Umagen værd at bedrøve sig i gaar kom Storcken til vores Gaard

anden Paaskedag (d: 12)

et meget smukt veier. Jeg var i Kirke til først Pr: Om Eftermidagen spaserede Moder, Christine og jeg en Tour ud af Skiærning Veien; da Vi kom her tilbage Kl: 4, saa gik Christine og jeg til Ullemose; i Österskiærning Gade saa vi Hanne og Line Bredsdorf komme gaaende lidt bag efter; Vi gik dem i Möde og fulgtes med dem noget op i Bÿen til Smedens, hvis Kone har tient Provstens, der gik de ind og vi andre 2 fortsatte Reisen til Ullemose. Vi var der til Kl: 8½; fik Smørrebrød og Vafler; Hr: Delholm og Kone fulgte os Halvveien, der mødte vi vores 2 Piger og 2 Karle, og under deres Ledsagelse kom vi lykkelig til Hiemmet. Nielstrup Ballet skulde dog endnu forinden Dagens udgang, bringes i Erindring, thi da Vi Kl: 9½ kom hjem stod vi i vores vinduer og saae Lÿs, og Fader hafde til Giengjæld stillet 2 Lÿs i vores Vindur, et i Sahlen hvor de dansede, for at de paa Nielstrup kunde see, vi ogsaa fraværende tog Deel i Festen.

Tirsdag d: 13^{de}

ogsaa meget smukt veier. Om Ef: kom Jomfr: Struk, Dorthé og Hanne spaserende fra V: Mölle; Om Aftenen Kl: 8 hentede deres Vogn Dem.

Onsdagen d: 14

et meget smukt veier. Tilig om Ef: gik Moder og Christine til Provst Bredsdorfs, og henimod Aften gik jeg derover; da Vi hafde spist Aftensmad gik Vi hjem igjen.

Torsdagen d: 15

smukt veier. Comfermanterne var her om Formd: for siste gang.

Fredagen d: 16

veed jeg intet nyt.

Lördagen d: 17

som sædvanlig smukt veier; Vi rullede; jeg trillede paa Stok og Christine strög. Hen paa Ef: imellem Kl: 4 og 5 kom Hanne og Line Bredsdorf. Da de hafde spist Aftensmad fulgte Christine og jeg dem ud; lidt för Aften saae vi den Skiollemose Vogn kiöre til Svendborg og komme tilbage igjen med Doktor Evald, og vi sluttede at der nu atter bleven en syg, og vi længtes saa meget efter at vide hvem der var. (see d: 24 april d: A:)

Söndagen d: 18

et meget smukt veier; Om Formidagen Kl: 9 til 1½ var Christine og jeg, vores Pige Marie og Karl Rasmus og siden Jörgen, ude i vores Skov, hvor der er en deilig udsigt og andlagde en Græsbenk med en liden blomster Forhöining for an; Her i Ollerup var först Præken; Skiær prædikede; Comfirmationen var i Kirkebÿe; Fader kom hjem Kl: 5. Om Aftenen var Christine og jeg atter en liden Tour ude i Skoven, og see hvordan det stod; Vi fik Bud fra Hanne B: at det var stakkels Mamsel Jensen paa Skiollemose som nu igjen er blevet meget syg.

Mandagen d: 19

ganske smukt veier. Hen paa Eftermidagen kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Comedie i Svendborg som blev givet for de fattige; Vi tog ind til Hr: Kiöbmand G: Kröjers; Christine og jeg var nogle smaae Ærinder i Bÿen hos de Herrer Kiöbmænd, og et Öieblik hos Madam Lindgreen for at gratulere Sophie som igaar blev comfirmeret; da Vi kom fra Bÿen gik Vi samtlige strax paa Comedien; Vi lagde vores Hatte hos gamle Jomfru Graae; Moder fik en god Plads överst oppe hos Madam Bredsdorf i St: Jör: og Christine og jeg sadte os nede ved Dören hvor vi ikke för har sadt, men fant at det var en herlig Plads, og vi hafde ogsaa godt Selskab omkring os; Mine Bÿlov, Sophie Lindgreen, Sophie Börgeesen og Ane Nellemand sad med os. Stykket som blev givet hedte: Borgmester Familien. Persohnerne deri vil jeg nu see om jeg kan huske:

•Borgmesteren	Hr: I: Graae i Sv:
•Hans Moder	Madam N: Hirts i Sv:
•Hans Datter	Fru Fink i Sv:
•...	Jomfru N:
•...	Lacoppidan
	Jomfru Petersen i Sv:
•Datterens Kiæreste	Hr: Fink i Sv:
•en gammel som vilde have	
•Datteren	Hr: Roemand i Sv:

der var flere Herrer men jeg kan ikke huske dem; Da Comedien var til Ende tog Vi Afsked fra alle gode Venner; gik tilbage til Kröjers, spiste Smørrebrød, Butterdeiskage og röd Viin og saa reiste Vi hjem.

Tirsdagen d: 20

smukt veier. Vi fik Brev fra Hanne at Mamsel Jensen er saa daarlig. Maren Kokkepige var om Aftenen hos Madam Meinert, Hun melte sig til os i Morgen.

Onsdagen d: 21

graae veier, op paa Dagen Regn imellem, om Aftenen igjen godt. Op paa Formidagen kom Madam Meinert, spiste her til Midag, og gik hjem om Af: Kl: 7. Christine og jeg fulgte Hende, og var 1 Timestid inde hos Provst Bredsdorfs; Mamsel Jensen begynder nu igjen, lidt, at bedre sig.

Torsdagen d: 22

ogsaa noget Regn imellem, men ikke meget, men Blæst. Fader var om Aftenen i Vester=Mölle.

Fredagen d: 23

et meget smukt veier; Fader var paa Hvidkilde hos baronessen og spiste til Midag. Christine og jeg vilde have været til Skiollemose om Ef: men da vi stod og vilde idføre os Pjnten, saa kom Provstinde Bredsdorf og Madam Jacobe Guldbek (Hun er i disse Dage i Skiærning) da de hafde været her 1 Time saa kom Line Bredsdorf og Hanne Fra Vester Mölle og bebudede at de fra V: Mölle var hos Provst Bredsdorfs, og saa gik Provstinden og Jacobe strax hiem; og 1 Time efter gik Line, Hanne, Christine og jeg derover. Madam Jensen, Jomfru Struk, Dorthé og Hanne og Hr: Heise fra Trolleborg var der; Kl: 8 gik de fra Möllen hiem, lidt efter reiste Hr: Heise, og 1 Timestid efter gik Christine og jeg hiem. Hanne og Line fulgte os ud.

Lördagen d: 24

smukt veier. Jeg har glemt at andføre at i Dag 8 Dage d: 17 kom her en Snedkermester fra Haarbje og hafde Brev fra Faders Brodersön Christian Christensen (som gaar hos denne Mester) om bemelte Christian maatte komme her og være i nogen Tid da Han har faaet et daarlig Been og kan ikke taale at reise; Fader tillod Han maatte komme her; Vi har ventet Ham i denne Uge men Han er endnu ikke kommen; Snedkermesteren laae her om Natten og gik hiem igien Söndag Morgen. Jeg skrev til Niels Behr i dag, og igaar skrev jeg til Ulrikke Bredsdorf paa Ödsted.

Söndagen d: 25

smukt veier. Jeg var i Kirke til sist Præken; Henimod Aften kom Provst Bredsdorf og var her til Kl: 9½. Jeg var om Af: ½ Time nede hos Skiærs.

Mandagen d: 26

et meget smukt veier; Fader var om Ef: gaaende til Aabye til Ausion i Præstegaarden og kom hiem Kl: 8. Moder, Christine og jeg var om Ef: ude i Marken at spasere, og ude i Skoven ved Græsbænken, hvor vi længe opholdt os; da vi kom hiem hafde her været Bud fra De St: Jörgensgaards at De kom her i Morgen Ef:

Tirsdagen d: 27

ogsaa et meget smukt veier. Fader var til Skole=Examen nede i Skolen og blev færdig Kl: 4 om Ef:; Petersen fra Hvidkilde (som ogsaa var i Skolen) spiste her til Midag. Vi fik Bud fra Provst Bredsdorfs om Formd: at De ogsaa kom her i Eftermidag; Kl: 3 Jacobe Guldbek gaaende; Kl: henimod 5 kom Hr: Bredsdorf og Kone, Christian B: og Christian Möller fra St: Jörgensgaard, noget efter kom Provstinde Bredsdorf, Hanne og Line og Provst Bredsdorf; Kl: omtrent 10 reiste Hr: Bredsdorfs, og strax efter gik Provstens. Mamsel Jensen paa Skiollemose bedrer sig nu godt igien.

Onsdagen d: 28

veed jeg intet Njæt her passerte.

Torsdagen d: 29

ganske smukt veier, men henimod Aften stærk blæst; Fader var hele Dagen til Skole Examen i Kirkebye; Han gik hen og hiem; Christine og jeg og 2 Piger vaskede fiint Töi fra Morgen til hen paa Eftermid:

Fredagen d: 30

smukt veier men blæst; Broje fra Slæbæksgaard var her om Formd:; Vi strög broget Töi. det fine hvide Töi ligger paa Bleg, men Vi tager det ind om Aftenen; Vores Karl Ole var i Svendborg först i denne Uge og hafde Bud fra Madam Lindgreen at de vilde komme til os i Morgen. Henimod Aften kom Christian Christensen gaaende, og Han skal nu blive her til Hans Been bliver coureret.

Mai 1819

Lördagen den förste

et meget smukt veier. Vi ventede Madam L: om Formidagen, men först Kl: 2 om Ef: kom Madam Lindgreen og Sophie spaserende; det andet Uhuus herinde ved Moders Huus Stenseroe blev reist i Ef: Christine og jeg hafde pjntet en stadselig Krants som Vi samtlige var henne at see blev stillet op. vores Folk hafde Reisegilde om Aftenen men som kun bestod i Suppe og Kiöd. Vores trende Karle: Jörgen Pedersen, Niels Jacobsen og Rasmus Knudsen og Drengen: Rasmus Pedersen reiste i Dag, og Trine Lars ude i vores Huus reiste ogsaa, og i Hendes Stue kom igien Niels ... og Kone og 2 smaae Söner og denne Niels skal tiene hos os som Karl, og her kom iligemaade en stor Dreng: Peder Christoffersen; og en mindre Dreng Rasmus Pedersen kom hertil for 14 Dage siden; det var ikke den Rasmus som reiste i Dag.

Söndagen d: 2^{den}

et meget smukt veier, men blæste lidt; Om Formidagen var Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg ude i Skoven ved vores Ljstbænk. Om Eftermd: Kl: 5½ vilde Madam Lindgreen og Sophie igien spasere hiem, og Christine og jeg fulgte med dem til Hr: Forpagter Gieurups der var vi ½ Time, og saa fulgte vi dem til Söerup der skiltes vi ad og Christine og jeg gik ind til Chlausens (som för har været paa Ærendahl) (der var vi en god ½ Time, vi vilde ikke spise Aftensmad) og saa begav vi os paa Hiemreisen; Chlausen og Kone fulgte os noget ud.

Mandagen d: 3

ved jeg intet njæt passeret; det var smukt veier.

Tirsdagen d: 4

heller intet njæt.

Onsdagen d: 5

ogsaa smukt veier.

Torsdagen d: 6

ogsaa smukt veier.

Fredagen d: 7: Bededag

et meget smukt. Jeg var i Kirke. Om Ef: spaserte Moder, Christine og jeg til Vesterskiærning vi vilde have været

251 Maj 1819

til Vester Mølle, men saa talte vi med Karen Andersen ved Kroen og Hun sagde de var ikke hjemme; saa gik vi op til Hansens paa Bejerholm og der var vi 2 Timerstid fik Kaffe og The og spaserte om i den store nye andlagte Have. Madam Havrum Bredsdorf fra St: Jörgensgaard, Line B: og Christian Möller kom til Bejerholm og var der ½ Time saa fulgtes Vi med dem ned til Provst Bredsdorfs, der var Hr: Bredsdorf og Kone og Christian B: fra St: Jörgensgd:- Vi talte med dem fra Vester Mølle uden for Provstus Port. Vi var hos Provstus til i Mørkningen saa gik vi hjem

Lördagen d: 8

et meget smukt veier; om Morgenen Kl: 6 gik Christine over til Provst Bredsdorfs for at hielpe Hanne lidt, Hun skal i Dag pünt 2 Brude i V:sk: Christine kom tilbage Kl: 8 og hafde Line med, Hun blev her ½ Time. Vi blaaede og stivede Blegetoiet.

Söndagen d: 9

et meget smukt veier. Karen Jeppes og lille Hans var her inde om Formd: og bad Moder, Christine og mig at komme ind til dem paa Onsdag det er Hans's 7^{de} Geburtsdag. eller intet nyt.

Mandagen d: 10

et meget smukt veier. intet nyt. Jeg skrev til Fru Voss.

Tirsdagen d: 11

smukt veier. Fader var om Formidagen i Svendborg med Christian hos Doktor Mýrer. Hanne og Line Bredsdorf var her om Aftenen.

Onsdagen d: 12

smukt veier; en lille smule blæst. Om Ef: Kl: 3 gik Moder, Christine og jeg ind til Jeppes; Vi passerte Tiden meget godt med at snakke og spasere i Haverne; Vi fik Kaffe, The og Tvebakker; og Flödekage og Miöd; da Vi hafde været der 2 Timer gik Moder hjem, og Christine, Maren Jeppes, lille Hans og jeg spaserte ud til vores Ljstbænk i Skoven; der var vi 1 Timestid; da vi kom tilbage til Jeppes, fik Vi Thevand og Smörrebröd. Kl: 8½ kom vi her Hiem. Moder forærte Hans en Julekage, Christine et tegnet Skilderie med Glas og Ramme for, og jeg en Træ=Dukkemand.

Torsdagen d: 13

intet nyt.

Fredagen d: 14

troer jeg vi fik en Tordensregn, eller ogsaa var det om Natten, Regn fik vi som vi saa haart trængte til, dog var det kun som en lille Lædskedrik. vi vinder Garn i denne Uge

Lördagen d: 15

smukt veier, uden ved Midagstider tornede det og vi fik en glædelig stærk Tordenregn; Vi sadte om Ef: Grön og Hvidkaalsplanter i Haven. Vores Avlskarl Peder reiste i Dag til Helsingör, hvor Han skal være i 4 Uger

og exersere; Om Aftenen sildig var Christine og jeg og vores 2 Marier ude i Skoven ved vores Ljststed og plantede lidt.

Söndagen d: 16

et meget smukt veier. Om Morgenen tilig var jeg en liden Tour ude i Marken i vores Huus, og i Skoven; Hanne og Line Bredsdorf hafde imidlertid holt her uden for Porten, De reiste til St: Jörgensgd: Christine var ude hos dem. Om Aftenen fra Kl: 7 til 9 var Christine og jeg en liden Visit i Vestersk: Kroe.

Mandagen d: 17

et meget smukt veier. Om Ef: spaserte Moder og jeg til Vester Mølle, vi var der 2 Timerstid, saa gik vi derfra til Provst Bredsdorfs, hvorfra jeg strax gik her hjem for at stænke Töi vi skulde strýge i Morgen; 1 Timestid efter min Hiemkomst Kl: 7^{3/4}, kom Moder spaserende med Hanne og Line; Vi 4 unge Damer spiste i Hast lidt Aftensmad og saa spaserte Vi ud i Skoven, hvor vi længe sad paa Bænken og frýdede os over Stedets deilighed; Vi aftalte at vi 4 Damer skulde spasere til Faaborg til Bekkers paa Lördag Aften og Hiem igjen paa Söndag aften. Vi kom her hjem Kl: 10. Christine og jeg fulgte Hanne og Line ud.

Tirsdagen d: 18

et meget smukt veier. Moder, Christine og jeg strög fint Töi hele Dagen;

Onsdagen d: 19

et meget smukt veier. Kirsten Jacobs (eller Helvedes) var her et Ærinde om Formidagen og hafde en lille fornem, allerkierest tysk Dreng med sig, og fortalte at Han var Hendes Söster Johanne's Sön fra Kiel; De var kommen til Dem i Aftes for at besøge Dem; Vi bad Hende helse sin Söster om Hun vilde komme hen til os; denne Johanne har tient hos os og været min Barnepige; Hendes Forældre er Huusmændsfolk i Egeberg; Hun kom fra os til andre fornemme Steder, og omsider til en Kammerh:inde som Kammerpige i Holsteen, hvor Hun blev Kierest med en Kiöbmand Hundermark i Kiel og er nu gift med Ham. Kl: 10 om Formidagen kom Madam Johanne Hundermark og Hendes lille Frits; Hendes Mand er hjemme i Kiel; De förer en stor Handel og staar dem godt. De var her 1 Timestid, vi bad Dem at komme igjen om Ef: og Kl: 3 kom de igjen og saa blev de hos os om Natten, da lille Frits, som ellers var saadan en allerkierest Dreng, vilde slet ikke være iblandt Bönder;

Christihimelsfarts Dag

d: 20

et meget smukt veier; Om Morgenen Kl: 8½ gik Madam Hundermark og Frits hen til Hendes Söster, derfra reiser De til Odense. Om Ef: var Christine og jeg kiörende paa Hvidkilde hos baronessen; Comendeur Bluhmes og Nore Lacoppidan fra Svendborg var der. der var og en ung Baron Frits Holsteen som bliver der i lang Tid. Baron P: Berthauch er reist. vi var alle, med Baronessen etc: paa Nielstrup og drak The og morede os herlig. Om Aftenen fik vi paa Hvidkilde: Smörrebröd

og Sukkerbröd. Kl: 10 reiste Vi hjem.

Fredagen d: 21

et meget smukt veier og, som det bestandig har været i denne hele smukke Tid, forfærdelig varmt, og Regnen som vi saa haart trænger til, bliver borte. Vi erfarede i dag, at Provst Og Provstinde Bredsdorf var her i gaar Aftes, og fortalte at Hanne og Line var i gaar kiört til Faaborg og kommer hjem i dag; vi blev lidt forbavset, men hafde ingen Lüst til at tiaske bag efter. Kammeraad Eriksen var her om Ef: ½ Time.

Lördagen d: 22

meget varmt. C: og jeg fik bud fra Hanne Bred: om vi vilde komme der over i Aften og Kl: 5 gik Christine og jeg derover; deres Faaborg Reise kom saa uventet paa at de var undsköldt, og alt blev godt igjen. Vi var ude at spasere i Bisgaars Lund. Nattergalene sang saa deilig.

Söndagen d: 23

meget varmt. Om Formidagen fik vi isinde at reise til Faaborg da Christine skulde have en nye Kiöle, og Kl: 1 kiörte Moder, Christine og jeg til Faaborg; vi tog ind til Bekkers, der var vi hele Tiden. Uden en Tid da Mine Lange, Christine og jeg var ude i Bÿen og kiöbe og derefter var vi med Moder og Madam Trine Bekker og Hendes 2 smaae Börn Trine og Morten, ude at spasere ved Skibbroen og vi 3 unge Damer var oppe paa Olaus Brig og spaserte lidt om; Moder og Trine var hos Jomfru Siersteds, men de var ikke hiemme. Kl: 9 reiste vi hjem. Her hafde været en Herre Rasmussen fra Klingstrup, imedens Fader var i Kirke.

Mandagen d: 24

meget varmt; om Aftenen saaede vi lidt i Haven; Hanne Bredsdorf var her om Af: efter Aftensmaaltidet.

Tirsdagen d: 25

ved jeg intet nÿt.

Onsdagen d: 26

veed jeg intet nÿt. Her var Bud at der blev Skov Consert i Sv: anden Pinsedag.

Torsdagen d: 27

heller intet, uden at varmen vedblev, og den öndskede Regn kom ikke.

Fredagen d: 28

veieret som sædvanlig; Christian malede i Dagligstuen Loftet, Vindever og Döre Lÿsegule. Christian Bredst: og Christian Möller var her et Öieblik om Af: og lod os vide at Bispens og Bispinden kommer til St: Jörgensgd: i Morgen, og bliver der i Pindsehellidage, og at Hr: Sören Plum kommer til os i Morgen og vil logere.

Lördagen d: 29

Vi pudsede op i værelserne saa godt vi kunde til denne Pindsefest; Christian malede i Stuen anden gang. vi var oppe og pÿnte Hr: Faaborgs Grav. Vi ventede S: Plum

men Han kom ikke. Vi opholder os i disse Dage i Storstuen, til Olielugten forsvinder af Dagligstuen.

Söndagen d: 30
förste Pinsedag

et meget smukt veier. Christine var en Morgentur hos Provst Bredsdorfs; Hun fik der at vide at Bispens var kommen til St: Jörgensgaard men S: Plum var ikke med. Jeg var i Kirke til sist Præken. Madam Meinert fra V:sk: kom her Kl: 3, Hun spiste her til Midag, og gik hjem Kl: 8.

anden Pinsedag

lidt Regn om Morgenen, op paa Dagen ret smukt veier; Jeg var om Formidagen 2 Timestid hos Provst Bredsdorfs; vi aftalte at Hanne skulde følge med os til Skov consert. Om Ef: kom her Bud at Hanne kunde ikke komme for Hansens fra Bejerholm kom til dem; Kl: 4 kiörte Moder, C: og jeg til Provst Bredsdorfs vi unge fik i sinde at vilde til Skovconsert; jeg gik ned til Bejerholm og bad Madam Hansens Söster=Datter Jomfru Salome Mikkelsen at følge (Hun er paa Bejerholm i disse Dage med Hendes Moder og Broder, fra en Gaard ved Bogense); Hun var villig at følge med os; og saa kiörte Hun og Hanne, Christine og jeg her til Ollerup, hvor C: og jeg i Hast tog andre Kiöler paa; Her kom en Kugl Regn imedens vi var herinde, men vi fortsatte dog Reisen til Svendborg, men da vi kom til Bÿen kom der en stærk Kugl og vi maatte skÿnde os at tage ind til Apotheker Lacoppidans. Der var alle ude i Skoven uden Madam Lacoppidan, vi var der ½ Time og drak The; Regnen holt op, og vi kiörte ud i Skoven, da vi giærne vilde at Jomfru Micelsen skulde see sig lidt om i Egnen; der var en stor Mængde Mennesker, og Musikken var deilig, men det smaae regnede imellem. Vi trak mange af vores Svendborg Venner og Bekientere men vores kiære Mine Bÿlov var der ikke ei heller Hendes Söster Elise, som jeg ogsaa holder saa meget af, og ikke har seet siden Hun for 4 Uger siden kom fra Christiansfelt; det var slet ikke efter mit Sind vi var ingen Time i Skoven saa kiörte vi igjen da det begÿnte at regne; vi var et Öieblik inde hos Lacoppidans; det blev klart veier da vi kiörte hjem. Christian var med os i Svendborg, Han gik til Doktor Mÿrer; Han sadte vi af her i Præstegaarden, og saa kiörte vi andre over til Provstens efter Moder; vi var der et Öieblik, saa kiörte Moder, C: og jeg hjem.

Juni 1819

Tirsdagen den förste

meget smukt veier. Peder Muurmester fra Slæbæk kom i dag og begÿnte da at kalke i Dagligstuen og Giestekamret. Hanne fra Vester Mölle var her om Formidagen med Bud om Vi vilde komme ned til dem og spise til Midag i Morgen, da Præsten Brolunds fra Svindinge kommer der; Biskop Plum og Hr: Bredsdorf var herinde et Öieblik ved Middagstider, Bispinden og de övrige fra St: Jörgensgaard holt her uden for, vi var ude at helse paa dem, de kiörte til Rödkilde.

Onsdagen den 2

regnede det noget om Formidagen, men alt for lidt til

at hielpede noget paa den skrækkelig fortörrede Joerd; og paa Dagen blev det et meget smukt veier. Fader, Moder og jeg kiörte til Vester=Mölle og spiste til Midag; Hr: Brolund og Kone og lille Datter Bettÿ fra Svindinge var der; vi fik til Midag: Suppe med Boller, Kiöd med Sÿrer, Kalkun og Kyllingsteg og Rödgröd; Om Ef: kom Christine derned; og til Thevandstid kom Bispinde Plum, Madam Bredsdorf, Niels Munk Plum, Christian B: og Christian M: fra St: Jörgensgaard (der er i dag hos Provst Bredsdorfs, og var bedet til Möllen) Provst Bredsdorf, Provstinden, Hanne, Line og lille Marie Plum; Kl: imellem 6 og 7 reiste Brolunds, alle vi andre reiste Kl: imellem 9 og 10. Vi fik om Af: Smörrebröd og Rödgröd. Muurmesteren kalkede hos os; Storstuen og Havestuen og saa gik Han nok til i neste Uge kommer Han igien. Vi bad Bispens og de St: Jörgensgaards at spise hos os paa Fredag. i Morgen Provst og Provstinde Bredsdorf til Barlöse for, til vores store Glæde at hente derfra vores egen Ulrikke Hiem. Christian malede vores Dagligstue færdig i dag og den seer ret angenem ud.

Torsdagen d: 3

et meget smukt veier; Om Ef: kom Hanne fra Vester=Mölle og lod os vide at Hendes Moder hafde om Midagen födt en Sön; Vi hafde ikke ventet den Efterretning endnu, og blev des mere forbauset ved at tænke paa det store Selskab der var i gaar. Biskop Plums Stedsön Hr: Andreas Hvid var her et Öieblik om Ef: Han reiser til Kiöbenhavn. Om Af: Kl: 7 gik Hanne, Christine og jeg ud i Skoven til vores Bænk, der var vi en liden Stund, saa fulgte vi Hanne ud forbi Knarrebekshusene, det var en deilig Tour, og ud paa Landeveien, der skiltes vi ad og gik hver til sit.

Fredagen d: 4

et meget smukt veier. Kl: 2 kom Bispens og Hr: Bredsdorfs fra St: Jörgensgaard. De fik til Midag: Kiörvelsuppe, Frikkadeller med brun Sous, Lammesteg og Oplagt Melk. Hen paa Ef: kom Madam Bendixen, og Jomfruene Grete og Sophie Bendixen; vi sendte Bud efter Hanne og Line Bredsdorf og de kom henimod Aften. Bispinden, Hr: Bredsdorf og Kone, Fader og Christine var en Tour kiörende ude i Skoven ved vores Andlæg og fandt det smukt; og sildig ud paa Aftenen spaserte vi andre unge; Hanne og Line, Grete og Sophie, Niels Plum, Christian og Christian M: en liden Tour ud i Skoven; De fik om Aftenen dækket Bord og ... Kl: imellem 10 og 11 gik Bendixens, og noget efter reiste Bispens og Bredsdorfs; Fru Slegel var ogsaa med; Christine og jeg fulgte Hanne og Line lidt ud i Morgen kommer Ulrikke hiem, og Grethe Horneman med.

Lördagen d: 5

meget varmt. Hen paa Eftermd: kiörte Fader, Christine og jeg til Svendborg; Vi tog ind til Kiöbmand Kröjers; derfra gik C: og jeg strax ud i Bÿen; vi var inde hos Hr: Bÿefoged Nellemands ½ Time; der var Madam Lindgreen og Sophie. vi erfarede der at Mine og Line Bÿlov var paa Boltingaard, som gjorde os meget ondt at

de var væk. Vi var hos Mejers og kiöbte en hvid Kiöle til Moder, og var et Öieblik inde og helse paa Frue Bÿlov. Kl: henimod 8 kiörte vi hiem igien (vi spiste Aftensmad hos Kröjers) ved Hvidkilde mödte vi Nore Lacoppidan, Jette Horneman, Christian B: og Christian M.; de spaserte til Vesterskiærning da vi kom imod Himmeriggaarden öinede vi atter kiære Venner, Hanne, Ulrikke, Line og Grete Horneman kom spaserende, de hafde været i Ollerup; og der blev Glæde over al Glæde ved gienforeningen; Christine og jeg stod strax af Vognen og spaserte nu med dem ud at möde, Nore, Jette og Christiannerne, og da vi blev samlet gik vi da 11 i Flokken, her til Ollerup, hvor vi var samlet lidt, saa gik de 9 til V:sk: De bad os at komme til dem i Morgen.

Söndagen d: 6

meget varmt. Kl: henimod 5 om Ef: gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs; der var (foruden de 9 som gik fra os i Aftes) Jomfru Hee, Bettÿ, Grete og Hanne Berg fra Skiollemose Kl: 7 vilde Nore Lacoppidan og Christiannerne igien gaae til Svendborg (Jette bliver i nogen Dage i V:sk:) og alle vi andre 10 unge ledsagede disse 3 paa Vei. vi var et Öieblik her inde i Præstegaarden og fulgte dem igiennem Bÿen, saa gik vi tilbage til Skiærning, spiste Aftensmad, og gik da hiem til Skiollemose og Ollerup.

Mandagen d: 7

smukt veier, lidt blæst. Henimod Aften gik Moder og Christine til Vestermölle og kom hiem Kl: 10; jeg var ude at möde dem;

Tirsdagen d: 8 ved jeg intet

Onsdagen d: 9

Om Aftenen Kl: 8½ kom Madam Kröll og Hendes Broder Hr: H: Rasmussen (Forpagter paa Klingstrup) spaserende. De var her 1 Timestid saa gik de igien. Fader Moder og Christine spiste til Midag i Österskiærning Præstegaard; Bendixens comoniserete; De kom her hiem Kl: 7.

Torsdagen d: 10

smukt veier; Om Ef: kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Hr: Bredsdorfs i St: Jörgensgd: noget efter at vi var kommen tornede det stærkt og regnede; dette veier vedvarede 1 Timestid; om Aftenen blev det et angenemt veier; Kl: 7 kiörte Fader, Moder, Hr: Bredsdorf, Christian B: og Christian M.; Christine og jeg ud i en meget smuk Skov som heder Christinedahl, der spaserte vi noget omkring, saa kiörte de ældre hiem, Christiannerne, Christine og jeg gik til Svendborg til D: Mejers, var der et Öieblik, saa gik vi ind til Bÿlovs, og hafde dog i Aften det Held at træffe de kiære Piger Mine og Line hiemme. vi var der ½ Time; Christine var i al Hast inde at helse paa Lindgreens fra Kiöbenhavn som er kommen til Madam Lindgreen og bliver der i nogen Tid; da vi kom tilbage til St: Jörgensgd: fik vi: dækket Bord, Vafler, viin og Miöd; og saa reiste Vi hiem; Her var ikke faldet meget Regn;

Fredagen d: 11

smukt veier, graat imellem men ingen Regn; Peder Muurmester kalkede i Sovekamret, Studerkamret, og Jomfruernes Kammer, og paa Grund heraf laae Christine og jeg paa Gulvet i Stoerstuen om Natten. Jeg fik Brev fra Rikke Qvist at deres Vogn skulde afhente mig ved Snoghøi d: 20 d: m: og kiøre mig til dem; De boer nu paa Ring=Kloster ved Skanderborg, men desværre jeg kunde ikke tage imod det skionne Tilbud da jeg saa ikke kunde i denne Tid faae Vogn til Midelfart, og 2 saa har Tante Thurah skreven at Hun maaskee vilde komme her i Sommer, men da vi nu ikke længe har faaet Brev fra Hende saa veed vi hverken om Hun kommer, eller hvad Tid; Jeg var om Aftenen i Vester Mølle, jeg var først ½ Time inde hos Provst B: da jeg kom fra Møllen gik jeg igien til Provst Bredsdorfs Kl: 9 og var der ½ Time, imidlertid kom Ulrikke og Grete fra Faaborg hvor de hafde været til Marked, og saa fulgte disse 2, og Hanne, Jette og Line mig paa Vei; de vilde og ud at møde Provstinden som var paa Skiollemose. H:, G: og L: gik op af Skiollemose Veien, Jette og Ulrikke gik med mig for at møde Christine og saa vilde vi spasere lidt sammen; i Gyden mødte vi Hende ogsaa, men da hafde Hun de samme 2 ... med sig, som var her i Onsdags Aftes; vi saae bedrøvet til Jette og Ulrikke og skiltes saa ad, og siokkede med Madam Krøl og Hendes Broder her til Ollerup; de reiste saa strax til Nielstrup og da de vel var uden for Porten sprang Christine og jeg ud af Landeveien, op af Skiollemose veien og traf de Skiærninge Damer, og fulgtes saa med dem til Rasmus Höis saa gik vi hver til sit. Vi aftalte vi 7 unge Damer at gaae til Skiollemose i Morgen.

Lördagen d: 12

smukt veier. Vi pudsede op i de kalkede Værelser; Om Ef: Kl: 5, som Christine og jeg stod og pyntede os til Skiollemose, som der Bud fra Hanne Bredsdorf at de kom ikke til Skiollemose for Hun hafde skullet sin Fod; saa gi vi over til Provst Bredsdorfs og blev der om Aftenen. Det var Grete Hornemans 19^{de} Geburtsdag. Hannes Fod var dog ikke slem, men Hun kunde ikke vel taale at gaae.

Söndagen d: 13

et meget smukt veier; Hanne, Ulrikke, Line, Grethe og Jette var her inde et Öieblik om Formidagen, de kiörte til St: Jörgensgaard hvor Grete skal være i Sommer; Hen paa Eftermidagen kiörte Moder, Christine og jeg til Urte=Mölle, og var der et Öieblik saa spaserte Vi til Madam Jörgensen i Dýrehaven og var der til Kl: 8; vi drak The men vilde ikke blive at spise; Marie Jörgensen fulgte os til uden for Urte Mölle. Vi var i Møllen ½ Time, saa kiörte vi hiem.

Mandagen d: 14

veed jeg intet nyt.

Tirsdagen d: 15

graae veier især om Formidagen, ja det regnede en

liden Stund om Formd: Det var i Dag den höie Geburtsdag, Baronessens paa Hvidkilde. Fader og Moder hafde bestemt: at tage derned i Ef: at Gratulere og Christine og jeg at blive hiemme, da vi ikke vilde komme saa mange udbudne Giæster; den unge Hr: S: Plum var her 1 Timestid om Morgen spaserende fra Vesterskiærning hvor til Han kom i Aftes med Bispens Bispinden og lille Marie. Fader fulgte med Ham til V:sk;; Biskoppen var her et Öieblik om Formd: Han hafde været paa Hvidkilde; Da Fader kom fra V:sk: blev det besluttet at Fader og Moder blev i Hast pudset og kiörte til Hvidkilde til Midag; og Christine og jeg fandt os med god taalmodighed i at blive hiemme. Hen paa Ef: kom Line Bredsdorf og Marie Plum (Hanne og Ulrikke vilde komme siden) men som vi sidder Kl: omtrent 6 kom vores Vogn fra Hvidkilde med flittig Helsen om vi vilde følge med til Stadsen; og Christine og jeg skjynte os nu saa hastig som muelig at idføre os Pjynten, hvorved Line troeligen hialp os (Christine i en hvid afpasset Kiøle med hvidt under, og jeg i en gaze Kiøle med rödt under) Line og Marie gik hiem igien, da vi kiörte; ved vores Andkomst til Hvidkilde var det hele Selskab (uden Moder, Madam Dahlström og Fru Schlegel og nogle Herrer) seilet over til Amalie Ljst, hvor der var Musik, men de for hiem hele Flokke i snesetal. at opregne alle dem der var bliver for vidtlöftig, og jeg hudskede dem vist ikke; der var en utallig Mængde; fra Svendborg og fra den hele Omegn; Provst Bredsdorfs var der ogsaa med Bispens. Jeg befandt mig iblandt mange kiære Veninder: Mine og Line Bjlov Grete og Jette Hornemand etc: Da Vi hafde drukket The (ved Ljys) blev der danset et par Danse (Pauline og Baron Frits Holsteen aabnede Ballet) og saa blev der giver Fjhrværkeri ude paa Ridebanen, som var saa deilig at alle var eenig i at det ikke kunde være bedre; Ernst Kloos fra Taarsing Slot forestod det; derefter blev igien danset noget, saa kom man til Bords, Vi spiste paa Sahlen, og sprang derop hvem som best rende kunde, nogle Cavalerer fik Damer og nogle ingen, og nogle Damer fik Cavalerer og nogen ingen; Vi spiste ved 2 Borde, de villeste ved det ene, og vi andre sögte ned til det andet hvor vi hafde det ret lystig; vi fik kold Mad, Steg, Fleskeskinke, Sukkerbröd og Rödröd; noget efter vi hafde spist reiste alle de gamle hiem, hver til sit, Fader og Moder kiörte ogsaa; vi andre fortsatte Dansen, og det gik ret lystig; vi dansede Kehraus ved för dag; jeg dansede i denne med Tegnemester Strodtman som er i denne Tid paa Hvidkilde; den gamle Baronesse og Geheimeraad Bjlov fra Sanderumgaard sad lige til vi holt op at danse, og orede dem ved at see paa os. Christine, Hr: S: Plum og jeg spaserede her til Ollerup Kl: 4½; det var en deilig Morgen, men allerede varmt; Plum blev her et Qvarter, saa gik Han til Vesterskiærning.

Onsdagen d: 16

var det, som man har hört, smukt veier; da Hr: Plum var gaaet til V:sk: lagde C: og jeg os til hvile og sov til höit op paa Formd: Om Aftenen var vi 2 Damer hos Provst Bredsdorfs; Bispens var reist fra dem om Ef: Kl: 3.

Torsdagen d: 17

smukt veier; Madam Jensen, Jomfru Struk og Hanne fra Vester Mølle, var her om Ef: de reiste Kl: 8½. Amtsprovst Vedel fra Skaarup var her ½ Timestid med Skrifer og Mænd, og sýnede Præstegaarden;

Fredagen d: 18

smukt veier. Christine og Anne Marie Brýggerpige var i Kirkebýe hos Morten Larsen og giøre Ost. Jeg skrev til Christiane Stabel.

Lördagen d: 19

et meget smukt veier. Fader var om Formidagen i Svendborg. Om Ef: Kl: imellem 5 og 6 kom Hanne, Ulrikke og Line, og saa spaserte Christine og jeg med dem ud igiennem Skoven til Skiollemose, hvor vi fandt alle de elskværdige Mennesker i beste velgaaende. Fröken Antonia Bloch fra Roeskilde er paa Skiollemose i denne Tid; Hun var til Hvidkilde Baldet. om Aftenen da vi 5 Damer gik fra Skiollemose gik vi igiennem Marken hvor de Skm: Köer var, og vi indbilte os at Týren gjorde Mine til at komme efter os, og vi flöi afsted over Gierder ind i andre Marker og kom omsider igiennem Staagerup Smeds Gaard, ud paa Veien igjen; vores 2 Piger fra Ollerup kom ud og mödte os. Christine og jeg hafde om Ef: besluttet at spasere til Svendborg i Morgen tilig. vi fik Jordbær med Flöde paa Skm:

Söndagen d: 20

et meget smukt veier især om Formd: Kl: 7 om Morgenen spaserte Christine og jeg (i en angenem Morgen, dog temmelig varmt allerede) til Svendborg til Oberst Býlovs hvor vi ogsaa fandt dem alle i Velgaaende; Line var hos Býefogdens og kom först hiem om Ef., men vores Mine var hiemme, og vi hafde det særdeles herlig; C: og jeg var om Formidagen ½ Time hos Lindgreens men de var alle i Býen uden Jomfru Hanne Lindgreen; vi spiste til Midag hos Býlovs. Om Ef: var C: og jeg 1 Timestid hos D: Mejers; Jomfru Siersted og Fru Grodtschilling fra Faaborg var der; Henimod Aften kom Moder kiörende til Býlovs. Moder og jeg var ½ Time henne hos Mejers; om Aftenen var der et lidet Selskab hos Býlovs bestaaende af: Hr: Lindgreen og Kone og Datter Hanne (fra Kbh:) Madam Lindgreen og Sophie, Hr: Býefoged Nellemand, Kone og Datter Ane, Hr: Caserer Möller og Kone og Pleiedöttre Louise og Lise; og Madam Kloster og Hendes Hr: Sön H: Kloster. Vi fik Smörrebröd Jordbær og Flöde; Kl: imellem 10 og 11 reiste Moder, Christine og jeg hiem; det var en angenem Dag. Det blev bestemt at alle Lindgreens vilde komme op til os paa Torsdag. Vores Avlskarl Peder kom hiem i Morges fra Helsingöer.

Mandagen d: 21

smukt veier men stærk blæst; Hr: Bendixen var her i Öieblik om Morgenen, og Fader kiörte med Ham til Qverndrup til Convent hos Lassens; Henimod Aften Kl: omtrent 5 kom her et Læs Fremmede kiörende, jeg gik ud og tog imod dem, og opdagede nu: Madam Bendixen fra Österskiærning, Rasmussen fra Klingstrup og Hans

Moder Madam True og 2 smaae Piger; De kom da ind, og drak The; nim retsös rav tels ekki edni, snaf edniræ nak iv un etteig, nem nah fart ie ned etter. De blev her en Timestid saa gik Madam Bendixen hiem, og lidt efter reiste de andre til Klingstrup Kl: omtrent 10 kom Hr: Bendixen og Fader; Hr: B: reiste strax hiem.

Tirsdagen d: 22

ved jeg virkelig intet nyt.

Onsdagen d: 23

smukt veier imellem og stærk Kugregn imellem; den Regn var saa velkommen og saa glædelig. Christine var om Ef: ude i Skoven med Niels og Hans Kone, og andlagde Gange omkring ved Bænken og Lýsthuset.

Torsdagen d: 24

graae veier, og regnede stærkt af og til hele Dagen; Om Formidagen kiörte vores Vogn til Svendborg efter Lindgreens; Christine skrev til Madam Lindgreen og bad de vilde blive hos i nogen Dage; endelig Kl: 2 kom da: Hr: Lindgreen og Kone og Datter Hanne, Madam Lindgreen og Sophie; Vi fik om Midagen: Suppe, grønne Erter med Kiöd, Steg og Rödgröd. Henimod Aften blev 2 Vogne forspendt og vi vilde alle have været til Olie=Möllen, men saa begýnte det at regne, og vi maatte da opgive det, og passerte Tiden paa beste Maade her hiemme. De blev her om Natten; Lindgreen og Kone logerte paa Giestekamret, Madam T: Lindgreen, Hanne, Sophie og Christine i vores Kammer, og jeg nede i det andet (Moders Kammer) paa Gulvet og sov der ret blidelig og trygt.

Fredagen d: 25

et meget smukt veier men blæst. Om Formidagen kiörte alle vi Fruentimmer (uden Christine, det er ellers min Uge) Fader og Hr: Lindgreen gik over til Skiærning Kirke, jeg var inde til Provstens efter Nöglerne, og saa var vi alle inde i Kirken og saae Altertavlen; Provstinde Bredsdorf var oppe hos os; derfra kiörte vi alle til Bejerholm, og ved Hr: Hansen og Kone spaserte vi om i den store (men just ikke vel vedligeholte) Have; Vi kom her hiem Kl: imellem 1 og 2. Madam Lindgreen fra Kiöbenhavn blev saa daarlig af Hovedpine at Hun strax maatte lægge sig i Seng; Hen paa Eftermd: vilde vi op at see Olie=Möllen, og da Madam Lindgreen var faldet i Sövn, og de forsikrede at Hun sov til vi kom tilbage, saa kiörte alle vi andre i 2 Vogne op til Olie Möllen Vi var först ude i Skoven og saae vores Lýststed; Vi holt uden for Skiollemose og Fader var inde og bede om Tilladelse at gaae paa Olie Möllen, og saa kom Bettý Berg og Hendes mindre Söster, og Antonia Blok og Pauline Rantzau ud til os, og vi spaserte med dem, om i deres Have og mödte der Hr: Berg, Baron Fritz Holsteen og Hr: Strodman, og de var alle med paa Oliemöllen, Fader, Moder, Christine og Hr: Lindgreen var et Öieblik inde paa Skiollemose, saa stod vi paa Vognen i Gaarden og saa kiörte Vi her hiem; Madam L: var nyelig vaagnet da vi kom og var i god Bedring og stod op. Kl: var imellem 8 og 9 da vi kom; det var et angenemt veier. Christine og jeg lofte Pauline at komme til Hvidkilde paa Söndag.

Lördagen d: 26

et meget smukt veier. Christen Plovs Steddatter hafde Brjllup her i Kirken og det morede de Kiöbenhavnske Fremmede at see denne Brude=Skare; om Ef: var vi alle ude i vores Skov, hafde Thetöi etc: med, og drak The derude, og det var morsomt; vi hafde Vogn med derud, nogle kiörte og nogle gik; vi kom her hiem Kl: omtrent 8, og saa kiörte vores Vogn Lindgreens hiem til Svendborg.

Söndagen d: 27

et meget smukt veier; Ulrikke Bredsdorf var her 1 Time om Formidagen og forhörte om Christine vilde følge med Provst B: til Odense i Morgen; Hun takkede mangfoldig og modtog det gode Tilbud. Kl: henimod 1 kiörte Christine og jeg til Hvidkilde til Baronessen; der var slet ingen Fremmede; om Ef: spaserte vi en lang Tour, med Baronessen, Pauline, Mamsellen og Hr: Strodtman (Baronen er reist bort i denne Tid, men kommer igien) Vi var paa Nielstrup og omkring i Skoven; Vi kom her hiem om Aftenen Kl: 10%.

Mandagen d: 28

smukt veier; lidt för Midag kiörte Christine til V:sk: for at fölges med Provsten til Odense hvor de bliver hos Bispens i nogen Dage; Fader og jeg kiörte med til Skiærning men var der kun et Öieblik. Maren var ude at bede til Ost. Om Ef: var Rasmussen fra Klingstrup her, men kun et Öieblik.

Tirsdagen d: 29

smukt veier; Fader var i Kirkebje og tog Qvægtiende; Om Aftenen var Provstinde Bredsdorf, Hanne, Ulrikke og Line og Hanne fra V: Mölle her; Jeg har glemt at Moder i Aftes var hos Bendixen i Österskiærning og jeg kom siden over at Hente Hende; Madam Bendixen og 2 Döttré var i Svendborg.

Onsdagen d: 30

smukt veier. Ollerup og Staagerup Grdm: Piger var her med Melk til Ost, Vi gjorde först Ost om Ef: thi vi lod Melken bære Flöde först, men Ostene blev ret gode; her blev om Ef: taget Qvægtiende - Trolle fra Hvidkilde var her.

Juli 1819

Torsdagen den förste

Her var Fattig Commision om Ef: Trolle og Broje var her om Ef: Eriksen om Aftenen. det regnede stærkt om Aftenen.

Fredagen d: 2

smukt veier; jeg var om Aftenen hos Provst Bredsdorfs; Vi ventede Provsten og Christine Hiem, men de var ikke kommen da jeg gik derfra; Maren kom ud og mödte mig.

Lördagen d: 3

et meget smukt veier. Om Morgenen kom Hanne Bredsdorf og Christine; de kom fra Odense, strax efter

at jeg var gaaet i Aftes; Christine logerte i Bispegaarden var med dem i Selskab hos Geheimeraad Bjölovs paa Sanderumgaard i Tirsdags.

Söndagen d: 4

et meget smukt veier; Mine og Line Bjlov var her et Öieblik om Ef: Kl: 3, de kiörte til Skiollemose; en Timestid efter, kiörte Moder, Christine og jeg ogsaa til Skiollemose; Tommerups fra Steenstrup var der; om Af: kiörte jeg paa Bjölovs Vogn her hiem; Mine var her inde et Öieblik.

Mandagen d: 5

et meget smukt veier uden en Timestid om Ef: tornede og regnede det; da dette var forbi Kl: 4 kiörte Fader, Moder og jeg til Hr: G: Kröjers i Svendborg for at gratulere Jomfrue Graae, som i Gaar hafde Brjllup med Præsten Bondo paa Avernakke. vi var der 1 Timestid, saa gik vi ned til Lindgreens, og traf dem alle hiemme, og blev der om Aftenen; Sophie og jeg var oppe hos Bjölovs og hos Mejers; Kl: 10 gik vi op til Kröjers var der lidt og saa kiörte vi hiem; Madam Bendixen og Grete og Sophie hafde været her og spiste Aftensmad hos Christine.

Nu maae man bemærke at min Skrivning er i denne Tid gaaet i staae, jeg vil derfor skynde mig i Hast at indhente Tiden, og kun i Korthed at fortælle det vigtigste som i denne mellemtid er passeret

Söndagen d: 11 regnede det stærkt imellem og var smukt veier imellem; Om Ef: kiörte Christine og jeg i Provst Bredsdorfs Calesce Vogn til St: Jörgensgaard med Hanne, Ulrikke og Line; Vi var en Time i Svendborg i 2 Vogne; Grethe Hornemand og begge Christianerne med; Vi troede der var Skov Consert men det var opsadt for veieret. vi var inde hos Mejers og Bjölovs. Mine Bjlov fulgte med os til St: Jörgensgaard og var der om Af: og kiörte tilbage til Svendborg med os om Af:.

Fredagen d: 16 tornede og regnede det en Timestid om Ef: efter Tordenviret kiörte Fader for Christine, Maren Kokkepige, og mig ned til Stranden ved Ballen; Fader kiörte strax tilbage, hentede Moder til Österskiærning og kom saa ned og mödte os paa Veien med Vognen, Vi var alle (da uden Maren) hos Hr: Bendixens om Aftenen.

Söndagen d: 18 et meget smukt veier; der var Skovconsert i Svendborg men vi vilde ikke dertil. Vi var i Vester Mölle; Line Bredsdorf var der Vi hörte i dag den sörgelige Tidende at Mamsel Helmque på Hvidkilde var ude at kiöre igaar og brækkede sin Arm;

Mandagen d: 19

smukt veier; Christine var om Aftenen paa Hvidkilde at see til Mamsel Helmke; Hun finde sig saa taalmodig i sin Skiæbne. Christine og jeg blev af Povline bedet at komme til Hendes Geburtsdag paa Fredag; Baronessen var ikke hiemme Jeg var ude at möde Christine;

Tirsdagen d 20 meget varmt; vi höstede Rug vores Folk hafde en liden Dans som stod inde hos Jeppes. Christine og jeg var derinde fra Kl: 10 til 12 og dansede. Hanne, Ulrikke og Line var her om Af: men vilde ei med derind; Her skedte om Ef: den Ulýkke at Christian kom til at hukke Drengen Rasmus's Knæe meget slemt med en Lee, men den bekiente doktorinde, lille Maren, blev strax hentet og gav det beste Haab om snarlig Helbredelse.

Torsdagen d: 22 et meget smukt veier; alle vores Folk var i Sommermarked i Svendborg; Christine og jeg vilde ikke med, for da vi kuns kunde have een Vogn med, saa skulde nogle af Folkene gaae for vores skjýld og det vilde vi ei.

Fredagen d: 23 meget smukt veier; vi kiörte Rug ind, Hen paa Ef: kiörte Christine og jeg til Hvidkilde (Paulines 16^{de} Geburtsdag) der var en stor Mængde Adelige, som hafde spist der til Midag; General Juuls fra Taarsing, Moltkes fra Glorup, Grevinde Schak med Döttre, Vedel Hein med Frue, og flere; alle de unge fra Svendborg som pleier at komme til Hvidkilde, kom der om Ef: der var Consert saa længe Dagen varede; Fru Vedel Hein og General Juul sang; efter Conserten var der bal som gik ret muntert; der var raske Cavalerer og Damer; ei at forglemme Grete og Jette Horneman og 3 Söeofficerer. Christine og jeg gik hiem om Morgenen Kl: 3½. Mamsel Helmke befandt sig ret vel; især om Dagen var Hun oppe.

Lördagen d: 24 smukt veier; vi plukkede Ribs.

Söndagen d: 25 smukt veier; jeg var i Kirke til sist Præken, da vi kom af Kirke tornede det; og da vi sadt ved Bordet, kom der et stærkt Tordenskrald, og strax derefter klimtede det med Klokken; vores Skräk lader sig mere tænke end beskrive, vi løb ud, og hørte nu at det var paa Hvidkilde, og nogle sagde endogsaa at det var den blaae Gaard, men Gud skee lov, det var dog kun Ladegaarden hos Forpagter Gieurup, det var allerede nok men Deres Stuehuus blev dog reddet; Provst Bredsdorf, Hanne, Ulrikke og Line, og Hanne fra V: Mölle, kom her over, de var her 2 Timerstid; Vi unge var ude af Hvidkilde Veien, det rögte forskrækkelig; Ilden saae vi kun omtrent ½ Time; Christine og jeg gik med til Vesterskiærning og var der om Af: Madam Jensen og Jomfru Struk var der. det regnede stærkt ½ Time da der slog ned; Fader var nede ved Ildebranden, vi hafde 1 Vogn og 2 Karle der nede.

Onsdagen d: 28

meget varmt; Jeg var om Ef: en gesvinttour i Vester Mölle med en Kurv Kirsebær; Jeg var indenfor hos Provst Bredsdorfs; Grete og Jette Hornemand og Mine Lange var der; de ventede paa Hornemands fra Frederitz; Fader var paa Hvidkilde til Midag hos baronessen, men da kun de unge var Hiemme, saa kom Han tilig paa Eftermidagen Hiem. Mamsel Helmke berdrer sig nu godt.

Torsdagen d: 29 et meget smukt og varmt veier; Hr: Lindgreen og Kone og Datter Hanne, Madam Lindgreen og Sophie kom her om Formidagen; Vi lod dem hente med Vogn; De blev her om Natten.

Fredagen d: 30 et meget smukt veier. Om Af: kiörte Fader for Lindgreens til Svendborg. Vi lofte at komme til dem paa Mandag. Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgd: var her et Öieblik om Ef: De venter Biskop Plum til Dem i Aften.

Lördagen d: 31 – var Christine og jeg om Af: hos Provst Bredsdorf (det var Ulrikkes 20^{de} Geburtsdag). Fru Hornemand med Hendes Döttre: Jane, Grethe, Jette og Sönnner Vilhelm og Christian og en Hr: Leitenant Brodersen fra Frederits) var der; Leitenanten spiller og synger smukt til Guitarre; alle de unge fulgte os nesten her Hiem.

[August 1819]

Söndagen den förste august
smukt veier og varmt; Biskop Plum om her, og spiste hos os til Midag og reiste om Ef: med Provst Bredsdorfs (som holt her uden for) til St: Jörgensgaard. Biskoppen forkýnte at Han vilde komme til os og logere i Morgen;

Mandagen d: 2

et meget smukt veier. Om Morgenen Kl: 6 kiörte Fader, Christine og jeg til Svendborg; Christine og jeg stod af hos Madam Lindgreen; og Fader kiörte til St: Jörgensgaard for at fölge med Biskoppen et Ærinde til Turöe; Christine og jeg hafde den Fornöielse at komme för de Kiöbenhavnske Lindgreens endnu var staaet op; vi var hele Dagen hos Madam Lindgreen, og morede os herlig. Hen paa Ef: kom Biskoppen og Fader og holt uden for Madam Lindgr: et Öieblik; de reiste nu igien til St: Jörgensgaard hvor de lofte at blive lidt længe for vores skjýld. Lindgreens reiser paa Mandag hiem til Kiöbenhavn. Kl: 7½ gik Christine og jeg til St: Jörgensgd: Lindgreens fulgte os langt ud. Der var ingen Hiemme i St: Jörgensgd: de var alle paa Rödkilde Biskoppen og Fader hafde selv holt huus, dog var de Hiemme da de kom, og sagde at de tilligemed Provst Bredsdorfs kom til os i Morgen; Biskoppen kiörte med os her Hiem.

Tirsdagen d: 3

smukt veier; Om Ef: var her: alle fra St: Jörgensgaard med Conferentsraad Schlegel, alle fra Provst Bredsdorfs med Hornemands, Brodersen, Grethe Lange og Hendes 3 smaae Piger fra Ödsted. Justitsraad Hornemand er i Kiöbenhavn. Om Aftenen fik de her: Smörrebröd, Rödgröd og röd Viin og Kirsebær Viin. Vi blev bedet at komme til Vesterskiærning paa Torsdag; det er Provstinde Bredsdorfs Geburtsdag.

[Onsdagen d: 4]

Torsdagen d: 5

smukt veier. Biskoppen og Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen til Midag. Om Ef: var vi alle hos Provst

Bredsdorfs; der var: alle fra St: Jörgensgaard (uden Conferentsraaden, Han reiste i gaar hiem til Kiöbenhavn) alle Hornemands, Grethe Lange og Hendes Börn, Bekkers fra Faaborg og Vi. Om Aftenen var der et smukt Transperent med Gran hvori Provstindens Navn brændte, forfærdiget af Leitenant Brodersen, og Hendes Börn sang en Sang forfærdiget af Biskoppen. Om Aftenen fik vi: Smørrebröd, Kransekage og Rödgröd og rød Viin; Da vi om Aften Kl: 10 kiörte Hiem, glade over den behagelige Dag vi hafde haft, mødte Vi paa Veien spaserende Fornemme, og opdager: Bispinde Plum og Hendes lange Sön Sören og elskværdige Sön Frederik og lille Datter Marie, og Dattersön Behrnhart, og Sje=Jomfru Jacobine Hansen; De var kommen til os for en Time siden, og agtede at tilbringe nogle Dage hos os; Jomfru Jacobine gik endnu samme Aftenen, med de spaserende Herrer til St: Jörgensgd: til Svendborg, hvor Hun har Familie. De andre fik vi da redet Seng til, Marie laae hos Christine, og vi kom da omsider til Roe.

Fredagen d: 6

et meget smukt veier. Bispinden og Moder, var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs; Herredsfoged Christensens Sön fra Svendborg var her om Formd: og melte de unge fra Bjölovs vilde komme her om Ef: Jeg blev meget glad, ja det er saa tröstende naar man uventet seer elskede Venner hos sig, Hen paa Ef: kom da: Mine, Line og Hr: Eiler Bjölov, Mathilde Christensen, og 2 Kiöbenhavnske Jomfruer: ... og Aamund; de er i denne Tid hos Bjölovs; Disse 6 Fremmede og jeg var om Ef: en spaseretour ude ved vores Ljstkvarteer i Skoven; De Herrer Plum var gaaet ud en liden Tour for at see efter deres Broder Niels Munk, som skulde komme fra St: Jörgensgaard. Om Aftenen fik de Smørrebröd, Flödekage og tyk Melk, alle vi unge sad oppe paa Altanen i deilig Maanskin og sang og morede os paa det beste. Kl: henimod 11 reiste de fra Svendborg hiem; noget efter at de var reist kom Niels Munk Plum, og Han blev her om Natten. Provst Bredsdorf var her om Aftenen.

Lördagen d: 7

regn imellem; det tornede om Ef: Hen paa Ef: kiörte Bispinden, Christine, Sören, Frederik, Niels og Marie Plum og Behrnhart til St: Jörgensgaard; Kl: henimod 9 om Af: kom De tilbage, De hafde ikke været længer end paa Hvidkilde hos Baronessen, da der kom Torden og Regn.

Söndagen d: 8

smukt veier; lidt over Midag tornede og regnede det noget; Om Midagen, efter at have spist, reiste Bispinden, Frederik, Niels og Marie Plum, og Bernhart Vilkens, og Jacobine Hansen (Hun kom her i Morges fra Svendborg) Hiem til Odense; Biskoppen og Sören Plum vil blive her endnu i 8 Dage, og saa agter Bispinden atter at vilde komme for at afhente dem;

Mandagen d: 9

smukt veier. Her var Bud fra St: Jörgensgaard og bad os at komme der i Morgen; Henimod Aften gik Sören Plum, Christine og jeg til Skiollemose og kom Hiem om Af: Kl: 10½; Biskoppen og Fader var om Af: hos Provst Bredsdorfs.

Tirsdagen d: 10

et meget smukt veier; Om Ef: var vi alle med Biskoppen og S: Plum hos Hr: Bredsdorfs i St:Jörgensgd: Provst Bredsdorfs, Grete Lange og Hornemands var der; da vi hafde drukket Kaffe gik hele Selskabet ud at spaserer i Skoven Christinedahl, uden Line Bredsdorf og jeg vi gik til Svendborg til Bjölovs; Jeg hafde saadan en frögtelig Hovedpine, som jeg haabede at fordrive naar, jeg gik jevnt efter min egen Magelighed, og saa vilde den gode Line følge mig; det hialp ogsaa noget. Vi var hos Bjölovs en god ½ Time og saa fulgte Mine og Line Bjölov, Jomfruerne ... og Amand, os til St: Jörgensgaard Port; da Vi hörte at Selskabet endnu ikke var kommet Hiem gik vi ud og mødte dem; og Ulrikke, Christine, Leitenant Brodersen, S: Plum og Vilhelm Horneman fulgte de Svendborg Damer ud i Lunden, der skiltes vi ad og gik hver til sit. Da vi kom til Roelighed igjen i St: Jörgensgaard fik jeg atter saa ondt i mit Hoved, og kunde slet ikke være ljustig med de andre, som sprang om i Haven. det var et deilig Maanskin da vi kiörte Hiem.

Onsdag, Torsdag, Fredag og Lördag levede vi saa jevnt hen, uden en Aften var Hr: Sören, Christine og jeg gaaet ud i vores Skov for at plukke Nödder og saa kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf, Mine Lange og Hr: L: B: Leth (Han er paa Bejerholm i denne Tid) ud i Skoven til os; vi var der saa lidt og saa gik vi Hiem, og de blev hos os om Aftenen. S: Plum gik Lördag Formiddag til St: Jörgensgaard og blev borte om Natten.

Söndagen d: 15 smukt veier; lidt för vi spiste til Midag kom Bispinden, Oline og Marie Plum kiörende fra Odense. De bliver her vel i en 8 Dage; Om Ef: var Biskoppen, Bispinden, Oline, Marie, Sören Plum og Christine paa Skiollemose; de kom Hiem om Aftenen i ganske skikkelig Tid. Oline og Marie ligger oppe paa vores Kammer og Christine (da det er Hendes Uge) ligger inde paa Moders Kammer.

Mandagen d: 16

ganske smukt veier; om Ef: kiörte Bispinden, Oline, Marie, Moder og jeg til Provst Bredsdorfs (vi var bedt) og om Aftenen kom, Biskoppen, S: Plum og Christine, Oline, Ulrikke og jeg var ude at spaserer og nede paa Möllebrinken; Vi fik om Aftenen Smørrebröd, Vafler og rød Viin; Biskoppen og S: Plum gik hiem; vi andre kiörte. Jeg glemte i gaar at Hr: S: Plum kom fra St: Jörgensgaard Söndag Formidag og hafde Vilhelm Horneman med, som spiste her til Midag og gik om Ef: til V:skiærning for at følges med dem til Skiollemose. Oline og jeg var om Formd: ude i Skoven ved vores Ljstbænk.

Tirsdagen d: 17

ganske smukt veier, lidt Regn imellem; Om Formidagen

kiørte den hele Bispelige Familie, og min Søster Christine til St: Jörgensgaard; lidt efter at De var reist kom Grethe Lange og Hanne Bredsdorf, og de var her en Timestid. Om Aftenen i Mørkningen kom Hanne, Ulrikke og Mine Lange og var her til Kl: 10, saa kom De her Hiem fra St: Jörgensgaard.

Onsdagen d: 18

smukt veier. Om Ef: var Bispinden, Oline, Marie, Hr: Sören og Moder paa Skiollemose. Christine og jeg sad hiemme og sjøde flittig. De kom fra Skiollemose Kl: omtrent 10.

Torsdagen d: 19

et meget smukt veier. Om Formidagen fik Bispinden i sinde og spurgte mig om jeg ikke hafde Ljst at følge med Dem til Odense og være noget hos Dem; og derfra kunde jeg maaskee faae en Leilighed til at komme til Jylland til Ringkloster til Qvistes og til Rodsteenseie til gamle Tante og min kiære Fru Voss. jo dertil hafde jeg nok Ljst, jeg fik Tilladelse af Fader og Moder og var nok saa lykkelig dog uagtet min Travlhed maatte jeg følge med Bispinden og Bispinden, Oline og Sören til Hvidkilde til Baronessen til Midag. Geheimeraad Bjölov fra Sanderumgaard og Kammerjunker Hein og Frue fra Fraudegaard, var paa Hvidkilde. Om Ef: blev der först Musisert paa Sahlen og siden var vi alle ude og spasere en lang Tour, uden Bispinden blev hiemme da Hun hafde en daarlig Fod. Vi spiste der ogsaa til Aften. Biskoppen var gaaet til Ollerup för det blev mørkt. De unge fra V:sk: hafde været her; Grete Lange for at sige Farvel da Hun nu reiser hiem til Ödsted.

Fredagen d: 20

et meget smukt veier; Om Morgenen reiste Oline og Hr: Sören i den aabne Vogn, til Odense; Vi andre skulde reise i Morgen. da de var reist gik Christine vores 2 Piger, og Fiskerkonen Karen ud i Skoven og plukkede Nödder. der var de hele Dagen; Jeg hafde travlt med mit Töi. Henimod Aften gik Marie Plum og jeg ud i Skoven og saa fulgtes vi med dem Hiem. Provst Bredsdorf var hos os om Af: Jeg fik et lidet svagt Haab om at dersom jeg kunde komme til Jylland fra Odense, saa vilde Fader, Moder og Christine see om det kunde være muelig at komme til Jylland til Tantes Geburtsdag d: 13^{de} Sept: for at afhente mig.

Otilies Reise

(Se: Appendiks 3 Christines dagbog i tiden 22. august - 9. September 1819, hvor Otilie var i Jylland.)

Lördagen d: 21

et meget smukt veier. Om Formidagen kom Ulrikke Bredsdorf, for at sige mig Farvel; det gode Pigebarn Hun kunde nok indsee jeg fik ingen Tid at komme til Dem; Kl: 12½ efter at vi hafde spist til Midag, kiørte Bispinden, Bispinden, lille Marie Plum og jeg i Wienervogn med 4 Heste, fra Ollerup Præstegaard; Vi tog ind til Præsten Hr: Leerbek i Ringe, (Hans Kone var meget syg) der var Vi 1 Time og drak Kaffe; jeg skrev et par Ord med Bljant til Christine, vi fik nye Heste, og saa

gik Reisen til Odense Bispegaard, hvortil vi kom i Mørkningen; alle De unge, (bestaaende af: Frökenerne: Oline, Kaja, og Sophie Schepler og Herrerne: S: Brun (forlovet med Oline) og S: Plum og N: M: Plum) var ude at kiøre, men kom hiem strax efter vi var kommen. Vi spiste Aftensmad og gik ...

Söndagen d: 22

et meget smukt veier; Om Formidagen var Bispinden, Oline, Brun og jeg i St: Knuds Kirke og hørte Viberg Prædike; en Hr: Doktor Philosooffer Faber spiste hos os til Midag; om Eftermidagen kiørte Bispinden, Oline Bruun og jeg til Lavindsgaard til Oberst Heides (2 Miil fra Odense) Vi spiste der til Aften: fik Smörrebröd, Sneeboller og tük Melk; det var en morsom Tour, en ælskværdig Familie. Biskop Tetens var hos os om Formd:

Mandag d: 23

et meget smukt veier; Om Ef: Kl: 3½ kiørte Bispinden, Oline, Bruun, S: Plum og jeg, til Sanderumgaard til Geheimeraad Bjölov (1½ Miil fra Odense) Vi drak The i Haven uden for Havestuen og derefter spaserte Vi om i den deilige Have, som den dag, dog ikke var saa smuk, som den pleier, da alt Vandet var ledet ud af Gravene, og en heel mængde Folk stod og rodede op i dem; den ælskværdige Geheimeraad viste os om til alle Herlighederne i Haven; Jeg spaserte med Ham i Tankefulds Hytten hvor Han talte saa smukt om Döden, som der var afbildet. Jeg skrev i Hans Bog: "Giennem Dyden löber den sikreste Vei til et roeligt Liv." i Mørkningen kiørte Vi fra Sanderumgaard, jeg ganske henrygt over alt hvad hafde hört og seet.

Tirsdagen d: 24

et meget smukt veier. Stiftamtmandinde Cederfelt var her 1 Timestid om Formidagen. Om Aftenen spaserte Bispinden, Oline, Bruun, Hegelund (diskipel i Latinsk: Sk:) og jeg en meget smuk lang Tour, ud af Möllerbroe og forbie Eibye Mölle og ind af Nörre=Port og Hiem; Hegelund spiste hos os til Aften. Kaja var ikke vel og gik tilig i Seng. Niels Munk hafde Bud fra Eiler Bjölov, at Mine Bjölov var kommen til Odense og logerer hos Leitenant Bjölov i Nörregade.

Onsdagen d: 25

et meget smukt veier; Om Ef: Kl: 3 reiste Brun hiem til Frederits; Han og S: Plum red, og Bispinden, Oline, Marie og jeg fulgte Ham kiørende paa Vei; uden for Bjen, bandt Han Hesten ved Vognen, og kiørte med os en Miil, saa red Han igien sin Vei til Frederits (Plum fulgte Ham lidt længer) men vi andre 4 Fruentimmer kiørte til Korup til Præsten Steenfelts var der og drak The, spiste Æbler, Pærer, Blommer og Nödder og kiørte Hiem i Mørkningen. Jeg skrev til Christine, og fik Brev fra Hende om Aftenen.

Torsdagen d: 26

et meget smukt veier; Om Formidagen var jeg en liden Visit hos min kiære Mine Bjölov; Hun fulgte mig til Bispegaardens Port. Kl: 11 kiørte Biskoppen, Bispinden, Hr: Doktor Faber og jeg til Sanderumgrd: og Præsten

Hr: Valsøe fra Allerup og en anden Præst Hr: Holm, spiste der ogsaa; Vi fik til Midag: Suppe ... saltet Kiød med Hvidkaal, Krebsbudding med Krebsesous, Andesteg med Agurkesalat, Krumkage, Æblegrød og Faarmelk, Æbler og Blommer; der var ved Bordet overordentlig muntert og morsomt; da vi drukke Kaffe kiørte Vi alle (uden Geheimeraadinden) i 2 Vogne (vi 4 Fruentimmer og Geheimeraaden paa den ene og de andre Mandfolk paa den anden) til Allerup (½ Miil fra Sanderumgrd.) for at see den smukke nye Præstegaard som bliver bygget i stedet for den som brændte ifior; Præsten Hr: Valsøe med Familie boer i en Eiendoms=Bondegaard der i Bjæn; der tog vi ind, og spaserte derfra med Præste=Familien hen og besaa den nye Præstegaard, og saa kiørte Vi igien til Sanderumgaard, spaserte om i Haven, drak The i Stuen, og i Mørkningen reiste Vi hjem.

Fredagen d: 27

et meget smukt veier; om Formidagen var jeg med Bispinde Plum hos Hr: Farver Hempel og bad om jeg maatte kiøre med Ham til Veile i neste Uge, derfra vilde jeg leie mig frem til Staugaard til Hr: Masantis, og videre frem til Ringkloster; Hempel viste ikke endnu om Han reiste, men vilde sige mig Besked paa Onsdag, saa maatte jeg da slaae mig til Roe saa længe; Vi var ogsaa os Hr: Kiøbmand Lose og kiøbte adskilligt. Om Ef: Kl: imellem 5 og 6 gik jeg til Mine Bjlov og vi 2 spaserte ud af Nørreport, ud i en Skov, og der vente Vi, og gik tilbage igien; Mine gik med mig til Madam Limkilde og saae paa Blomster til Moder, jeg fulgte igien Mine til Leutenant Bjlovs Port, og saa gik jeg hjem i Bispegaarden; der kom jeg lidt för Mørkningen; Bispinden var om Af: 2 Timestid hos Stiftamtmandens. Jomfru Bettj Andersen var her om Formd: Oline, Niels Munk og jeg var en liden Tour ude at spasere i Mørkningen, ud af Nørre Port.

Lördagen d: 28

et meget smukt veier; Hen paa Ef: bad Bispinden mig om jeg vilde gaae til Mine Bjlov og forhøre om Hun vilde kiøre en Timestid med os; jeg sprang strax afsted, til Bjlovs og fik Mine med mig til Bispegaarden, Vi drak The, og saa kiørte: Bispinden, Mine, Oline, Hr: Hegelund og jeg, ud af Nørreport, noget uden för Bjæn holt vi en liden Stund, imedens Karlen var henne og see til Deres Köer; Leutenant Vernik (see No: 63) gik os forbi, jeg troer Han kiender mig, og vi morede os paa Vognen i den Andledning; Vi kiørte ud til Hedevigslund, en meget smuk Gaard, som ligger en Fierding vei fra Odense, ved Kanalen (Christiane Stabel har været der i 14 Dage for 2 Aar side, för Hun kom til os) Vi kiørte ikke til Gaarden, men stod af og gik ind i Haven (Bispinden har Tilladelse at spasere der naar Hun vil) Vi mödte den unge Hr: From i Haven og Han spaserte med os om, og viste os sine Blomster og Herligheder; derfra kiørte vi Hiem til Bispegaarden; Mine Bjlov blev og spiste til Aften; vi var alle saa lystige; Hr: Sören P: fulgte Mine Hiem. Vi spillede sorte Peder 1 Timestid, Bispinden og jeg blev sorte Peder.

Söndagen d: 29

et meget smukt veier, og som sædvanlig varmt. Om Eftermidagen Kl: 3 kiørte Bispinden, Oline og jeg til Maegaard (2 Miil fra Odense) til Generalinde Schöller; Vi var der 2 a 3 Timer; Vi drak The i Haven hvor Vi opholdt os hele Tiden; Fröken Sophie Schöller (see 7^{de} Bog No: 158) var der paa Maegaard hos Hendes Tante Generalinden. Generalinde Engelsted med Hr: Sön Leutenant Engelsted og Fröken Datter fra Öelund, var der og en Fröken Magdalene Staal fra Frederits var der ogsaa; Hun er forlovet med Leutenant Schöller. Hafde den ælskværdige Sophie Schöller ikke været, saa hafde jeg vist kiedet mig iblandt alle disse fornemme ubekjendte. Vi kom Hiem til Bispegaarden Kl: omtrent 10. det regnede den siste Fierdingvei. Ved min Hiemkomst modtog jeg et Brev fra Christine, som gjorde mig ganske distrahit: Indholdet var: at Fader hafde faaet Brev fra Hr: Qvist paa Ringkloster, at De vilde komme til Ollerup een af Dagene; Christine skrev at det var best jeg sögte en Leilighed at komme Hiem til Ollerup; saa maaskee jeg kunde følges med Qvistes til Jylland. Ha! Ha! Verden vender sig underlig om tænkte jeg; men begav mig derpå roelig til Hvile; haabende at alt fik en god Ende.

Mandagen d: 30

ganske smukt veier; Hen paa Eftermidagen gik: Biskoppen, Bispinden, Oline, Marie, Hr: Sören og jeg til Hr: Bogtrykker Hempels; Vi kom strax op paa et Opservatorium, som Hr: Hempel har ladet bygge oven paa et Baghuus. Man kan der see 4 Miil ind i Landet, og Han har en prægtig Kikkert. Vi var der 2 Timestid; Vi drak The oppe i Höiheden, i et meget nydelig lille Værelse; som vi sad, hørte Vi en smuk Musik, en Vienervalts - og see - en liden Snustobaksdaase i et Skab, frembragte disse skiönne Toner; Vi var ogsaa inde at see Bogtrykkeriet og saa gik Vi Hiem. Oline og jeg var et lille Vips hos Hr: Kiøbmand Lose og kiøbte noget (da vi gik Hiem); Hr: Lose lofte at lade mig vide om Han hørte nogen Leilighed til Svendborg, som jeg kunde blive stillet med; den gode Hr: Niels Munk Plum var ogsaa forhört om Leilighed, men der var ingen at opspørge. Den unge Hr: Bang var hos os om Af:

Tirsdagen d: 31

ganske smukt veier; Vi var Hiemme og sjæde flittig, uden en Timestid i Mørkningen var Bispinden og jeg hos Doktor Jacobsen i Nørregade Vi 2 Fruentimmer var en smule angst for at gaae paa Gaden i Mørkningen, især da Vi gik Hiem, gik en og siokkede bag efter os, og vi syntes Han saae saa betænkelig ud, men i det samme kom Hr: Sören Plum for at möde os, og jeg har saamæn aldrig med saadan en Glæde set Ham komme för. den stakkels kiære Caja har været syg adskillige gange i dag. Jeg kunde heller ingen Leilighed opspørge i dag, jeg har nu faaet i Hovedet at jeg vilde saa gierne Hiem imedens Qvistes var hos os. Oberstinde Heide, Fröken Datter Lise, og Fru Selkiær var her ½ Time om Formidagen.

September 1819

Onsdagen den første

smukt veier. Om Formidagen var jeg ude og kiøbe lidt hos Döchers og Lose og ½ Timestid hos Mine Býlov, erkýndigede mig om Leilighed til Svendborg, men ingen vidste det; Hr: Kiøbmand Hempel var her om Formidagen og sagde at Han reiste til Veile paa Fredag om jeg saa vilde med, men jeg hafde Mod nok til uden Betænkning (Gud veed hvorledes jeg blev saa resolut) at sige Nei, takkede Ham mangfoldig og fortalte Ham dette Brev der hafde forandret min Besluttning; til min store Tröst blev den gode Mand ret vel tilfreds med min Beslutning, og fortalte at Han hafde en temmelig tilpakket Vogn; Jeg fortrød ikke hvad jeg hafde giort, men tænkte dog ofte paa: hvor underlig Skiæbnen handlede med mig, og begynte til sidst at troe paa at jeg maaskee ikke skulde til Jylland. Henimod Aften spaserte Biskoppen, Bispinden, Oline, Sören P: og jeg, ud i Iversens Skov; Vi 3 unge gik lidt i Forveien en smuk Omvei i Skoven, men da vi hafde seet hvad vi vilde, kunde vi ikke hitte Bispen og Bispinden vi ledte, spurgte os for, men ingen hafde seet Dem; omsider besluttede vi da at tage Hiem, det lýndede temmelig og begynte lidt at regne; 2 Timer efter at vi var kommen Hiem, Kl: henimod 11 kom Bispen og Bispinden, de hafde ligeledes søgt efter os i Skoven, men da de ei kunde finde os, var de iligemaade gaaet til Býen, og ind til Doktor Jacobsens hvor de hafde passeret Aftenen. Jeg var paa spaseretouren ikke saa meget vel tilbeens, da de slemme Ringorme som jeg da skal være plaget med var i dag reent uforskammed, de har ikke været gode i dette Efteraar, men dog saa forskiellige, een dag slemme, en anden Dag bedre. Jeg skrev til Christine om Aftenen, at jeg endnu ingen Leilighed kunde opspørge.

Torsdagen d: 2^{den}

regn imellem, og grimt veier; Jeg befant mig ret vel paa Legemet, men ikke saa ganske vel paa Sielen, thi jeg kunde nu udregne at Qvistes vist reiste fra Ollerup en af disse Dage, og min Forældre og Christine hafde bestemt at reise til Jylland paa Mandag, og her gik jeg og kunde hverken komme til Jylland eller Ollerup enhver kan tænke sig min Stilling og vil vis billige min Sorg, uagtet jeg ellers har det saa særdeles behagelig i Bispegaarden; de ælskværdige Piger: Oline, Caja og Sophie Scheppler, fölte min Stilling og delte min Sorg, som jeg ellers holt ved mig selv. Om Middagen var her en Skoemagerdreng (16 Aar) [*Hans Christian Andersen KGN*] og bad om lidt Reisepenge da Han i Morgen skulde reise til Kiöbenhavn hvor han er bleven andtaget og skulde lære ved Theatret, da Han har et stort Talent til at spille Comedie, og bestiller ei andet Hiemme end spiller Comedie. Bispinden bad Ham komme igien i Aften og spille os nogle Comedier da her var en fremmed Dame (det var mig) som de gjærne öndskede at more; Han var strax villig og vimsede som en lille affecteret Herre ud af Dören; Henimod Aften, som vi sad og sjøde kom der en fremmed Herre og Dame ind af Dören; jeg hafde netop begynt at ærgre mig over at De kom og forstýrrede os at vores herlige Roelighed, da jeg opdagede at det var min kiære Mine

og Hr: Eiler Býlov; Dem hafde den gode Bispinde sendt Bud til og bedet, da Hun viste at det vilde være mig en behagelig overraskelse. Den Herre Comediantspiller kom i Mörkningen, men saasom der var 2 Fremmede Herrer og talte med Bispen og Bispinden (og imidlertid sad alle Vi unge og pratete oppe i Sahlen) saa kunde Comedien ikke gaae for sig, för de Herrer var gaaet. Kl: omtrent 8, men saa blev Lýsekronen tænt i Stuen og Vi samtlige (Hr: Hegelund var der ogsaa) stillet i en Kreds i Stuen og i samfulde 2 Timer opførte den liden Herre, en Persohns Rolle af forskiellige Comedier og Tragedier; meget af det gjorde han godt, men det morede os meget hvad enten Han gjorde slet eller godt, de muntre Roller spillede Han best, men naragtig nok var det, at see naar Han spillede en fölsom Elsker Rolle, knælende eller besvimende, thi da tog hans store Födder sig just ikke ret godt ud; nu vil vi see om De kan faae et bedre Sving i Kiöbenhavn, maaskee Han med Tiden kan fremtræde som en stor Mand paa Theatret. Vi fik om Aftenen: skaaren Smörrebröd og Rödgröd, vores Skuespiller spiste ogsaa, men i störste Hast, for ei at spille Tiden til at vise sit Talent. Kl. 10½ takkede Bispinden ham for i Aften, og saa gik han hiem; noget efter gik Mine, Eiler og Hegelund; Det var en meget behagelig Aften for mig; denne overraskelse var mig meget angenem.

Fredagen d: 3

ganske smukt veier; Bispinden, Caja Plum, Sophie Scheppler og jeg var om Ef: ude at kiøre en Tour, op af Hunderup Veien og ind af Möller Broe; Noget efter at Vi var kommen Hiem, i Mörkningen, kom der en Karl ind i den store Gang og spurgte efter Jomfru Christensen, jeg gik ud, og – en Karl med et rart milt Ansigt kom til mig og fortalte at Han kom fra Ollerup, var Kudsk for Indspechteur Qvist og at Hr: Qvist og Kone vilde komme i Morgen Middag og tage mig med til Jylland; at jeg blev særdeles lykkelig kan enhver vel giette, langt fra, fordi jeg öndskede at komme fra Bispegaarden men da jeg skulde reise, og kunde ikke komme afsted, saa var det dog en slem stilling at gaae i, dag ud og Dag ind; Qvistes Karl, (Jochum) var kommen til Odense i dag med Hestene; Han hafde Brev til mig fra Christine; jeg takkede den gode Jochum for Efterretningen, og saa gik Han igien; Jeg sjøde om Aftenen ret flittig.

Lördagen d: 4

et meget smukt veier. Om Formidagen var jeg geskieftig med at pakke ind; Kl: imellem 10 og 12 var jeg ude i Býen og kiøbte noget, og nede hos min Mine Býlov og sige Farvel; Om Ef: Kl: henimod 4 saae jeg den kiære Rikke Qvist komme, jeg sprang ud og tog imod Hende, et Qvarteers Tid efter kom Hr: Qvist, De drak kaffe i Bispegaarden, og saa gik De og jeg med Dem, tog Afsked med BispeFamilien, og gik til Postgaarden, og efter at mit Töi var bleven hentet med Hr: Qvists Vogn fra Bispegaarden saa kiörte Hr: Qvist, Rikke, Jochum og jeg ud af Odense, kom til Gribsvad Kroe ud paa Aftenen; der tog vi ind, drak The, og logerte der om Natten; meget godt i 2 pene Giestekamre. Vi spiste vores Aftensmad paa Veien mellem Odense og

Gribsvad.

Söndagen d: 5

et meget smukt veier; Om Morgen Kl: omtrent 7, efter at vi hafde drukket The og Kaffe, begav vi 4 os atter paa Reisen og spiste vores Frokost paa Veien af en Madkurv fra Ollerup, og kom til Middelfart Kl: omtrent 10, og da Færgen var seilefærdig, saa var vi blodt et Öieblik inde i Giestgivergaarden, Vinden var god, saa vi kom snart til Snoghöi, hvor vi var inde ½ Time hos Hr: Fibiger; og derfra kiörte Vi til Ödsted til Hr: Langes, hvortil Vi kom för De endnu hafde spist til Midag; der tilbragte Vi Eftermidag og Aften meget behagelig, og logerte der om Natten; hvad mig selv andgaar da begynte jeg at befinde mig bedre til Beens, som strax virkede paa mit gode Humeur, der dog sielden forlader mig; Jeg syede flittig paa en Fraise, som skulde foræres min Söster.

Mandagen d: 6

regnede det hele Formidagen, som var en slem Streg i vores Regning, de Qvistes vilde have reist fra Ödsted om Morgen tilig for om mueligt at naae hjem om Aftenen; men man maatte nu finde sig heri med Taalmodighed; og saa var vi bekymret for Fader, Moder og Christine som vilde reise fra Ollerup samme Morgen og til Gamtofte, og være paa Ringkloster om det var muelig paa Onsdag til Hr: Qvistes Geburtsdag, men nu maatte de ogsaa blive forstyrret af denne Regn, som vi nok kunde tænke, ogsaa hittede til Ollerup; Ved Middagstider blev det törre veier, og efter at vi hafde spist til Midag, hvormed det gik lidt ud paa Eftermidagen, saa reiste vi omtalte 4, fra Ödsted og kom til Veile til Giestgiver V... (ved Thevandstid, jeg veed ei hvad Kl: var Veile er 3 Miil fra Ödsted) der drak Vi The, og reiste saa videre til en Kroe som hedder Constanse, 2 Miil fra Veile, der besluttede vi os at slaae os til Roe om Natten Vi kom ind i en meget pyntelig Stadsstue, og efter at Madammen i Kroen og en Pige hafde redet Sengene i 2 Giestekamre ved Stuen, saa tog vi vores Ollerup Madkurv frem, og lod os det smage ret herlig; Vi var saa inde at tage vores Logis i Betragtning, det villeste Værelse hvor Hr: Qvist og Rikke skulde logere, var, ved Lys, dog efter at Hr: Qvist hafde oplukket et Vindue, dog ganske manerlig, men i mit Kammer ved Siden af det andet, saae der ganske umaneerlig ud; et gammelt forfalden snavset Klaveer med 2 Streng morede os imidlertid kostelig, og jeg spilte derpaa saa vi nær hafde glemt vi skulde i Seng, og at vores Madame som laae i Nærheden vist hellere öndskede at sove end höre en sildig Serenade, vi gik da i vores, just ikke saa særdeles indbydende Senge, men vi sov dog blidelig ind;

Tirsdagen d: 7

et meget smukt veier. Om Morgen Kl: 5 kom vores gode Jochum og pikkede paa Dören for at vække os, men da Qvistes atter var sovet hen, saa vaagnede jeg Dem Kl: 5½ med de skiönne Toner mit Klaveer kunde frembringe, og det virkede mere end al den

gode Jokums veltalenhed; Solen skinte deilig, og da Hr: Qvist saae det sang Han: (som endnu mere fortryllede os end mit Klaveer) ”- staae op, staae op, alt Solen forgylder Madammens Top”, og see – strax efter kom Madammen som en Aurora med en höi Coupee, og gav os Kaffe; og da denne var drukket, forlod vi dette vores (baade meget morsomt og mest ubehagelige) Logis; Vi kom til Horsens Kl: imellem 8 og 9 og tog ind til Hr: Giestgiver Petersen; Rikke og jeg var ude i Bjen hos adskillige Handlende, Jeg kiöbte en Blomst til Moders Hovedtöi, og Rikke kiöbte noget til sig selv; Vi spiste Frokost paa Giestgivergaarden, og Kl: imellem 11 og 12 reiste vi derfra, og kom til Ringkloster Kl: 2 og blev med venlighed og Glæde modtaget af det hele ælskværdige Huusgesinde: Christiane Begtrup, lille Elise, Sophie Klidtgaard (Rikkens Sösterdatter see 4^{de} Bog No: 180) og Hr: Forvalter (forhen Söleitenant) Berg, og mange rare Folk. Vi passerte Eftermidag og Aften, meget herlig; Vi var en smule beskæftiget i Huset. Den gode gamle Hr: Vinther fra Gersdorfslund traf vi ogsaa paa Ringkloster, Han blev der om Natten.

Onsdag d: 8

grimt graae veier med Regn imellem. Hr: Qvistes Geburtsdag gik meget stille af, men i Morgen skal her i den Andledning være et lidet Selskab; Qvist lod sine Heste gaae til Horsens for at hente Fader, Moder og Christine. Vi ventede dem til Kl: 11 om Aftenen, men da De saa ikke kom, saa gik vi i Seng. Inspektør Seis fra Aakjær kom om Ef: og blev om Natten. Vinther reiste om Formidagen.

Torsdagen d: 9

ganske smukt veier. Vi ventede med Længsel hele Formidagen, Qvist, Elise og jeg var ude paa Veien en liden Tour, endelig, om Eftermidagen Kl: ... kom Fader, Moder og Cristine og den gode Jochum kiörende, og vores Karl Peder, ridende paa vores Heste til Ringkloster. Da vi hafde spist til Midag, idförte vi os den fornödne Pynt, og neppe var vi bleven færdig för Selskabet var andkommen, det bestod af: Proprietair Hersken (fra Herskensgave) med Kone og en Madam Christensen fra Kiöbenhavn, og Pastor Möller og Kone fra Astrup, nogle vakre Mennesker alle sammen, men siden kom, uindbudene, Hr: Kapitein Bloch ved veiarbeidet, som nesten overdövede os alle med sin uendelige Snak og Piank, som vedvarte efter at de Fremmede var reist, og til vi omsider, midt i Hans Fortællinger recomenderte os og gik i Seng; Han blev da saa hos Qvistes om Natten. Seis reiste om Formidagen.

Fredagen d: 10

smukt veier, men blæste; Vi skulde om Formidagen have seilet en Tour over Söen til Skanderborg, men Hr: Bloch kunde ikke blive færdig med sine Fortællinger för henimod Midag, saa reiste Han; noget efter blev det besluttet at vi skulde ud at seile og saa begav Hr: Qvist og Kone, Hr: Berg, Fader, Moder, Christine og jeg os i Hr: Qvistes Ljstbaad, og paa et Qvarter seilede vi til Skanderborg. Vi gik igiennem Bjen og ud til Kirken, og besaa de svære Therasser – en Lævning af det fordums

store Slot, hvoraf et af Taarnene er blevet staaende til Kirke=Taarn. Vores Tid var knap derfor ilte Vi tilbage til Bÿen (der hafde igaar været Marked, et par Boder stod endnu) Vi var ½ Time inde hos Hr: Chatekeet Lauerberg (Hans Kone er Trine Mÿrer) Hendes Broder Thomas Mÿrer var der; Vi begav os ned til vores Fregatt (thi det er den største Baad i Skanderborg Söe). Vi var 1½ Time paa tilbagetouren da vi hafde stærk Modvind; endelig kom Vi i land, og maatte nu i største Hast spise og klæde os paa, da vi var indviteret til Hr: Herskens paa Herskenskave; men uagtet vores store Hast, saa var dog Tiden löbet fra os, og vi kom först dertil i Mörkningen, som vi meget beklagede formedelst den smukke Have, vi nu ikke kunde see; og hvad skeer: efter at vi hafde drukket The, vilde vi dog kige ud i Haven, og finder den nydelig oplÿst med smaae Lamper, vi gik omkring og fornöiede os, sang som vi best kunde en Arie i det grønne. Derefter kom vi til Bords (og fik: Fisk, Steg og Kage) efter Bordet kom vi atter ud i Haven, hvor der var forandstaltet et smukt lille Fÿhrværkerie; det var en skiön Aften, men Maanen skiulte sig bag Træerne. Vi sad alle i Haven og saae derpaa, og endelig forlod vi disse artige Mennesker med megen Erkiendtlighed; vi var der alle fra Ringkloster i 2 Vogne, uden Sophie Klidtgaard, min egen Sophie, en saare elskværdig Pige, Hun var hjemme og beskikkede Huset.

Lördagen d: 11

smukt veier; Hr: Qvist kiörte om Formidagen med Fader hen til Qvistes anden Gaard Lundhoff, og kom först Hiem om Ef: Kl: 5. Vi fordrev Dagen meget herlig med at sÿe, spasere lidt o.s.v. - mod Aften var vi unge lidt ude og reise Hör, derefter göngede Vi, og om Aftenen sprang vi lidt om i Sahlen efter Hr: Bergs Flöite. det lÿnede lidt om Aftenen.

Söndagen d: 12

smukt veier. Om Formidagen var Qvist, Rikke, Fader, Moder, Christine og jeg (kiörende i 2 Vogne) i Hÿlke Kirke og hörte Præsten Hr: Sattrup prædike. Vi helsede paa Hr: Pastoren uden for Kirken. Om Ef: seilede alle vi unge, og de ældre kiörte, til en Skov som er lige overfor Ringkloster, og hedder Frorum Skov, derved ligger Vester Mölle. Vi drak The i Skoven sang og morede os herlig. Omsider skulde vi da hiem igjen; Vi unge som seilede kom hiem længe för de andre, Aarsagen var: at Hestene var bleven bange for Mölle Hiulet, hafde brækket Vognstangen, og de maatte have Möllerens Vogn at kiöre hiem paa; Der var Gud skee lov ingen som var kommen til Skade.

Mandagen d: 13

et meget smukt veier. (Vores kiære gamle Tante Veinigels 82^{de} Geburtsdag) da vi var færdig til at reise til Rodsteenseie kom Hr: Thomas Mÿrer en kort Visit. Vi reiste Kl: 11½. Christine kiörte med Qvist og Rikke; og Christiane Begtrup kiörte med Fader, Moder og mig. Vi kom til Rodsteenseie (2 Miil fra Ringkloster) Kammerjunker Voss og Frue kom ud og tog imod os,

bukkede og neiede, endelig kiendte de os, og modtog os saa kiærlig. vores gamle Tante fandt vi sÿg; af den Aarsag var alle de adelige, som ellers pleier at logere der, bleven sagt af. der var kun alle Egnens Præster med deres Koner, og nogle faae andre. Blikkers fra Randlev, Kaalunds fra Præsthalm etc: Præsten Möllers Sang blev kun læst, ikke sungen, samt en Prolog af Ham, blev læst af Kammerjunkereren. De reiste alle noget efter at de hafde drukken Kaffe undtagen Hr: Gotschalk og Kone og Datter Grete fra Odder de blev og spiste Aftens Mad. Vi fik til Midag: Suppe, Steg med brun Sous, Fisk, saltet Holstensk Oxekiöd med Sÿrer, Dÿre og Kalvesteg, Sukkerbröd og Æblekage, og til Dessert alle slags Sÿltetöi; om Aftenen fik vi dækket Bord, Smörrebröd og Æblekage. Fader, Moder, Christine og jeg og Hr: Ritmester Schak fra Grenaae, blev paa Rodsteenseie om Natten. Vi blev bedet at komme til Odder i Morgen Ef:

Tirsdagen d: 14

et meget smukt veier. (min 20^{de} Geburtsdag, men som ingen vist). Om Formidagen spaserte Vi med den kiære Fru Voss i Haven, og spiste en frÿgtelig mængde Blommer. Om Ef: kiörte Vi alle i Kammerjunkerens 2 Vogne til Hr: Gotschalks; vi fik der om Aftenen: kogte Ænder med opstuvet Hvidkaal, Fisk, Steg og Æblekage. Kl: imellem 10 og 11 reiste Vi Hiem til Rodsteenseie. Fru Voss, Grete Gotschalk, Christine og jeg var oppe ved vores Christianes Grav

Onsdagen d: 15

Det seer hver Morgen ud efter Regn, men bliver dog smukt veier. Om Formidagen Kl: 11 forlod vi Rodsteenseie; det gjorde os alle saa inderlig ondt at sige Farvel til gamle Tante, da vi nu med Vished, kan tænke at vi aldrig seer Hende meere. selv Tante, som kunde mærke at det var Afskeden vi tog med Hende (skiöndt vi ikke sagde at vi nu vilde reise) græd saa bitterlig. ogsaa min inderlig kiære Frue Voss var det tungt at forlade, den venlige, blide Kone; Hun gav mig en Ring til Erindring, som gjorde mig meget lykkelig; Gud veed naar vi igjen skal sees. Vi holt udenfor Odder Præstegaard; Fader gav nogle Penge til en Kone som passer vores Christianes Grav. Hr: Gotschalk med Familie var ude hos os; derfra kiörte Vi til Præsten Hr: Möllers i Astrup, hvor Vi var indviteret at möde tilligemed Inspektör Qvistes; det var en stor brillant teglhængt Præstegaard, og dertil en meget smuk og stor Have; Madam Hersken og Hendes Hr: Sön fra Herskenskave var der. Lidt efter at vi var kommen, kom Hr: Qvist og Kone, og Præsten Hr: Sattrup fra Hÿlke. Vi fik da Vi kom: Sÿltetöi, Chocolate og Kaffe; til Midag fik Vi: Suppe, kogte Kÿllinger med Peberod, Fisk, Haresteg, Æblekage og krum Sukkerbröd, röd Viin. Vi var inde at see Kirken som er tet ved Præstegaarden; Vi kiörte fra Astrup i Mörkningen, efter at vi hafde drukket The; alle 3 Vogne i Fölge. ved Hiemkomsten fandt Vi: Jomfru Begtrup, Sophie, Elise og Hr: Berg i beste Velgaaende. Præsten Sattrup var med til Ringkloster, og sad og pratete i hele 2 Timer, vi unge sövnige, tilsist til megen incomodation; ellers var det en stor Tröst for os, efter at have forladt Rodsteenseie,

at være paa det kiære Giæstfrie Ringkloster.

Torsdagen d: 16

der kom i dag 3^{de} overmaade stærke Regnbøyer; Vi var om Eftermidagen indviteret til Hr: Sattrup i Hylke (Han er en bedaget Ungkarl, og Hans, ogsaa aldrende Madamme Söster holder Huus for Ham) men for Regnen kom vi ikke dertil för henimod Aften; Vi var med alle Mand i 2 Vogne fra Ringkloster, og Hr: Berg red; der var en Naboe Præst med Datter og en Jomfru og en ung Herre; Om Aftenen danste vi alle saa saare lystig, det var stor Frjyd og gammen; Hr: Sattrup selv sprang rask omkring. Vi fik til Aften: fyldt Hvidkaalshoved, Steg, Æblekage, Rödgröd og Flöde og röd Viin; Kl: var nok henimod 12 inden vi reiste; vi hafde Ljgte foran os, da det var meget mørkt.

Fredagen d: 17

smukt veier; Tiden svandt saa hurtig hen, at da vi spiste til Midag, forbaustes vi ved at erfare at Kl: var 5; det kom deraf at De ventede paa Hr: S:S: Blikker fra Randlev, men Han kom saa ikke; om Aftenen som vi sad i vores gode Lag – gik Dören op – og ind treen Hr: Captein Bloch; velkommen – sagde vi just ikke, dog da vi var alle i priselig Humeur, saa gik den övrige Tid meget hurtig med Leg og Löier. Hr: Bloch logerte hos Sognefogden i Nat.

Lördagen d: 18

smukt veier, men temmelig blæst. der var en smule Travlhed i Huset, da Folkene om Aftenen skulde have Höstgilde; Om Formidagen var: Hr: Qvist, Hr: Berg, Jomfru Begtrup, Fader, Christine og jeg ude at seile; Vi skulde have fisket, men det blæste for stærkt; vi var i Land paa en Öe, som ligger i Söen og som Hr: Qvist agter at kiöbe; Mod Aften blev det hele Höstgilde Selskab forsamlet i gamle Ringkloster Dagligstue hvor de spiste; Forsamlingen bestod mest af Gaardens Folk; af den fornemmere Klasse var vi flere med en Broder af Præsten Satterup i Hylke, samt Hr: Qvistes Naboe: Sognefoged Rasmussen; Vi dansede övre i den gamle Stoerstue; först til Kl: omtrent 9 saa gik vi fornemme Folk tilbage til nye Ringkloster og spiste Aftensmad Smörrebröd (dækket Bord) og Æblegröd; derefter gik Fader og Moder til Roe, og vi andre gik atter over og danste til Kl: 11½, saa kom vi igien tilbage og holt os lystig ved en Bolle Puns; især hafde vi Löier af Sognefogden Hr: Justitssariussens Complimenter, som Han efterabede Hr: Berg som blev kaldet Ober=Hof=Ceremoniemester (NB: det ganske Huus var den Aften bleven omdannet til et lille Hof). De 3 Herrer gik igien over i Dansestuen, men vi övrige forföiede os Hver til sine Værelser; lidt tungt falt det os at sige de kiære Venner god Nat, den siste Aften, da vi i Morgen skal reise, vi har nu levet disse Dage saa muntert og behageligt sammen; men det er jo engang Ting som man skal finde sig i; Christiane Begtrup, Sophie Klidtgaard, Elise Qvist og jeg var prýdet med hver en Krants paa Hovedet af Hvidtornebær; som Hr: Qvist behagede at giemme til Minde om vi 5 Damer.

Söndagen d: 19

smukt veier om Morgenen; Medens vi spiste Frokost kom lille Elise og overleverte Moder en Aria, og Madam Qvist sang den; det var en Afskeedssang forfattet af Hr: Qvist til os. Qvist hafde i Morges tilig ladet deres Kudsk Jochum ride med vores Heste til Horsens, og nu oven i Kiöbet vilde det kiære par Folk fölge os til Horsens. Kl: imellem 9 og 10 forlod Vi med Vemod det kiære muntre Ringkloster; det var en stor Behagelighed for os at Qvist og Rikke fulgte med, men en kiær Veninde efterlod jeg mig paa Ringkloster, det var (uden at fornærme med min Tale de andre 2 ælskværdige Piger Christiane Begtrup og lille Elise) Sophie Klidtgaard, den venlig lystige Sophie hafde ganske indtaget mig; Vi hol meget af hverandre, og det bedrövede os begge at skilles ad. Christine og jeg kiörte med Qvist og Rikke paa Deres Vogn; Vi hafde nogle temmelig dröie Regnbøyer underveis. Kl: omtrent 12 var vi i Horsens; spiste Frokost hos Giæstgiver Petersens; der tog vi Afsked med de kiære Qvistes, reiste af den nye Landevei til Veile; der kom vi Kl: 5; drak Thevand hos Giæstgiver Vork (forige Giæstgiver var Skov). Christine blev af Pigen bedet at komme med til Madam ... som boede ved Siden; Christine var der inde lidt, kom igien og fortalte at det var den forige Jomfru Hanne Berntsen fra Kiöbenhavn; Hun hafde seet os komme paa Gaden; Jeg var med Christine ogsaa et Öieblik inde hos Hende; Kl: 6 tog vi fra Veile og Kl: 8 om Af: kom vi til Kroen Hvilested en lille Miil fra Ödsted; Vi var dygtig forfrosne da det var meget kolt; Vi spiste af vores Madkurv og fik derefter i Seng Vi laae i et Kammer med 2 Senge.

Mandagen d: 20

det hafde frossen om Natten var et meget smukt veier om Dagen. vi kunde just ikke bemærke at Hvilen i Kroen svarede til Navnet; da vi hafde drukket The, og spist Hvedebröd, reiste vi Kl: 8 derfra, og lige til Snoghöi, ventede lidt efter Færgen men blev omsider sadt over, uden viderværdigheder til Midelfart Kl: 11, og kiörte strax igiennem Býen; (paa Gaden talte vi med Hr: Plambek som boer ved Kongebroen ved Middelfart). Kl: 1 kom vi til Udbýe, hvor Vi tog ind til den rige Bonde, som vores Forældre för har været hos; Vi spiste der af vores Madkurv, fik Kaffe (Vi betalte, men meget billig) Kl: 3 tog vi derfra, og kom til Skiærs i Gamtofte Kl: lidt over 6; Præsten Hr: Brandt var om Af: en Timestid hos Skiærs, Christine og jeg fulgte med Ham Kl: 9 hen i Præstegaarden hvor vi logerte om Natten;

Tirsdagen d: 21

var det noget kolt, ellers smukt veier; Om Morgenen, efter at Christine og jeg hafde drukket The i Præstegaarden gik vi hen til Skiærs; Vi var indviteret hen til Præstegaarden om Ef., hvor vi da var alle, Farbroder og Faster med; mod Aften var Præstens 2 Döttre (12 og 13 Aar) Christine og jeg en spaseretur omkring ved Brahesborg; vi fik om Af: opstuvet Hvidkaal med Kiöd i, og Steg; Kl: henimod 9 gik Vi fra Præstens, Christine og jeg var ½ Time hos Skiærs, saa _

gik vi igien hen til Præstegaarden og logerte der om Natten.

Onsdagen d: 22

var det graae veier og støvregnede imellem, men mod Aften blev det smukt veier; Om Morgen Kl: 7 var Christine og jeg oppe, talte med Huusjomfruen i Præstegaarden, og gik strax hen til Skiærs; 2 Timerstid efter, var vi et Öieblik inde i Præstegaarden og sagde Farvel. Kl: 10 reiste vi fra Gamtofte, og kiörte til Falsled, hvor vi tog ind i den nye opbygte spraglede Kroe; der var vi fra Kl: 1½ til Kl: 3; Vi kiörte igiennem Faaborg, talte et Öieblik med Bekkers Familie, var en Timestid inde hos Jomfru Siersted; i Vesterskiærning var Christine og jeg inden for hos Provst Bredsdorfs; hele Familien var ude ved Vognen; den Skiollemose Ungdom var der ogsaa; Kl: 8 om Aftenen kom Vi her Hiem til Ollerup, og forefandt alt i god Velbefindende og Orden, som var meget behageligt; især hafde gamle Maren Kokkepige udmærket sig i Hendes Departement; kun vores tamme Kanariefugl, 13-14 Aar gammel, var blidelig hensovet, og mit Faar, som var blevet hentet sygt hiem fra Marken, opgav Aanden strax efter vores Hiemkomst. Skiær var oppe hos os om Aftenen.

Torsdagen d: 23

om Aftenen var Christine og jeg 2 Timerstid nede i Vester Mölle, for at aflægge vores Helsen fra Qvistes.

Fredagen d: 24

skrev Fader og Christine til Qvistes og Moder til Fru Voss.

Lördagen d: 25

passerte her intet Nýt.

Söndagen d: 26

Christine og jeg var i Kirke. Om Aftenen regnede det meget stærkt.

Mandagen d: 27

Om Aftenen i Mörkningen kom Provst Bredsdorf Ulrikke og Line, og Grete Hornemand, Christian Bredsdorf og Jacob Bredsdorf, som i Lördags kom hiem fra sin Udenlandsreise (see ...) De var her til Kl: 10. Jeg glemte at andmærke at Hanne Bredsdorf kiörte til Ödsted med mine Forældre og Søster, da de reiste til Jylland; men vi har dog det Held at faae vores gode Hanne snart Hiem igien thie i Morgen reiser Provstinde Bredsdorf og Jacob til Harlöse, og afhenter Hende derfra Hiem.

Tirsdagen d: 28

om Aftenen var Christine og jeg i Vesterskiærning hos Provst Bredsdorf; Provsten, Ulrikke og Line var Hiemme.

Onsdagen d: 26

veed jeg intet nýt.

Torsdagen d: 30

veed jeg heller intet. det regnede stærkt imellem.

Oktober 1819

Fredagen den første

smukt veier, Om Morgen Kl: 3½ kiörte Anne Marie og jeg til Kirkebye til Morten Larsens; hvor Gaardmændspigerne mödte med Melk til Ost. Vi fik 7 Oste; men blev först færdig med dem Kl: 2 om Ef., for Melken stod saa længe för den löb sammen, saa vi nær hafde tabt Modet, men opdagede saa at Löven duede ikke, og vi fik noget bedre af Anne Lars's. Jeg var ingen Steder inde; Kl: 5½ kom Rasmus Dreng med Hestene, saa pakkede vi ind og begav os på Hiemveien. Kirsten Helvede her fra Ollerup kiörte med os fra Egeberg med 5 Giæs. Da vi kom her uden for Ollerup mödte vi: Hanne og Ulrikke Bredsdorf og Christine; de var gaaet ud for at möde os; det var et smukt Maanskin. Ulrikke sad op paa Vognen hos os; de andre 2 gik Hiem. Provstinde Bredsdorf var her ogsaa. Kl: 10 gik de Hiem; Vi fulgte dem ud.

Lördagen d: 2

smukt veier. Urte Mölle var her om Formd: og bad os alle komme derned i Morgen til Barsel; Vi hafde Bud i Egense hos Hr: Dahlström, og lod forhöre om Hanne, Ulrikke, Christine og jeg maatte komme i Egense Kirke i Morgen og höre Pauline Rantzau blev comfermeret. Vi fik igien Bud om vi vilde komme op i Præstegaarden för vi tog i Kirke.

Söndagen d: 3

ganske smukt veier. Om Formidagen Kl: 9 kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf, saa kiörte De med Christine og mig til Egense Præstegaard hvorfra vi strax igien kiörte med Madam Dahlström og Trine til Kirken. Der var en forfærdelig Mængde Mennesker fra alle Hiörner og Kanter. Ulrikke, Trine og jeg sad i den nestöverste Stoel bag ved Pauline Rantzau og Degnens Datter Sophie Storm som ogsaa blev comfermeret. De gode Piger var under hele Tienesten meget rört, og især Pauline græd hele Tiden. efter at Kirketienesten var forbi, og det hele Herskabelige Selskab spaseret ud af Kirken, talte vi lidt med Venner og Bekienter, og saa kiörte og gik vi op til Præstegaarden; Doktor Örnstrup og Kone og Jomfru Nore Lacoppidan fra Svendborg var der; vi var der kun kort, saa kiörte vi 4 Damer og Christian Möller fra St: Jörgensgd: her Hiem til Ollerup og Hanne, Ulrikke og Christian gik strax til Skiærning. Om Ef: efter at Kirketienesten her var forbi, kiörte Fader, Moder, Christine og jeg, og Skiær til Urte Mölle. Hr: Kröll og Kone fra Nielstrup, Hr: H: Corfix og 2 Jomfru Söstre fra Röde Mölle og nogle Bönder Mænd og Koner var der. Möller Konens Søster bar barnet; da vi hafde spist, var vi lidt ude i Skoven; da vi hafde drukkert The, reiste vi Hiem.

[Mandagen d: 4 - Tirsdagen d: 5]

Onsdagen d: 6

var Madam Jensen, Jomfru Struk, Madam Dorthe og Datter Hanne og liden Sön Jacob, her om Ef: og reiste

Kl: omtr: 8.

Torsdagen d: 7

smukt veier; Om Ef: Kl: omtr: 4 kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Hvidkilde til baronessens, for at gratulere Pauline til Hendes overstandne Comfermentation der var i den Tid en Deel logerende Fremmede paa Hvidkilde, men de gamle var med baronessen reist til Sanderumgaard, og der var kun Hiemme: Pauline, Mamsel Helmque, Fröken Catinca Bertauch, baron Paul Bertauch, baron Fritz Holsten, Captein Frank og Leitenant Strotman – og Leitenant Jessen. De bad saa meget Fader og Moder at blive om Aftenen, Vi blev ogsaa, hørte paa Musik, dansede og var ret lystig til Kl: 10 omtr: saa reiste vi hjem.

Fredagen d: 8

et meget smukt veier. Om Eftermidagen kom Hr: Tommerup og Kone og Datter Elise (14 Aar) fra Steenstrup De var her til om Af: Kl: imellem 9 og 10.

[Lördagen d: 9]

Söndagen de: 10

var Christine om Aftenen hos Provst Bredsdorfs, men de var paa Hvidkilde, saa Hun kom strax hjem igien;

Mandagen d: 11

var Hanne, Ulrikke, Jacob og Christian Bredsdorf her om Aftenen. De fortalte at Pauline Rantzau var syg igaar De var paa Hvidkilde. Jomfruene Grete og Sophie Bendixen var her ogsaa om Aftenen.

Tirsdagen d: 12

smukt veier; Om Ef: gik Moder og Christine ud i Marken og saae til Dem som gravede Kartoffler op og jeg gik til Hvidkilde for at see til Fröken Pauline. Hun befant sig ret vel og var oppe. Hun er nu bleven forlovet med Baron Fritz v Holsten, hvis forældre er i Kiöbenhavn. Han reiste igaar fra Hvidkilde til Kiöbenhavn. Der var nu ingen Fremmede paa Hvidkilde uden Leitenant Jessen. Om Aftenen Kl: 8 kom Christine ind til baronessen; Hun var gaaet ud for at möde mig; baronessen bad os at blive og spise Aftensmad, som vi ogsaa gjorde, og saa gik vi Hiem. Vores Pige Ane Marie hafde fulgt Christine og var imidlertid i Kiökkenet.

[Onsdagen d: 13 – Fredagen d: 15]

Lördagen d: 16

regn imellem; Om Formidagen, ved Midagstider, kom Captein Frank og Frue (forige Fröken Caroline Valmoden) Fröken Pauline og Mamsel Helmque, fra Hvidkilde; de var her ½ Timestid, saa kiörte de igien.

Söndagen d: 17

gik Christine og jeg Henimod Aften til Vestersk: Kroe, var der en liden Stund, gik derfra til Provst Bredsdorfs, men De var ikke hiemme; saa gik Vi hjem igien. Fader var i Svendborg om Formidagen og prædikede i St:

Nicolai Kirke.

Mandagen d: 18

et meget smukt veier; Om Formidagen var Ulrikke Bredsdorf her inde et Öieblik, alle Provst Bredsdorfs kiörte til St: Jörgensgaard; De bad os at komme der i Ef: Om Ef: kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til St: Jörgensgaard. Provst Bredsdorf, Provstinden, Jacob, Ulrikke og Line Bredsdorf og Hr: Thomas Mýrer var der. der blev holt et Slags Examen med de 2 smaae Herrer Christian Bredsdorf og Christian Möller, hvorved alle Herrerne var nærværende; Om Aftenen holt alle vi unge et lystig Huus i Stoerstuen, pratede, legte og sprang omkring, vi beklagede Savnet af vores kiære Hanne Bredsdorf, Hun maate i Lördags følge med Jacobe til Refsvindinge; sildig ud paa Aftenen kiörte vi fra St: Jörgensgaard.

Tirsdagen d: 19

jeg troer for vist det var om Tirsdagen, dagen efter at vi var i St: Jörgensgd.; gik Christine og jeg om Ef: til Skiollemose. Provst Bredsdorf, Provstinden, Ulrikke og Jacob Bredsdorf var der ogsaa; vi kiörte med Dem om Aftenen til Skiærning, og derfra kiörte Provstens Vogn os her Hiem.

[Onsdagen d: 20]

Torsdagen d: 21

Hanne fra Vester Mölle var her om Ef.; Vi hialp Hende at skiære og sje en nye Kiøle.

Fredagen d: 22

var Hanne fra V: Mölle her igien Eftermd: og Aften, og C: og jeg hialp Hende at sje.

Lördagen d: 23

ret smukt veier; Jacob og Ulrikke Bredsdorf var her et Öieblik Kl: imellem 1 og 2; Jacob reiser nu til Roeskilde, hvor Han er bleven Ajunkt ved Kathedralskolen; Ulrikke følger Ham til Refsvindinge og Hanne kommer saa med tilbage. Jörgen Juulmand inde i vores Huus Stenseroe har i nogen Dage været overmaade syg, man troede Sygen smitsom, Fader skrev om Eftermidagen til Doktor Örnstrup i Svendborg, en Bondevogn fra Sognet blev sendt ud efter Ham; Om Aftenen Kl: 10½ kom den gode Hr: Örnstrup herind i en Sköldregn; Han erklærede Sygen for smitsom, og Folk skulde fra Prædikestolen forbydes at komme i Huset, imedens Han var syg, uden en Kone (Fisker Rigiels Kone) vilde for Betaling være der, og hielpe Hans Kone at pleie Ham. Doktoren var her 1 Timestid og drak The, saa kiörte den gode Mand ud til vores andet Huus Bierghuset, for at see til vores Karl Peder Kudsk, som boer her, og i disse Dage er bleven kiört syg her fra Præstegaarden.

Tirsdagen d: 26

kom Fisker Rigiels Kone her ind om Af: i Mörkningen og græd og sagde at de kunde ikke styre Jörgen Juulmand, Han gik paa Gulvet, sang og dansede, og Fraaden stod Ham ud af Munden; der blev strax giort

Anstalt at en Vogn her fra Sognet kom ud efter Örnstrup; det regnede atter om Aftenen. Doktoren kom her Kl: 10 om Af: var her til Kl: 11½ og ventede efter Vognen; Han fik The, som Han helst öndskede. Doktoren gav Jörgen noget at drikke og saa blev Han stille.

Onsdagen d: 27

kom Line Bredsdorf her henimod Mörkningen, var her ½ Timestid og saa fulgte Christine og jeg med Hende til Skiærning; ret för vi gik, var Doktor Örnstrup her et Öieblik; Jörgen har meget bedret sig i Dag. Hanne Bredsdorf kom Hiem i Söndags. Vi var i Sk: om Aftenen.

[Torsdagen d: 28 – Lördagen d: 30]

Söndagen d: 31

kiörte Christine og jeg tilig om Eftermd: til Svendborg paa Veien derned mödte vi mange fra Svendborg som kiörte til Hvidkilde, og vi opdagede at vores kiære Mine Býlov ogsaa kom kiörende for at tage til Hvidkilde, som bedrövede os, at Hun ogsaa reiste fra Svendborg: Hun er for 8 Dage siden kommen Hiem fra Odense. i Svendborg stod vi af Vognen (som kiörte til G:Krýjers) og gik ud til Mejers, der var vi en Timestid; jeg var imidlertid inde hos Madam Lindgreen, og de var i Býen. Pigen gik efter Dem; jeg gik igien til Mejers; siden hen gik Christine og jeg til Madam Lindgreen; Hun var Hiemme, vi var der noget saa gik vi med Madam Lindgreen til Jomfru Line Nellemand, som var ene Hiemme, vi fik Sophie Lindgreen med os tilbage; Aftenen passerte vi meget behageligt hos Madam Lindgreen; Mathilde Christensen, og sidenhen Line Býlov var der om Af: Kl: henimod 9 kiörte Christine og jeg hiem. Sophie Matilde og Line fulgte os et stýkke ud paa Veien i Vognen; Matilde Christensen reiser til Kiöbenhavn paa Onsdag og bliver der i Vinter.

Ende

P:Sk:/ Man kan nu nok see at jeg her i Denne bog har været meget tilbage i mit Skriverie, Fremmede i Sommer, Reisen til Jýlland etc: har berövet mig saa megen Tid og forstýrret mine Concepter, dog veed jeg at have skreven det vigtigste af hvad der er passeret, og hvad jeg har skrevet er ganske tilforladelig sandt.

OTTLIE CHRISTENSENS DAGBØGER

Dagbog
skreven af:
Ottolie Christensen i Ollerup
Niende Bog
Fra første November 1819
Til første November 1820

November 1819

Mandagen den første

Frost om Natten; og om Dagen et overordentlig smukt og angenehmmt veier. Henimod Mörkningen kom Provstinde Bredsdorf og Line, og noget efter kom Hanne og Ulrikke. De var her til Kl: 10 saa gik De Hiem. Fader var hele Dagen i Kirkebye til Skole=Examen; Han kom Hiem om Af: Kl: 6. Vores Karl Ole Jacobsen, og Brüggerpigen Anne Marie Hendriksd: reiste i Dag, og vi fik igien en Brüggerpige Susanne Lars Datter, og en Rögter Anders. Anne Marie reiste Hiem til Hendes Forældre Huusmand Rasmus Bisgaard her i Byen, hvor Hun paa Lördag skal have Brüllup med Peder Tönnesen; Christine og jeg pünter Hende til Brud. Gaarmand Jens Niensens Datter Karen var her om Aftenen og bad os at pünste Hende til Brud paa Lördag 8^{de} Dage; Vi lofte det saasom Hun er den siste af Hans Döttre. Det har endnu aldrig vederfaret os at pünter 2 Brude saa strax efter hverandre.

Tirsdagen den 2^{den}

regnede det stærkt hele Formidagen; om Ef: var det ganske smukt veier imellem, men regnede imellem. Maren Kokkepige var til Kræe=Marked og solgte sin Koe for 30 rbdl:

Onsdagen den 3^{die}

regn imellem især om Formidagen, og smukt veier imellem.

Torsdagen d: 4^{de}

Regn hele Dagen, især om Ef: Her var om Formd: en Kone og Hendes Datter fra Huntofte (af Anne Maries Familie); som Christine og jeg hialp at pünste en Brudeskammel til paa Lördag.

Fredagen d: 5

begynte det op paa Dagen at saae regne, og vedblev saa jevnt hele Dagen; Om Formidagen Kl: 10 kom Frökenerne Mine og Line Býlov fra Svendborg, og blev hos os hele Dagen; Om Ef: var vi inde at see Kirken, som paa det yndigste var udpüntet med Baand etc: Vores Pige Marie er en af Pigerne som pünter den. Om Aftenen Kl: 6 kom Hr: Oberst Býlov og Hr: Hartvig Býlov; de hafde været i Faaborg; de vilde have været hiem strax, men vi fik dem dog overtalt at bie til Kl: 8½, saa reiste De alle. Bruden Anne Marie var her om Aftenen og blev kröllet.

Lördagen d: 6^{de}

graae veier og Regn imellem. Kl: 9 kom Anne Marie og blev püntet til Brud og var saamæn meget net; Christine hafde paa: hvidt höihalset Liv og gröndt Skiört; og jeg hafde : hvidt höihalset Liv og gröndt

Skiört. Kl: omtrent 11 gik Bruden, Christine og jeg, og vores 2 Piger Maren og Marie, og Christine Hein ned til Brudehuset; Maren bar Brudeskamlen ned af Gaden; da vi gik fra Præstegaarden blev det törre veier; som vedvarte hele Tiden, imedens vi færtes paa Gaden. Vi fik i Brudehuset: Smörrebröd og Viin, og Fleskesteg. Da De alle var bleven samlet, gik vi par og par i Kirken Christine gik med Gaardmand Jens Nielsen, og jeg med Brudgommens Fader Huusmand. Vi hafde en Musikant til at blæse for os paa Gaden, efter at nu Peder Tönnesen var viet med Anne Marie og Tienesten forbi, spaserte vi igien til Brudehuset, aflagde vores Gave, og spiste den sædvanlige Mad: Suppe, Kiöd, Perlegrýnssuppe, Steg, og Fleskeskinke. Christine og jeg skiænkede Kaffe. i Mörkningen begynte vi at danse, og Dansen gik rask og morsomt til Kl: 11, saa gik Christine og jeg hiem, efter at vi hafde nydt Thevand og Smörrebröd.

Söndagen d: 7

graae=veier med lidt Regn imellem; ved Midagstider skinte Solen en Timestid; om Aftenen 2 á 3 Timer skýlte det Regn ned. Om Morgenen Kl: 8½ mödte vi samtlige Giæster igien i Brudehuset, og gik i Par de i et temmelig Jask, til Kirken (her var först Præken); gik fra Kirken i samme Orden igien til Brudehuset, blev strax stillet til Bords og fik af samme slags Mad som igaard; Dansen begynte ved Dagen, som just ikke er saa meget behagelig; Munterheden kom ogsaa först frem da Lýsene kom ind. Vores Avlskarl Peder var der ogsaa; ei at forglemme den villeste Danser, som ogsaa vores Hr: Fetter Degnen Skiær. Christine og jeg var der til Kl: henimod 11. saasom jeg har andmærket 2 Dansere saa maae jeg ogsaa andmærke den 3^{die} som var Brudgommen Peder Tönnesen, Han danser ogsaa meget godt og jeg kan i det hele meget godt lide Ham; det var et meget net lille Brüllup, og der var en passende mængde Folk efter Stuernes störrelse.

Mandagen d: 8

et meget smukt veier. Her passerte intet nyt. jo vi slagtede 4 Lam.

Tirsdagen d: 9^{de}

ikke godt veier. intet nyt.

Onsdagen d: 10

Regn imellem. Om Ef: var Fader, Christian og Drengen Peder i Svendborg; De kim hiem i Mörkningen, Jeg fik Brev fra Mine Býlov tilligemed nogle Blomster til Bruden paa Lördag. Om Aftenen spiste de hele Huusgesinde Mortens Aftens Nadder.

Torsdagen d: 11

ganske smukt veier, især om Formidagen. Henimod Aften gik Christine og jeg til Vesterskiærning Kroe, der var vi ½ Timestid. Karen Andersen befinder sig nu ganske rask efter sin Barselseng. Hun har længe gaet oppe. Ulrikke Bredsdorf var paa Kroen; med Hende fulgte vi med til Provst Bredsdorfs og var der om Aftenen til Kl: 9½ saa kom vores Dreng Peder efter os gaende med en Lögte.

Fredagen d: 12

ganske smukt veier. Bruden Karen Jens Datter var her om Aftenen og blev krøllet.

Lördagen d: 13

Frost om Natten, smukt veier om Dagen, især om Formidagen. Kl: 9 om Morgenen kom Bruden her op, Kl: 11 var Hun og vi andre idpudset; det var ret en nydelig lille Brud, og den kiønne Krants som vores gode Mine Bjlov sendte os, klædte Hende ogsaa meget godt. Hr: Bendixens 2 Piger fra Österskiærning, Maren og Karen Möllers mödte her ogsaa, og bar Brudeskamlen (som De var i Torsdags og pyntede) foran Bruden, Christine og mig ned i Brüllupsgaarden; da vi hafde været der 1 Timestid, spist Fleskesteg og drukket Kaffe (men det fik kun de fornemste Brüllupsgiester), og da al Stadsen var bleven samlet (vores Kokkepige Maren og Avlskarl Peder var ogsaa med), tog hver Cavaler sig en Dame (Christine gik med Gaardmand Jeppe Hansen, og jeg med Gaardmand Rasmus Kroemand), med Musik (Hr: Simonsen og en Dreng fra Svendborg) foran os, nogle og 20 par i Følge til Kirken, og efter at der Knud Hansen var viet til Karen Jens Datter og vi hafde ofret vore Gave paa Alteret, og alt hvad der hörer til, saa gik vi i samme Orden tilbage til Brüllupsgaarden, og efter at vi ogsaa der hafde ofret vores Gave til Brudefolkene, blev alle Giesterne stillet til Bordet i Stoerstuen og Loen; og vi fik den sædvanlige Brüllupsmad som til det forige Brüllup og ung Viin fik vi ved Bordet; Christine og jeg skiænkede Kaffe ved Lys; Bruden og Madam Skiær sad ved hver Side af os og kiörte vek med Kopperne ligesom vi skiænkede i, saa det gik rask med Kaffe drikken, og det morede os, uaftet der var en stoer Mængde at skiænke til. Omsider begynte da Dansen; först valste Bruden med Skafferen og Brudgommen, dernest vi 2 Nestekoner med bemelte 2 Cavalerer; siden gik det rod i Fleng. Christine og jeg fik bestandig Dans nok med de beste Dansere der var en frýgtelig Hede at danse i alle Folk stimlede ind i Stuen; de fant ingen Behag i være i Loen. Om Aftenen fik Christine og jeg Thevand med Smörrebröd til. Kl: 12 gik vi hiem.

Söndagen d: 14

frost om Natten, smukt veier om Dagen, især om Formidagen. Kl: 11½ gik Christine og jeg og Maren, ifølge med Jappes og Anders Hansens Familie, ned til Brüllupsgaarden. der var vi til Kl: over 1 (fik Fleskesteg og Kaffe) saa fik vi med Bud at Fader var kommen fra Sogns, og saa gik vi i samme Orden som i gaar men et endnu större Følge, vi var vist henimod 40 par, det var virkelig morsomt og lysteligt at skue, med Musik foran os, som de bageste vist slet ikke kunde höre, til Kirken. Kirketienesten varede ikke ret længe; vi spaserte da tilbage til Brüllupsgaarden igien (den var meget bedre at spasere paa end i dag 8 Dage). Fader og Moder kom derned efter Kirketienesten, vi blev da strax sadt til Bordet, fik af den sædvanlige Mad; Vi fik ikke afspist ved Dagen; Kaffeskiænkningen var ganske uhýre i Dag, der var vist 100 Mennesker som hver i det minste drak

2 Kopper. dog kiedede det os slet ikke vi sad ret godt ved Bordet; Moder og Madam Skiær skikkede vek af Kopperne og det gik med en Fart. Dansen begynte ligesom i gaar med Bruden og de neste Koner (Christine og mig) der var den aften meget bedre at være i Stuen, thi De dansede ogsaa i Loen; dog forstaar det sig, de villeste var i Stuen. Fader og Moder var der til Kl: 10½, Christine og jeg til Kl: 12½.

Mandagen d: 15

passerte her intet nyt.

Tirsdagen d: 16

Regn imellem; det blev bestemt at vores Folk skulde have Höstgilde i Morgen aften, dans og Musik hos Jappes.

Onsdagen d: 17

(Faders 62^{de} Geburtsdag) smukt veier, om Aftenen stærk Frost. Fader var om Formidagen i Vesterskiærning; Christine og jeg var i Mörkningen inde hos Jappes og stilte et lidet; men ganske smukt Trensperent paa Chatollet i Stoerstuen, hvorpaa brændte: d: 17 November 1819. Skiær var oppe hos os om Aftenen; Hans Kone kunde ikke komme; Om Af: Kl: 8, noget efter at vores Folk var gaaet ind til Jappes, gik Fader, Moder, Skiær, Christine og jeg derind; der er nu saa en gammel Skik, at Jappes laaner os Stue til vores Höstgilde. Der var omtrent 12 par unge Folk, af de beste udsögte Dansere og Danserinder her af Ollerup. en Bolle Puns blev uddelt iblandt Dem, De drak Faders og Moders Skaal, og det var ret en sand Glæde at see dem alle saa fornöiede og glade; Transperentet brændte hele Natten; Fader, Moder og Skiær var der til Kl: omtrent 11; Christine og jeg var der til Kl: 1 om Natten; vi dansede hver Dans; det övrige Selskab dansede frisk vek, da vi gik, de fant dem meget lykkelig, og der var ikke tænkt paa at holde op endnu saa snart; der er saare behageligt, naar man skal giöre Gilde, at det da er til alles Frýd og Gammen; Karen som hafde Brüllup i Söndags var her og sige Farvel hun reiser med hen til Hendes Gaard ved Skaarup.

Torsdagen d: 18

ganske smukt veier og stærk Frost. Vi hafde travlt med at plante Urter i Sand, lægge Sengeklæder ud, flýtte Seng etc: Vi slagtede 4 Giæs.

Fredagen d: 19

smukt Frost veier; meget kolt. Vi slagtede en Týr, hafde Sengeklæder ude, og var meget beskæftiget. Om Aftenen i Mörkningen kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf; De var her til Kl: 10 Christine og jeg og vores Pige Marie fulgte dem ud.

Lördagen d: 20

töeveier; vi skravede Kiöd etc:

Söndagen d: 21

regnede det lidt imellem om Formidagen. Her var först Præken, da Fader kom af Kirken, spiste vi til Midag, og saa kiörte Fader, Mader, Christine og jeg til Kirkebýe;

Vi tog ind i Huset Kirkelade. Fader gik i Kirken, og Moder, Christine og jeg gik hen til Skolelærer Makkeprangs; da Fader kom af Kirken, kiørte vi alle til Steenstrup til Hr: Tommerups; de viste at vi kom; Vi fik om Aftenen: Budding, Gaasesteg, og smaae Sukkerbrød og viin. Kl: omtrent 10 kiørte Vi hjem; det regnede temmelig hele veien og var meget mørkt.

Mandagen d: 22

regnede det imellem; vi hafde Bud hos Hr: Dahlströms at vi vilde commonisere paa Onsdag, og bad dem alle at komme her over til Midag som de lofte.

Tirsdagen d: 23

regnede det hele Dagen, især om Formidagen; Aftægts=Gaardmand Lars Beck og Hans Kone (i Staagerup) som begge er död af Alderdom, blev i dag begravet i en Grav; Fader var til Begravelset og spiste, og kom hjem Kl: omtrent 6.

Onsdagen d: 24

Christine 26^{de} Geburtsdag, smukt veier især om Formidagen; Kl: 11½ kom Hr: Dahlström, og Kone, Lovise, Trine og KrigsAssesor Dahlström, (de er nu alle hjemme) i Egense; vores Vogn hentede Dem; Hr: Dahlström, Fader, Moder, Christine og jeg, gik saa strax i Kirke. Trine Hein og en Bondekone gik til Alters med os. Om Eftermidagen kom Madam Lindgreen og Sophie Lindgreen fra Svendborg kiørende fra Svendborg. De var her til om Aftenen Kl: lidt over 8, saa kiørte De Hiem, og ½ Time efter kiørte vores Vogn med Hr: Dahlströms til Egense.

Torsdagen d: 25

Frost veier og snede imellem. Fader var i Kirkebye og kaste Jord paa Gaardmand ... Kone, som blev begravet.

Fredagen d: 26

ganske smukt Frost veier. Fader var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs, og paa Bejerholm. Om Aftenen i Mörkningen kiørte Moder, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs; Vognen kiørte Hiem igien, og Fader kom over med den da den hentede os Kl: imellem 9 og 10. Ulrikke Bredsdorf er i denne Tid i Faaborg. Jeg skrev til Sophie Klidtgaard paa Ringkloster.

Lördagen d: 27

Frost veier og Sne imellem. Fader var i Kirken og viede Gaardmand ... i Vesterskiærning, og Jens Marcussens Datter Maren her af Ollerup. Her kom om Formidagen en Gaardmand af vores Familie Peder Höiberg fra Höiberg, Han hafde lagt hos Skiærs i Nat; Han spiste hos os til Midag. Om Eftermidagen kom her en Karl (ikke af Familien, men Han var reist her hen med P: Höiberg, og hafde været i Svendborg); de blev her hele Dagen; og laae her saa om Natten, da Skiærs var til Brüllup.

Söndagen d: 28

grimt veier; Sne og kolt. Om Formidagen reiste igjen

Peder Höiberg og ...

Mandagen d: 29

et meget smukt Frost veier. Om Formidagen kogte vi Dækketöi, Folkeduge og Viskestykker i 2 Gange. Om Aftenen henimod Mörkningen kom Hanne og Line og var her til Kl: 8. Christine og jeg fulgte dem ud; det var et deilig Maanskin.

Tirsdagen d: 30

smukt Frost veier, men temmelig blæst. Vi vaskede stor Vask i Brüggerhuset; jeg smurte Seve paa; vi hafde det Töi ude at törre som blev kogt igaar, og det blev godt halv törst.

December 1819

Onsdagen den förste

graaeveier, men stærk Frost; Fader reiste om Formidagen til Svendborg og kom hjem paa Eftermid: vi pakkede Æbler ned; Om Aftenen var Gaardmændene her med Hör=Tiende. Som vi sad ved Ljuset Kl: omtrent 6 kom en Vogn kiørende og ind treen Hr: Tommerup fra Steenstrup; Han hafde været paa Skiollemose. Han var her til Kl: 9.

Torsdagen d: 2^{den}

graae veier og töe, men kolt. Vi stivede blaae Töiet og hang det paa Loftet; det var en kold Tour for de 3 stakkels Fruentimmer: Sanne, Ane Marie, og Maren Niels's som var ved Aen og bankede Töi op. Comfermanterne var her om Formidagen for förste gang i Aar. Der var i alt: ...

Fredagen d: 3

smukt veier op paa Dagen, men frös slet ikke, og törrede slet ikke i Luften, derfor fandt Vi at det kunde ikke nytte at hænge Töiet ud. Jeg skrev til Fru Voss.

Lördagen d: 4

stærkt Frost, grimt veier.

Söndagen d: 5

graae veier, Frost og kolt. Jeg var i Kirke til först Præken. Hen paa Ef: kiørte Christine og jeg til Skiollemose, hvor vi passerte Aftenen hos den elskelige Familie som sædvanlig; dog var Bettj og Mine Berg og Jomfru Hee i Steenstrup, og kom först Hiem ½ Time för vi reiste fra Skiollemose, som var Kl: 9½. det isede stærkt da vi kiørte Hiem.

Mandagen d: 6

hafde det sneet noget om Natten, var ganske smukt veier og stærk Frost. Om Formidagen hang vi alle vores Klæder paa Loftet baade her i Præstegaarden og i Stenseroe, hvor De skal hænge ved Roe og törres. Ved Midagstider kom Hr: Heiberg fra Svendborg for at taxere Stenseroe; Han blev her og spiste til Midag og gik Kl: 2½ til Vesterskiærning til videre Arbejde.

Tirsdagen d: 7

smukt veier, men stærk blæst og en frjgtelig stærk Frost. Herredsfoged Christensen og Procurator

Vilhielm fra Svendborg var her et Qvarteerstid om Formid: I Mörkningen kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf og var her til Kl: imellem 9 og 10.

Onsdagen d: 8

blev det op paa Formidagen et slemt veier, med Sne, blæst og frøgtelig stærk Frost; Sneen vedvarede hele Dagen; Comfermanterne var her om Formidagen; de stakkels Börn, det var en haard Tour; Vi slagtede en Koe i dag, det var heller ikke saa angenemt for vores Folk. Hen paa Eftermidagen kom Hr: Gartner J: Rasmussen fra Kierupgaard; Han er i disse Dage paa Besög hos sine Forældre Skiærs; Han er nu bleven gift, og har kiøbt sig en Gaard. Mindesholm ved Render pr: Odense. Han var her til $8\frac{1}{2}$ om Aftenen.

Torsdagen d: 9

stærk Frost, graae veier; det hafde snet stærkt om Natten, og var nu en angenehm Kane vei. Om Ef: som vi sad og skrabede Kiöd, kom Madam Jensen fra Vester Mölle kiörende i Kane; og i Mörkningen kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf og Madam Karen Andersen fra V:sk: kiörende i Kane; De var her blodt en liden Stund og drak The, saa kiörte de igien; Christine og jeg stod bag paa Kanen her ud af Gaarden; vi fant det saa morsomt, at de gode Mennesker for at fornöie vi 2 Börn, kiörte ned i Bÿen, vendte ved Rasmus Vævers, og her ind i Gaarden igien, og sadte os af ved Dören, og den Tour morede os fortræffelig, at vi stod bag paa. Madam Jensen reiste Hiem Kl: 6. Vores Karle var i Svendborg med Korn, og Christine og jeg lod os melde til Bÿlovs til i Morgen;

Fredagen d: 10

graae veier; stærk Frost. Om Formidagen stoppede vi Kiödpölse, og om Ef: kiörte Christine og jeg i Kane til Svendborg; Vi kiörte ind af Bager Port; Peder var et lile Ærinde inde hos G: Kröjers. Christine og jeg var inde hos Caspar Brandts og kiöbte lidt, og saa var vi et Öieblik inde hos Mejers og kiöbte lidt der, og derfra kiörte vi hen til Bÿlovs. Leitenant P: Bÿlov og Frue og lille elskelige Sön Julius, er hos Bÿlovs i denne Tid. Om Aftenen spille vi Viener Hanrei og Puk. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Butterdei og Æblekage. Kl: $9\frac{1}{2}$ kiörte Vi derfra; det sneede da vi kiörte Hiem. Frue Fink og Datter Natalia og Hr: Vilhielm, hafde været hos os om Ef: men kun et Öieblik i Kane.

Lördagen d: 11

graae veier og Frost. Om Aftenen henimod Mörkningen gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs; Vi var et Öieblik nede hos Jacob Möllebygger, Madam Meinert, og Dorthe Hermans; Hr: Forpagter Blicher fra Lundegaard var hos Provst Bredsdorfs fra Kl: 7, saa reiste Han til Skiollemose; Kl: $9\frac{1}{2}$ gik Christine og jeg Hiem; Hanne og Ulrikke fulgte os ud.

Söndagen d: 12

graat Frost veier. i Mörkningen gik Christine og jeg, först ind til Peder Bisgaards, og besøgte Ane Marie et

Öieblik, derfra gik vi op til Skiærs, hvor vi sad og passiarede med Madam Skiær til Kl: 8.

Mandagen d: 13

graadt Frostveier.

Tirsdagen d: 14

graat Frost veier; Christine og jeg vaskede om Formidagen fiint Töi, som vi hang paa Loftet. Hen paa Eftermidagen kom Frue Leitenantinde Bÿlov, Mine og Line Bÿlov kiörende i Kane; de passerte Aftenen her, og jeg haaber ret godt; den meste Aften gik med at see Bibelbilleder; Kl: $9\frac{1}{2}$ kiörte de Hiem.

Onsdagen d: 15

Frost, Sne, især om Formidagen. Comfermanterne var her om Formidagen; vi slagtede 4 Sviin. Jeg var med nede og skiære dem op, og alt hvad der hörer til, den ganske dag. Christine blev syg, og gik i Seng hen paa Eftermidagen.

Torsdagen d: 16

graae veier og Frost. Christine befant sig vel i dag, og var igien oppe. Fader var om Formidagen i Svendborg, og kom Hiem til Midag; Vi skrabede Kiöd, skiar Ist og Æbler, og blev först færdig Kl: $11\frac{1}{2}$ om Natten. Fader var om Aftenen hos Provst Bredsdorfs og i Vester Mölle.

Fredagen d: 17

graae veier, noget blæst, og stærk Frost. Vi stoppede Medister om Ef: Jeg fik Brev fra Madam Lindgreen hvori Hun var saa god at bad mig komme ud til Hende og være som jeg pleier, nogle Dage hos Hende i Julen; men da jeg nu har været der i flere Juler, og været til adskillige af Deres Juleselskaber i Svendborg, saa syntes mig at jeg i Aar burde blive Hiemme; det skrev jeg strax oprigtig til Hende igien, men bad Hende at komme til os i Julen. Om Aftenen i Mörkningen kom Provstinde Bredsdorf, Line og Grethe Horneman (som er i denne Tid hos Provstens) kiörende i Kane, de blev her kun en liden Stund og drak The, saa reiste de igien; det var saa en liden Lÿst Tour. Vi lagde Klæder sammen om Dagen og Aftenen som vi best kunde

Lördagen d: 18

graae veier, lidt Soelskin, stærk blæst og frøgtelig stærk Frost. Fader var i Kirkebÿe og viede et par Folk. Moder og jeg snoede Lÿse Væger. Christine og Hanne stoppede om Ef: Blodpölse. Om Af: Kl: 6 kom Hanne Bredsdorf og Grethe Hornemand kiörende i Kane. De var her til Kl: 10. Jeg fik Brev fra Madam Lindgreen at Hun og Sophie vilde komme til os fjerde Juledag.

Söndagen d: 19

ganske smukt veier, men stærk Frost, blæst og kolt. Vi strÿgede om Formidagen fiint Töi. Christian gik til Alters.

Mandagen d: 20

graae veier og Frost til hen paa Ef: begÿnte det at regne som fröes saasart det kom ned, saa det blev frøgtelig

glad; denne issen vedvarede saalænge vi var oppe, jo længer jo stærkere. Moder og Christine stöbte Lys. Maren Niels's og Ane Marie var her og rullede; jeg trillede paa Stok. Vi fik et glædeligt og tröstens Brev fra min Broder Niels Behr; Han er nu kommen til Hofmangave, til Proprietair Hofman Bang heri Fyhn, og er Indformator for 3 Dreng og har det saa godt hos saadanne elskværdige Folk.

Tirsdagen d: 21

hafde det isset saa stærkt om Natten, at dersom det skulde længere vedblive saa maate vi see store Ödelæggelser imöde i Haven; mange af Trærnes Toppe var buket ned til Jorden af Iis, og adskillige Grene var brækket, men til vores Beroligelse slog det om i Dagningen til stærk Töe, og Trærne begynte snart igien at hæve Dem, og blev i en Hast ganske fri for Iis. det var smukt Soelskinsveier om Dagen; og nu i Aften siger man at det fryser igien. Kane veien er forbi for denne gang. Vi strög rulle Töi, og lavede til at bage om Aftenen til den store Jule Bagning.

Onsdagen d: 22

Frost veier, og overalt forfærdelig glad, da Gaard og Veien er belagt med Iis. Vi bagde til Juul, og hafde et prægtig Held til det alt. Om Ef: skurede Pigerne Dagligstue gulvet, og vi var alle meget beskæftiget. om Aftenen regnede det.

Torsdagen d: 23

regnede det af og til hele Dagen. Om Ef: var her Fattig Commision, men hverken Eriksen eller nogen fra Hvidkilde mödte; Hr: Broje og Bönder Mændene var her, til om Aftenen Kl: omtrent 8. Jeg pudsede op i Værelserne;

Fredagen d: 24

stærk Frost veier. Om Aftenen i Mörkningen kom Hanne, Christian og Line Bredsdorf, Christian Möller og Grethe Horneman kiørende i Kane; Jeg lofte Grethe at følge med Hende til Hvidkilde i Morgen; De var her kun et Öieblik; Christine og jeg kiörte med Dem lidt ud af Veien, det var en deilig Kane vei, formedelst Veiens Belæggelse med Iis. Om Aftenen spiste vi Jule Aftens Nader: Riisgröd og Haresteg (bekommet fra Baronessen)

Lördagen d: 25

Jule Dag

graat frost veier; det snede en Timestid om Ef: Christine var om Formidagen kommen paa Vei til Vester Skiærning, men paa Veien mödte Hun Christian Möller og saa kom de begge her tilbage. Christian var her 2 Timestid. Om Ef: Kl: omtrent 3 kom Provstinde Bredsdorf, Line, Grethe og Christian M: kiørende i Slæde. Provstinden og Line kiörte strax igien til Skiollemose; Mamsel Jensen og lille Gustav er saa syg. Der blev strax spendt for vores Kane og saa kiörte Grethe, Christian Möller og jeg til Hvidkilde til Baronessen; Vi var noget ene inde i Dagligstuen da

Herskabet var inde at spise; omsider kom De ind. Der var: General Juul, og Frue og Datter Comtesse Marie og Mamsel Helmque fra Taarsing; Commendeur Bluhme og Frue og Datter Marie, og Jomfru Eleonore Lacoppidan fra Svendborg. Om Aftenen holtes först Consert af: Generalen, Comtessen, Hr: Strotman og Hr: Ernst. siden danste vi unge lidt, og Ernst spillede og vi legte lidt. men for resten i det hele sled vi paa Tiden. Den nye Mademoiselle Klaur paa Hvidkilde vil jeg just ikke bedöme den förste gang jeg har seet Hende, men Hun lod meget stille, og jeg kunde ikke andet end med stor Bedrövelse tænke paa at den elskelige Mamsel Helmque ikke mere hörte til Hvidkilde. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd og Æblekage og röd Viin; Kl: 10 kiörte Christian Möller og jeg Hiem, og Christian gik saa strax til Skiærning. Grethe reiste med Nore L: til Svendborg. Provstinde Bredsdorf bad os alle at komme til Dem paa Mandag.

Söndagen d: 26

ganske smukt Frost veier. Christine var i Kirke til först Præken. Om Ef: Kl: 4 kiörte: Fader Moder, Christine og jeg til Hr: Bendixens i Österskiærning. Vi fandt Dem alle Hiemme. Grethe og Sophie Bendixen Christine og jeg var i Mörkningen ude at spasere en lang morsom Tour paa Söen. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Butterdeiskage og Moste=Puns; derefter spillede vi sorte Peder og mordede os herlig. Kl: 10 reiste vi Hiem; vi kiörte i den blaa Slæde.

Mandagen d: 27

ret smukt og angenehmt Frost veier. Jeg skrev til Niels Behr og fik Brev fra min kiære Sophie Klidtgaard paa Ringkloster. Om Ef: Kl: imellem 3 og 4 spaserte Fader, Moder, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Der var: Hr: Bredsdorf og Kone, Christian B: og Christian M: fra St: Jörgensgaard; Hr: Jensen og Kone, Jomfru Struk og Hanne fra Vester Mölle; Hr: Bekker og Trine fra Faaborg; Bettý, Mine, Hanne og Grethe Berg og Jomfru Sine Hee fra Skiollemose. Om Aftenen Dansede og legte vi unge oppe i Stoerstuen; Christian B: og Hr: Jens Simonsen spillede paa Violin. Jeg var ikke rigtig i mit Es, da jeg hafde en slem Hovedpine. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Æblekage og Kleiner, og Puns. Kl: omtrent 10 reiste hver til sit. Vores blaa Slæde hentede os. Vi bestemte et Selskab hos os paa Torsdag, hvortil vedkommende blev indviteret. Bettý Berg sagde at Tommerups fra Steenstrup vilde komme til os paa Torsdag. Vi bad den Skiollemose Ungdom at følge med.

Tirsdagen d: 28

graat Frost veier, lidt Snee om Formidagen; om Aftenen et deilig Maanskin. Om Formidagen kiörte Peder og Christian i Kane til Svendborg, og kom tilbage Kl: 1½ om Midagen med Madam Lindgreen og Sophie; De bliver hos os i nogle Dage. Om Aftenen i Maanskin var vores Folk (Piger og Karle) ude at kiøre en Tour i den blaa Slæde, og Sophie, Christine og jeg slog Slire paa Dammet; Sophie hafde Bud fra Mine og Hr: Eiler Býlov at De vilde komme til os paa Torsdag, hvilket glædte os saae meget; De veed intet af Selskabet her kommer.

Onsdagen d: 29

ganske smukt Frost veier. Kl: imellem 4 og 6 om Ef: var Madam Lindgreen, Sophie og jeg, en liden Kanetour i al Gesvintighed i Vesterskiærning, hos Madam Meinert og Provst Bredsdorfs. Madam Jacobe Guldbek fra Refsvindinge var hos Provstens, ene. Hun reiser igien hjem i Morgen Formidag. Jomfruene: 3 Bredsdorf og 1 Hornemand fulgte os ud da vi kiörte, i Kanen og bagpaa som De best kunde. lidt efter at de var gaaet fra os, hafde vi den Maleur at den enen af vores Kane Klokke falt af Hesten og den överste Klokke brækkede af.

Torsdagen d: 30

graat Frost veier. Om Formidagen Kl: 10½ kom Fröken Mine Bjölov og Hr: Eiler Bjölov fra Svendborg kiörende i Kane. Min Söster Christine, hvis Uge det er, var beskiæftiget med at skiære Smörrebröd etc.: Jeg uværdige sad for det meste paa Stads, om Ef: efter at nu al Travlhed var forbi, sad vi meget lykkelig og længtes just ikke efter at forstörres, men Kl: 3 begynte Selskabet at komme; De förste var fra Vester=Mölle: Madam Jensen, Jomfru Struk, Hanne og Carl Rasmussen; dernest: Provstinde Bredsdorf Grethe Hornemand og Line; siden hen fra Steenstrup Hr: Tommerup og Kone og Datter Elise og med dem: Jomfru Hansine Hee og Mine Berg fra Skiollemose. Dernest Madam Bredsdorf, Christian B: og Christian M: fra St. Jörgensgaard (Hr: Bredsdorf var syg) – Kl: imellem 5 og 6 kom Provst Bredsdorf, Hanne og Ulrikke og med Dem Jomfruene: Eleonore Lacoppidan, Hanne Amand, Ströiberg og lille Lise Börgesen fra Svendborg (disse 4 var kommen til Provst Bredsdorfs i Eftermidag) – efter at Selskabet hafde drukket The hentede vi en Spillemand her fra Bÿen (Niels Tönnesen) og vi unge vilde ret til at danse, men den gode Niels var bleven saa forfærdet over alle de fornemme Folk Han saae for sig, at hverken Han, eller vi der danste, kunde komme i Takt; vi dansede 2 Skotsk og en Valts, saa gav vi os til at lege: blind Valts efter Musik, hvilket morede os bedre, og Spillemanden, som dog omsider fik lidt mere Mod, blev saa ikke sadt ud af sin virke Kreds. Vi legte til Kl: lidt over 8, saa spiste Mine og Eiler, og saa reiste de 2 kiære Venner hjem, og derefter kom saa det övrige Selskab til at spise: Smörrebröd, Æblekage, krum Sukkerbröd, Viin og Puns. saa sang de og snakkede til Kl: imellem 10 og 11 reiste det ganske Selskab; De 4 Svendborg Jomfruer reiste herfra til Svendborg: Jomfru Amand (see 8^{de} Bog No: 158) en rar lystig Pige, kom til Herredsfoged Christensens, November 1819, og Jomfru Ströiberg er hos Börgesens. Vores Spillemand var her endnu efter at Selskabet var reist; Han hafde nu faaet hele sit Mod tilbage, og gned i Kiökkenet paa Violinen af alle Kræfter, saa at Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg, kunde umuelig andet end danse en liden Dans, i Dagligstuen, omsider forföiede Han sig da bort, og vi andre til Roe.

Fredagen d: 31

smukt Frost veier. Om Formidagen var Madam L.,

Sophie, Christine og jeg en liden Visit hos Jeppes. Om Aftenen strax efter at vi hafde spist: Riisgröd, Steg, var Karen Jeppes her inde ½ Time klædt som en gammel Mand, hvorved det hele Huusgesinde kom i heftig Latter. Aftenen passerte vi med Kort og alskens Löier.

[Januar 1820]

Nÿeaarsdag

et meget smukt Frost veier, især om Formidagen, Madam Lindgreen, Sophie og Christine var om Formidagen en Visit i Kane hos Gieurups paa Hvidkilde; jeg var i Kirke til sist Præken. Eftermidag og Aften passerte vi Hiemme, men Tiden gik ret herlig.

Söndagen den 2^{den}

ganske smukt Frost veier, ikke rigtig Soelskin. Om Formidagen Kl: 10 kiörte Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg (og Peder Kudsk) i den gule Kane til Svendborg, jeg var et Öieblik inde hos Bjölovs og bad om Tilladelse om vores Karl og Heste maatte være hos Dem; Jeg lofte Mine at vi vilde komme til Hende om Eftermidagen, Vi kiörte saa ned til Madam Lindgreens Huus, spiste der til Midag; om Ef: Kl: imellem 3 og 4, gik Sophie, Christine og jeg til Mejers, var der ½ Timestid, saa gik vi til Bjölovs. Obersten, Mine, Emilie og Hr: Hartvig og Hr: Eiler Bjölov var Hiemme; Eline B: er i denne Tid i Odense; Oberstinden og Sophie var paa Hvidkilde; derfra var den kiære Mine bleven Hiemme for vores Skyld. Mine, Sophie, Christine og jeg var en liden Visit hos Apotheker Lacoppidans, men Eleonore var ikke Hiemme. Aftenen passerte vi særdeles angenemt hos Bjölovs. Madam Lindgreen var ogsaa om Aftenen hos Bjölovs, og Eleonore Lacoppidan var der 1 Timestid. Madam Lindgreen, Sophie, Mine, Eiler, Christine og jeg skrev Sedler om Af: som morede os herlig. Kl: 9½ kiörte Christine og jeg Hiem. Mine, Sophie og Hr: Eiler fulgte os et Stykke Vei ud, paa Vores Kane, Damerne indeni, og Herrerne bag paa ved siden af Kudskens.

Mandagen d: 3^{die}

ganske smukt Frost veier. Om Ef: kiörte Fader Moder, Christine og jeg i Kane til Vester Mölle. alle fra Provst Bredsdorfs var der ogsaa. Vi fik om Af: Smörrebröd, Riiskage og smaae haarde Kager og Biskop. Kl: imellem 9 og 10 kiörte Vi Hiem. Dortheas Mand Johan Rasmussen var faldet i Aftes og hafde slaaet sig slem, Han laae til Sengs.

Tirsdagen d: 4^{de}

et meget smukt Frost veier. Fader, Moder og Christine var paa Hvidkilde hos Baronessen og spist til Midag. De kom Hiem om Af: Kl: 8. Pauline Rantzau hafde bedet saa meget at Christine og jeg vilde komme til Hvidkilde i Morgen igien; paa Grund af at det var Hendes tilkommende Svigermoders (Fru v Holstens) Geburtsdag d: 5^{de}, der kom ingen andre end Vi.

Onsdagen d: 5

et meget smukt Frost veier. Om Ef: Kl: henimod 4 kiörte Christine og jeg til Hvidkilde til Baronessen. Pauline hafde meget vimsetravlt; for ret at

höitideligholde Hendes Sviger Moders Födselsdag. Kl: 6 fik vi Chocolate som Hun selv hafde kogt, med 3 Slags Kager til. Ljsekronen i Kaffestuen var tæt og 2 Urne Ljsestager var tæt Lj's i. Kl: imellem 7 og 8 gik Pauline, Mamsel Jette Klaur, Christine og jeg over i Paulines Værelse; der kom Kammerjomfruen Lovise Krag og Stuepigen Kirsten, Tieneren spillede paa Violin, og vi 3 par dansede og sprang saamæn ret lystig om 1 Timestid, spiste imellemstunder: Æbler, Nödder, Rosiner, Mandler, Svesker. för, og efter Dansen, musiserede Mamsel Klaur og Hr: Strotman, i Dagligstuen, hvilket morede os rigtig nok mere, men ellers gik Tiden ret brav; dog kunde vi ikke undlade at savne den muntre venlige Mamsel Helmque. Vi fik om Af: sort Pölse, Smörrebröd (dækket Bord) og Puns, hvori vi da med Sang til, drak Fru Holstens Skaal. Kl: noget over 10 kiörte Christine og jeg Hiem. det hafde sneet et lidet Spor Sne.

Torsdagen d: 6

et meget smukt Frost veier, men meget kolt. Hanne Bredsdorf var om Formidagen et Öieblik her i Gaarden Hun kiörte til St: Jörgensgaard hvor Hun bliver i nogen Dage.

Fredagen d: 7

stærk Frost veier. Moder fik Brev, til vore store Forundring fra gamle Tante Veinigel paa Rodsteenseie. Hun er nu igjen saa vel at Hun kan skrive. Men vores kiære gamle Tante Skiær i Gamtofte er nu saa syg, at vi ei kan vente Hun lever lenge. dog Gud veed det best; vi troede det samme om Tante Veinigel da vi var paa Rodsteenseie. Jeg fik Brev fra Niels Behr.

Lördagen d: 8

smukt veier, men temmelig stærk blæst og frýgtelig stærk Frost. Fader var om Formidagen i Svendborg. Jeg befant mig ilde, og maatte gaae tilig i Seng om Aftenen.

Söndagen d: 9

smukt veier, stærk Frost. Jeg laae lidt op paa Formd: men befant mig siden ret vel. Om Ef: henimod Mörkningen kom Hr: Dilholm og lille Datter Hanne, og Jomfru Gitte Landt fra Ullemose. Kl: omtrent 6 kom Ulrikke Bredsdorf. Dilhoms reiste Kl: 9½, og Ulrikke gik ½ Time efter.

Mandagen d: 10

graae veier og ikke saa stærk Frost som de andre Dage. Om Formidagen var her en Kiöbmand Baagöe fra Svendborg, Han vilde kiöbe Býg; Han boer ved Skibbroen. Om Ef: kom Madam Jensen fra Vester Mölle og var her til Kl: 7 om Aftenen.

Tirsdagen d: 11

ganske smukt veier, og meget stærk Frost. Ulrikke Bredsdorf var her om Formidagen og vilde tale med os om Vi kunde komme til St: Jörgensgaard i Morgen Ef:, hvorom vi i gaar fik Bud. men vi kunde ikke da vi i Morgen skulde skove vores Udviisning Hiem.

Onsdagen d: 12

et meget smukt veier, men stærk Frost. Comfermanterne var her om Formidagen. Line Bredsdorf kom her ved Midagstider for endnu engang (det gode Pigebarn) at forhøre om det ei var muelig at vi kunde komme til St: Jörgensgaard i Eftermidag, men det kunde desværre ei lade sig giöre, og det var lidt haardt at nægte sig den Glæde denne gang at samles med De kiære Mennesker. her var nogle og 20 Vogne fra det andet Sogn, som kiörte vores Udviisning Hiem fra Skovmarken. De gode Mænd sad længe om Ef: og passiarede i vores Kiökken, saa at De til sist fik Dem en god Perial, sang og drak frisk vek. 2 af dem hafde faaet vel mere end De kunde taale.

Torsdagen d: 13

et meget smukt veier, men stærk Frost. Jeg var om Ef: en liden Tour hos Provst Bredsdorfs. Vi samtlige agtede os til Skiollemose i Morgen; det er Marie Bergs Geburtsdag. Ulrikke fulgte mig ud da jeg gik Hiem. Vi var et lidet Vips inde paa Kroen hos Madam Karen Andersen. Hr: Skriver Jens Trolle fra Hvidkilde var her et Ærinde i Mörkningen. Her blev om Formidagen delt Fattig Korn ud.

Fredagen d: 14

smukt veier om Formidagen, graae veier og blæst om Ef: stærk Frost. Om Ef: kiörte Moder, Christine og jeg til Skiollemose. Ulrikke og Line Bredsdorf var der; noget efter kom fra St: Jörgensgaard: Hr: og Madam Bredsdorf, Hanne og Christian B.; Grethe H: og Christian M: - Det var Marie Bergs 20^{de} Geburtsdag. Den kiære Pige kunde man dobbelt gratulere; Hun er nu bleven forlovet med et elskværdigt ungt Menneske, som er Marie værdig, en Hr: Herman Lange, en Sön af Etatsraad Lange fra Kiöbenhavn. Gud give Hun maae blive saa lykkelig som Hun fortæner. 3 kiære Mennesker fant vi syge paa Skiollemose: Mamsel Jensen, Mine Berg og lille Gustav; Mamsel Jensen var dog nede hos os lidt om Aftenen, men var meget svag. Provstinde Bredsdorf kom til Skiollemose om Aftenen, og medbragte den, for os alle saa glædelige Efterretning at Hr: Thomas Bredsdorf nu har faaet sin Embeds Examen med beste Karakter. Kl: omtrent 10 reiste de fra St: Jörgensgd: Hiem, og noget efter reiste Vi andre. Hanne kiörte nu med Hiem til Skiærning. Fader og Christine fik Brev fra Qvist paa Ringkloster, med en Nýe=Aars Arie.

Lördagen d: 15

blæst, Sne, og stærk Frost. Kammeraad Eriksen fra Skiærninggaard var her en liden Stund om Formidagen. Vores Karle var i Svendborg hos Kiöbmand Baagöe med Býg; Jeg har glemt at andføre at vores Karl Niels Kudsk som tiende hos os i Sommer, og nu hele Vinteren har lagt syg i Faders Huus Bierghuset, hvor Hans Kone og 2 Börn er, döde i gaar, til stor Lettelse for Hans stakkels Kone som har giennemgaaet forfærdelig med Ham i Vinter, og Han saae ei ud til Forbedring, Han var saa skrækkelig udtæret. Huusmand Niels Snedkers Datter blev i Dag begravet.

Söndagen d: 16

et meget smukt og angenehmt Frost veier. Om Eftermd: Kl: henimod 4, ret som vores Kane kom op for Dören, kom Cristian Möller fra St: Jörgensgaard et Ærinde her ind, De andre holt uden for og kiörte til Vester Skiærning; Christian Möller kiörte med Moder, Christine og mig over til Provst Bredsdorfs; Hr: Bredsdorf og Christian Bredsdorf fra St: Jörg: og Madam Jacobe Guldbek fra Refsvindinge var der. Ulrikke og Line, Christian Möller, Christine og jeg kiörte strax igien en liden Kane Tour i vores Kane, op af Skiærning Bÿe og vente uden for Bÿen, og tilbage igien til Provstegaarden, hvor vi blev og paserte Aftenen. den kiære Hanne Bredsdorf befant sig ikke vel, dog var Hun oppe. Hr: Bredsdorf, Jacobe og de Herrer Christian, reiste til St: Jörgensgaard Kl: henimod 9; og Moder, Christine og jeg kiörte Hiem Kl: 9½.

Mandagen d: 17

ikke stærk Frost, men stærk Blæst, og Sne hele Dagen; Hr: Berg fra Skiollemose var her 1 Timestid om Formidagen. Christine skrev til Hr: Qvist, og jeg lagde indeni til Rikke et lidet Brev; men Posten kom ikke i dag.

Tirsdagen d: 18

graat Frost veier, blæst og Sne imellem, Posten kom dog i Dag; Han medbragte Brev fra Tante og Albertine Thurah; min Fetter Christian Thurah er nu bleven Catekeht ved Holmens Kirke i Kiöbenhavn.

Onsdagen d: 19

Snee og stærk Blæst om Morgen; op paa Dagen stille men taaget og stærk tõe. Nogle af Comfermanterne kom her om Formidagen, men da de ei kom alle formedelst det slemme Veier, saa gik de strax igien. Vores 2 Vogne var i Svendborg hos Baagöes med Bÿg. Maren Kokkepige var med i Sv:; jeg gik i Kiökkenet. Om Ef: Kl: omtrent 3 kom Hr: Forpagter Gieurup og Kone fra Hvidkilde og en Hr: Forpagter Svendsen fra Trolleborg de var her ½ Time og drak Kaffe. Gieurups bad Christine og mig at følge med dem Hiem, Vi blev i Hu og Hast istand og kiörte med Hr: Gieurup og Kone i Kane til Hvidkilde, Hr: Svendsen reiste paa samme Tid fra os, og til sit Hiem. Vi var paa henreisen til Hvidkilde et Öieblik inde hos Huusmand Peder Lidske hvis Kone har tient Gieurups; Hr: Niels Brandt, Hr: Gumme Grane og Hans Forlovede Jomfru T: Jensen og nok en Jomfru Jensen (som for nogle Aar siden har været Kammerjomfru hos Baronessen) var hos Gieurups. Aftenen paserte vi med Snak og Sang. Kl: 8½ kiörte Hr: Gieurup selv for Christine og mig i Kane her til Porten, men Han vilde ikke ind. Hr: Niels Brandt fulgte ogsaa med i sin lille Kane bag efter os.

Torsdagen d: 20

ganske smukt Frost veier. Niels Kudsk blev i dag begravet.

Fredagen d: 21

ganske smukt Frost veier. Fader var i Kirkebÿe og kasted Jord paa en Skovfogeds Kone. Vi hafde Bud hos Provst Bredsdorfs for at forhøre om De vilde med til St: Jörgensgaard i Ef: men De kunde ikke komme. Kl: omtrent 2 kom Birkedommer Eriksen og pratede en Stund, omsider reiste Han, Vi spiste og pÿntede os i største Hast, og begav os Kl: 3 paa Vei til St: Jörgensgaard i Kane; Christine og jeg stod af ved Svendborg Bÿe, og gik et Öieblik ind til Mejers, derfra til Doktor Örnstrup, men fandt kun Hans Kone og Svigermoder Madam Hart, Hiemme; Jeg vilde have talt med den gode Hr: Doktor om en daarlig Taae jeg har; Vi var ogsaa der kort; saa gik vi til Apotheker Lacoppidans. Madam Lacoppidan og lille Mine var syg; Nore var Hiemme; da vi hafde været der noget, kom vores Kane, som hafde kiört Fader og Moder til St: Jörgensgaard, og hafde Grethe Horneman og Christian Möller med; Vi var ½ Time derefter paa Apotheket, saa kiörte vi: Grethe, Christian, Christine og jeg, derfra, holt uden for Bÿlovs, og de 3 Frökener: Mine, Eline og Sophie, kom ud til os, og vi holt der lidt og pratede; Sophie Lindgreen, som spaserte forbi med flere Damer, talte vi ogsaa med; De 3 Frökener Bÿlov fulgte os lidt hen af Veien til St: Jörgensgaard i Kanen; det var smukt Maanskin, og en morsom Tour. Aftenen hos Hr: Bredsdorfs passerte de ældre med at tale, og vi 5 unge med at spille Hanrei, skrive Vers etc: - og morede os ret allerkiæreste. Vi fik om Af: Smörrebröd, Pandekage, Viin og varm Most. Kl: henimod 11 kiörte Vi derfra.

Lördag d: 22

sneede det imellem, var ellers smukt veier, blæst. Kammeraad og Birkedommer Eriksen var her om Formidagen en liden Stund. Kl: 11 kiörte Fader et Ærinde til Faaborg, og kom her Hiem om Aftenen i Mörkningen; lidt för Han kom Hiem, kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf, og var her til Kl: imellem 9 og 10. Den gamle Giestekammer Seng blev i dag flÿttet ned i Skraaekamret, og den nye Seng som Christian har giort, skal med det förste igien op i Giestekamret. Maren laae syg, jeg gik i Kiökkenet. Jeg befant mig ilde af Snue og Halspine, især om Aftenen.

Söndagen d: 23

smukt Frost veier. Christian Bredsdorf og Christian Möller var her en liden Sund ved Midagstider; De gik til Vesterskiærning. Henimod Aften kiörte Christine i Kane til Provst Bredsdorfs; Det er Line Bredsdorfs 14^{de} Geburtsdag; Jeg vilde gärne have været med, men jeg torde ikke, da jeg var temmelig betaget af Forkiölelse. Maren var dog i dag oppe. Christine kom Hiem Kl: imellem 10 og 11. Jeg var alt for længe siden gaet i Seng.

Mandagen d: 24

ret smukt miilt Veier. Der var et travende ud og ind af Præstegaarden, hele Dagen, af alle slags Mænd og Qvinder fra Sognet, som var her med Tiendekorn. i Mörkningen kiörte Fader i et Ærinde til Svendborg og kom Hiem Kl: 8. Skiær var her om Aftenen, Han hafde

Brev fra Hans Forældre; FASTER Skiær ligger endnu ved det samme, og er meget daarlig. Jeg befant mig i dag i Bedring. Maren spankede ogsaa omkring.

Tirsdagen d: 25

taaget og stærk tõe. Om Ef: kiörte Vi alle til Hr: Dahlströms i Egense. Vi spille om Aftenen Wiener Hanrei; vi fik Smörrebröd og Vafler. Kl: 10 kiörte Vi hjem. Jeg er igien rask, undtagen Snue.

Onsdagen d: 26

smukt veier, og hverken Frost eller tõe. Comfermanterne var her om Formidagen.

Torsdagen d: 27

taaget, stærk tõe, regn imellem. Christine skrev til De Jomfruer Bredsdorf og bad dem at komme til os i Morgen Aften. Vi mente Vi skulde ogsaa fröjde os paa Hans Majestæts Geburtsdag, og naar vi er samlet med disse vores kiæreste Venner, saa befunder Vi os meget lykkelig.

Fredagen d: 28

stærk taaget, somme Tid mere end somme tid. Fader var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs, og i Vester Mölle. I Mörkningen kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf kiørende. Vi passerte Aftenen sammen særdeles behagelig, drak Kongens Skaal i Puns, og misundte ingen som i Aften hopper omkring, den Fornöielse. Kl: lidt over 10 kiörte Jomfruerne Bredsdorf Hiem. Det blev bestemt: at Christine og jeg skulde paa Söndag, fölg med Dem til Faaborg.

Lördagen d: 29

Frost veier. ellers intet nyt.

Söndagen d: 30

ret smukt og angenehmt Vinter Veier, og Frost. Kl: 8 om Morgenen kiörte Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs; og derfra kiörte vi strax igien med Provstinde Bredsdorf, Hanne, Ulrikke (i Provstens Vogn, vores kiörte Hiem igien) til Faaborg til Bekkers; der spiste Vi til Midag (söd Suppe, Sjölt og Pandekage) Hen paa Eftermid: gik Provstinden, Hanne, Ulrikke, Mine Lange, Christine og jeg til Præsten Hr: Völdikes, derfra gik vi unge strax igien til Kiöbmand Lunds, kiöbte lidt, kom tilbage igien til Völdikes og drak The; derfra gik vi igien til Bekkers var der lidt, og gik saa samtlige, Trine Bekker med, til Jomfru Siersteds; der passerte Vi Aftenen; Jomfru Ernstine (fordum Karen) Siersted, 22 Aar, var der ogsaa om Af: Hun er hos Bjefogdens; Hr: Bekker, som hafde været i Svanninge og prædike, kom siden hen paa Aftenen til Jomfru Siersteds, med Hans tvende smaae allerkiæreste Börn: Trine og Morten. Vi fik om Af: Smörrebröd, Æblekage og röd Viin; Kl: henimod 10 gik Vi igien hen til Bekkers, lod spende for, og saa kiörte: Provstinden, Hanne, Ulrikke, Christine og jeg til Vesterskiærning Præstegaard, hvortil vi ankom Kl: imellem 12 og 1. Hr: Blikker fra Lundegaard var der, og blev der om Natten;

Christine og jeg blev der ogsaa; vi var oppe og pratete samtlige en Timestid; Hanne, Line og Christine, Ulrikke og jeg, laae alle oven paa i et Kammer, men det var langt fra at Snakken holt op fordi vi kom i Seng, Vi hörte mit i vores Snak Klokken slaae 3. saa paaböd vi Tavshed, men der var dog adskilligt endnu at sige för vi sov hen; thi det er en Sandhed at ingen er vist verre uudtömmelig i Samtaler, end naar vi 2 Familier er samlet; Gud lad os længe endnu saa lykkelig samles som hidtil.

Mandagen d: 31

graat Frost veier, blæste; Om Morgenen Kl: 9 kom vi da op og efter at vi hafde drukket The, saa gik Christine og jeg Hiem til Ollerup. Vi unge Damer, bestemte atter at giöre en Tour i Samling til Svendborg paa Onsdag det er Nore Lacoppidans Geburtsdag; De venter os saa halvt hos Lacoppidans. Fader var om Formidagen i Vester Mölle, vi mödte Ham da vi gik Hiem.

[Februar 1820]

Tirsdagen den förste Februar

graae veier. Jörgen Juulmand og Kone (som var i Faders Huus Stenseroe) reiste i dag til Deres Huus i Heslager.

Onsdagen d: 2^{den}

smukt og angenehmt veier om Formidagen, om Ef: smaaeregnete det lidt imellem. Comfermanterne var her om Formidagen. Christine fik Brev fra Grethe Horneman med Bud fra Lacoppidans, at vi endelig maatte komme derned i Ef: Kl: 2 kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf, de var her lidt, og saa kiörte De 3, Christine og jeg i vores Vogn til Svendborg til Lacoppidans; Madam Lacoppidan kom ud og tog imod os med den sörgelige Efterretning, at vores gode Nore var i Dag bleven saa syg at Hun maatte gaae i Seng; Vi blev som enhver kan tænke, saare bedrövet, og gik ind til den stakkels Pige; det var Forkiöelse, Hun var meget hoven i Ansigtet, men vi hafde den Glæde at see at Hævelsen svant noget, og den kiære Pige befant sig ud paa Aftenen meget bedre. Hun laae i et lille Værelse ved Stuen hvor vi opholdt os, og Dörene stod aabne, saa det var som et Værelse. i den samme Seng var det at Mine Bjölv laae da vi samtlige sist var herude (see 8^{de} Bog No: 95). Christine og Ulrikke var et lille Ærinde ude i Bjæn; De hafde talt med Madam Lindgreen og Sophie. Om Aftenen var der paa Apotheket et rart lidet Selskab, bestaaende af: Comendeurinde Bluhme og Datter Marie, Kammerjunker og Bjæsriver Moltke og Frue, Krigsasessor Nelleman og Frue, Madam Sophie Börgesen og lille Datter Lise, Mine og Line Bjölv og Grethe Horneman; Jomfru Nielsen, som er hos Admiral Risbrigs. Vi legte alle om Aftenen, först Procurator Leg, saa blid Valts efter Musik, og tilsist danste vi og det gik ret lystig, uagtet vore Spillemand lignede omtrent Ham vi hafde her i Juulen. Vi fik om Af: Smörrebröd, Kransekage, Rödröd med Flöde, röd Viin. Kl: henimod 12 reiste vi först alle derfra. Den kiære Nore, var ret munter, og saae raskere ud, og jeg haaber at denne Dags Stöi skal ingen slemme Fölger faae for Hende. Kammerjunker Moltke har logeret hos Provst Bredsdorfs i Vinteren 1814, see ... og det morede os

meget at see og tale med Ham igien efter saa lang en Mellemtid. Hanne, Ulrikke og Line blev hos os om Natten, alle Vi 5 Damer laae oppe paa vores Kammer, Vi hafde ogsaa Munden ret godt i Gang her; dog sov vi snarere hen end i Skiærning.

Torsdagen d: 3

graat og siasket veier; Om Formidagen Kl: 9 kom her Vogn og hentede Jomfruene Bredsdorf. Jeg glemte igaar at andmærke at Grethe Horneman og Line Bÿlov hafde været i Odense til Kongens Geburtsdag og hafde talt med min Broder Niels Behr, som var paa Ballet med Hofman Bangs Ungdom; o hvor saare angenehmt hafde det været om Vi ogsaa hafde været der; men man skal jo finde sig i alt, er mit gamle Ordsprog.

Fredagen d: 4

graae veier. Christine skrev til Nore Lacoppidan og fik Svar; Hun er i god Bedring og er oppe.

Lördagen d: 5

graat Frost veier. En nye Seng som Christian har forarbejdet, blev reist op i Giestekamret.

Söndagen d: 6

graae veier, stærk Frost om Formidagen, Regn om Eftermidagen. Jeg var i Kirke til sist Præken; Vi fik Brev fra Ulrikke at Trine Bekker i Faaborg har igaar födt en Sön, som hedder: Andreas. Hanne Bredsdorf er reist derud, og bliver i Faaborg i nogen Tid.

Mandagen d: 7

stærkt Taaget.

Tirsdagen d: 8

taaget om Formidagen, Soelskin ved Midagstider.

Onsdagen d: 9

stærkt Taaget om Formid: lidt klart om Ef: Comfermanterne var her om Formidagen; om Eftermid: blev her taget Qvægtiende, og i den Andledning var her mange Mænd og Koner, Skiær var her. og Trolle fra Hvidkilde var her et Öieblik og afhentede Pengene. Nils Kudsk's Enke Maren, som boer i Faders Huus Bierghuset, var her og sagde Farvel, Hun reiser i Morgen til Hendes Söster i Egeskov. Hun er en skikkelig Kone, og overordentlig rask til hvad Hun skulde bestille; det gjorde os derfor ondt at vi skulde af med Hende.

Torsdagen d: 10

lidt taaget og lidt Regn imellem, forresten ganske smukt veier. Fader kiörte om Morgenen til Kirkebye for at tage Qvægtiende, og Han kom Hiem om Ef: Kl: henimod 5. lidt efter at Han var kommen Hiem, kiörte Christine og jeg til Provst Bredsdorfs, hvor vi, som sædvanlig, meget behagelig paserte Aftenen til Kl: 10, saa kom vores Vogn efter os igien. Hanne Bredsdorf er endnu i Faaborg.

Fredagen d: 11

lidt Regn imellem, ellers ret smukt veier, men Blæst.

Lördagen d: 12

stærk Frost, og et overmaade smukt og behageligt vinter veier. Om Formidagen kiörte Fader til Trolleborg til Siminariat. Om Eftermidagen Kl: 3 gik jeg til Hvidkilde for at see til Fröken Pauline, jeg har hört Hun var syg, men jeg fandt den kiære Pige rask igien Hun har lagt et par Dage; noget efter at jeg var kommen, kom Jomfr: Nore Lacoppidan og Hr: Faber fra Svendborg. Pauline, Nore og jeg var ude at spasere en Tour, og var inde hos Madam Jörgensen; Hendes Datter Marie blev i Efteraaret gift med Forvalter Hein paa Hvidkilde; Hun er Hiemme hos Moderen. Aftenen passerte vi hos Baronessen ret morsomt, med Snak og med at höre paa Musik og Sang af Hr: Strodtman og Hr: Ernst Kloos. Faber reiste til Svendborg i Mörkningen, Nore bliver hos Baronessen et par Dage. Kl: henimod 10 kom Vognen efter mig, og saa kiörte jeg Hiem. Pauline, Mamsel Klauer og Nore, lofte at komme til os i Morgen. Fader var kommen fra Trolleborg hen paa Ef:

Söndagen d: 13

stærk Frost men ikke saa smukt veier som igaar. Om Formidagen Kl: 10 kom: Fröken Pauline, Mamsel Klauer, Nore Lacoppidan, Hr: Strodtman og Hr: Ernst Kloos, spaserende fra Hvidkilde. Herrerne gik straks igien til Skiollemose, Damerne blev her til Kl: 12½ saa gik de Hiem til Hvidkilde; Christine og jeg fulgte dem ud. Om Aftenen i Mörkningen kom Ulrikke og Line Bredsdorf; De medbragte den sörgelige Efterretning: at Hr: Lange paa Rödkilde Hans nest ælste Sön: Söeoffiseer Christian L: er död i Vestindien. De var her til Kl: henimod 10 saa kom Deres Vogn efter Dem.

Fastelavns Mandag d: 14

stærk Frost, men et meget smukt veier. Om Eftermid: slog vi Potten i stykker, alle Mand, ude i Gaarden. Kl: 4, gik Christine og jeg til Hr: Bendixens i Österskiærning, var der ½ Time og tog Grethe og Sophie Bendixen med her til Ollerup; Om Aftenen spille vi Hanrei. Kl: 9 gik Jomfruene Hiem igien. Christine og jeg, Christian og Sanne, fulgte Dem til Österskiærning Aae. Jeg fik Brev fra Christiane Stabel.

Tirsdagen d: 15

stærk Frost, men et meget deiligt, og hvor Solen skinte, miilt Faaraarsveier. Ved Midagstider var de Ollerup Hvidkilde Bönder, her med Tiende Penge. De sad her en lang Tid i Kiökkenen og pratede ved Smörrebröd og brændeviin. Om Eftermidagen Kl: 3½ kom Frökenerne Mine og Line Bÿlov, og Grethe Hornemand, kiörende. De var her til Kl: henimod 9, saa reiste de kiære Piger igien. Vi passerte den meste Tid med at see i Bibelbillederne. Min kiære Mine Bÿlov reiser til Mai til en Herregaard Korsebölle paa Langeland, hvor Hun skal lære Börn; det er altid tungt at skilles fra Dem man holder af, det gör mig inderlig ondt at vi skal miste den kiære Pige.

Onsdagen d: 16

stærk Frost, smukt veier, men kolt. Her var sist Præken. Christine var i Kirke. - etsrøf gnag dem sradaf yn ebaak. Maren var i Svendborg, jeg gik i Kiökkenet.

Torsdagen d: 17

stærk Frost, ganske smukt veier. Gaardmand H: Mads Toftemans Enke, M; Hylleborg, blev i dag begravet; Fader holt Ligprædiken.

Fredagen d: 18

ganske smukt Frost veier. Hr: Forvalter Jensen fra Skiollemose var her ½ Time om Morgen; Comfermanterne var her om Formidagen. Jeg fik Brev fra Fru Voss og fra Sophie Lindgreen. Jeg skrev til Albertine Thurah og medsendte en Lok Haar til en Ring til Mine Býlov

Lördagen d: 19

graat Frostveier, blæst og kolt. vi bagede Rugbrød i Dag. Faders Annexbonde fra Lunde var her 1 Time om Eftermidagen; med Chinellie, Sölvsporor paa etc.

Søndagen d: 20

et smukt Frost veier, men blæst. Om Ef: Kl: 4 kiörte Moder, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs; Ulrikke, Line, Christine og jeg var i Mörkningen ½ Time, paa Kroen hos Karen Andersen; Kl: 9½ afhentede vores Vogn os

Mandagen d: 21

smukt Frost veier, noget blæst; Om Eftermidagen kiörte Fader og jeg, Christian og Rasmus i den lille Vogn til Svendborg; Fader var et Öieblik inde hos Forpagter Gieurups, og melte os til Dem paa Torsdag. Fader kiörte ind af Bager Port til Kröjers, men jeg stod af Vognen og gik ind af Gierritz Port og var i al Korthed: hos Býlovs, hos Mejers, hos Madam Lindgreens (men Hun og Sophie var gaaet ud paa Gallebanken til Madam Heiberg) saa gik jeg til Apotheker Lacoppidans, var der lidt, og gik saa med Madam Lacoppidan og Nore L: til Kammerjunker Molktes, der var vi en god ½ Time saa gik Madam L: og Nore, videre ud i Býen, og jeg gik til Kiöbmand G: Kröjers. Jeg var med Fader hos Hr: Kiöbmand Scults og kiöbte en Thepotte; Vi drak The hos Kröjers, og saa begav vi os paa Hiemreisen, kiörte op paa Gallebanken og holt uden for Madam Heibergs; jeg stod af og gik ind, talte der med Madam Lindgreen og Sophie; Vi aftalte at Mödes hos Gieurups paa Torsdag; Fader lofte at Vognen maatte hente Hende naar Vi kom til Gieurups; derfra kiörte Vi Hiem, og kom her til Præstegaarden om Af: Kl: 7.

Tirsdagen d: 22

ganske smukt veier, men fröes ikke. Om Formidagen Kl: henimod 9 kom kiörende fra Svendborg; Hr: Krigsraad Rampe og Madam Klink (disse 2 kiente vi ikke) Jomfruerne Hanne Amand og Grethe Hornemand. De blev her ½ Time, og drak Kaffe, saa reiste de til Provst Bredsdorfs, derfra vilde de 2 förste til Faaborg.

Om Ef: Kl: 2½ gik Christine og jeg til Vesterskiærning vi var först inde hos Madam Meinert en liden Visit, saa gik vi derfra til Provst Bredsdorfs. Hr: Rampe og Madam Klink kom fra Faaborg til Provst Bredsdorfs Kl: 7; De blev der til Kl: noget over 9, saa reiste Hr: Rampe, Madammen og Hanne Amand hiem til Svendborg; Christine og jeg kiörte med Dem her til Porten. Hr: Rampe, Svoger til, og Fuldmægtig hos Herredsfoged Christensen, var i Dag ude og udkaste Niels Snedker og Kone, af Deres Huus; De skal nu indkvarteres her omkring i Sognet til videre.

Onsdagen d: 23

ret smukt og miilt veier. Her var först Præken; Christine laae til Sengs hele Dagen; Hun hafde faaet noget at smöre sine Frost Hænder med, og saa vilde Hun blive i varmen med Dem; det hialp ogsaa, Fingrene blev bedre.

Torsdagen d: 24

graae veier, men ret behagelig veier. Comfermanterne var her om Formidagen; Om Ef: Kl: 3 kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Hr: Gieurups paa Hvidkilde; Vores Vogn kiörte strax ud efter Madam Lindgreen og Sophie; Hr: G: Grane fra Juliegaard, var der ogsaa. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Vandbakkelser, rød Viin og siden Puns. Kl: henimod 10 kiörte vi Hiem; Madam Lindgreen og Datter kiörte med os her til Ollerup, og blev her om Natten. Jeg skrev til Niels Behr om Formidagen.

Fredagen d: 25

grimt veier, især om Ef: Regn og Snee imellem hverandre. Madam Lindgreen og Sophie blev hos os i dag over. Jeg fik Brev fra Rikke Qvist paa Ringkloster.

Lördagen d: 26

hafde det frossen forfærdelig stærkt om Natten og fröes ogsaa om Dagen, var ellers smukt veier, men en skarp Kulde. Om Eftermid: Kl: 3 kiörte vores Vogn Madam Lindgreen og Sophie Hiem til Svendborg; Christine og jeg fulgte med, var hos Lindgreens ½ Time, og drak The (vores Vogn holt udenfor) derfra kiörte vi til Mejers hvor vi var inde et Öieblik; Mine Býlov kom derned da Hun saae os; Hun sadte sig paa vores Vogn, det kiære Pigebarn, og fulgte os lidt uden for Býen; vi kom her Hiem i Mörkningen.

Søndagen d: 27

ganske smukt frost veier. Jeg var i Kirke til först Præken;

Mandagen d: 28

graae veier, taaget om Formidagen, stövregn om Aftenen. Henimod Aften kom Provstinde Bredsdorf, Ulrikke og Line (Hanne er endnu i Faaborg) De var her til Kl: henimod 10 om Af: Vores kiære Ulrikke reiser i Morgen til Fýhn; dog haaber vi i April at samles her igjen; Hun lofte at komme snart igjen. Posten kom ikke i Dag.

Tirsdagen d: 29

et meget smukt Frost veier. 1 kvarter om Formidagen var her en Hr: Jörgensen fra Brahsholm som bad Fader at overlade Ham en Karl (Knud Pedersen) som Fader har fæstet til Mai. Han vilde have Ham til Ladefoged; Fader overlod Ham Knud. Tilig om Ef: kom Madam Dorthe Rasmussen fra V: Mölle. Hr: Gieurup fra Hvidkilde var her et Öieblik om Ef: Kl: 4 gik Dorthe Hiem; Christine og jeg fulgte Hende ud; en Timestid efter at vi var kommen Hiem, kom Hr: Tommerup og Datter Elise fra Steenstrup; de var her til Kl: 10. Posten kom i Dag; Fader skrev til Qvist paa Ringkl.; jeg lagde et Brev inden i til Sophie Klidtgaard.

Marts 1820

Onsdagen den første

hafde det blæst frøgtelig stærkt om Natten, snede og fyggede til op paa Formidagen, saa blev det et ret smukt veier, men mod Aften reiste Blæsten sig igien. Skiær kiörte til Kirkebye for Fader, og prædikede der til först Prædiken Fader prædikede selv her i Kirken. Blæsten lagde sig dog ud paa Natten.

Torsdagen den 2^{den}

smukt Frost veier. Comfermanterne var her Formidagen. Om Ef: kiörte Fader og Moder til Rödskilde til Hr: Langes; de kom her Hiem om Af: Kl: 10½.

Fredagen den 3^{die}

Frost veier, blæst. Henimod Aften kom Hanne og Line Bredsdorf kiørende, de var her til Kl: 10. Hanne kom igaar Hiem fra Faaborg. Christine og jeg fik hver en Skrivelse fra Albertine. Moder skrev til Fru Voss paa Rodsteenseie, at dersom Hun, som Hun hafde sagt, öndskede een af os til sig, saa maatte Christine komme til Hende i Sommer.

Lördagen d: 4

smukt veier men stærk Frost.

Söndagen d: 5

smukt veier, men forfærdelig stærk Frost og Kuld; Melken fröes i Melkestuen hu hu!

Mandagen d: 6

lidt Soelskin og frøgtelig stærk Frost. Om Ef: Kl: 3 kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Vester Mölle; Madam Jacobe Guldbek og Line Bredsdorf var der; Vi unge Pigeboern var ude paa Mölle Dammet og legte paa Iisen; mod Aften kom Hanne Bredsdorf derned. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Pandekage og Miöd. Kl: 9 kiörte Vi Hiem; Jacobe, Hanne og Line kiörte med os til Vesterskiærning Præstegaard. Christine skrev til Tante Thurah, og jeg skrev til Albertine.

Tirsdagen d: 7

ganske smukt veier, men stærk Frost. Om Morgenen Kl: 8 gik Christine over til Provst Bredsdorfs; Hun vilde sje en Kappe til Moder, som Moder skulde overraskes med; Hun sagde at Hun skulde hielpe Provstens med noget at sje. Kl: henimod 12 kom Jacobe Guldbek herover, og

spiste hos os til Midag; Christine blev hos Provst Bredsdorfs. Kl: omtrent 2 kom her Bud fra Provstens at Guldbek fra Refsvindinge var kommen, saa gik Jacobe strax, og jeg fulgte med over til Provst Bredsdorfs; jeg sadte mig ogsaa strax til og sjeede flittig paa Moders Kappe. Kl: 4 kiörte Guldbek og Jacobe Hiem til Refsvindinge. Den stakkels Jacobe græd saa bitterlig da Hun forlod os; Hendes Mand Christian Guldbek, som Hun dog bestandig holder af, har aflagt den Maske Han fra först af tog paa, og har vist sig som en Kiæltring imod Hans ælskværdige Kone. Jacobes Familie, vil nu have Dem skilt ad, og Han skal have et Skolelærer Embede i Jylland; det var siste gang De er samlet i Skiærning, vi var alle rört, selv Christian græd; Han har vel imellem sine gode Sider, men desværre de varer saa kort; Jeg har ei vildet omtale dette för, men nu er det desværre overalt bekient. Hr: Jensen fra Vester Mölle var ½ Time hos Provst Bredsd: om Ef: Vi sjeede flittig paa Moders Kappe, om Af: Kl: 9½ blev den færdig, og saa gik Christine og jeg Hiem; Vores Pige Marie var ovre og afhentede os med en Lögte. Moder blev, Hende ganske uventet og behagelig overrasket med den smukke Kappe.

Onsdagen d: 8

graadt Frost veier til om Ef: Töeveier. Jeg var i Kirke til först Prædiken; Ungdommen var ude at læse paa Kirkegulvet; jeg ikke.

Torsdagen d: 9

Taaget og stærk Töe. Comfermanterne var her om Formidagen; 1 Timestid om Formidagen var Hanne og Hr: Thomas Bredsdorf her; Han kom Hiem igaar til Skiærning, og der blev stor Frøyd over al den Gaard; Han har ikke kundet komme för for Is. Kl: 1 kiörte Fader, Moder og jeg til Hvidkilde til Baronessen og spiste til Midag. Vi fik: 1 söd Perlegrønssuppe, 2 forkeert Oxetunge, (eller hvad det hedder, det smagte som Frikadeller) med brun Sous, og 3 Brasoner. Nore Lacoppidan var der; Baronessen befant sig ikke vel; Vi reiste derfor tilig derfra, Kl: henimod 5 om Ef:

Fredagen d: 10

et meget smukt og miilt veier, om Aftenen fröes det igien. Jeg vaskede om Formidagen noget fiint Töi. Jeg fik Brev fra Niels Behr. Hen paa Eftermidagen Kl: 3½ kiörte Christine og jeg til Hr: Bergs paa Skiollemose vi var der 1½ Timestid; Vi drak The der; De kiære Venner vilde have vi skulde blive der om Aftenen, vi vilde jo ogsaa giærne, men da vi hafte Drengen Rasmus til at kiöre for os, saa torde vi ikke. vi kiörte derfra og til Provst Bredsdorfs i Vesterskiærning, hvor vi var et Öieblik. Christine udbad sig Tilladelse at kiöre med Dem til Refsvindinge paa Mandag; De vil derhen til Ausion som skal være paa Tirsdag hos Guldbeks; Christine skulde til Njöborg at kiöbe Omhæng etc: til vores nye Seng. Vi kom her Hiem Kl: 7½.

Lördagen d: 9

et meget smukt Frost veier. Fader var i Kirkebye og viede Gaardmand Peder Andersen fra D: Höirup med Grdm: Hendrik Clausens Datter Ane fra Egeberg.

Söndagen d: 12

smukt Frost veier, men blæst. Maren Kokkepige laae syg, ellers intet nyt.

Mandagen d: 13

graae Frost veier om Formidagen, Regn og Snee om Eftermidagen. Om Formidagen Kl: 9 kiörte Christine til Vesterskiærning, for derfra at kiöre med Provstinde Bredsdorf og Hanne til Refsvindinge. De ventes igien her tilbage paa Onsdag. Maren kom dog op i dag igien.

Tirsdagen d: 14

stærkt Taaget, til hen paa Eftermidagen, blev det lidt klart og ellers angenehmt veier. Henimod Aften kom Line Bredsdorf. En Karl Niels afhentede Hende, og Hun gik Hiem igien Kl: 9. Provst Bredsdorf og Hr: Thomas vilde have været herover, men formedelst den slemme Vei, opgav De denne Tour. Christine og jeg bekom i Dag 2 nette smaae Sye=Borde som Christian har forfærdiget.

Onsdagen d: 15

Frost om Natten, milt graae veier om Dagen. Dover var her og sang i Kirken til sist Prædiken og spiste her til Midag. Fader var om Ef: ude at Hiemmedöbe Gaardmand Sören Hansens Sön. Maren laae syg jeg lavede Maden. Christine kom ei i Dag.

Torsdagen d: 16

Frost og lidt klart og milt veier. Om Morgenen Kl: 8 kiörte jeg og liden Rasmus i den lille Vogn til Provst Bredsdorfs. Christine var der, De kom Hiem i Aftes. Vi var hos Provstens ½ Time saa kiörte vi her Hiem. Christine hafde været i Njöborg og kiöbt Omhæng, mørk Sirts til en Kiöle til mig og mere smaat for godt Kiöb hos den gode Jöde Hr: Kiöbmand Micelsen. Comfermanterne var her om Formidagen. Om Eftermd: kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Svendborg til Hr: Kiöbmand G: Kröjers; der var vi noget saa gik Fader og Moder over til Kiöbmand Schults for at kiöbe Steen= og Jern Töi, Christine og jeg gik til Madam Lindgreen; der var vi lidt, saa gik Christine til Herredsfoged Christensens og til Mejers, og Sophie Lindgreen og jeg gik op til Kröjers for at bede Fader og Moder at komme ned til Madam Lindgreen, men De vilde ikke, de vilde tilig Hiem; Sophie og jeg gik da atter tilbage, jeg var hos Madam L: ½ Time, saa kom Christine, og saa gik vi op til Kröjers. Damerne fra Bjölovs og Bjefogdens kom til Madam L: da vi gik. Mine Bjölov er i denne Tid i Odense; Hun kommer Hiem paa Lördag. Jeg lofte Madam Lindgreen, efter Hendes gode Invitation, at komme ud til Hende i Paaskehelligdage. Vi spiste Aftensmad hos Kröjers: Smörrebröd, Krumkage og röd Viin. Kl: henimod 9 kom Vi her Hiem.

Fredagen d: 17

graae Frost veier. Vi bagde i dag; Maren var dog oppe og med at bage. Fader var i Kirkebye og kasted Jord paa Husmand Peder Rasmussen i Egeberg som blev begravet.

Lördagen d: 18

Frost om Natten, et meget smukt veier om Dagen. Moder var syg, og laae nesten hele Dagen.

Söndagen d: 19

et meget smukt Frost veier, lidt blæst. Moder var dog oppe i dag, hafde Hovedpine. Jeg var om Formidagen ½ Timestid hos Provst Bredsdorfs; Provstinden lofte at komme over til os i Ef: Om Eftermidagen Kl: henimod 5 kom Provstinde Bredsdorf, Hanne og lille Grethe Lange (Hu er ellers paa Rödkilde) og 1 Time efter, kom Thomas Bredsdorf; De var her til Kl: henimod 10 saa kiörte De Hiem.

Mandagen d: 20

ganske smukt Frost veier men temmelig Blæst. Om Formidagen begynte vi at skiære Omhænget til den nye Seng, men saasom vi manglede Agramaner for at faae det temmelig færdig, saa blev det besluttet at Christine og jeg skulde kiöre til Faaborg i Ef: for at kiöbe; Om Ef: Kl: 3½ kiörte Christine og jeg til Faaborg; vi holt et Öieblük uden for Provst Bredsdorfs og talte med Hanne og Line; Vi tog ind til Rasmus Bagers; var der lidt, fik Miöd og Kringler, og saa gik vi hen til Beckers; derfra gik vi strax igien ud i Byen; vi var et lille Visit inde hos Madam Brandt; Ditlevine var dog Hiemme i dag; De stakkels kiære Venner hafde den store Sorg at Madam Brandts Sön Gumme Toldkasserer, er död i denne Tid. Derfra var vi hos nogle Herrer Kiöbmænd, men fik ingen Agramaner, de kostede 20 sk: C; i Njöborg kostede de kun 12 sk: C; Christine syntes da Hun var i Njöborg at de 12 sk: var for dyrt, men nu maae vi dog have Bud efter Dem med Posten; vi var ogsaa ½ Timestid hos Hr: Bjefoged Viborgs i et Ærinde for Fader; Jomfru: Ernstine Siersted er der. Vi gik da tilbage til Beckers hvor vi drak The og spiste Aftensmad, og passiarede med den kiære Trine og Hendes elskelige smaae Börn (Bekker og Mine Lange var ikke Hiemme) til Kl: 8½, saa gik vi hen til Bagerens, og begav os saa paa Hiemreisen; det var et ganske angenehmt veier, vi kom her Hiem Kl: henimod 11.

Tirsdagen d: 21

grimt veier, Regn om Aftenen, her var Bud fra Thomas Bredsdorf at Han vilde prædike i Ollerup og Kirkebye Kirker; det er förste gang Han vover sig paa Prædike Stolen. Dovers Datter fra Österskiærning, var her i et Ærinde om Ef:

Onsdagen d: 22

Blæst, Soelskin, et par Kugler Regn; Om Formidagen Kl: 9 kom Thomas Bredsdorf, saa gik Han her i Kirken og prædikede (her var ingen af os i Kirke) Kl: henimod 11 kiörte Han i vores Vogn, til Kirkebye, kom derfra Kl: 2 og saa spiste vi Midagsmad; Kl: 4½ kiörte Moder, Christine og jeg med Thomas over til Provst Bredsdorfs. Fader kom derover Kl: omtrent 7, lidt efter kom Hr: Qvist fra Behrnkilde; Han blev der og spiste Aftensmad. Vi unge Damer morede os kostelig nesten hele Tiden ved at læse i en meget interressant Engelsk Roman, kaldet Eveline; og syntes at det var alt for tilig

da vi Kl: 10 skulde reise Hiem. Maren Kokkepige gik i dag hen til Brendeskov at besøge Hendes Søster.

Torsdagen d: 23

et saare grimt veier, Blæst, Regn og Snee især, nesten hele Dagen, især om Formidagen. Om Ef: Kl: imellem 4 og 5 kom her en ung Herre Cavaleer kiørende; Han hafde et Brev til mig fra Nore Lacoppidan. Han var en Hr: Forvalter Preisler fra Tidselholt; Han fortalte at Han hafde været her engang for nogle Aar siden med Bertel Chlausen da De var ved Gide Corpset; jeg formoder det skulde være see ...; Vi kunde ikke mindres den gode Herre skiönt Han dog saae ud til at kunde fortiene at mindes. Han var her 1 Qvarteer, kiørte til Faaborg, og lofte at komme igien i Morgen at medtage Svar. Jeg skrev om Af: til Nore L: og til Ulrikke Bredsdorf.

Fredagen d: 24

graae veier, noget Sne og Regn; Henimod Aften kom igien Hr: Forvalter Preisler, med tvende andre Herrer: en Forvalter Beck fra Langeland og en anden lille firkantet Forvalter som jeg ei kiente; De var her ½ Time og drak The. Maren Kokkepige kom Hiem i dag.

Lördagen d: 25

stærk Frost om Natten, et meget smukt Frost veier om Dagen. Man vil sige naar det frýser i Dag, saa vil det frýse i 30 Nætter efter; Gud bevare os for slig en Frost. Fader var i Kirkebýe og viede et par Folk.

Søndagen d: 26

stærk Frost, smukt veier men kolt. Jeg var i Kirke til først Prædiken. Jeg fik i dag min nye strikede Kiøle færdig.

Mandagen d: 27

graae veier, men taaget.

Tirsdagen d: 28

Regn om Morgenen, smukt veier op paa Dagen. Her var om Ef: Fattig=Commision. Kammeraad Eriksen kom henimod Aften, og var her til Kl: 10. Hr: Dilholm fra Ullemose var her om Formidagen.

Onsdagen d: 29

ganske smukt veier. Comfermanterne var her om Formidagen; om Eftermidagen Kl: 3 kiørte Christine og jeg til Svendborg; vi kiørte først ud til Möller Gade for at tale med Nýborg Posten Teil, vi vilde have Bud med til Nýborg; men Han var ikke Hiemme, derfra kiørte vi ned til Madam Lindgreen; Hun og Sophie var ude i Býen, men kom strax Hiem; Christine var her 1 Timestid; saa kiørte Hun Hiem, og jeg blev hos Madam Lindgreen; paa Lördag skulde jeg Hiem igien. Madam Lindgreen, Sophie og jeg kiørte med Christine til Býefoged Nellemands, der stod vi 3 af, og passerte Aftenen hos Býefogdens, ret morsomt, bedre end jeg hafde ventet; Vi fik om Aftenen Smörrebröd (dækket Bord), Æbler og Nödder. Da vi hafde spist, spille vi

Damer Vienerhanrei til Kl: 10½ saa gik Vi Hiem.

Skiærtorsdag d: 30

et meget smukt veier om Formidagen, noget Regn om Eftermd: Kl: 9 om Formidagen gik Sophie og jeg i Nicolai Kirke; vi var først et Öieblik inde hos Madam Stýkken. Paa Kirkegaarden mödte vi Admiralinde Risbrig, og Hun tilböd os at gaae med i Hendes lukte Stoel, som Vi ogsaa tog os den Frihed at benýtte os af. Vi hørte en, efter mit Sind, herlig Prædiken af den nye Præst Hr: Krebs. da vi kom af Kirken, efter at have aflagt vores Taksigelse til den elskelige Fru Admiralinde (som var ogsaa i Kirke) gik Sophie og jeg op til Býlovs og var der 1 timested; det blev bestemt at Mine og Line Býlov vilde følge med mig her Hiem paa Lördag, og Hr: Eiler Býlov, en liden Hr: Tomsen fra Odense, og Sophie Lindgreen, skulde igien afhente Dem paa Søndag. Om Ef: var Sophie Lindgreen ude og bad Fröken Bluhme og Böjes at komme til os i Aften. Mine Býlov var nede hos os ½ Timestid; Hun skulde i Selskab til Kasserer Möllers, ellers skulde Hun have været hos os i Aften. Jeg skrev Hiem til Christine og melte Hende de gode Damers Andkomst paa Lördag. Om Aftenen var da hos Madam Lindgreen: Madam Böje med trende Döttr: Lene og Caroline Böje og Madam Rikke Graae; og Fröken Marie Bluhme. Vi skrev Sedler om Aftenen, fik Smörrebröd, Æbler og Nödder. men ellers pratete De fremmede Damer mest med Dem selv; Jeg var stille, og incomoderte dem ikke med min Tale. Kl: 10 omtr: gik De Hiem.

Lang Fredag d: 31

lidt blæst, ellers meget smukt veier. Jeg var om Morgenen tilig nede og Helse paa Madam Lindgreen og Sophie, med et stort Stýkke Brænde i Haanden da jeg hafde truet Dem med Huk, sprang jeg igien op i Seng og meget veltilfreds sov ind, men ak! da kom Madam Lindgreen og vækkede mig med et Riis. Kl: 9 gik Madam Lindgreen i Nicolai Kirke, og Kl: 10 gik Sophie og jeg ud til Posten Teil men Han var atter ikke Hiemme; Vi var et Öieblik inde paa Apotheket, men Nore var i Kirke; derfra gik vi ud af Bager Port (var inden for et Ærinde hos vores Post Bek i det skidenfærdigste Hul jeg har været i) – Vi gik ind af Gierritz Port og ind til Hr: D: Mejers; og var der ½ Time; derfra gik vi til Hr: Herredsfoged Christensen, hvor vi ogsaa var saadan en liden Visit. Madam Christensen bad os at komme derhen igien i Ef: Hanne Amand fulgte os et Öieblik Hiem for at bede Madam Lindgreen. Om Ef: Kl: 4 kom Hanne Amand og afhentede Madam Lindgreen, Sophie og mig; vi gik til Herredsfogedens, og spaserte strax igien med Herredsfogden og Hans Kone og 2 smaae Sønner, Hanne Amand og Hr: Krigsraad Rampe, ud i den smukke Skov: Rottefælden, hvor vi var oppe paa en liden Sahl i Skovfogedhuset og drak Puns og spiste smaa Kager som den giskeftige Skovfoged for Betaling frembragte. Vi talte med Line Býlov, Hun var og ude at spasere med et andet stort Selskab; Hun hafde været nede og skulde bede os komme til Býlovs i Aften, men da var vi væk; det var mig en stor Tröst, at vi var hos De ælskværdige Herredsfogdens, ellers hafde det jo bedrövet mig at vi

ikke kom til Bjølvs – vi kom tilbage til Herredsfogdens efter en lang Spaseretur, og drak The; Hr: Östrup og Svigerinde Fru Brun fra ... var der da vi kom Hiem. Jeg fik et Brev med Posten fra Christine (da jeg var hos Herredsfogdens) at Vognen kommer ud efter os i Morgen Formid: Sophie og jeg var et lille Spring oppe hos Bjølvs og lod Dem det vide. Fru Brun og Hr: Östrup reiste Hiem Kl: omtr: 8. Vi fik om Af; Smörrebröd (dækket Bord) siden spille vi Gnav til Kl: 10 omtr: gik Vi Hiem. Jeg passerte Tiden meget behagelig hos den saare ælskverdige Familie; De lofte at vilde komme til Ollerup med det förste. Jeg glemte at i Formidags var Frue Sehested fra Broholm hos Herredsfogdens.

[April 1820]

Lördagen den förste april

blev det op paa Dagen smukt veier, men hen paa Eftermidagen regnede det 2 Timestid. Om Formidagen var Sophie Lindgreen og jeg, lutter smaae Visitter, Kl: imellem 9 og 11, hos Bjëfoged Nellesmands, Lacoppidans, hos Posten Teil, som vi dog endelig fandt Hiemme, hos Hr: Kiöbmand Jörgen Graae, og hos Madam Böje. Kl: 12 kom vores Vogn, som jeg længe hafde ventet, og saa kiörte jeg fra Madam Lindgreen; Sophie fulgte mig op til Bjølvs, hvor jeg var inde et Öieblik, og saa kiörte Mine og Line Bjlov med mig her Hiem til Ollerup. Da vi hafde spist Her til Midag, og idfört os den fornödne Pjnt, kiörte Mine, Line, Christine og jeg til Skiollemose. Vi fandt de kiære Venner ved god Helsen, uden Mamsel Jensen og lille Gustav var det desværre ikke godt med; De var ikke ude af Deres Kammere. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Vandbakkelser og röd Viin. Tiden gik för vi mærkede det, og Vægteren, som ude i Gaarden raabte 10, mindede os först om at det var sildig; og vi kiörte da afsted Hiem. det var törreveier, men stærk Blæst. Frökenerne Bjlov logerte i Giestekammeret.

Söndagen den 2^{den}

smukt veier men stærk Blæst. Om Formidagen Kl: 11 kom Jomfru Sophie Lindgreen og Herrerne: E: Bjlov og Tomsen kiörende fra Svendborg. Vi var ude i Haven og fandt en deel Valdnödder som hafde lagt Vinteren over, og mange af dem var endnu meget gode, dog var de fleste noget Vandet. Om Aftenen legte vi oppe i Stoerstuen. Kl: 9½ reiste Mine, Line og Sophie, Bjlov og Tomsen Hiem. Mine bad Christine og mig at komme ud til Dem paa Söndag Ef: Line Bjlov skal den Dag comfermeres.

Mandagen d: 3^{die}
anden Paaskedag:

hafde det frossen temmelig om Natten, men var om Dagen et overmaade smukt, stille og behagelig veier. Jeg var i Kirke til först Prædiken; Christine var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs, kom tilbage Kl: imellem 11 og 12 og hafde med sig: Hanne, Thomas, Christian og Line Bredsdorf, Christian Möller, Grethe Horneman og Mine Lange; De var her ½ Time. De vilde til Aabje i Eftermidag. Jeg fik Brev fra Albertine

Thurah, tilligemed en liden Æske hvori var Haarringen med en liden Guldplade paa til min kiære Mine Bjlov, som jeg vilde give Hende för Hendes Afreise, til en liden Erindring om mig; Æsken var, foruden Ringen, fyldt med Sukkertöi fra Albertine. Jeg fik og en liden Skrivelse fra Mine Bjlov. Hen paa Eftermidagen kom Christian Möller og lod os vide at Provstens kom ikke til Aabje da Langes var hos Dem og De öndskede vores Nærværelse. Christian red strax igien. Kl: henimod 6 gik [jeg] alene over til Provst Bredsdorfs (Christine har noget Forkiöelse og torde ikke gaae ud om Aftenen) Hr: Thor Lange og Frue og Jomfru Hansen og lille Grethe Lange fra Rödkilde var hos Provstens, men reiste strax efter at jeg var kommen. alle vi unge löb ud i Gaarden og legte til Kl: 8, saa angenehmmt var veiret. Kl: 9½ kom Maren Kokkepige for at afhente mig, og saa gik Vi Hiem.

Tirsdagen d: 4^{de}

frost om Natten og et – nesten smukkere veier end i gaar. Christine og saaede og plantede i Kiökkenhaven. Moder spaserte om Ef: til Vesterskiærning til Madam Meinert og til Provst Bredsdorfs; Hun kom her tilbage Kl: henimod 7 og hafde med sig: Thomas og Line, Mine L: og Grethe H: De var her kun et Öieblik; jeg fulgte Dem ud; Vores ene Stork saae vi i Dag for förste gang i Aar; Han sadte sig paa sin Rede. Christian var om Ef: i Svendborg.

Onsdagen d: 5^{de}

Frost om Natten, smukt veier, men lidt Blæst især om Ef: Christian var om Morgenen hos Provst Bredsdorfs med nogle Rammer Han hafde giort til Dem; Kl: 9 begav Han sig spaserende paa Reisen til Odense, for der at forhøre om Han kunde faae sig en condition som Snedkersvend. Hans Been er nu heldbredet. Comfermanterne var her om Formid: Christine og jeg og vores Pige Marie var om Formidagen ud i Skoven og oppude vores lille Ljstqvarteer. Jeg har forglemt at vores störste Dreng Peder Christoffersen reiste i Mandags til Avernakke hvor Han skal tiene.

Torsdagen d: 6

Frost om Natten, smukt veier, men stærk blæst. Om Aftenen i Mörkningen kom Christian her tilbage fra Odense; Han hafde kiört den meste Vei; Han har nu faaet Condition hos en Snedker Lange i Odense; Han skal være der ude paa Lördag 8 Dage.

Fredagen d: 7

jevn Regn til hen paa Eftermidagen blev det smukt veier og miilt; Om Aftenen hörte vi et temmelig Tordenskrald, og man sagde at det hafde lynet nogle gange. Jeg saade om Morgenen noget Urtefröe i Haven för Regnen kom.

Lördagen d: 8

et meget smukt og miilt veier. Om Ef: Kl: 3 kom Mine Lange og Grethe Horneman spaserende; Hanne og Line er paa Skiollemose til Mamsel Jensens Geburtdag. Mine, Grethe, Christine og jeg var en morsom Tour ude i Skoven ved vores Ljststed. Jeg tracterte Dem Derude

med Kiöbenhavnsk Sukkertöi, hvoriblandt er noget acurat i Facon som sort Spegepölse, men har en allerkiæreste Smag. Kl: 8 kom Hr: Thomas B: og Kl: 9 gik De Hiem. Saasom de kiære Piger Mine og Grethe skal være ene Hiemme i Skiærning i Morgen Ef: da de andre skal til Skiollemose til Betty's Comfermation, saa bad vi dem at komme over til os. Lise Tommerup i Steenstrup skal og comfermeres i Morgen. Vores Avlskarl Peder var her inde om Aftenen og vilde have Ljyst paa Prædikestolen i Morgen for sig og Kiæreste Christine Hein.

Söndagen d: 9

ganske smukt veier; Her kom om Formidagen Bud fra Mine og Grethe at De kommer ikke her i Dag, da De er bleven bedet til Skiollemose. Comfermationen blev holt her i Ollerup Kirke. Christine og jeg kom ikke til Býlovs saasom vores Heste gik saa meget den Dag, og saa vilde vi og heller ud til Dem en anden Dag, end i det store Selskab.

Mandagen d: 10

Regn af og til hele Dagen.

Tirsdagen d: 11

smukt veier men Blæst, som dog lagde sig henimod Aften. Christine og jeg, 2 Koner, og 2 Piger gik ude i den store Have og pudsede den og fik den færdig hen paa Eftermidagen. Kl: imellem 6 og 7 gik Christine og jeg til Vesterskiærning; vi var et Öieblik inde hos Madam Meinert og paa Kroen, men Karen var ikke Hiemme. Vi mödte der uden for Kroen: Hanne og Line og Grethe, De vilde til Ollerup; vi gik med Dem ind i Skiærning Præstegaard, var der ½ Time, og saa begav vi os, og Hr: Thomas med paa Vei til Ollerup, men da vi kom noget ud begynte det at regne, saa gik vi tilbage til Skiærning og passerte Aftenen der, til Kl: 9½ kom vores 2 Piger Sanne og Marie, og saa gik Christine og jeg med Her Hiem. Mine Lange reiste igaar til Faaborg.

Onsdagen d: 12

et meget smukt veier. Jeg fik en liden Skrivelse fra Mine Býlov, at Comedien for De Fattige skal spilles paa Tirsdag i Svendborg.

Torsdagen d: 13

lidt graadt i veieret, men meget miilt. Præsten Hr: S...el fra Rýslinge kom her om Formidagen kiørende; Han blev her til Midag og tog til takke med Kaal og Svinehoved og Pandekage. Han reiste igien hen paa Eftermidagen. Kl: 4 gik Christine og jeg til Skiollemose. 1 Timestid efter at vi var kommen der, kom Hanne Bredsdorf kiørende dertil. Mamsel Jensen var ikke meget rask, Hun sad oppe paa sit Værelse; med lille Gustav var det ogsaa det samme. Han laae paa en Sopha og kan ikke staae; De andre kiære var dog alle raske. Marie Berg reiser paa Lördag til Kiöbenhavn. Kl: imellem 9 og 10 kiörte Hanne, Christine og jeg fra Skiollemose; den gode Hanne kiörte Christine og mig her Hiem til Præstegaarden; det regnede jevnt. Jeg har

glemt at anföre at jeg i Tirsdags i Skiærning fik et Brev fra min kiære Ulrikke paa Ödsted, mig til megen Glæde.

Fredagen d: 14

smukt veier, men blæst; i Mörkningen begynte det at lyne, som varede saa jevnt hen til Kl: 10½ blev det et forfærdeligt Uveier med Ljynild og Torden, og dog var det ikke her oppe over os; dog Gud skee lov dette frýgtelige veier varede kun 1 kvarterstid vel, saa trak det bort igien; saadan en Torden i April er jo dog uhört. Vi var oppe til Kl: 12 saa var det ganske forbi. Jeg skrev i dag til Albertine Thurah, med Penge og Taksiigelser for Ringen etc: - det skal med Marie Berg i Morgen.

Lördagen d: 15

smukt veier og miilt. Om Formidagen kogte man Dække-Töi. Jeg gjorde en Ost. Comfermanterne var her om Formidagen.

Söndagen d: 16

smukt veier, men blæst. Christine var i Kirke til först Prædiken, ellers intet nyt.

Mandagen d: 17

et meget smukt veier. De vaskede stor Vask i Brýggerhuset, Christine smurte Seve paa. Madam Meinert fra Vesterskiærning kom her om Formidagen, Hun spiste her til Midag; tilig om Eftermidagen kom Hanne Bredsdorf og var her 2 Timerstid, saa gik Hun Hiem igien; De hafde faaet Brev fra Ulrikke at Hendes Söster, Grethe Lange har faaet en Sön. Madam Meinert gik Hiem noget efter at Hanne var gaaet Kl: omtr: 5. Vi törrede Dækketöi.

Tirsdagen d: 18

et meget smukt veier. Om Eftermidagen kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Svendborg til Hr: G: Kröjers; Der var vi til Kl: 6 omtr: saa gik vi op til Comedien. Vi hafde en god Plads, Moder överst oppe ved Madam Lindgreen Christine og jeg lidt nede ved Grethe Horneman og Line Bredsdorf, og flere bekienter. Mine og Line Býlov og Sophie Lindgreen talte vi med imellem Acterne, og med Hanne Armand og flere. Stykket som blev spilt var Frejas Altar, Persohnerne deri var:

•Oberst Hielm	Hr: Doktor Fink i Sv:
•Klotilde, Hans Datter	Fru Fink
•Beate, Hendes Pige	Jomfru Ö: Simonsen
•Guiljelm	Hr: M: Mejer
•Major Bilbo	Hr: Titken
•Skolemesteren	Hr: Vilhielm
•Jacob	Hr: Jörgen Graae
•Madam Geldschilling	Jomfru N:
	Lacoppidan
•Urhane, Hendes Pige	Jomfru Siren
	Vilhielm
•Gartneren	Hr: A: Vilhielm
•Bilbos fornemste Tiener	Hr: A: Mejer

der var endnu mange fler, men det bliver for vidtlöftig at opregne. Kl: omtrent 11 hafde Comedien Ende og saa begav vi os igien op til Kröjers. Line Bredsdorf fulgte med os for at kiöre med os Hiem. Vi spiste Aftensmad

hos Krøjers, Smörrebröd, Butterdei og rød Viin, og saa kiörte vi Hiem i smukt Maanskin. Line Bredsdorf blev hos os om Natten.

Onsdagen d: 19

et overmaade smukt og miilt Sommerveier. Om Formidagen fulgte jeg Line Hiem til Skiærning, var der 1 Timestid, og lofte at komme om Eftermidagen igien. Kl: 4 om Ef: gik Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs. Hr: Bang fra Horne var der, og reiste 1 Timestid efter at vi var kommen. Provst Bredsdorf er i disse Dage i Odense. Kl: imellem 8 og 9 gik Christine og jeg Hiem; Hr: Thomas og Line fulgte os ud.

Torsdagen d: 20

ganske smukt veier, men meget stærk blæst. Mikkel Hansen var her og bad os alle, og vores Pige Marie, til vores Peders og Christine Heins Brüllup i dag 8 Dage hos Marie Fiskers. Vi agter ikke at komme der, da Hr: Forvalter Hein kommer der, og Han kan ikke vel taale at see os, thi gammelt Had ruster ikke det giör os ondt at vi ei kommer til Peders Brüllup, Han har dog tient os troe og ærlig i 3½ Aar.

Fredagen d: 21

smukt veier men stærk blæst især om Formidagen. Vi fik i dag de grove Klæde tørre. Jeg skrev til Christiane Stabel i Randers.

Lördagen d: 22

et meget smukt og stille veier; det frýser noget om Natten, desværre, og Regn trænger vi nu igien til. Vi fik alle vores Klæder tørre i dag. Fader, Moder og Christine var om Ef: ude i Marken; Rasmussen fra V:skiærning Mölle var her et Öieblik.

Söndagen d: 23

et veier som igaar. Jeg var i Kirke til sist Prædiken. vores Kokkepige bar en lille Datter Ane fra Helvede Huset i Kirken. der var 2 Börn foruden, hvoraf det ene blev döbt. Om Ef: havde vi resolveret at vilde spasere til Vester Mölle, men saa kom De til os; Her var: Hr: Jensen og Kone, Jomfru Struk og Hanne Rasmussen. Kl: henimod 9 gik Hr: Jensen Hiem, og noget efter kiörte de andre 3 Damer.

Mandagen d: 24

smukt veier lidt blæst som lagde sig hen paa Ef: Fader var nede i Skolen, noget om Formidagen og noget om Ef: og overhörde Börnene, der var ellers ingen Skole Examen; Vi blaaede Töi og lagde Klæder sammen. Om Aftenen Kl: imellem 8 og 9 i deiligt Maanskin var Christine og jeg lidt ude at spasere med vores Strikkeströmpe, og vi var nede og bestille Anne Marie her op at rulle i Morgen.

Tirsdagen d: 25

et meget smukt veier. Man rullede i dag; Christine trillede paa Stok. Povl Dideriksens Kone Sara fra Söerup var her 1 Timestid om Ef: Fader var i Kirkebye

Skole fra om Morgenen til lidt hen paa Eftermidagen. Glarmesteren fra Svendborg var her om Formidagen og sadte Ruder i inde i Stenseroe. Vi fik i dag Bud at Madam Bendixen i Östersk: har faaet en Datter.

Onsdagen d: 26

et meget smukt veier. Her blev om Formidagen deelt Almisse ud; Fader var paa Hvidkilde hos Baronessen og spiste til Midag; jeg skrev et lidet Brev med til Pauline. Vi strög Rulletöi i dag. Om Ef: Kl: imellem 4 og 5 kom her Brev fra Hanne Bredsdorf at Hun maaskee kom til at reise til Kiöbenhavn paa Lördag, med Mademoiselle Jensen paa Skiollemose, og at Hun öndskede at tale med os. Christine og jeg ilte da over til Provst Bredsdorfs i störste Hast. Vi var der til Kl: henimod 9. Hanne fulgte os lidt ud. Provst Bredsdorf og Hr: Thomas var paa Trolleborg og Line i Faaborg.

Torsdagen d: 27

et særdeles smukt og angenehmt veier. Om Morgenen kom vores Karl Peder ind og bad os saa meget om at komme til Hans Brüllup, at vi rörted ved Hans Bönner og lofte at komme. Kl: omtr: 2, da Brudestadsen var kommen af Kirken, gik Moder, Christine og jeg ind til Fisker Enke Hein til Peders og Christine Heins Brüllup. Forvalter Hein og Gaardmand Peder Rasmussen var Næste=Mænd, og Madam Marie Hein og Gaardkone Sidsel Jens var Næste=Koner. Vi var 13 ved Brudebordet i Stoerstuen, alle de andre spiste ude i Loen. Vi fik Suppe, Kiöd med Peberod Steg og Sukkerbröd, og ung Viin; Da vi hafde spist var Madam Hein, Christine og jeg her inde i Præstegaarden ½ Timestid; Moder gik Hiem da de hafde drukket Kaffe; Vi andre blev, og dansede i Loen imellem og sad inde i Stuen og passiadrede imellem. Forvalter Hein gik Hiem da Han hafde drukket Kaffe, og kom igien Kl: 10 og afhentede Hans Kone, den gode Marie Jörgensen, som vi altid holder saa meget af. Kl: 11½ gik Christine og jeg Hiem, efter at have modtaget mange Taksigelser af den Heineske Familie, fordi vi dog ikke vilde forsmaa Dem; og alt var meget helt og godt.

Fredagen d: 28
almindelig Bededag

smukt veier men lidt blæst. Christine var i Kirke til sist Prædiken; Peder og Christine H: hafde en lille Brudeskare med Dem i Kirken af Naboe Bönder, ellers var der i dag ingen rigtig Brüllups Fest hos Fisker Enkens; Et Slegfredbarn fra Nielstrup blev baaren i Kirken; Hr: Kröll fra fra Nielstrup var oppe og stod Fadder. Caspar Christensen fra Gamtofte kom her om Formidagen; Han var i Kirke, og spiste her til Midag; Han logerer hos Skiærs; Han skal nu være paa Trolleborg Seminarie. Om Ef: Kl: 5 gik Moder til Östersk: for at see til Madam Bendixen; Christine og jeg fulgte Hende ud. Noget efter at vi var kommen Hiem, kom Karen Jeppes og Sidsels Jenses; De hafde været til Brüllup hos Fisker Enkens; De drak The hos os, og var her til Kl: 7½ kom Moder fra Österskiærning, og saa gik De noget efter; paa samme Tid gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Hanne reiser ikke til Kiöbenhavn för paa Onsdag. Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgaard var

285 April 1820

der; Christine og jeg var 1 kvarter, saa gik vi Hiem igien.

Lördagen d: 29

smukt veier, især ved Midagstider, ellers var det lidt graadt; Kl: 12 gik Christine og jeg til Svendborg; i Hestehaven mödte vi Hr: Baron Frits v: Holsten og Hr: Strodtman, og det behagede Hr: Baronen at indlade sig i en liden Samtale med os Damer. Han kom til Hvidkilde i Paaske Helligdage. Christine og jeg var et Öieblik inde hos Gaardmand Povl Dideriksens i Söerup; Kl: 2½ kom vi til Bjölvs; der var Maalet for vores Vandring. Fru Bjölv Line og Sophie Bjölv er i denne Tid i Kiöbenhavn; men vores kiære Mine var Hiemme. Grethe Horneman var noget inde hos Bjölvs; jeg var med Hende hos D: Mejers. derfra gik Hun til Herredsfogdens. Siden mod Aften var Mine Bjölv, Christine og jeg igien hos Mejers; 1 Timestid; Grethe Horneman kom ogsaa igien der ind; vi fik Æbler og Nödder; Nicoline Hirts morede os med sine muntre Fortællinger. Grethe H., Christine og jeg spiste Aftensmad hos Bjölvs; Kl: 8 gik Grethe Hiem til St: Jörgensgaard og Christine og jeg begav os paa Hiemreisen til Fods; Mine fulgte os lidt; Hun fik i dag min Ring til en liden Erindring, tilligemed Stambog Blade fra C: og mig. Hun reiser ikke til Langeland för Hendes Moder kommer Hiem, saa længe beholder vi dog den kiære Pige. Ved Söerup kom vore 2 Piger Sanne og Marie, og mödte os, og vi andkom her til Hiemmen Kl: henimod 10.

Söndagen d: 30

graae veier og blæst. Om Aftenen kom Hanne Bredsdorf her over, og var her til Kl: 9. Christine og jeg fulgte Hende Hiem til Skiærning Præstegaard og var der et Öieblik; alle de övrige Provste Familie var paa Skiollemose. Hanne og en Pige fulgte os igien ud. i Skiærning Bje kom vores 2 gode Piger Sanne og Marie, efter Deres egen Indskydelse, og mödte os; paa Onsdag reiser da vore kiære Hanne til Kiöbenhavn med Mamsel Jensen.

Mai 1820

Mandagen den förste

imellem smukt veier, og stærk Regn imellem og blæst. i Dag reiste vores Avlskarl Peder Rasmussen, en gammel Karl Lars og en Dreng Rasmus Pedersen. og Pigen Marie Knuds Datter og vi fik igien: en Avlskarl Mikkel Frederiksen, en anden Karl Hans Madsen, en Dreng Lars Rasmussen, og en Pige Ane Rasmus Datter. Moder fik i dag Brev fra Madam Johanne Hundermach i Kiel (see 8 Bog No: 125) og dermed en Æske med 2 Par nydelige Thekopper med forgylte Kanter til Christine og mig det var en behagelig overraskelse. Brev fra Rodsteenseie, som vi med stor Forundring over dets udeblivelse, venter hver Postdag, kommer ikke.

Tirsdagen d: 2^{den}

grimt veier, Regn imellem og blæst.

Onsdagen d: 3^{die}

regn om Morgenen, op paa Dagen ganske smukt veier men blæst. C: og jeg var om Af: nede hos Skiærns 1 Time.

Torsdagen d: 4

stærk Frost om Natten, smukt veier om Dagen. vi bagde om Morgenen; det er Christines Uge. Om Ef: Kl: henimod 3 kom Provstinde Bredsdorf og Line og Madam Jacobe Guldbek; Hun er nu kommen til Vesterskiærning og bliver hos Provstens for det förste. Guldbek er i Jylland og gid Han fremdeles maae blive der, og den stakkels Jacobe kunde blive her i Roelighed og ei meer plages af Christians onde Aand. noget efter at De var kommen kom Hr: Krigsraad Rampe, Jomfru Hanne Amand og 3 smaae af Herredsfoged Christensens Börn, og Fröken Mine Bjölv kiörende; de blev her kun 1½ Timestid, thi det var kun saa en liden kiöre Tour, saa reiste de igien. Kl: omtr: 9 gik Provstinden, Jacobe og Line Hiem; Christine og jeg fulgte dem ud.

Fredagen d: 5

Frost om Natten, et meget smukt veier om Dagen. Kl: 7 om Morgenen kom Line herover for at faae Hendes Straae Hat, tilligemed min, svovlet og oppudset. Line blev her hele Dagen; Om Aftenen var Line, Christine og jeg en Tour ude i vores Skov. Kl: 8 gik Line Hiem; C: og jeg fulgte Hende ud.

Lördagen d: 6

smukt veier. Fader var i Kirkebye til Skriftermaal.

Söndagen d: 7

smukt veier, med Regn imellem og noget blæst. Jeg var i Kirke til sist Prædiken. Kl: 5 gik jeg over til Hr: Bendixens for at höre hvorledes Madam Bendixen befandt sig; Hun var oppe, og Hendes lille Datter: Rasmine Nicoline var ogsaa rask. Jeg var der 1 Timestid og drak The; Derfra gik jeg med de Jomfruer Bendixen og Hanne Rasmussen fra Vester Mölle, op at see Österskiærning Kirke og Kirkegaard, og saa gik jeg Hiem; Grethe Bendixen og Hanne Rasmussen fulgte mig ud.

Mandagen d: 8

smukt veier. Christine og Sanne var om Morgenen tilig ovre paa Sk: Kirkegaard ar pynte Geheimeraadens Grav. Christine og jeg vaskede fiint Töi ved om Ef:

Tirsdagen d: 9

smukt veier, lidt blæst, til henimod Aften begynte det at torne, og der kom nogle stærke Skral og Regn. Christine og jeg vaskede om Formidagen, og til hen paa Ef: fiint Töi og lagde paa bleg og broget Töi. Om Aftenen vilde vi have været til Skiærning; det er i dag Hannes 23^{de} Geburtsdag, men vi torde ikke for Tordenen. Kl: 7½ kom Provst Bredsdorf og Hr: Thomas og De var her til Kl: 9; det regnede stærkt imedens De var her.

Onsdagen d: 10

lidt taaget om Morgenen, men op paa Dagen et meget

smukt veier.

Torsdagen d: 11

Christihimmelfartsdag

var det smukt veier; Christine og jeg var pnyntede og vilde gaae til Hvidkilde Kl: 1, men da trak det op til Torden, og strax efter kom der nogle forfærdelige Skral og stærke Lÿn, og en ösende Regn, som vi meget glædte os ved, da Jorden trænger dertil. det veier varede til Kl: henimod 2, saa blev det törreveier, og saa kiörte Christine og jeg i störste Hast til Hvidkilde til Baronessen. Hr: Bredsdorfs fra St: Jörgensgaard, Commendeur Bluhme, Justitsraad Hastes, og Casserer Möller var der. Vi fik til Midag: Suppe, Kiödbudding, Fisk og Steg.

Om Ef: (da var det meget smukt veier) var alle vi unge: Baronesse Pauline, Mamsel Klauer, Baron Holsten, Hr: Strodman, Fröken Bluhme, Lovise og Lise Möller, Grethe Horneman, Christian Bredsdorf, Christine og jeg ude at seile i Söen, og Baronens sorte Hund svömmede bag efter; vi var oppe i Amalies Lÿst og spaserede der længe om; og hörte Nattergalen. Kl: imellem 8 og 9 om Af: kom vores Vogn efter Christine og mig, og saa kiörte Vi Hiem. Marie Bluhme og Grethe Horneman kiörte med os lidt af Veien. da Vi kom her Hiem, var Fader og Moder i Vesterskiærning hos Provstens; Vi gik ud for at möde Dem, og kom til Dem i Skiærning Bye tilligemed Hr: Thomas og Line, som fulgte os noget ud.

Fredagen d: 12

Om Formidagen tornede det, om Midagen regnede det, om Ef: var det et meget smukt og miilt veier. Christine og jeg gik noget om Formidagen, og fra hen paa Eftermid: til sildig om Af: i Kiökkenhaven, saaede og plantede Hvidkaal etc: Maren Niels's fra Egeskov var her om Ef: en liden Visit. Moder fik Brev fra Tante Thurah at dersom ingen Forhindringer indlöb vilde Hun og Albertine komme til os först i Juni, hvortil vi ret glæder os at see Dem hos os engang. Jeg skrev til Rikke Qvist.

Lördagen d: 13

et meget smukt og miilt veier. Her var Skriftermaal i Kirken om Formidagen. Her kom en Kone om Formidagen med Bud til vores gamle Kokkepige Maren, at Han öndskede Hende til sin Kone – ii jeg glemte Budet var fra en Enke=Gaardmand i Hellager; Maren trissede atter hen til sin Frier om Eftermidagen, mere for at see Gaarden end Manden, og kom tilbage med den Resolution at da Han hafde 4 Heste, 8 Kiör og 16 Giæslinger, og mere andet, saa kunde Hun ikke sige Nei, men vil dog nu betænke sig til Onsdag, saasom Han har 5 Börn. Christine og jeg var om Aftenen hos Provst Bredsdorfs. De hafde faaet Brev fra Hanne at De lykkelig er kommen til Kiöbenhavn. Line og Hr: Thomas fulgte os ud da vi gik Hiem.

Söndagen d: 14

et meget smukt veier. Om Eftermidagen gik Moder,

Christine og jeg til Vesterskiærning; vi vilde have været til Vester Mölle, men paa Veien til Sk: mödte vi vores Karl som hafde været i Möllen og, Han sagde at De var alle i Österskiærning, saa gik vi op til Kammeraad Eriksen, men der var kun Hr: Kammerraaden ene Hiemme; vi var der 1 Timestid og fik Thevand og Tvebak og var omkring i alle Kamre og Lofter. derfra gik vi til Provst Bredsdorfs, Jacobe var ene Hiemme; der var vi en Timestid saa gik vi Hiem.

Mandagen d: 15

ret smukt veier, dog tykkes det mig der kom noget Regn. Peder Muurmester fra Slæbæk var her og kalkede i Dagligstuen og Skraaekamret, og vi hafde da alle smaetravlt. Moder fik Brev fra Fru Voss. Christine kommer nu ikke til Rod:ej.

Tirsdagen d: 16

smukt veier imellem og Kugl Regn imellem. Muurmesteren kalkede i Sovekamret og paa Jomfruernes Kammer; etc: Gangene. Marens Söster Mette Marie fra Bouager Sogn kom her om Ef: og blev her om Natten; Maren hafde sendt Bud efter Hende for at raadføre sig med Hende om Hun skulde gifte sig eller ei, hvortil Sösteren jo ikke kunde sige noget.

Onsdagen d: 17

smugt veier imellem, og Regn imellem. Muurmesteren kalkede i Dag og blev færdig med Stuerne. Marens Söster blev her i Dag over, og hialp os med et og andet. Frieren kom ikke, Maren var i et meget godt Humeur, men vi andre var meget forbauset og öndskede Hans Komme.

Torsdagen d: 18

var det hele Dagen et smukt veier. Jeg var om Morgenen nede hos Ane Marie og bad Hende komme op at hielpe os og pudse Haven, og Maren Jörgens ude i Huset kom her ogsaa; Muurmesteren kalkede i Melkestuen og Kiökkenerne; Om Formidagen blaaede og stivede vi alt det fiine Blegetöi; Om Eftermidagen gik vi 2 Timestid og rev i Haven, og hele Haven blev betids færdig. Mikkels Börn var her og lugede i Haven og Gaarden. Maren var i et meget vranten Humeur hele Formidagen, men ved Midagstider kom Frieren: Gaardmand Rasmus Povlsen i Hellager, ridende paa en skiön röd Hest, og da rörtes Hendes Hierte, Hun gav Ham Haanden og blev Hans Fæstemöe. Frieren spiste hos os til Midag, og var her 1 Timestid efter. Paa Mandag skal der lÿses for Dem paa Prædikestolen og Kiæresten öndskede Maren hen til sig, i neste Uge, for at bestÿre Hans Gaard, det blev Ham lovet, ligesom ogsaa at Brÿlluppet maatte staae hos os, for Marens lange Tieneste hos os. Marens Söster gik Hiem om Ef:

Fredagen d: 19

smukt veier. Vi strög fiint Töi hele Dagen. Jeg fik Brev fra Rikke Qvist, men det var ikke Svar paa mit Brev i Fredags; Hun beder deri: Christine eller mig at komme snart til Ringkloster tilligemed Hendes Moder i Möllen, men dette kan ei lade sig giöre da, 1ste, vi venter vores kiære Tante og Cousine fra Kiöbenhavn, og 2det,

Madam Jensen ei kan taale at reise saa langt, hvilket jeg ogsaa skrev i mit siste Brev. Christine fik Brev fra Hanne Bredsdorf fra Kiöbenhavn; Om Aftenen var Christine og jeg i Vester Mölle og hos Provst Bredsdorfs. Vi melte os i Möllen til paa Mandag, og hos Provstens fik vi det Bud at: Madam Berg og Börnene, Provst Bredsdorfs og de fra St: Jörgensgaard kommer til os paa Söndag. Thomas og Line fulgte os ud.

Lördagen d: 20

hafde vi meget travlt med at pudse heelt færdig, sje Omhængene færdig til Giæstekammer Sengen hvortil Marie Berg hafde de Godhed at kiöbe og sende os Agramaner fra Kiöbenhavn. Jeg var om Aftenen oppe paa Kirkegaarden og pudsede Hr: Faaborgs Grav. Mikkels Börn hialp mig.

Söndagen d: 21 Pindsedag

et meget smukt veier. Om Eftermidagen var Provst Bredsdorf, Provstinden, Jacobe, Thomas og Line, Hr: Bredsdorf, Madammen, Grethe H: Christian B: og Christian M: fra St: Jörgensgaard her; Bergs kunde ikke komme da De hafde faaet Fremmed, hvilket bedrövede os meget, da vi saa giærne vilde have haft den elskelige Fru Berg her tilligemed De andre Venner. Vi unge legte om Aftenen ude i Haven. Kl: 10 reiste De alle; Grethe og de Herrer Christian gik med Provstens til Skiærning; Provstens er bedet til V: Mölle i Morgen.

Mandagen d: 22
anden Pindsedag

et meget smukt veier. Christine var i Kirke til först Prædiken. Om Ef: Kl: 3 kiörte Moder Christine og jeg til Vester Mölle, Fader kom siden derned. Provst Bredsdorf, Provstinden, Jacobe, Grethe, Line, Thomas, og Christiannerne og 2 smaae Jomfruer Trine og Line Eriksen fra Skiærningrd: var der. alle vi unge spaserte, legte EnkeMandslegen ude paa Bakken, hørte paa Nattergael, og passerte Tiden lystig og glad; der var i Dag Skov Consert ved Svendborg, men vi vilde ikke derud; og morede os bedre paa Möllebakken end vi vist vilde have moret os til Skov Consert. Om Aftenen fik vi Smörrebröd, Riiskage og Viin, og Æbler. Kl: omtrent 9 kiörte Vi Hiem. i gaar var her Bud fra Marens Kiæreste at Han vilde komme og afhente Hende paa Onsdag.

Tirsdagen d: 23

et meget smukt veier. Om Ef: Kl: 5 kom Grethe Hornemand og Christian Möller, spaserende. De vilde Hiem til St: Jörgensgaard. Christian B: var alt gaaet Hiem i Morges tilig. Der var her ½ Time, saa fulgte Christine og jeg Dem, ned forbi Hvidkilde, og gik igiennem Djörehave Aleen og sad lidt inde i det store Ljösthuus; i Hestehaven kom Grethe og Christian op paa en Vogn, og saa gik Christine og jeg her tilbage.

Onsdagen d: 24

smukt veier. Om Morgenen bagede vi, hvorved Maren var beskiæftiget, og hafde slaaet Sorgen lidt bort derved, men da Hun siden skulde til at rýdde rigtig op i

Hendes Töi som har staaet her i Gaarden i 22 Aar saa blev Hun reent utaalmodig, og græd næsten hele Tiden, hvorved vi andre ogsaa var inderlig bedrövet. Hun hafde vel sine Vanskeligheder imellem, men er ellers en god Pige og os inderlig hengiven, har nu tient os i nesten 24 Aar. Om Ef: Kl: 4 kom Hendes Kiæreste og en af Hans smaae Döttre for at afhente Maren. Paa samme Tid kom Mine og Line Býlov, Nore Lacoppidan og Sophie Lindgreen ogsaa kiörende. Nu forlader ogsaa vores kiære Mine os; paa Fredag reiser Hun til Langeland. De var her 1 Timestid. Saa blev besluttet at vi skulde kiöre en lille Tour til Skiollemose; Christine og jeg tog Afsked med vores gode gamle Maren, hvorved blev fældet oprigtige Taarer paa begge Sider, og saa kiörte Mine, Line, Nore, Sophie, Christine og jeg til Skiollemose. Vi stod af, og gik ind i Gaarden, Vognen blev udenfor; Vi var der 1 Timestid, drak The, og spaserte i Haven; Line og Thomas Bredsdorf var der. Madam Berg lofte at vilde komme til Ollerup den første dag det blev smukt veier. Vi fik lidt Regn paa os da vi kiörte Hiem. Maren var reist da vi kom her Hiem. De 4 Damer spiste i störste Hast lidt Smörrebröd, og saa kiörte De Hiem; den kiære Mine vilde dog herop endnu engang inden Hun reiser. at tænke mig Hende borte fra Svendborg gjorde mig inderlig ondt og tungt var det jo at sige Hende Farvel, men kun det tröstede mig, da jeg holder saa meget af Hende, at jeg sikkert troer, Hun ikke ved Fraværelse, glemmer mig.

Torsdagen d: 25

et meget smukt veier, uden ved Midagstider var det meget graadt; det blæste lidt, men om Aftenen var det et allerkiæreste veier. Om Eftermidagen kom Madam Berg, Bettý, Mine, Grethe og Hanne Berg fra Skiollemose, spaserende ind af vores Have og oplukkede Dören Vi sad her inde i Dagligstuen Madam Meinert fra Skiærning kom her lidt efter, men blev her kun ½ Time, saa gik Hun ind til Jeppes. Kl: imellem 7 og 9 var Bettý, Mine, Grethe og Hanne og Christine i V Skiærning, De kom tilbage og hafde Thomas og Line med Dem. Vi unge legte ude i Haven da Vi hafde spist Aftensmad. (Smörrebröd og Flödekage og rød Viin). Kl: henimod 10 kiörte Bergs Hiem; Deres Vogn afhentede Dem; og med De kiörte Thomas og Line. til kokkepige har vi igjen Ane som kom til os i Mai; Hun er rask, og nem til at lære, da Hun ikke forstaaer andet end Böndermad.

Fredagen d: 26

smukt veier. Om Ef: sadte Christine og jeg Kaalplanter i Haven til sildig om Aftenen.

Lördagen d: 27

smukt veier. vi sadte igjen Kaalplanter i Haven af alle Slags, og blev færdig med alle Planter. Om Aftenen Kl: 8, ret som vi var færdig, kom vores gamle Maren gaaende, og kunde ei noksom udtrykke Hendes Glæde over at see Hendes kiære Börn, (Christine og mig); Hun skal commonisere her i Morgen, og kom derfor i Aften. Hun finder sig ret vel fornöiet med Mand, Börn og Gaard, som glæde os meget, gid der maae vedvare! Manden (eller Kiæreste er Han da endnu) seer ogsaa

inderlig god ud.

Søndagen d: 28

hafde det regnet om Natten og regnede stærkt om Morgen, til trøst for os og alle vores Planter vi sadte i disse Dage; Kl: 9 blev det tørre veier og siden smukt veier. Jeg var i Kirke tilligemed Maren til først Prædiken; Maren blev lyst op paa Prædikestolen anden Gang. Hendes Kiæreste kom her om Ef: og afhentede Hende i Hans villeste Vogn. Deres Bryllup blev bestemt at skulde være her i Dag 3 Uger d: 18 Juni. Om Aftenen var Christine og jeg hos Provst Bredsdorfs. Provsten og Thomas var ei hjemme. Vi Fruentimmer paserte Tiden meget herlig. Kl: 10 gik Christine og jeg Hiem. Vores Pige Sanne og Karl Hans Madsen afhentede os. Vi fik idag en nye Pige Karen Hans Datter fra Kirkebye 16½ Aar.

Mandagen d: 29

smukt veier imellem og Regn imellem. Om Formidagen kom Madam Mejnert og blev her hen paa Ef:. Fader kiørte om Ef: til Svendborg og kom Hiem om Af: Kl: 8½. Christine fik Brev fra Tante Thurah og Albertine, at De begiver Dem paa Reisen her til, paa Lördag med Posten, og Søndag Eftermidag maae vi afhente Dem i Njborg, og Christine og jeg vilde giærne om det kunde lykkes, afhente Dem i Njborg.

Tirsdagen d: 30

stærk Regn om Morgen, siden op paa Dagen Kugl=Veier. Moder og Christine stoppede Dýner om Eftermidagen. Fader var om Aftenen i Skiærning.

Onsdagen d: 31

smukt veier om Formidagen, Kuglveier om Eftermd: Kl: 11½ om Formid: kom Madam Lindgreen og Sophie spaserende hertil fra Svendborg; De blev her om Natten.

Juni 1820

Torsdagen den første

Blæst, Soelskin og Regn imellem. Madam Lindgreen og Sophie blev her i Dag over. Line Bredsdorf kom her om Aftenen. Kl: 9½ afhentede en Pige Hende Hiem.

Fredagen den 2^{den}

imellem smukt veier og stærk Kugl Regn imellem og blæst. Om Eftermidagen Kl: 3½ kiørte vores Vogn Madam Lindgreen og Sophie til Svendborg; Jeg fulgte med. Sophie og jeg stod af ved Hr: D: Mejers og var derinde ½ Time, saa gik vi ned til Madam Lindgreen, der drak jeg The, og saa kiørte jeg Hiem. Vognen hafde været imidlertid oppe hos Krøjers hvor Kudskan (Mikkel) hafde nogle Ærinder. Vi fik en temmelig Kugl Regn da vi kiørte til Svendborg, men meget ubetydelig da vi kiørte Hiem.

Lördagen den 3^{die}

stærk Kugl Veier, Soelskin imellem; Fader var om Formidagen i Kirkebye til Skriftemaal. Om

Eftermidagen kom Madam Jacobe Guldbek fra Skiærning herover; Kl: imellem 8 og 9 kom Hr: Thomas og Line Bredsdorf; De blev her ½ Time, saa gik De alle 3. Det blev besluttet at saasom det var saa uroelig Veier, saa vilde Christine og jeg opgive den Fornöielse at afhente vores kiære Tante og Cousine i Njborg; og da maaskee Hanne Bredsdorf ogsaa kommer med fra Kiöbenhavn saa blev der temmelig knap Plads paa Vognen;

Søndagen d: 4

ret smukt veier og kun nogle gange Regnede det, især om Formidagen meget. Om Morgen Kl: 5 kiørte vores Vogn og Mikkel til Njborg, og om Ef:Kl: 6 kom vores kiære Tante og Cousine Thurah, men vores kiære Hanne Bredsdorf var ikke med.

Mandagen d: 5

ret smukt veier. Her passerte intet andet end at vi med vores Fremmede var smukt Hiemme; det er min Uge.

Tirsdagen d: 6

et meget smukt veier om Ef: Kl: 4½ spaserede Albertine, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. De fra Vester Mölle var der; Vi 3 Damer var der 1½ Timestid saa gik vi Hiem igien. Vi blev bedet at komme alle over til Provsten paa Lördag, da De reiser til Jylland paa Mandag men saasom det nu var saa nær Deres Reise, saa sendte Vi Bud at vi vilde bie til De kom Hiem igien.

Onsdagen d: 7

smukt veier om Formidagen og graae veier om Ef: med lidt Regn. Madam Lindgreens Pige var her om Formid:; Vi melte os alle ud til Madm: Lindgreen paa Fredag Ef: Tilig om Ef: gik Albertine, Christine og jeg og Mikkels Börn ud til vores andlæg i Skoven, og lugede, skuffede, rev og pudsede. Börnene hentede Ild, vand og Bord fra Bierghuset, og vi hafde selv Thetöi etc: med; Vi fik en lille Kugl Regn paa os, men den slukkede dog ikke vores Ild; Kl: omtrent 5 kom Tante, Fader og Moder spaserende, og saa drak vi The, og begav os da paa Reisen Hiem igien. Vi 3 Cousiner gik en liden Tour om igiennem Knarrebek - Hiem.

Torsdagen d: 8

grimt Kugl veier. intet nyt.

Fredagen d: 9

Kugl veier, især om Formidagen, Henimod Aften blev det et smukt veier. Om Eftermidagen kiørte vi alle 6 til Svendborg til Madam Lindgreen. Vi 4 Pigebörn var et Ærinde hos Mejers; og Fader var hos Krøjers. Siden var Tante, Albertine og Christine hos Comendeur Bluhme, en liden Visit; derefter var Fröken Marie Bluhme, Sophie, Albertine, Christine og jeg ude i Lunden; Marie blev om Af: hos Madam Lindgr: Kl: imellem 9 og 10 kiørte vi Hiem.

Lördagen d: 10

Blæst, Regn og Soelskin imellem.

Søndagen d: 11

ogsaa Kugl veier, dog for det mest smukt veier. Hr: Hansen og Kone fra Bejerholm var her $\frac{1}{2}$ Time om Formidagen, De gik til Alters. Eftermidagen passerte vi ene, men meget godt.

Mandagen d: 12

smukt veier. Om Aftenen var Albertine, Christine og jeg en liden Tour ved Hvidkilde hos Fiskeren for at bestille Fisk til paa Søndag. Vi gik om forbi Nielstrup da vi gik Hiem.

Tirsdagen d: 13

et meget smukt veier. Om Aftenen sad vi alle længe uden for Porten for at see paa mange Folk som kom fra Faaborg Marked. Provst Bredsdorf og Hr: Christian B: var her $\frac{1}{2}$ Time om Aftenen sildig; Provstinden, Thomas og Line reiste i gaar til Jylland.

Onsdagen d: 14

passerte her intet Nýt. dog jo: Maren kom her til om Midagen og skal være her i disse Dage for at hielpes os til Brylluppet paa Søndag. Hendes Kiærreste Rasmus Povlsen og 2 af Hans Börn, fulgte Hende her hen i Hans beste Vogn; og da De hafde spist etc: saa reiste Kiærresten og Börnene igien Hiem.

Torsdagen d: 15

et ret grimt veier, graae veier og stærk Kugl Regn, meget ofte hele Dagen. Paa Grund af denne høie Fest: Baronessens Geburtsdag paa Hvidkilde, blev Vi alle her i Præstegaarden ogsaa sadt i Bevægelse. Kl: imellem 1 og 2 om Midagen, kiörte Tante Thurah, Fader og Moder til Hvidkilde, og Vi 3 Pigebörn spiste saa ene her Hiemme til Midag. Kl: omtrent 7, efter at vi i vores fulde Puds længe hafde ventet, kom da endelig vores Vogn, og saa kiörte Albertine, Christine og jeg i største Hast til Hvidkilde, og slap dog derved i Törreveier. der var en forfærdelig Mængde Mennesker; og at optegne dem alle, vilde blive alt for vidtløftig; jeg vil derfor kun saa lösselig anmerke Tallene der var: Grev Molktes fra Glorup, Bergs fra Skiollemose, Bredsdorfs fra St: Jörgensgaard, Provst Bredsdorfs fra Sk: Dahlströms fra Egense, og alle de sædvanlige fra Svendborg, men hvoriblandt jeg meget savnede min kiæreste Mine Bjölov. Da vi 3 Damer her fra, kom til Hv: drak Selskabet först Kaffe, saa sildig var De kommen fra Bordet; General Juuls fra Torsing var der ogsaa, og den kiære Mamsel Helmque med. vi begynte lidt at danse ved Dagen, og det gik ret frisk; De dansende Herrer og Damer, var ret andtagelige. Fader, Moder og Tante reiste Hiem noget ud paa Aftenen. Ved Midnatstid kom vi op paa Sahlen og spiste der ved dækket Bord: Fleskeskinke, Stegt Fisk, Stegt etc: (alt kolt) Sukkerbröds-kage og Rödgröd. efter Maaltidet dansede vi igien til det dagedes; i den siste Dans, Kehraus, behagede det en Herre at slaae bag op og rive min gaze Kiöle saaledes i stükker at jeg maatte gaae af Dansen. Jeg blev dog ikke saa meget bedrövet, da Kiölen nu er til Aarene, saa fandt jeg mig taalmodig i Skiæbnen. Albertine, Christine og jeg kiörte Hiem om Morgenen

Kl: henimod 4; Christian Bredsdorf kiörte med os her til Porten, saa gik Han til Skiærning. Vi delebererede og Ballet og fandt at vi hafde moret os godt; og derpaa forföiede vi os til Hvile.

Fredagen d: 16

smukt veier. Kl: 8 stod vi forsvirede Damer op, og hafde saa hele Dagen ret vimse travlt med at lave til til Brylluppet. Vi bagede om Morgenen först Rugbröd, siden Sigtebröd. Vores Avlskarl Mikkell var igaar Formid: ude at bede Giæsterne her fra Bjæn. Vores Karle og jeg pudsede om Aftenen ude i vores Have.

Lördagen d: 17

ret smukt veier. Vi hafde alle travlt med alle Slags, pudse op, og dække Bord i Stoerstuen; Albertine og jeg pyntede en Brudeskammel, hvid med Bort om, Krands og rödt Navn, den saae meget fiin ud; den blev sadt op i Kirken; Bruden blev om Aftenen kröllet.

Søndagen d: 18

graae veier om Formidagen, men smukt veier om Eftermidagen. Kl: 9 om Formidagen tog jeg Bruden Maren Rasmus Datter op paa vores Kammer, og begynte at idføre Hende Pýnten; Kl: 10 $\frac{1}{4}$ kom Brudgommen Rasmus Povlsen med Hans 2 neste Mænd: Hr: Kiöbmand Kreibyes fra Svendborg og en Hr: Skovfoged Ulbiert kiörende med endnu 2 Vogne fulde af Hans Familie og Marens Söster Mette Marie. Noget efter kom Jomfru Maren Lindahl fra Svendborg, og medbragte Brudekrandsen, som vi da snart fik stillet paa Marens Hoved, og Hun kom ned til Selskabet, Hun saae ganske godt ud, det gode gamle Skind, i denne Dragt; især var Hun meget veltifreds med sig selv. Kl: 12 var Selskabet samlet her i Daglig stuen og Sommerstuen. Her fra Ollerup var: Skiær og Kone, Jeppe Hansen og Kone, Anders Hansen og Kone, Povl Möller og Kone, Jens Nielsen og Kone; De övrige var Hans og Hendes Familie. Selskabet fik för de gik i Kirke: Kaffe og Chocolate Smörrebröd og Viin. Vi var 14 Par i Parade til Kirken; 4 unge Par foran Brudeparret, og Mænd og Koner fulgte bag. Jeg, som förste Næstekone spaserte med Hr: Krabye og Jomfru Lindahl spaserte med Hr: Halbiert; da vi kom af Kirken, blev Brudegaven givet, som fra os var ganske antagelig; men Hun har jo ogsaa fortient det, ved en troe Tieneste i 23 Aar. Saa blev man da sadt til Bordet. 32 i Stoerstuen og 6 i Dagligstuen. Moder og jeg lagde for ved Brudebordet. De fik alle eens Mad: Suppe med Kiödboller, Kiöd med Peberod, Gieder, Kalve og Lammesteg, Rissinggrýnskage og Butterdeiskage; Röd og hvid Viin, min Söster Christine, som den hele Dag slet ikke var inde, uden et Öieblik at give Brudegave, og saa om Aftenen, forestod Madlavningen, og en herlig rask opvarterske hafde vi i Trine Hein, og vores forige Pige, nu Kone Ane Marie vartede ogsaa op ved Bordet. i Kiökkenet var til Hielp: vores 2 Piger Ane og Karen og Konen Maren Jörgens. vores Pige Sanne var med i Brudestadsen. Da Selskabet hafde spist, drukkett Kaffe, og en Deel var ryddet til Side i Kiökkenet blev Christine pýntet og kom ind. De fornemme og Fruentimmerne, fik The, og til De gode Bönder Mænd og Bönderkarle

290 Juni - Juli 1820

var opstillet et Bord i det gamle Ljsthuus i Haven, hvorpaa var Öl og Brændeviin i Mörkningen var hele Selskabet i Haven, og en Deel af os sang og dansede. i den mørke Gang, Mænd og Koner med, og alle var saa Hiertens glade. Kl: 10 kom De til dækket Bord i Stoerstuen og i Kiökkenet, fik: kold Fleskeskinke og Steg og Puns; Kl: 11 forföiede det ganske Selskab sig Hiem, uden Brudeparret og Brudens Söster og Steddatter Ellen, logerte i Skraakamert.

Mandagen d: 19

smukt veier. Formidagen gik med at rüdde alt til Side. Brudeparret etc: spiste i Dagligstuen og Christine lagde for: Suppe, Kiöd og Steg, vi andre 5 spiste i Havestuen. Hen paa Ef: reiste Brudeparret Hiem til Hellager, og Söster og Datter; Vores Vogn fulgte med, med Marens Töi; den gode Maren var igien meget bedrövet ved at forlade os. Vi hafde saa snart mueligt at komme og besøge Hende.

Tirsdagen d: 20

smukt veier. Tilig om Ef: kom Madam Jacobe Guldbek, men da vi hafde bedet at reise til St: Jörgensgaard, saa gik Hun Hiem igien, og vi bad Hende at komme i Morgen igien til Midag, og vi andre 6 kiörte til St: Jörgensgaard. Hr: Bredsdorf og en Præst fra Lolland, og Christian Möller var kiört til Vesterskiærning, men kom Hiem igien tilig om Aftenen. Grethe H., Albertine, Christine og jeg var ude at spasere i Christine=Dahl; Vi fik lidt Regn paa os, dog sögte vi Lye i Skoven. Vi talte med Nicoline og Malka Mejer og flere Bekiendtere fra Svendborg Kl: henimod 10 kiörte Vi Hiem.

Onsdagen d: 21

Kugl Veier, især om Eftermidagen. Solen skinte imellem. Madam Jacobe Guldbek kom her om Midagen Kl: 11½. Iligemaade kom Hr: Skole Lærer Makkeprang med Datter Fransine (som Christine har baaren) fra Kirkebye, og De spiste saa ogsaa med os, og gik Hiem noget efter Midag. Om Aftenen kom Hr: Christian Bredsdorf og afhentede Jacobe. Hr: Dahlströms Pige Marie fra Egense var her om Af: og vi sente Bud med Hende om De vilde komme til os i Morgen (Hr: Dahlströms).

Torsdagen d: 22

smukt veier. Om Ef: Kl: 4 kom Hr: Dahlströms, Madammen, Lovise, Trine og Hr: Krigs:Ass: Dahlström kiörende. Om Aftenen kom Provst Bredsdorf og Christian Bredsdorf. Dahlströms reiste Hiem Kl: imellem 9 og 10, og De andre 2 gik Hiem lidt efter.

Fredagen d: 23

et meget smukt veier.

Lördagen d: 24

et meget smukt veier. Om Formidagen kom Grethe Horneman spaserende fra Vesterskiærning. Hun blev her om Natten og logerte paa vores Kammer hos C:.

Söndagen d: 25

et meget smukt veier. Om Formidagen kom Christian Möller spaserende fra St: Jörgensgaard. Han blev her og spiste til Midag, saa gik Han til Skiærning, og kom her tilbage med Christian Bredsdorf. De 2 Herrer blev her til Kl: 10 saa gik De til Skiærning. Grethe blev her om Natten.

Mandagen d: 26

et meget smukt veier og varmt. Om Formidagen kom Christian Möller, og Kl: 10 gik Han og Grethe Hiem til St: Jörgensgaard; Albertine og jeg fulgte Dem lidt ud.

Tirsdagen d: 27

smukt veier; Om Morgenen kiörte Christine og Ane Kokkepige til Kirkebye til Morten Larsens for at giöre Ost; Jeg sad oppe til Kl: 2½ om Natten for at vække disse 2 Damer, saa gik jeg i Sæng, og kom dog netop op för Kl: 7 saasom det er 7 Soverdag. Christine og Ane kom Hiem om Af: Kl: omtr: 8. Albertine og jeg mödte Dem i Enden af Ollerup Bye og saa spaserede Christine med Hiem.

Onsdagen d: 28

graae veier og kolt. Om Formidagen kom Madam Lindgreen og Sophie spaserende hertil. De bliver her i nogen Dage.

Torsdagen d: 29

graae veier, lidt Regn, temmelig Blæst. Ollerup og Staagerups Gaardmænds Piger var her med Melk til Ost om Morgenen. Sophie og Albertine var behiøpelig med at giöre Ost tilligemed Christine og Pigerne; i Dag begynte Tække=Mændene at rive det gamle Tag af Stuehuset, og lægge nyt op igien.

Fredagen d: 30

veed jeg intet nyt; men Tiden gik meget godt.

Juli 1820

Lördagen den förste

graae veier, Blæst, og Regn imellem.

Söndagen den 2^{den}

ganske smukt veier, lidt Blæst. Madam Lindgreen og Tante Thurah var i Kirke til sist Prædiken. Henimod Aften var Madam Lindgreen, Sophie, Albertine og jeg en liden Spaseretour, ud igiennem Byen.

Mandagen den 3^{die}

et meget smukt veier; Et Öieblik om Formidagen var Madam Hanne Lundbye fra Barlöse og Grethe Horneman her inde; Bredsdorfs fra St: Jörgensgaard holt uden for Porten; De reiser til Jylland, og vores gode Grethe Horneman bliver saa Hiemme hos sine Forældre i Frederitz. Om Ef: Kl: 5 kiörte Fader, Albertine og jeg med Madam Lindgreen og Sophie til Svendborg. Vi var kun et Öieblik i Byen, og vi 3 Piger var hos Madam Mogensen og David Mejers; Madam Lindgreen og Sophie kiörte igien med os lidt ud af Byen. og saa gik De til Madam Heibergs. Christine var om Af: 1 Timestid hos Jacobe i Skiærning. alle

291 Juli 1820

Provstens er i Jylland.

Tirsdagen d: 4

et meget smukt veier, især om Ef: Kl: 2½ spaserte Tante, Albertine, Fader, Moder, Christine, og jeg til Skiollemose. Vi fandt Dem alle Hiemme, kuns Marie Berg og Mamsel Jensen er endnu i Kiöbenhavn. De ventes Hiem paa Mandag. Madam Lange fra Rödkilde var paa Skiollem: 1 Timestid. Vi spaserte noget om i Haven; fik om Af: Smörrebröd og Jordbær med Flöde; Kl: 9 omtr: kom vortes Vogn, saa kiörte Vi Hiem.

Onsdagen d: 5

veed jeg intet nyt; jo: Fader var om Formidagen i Vester Mölle

Torsdagen d: 6

smukt veier. Om Ef: Kl: 3 kom Hr: Amtsprovst Vedel fra Skaarup med Hr: Skriver Thue fra Hvidkilde og Muurmester og Tömmersmand for at syne Præstegaarden. Her blev i største Hast lavet Midags Mad til Dem, saasom Menneskene ikke hafde spist til Midag. Amtsprovstens og Fader var en lille Time kiörende hos Hr: Bendixens i Österskiærning Kl: imellem 6 og 7 kiörte De her fra; lidt för De reiste kom Ulrikke og Line Bredsdorf. De kom i Aftes Hiem fra Jylland, til vores store Glæde, at vi nu har Dem igjen Hr: Thomas Bredsdorf kom her et Öieblik Kl: henimod 10 for at afhente Dem.

Fredagen d: 7

et meget smukt veier. Her var Bud fra Provst Bredsdorfs at bede os alle derover til paa Söndag.

Lördagen d: 8

et meget smukt veier. Om Eftermidagen Kl: imod 4 gik jeg til Hvidkilde til Baronessens. Det hele Herskab var seilet over paa den lille Öe med Hytten, men da Tiernerne strax efter seilede derover med The etc: saa fulgte jeg med Dem, og blev nok saa kiærlig modtaget af den söde Fröken Pauline. Selskabet bestod af: Baronessen, Pauline, Mamsel Klaur, Baron Holsten, Leitenant Elberg med Frue, og Hendes Söster Fröken Mine Bielefeldt (De er i denne Tid paa Hvidkilde) Vi drak The under aaben Himmel; Derfra seilede vi til Amalies Lyst, til det nye Tempel, Sophies Minde som Baron Holsten har ladet bygge; derfra spaserte Vi Hiem til Hvidkilde, spiste Aftensmad (Gröd og Smörrebröd) og saa gik jeg Hiem; Albertine og Christine mödte mig uden for Hvidkilde; Vi unge Damer blev bedet at komme til Paulines Geburtsdag d: 23^{de}.

Söndagen d: 9

et meget smukt veier; især om Eftermidagen. Der var i Dag Skov Consort i Svendborg; vi unge vilde gärne have været derud, men saasom Tante hafde Indvendinger, saa lod vi den Plan fare, og reiste om Ef: alle til Provst Bredsdorfs. Madam Jensen og Hanne fra Möllen, og Hr: L:B: Leth fra Bejerholm var der. Vi var, efter Thevandstid, en lille gesvinttour kiörende i 2

Vogne, nede ved Stranden, Sültemaen; der var kun med: Provst Bredsdorf, Fader, Tante Thurah, og alle vi unge. Kl: henimod 10 kiörte vi Hiem; Provst Bredsdorfs og Jensens blev bedet at komme til os paa Söndag.

Mandagen d: 10

et meget smukt veier, dog kun imellem nogle Tordenskjær. Om Eftermidagen Kl: henimod 3 kiörte Fader, Moder, Albertine og jeg til Faaborg Vi tog ind til Bekkers. var siden smaae Visitter hos Jomfru Siersted og Kammeraad Kannevorfs; Albertine og jeg var omkring i alle Gader, og inde hos Kiöbmænd, jeg kiöbte Jaconet til en Kiöle. vi spiste Aftensmad hos Bekkers. Mine Lange var ude paa Landet men kom Hiem lidt för vi reiste; vi kom her Hiem Kl: omtrent 12; Tante og Christine var oppe.

Tirsdagen d: 11

intet nyt.

Onsdagen d: 12

heller intet.

Torsdagen d: 13

passerte her heller intet, vi passerte Dagen saa jevn hen med vores Arbeide i Havestuen. dog om Formidagen skuffede Christine og jeg og 2 Koner i Haven.

Fredagen d: 14

et meget smukt veier og varmt. Om Morgen Kl: imellem 6 og 7 spaserte Albertine, Christine og jeg til Svendborg til Madam Lindgreen, hvor vi andkom til i al Mag för Kl: 9. Sophie var med os om Formidagen hos Apotheker Lacoppidans; jeg var for 2 Dage siden blev stukket af en blind Flue eller Bie, paa min venstre Arm, at den blev saa stor og hoven; jeg maatte söge Raad hos Hr: Lacoppidan og fik noget Bljévand som lindrede. Derfra var vi hos Mejers; vi spiste Midag hos Madam Lindgreen; Kl: imellem 4 og 5 kom Tante og Moder kiörende derud; da De hafde været der noget, gik Madam Lindgreen, Tante og Albertine til Hebers, Risbrigs og Bluhmes, og Moder, Sophie, Christine og jeg gik til Bjölovs hvor vi blev og spiste Aftensmad. Leitenant Bjölov med Frue og Sön fra Odense var. Kl: imellem 8 og 9 kom Tante, Albertine og Madam Lindgreen kiörende i vores Vogn til Bjölovs var inde et Öieblik, og saa reiste vi Hiem.

Lördagen d: 15

smukt veier.

Söndagen d: 16

smukt veier; Om Ef: var alle fra Provst Bredsdorfs, Madam Jensen, Jomfru Struk og Hanne fra Möllen, og Hr: Leth fra Bejerholm her Vi passerte tiden i Haven; vi unge legte lidt. Efter Aftensmaaltidet, (Smörrebröd og Kage) reiste De alle Hiem.

Mandagen d: 17

passerte her intet nyt.

Tirsdagen d: 18
veed jeg heller intet.

Onsdagen d: 19
et meget smukt veier. Om Eftermid: Kl: 3 kom Fru Fink og Hendes Datter Natalia fra Svendborg. Noget efter kom Hr: Fink som hafde været nede i Skolen og vaxinere Börn; De blev her og spiste Aftensmad, og saa gik De til Himmerigs-gaarden, hvorfra den Bondemand skulde kiøre Dem til Svendborg. Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgaard var her et Öieblik om Ef: Om Aftenen Kl: imellem 10 og 11 var det ½ Time et saa frýgtelig Regn veier at jeg aldrig hafde seet Mage, og blev ganske angst; vores nye Tag paa Stuehuset gjorde da god Nytte, dog regnede det igiennem Rýgningen. der kom et Lýnglimt. Kuns Tante, Christine og jeg var oppe.

Torsdagen d: 20
graae veier, og lidt Regn om Formidagen. Christine og jeg skrev om Morgen 3 smaae Bindebrev til Tante, Moder og Albertine (de hedder alle Margrethe) og derfra drak vi om Morgen Chokolade. Kl: 11 om Formidagen kom Hr: Lassen og Kone, og Hendes 2 Jomfru Söstre, og 2 smaae Herrer: Krýger og Briang kiørende fra Qverndrup. De blev her til Midag og fik Riismelssuppe med Ansioser, Frikasee og Fisk. Hr: Thomas Mýrer kom her om Ef: spaserende fra Skiærning og blev her til Kl: 4 saa kiørte alle Hr: Lassens, Fader, Moder, Christine og Hr: Doktor Mýrer til Vesterskiærning til Provst Bredsdorfs. Tante, Albertine og jeg var Hiemme og Tiden gik meget godt. Provst Bredsdorf var her inde et Öieblik Kl: imellem 5 og 6, Han hafde været paa Hvidkilde. Kl: omtrent 10 kom Fader, Moder og Christine Hiem; Lassens var reist Hiem til Qverndrup.

Fredagen d: 21
Regn imellem om Formidagen. et meget smukt veier om Ef: De fledste af vores Folk kiørte om Formid: til Svendborg til Sommer Marked. Om Ef: kiørte Fader, Moder, Albertine, Christine og jeg til Marked. Vi tog ind til Hr: Kiöbmand Kröjers, hvor vi hafde det meget rart og gik ud og ind som vi selv lýstede. Vi travede længe om paa Markedet, og traf gode Venner og Bekientere, men især min kiære Mine Býlov, som i disse Dage er Hiemme. Vi var ogsaa hos Mejers Albertine fik Sirts til en Kiøle. Vi traf der: Fröken Pauline v: Rantzau og Mamsel Klauer. Vi spiste Aftensmad hos Kröjers (Smörrebröd) og Butterdeiskager og rød Viin, og saa kiørte vi Hiem.

Lördagen d: 22
passerte her intet nyt.

Söndagen d: 23
lidt Regn om Formidagen, smukt veier om Ef: Hanne og Christian Bredsdorf var her 1 Time om Formidagen. Hanne kom fra sin Kiöbenhavnske Reise i Aftes; Nu har vi da endelig faaet alle vores kiæreste Venner i Skiærning Hiem igien. Kl: henimod 2 kiørte Albertine,

Christine og jeg til Hvidkilde. De kiære Fröken Pauline (hvis 17^{de} Geburtsdag det er i Dag) hafde nok saa travlt med at modtage alle Giæsterne, som var den sædvanlige store Mængde fra Svendborg, og Omegn, General Juuls, Grev Moltkes, Kammerherre Holsteens, og andre flere adelige. Kammerherreinde Holsten fra Kiöbenhavn, Pauline tilkommende Svigermoder var der ogsaa. vi kom Bords Kl: omtrent 4 og fik: Ærtesuppe, Melon, Posteier, Kiöd med Sous, en anden stor Postei med Kiödfars i, Fisk og Krebsbudding, Steg, Sukkerbröd og Butterdei, og Jordbær Iis, Röd Viin, og da den uge Baronesses Skaal blev drukket [...] fik man noget stærk guul viin; efter Maaltidet drak man Kaffe, og spaserte i Haven; General Juul og Kammerherre Juul som mödte Nore Lacoppidan, en tysk Mademoiselle fra Taarsing, Albertine, Christine og mig i Haven, indviterede os til en seiletour og vi 7 og en Karl seilede en morsom Tour omkring i Söen, og var oppe ved Sophies Minde, da vi kom tilbage til Hvidkilde, hafde Selskabet begýnt at danse, og vi Damer kom i Dansen med (i Spisesahlen underneden) og det gik ret lýstig og brav, (der var mange gode Dansere) til Midnattid, saa kom man igien op i den store Sahl, og blev sadt tilbords og fik: kold Fleskeskinke, Steg, Kage og Rödgröd. derefter dansede vi igien til Dagen fremskinte, og saa reiste hver Hiem til sit, og vi 3 forsvirede Damer sov til:

Mandagen d: 24
om Formidagen Kl: imellem 9 og 10, saa stod vi da op. Pigerne kogte Dækketöi om Formidagen.

Tirsdagen d: 25
ganske smukt veier men stærk Blæst. Vi vaskede stor Vask i Brýggerhuset; jeg smurte Seve paa. Henimod Aften kom: Hanne, Ulrikke, Line og Thomas B.; Christian Möller og 3 Herrer: Jörgen, Lars og Frederik Leth fra Bejerholm; De gik Hiem Kl: imellem 9 og 10.

Onsdagen d: 26
ret smukt veier; vi törrede Dækketöi.

Torsdagen d: 27
smukt veier; dog regnede det lidt om Ef: Vi var alle om Eftermidagen paa Rödkilde hos Hr: Langes; vi spaserte noget om i Haven, spiste en stor Mængde Kirsebær; fik om Aftenen: Steg og Jordbær med Flöde; Kl: 9 omtr: kiørte Vi Hiem.

Fredagen d: 28
stövregn til noget op paa Formidagen, men saa blev det smukt veier. Vi kiørte vores Klæder langt ud paa Marken, og Ellen Bisgaard gik og passede dem; vi fik næsten alle törre, det blæste noget. Fader fik Brev fra Niels Behr at Han og Hr: Captein Bang vilde komme til os paa Mandag naar vores Vogn maatte hente Dem i Odense; men Fader skrev tilbage at det var Ham ikke muelig paa denne Tid at undvære Hestene. Hanne og Ulrikke var her en Timestid om Ef:; De hafde været i St: Jörgensgaard spaserende. Vi lagde Klæder sammen, Tante og Albertine hialp nok saa troligen.

Lördagen d: 29

smukt veier; Vi rullede Klæder, jeg trillede paa Stok; Albertine og Christine strøg smaa Töiet.

Söndagen d: 30

et meget smukt veier; Christine bar vores Karl, Huusmand Anders Hansens Datter Ane Marie til Daaben her i Kirken til sist Prædken, og var saa til Barsel. Vi andre 5 kiörte om Ef: til Vester Mölle (vi var indviteret) Christine kom siden derned. alle fra Provst Bredsdorfs var der. Vi unge passerte den meste Tid paa Möllebanken; vi fik om Af: Smörrebröd og Rödgröd; Kl: 9 kiörte vi Hiem.

Mandagen d: 31

smukt veier, til om Aftenen Kl: imellem 8 og 10 var det et frýgtelig veier, med Lýnild og Torden, det ene glimt efter det andet; jeg var ganske angst og bange, med gud skee lov, det var dog ikke lige over os. Madam Meinert fra Skiærning kom her om Formidagen, og gik igien hen paa Eftermidagen; Her var om Formid: en Hr: Seminarist Jensen fra Taarsing; det blev bestemt at Han skulde komme igien om 8 Dage, og blive her i nogen Tid for at tage Tiende.

August 1820

Tirsdagen den förste

smukt veier, uden midt paa Eftermidagen, kom her nogle Tordenskrald. Kl: henimod 5 kom Hr: Bredsdorf og Kone og Christian Bredsdorf og Christian Möller kiörende; de Herrer Bredsdorf var 1 Timestid i Vesterskiærning, de fik her om Aftenen: Smörrebröd (dækket Bord) og Rödgröd.

Onsdagen d: 2^{den}

et meget smukt veier; Om Eftermidagen kiörte Albertine, Christine og jeg ud til Skoven paa en Hör Vogn, og derfra gik vi til Skiollemose; Madam Berg og Hendes Söster Fru Bloch med Datter Thora Bloch var i Vesterskiærning. alle de andre unge var Hiemme, som ogsaa Marie Bergs Forlovede Hr: T:H: Lange, som der der i denne [Tid]. Tiden gik som sædvanlig saare behagelig, deels med at spasere i Haven, og med at höre paa Hr: Langes smukke Spil paa Claveer. Da vi hafde spist Aftensmad (dækket Bord med Smörrebröd og Jordbær med Flöde) saa begav vi os igien, spaserende paa Hiemreisen. Bettý og Hendes Hr: Broder Rudolf fulgte os ud; da vi kom noget uden for Skiollemose kom vores Vogn os imöde, og vi opdagede til stor Glæde at Kudsken var min Broder Niels Behr; Han var kommen ridende til Ollerup fra Hofmangave. Bettý og Hendes Broder, kiörte med os et langt stýkke, saa mödte vi Madam Berg etc: og de kiörte da Hiem med Dem.

Torsdagen d: 3^{die}

smukt veier, især om Formidagen. Tante, Fader, Albertine, Niels Behr, Christine og jeg kiörte om Formidagen en Tour til Amalie Lýst Skov, og saa spaserte vi hen og saa Templet Sophies Minde; derfra kiörte vi til Nielstrup; var inde hos Hr: Kröls og saae

Baronessens Værelser. Vi kom her Hiem Kl: 1½ om Midagen. Hen paa Eftermidagen kiörte Fader, Moder, Albertine, Niels Behr, Christine og jeg til Hellager til Gaardmand Rasmus Povlsen; Maren blev ganske altereret over vores uventede Ankomst, men da Hun hafde vimset noget ud og ind saa fandt Hun sig dog godt heri, og vi var ude og see Hendes Heste og Köer, Faar og Sviin, Giæs og Höns Mark og Eng. Vi var der 2 Timerstid fik: Thevand og Tvebak og rød ung viin, og saa kiörte vi hiem igien. Tante Thurah var imidlertid ene her Hiemme; Hun vilde ikke med;

Fredagen d: 4

smukt veier. Et Öieblik om Morgenen var Hr: Thomas Bredsdorf og en Hr: Student Sidenius fra Lolland her; Niels Behr kiörte med Dem til Svendborg; og Han kom her tilbage ved Midagstid. Om Aftenen Kl: imellem 7 og 8 kom: Hanne, Ulrikke, Line og Thomas Bredsd: Mine Lange og en lille Jomfru Ortman fra Faaborg; noget efter kom Kammeraad Eriksen og Kone og lille Datter Hanne; disse 3 var her en Timestid, spiste Smörrebröd og saa kiörte De Hiem; De kom fra Svendborg; noget efter gik de andre fra Skiærning Præstegaard Hiem. det regnede stærkt imedens de fremmede var her; saa holt det da op för de reiste.

Lördagen d: 5

smukt veier. Niels Behr og Christine var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs for at gratulere Provstinden; det er i dag Hendes Geburtsdag. Kammeraad Eriksen var her et Öieblik om Aftenen.

Söndagen d: 6

meget smukt veier. Om Formidagen red Niels Behr til Rödkilde. Han kom Hiem hen paa Ef: og hafde Hr: Forvalter Jensen fra Rödkilde med; Jensen var her ½ Time, saa red Han igien; Vi fik i Sinde at vilde til Bejerholm, men ret som vi lod spende for, kom Commendeur Bluhme og Frue og Fröken Datter Marie, og Fröken Nissen, Captein Rafn og lille Datter fra Svendborg; De var her kun ½ Time saa kiörte De til Skiollemose for at see Olie Möllen, og vi andre kiörte alle til Bejerholm; Vi var der 2 Timerstid, drak The og spaserte i Haven. Niels Behr var inde hos Provst Bredsdorfs. alle de unge fra Provstens var dernede. De Herrer Leth'er er endnu paa Bejerholm. Provst Bredsdorf og Thomas var her om Af: fra Kl: 9 til 10. det regnede stærkt.

Mandagen d: 7

graae veier. Om Morgenen red Niels Behr igien til Hofmangave. Tante og Albertine har bestemt at reise fra os paa Lördag; vores Vogn kiörer dem til Nýborg. Farbroder Skiær og Caspar fra Gamtofte (de kom i Aftes til Ski:) spiste hos os til Midag tilligemed Degn Skiær.

Tirsdagen d: 8

smukt veier; Her var om Formidagen 2 omreisende Musikantere, som spillede længe ude i Gangen, og morede Dem ret over at see paa alle de dansende Væsner her i Præstegaarden, thi Tante, Fader, Moder, Albertine, Christine og jeg, og vores löierlige Hund

Sedu, Vi dansede alle. Vores Vogn var om Formidagen i Svendborg efter Hr: Doktor Örnstrup, som Fader lod hente til en fattig syg Pige Povline her i Ollerup. Örnstrup kom (efter Invitation) her op og spiste til Midag og hafde med Hans Hr: Svoger Captein Kruse fra Kiöbenhavn. Farbroder og Caspar og Fetter Skiær spiste hos os til Midag. Kl: imellem 2 og 3 kiörte Örnstrup og Kruse Hiem i Skiärs Vogn. Her var om Ef: Skole=commision. Hr: Thuge fra Hvidkilde var her i den Andledning. Henimod Aften kom Hr: Seminarist Jensen fra Taarsing. Han bliver her i nogen Tid for at tage Tiende.

Onsdagen d: 9

graae veier. Om Morgenen var Farbroder Skiær og Caspar her ½ Timestid; de reiser i dag Hiem til Gamtofte; Caspar er ellers nu paa Trolleborg Seminarie.

Torsdagen d: 10

smukt veier. Vi fik om Morgenen Bud fra Rödkilde at Madam Lange döde i Aftes. Hun laae kun syg i 3 Dage. Om Eftermidagen kom Hanne og Line Bredsdorf og Jane Hornemand fra Frederitz. Hun kom til Skiærning i Aftes med Hr: Jacob Bredsdorf som har været en Tour i Jylland. De var her til Kl: 9 om Aftenen; Vi unge fulgte dem ud.

Fredagen d: 11

et smukt veier. Hr: Jacob Bredsdorf var her inde et Öieblik om Eftermid.; alle de andre unge fra Sk: Præstegaard holt her uden for; De kiörte til St: Jörgensgaard.

Lördagen d: 12

smukt veier, især om Eftermidagen. Kl: omtr: 8 om Morgenen reiste min kiære Tante og Cousine her fra Præstegaarden; det er nu 10 Aar siden De sist forlod os; Gud veed om vi skal see dem igien her meer; det var derfor tungt fra begge Sider at adskilles; vi har haft mange Löier ved Tantes muntre Indfald og Fortællinger. Christine og jeg fulgte med til Njöborg; og Tante oplivede os paa Veien saa at Reisen gik meget behagelig; Vi holt uden for Kroen i ... imedens Hestene og vi andre spiste af vores Madkurv, og lod hente Miöd inde i Kroen; Vi kom Njöborg Kl: 2 og tog ind til Giestgiver Hr: Chlemmens ved Strand=Porten. Tante gav os der Midags Mad: Suppe med Meelboller, Steg, og rögede Makrel og Kartoffler. Albertine, Christine og jeg var om Ef: ude at spasere paa Volden og hos Hr: Kiöbmand Micheelsen og vilde have handlet med Garn, men blev bedet at komme igien Kl: 6, da det var den gode Hr: Jödes Helligdag. Kl: 6 gik Christine og jeg til Hr: Micheelsen og kiöbte Sirts til Moder og noget meer Ragerie, og saa skjynt Vi os tilbage til Giestgivergaarden, da vi frjygtede at Kiöbenhavns Posten som Tante og Albertine skulde reise med, vilde afsted, da vi saae alle Postkarle etc: vimse meget geskiæftig paa Gaden; de 2 Herrer J: og L:B: Leth fra Bejerholm var inde hos os paa Giestgivergaarden, de

vilde ogsaa til Kiöbenhavn. lidt efter at Christine og jeg var kommen fra Micheelsen, kom Hanne og Ulrikke, Herrerne Jacob og Thomas Bredsdorf og Jane Hornemand kiörende til Giestgivergaarden, og kom saa ind i Stuen til os; Jacob B: vilde ogsaa have været med Posten, men kom for sildig og maae bie til i Morgen; Strax efter Deres Andkomst, kom der Bud at Posten vilde seile, og i störste Hast fulgte vi alle Tante Thurah og Albertine ned paa Skibbroen, og saae Dem sagtelig at glide hen af Vandet i Postjagten, med mange andre Passagerer. Vi tilbageblevne gik igien til Giestgivergaarden, hvorfra Christine og jeg strax begav os paa Reisen til Refsvindinge til Skolelærer Mikkelsen, hvis Kone vi kiender godt fra Bejerholm hvor Hun har været Stuepige; Hun beklagede meget at Hun ikke kunde logere os, da Hendes Broder og Kone fra Skiærning var kommen til Dem; men Hun hafde bestilt Logis til os, hos Gaardmand Knud Tomsen der i Bjæn, og denne gode ærlige Mand, var i Skolen for at modtage os; thi her maae anmærkes at da vi om Formidagen kiörte til Njöborg, sendte vi et Brev hen til Madam Mikkelsen og bad om vi maatte logere hos dem om Natten. Vi var et Öieblik inde i Skolen, og saa kiörte Vi med Knud til Hans Gaard, og blev nok saa venlig modtaget af Hans Kone og Datter. Vi sad og talte med Dem en Timestid, og fik skiaaren Segtesmörrebröd, og saa gik Christine og jeg i Seng i Stoerstuen; og sov meget godt; vores Karl Mikkell og Heste og Vogn var ogsaa der i Gaarden.

Söndagen d: 13

et meget smukt veier. Kl: 7 om Morgenen kom Bud fra Madam Mikkelsen om Christine og jeg vilde komme til Dem og drikke The; Vi var netop paaklædt, og saa gik vi strax derved. Det unge Par Folk Mikkelsen og Hans Kone lever nu saa lykkelig der hvor den gode Madam Guldbek for kort Tid siden var saa ulykkelig; det kunde ikke andet giöre os ondt da vi kom ind i Skolen og blev modtaget af denne Skolelærer og Hans Kone, hvor vi för hafde seet Guldbek og Hans Kone fornöiet at komme os imöde. Vi var der 1 Timestid, fik Thevand med Tvebak og Smörrebröd; og saa gik op igien til Knud Tomsen, som vi saa strax kiörte fra under mange Taksigelser; De vilde intet have i Betaling, men endelig modtog de gode Folk dog 1 Rbkdr: og blev meget velfornöiet. Vi kom til Qverndrup Kl: 10 og var inde hos Præsten Hr: Lassens 1 Timestid; Vi kom her Hiem Kl: 1 om Midagen. Hen paa Eftermidagen gik Moder, Christine og jeg ned til Provst Bredsdorfs. Hr: Bredsdorf og Kone fra St: Jörgensgaard var der 2 Timerstid, da De var reist gik Line Bredsdorf og Christine og jeg ud for at möde Ungdommen fra Skiærning Præstegaard, som endnu ikke var kommen fra Njöborg; og vi mödte Dem i Skiærning Bje: Jane, Hanne, Ulrikke, Thomas og Leitenant Brodersen (see ottende Bog No: ...) Han er forlovet med Jane Hornemand; vi kiörte tilbage til Præstegaarden med; da vi hafde spist Aftensmad, gik Moder, Christine og jeg Hiem. alle De unge Præstegaardens Damer og Herrer fulgte os her til Porten.

Mandagen d: 14

ret smukt veier; Fader kiörte om Formidagen til Rödskilde (efter Indvitation) for at følge Madam Lange til Graven; Hun skal begraves i Haven paa en Öe som er indrettet til Begravelse. Fader kom Hiem imod Mörkningen.

Tirsdagen d: 15

smukt veier. Vi hafde fremmede Folk som hialp at höste Rug, og fik om Aftenen: Suppe, Kiöd og Gröd. Christine var et lille Vips i Skiærninge og bad Dem alle at komme til os i Morgen Eftermid: da Bekkers fra Faaborg er der i denne Tid, De kom dertil i Gaar.

Onsdagen d: 16

regn om Formidagen, ganske smukt veier om Ef: alle fra Provst Bredsdorfs var her om Ef: nemlig: Provsten, Provstinden, Hanne, Ulrikke, Line, Thomas, Bekker og Hans Kone, og 2 Börn Trine og Morten, Jane Hornemand og Leitenant Brodersen og Madam Guldbek. Henimod Aften kom Madam Bredsdorf og Christian Möller, og Jomfru Dorthe Brun (Frue Schlegels forige Kammer Jomfru) De hafde været paa Rödskilde; De fik om Aftenen: (dækket Bord) Smörrebröd og Rödgröd; Kl: omtr: 10 reiste De alle. Jane Hornemand og Dorthe Brun reiser paa Fredag til Jylland med Hr: Jens Lange paa Ödsted som er paa Rödskilde i disse Dage.

Torsdagen d: 17

godt veier om Morgenen men op paa Dagen stærk Kugl veier; Karen Jeppes kom her ind om Morgenen og hialp os da vi nogle Ribs plukket för Regnen kom, og saa pillede Vi dem til Midag. Karen Jeppes spiste her til Midag.

Fredagen d: 18

smukt veier. Vi plukkede Ribs. Karen Jeppes var her inde hele Dagen og hialp os; og Hr: Jensen hialp os ogsaa saa troelig; Han er ellers nesten hver Dag ude at tage Tiende. Vi fik Ribsene pillet og afvandet og istand. Folkene kiörte lidt Rug ind mod Aften som hafde staaet paa en Banke, da det blæste noget om Dagen. Moder fik Brev fra Tante Thurah og Christine fra Albertine, De kom lykkelig til Kiöbenhavn i Söndags Aftes. Om Aftenen Kl: imellem 7 og 8 kom Mine Lange og Line Bredsdorf. alle De andre var i St: Jörgensgaard; og Mine var i Ef: kommen spaserende til Skiærning fra Faaborg. De var her til Kl: henimod 10 saa fulgte Jensen, Christine og jeg Dem til Skiærning Kirkegaard.

Lördagen d: 19

Kugl veier. jeg veed intet nyt.

Söndagen d: 20

smukt veier, noget kolt. Om Ef: gik Christine og jeg til Ulemose. Kuns Madam Lise Dilholm var Hiemme, vi var der 2 Timestid og drak The, og saa gik vi igien hiem efter, vi var inde hos Hr: Bendixens i Österskiærning i Timestid; vi troede Moder hafde været der, men saa kom Hun ikke fordi det var kolt.

Mandagen d: 21

smukt veier; Om Formidagen kom Madam Meinert fra Skiærning; Hun spiste her til Midag og gik tilig om Ef:

Tirsdagen d: 22

gik Christine og jeg imod Aften til Provst Bredsdorfs; nogle af Provstens, og Bekkers var paa Rödskilde, de andre var ude og möde Dem, Christine og jeg gik bag efter og mödte dem alle i Skiærning Bÿe; vi var der til Kl: imellem 9 og 10. De unge fra Provstens fulgte os ud. Jensen kom ud (efter Andmodning) og mödte os i Skiærning Bÿe. Christine fik Brev fra Line Bÿlov at De vilde komme til os paa Torsdag eller Fredag.

Onsdagen d: 23

et meget smukt veier. Line Bredsdorf og Hanne fra Vester Mölle var her ½ Time om Ef: med grønne Agurker fra Madam Jensen. Jeg skrev til Line Bÿlov og bad dem komme til os paa Fredag.

Torsdagen d: 24

et meget smukt veier. Folkene hafde travlt med Kornet; C: og jeg pudsede om Aftenen i Haven og Jensen hialp os.

Fredagen d: 25

ret smukt veier om Formidagen; men hen paa Ef: begÿnte det at regne, og regnede saa af og til hele Eftermidagen, temmelig stærkt. Maren fra Hellager kom her om Formidagen, og formedelst Regnen blev Hun her om Natten. Christine og jeg vaskede om Formd: fiint Töi og fik det tört. Fru Oberstinde Bÿlov, Fri Leitenantinde Bÿlov med lille Sön Julius, Frökenerne: Line, Sophie og Emilie Bÿlov og Jomfru Hanne Amand fra Svendborg var her om Ef:; vi var kun lidt i Haven, men Tiden gik ellers ret godt. Kl: imellem 9 og 10 kiörte De Hiem i godt veier. Moder og Christine skrev til Tante Thura og Albertine.

Lördagen d: 26

Regn om Formidagen, smukt veier om Ef: Marens Mand Rasmus Povlsen og lille Sön Jens kom om Eftermidagen kiörende i Stads=Vognen efter Maren, De blev her en Timestid efter og saa kiörte de alle 3. Vi hörte om Morgenen at Madam Meinert i Skiærning var död igaar, men vi vilde ikke troe det, för om Aftenen, da hafde vores Folk talt med nogle fra Skiærning som hafde forsikret at Hun var funden död paa Gulvet i gaar Morges og hafde slaaet sig skrækkelig og Blodet flöd om Hende. Vi kunde ikke glemme det den hele Aften, den gode Kone var frisk og fornöiet her i Mandags og er nu död.

Söndagen d: 27

graae veier. Henimod Aften gik Christine ned at see til Madam Skiær, den stakkels Kone har været syg meget lang Tid og lagt for det meste til Sengs. Noget efter at C: var gaaet kom Provstinde Bredsdorf, Madam Guldbek, Hanne, Ulrikke, Line og Thomas. de fortalte ogsaa den sörgelige Tidende om Madam Meinerts Död. Madam Guldbek var den förste som om Morgenen kom

og vilde ind til Madam M: og da Dörrerne var i Laas saae Hun ind af Vinduet og saae da den uljkkelig Kone laae paa Gulvet svømmende i Blod. det er saa sørgeligt at ingen veed hvorledes Hun er död da Hun ingen Pige hafde; mange troer at Hun er dræbt, og andre at Hun er faldet om i Besvimelse, men skrækkeligt er det at intet kan blive opdaget. Hanne, Ulrikke, Line og jeg var nede ved Skiærs og mödte Christine. Kl: 10 kom Provstens Vogn, og saa reiste De hjem.

Mandagen d: 28
smukt veier. jeg veed intet nyt.

Tirsdagen d: 29
smukt veier. Hr: Jens Simonsen fra Skiærning var her og bad os alle 4 at følge Madam Meinert til Graven i Morgen; Begravelset skal være paa Kroen i Skiærning.

Onsdagen d: 30
et meget smukt veier. Kl: 1 om Midagen kiörte Vi alle op til Provst Bredsdorfs i Skiærning, derfra gik vi strax med alle Provstens og Madam Hansen fra Bejerholm, hen paa Kroen hvor Kammeraad Eriksen med Frue, Börn og Fader, Hr: Jensen og Kone, Dorthe, Jomfru Struk og Hanne fra V:Mölle, Hr: Hellager og Kone og Datter Christiane fra Gundestrup Mölle var forsamlede; Vi fik Chokolade og Hvedebröd, saa gik vi alle til salig Madam Meinerts Huus hvor en stor deel Bönder Mænd og Koner vare forsamlede. Der blev sungen en Salme over Liget, og saa blev Kisten baaren, og alle vi andre fulgte til Graven, paa Skiærning Kirkegaard, hvor 3 Psalmer blev sungen, og saa gik vi alle ind i Kirken og hørte en herlig Ligprædiken af Provst B: derfra gik vi igien til Kroen, men Hanne, Ulrikke og Line, Thomas, Christine og jeg gik strax hen til Provst Bredsdorfs da Mamsel Jensen, Marie Berg, Bettj Berg og Hr: T: Lange fra Skiollemose var kommen; De blev 2 Timestid, og saa gik vi alle igien hen paa Kroen. Bönderne fik Suppe, Kiöd og Fleskeskinke, og saa gik De Hiem, men vi fornemme Folk fik Kaffe, The, Smörrebröd, Butterdei og Sukkerbröd, röd Viin og Puns. Kl: henimod 9 gik Vi alle Hiem til sit. Vi 4 herfra Ollerup var ½ Time inde hos Provst Bredsdorf, saa gik Vi Hiem, da vores Vogn kiörte strax Hiem i Midags. Hr: Thomas fulgte os Halvveien, tilligemed den veltalende Dorthe Hermans som mödte os i Bjen, og indviterte sig selv til at følge med for at være Thomas til Morskav paa Hiemveien. Madam Vest ved Svendborg og Jomfru Trine Dahlström fra Egense var her 1 Timestid om Formidagen; De fik Blomster fra Haven til at giöre Stads med for den unge Baronesse Pauline, som skal have Brjllup paa Söndag med Baron Frits Holsten.

Torsdagen d: 31
smukt veier. Fader var ikke frisk, og laae til Sengs om Formidagen; men saa var Han dog vel igien.

September 1820
Fredagen den förste
passerte her intet nyt.

Lördagen den 2^{den}
var Provst Bredsdorf og Hr: Thomas her 1 Timestid om Aftenen.

Söndagen den 3^{die}
begynte det op paa Formidagen at regne og det vedvarede til henimod Aften blev det ret godt veier. Kl: 10 om Formid: hørte vi 9 Kanonskud fra Hvidkilde, som forkyndte at Brjllupsfesten begynte; ved den Tid kiörte Herskabet til Egense Kirke hvor Baron Holsten og Baronesse Pauline skal vies af Hr: Dahlström. Christine og jeg var om Aftenen hos Provst Bredsdorfs; vores Vogn hentede os. Huusmand Peder Tönnesen var her i Dag og bad mig bære Hans Sön i Dag 14 Dage.

Mandagen den 4^{de}
regn imellem og smukt veier imellem. Om Eftermidagen blev det besluttet at Vi alle 4 skulde tage til Hvidkilde. for at gratulere det unge Herskab; vi fik da meget vimse travlt med at faae den fornödne Pjynt i Orden og pudse os. Jeg hafde paa: hvid Jaconets Kiöle; lange Livbaand, og sorte Skoe; og Kl: 5 kiörte Vi til Hvidkilde til Baronessen. Provst Bredsdorf, Provstinden, Hanne og Ulrikke fra Skiærning, og Hr: Bredsdorfs fra St: Jörgensgaard var der ogsaa. af logerende Fremmede var der: Kammerherre Holsten og Frue fra Kiöbenhavn (Baron Frits's Forældre), Kammerherre Holsten og Frue fra Holstenshuus, Baron Paul Bertauch fra Lolland, og Leitenant Elberg og Frue og 2 Börn, og Fröken Bielefeldt fra Rensborg. Vi unge legte om Aftenen Prokuratorleg, og siden dansede vi. Min kiære Pauline er den samme som Frue Holsten som för Fröken Rantzau. Vi fik The med Smörrebröd og Kringler. Kl: imellem 8 og 9 reiste Vi hiem. Vi 4 herfra Ollerup blev af Baronesse Rantzau bedet at komme igien paa Onsdag, da der skulde være Fjrværkerie i Andledning af Brjlluppet.

Tirsdagen d: 5
smukt veier. Madam Lindgreens Pige var her en Pakke fra Tante Thurah hvori var 2 Fraiser vi hafde bedet kruse i Kiöbenhavn, og noget Skramlerie: das var ein grausamer [...]!

Onsdagen d: 6
et meget smukt veier. Christine var om Morgenen tilig et Ærinde hos Provst Bredsdorfs. De unge derfra lofte at komme her i Aftenen da Christine har besluttet hellere at vilde være hiemme og spasere i Aftenen med Dem til Hvidkilde for at see Fjhrværkeriet; den Tour fant jeg og ligesaa angenehm som at sidde i stiv Stads inde paa Hvidkilde; men begge kunde vi da ikke blive derfra. Vores Seminarist Hr: Jensen om Eftermidagen fra os Hiem til Taarsing efter at Han nu har passeret 4 Uger hos os. Om Ef: iförte jeg mig: min hvide og grønne klare Kiöle, Molls Krave, hvidt Livbaand, grønne Bombasins Skoe og mjyrkeblaat Flöjel paa Hovedet, og Kl: omtr: 5 kiörte Fader, Moder og jeg til Hvidkilde. der var kommen en stor Mængde, Selskabet bestod af de sædvanlige, fra Svendborg etc: som pleier at være til Geburtsdagene, undtagen de unge Herrer. Vi opholdt

os paa den store Sahl men gik ellers af et Værelse i et andet, som man best synes. Marie Berg og jeg var ude at spasere en lang Tour i Haven. da det var bleven mørkt gik Trine Dahlström og jeg ud paa Borggaarden og fandt da, iblandt en forfærdelig mænge Mennesker fra alle Byer her omkring, Christine, Hanne, Ulrikke, Line, Thomas og Christian Bredsdorf og Christian Möller, vi pratete da med Dem, Marie og Betty Berg og flere var ude hos Dem, og dette Vimsene ud og ind var meget morsomt. Kl: omtr: 9½ begynte Fyhrværkeriet. det var meget smukt og vedvarede omtr: 1 Time. det unge Par Holsten og Paulines Navne brænte i et Transperent ved Springvandet paa Borggaarden hvor Fyhrværkeriet holtes. da der var forbi var jeg og flere unge Piger atter ude og talte med vores egne bemelte 7, som vi da saae spasere her Hiem efter og vi andre trissede op paa den store Sahl. de ældre Herrer og Damer spillede Kort, og Vi andre pratete som vi best kunde; Baronesse Pauline Holsten var desværre ikke frisk, og efter Fyhrværkeriet gik Hun i Seng. Vi fik skiaaren Smörrebröd, Sukkerbröd og rödgröd, röd viin og Puns; og da alt var vel fortæret saa reiste Selskabet hver til sit. Vi kom her Hiem Kl: henimod 1 om Natten.

Torsdagen d: 7

smukt veier; ellers intet nyt.

Fredagen d: 8

smukt veier. Hen paa Ef: spaserte Moder og Christine til Vester Mölle. Jeg skrev til Mademoiselle Klauer paa Hvidkilde og spurgte til Baronesse Paulines Befindende; saa gik jeg til Provst Bredsdorfs var der en Timestid, derfra gik jeg til Möllen, var der et Öieblik saa gik Moder, Christine og jeg Hiem. - her laae Brev til mig fra M: Klauer at Pauline er igjen frisk.

Lördagen d: 9

passerte her intet nyt.

Söndagen d: 10

smukt veier til hen paa Eftermidagen begynte det at regne, som vedvarede hele Aftenen. Da vi erfarede at fremmede Folk tog vores Nödder i Skoven saa besluttede Christine og jeg at gaee ud at plukke og gik om Morgenen Kl: 8½ og var i Skoven til om Ef: da Regnen drev os Hiem. Vores Karl Hans var med i Skoven; og bar vores Nödder Hiem.

Mandagen d: 11

intet nyt. dog jo: vi hafde mange fremmede Folk til at kiöre Giödning

Tirsdagen d: 12

et meget smukt veier. Om Ef: var vores 2 Piger og Christine og jeg inde i Enkesædehusets Have og plukke Blommer til at törre, og som vi stod i Huus Dören, kom Madam Berg, Mamsel Jensen og Betty Berg fra Skiollemose kiörende ind til os. De var her kun 2 Timestid; vores elskede Mamsel Jensen kom for at tage Afsked; Hun reiser i neste Uge Hiem til Hendes Söster i

Rensborg; Mine, Grethe og Hanne Berg er alt for nogen Tid siden reist til Rensborg for at undervises af Hendes andre 2 Söstre, da denne kiære Augusta er for svag til at kunde taale ene at lære Dem.

Onsdagen d: 13

et meget smukt veier. Om Morgenen gik Christine og jeg og vores Huus=Kone Maren Jörgens, ud i Skoven og plukkede Nödder. Henimod Midag kom Fader ud til os med Jomfru Sophie Lindgreen; Hun og Hendes Moder var kommen spaserende til os. Fader gik strax Hiem igjen, men den gode Sophie blev hos os i Skoven og travede nok saa taalmodig om med igiennem Torne og Buske til Kl: henimod 5 om Ef: (vi hafde Smörrebröd med os i Skoven). paa Hiemreisen mödte vi Madam Lindgreen og Moder. Vi sadte os lidt i det grønne og saa gik vi Hiem. Madam Lindgreen og Sophie blev hos os om Natten.

Torsdagen d: 14

taaget om Morgenen, op paa Dagen smukt veier. (Min 21^{de} Geburtsdag). Karen Jeppes var herinde 1 Timestid om Ef: (og drak Kaffe og Chokolade). og forærte mig en Snustobaksdaase med et smukt Vers i. Hen paa F: kom Hr: Kiöbmand Kröjer og Hr: Pastor Bech (fra Kiöbh: Han er i denne Tid i Svendborg) De medbragte en Kasse fra Kiöbenhavn hvori var min sorte Flöiels Hat som smukt er bleven oppudset. i Kiöbenhavn, og en röd Rose til Haaret fra Tante og Brev til mig fra Tante og Albertine, og andet mere til Moder og Christine. Om Aftenen Kl: imellem 7 og 8 kom Hanne, Ulrikke, Line og Hr: Thomas Bredsdorf. Kl: 9 kiörte Herrerne: Kröjer og Bech Hiem, og de andre 4 Bredsdorfer gik en Timestid efter. Madam L: og Sophie blev her om Natten. Jeg fik ogsaa Brev fra min kiære Mine Býlov paa Korsebölle, saa at jeg, med salig Madam Meinert kan sige: denne Dag var mig ret en Höitidsdag.

Fredagen d: 15

et meget smukt veier. om Morgenen gik Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg til Svendborg. paa Hvidkilde talte vi med Baronesse Paulines Jomfru som sagde at det unge Herskab vilde have været til os i Eftermidag og sige Farvel, men da vi nu gik til Sv: saa vilde De komme i Morgen, og saa blev det derved da vi sandt at sige helst vilde have vores Gaard og Have lidt i Orden för De kom. Vi spiste til Midag hos Madam Lindgreen. Hr: Silhouetteur Smidt var ½ Timestid hos Madam L: og klippede Christines og min Silhuet. mit især lignede godt. Hen paa Ef: gik Sophie og Christine et Öieblik til Mejers; og Madam L: og jeg gik til Oberst Býlovs; der drak vi The, og saa begav Christine og jeg os igjen gaaende paa Hiemveien; Madam L., Sophie Lindgreen og Line Býlov fulgte os noget ud. Vi kom her Hiem i god Mag, Veien gik meget gesvint.

Lördagen d: 16

et meget smukt veier, dog kom der Kugl regn om Ef: Vi fik vores Gaard og Have pudset, og ventede om Ef: paa det unge Herskab, men Kl: henimod 5 kom her Bud fra Pauline v Holsten og de kunde ikke komme da De hafde faaet Fremmede.

Peder Tønnesen (som i Fior i November hafde Brjllup med vores Pige Ane Marie) var her i gaar og bragte i Erindring om jeg da vilde bære Hans Søn Hendrik i Kirken paa Søndag, og bad os alle komme derned at spise.

Søndagen d: 17

Kugl veier om Formid: ellers ret smukt veier. Kl: 8½ om Morgenen gik jeg ned til Peder Tønnesens (og Sanne bar Christentøiet som lille Hendrik blev idført). Jeg fik Hvedesmørrebrød, ung Viin og Kaffe. Kl: 9 gik Vi i Kirke, foran gik: Jeg og Sören Madsens Kone som førte Barnet, dernest Anne Marie og Hendes Sviger Moder som fulgte Hende, og saa bag efter kom Koner og Piger. Christine var ogsaa i Kirke men hørte ikke til Stadsen; Jeg kom meget godt afsted (uden at rose mig selv) men det var første gang, og dertil hafde jeg en meget slem Arm igien af en Bie eller Brems som hafde stukket den, saa jeg var ganske angst for at tabe min kiære Dreng, men det gik dog saa vel at jeg kunde taale at bære Hendrik Hiem til Huset da vi gik af Kirke, som blev meget vel optaget af Selskabet; veiret var dengang ret behagelig. Christine kom ned til Barsel Huset efter Kirketienesten. Fader skulde til Kirkebye, og Moder vilde saa blive Hiemme; Jeg var Hiemme med Christine og tog min Stads af (som bestod af min grønne og hvide Kiøle, Molls Krave og lange Livbaand og Fløjel paa Hovedet); saa gik vi igien til Barsel Selskabet, kom til Bords, 26 i Tallet, og fik: Suppe, Kiød med Peberod, og Riis=Grød og Viin. da vi hafde drukken Kaffe og været der 1 Timestid eller halvanden, saa gik Christine og jeg Hiem. Her var kommen Brev fra Hr: Dilholm i Ullemose at Hans yngste Datter Mette Marie var død i gaar, og Hans Kone var saa utrøstelig; Moder og Christine kiørte til Ullemose hen paa Eftermid: og kom Hiem Kl: 8. Madam Dilholm var dog bleven lidt bedre med, da De forlod Hende syntes Hun mere rolig end da De kom.

Mandagen d: 18

grimt veier, Regn hele Dagen. om Eftermidagen Kl: 5 kom Baron Holstens Tienner her ind og melte Hans Herskab holt uden for, og ind kom da Baron Holsten og Baronesse Pauline; de var her 2 Timestid, fik The og Kringler, Nödder, Blommer etc: Paa Fredag reiser De til Kiöbenhavn og bliver der i Vinter. Gud give min kiære Pauline maae finde sig saa lykkelig der, som hidtil paa Hvidkilde, hvor den venlige muntre Fröken vil blive savnet; jeg har altid holt meget af Hende, skiönt Folk har haft inderlig travlt med at mönstre Hende og glemme Dem selv. Vi fik i dag Brev fra Qvistes paa Ringkloster at de reiser Hiemme fra d: 17 eller 18, og kommer da til os Onsdag eller Torsdag.

Tirsdagen d: 19

smukt veier. Om Formidagen kiørte Fader og Ane Kokkepige til Svendborg; lidt efter at De var kiørt kom Hr: Silhouetteur Smidt og var her en Timestid, og klippede Moder, Christine og mig. C: og mit lignede endnu bedre end Dem vi fik i Svendborg. Moders lignede ogsaa temmelig. Hr: Christian Bredsdorf var

her et Öieblik for at sige Farvel, Han reiser nu til Roeskilde Skole. Fader og A: kom Hiem lidt over Midag. Hr: Smidt hafde været inde hos Kröjers og klippet Faders Silhuet, og det lignede godt. Vi fik Dem sadt i Glas og Ramme og hængt op i Støerstuen.

Onsdagen d: 20

ret smukt veier. Madam Jacobe Guldbek, Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf var her om Aftenen. Madam Guldbek reiser paa Lördag til Siælland til en Hr: Pastor Bech for at være Hans Kone behjælpelig i Huusholdningen,. Vi ventede Qvistes men De kom ikke.

Torsdagen d: 21

ganske smukt veier. Om Ef: Kl: 5 omtr: kom de kiære Venner: Qvist og Kone, lille Elise Qvist og Sophie Klidgaard, og den gode, ærlige Kudsk Jochum kiørende. Da De havde drukken The, gik Madam Qvist, Elise, Sophie, Christine og jeg til Vester Mölle og var der en Timestid. Stakkels Madam Dorthe Rasmussen laae syg. Vi bad De andre at komme til os i Morgen og spise til Midag. Qvist og Kone logerer paa Giestekamret, og Sophie og Elise i Skraaekamret. Qvist bragte en Hare med fra Ringkloster.

Fredagen d: 22

lidt regn imellem, ellers smukt veier. Om Formid; var Madam Qvist, Sophie, Elise og jeg hos Provst Bredsdorfs, da vi gik Hiem Kl: henimod 1 mödte vi Hr: Jensen og Kone, Jomfru Struk og Hanne fra V: Mölle de kiørte til os, og Elise kiørte her Hiem med Dem. De fik her til Midag: Hönsesuppe med Meelboller, Höns med Flöde Sous, Haresteg og Riis Kage. Hr: Jensen gik hen paa Ef: De andre 3 fra Möllen kom Vognen efter Kl: 9 og Elise Qvist fulgte med Dem Hiem. Vi blev bedet at komme til Möllen i Morgen Aften og spise Kartoffler og paa Søndag at spise til Midag.

Lördagen d: 23

ganske smukt veier. Hr: Qvist og Fader kiørte om Formidagen til Svendborg og kom Hiem om Ef: Kl: 4; ved samme Tid gik Madam Qvist, Sophie og jeg til Vester Mölle. Madam Rasmussen var dog nu oppe igien. Om Aftenen da vi sad ved Kartoffelbordet kom Hr: Qvist og Christine kiørende, de blev der 1 Timestid, saa kiørte vi alle Hiem uden Elise; Line Bredsdorf var ogsaa i Möllen og kiørte med os til Sk: Præstegaard.

Søndagen d: 24

et meget smukt veier. Kl: 11½ om Midagen kom Hr: Jensens Vogn, og paa den kiørte vi alle (uden Fader som skulde her i Kirke) til Vester Mölle. Vi fik til Midag: Suppe, Kiød med Blomkaal, Andesteg og Æblekage; Vi unge passerte Eftermidagen med at rende ude omkring. Henimod Aften kom Fader derned. Kl: 9 omtr: kiørte vi alle Hiem.

Mandagen d: 25

smukt veier imellem og regn imellem. Om Ef: kiørte, Hr: Qvist, Fader, Sophie, Christine og jeg til Skiollemose til Hr: Bergs. en Madam Fog fra Frederits og Jomfru Elise Tommerup, var der, da vi kom, og

noget efter vores Andkomst kom Baron Frits Holsten og Baronesse Pauline fra Hvidkilde. Bettý, Sophie, Christine og jeg var imellem Kuglerne, en Tour ude i Haven. De 2 Damer Steenstrup reiste i Mörkningen, Baron Holstens reiste 1 Timestid efter, da vilde vi her fra Ollerup ogsaa have været afsted, men blev bedet at blive, og saa var vi der til Kl: imellem 9 og 10 (vi fik Smörrebröd og Flödekage). Elise Qvist var om Ef: hos Provst Bredsdorfs. Hanne, Ulrikke og Line hafde fulgte Hende her Hiem og været her om Aftenen. Qvist, Rikke, Sophie, Christine var om Formid: hos Provst Bredsdorfs.

Tirsdagen d: 26

stærk Regn imellem, og smukt veier imellem. Om Ef: kiörte: Hr: Qvist, Madam Qvist, Fader, Sophie, Elise og jeg til Svendborg til Mikkels Marked. Vi tog ind til Hr: Kiöbmand Kröjers. Vi gik strax ud paa Markedet; men fik imellem Regn paa os. Vi var et Öieblik inde hos Hr: Doktor Mýrer. Madam Qvist og Elise var hos Madam Rasmussen forige Jomfru C: Barfod; og Sophie Klidtgaard og jeg var smaae Visitter hos Oberst Býlovs og Madam Lindgreen. Jeg hafde den Glæde, men kun et Öieblik, paa Markedet at tale med min kiære Mine Býlov; Hun reiste samme Dag igien til Langeland; flere kiære Venner talte jeg med, deriblandt Mathilde Christensen som nu er kommen Hiem fra Kiöbenhavn. Kl: henimod 7 blev vi samlet hos Kröjers og saa reiste vi Hiem. Her hafde været Bud fra Vester Mölle og bedet os alle komme derned i Morgen og spise til Midag.

Onsdagen d: 27

smukt veier om Formidagen, men Kugl veier om Ef: Madam Qvist, Sophie, Christine og Elise gik om Formidagen til Hr: Bendixens i Östersk: Kl: henimod 1 kiörte Hr: Qvist, Fader, Moder og jeg til Vester Mölle, og de andre 4 Damer kom strax efter spaserende fra Österskiærning. Vi fik til Midag: Suppe, Steg og Kage; Hr: Qvist og Fader kiörte om Ef: til Rödkilde. Vi Damer blev i Möllen; Sophie Klidtgaard laae en Timestid, den stakkels Pige var ikke frisk. Kl: 9 kom De fra Rödkilde, var lidt i Möllen og saa kiörte Vi Hiem. Elise blev i Möllen. Vi bad de Möllens at komme til os i Morgen Midag, men de vilde ikke komme för Eftermidag.

Torsdagen d: 28

smukt veier. Elise kom om Formid: fra Möllen Jochum hentede Hende; Madam Qvist og Christine var en Tour ude i Skoven, Sophie laae til henimod Midag, saa blev det bedre. Her var Bud fra Provst Bredsdorfs og bad os alle komme til Dem i Eftermidag, men da de Möllens skulde komme til os, saa bad vi Provstens ogsaa at komme her i Ef: Kl: henimod 3 om Ef: gik Sophie og Christine en liden Tour ud at spasere medens De var ude kom: Madam Christensen (Herredsfogdens Kone) med 2 Döttre Matilde og Jette og Jomfru Hanne Amand fra Svendborg kiörende. Noget derefter kom Madam Jensen, Madam Dorthe og Hanne fra Vester Mölle, og ved samme Tid kom gamle Hr: Eriksen og Hans Sønne Datter fra Skiærninggaard ved. Thevandstid kom da

alle fra Provst Bredsdorfs. vores kiære Sophie Klidtgaard blev igien syg hen paa Ef: og maatte gaae i Seng, saa blev det bedre med Hende, Dörren stod aaben ind til Hende, og Selskabet opholdt sig – snart i Stuen og snart i Kamret hos Hende, og Tiden gik, derved bedre for den kiære Patient, og jeg troer ogsaa den gik godt for De andre. Hr: Eriksen og lille Hanne gik Hiem i Mörkningen- De andre reiste Kl: omtr: 10. Elise Qvist fulgte med Provst Bredsdorfs Hiem, og bliver der til i Morgen Ef: da vi lofte at komme til Dem. Selskabet fik om Af: Smörrebröd (som Madam Jensen og Dorthe troelig hialp at skiære) Kleiner, og krum Sukkerbröd.

Fredagen d: 29

ret smukt veier om Formid: men Kuglregn om Ef: Hanne fra V: Mölle kom her om Morgen for at see til Sophie, som i dag befinder sig ret vel. Hanne var her 2 Timestid, saa fulgte Madam Qvist med Hende til Vester Mölle, hvorfra Hun (Madam Qvist) kom igien om Ef: Kl: 3, strax efter at vi hafde spist gik Hr: Qvist til Möllen. Hen paa Ef: kiörte Madam Qvist, Sophie, Moder, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs; Fader kom derover siden; Hr: Qvist kom med Madam Dorthe og Hanne fra Möllen til Provst B: Vi unge legte om Af: Huskeleg. Kl: omtr: 10 kiörte vi alle Hiem. I Morgen vil De kiære Qvistes reise fra os; og Hanne Rasmussen fra Möllen følger med og bliver i Vinter paa Ringkloster.

Lördagen d: 30

et overmaade smukt veier. Om Morgen kom Hr: Johan Rasmussen og datter Hanne fra V: Mölle kiörende. Da de hafde alle spist Frokost og var færdige til Reisen fik Christine og jeg Tilladelse at følge et stykke med ud paa Veien og saa gaae Hiem. og Kl: imellem 9 og 10 kiörte: Hr: Qvist, Rikke og Christine paa Qvistes Vogn, og Sophie, Elise, Hanne og jeg kiörte med Hr: Rasmussen paa Hans Vogn; Han følger Dem med sin Vogn til Gribsvad. Christine og jeg kiörte med til igiennem Steenstrup, og strax uden for Býen stod Vi af Vognene, tog afsked med alle de kiære Venner, og begav os spaserende paa Hiem Veien; Vi var inde hos Præstens Hr: Tommerup 1 Timestid, og hafte neppe sluppet derfra for Hr: Tommerups velmente, men alt for store Overtalelser til at blive til Midag. Hr: Tommerup og Elise Tommerup fulgte os til Rödme. Den anden vei gik meget gesvint i det deilige veier, og vi gienskiöd igiennem Skovsgaard, og var snart her Hiemme, Kl: henimod 2. Om Ef: plukkede vi Nödder i Haven.

Oktober 1820

Söndagen den förste

et meget smukt veier. Her passerte intet nyt.

Mandagen den 2^{den}

ikke saa smukt veier som i gaar.

Tirsdagen d: 3

et meget smukt veier. Ollerup og Staagerup Gaardmænds Piger var her om Morgen med Melk til Ost.

Onsdagen d: 4

et meget smukt veier. Her var om Ef: Skole og Fattig=commision; Hr: Kammeraad Eriksen og Hr: Thuge var her i denne Andledning, og spiste her til Aften. Vi bagede i dag og braadte Hör ved Ovnen.

Torsdagen d: 5

graae veier, lidt Regn om Formidagen, og lidt Soel imellem. Kl: 5 om Morgenen kiörte Jeg, Ane Kokkepige (og Hans) til Kirkebÿe til Morten Larsens, hvor Sognets Gaardmænds Piger mödte med Melk til Ost. Vi fik 7 Oste, blev færdig til Midag, og sled saa paa Tiden, til Kl: henimod 6. Da Hans kom med Hestene, saa pakkede Vi sammen, og kiörte Hiem.

Fredagen d: 6

smukt veier; intet nyt.

Lördagen d: 7

meget smukt veier, og (ligesom alle de andre Nætter naar det har været smukt veier om Dagen) fröes stærkt om Natten. Henimod Aften kom Jomfruerne: Bettÿ Berg, Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf; Kl: 7½ om Af: kom den Skiollelose Vogn, og saa reiste alle Damerne igien.

Söndagen d: 8

smukt veier. Jeg klippede om Formidagen Mademoiselle Jensens og Bettÿ Bergs Silhuetter, efter 2 jeg laante igaar af Bettÿ, som Smidt hafde klippet, og jeg var saa heldig at De lignede disse 2 kiære Piger, saa særdeles godt; Moder og jeg var i Kirke til sist Prædiken; Hen paa Ef: spaserte Moder, Christine og jeg til Hr: Bendixens i Österskiærning. Gartner Petersen og Kone fra Rödkilde var der; Vi var der 2 Timestid til Thevand, Nödder og Æbleskiver, og saa gik Moder, C: og jeg Hiem; da vi hafde ledsaget Moder her ned i Stuen, Kl: imellem 6 og 7, gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs; Hr: Bredsdorf og Kone fra St: Jörgensgaard var der. Kl: henimod 10 kom vores Karl Hans og Pige Karen og ledsagede C: og mig Hiem.

Mandagen d: 9

smukt veier. Christine var om Formidagen hos Provst Bredsdorfs og hos en Bonde i Skiærning for at forhöre om Humle. Moder fik Brev fra Madam Qvist; De kom godt Hiem til Ringkloster Mandag Aften, og Sophie var frisk. Christine var mod Aften i Vester Mölle; Hun kom Hiem i Mörkningen, jeg var ude at möde Hende. Folkene rev om Aftenen Kartoffler til Stivelse.

Tirsdagen d: 10

en smule Regn imellem, ellers ret smukt veier. Vi braadte Hör ved Hule i Toften.

Onsdagen d: 11

var det om Ef: smukt veier; Line Bredsdorf var her ½ Timestid om Ef:, og fik lidt Brudestads; Provst B:s Avlskarl Hans (som ogsaa har tient hos os i flere Aar) skal have Brÿllup paa Lördag, og Hanne og Ulrikke

pÿnter Hans Brud. Man braadte Hör ved Hule.

Torsdagen d: 12

Kugl veier og Blæst. Pigerne klippede Faar og slagtede 2 Lam; jeg var om Ef: ude i Marken og inviterede Rasmus Bisgaard og Kone, Mikkel Hansen med Familie, Maren Jörgens med Börn, Trine Hein, og Maren Simons, at komme til os i Morgen Aften til Höstgilde (men vi faar ingen Dans da vores klodsede Karle ikke kan danse) – bemelte Selskab gik i Marken og gravede vores Kartoffler op. Vi hafde förste gang Ild i Kakkellovnen.

Fredagen d: 13

ret smukt veier. Om Aftenen var det Selskab som jeg bad igaar, forsamlet her, og spiste med vores egne Folk Aftensmad Suppe, Kiöd, Gröd og Æbleskiver. Vi selv fik Riisgröd, og Steg. Skiær som kom her om Aftenen blev her og spiste med; da vi alle hafde spist gik Christine og jeg ned i det lille Kiökken, og dansede lystig med Koner og Piger, og sang dertil, og de forsikrede at de fornöiede dem herlig. Mænd og Karle spillede kort. Vi viste Dem ogsaa Laternemagica, hvorover de hiertelig loe. Kl: henimod 10 gik De Hiem.

Lördagen d: 14

et meget smukt veier. Vi sankede Nödder i Haven om Ef:

Söndagen d: 15

stærk Regn om Formidagen, hen paa Ef: blev det ganske rart veier. Om Formidagen kom vores gamle Maren og Hendes Mand Rasmus Povlsen og lille Sön fra Hellager. De var her til hen paa Eftermidagen. Her var först Prædiken, og her skulde have været Brudevielse i Kirken, men om Morgenen tilig kom Brudgommen og Brudens Fader ganske betuttet med den Tidende, at Bruden hafde i Morges födt en ..., og bad at Fader vilde komme til Staagerup, for at vie dem i Huset hos Faderen Huusmand Peder Knudsen; og Fader og Skiær kiörte saa derop Kl: 7½ om Morgenen og viede Dem, og alle Brÿllupsgiesterne og Brudgommen uden Brud, kom saa i Kirke; Barnet var med og blev döbt i Kirken. Om Ef: Kl: 3½ kiörte Vi alle til Hr: Tommerup i Steenstrup; Vi traf dem alle Hiemme, og passerte Aftenen meget rart hos de muntre Folk. Kl: 10 kiörte Vi Hiem. Da Vi kom noget uden for Steenstrup begÿnte det at regne, og saa hafde Vi en stærk vedvarende Regn den hele Hiemvei.

Mandagen d: 16

passerte her intet nyt.

Tirsdagen d: 17

regn imellem.

Onsdagen d: 18

ret smukt veier. Christine og jeg var lidt ude at spasere om Af: i smukt Maanskin.

Torsdagen d: 19

Kugl veier, især om Ef: Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf kom her henimod Aften. Deres Vogn

hentede dem Kl: 10.

Fredagen d: 20

Kugl veier – ellers intet nyt.

Lördagen d: 21

regn nesten hele Dagen. Christine og jeg skulde have været til Provst Bredsdorfs om Af: men blev forhindret formedelst Veiret. Vi har hat Skagekone i denne hele Uge.

Søndagen d: 22

smukt veier især om Ef: Her var Bud om Formid: fra Ullemose med nogle Abrikoser. Budet fortalte at Dilholms vilde have været til os i Søndags, men De mødte os paa Veien, og kiørte forbi os, uden at vi talte sammen; men da Budet ikke skulde melde Dem til i Dag, saa skrev Moder til Madam Dilholm at Christine og jeg vilde til Svendborg i Dag om De nu vilde komme til Fader og Moder i Dag, eller De vilde komme i Morgen. Kl: 2 om Ef: kiørte Christine og jeg til Svendborg til Oberst Býlovs. Line Býlov gik med os i Býen; Vi var mange Steder i al Gesvinthed: hos Hr: Kiöbmand Rings for at tale med Madam Christensen og Datter Matilde; hos Madam Vilhielm hvor Madam Lindgreen var; hos Hr: Simonsens hvor Sophie Lindgreen var, hos Hr: Kiöbmand Kröjers og hos Hr: Lacoppidans hvor kun Hr: Apothekeren var Hiemme, Nore er i Kiöbenhavn. Aftenen tilbragte Vi hos Býlovs: Hr: Kasserer Möller var der. Tiden gik meget herlig; Vi 4 unge Piger: Line, Lovise Möller, Christine og jeg hafde vor evige Snak og Löier. Kl: henimod 10 kiørte Vi Hiem i smukt Maanskin. Line og Lovise kiørte med lidt ud af Veien. Madammerne Jensen og Rasmussen og Jomfru Struk fra Vester Mölle hafde været her om Ef:, og var reist Kl: 10 om Af: Dilholms kom ikke.

Mandagen d: 23

graae veier. Dilholm kom heller ikke i Dag. Imod Aften gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Vores Vogn hentede os Kl: henimod 10. det regnede forfærdelig 2 Timestid imedens vi var hos Provstens; og vi sad meget lykkelig inden for. Da vi gik til Skiærning mødte vi Hr: H: Qvist og Kone (forige Jomfru Sophie Bondo) fra Behrnkilde, og vi kiørte med dem til Sk: Præstegaard.

Tirsdagen d: 24

graae veier, noget Regn imellem.

Onsdagen d: 25

ganske godt veier, dog lidt Regn. Man kogte Dækketöi. Fader var hele Dagen i Kirkebye til Skole Examen.

Torsdagen d: 26

ret smukt veier imellem, men et par Kugl Regn kom dog. Man vaskede stor Vask i Brýggerhuset. Christine smurte Seve paa. Fader var her i Ollerup Skole til Examen. Hr: Thuge fra Hvidkilde som var ogsaa i Skolen, spiste her til Midag. Kl: henimod 5 om Ef: kom Hr: Tommerup og Kone og Datter Elise fra Steenstrup

kiörende. Fader kom Hiem ½ Time efter. Christine var færdig med Vasken Kl: 6. Vi Fruentimmer spille Hanrei efter at vi hafde spist Aftensmad, og hafde mange Löier. De fik Smörrebröd og Flödekage. Kl: 10 reiste De Hiem. Her kiørte om Ef: en stor Vogn, som en Kasse, med 6 Heste for igiennem Býen, og som Fader troede var udenlandske Dyr der blev at see i Svendborg.

Fredagen d: 27

ret smukt veier men temmelig Blæst om Ef: noget Regn imellem; Fader var om Formidagen i Svendborg; det var rigtig nok Löver og Abekatte etc: som var at see i Svendborg.

Lördagen d: 28

ganske smukt veier. Vi hafde broget Töi ude, og det blev saa halv tört.

Søndagen d: 29

grimt veier om Formidagen, ret smukt veier om Ef: Kl: henimod 4 om Ef: (da Fader var kommen fra Kirkebye og vi hafde spist i største Hast) kiørte Fader, Christine og jeg og Povl Skiær til Svendborg for at see disse fremmede Dyr. Vi kiørte til Kiöbmand Rivers og stod af og gik ind i Gaarden, der stod den forfærdelig store Vogn hvori Dýrene var, og vi stod inde i et Telt og saae Dýrene igiennem Tremmer paa Vognen; en hiertelig grim Madame modtog Pengene: 2 Rdl for hver förste Plads. der var 2 Löver 1 Han og 1 Hun, De var omtr: paa Störrelsen som en ½ Aars Kalv, jeg hafde forestillet mig dem större; De saae ikke glubske ud; jeg kunde godt lide dem; De legte med hverandre; De var kun 2 Aar. De var lysebrune, hafde forfærdelig stor Lubbe, men Hannens lange Forhaar var ikke rigtig udvokset. saa var 2 Abekatte, 2 Pappegöier, 2 graae Selskabs Fugle, og mange hvide Muus. det var allerede begynt temmelig at mörkne, saa jeg ikke kunde see Abekattens Grimasser. der var mange Mennesker inde for at see disse Dyr. vi talte adskillige Venner og Bekiente. Hanne Amand er nu Madam Hastrup; Hun hafde Lördag 8 Dage Brýllup med Hr: Forpagter Hastrup paa Brudagergaard. Vi talte med Hende og saae Ham. Vi var inde i Teltet ½ Timestid; vi var et Öieblik inde hos Hr: Kiöbmand Graaes; der var Madam Lindgreen, og saa kiørte Vi Hiem igjen.

Mandagen d: 30

et meget smukt veier og noget blæst; Vi hafde alle vores Mange Klæder ude i Marken at törrer, og fik Dem törrer uden De groveste. Her kom Bud fra Hanne og Ulrikke til Christine og mig, at De öndskede vores Nærværelse De kiære Piger, men kunde ikke komme til os i disse Dage. Christine og jeg gik derover i Mörkningen og var der til Kl: 9½ hos Provst Bredsdorfs, saa kom vores Karl Hans og afhentede os med en Lögte.

Tirsdagen d: 31

om Formidagen graae veier og lidt Regn om Ef: ganske smukt veier; Vi hafde Klæderne ude 2 Timestid men De blev ikke törrer. Vi lagde Klæder sammen.

Enden

OTTLIE CHRISTENSENS DAGBØGER

Dagbog
skreven af:
Ottilie Christensen i Ollerup
Præstegaard
Tiende Bog
Fra første November 1820

[November 1820]

Onsdagen den første
Regn af og til hele Dagen. Vi rullede Klæder, jeg trillede paa Stok. Vi fik en nye Tienestekarl (eller ung Mand) Hans Jespersen, som skal være Rögter.

Torsdagen den 2^{den}
ganske smukt veier; Om Aftenen i Mörkningen kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf gaaende her over; Veien er nu saa snavset at man neppe kunde tænke sig Damer af Stand at betræde den; men de kiære Piger fandt den ikke for slem til Ollerup. Kl: 10 kom Deres Vogn efter Dem. Christine og jeg vaskede om Ef: fiint Töi ned i Sevevand.

Fredagen den 3^{die}
grimt veier. Vi vaskede om Formid: det fiine Töi, men kunde ikke faae det stivet formedelst Veiret. Christine og jeg aftalte i gaa med Jomfruerne Bredsdorf, at vi skulde mødes paa Skiollemose paa Söndag.

Lördagen den 4^{de}
taaget om Morgen, men op paa Dagen en meget smukt veier. Vi stivede det fine Töi om Formidagen og fik det nesten alt tört. Karen Jepes var herinde om Eftermidagen og hialp Christine og mig at sætte Blomster Svibler i Haven.

Söndagen den 5^{de}
smukt veier. Jeg var i Kirke til sist Prædiken; Da jeg kom derfra saae jeg en fraspendt Holstensk Vogn staae her i Gaarden og en fornemme Herre som stod derved, kom mig i Möde og fortalte at Han kom fra Hofmangave og skulde helse fra min Broder, jeg beklagede at min Broder var ikke med, og tænkte: det var nok saa godt Han hafde kommet, da i det samme, til min store Glæde, Niels Behr kom ud i Dören; Jeg tilgav den fremmede Herre Hans behagelige Skierts. Han var Hr: Kaptein Bang, og er Broder til Hr: Hofman Bang som Niels Behr er hos paa Hofmangave. De bliver her til paa Söndag. De var kommen lidt för vi kom af Kirke, og spiste saa med os til Midag: söd Suppe, Kyllingesteg. Hr: Kapteinen bad Christine og mig at opsette Skiollemose Touren til en anden Dag, da Han giærne vilde med, og hafde nu ikke Lÿst til at reise meer i dag; det hafde jeg snart taget Hr: Kapteinen ilde op, men for Höfligheds Skÿld maatte Vi da blive Hiemme; og Aftenen gik dog meget morsomt. Kapteinen har ogsaa en sort Hund med sig, ved Navn Cartush, den kunde giöre alleslags Kunster, som man nesten skulde troe gik over en Hunds Begreb;

Mandagen d: 6^{te}
smukt veier. Om Eftermidagen kiörte Hr: Bang, Fader,

Niels Behr, Christine og jeg til Skiollemose, hvor vi passerte Aftenen, som sædvanlig, saa saare angenehmt, med Snak og Musik. Vi fik Smörrebröd og Æblekage. Kl: omtrent 10 reiste Vi Hiem. Line Bredsdorf var paa Skiollemose.

Tirsdagen d: 7
ret smukt veier, især om Eftermidagen. Fader sendte Bud om Formidagen til Baronessen paa Hvidkilde, og meldte Captein Bang og Fader vilde have den Ære at komme til Hende til Midag, saa kom der Bud tilbage at det var Baronessen til Behag at vi kom alle. Kl: 1 kiörte Hr: Bang, Fader, Moder, Niels Behr og Christine til Hvidkilde. Om Ef: Kl: 3½ gik jeg til Provst Bredsdorfs og var der til i Mörkningen, saa fulgte Hanne og Ulrikke og Hr: Thomas med mig her til Ollerup og blev her om Aftenen. Kl: 8 kom De her Hiem fra Hvidkilde. Kl: omtr: 10 gik Jomfruerne og Hr: Bredsdorf Hiem. Vi lofte at komme til Skiærning i Morgen Eftermidag.

Onsdagen d: 8
ret smukt veier. Om Formidagen var Hr: Bang og Niels Behr, spaserende, paa Lehnkov. Om Eftermidagen gik disse 2 Herrer, Moder og Christine til Provst Bredsdorfs. Pigerne slagtede 3 Faar, derfor kunde jeg ikke komme för i Mörkningen gik jeg ganske alene, hvilket var meget heltemodigt, til Provst Bredsdorfs, hvor det ganske Selskab sad og hafde meget travlt med at gnave i en Kokos=Nöd; jeg fik da ogsaa et Stykke men gad itte have det; jeg syntes efter min Smag, at det smagte som raae Kartoffler og Nödder sammen. Line var kommen Hiem fra Skiollemose. Kl: 10^{1/4} kom vores Vogn efter os. Fader var ikke saa ganske vel af Gigt, derfor blev Han hiemme og gik tilig i Seng.

Torsdagen d: 9
smukt veier. Om Morgen spaserede Kaptein Bang, og Hans Hund, til Svendborg; Niels Behr var om Formidagen nede hos Skiærs og maalte noget Jord. Om Ef: Kl: 3 kiörte Niels Behr og jeg til Svendborg jeg gik ind til Oberst Bÿlovs, Niels Behr (og Mikkel) kiörte til Uhrmager Hofgaard med vores Klokke som er i urigtighed Jeg var hos Bÿlovs 1 kvarter, og fik af Fruen Tilladelse til at faae Line Bÿlov med os Hiem om Aftenen, da vi har loft Dem paa Skiollemose at bringe Hende op til Dem, dersom vi kom til Svendborg; fra Bÿlovs gik jeg til Hr: D: Mejers; hvor Niels Behr var; der var vi ½ Timestid, saa gik vi til Hr: Kiöbmand G: Kröjers, hvorfra jeg strax igien gik til Hr: Kiöbmand Carl Christians, og kiöbte noget, derfra gik jeg til Hr: D: Mejers, og var der et Öieblik; Sophie Lindgreen var der, og vi fulgtes ad til Bÿlovs, hvor Kaptein Bang og Niels Behr var; Vi drak The der, og saa gik Sophie og jeg ned til Madam Lindgreen, hvor jeg hafde bestemt at være imedens mine 2 Herrer var paa Comedie. Jeg maatte ikke komme med fordi Fader ikke er i Selskabet, men Niels Behr maatte nok som Reisende betragtet. Da Madam Lindgreen og Sophie var bedet til Hr: Bÿefoged Nellemands, saa fulgte jeg med, og var der om Aftenen. Madam og Jomfruerne Böje var der om Aftenen. Tiden gik bedre, end jeg sandt at, hafde ventet. Vi fik om Aftenen: sort og hvid Pölse, Smörrebröd, Æbler og

Nödder. Kl: hen imod 11 kom Bjefoged Nellemand som hafde været paa Comedie, og saa gik vi alle hver til sit. Madam Lindgreen og Sophie fulgte mig til Býlovs Port. Býlovs var ogsaa nýlig kommen fra Comedie. Hr: Bang og Niels Behr var hos Býlovs; da vi hafde været der ½ Timestid, kiörte Line Býlov, Hr: Bang, Niels Behr og jeg her Hiem til Ollerup. Christine var oppe. Hun og Line laae i Giestekamret. Herrerne har Deres Logis i Skraaekamret. Kiödskravning, Indmad etc: blev giort istand i Dag.

Fredagen d: 10

regnede fra Midag til hen paa Eftermidagen temmelig stærkt, saa blev det dog ret godt veier. Kl: 3½ omtr: kiörte Line Býlov, Kaptein Bang, Niels Behr og Christine (og vores Hund Sedu som skulde danse for den lille syge Gustav) til Skiollemose hvor De agtede kun blodt at afsette Line, og lade Sedu danse lidt, saa vilde Herrerne kiöre til Rödkilde og Christine vilde imidlertid være hos Provst Bredsdorfs for at giöre en Perle snor til en deilig stor Pibe som Niels Behr har foræret Fader. Kl: 10½ kom Hr: Bang, Niels Behr og Christine (Kartusc og Sedu) Hiem. Reisen hafde gaat for sig, saa ledes som jeg har beskrevet. det blæste og snede et Rus om Aftenen.

Lördag d: 11

ret smukt veier. Vores Herrer var Hiemme. Christine jeg hafde travlt med at sye Kraver og Törklæder til min frere.

Söndagen d: 12

hafde det frossen stærkt om Natten, var smukt veier om Dagen. Kl: 9 om Morgenen kiörte vores Vogn og Mikkel, med Hr: Kaptein Bang og Niels B: til Odense. Om Eftermidagen, ret som jeg vilde sætte mig for at skrive til Christiane Stabel, kom en stadselig Vogn rullende, jeg fik en vældig Skræk og giemte mine Ting, men kiendte Dem ikke, för vi kom ud til Vognen, opdagede vi at det var Hr: Lange og Hr: Sön Harding og Jomfru Hansen fra Rödkilde. 1 Timestid derefter kom: Provstinde Bredsdorf, Ulrikke, Line og Hr: Thomas Bredsdorf kiörende. Fader var til Barsel hos Gaarman Mads Bonne og Egebjerg, og kom Hiem om Af: Kl: 7. De fik om Af: Smörrebröd og Flödekage (det var min Uge) Kl: imellem 9 og 10 reiste De fra Rödkilde, og ½ Timestid efter reiste Bredsdorfs.

Mandagen d: 13

stærk Frostveier. Om Aftenen i Mörkningen kom Mikkel Hiem fra Odense med Helsen fra vores Herrer, og Hr: Leutenant Vernik hos hvem Heste og Vogn hafde været om Natten. Jeg skrev til C: Stabel.

Tirsdagen d: 14

stærk Frostveier og kolt. Man slagtede 1 Týr og 1 Koe; Anders Arentsen var her og slagtede dem. Jeg broderte paa en grønne Flöiels Tobakspung med Fiskeskjæl til Fader, oppe i Giestekamret.

Onsdagen d: 15

stærk Frostveier og kolt. Vi skravede Kiöd og skiar Indmad etc: og blev först færdig Kl: 12½ om Natten.

Torsdagen d: 16

graae veier, Frost, Blæst og om Aftenen stærk Sne. Jeg broderte igien i Giestekamret og fik Faders Tobakspung færdig. Vores gamle Marens Mand Rasmus Povlsen fra Hellager kom her om Formid: (det gode gamle Skind) med en pillet Gaas som skulde være til Faders Geburtsdag; Rasmus spiste her til Midag, og red saa vek igien; om Aftenen kom her fra Vester Mölle röd Viin og Julekage til Fader.

Fredagen d: 17

(Faders 63 Geburtsdag) töede det om Dagen, men fröes mod Aften igien. Fader fik af Christine Perlesnoren, og af mig Tobakspungen, og Moder tracterte med Chocolate. Om Aftenen imellem Kl: 6 og 8 var Hanne og Ulrikke Bredsdorf her ½ Time; De vilde slet ikke blive at spise Aftensmad, saasom De hafde travlt Hiemme; De skal i Morgen og paa Söndag til Brýllup hos Degnen Hr: Kork i Ulbölle, hans ældste Datter Caroline skal have Brýllup med en Degn. Vores kiære Hanne reiser paa Mandag til St: Jörgensgrd: hvor Hun bliver til Juul.

Lördagen d: 18

stærk Frost veier men ikke saa kolt ellers smukt veier.

Söndagen d: 19

smukt Frost veier, især om Formidagen. Min gode ven Lars Skræder var her om Formidagen og skiar en Kaabe art grøn Klæde til mig. Jeg var i Kirke til sist Prædiken. Vi hafde Bud hos Dahlströms i gaar, De lofte at komme her paa Fredag da vi vilde comonisere.

Mandagen d: 20

graadt Frost veier. Moder, Christine og jeg strög om Eftermidagen fiint Töi. I Mörkningen Kl: omtr: 5 kom Madam Jensen og Madam D: Rasmussen fra Vester Mölle kiörende. De blev her til Kl: 9. Christine og jeg strög til noget ud paa Aftenen saa blev vi færdig.

Tirsdagen d: 21

smukt Frost veier. Om Ef: fik jeg mine sorte Sier som Madam Hirts hafde kruset, og tillige et Brev hvori stod at Verdens Theatret som i disse Dage er i Svendborg bliver at see förste gang i Aften. det blev da besluttet at Fader, Moder, Christine og jeg skulde ud at see dette, og Kl: 4 kiörte vi til Svendborg til Hr: G: Kröjers. Kl: 6 gik Vi op paa Raadstuen hvor dette Malerisk=levende=Verdens=Theater. Som blev givet af Brödrene Frej fra Vien var at see. Bænkene i förste Plads var overtrukken med rödt Manchester eller hvad det var for noget, og alt var nok saa peent; Vi sad på den 2^{de} og 3^{die} Bænk, meget godt for at see, men ikke for at tale, da det just ikke var af vores Venner eller gode Bekiente vi sad iblandt. Baronessen og Mamsel Klauer fra Hvidkilde var der; Dem talte vi med; General Juuls fra Taarsing var der ogsaa; vi helste den elskelige Mamsel Helmque, men kunde ikke komme til at tale

med Hende. Foran Bænkene var Theatret en lille bitte Stue. Kl: 7 gik et Teppe i Baggrunden af Stuen op, og man saa nu: første Forestilling: Solens Opgang i Egnen af Vien. først var det ganske mørkt saa saae man alt meer og meer den blaae Himmel, og man kunde see Marker; Solens röde Skiær saaes nu paa Himlen, og man kunde begynde at see Staden Vien. de röde Straaler udbredte sig over Himlen og forsvandt; man saae Solen skinne paa Træerne, og alt blev saa livlig: kiörende og gaende og Kreaturer passerte over Markerne. endelig saae man Solen komme op i sin fulde Glands over Staden Vien, og Teppet gik ned. anden Forestilling var: Staden Teschen ved Elben: hvori især det skiönne Slot tilhörende Hertug Albert af Sachsen Teschen udmærkede sig. uden for Slottet saaes Vand hvori seilede adskillige Ljstbaade med Herrer og Damer i, frem og tilbage, tredje Forestilling var: Egnen ved St: Denis: man saae der Skov og Mark, og Veie hvorpaa adskillige Landboere passerte; en Skiærsliver kom trillende med sin Vogn, holt stille midt paa Veien og dreiede sit Hjul, og man kunde höre Ham slibe. fjerde Forestilling var: De Franskes store Retirade fra Rusland: Egnen forestillede Landstrækningen omkring Staden Wiasma, hvis Ruiner man saae i Baggrunden. foran paa Pladsen laae mange Liig af De Franske, som var döde af Frost og Hunger, andre vankede bedrövede om. Kanoner og Krudtvogne laae nedsænkte i den djöbe Sne. Træerne var fulde af Sne. endelig kom Napoleon i en Kane med 2 Heste for i største Hast jagde over Vien, efterfulgt af 3 af Hans Garder; noget efter kom en Deel Kosakker ridende i fuld Fart efter Ham, men deres Heste gik ikke saa godt som alt det andet; en Flok Faar, derimod, kom löbende og det saae saa net ud, det ene imellem det andet. en Kosak kom ogsaa ridende lidt efter De andre, og vilde efter Napoleon, da i det samme en fransk Soldat. Som hafde skiult sig i en Bröd Vogn, lukkede Laaget op, og skiöd Kosakken og Han falt af Hesten; og ved samme Tid saae man i Baggrunden en stor Mængde Franske ridende at flögte, og gik de andre Heste daarlig, saa gik disse prægtig i fuld Galop, femte og siste Forestilling var: Endeel af Staden og Havnen Constantinobel; man saae der adskillige smukke, store Linieskib og Fregatter at seile forbi Staden, og efter Skibssædvane affyrede hver Skiv 3 Kanon Skud som igien blev besvaret med 3 Kanon Skud fra Fæstningen. det var et deiligt Sñn at see disse Kanon Skud, som var saa meget naturligt; og Knaldene fra Fæstningen hörtes svagere og længere borte end De fra Skibene. Jeg, som aldrig har seet slikt för, var ganske henrygt, men jeg hörte ogsaa mange Klogere at tale derom, og De fandt det ogsaa overmaade smukt og naturligt. Billetterne Priis var: første Plads 4 mk. Og bagerste Plads 2 mk. Vores Kudsk Mikkell hafde Fadet givet en Billet til bagerste Plads, og da alle Mennesker sad henrygt og betragtede Constantinobel, hörte Jeg vores gode Mikkell med sin Basstemme at forundre sig over Jordlavt, og der blev almindelig Latter. men det hafde Han ikke lagt sig paa Hiertet, men fortalte os siden: at det var urimelig morsomt, og Han vilde ikke have undværet at see det

for 1 Rigsbankseddel. Vi kom tilbage til Hr: Kröjers Kl: imellem 9 og 10, fik: Smörrebröd, Vandbakkelser og Puns, og saa kiörte Vi Hiem i er deiligt Maanskin; det var en heel fornöielig Tour. Jeg fik min Kaabe om Ef: fra Lars Skræder og hafde den paa om Af: paa Raadstuen. den gamle Raadstue ... faldt ned med os alle; det gav et skrækkelig Knag i Gulvet.

Onsdagen d: 22

graae veier og forfærdelig kaalt. Comfermanterne var her om Formidagen første gang. Jeg begynte i dag at spinde Hör.

Torsdagen d: 23

graae veier, ikke Frost.

Fredagen d: 24

(Christine 27^{de} Geburtsdag) graae veier, uden lidt om Formidagen skinte Solen, ellers regnede det lidt imellem om Formidagen Kl: henimod 11 kom Hr: Dahlström Madammen og Trine Möller. Hr: Dahlström, Fader, Moder, Christine og jeg gik saa strax i Kirke. der var adskillige Bonde Mænd og Koner som gik til Alters med os. Noget efter at vi var kommen af Kirken kom Hr: Krigsassessor Dahlström ridende (Han hafde været paa Hvidkilde) Lovise Möller er syg derfor er Hun ikke med; Skiær spiste hos os til Midag; de fik: Suppe med Kiödboller, Lammbrüst med Langkaal, Ærter og Abborrer, og Oxesteg og röd Viin. Om Af: Kl: omtr: 6 kom Ulrikke og Line Bredsdorf kiörende. De fik om Af: Smörrebröd og Kleiner. Kl: 9 reiste Dahlströms Hiem; vores Vogn som hentede Dem kiörte Dem ogsaa Hiem. paa samme Tid gik Skiær Hiem; Ulrikke og Line kiörte Kl: 10.

Lördag d: 25

graae veier og stærk taaget nesten hele Dagen.

Söndagen d: 26

graae veier. Om Ef: Kl: imellem 4 og 5 kom Christian Möller her ind et Öieblik og bad Christine og mig at komme ud til Hanne Bredsdorf, som holt uden for tilligemed Hr: Bredsdorf og Kone fra St: Jörgensgrd: Vi var ude ved Vognen og talte med Dem; De bad os at komme til V: Skiærning hvortil De kiörte. I Mörkningen gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs; De St: Jörgensgaard var der da, og vi hafde, som altid, i alle disse elskelede Venners Selskab, en fornöielig Aften. Kl: henimod 10 gik Christine og jeg Hiem. Vores Karl Hans Jespersen afhentede os med en Lögte. Jeg skrev i Dag til Mine Býlov og til Niels Behr.

Mandagen d: 27

ikke Frost veier. Man slagtede i Dag 6 Giæs. Skiær var her om Aftenen med sin Protocol.

Tirsdagen d: 28

graae veier. Jeg befandt mig ilde i Hoved og Hals og maatte gaae i Seng henimod Mörkningen.

Onsdagen d: 29

ganske smukt veier ikke Frost. Comfermanterne var

her om Ford;; Jeg var oppe, men var daarlig i Halsen.
om Af: gjorde vi Ljsevæger.

Torsdagen d: 30

graae veier. Min Hals var meget daarlig jeg gik i Seng
Kl: 8 om Af:

December 1820

Fredagen den første

et meget smukt veier, men temmelig Frost ikke kolt. i
Dag befandt jeg mig bedre i min Hals, og kunde dog
slynke noget, uden saa store Smerter som de andre 2
Dage, da jeg kun fik saare lidt ned. Jeg stöbte Ljys med
Moder om Formidagen, Christine stöbte om Ef:

Lördagen den 2^{den}

graae veier, og Regn imellem især om Eftermid:

Söndagen d: 3

stærk Frost, smukt veier, især om Formidagen. Kl:
henimod 4 om Ef: kom Hr: Delholm og Kone og 2 smaae
elskelige Börn: Lars Christian og Hanne, og Jomfru
Gitte Landt fra Ullemose kiörende. De var her til Kl:
imellem 9 og 10. De fik om Af: Smörrebröd, Kleiner og
röd Viin. Jeg skrev i Dag til Fru Voss.

Mandagen d: 4

stærkt taaget, eller rettere stövregn om Formid., smukt
veier om Ef:

Tirsdagen d: 5

afvexling med Regn, Snee, og tørreveier.

Onsdagen d: 6

et overmaade smukt veier, men stærk Frost. I Dag er
det Hr: Bredsdorfs Geburtsdag i St: Jörgensgaard,
Albertine Thurahs 21: og Sophie Klidtgaards 17^{de} og
Frue Hastes Geburtsdag. Vi skulde have været til St:
Jörgensgaard tilligemed Provst Bredsdorfs, det hafde vi
talt om, men formedelst mørk Aften, og at vi alle har
Snue, Hoste etc: - saa blev der intet af.
Comfermanterne var her om Formid: Vi hafde en Vogn
i Svendb: med Korn, og vores Kokkepige Ane var med
om Ef:

Torsdagen d: 7

graadt Frost veier om Formid: Snee og töe veier om Ef:

Fredagen d: 8

graae veier veier og stærk töe og siasket og jasket. Her
var om Ef: Skole=Commision; Hr: Thuge fra Hvidkilde
og 4 Bönder Mænd var her 2 Timestid i den
Andledning.

Lördagen d: 9

taaget, stövregn og snavset veier. Om Af: i Mörkningen
kom Ulrikke og Line Bredsdorf kiörende; De var her til
Kl: henimod 10. Trine Hein var i Svendborg og hafde en
Helsen fra vores kiære Mine Bjölov, Hun er i disse Dage
i Svendborg, og kommer til Forvalter Hein i Morgen, og

maaskee en lille Visit til os paa Mandag.

Söndagen d: 10

graae veier, Regn imellem, især om Ef: Hr: Hansen og
Kone fra Bejerholm var her ½ Time; De hafde
commoniseret her i Kirken.

Mandagen d: 11

Regn nesten hele Dagen. Man slagtede 4 Sviin i dag;
Jeppe Hansen var her hele Formidagen, og hialp med at
skiære dem op etc: de var saa overmaade tykke og fede
i Aar. det ene veiede om Af: 15 [?] Christine var hele
Dagen ved Slagteriet. jeg lavede Mad; Jeppe spiste her
til Midag. Om Ef: Kl: henimod 3 kom den elskelige Mine
Bjölov kiörende med Heins Befordring, i Regn og Siask,
for dog at tale med os, hvilket vi ogsaa skiönnede paa.
Christine var i Brjghuset med Sviine=Indmadens
Rengiörelse, og kunde desværre ikke komme op, men
den gode Mine var nede hos Hende; Kl: 4 reiste igjen
min Mine til Svendborg, derfra reiser Hun et par Dage
til Odense, og saa igjen til Korsebölle, hvor Hun er saa
vel fornöiet; Nu seer jeg Hende nok ikke i Vinter, det
slemme Vand adskiller os.

Tirsdagen d: 12

lidt Regn ellers ganske godt veier, Mikkel var i
Svendborg med Flesk af et Sviin; om Ef: kiörte Fader til
Rödkilde til Hr: Lange, og Han kom Hiem om Aftenen
Kl: 11. Vi skravede Kiöd og skiar Fidt, og blev færdig
lidt för Fader kom Hiem om Af:

Onsdagen d: 13

smukt veier og stærk Frost. Comfermanterne var her
om Formidagen; Moder, Mikkel og Sanne saltede Flesk
ned, Christine, Anne og Karen stoppede Medister, og
smeltede Fidt af, og jeg trippede om, og bestilte hvad
der ellers kunde forefalde. om Ef: var her Fattig
commision; hen paa Eftermidagen kom de Herrer:
först: Hr: Thuge og siden Hr: Kammeraad Eriksen; og
her var 4 Bönder=Mænd; De blev færdig og hafde spist
Aftensmad Kl: 9 om Af: saa reiste De, uden Eriksen, Han
blev her ½ Time efter. jeg har glemt först at anföre at
Kl: henimod 2, som vi sad og spiste Midagsmad kom Hr:
Jensen fra Vester Mölle kiörende og hafde med sig: Hr:
Pastor Petersen og Gaardmand ... fra Dreiöe, og Hr:
Johan Rasmussen; disse 3 siste, reiste strax igjen til
Hvidkilde. Hr: Jensen var her 1½ Timestid, saa gik Han
Hiem; og noget efter kom bemelte 3 Herrer igjen fra
Hvidkilde, og var her inde en liden Tid og kiörte da
igien.

Torsdagen d: 14

meget smukt veier, men stærk Frost. Christine og
Sanne stoppede om Ef: sort Pölse og Ane kogte.

Fredagen d: 15

et meget smukt og angenehmt veier hvor Solen skinte,
en ellers forfærdelig Frost og Kulde. Fader var om
Formidagen hos Provst Bredsdorfs og Kammeraad
Eriksens, og jeg var hos Peder Tönnnesens med Sirts til
en Kiole til min lille Gudsön Hendrik, og jeg var hos
den stakkels Madam Skiær som nu er bestandig

sengeliggende syg, og har lagt af og til det hele Efteraar. Om Aftenen i Mørkningen gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Hr: Thomas var i Faaborg. Vi var der til Kl: 10. Vores Piger Hanne og Karen afhentede os; det var et smukt Maanskin.

Lördagen d: 16

et meget smukt veier, og meget stærk Forst. Christine fik et lille Brev fra vores egen Hanne Bredsdorf i St: Jörgensgaard; Hun kommer til Hvidkilde i Morgen og öndskede at see os der; Vi fandt den Idee meget henrivende og Ljysten farte strax i os, men om det saa kan tilskikke sig, kunde vi ei love Hende.

Söndagen d: 17

smukt veier, men stærk Blæst og stærk Frost. Vi fandt det saa indbydende at komme til Hvidkilde i dag, at vi ikke kunde lade denne Tour svede ud, men Christine og jeg erholt Tilladelse og kiörte om Eftermidagen Kl: 3½ til Baronessen paa Hvidkilde hvor vi med stor Glæde paa begge Sider samledes med Vores kiære Hanne Bredsdorf. Baronessen var saamæn ogsaa saa mild som en Toskilling. der var mange Fremmede: Admiral Risbrigh, Comendeur Bluhme og Frue og Datter Marie, Kammeraad (fordum Kasserer) Möller og Frue og Jomfruer: Lovise og Lise, Madam Nellemand og Datter Sine, og Fru Oberstinde Bjölov. Vi var en lang tid oppe paa et Kammer og saae paa en morsom Abekat som Baronessen har faaet forærendes. Om Aftenen spillede först: Mademoiselle Klauer, Hr: Strodtman og Hr: Ernst paa Klaveer, Flöite og Violoncel, og disse 2 Herrer sang imellem. siden legte Baron Berthaucht og alle vi unge Dammer Vægterleg og Forundrings=Leg, og Tiden gik meget morsomt. Jeg veed ei den Tid at Legene har gaaet saa godt; dog savnede jeg imellem min kiære venlige Baronesse Pauline Holsten. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Æblekage og Punhs. Kl: omtr: 10 reiste Vi alle Hiem. Hr: F: Smidt fra Löismose var her ½ Time om Formidagen.

Mandagen d: 18

stærk Frost. Jeg fik Brev fra Niels Behr at Han maaskee kommer her Hiem paa Lördag eller Söndag.

Tirsdagen d: 19

passerte her intet nyt.

Onsdagen d: 20

graadt Frostveier. det blev besluttet at vi, formedelst Maanskinnet, skulde til St: Jörgensgaard om Eftermidagen. Vi hafde Bud i Skiærning hos Provstens om Formidagen. Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgrd: var her og lod os helse at Han vilde komme her og kiöre med os Hiem, og Han kom ogsaa om Ef: Kl: imellem 2 og 3 og saa kiörte vi alle til St: Jörgensgaard, og fandt dem alle i beste Velgaaende. Vi unge: Hanne, Christian Möller, lille Grethe Lange, Christine og jeg var om Aftenen ude paa et Dam og kiörte i Slæde, siden legte vi inde i Stuen; Vi fik om Af: Gaasesteg og smörrebröd og röd Viin; Kl: imellem 10 og 11 kiörte Vi Hiem.

Comfermanterne var her om Formidagen.

Torsdagen d: 21

graadt Frost veier. Mikkel Huusmand, kalkede i Kiökkenerne, og vi pudsede et og andet i Stand til helligdagene.

Fredagen d: 22

grimt veier med Sne om Formidagen, ret godt veier om Ef: stærk Frost. Fader kiörte om Morgen Kl: 8½ til Svendborg til Forligelsescommision med Veipiqveur Möller fra Ringe; Han skyldte Fader nogle Penge. Imidlertid hafde Vi travlt her Hiemme med at faae kalket og skuret Gulv i Dagligstuen; Fader kom Hiem Kl: 2 om Eftermid: da var alt i behörig Orden, Om Aftenen lavede vi til at bage til Juul; skiar Pebernödder etc: Pigerne Christine og jeg blev oppe hele Natten. Jeg fik Brev fra Madam Lindgreen i Svendborg med Indvitation at komme ud til Hende og være nogle Dage.

Lördagen d: 23

smukt Frost veier. Vi hafde meget travlt hele Dagen med Bagning af alle slags, og fik det lykkelig overstaaet

Söndagen d: 24

ret smukt veier men stærk Frost. Skiær blev bedet her op at spise med og til Midag, da vi spiste vores Jule Aftens Nader om Ef: Kl: 3½ da Fader kom fra Kirkebye, Folkene spiste som sædvanlig om Aftenen. Jeg begynte alt at opgive Haabet om min Brorlilles Hiemkomst, da i Mörkningen tvende Herrer kom ridende og see: det var Niels Behr og en ung Herre Engelsted fra Selund. Aftenen passerte vi med Passiarer, og de Herrer maatte saa spise ene: Riisgröd, Djäresteg og Kleiner. (denne Djäresteg er os i Fredags bleven foræret af Baronessen paa Hvidkilde. De 2 Herrer logerte i Skraaekamret.

Mandagen den 25

Juledag

ret smukt veier, stærk Frost. Christian Möller var her inde et Öieblik om Formid: og melte at de St: Jörgensgaards vilde komme til os i Morgen Eftermidag. Hanne Bredsdorf og lille Grethe var uden for Porten paa Vognen, N:B:, C: og jeg var ude hos Dem; De kiörte til Skiærning. Henimod Midag kom Rasmus Povlsen, Maren og tvende Börn Grethe og Jens fra Hellager kiörende for at aflægge en Jule Visit, eller rettere en Æde=Visit, thi nu maatte alle Potter og Pander paa Gang. De spiste i Kiökkenet; og fik Suppe og Steg, foruden mange Ting baade för og efter Maaltidet; De gode ærlige Folk fandt Dem uendelig lykkelig her og forlod os, under mange Taksigelser, i Mörkningen Kl: imellem 4 og 5. Christine og jeg lofte at dersom intet kom i Veien saa skulde vi giöre contra Visit hos Dem paa Torsdag 8 Dage, og da maaskee bringe Madam Lindgreen og Sophie med. Jeg var i Kirke til sist Prædiken. Hr: Engelsted og Niels Behr red om Ef: til Rödkilde. Niels Behr kom Hiem om Af: Kl: 10. Hr: Engelsted bliver paa Rödkilde til paa Lördag, og saa paa Söndag agter de at reise fra os igjen

Tirsdagen d: 26

anden Juledag

stærk Frost veier. Niels Behr red om Formidagen til Svendborg. Vi hafde Bud hos Provst Bredsdorfs og i Vester Mølle og bad dem at komme til os i Eftermid: Moder bagte om Formidagen en Riismeelskage; Christine og jeg skiar Smørrebrød etc: Ane Marie var her om Af: en liden Visit med min lille Gudsøn Hendrik, en söd bette mild Dreng. Han hafde den nye Kiole paa jeg har givet Ham. Kl: 4 omtr: kom Madam Jensen og Madam Dorthe Rasmussen; Niels Behr kom Hiem fra Svendborg om Ef: og hafde med sig: Hr: Thornöe, Forvalter paa Hofmansgave; Han har været her engang (see 7^{de} Bog No: 144) med Hans Broder som rodede i Archivet paa Bejerholm. endelig kom de da ogsaa alle fra St: Jörgensgaard, uden Fru Schlegel, og alle fra Provst Bredsdorfs. Om Aftenen legte vi unge flere slags Lege og til sist sang vi og dansede. og jeg troer Tiden gik ret lystig for Dem: Jeg var om Aftenen ikke saa ganske vel, jeg fik en Knude i Halsen, og kunde ikke rigtig vide om jeg skulde være frisk eller syg, dog sprang jeg frisk omkring. Kl: imellem 10 og 11 reiste De alle hver til sit. Hr: Thornöe red til Svendborg Han vilde endnu samme Aften til Raadstuebal. Vi blevet bedet at komme til Provst Bredsdorfs i Morgen. Jeg skrev til Sophie Lindgreen at paa Lördag hafde jeg erholt Tilladelse at komme til Dem og blive til efter Nye=Aar.

Onsdagen d: 27

stærk Frost. Om Eftermidagen kiörte Vi alle 5 til Provst Bredsdorfs. Jomfru Struk og Madam D: Rasmussen fra V: Mølle var der. Vi unge sad om Aftenen om et Bord og plukkede Roser, et slags Spil med Kort; siden fik vi de ældre Damer med at lege Klomsak, ja selv den gode Jomfru S: maatte i al Gesvintighed trippe om i Klomsaks Skikkelse. Jeg sad imellem og peb over min Hals, og bilte mig ind, at jeg vist blev forskrækkelig syg; da Knuden blev saa stor at jeg med Möie kunde synke. Kl: omtr: 10 reiste vi Hiem. Jeg forglemte at skrive at de unge Herrer fra Rödkilde var bedet at komme til os igaar Eftermidag men blev borte, nu i Dag imedens vi var i Skiærning hafde Hr: H: Lange og Hr: Engelsted været her.

Torsdagen d: 28

sneede det til noget over Midag; Vi Börn besluttede, at vi nu absolut maate ud at prøve Kane Veien; jeg syntes at jeg formedelst Sygdoms Tilfælde nok kunde reise med, da Knuden begynte igien at svinde, og saa skulde da Touren gaa til Rödkilde. Kl: 3 omtr: sad Christine og jeg inden i Kanen og Niels Behr stod bag og kiörte; Vi var et Öieblik inde i Provst Bredsdorfs Gaard; Vi kom til Rödkilde og fandt Hr: Lange og Jomfruene: Hansen og Brodersen, Hiemme; alle de unge Herrer var paa Jagt, men en Timestid efter, kom de alle Hiem, nemlig 2 Herrer Lange, Hr: Engelsted og Hr: Forvalter Jensen. Niels Behr, Christine og jeg vilde have Hiem Kl: 6, men vi maatte ikke slippe, og blev der saa til Kl: 9, og passiadrede; et par af Herrerne spille Schak; Hr: Jensen fulgte os noget ud; bag paa Kanen da vi kiörte Hiem;

Kane Veien kunde nok gaae an. De Herrer Lange og Engelsted lofte at komme her paa Lördag Aften.

Fredagen d: 29

graat Frostveier, lidt Sne om Formidagen. Niels Behr og Avlskarl Mikkell var om Formidagen paa Jagt men fik intet. Om Aftenen i Mörkningen kom: Hanne, Ulrikke, Line og Thomas Bredsdorf og Mine Lange (Hun er i disse Dage i Skiærning) i Kane. Aftenen passerte vi med at spille Schak og de andre med at lee deraf. Kl: omtr: 10 kiörte de Hiem.

Lördagen d: 30

ganske smukt veier, stærk Frost. Tilig om Eftermid: kiörte Niels Behr, Christine og jeg (i Vogn, da Kane Veien er forbi, formedelst at alle kiörte med Vogn) til Madam Lindgreen i Svendborg. Sophie Lindgreen var paa Broagergaard hos Hastrups, men ventes Hiem hvert Öieblik; Niels Behr, Christine og jeg var hos Mejers og hos Lacoppidans; Vi kom tilbage til Madam Lindgreen Kl: omtr: 4; drak The, saa kom Vognen, jeg tog en kærlig Afsked med Niels Behr (som i Morgen reiser til Hofmansgave) og Christine, De kiörte Hiem, og jeg blev hos Madam L.: 1 Timestid efter, kom min lille Fie Lindgreen Hiem. Vi var om Aftenen hos Madam Böjes. Madam Rikke Graa og lille Sön Lauritz var der ogsaa. Efter Aftens Maaltidet som bestod i Smørrebrød og Miöd, spille vi Viener Hanrei; Tiden gik saamæn ret snart, skiöndt dette Slags Spil er af dem der maae spilles i godt Laug for ikke at bleve hiertelig uinteressent, eller paa bredt Dansk: kiedelig. Kl: 10 gik Vi Hiem.

Söndagen d: 31

meget smukt veier, men stærk Frost og Kulde. Bøjefoged Nullemand og den unge Hr: Heiberg var om Formidagen en liden Visit hos Madam Lindgreen. derefter var Sophie og jeg en liden Spaseretur, hos Bøjefoged Nullemands og et Ærinde hos Lacoppidans; Vi fulgte Nore ud til Justitsraad Hastes Gaard, Hun skulde med Dem til Hvidkilde. Aftenen tilbragte vi 3 Fruentimmer: Madam L.; Sophie og jeg, rart i vores Ensomhed med Snak og lidt Löier. Der var Musik i Gaderne. Vi fik en Potte paa vores Dör. Bøjefogdens Pige var om Af: og bad os til Selskab hos Dem i Morgen.

Januar 1821

Nye=Aars=Dag

stærk Frost. Kl: 9½ om Formidagen gik Madam Lindgreen og jeg i St: Nicolai Kirke og hörte Hr: Pastor Krebs prædike, derefter var vi en gratulations Visit hos Madam Böjes; det var Jomfru Caroline Böjes 25^{de} Geburtsdag. Sophie var hele Dagen hos Bøjefogdens, Om Eftermidagen fik jeg Brev fra Christine, som handlede om at jeg maatte blive hos Madam Lindgreen til paa Torsdag, saa vilde Hun komme ud med Vognen, og saa skulde vi samtlige Madam L: og Sophie med (som vilde hos os nogle Dage) aflægge denne Visit hos Rasmus Povlsen i Hellager. I Mörkningen kom Sophie fra Bøjefogdens, og idförte sig den fornödne Pünt (jeg hafde paa: min grøn og hvid klare Kiole, heel Krave, hvide Livbaand og grønne Skoe) og saa gik Vi til

Bjæfogdens; der var kun kommen faae da vi kom, men De kom strax efter, veltende ind dersom jeg kunde hudske Dem, saa vilde jeg dog optegne dem: Admiral Risbrigh og Frue og Jomfru Nielsen, Comendeur Bluhme og Frue og Datter Marie. Kammerjunker Moltke og Frue og en Frøken Hauch, Justitsraad Haste og Frue, Kammeraad Möller og Frue og Jomfru L: Möller. Oberstinde Býlov og Datter Eline og Hr: Sønner Hartvig og Eiler. Pastor Krebs og Kone, Pastor Heber og Kone, Apotheker Lacoppidan og Kone, Kiöbmand J: Graae og Kone, Madam Böje og 2 Döttre Lene og Caroline; Hr: Bredsdorf og Kone, Frue Schlegel og lille Grethe fra St: Jörgensgaard; hvor beklagede jeg ikke ved mig selv, at min egen kiære Hanne ikke i disse Dage var i St: Jörgensgrd: saa kunde vi da saa herlig have samles. Da man hafde drukken The, sadte de ældre Dem til Spillebordene, og vi unge sadte os rundt om et stort Bord og legte Hviskeleg; det gik saa at sige hverken lystig eller tört. Siden legte vi Ordsprogsleg, og det gik ret morsomt; vi fik om Af: Smörrebröd og 3 Slags Kage og Viin. Kl: omtr: 11 forföiede Selskabet sig bort.

Tirsdagen d: 2^{den}

graae veier, stærk Frost ellers rart veier. Om Formidagen var Sophie og jeg en Visit hos Býlovs da vi kom Hiem hafde der været Bud fra Kammeraad Möllers at vi alle 3 vilde komme der i Aften. tilig om Ef: kiörte Madam Lindgreen, Sophie og jeg i Hr: Kiöbmand J: Graaes Vogn, til Biörnemose til Hr: Forpagter Gieurups. vi var der til Kl: 4, saa kiörte vi tilbage til Svendborg, og da vi hafde idført os den fornödne Pýnt, saa gik Vi til Hr: Kammeraad Möllers. der var: Fru Oberstinde Býlov og Döttre Eline og Emilie; Justitsraad Haste og Frue, Admiral Risbrig og Frue og Jomfru Nielsen, Hr: Bjæfoged Nellemand og Kone og Datter Sine, Hr: Passtor Krebs og Kone; De ældste sad, som sædvanlig, efter Thevandstid, ved Spillebordene, og vi unge sad om et Bord, sjæde, strikkede og passiadrede og det gik nok saa rart. Vi fik om Af: Smörrebröd, Sukkerbröd og Butterdei, röd Viin og Mallaga. Kl: imellem 10 og 11 gik Vi Hiem.

Onsdagen d: 3

et meget smukt veier, stærk Frost. Sophie og jeg var om Formidagen hos Hr: Herredsfoged Christensens. Mathilde var paa Broagergaard. saa var Vi hos Hr: D: Mejers, og derfra spaserte vi ud af Gerritsport og ind af Bager Port og Hiem. Om Ef: kom Madam Nellemand til Madam Lindgreen, var der 1 Timestid og bad os af følge med Hende Hiem; Jeg fulgte med Hende men Madam Lindgreen og Sophie gik andre Steder i Býen, og kom efter 1 Times forløb, ogsaa til Bjæfogdens, hvor vi tilbragte Aftenen. efter Aftensmaden, spillede vi Viener Hanrei, og det gik ret lystigt til; Kl: imellem 10 og 11 gik Vi Hiem.

Torsdagen den 4^{de}

ikke klart Frostveier, men ellers ganske behagelig Veier. Henimod Midag kom Christine kiörende til

Madam Lindgreen; Vognen blev holdende uden for. Line Býlov var hos os et Öieblik, og lofte at Hun og Hendes Hr: Broder Eiler, vilde komme til os i Morgen eller paa Lördag. da vi nu alle vel var bleven indpakket, begav Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg, os paa Veien til Hellager. Da Vi kiörte igiennem en stor Skov opdagede Vi at der var Klappe=Jagt; dog hafde De Hviletid paa den Tid vi kiörte der igiennem, saa at alt var stille, men alle Jagt=Herrerne, hvoriblandt mangan en, var ei at kimse af, var opstillet langs ned ved Veien hvor Vi kiörte, o hvilken Lýkke for Dem, maaskee De hafde ahnet vores Andkomst thi bedre kunde De ei have staaet for ret at tage os i Betragtning; snakkende om dette Eventýr kom vi da til Rasmus Povlsens, og blev paa det kiærligste modtaget af Mand, Kone, Börn og Faster Johanne, som var blevet tilsagt ogsaa at möde ved denne Höitid for at röre i Potter eller hvad andet Maren ei kunde overkomme; da Vi var vel kommen inden for fik vi Miöd og Julekage; derpaa Kaffe; saa var vi Piger med Maren ude at see til Heste, Kiör, Faar og Sviin derpaa drak vi da The, og vilde da have været Hiem, men Maren bad saa bönlig at vi vilde blive Hun hafde nu lavet Aftensmaden til. Kl: 6 fik vi: Suurkaal og Gaasebrýst, Brödkage og Prosekage og saa kiörte Vi Hiem her til Ollerup, da Vi kom her uden for Býen kom vores Karl Hans ridende paa en Hest for at see efter os; Fader var saa angst fordi vi blev saa længe borte, da det var mørk Aften, og De hafde ventet os ved Dagen. Faders Sösters Söns=Sön Jörgen Madsen fra Kiöng hafde været her i Dag; Han vilde giærne her til at tiene Fader til Mai.

Fredagen d: 5^{de}

stærk Sne om Formidagen og blæst, om Ef: ret godt veier. Henimod Midag kom Frøken Eline Býlov og Hr: Eiler Býlov kiörende i Kane; De blev her til henimod Mörkningen; De vilde ei blive et spise til Aften. Vi andre samtlig Huusgesinde spiste saa Mortens=Aftens Nader.

Lördagen d: 6

Moders 61 Geburtsdag. Vi var ene her kom ingen Gratulations Visitter Vi morede os med os selv. den gode Madam Lindgreen og Sophie er altid saa god og tager fornöiet til takke med vores Landsbýe Ensomhed. Casper fra Trolleborg var her 2 Timestid om Af:

Söndagen d: 7

graae veier og Blæst og isede imellem. Jeg var i Kirke til sist Prædiken. Henimod Aften kiörte Sophie, Christine og jeg i Kane til Provst Bredsdorfs; De unge fra Provstens vilde ud at kiöre en Tour i Kane, og saa kiörte vi i begge Kanerne ud af Býen og vente ved Christen Slagters og tilbage til Provstens. der blev vi om Aftenen. der var Bibelselskab Hr: Kammeraad

Eriksen, Hr: Degn Kork med Kone og 2 Börn Johan og Morten Luther, og nogle Bönder Mænd var der. Kl: henimod 9 kiörte Sophie Christine og jeg Hiem.

Mandagen d: 8

grimt veier, taaget og Frost. Vi var Hiemme.

Tirsdagen d: 9

graae veier, om Ef: stærk taaget, og blæste noget; Her blev besluttet at den hele Huusgesinde skulde have en Kanefart til Folkenes store Glæde; og Kl: 2 om Ef: var alle Vi Fruentimmer, uden Moder, iført det fornødne Reisetøi og i Gaarden holt 2 Kaner og den blaae Slæde, alle Hestene med Klokker og Bielder paa. og i 2=spender Kanen som Mikkel kiørte, sad: Madam Lindgreen og Christine, i Enspænder=Kanen som Hans Jespersen stod bagpaa, sad Sophie og jeg, og vi Damer kiørte selv, og i den blaae Slæde som Lars Dreng kiørte, sad alle vores 3 Piger. i denne Orden kiørte vi ind i Vester Skiærning Præstegaard, hvor Vi fornemme Folk var inde et Öieblik, derpaa kiørte vi ud og vente ved Christen Slagters, og gjorde stor Opsigt i Bÿen, derpaa kom vi tilbage i Præstegaarden hvor Provstens Kane holt forspendt; i den sadte sig: Ulrikke Hr: Thomas og Christine, og Line sadte sig hos Madam Lindgreen, og saa kiørte Vi 4 Kaner til Ollerup vente her inde i Præstegaarden, og kiørte ned forbi Hvidkilde, og vendte der ved Forpagterens. og kom saa her tilbage til Præstegaarden. De unge fra Skiærning blev her en Timestid; saa kiørte De Hiem; det var virkelig en morsom Tour uagtet veiret ei var saa behagelig. Pigerne især hafde fornöiet dem ganske fortræffelig.

Onsdagen d: 10

stærk Tøe hele Dagen. Vi var Hiemme; Tiden gik ret brav med Spög og Latter.

Torsdagen d: 11

tøeveier, men ellers rart veier. Tilig om Ef: kiørte Madam Lindgreen, Sophie, Moder og jeg i Vogn til Svendborg. Vi var hos Madam en Timestid, Sophie og jeg var et Öieblik hos Mejers, og saa kiørte Moder og jeg Hiem. det var mig saa forunderlig om Aftenen jeg har nu været samlet med den kiære Madam Lindgreen og Sophie i nesten 14 Dage.

Fredagen d: 12

graae veier. Om Ef: kiørte Fader, Moder, Christine og jeg til Hr: Tommerups i Steenstrup og fandt Dem alle Hiemme; Vi fik Smörrebr: og Flödekage; Kl: over 10 kom Vi först i Tanker om at vi skulde Hiem. Vi blev i Dag indviteret at komme ind til Jeppes i Morgen Ef: Christine og jeg.

Lördagen d: 13

graae veier, Regn stærk imellem. Vi hafde meget travlt med at brodere paa 2 Törklæder til Niels Behr, saa at Christine og jeg ei kunde faae Tid för i Mörkningen at gaae ind til Jeppes. Vi var der saa den hele Aften til Kl: 9½. Vi fik: Æbleskiver, The, Fleskesteg og Prosssekage. Vi hafde alle slags Konster og Löier for, og De gode Folk var færdig at briste af Latter.

Söndagen d: 14

ganske smukt veier. Om Ef: Kl: omtr: 4 kom Skiærs

Stedsön Hr: Gartner J: Rasmussen her op, Han er Hiemme i disse Dage. lidt der efter kiørte Christine og jeg til Skiollemose; det var Marie Berg 21^{de} Geburtsdag. Provst Bredsdorf, Provstinden, Thomas, Ulrikke og Line, Hr: Bredsdorf og Kone, Hanne, Christian Möller og lille Grethe fra St: Jörgensgaard, og Hr: Harding Lange fra Rödkilde var der. Om Aftenen legte alle vi unge oppe paa den store Sahl, Vi var 14, og holt en forfærdelig Allarm; Vi var alle vel begavet med Lÿstighed, og hos saadanne elskelige Folk som man finder paa Skiollemose maae man endelig glæde sig. Kl: 10½ kiørte vi alle Hiem.

Mandagen d: 15

smukt Frostveier. Vi hafde meget travlt med at sÿe noget Tøi til Niels Behr som vi fik vasket og indpakket, og om Aftenen Kl: 8 i smukt Maanskin gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs for at bede Provsten tage det med til Odense hvortil Han agter sig i Morgen; Vi var der 1 Timestid; Ulrikke, Line og Thomas fulgte os ud da vi gik Hiem. Her var om Aftenen Bud fra Vester Mölle om vi vilde komme derned paa Onsdag Eftermiddag.

Tirsdagen d: 16

stærk Sneer til henimod Midag.

Onsdagen d: 17

Frost veier, ganske smukt; Comfermanterne var her om Formidagen. Fader gik til Hvidkilde til Baronessen til Midag. Kl: henimod 3 om Ef: kiørte Moder, Christine og jeg til Vester Mölle; Provst Bredsdorf, Provstinden, Thomas, Ulrikke og Line var der ogsaa; Provsten kom ikke til Odense formedelst det onde veier. Vores Slæde kiørte til Hvidkilde efter Fader og saa kom Han til Möllen. Aftenen gik ret morsomt. Vi unge hafde vores egen Snak for os selv. Vi fik Smörrebröd og Rödgröd med Flöde og Viin. Kl: 9½ kiørte vi Hiem.

Torsdagen d: 18

passerte her intet nÿt.

Fredagen d: 19

tøe veier. Jeg fik Brev, mig til megen Velbehag, fra Mine Bÿlov paa Korsebölle.

Lördagen d: 20

grimt sjasket tøe veier.

Söndagen d: 21

graae veier og imellem Regn. Om Aftenen i Mörkningen kom Provstinde Bredsdorf, Ulrikke, Line og Thomas kiörende. Vi skrev Sedler om Aftenen, og fik os en dÿgtig Latter. Kl: omtr: 10 kiørte De Hiem. Vi lofte at komme til Dem paa Tirsdag til Lines Geburtsdag.

Mandagen d: 22

graae veier, taaget og Regn imellem. Om Ef: kiørte Fader til Svendborg, og kom Hiem igien Kl: omtr: 7 om Aftenen.

Tirsdagen d: 23

hafde det frossen om Natten, var ret smukt veier om Dagen. Christian Möller fra St: Jörgensgaard var her inde et Öieblæk om Formidagen; Vi var uden for Porten hos Hanne Bredsdorf og lille Grethe De kiörte til Skiærning. Om Ef: Kl: 4 kiörte Moder, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs; det var Line Bredsdorfs 15^{de} Geburtsdag. Bettý Berg fra Skiollemose var der ogsaa. og hen paa Aftenen kom Hr: Jens Simonsen ind til Provstens med sin Violin, og alle vi unge legte og dansede hopsasa oppe i Stoerstuen, og hvad mig anbelanger, da morede jeg ganske syperb. ret som vil skulde ned at spise, kom vi i Tanker, at en Sang burde forfattes til Line, og da vi nu alle befantes at være lutter Genie, saa blev, imedens Line var ude, i al Gesvintighed et Vers opskreven paa 8 Linier, som vi sang ved Bordet; Hendes, og mange fleres Skaal, blev drukken i Viin, og vi sang, saa jeg troer for vist Vi til sist var halv fulde, med Tugt at melde. Vi bad alle de unge fra Skiollemose, Skiærning og St: Jörgensgaard at komme til os paa Söndag, da alle vi intime Venner vilde glæde os tilsammen paa Kongens Geburtsdag, og give alle de dansende Væsner i Kiöbstæderne, en god Dag. De lofte alle, dersom De kunde erholde Tilladelse, hver fra sine, saa vilde De komme. Kl: henimod 10 kiörte Vi fra Provstens.

Onsdagen d: 24

graadt, koldt taaget Veier. Comfermanterne var her om Formidagen.

Torsdagen d: 25

Frost om Natten, smukt veier om Dagen.

Fredagen d: 26

Frost om Natten, taaget om Dagen. Hr: Thomas Bredsdorf var her ½ Timestid om Formidagen. Han red til St: Jörgensgaard; Christine skrev til Hanne og bad De unge, om det var Dem muelig, da at komme til os paa Söndag; jeg skrev til Bettý Berg og fik Svar at De vilde komme til os paa Söndag.

Lördagen d: 27

et overmaade smukt og angenehmt veier. Jeg skrev til Ulrikke og bad at Hendes Broder vilde bede Hr: Jens Simonsen, ogsaa at glæde os med sin Nærværelse i Morgen.

Söndagen d: 28

stærk taaget. Om Eftermidagen Kl: henimod 4 kom Jomfruerne: Marie og Bettý Berg og Hr: Carl Berg fra Skiollemose; Hr: Frits Berg (som nu ogsaa er Hiemme) hafde vi ogsaa ventet at see hos os, men Han kunde ikke komme, hvilket jo var beklagelig da vi nödig kunde undvære nogle af de gode Venner vi hafde öndsket at faae samlet, og Han er er en Hr: Cavaleer som har mit Bifald. lidt efter at de Skiollemose var andkommen, kom Hanne Bredsdorf, Christian Möller og Grethe Lange fra St: Jörgensgaard; og noget igien derefter kom Ulrikke og Line Bredsdorf og Herrerne: Thomas og Jens Simonsen. Efter Thevandstiden, legte

Vi alle Naboe Leg, en liden Stund, men saa kom den gode Hr: Simonsen frem med sin Violin og Ballet aabnedes da af: Bettý og Moder, dernæst Fader og Moder med en Menuet saa net, at alle frýdede sig ved at see derpaa. da denne var til Ende, dansede alle vi andre, og maaskee ingen af De mange som dansede, runt om, i det hele Land, med mere Munterhed eller bedre Bukkespring betraadte Dansen, end Vi. Siden hen legte vi igien, for at Hr: Simonsen ei ganske skulde blive til en Spillemand. Ved Aftensmaaltidet som bestod af Smörrebröd, Sösterkage og Puhns, blev Kongens Skaal drukket, og en Sang vi fant paa Kistebunden, blev sjunget. derefter legte vi igien og tilsist dansede vi en Kehraus. Kl: 10½ reiste De alle Hiem.

Mandagen d: 29

grimt, stærkt taaget, veier. Her var om Ef: Fattig=Commision; Hr: Thuge fra Hvidkilde kom hen paa Eftermidagen, og Hr: Kammeraad Eriksen, som sædvanlig, i Mörkningen; Her var 4 Bönder=Mænd; De blev ikke færdig med Commisionen för om Aftenen Kl: 11, da maatte först de arme Bönder gaae Hiem i Mulm og Mörke.

Tirsdagen d: 30

graadt taaget. ellers intet nyt. dog om Ef: var det ret smukt veier.

Onsdagen d: 31

ret smukt veier, især om Eftermidagen og Frost. Vores 4 Karle var i Mönderup Skov, og huggede Udvisnings Træerne. Comfermanterne var her om Formidagen.

[Februar 1821]

Torsdagen d: 1^{ste} Februar

graae veier. Her var mange fremmede Skov=Vogne, men i Aar drak ingen af Mændene Dem fulde.

Fredagen d: 2^{den}

graadt töeveier, taaget, Blæst. Vi hafde 1 fremmed Skov Vogn, og vores egne Vogne kiörte det siste af Brænden Hiem.

Lördagen d: 3

taaget, Blæst, Regn imellem. Fader var i Kirkebye og holt Ligprædiken over Gaardmand Hendrik Nörregaards Kone.

Söndagen d: 4

Blæst, taaget, Regn om Ef: Jeg var i Kirke til sist Prædiken.

Mandagen d: 5

smukt Frost veier. Om Eftermidagen var her Skole=commision; Hr: Thuge og 4 Bönder var her. i Mörkningen gik De Hiem igien. om Aftenen blæste det stærkt.

Tirsdagen d: 6

graadt Frost veier. Kl: imellem 4 og 5 om Eftermid: gik Christine og jeg til Vester Skiærning (eller: vilde have

været) men paa Halvveien mødte Vi: Jomfruene Grethe og Sophie Bendixen fra Österskiærning De vilde besøge os, saa vente Vi med Dem her tilbage til Ollerup; De hafde Bud fra Deres Forældre om vi alle vilde komme over til Dem paa Torsdag Midag; De vilde comonisere; vi takkede mangfoldig, og lofte at komme. Kl: 9 kom Vognen efter Jomfruene Bendixen. Kl: noget over 10 (Fader og alle Folkene var i Seng) blev der banket forskrækkelig stærkt paa Porten, og det var et Bud at lade os vide at der var Ildlös omtrent 1 Miil her fra ude i Norden; alle vores Folk kom op, og inden et Qvarteers Forløb kiörte vores Vogn og 2 Karle her fra, for, om mueligt, at komme de ulýkkelige Mennesker til Hielp; Vi andre tilbageblevne var ude i Haven hvor vi kunde see den stærke röde Skiær, men ingen Ild, saa vi formodede at det var langt borte. Christine og jeg sad oppe til Kl: 1½ om Natten men da Vognen ei kom tilbage saa formodede Vi at De var kiört til Stedet og kom maaskee seent tilbage. dog kom De Hiem igien Kl: 4 omtr: Ilden var i en Bondegaard (som ganske afbrændte) 1¼ Miil herfra i Huntofte. Ilden kom op i Udhusene nogle siger: den var paasat, andre at det var uforsigtighed med Lögten. De fik nesten intet reddet.

Onsdagen d: 7

ganske smukt Frost veier, men Blæst. Comfermanterne var her om Formidagen. Om Ef: Kl: 4 gik Christine og jeg til Vester Skiærning; vi var inde paa Kroen hos Madam Karen Andersen, en Timestid, derfra gik Vi til Provst Bredsdorfs. Hanne er endnu i St: Jörgensgaard. Vi var der til Kl: 9½ saa gik Vi Hiem; Vores Karl Hans Jespersen afhentede os.

Torsdagen d: 8

et meget smukt veier, stærk Frost hvor Solen skinte. Om Formidagen Kl: 11 gik Fader til Hr: Bendixens i Österskiærning, og Kl: imellem 12 og 1 kiörte Moder, Christine og jeg derover. Hr: Bendixen og Kone og Dötre Grethe og Sophie og Madam Pusiern, Fader og Degnen Dauer kom af Kirken ½ Time efter at vi var kommen. Vi fik til Midag Suppe, Kiöd med Peberod, Giedde, Andesteg og Sösterkage. Da vi sad ved Bordet kom Madam Dorthe Rasmussen fra Vester Mölle; Hun hafde været i Ollerup Præstegaard Vi unge var om Eftermidagen ude at løbe paa Söen. I Mörkningen Kl: henimod 6 kiörte Vi Hiem.

Fredagen d: 9

et meget smukt veier. Fader var, fra om Morgen til hen paa Ef: i Kirkebye og tog Qvægtiende.

Lördagen d: 10

meget smukt veier, stærk Frost, lidt Blæst. Ulrikke Bredsdorf var her 1 Timestid om Formidagen. den kiære Pige kom for at lade os vide at der var Bal i Raadstuen i Svendborg i Morgen; hvortil Hanne og Line Bredsdorf vilde, og der var Consert i Faaborg i Morgen hvortil Ulrikke og Thomas vilde. men det kunde nu ikke tilskikke sig for Christine og mig at vi kunde komme nogen af Stederne. Om Ef: imod Aften, var Line

Bredsdorf her et Öieblik; Hun kiörte til St: Jörgensgaard.

Söndagen d: 11

et overmaadig deilig Frost veier; det blev resolveret at vi alle skulde passere Eftermidagen hos Kammeraad Eriksens; Bal og Consert maatte da slaaes ud af Tankerne. Christine og jeg fik udregnet at en liden Visit at aflægge hos Hr: Qvistes paa Behrnkilde kunde være ret angenehmt. Om Ef: Kl: 4 kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Kammeraad Eriksen paa Skiærninggaard. Hr: Eriksen var paa Jagt tilligemed Hr: P: Vest. Christine og jeg var inden for et Öieblik, saa kiörte Vi til Behrnkilde; paa Veien derned saae vi Hr: Vest gaae ved en Skov, og Mikkel gik hen til Ham for at forkynde at Fader og Moder var paa Skiærninggaard; strax derefter saae vi Hr: V: skiöd en Hare, og den stakkel löb et langt stykke vei för den falt. paa Behrnkilde (som er strax ved Stranden) var Vi 2 Timerstid, og da Qvistes hafde loft den Aften at komme til Kammeraad Eriksens, saa kiörte Hr: H: Qvist og Kone (forige Jomfru Sophie Bondo) og Hr: N: B: Qvist, i Deres Vogn, og Christine og jeg i vores Vogn, til Skiærninggaard. der var, foruden vi 2 Familier: Hr: Jens Vest og Kone og 4 Börn, og Hr: Povl Vest og Kone (forige Marie Kiertmund) og 3 Börn fra Söerup. Vi fik om Aftenen: Ragou, Haresteg og Suurkaal. Kl: 10 kiörte vi alle hver til sit Hiem i et deilig Maanskin; det var en ret morsom Tour.

Mandagen d: 12

ligeledes det samme deglige veier. Om Ef: kiörte Fader, Moder, Christine og jeg til Hr: Bredsdorfs i St Jörgensgaard. Hanne, Line og Christian Möller hafte være til Bal paa Svendborg Raadstue forgangen Nat. Vi ventede Provst Bredsdorfs hafde ogsaa kommet til St: Jörgensgaard men borte blev de; alle vi Unge var endda spaseret et langt Stykke ud paa Veien for at möde Dem, saa gik vi tilbage igiennem Höie=Böje, og Lunden. Kl: 10 kiörte Vi fra St: Jörgensgaard; Line Bredsdorf kiörte med os her til Ollerup og blev her om Natten.

Tirsdagen d: 13

graae veier, ellers ganske rart veier. Om Formidagen gik Line Hiem; Christine og jeg fulgte Hende, Christine gik i et Ærinde til Vester Mölle, og jeg gik ind til Provst Bredsdorfs. Ulrikke og Thomas hafde været til Consert og Bal i Faaborg, og kom först Hiem i Aftes, derfor kom De ikke til St: Jörgensgaard igaar. Da Christine kom fra Möllen gik Hun og jeg strax Hiem.

Onsdagen d: 14

graadt Frost veier og meget kolt. Comfermanterne var her om Formidagen. Vi hörte i Dag at Hr: Forpagter Rasmussen paa Lehnkov er död i disse Dage.

Torsdagen d: 15

graadt Frost veier. I Dag var der Ausion i Vester Skiærning paa Sl: Madam Meinerts efterladte Töi. nogle af vores Folk var der. Om Aftenen i Mörkningen kom Ulrikke og Line og Hr: Thomas Bredsdorf. De var her til Kl: 10. Her blev om Ef: taget Qvæg Tiende, Hr:

Trolle fra Hvidkilde og Skiær var her 2 Timestid.

Fredagen d: 16

graadt Frost veier. Fader var om Formidagen i Vester Mølle. Jeg skrev et langt Brev til Albertine Thurah, og en liden Seddel til Sophie Klidtgaard, inden i et til Madam R: Qvist fra Christine.

Lördagen d: 17

graae veier, noget taaget og lidt Regn; imod Aften hafde Himlen saadan en forunderlig bleg guul Skiær igiennem Taagen, og det ordentlig gjorde ondt i Öinene at see op paa den. Vores Ane Kokkepige var i Svendborg; jeg skrev til Sophie Lindgreen og fik Brev igien fra Hende. Hvidkilde Gaardmæn var her med Tiende penge.

Söndagen d: 18

Regn om Formidagen, Solskin imellem om Ef: Jeg var i Kirke til sist Prædiken.

Mandagen d: 19

meget smukt Frost veier.

Tirsdagen d: 20

meget smuk veier om Formidagen, Blæst og Sne om Eftermidagen, til imod Aften blev det igien godt veier stærk Frost. Da Fader om Formidagen vilde et Ærinde til Svendborg, saa fik Christine og jeg Lyst og Tilladelse at kiøre med, og Kl: 10 kiörte Vi afsted. Fader kiörte ind af Bager Port til Hr: Kiöbmand Kröjer, men Christine og jeg stod af og gik ind af Jerrits Port, og ned til Madam Lindgreen. Hun var Hiemme hos Hende hafde vi bestem, og ingen andre Steder, at besøge. Sophie var hos Bÿefogdens; Madam Lindgreen bad os at blive hos Hende i Aften, jeg tridsede derfor strax igien afsted til Kröjers for at bede Fader om vi maatte blive, og saa kiøre Hiem i Aften paa vores Fiellevogn som kommer ind i Eftermidag med Korn, da Fader strax igien vilde Hiem. da jeg kom uden for Bÿefogdens kom Sophie Lindgreen der ud fra, Hun fulgte med til Kröjers, jeg fik Tilladelse at blive, og saa gik vi strax igien til Madam Lindgreen. Jomfru Sine Nelleman kom til Madam Lindgreens, og spiste med os til Midag (söd Suppe og Kalvesteg). imod Aften kom Madam Nelleman, i Mörkningen kom Oberst Bÿlov og Frue og Döttre: Line, Sophie og Emilie, og siden hen kom Bÿefoged Nellemand. De ældre spillede Kort, og vi Unge passiadrede. Kl: kom vores Mikkel (efter Odre) med den store Fiellevogn, og derpaa blev Christine og jeg vel indpakket, og saa kiörte vi Hiem. Madam Kröjer hafde igaar födt en Datter.

Onsdagen d: 21

smukt veier men Blæst, stærk Frost. Om Formidagen 2 Timerstid var Fader paa Hvidkilde Skriverstue til Forligelses=Commision med en Bonde fra Egeberg om noget Tiende; den Sag blev da jevnet; tilligemed Uvenskabet imellem Forvalter Hein og Fader, De tilsagde hverandre igien bestandigt Venskab hvorover

vi alle var meget fornöiet. Hen paa Ef: Kl: imellem 4 og 5 kiörte vi alle til Provst Bredsdorfs. Fader var en lille gesvinttour hos Kammeraad Eriksens, og kom saa igien til Provstens. Vi var der til Kl: omtr: 10 om Aftenen.

Torsdagen d: 22

graadt Frost veier, meget kolt, lidt Sne imellem. Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen d: 23

passerte her intet nyt.

Lördagen d: 24

smukt veier.

Söndagen d: 25

Blæst, smukt veier imellem og Sne imellem især om Ef. Hen paa Ef:, Kl: omtr: 5 kom Provst Bredsdorf, Provstinden, Thomas, Hanne, Ulrikke og Line, og Mine Lange (Hun kom igaar til Provst Bredsdorfs Geburtsdag, og reiser Hiem til Faaborg igien i Morgen). Hanne Bredsdorf er nu kommen Hiem igien fra St: Jörgensgaard, De var her til Kl: 10½ om Aftenen.

Mandagen d: 26

grimt graae veier, Frost. Jeg skrev til Mine Bÿlov paa Korsebölle. Madam D: Rasmussen fra V: Mølle var her 2 Timer om Ef: Hun kiörte Hiem med vores Vogn som skulde hente Korn, da snede det stærkt.

Tirsdagen d: 27

ret smukt Frost veier. Vi vandt Garn til Dÿner, som skal paa Væv.

Onsdagen d:

smukt Frost veier, men stærk Blæst. Vi vandt Garn i Dag igien. Rasmus Væver var her om Ef: med vores blaaeternede Forklædetöi. Comfermanterne var her om Formidagen.

Marts 1821

Torsdagen den förste

stærk Frost veier ellers grimt veier. Christine og jeg sjøde os paa hvert et nyt Forklæde; (thi ellers naar intet andet forefalder, saa spinder vi den hele Vinter saa flittelig).

Fredagen den 2^{den}

smukt veier, men stærk Frost og Blæst. Hr: Forvalter Jensen fra Skiollemose var her 1 Timestid om Formidagen.

Lördagen d: 3^{die}

graae veier, stærk Frost. Vores 3 Vogne var i Svendborg med Korn. Kl: henimod 5 om Ef: gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Vi var der til Kl: henimod 10. Vores Piger Sanne og Karen afhentede os med en Lögte.

Söndagen d: 4

graadt Frost veier, stærk Blæst, noget Sne imellem. Caspar Christensen fra Trolleborg Seminarie kom her

om Formidagen og var her til om Aftenen Kl: 7, saa gik Han ned til Skiærs.

Fastelavns Mandag

et meget smukt veier, men temmelig Blæst og stærk Frost. Caspar kom her om Formidagen; og gik Hiem til Trolleborg strax efter Midag. Bjens Unge Karle red om Formidagen her uden for Porten og tog Hovedet af en död Hane som hang i Anders Hansens Port. Om Eftermidagen Kl: imellem 2 og 3 var Karen Jeppeg og Hendes Sön og Pige her inde og slog Potten i stykker i Vores Gaard. Kl: imellem 3 og 4 kiörte Christine og jeg til Hr: Bergs paa Skiollemose. Deres Folk hafde slaaet Potten i stykker da vi kom, men siden efter slog de Katten af Tönden ude i Gaarden; det Spil har jeg aldrig seet för: en Tönde, hvorudi den bedrövede Kat er puttet og vel bevaret, bliver hidset höit op i at Stillads, og der under ride Karlene og med en Træ=Kölle slaar paa Tönden til Bunden gaar ud, og saa löber Katten ganske fortunlet, Karlene til stor Fornöielse. men paa Skiollemose slap Katten bedre, thi Bunden gik strax i stykker og Katten sprang ud, og saae sig kun lidt altereret omkring. Om Aftenen dansede Folkene i Kiökkenet; Vi fornemme: Marie, og Betty Berg Jensine Hee, og Hr: Carl Berg, Christine og jeg dansede med, og det gik lystigt og meget fornöielig. Kl: imellem 8 og 9 spiste Vi, ved dækket Bord, derefter danste vi igien et Par Danse; Kl: 10½ kiörte Christine og jeg Hiem.

Tirsdagen d: 6

passerte her intet nyt. Posten kom först i Dag.

Onsdagen d: 7

Frost. Her var först Prædiken. Christine var i Kirke.

Torsdagen d: 8

stærk Taaget. Comfermanterne var her om Formidagen.

Fredagen d: 9

graae veier imellem taaget, stærk Töe. Moder fik Brev fra Tante Thurah og jeg fra Albertine.

Lördagen d: 10

graae veier, taaget. Henimod Aften kom (regn om Formidagen, solskin ved Midagstider) Jomfruerne: Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf kiörende her til; De var her til Kl: 10. Vi Piger hafde meget at giennemgaae og röre op i; det er nu længe siden Vi 5 har været ene samlet. Ane Kokkepige gik om Ef: Hiem til Donshöirup paa Visit.

Söndagen d: 11

taaget til op paa Dagen blev det smukt veier. Ane kom her Hiem om Eftermidagen, kiörende med Fader fra Kirkebye; da Vi hafde spist Kl: 4 om Ef: kiörte Moder, Christine og jeg til Vester Mölle; Vi fandt Dem alle Hiemme og blev paa det venligste modtaget; Vores Vogn kiörte strax Hiem til Ollerup for at kiöre Fader til Hvidkilde, Han vilde ned at tale med Forvalter Hein.

Fader kom, Klokken omtrent 7 til Vester Mölle. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd og rödviin. Kl: 9 kiörte Vi Hiem.

Mandagen d: 12

stærk Taaget, til imod Midag blev – og hele Eftermid: – var det et meget smukt veier. Kl: imellem 1 og 2 om Midagen kiörte Fader, Moder og jeg til Baronessen paa Hvidkilde. det herskabelige Personale bestaar nu for Tiden af: Baronessen, Mademoiselle Klauer og Baron Berthauch og Tegnemester Strodtmann. Mademoiselle Klauer og Baron Berthauch er, nu for Tiden, forlovede, og Vi aflagde vores Gratulation. Vi fik til Midag: Suppe, Kalvesteg med brun Sous og smaae Kager, og röd Viin. Eftermidagen passerte ret godt, især med at aflægge en lang Visit hos Baronessens Abekat, som opholder sig paa sin Vens, Baronens Værelse. Fader var en Timestid nede hos Forvalter Hein. Kl: omtrent 7 kiörte Vi Hiem.

Tirsdagen d: 13

graae veier, taaget, især om Formidagen.

Onsdagen d: 14

blev det op paa Dagen et meget smukt veier. Jeg var om Aftenen Klokken imellem 5 og 7, först et Öieblik inde hos Peder Bisgaards at see til min lille Gudsön Hendrik, en kiön og mild lille Pus; derfra gik jeg til Skiærs; den stakkels syge Madam Skiær ligger bestandig til Sengs, og har nu lagt uafbrudt i 17 Uger, Hun kunde dog den Aften taale at tale temmelig meget, men er ellers saa overmaade udtært og spag; Gud veed om Hun længe kan holde det ud, Hun spiser nesten intet.

Torsdagen d: 15

smukt veier. Comfermanterne var her om Formid: Her var om Eftermid: Skole= og Fattig Comision, Hr: Thuge og Bönder=Mænd kom her Kl: 2, og da De var færdig med begge Commisionerne Kl: 5 kom Hr: Kammeraad Eriksen og Hans tvende Döttre Trine og Line; De var her en Timestid, saa kiörte De til Svendborg til Comedie. og paa samme Tid red Hr: Thuge herfra.

Fredagen d: 16

et meget smukt veier; det fryser hver Nat. ellers intet nyt.

Lördagen d: 17

smukt veier; temmelig frost om Natten. Om Aftenen Kl: henimod 9 som vi sad her inde i Stuen og ahned ingen Ting, greb Hunden sig stærk an med at giöe, og Fader saae en Cavaleer komme i fuld Trav her op imod Gang Dören; Fader gik ud for at tage imod Ham; Han leverte Fader et Brev fra Amtscontoiret i Faaborg, undskylte Han hafde ingen Tid at komme ind, da Hans Vogn holt uden for Porten; og vips – var Herren ude af Gaarden igien. Hvem Han nu mon være, derover anstillede jeg mange Betragtninger, og haaber med Tiden at giöre store Opdagelser; imidlertid opdagede Fader at Brevet var til Provst Bredsdorf, og vi maatte da strax have en Karl afsted med Brevet.

Söndagen d: 18

graae veier; 2 Timer om Ef: fra Kl: 3 regnede det temmelig. Om Formidagen kom Gaardmand Povlsen og Kone (vores gamle Maren) og 2 Börn Jens og Grethe fra Hellager. De blev her og spiste med os til Midag (Perlegrønnsuppe og Kalvesteg) Kl: 2½ om Ef: kom Madam Jensen og Jomfru Struk fra Vester Mölle, kiörende; Christine og jeg hafde loft at komme til Provst Bredsdorfs i dag, men saa maatte vi sende Afbud. Kl: henimod 5 kiörte Rasmus Povlsen og Kone og Börn Hiem; strax derefter kom Madam Dorthe Rasmussen fra V: Mölle kiörende; Vognen hentede Hende fra et Barsel i Vester Skiærning. De fik her om Af: Smörrebröd og Kleiner. Kl: 9 kiörte De Hiem.

Mandagen d: 19

lidt Regn; ellers ganske godt veier; Kl: henimod 5 om Ef: gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs, og var der til Kl: henimod 10 saa kom vores Vogn efter os. Vi erfarede hos Provstens at Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgaard hafde maaskee i Sinde at komme til os en af disse Dage. Vi bad Provstens da ogsaa at komme.

Tirsdagen d: 20

passerte her intet nyt. Klaus Skoemager kom i dag til os, og skal være her i 8 Dage; Han sidder altid i Kiökkenet og er saadan et gammelt Sviin.

Onsdagen d: 21

et meget smukt veier. Christine var om Aftenen nede at see til Madam Skiær; Hun er endnu bleven mere syg og kan neppe tale.

Torsdagen d: 22

et meget smukt veier. Comfermanterne var her om Formidagen. Gaardmand Morten Larsens Kone fra Kirkebye kom her om Formidagen, spiste med os til Midag, og gik Hiem lidt derefter.

Fredagen d: 23

et meget smukt veier. Fader var om Eftermidagen Kl: imellem 2 og 3 nede og berette Madam Skiær; Kl: imellem 3 og 4 kom Hr: Bredsdorf og Madam Bredsdorf, Christian Möller og Grethe Lange fra St: Jörgensgaard. Christian gik strax til Skiærning og kom tilbage Kl: omtr: 5; med Provstinde Bredsdorf, Thomas og Line. Hen paa Aftenen kom Provst Bredsdorf og Hanne. stakkels Ulrikke befinder sig ikke vel i disse dage og maae derfor blive inde. De fik her om Af: Smörrebröd og Kleiner. Kl: 10 omtr: kiörte De alle Hiem; da vi fulgte dem til Vogns bemærkede vi at der lugtede saa forunderlig i Gaarden; Christine og jeg, Ane og Mikkel var om i hele Huset og randsage, men guskee lov vi fandt alt i beste Orden, det var en ængstelig Huussögning, Vi opdagede saa omsider at det var Törve=Rögen paa Kiökken Skorstenen som lugtede saa apartig.

Lördagen d: 24

ret smukt veier. Om Ef: Kl: 3½ gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs; var der et Öieblik og gik saa til

Vester=Mölle. Christine fik i gaar Brev fra Rikke Qvist paa Ringkloster, og dette maatte vi ned at fortælle og helse dem i Möllen; vi var der 1½ Timestid, og drak The, saa gik vi igien til Provst Bredsdorfs hvor vi passerte Aftenen. Vores kiære Ulrikke befinder sig igien bedre. Kl: 9½ gik vi Hiem; vores Pige Sanne, som var om Af: i Skiærning, kom ind og ledsagede os Hiem. Madam Skiær var meget daarlig idag; Skiær var her, inderlig bedrövet, da Han nu kan see at Han snart maae miste Hende.

Söndagen d: 25

smult veier. Vi hafde om Morgenen bud hos Skiærns for at höre til Madam Skiærns Befindende, De lod svare at det var nu snart forbi; Dover fra Österskiærning var her og sang i Kirken til först Prædiken, jeg var i Kirke; der blev bedet for Madam Skiær; men neppe var vi kommen af Kirke, för Skiær kom her og lod os vide at nu var Hun död; Han mistede en brav Kone og en kiærlig Moder for Deres 4 Sönnner. Begravelset blev bestemt at skulde være i Morgen 8 Dage. Om Ef: var Moder og Christine en Timestid nede hos Skiær. Madam Vamberg fra Nakkebölle var der ogsaa. Dover som var med i Kirkebye Kirke, spiste her til Midag.

Mandagen d: 26

smukt veier; Fader var om Formidagen i Svendborg.

Tirsdagen d: 27

smukt veier. Skiærns Karl var her om Aftenen med Helsen fra Farbroder og Faster Skiær i Gamtofte Han hafde været der med Bud om Madam Skiærns Död. Farbroder lofte at komme her til Begravelset. Klaus Skoemager gik i Dag, til megen behag for os.

Onsdagen d: 28

et meget smukt veier. Dover var her og sang i Kirken til sist Prædiken; jeg var i Kirke. Skiær kommer her jevnligt 1 a 2 Gange om Dagen i disse Dage, Han har nu saa meget i Hovedet at alt kan blive godt til Begravelses Dagen, og vi andseer det for en god Adspredelse for Ham. Om Aftenen Kl: imellem 6 og 7 kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorfs. Hr: Thomas kom her Kl: henimod 10 for at ledsage Dem Hiem. Storken saae vi i Dag paa vores Huus; förste Gang i Aar.

Torsdagen d: 29

smukt veier. Comfermanterne var her om Formid: Christine var om Morgenen hos Skiærns for at tilbyde sin Hielp om De öndskede det i disse Dage; der er Kone fra Skiærning (lille Maren, Hun skal lave Maden) paa Lördag eller Söndag öndskede De Christines Hielp.

Fredagen d: 30

et meget smukt veier.

Lördagen d: 31

smukt veier. Dover kom her om Formidagen, og kiörte med Fader til Kirkebye, der var et Brüllup. De kom her Hiem Kl: 2. Dover spiste her til Midag. Lisbeth Jens's var her og laante Steentöi etc: til Skiær, og bad Christine komme ned og hielpe Dem med et og andet.

Da vi hafde spist til Midag gik Christine derned til Skiærs. i Mörkningen fik vi Bud fra Christine at Skiærs Stedsön Hr: J: Rasmussen og Hans Kone fra Mindesholm (som var kommen om Ef: til Skiærs) (deres Heste kom strax her til, da erfarede vi deres andkomst) De vilde (efter Christines Bön) logere hos os, da Hr: Rasmussen er saa utaalmodig bedrövet ved at være i det Huus hvor Hans Moder, som Han elskede saa meget, ligger Lig. Kl: omtr: 8 kom Hr: Rasmussen og Kone, og Christine fra Skiærs. De fik her om Af: Riisgröd og Smörrebröd. De logerer i Giestekamret.

April 1821

Söndagen den förste

smukt veier, især om Formidagen, men om Ef: kom der et par Kugler Regn. Christine gik om Morgenen Kl: 6½ ned til Skiærs for at være dem behielpelig. Lidt op paa Formidagen gik Hr: Rasmussen, Hans Kone og jeg til Skiærs. Madam Skiær ligger Liig i Storstuen. Vi var oppe at see Hende. Hun var pyntet saa pent. Jeg var der ½ Time, saa gik jeg Hiem, og Hr: Rasmussen fulgte igien med her op i Præstegaarden. Kl: omtr: 2 kom Madam Rasmussen og Christine her op; paa samme Tid kom Caspar Christensen fra Trolleborg. Her var sist Prædiken Hr: Douer fra Österskiærning sang i Kirken (i Kirkebye og her) og Han spiste med os til Midag. Kl: henimod 5 gik Madam Rasmussen, Moder og jeg ned til Skiær, og var der ½ Timestid, saa kom Caspar der ned med Skiærs næstälste Sön Mourits som var kommen fra Gamtofte. Vi gik da strax her op i Præstegaarden, og fandt her Farbroder Skiær fra Gamtofte. Han og Caspar, og Rasmussens logerte her om Natten.

Mandagen den 2^{den}

smukt veier, men Blæst. Henimod Midag gik vi alle 8 (dog ikke paa eengang) til Skiærs. Giæsterne var kommen, og bestod af: Hr: Vamberg og Kone og Hr: Sön fra Nakkebölle; Hr: Haugsted fra Söebo, Hr: Douer fra Österskiærning, Makkeprang fra Kirkebye, Mölleren og Hans Kone fra Urte Mölle, Morten Larsen og Kone fra Kirkebye, Gaardmand Rasmus Olsen fra ..., og Gaardmændene med Deres Koner, og de nærmeste Naboer her fra Bjæn. en Psalme blev sungen over Liget og saa fulgte vi alle efter Ligkisten, som blev baaren af 8 Mand til Kirkegaarden. Skiærs 4 smaae Sönnner gik nærmest efter Liget og saa Skiær og Rasmussen. Da Liget var begravet gik vi alle ind i Kirken, og Fader holt en smuk Ligprædiken. Da vi var kommen af Kirken, var vi Fruentimmer som hörer til Præstegaarden herinde et Öieblik för vi igien gik ned til Skiærs. efter Midags Maaltidet blev sungen en Psalme; saasart De hafde drukket Kaffe gik alle Bönderkonerne Hiem, og en Timestid efter gik Farbroder, Fader, Moder, Christine og jeg her op i Præstegaarden, Kl: omtrent 7. Rasmussen og Kone og Caspar kom her op Kl: 9 om Af: Vi fik til Begravelset hos Skiær: för vi gik til Kirken; Sukkerbrödske, Butterdei og Sjöltetöi. til Midag fik vi: Suppe med Kiödboller, Höns med guul Sous og Kiöd med Peberod, Torsk, Kalkun, Ande= Due= og Kalvesteg, Butterdei, og röd viin. Kaffe og Chokolade. Madam

Vamberg fulgte ikke med i Kirken, Hun forestod Begravelset med Andretningen.

Tirsdagen d: 3

blev det op paa Dagen smukt veier, det regnede lidt om Morgenen. Kl: 6½ om Morgenen gik Caspar Christensen til Trolleborg. Kl: 10 om Formid: kiörte Rasmussen og Hans Kone Hiem til Mindesholm. Farbroder Skiær blev her i Dag over. Jeg var om Eftermidagen nede hos Skiær for at udsee og bringe i Orden det Töi som vi hafde laant Dem. Skiær her fra Ollerup spiste her til Midag. Farbroder var om Aften 2 Timestid nede hos Skiærs. Om Aftenen regnede det forfærdelig stærkt.

Onsdagen d: 4

temmelig Regn om Morgenen, men op paa Dagen smukt veier, men noget Blæst. Om Morgenen Kl: 9 kiörte Farbroder Skiær og lille Mourits Hiem til Gamtofte. Kl: imellem 5 og 6 gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Vores Karl Hans Jespersen kom og ledsagede os Hiem.

Torsdagen d: 5

et meget smukt veier. Christine og jeg gik nesten hele Dagen i Kiökkenhaven, plantede Fröe, Urter og saade.

Fredagen d: 6

smukt veier, men Blæst, om Morgenen var det meget taaget; Christine og jeg var om Morgenen Kl: 5 ude i Kiökkenhaven og rev Jord over en deel Ærter som vi lagde i Aftes sildig; man vil sige at naar Ærter bliver lagt efter Solens Nedgang og ligger aabne til om Morgenen för Solen staaer op, saa skal Fuglene ikke æde dem. det vilde vi nu probere. Om Eftermidagen var vi igien ude og lagde en heel Mængde Ærter, og da vi blev færdig dermed Kl: 5 gik Christine og jeg til Skiærs for at hielpe Ham lidt med Hans Kiökkenhave; det hafde Han bedet os om, da den gode Mand ikke forstaaer sig derpaa. Madam Vamberg fra Nakkebölle var hos Skiær; da Christine og jeg hafde saadet i Haven og spist Smörrebröd, gik vi Hiem igien. X ! X ! X !

Löverdagen d: 7

smukt veier. Fader var i Kirkebye og viede et par Folk. Vores Pige Karen var til Brjöllup; Hun gik i Morges og kommer Hiem paa Mandag det var Hendes Söster som hafde Brjöllup med Hendrik fra Hvidkilde.

Söndagen d: 8

et meget smukt veier. Hen paa Eftermidagen gik Christine og jeg til Ullemose; paa Veien dertil mödte vi Hr: Dover fra Österskiærning; Han spaserte med os til Ullemose, men da vi kom der var Hr: Dilholms ikke Hiemme, og saa gik Christine og jeg Hiem igien.

Mandagen d: 9

graae veier, om Formidagen, ret smukt veier om Eftermidagen. Vi kogte Dækketöi, Folkeduge etc: om Formidagen.

Tirsdagen d: 10

blev det op paa Dagen et meget smukt veier; vi vaskede

stor Vask i Bryggerhuset i Dag; jeg smurte Seve paa; Vi blev færdig Kl: imellem 5 og 6 om Ef: lidt efter at vi var færdig, kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf, de var her til Kl: imellem 9 og 10. Christine og jeg, Sanne og Karen fulgte dem ud.

Onsdagen d: 11

smukt veier, noget Blæst. Vi fik Dækketöi etc: tört i dag, mod Aften regnede det.

Torsdagen d: 12

et meget smukt veier. Vi fik broget Töi tört i dag, og lagde Dække Töi sammen. Madam Lindgreens Pige var her ved Midags Tider, for at lade os vide at der blev spilt Comedie for de Fattige i Aften i Svendborg; men hverken Vi eller Hestene fandt det beleiligt at komme ud; jeg skrev til Sophie Lindgreen og bad Hende og Hendes Moder at komme til os i Paaske=Hellig Dage. Om Eftermidagen Kl: henimod 5 kom Madam Bendixen, Madam Pusiern, Grethe, Sophie, Line og Erik Bendixen fra Österskiærning spaserende. De var her til Kl: 7 saa gik De Hiem igien; Fader, Christine og jeg fulgte Dem ud; da vi var kommen Hiem regnede det en Stund forfærdelig stærkt.

Fredagen d: 13

smukt veier, men temmelig Blæst. Vi fik alle vores Klæder tørre i Dag. Christine og jeg, og Konerne som var her og hialp med Klæderne, pudsede ude i den store Have og fik Blomsterbedene og de vigtigste Gange færdig. Mod Aften, da vi hafde faaet vores Klæder ind, regnede det af og til, temmelig.

Löverdagen d: 14

regn imellem; ved Midagstider lidt Soel. Vi lagde Klæder sammen.

Söndagen d: 15

smuk veier. Her var sist Prædiken; jeg var i Kirke. Om Ef: spaserte Moder, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Nærmere mod Aften kom Fader der over. Jomfru Mine Lange fra Faaborg kom til Provst Bredsdorfs i Torsdags, og bliver der i nogen Tid. Vi var lidt ude at spasere om Aftenen og som det sömmer sig for Börn, og vores Lige, oppe paa et stort Foers Hæs, hvor vi kunde see alle Egnens Herligheder. Kl: imellem 9 og 10 kiörte Vi Hiem; vores Vogn afhentede os.

Mandagen d: 16

stærk Regn imellem. Gaardmand Peder Höiberg fra ... (see Bog No: ...) var her 1 Timestid om Formid: Vi skulde have opblaaet det smaae grove Blegetöi, men formedelst Regn blev der intet af. Jeg fik Brev fra Sophie Lindgreen at paa Fredag eller Lördag vilde Hun og Hendes Moder komme til os, og blive nogen Dage.

Tirsdagen d: 17

Regn nesten hele Dagen, især om Formid: Vi rullede Töi i Dag; jeg trillede paa Stok.

Onsdagen d: 18

hafde vi geskiaeftig travlt med Oppudsning etc:

Skiærtorsdag d: 19

et meget smukt veier. Vi lod os melde til Vester Mölle, og om Ef: Kl: 3 kiörte Moder, Christine og jeg derned. Kl: 7 om Aften kom Fader og Caspar Christensen (som kom i dag til Skiær fra Trolleborg) alle fra Provst Bredsdorfs var der ogsaa i Möllen Vi unge var ude omkring paa Möllebakken etc: Vi fik om Af: Smörrebröd, Flödekage og Puns. Kl: 10 kom Vi her Hiem, Caspar gik da strax ned til Skiær.

Langfredag d: 20

et meget smukt veier. Om Formidagen kom Madam Lindgreen og Sophie Lindgreen kiörende i Herredsfogdens Vogn som kiörte strax tilbage; lille Erik Christensen var med, men ikke af Vognen. Christine var i Kirke igaar og i dag. Her var i dag sist Prædiken. Skiær og Caspar spiste her til Midag, og Caspar gik strax efter at vi hafde spist til Hiem til Trolleborg. Gaardmand Peder Knudsen og Kone fra Slæbæk var her 1 Timestid om Eftermidagen. Sophie Lindgren, Christine og jeg var ude at spasere paa Landeveien, Kl: imellem 6 og 8; vi sad en Stund saa rörende paa en Steen ved Skiollemose Veien haabende at vores Broder Niels Behr skulde komme ridende, Vi har saa vist ventet Ham til os i disse Dage, men vi maatte vende tilbage med forgiæves Haab. Sophie L: hafde Bud fra de Unge hos Oberst Bjölovs at De vilde komme til os i Morgen; og jeg erfarede med stor velbehag at min kiære Mine Bjölv er Hiemme i Svendborg i disse Dage. alle fra Provst Bredsdorfs holt her uden for Porten om Ef: De reiste til St: Jörgensgaard; vi unge var ude og talte med Dem. Mine Lange og Line Bredsdorf lofte at komme til os i Morgen Ef:

Löverdagen d: 21

et meget smukt veier og varmt, dog hafde vi lidt varme i Stoerstuen hvor vi opholdt os. om Morgenen tilig opvaskede Pigerne og jeg Blegetöiet, og fik det ud at tørre. Op paa Formidagen gik Madam Lindgreen, Sophie og Christine ud af Landeveien for at möde vores Svendborg Fremmede, og kom tilbage Kl: 11 med: Mine, Line og Hr: Eiler Bjölv og Matilde Christensen. de var alle gaaende. De fik til Midag: Suppe med Kiödboller ... og Budding om Eftermidagen Kl: 3 blev vi behagelig overrasket ved at finde i Havestuen De kiære Piger Marie og Bettý Berg fra Skiollemose; De var kommen spaserende ind fra Haven. Henpaa Ef: kom Mine Lange og Line Bredsdorf fra V: Skiærning. Vi tilbragte den meste Tid i Haven i det angenehme veier. Kl: 8³/₄ om Aftenen da Marie og Bettý vilde gaae Hiem, kom Hanne og Ulrikke Bredsdorf, og alle vi unge fulgte De Jomfruer Berg ud igiennem vores Marker imod Skoven hvor Deres Hr: Broder Frits kom og mödte Dem. Da vi andre kom her Hiem igjen, kiörte Frökenerne Mine og Line Bjölv, Jomfru M: Christensen og Hr: Eiler Bjölv til Svendborg; Deres Vogn var kommen her om Af: for at afhente Dem. De 4 Damer fra Skiærning blev her 1 Timestid: vi blev bedet at komme

til Dem i Morgen da der kommer nogle unge Damer fra Svendborg til Provst Bredsdorfs i Morgen Ef:

Söndagen d: 22

et meget smukt og varmt veier. Om Eftermidagen Kl: imellem 4 og 5 spaserede Madam Lindgreen, Sophie, Moder, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs; I Skiærning Gade kom os i Möde det ganske Selskab bestaaende af: Jomfruene, Nore Lacoppidan, Sine Nelleman, Mariane Nielsen, Matteu Juul, lille Lise Börgeesen, Kammerjunker Moltke, Forvalter Thornöe, alle fra Svendborg, og Provst Bredsdorf, Hr: Thomas, Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf og Mine Lange; Vi gik da alle ind i Skiærning Præstegaard. alle vi unge Damer (uden Ulrikke) var ude at spasere, ved Vester Mölle og oppe paa Bakken. Om Aftenen legte vi oppe i Stoerstuen. Kl: imellem 9 og 10 reiste De fra Svendborg, Hiem; og Kl: imellem 10 og 11 kom vores Vogn efter os her fra Ollerup. Christian Möller fra St: Jörgensgaard kom spaserende til Skiærning Kl: 9 om Aftenen. Hr: Forvalter Tornöe, som er paa Hofmangave, hafde Brev fra Niels Behr: at Han ikke kunde komme Hiem i denne Paaske; og vi maatte da finde os taalmodig deri. Christine og jeg blev af Nore Lacoppidan bedet at komme til Lacoppidans i Morgen Ef: tilligemed de unge fra Skiærning.

Mandagen d: 23^{de}
anden Paaskedag

smukt veier, lidt Blæst. Sophie Lindgreen og jeg var i Kirke til först Prædiken. Om Eftermidagen Kl: imellem 3 og 4 kiörte Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg til Svendborg til Madam Lindgreens Hiem, hvor vi var en lille Time, og saa kiörte Christine og jeg til Hr: Apotheker Lacoppidans. der var stort Selskab bestaaende af: Comtesse Marÿ Vedel og Mademoiselle Helmque fra Taarsing. Admiral Risbrigh med Frue og Jomfru Nielsen. Fru Bluhme med Datter Marie, Oberst Bjölov med Frue, Mine, Line og Hr: Eiler Bjölov. Bjefoged Nellemand, med Kone og Datter Sine; Kammerjunker Moltke; Hanne, Ulrikke Bredsdorf, Mine Lange, Christian Möller; Hr: Forvalter Jensen fra Rödkilde; og Hr: Thornöe; nu kan jeg komme i hu om der var flere Fremmede. nogle af vi unge hvoriblandt jeg, var ude at spasere i Rottfælden. Om Aftenen legte vi unge flere slags Lege, hvor den muntre Mademoiselle Helmke især, oplivede Selskabet, uagtet Kammerjunkeren plumpeligen andvante sit Beste for at være den vigtigste. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd, Krandskage og Citron Kreem, og röd Viin. den elskelige Mademoiselle Helmke reiser nu snart fra Taarsing og til Kierteminde til Frue v: Quaden; med Bedrövelse tog vi Afsked med den kiære Pige, som vi nu vist, kun ved et sieldent Tilfælde, igien bliver samlet med. Vores Mine Bjölov reiser ogsaa igien en af Dagene til Langeland. Kl: henimod 11 kiörte Christine og jeg fra Apotheket til Madam Lindgreen, var derinde et Öieblik og tog Sophie med og kiörte saa her Hiem til Ollerup; paa Veien kom vi til De unge Damer fra Skiærning Præstegaard, og vi 2 Vogne fulgtes saa

smukt ad her til Porten. Sophie logerte paa vores Kammer om Natten.

Tirsdagen d: 24

et meget smukt veier. Om Ef: Kl: imellem 3 og 4 spaserede Sophie, Christine og jeg til Skiollemose. De unge fra Skiærning: Mine, Hanne, Ulrikke, Line og Hr: Thomas Bredsdorf kom ogsaa spaserende til Skiollemose Vi var der til om Aftenen Kl: henimod 10, saa begav vi os alle, spaserende, paa Hiemveien; Marie, Bettÿ og Hr: Frits Berg fulgte os lidt ud paa Veien. Ved Rasmus Höis adskiltes vi Ollerupe og Skiærninge og gik hver til sit. Vores 2 Ollerupe Piger Sanne og Karen kom ud og mödte os. Hr: Gieurup fra Biörnemose hafde været her ½ Time.

Onsdagen d: 25

et meget smukt veier. Om Formidagen Kl: 10 holt Provst Bredsdorf her uden for Porten, og tog Sophie Lindgreen med til Svendborg.

Torsdagen d: 26

intet nyt.

Fredagen d: 27

Comfermanterne var her om Formidagen.

Lördagen d: 28

intet nyt.

Söndagen d: 29

et meget smukt veier. De Ollerup og Kirkebyes Comfermantere blev i Dag af Fader comfermeret i Kirkebye da Christine og jeg giærne vilde i Kirke i Dag i Vesterskiærning da Line Bredsdorf blev Comfermeret, saa gik vi 2 Kl: 12½ om Midagen til Vesterskiærning Kirke, men desværre vi kom for sildig, alle Folk var for længe siden gaaet i Kirke og vi hörte uden for Kirkedören Hr: Thomas prædike, saa vovede vi ikke at gaae ind i Kirken, men var et Öieblik inde i Præstegaarden hvor Provstinden var ene Hiemme, og saa gik vi strax igien med Bedrövelse tilbage til Ollerup. Om Aftenen gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs for at gratulere Line. Madam Berg fra Skiollemose og Hr: Bredsdorf og Kone og Christian Möller og lille Grethe fra St: Jörgensgaard var der. Christian Möller er ogsaa i Dag bleven comfermeret i Söerup. Kl: henimod 10 gik vi Hiem. Provst Bredsdorfs og vi fra Ollerup blev bedet at komme til St: Jörgensgaard paa Söndag.

Mandagen d: 30

smukt veier. Fader var til SkoleExamen her i Ollerup Skole Formidag og Eftermidag Hr: Thuge mödte ikke i Skolen för Eftermidag, og var altsaa ikke her i Præstegaarden. Madam Dorthea Rasmussen var her 3 Timestid om Ef., jeg fulgte Hende Kl: 7½ til Provst Bredsdorfs, men De var ikke Hiemme., saa skiltes vi ad, Hun gik Möllen og jeg til Ollerup.

Mai 1821

Tirsdagen den förste

319 Maj 1821

smukt veier. Hen paa Eftermidagen gik Moder og Christine til Hr: Bendixens i Österskiærning; Om Aftenen Kl: 8 kom Hanne og Hr: Thomas Bredsdorf. strax efter kom Moder og Christine Hiem. 1 Timestid efter kom Ulrikke og Line Bredsdorf og Mine Lange hertil fra Skiollemose. De blev her ½ Timestid saa gik De Hiem. Vores Karl Hans Madsen reiste i dag og vi fik igjen en Karl: Rasmus.

Onsdagen d: 2^{den}

smukt veier. Fader var til SkoleExamen i Kirkebye fra om Morgenen til mod Aften.

Torsdagen d: 3

passerte her intet nyt.

Fredagen d: 4

ret smukt veier. Fader var om Aften i Österskiærning og i Vester Mölle. Imod Aften kom vores nye Karl Jörgen Madsen, en Sön af Faders Söster Sön afdöde Mads Andersen i Kiöng. Jörgen kom fra en Gaard ved Hadersleben, hvor Han har været siden Hans Moder for 2 Aar siden döde, og da overlod Han sin Söster og Hendes Mand, Hans Forældres Gaard, som ellers tilkom Ham. Han er forlovet med en Pige i Breinemose ved Kiöng; De har begge en Deel Penge, men vil dog imidlertid see Tiden an för De giver dem ud, og i denne Mellemtid er det at Fader vil beholde Ham her. Han vil være her ganske som en Tienestekarl; Han blev ordineret til Vores Kudsk.

Löverdagen d: 5

smukt veier. Om Eftermidagen var Christine og jeg ude i Urtehaven og pudsede, og Jörgen Madsen hialp os. Om Aftenen Kl: henimod 8 kom Jomfruene: Mine Lange, Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf. vi fröydede os ved Den Tanke at samles i St: Jörgensgaard i Morgen, og Hr: Christian Möller hafde foranstaltet en Seiltour til Taarsing og Spaserefart til Bregninge Taarn. Christine og jeg fik i Sinde at spasere til Svendborg i Morgen tilig og siden möde i St: Jörgensgaard.

Söndagen d: 6

spaserte Christine og jeg om Morgenen Kl: imellem 6 og 7, i et meget deilig veier, strikkende og löyttende paa Nattergale som slog så skiönt nesten hele veien, til Svendborg; Vi gik bag omkring Bjæn ind til Madam Lindgreen og Sophie, som vi overraskede paa Morgenstunden, og blev paa det kiærligste modtaget. Sophie Lindgreen var om Formidagen med os i Bjæn. Mod Midag trak graae Skyer sammen, det begynte at Tordne, og endelig stærk at regne dog blev det kun til Kugl veier, men opholt os dog fra at gaae til St: Jörgensgaard hvor vi skulde have mödt Kl: 3 dog som vi omtrent ved denne Tid, stod og deliberede om at gaae, kom Provst Bredsdorfs Vogn efter os, og Christine og jeg kiörte da fra Madam Lindgreens til St: Jörgensgaard, hvor Provstinde Bredsdorf, Mine Lange, Hanne, Ulrikke, Line og Hr: Thomas Bredsdorf var. Vores Seiletour maatte vi slaae ud af Hovedet

formedelst Regneveier, og vi spankede om i Haven; imidlertid kom Hr: Pastor Heber og Kone fra Svendborg, man drak The, og veiret begynte at blive angenehmt; Hr: Christian Möller hentede en Baad, alle Vi unge, 8 i Tallet blev stillet deri, og Seiladsen gik til Taarsing; da det var for sildig at gaae til Bregning Taarn, saa gik Vi i Land ved et lidet Huus paa Taarsing, som ligger saa nydelig omgivet af Træer, Höie og Dale, og der var en deilig Udsigt; efter at vi der hafde spaseret om, skiaaren vores Navn i Træer, og lagt Planer til at boe i denne Hütte, seilede vi fornöiet, i det deilige Aften=veier tilbage til St: Jörgensgaard; Provst Bredsdorf, Fader og Moder, var imidlertid andkommen. Vi fik om Aftenen: Opstuvet Reier og Asparges, Steg og Kage; Kl: imellem 11 og 12 reiste Vi Hiem. i Dag kom her en Bödker Morten ... og Hans Kone og Barn ind i vores Huus Stenseroe.

Mandagen d: 7

passerte her intet nyt, det jeg veed.

Tirsdagen d: 8

smukt veier. Jörgen Madsen kiörte om Morgenen til Faaborg for at hente sin Kidste, og Han var inde i Skiærning Præstegaard, og Jomfru Mine Lange kiörte med Ham til Faaborg.

Onsdagen d: 9

smukt veier. Hen paa Ef: gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. (det er Hanne Bredsdorfs ... Geburtsdag) Jomfru Jette Horneman fra Frederitz kom til Provst Bredsdorfs i Söndags, og bliver der i nogen Tid. alle vi unge Damer og Christian Möller var ude at spasere i Bisgaards Lund. Kl: henimod 10 gik Christine og jeg Hiem. De unge fulgte os ud.

Torsdagen d: 10

smukt veier. Om Aftenen var Christine og jeg, og Jörgen Madsen ude ved vores Andlæg i Skoven pudsede Gange, sadte Græsbænken op, hukkede Træer i skik der kom en liden Kugl Regn da vi var der ude.

Fredagen d: 11

veed jeg ingen ting af vigtighed- jeg forsaadde Skoe

Löverdagen d: 12

smukt veier om Formidagen, graae veier og nogle Kugler Regn om Eftermidagen. Christine og jeg sadte om Eftermid: Hvidkaalsplanter i Haven, og derefter gik vi (efter Indvitation) ind til Gaardmand Jeppe Hansens; det er Deres Sön Hans's 9^{de} Geburtsdag; Christine forærte Ham en broderet Krave, og jeg, en Bog. da vi hos Jeppe hafde drukken The med Hvedbröd til, og spist Vafler, gik Jeppe, Karen Jeppe, lille Hans, Sanne Pedersdatter fra Skiærning, Christine og jeg ud til vores Ljyststed i Skoven; der var vi en Stund og saae os om, De fant den Tour meget morsom; Vi gik da Hiem igjen til Jeppe; var ude omkring i Haven, spiste Æbleskiver og saa gik Christine og jeg Hiem.

Söndagen d: 13

[intet]

Mandagen d: 14

et meget smukt veier især om Formidagen; Vi sendte Bud til Provstens i Skiærning og bad Dem komme til os i Ef: saa vilde vi foretage os en Spasertour. Christine og jeg, Ane Marie Peders, og Sanne pudsede i vores Have saa nydeligen, og blev nesten færdig til Kl: henimod 5 da kom: Provstinde Bredsdorf, Jette Horneman, Hanne, Ulrikke, Line og Hr: Thomas Bredsdorf, Christine og jeg blev i Hast iført den fornødne Pjynt, Vi drak The, og saa gik de 6 fra Skiærning, Moder, Christine og jeg til Nielstrup for at tage denne smukke Gaard i Betragtning; Vi blev i Dören modtaget af Jomfru Tommerup (en bedaget, mild og giestfrie Dame) Hun er Huus=Jomfru hos Kröls, men bliver der kun til November da Hun er for honet til at være der; Vi var inde at see Baronessens Værelser. saa gik tilbage igien samme vei igiennem Skoven da vi kom her til Bÿen fik vi en temmelig Kugl Regn, Vi var inde et Qvarteerstid i Hans Bisgaards Forstue, og blev af De omværende fra begge Stuer, vel betragtet. Efter Aftensmaaltidet her i Præstegaarden gik De Fremmede fra Skiærning Præstegaard Hiem.

Tirsdagen d: 15

mindes jeg intet særdeles nyt. Christine sjæde paa Skoe

Onsdagen d: 16

regnede det imellem og blæste og skinte Soel. Om Aftenen Kl: 9½, ret som jeg syntes det kunde være best at forføie sig til Roe, blev banket paa Porten og ind red tvende Herrer; jeg opdagede med Velbehag, at den ene Herre var Broder Niels Behr fra Hofmangave; og den anden Herre var Leitenant Vernik fra Odense (see ...) Efter Aftensmaaltidet, som bestod udi Gröd og Smörrebröd, forføiede sig Herrerne dem ned i Skraaekamret. og saa blev der da her Roe i Huset.

Torsdagen d: 17

smukt veier. Christine sjæde paa Skoe, saavel i igaar, som i dag; i Havestuen, hvor vi da meget opholdt os. Om Eftermid: Kl: imellem 4 og 5, blev i al Hast spendt 2 Heste for den lille Vogn, og saa kiörte Hr: Vernik, Niels Behr, Christine og jeg ud i Skoven til vores Lÿststed, og var der en Stund, derfra kiörte vi igiennem Staagerup til Vesterskiærning til Provstens; der var vi en lille Time, og lofte at komme der i Morgen Ef: igien; Jette Horneman og Line Bredsdorf fulgte os ud paa Vognen, og som vi sad, fik vi den heldige Idee at vi skulde ud at seile; Vi var her inde i Ollerup Præstegaard et Öieblik, og saa tridsede vi alle 6 ud til Peder Bisgaard, hvor den gode Peder Tønnesen og Ane Marie med megen Umage fik en Jolle löst, og vi blev sadt deri; vores Herrer roede saa godt De kunde; Vores Baad var meget tör, og der trak Vand ind i den, hvorved vi sade i en liden Alteration, men da vi igien var kommen paa Land, syntes vi at have moret os ret fortræffeligen. Jette og Line gik strax Hiem til Skiærning.

Fredagen d: 18
Bededag

regnede det noget om Formidagen, om Ef: var det ret smukt veier. Om Ef: kiörte Fader, Moder, Leitn: Vernik, Niels Behr, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs, Provst B., Fader og Niels Behr kiörte en Tour ud i Marken, vi andre spaserte om i Haven, og i Kirken etc: det var Jette Hornemands 19 Geburtsdag; Hr: Thomas Bredsdorfs 25^{de} Geburtsdag, som er den 21^{de} Mai, blev ogsaa i Dag celebreret med al Höitidelighed, vi forfattede om Aftenen en Sang, dem begge til Ære. Kl: 10 reiste vi Hiem. Thomas Bredsdorf reiser i Morgen til Arreskov hvor Han bliver i nogen Tid for at lære De unge Grever, da Deres Lærer er syg.

Löverdagen d: 19

Regn imellem. Leitenant Vernik og Niels Behr red om Formidagen til Rödkilde og kom Hiem hen paa Ef: Om Af: Kl: henimod 9 kom Hanne Bredsdorf gaende fra Skiollemose; lidt efter kom Ulrikke og Line Bredsdorf Jette er paa Skiollemose; De var her en lille Time; vi fulgte Dem lidt ud da De gik Hiem. Vores kiære Hanne reiser paa Mandag til Jylland; Hun bliver paa Ödsted i nogen Tid, saa reiser Hun til Viborg, og bliver der for det første hele Sommeren hos Stiftamtmand Schiönheidens, og vi stakkels Tilbageblevne, maae finde os i at savne Hende.

Söndagen d: 20

Om Morgenen reiste Leitenant Vernik og Niels Behr til Odense og Hofmangave.

Mandagen d: 21

Christine var om Aftenen hos Provst Bredsdorfs Jeg gik ... Hende, og vi gik en Tid og passiadrede frem og tilbage paa Landeveien med Jette. Ulrikke og Line som fulgte Christine.

Tirsdagen d: 22

smukt veier. Hen paa Ef: kom Jette, Ulrikke og Line, og passerte Aftenen her.

Onsdagen d: 23

regnede det fra Formidag til hen paa Ef: temmelig; Christine og jeg ordnede og dannede et lille Lÿsthuus i Humle=Haven som Jette Horneman hafde opdaget.

Torsdagen d: 24

smukt veier. Jeg var om Morgenen i al gesvintighed et Ærinde hos Provst Bredsdorfs; Fader var om Formid: i Svendborg.

Fredagen d: 25

smukt veier; Christine og jeg var uden for Porten og talte med Jette og Line, de kiörte til St: Jörgensgaard.

Löverdagen d: 26

smukt veier. Madam Dorthea Rasmussen fra Vester Mölle var her 2 Timestid om Aftenen, og udbad sig at Christine vilde og maatte föolge med Hende til Jylland om 4 Uger til Ringkloster, hvortil Christine giærne var parat. Da Christine og jeg fulgte Dorthea paa Vei Kl: 8, mödte vi Ulrikke Bredsdorf og Hun fulgte med C: og mig her til Ollerup og var her 1 Timestid. saa fulgte vi

321 Maj - Juni 1821

Hende ud; Hun vilde med Christine og mig til Skovconcert i Morgen.

Søndagen d: 27

smukt veier om Formid: men graae veier, og saae stærkt ud til Regn om Ef: der kom ogsaa et par smaae Kugle. Kl: 3 om Ef: kom Ulrikke Bredsdorf, og 1 Timestid efter kiørte Hun, Christine og jeg til Svendborg; Christine var et Öieblik inde hos Mejers saa kiørte Vi strax ud i Heste haven, hvor Musik og en deel Mennesker var forsamlede, men især glædede vi os ved at finde Jette Horneman, Line Bredsdorf og Christian Möller, og de var vores troe Ledsagere. Vi var 2 Timestid i skoven; veiret var ikke saa angenehmt; Line Bredsdorf kiørte med os Hiem. Vi var et Öieblik inde hos Mejers Ulrikke og Line blev her om Natten, og logerte oppe paa vores Kammer.

Mandagen d: 28

Om Morgenens gik Ulrikke og Line Hiem.

Tirsdag og Onsdag veed jeg intet vigtigt Nýt her passerte,

Torsdag d: 31

Christihimmelfartsdag

et meget smukt veier. Kl: henimod 7 om Morgenens kom Madam Dorthea Rasmussen fra V: Mölle, og blev her hele Dagen; Christine og jeg hialp Hende at sje en Kiøle. Kl: imellem 6 og 7 om Aftenen kom Hr: Biskop Plum spaserende her til fra Vester Skiærning Han var her ½ Time, saa kom Bispinde Plum i Karet men holt uden for Porten; Vi var alle der ude. Bispens kiørte til St: Jörgensgaard. Provstinde Bredsdorf, Ulrikke og Line (som hafde fulgt Bispinden her til) blev her om Aftenen, og gik Hiem med Dorthea.

Juni 1821

Fredagen den første

et meget smukt veier. Om Ef: Kl: 4 kiørte Fader, Moder, Christine og jeg til Hvidkilde til Baronessens. Baron Frits Holsten og Baronesse Pauline kom i gaar Hiem, fra Kiøbenhavn. da vi nu kom til Hvidkilde, stod Baron og Brnsse: Pauline, og vilde kiøre til Svendborg; de bad Christine og mig at følge med, og vi sadte os da med Dem paa Deres Vogn og kiørte til Sv: til Hr: Apotheker Lacoppidans; der var vi 2 a 3 Timer, saa kiørte vi tilbage til Hvidkilde Jomfru Nore Lacoppidan fulgte med til Hvidkilde; Vi spiste Aftensmad hos Baronessen (Smörrebröd med dækket Bord) og saa kiørte Fader, Moder, Christine og jeg Hiem.

Löverdagen den 2^{den}

smukt veier.

Søndagen d: 3^{die}

et meget smukt veier; om Ef: Kl: omtr: 4 kiørte Fader, Moder, Christine og jeg til Svendborg til Hr: Kiøbmand G: Krøjers. Kl: omtr: 6 gik vi til Comedie paa Klubben. Moder sad överst oppe i Sahlen, Christine og jeg sad i

Midten, og hafde en god Plads ved Sophie Lindgreen, Line Bjölov, Mathilde Christensen og flere gode Venner. Jette Horneman talte vi ogsaa med. Comedien blev gjort til Beste for Hr: Möller Titken; det var 3 Stykker: Den lille Hyrdedreng 1 Act; derefter dansede Hr: Danseinformator Lund 2 Soloer; derpaa: Ægttestands scenen 1 Akt, og Skuespilleren imod sin Villie. Vi kom ikke fra Comedien för Kl: var over 11, saa at det siste nær hafde faldet os vel langvarig. Vi spiste Aftensmad hos Krøjers, og saa kiørte Vi Hiem. Vores Kudsk Jörgen Madsen hafde Fader ogsaa givet en Billet; og Han morede sig godt, saasom Han hafde Fostand paa at bedömmе Tingene.

Mandag, Tirsdag og Onsdag kan jeg ikke komme ihu noget af Vigtighed

Torsdagen d: 7

smukt veier; Peder Muurmester kom om Morgenens efter at vi med megen Vrede hafde ventet Han de forrige Dag; vi fik da nu meget travlt med at pudse op og Han maatte skjynde sig med at kalke.

Fredagen d: 8

smukt veier. Vi hafde meget travlt, fra Morgen tilig til Aften sildig. Hr: Hansen fra Bejerholm var her 1 Timestid om Aftenen.

Löverdagen d: 9

meget smukt varmt veier. Vores travlhed varede til Aftenen sildig, men Velsignelse blev lagt i vores Arbejde, og med Velbehag saae vi om Aftenen tilbage paa vores overstandne Arbeide. Maren Jörgens og jeg skuffede hele Haven, fra Formidag til hen paa Eftermid: alle Værelserne og Kiökkenerne bleve kalket og i Orden. Jörgen Madsen gik i Dag til Kiöng. vores Dreng fulgte Ham paa Vei med en Hest.

Søndagen d: 10

Pintsedag

et meget smukt veier. Om Ef: Kl: omtr: 4 kiørte Christine og jeg, vores Pige Sanne og Karl Rasmus til Hellager til Gaardmand Rasmus Povlsen, hvor vi med den hierteligste Glæde blev imodtaget af vores gode gamle Maren der var adskillige Fremmede af Rasmus Povlsens Familie Vi var ude omkring i Markerne og see alle Deres Herligheder. Vi fik Thevand, Smörrebröd og Pandekage; Kl: imellem 8 og 9 kiørte vi derfra, under mange Taksigelser for vores kiærkomne Visit.

Mandagen d: 11

anden Pinsedag

et meget smukt veier. Her var om Formidagen Bud fra Provst Bredsdorfs og melte Dem tilligemed Præsten Hornsýls fra Assens som er der i disse Dage. Kl: henimod 5 kom Provst Bredsdorf, Provstinden, Ulrikke, Line, Hr: Thomas (som er Hiemme i disse Dage) Hr: Hornsýl med Kone og Fröken Mikke Munk. efterat De hafde drukkert The kiørte, Provsten, Hornsýl, Fröken Munk, Ulrikke, Line, Thomas, Fader og Christine, en Tour ud til vores Lüstskov, som De behagede at finde saa smuk De fik om Aftenen

Smörrebröd, Riiskage, röd viin; Hr: Hornsylv sang adskillige smukke Sange. Kl: omtr: 10 kiörte De Hiem.

Tirsdagen d: 12

et meget smukt veier. Kl: 5 om Morgenen kom Madam Dorthea Rasmussen fra Vester Mölle; Vi viste at Hun kom, og derfor fant Hun os dog opstaaet. Christine og jeg hialp Hende at sye en hvid Kiöle. Dortheas og Christine Jydske Reise er nu bleven bestemt til Onsdagen d: 20 d: M.: Fader var om Aftenen paa Bejerholm kiörende, og da Han kom derfra i Mörkningen kiörte vognen igien Dorthea Hiem, og Christine og jeg fulgte Hende, men vi var ikke inde i Möllen.

Onsdagen d: 13

smukt veier. Madam Dorthea Rasmussen var her 1 Time om Aftenen.

Torsdag veed jeg intet af vigtighed.

Fredagen d: 15

et meget smukt veier. Om Formidagen var jeg en liden Tour hos Provst Bredsdorfs, for at bede Dem om jeg maatte kiöre med Dem til Hvidkilde om Ef.; da jeg ikke giærne vilde der til Midag til den store Stads til Baronessens Geburtsdag. Christine besluttede at det var nok saa godt at gaae til Skiollemose for at bede de kiære Venner være Hende behjelpelig med at sætte Skik paa en Atlaskes Spendser. Kl: imellem 1 og 2 kiörte Fader og Moder til Hvidkilde. Kl: 5 om Ef: gik Christine til Skiollemose; noget derefter kom Provst Bredsdorf, Provstinden og Line; De holt her uden for Porten, hvor jeg stod paa Vognen, og saa kiörte vi samtlige til Hvidkilde, hvor vi da kom ind til det ganske Selskab, som sad og stod i Dagligstuen og Kaffestuen, og fik vores Reverents aflagt, fornemmelig til Baronessen, og vips var Line og jeg afsted med nogle af de unge Damer, ud i Haven, hvor vi da kunde aande noget friere. der var i aar ingen bedet til Baronessens Geburtsdag, saasom Hun ingen Stads vilde have, men det uagtet var dog omtrent alle de sædvanlige der, fra Svendborg, fra St: Jörgensgaard (hvor Hornsylv med Kone og Fröken Munk nu er, og de var med paa Hvidkilde) Hr: Dahlström og Kone fra Egense; General Juuls fra Thorseng og Grev Moltkes fra Glorup. Vi var ude at seile i 2 Baade, og dog neppe det halve Selskab; vi var oppe ved Sophies Minde. Efter at man hafde drukkert The, Kl: henimod 9, vilde Fader og Moder Hiem, da Fader ikke kunde taale at blive sildig ude for sit daarlige Bryst; jeg maatte giærne blive at kiöre med Provst Bredsdorfs, men jeg syntes at det var mere behagelig at komme Hiem, og kiöre til Skiollemose efter Christine; og Line Bredsdorf (min kiæreste og troe Ledsagerinde i Selskabets Besværligheder), vilde ogsaa med mig Hiem. Vi 4 kom da her til Præstegaarden, og Line og jeg kiörte strax paa Veien til Skiollemose, men ved denne Side af Staagerup mødte vi Marie Berg og Christine; de vilde kun ud for at möde vores Piger (som hafde loft at hente Christine) og

betöyde Dem, at Christine giærne vilde blive paa Skiollemose i Nat, for ret at sye paa Spendseren i Morgen og jeg skulde da i Morgen Ef: afhente Christine; jeg var saa naadig at give denne Plan mit Bifald, og Line og jeg hafde end mere den Godhed at lade Marie og Christine sidde op i vores Vogn og kiöre Dem til Skiollemose Broe, hvor de stod af, og vi kiörte da tilbage over imod Vesterskiærning, der mödte vi Ulrikke Bredsdorf og en Pige; Line stod nu af Vognen og gik med Dem Hiem, og jeg kiörte til mit Hiem; velfornöiet især med denne siste Kiöre Tour, end med det siirlige Selskab.

Det blev i Dag bestemt: at Fader Moder og jeg, skulde paa Mandag 8 Dage foretage en Liden Reise til Gamtofte.

Löverdagen d: 16

et meget smukt veier og varmt; Om Eftermidagen Kl: 3 gik jeg til Skiollemose, hvor jeg fandt Christine, tilligemed de elskelige Skiollemose Damer, i fuld Sjöning, og jeg skulde da ogsaa hielpe lidt til, saa meget jeg kunde overkomme, for Snak og Latter etc.: der var en Hr: Kammerherre ... fra Jylland da det begynte at mörkne gik Christine og jeg Hiem. Marie, Bettý og Jensine fulgte os ud.

Söndagen d: 17

smukt veier.

Mandagen d: 18

smukt veier, men stærk Blæst. Madam Dorthea Rasmussen var her om Aftenen.

Tirsdagen d: 19

smukt veier, Blæst. Ulrikke og Line Bredsdorf var her om Aftenen.

Onsdagen d: 20

hafde det regnet en lille smule om Natten, men det var saa ubetydelig til den yderst fortörrede Jord, og man öndskede med Længsel mere. Om Morgenen Kl: 3½ var Christine færdig, Vognen forspendt, og jeg fulgte Hende til Vester Mölle, og var der ½ Time, saa kiörte Jörgen og jeg Hiem; det var en smuk Morgenstund. Mölleren Vogn blev paa samme Tid forspendt, og skulde före Dorthea og Christine til Ringkloster i Jylland, hvor de ventede at være paa Fredag. Jeg var beskæftiget i Hiemmet med at sye en Spendser til min liden Reise; og det foruden hafde vi mange Vogne til at kiöre Giödning ud. Sophie Storm fra Egense var her 2 Timestid om Ef.

Torsdagen d: 21

smukt veier. Vi hafde nogle fremmede Vogne i dag igien til at kiöre Giödning ud. Om Midagen lidt för vi spiste kom Rasmus Povlsen, Maren og 2 Börn fra Hellager; Maren blev ganske moqveret fordi Hendes kiære Christine var borte, dog passerte De Tiden her til Kl: 6 om Aftenen; mig til nogen Incomodation da jeg hafde meget travlt med at sye.

Fredagen d: 22

et meget smukt veier. Dagen gik i al Hast med Sjöening og anden Travlehed.

Löverdagen d: 23

et meget smukt veier. Om Eftermid: Kl: omtr: 5 gik jeg til Provst Bredsdorfs, og var der til imod Mörkningen, saa gik jeg Hiem; Ulrikke og Line fulgte mig ud; Rasmus Povlsen fra Hellager hafde været her med Sundheds Vand fra Fröerup Kilde, saasom det er St: Hans Aften, og Han og Maren har været i Frörup.

Söndagen d: 24

et meget smukt veier. Moder og jeg var meget beskæftiget den ganske dag; med at beskikke Huset til vores forestaaende Reise, pakke ind etc: jeg fik min Spendser færdig, og med den paa, var jeg i mine egne Tanker, meget angenehm.

Mandagen d: 25

et meget smukt veier, og varmt. Om Morgenen, efter at alt var ordnet saa godt som man best kunde, tog vi en venlig Afsked med Folkene og lofte at komme igien paa Torsdag, og Kl: 7½ kiörte Fader, Moder og jeg og vores Kudsk Jörgen Madsen fra Ollerup, og Reisen gik meget behagelig, naar man fratager Varmen og den slemme Stöv, saa jevnt hen af Veien, igiennem Hunstrup, forbi Brendegaard, Trolleborg, igiennem Haagerup og Höirup hvor vi vandede Hestene, forbi Papirs=Möllen, Gielskov og Brobygaard til Sönderbroebje hvor vi tog ind til Gaardmand Rasmus Olsen (Faders Söster Sön) og blev paa det venligste modtaget, af Konen, Manden og Börnene kom strax efter Hiem fra Marken især hafde de 2 voxne Döttre som jeg elskede höit og blev ret perle venner med; vi fik Smörrebröd og hver en mægtig stor Spölkum Kaffe blev os presenteret, saa at man kunde see det var os vel undt; men Fader især kunde desværre intet nyde, da Han var bleven saa mat af Heden; som strax hafde indflydelse paa det daarlige Brjst. Vi var ude omkring i Huus og Marker; vi var der 2 Timer og kiörte Kl: 2 derfra igiennem Allerup, Vöistrup Kiöng Höirup, Gummerup til Kiöng, hvor vi kiörte ind til Gaardmand Anders Larsen som er gift med Faders Söster Söns Datter, og vores Jörgen Madsens Söster Mette, en nydelig lille Ung Kone 18 Aar; Hun fik Hendes Forældres smukke Gaard, som Jörgen afstod til Hende. Dorthea Rasmussen og Christine hafde været hos Anders Larsens i Onsdags og melt vores Andkomst til i Dag. Vi var der vel en Time; fik Smörrebröd, Viien, tjök Melk med Bröd og Kaffe. Vores ene Hest var bleven lam i Benet af Skoen som trykkede, og vi maatte derfor kiöre saa ganske jevnt fra Kiöng til Gamtofte; paa denne Vei kom vi forbi Tylle Kroen og igiennem Volbroe. Vi saae det löierlige Sjn paa Veien at 6 brillante Damer med kostbare Peltse og Hatte, var kommen op at age paa tvende, af det aller simpleste slags Fiellevogn, med Tugt at melde; da den förste Vogn kom os forbi, fik jeg min Mund i saa lattermild en Stilling, og da den anden vogn, med en gammel Bonde=Kudsk smeldende gravetetisk med Pisen, farte os forbi, brast jeg ud i Latter som

Damerne lydelig besvarte, ret som vi hafde været gamle Bekientere; der var samlede paa Veien; gid jeg engang kunde opdage Hvem De var. Vi kom til Gamtofte i god Mag længe för Soel Nedgang, og fandt Farbroder og og Faster Skiær dog ret vel efter Deres höie Alder. Hr: Seminarist Christensen og lille Mourits Skiær befantes i beste Velgaaende. Hr: Pastor Brandt var en Timestid om Aftenen hos Skiærs. Fader, Moder og jeg laae i Stoerstuen. Jörgen i Bjen, og Heste og Vogn var i Præstegaarden.

Tirsdagen d: 26

et smukt, ja allerdeiligst veier, men varmt. Formidagen gik ret brav, med at trippe om i Huset, Haven, Kirken etc: Hr: Pastor Brandt var en Timestid om Formid: hos Skiærs; Han hafde den Godhed at tillade at jeg maatte kiöre med Ham og Familie til Assens Marked om Ef: vores Hest befant sig ilde i Benet, og jeg vilde saa giærne ud at besøge min kiære Madam Bruun, forige Fröken Oline Plum. der kiörte en Mængde Markeds Folk forbi Degneboligen, som ogsaa var ret morsom at tage i Betragtning. Om Eftermidagen Kl: 1½ holt Hr: Brandt og Kone, Datter og Madam Selmer paa Deres Vogn uden for Skiærs, hvor jeg stod paa Vognen, og saa rullede vi afsted til Assens, som jeg aldrig har været i för. Vi tog ind til Hr: Kammeraad ... ; der var jeg ½ Time; saa fulgte Hr: Brandt mig til Hr: Kiöbmand Bruns hvor jeg kiærigen blev imodtaget af den elskelige Oline Bruun, Hr: Brandt blev der kuns kort; da jeg hafde været der noget, kom der adskillige Fremmede Damer; Madam Birk og Jomfru Birk (Hun kiendte Christine fra Kiöbenhavn) Frue Kiær fra Frederiksgave og Hendes Datter, 2 smaae Jomfruer Seidelin fra Dreslette, og Fru Jessing fra Assens. De var alle rare muntre og Tiden gik herlig. Jeg var der 2 Timer og drak The, saa gik De alle uden Fru Sessing, Hun blev noget længere og var med Oline og mig ude omkring paa Marked, hvor jeg fandt en Veninde fra gammelt Bekiendtskab i Jomfru Petrine Mule fra Erholm. (see ... Bog No: ...) Da vi kom tilbage til Bruns, hafde jeg den Glæde at see og tale til Hr: Sören Brun, Olines Mand, og min meget intime Ven fra Odense (see ottende Bog No: ...) Han kunde nu först for bare Travlhed den ganske Dag, være inde. Fru Sessing blev der ½ Timestid. Om Aftenen sad Hr: Brun, Oline og jeg i muntert Lag om et lidet Bord og spiste Steg og tjök Melk. Hr: Pastor Brandt var hos os en liden Stund og lod forhöre om jeg vilde staae paa Vognen hos Bruns, hvorfor jeg takkede mangfoldig. ½ Time efter, Kl: henimod 9 kom Brandts kiörende og holt uden for Bruns hvorfra jeg reiste med Brandt Hiem til Gamtofte Degnebolig vor, alle uden Pigen, hafde begivet Dem til Hvile. det var for mig en fornöielig Tour til Assens; Jeg fandt Bjen ret net, men Egnen bar. Bruns har en stor Gaard, simpel men net. boer meget nydelig paa det saa kaldte Torv. Fader befandt sig ikke saa vel i Dag efter Reisen. Han var saa mat, og kunde intet spise. Vi haabede at det var kun den stærke Varme som borttog Appetitten. Jörgen Madsen gik om Ef: til Breinemose (2 Miil fra Gamtofte) for at besøge sin Kiærreste.

Onsdagen d: 27

et meget smukt og deiligt veier. Fader befant sig dog i dag noget bedre. Dagen gik meget godt hos de gamle Skiærs: uaget Faster er kun sygelig, saa er Hun dog saa morsom; liden Mourets var meget geskiæftig med at optænke alt for at more mig; Han vist mig alle Hans Herligheder adskillige Gange: Hund, Kat, en tam Krage, Blomster i Haven, hvor Han ogsaa førte mig over Nelder og Tidsler for at see en Fuglered med – intet i imidlertid morede disse Vandringer mig, for Hans Skyld. Om Ef: Kl: 5 gik Fader, Moder og jeg hen til Præsten Hr: Brandts, hvor vi blev til om Af: Kl: 8½; fik The, Smörrebröd, Kleiner og röd Viin, Da vi kom tilbage til Skiærs, og jeg hafde pakket ind, da vi i Morgen skulde reise, sad de 4 gamle inde i Stuen og snakkede, det blev mig for trangt derinde, jeg tog mit Strikketöi og vankede ud omkring paa Kirkegaarden, men Nelder og Tidsler, Stene og Grave imcomoderte mig, jeg gik ud af en Laage og see – vores gode Jörgen med sit milde Ansigt stod for mig; jeg fandt denne Tildragelse saa mærkelig at jeg tabte min Strikkepind, som vi da efter nogen Sögnning fandt og da jeg hafde holt en liden Samtale med Ham, begav Han sig til sit Logis og jeg gik ind i Stuen, hvor De endnu sad i fuld Samtale; dog endelig blev de enig om at begive dem til Hvile.

Torsdagen d: 28

et meget smukt veier og varmt. Hr: Brandt var om Morgenen inde hos Skiærs. Kl: omtrent 8 kiörte kiörte vi fra Gamtofte til Löismose til Hr: Forpagter Smidts; vores kiære gamle Venner fra Lehnskov. Vi fandt Hr: Smidt og Kone og Börn i beste Velgaaende. Vi kom dertil Kl: 10½. Veien dertil var meget smuk, igiennem Wolbroe, Ebberup, den deilige Frederiksgave Gaard, Skov og Allee og Snave Bÿe. Löismose er en meget stor Gaard; Forpagter Smidts boer i nogle Værelser ved Ladegaarden, da den gamle Smidt endnu beboer den grundmurede Hovedgaard. Vi var der til om Ef: Kl: 4; De bad os saa meget at blive til neste Dag, men Fader skulde Hiem for at kaste Jord paa et Lig. Vi kiörte fra Löismose, igiennem Nelsemose og Strandbÿe; vi bedede lidt i Falsled Skov, saa kiörte vi igiennem Falsled, Millinge til Faaborg; noget fra Faaborg talte vi med Præsten Hr: ... fra Svanninge; Han red længe ved Siden af Vognen; Vi var 2 Timestid inde i Faaborg hos Hr: Bekkers, men Han var ikke Hiemme: Mine Lange, som er hos Toxverdts, var der. Vi kom her Hiem til Ollerup Kl: imellem 12 og 1; alle Folkene var i Sæng, og kom op med megen Alteration, men vi forefandt alt i allerbeste Orden, som er saa behagelig efter en vel endt Reise; som kunde have været meget morsom, dersom vores kiære Fader hafde været rask, men desværre vi seer med Ængstelse Hans tiltagende Brÿstsÿge; Paa vores Reise hörte vi overalt megen Klage over den store Vandmangel og Törke, og det var et sörgelig Sÿn at see Græsset saa guult som hen i Efteraaret og de stakkels Kreature kunde neppe faae til Livets ophold.

Fredagen d: 29

meget smukt veier. Moder fik Brev fra Christine at Hun

og Dorthea kunde ikke slippe fra Ringkloster og komme her Hiem paa Fredag; Deres Bestemmelse var ellers at komme Hiem paa Onsdag. Om Aftenen var jeg hos Provst Bredsdorfs og derfra fulgte Ulrikke med mig til Vester Mölle hvor vi var 1 Timestid, saa gik vi derfra og Hiem; jeg var et Öieblik inde hos Provstens igien. den gamle Hr: Jensen i Vester Mölle har nu lagt længe til Sængs; Han lider intet, men Han er saa svækket, at det vist bliver Hans Död. Lars Skræders Moder blev i Dag begravet.

Löverdagen d: 30

passerte her intet af vigtighed.

Juli 1821

Söndagen den förste

smukt veier. Jeg var i Kirke til sist Prædiken; Niels Pedersen og Karen Mortens hafde i Dag Brÿllup; Fader viede Dem her i Kirken, men var efter Kirketienesten, meget udmattet, Appetitten forlader Ham saa meget.

Mandagen d: 2^{den}

smukt veier. Ollerup og Staagerup Gaardmænds Piger var her med Melk til Ost. Om Aftenen var jeg hos Provst Bredsdorfs, og derfra gik Provsten med mig til Vester Mölle; Hr: Jensen er meget svag og ligger dels hen, dog imellem fantaserer Han lidt.

Tirsdagen d: 3^{die}

smukt veier. Om Aftenen var Moder 1 Timestid kiörende, i Vester Mölle; jeg hafde travl med at indpakke til en Kirkebÿes Reise i Morgen.

Onsdagen d: 4

hafde det blæst forfærdelig stærkt om Natten, og regnet lidt; det blæste ogsaa om Dagen, men var ellers ganske smukt veier. Om Morgenen Kl: 3½ kiörte jeg, Ane og Jörgen til Kirkebÿe til Morten Larsens; Jörgen red saa strax Hiem igien med Hestene; Vi var der nesten 1 Time för Pigerne begÿnte at komme med Melk. De gav temmelig godt Melk, eftersom det var denne törre Sommer. Kl: 1 var vi færdig med vores Oste. Ane var om Ef: Hiemme hos sin Forældre i Donshöirup. Antonette og jeg var en Tour ude at spasere i Deres Marker, som egentlig hverken morede eller kiedede mig. Kl: imellem 6 og 7 kom Jörgen med Hestene, vi pakkede saa paa Vognen og kiörte Hiem; jeg var et Öieblik inde at see til Niels Paves Kone, som har lagt sÿg i saa lang Tid. Hun öndskede sig noget söd Suppe, som jeg lofte Hun skulde faae neste Dag. Her hafde været Bud fra Vester Mölle at Hr: Jensen er död i Eftermidag Kl: 3.

Torsdagen d: 5

passerte her intet af Betÿdenhed.

Fredagen d: 6

smukt veier; Om Formidagen Kl: 11 kom Madam Dorthea og Christine kiörende fra Deres Jÿdske Reise; Vi var de förste som bragte Dorthea Efterretning om Hendes gode Stiffaders Död; det hafde ahnet Hende paa Hiemreisen at Han var död. Christine og jeg var om Af:

hos Provst Bredsdorfs.

Löverdagen d: 7

smukt veier. Moder og Christine var om Af: i Vester Mølle.

Söndagen d: 8

et meget smukt veier. Fader vilde om Ef: til Svendborg for at tale med Doktor Örnstrup om det var godt at bruge Seltser=Vand for Bröyset; det skulde drikkes hver Morgen, og være saa styrkende; Christine hafde det Hiem med fra De gode Qvistes og vi har nu det Haab at det vilde hielp Fader; Christine og jeg fik da Tilladelse til at følge med, og kiörte en liden Tour ud til Skov Consort for at helse paa alle gode Venner; men vores Reise blev forstyrret, just som vi vilde til at idføre os Pjnten, med Hr: Tommerup og Kone og Datter Lises Andkomst fra Steenstrup; men vi var ret vel fornöiet med deres Närværelse, og sörgede slet ikke vores forstyrrede Reise. De var her til Kl: henimod 10. det regnede lidt da De kiörte Hiem. Vi lofte at komme til Dem paa Söndag. jeg har forglemt at andføre, at her om Formidagen var Bud fra Madam Jensen om Moder, Christine og jeg vilde komme derned i Eftermidag, da Hendes Mand skulde lægges i Kiste; Moder lofte at komme, men da Tommerups kom saa sendte vi Afbud. paa Onsdag skal Hr: Jensen begravnes; Fader og Moder er bedet til Begravelse.

Mandagen d: 9

et meget smukt veier. Om Eftermidagen kiörte Fader, Christine og jeg til Svendborg. Christine og jeg stod af Vognen uden for Bjæn og gik ind af Gierrits Port, til Hr: D: Mejers, derfra gik vi til Madam Lindgreen hvor vi agtede at være indtil Fader kom efter os. Christine og jeg var inde hos gamle Hr: Doktor Mýrer og helste fra Hans Datter Madam Trine Sauerberg i Skanderborg. Mýrers gamle Husholderske sagde til os at Hun fandt Fader saa svag at Hun vilde just ikke miströste os, men Han levede vist ikke ret længe; Vi skýnte os, med et tungt Hierte ud fra dette kolde föleslöse Menneske, som med saadan Roelighed kunde sige os dette; Vi var et Öieblik inde hos Böjes efter Sophie Lindgreen, og hos vores gode deeltagende Madam Lindgreen og Sophie udöste vi vore Sorg, og det lykkedes Dem at tröste os med at intet Menneske veed hvor længe vores Tid er her i Verden; Kl: imellem 7 og 8 kom Fader kiörende efter os; Madam Lindgreen og Sophie kiörte med os et Stýkke ud paa Veien; De lofte at komme til os paa Torsdag 8 Dage, og blive til Sommer Markeds Dag.

Tirsdagen d: 10

passerte her intet af vigtighed.

Onsdagen d: 11

smukt veier. Imod Midag kiörte Fader og Moder til Vester Mølle til Begravelset efter salig Hr: Jensen. Ulrikke og Line kom henimod Aften, var her 2 Timestid; Kl: imellem 7 og 8 begav Ulrikke, Line, Christine og jeg os paa Vei til Vesterskiærning, men

noget her uden for Ollerup mödte vi Fader og Moder, og saa kiörte vi med Dem her tilbage til Præstegaarden. Ulrikke og Line blev her ½ Time; Vi aftalte med Provst Bredsdorfs at spasere til Rödkilde i Morgen Ef:

Torsdagen d: 12

et meget smukt veier. Fröken Line Býlov og Jomfru Mathilde Christensen fra Svendborg kom om Formidagen Kl: 10 spaserende her til, og var her 1 Timestid, saa gik De til Skiollemose; Christine og jeg fulgte Dem ud igiennem Skovgaard's Skov. 1 Timestid om Ef: blev det en stærk Torden og Regn; da dette var forbi, gik Christine og jeg til Provst Bredsdorfs, men da Veiret saae saa urolig ud, saa opgav vi Rödkilde Touren, var hos Provstens 1 Timestid og gik saa Hiem igjen.

Fredagen d: 13

smukt veier; Line Býlov og Mathilde C: var her 1 Time om Ef: de gik til Svendborg; Christine og jeg fulgte Dem ud.

[Lördagen d: 14]

Söndagen d: 15

smukt veier; vi skulde have været til Steenstrup men maatte sende afbud da Fader ikke kunde taale efter at have præket i begge Kirkerne at reise mere ud.

[Mandagen d: 16 og Tirsdagen d: 17]

Onsdagen d: 18

et meget smukt veier. Om Formidagen gik Fader til Bejerholm for at bede Hr: Candidat Jörgen Leth at prædike i Kirkerne paa Söndag. vi bad Fader saa meget at kiöre derover, men Han vilde gaae, og kom da först Hiem Kl: 1 i den varme Tid, saa udmattet at Han længe maatte sidde paa en Stol, og spiste nesten intet til Midag. Mólmark og Sön fra fra Sv:, Ulrikke og Line B: var her Ef: og Aften.

Torsdagen d: 19

smukt veier. Om Formidagen kom Madam Lindgreen og Sophie spaserende her til fra Svendborg, og bliver her til paa Tirsdag. Om Af: Kl: 9½ kom Hr: Pastor Matisen og Kone (fra Gudme) og en Frue ... de kom fra en Jýsk Reise, spiste Aftensmad og var her til Kl: imod 12.

Fredagen d: 20

vi var Hiemme, men Tiden gik meget godt, vi sýntes at blive saa opmuntret ved de kiære Venners Närværelse. Vores Kokkepige Ane gik i dag Hiem til D: Höirup og bliver der til paa Mandag; Hendes Söster skal i Morgen have Brýllup med Gaardmd: Niels Rasmussen i Egeborg.

Jeg har glemt at Christine og jeg var Mandagen d: 16 spaserende med Provstinde Bredsdorf, Ulrikke og Line til Rödkilde, og hafde der en behagelig Eftermid:, vi var

ude at seile i Gravene med de unge Langes, Fröken Holm og Jomfru Hansen. Kl: 9 gik vi Hiem. alle de unge (uden Forvalter Jensen) fulgte os ud.

Löverdagen d: 21

meget smukt veier; Fader hafde bedet Hr: Tommerup at holde Brudevielsen for Ham i Kirkebye Kirke, men Han kunde ikke komme, og Fader maatte da selv kiöre der op, og vie Niels Rasmussen og Karen RasmusDatter, men desværre, vi seer kun alt for tydelig hvor svag Han bliver; da Han kom Hiem var Han saa madt, og spiste slet intet til Midag, för om Aftenen da spiste Han dog noget, som glædte os alle meget. Sophie og Christine var om Aftenen hos Provst Bredsdorfs; Kl: 8½ gik Madam Lindgreen og jeg ud paa Veien for at möde Dem, men det behagede de unge Damer at lade os gaae nesten over til Skiærning Bje; dog veiret var angenehmt, og Touren behagede os. Ulrikke og Line var med Sophie og Christine og vi stod noget paa Veien og passiadrede, saa gik hver til sit Hiem. Her kom om Aftenen Brev til Fader fra Forvalter Hein paa Hvidkilde, med Indvitation fra Baronessen om Vi alle vilde komme til Baronesse Holsteens Geburtsdag paa Mandag til Midags Selskab og Bal. Christine og jeg lofte at komme.

Söndagen d: 22

et meget smukt veier. Hr: Candidat Jörgen Leth, som er paa Bejerholm i Sommer, prædikede for Fader her i Ollerup til först Prædiken, og i Kirkebye til sist Prædiken. Madam Lindgreen, Sophie og Christine var i Kirke; Her var Altergang; Fader var ogsaa i Kirke, og uddelte Nadveren, men Han var meget svag. Jeg gik i Kiökkenet og kogte Midags Maden Suppe med Kiödboller, Lammesteg og Fisk; Hr: Hansen og Kone fra Bejerholm var her om Formidagen, de gik til Alters. Om Eftermidagen kom Madam Jensen, Jomfru Struk, Dorthea fra Vester Mölle, og Hr: Dissippel Frederik Leth. Vi var alle en Tour, uden Fader, kiörende i 2 Vogne ude i Skoven ved vores Ljyststed. Provst Bredsdorf var her om Af: det regnede stærkt da de reiste Hiem.

Mandagen d: 23

Kl: henimod 2 om Midagen kiörte Christine og jeg til Hvidkilde; der var stort Selskab bestaaende af mange Adelige, og omtrent de sædvanlige fra Svendborg og Omegn. Vi spiste Midagsmad paa den store Sahl ved 3 Borde; derefter spaserte vi i Haven, og sögte at pasere Tiden paa det beste. Hen paa Aftenen, dog förend det blev mörkt, begynte Dansen i Spisestuen, men da der var alt for stor en Mængde Mennesker, saa de stod 3 Mand tükke, saa fik den unge Hr: Bluhme udvirket hos Baronessen at vi kom ind i Dagligstuen og dansede der, og da gik det bedre. det var en glædelig Forsamling af Dansende, saavel Herrer som Damer. At jeg morede mig kan jeg egentlig ikke sige; jeg tænkte bestandig paa Faders tiltagende Sjgdom, og naar Humeuret er borte, saa er Fornöielsen med. den störste Glæde jeg hafde var at Hr: Eiler Bjölov bragte mig et Brev fra min

kiære Mine Bjölov, som i denne Tid er Hiemme i Svendborg. Vi spiste kold Aftensmad ved dækket Bord, ved Midnatstid, i den store Sahl, derefter dansede vi en dans og Kehraus, saa gav Baronessen tilkiende at Hun öndskede vi holt op; Vi reiste da alle hver til sit. Christine og jeg kom her Hiem Kl: 3.

Tirsdagen d: 24

smukt veier. Kl: omtrent 9 om Formidagen kom vores kiære Sophie Lindgreen og kalte paa Christine og mig, og vi blev da lempet op. Dage var saaledes passeret for Dem her Hiemme i gaar: Sophie L: var om Ef: hos Provst Bredsdorfs, og vores Piger hentede Hende om Aftenen. Madam Lindgreen var Hiemme hos Fader og Moder, og hialp at betrække en mageligere Lehnstoel til Fader. Her kom om Aftenen: Gaardmand Niels ... og Kone fra Dreioe, og Gaardmand Anders Larsen fra Kiöng (vores Jörgens Svoger) og med Ham en anden Fremmed Mand, af Hvem Fader kiöbte en ljebrun Hest magen til en vi haver. De blev her om Natten, men var reist igien Tirsdag Morgen til Svendborg Marked, för Christine og jeg kom op. Da vi hafde spist til Midag (Tirsdag Ef:) kiörte Madam Lindgreen, Sophie, Christine og jeg til Svendborg. Vi tog ind i Madam Lindgreens Huus, da vi hafde været der noget gik vi ud omkring i Bjen; Madam L: gik til Klosters, vi andre 3 gik om paa Markedet, Vi var hos Herredsfoged Christensen, hvor vi fandt Madam Hanne Hastrup (forige Jomfru Amang) fra Bruagergaard. Vi var paa Apotheket, der fandt vi Mine Bjölov og flere Venner. Og vi var hos Bjölovs. Mine lofte at komme til os paa Löverdag. Kl: imellem 8 og 9 gik Christine og jeg til Hr: Kiöbmand Kröjers hvor vi strax stod paa vores Vogn (Sophie Lindgreen fulgte os dertil) og saa kiörte vi Hiem.

Onsdag, Torsdag og Fredag veed jeg intet her var passeret. dog jo see den næste Side.

Löverdagen d: 28

et meget smukt veier. Om Eftermidagen kom Fröken Mine Bjölov spaserende hertil Hun blev her om Natten, og logerte i Giestekamret. Christine lagde sig i Moders Seng i Sovekamret og at være i Nærheden af Fader, da vi frjgter for at hvad Hans tiltagende Svaghed der skulde komme noget paa som Moder ikke kunde höre; og Moder laae saa igien oppe i C: Seng paa vores Kammer. Hr: Forvalter Jensen fra Rödkilde og Hr: Eiler Bjölov var her 2 Timer om Ef:.

Söndagen d: 29

et meget smukt veier. Mine Bjölov og jeg var om Formidagen en Visit spaserende til Hvidkilde hos Baronessen. Om Eftermidagen skulde Mine, Christine og jeg have været en Visit til Skiollemose, men som vi vilde til at kiöre, kom Hr: Dahlström og Kone, Hr: Krigs Assessor Dahlström og Hans Forlovede, en Jomfru Lund fra Slagelse – Jeg blev Hiemme, men Mine og Christine kiörte til Skiollemose 2 Timestid. Mod Aftenen kom Provst Bredsdorf, Provstinden, og Hr: Candidat J: Leth da Mine og Christine kom fra Skiollemose, blev Mine her 1 Timestid, saa reiste Dahlströms, og strax derefter

kiörte vores Vogn paa Vei til Svendborg med Mine Býlov og jeg fulgte min kiære Mine, med da vi kom til Himmeriggaarden kom Oberst Býlovs Vogn, og Mine stod saa derpaa, og jeg kiörte Hiem igien. Provst B:s og Hr: Leth var gaaet da jeg kom tilbage. Skiær prædikede i Dag; vores kiære Fader kan desværre ikke taale at prædike; Han gaar dog Gud skee Lov oppe omkring i Huset, men bliver med hver dag mere mat.

(Jeg har glemt at Torsdagen d: 26 d:M. Var Baron Frits Holsteen og Hr: Doktor Örnstrup her ½ Timestid om Formidagen ridende; da regnede det noget, Fader var, för Regnen kom, lidt ude i Haven og gik op og ned af Gangen. og Fredagen d: 27 kom Hr: Captein Bang (see No: 2) Han er i denne Tid i Svendborg, om Formidagen for at vilde besøge os, og til Midag kom Hr: Pastor Bredsdorf fra St: Jörgensgaard og Hr: Procurator Mölmark fra Svendborg; Fader vilde tale med Dem om Hans Eiendom Stenseroe og Bierghuset som Han vilde tilskiöde Christine og mig, for de Penge som vi arvede af Sl: Geheimeraad Schumakker. Hen paa Ef: da de var færdig, gik Hr: Bredsdorf til Skiollemose, og vores Vogn kiörte igien Captein Bang og Mölmark til Svendborg.)

Mandagen d: 30

kan jeg ikke erindre noget; jeg skrev til Niels Behr og bad Ham snart at komme Hiem.

Tirsdagen d: 31

noget Regn om Formidagen. Frökenerne Mine og Line Býlov og Jomfru Mathilde Christensen var her et Öieblik om Formidagen; de kiörte til Skiollemose og vilde endelig have mig med, men jeg kunde ikke overtale mig til med mit daarlig Humeur, at forstyrre saa mange glade Venners Fornöielse, derfor blev jeg Hiemme. Om Aftenen var jeg hos Provst Bredsdorf da var vores kiære Ulrikkes 22^{de} Geburtsdag. Hr: Bredsdorf og Kone, og C: Möller, og Hr: Conferentsraad Schlegel med 3 Sønner som i denne Tid er i St: Jörgensgaard, var hos Provst Bredsdorfs.

August 1821

Onsdagen den förste

meget smukt veier. Om Formidagen kom spaserende fra Skiollemose, igiennem vores Have, og her ind i Stuen för vi mærkede det: Marie og Bettý Berg, Mine og Line Býlov, Mathilde Christensen og Herrerne: Rudolph Berg og Carl Simonsen. De var her en Timestid, saa gik Marie, Bettý, Rudolph og Carl til Skiollemose, og Mine, Line og Mathilde gik til Svendborg; Christine og jeg fulgte dem lidt ud. Farbroder Skiær og Casper fra Gamtofte kom her om Af: De logerer hos Skiærs.

Torsdagen d: 2^{den}

veed jeg intet her passerte, dog om jeg mindes ret var Ulrikke og Line B: her. Farbroder og Casper spise her

til Midag.

Fredagen d: 3^{die}

et meget smukt veier. Om Ef: var Christine og jeg kiörende en Tour til Svendborg; vi vilde ud at sige Madam Lindgreen og Sophie Farvel da De om 8 Dage agter at reise til Kiöbenhavn. Paa Veien derud mödte vi Doktor Örnstrup, og vi bad Ham kiöre ned at see til Fader. Vi tog ind til Hr: Kiöbmand Kröjers var et Öieblik hos Býefoged Nellemands gik derfra til Madam Lindgreen og var der 2 Timestid. Sophie Lindgreen gik med os til Apotheker Lacoppidans; der var Mine Býlov, Forvalter Jensen fra Rödkilde, Forvalter Thornöe fra Hofmangsgave og Doktor Örnstrup saa allerede var kommen igien fra Ollerup; vi haabede at faae noget Tröst af Doktoren, men Han trak paa Skulderen og sagde at Fader var meget svag; vi bad Thornöe naar Han kom til Hofmangsgave da at bede Niels Behr strax at ride her Hiem. Vi forlod Lacoppidans med et tungt Hierte, og kiörte her Hiem. Fader var dog oppe da vi kom Hiem Kl: imellem 8 og 9. Kl: 10½ da vi alle var gaaet i Seng, vaagnede jeg paa mit Kammer ved at Niels Behr kalte paa mig; den kiære Broder var redet fra Hofmangsgave samme Dag, 1 Time efter at Han hafde faaet mit Brev. med Glæde stod jeg op, og gav Ham noget at spise, og vi sad 1 Timestid i Stoerstuen og snakkede, og ingen andre en Karlene mærkede Hans Andkomst. Farbroder, D: Skiær og Casper spiste her til Midag.

Löverdagen d: 4

smukt veier; Niels Behr Andkomst udbredte Tröst og Glæde i den ganske Gaard, ogsaa vores kiære Fader blev glad ved at see Ham. Hr: Forvalter Thornöe var her en Timestid om Formidagen. Om Aftenen var Niels Behr og jeg hos Provst Bredsdorfs. Hr: Jörgen Leth fra Bejerholm var der; Han har loft at prædike i Morgen i Ollerup og Kirkebye. Farbroder og Casper reiste om Morgenen til Gamtofte.

Söndagen d: 5

smukt veier. Kl: imellem 8 og 9 kom Hr: Jörgen Leth; Her var först Prædiken. Niels Behr og jeg var i Kirke og hørte en deilig Prædiken af Hr: Leth. Da Han var kiört til Kirkebye, red Niels Behr til Svendborg Vi andre spiste i rette Tid om Midagen; Fader sidder dog med os ved Bordet men spiser kun saa lidet. Om Ef: Kl: henimod 5 da Hr: Leth var kommen fra Kirkebye og hafde faaet et tarvelig Midagsmaaltid, kiörte Han med Moder og Christine til Provst Bredsdorfs; det er Provstindens Geburtsdag. Niels Behr kom fra Svendborg Kl: 8, Moder og Christine kom Hiem Kl: 9.

Mandagen d: 6

et meget smukt veier. Niels Behr fik Fader overtalt til prøve om Han kunde taale at kiöre en lille Tour, saa sagte paa jevn Vei, da Doktor Örnstrup har sagt at dette var godt, og vi vilde saa giærne forsøge alt mulig som kunde hielpe; Fader fik Lýst til at kiöre ud omkring i vores Marker, og om Ef: Kl: 3 blev spendt for den grønne Vogn, og Fader, Moder, Niels Behr og jeg kiörte ud i Marken og vi var efter Faders Önske om i

alle vores Marker endogsaa oppe i Skoven og ved vores Ljststed, og vi blev saa tröstet ved denne Tour, da Fader sagde at Han befant sig ret vel ved at kiöre og talte meget med os, men da Han kom Hiem sad Han længe i Lehnstolen og var meget mat. Madam Jensen og Dorthea fra Vester=Mölle var her da vi kom Hiem, og blev her til Kl: 9.

Tirsdagen d: 7

Fader befant sig dog ikke værre efter Touren igaar; daglig Kræfternes Aftagelse og Brjstsüge, er Hans Sýgdom, dog saa længe Han kan gaae om i Stuerne og lidt i Gaarden er det dog saa tröstelig for os. Ulrikke, Line og Hr: Thomas Bredsdorf var her om Aftenen. Man vaskede i dag i Brýggerhuset Höst=Vask, Christine smurgte Seve paa.

Onsdagen d: 8

smukt veier. Om Morgenen red Niels Behr igien til Hofmangave; Han lofte saa snart som Han kunde at komme igien, og see til Fader Han tröstede os med at Fader endnu kunde overstaae denne Sýgdom, da det ikke var mod Faaraaret; o Gud man holde fast ved Haabet saa længe man kan, men alle som seer Fader, gruer ved at see Ham saa udtæret, og selv er Han saa rolig. Kurvesengen blev i Dag flýttet ind i Studerekamret, og der ligger jeg nu nogle Nætter, for at skifte med Christine at vaage, thi naar vi hörer vores elskede Fader, nesten bestandig hoste, og haver kun liden Roe, saa er det os umuelig at sove; Om Midagen sover Fader 2 Timerstid i Sengen, ellers er Han oppe fra om Morgenen Kl: 7 til om Aftenen Kl: 8.

[Torsdagen d: 9]

Fredagen d: 10

smukt veier. Om Eftermidagen kom Hr: Bredsdorf og Kone og Christian Möller fra St: Jörgensgaard. De var her til Kl: imellem 8 og 9; Fader var oppe til efter at de var reist; det var Ham saadan en god Tidsfordriv, naar her kommer nogle kiære Venner og sidder og taler med Ham. Hr: Informator Lars Balslev Leth, som er i disse Dage paa Bejerholm, var her en Visit om Formidagen; men da jeg var ude ved Klæderne som vi törrede, saa saae jeg Ham ikke.

Löverdagen d: 11

smukt veier. Biskop Plum, Bispinden, Hr: Bredsdorf og Kone og Christian Möller, Provst Bredsdorf og Provstinden (de kom alle fra Vesterskiærning) var her en Timestid om Ef;; De kom for at see til Fader; Herrerne var inde i Dagligstuen hos Fader; Vi Fruentimmer var i Storstuen; vores Taarer gav vores beklemt Hierte Luft; hvem som nu kommer at see til Fader, forfalder Ham med Taarerne i Öinene og med Tanken om ikke at see Ham mere; Gud give os alle Stýrke.

Söndagen d: 12

Hr: Procurator Mölmark kom her om Ef;; og blev her til

om Af: Kl: 8 og sad og fortalte Fader saa meget som morede Fader og Vi andre vare saa glade.

Mandagen d: 13

meget smukt veier. Om Morgenen Kl: 7 kiörte Christine og jeg og Hr: Skiær (Han stod af noget uden for Svendborg), vi andre 2 kiörte til St: Jörgensgaard, og derfra kiörte Hr: Bredsdorf med os til Hr: Procurator Mölmark i Svendborg, hvor Hr: Bredsdorf Skiær, Christine og jeg underskrev nogle Dokumenter angaaende Husene som bliver tilskiödet os. Fader sad dog oppe da vi kom Hiem ved Midagstid i sin Stoel, og underskrev selv Documenterne; Han sad ogsaa med os ved Bordet men spiste nesten intet. Han er oppe fra om Morgenen Kl: 7 til om Af: Kl: 8, sidder i Lehnstolen og gaar lidt paa Gulvet.

Tirsdagen d: 14

Provst Bredsdorf var her om Formid: med Tilbud til Fader at Hans Sön Thomas vilde være Capellan hos Fader (da Fader længe forgiæves har sögt om en Cappellan) dersom Thomas kunde faae Löfte af Grev Bille Brahe og Baronesse Rantzau at Han maatte blive Eftermand her i Kaldet. Fader blev saa inderlig glad, det har nu været Hans höieste Önske at her kunde komme en saa retskaffen Eftermand, som ikke vilde giöre Moder nogen Brýderi. o vores elskede Fader, Han önskede kun vores Lýkke. Glæden oplivede Fader saaledes at Han rýgede en Pibe Tobak og drak en halv Kop Kaffe med Provst Bredsdorf om Formidagen.

Onsdagen d: 15

Christine og jeg og Jörgen var om Formid: ude i Haven og plukkede Kirsebær til at törre; Fader var oppe og lod ret vel da vi gik ud, men da vi hafde været der noget saa kom Moder löbende ud til os at Fader var bleven saa sýg, o Gud vi kom ind, vores Fader laae paa Sengen og kunde neppe taale at tale; Moder hafde hiulpet Ham i Seng. Jörgen kiörte strax Kl: 11 til Svendborg efter Doktor Örnstrup vi sendte dem andre Heste imöde, men Örnstrup som de först ikke traf Hiemme, kom her först Kl: 3 om Ef: imidlertid var vores Fader bleven noget bedre og bad os flere gange at gaae ud igien til vores Arbeide da Han nu godt kunde være ene, men vi kunde ei forlade Hans Seng. Örnstrup var paa Bejerholm og see til Madam Hansen som har Skarlagensfeber, Han var her inde igien paa tilbage Touren vores Vogn kiörte Ham igien til Svendborg imedens Doktoren var paa Bejerholm, hafde vi hiulpet Fader op, og Han sad igien i sin Lehnstol, og var ved det sædvanlige og var oppe til Kl: 8. Fader fik nogle lindrende Medikamenter fra Svendborg. Christine ligger i disse Nætter i Kurvesengen. Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgaard var her et Öieblik ved Midagstid, da Fader var saa sýg og vi andre saa bedrövede. denne elskværdige Mands Nærværelse var os dog til Tröst. Torsdag, Fredag, Löverdag og Söndag var vore elskede Fader igien saaledes at Han kunde ved vores Hielp komme op og sidde inde i Stuen, og gaae nogle Gange op og ned af Stuen naar Han lagde sin Arm paa vores Skuldre, en af os, Christine eller jeg er nu bestandig inde i Stuen. jeg veed ikke her var andre i disse Dage

end vores kiæreste troe Venner Provst Bredsdorfs; her er nogle af Dem, nesten hver dag eller hver anden dag; ogsaa den kiære Dorthe fra Möllen seer ofte til os, men dagene har jeg glemte.

Mandage d: 20

Provst Bredsdorf (Gud giengjælde den kiære gode Mand det) kom her om Formidagen, uagtet Hans Travlhed med Post=Dagen, for at sidde og tale med Fader, imedens det ringede over et Lig, som her blev begravet (Niels Paves Kone) Hr: Dahlström kom her ved Midagstid, og kastede Jord paa Liget og holt Ligprædiken. Da Han kom, gik Provst Bredsdorf Hiem. Hr: Dahlström blev her og spiste til Midag og kiörte Hiem Kl: imellem 3 og 4. Vores Fader sidder nu ikke mere til Bords med os, men faar paa et Bord ved sin Lehnstol lidt söd Suppe og Melon og et halvt Glas Rinskviin, som er nesten det eneste Han nyder; Han sover noget 2 Timerstid om Ef: inde i Sengen thi hele Natten kan Han intet sove, o hvor skrækkelig tungt er det ikke for os at höre vores elskede Fader den hele Nat ligge og hoste. Gud sender os Styrke thi ellers holt vi det ikke ud. En Dag sist i forige Uge var Fru Berg og Bettý og Fru Bonnevie fra Skiollemose her en Timestid om Ef: for at see til Fader. Örnstrup var her i Söndags. Kammeraad Eriksen med fader, Frue, Datter Hanne og Lærer Sörensens var her ½ Timestid om Ef: i Söndags d: 19. Fader sagde i Torsdags Aftes til Moder at Hans Födder var hævede; Gud hvilken sörgelig Aften for os. Vi skriver til Niels Behr hver Post Dag.

I denne Uge var vores Fader saa omtrent ved et; Födderne blev dog ikke ved at hæve og vi stakkels Bedrövede fattede igien Haab skiönt Örnstrup som var her sagde at Han turde ingen Haab give os; det eneste Han kunde giöre var at give Fader Medikamenter som kunde lindre. Fader önskede Sophaen ind i Stuen for at ligge paa imellem og vi flýttede den ind, og nogle Gange om Dagen hialp vi Ham derhen paa. Ved denne Forandring fandt Han saa god Hvile; vi vilde saa giærne giöre at mueligt som kunde lindre Ham, og med alt hvad vi gjorde var Han saa vel fornöiet. efter Faders Önske, var Christine sist i Ugen i Vesterskiærning hos en rar lille Kone Maren Mortens som Fader öndskede til at være hos sig til Opvartning om Natten, da Han sagde at Christine og jeg ei kunde taale at blive ved at vaage. Han vilde nogle gange om Natten have varmet Havresuppe. Maren Mortens kom her Torsdags Aften og var her 2 Nætter Hun gik saa Hiem om Morgen og kom om Aftenen. saa vaagede Christine og jeg igien hver sin Nat, saaledes skifter vi ved og laae i Kurvesengen. I denne Uge har her været: Provst Bredsdorfs, Dorthe fra Möllen, Möllerkonen fra Urtemölle. Jeg var en Aften hos Provst Bredsdorfs.

Söndagen d: 26

Hr: Thomas Bredsdorf prædikede i Kirkebýe Kirke til först Prædiken og her til sist Prædiken; jeg var i Kirke. Maren Mortens kom her ved Midagstid og blev her hele Dagen og Aftenen og sad inde i Dagligstuen hos

Fader, for at Christine og jeg imellem kunde gaee ud i Haven og see os om i det deilige veier som det i denne Tid er. Vi brýder os ellers aldrig om Veiret men er bestandig inde og önsker kun at kunde pleie vores Fader. Ulrikke og Line Bredsdorf kom her om Ef: Vores Maren fra Hellager kom her ved Midagstid og gik igien om Af: Hiem til Hellager. T: Bredsdorf gik til Skiollemose; Kl: imellem 9 og 10 gik Ulrikke og -line Hiem.

Mandagen d: 27

Hr: Lange og Hr: Sön Harding var her 2 Timerstid om Ef: ridende for at see til Fader. som med hver dag bliver svagere, og dog er Han saa taalmodig, man hörte Ham aldrig klage; det var jo en stor tröst for vi andre; vi maatte ogsaa see at skiule vores Sorg, og söge at fordrive Tiden for Ham saa godt som muelig; Han hörte giærne vi læste for Ham eller fortalte Han noget.

Tirsdagen d: 28

Om Ef: bad vi Moder gaee ud i det deilige veier og Hun gik til Vester Mölle, Christine fulgte paa Vei, og kom tilbage igien. Jomfru Trine Möller og Sophie Storm fra Egense var her om Ef: 2 Timestid. Mortens Larsens Kone fra Kirkebýe var her ogsaa for at see til Fader. Om Af: Kl: 7 kiörte Christine til Vester Mölle og afhentede Moder. Fader var oppe og laae paa Sophaen til De kom Hiem.

Onsdagen d: 29

Om Formidagen kom Ulrikke Bredsdorf, vi glædte os ved at Hun kom til os, men desværre Hun kom med den sörgelige Tidende at det ælskværdige unge Menneske Hr: Jörgen Leth paa Bejerholm döde i Aftes hastig af Blodstýrtning O Gud hvorfor skulde den ædle unge Mand som skulde stifte saa meget godt, saa hastig forlade Verden? Vi græd alle for Ham. ogsaa Fader elskede Ham höit, og sörgede meget for Ham, som gjorde det dobbelt tungt for vi andre. Ulrikke blev her 1 Timestid, Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgrd: kom her, og saa kiörte Hun til Skiærning med Ham.

[Her afslutter Otilie sin dagbog for 1821 på grund af faderens død 15. september, og hun holder pause indtil maj 1822, hvor 'Moder, Christine og jeg' er flyttet over i Stensero, og Thomas Bredsdorff er flyttet ind i Ollerup Præstegård med sin søster Hanne som husholderske KGN

OTTLIE CHRISTENSENS DAGBØGER

31. maj – 6. juni 1822

24.-30- august 1822

Fredagen d: 31 [Maj]

Veieret var graadt og kolt hele Dagen, men ikke ubehagelig til Reise Veier. Om Morgenen hafde vi da som det hörer til en Reise: meget vimsetravlt. Kl: 10 ¹/₄ besteg Mine Lange, Christine og jeg vores Vogn, ledsaget af Moders og Præstens beste Önsker; (Rasmus Knudsen var Kudsk) om en lykkelig og fornöielig Reise; Vi rullede hen af Veien, giennem Hunstrup etc: (samme Vei som i Fior, (see Bog No: ...) og fölte os saa meget lykkelig ved at have vores kiære Söster Mine med; vi har saa ofte for Spög talt om at vi som Söstre skulde gjöre en Reise i Samling, men tænkte ikke at der kunde blive Muelighed i. Vi kom til Brobye uden en gang at kiöre Feil og holt uden for et pent lille Huus tilhörende Mines Tante Madam Rasmusen; (jeg glemte at för vi kom til Broebye, imellem Trolleborg og Haagerup, holt vi ¹/₂ Timestid; vi hafde en liden Madkurv og Hestene fik Bröd; i Haagerup bleve Hestene vandet;) Madam Rasmussens Huus er strax uden for Brobye, imellem Herregaarden Brobygaard og Bjen; Mines Cousine kom ud til Vognen og blev saa hierte glad ved at see sin kiære Mine; ogsaa vi glæde os ved at see vores Mine saa kiærlig imodtaget; Hun stod nu af Vognen, vi tog kiærlig Afsked, og lofte at hente Hende paa Tirsdag, og nu kiörte Christine og jeg op i Bjen til Rasmus Olsens, hvor vi paa det allervenligste blev imodtaget af Mand og Datter. omsider kom Konen ind, saa mild som en Toskilling, men med sin ærværdige Tröie fra i Fior, noget digterit, forsikrende: Hun hafde ikke ventet saa store Fremmede. Vi blev dog tilsist vel bekiendt med den hele Familie; og efter at den förste store Travlhed var forbi med nogen Renden ud og ind, og vi hafde snart Segte=Smörrebröd og röd Viin, og hver en Spölkum Kaffe, hvoraf vi kun, til Konens store Forundring, lidet drak, sad De alle inde og strikkede. viste os Deres Stads etc.: Konen forsikrede at vi var nogle urimelige Jomfruer, og Hun tænkte aldrig at store Folk kunde saa lidt foragte en simpel Mand. Vi hörte med nogen Bedrövelse at De var ikke bedet til Jörgens Brüllup. Vi var der 1¹/₂ Time, saa kiörte vi derfra, og kom uden for Bjen igiennem en smuk stor Skov, som jeg slet ikke kunde hudske fra i Fior, men vi kiörte dog frisk væk, og frjødede os over den smukke Vei, indtil vi holt uden for Porten af en Bondegaard. Vi maatte da höre at vi hafde kiört ganske Feil. Manden viste os over en Mark vei, igiennem nok en Skov med en gammel höi Port for, og efter nogle Omveie, kom vi da til Allerup, og spurgte nu bestandig Vei efter Kiöng, som Folk geskiæftig beskrev, gabende paa os fra alle Sider; Vi kom da i Tanker om at De troede vel at vi 2 Damer agtede at lykkeliggjöre den unge Præst. Vi fandt nu uden mindste Gienvordigheder Kiöng, men da vi kom i Bjen viste vi ikke ret hvor Anders Larsen boede. Porten stod aaben til en smuk Gaard hvor Rasmus endelig vilde kiöre ind men vi protesterede, og opdagede da at det var Præstegaarden en stor Mængde Folk som stod der uden for, spurgte vi om Vei til A:L: Gaard, de viste os en Gjøde vi skulde ned

af, og med megen Forfærdelse over den gefærlige Tildragelse der kunde have hændt os, kom vi da dertil, og saa lutter milde Ansigter, som böd os velkommen. Jörgens Söster er en saare elskværdig lille mild Kone, og Manden var Geskiæftigheden selv; Han forklarede os vidtlöftig at Jörgen kunde ikke komme för i Morgen, men ¹/₂ Time efter at vi var kommen, kom vores gode Jörgen gaaende, forsikrede at Han kunde ikke bie til i Morgen, men længtes efter at see om Vi kom. Samtalen gik saa godt med Ham, Manden og Konen i Storstuen i smukt Maanskin at Kl: blev 10 för vi tænkte paa at gaae i Seng; Christine og jeg logerte i det beste Gästekammer i Selskab med Rotter, men som vi dog aldeles ikke fornåm til, men sov blideligen til om Morgenen. Vi fik om Aftenen i Kiöng: Smörrebröd og Rum, siden Thevand og Smörrebröd.

[Juni 1822]

Löverdagen den förste:

stod vi op Kl: 6 om Morgenen og fandt veiret meget smukt; vi hafde travlt med at pakke i Kassen alt hvad Stads Bruden og Vi skulde have paa den Dag. Vi fik om Morgenen Kaffe. Kl: 8 fik vi Kyllingesteg med Jörgen og Anders Larsen spiste vi i Storstuen og blev af Dem den hele Morgen paa det beste Converseret. Mette hafde vimsetravlt. Kl: 8¹/₂ kiörte Christine og jeg til Bregnemose; den gode Jörgen Madsen var meget höitidelig stemt da vi helste Ham Farvel i Kiöng, og bad os være overbærende med Hans Brud og Hendes Forældre; De var noget angst for at tage imod disse fremmede Jomfruer, skiöndt Han hafde beskrevet os paa beste Maade som Jomfruer man snart kunde blive kiendt med. Rasmus fandt godt Veien til Bregnemose efter Beskrivelse ¹/₂ Miil fra Kiöng. i Bjen spurgte vi efter Gildesgaarden og kom da ind i en Gaard, som i Penhed oversteg vores Forventning. Dagligstue, Storstue og Giestekammer er med Fiellegulv. Vi blev imodtaget af Bruden, Hendes Fader og Moder i Förstningen med nogen Ængstelse; men Deres venlige Ansigter som De bestandig kom os imöde med, gav os snart tilkiende at vi ikke var Dem unangenehme, og vi blev meget gode Venner. Bruden Ane Jörgensdatter er ikke smuk, men dog altid ret net, af udmærket god Renomee, og derfor Jörgen Madsen værdig. Da vi kom fik vi Butterdei= og Sösterkage, Röde Viin, Æblemost og Öl. Bruden blev nu idfört sin Stads og kunde ikke noksom forundre sig over den Hast hvormed Hun blev færdig, og var vel tilfreds med sin Pünt. Hun var nu ude og lod sig see for Husets Folk; Christine og jeg idföerte os imidlertid vores Pünt. Röde Silke Kioler etc.: Da jeg kom först ud, blev jeg af gamle Moder paa det mest rörende med Taarer i Öinene takket for al vores Uleilighed; De hafde aldrig seet et saadant Smykke. Nu kom Brudgommen med sine Næste=Mænd: Hans Morbroder Hans Andersen fra Lundager, og Svoger Anders Larsen fra Kiöng. Jörgen kom op i Kamret til os med mange Taksigelser, forsikrede: at vel viste Han at Hun blev net, men saa smuk hafde Han aldrig troet. Vi takkede i Hiertet den gode Povline, som var Aarsag i al denne Beundring; Brüllupsgæsterne blev nu forsamlede, og fra alle Sider strömmede Forundring over den deilige Brud. För vi reiste til Kirke fik Brud og

Brudgom, Christine og jeg Kaffe oppe i Giestekamret, de andre spiste og drak ude i Stuerne. Kl: 1 omtrent blev vi stillet til Vogns: Paa den første var 2 Musikkanter som imellem paa Veien blæste os et Stykke, dernæst kom vores Vogn med: Bruden Christine og mig, dernæst Brudgommen med sine 2 Næste Mænd, og flere Vogne kom da bag efter; allerforrest var nogle ridende. Da det stövede saa forfærdelig paa Veien, saa hang vi et Slör og Kastetörklæde om Bruden indtil vi kom til Værninge hvorigiennem den lange Bje vi kiörte i al Parade forbi en stor Mængde Tilskuere. Christine og jeg blev nesten slet ikke bemærket, kun Bruden og vores Heste trak Deres Öine til sig, saa at vi tilsist blev kied af at helse. Vi stod af ved Kirkeporten og gik nu ind i Kirken. Först Musikanterne, saa 6 Piger, Bruden Christine og jeg og Konerne, dernæst Mandfolkene i samme Orden. Præsten Hr: Skytt i Værninge holt en smuk Brudevielse; Degnen Hr: Felling sang ret godt, dog fulgte Han sin Tone og Musikanterne Deres. Efter vel endt Kirketieneste hvor alt gik i god Orden (Mandfolk og Fruentimmer gik hver for sig op og ofre, steg vi igien til Vogns, men nu kiörte Brudgommen foran. det var graae veier og blæste noget. Vi kiörte forbi et Huus hvor vi ikke fandt det Umagen værd at tage Slör og Klæde af Bruden, men da raabte en gammel Kone til os: "hvorför maae vi ette see Bruen?" men för vi ret kunde samle hvad Hun sagde var vi langt forbi; dog hialp det til at vi ved de andre Huse lod Dem see Bruden, og de nikkede saa venligt til Hende. Da Vi kom tilbage til Brüllupsgaarden fik De vildeste Kage og Viin. de andre fik Smörrebröd og brændeviin. Christine og jeg gik hen til Brudens Moder, önskede Hende megen Lykke og Glæde af det unge Par, at vi vist haabede Jörgen vilde blive Dem en Tröst i Deres Alderdom; den venlige Kone trykkede vores Hænder, vilde sige meget, men kunde for bare Rörelse kuns i et væk nikke, og greb til et Glas Rum og Kage og böd os. Vi passerte nu næsten 1 Time omkring hvor vi selv behagede. imidlertid kom flere af Giæsterne, og Præsten Degnen og Skolelærer Hr: Nielsen; Præsten er Enkemand og noget melancolsk, Degnen er gift og noget gravetetisk, Skolelæreren er ogsaa gift og Milheden selv. Vi blev nu af Skafferen paa beste Maade, Ham til lidt Incomodation, stillet til Bords; Brud og Brudgom for Enden af Bordet, ved Hans Side: De 3 Herrer Geistlige efter Rang. de 2 Næste=Mænd og flere Mandfolk, ved Hendes Side: Christine og jeg Anders Larsens Kone og Brudepigerne, og saa var det Bord fuldt; der var endnu i Stuen 2 Borde som hang sammen, og nogle spiste ude i Loen. Der var et meget passende Selskab til Værelserne omtrent 50. Vi fik Suppe med Kiödboller, Kiöd med Peberod, Lammesteg og Grisesteg, (7 Grise paa Bordet i Storstuen), Butterdeikage med Svedsker paa, Rum brændeviin, Most og Öl. til Kagen röd Viin, Musik paa Violin og Klarinet. Efter Bordet spaserte man atter noget om, saa kom Kaffen som Christine og jeg skiænkede og det varede ikke meget længe; da dette var forbi begynte Dansen Kl: imellem 7 og 8 med en Valts og derefter en Menuet af Bruden med Anders

Larsen (Naar Brudgommen ikke danser saa skal Han udvælge een til at danse første Dans med Hans Brud; (Hr: Skolelærer Nielsen, som ellers Danser, kunde i dag ikke taale det) Christine med Finn Larsen og jeg med Lars Larsen. Præsten, Degnen og Skolelæreren kiörte Hiem strax efter at Dansen begynte. Christine og jeg fik saa meget Dans som vi selv behagede med alle de beste Dansere, thi naar vi ikke vilde danse meer, da smuttede vi op i Giestekamret, det var en herlig Retirade; vi lod saa Dören staae aaben, og fornöiede os med at see De andre danse, især var der en gammel löierlig Skræder var en stor Elsker af Menuet, og gjorde alle muelige Figurer. den gode Mand kom ud paa Aftenen og stak Hovedet ind af Giestekammerdören, jeg stod nærmest, og Han böd mig da paa det venligste en Dans; vi gik nu Haand i Haand ned i Stuen (der var 2 Trappetrin ned) men da kom os imöde Sognefoged Peder Höilberg (gift med Faders Sösterdatter) med De Ord: Nei naa vil je ha den saa kan Du hitte den aen", aa ja svarte Skræderen og snoede sig om, ta Du dein saa tar je den anen, lagde min Haand i Peders og nu kom Han i Triumf med Christine, og vi dansede nu en Menuet til Glæde for alle Tilskuerne; siden byttede vores Cavalerer os, og vi fik atter en Menuet og en Valts. för vi reiste Hiem fik vi en Bolle Punts Christine skiænkede ud, ogsaa fik vi Kage saa meget vi behagede, næsten hele Selskabet fik Punts; vores gode troe Jörgen og Hans Brud Ane Jörgensdatter, var næsten altid hos os naar vi ikke dansede. Kl: omtrent 12 kiörte vi 2 Vogne Anders Larsen og Kone og Broder Lars Larsen, og Christine og jeg og Finn Larsen paa vores Vogn, Hiem til Kiöng. Vi begav os strax til Roe, Anders tvende brödre logerede i det andet Giestekammer.

Söndagen d: 2^{den}

vaagnede vi Kl: 7 om Morgenen; Veiret var meget smukt; Vi stod da op, og begynte atter at idføre os den fornödne Pönt. Hvide Kioler med rödt under, og Atlaskes Spendser. Vi fik om Morgenen Thevand med Smörrebröd (vi frabad os Kaffe og Frokost); Kl: henimod 9 kiörte Christine og jeg og Anders Larsen i vores Vogn til Brüllupsgaarden i Breinemose, hvor vi blev med mange venlige Ansigter imodtaget, og Taksigelser fra begge Sider, for i gaar löd rundt omkring; Vi var der ½ Time fik Kage og Viin etc: og saa kiörte vi til Kirke. Musik for an, Brud og Brudgom i Deres egen Vogn, Christine og jeg og beste Næste Mændene i vores Vogn, og bag efter 8 a 9 Vogne, ingen Ridende. i Værninge passerte igiennem en forfærdelig Mængde Tilskuere saa vel som Bjen som ved Kirken, og i Dag blev De Næste Koner og Mænd, for begge Dagene ret begabet. Vi stod noget i Kirke=Porten. Christine blev ret gieskiæftig Converseret af en veltalende Kone som helste fra Johanne som har været Kokkepige hos Provst Bredsdorfs. Vi gik nu ind i Kirken og hver sögte De Stole som tilhörte Dem; Christine og jeg sad med Bruden langt nede i Kirken der var mange inde i den Stol vi sad, saa jeg ikke kunde lade være at tænke paa min Atlaskes Spendser som blev fortrykket af en grov Hvergarns Kiöle, som rýdede en stor og bred Dame ved min side. Præsten holt en kiön Prædiken men talte noget utýdelig. Vi gik

ud af Kirken uden nogen Orden; vi talte paa Kirkegaarden med Johanne. Tilskuerne var utallige. Vi kiörte i samme Orden tilbage til Bregnemose; det varede omtrent lige saa længe som igaar för vi kom til Bords thi Giæsterne blev ved at komme. Mette og Hendes 2 Svogre fra Kiöng kom da ogsaa. Peder Höibergs Kone var der i dag; en rar gammel Kone; Hun hafde en Datter med som var Degnekone i Kiöng; men hverken Hende eller Hendes Söster Giertrud som var der i gaar gjorde jeg noget af De var mig for friske. Præsten og Skolelæreren kom ogsaa i dag; Brudefolkene hafde neppe ventet Dem den Ære. Præsten var i dag i bedre Humeur, kom strax hen og talte med Christine – og mig. Skafferen hafde ogsaa i dag faaet mere Mod, og var under Tiden ret vittig, og saa mild saa det var en Ljyst. Vi fik til Midag: af det samme som i gaard. Efter Bordet spaserte vi i det deilige Veier i flere Portioner ud i Jörgens Marker og i Hans smukke lille Skov; det ene Parti bestod af: Brud og Brudgom; Anders Larsens Kone, Hans Andersens Datter, Finn Larsen, Christine og jeg. det var en ret morsom Spasere Tour; Vi stödde paa en Mængde af de andre Giæster ude i Skoven og De fulgte med os tilbage. Kaffe Skiænkningen gik lige som igaar. Bruden, Christine og jeg begynte Dansen med en Valts. Bruden med Anders L.; Christine med Lars Larsen og jeg med en Karl ved Navn Lars. Kl: var omtrent 6 da vi begynte; vi dansede nu næsten bestandig i 2 Timer. Hr: Skolelæreren lod sig tilsist af Anders Larsen overtale til at danse, först en Valts med mig, siden Skotsk og Molinasken med Christine. Kl: 8 begynte Selskabet efter Haanden at reise Hiem. mellem 8 og 9 kiörte Præsten og Hr: Nielsen, för De reiste fik vi Punts oppe i Giæstekamret. Kl: 9 var næsten hele Selskabet borte uden Anders Larsen og Kone, Christine og jeg; Vi 4 Brud og Brudgom drak nu The med Smörrebröd til oppe i Giæstekamret. Vi var alle i et ønskelig Humeur, saa det var et ganske löierlig Lag dog i al Honettitet og Skikkelighed. derefter blev der spendt for vores Vogne og vi tog nu Afsked med gamle Faer: Jörgen Jensen og Kone der i Gaarden, Brud og Brudgom, og der blev talt saa meget om vores store Godhed og Uleilighed i den Ære vi hafde bevist Dem, og takket saa at det halve kunde være vel tilfreds. Jeg blev noget sörgelig stemt ved at sige Jörgen Farvel, og fölte tilfulde at Hans Lige kommer aldrig til at tiene os, det var ellers saa glædelig at höre af alle Giæsterne hvor almindelig afholt Jörgen og Hans Brud var. Da vi reiste blæste Musikanterne os et Stykke (en Ære som ingen af den andre hafde nydt); Vi kom til Kiöng Kl: 10, talte lidt med Husets Folk og forföiede os da til Roe. Vi har ingen Rotter fornummen til.

Mandagen d: 3

et meget smukt veier og varmt. Om Morgenen Kl: 6 stod vi op; Christine bragte vores Töi i Orden, jeg skrev i min Bog. Kl: 7½ drak vi The med Smörrebröd, med Anders Larsen, saa var vi 3 ude i Haven og gik en Rug Mark rundt i en smuk lille gang Stie; Anders L: bad om vi vilde paa vores Vei til Gamtofte tage ind til Hans

Moder i Visdaarp for at see denne store Gaard hvori Han var födt og som Hans Broder Finn skulde have. Finn bad os i gaar men da undskylte vi os med Tidens Korthed, dog da nu Anders i dag bad os saa meget og lofte at vilde ride med, det var ikke langt fra Gamtofte, saa lod vi os bevæge. vi var ogsaa med Anders og Mette en smuk Tour ude i Deres andre Marker, over Gröfter og Giærder oppe paa en höi Banke og oversaa alle Deres og Egnens Herligheder. Det er saa glædelig at see dette unge Par Anders og Mette de har Rigdom og holder saa meget af hverandre. Vi kom ind af Markerne Kl: 9½, fik Kage og Rum, saa lod vi spende for, tog Afsked med den gode milde Mette og Husets Folk, ei at forglemme Deres lille 4 Maaneder gamle, Datter Sidsel, og saa kiörte Christine og jeg og Anders Larsen red ved Siden paa en smuk Hest. Veien var meget smuk igiennem Skov og Bjær. Vi kom til Visdaarp Kl: imellem 11 og 12 og blev saa meget venskabeligt imodtaget af Anders L: rare, milde Moder, Söster og Broder Finn og De böd os strax tjyk Melk som vi med Taknemmelighed imodtog, og Anders, Christine og jeg blev stillet til Bords i den smukke store Stadsstue, om en Skaal tjyk Melk med Bröd og Sukker paa, og Smörrebröd. Finn og Hans Moder sad ved Bordet og talte med os, undskylte at det var saa simpelt, men De andsaa os for Jomfruer som kunde finde sig i alt (Vi takkede mangfoldig og fik et Svar sammen sadt jeg veed ikke selv hvad men Anders Larsen svarte for os). Derefter var vi et Qvarteerstid ude og see os om i Gaarden, den smukke holstenske Vogn med lakerede Stole, uden for Gaarden var vi ogsaa et Öieblik: Christine, Anders Larsen, Finn og jeg i en Mark hvor De hafde 24 Köer, Anders viste os alt med megen veltilfredshed over at vi beundrede Hans store Födegaard; Finn gik som en beskeden Bondekarl med al Roelighed og viste os omkring. Vi tog nu der i Gaarden en venlig Afskeed med Anders Larsen saavel som den övrige Familie der i Gaarden og Christine og jeg og Rasmus kiörte da til Gamtofte som er 1½ Fierdingvei fra Vistaarup; vi fandt Farbroder og Faster Skiær kuns i daarlig Humeur. Han kan nu nesten slet ikke see, og Hun gaa med et meget sygelig Helbred; ogsaa faldt det tungt for os at samles med vores eneste Faster förste gang efter vores elskede Faders Död; men vi gjorde os al Umage for at opmuntre Dem, og vi hafde den Glæde at det lykkedes os at faae dem lidt muntre og Farbroder fornöiede sig hver gang Han hörte Klokken slaae for Tiden gik saa hastig; Om Aftenen var först jeg, saa Christine ude at spasere paa Gaden med Farbroder, Han kunde saa godt selv finde Vei. Kl: henimod 10 gik vi i Seng, vores Karl og Heste var hos Præstens.

Tirsdagen d: 4

et meget smukt veier og varmt. Om Morgenen sad vi og talte med De gamle Skiær; det blev resolveret at liden Movrits Skiær maatte kiöre med os til Ollerup til sine Forældre; jeg har glemt at anmærke noget om den Hr: constitueret Skolelærer Christensen som er hos Farbroders; Vi saae Han ved hver Spise og drikke tid; Han er gift, men Hans Kone er Hiemme hos sine Forældre, og Han besöger Hende hver Dag; de gamle Skiær har ingen Tröst af Ham; thi naar Han har spist

og drukken saa gaar Han igien; vi hafde Möie med at trykke et Ord af Ham. efter at vi hafde spist Frokost (stegt Fisk og Smørrebrød) Kl: henimod 11 kiörte vi 4 fra Gamtofte; Vi forlod Skiærs i det Haab endnu engang i Sommer med Moder at besøge Dem. Vi holt et Öieblik i ... og kiöbte Öl for 3 sk: var bleven saa törstig. Vi kiörte igiennem Hemløse; vi bedede ½ Time i Haarbje uden for Kroen; Christine og jeg fik Miöd og Tvebak ud paa Vognen; Movrits og Rasmus var inde i Kroen. Vi fandt godt Vei hele Tiden. Rasmus kom paa Veien i Tanker om at Han hafde en Helsen til os fra Finn Larsen som i Aftes var reden igiennem Gamtofte, og det forskaffede Christine og mig megen Contentement paa Veien, og bragte vores Tanker til Brülluppet hvor vi fandt at have moret os meget godt. Vi holt uden for Brobye Kroe og kiöbte en Pægl rød Viin, og saa kiörte vi udgiennem Bjen til Madam Rasmussen hvor vi med stor Glæde blev samlet med vores egen Mine; ogsaa af Mines elskelige cousine som kom ud til Vognen med Mine, blev vi saa venskabelig imodtaget uden nogen Stivhed men som gamle Bekiendte hvilket vi jo kunde takke vores Mine for, men imidlertid er det saare behagelig. Madam Rasmussen er en stille gammel Kone, men desværre sygelig. der var ogsaa en Hr: Gartner Stabell fra Arreskov som er forlovet med Mines anden Cousine Jomfru Lotte Rasmussen. Han var ikke smuk, men jo mere man lærte at kiende Ham jo mindre savnede man Skiönheden, Han var temmelig efter mit Sind. Vi fik Kaffe og Tvebak strax efter at vi var kommen, og saa var Jomfruerne: Mine Lange og Albertine Rasmussen, Hr: Stabell, Christine og jeg en liden Tour omkring i Broebjegaards Have (den er tæt ved Madam Rasmussens Huus, og hörer til Arreskov) der saae vi Mines tredje cousine Jomfru Rikke Rasmussen. Hun er paa Brobjegaard og kom ud i Haven til os; ogsaa en meget rar Pige, men vi kiendte nu hverandre lidt mindre. Vi kom tilbage til Madam Rasmussen, og fik Thevand med tilbehör; imidlertid kom Movrits og Rasmus med vores Vogn; de hafde været hos Rasmus Olsens; vi maatte da tænke paa den lange Vei vi endnu hafde tilbage, og Mine, Christine og jeg forlod da dette lille venskabelige Huus, ledsaget til Vogns af Jomfru Albertine og Hr: Stabell, som det jo vist bedrövede vore kiære Mine at forlade saavel som Hendes gode Tante, saa fölte vi os dog igien saa lykkelig med hverandres Selskab, Mimse, Christine og jeg, som da vi rullede ud af Ollerup, og vores Mund var i uophörlig Bevægelse; ogsaa Mine hafde i disse Dage moret sig herlig, været paa Arreskov etc.: Hun maatte nu med al Taalmodighed höre paa mangt et Eventyr som var passeret Christine og mig, og vi syntes at det nu först blev rigtig interessant da vi kunde giennemgaae det med vores troe Söster Mine. jo nærmere vi nu kom Hiemmet jo mere længtes vi efter at see hvorledes alt stod til Hiemme, hvordan Moder har haft det i alle disse Dage, og om Broderen var kommen fra Kiöbenhavn, som vi önskede saa meget for Moders Skyld; da vi kom i Skoven ved Brendegaard hörte vi Rasmus's velklingende Stemme: "Nei see hvad der staar," vi saae os omkring og opdagede ved siden af

os det henrivende og romantiske Sjn: at Niels Behr stod og tændte sin Pibe og Hans Hest stod ved Siden og aad Græs; vi udbröd alle i et glad: aa – aa – god Aften. Han var reden ud for at möde os; Han kom i Löverdags fra Kiöbenhavn. Han red en Tid ved Siden af Vognen, siden sadte Han sig op og kiörte for os og Rasmus red; Veien gik saare snart og fornöielig. Vi kom her Hiem til Ollerup og fandt vores kiære Moder og Prästen i beste Velgaaende; og först nu frödede vi os rigtig over vores lille Reise der hafde saa heldig en Begyndelse, fornöielig Fremgang, og god Ende. vores lille Mine blev hos os om Natten, og der var endnu meget at giennemgaae. Jeg har endnu glemte at da vi kiörte Hiem, holt Vi paa Veien uden for Trolleborg paa et smukt Skygge... Sted lige for Söen, og spiste af vores Madkurv som Faster i Gamtofte hafde givet os, og Hestene blev vandet i Söen. Vi beklagede saa meget at vi hafde tömt vores Madkurv kort för vi kom til Niels Behr; Vi hafde nu intet at byde Ham; men et, af Moder veldækket Aftensbord, modtog os ved vores Hiemkomst, og dertil lod vi os en Bötte tük Melk herlig smage.

Onsdagen d: 5

et meget smukt veier og forfærdelig varmt. Kl: 7 om Morgenen kiörte Niels Behr og Christine med Mine Lange til Hendes Hiem i Svendborg, og de 2 förste kom tilbage henimod Midag og hafde Madam Lindgreen og Sophie med; De bliver her i nogle Dage. Hen paa Eftermidagen kom Madam Dorthea Rasmussen. Kl: imellem 6 og 7 gik Sophie Lindgreen Niels Behr og jeg til Skiollemose; vi gik igiennem Skoven forbi Staagerup; Madam Lindgreen og Moder fulgte os til Gruemose hvor vores Folk skiærer Törv. Hr: Berg og Frue og Frits Berg var paa Rödkilde; Vi saae kun Bettöy og Sine Hee, men vi 5 hafde det meget morsomt; vores Munde var kommen saa godt i gang. Vi kom her Hiem Kl: imellem 10 og 11; vi marserte frisk her Hiem efter i 3 kvarter. Pastor Bredsdorf var om Aftenen hos Provst Bredsdorfs. Hans Söster Grethe Lange og Hendes Börn fra Ödsted og Fru Horneman fra Frederits kom til Skiærning i gaar.

Torsdagen d: 6

et meget smukt veier om Formidagen, om Ef: var det imellem graae veier.

[Her afbrydes dagbogen midlertidigt for at blive genoptaget 24. august samme år med beretningen om en rejse til Ödstedgaard KGN]

[August 1822]

Löverdagen d: 24

Om Morgenen regnede det men man syntes dog at det saae ud til at blive klart veier, det holt op imellem. Kl: 8½ kiörte Niels Behr og jeg og Rasmus i en lille Vogn med 2 Heste for til Provst Bredsdorfs. der kom vores den ene Hest fra, som Rasmus red Hiem igien med til Ollerup, og der blev igien spendt én af Provst Bredsdorfs sorte Heste for Vognen tilligemed Niels Behr röde Ridehoppe, Mine Lange fra Svendborg var i

Skiærning, vi var der til Kl: 9½, saa var den kiære Hanne lempet til Reisen og saa besteg vi 3: Hanne Bredsdorf, Niels Behr og jeg Vognen og rullede ud af Præstegaarden i Skiærninge; da vi kom uden for Bjen fik vi en slem Kugl Regn, men vi lod os det ikke anfægte men tridsede rask hen af Veien; Hestene gik som De hafde intet at trække. det blev da omsider tørreveis, men regnede dog igien saa smaat af og til hele Dagen; det var ellers saa mildt. Vi kiørte igiennem Aabye, og kom ved en Feiltagelse i Kiørselen om forbi Brendegaard som var noget længer til Trolleborg. ved Brobygaard mödte vi en Slagter som spurgte om vi vilde kiøbe et Stykke Kiød; formodentlig antog Han os for Kræmmer Folk som Han vilde unde en varm Suppe. I Skoven för vi kom til Brobyegaard, bedede vi ved en Aae lidt fra Skovfoged Huset. Vi hafde Havre og Bröd med til Hestene og de lod dem Æde og drikke ret gefalde, ligesom ogsaa vi Mennesker hafde vores Madkurv med Spise og Drikke, og vi udbröd i Lovtaler over vores gode Moder og Sösters gode Smag til at ordne en Madkurv, og vi lod os alt herlig Smage; der kom en liden Kugl Regn som vi spiste, men Hannes Velbetænkelighed sadte Parapljen over vores Spisekammer, og der stod det ganske Fortræffelig. Vi holt der 1 Time, saa var vi alle styrkede til videre Reise; Vi pakkede paa Vognen, Hestene slog bag op og vi rullede nu i al Gesvintighed hen af Veien. Fra Brobyværk (hvor vi kiørte forbi Mine Langes Tantes Huus, men saae hverken Hende eller den kiære Cousine Albertine) kom vi igiennem Allerup Veistrup, forbi Höirup igiennem Langsted, og da vi kom ud paa et Stykke af Veien til Verninge, saa viste jeg den Vei til Jörgen Madsens Gaard; vi kom dertil Kl: 4 om Ef: og blev saa Hiertelig venlig modtaget af Jörgen Madsen Hans Kone og Hendes Moder; Hendes Fader var i Odense, men kom Hiem noget efter, og bød os ogsaa meget hiertelig velkommen. De talte endnu vidt og bredt om vore store Godhed imod Jörgen og Dem, hvor kiært det var Dem at De saae vi ikke vilde foragte Dem etc.; gamle Moder var saa venlig og gamle Fader saa snaksom at det var en Ljyst. Vi forsönte heller intet for at holde Dem i den gode Mening. da vi kom fik vi Hvedesmörrebröd smaae Kager, Röd viin og Rum og Kaffe; vi var lidt ude at spasere i Skoven etc: Om Aftenen fik vi Andesteg og Smörrebröd, Viin, Rum Æbler og Pærer. Kl: henimod 10 forföiede vi os til Roe. Hanne og jeg i Giestekamret med de 2 Trappetrin op til; vi hafde det der saa herlig og passiadrede til langt ud paa Natten. Niels Behr logerte i Dagligstuen hvor der var 2 Alkovesenge.

Söndagen d: 25

var veiret saa deilig om Morgen, men det blev saa graat imellem, var ellers rart veier; Om Morgen Kl: 4 var Niels Behr og Jörgen ude og opmaale Deres Marker, gamle Fader til megen Velbehag; Vi fik om Morgen Kaffe, Smörrebröd smaae Kager Viin og Rum, Pærer fik vi med i Vognen. Kl: 7½ tog vi en venlig Afsked og begav os igien paa Reisen. Jörgen Madsen fulgte os ½ Miil paa Vei igiennem ... til Tornerup Vi kiørte

igiennem Vissenbiere, den fordums beröygtede Röverbje; Vi syntes ogsaa der saae saa frögterlig ud. imidlertid skred vi dog rask hen af Veien uden mindste Gienvordigheder, men mangen en smaae Löier hafde vi dog paa Veien som morede os meget; da vi kom paa den store Landevei imellem Odense og Middelfart og vi skulde igiennem Bommene hvor det for Bönder kostede 3 sk og for fornemme Folk 5 sk; saa viste De ikke rigtig hvad De skulde tage os an for; ved den første gav vi 3 sk, ved den anden 4 sk, og ved den tredje 5 sk. Vi bedede paa Landeveien ved Tielsted Aae, hvor vi hafde det herlig, og lod Folk som drog os forbi, tænke om os hvad Dem behagede. efter vel endt Maaltid med Mennesker og Bæster, kiørte vi igien afsted. ... og kom til Strib Kl: henimod 3. Vi blev modtaget af den gamle Hr: Dehlholm og fört ind i Stuen. Færgen var i Frederits, os til nogen Incomodation, Vi var der næsten en Time för den kom tilbage. Hanne og jeg gik ud og spaserte omkring ved Strib, da vi kom ind, kom den yngste Jomfru Dehlholm (de andre var ikke Hiemme) og förte os ud i Haven og gav os morbær. Niels Behr kom der ud efter os, og saa gik vi i Færgen. Vi hafde herlig Vind over til Frederits; Saasart vi var kommen der til Land gik Hanne og jeg strax op til Justitsraad Hornemands, og blev saa kiærligen imodtaget, först af Döttrene Jane, Grethe og Jette, og saa af Justitsraadens alle paa der behageligste overraskede ved vores uventede Närværelse; men midt i vores Glæde maatte vi dog erfare at den elskelige Fru Horneman var meget syg; Hun hafde lagt i 3 Uger, nu sad Hun dog oppe i en Stoel, men var meget svag. De unge Herrer Hornemand var ikke Hiemme. Niels Behr kom strax efter med Vognen op til Hornemands, den blev sadt ind i Deres Port; Vi var der 1 Timestid og drak Kaffe, saa kiørte Hanne, Niels Behr og jeg til Ödsted. Veien derud var forfærdelig slem; Vi stod af een gang thi ellers hafde vi lagt i det dybeste Snavs; Da vi kom henimod Ödsted fik vi en temmelig stærk Kugl Regn, men vi lod det os ikke altere, uagtet jeg hafde min pene Italienske Hat, som jeg maatte reise i; men den fik slet ingen Skade; Vi fölte kun ved den Glæde snart at see de elskede Venner. Vi kom da omsider til at vi kiørte op af Gaarden og blev i Dören modtaget af Hr: Lange; Han kiendte os ikke för vi kom af Vognen, i Gangen blev vi modtaget af alle de kiære Fruentimmer: Grethe Lange, Ulrikke Bredsdorf, Dorthe Brun med lille Trine paa Armen, Lise Hartman og smaae Pigerne Marie og Mine Lange; ei heller De kiendte os för vi stod for Dem, saa lidet hafde De tænkt paa vores Närværelse den Dag, men kunde alle som fik i sinde at overraske, foraarsage saa stor Glæde, som vi, uden art rose os, udbredte iblandt De elskede Venner paa Ödsted, saa var det en sand Velbehag at overraske. Vi passerte Aftenen til Kl: 10 med megen Snak og Contentement; Niels Behr logerte i Giæstekamret, Hanne, Ulrikke og jeg i en Seng paa Qvistkamret, og vi hafde da som sædvanlig meget at igiennemgaae.

Mandagen d: 26

et meget smukt veier især om Formidagen. det regnede ½ Time om Aftenen. Vi Damer travede dygtig om i den deilige Have, plukkede Ærter, og var geskiaeftig i

Kiökken og Kamre. Herrerne: Lange og Niels Behr travede ogsaa om i Haven og Marken. det blev bestemt at vi om Eftermidagen skulde kiöre til Frederits; vi hafde det Haab at Hannes kiære Veninde Fröken Dine Schönheider fra Viborg skulde være at finde hos Justitsraad Bruns. Kl: imellem 2 og 3 om Ef: kiörte: Grethe Lange og Hendes lille Datter Trine, Hanne, Ulrikke, Niels Behr og jeg til Justitsraad Hornemands i Frederits. Vi fandt dog Fru Hornemand i Dag noget bedre. 1 Timestid efter vores Ankomst, blev det resolveret efter nogen Deliberation, at Hanne, med Ledsagelse af Hr: Vilhelm Hornemand gik til Justitsraad Bruns, og Ulrikke og jeg gik til Hr: Kiöbmand Hans Brun, hvis Kone er Biskop Plums Datter Antonie, og Hendes 2 Söstre: Tabita og Kaja Plum er der i denne Tid; men da Ulrikke og jeg kom ind i Gangen til Bruns, saa var der Laas for alle Dörrene; vi kunde ingen Folk höre eller see, glemte at see efter en Ringeklokke, og Suma Sumarum, saa tridsede vi af igien Hiem til Hornemans. der passerte vi herlig Aftenen med Snak og Löier. Leitenant Brodersen som er forlovet med Jane, var der, og gjorde mange Taskenspiller Konster; saa var der ogsaa paa Besög tilligemed Jacob Horneman, en ung Hr: Tegnemester Kalmejer, et rart lille munter Meneske. Hanne Bredsdorf blev hos Bruns. Vi holt der uden for da vi om Aftenen Kl: 10½ kiörte fra Hornemans og vilde haft Hende med, men Fröken Schönheider, Fröken Marie Brun, Madam Oline Brun og Hendes Mand, som var ude ved Vognen bad saa meget om Hun kunde blive, og saa reiste da vi andre Hiem til Ödsted.

Tirsdagen d: 27

et meget smukt veier især om Formidagen. Henimod Aften kom en Jomfru Olsen, Tante til Lise Hartman, fra Frederits, spaserende til Ödsted. Paa samme Tid seilede Hr: Lange, Madam Lange, Ulrikke, Niels Behr, Börnene og jeg ud til Veile Fiord; Herrerne roede; det var en skiön Aften, Solen gik saa deilig ned, Vi kom Hiem i Mörkningen og Aftenen gik rart. Ulrikke fik Brev fra Hanne i Frederits at Hun kom til Ödsted i Morgen tilligemed nogle fra Bruns.

Onsdagen d: 28

et meget smugt veier om Formidagen, om Ef: kom der et par Kugler stærk Regn. Om Formidagen hafde vi Fruentimmer, enhver især, et og andet at vimse med. Om Ef: Kl: henimod 4 kom da kiörende: Fru Justitsraadinde Brun og Datter Marie Brun og Hr: Sön Daniel Brun og Hans Forlovede Fröken Dine Schönheider og Hendes Broder Hr: August Schönheider, og Hanne Bredsdorf. De var der 2 Timerstid, drak Kaffe og The, spaserte i Haven, og saa kiörte De igien til Frederits. Skiönt De vist alle, hver for sig, var elskelige Mennesker, saa var Konen dog i det hele noget stiv, jeg veed ikke hvoraf det kom; men dog fri for al Stivhed er den elskværdige Dine Schönheider, vi behöver kun at see Hende for at elske Hende. Hanne Bredsdorf beholt vi nu hos os paa Ödsted. Jomfru Olsen blev der i nogen Dage.

Torsdagen d: 29

det var et deilig veier, Vi blev i Roe paa det kiære Ödsted, jeg kan ikke mindes her var Fremmede, men vi hafde det rart.

Fredag d: 30

saa skulde vi da nu reise igien, men vi fik nok först Midagsmaden, saa blev Vi da udrustet til et veemodigt Farvel, da Vognen kom for Dören og alle stod paa Trappen og i gaarden, Hanne, Niels Behr og jeg rullede ud af den lange Gaard. Vi nikkede tilbage til alle de milde Ansigter, ud af Porten – saa var det forbi – men saa var Vi dog ganske fornöiet igien det var jo en yndig Reise. den blev især bestemt for at Hanne kunde samles med sin kiære Dine S: - for de var jo saa langt adskilte. Vi kom vek over Beltet, og rullede hen af Landeveien, kom lidt sildig til Gribsvad Kroe; der vilde vi blive om Natten; Vi bestilte The; Pigen kom ind og var vred, for Kudsken ville drikke The inde hos Jomfruene; ja Han forlangte endogsaa det ene Giæstekammer; Jeg gjorde Hende begribelig at det var min Broder; og da Kudsken næste Morgen gav Hende Drikkepenge, var Hun lutter Liv og gieskiæftighed.

OTTLIE CHRISTENSENS DAGBØGER

Dagbog skrevet af Ottilie Christensen
i Stenseroe i Ollerup
Fra første November 1823 [til 8. september 1824]

[November 1823]

Löverdagen den förste

ret smukt veier. Vores Dreng Niels Jensen reiste om Formidagen; Han skal tiene inde i Præstegaarden. Lars hentede et stort Læs Sand hos Christian ved Ballen, for 24 sk.: Om Aftenen Kl: 6½ kom Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf her ind. De blev her til Kl: 10, da kiörte Ulrikke og Line Hiem med den Skiærninge Vogn, og Hanne gik strax efter.

Söndagen den 2^{den}

det hafde regnet stærkt om Natten, var graae=veier og noget Regn. Vi passerte Dagen meget rolig. Lars gik til Alters og var Hiemme hos sine Forældre. Karen Jeppes var her fra om Ef: til Kl: 7½ om Af:

Mandagen d: 3^{de}

graae veier. Christine var om Formid: et Öieblik inde i Præstegaarden. Madam Jacobe Guldbek var der; Hun og Hanne meldte Dem ind til os om Af: Pastor Thomas Bredsdorf er i disse Dage med sin Fader Provst Bredsdorf i Odense. Imod Kl: 5 kom Jacobe, her ind, og en Timestid efter kom Hanne, vi hafde en god Passiader til Kl: 10, da gik De igien ind i Præstegaarden. Vores 2 Beder og 4 Lam kom om Aftenen Hiem fra Marken; Lammene blev kiört, og Bederne bunden bag efter. De stod her i Gaarden om Natten. Moder fik Brev fra Niels Behr i Kiöbenhavn.

Tirsdagen d: 4^{de}

ret godt veier til mod Aften blev det Regn. Gamle Mikkell var her noget om Formidagen og hialp Karen og Lars at vaske Faar. Disse kom da, efter Anders Hansens Tilladelse ind i Hans Mark her lige over for, at gaee i disse Dage og törres. Madam Jacobe Guldbek kom her ind Kl: 4, var her 1 Timestid, da kom Hanne kiörende, og De reiste til Skiærning. Fiskeren fra Hvidkilde var her hele Dagen og hakkede og giödede vores Humle. Han vilde ikke have noget derfor, men har dog sagt til Lars som hialp Ham, at Han giærne vilde have et Læs Brænde hentet til Vinter.

Onsdagen d: 5

ret smukt veier. Hanne var her inde et Öieblik om Ef: Vi saae Hr: Fabrithius ride forbi; Han reiste nu til Langeland hvor Han skal være Capellan hos sin Fader; Han helste paa det venligste. og vi blev ordentlig saa rörende stemt. i Mörkningen gik vi ind til Hanne i Præstegaarden, drak The, og var der til Kl: 7. Skiær Degn var der ogsaa; lidt för Vi gik kom Hr: Thomas Bredsdorf Hiem fra Odense; hafde mange Helsener til os, fra Bispens og Geheimeraad Bjölov paa Sanderumgaard. Lars var til Smed i Skiærning. Faarene kom om Natten ind i Vognporten; Stads Vognen var imidlertid inde i Præstegaarden. Karen Jeppes som var i Svendborg hafde Brev til os fra Mine Lange.

Torsdagen d: 6

smukt veier, især imellem. Ulrikke B: var her inde et Öieblik om Ef: og siden var Line Bred: her; De er i Dag inde i Præstegaarden. Ane Marie var her hele Dagen og hialp Karen at klippe og slagte de 6 Faar. Christine og jeg hialp Dem 3 Timerstid om Ef: ved Indmaden.

Fredagen d: 7

ret smukt veier men kolt. Vi var meget beskæftiget med vores Slagteri. Moder, Christine og Karen var ved Hukning og Saltning, jeg lavede Mad saasom det er min Uge. Lars var ude at plöie. Om Ef: skravede vi 3 Damer Kiöd, skiar Indmad etc: Om Af: hakkede Lars Talg, Karen og siden jeg hakkede Indmad og Pölsemad, og her var megen Stöi i Kiökkenet til Kl: over 10 da blev vi færdig med det alt. Hanne Bredsdorf var her inde et Öieblik om Ef: Hun gik til Skiærning.

Löverdagen d: 8

meget smukt veier; om Aftenen stærk Frost. Moder og jeg hafde Travlt men blev færdig til Midag med Henkogning, Kiödpölse etc.: Christine var om Morgenen inde hos Præstens med nogle Aborrer, Hanne melte Hendes Moder Provstinde Bredsdorf vilde komme til os i Aften. Kl: imod 4 kom Provstinde Bredsdorf spaserende (alle De andre er til et Brüllup) i Mörkningen kom Hanne her ind. Vi passerte Aftenen rart, med megen Snak. De fik om Af: brunede Frikadeller og Lammetunger, og Aborrer. Kl: 10 kom Provstindens Vogn. Hanne gik paa samme Tid.

Söndagen d: 9

hafde det frossen stærkt om Natten, var smukt veier men blæst og kolt; dog sandt det regnede noget om Formid.: Christine var i Kirke til sist Prædiken. Om Ef: Kl: 3½ kom Madam Skiær her op. i Mörkningen kom Skiær og Hanne B:; Hun kom for at indvitere os alle ind i Præstegaarden, og gik vi da alle der ind og drak The, saa gik Skiær og Hans Kone Hiem, men vi andre 3 blev der til Kl: 10. Aftenen gik ret godt med Snak og Sang. Karens Kiærreste Svend Jörgensen passerte Aftenen her hos Hende. Min lille Gudsön Hendrik var her om Formidagen med sin Moder.

Mandagen d: 10

stærk Nattefrost, graae veier men ikke kolt om Dagen. Christine og jeg var om Ef: et lille Vips inde i Præstegaarden. Præsten gav os Stikkelsbær= og Solbær=Stiklinger, som vi plantede paa Gröften i vores Urtehave; vi pakkede nogle af vores Æbler ned i en Tönde paa Moders Kammer. den lille Ludvig Kork fra Ulbölle var her et Öieblik om Eftermid: med 16 Rdlr for en Koe som Hans Fader har kiöbt af vores, og saa hafde Han Bud at vi kunde faee noget Hör hos Lars Gammelgaard i Morgen. Hanne Bredsdorf var her en lille Visit mod Aften. Ulrikke Bredsdorf var her om Formidagen. Hun var ogsaa inde i Præstegaarden. Om Aftenen spiste vi Mortens Aftens Nader; Vi 3 her inde og vores Folk i Kiökkenet; Lars og Karen (Suppe Kiöd med Peberod og Andesteg, Moder fik Fisk). vores 4 Kiör kom ind om Aftenen. Lars var om Ef: ude at plöie.

Tirsdagen d: 11

lidt Regn om Morgenen men siden var det hele Dagen et meget smukt veier. Jeg fik ved Midagstider et lille Brev fra Mine Berg paa Skiollemose som jeg besvarede. Kl: 2 kiörte Moder og jeg til Degnen Hr: Korks i Ulbölle; Madam Kork sadte sig paa Vognen, og vi kiörte strax igien ud til Halv=Gaardmand Lars Gammelgaard, og efter nogen Ventetileren saasom der var mange Skiærver i Hörren, kiöbte Moder da et Lispond for 4 Rdlr; det blev veiet paa en Træebismer, og da vi kom tilbage til Korks og det blev veiet om see da mangledede der et p; Lars maatte strax afsted derud, og fik dog uden Indvending dette p Hör, dog krævede Manden en Pröve Han hafde sadt over til os. Vi fik imidlertid hos Korks: Kaffe og Tvebakker, snakkede lidt og saa kiörte vi igien. Jeg stod af ved Skiærning Præstegaard og gik ind til Provst Bredsdorfs. Grev Reventlouw fra Trolleborg (en rar ligefrem Mand) og Pastor Thomas B: og Hanne B: var der. Kl: 8½ kom Christine derover. Grev Reventlouw red lidt efter; Vi andre blev til Kl: 10. Thomas og Hanne kiörte med os her Hiem. Vores Folk kiærkede om Af: men kunde ei faa Smör. i Gaar begynte jeg at spinde Hör.

Onsdagen d: 12

graae veier og kolt. Jacob Helvedes 2 Börn var her og pudsede Blomsterhaven. Vores Folk og Jeppes Ole kiærkede her igien om Af: men vi kunde slet ikke faae Smör.

Torsdagen d: 13

graae=veier. Vores grovere Klæder blev i dag kogt i 2 Brügger=Kiedlerfulde i Bregne=Lud; Noget Töi blev gnedet, og det vaskede Ane Marie, Karen, Christine og jeg; Kl: 10½ kiörte Ane M: og Karen til Aaen, og de blev færdig med at banke op til Kl: 5 om Af:. Hanne Bredsdorf var her inde en liden Stund om Formidagen.

Fredagen d: 14

blev det op paa Dagen en temmelig Regn, som vedvarede, med nogen Formindskelse, hele Dagen. Vi var om Morgenen i Beraad om Vi skulde faae vores Klæder ud at törre, men i det samme kom Regnen; saa blev det resolveret at vi skulde stöbe Lys, og jeg hialp Moder med at stöbe, om Formidagen og Christine om Ef: De var færdig til Kl: 5½. Hanne Bredsdorf var her inde 1 Timestid om Ef: og Skiær var her 1 Time om Aftenen. Moder fik Brev fra Tante Thurah. Lars var om Formid: i Svendborg og afhentede vores nye Hvergarn hos Farver Topp. og om Ef: hos L: gamelgaard og kiöbte nok et Lp Hör.

Löverdagen d: 15

et meget smukt veier hele Dagen, men temmelig Blæst. Vi hafde vores Klæder ude i Bukkehaven paa Snore og i Huuskrogen, og hafde det særdeles Held at faae dem alle törre. Anne Marie og Kirsten Helveds var her og hialp Karen at vrie dem op; og Anne Marie blev her til De var törre og rendte og passede Dem. Lars kiörte

Klæderne ud og Karen kiörte Dem Hiem. Lars var til Brüllup i Vesterskiærning i Bisgaard. Hanne B: var her et Öieblik ved Midagstider og kom igien i Mörkningen og var her til Kl: 8. Vi aftalte at følges ad til Skiollemose i Morgen.

Söndagen d: 16

stövregnede det hele Formidagen, om Ef: var det dog ret godt veier. Moder, Christine og jeg var i Kirke og comoniserede. Om Eftermidagen Kl: 4½, efter at vi meget længe hafde været færdig, var Præsten Breds: kommen fra Kirkebye, Jens spendte for vores Vogn (Han kiörte da Lars var til Brüllup) nu blev Hanne og Præsten hentet og vi kiörte da samtlig alle 5 til Bergs paa Skiollemose; de hafde tænt Lys da vi kom, men blev vi forresten paa det kiærligste modtaget. Hr: H: Lange fra Rödkilde var der. Aftenen gik meget rart med nak og Klaveerspil. Vi fik Smörrebröd, Pandekage med Brombær i, og röd Viin. Kl: henimod 10 kiörte Vi Hiem; det var smukt Maanskin, men temmelig Blæst.

Mandagen d: 17

graae veier med noget Regn imellem. Vi lagde om Formidagen Klæderne sammen; og om Aftenen fra Kl: 5 til 7, og fra Kl: 7½ til 9 var Lars, Karen og jeg inde i Præstegaarden og rullede dem alle. Præstens Karle Jens og Niels hialp noget med at rulle. Præsten og Hanne var i Vester=Skiærning. Lars var om Dagen ude at plöie.

Tirsdagen d: 18

smukt veier, men stærk Blæst. Moder, Christine og jeg strög Töi om Formidagen, og skilte det ad om Ef: Karen var fra Kl: 9½ til Kl: 2½ inde hos Jeppes og stak plukkede, skollede, pillede og sviede 3 Giæs, som Moder har kiöbt af Jeppe. Gaardmand Rasmus Povlsen fra Hellager var her 1 Timestid i Midagsstunden med en pillet Gaas til Foræring, og hafde Han da Indvitation fra Hans Kone (vores gamle Maren) om vi vilde komme der hen een af Dagene. Christine og jeg lofte at komme til Dem paa Fredag, med Karen Jeppes. Jeppe var her om Aftenen og fik Penge til Skatten. Hanne Bredsdorf var her 1 Timestid om Formidagen. Ulrikke B: reiste i Gaar til St: Jörgensgaard, hvor Hun bliver for det første i Vinter.

Onsdagen d: 19

Afvexling med Graadt, Regn, og Solskin, mod Aften stærk Blæst. Moder og jeg skiar Giæssene op om Formidagen. Lars med 2 Mænd Anders Pedersen og Rasmus Juul, var ude ved Huset og kiörte med Jord. Karen var ude med Midagsmad. om Ef: grov Hun Urter til at sætte i Sand. Kl: 3 kom Madam Jensen, Madam Dorthé og Hanne fra Vester Mölle kiörende; i Mörkningen kom Madam Jacobe Guldbek og Præsten T: Bredsdorf. De fik om Af: Torsk og Kartöfler og Smörrebröd. Kl: 8 kom Vognen efter De Möllens og med Dem kiörte Jacobe, og saa gik da Præsten strax Hiem. Hr: Lange paa Rödkilde blev syg i dag. Det er i Morgen Hans 7...^{de} Geburtsdag.

Torsdagen d: 20

temmelig Regn, næsten uophørlig hele Dagen. Moder og jeg kogte Giæssene hen om Formidagen. Om Aftenen fra Kl: 5½ til 7 var Line Bredsdorf her; Hun og Jacobe var ellers inde i Præstegaarden. Vi kiærnedede om Af: men kunde ei faae Smør. Jeg fik Brev fra Mine Býlov paa Brendegaard, og skrev til Hende igien, som Line lofte at besørge til Hr: Jensen paa Rødkilde.

Fredagen d: 21

Taaget om Morgen, men op paa Dagen ret rart veier lidt Soelskin. Jeg kogte Smørret om Formidagen men der var ikke meget i. Kl: 12 om Midagen kiørte Karen Jeppes, Christine og jeg og Lars i vores Fiellevogn til Hellager til Rasmus Povlsens. den gode ærlige gamle Maren hafde meget vimsetravlt ved Hendes Giæsters Ankomst, men var ellers lutter Henrykkelse ved vores Nærværelse. Da vi kom, fik vi Smørrebrød og Miöd; lidt efter fik vi: Boghvedegröd, Gaasesteg fyldt med Svedsker, og Suurkaal; saa Kaffe. derpaa kiørte Christine hen til en Snedker som Hun hafde betalt en Comode af, en fierding vei derfra; imidlertid var vi andre ude omkring i Gaarden at see til Heste, Kiör, Sviin, Faar, Giæs, Ænder og Höns. da Christine kom tilbage, fik vi Thevand og Tvebakker. Om Aftenen spillede de fornemmeste af Selskabet Kort, og vi gjorde Konster og spaaede det ganske unge Selskab, Rasmus Povlsens 4 Döttre og 2 Karle. Ved Kortspillet fik vi Æbler; Kl: 7½ fik vi Aftensmad: Giedde, Smørrebrød og Pandekager. Kl: 8½ kiørte vi derfra, ved mange Taksigelser paa begge Sider; og kom her Hiem Kl: 10. Veien er noget daarlig.

Löverdagen d: 22

graae veier. Karen og jeg var ved Bagning om Morgen, og alt blev meget godt. Hanne Bredsdorf var her inde 1 Time om Ef; kom igien i Mörkningen og blev her til Kl: 10. Vi aftalte at tage til Skiærning i Morgen. Vi fik nogle Boghvedegrün forærende fra Vester Mölle, og Ribbens Medister og Pölse fra Skiærns.

Söndagen d: 23

graae=veier. Karen var i Kirke til sist Prædiken. Om Ef: Kl: 4 kiørte Præsten og Hanne her forbi i Deres Vogn til Skiærning, og strax efter kiørte Moder, Christine og jeg i vores Vogn derover; da vi kom lidt forbi Kroen i Vesterskiærning brækkede den bagerste Axel i vores grønne Vogn og det höire Bag=Hiul trillede af, og vi sad meget honnet midt i Skittet uden videre Fattalitet. der stimlede en Mængde Mennesker omkring os, enhver vilde gjerne hielpe, især vor gode Ven Gaardmand Lars Brun fra Staagerup; med Forfærdelse saae vi til vores blanke Skoe, og den sölede Vei, med taus Forundring saae vi vores Præst komme ud af Skiærning Præstegaard, holde stille, see paa os, og derpaa kiöre til Rødkilde, men takket være den gode Gaardmand Niels Hansen fra Staagerup, Han tilbød os i al Ydmýghed sin Fiellevogn hvorudi var et Förer=Sæde og derpaa blev vi stillet forlæns og baglæns, Niels paa Side=Fiellen, og saaledes blev vi transporteret ind i Præstegaarden, dem til megen Forbauselse, men omsider os alle til

megen Latter; dog var Moder betýdelig vred over den hele Afaire, men ingen kunde giöre derfor. Vi passerte en rar Aften hos Provstens. Lars kiørte til Juul=Manden med Vognen (det bliver nok en ikke liden Bekostning) og kom Kl: 10 med Fiellevognen efter os.

Mandagen d: 24^{de}

grimt taaget Veier. det er i dag Christines 30^{de} Geburtsdag. Hanne og Line Bredsdorf var her 1 Timestid om Formidagen og gratulere. De fik Chocolate. Det er Christines Uge, Jeg tilbød Hende at gaae, men da Hun ei vilde tillade det, hvad var her saa ved at giöre? Om Ef: Kl: imod 4, som vi sad og spandt, kom Mine Lange og Ulrikke Bredsdorf kiörendes paa Mölmarks Vogn. med megen Stöi, som skulde udtrykke Glæde, fik vi Dem af Vognen, strax efter kom Hanne, Line og Præsten her ind; her var en saadan Qvinde=Slader at Hans Velærværdighed snarligen maatte retirere og kiørte strax igien til Skiærning. De andre 4 kiære Pigebörn blev hos os om Aftenen paa 1 Timestid nær, som Hanne maatte være inde i Præstegaarden, da De hafde Karte=Piger. Aftenen gik med udtømmelig Snak blant vi 6 Piger, og Moder med stor Taalmodighed læste i sin Bog. Kl: 10½ gik Hanne, Ulrikke og Line ind i Præstegaarden; Vi redte en Seng paa Stole her i Dagligstuen til Mine. Hendes Kudsk, liden Rasmus som kom fra os forige November inde i Præstegaarden, laae hos Lars. Christine fik om Formid: Brev med Posten fra Sophie Lindgreen og fra Mine Lange et nydeligt Brev paa Vers; derfor ventede vi endnu mindre denne kiære Pige. Kl: imellem 12 og 1 blev Munden endelig lukket paa vi 3 Piger, og vi falt i en blidelig Sövn. Rasmus Juul var her hele Dagen og gravede i Haven.

Tirsdagen d: 25

ret godt væhr især om Morgen; men temmelig Blæst. Kl: henimod 8 om Morgen kom Hanne, Rikke og Line her ind, og saa kiørte Mine og Ulrikke strax til Svendborg. Vi bad Mine at melde Christine og mig til Madam Lindgreen i Eftermidag, da vores Vogn skal til Svendborg efter Jern til den anden Vogn. Line blev her til Kl: 9 saa kiørte Hun med Hanne til Skiærning. Om Ef: Kl: 1½ kiørte Christine og jeg til Svendborg. Vi kiørte om af lange Stræde til Madam Lindgreen og Sophie, og blev af de kiære Venner paa det kiærligste modtaget. Vi var ingen Steder i Býen, men kiöbte der i Huset af en Kone: fiint Bommese til 2 Skiörter og Snöreliver. og sort Bomuldsflöiel til vore nye kiönne Hvergangs Kioler. i Mörkningen kom Mine Lange og noget efter kom Jomfru Lene Böje til Madam Lindgreens. det blev bestemt at Madam Lindgreen og Sophie vilde kiöre med os her Hiem og blive 2 a 3 Dage. Aftenen gik meget godt dog just ei med saa megen Snak som i Aftes. Vi fik Smørrebrød (dækket Bord) og Æbler. Kl: 8½ kom vores Vogn og derpaa kiørte Madam L: Sophie og jeg i en Stoel, og Christine hos Lars. Vi listede os saa jevnt afsted og naaede Hiemmet Kl: 10; det var slet ikke mörkt. Madam L: og Sophie logerte paa Qvistkamret.

Onsdagen d: 26

ret godt veier, Soel imellem. Om Formidagen skiar jeg

min nye brune Hvergarms=Kiole, og begynte at sje den. Hanne Bredsdorf var her inde 1 Timestid i Mörkningen. Paa samme Tid kom Hr: J: Simonsen fra Vester Skiærning. Han blev her til Kl: 10, og lod sig Tiden, efter vores Skiönnende, ret godt gefalde iblandt Vi Fruentimmer; Snakken gik sielden i Staae, som altid et godt Tegn. Madam Lindgreen og Sophie er ogsaa rare i det daglige Liv, De morer Dem selv, og Vi andre med. Simonsen spillede for os om Af: paa Niels Behrs Fiolin, og Vi dansede.

Torsdagen d: 27

graae veier. Vi hafde alle travlt med at sje, hver paa sit, men vare Vi forresten meget vel tilfreds, og hafde mangen en livlig Snak. Sophie skrev om Ef: et lidet Brev til Kiöbenhavn. I Mörkningen kom Hanne Bredsdorf og var hos os til Kl: 10^{1/4}. Moder hafde en slem Tandpine imellem. Lars var om Formidagen i Skiærning og bragte vores grønne Vogn fra Vognmanden til Smeden.

Fredagen d: 28

grimt veier, noget Regn imellem. Christine var et Öieblik om Ef: inde hos Hanne, og siden hen imellem 3 og 4 var Madam Lindgreen, Sophie og jeg en Visit inde i Præstegaarden hos Hanne; Pastor Bredsdorf var paa Arreskov. Vi fik hos Hanne syltede Kirsebær og Stikkelsbær.

Löverdagen d: 29

en stærk Taaget og usundt Veier om Formidagen, siden forsvandt dog Taagen, og veieret kunde passere. Vores Vogn skulde have kiört Madam Lindgreen og Sophie Hiem om Ef:, men formedelst dette grimme Veier, bad Vi Dem blive til i Morgen. og til Takke tage i Vores stille Kreds, Moder hafde en slem Tandpine, og gik tilig i Seng om Af:. Hanne B: var i Skiærning til Bryllup; Hun pyntede en Brud. Skiær var her 2 Timer om Af:.

Söndagen d: 30

Blæst og stærk Regn om Formidagen, men om Eftermid: var det dog ganske smukt veier. Moder var daarlig af Tandpine og laae til Sengs til hen paa Eftermidagen. Om Eftermid: Kl: 1^{1/2} kiörte vores Vogn med Madam Lindgreen til Svendborg. Om Aftenen skrev jeg til Albertine Thurah og Christine skrev noget paa samme Brev, det er Albertines 23^{de} Geburtsdag paa Löverdag.

December 1823

Mandagen den første

regn om Formidagen, ret smukt om Ef:. Moder hafde igien stærk Tandpine, og laae til hen paa Eftermidagen, Hun var saa hoven i Munden at Hun nesten intet kunde faae at spise, det er især i een Tand, hvorfor Hun blev betænkt at Lars i Morgen skulde kiöre efter den kloge Mand Hr: Gartner Lars Petersen paa Rödkilde Han kan udtrække Tænder. Karen var om Ef: i Vesterskiærning hos Simonsen efter min Rok og Haspen, men Rokken var ei færdig. Lars var ude i Bierghuset og tærsked.

Hanne Bredsd: var her inde ½ Time i Mörkningen.

Tirsdagen d: 2

graae veier. Kl: 8 om Morgenen kiörte Lars med Fielle=Vognen, kom tilbage Kl: 10 og medbragte Lars Petersen, og Hr: Jens Lange fra Ödsted, Han gik strax ind i Præstegaarden. Petersen kom her ind i Stuen, gik strax hen til Moder, som var oppe, vilde föle paa Tanden, og trak den i det samme ud med Haanden; den var lidt lös. der löb temmelig Blod, men Moder fölte snart Lindring, og den gode Hr: Lars Petersen var ei lidet vel tilfreds med sig selv, men Vi undte Ham giærne denne Fornöielse, da Han saa godt hialp Moder. Han var her til Kl: henimod 11 saa gik Han ind i Præstegaarden, (efter at have med nogen Vægning modtaget en Krone som en liden Erkientlighed) Han kom tilbage med Hr: Lange og Præsten; vores Vogn kiörte Dem da igien til Rödkilde; Præsten gik strax Hiem. Jens Mörk var her om Formid: med min Rok fra Simonsen, og vilde paa ingen Maade tage Drikkepenge derfor, da Simonsen hafde forbuden Ham det; meget fiint og rigtig tænkt.

Onsdag d: 3

graae veier om Formidagen, stærk Regn om Ef: Moder var i dag meget bedre i sine Tænder, og sad oppe. Lars var ude i Huset at tærske. Karen flýtede om Formidagen Grön=Kaal fra Urtehaven og hering i Blomster Haven, og Hun var om Eftermidagen ude i Býen og bestilte 4 Koner til at karte i Morgen. Om Aftenen især fra Kl: 5 til 7 regnede og blæste det saa forfærdelig, og Vi hafde inderlig travlt med at sætte Bötter Trug Viskestykker etc: paa Loftet, Qvistkamret og Gangen, det flöd gennem Luger, Vinduer og Dörre.

Torsdagen d: 4

stærk Regn om Morgenen, siden op blev det törreveier og lidt Soelskin, men hen paa Ef: kom igien det vrede veier, og om Af: var det endnu stærkere end i Aftes, saa at vi til sist blev angst og bange; men vores Huus stod dog paa noget Leer og Kalk nær, i Gangen og paa Qvistkamret. De hæderlige og agtbare Koner: Marie Fiskers, Stine Mikkels og Ane Marie kom her om Morgenen med Deres Karter, og blev stillet op i Stoer=Stuen og fik 11 p hvid Uld at karte. Til Midag kom Kirsten Helveds, og om Aftenen Præstens Pige Karen Johanne og kartede. De blev her til Kl: henimod 12 om Natten, fik Ulden blandet, og noget af den smaae=kartet; de 3 förste Koner fik hver 1 mk i dagleie, Kirsten fik 12 sk, men Karen Joh: intet. Beværtningen var: om Morgenen Öllerbröd etc: om Form: Smörrebröd Brændeviin, til Midag Kaal og Flæsk, om Ef: Kaffe Pandekage med Æblesirup, om Af: Boghvedegröd med Kaneel paa, og Most og Smörrebröd, og för De gik Smörrebröd og Brændeviin; de var meget vel fornöiet men forresten er det kiedelig at have disse Damer siddende. Hanne Bredsdorf var her inde ½ Time om Formidagen, og Pastor Bredsdorf var her 1 Time om Af: og drak The. Lars var ude i Huset at tærske.

Fredagen d: 5

smukt veier, ikke megen Blæst. Lars og Karen hentede Foer Formidag og Eftermid; ude fra Huset, Hanne Bredsdorf var her inde ½ Time om Ef: og Christine var igien med Hende et lidet Svip inde i Præstegaarden. Vi fik Brev fra Mine Lange. Hanne melte at de Skiærninge vilde komme til os paa Søndag.

Löverdagen d: 6

graae veier, noget Blæst etc.: Hanne B: var i St: Jörgensgaard det er Hr: Bredsdorfs Geburtsdag, derfor kom Hun her ei om Aftenen. Vores Koe Skotten fik Kalv om Ef: lykkelig og vel i al Gesvintighed. Lars var ude at tærskke. Jeg skuffede og pudsede ved Faders Grav om Ef: og fik der saa peent. see d: 10^{de}.

Søndagen d: 7

et meget smukt veier. Christine var i Kirke til sist Prædiken. Om Ef: imod Mørkningen kom Provstinde Bredsdorf og Line kiørende, og lidt derefter kom Præsten og Hanne her ind. (De fik om Af: dækket Bord med Smørrebrød). Jeg troer dog fra mig selv at dømme, at Aftenen gik dog ret brav for dem alle med god Snak til Kl: 10½ drog De hver til sit. Urtemand Petersen fra Rødkilde var her et Öieblik om Formidagen for at see til Moder. Vi fik i dag en Hare af Hans Ladegaar som har forpagtet vores Jagt.

Mandagen d: 8

grimt veier. graae=veier, Blæst og imellem Regn. Hanne Bredsdorf var her inde 1 Timestid i Mørkningen. Karen gik om Aftenen Kl: 5 med Hendes Pleie=Fader som red, Hiem til Slæbæk, og blev der om Natten. Christine hafde en daarlig hoven Fod, og laae til Sengs om Formidagen.

Tirsdagen d: 9

et meget smukt veier til hen paa Ef: blev det Blæst med stærke Kugler Regn. Jeg skrev om Middagen et Brev til Baronesse Pauline Holsten paa Lehnskov, og sendte det med Præsten, Hanne og Line som var der i Eftermidags. Karen kom Hiem Morgenen Kl: 9. Jeppes Pige Karen Mikkels malkede til Morgen. Christine befandt sig vel i Dag.

Onsdagen d: 10

et meget smukt veier om Formidagen, hafde frossen temmelig om Natten, men var taaget og Regn om Ef: Vi slagtede 2 Sviin i dag. Jeppe Hansen og Hans 2 Karle var behielpelig med at tage Livet af Dem, hvorfor De fik Smørrebrød og Brændeviin, varm Öl og Most, og Jeppe og Hans Kone var her inde og drak Kaffe. Hanne Bredsdorf var her inde ½ Time om Formidagen. Ved Midagstider kom Ulrikke Bredsdorf her ind, og var her ½ Time; Hun var kommen ind i Præstegaarden med en Vogn fra St: Jörgensgaard; Hun og Hanne og Thomas kiørte om Ef: til Skiærning, jeg talte med Dem her uden for, og lofte at om mueligt at komme til Skiærning i Aften; og Kl: hen imod 5 blev Christine og jeg lempet og kiørte til Provst Bredsdorfs. (et par Timer derefter kom Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgrd: derover. Han hafde

været paa Hvidkilde. Kl: henimod 10 reiste Han og Ulrikke, og ½ Time derefter kiørte Christine og jeg med Hanne og Præsten her Hiem. Hr: Bredsdorf lofte at De maaskee vilde komme til os paa Søndag og vi bad Provstens at komme.

Jeg glemte i Löverdags at Rasmus Povlsen fra Hellager var her ½ Time en Visit paa en Forbireise, Ane Marie var her i dag og hialp med at reengiöre Indmaden i Sviinene.

Torsdagen d: 11

temmelig Regn nesten hele Dagen. efter at Svinene var blevet skiaaren fra etc: kiørte Lars Kl: 10 med Flæsket af det ene til Kiöbmand Kröjer i Svendborg. Vi Fruentimmer var beskiaeftiget med Skrabning, Skiærning og Hakning til Kl: 10 om Aftenen.

Fredagen d: 12

graae veier, lidt Soel imellem, Regn og Hagl imellem. Provstinde Bredsdorf er blevet daarlig af Næseblod, De kiørte her forbi om Morgenen efter Doktor Örnstrup. Om Af: fik vi Bud fra Hanne at det er bedre med Hende. Vi stopper alle slags Pölser smeltede Fit, og var færdig med alt om Aftenen. Skiær var her om Aftenen fra Kl: 6½ til 8½. Jeg spandt vel ½ p Hörögarn, uagtet Pölserne.

Löverdagen d: 13

afvexling med smukt veier og Taage. Her var i dag Brudevielse i Kirken; Pigen Ane Marie Juulmand fra Staagerup fik en ung Huusmand fra V: Skiærning; der var en temmelig Brudeskare De kom her forbi og det var ret morsomt. Hanne Bredsdorf var her inde en Timestid om Midagen og saae Stadsen. strax efter at Hun var gaet Kl: 12^{3/4} kom Hr: Forvalter Jensen fra Rødkilde ridende og holt her uden for; jeg gik ud, Han spurgte om jeg vilde have Brev til Mine Býlov, Han kom tilbage om ½ Time, jeg takkede, og var nok saa vimse, flöi ind og skrev en lide Promemoria til min kiære Mine. Moder og Christine spiste, jeg fik lidt siden efter, blev færdig og alt i Orden til den bestemte Tid; da kom igien Hr: Jensen, var inde i Stuen en lille halv Time, drak Kaffe, conversationen gik ikke i Staae, og veltilfreds skiltes vi ad. Hanne var om Af: i Skiærning, hvorfor Hun ei efter gammel Skik var her inde. Karen var om Formidagen hos Skiærns Fisker=Enken og Jeppes med Svine... Foræring. Christine var inde i Præstegaarden med sort Pölse. Lars var ude at tærskke.

Søndagen d: 14

et meget smukt veier, men temmelig Frost. Brýllups=Stadsen kom her forbi igien om Formidagen til först Prædiken men en meget sildig Kl: 10. Om Eftermidagen Kl: 3 kom Provstinde Bredsdorf og Line kiörendes her til. Provstinden befunder sig dog efter den slemme Tour i Fredags, temmelig vel, men madt; Doktoren har raadet Hende at kiöre. Siden hen kom Præsten og Hanne her ind. Vi ventede med Længsel og halvopgivet Haab de St: Jörgensgaards, og endelig saae vi med Velbehag at de kom kiørende Kl: noget over 5, Hr: Bredsdorf, Madammen, Ulrikke, lille Grethe og Mine Lange; altsammen grumme rart. Provstinden var her til Kl: 7 saa kiørte Hun Hiem; Vi bad om Provsten

vilde komme igien med Vognen, men Han kom ikke, De fik her om Af: Suurkaal, Ribbensbeen og Medister, og Giedder og Aborrer, Æble= og Slaaen=Most. Man passiadrede Aftenen bort, og det lod som man morede sig; hvad mig anbelanger, da var jeg i meget godt Humeur. Vi var ude i Brÿggers=Dören og hørte og saae at De spillede til et Gilde oppe hos Jeppes – heidomdidom didelom!

Kl: henimod 11 drog vores Giæster hver til sit.

Mandagen d: 15

graadt törreveier, noget Regn imellem. Om Formidagen Kl: 10 holt her en Dame uden for – og see – det var vores kiære Mine Bÿlov fra Brendegaard. Christine og jeg flöi ud til Vognen og talte lidt med Hende. Hun reiste til Svendborg og bliver der 14 Dage. Hun hafde ei Tid at komme ind i dag för en anden dag, men hafde saa vel betænkt, skreven et rart lille Brev til mig, et Svar paa det Hr: Jensen bragte Hende i Gaar, som jeg hafde at fornöie mig over da Mimse var væk. Hanne Bredsdorf var her inde et Öieblink i Mörkningen. Lars var om Formidagen i Skiærning efter vores grønne Vogn som nu er færdig hos alle Haandværkerne, og om Ef: var Han ude at tærsk.

Tirsdagen d: 16

et meget smukt Frost veier, til om Aftenen igien Töe. Om Ef: Kl: 4 gik Christine over til Provst Bredsdorfs og kom igien Kl: 6; Karen og jeg var ude at möde Hende. Provstinde Bredsdorf er nu snart igien rask. Lars var ude ved Huset at tærsk. Vi blev bedet til Provstens paa Söndag.

Onsdagen d: 17

smukt veier om Morgen, men siden graaeveier, lidt Regn og temmelig Blæst. Hanne Bredsdorf var her ind ½ Time i Mörkningen- Jeg vaskede om Formidagen stor fiin Vask, mutters ene, og blev færdig til Midag. Lars var ude at tærsk. Vi hang Töi op at törre i Brÿggerset paa Snore. Jeg skrev til Mine Lange.

Torsdagen d: 18

graae veier, Blæst, og imellem Regn og Sne. Jeg blev om Aftenen færdig med at spinde de 6 p Hör, som Moder hafde bestemt til Juul. Hanne Bredsdorf var her inde ½ Time ved Tiden Kl: 7 om Af:, med nogle Fisk til os. Lars var ude at tærsk.

Fredagen d: 19

graaeveier, men ellers ganske godt veier. Christine og jeg fik Brev fra Albertine Thurah, og fra Niels Behr. Hanne Bredsdorf var her inde et Öieblink i Mörkningen. Karen kiörte om Midagen med Heste og Vogn, ud til Huset til Lars, og hialp Ham at reengiöre 7 Tönder Bÿg. Vi strög i dag det Töi jeg vaskede i Onsdags.

Löverdagen d: 20

Regn om Formidagen; ved MidagsTider smukt veier en Timestid. Vores Karen var til Hendes Cousines Brÿllup i Egense; Lars kiörte Hende i Fiellevognen til

Brÿllupsgaarden; og kom Han strax Hiem igien. Karen bliver borte til Mandag Morgen. Jeppes Pige Karen, malkede; ellers beskikkede jeg Kiökken etc: Hanne Bredsdorf var her inde om Aftenen fra 5½ til 10.

Söndagen d: 21

ret godt veier. Karen Mikkels malkede til Morgen. jeg gik i Kiökkenet. Vi skulde om Ef: ifölge Indvitation til Provst Bredsdorf; Moder og Christine om Ef: og jeg om Aftenen men Kl: 2 kom Madam Jensen og Hanne Rasmussen kiörende og blev her til i Mörkningen; og da De nu var reist, kiörte Moder, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Hr: Bredsdorf, Madammen, Ulrikke og lille Grethe fra St: Jörgensgaard, og Thomas og Hanne Bredsdorf, var der. Vi 4 Pigebörn hafde en god Snak, og Aftenen gik i det hele rart. Vi fik: Gaasesteg og Æblekage. Kl: imellem 10 og 11 reiste Vi Hiem. Begge Jeppes Piger var her inde om Aftenen og bestÿrede Huset i vores og Karens Fraværelse. Mine Bÿlov var her et Öieblink om Formidagen (see anden Jule Dag side 42)

Mandagen d: 22

graae=veier og kolt. Tilig om Morgen kom Karen Hiem fra Egense. Vi pakkede Æbler ind, og hafde nu saadan noget vimsetravlt, lavede til at bage etc: Hanne Bredsdorf var her inde ½ Time ved Midagstider. I Mörkningen var Christine og jeg et lille Vips inde i Præstegaarden og rulle, Hanne fulgte et Öieblink med her tilbage; da Hun gik kom Hr: Simonsen fra V: Skiærning og var her til Kl: 9. Han spillede for os paa Niels Behrs Violin. Kl: 8½ gik Karen i Seng. Kl: 9½ gik Christine og Moder ved Sædvanlig Tid, jeg gik til Roe Kl: 11½ og stod igien Christine og Karen op.

Tirsdagen d: 23

for at begÿnde hvor jeg slap, saa stod jeg da igien op om Natten Kl: 2½, da var nesten al den fine Dei lagt af Christine og Karen, siden skiar Christine og jeg nogle Pebernödder. Kl: imod 4 kom Rugbrödene i Ovnen, og ud Kl: 6, der blev da igien giort Ild i Ovnen, Moder kom op, Vi slog nu Julekage og Segtebröd op, og Kl: henimod 8 kom alt dette i Ovnen; og skuede vi alt med Velbehag komme ud af Ovnen, og see, det var altsammen saare godt. Hvad veiret anbelanger, da var det, især om Ef: ret smukt veier. Line Bredsdorf som i dag er inde i Præstegaarden, var her inde en Timestid om Eftermid:, Hun skulde bede Christine og mig komme ind i Præstegaarden om Af: men her hvilte endnu meget Arbeide paa Christine. jeg gik der ind i Mörkningen, var der 1 Timestid og drak The; Skiærs som ogsaa var der, fulgte med mig her Hiem, spiste Aftensmad og gik igien Kl: 7½; lidt efter Hans Afgang, begav Christine og jeg og Karen os til Roe og Hvile for at oprette Hvad vi forsömte forige Nat.

Onsdagen d: 24

taaget, ellers miilt, om Formidagen var det smukt veier til hen paa Ef: blev det stærk taaget. Christine og Karen hafde noget vimsetravlt med Oppudsning og Jule=Aftens Mads Lavning, som vi da spiste om Aftenen: Vores 2 Folk: Suppe med Kiödboller, Kiöd, Gröd, Fleskesteg og Æbleskiver. Vi selv fik: Suppe,

Gaasesteg og Boghvedegrød med Kaneel. Saasom Jule Aften skulde gaae med noget, saa Christine og jeg megen Moroe med at skrive et höitrvende Frierbrev til Hanne Bredsdorf; vi lod det lægge ind i Præstegaarden til Hendes Hiemkomst, da Hun og Hendes Broder var i Skiærning.

Torsdagen d: 25
Juledag

er særdeles smult og angenehmt Vinter veier, hele Dagen. Christine var i Kirke til sist Prædiken. Noget för Hun kom deraf, kom Provstinde Bredsdorf og Line kiörendes en Tour; De var her 1 Time, saa kiörte Provstinden Hiem igien, men Line blev her om Aftenen; Vi vare i ønskelig Humeur, dansede og var veltilfreds. Kl: imod 6 kom Hanne herind. Man pratete i et væk til Kl: 10½ saa gik da Pigebörnene ind i Præstegaarden. Vi fik om Af: Smörrebröd og PROSSEKAGE foræret af Karen Jeppes. Det blev aftalt at vi vilde samtlige tage til Skiollemose i Morgen Ef. Om Formidagen fik vi Svar fra Hanne paa vores Frier Brev.

Fredagen d: 26
anden Juledag

stærk Frost om Natten, smukt veier om Formidagen, men graat og kolt og hverken Frost eller töe om Ef. Line Bredsdorf var her inde et Öieblik om Morgen, Hun gik til Skiærning. Christine skrev til Bettj Berg og lod forhøre om De blev Hiemme etc.. Og fik et rart lille Brev at De blev Hiemme etc.. Kl: henimod 4 kom Line Bredsdorf kiörende, Vi hafde vores Vogn, Præstens Heste og Karl, og derpaa sad Hanne og Ulrikke (Hun kom i dag til Præstegaarden) Christine og jeg, og paa den anden Vogn sad Line og Præsten, og nu gik det i fuld Fart til Skiollemose. Den kiære Fru Berg var ei ganske rask, ellers var de saa elskelige; Om Aftenen skrev vi Sedler. De unge Herrer Frits og Carl Berg var viselig retireret til Flintholm. Kl: henimod 10 kiörte Vi Hiem. Præsten, og Hanne kiörte med paa vores Vogn. Vi fik om Af: paa Skiollemose: Smörrebröd (dækket Bord med al slags Steg etc.) og Butterdeiskager, rød Viin og Miöd. Skiær var her et Öieblik om Morgen at ønske os en glædelig Juul; jeg var i Kirke til först Prædiken. Jeg glemte skammelig i Söndags d: 21: at om Midagen Kl: 12 holt her uden for: Mine, Line og Sophie Bjölov og Mathilde og Jette Christensen fra Svendborg; De kiörte til Skiollemose vi var ude at tale med Dem Mine var her inde et Öieblik. Og ligeledes samme dag hentede Lars Christine nye Comode, forfærdiget af Christen Mathis i Hellager, og Snedkeren var her selv med den, og spiste Midagsmad. og jeg bestilte en Comode af Ham, som jeg skulde faae til Pintsedag. Om Af: da vi kiörte Hiem, regnede det og var noget mørkt.

Löverdagen d: 27

regn om Morgen, op paa Dagen ganske godt veier, men kolt. Gaardmand Rasmus Povlsen og Kone og 2 Döttre fra Hellager kom her Kl: henimod 12 (vi viste De kom) spiste her til Midag, (Suppe Kiöd og Steg), drak Kaffe, var i Bjæn, drak The, og saa reiste De igien Kl:

4^{1/4}. I Mörkningen kom, efter Invitation, vores Sognefoged Jeppe Hansen og Kone og Sön Hans. Siden kom Hanne sin sædvanlige Löverdags=Tour her ind. De fik The, Sjölt, Smörrebröd og Brödkage og Puns af Most. Vi spille Svinepisker, og det lod ret til at De gode Folk morede Dem. Kl: lidt over 10 gik De Hiem. Karen var om Morgen, ovre hos Simonsen med en Foræring af Bröd og Sjölt. Lars var til ... i Skiærning. Hanne bad os at komme ind til Dem i Morgen Ef.

Söndagen d: 28

grimt veier, smaae Regn, stærk taaget. Om Ef: Kl: 4^{1/4} gik Moder, Christine og jeg ind i Præstegaarden. alle fra Provst Bredsdorfs: Provsten, Provstinden, Ulrikke og Line var der. Vi skrev Sedler om Af: og der kom meget löierlig og godt ud af. Vi fik: Kaffe, The, Smör og Fittebröd, og Æblekage og Kleiner, og noget Slaan Most, der hafde jeg en liden Afaire, ved at lee fik jeg Most forkiert i Halsen, fik en heftig Hoste og troede nesten jeg hafde döet, men kom dog omsider til Mæle igien, Tiden gik ellers fornöielig. Vi kom först her ind Kl: over 11.

Mandagen d: 29

ret smukt veier om Formidagen, men siden Regn, især om Af:. Vi fik Brev fra Mine Lange, og jeg skrev om Af: et langt Brev til Hende.

Tirsdagen d: 30

Regn af og til om Formidagen, men meget stærk om Ef: og Aften. Om Formidagen imellem 10 og 11 kom Hanne her ind, og lidt efter kom Mine Bjölov kiörende fra Svendborg. Hanne gik strax efter. Vortes kiære Mine blev hos os hele Dagen, og vi hafde det nok saa rart, pratete og var lystig til om Aftenen Kl: hen imod 9, maatte det gode Pigebarn som var reist her op for vores Skjöld i det daarlige veier, igien Hiem; det var dog den gang törre=veier.

Onsdagen d: 31

grimt veier med Regn imellem. Om Morgen gjorde jeg en Ost. Jeg fik Brev fra Grethe Berg at De Unge kommer i Morgen til Rödkilde, hvorhen vi ogsaa har bestemt os. Jeg skrev igien til Grethe. Hanne Bredsdorf var her ½ Time i Mörkningen. Om Aftenen gjorde Vi lidt Konster for Folkene efter at vi först hafde sunget en Psalme med Dem. Lars var om Formidagen i Svendborg; Christine og jeg forærte Moder i Dag et Fancon Törklæde, som Sophie L: har broderet. Moder skulde have det paa i Morgen.

Januari 1824
Njæarsdag

et uangenehmt veier. Graat, kolt, lidt Regn imellem. Christine var i Kirke til först Prædiken. Om Ef: Kl: 3½ kiörte Moder, Christine og jeg til Rödkilde; Vi holt uden for Provst Bredsdorfs og hörte om nogen vilde kiöre med – Nei – paa Rödkilde blev vi paa det venligste modtaget af Herrerne: Harding og Reinholt Lange, Jomfruerne Hansen og Brodersen, og inde i Stuen af gamle Hr: Lange, som nu efter den svære Sjögd, er temmelig rask, og gaaer om i Stuen hele

Dagen. Strax efter os kom fra Skiollemose: Hr: Berg og Søn Carl, og Döttre: Bettý, Mine, Grethe, Hanne og Jomfru Holm; 1 Timestid derefter kom, i temmelig Regn fra Aabýe: Hr: Pastor Berg med 2 voxne Herrer Sønner og en Jomfru Datter, og Jomfru Hanne Ammentorp. Lidt derefter kom fra Skiærning: Provstinde Bredsdorf, Hanne, Ulrikke, Line og Hr: Thomas. der var endnu paa Rødkilde en ung Hr: Lange fra Kiöbenhavn. Da vi hafde drukket The i al Stilhed, blev alle vi unge i følge Hr: Harding Langes Andmodning stillet over i den store Spise Stue, hvor vi da begynte med Blindebuk; den ældste af de unge Herrer Berg fra Aabýe, farte nok saa let benet om; Vi andre rente som en Flok Faar, men der manglede den rigtige Interesse, nu man holt op, begynte paa en blind Indclinations Walts, det morede fra først af, men ved ofte igientagelse fant man, at man burde have noget andet. Man begynte paa siddende Leg: gaa Ringen omkring, men Herrerne kunde eller vilde ikke huske hvad der blev Dem hvisket, man loe, beklagede det, og begynte paa en anden Leg: Portrait og Motto; men som man var en Deel fremmed for hverandre, saa frýgtede den ene for at stöde den anden og man fant det rigtigst at holde op. Vi var i Grunden alle lystige stemt, hvorfor vi troede at Dans kunde best stemme Hierterne til Forening; vi blev stillet op, men da kun nogle faae sang, saa naar disse gjorde Tour, var Dansen saa meget tavs, og man maatte holde op för man kom til Enden. Den gode Hr: Harding Lange, som giærne vilde fornöie sine Giæster, kun i hu at Vægteren kunde spille, men see der var kun 2 Strænger paa Violinen; vi blev i dette Moment kaldet over at spise, deri var vi alle enige; imidlertid medens vi fik: Smörrebröd, Butterdei, Kleiner og Puns i al Gesvintighed i os, hafde Vægteren faaet 4 Strænger paa sin Violin, Vi kom nu over i Sahlen igien, de gode Mand gned, og anstrængede baade Arme og Been; Vi andre loe og danste og nu synes det at alle var i Deres Element; De Herrer Aabýe Bergers nette Dans, og Hr: Carl Bergs löierlige Anmærkninger, bidrog meget til Morskabet; eller om det var fordi min troe Ven Hr: Carl Berg ei hafde glemt gammelt Venskab, men danste i det minste hver anden Dans med mig, har jeg ei saa nöie undersýgt, nok jeg synes det var saa grumme fornöielig. Til Klokken omtrent 10½ gik det lystig med Dansen, De ældre fornöiede Dem med at see derpaa; saa blev der spendt for Vognene, först kiörte De Skiollemose; saa De Aabýes, saa Moder, Christine og mig ledsaget til Vogns af Herrerne: H: Lange, Kiöbenhavns Lange og Forvalter Jensen. Hr: Thomas Bredsdorf kiörte med os, siddende hos Moder, her til Stenseroe, Hanne blev i Skiærning; De kiörte strax bag efter os.

Fredagen d: 2^{den}

graae=veier om Formidagen, Regn om Eftermidagen. Fætter Caspar Christensen (Lærer paa Maegaard) kom her om Formidagen Kl: 11½ og blev her 1 Time; Han kom i gaar til Skiærs. Strax efter Han var gaaet, kiörte Moder, Christine og jeg til Hvidkilde til Baronessen; og efter at vi i Jomfruens Kammer var pýntet paa det

beste uden Speil men ved Hielp af et lidet rundt Glas i Klokken, gik vi ind til Hendes Naade som var i mildeste og venligste Mening. Der var slet ingen fremmede, kun De sædvanlige: Hr: Strodtman og Kone og lille 2aars Datter Sophie. Vi fik til Midag: Suppe med bagt Bröd, Kiöd med Bollemad inden i og Citron=Sous til, og Gedde, og i stedet for Æbler, nogle grimme Misples. Kl: 4 besluttede vi at reise Hiem, formedelst det slemme Veier, og mørk Aften, og jeg troer at man paa begge Sider var ret vel fornöiet, skiönt Hendes Naade paa det kiærligste bad os komme snart igien i Maanskin og saa blive. Vi kiærkede om Aftenen og fik snart Smör.

Löverdagen d: 3

ret smukt veier. Om Eftermidagen Kl: 4 kom Ulrikke og Line Bredsdorf fra V: Skiærning og i Mörkningen kom Hanne her ind; Hun var her ogsaa et Öieblik om Formidagen. Vi 3 Pigebörn hafde nok en Deel af Aftenen med at giennemgaae Nýe=aarsdags Tildragelser, og fant at Vi hafde haft mangan en morsom Afaire. Kl: imellem 10 og 11 kom Vognen efter Ulrikke og Line, og paa samme Tid gik Hanne Hiem. De fik her om Af: Smörrebröd og Prosekage. Caspar Christensen var her et Öieblik om Formidagen; saa reiste Han igien Hiem til Maegaard.

Söndagen d: 4

smukt veier om Morgenen og lidt Frost, siden stærk Taage, mod Aften igien ret angenehm veier. Christine var om Formid: et Öieblik inde i Præstegaarden. Om Eftermidagen Kl: 3½ holt Mine Býlov her uden for; Hun kiörte i Dag igien til Brendegaard; Hr: Madsens Karl rörtes ved vores Bönner, og forsikrede at Frökenen kunde giærne staae af lidt, da Hestene hafde godt af at puste, og den kiære Mine var her inde ½ Time. Karen var i Kirke til sist Prædiken, og om Aftenen var Hun i Engese.

Mandagen d: 5

et usundt stærk Taaget veier hele Dagen. Hr: Pastor Thomas Bredsdorf var her inde 2 Timer om Eftermid: og betalte til Moder nogle Penge. Skiær var her paa samme Tid ½ Time. Om Aftenen spiste vi nu sammen Hellig 3 Konger Aftens Nader: Suppe med Kiödboller, Kiöd med Peberod, og Boghvedegröd, Prosekage; og derefter hafde Karen og Lars megen Moroe med slaae Potter paa Jeppes og Præstegaardens Döre.

Tirsdagen d: 6^{te}

(Moders 64^{de} Geburtsdag) graae om Morgenen, men op paa Dagen et meget smukt veier, Frost om Aftenen. liden Hans Jeppesen var her om Formidagen paa en Gratulations Visit, og forærte Moder nogle Æbler. Om Ef: Kl: 4 kom Hanne Bredsdorf her ind, gratulerte og forærte Moder en liden Kurv Æbler. Strax efter kom Provstinde Bredsdorf, Ulrikke og Line kiørende, gratulerte, og forærte Moder en liden Kurv Æbler. De fik Chocolate; Medens vi drak den kom Hr: Pastor Thomas Bredsdorf her ind; og om Af: Kl: henimod 8 kom Provst Bredsdorf. Tiden gik med snak, og dermed falder den jo aldrig lang eller gaar i Staae blandt Vi velbekiendt gode Venner. Vi var en liden Stund oppe i

Stoerstuen, for at gientage den Comedie, som jeg var med til at spille i Fior Moders Geburtsdag her, men saasom jeg hafde glemt min Rolle, og mangle dem jeg spillede med: Christian Bredsdorf og Christian Möller, saa gik det – dit i dat. De fik her om Aftenen: Oxesteg, Æblekage og Kleiner og kold Most. Kl: 10½ reiste De Hiem. Det blev aftalt at Vi alle zu sammen vilde reise til St: Jörgensgaard paa Fredag; Vi er saa halvindhviteret. Ulrikke reiser derned i Morgen.

Onsdagen d: 7

om Morgenen et grimt taaget veier, men op paa Dagen et meget smukt veier, men ingen Frost. Christine og jeg var i Mörkningen mellem 4 og 6 en lille Time kiørende, i Vester Mölle, for at see til Dem; Madam Dorthea Ramussen ligger til Sengs; Madam Jensen og Hanne Rasmussen gik og var daarlig; der var ikke godt at være; Vi kiörte snarligen Hiem, og takkede Gud for vores venlige oplivende Hiem, hvor alle var raske og fornöiede.

Torsdagen d: 8

blev det op paa Dagen et meget smukt veier, og lidt Frost om Aftenen. Imod Mörkningen kom Hr: J: Simonsen fra Vesterskiærning spadserende, og medbragte, som en Present til Moders Geburtsdag: 2 smukke lakerede af Ham selv fabrikerede, Ljsestager. Lidt efter var jeg ½ Time inde i Præstegaarden, Line Bredsdorf var der, og Hun igien her inde en ganske lille Visit. Om Aftenen spillede Christine og jeg Skak med Hr: Simonsen, Han vandt rigtignok, men imidlertid morede det; Kl: 8¼ var Præsten her inden for og hörte om Simonsen vilde kiøre med Ham og Line til Skiærning – nei Tak – der sad vi midt i Pölse Smörrebröd og Kleiner, desuden skulde vi have vores Skak færdig. Conversationen gik særdeles godt paa begge Sider til Kl: over 10 da gik Hr: Simonsen Hiem. Christine stoppede Pölse i dag (hensaltet fra Slagtertiden) og den blev særdeles god. Jeg begynte i dag igien at spinde. Jeppes Pige Karen var her hele Dagen til om Af: Kl: 10½ og karte.

Fredagen d: 9

grimt veier, graae veier med smaat Regn og noget Blæst. Vores St: Jörgensgaards Tour hafde nær gaaet overstjer da Moder formedelst Veiret ei vilde med, men blev dog omsider vel betænkt; De Skiærninge holt her uden for Kl: 2 og sögte at overtale. Strax efter at De var kiörte kom Jomfru Grethe Bendixen fra Österskiærning og bad os skiære en Bombasins Kiöle til sig; Vi tænkte det var ligesaa godt at ende det i dag som Hun skulde komme igien i Morgen, den blev altsaa skiaaren, Moder imidlertid idfört sin Pünt; vi melte os i Österskiærning paa Söndag. Kl: 3 gik Jomfru Grethe, og i samme Moment kiörte Moder, Christine og jeg til St: Jörgensgaard. Vi kom dertil i Mörkningen; der var fra Skiærning: Provstinden, Line og Hr: Simonsen; fra Ollerup: Præsten og Hanne og vi 3. Hr: Thomas Bredsdorf var i Svendborg, kom tilbage Kl: 6 og medbragte Jomfru Mine Lange; Vi hafde Aarsag at være

fornöiet over at Vi uagtet Veirets Grimhed (som dog ei var saa slemt uden for) kom til St: Jörgensgaard, thi det var en morsom Aften. Alle var saa muntre. Hr: Simonsen hafde sin Violin med, spillede og imellem sang vi andre og Han fik sig en Dans; og alle lige indtil Hr: og Madam Bredsdorf, dansede inde i Sl: Fru Schlegels Stue, og taalte taalmodig at vi Unge (Pigebörnene vel at mærke) gjorde en mægtig Stöi. Vi fik om Aftenen: Ande og Kalkun=Steg og Æblekage og Most. Kl: imellem 10 og 11 reiste Vi Hiem. Mine Lange og Line Bredsdorf kiörte med os 3, og vi kiörte om af Svendborg og sadte Mine af uden for Porten saa vilde Hun selv gaae. Vi kom her Hiem Kl: 12½. Line gik ind i Præstegaarden.

Löverdagen d: 10

stærk Taaget hele Dagen. Lille Grethe Lange (som i nogle Dage bliver inde i Præstegaarden) var her 1½ Time om Eftermidagen. Hanne kunde for Travlheden ei komme i Aften, hvorfor Christine og jeg i Mörkningen kiörte over til Provst Bredsdorfs, og passerte rart Aftenen der; Provstinden, Line, Christine og jeg hafde mangan en god og löierlig Snak, og den gode Hr: Provst ogsaa imellem. Kl: imod 9 kiörte Vi Hiem, saasom vi alle var noget forsviret.

Söndagen d: 11

smukt veier, noget Blæst. Jeg var i Kirke til först Prædiken. Grethe Lange hafde imidlertid været her. Om Ef: Kl: 2½ kiörte Moder, Christine og jeg til Hr: Bendixens i Österskiærning. C: og jeg blev strax sadt i Arbeide med den blaae Bombasins Kiöle, som Vi troeligen sjæde paa hele Eftermidagen og Aften. Vi fik Snak nok, men Hr: Bendixen var virkelig morsom. Om Aftenen spillede De ældre Styrvolt. Vi fik om Af: Smörrebröd, Sneeboller og Puns. Kl: 10½ kiörte Vi Hiem. Skiær var her et Öieblik om Morgenen; Han reiser en af Dagene til Gamtofte.

Mandagen d: 12

smukt veier. Anne Cathrine Hein var her hele Dagen og Aften og karte, Grethe Lange var her ½ Time om Ef: og kom igien imod Mörkningen og blev her. Noget efter kom Karen Jeppes og blev betænkt paa at vilde blive her og karte, og Hun, Trine og vores Karen sad her inde i Stuen, og Karen Jeppes vedligeholdt et godt Lag ved Sang og Fortælling, saa Aftenen gik ret löierlig. Kl: 4½ kom Hanne Bredsdorf her ind. Kl: 9 gik Karen J: og Kl: 10 gik Hanne, Grethe og Trine.

Tirsdagen d: 13

ret smukt veier; intet mærkelig.

Onsdagen d: 14

et meget smukt veier, Frost om Af: Grethe Lange var her 1 Time om Formidagen; Hun reiser i Dag igien til St: Jörgensgaard.

Torsdagen d: 15

et meget smukt veier, om temmelig Frost. Hanne Bredsdorf var her inde 1 Time om Formidagen. Provst B: har i disse dage været i Odense, og hafde Bud med Hiem fra Bispede Plum om Moder vilde tage sine

Döttre og Hanne Bredsdorf med, og komme ud til Dem til Kongens Geburtsdag d: 28^{de}; men Vi fant at denne Lystighed vilde medtage for mange Penge, derimod kunde vi jo have storligen Lyst at komme en anden gang et par Dage til Odense til Bispens, naar ingen Höitid var. Jeg skrev om Aftenen til Niels Behr, og til Grethe Berg paa Skiollemose og fortalte Hende om hvorlunde vi hver Dag i dette Maanskin har ventet Dem, ifølge Deres Löfte. Christine og jeg fik om Aftenen hver et Brev fra Line Bredsdorf; i Christines var en Kodriver. og i mit var en Giækkelillie.

Fredagen d: 16

er særdeles smukt Frost veier. Christine var om Formidagen inde i Præstegaarden; om Af: i Mörkningen kom Hanne Bredsdorf herind; lidt derefter kom Line Bredsdorf og Hanne Rasmussen fra V: Mølle spaserende; Hanne og Line var en Tour inde i Præstegaarden, ellers passerte De Aftenen her; og mig synes den gik rart. De fik om Af: Sjølt og Smörrebröd. Kl: 9 kom vor Præst her ind var her ½ Time, og saa gik alle 3 Damerne og Han.

Löverdagen d: 17

graat töe veier; det gode hafde snart Ende, dog ellers ganske godt veier. Karen gik om Morgenen til Hendes Pleie=Forældre i Slæbæk, og kom her Hiem igien om Aftenen Kl: 6. Christine og jeg blev indviteret op til Jeppes paa en Jule Visit, og gik vi 2 da der op om Aftenen Kl: 5, og blev paa det hierteligste buden velkommen af det ganske Husets=Personale. Vi fik strax Thevand med deilige Kringler til. Saa spille Borgemesterens Familie og vi 2 Svinepisker, og Folket sad omkring og fornöiede dem kostelig derover; Anders Hansens Karl Lars var der med sin Violin, og gned det bedste Han kunde ifølge vores Andmodning. Kl: 7 fik vi: Smörrebröd og Prosekage. derefter var vi lidt oppe i Stoer=Stuen og dansede, og siden hafde vi adskillige Löier for hvad vi kunde hitte paa, prædike uden Arme etc.: Kl: 9½ gik Christine og jeg Hiem, under mange Taksigelser af Dem alle for den morsomme Aften vi hafde forskaffet Dem, og selv veltilfreds ved at have fornöiet Dem, mere end os selv, skiönt vi dog ikke kiedede os. Jeg fik Brev fra Grethe Berg at De vilde komme til os paa Mandag.

Söndagen d: 18

graee veier med Regn imellem. Christine og Karen var i Kirke til sist Prædiken. Vi passerte Tiden i al Stilhed, men dog meget godt, om Aftenen hafde jeg megen Moroe med at oppudse mine Dukker som var i største Uorden. Præstens var i St: Jörgensgaard.

Mandagen d: 19

slemmt veier om Morgenen, men blev op paa Dagen et meget smukt veier. Vi ventede de Skiollemose, og gjorde adskillige Tilberedelser, men om Eftermid: fik jeg et Brev fra Mine Berg, at De kunde ei komme. Vi blev dog ei vred men beklagede kun at vi aldrig eller saa saare sielden kan faae de kiære Venner til os.

Hanne Bredsdorf var her ½ Time i Mörkningen, saa kom Præsten efter Hende, og De kiörte til Skiærning.

Tirsdagen d: 20

blev det op paa Dagen et meget smukt veier. I Mörkningen kom Hanne Bredsdorf her ind, og lidt efter kom Line Bredsdorf spaserende. De blev her ½ Time saa gik De ind i Præstegaarden. Begge Jeppes Piger var her om Aftenen til Kl: 11, sad ude i Kiökkenet og tilligemed Karen kartede; Jeg slog et Potteskaar paa Kiökkendören, og De kunde aldrig begribe, eller faae opdaget Hvem der var; forresten var jeg upasselig af Forkiöelse.

Onsdagen d: 21

et smukt veier. Jeg befant mig ilde af Snue, Hoste etc: og gik i Seng om Aftenen Kl: 7 og drak Hyldethe. Christine var i Mörkningen inde i Præstegaarden. Vores Koe fik Kalv i Morges.

Torsdagen d: 22

laae jeg til op paa Formidagen, og hafde det med Hede, befant mig derovenpaa dog ret vel; Hanne var her inde i Mörkningen. Slemmt veier.

Fredagen d: 23

grimt veier, Blæst og nogen Regn nesten hele Dagen. Om Eftermidagen Kl: 3¾ kiörte Moder, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. De er i Dag Lines 18^{de} Geburtsdag. Der var: Madam Bredsdorf, Ulrikke og lille Grethe fra St: Jörgensgaard. Hanne og Thomas Bredsdorf Hanne Rasmussen fra Vester Mølle; og Kl: 7 kom de 2 Jomfruer Marie og ... Kork fra Ulbölle. Om Aftenen legte vi först adskillige Lege inde i Dagligstuen, deriblandt Peder Madsen og Kone, som var Præsten fra Ollerup og Moder; og Bedemanden var Christine. Siden efter Aftensmaden: (Smörrebröd Æblekage, Viin og Miöd) Dansede vi og sprang om oppe i Storstuen. Da alle var i beste Stemning, saa var det en morsom Aften, og baade Leg og Dans gik fornöielig, selv Hans Velærværdighed sprang glad omkring. Kl: imellem 10 og 11 kiörte vi Hiem; Præsten og Hanne med os. Skiær hafde været her.

Löverdagen d: 24

graee veier og kolt. Karen Jeppes var her inde om Formidagen og rögede alle vores Bötter og alt som hörer til Mejeriet, med noget som Jeppe har kiöbt efter 2 Recepter paa Apotheket, fordi vi nu igien ikke kan faae Smör, saa skal al Utöi röges bort, og Kiörne fik noget ind. Karen J: spiste her til Midag: Öllebröd, Kiöd med opstuede Kartoffler. Lars blev i Dag færdig med at tærse og rendse Kornet. Hanne B: var her inde om Aftenen, og vi hafde en god samlet Snak.

Söndagen d: 25

uangenehmt veier. Skiær var her en Morgen=Visit, ellers var vi i al Roelighed, men dog med al Fornöielse. i Aftes lagde vi med Hanne blandt mangan en god Plan ogsaa denne, at det kunde være fornöielig at komme en liden Tour ud til Bispens i Odense naar Kongens Geburtsdag og al Stöi var forbi; Moder approberede

vores Plan, og vilde maaskee selv følge med; og Hun skrev i Dag et Brev til Bispinden om vores Andkomst kunde være til Uleilighed.

Mandagen d: 26

graae veier, stundom lidt Regn. Christine var om Formidagen inde i Præstegaarden. Hanne vilde have spunden her inde om Ef: paa sin Rok, men Præsten betænkte sig og vilde ei til Rödkilde. Vi kiærnedede om Aftenen og fik Smör efter 5 Minutters Kiærning.

Tirsdagen d: 27

godt veier, lidt Sol imellem. I Mörkningen kom Hanne Bredsdorf herind, og da Præsten var i Skiærning, saa kom lille Maren med Hendes Rok, og vi hafde en fornöielig ret som hörte sammen alle 4 ved vores Spinderok. Lars og Karen hentede 2 Læs Hör Hiem; og jeg lavede Maden om Formid.: Hanne blev her til Kl: 10½, saa bar Karen Hendes Rok Hiem igien. Hanne bad os komme derind i Morgen Aften. Hanne fortalte at gl: Doktor Mýrer i Svendborg er död.

Onsdagen d: 28

smukt veier, lidt Blæst. Karen og Lars var hele Dagen ude efter Foering; De hentede 3 Læs Hiem. Hanne var her et Öieblik om Ef. I Mörkningen gik Christine og jeg ind i Præstegaarden; Provstinde Bredsdorf og Line var der. Præsten var paa Rödkilde, men vi 5 Fruentimmer hafde det saa grumme rart; Provstinden tog saa kiærlig til takke med vi Pigebörens Selskab. Vi erindrede Hans Majestæts Födselsdag udi Öl, og önskede Ham og enhver som vilde fornöie dem selv paa denne Fest-dag, at være saa veltilfredse som vi. Kl: 9½ kiörte Provstinden og Line Hiem, og 1 Time efter gik Christine og jeg.

Torsdagen d: 29

smukt veier. Hanne var her om Formidagen; kom igien om Ef: og vilde sidde her og sye, men da kom der Brev fra Line Bredsdorf om vi 3 Piger vilde komme derover da Grethe Berg fra Skiollemose var der; Hanne gik Hiem, og kom noget efter igien Kl: 4 med Præsten i sin Vogn og saa kiörte vi 4 til Provst Bredsdorfs. den kiære Grethe var der til om Aftenen Kl: 7½, da kom Gustav, som hafde været paa Rödkilde, og saa kiörte Hun med Hiem. Vi andre passiadrede til Kl: 10 saa hafde Hr: Pastor Thomas atter den Godhed at kiöre os lykkelig og vel Hiem. Lars flýttede Favnebrænde ind i Gaarden fra Kirkemuren. Christine og jeg var om Midagen ude at spasere paa Landeveien.

Fredagen d: 30

hafde det frossen om Natten og var om Dagen et meget smukt veier. Christine saaede lidt Ærter og Karse i Haven; jeg skuffede og pudsede saa peent Faders Grav ved Midagstider. Moder fik et langt Brev fra Frue Voss. Hanne var her et Öieblik om Ef: Hun vilde reise til St: Jörgensgaard, da Hun og Ulrikke skal giöre Opvarntning i Morgen i Svendborg, da gamle Mýrer skal begraves.

Löverdagen d: 31

temmelig Frost om Natten, dog töede dog og Soel igien veir. Karen kogte Bötter, de siste Bötter og Kiærnen blev atter röget á da NB: de Bötter som ei fik sist. Henimod Kl: 5 kom Line Bredsdorf spaserende; noget derefter kom Hr: J: Simonsen fra V: Skiærning; som vi sad i vores gode Roe og drak The kom 2 Herrer kiörende, sprang af Vognen og kom her ind, og see det var Hr: Forpagter Gieurup fra Biörnemose og en Hr: bedaget Forpagter Soel; De var begge saa underlig, Gieurup alt for meget talende, og Soel alt for venlig, saa at vi först aandede frit da De efter ½ Times Forløb igien vilde reise. ret som De reiste, kom Provstinde Bredsdorf kiörende; Vi kom os da omsider over vores Forfærdelse over de 2 Herrer, og kom i en god rolig Snak, hvori Hr: Simonsen nu og da deltog, men som vi nu sad Kl: 8½, holt her atter en Vogn, og Pastor Thomas kom her ind et Öieblik og lod os vide at Mine Lange kom siden fra St: Jörgensgaard med Hanne, og vilde logere hos os; Han hafde været ude at følge salig Mýrer til Graven; Her væltede saa meget ind paa os, at vi neppe kunde föle det skiönne ved at have vores kiære Mine hos os; vi synes det var noget sildig. imidlertid: Provstinden og Simonsen reiste Kl: henimod 10, Line blev her, vi hafde det ret livlig og kom igien i den gode Mening. Kl: imod 11 kom Mine Lange og Hanne B: kiörende. Line fulgte med Hanne ind i Præstegaarden; Vi andre 3 Töser pratete til Kl: 1 og fölte nu tilfulde det skiönne ved at være samlede. Mine laae paa Stole her inde i Stuen. Lars var ude i vores Mark og hukkede nogle Træer om.

Februari 1824

Söndagen den første

Frost om Natten og et særdeles smukt veier om Dagen. Line Bredsdorf var her inde om Morgenen og bad os alle komme ind i Præstegaarden paa en Formidags Visit, og Kl: imod 10 blev vi da lempet færdig: Mine, Moder, Christine og jeg og gik da ind. Præsten var i Kirkebye til först Prædiken. Noget efter kom Provstinde Bredsdorf kiörende. Vi fik Kaffe og Hvedebröd, og var meget veltalende 1 Timestid, saa kiörte Provstinden til Skiollemose, Moder gik her Hiem, og vi 3 Pigebörn vimsede om og pratete; Christine, Line og jeg var en liden Tour ude at spasere, ud af Landeveien, og Hiem af Jeppes Marker. Vi fik nu den heldige Idee, med Moders Tilladelse, at vi Pigebörn maatte kiöre Line til Svendborg i Morgen, Hun skulde ellers have været Hiem i Dag med en St: Jörgensgaards Vogn, som kiörte Hr: Pastor Sundbye (fra Barlöse) til Skiærning. Mine skrev Afbud til Fru Gedde, vi var nok saa lystige, og det blev besluttet at passere Aftenen i Skiærning. Mine og Line spiste her inde hos os til Midag Kl: 1, (Kalvesteg og Æblegröd med Flöde); da vi sad ved Stegen kom Herman fra Urte Mölle her ind et Ærinde, spiste med os af den, og gik igien; det hafde intet aa betýe. Kiökkenet var imidlertid fuldt af Barselstads: Niels Hansens Kone etc.; Kirken var endnu ei oplukket. endelig blev her dog Fred og vi spiste Æblegröd. Line gik en Timestid efter igien ind i Præstegaarden; vi andre 4 forholdt os nu rolig til vi blev afhentet til Skiærning Touren; Vi saae den

Skiollemose Ungdom Kl: 4 kiöre her forbi; og vi nikkede paa det venligste til hverandre; 1 Time efter kom De tilbage og holt her uden for; vi Unge flöi ud og hafde en dygtig Pasiader med Dem 1 kvarteerstid; Der var: Bettý, Mine, Hanne, Grethe, Julius og Hr: Carl Berg kiörte – alt mig til megen Velbehag. Imedens De holt, kom Hanne og Line Bredsdorf kiörende, og De Herrer: Præster: Sundbýe og Thomas Bredsdorf gaaende; De Skiollemose kiörte, Mine, Christine og jeg blev stuvet op paa Præstens lille Vogn; Line og jeg laae bag i og saaledes os til lidt Incomodation, men ellers megen Moroe, kom vi til Skiærning, og Herrerne lidt bag efter. Provstinden var kommen Hiem. Vi hafde der en morsom Aften, hvortil Hr: Sunbýes gode conversations Gave ogsaa bidrog. Kl: 10 kiörte alle Vi Unge, Line med, paa Præstens Vogn her Hiem. Mine, C: og jeg gik her ind i Stenseroe, de andre kiörte ind i Præstegaarden, men Hanne og Line var ednu en gang en liden Visit her inde för De gik i Seng. Vi 3 andre Piger kunde umuelig komme til Roe för Kl: 1. Vi giennemgik Gaars= og Dags Tildragelser, og fandt dem meget rig paa Eventýrer.

Mandagen den 2^{den}

stærk Frost om Natten, og et overmaade smukt veier om Dagen. Kl: 6 om Morgenen var vi paa Færde, for at berede os til Svendborg Reisen; det er i Dag vores kiære Mine Langes 25^{de} Geburtsdag; Vi begýnte saa saare vi var kommen op med at feire denne Festdag, Christine musiserede og jeg illuminerede. Kl: 8 kom Præsten (for at gratulere Mine) Hanne og Line her ind, og vi 5 Piger: M:, H, L, C, og jeg kiörte nu paa vores Vogn til Svendborg; det var en deilig Morgentour derud, Solen stod saa klart og skiönt op. Vi kom en Smule for tilig til Oberstleitenant Geddes, dog var De alle i mildeste Facon, det er ogsaa Oberstleitenantens Geburtsdag. Mines Cousine Jomfru Albertine Rasmussen fra Broebýe var der; og alle den Mængde Börn som Mine underviser kom og aflagde Deres Gratulation og Present til Mine, og fik tilligemed Vi andre Chocolate og Hvedebröd. Vi var der en Timestid (Lars holt uden for) saa kiörte Hanne og Line med vores Vogn til St: Jörgensgaard, (og vi blev alle indviteret at komme i Aften igien) og Christine og jeg gik ned til Madam Lindgreen og Sophie og De kiære Venner vilde saa hierteligen nok beholde os til vi atter skulde til Geddes. Saasom De ogsaa skulde gratulere, saa fulgte C: og jeg med Dem igien op til Geddes Kl: 11½ og var der ½ Time, og den syntes mig længe nok. der var Fröken Marie Bluhme og Line Býlov, Jomfruerne: Mathilde Christensen, Mariane Nielsen, og Line Boje; skiönt De alle var rare Piger, og vores gode Venner, saa faldt den Visit mig noget annuent: De var nu pýntet paa det sierligste – gratulerte, drak Chocolate og gik igien – jeg priste inderlig Landet, hvor, i det minste jeg, aander langt friere. Der var hos Madam Lindgreen en Formidags Visit af: Madam Kloster og Jomfru Benedicte Heiberg. Vi fik til Midag: söd Suppe, Steg med stegte Kartöfler. Kl: henimod 5 gik Vi igien op til Geddes. Der var et lidet rart indviteret Selskab bestaaende af: Den ældre og yngre Madam Kloster; Madam Christensen og

Line og Mathilde, Jomfru Baagöe; Hanne, Ulrikke, Line Bredsdorf og Grethe Lange, Madam Lindgr:, Sophie, Christine og jeg. Vore kiære Mine Lange hafde fortraadt sin Fod, som vi var lidt ængstelig for, men Hun forsikrede det var ei slemt, var saa elskelig og sögte paa beste Maade at more Selskabet. Hendes Cousine var reist. Vi legte adskillige siddende Lege, og det gik ret godt, da man ikke cienerte sig for hverandre. Vi fik om Af: Smörrebröd, Vandbakkelser og Viin. Oberstleitenanten hafde forfattet en Sang til Mine, den vilde man sýnge, men den vilde ikke rigtig gaae, man qualte Latteren i sig, og det blev en ýnkkelig Sang, som maatte höres. Kl: noget over 10 kom vores Vogn, Vi tog en venlig Afskeed og saa kiörte Hanne, Line, Christine og jeg Hiem; og vi morede os nu fornemmelig ved at giennemgaae Tildragelserne. Hanne og Line stod af ved Præstegaarden. Paa Veien til Svendborg mödte vi Posten, som vi anholt og troede at finde et Brev fra Bispinden, men nei der var ingen. Igaar skrev jeg et lidet Brev til vores Snedker Christian Rasmusen i Hellager, at jeg vilde ikke have mim Comode som jeg hafde bestilt af Ham til Pindsedag, da Christine allerede var saa falmet at jeg nok kunde see Arbeidet ikke duede. Hanne Rasmusen fra V: Mölle hafde været hos Moder om Eftermid: 3 Timer i Dag.

Tirsdagen d: 3

Frost, graat om Morgenen, op paa Dagen smukt veier. Line Bredsdorf var her inde ½ Time om Morgenen da Hun gik Hiem. Hr: Forvalter Jensen fra Rödkilde holt her uden for, Christine var ude og fik et Brev fra Mine Býlov til mig; jeg skrev igien Svar, men Han kom ei paa tilbage veien.

Onsdagen d: 4

afvexling med graae=veier og smukt veier, Frost og temmelig Blæst op paa Dagen. bemelte Snedker Christen var her om Morgenen, larmenterede og forsvarte sig fordi jeg ei vilde have Comoden, dog kunde Han ei nægte den var falmet, jeg var ubevægelig, og Han forlod os udi vreed Hu! Hr: Gieurup fra Biörnemose var her igien ½ Times Visit om Ef:, men Hans Snak var kun lidt klogere end i Lördags; det gjorde os saa ondt for den rare Mand vi för har haft saa god Omgang med.

Torsdagen d: 5

grimt taaget veier hele Dagen. Præsten og Hanne var her inde 1 Timestid i Mörkningen og drak The. Vi kiærkede om Aftenen kun lidt meer end 5 Minut: og fik godt Smör. det hafde Frossen og sneet noget forgangen Nat. Jörgen Huus og Lars var ude i Marken og kiörte Steen, og hentede noget Skov Hiem.

Fredagen d: 6

et meget smukt veier, hafde frossen om Natten. Om Eftermid: Kl: 2½ hafde vi det fornöelige Sýn at alle De Skiollemose i Wiener=Vogn kiörte her forbi; vente ved Kirkegaarden kom tilbage og holt her uden for, og vi var i samme Moment ude om Vognen, de vare saa elskelige, dog ei at overtale til at komme ind, det var kun en liden Kiöretour. Fru Berg, Mine, Grethe, Hanne,

Amalie, Gustav og Julius var paa Vognen; Vi talte 1 kvarterstid med Dem saa kiörte De kiære Venner. Præsten og Hanne var her et Öieblik i Mörkningen, De gik til Skiærning. Vi hafde indbilt os at see Brev i dag fra Bispinden. Nei, til Mandag vil jeg endnu med Taalmodighed vente. Mit Brev kom i dag til Brendegaard til Mine med Karens Broder.

Löverdagen d: 7

graae=veier, noget Regn, mod Aften et smukt veier. Christine og jeg vaskede om Formidagen noget fiint Töi, og sadte det i Vand. Imod Mörkningen kom Line Bredsdorf og lidt derefter kom Hanne; De var her til Kl: 10, saa kom en Dreng efter Line, og Hanne gik strax efter. Lars hentede om Formidagen et Læs Brænde ved Skiollemose for Marie Fiskers, og om Eftermidagen et Læs for Rasmus Væver. Gaardmand Povl Möllers Kone Marie, döde i dag strax efter at have födt en Datter det var en sørgelig Död fra en Mand og 6 smaae Börn.

Söndagen d: 8

graae veier, Blæst og imellem Regn. Jeg var i Kirke til först Prædiken. Kl: imellem 1 og 2 var jeg inde hos Hanne. De St: Jörgensgaards kiörte her forbi Kl: 4½ til Skiollemose og Præsten kiörte ogsaa derop. Skiær var her et Öieblik om Morgenen.

Mandagen d: 9

graaeveier. Hanne Bredsdorf var her inde om Formidagen med Brev fra Tante Thurah, Niels Behr Sophie Lindgreen og Mine Lange, men ingen fra Bispinden. Vi blev jo saa en smule mankeret, men tænkte som saa: at vil de ikke have os saa kan de lade være. Hanne kom igjen i Mörkningen og passerte Aftenen her da Præsten var i Skiærning. Vi lagde saadan en yndig Plan (thi naar en flyver i Luften, kan vi med störste Taalmodighed og Fornöielse begynde paa en Nje) nemlig: at vi vilde bede de kiære Skiollemoser Ungdom at komme her til Stenseroe en Eftermid., og saa skulde vores fremdeles Udkaarede Venner möde i Præstegaarden og vi andre gaae derind om Aftenen, en Karl her i Bjæn skulde gnide paa en Violin og vi danse. Moder approberte vores Plan; lofte at give sin Skiærv til Gildet; vi var glade i Haabet; det store Slag skulde være paa Söndag 14 Dage, om det forstyrres vil Tiden vise.

Tirsdagen d: 10

ret smukt veier, noget Blæst. det blev resolveret at vi i Eftermid: vilde giæste Dem i Vester Mölle, og Lars var nede at melde os; ifølge Deres Önske; vi var meget velkommen. Om Midagen var Hanne her inde et Öieblik. Kl: 2¾ kiörte Moder, Christine og jeg til Vester Mölle, hvor vi fandt Dem alle raske, og i beste Mening. imod Mörkningen kom Line Bredsdorf og lidt efter Hr: J: Simonsen fra Skiærning. Vi fik om Af: Smörrebröd, Æbleskiver, og Puns. Vi skrev Sedler, og jeg veed ikke i lang Tid, det har passet saa morsomt som her. Vi fortalte vores nye Plan i Möllen og De fandt den alle saa skiön. Kl: 9½ kiörte Vi Hiem, og Line og Simonsen

med til Skiærning.

Onsdagen d: 11

gefærlig veier. Regn og Hagl imellem, og smukt veier imellem. Vi blev i dag bedt til Begravelse til Povl Möllers paa Fredag.

Torsdagen d: 12

Hanne var her inde om Formidagen, noget kolt, Frost veier.

Fredagen d: 13

graae veier, med temmelig Kugler Regn imellem, dog Solskin imellem. Povl Möllers Kone blev i dag begravet; vi saae det store Ligfølge i Stoerstuen. Enke=Manden saae ud som et Lig; De fleste af Følget græd meget. Hun var ogsaa en herlig Kone. Hanne B: var herinde en Time om Ef: Hun bad os komme ind i Præstegaarden i Aften; men siden kom der Bud at Hanne og Thomas skulde til Skiærning da Bergs fra Aabye var der; jeg var et Öieblik för De reiste, inde i Præstegaarden. Vi strög vores Töi i dag.

Löverdagen d: 14

et særdeles angenehmt og ret smukt veier. Hanne var her et Öieblik om Formidagen, kom igjen om Ef: med et Brev fra Biskoppen til Provst Bredsdorf, hvori Han paa det kiærligste beder Provsten at formaae Moder med sine 2 Döttre og Hanne at komme ud til Odense til Dem först i næste Uge, da Deres Datter Madam Oline Brun fra Assens ogsaa kommer der. Ja nu blev her en Speculeren og resolveren; og Moder besluttede da at Vi skulde reise til Odense paa Tirsdag; jeg gav da min ringe Mening til kiende, (uden at rose mig selv) at vi burde være saaledes færdig at om det blev deilig veier paa Mandag, vi da kunde reise; nu ja man fant det var ikke saa dumt, og nu fik vi en snarligen Travlhed, med at lempe og sje et og andet. Hanne var her inde om Aftenen, og vi fant at Klokken blev alt for hastig henimod 11 og Hanne skulde Hiem; dog midt i vores Geskiæftighed kunde vi dog tænke langt ind i Tiden og overlægge vores begynte Plan, og jeg skrev til Bettj Berg og bad Hende, Söstre og Brödre at komme til os i Morgen 14 Dage Fastelavns Söndag. Vi hörte i Aften med stor Forbavselse at den sörgende Enkemand Povl Möller er i Dag höitidelig bleven forlovet med Hans salig Kones forige Mands Steddatter Maren Möllers som tiener inde i Præstegaarden; der kan man sige ude af Öie ude af Sind. Nu skal Hanne da have en nye Pige.

Söndagen d: 15

graae veier, og smaae Regn nesten hele Dagen, og noget Blæst. det lover ingen skiönt Reiseveier; men jeg hafde dog godt Haab, og den Tröst: efter Regn kommer Solskin. Vi hafde travlt med vores Töis lempelse, Moders blaae silke Kiöle fik vi fat og syede noget om, etc: og saa var her dertil en svær Uroe over Stenseroe. At den kiære Hanne og Karen Jeppes gik ud og ind hörer nu til Dagens Orden. Jeg fik Brev fra Bettj at De hafde det Haab sikkert at kunde love at komme til os i dag 14 Dage. Kl: imellem 11 og 12 kom Provstinde Bredsdorf og Line kiörende lidt efter kom Line Bjölv

og Mathilde C: og 2 Søstre fra Svendborg; De holt lidt her uden for og kiörte saa til Skiollemose. Noget efter kom Madam Dorthea Rasmussen og Hanne fra Vester Mölle, og Jacob Möllebygggers Kone som holt sin Kirkegang ledsaget af Dorthea. Kl: 1½ reiste Provstinden; Line gik ind i Præstegaarden, Dorthea med sin Kone gik i Kirke, Hanne Rasmussen blev her og spiste med os til Midag: söd Suppe og Kalvesteg. Kl: imod 3 kom De 2 Koner af Kirken, De reiste strax, og tog Hanne med. Line var her inde 1 Timestid, og kiörte i Mörkningen med Søster og Broder til Skiærning. Vi fik vores Töi saaledes i Stand at Vi kunde pakke i Morgen tilig. Lars var i Morgen i Skiærning Smede med Hestene. Hr: Simonsen var her om Aftenen med en Strikkekugle til Christine.

Mandagen d: 16

Kl: 4 om Morgenen kom Karen i Dören: Jomfru, det bliver et deilig veier – Hillemand – vi laae dog og lurede til Kl: 5 saa stod Christine og jeg op og pakkede vores Töi ind; den klare Himmel kom meer og meer frem; Moder kom op – man vimsede ud og ind, saae til Veiret, og Solen smilede saa vennefuld til vores Geskiæftighed. Kl: 9 var Hanne her inde og vores Vogn holt for Dören og ledsaget af Karen Jeppes og vores egen milde Karens beste Önsker tiltraadte: Moder, Hanne, Christine og jeg og Lars Reisen til Odense. Vi kiörte saa jevnt hen af Veien dog uden just betydelig at siokke, igiennem Kirkebye til Ringe. det hafde frossen forgangen Nat, derfor var Veien fra först af, noget tung; det var ellers det yndigste Foraarsveier, mild Solskin, og Lærkerne qvidrede saa gladelig omkring os. Vi kom til Ringe Kroe Kl: henimod 1. der bedede vi 3 kvarter; fik Hvedebröd med röget Smör og deilig Ost paa, og Miöd. Vi tiltraadte da atter den anden Deel af vores Reise, som gik saa snarligen, at det forekom os som vi bevægede os, men Solen stod stille. og længe för vi ventede det, Kl: 4¼, saae vi os i Nærheden af Odense, men for nu med Anstand at holde vores Indtog i Bispegaarden, holt vi stille paa Veien, fik en Æske hvorpaa Laaget var et lidet Speil, frem, og vi 3 Töser pudsede os nu paa det beste, og derpaa raslede Vi, det snarestes vores Heste kunde skride, ind af Odense Bye; Jeg som best bekiendt i Byen, maatte vise Lars Vei, hvorfor jeg ikke saae at vi paa Gaden mödte Frökenerne Kaja Plum og Sophie Scheppler. Vi hittede dog godt Bispegaard: og blev med hiertelig Godhed og Venskab modtaget og Husets Personer er: Bispem, Bispinden, 3 Döttre: Tabita, Kaja og Marie Plum; Lærerinden til Marie: Jomfru Tettau, og Fröken Sophie Scheppler, og Hr: Frederik Plum. Ligesom vi var kommen af Vognen kom Madam Oline Bruun og Hendes lille 3aars Datter Magdalene fra Assens. Aftenen med behörig conversation gik meget godt, man befandt sig imellem saa mange rare Pigebörn. Hr: Heise fra Trolleborg var en Timestid i Bispegaarden om Af: Vi fik om Af: Rullegröd med Slaanmost, Bankesteg med Kartoffler til og röd Viin. Kl: 10½ begav vi os i vores Sove Værelse, ledsaget af det ganske Huus paa Herrerne nær. Moder, Christine og jeg laae i

Stads=Giæstekamret, Hanne oppe blandt Frökerne.

Tirsdagen d: 17

intet er ustadigere end Veieret; et hiertelig grimt veier, med Regn imellem; vi reiste i en lykkelig Stund i gaar. Om Morgenen Kl: 8½ var alle vi unge udi Bispegaardens forsamlede om Thebordet i Dagligstuen. Moder fik sig The op i Kamret. Derefter iförte vi os da den fornödne Pünt, og blev saa omsider alle samlede. Doktor Jacobsen var her Öieblik om Formidagen. Oline Bruun og Hanne Bredsdorf gik om Formidagen til Fröken Mine Schönheider (fra Viborg; Hun er i Vinter her i Odense med Hendes Brodersön Hr: Christian Schönheider som er saa daarlig at Han neppe kan röre sig. Hanne blev hos Fröken Schönheider til om Ef: Kl: 4. Vi fik til Midag i Bispegaarden: Suppe med Kiödboller, Kiöd med Suurkaal, Torsk og Kartöfler og röd Viin. Om Aftenen var der Selskab i Bispegaarden i Andledning af Deres Datter Antonies Geburtsdag. Kl: imod 6 var vi alle idfört den behörige Prjydelse (jeg min mörkeblaae Bombasins Kiole og Mols Krave). Lamper og Lys vare tænte i 3 Stuer og Selskabet kom: Oberstleutenant Guldberg og Frue og Datter Petrea og Svigerinde Fröken Morgenstjerne, og Jomfru Martins; Stiftprovst Möller med 2 Döttre Julie og Lovise; og Deres Cousine Fröken Selmer, og Comtesse Moltke. 3 Frökener Andreasen: Selle, Marie og Andrea; Madam Bang föd Hofman. Her er nu Selskabet, foruden Vi mange som hörte Bispegaarden til. I Thevandstiden gik Conversationen som den best kunde; De Odense Unge Damer gik Kiæften forfærdelig paa; Vi Landsbypiger hörte for det meste til; Hvad mig anbelanger da var jeg blandt de tavse. Kuns een nærmede jeg mig til, og fik kiærlig Modtagelse hos den elskelige vennefulde Comtesse Annette Moltke. Vi hafde Brev med til Hende fra Bettj Berg. Efter Thevandet hörte vi noget paa Fröken Selle Andreasen som spiller mesterlig paa Claveer og sang morsomme Viser. Derefter blev Vi Unge deelt i 2 Partier og spilte en Slags Ordsprogsleg; det var et Ord med flere Stavelser og hvert Stavelse blev udfört som en Comedie, og Tilskuerne skulde da udrage og sammenlægge Ordet f:Ex: Urimelighed, förste Stavelse: -U- sad vi om et Bord og legte at vi reiste paa U- i anden Act: -rime- sad vi igien om Bordet og gjorde Vers – i tredje Act: lighed hafde vi et Portrait som vi fandt lignede en som kom reisende og hele Ordet udförte Selle Andreasen og en meget urimelig Madamme. Da vi först kunde fatte det, var det ret morsomt, men der hörer Övelse og Dristighed til; som ogsaa Forstand og Vittighed; De udförte det herligt. Kl: imod 10 kom vi til Bords; i den store Stue var dækket 3 smaae runde Borde, hvilket falder lidt uselskabelig. Alle Vi Husets Pigebörn sad om et Bord og hafde det meget morsomt. Vi fik: Fiskeboding og Kalkun Steg og röd Viin. Da Vi hafde spist reiste Selskabet bort i Karether, og Vi andre pratete lidt, var ret lystige, og veltilfreds forföiede os til Roe.

Onsdagen d: 18

graae veier, men ellers ganske rart veier. Formidagen gik som igaar; rart jevnt. Oline var ude i Formidags Visit. Vi fik til Midag: Hvid Viinsuppe, Bankesteg med

Kartofler og Viin. Om Eftermidagen var Hanne 2 Timer hos Fröken Schönheider i Vestergade. i den Tid var Tabitta, Kaja, Christine og jeg ude at spasere bag ved Bÿen langs med Aaen; Vi gik der saa længe og hafde en rar jevn Snak. Om Af: skulde Vi da i Selskab hos Justitsraad Andreasens. Hanne vilde blive Hiemme hos Tabitta og Kaja; vi andre maatte med, og blev da pÿntet paa det beste. de kiære Piger som blev Hiemme pÿntede os, og hvad vi manglede til vores Prÿd var de til Tieneste med; jeg hafde paa: min ...isle Kiole med rødt under, min Bobinets Strimmel; rødt Silke Schal og grønt Safiansbelte. Hr: Pastor Doktor Faber var et Öieblik hos Bispens för Vi reiste. Kl: 6 kom Bispens Kareth för Dören, og deri steg: Oline Bruun, Sophie Scheppler, Christine og jeg; og kiörte til Justitsraad Andreasens i Nörregade; Karethen kiörte strax igien og hentede Bispinden, Moder, Mamsel Teÿtau og Marie Plum. Vi var saa heldig at kun en Dame var kommen för vi 4 kom ind, men strax efter kom – hille al Ufærd – Selskabet bestod af: Stiftamtmand Cedderfeldt de Simonsen, ... Oberst de Simonsen, og Lærerinde Jomfru Baggesen. Etatsraad Holten med Frue, Sön og Datter, og Broderdatter Fröken Holten; Fröken Tikke Bÿlov (gammel Fröken); Kammerjunckerne: Vind og Hindenburg og Lærer Bekker. Husets Folk var: Justitsraad Andreasen, 3 Döttre og Söster Fru Hagerup. Noget efter Thevandet, begÿnte vi igien paa Ordsprogsleg, den morede mig meer end i Aftes, deels fordi jeg nu bedre kunde fatte den, som ogsaa fordi Husets Döttre: Selle, Marie og Andrea er ved nöiere Bekiendtskab elskelige Piger, livlige, herlig Forstand, og viser deres Fremmede al muelig Opmærksomhed, saa at vi Landsbÿpiger ei var ganske No: 0; det gjorde os saa ondt at vi ei hafde vores kiære Hanne med, Hun vilde dog vist have moret sig. Vi fik nu: mange slags Sÿltetöi, Krak=Mandler og Rosiner etc.: Derefter legte vi at staae i en Kreds med med en Snoer og en slaar os paa Hænderne; det gik ret löierlig. Saa spiste vi Aftensmad: Smörrebröd, Lavkage og Sukkerbröd og Puns. Nu troede jeg vi skulde begive os Hiem, men Lÿsekronen i den midterste Stue (Vi var i 3 Stuer) blev tænt, og Fröken Marie A: spille paa et deilig Fortepiano og vi dansede först Kotillion og saa nÿe Molinasko. i dem begge dansede jeg med Etatsraadinde Holten. Kl: mod 12 kiörte Bispinden, Moder, Mamsel T: og og Marie; imidlertid kom Christine og jeg i Snak med Selle Andreasen og gjorde den interessante Opdagelse at De var i Familie med gamle Tante Veinigel paa Rodtenseie. Vi blev saa gode Venner; hafde saa meget at tale om, men Karethen kom, Vi maatte tage en kiærlig Afsked, og Oline, Sophie, C: og jeg kiörte Hiem, ledsaget til Vogns af Kamerj: Hindenburg. I Bispegaardens Gang gik Vi alle hver til sit Værelse.

Torsdagen d: 19

graae=veier og kolt. Kaja Plum var i dag daarlig og vi saae ikke den kiære venlige Pige den hele Dag, og Tabita maatte være hos Hende; det var et heelt Savn. Doktor Jacobsen var et Öieblik om Formid: og Jomfru Julie Möller var en Formidags Visit. (Hun er forlovet

med Hr: Sören Plum). Hanne Bredsdorf gik om Formidagen til Schönheiders og kom Hiem hen paa Ef. Vi fik til Midag: Suppe med Meelboller, Kiöd med Roer og Æblekage og röd Viin. Om Eftermidagen var Oline Brun, Sophie, Christine og jeg ude i Bÿen i Bouticker hos Schmidts, Döchers, Salomons, Davids, Magnus og Sillos; Christine kiöbte sig en Lærred Kiole og en Kam. Om Aftenen skulde vi da atter i Selskab hos Oberstleitenant Guldbergs. Hanne som egentlig var kommen til Odense for at besøge sin kiære Fröken Schönheider, hafde kun lidt Stads med, og vilde derfor blive Hiemme; hvilket nær hafde sadt mig ud af min gode Mening, saa meget meer da man sagde at der hos Guldbergs var meget stift og stille. Kl: 6 kiörte Bispinden og Oline (de vilde först ende en anden lille Visit og saa til Guldbergs); derfra kom Karethen tilbage og hentede Tabita, Moder, Christine og mig til Guldbergs i Nedergade. ogsaa der gik det langt bedre end vi hafde ventet; man mærkede hverken det stille eller stift. Oberstleitenanten er en interessant Vært, Fruen en elskelig Værtinde, Frökenen og Jomfru Martens meget opmærksom til at tale med De Fremmede. Selskabet bestod af: Stiftsprovst Möller med 2 Döttre J: og L:, og Fröken Selmer. Doktor Jacobsen og Frue; Madam Bang; nogle smaae Damer; Kammerjunckerne: Lÿttikau og Hindenburg; Leitenanterne: Selbo og Moritsen; og Vi 6 fra Bispegaarden. Efter Sÿltetöiet kom alle Vi unge ind i en lille Stue for at höre Leitenant Moritsen spille paa Klaveer; men De Herrer Officerer kunde ei staae der og höre, De ryddede alt hvad som kunde flÿttes af Möbler at være, ud at Stuen, löftede en Dör af, hvortil den raske Vert selv opmuntrede; og nu danse vi allerförst Kottilliong, hvor jeg dansede med Hindenburg (en rask Danser) og siden nÿ Molinaskov hvori jeg dansede med Lovise Möller. Vi fik til Aften: Smörrebröd, Krands= og Citron=Kage og Flödeskum og Puns. Efter Aftensmad begÿnte De igien at danse, men Bispinden önskede Christine og jeg nu vilde nu tage Hiem med Moder og Hende; Vi fandt os med störste Taalmodighed deri, tog nok saa mildt Afsked med Husets Folk ledsagede til Vogns af Oberstleitenanten. i Karethen forklarede Bispinden os at Hun vilde gärne adspredde De Dansende da Fru Guldberg var saa daarlig af Gighovedpine og stolende paa vores Föielighed tog Hun os först med. Vi kom Hiem Kl: 11; fandt Biskoppen i Dagligstuen; vi var der 1 kvarter, alle i det jÿpperligste Humeur. Da blev besluttet at dersom Det blev saa godt veier som det saae ud til i Morgen; vilde vi reise Hiem; skiönt den gode Bispinde bad os meget om at blive til paa Söndag.

Fredagen d: 20

Veierets Grimhed, Blæst, taaget, og smaa Regn, forstyrrede vores Reiseplan, og med Tak modtog vi Deres Hiertelige Indbÿdelse at blive i Dag over. Formidagen gik som sædvanlig, med Snak ved vores Arbeide i Dagligstuen; Kaja er i Dag rask. Frits Möller Stiftsprovstens Sön) var der et Öieblik. Hanne Bredsdorf gik Kl: ... til Fröken Schönheider og var der til om Aften Kl: 8; Vores Lars hentede Hende. Vi fik til Midag: Risinggrÿnsgröd med Slaanmost og

Marvebudding med rød Sous. Hen paa Ef: blev Moder, Christine og jeg betænkt paa et giøre Visitter i Bÿen, og begav vi 3 os, jeg som en smule bekiendt var Anföörer, den lange Vei uden for Vester Port og besögte Enkeprovstinde Begtrup; der blev Moder, og Christine og jeg gik strax igien langt op i Vestergade og gjorde en lille Visit hos Apotheker Krÿgers. der fandt vi en bedaget Jomfru Haderup som med megen Henrÿkkelse erindrede vores gamle Bekiendtskab for 14-15 Aar siden hos Skoemager Holstes. fra Krÿgers gik vi igien til Fru Begtrup, og skiönt det var mörkt, maatte vi dog endelig blive og drikke The; og höre hvor skrækkelig salig Provst Begtrup för sin Död hafde lidt; De Efterladte: Fruen, Hendes Söster Jomfru ... og 2 Börn Erik og Line, var saa meget utaalmodig; Dog var de glade ved at see Moder, som De fra De boede i Svendborg, holt saa meget af. Fru Begtrup fulgte os lidt op af Gaden; Vi kom til Bispegaarden med vaade Födder, thi det hafde af og til regnet temmelig i dag; men da man fik tört paa var alt godt. Om Aftenen skrev vi Sedler; men det morede mig mere at snakke. Vi fik til Aften: Smörrebröd, dækket Bord, Lavkage og kold Puns. Kl: 10½ begav vi os op i Kamret, og lagde för Vi gik i Seng, al vores Töi i Orden.

Löverdagen d: 21

Vi saae til Veiret og fandt det meget godt Reise Veier; graat uden at see ud til Regn, og stille. Vores kiære Hanne kom tilig ned til os; vi pakkede for Alvor ind; fik vores The op i Kamret; men för Vi dog kunde faae afsnakket med Husets Folk, faaet drukket Kaffe, spist Smörrebröd blev Klokken over 11. Da kom Oberstleitanant Guldborg, Vores Vogn holt for Dören, Vi sagde Farvel, som jo medtog nogen Tid at skilles fra alle De kiære; Vi rullede ud af Bispegaarden; og see - Hr: Frederik Plum red ved vores Side. Han fulgte os et Stÿkke Vei uden for Odense. Derefter fortsatte vi saa jevnt vores Reise. 2 Miil fra Odense holt vi og spiste Hvedebröd, og Hestene fik Rugbröd. saa kiörte vi til Qverndrup og tog ind til Præstens Hr: Lassen. den elskelige Madam Lassen var ikke rigtig frisk. Vi var der 1 Timestid, drak Kaffe, og kiörte igien derfra Kl: 5. det begÿnte at blive meget taaget da vi nærmede os Donshöirup, vi sad og pasiadrede om Dagens Tildragelser, det mörknede og vi sÿntes der varede saa forfærdelig længe för vi kom til Kirkebye; jeg sagde et par gange til Lars at det var feil, men Han mente dog nei, vi kiörte nok, kom til en Vei som sÿntes os fremmed, men böiede dog om til Höire; vi kom strax til en Gaard hvor Lars gik ind for at spørge om Vei, og hvad hörer vi? Vi var paa Landeveien fra Svendborg til Ollerup. Lars blev jo noget perplex og saa en bitte hop, men ellers var det jo den beste Vei vi kunde fare i dette Mörke, Vi kom lykkelig og vel her Hiem Kl: 8½ om Aftenen, fant Karen i mildeste Facon, og Huset i beste Velgaaende. Hanne gik strax ind i Præstegaarden; Vi andre fik noget at stÿrke os paa; og begav os da omsider til Roe; vel fornöiet med den vel overstandne, dog morsomme Reise.

Söndagen d: 22

regnede det til noget op paa Formidagen, blev det dog ret godt veier. Hanne var her inde noget om Formidagen. Vi befandt os vel efter Reisen. gjemte og lagde vores Töi i Orden. Om Ef: Kl: 4½ kiörte Christine og jeg med Præsten og Hanne, i deres Vogn til Vesterskiærning. da vi kom uden for V: Sk: Bÿe kom Ulrikke og Line Bredsdorf kiörende og vilde over til os, men De vente strax om, og vi passerte Aftenen hos Provst Bredsdorfs. Karen Jeppes var her om Morgenen tilig og böd os velkommen Hiem; at skrive hver gang Hun er her, blev for vidtlöftig; thi det er 1-2 a 3 gange om Dagen; det er nu bleven en Vane som ei er os til Incomodation da Hun elsker os saa hiertelig.

Mandagen d: 23

graae veier. Hanne var her inde et par gange; Hun bad C: og mig komme der ind i Af: og vi gik ogsaa derind i Mörkningen: lidt efter kom Ulrikke og Line Bredsdorf. Ulrikke er i disse Dage Hiemme. Tiden gik ret fornöielig inde i Præstegaarden med megen Snak. Vi sÿede om Aftenen paa en grönternet Kiole til Hanne, som vi hafde med fra Bispinden, Hun vilde forære Hende, men Hanne maatte ei see den för den blev færdig; Christine og jeg hafde loft at sÿe paa den, men saasom vi ei torde forsikre den kunde sidde til gavns uden at Hanne prüfte den, saa gav vi Bispindens Befaling en god Dag, og tænkte: lige saa godt först som sist. Vi fik om Af: udi Præstegaarden: Smörrebröd og Flödelappe.

Tirsdagen d: 24

graae kolt; Om Eftermidagen Kl: 3½ kiörte Moder, Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs. det er Provstens 6...'s' Geburtsdag; der var: Hr: Berg og Frue, Bettÿ, Hanne, Grethe og Julius fra Skiollemose. Hr: Bekker og Kone og 2 Börn Trine og Morten fra Vester Hæsing. Hr: Bredsdorf og Kone, lille Grethe og Mine Lange fra St: Jörgensgaard. Hr: Harding Lange fra Rödkilde; Hanne Rasmussen fra Vester Mölle, Hr: J: Simonsen, Hr: Thomas B: og Hanne. Om Aftenen legte alle Vi Unge 2 Ordsprogsleg oppe i Stoerstuen, og De Ældre saae derpaa; siden dansede vi lidt; Simonsen spillede; og forresten passiadrede Vi. der var saa mange gode Venner at vende sig iblandt. det var i det hele meget morsomt. Alle disse Unge blev nu bedt og lofte at komme, nogle til os og nogle ind i Præstegaarden paa Söndag, og vi skulde da om Aftenen have den omtalte Lÿstighed. Vi fik hos Provstens: Chokolade, Kaffe, The, Smörrebröd, Æblekage og Kleiner; Viin og Puns. Kl: imellem 10 og 11 kiörte vi alle Hiem; uden Bekkers De blev der om Natten.

Onsdagen d: 25

ret smukt veier. Om Ef: kom Line Bredsdorf, og noget efter kom Hanne her ind. De blev her om Aftenen.

Torsdagen d: 26

i Dag blev Hannes Kiole færdig, og passede Hende meget godt. Hanne og Præsten var her inde 1 Timestid og drak The; Præsten betalte Penge til Moder.

Fredagen d: 27

Moder skrev til Bispinden og Amtsprøvsten og Christine til Tabita og Rikke Qvist.

Løverdagen d: 28

smukt veier. Her var saa megen Travlhed. Christine bagede en Riismeelskage, som Moder vilde levere ind til Præstens i Morgen tilligemed 6 Citroner og alt behørig Tøi, til Stadsen i Morgen Aften. Jeg pudsede i Værelserne; Hanne var her inde, men kun et Öieblik i Mörkningen, da Præsten var bleven syg, ikke farlig, men imidlertid galt nok til i Morgen, hvorover Vi især blev noget speculativ.

Söndagen d: 29

blev det op paa Dagen et meget smukt veier. Christine som hafde ondt i Armen af Gigt, gik om Formidagen ind i Præstegaarden; det saae noget tragisk ud; Præsten var upasselig og flegmatisk, Hanne viste hverken ud eller ind. efter nogen Delibereren, tillod Moder, at Selskabet maatte være her om Aftenen, et Sted skulde De jo hen, da vi hafde bedt Dem. Line Bredsdorf kom om Formidagen her over; Hun var ogsaa syg, ak vee! Begyndelsen er kun daarlig; men det gode Barn mente dog at blive rask, vi deliberede, Hun gik ind til Hanne, de kom begge her ind, men hafde nu besluttet at Selskabet skulde være hos Dem, Præsten tænkte nok at blive rask og vi andre nok at blive ved god Mening, og derved blev det; meget af vores Tøi blev hentet og send ind i Præstegaarden. Julie Möller som tiener hos en Gaardmand i Søerup var her en liden Visit om Formid.: Kl: imod 3 om Ef: begynte vores indviterede Fremmede at komme her til Stenseroe: først Hanne Rasmussen fra Vester Mölle, saa Sophie Lindgreen og Mine Lange fra Svendborg, og dernæst Bettý, Mine, Hanne, Grethe og Hr: Carl Berg fra Skiollemose. Vi var nu et godt lille Lag, fordeelt i begge Stuerne som man best synes; her var nogle ridende Fastelavns Drengene som skaffede os megen Moroe. Som vi sad i vor Tummerum Kl: 4½ holt her en Vogn fuld Damer for Stakit Porten, vi saae, og opdagede: Madam Christensen med 2 Döttre: Mathilde og Jette og Line Bjølov. Disse uventede ubudne Giæster, som vi viste blot kom fordi De viste at De Skiollemose var her, udbredte en underlig Stemning i Selskabet, hver hafde det paa sin Facon, og det undgik jo ikke at blive bemærket af Dem. Jeg sögte strax ud af Haven ind i Præstegaarden for at giøre undskyldning for Hanne at vi bragte disse med, og de 3 Pigeboern Hanne, Ulrikke og Line saa elskelig og veltilfreds, at jeg beroliget forlod Dem og var siden i ønskelig Humeur. Hr: Carl Berg blev det iblandt den Mængde Damer alt for trangt, Han gik ind i Præstegaarden. i Mörkningen kom Hanne og bad os alle komme ind i Præstegaarden; og vi gik da alle Suma Sumarum. i Præstegaarden fandt vi da foruden Præsten og Hanne: Hr: Harding Lange, Hr: J: Simonsen Ulrikke, Line og lille Grethe. Efter Thevandet begynte vi at danse. Storstuen var meget net, med en Ljysekroner af Boxbom. der var varme i Skraaekamret og Dören stod aaben. 6 par Damer aabnede Ballet med

en Valts. Vores 2 Herrer Berg og Simonsen var sene til at begynde, endelig kom De dog i gang og det gik rask Carl var lykkelig ved Line Bjølov og Mathilde, kom dog omsider i Tanker om at jeg skulde have 2 a 3 danse men derfor holt jeg mig lige glad, lige lystig og lige brav. Man befandt sig alle vel, selv Præsten blev jo længer jo bedre og var nok saa fix. Vi spiste Kl: 9: Smörrebröd Kage og Puns; dansede til Kl: 11, da holt vi op, og hver tog en kiærlig Afskeed og reiste til sit. Ulrikke, Grethe Lange blev i Præstegaarden; Mine Lange og Sophie L: fulgte med os her ind i Stenseroe og laae paa Sophaen i Stoerstuen.

Marts 1824

Fastelavns Mandag

Blæst og afvexling med Soelskin og Regn, og om Af: Frost. Vi drak The om Morgenen i Storstuen hos Mine og Sophie. Hanne, Ulrikke og Grethe var her inde 2 Timer om Formidagen. De skulde i Ef: med Provst Bredsdorfs til Rödkilde, vi andre skulde der over som vi best kunde; for det første sov vi en liden Stund oppe paa Sopha=Sengen. Jeg saae De 3 Damer fra Præstegaarden kiörte til Skiærning, men hvad skeer? Kl: 4 seer vi De samme 3 med Provstinden og Line at holde her uden for. De var bleven betænkt, veiret var saa haart, De vilde ei til Rödkilde, og da Præsten formedelst endnu nogen upasselighed var ene Hiemme i Præstegaarden, blev vi bedt alle at passere Aftenen der. Nu ja det var ei saa galt vi vilde dog giærne være samlede; til Thevandstid gik Vi alle ind i Præstegaarden. Siden kom Provstens herover. Aftenen gik rart med megen Snak. Vi fik Smörrebröd og Kage fra i Aftes, og Punks. Kl: imellem 10 og 11 kom vi her Hiem. Jeg laae om Natten hos Mine og Sophie, og vi 3 Piger deliberede om mange ting.

Tirsdagen d: 2^{den}

stærk Frost, smukt veier. Om Morgenen Kl: 8 reiste Mine, Sophie, Ulrikke og lille Grethe i Præstens Vogn. Vi synes endnu at være noget forsviret, og arbejdede ikke betydelig.

Onsdagen d: 3^{die}

graae veier, men stærk Frost. Hr: Simonsen var her om Aftenen med Niels Behrs Riffel Han hafde laant.

Torsdagen d: 4

her er skeet en liden Feiltagelse: Hvad jeg skrev om i gaar, passerte først i dag, derimod i Gaar som var første Onsdag i Fasten var Christine og jeg i Kirke til sist Prædiken; og der kom i gaar et lidet Spor Sne. Hanne har ei slaaet Haanden af os med sin Nærværelse i disse Dage, men jeg husker ei hvad Tid Hun var her.

Fredagen d: 5

regnede det nesten hele Dagen og blæste. Karen Jappes kom her om Morgenen, lærte Christine og mig og hialp os at blande Uld: Vi fattede det snart og blante 8 p Uld til Kl: 10 om Aftenen; da gik vor troe Karen Hiem. Hanne var her ½ Time om Ef: Hun skal næste Uge til Odense.

Löverdagen d: 6

Om Formidagen smaaekartede Christine og jeg. Karen Jeppes var her inde 1 Timestid og lærte os det. Det var smukt veier. Om Aftenen var Hanne og Line her. Hanne har faaet Brev fra Bispinden at Dine Schönheider er i Odense og at Hanne i neste Uge skulde reise ud til Bispens med Hendes Fader. det er nu bleven besluttet, og Line skal i de Dage Huus inde i Præstegaarden, og jeg tilbød med Moders Tilladelse at tage med til Provstinden om Hun vilde have mig i de Dage Hun var ene. Line blev i Præstegaarden om Natten.

Söndagen d: 7

graae veier. Line var her inde 1½ Time om Formidagen og jeg var inde i Præstegaarden at rulle. Kl: 1 var Moder, Christine og jeg püntet paa det beste, og kiörte til Hvidkilde til Baronessen. Der var: Baron Holsteens, Kammeraad Möllers og Fru Bluhme, Hr: Dahlströms fra Egense, og Hr: Thornöe (forlovet med Nore Lacoppidan) og en Hr: Bekker fra Kiöbenhavn, Han skal kiöbe Brænde. Vi fik til Midag: Suppe, Kiöd med brun Sous, Giedde og fede Kalvesteg og Æbler. Pauline Holstein bad os saa meget at blive om Aftenen. Dahlströms reiste i Mörkningen, vi andre blev. Tiden kunde saa nok liste; vi legte lidt men det vilde ei rigtig gaae. Hr: Thornöe er et vakkert Menneske man saa godt kan snakke med. Vi fik om Af: Smörrebröd, Sukkerbrödskeg og rød Viin. Pauline og Nore lofte om Mueligt at komme til os först i næste Uge. Kl: 10 reiste Vi Hiem, da regnede det.

Mandagen d: 8

fik vi noget Regn – det var sant – om Ef: stærk Regn. Lars og Jeppe var med Jeppes Vogn og vores Heste i Svendborg til Session. Vi sendte 2 Halvettinger Smör ud til Kiöbmanden. Christine og jeg kartede hele Dagen. Det er min Uge. Karen Jeppes kom her i Mörkningen og blev her til Kl: 10½ og hialp os at karte. Hanne var her ½ Time i Mörkningen og viste os et Brev fra Bindsböl i Jylland at Hans Kone vilde komme til her ind til Præstens 14 Dage för Maidag, og blive til 1^{te} Mai da De saa skal boe paa en Gaard Flenstofte imod Assens; men Hun maa reise fra Jylland för da Hun er nær frugtsommelig.

Tirsdagen d: 9

blev det om Ef: smukt veier. Lars var til Skov=Auction paa Hvidkilde og kiöbte 4 Læs Brænde for 28 mk foruden Salarium. Han kom Hiem hen paa Ef:; Christine og jeg sad og kartede, men da Han kom saa tilig, fik vi en heldig Idee, og Kl: 4¾ kiörte Moder, Christine og jeg til Skiollemose. Christine var för vi reiste inde i Præstegaarden, og Line var igien her inde; Hun er nu alt kommen i sin nye Tieneste, og Provstinden önskede nok at jeg skulde komme over til Hende i Morgen. Paa Skiollemose fandt vi Dem alle i beste Velgaaende. De Unge var indviteret til St: Jörgensgaard paa Söndag til et lidet Bal. Vi fornöiede os ved at samles der. Vi fik om Af: Torsk og Kartöfler og Smörrebröd og rød Viin. Kl: imod 10 kiörte Vi Hiem.

Onsdagen d: 10

et særdeles smukt veier. Christine var om Morgenen inde i Præstegaarden, og var i Kirke til först Prædiken. (Jeg beskikkede mit Huus til min Reise.) Kl: 11 var Hanne her inde Hun gik til Skiærning for i Ef: at kiöre med Hendes Fader til Odense. Line var her 1 Time ved Midagstider. Hun og Præsten gik hen paa Ef: til Skiærning; de var et Öieblik her inde. Christine og jeg vilde have været til Vester Mölle med noget Kiole Töi Christines lille Guddatter Rikke, men da kom Hanne Rasmussen her Kl: 3, lod sig intet anfægte, men blev til Kl: 7, da maatte vi sige at nu skulde vi gaae til Skiærning; Hun fik Aftensmad, og saa gik vi i et deilig Maanskin over til Provstinde Bredsdorf. Strax efter kom der Bud efter Hanne R: Hun gik, og vi andre velfornöiet passerte Tiden hos Provstinden. Kl: 10 kom Præstens Vogn, medbragte en lille Pakke Töi, og nu kiörte Præsten, Line og Christine, og jeg – os alle til stor Löier – blev tilbage hos Provstinden. Vi begav os strax til Roe, jeg laae hos Hende; men vi talte vist en Time, för vi falt i Sövn. det blev bestemt at Præstens og vi 2 skulde i Morgen til Rödkilde. Vores Karen var i dag i Svendborg.

Torsdagen d: 11

et meget smukt veier, især om Formidagen. det hafde frossen om Natten. Kl: 6½ om Morgen stod vi os. Jeg sögte at være lidt til Nytte hvor jeg kunde, men sad dog meget, spandt noget paa Lines Rok, men talte mest med den gode Provstinde. Om Ef: Kl: 2½ kom Hr: Qvist fra Behrnkilde til Skiærning Præstegaard. Jeg converserede Ham en liden Stund, saa kom Hr: Thomas og Line Bredsdorf spaserende fra Ollerup: Qvist blev en lille Time, og derefter kiörte Provstinden, Line, Thomas og jeg til Rödkilde. Vi fandt Hr: Lange rask, og Dem alle ved beste Mening; Vi sad saa jevnt og snakkede, jeg morede mig godt. Vi fik om Af: Smörrebröd, Vafler, Viin og Miöd. Kl: 9½ kiörte vi derfra. Da vi mon til Skiærning Præstegaard kiörte Vognen Line og T: Bredsdorf til Ollerup, og Provstinden og jeg laae snart i vor södste Sövn. I gaar fik vi Bud fra St: [Jörgensgaard] om at komme derned paa Söndag.

Fredagen d: 12

et meget smukt veier, uden 2 smaae Kugler som kom ved Midagstider. Formidagen gik som igaar, uden at jeg var et Öieblik ovre i Provstens Huus og vilde tale med Hr: J: Simonsen om en Kam; Han var ei Hiemme, men kom noget efter ind i Præstegaarden og spurgte hvad jeg hafde at befale. Om Ef: Kl: 2 vilde Provstinde Bredsdorf og jeg spasere til Stenseroe, men i det samme kom Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgaard kiörende: Han blev ½ Time og fik nogle Træer, og saa kiörte Provstinden og jeg med Ham her over. Han kiörte strax Hiem. Moder og Christine hafde ventet os. Line kom her ind lidt efter. Vi 3 Piger var lidt ude at spasere ned af Bjæn og Hiem af Marken. Kl: 5 kom Jomfruene Grethe og Sophie Bendixen fra Österskiærning; lidt efter kom Præsten her ind; og De blev alle om Aftenen. Kl: imod 9 kom Hanne Bredsdorf

her ind. De var allerede kommen fra Odense, Provstinden hafde ikke ventet Dem saa tilig. Hanne hafde uendelig mange Helsener til os fra Bispegaarden; et Brev fra Tabita til Christine, og et Suurbrød og 4 Citroner fra Bispinden til et lidet venskabelig Maaltid for vores Uleilighed med Hannes Kiøle. Jomfruene Bendixen gik Hiem lidt efter; vores Karen fulgte Dem ud; saa reiste Provstinden Hiem; Line gik med ind i Præstegaarden. Vi fik i dag vores 4 Læs Brænde Hiem. Jeppe hentede 2 Læs for os, og Lars hentede igien 3 Læs for Ham.

Løverdagen d: 13

Afvexling med graaekolt, Solskin og Sneregn. Line Bredsdorf var her inde om Form: paa Hendes Hiem=Reise. Hanne var her om Aftenen.

Søndagen d: 14

et meget smukt veier. Hanne var her inde ved Midagstider; Hun hafde været i Skiærning; der hafde De, for Vognenes Mængde indrettet at vi skulde kiøre med Provstinden til St: Jörgensgaard, os til nogen Incomodation; men vi maatte finde os deri, pynte os, og for vi endnu var færdig Kl: 2 kom Provstinden og Line kiørende. Moder, Christine og jeg blev da i al Travlhed sadt paa Vognen, og kom da igien i den gode Mening; vi kom til St: Jörgensgaard længe før De hafde ventet Giæster; men blev dog kiærlig Modtaget. Efterhaanden kom hele Selskabet, som bestod foruden Vi 5 omtalte; af: Hr: Pastor Heber og Kone; Hr: Pastor Krebs og Kone og 3 Börn. Mine Lange, lille Julie Gedde og Emilie Rasmussen, Jomfru Lovise Möller og lille Lise Möller fra Svendborg. Bettj, Mine, Grethe og Hanne Berg fra Skiøllelose; Hr: T: Bredsdorf og Hanne; og Hr: J: Simonsen. Til vi drak The, hafde vi det meget rart med Snak og Frihed at gaae om i alle Værelserne. Efter The begynte vi da at danse i Stoerstuen; Cavalernes Mængde vare jo ubetydelige, for det mest maatte Mine Berg og jeg före op. imidlertid gik det ret muntert. Jeg morede mig meget godt. Vi fik om Aftenen: Smörrebrød, Æble=Risinggrjns=Kage, Viin og Puns. Kl: henimod 12 reiste Vi alle Hiem; i smukt Maanskin.

Mandagen d: 15

meget smukt veier. Vi var jo noget forsvirede. ellers ventede vi efter Löftet Pauline Holsteen etc: men Nei – Vi gjorde ingen betydelige Tilberedelser. Jörgen Huus var her og lagde Broe om i ...stuen.

Tirsdagen d: 16

graae kolt. Forgiæves ventede vi saa smaat De Lehnskovs. Christine var lige inde i Præstegaarden om Ef.: Jörgen Huus var her og arbeidede i Marken.

Onsdagen d: 17

Regn nesten hele Dagen; især om Ef:. Christine blev i dag som Gertrud bunden 2 Breve; først et fra mig, saa et fra Line Bredsdorf. Hanne og Skiær var her en Timestid i Mörkningen.

Torsdagen d: 18

et meget smukt veier. Line Bredsdorf var her 1 Time i Mörkningen; ellers inde i Præstegaarden. Kl: 6½ kom Karen Jeppes her ind og hialp saa troelig Christine og mig og Karen at karte, og underholt os med Sang og Fortælling til Kl: 11½. Kartoffelhule i Marken og den i Haven blev gravet op. Rasmus Juul og siden lille Rasmus var her dertil. Karen gravede Hvidkaalen op.

Fredagen d: 19

graae veier. Christine var inde i Præstegaarden at rulle lidt Töi. Hanne var her i Mörkningen at drikke The. Lars og Karen hentede 3 Læs Foering Hiem. gamle Mikkel hialp Dem her at tage derimod.

Løverdagen d: 20

graae kolt. Vores Vogn og Folk skulde i dag have været til Svendborg med Hvidkaal og Kartoffler, men vores Hoppe blev saa syg af Bugsvie, at vi frjgtede for at have mistet den. Lars var hos Kuursmeden; Han fik noget den skulde have ind 4 gange. mod Aften kom den op at röre sig i Jeppes Bÿglade, og da den hafde faaet det sidste ind, 1 Timestid efter, var Hoppen rask og vi andre glade. Hanne var her inde om Aftenen.

Søndagen d: 21

Noget Soelskin, men ellers graae kolt. Kl: 7 om Morgenen begynte Karen Jeppes Dagens Visitter. Kl: 9 var Skiær her. Jeg var i Kirke til först Prædiken. talte der med Jomfru Tommerup og 2 smaae Jomfruer Kröll fra Nielstrup, og De fulgte med her ind og var her ½ Time. Kl: 12½ kom gamle Maren med Datter fra Hellager spaserende. og De gik igien Kl: 3. Kl: 3½ kom her en Mand. Povl Pave, som Rÿgtet hafde hængt, og kiöbte Kartoffler. Kl: 4 var Præsten og Hanne her inde og vilde have os med til Skiærning, men den Tanke foer i os, at det dog var muelig at Pauline fra Lehnskov kunde komme, og vi vilde ikke for meget have at Hun igien skulde kiøre forgiæves; saa vi blev Hiemme; og Kl: 5 hafde jeg den Velbehag at skue et par Heste med Topper, og see: Baronesse Pauline, Nore Lacoppidan og Hr: Tornöe holt for Porten. De blev her kun at drikke The, knap 2 Timer, men den Tid gik meget godt det jeg selv skal sige. Vi lofte om muelig at komme til Lehnskov i næste Maanskin. Kl: 7 om Aftenen endte Karen Jeppes Visitter.

Mandagen d: 22

graae kolt. Hanne Bredsdorf var her inde 2 Timer om Eftermidagen. Om Aftenen kartede Christine og jeg.

Tirsdagen d: 23

stærk Taaget og grimt veier, især om Formidagen. Rasmus Povlsen og Datter fra Hellager var her om Formd: med 2 smaae Grise (5 Uger), som Moder kiöbte af Ham for 2 ^{sd} Stÿkket. Hanne var her inde en Timestid i Mörkningen og drak The; Vi bagte i Morges og alt gik godt. Kl: 6 kom Karen Jeppes, og blev her til Kl: 10½ og hialp Christine og mig at karte og vi blev nu færdig med vores 8 p Uld at karte. Karen vaskede Bötter, skollede Tönder etc.; og jeg gik i Kiökkenet. Rasmus Juul var her at tærsk Klöverfröe.

Onsdagen d: 24

graae veier, Blæst, og kolt. Karen var i Svendborg til Markedet med Hvidkaal og Urtefrøe, kiørende med Præstens Jens; Hun solgte noget af det. Christine gik om Ef: til Provst Bredsdorf med Præsten og Hanne; Jeg skulde have været der om Af: med da Karen först kom Hiem Kl: ..., fant jeg ingen Behag i at gaae; men hafde mere Moroe med at see paa Markedsfolk. Christine kom Hiem Kl: 10½ kiørendes.

Torsdagen d: 25

et særdeles smukt veier. Om Ef: naaede Christine og jeg i Urtehaven. Rasmus Juul var her igaar og gravede i Haven. og i Dag var Jörgen Huus her og hialp Lars at tage et Hule Kartoffler op og före det gamle fællede Æbletræe ind. Karen brüggede, jeg gik i Kiökkenet. Hanne var her inde ved Midagstider; Hun vilde til Skiollemose at see til Dem; Fru Berg, Bettÿ, Grethe og nogle af Folkene ere syge.

Fredagen d: 26

imellem smukt, og i det hele et angenehmt veier. Om f: Kl: 3 kom Provstinde Bredsdorf spaserende, Hun vilde have været ind i Præstegaarden, men da der var Fattig Commision, blev Hun her. Siden kom Line med Hr: Bredsdorf fra St: J.; men Han var ei herinde. Hanne var her ogsaa. Kl: 5½ gik De igien. Det blev i dag resolveret at vi vilde have Madam Lindgreen og Sophie op til os i Morgen. Jeg skrev til Sophie at vi kom ud efter Dem. Lars var hele Dagen i V: Sk: til Smeden. i Dag blev vi færdig med at spinde vores Uld.

Löverdagen d: 27

om Formidagen smukt veier, men om Ef: kolt og lidt Sneer imellem. Jeg var meget beskæftiget om Formid.; Karen tÿllede etc.: Kl: 2 kiörte Christine og jeg i den grønne Vogn til Svendborg til Madam Lindgreen. Mine Lange kom derud lidt efter. Vi vare nu der forsamlede og passiadrede og drak The til Kl: 4¾ saa begav vi os paa Reisen: Madam Lindgreen, Sophie, Mine Lange, Christine og jeg, og kom her til Stenseroe ret för en stor Kugl Sneer kom ned og ved vores Ankomst fandt vi Hr: J: Simonsen her. Siden kom Hanne og Line Bredsdorf og de passerte alle Aftenen her, og Hr: Simonsen viste dog ret godt at vende sig blandt alle vi Damer. Christine holt Lösegilde i Aften i en Bolle Puns. Kl: 10 kiörte Line og Simonsen til Skiærning, og Hanne gik Hiem lidt efter. Vi melte os til Provst Bredsdorf i Morgen. De 3 Damer logerte paa Qvistkamret.

Söndagen d: 28

stærk Frost om Natten, Soelskin imellem, men ellers kolt. Damerne sad hele Formid: og sÿede, jeg var med Karen beskæftiget i Kiökkenet, og frembragte til Midag: Suppe med Kiödboller, Kiöd og Peberod, Æblekage med Flödeskum paa. Da vi sad ved Bordet var Hanne her inde et Öieblik og vilde höre om ingen vilde med i Kirke, men nei, De fandt i Dag ingen Behag. Om Ef: Kl: 4¼ strax efter at Præsten og Hanne var gaaet, kiörte Vi 6 Damer herfra over til Provst Bredsdorfs. Vi

var der til Kl: 10, snakkede og loe i et væk. Vi fik om Af: blöd kogte Æg og Smörrebröd Æbler og Nödder.

Mandagen d: 29

blev det op paa Dagen et meget smukt veier, men hen paa Ef: igien Kugler af Sneer og Regn. Mine Lange var om Formidagen inde i Præstegaarden, og Hanne igien et Öieblik her inde. Kl: 12½ om Midagen efter at vi hafde spist (Kreiesuppe, Suurkaal og Gaasesteg) kiörte vores 3 fremmede Damer, Moder, Christine og jeg til Svendborg; vi kom ind af Bÿen i temmelig Sneefog. Vi var hos Madam Lindgreen og drak Kaffe og The. Mine holt Skole om Ef: og kom derned til os Kl: 5½. Kl: 6½ kiörte Moder, Christine og jeg Hiem.

Tirsdagen d: 30

hafde det regnet stærkt om Natten; af og til om Dagen Sneer og Regn. Jeg var om Formidagen en liden Stund inde i Præstegaarden.

Onsdagen d: 31

Kugl veier, med Solskin, Sneer og Regn. Christine og jeg var om Aften fra Kl: 7 til 10 inde i Præstegaarden hos Hanne; Præsten var i Skiærning. Vi hörte at der skulde være en meget smuk consert i Svendborg paa Fredag af Simonsens, at den Skiærning Ungdom vilde derud etc: Vi kunde umuelig modstaae denne Fristelse og fik Tilladelse af Moder at vi ogsaa maatte kiøre derud.

Torsdagen den förste April

ret et Aprils veier, men Soelskin, og Hagl og Sneer imellem. Vi hafde megen Hastværk med at sÿe Christines nye gröntærkede Kioler som Hun vilde have paa i Morgen. Line Bredsdorf kom her ind om Formidagen og tog noget med ind i Præstegaarden at sÿe. Om Ef: Kl: 3 kom Hanne og Line herind og blev her til Kl: 10½ om Aftenen og hialp saa troeligen at sÿe paa Kiolen.

Fredagen den 2^{den}

et veier som i gaar, dog ikke saa slemt. Line var her inde 1 Timestid og sÿede; til Midag blev Christines Kioler færdig og sadt saa overmaade godt. Kl: 2¼ om Ef: kiörte Christine og jeg i vores Fiellevogn til Svendborg; vi tog ind til Hr: Kiöbmand G: Kröjers. vi blev der bedt op i Stuen, vær saa artig at sæt Dem ned, og saa forresten hafde vi Lov at komme og gaae som vi behagede. Vi fik The lidt efter vor Ankomst. Jeg var i Bÿen hos Mejer Mejers, og hos Sadelmager Lindbak og bestilte en grøn Saffians Rem som jeg fik paa om Aftenen. da jeg kom tilbage var Sophie Lindgreen hos Kröjers. Christine og jeg fulgte med Hende til Bÿefoged Nellemans og var der en lille Visit. Kl: 6 kom fra St: Jörgensgaard: Madam Bredsdorf, Hanne, Ulrikke og Line Bredsdorf og Hr: Thomas B.: De var lidt hos Kröjers saa gik Vi alle op i Klubsalen hvor Conserten holtes (3 mk for Billetten) alle vi Damer sad sammen, og vores troe Mine Lange kom hen og sad hos os. Bettÿ, Mine, Hanne og Frits Berg fra Skiollemose var der ogsaa; vi var henne og talte med Dem, men forresten udgiorde disse 3 Piger ogsaa et Parti med Line Bÿlov og Mathilde C.: Det var en meget smuk Consert; Hr:

Simonsens 13 Aarige Søn Sophus lod sig höre paa Violin. Comtesse Vedel, Frue v: Krog, en Mamselle og Marie Möller fra Taarsing, General Juul, Cloos og Strodman sang, Baron Holstein spillede paa Claveer, og mange andre Herrer paa forskellige Instrumenter. Det var i det hele taget en Morsom Aften. Vi talte med mange Bekjendtere. Fætter Caspar Christensen fra Mægaard var der og converserte os. Da vi gik talte vi med Pauline v: Holstein og flere; Conserten var forbi Kl: 11. Christine og jeg gik snarest mulig til Kröjers, lidt efter kom Præsten og Hanne; vi pakkede ind i al Gesvintighed og kiörte Hiem, hver paa sin Vogn. Christine og jeg fik Aftensmad för vi gik til Conserts hos Kröjers: Smörrebröd, Æbleskiver og rød Viin.

Löverdagen d: 3

Frost om Natten, var meget smukt veier om Dagen. Hanne var her inde et Öieblik om Aftenen. Hun gik til Skiærning. Line Bredsdorf blev i gaar i St: Jörgensgaard, vores Garn som har været oppe hos Jepes at blege kom i Dag ind. Caspar Christensen fra Mægaard var her en halv Time om Ef: Han red til Trolleborg.

Söndagen d: 4

Frost om Natten, smukt veier med graadt imellem. Jeg var i Kirke til först Prædiken, og derefter et Öieblik inde hos Hanne. Karen var Hiemme i Slæbæk; Christine gik i Kiökkenet. Karen Jepes var her inde og spiste; Soppe og Kiöd. Jeg skrev til Pauline v: Holstein og spurgte hvad Dag De blev Hiemme paa Lehnkov i denne Uge, da vi gjerne vilde besøge Dem; men som Pauline ei var paa Hvidkilde, saa veed Gud naar jeg faar derpaa Svar. Kl: 5 kom Præsten og Hanne her ind, og Christine og jeg gik med Dem til Skiærning, hvor vi passerte en rar Aften med Provsten og Provstinden. Kl: 10 kom vores Lars i Fiellevognen, efter os.

Mandagen d: 5

for det meste graae=veier, en lille Smule Regn, men ellers deilig mildt. Om Morgenen Kl: 9, (os til nogen Alteration, da vi hafde begynt at vinde blaat garn) holt Hr: Harding Lange her uden for; men det blev dog ved en Helsen, og Hans Karl kom her ind med et Brev fra vores kiære Mine Býlov til mig. Om Formid: saaes en Ildebrand ude i Norden, men De kunde tillige see at det var saa langt borte og snart forbi, at det ei kunde nytte at kiöre; vi hörte siden det var et Huus ved hiin Side Lunde. ½ Time noget för Midag var Caspar Christensen her inde paa sin Hiemreise. Kl: 5½ kom Hanne og Line Bredsdorf her ind. Line er kommen gaaende fra St: Jörgensgaard. De var her ½ Time saa gik Hanne, og noget efter kom Præsten her ind for at följ Line til Skiærning, men De maatte först, Ham til megen Incomodation, blive og drikke The. Lars begynte i Dag at plöie i Bukkehaven; og om Aftenen hentede Han et Læs Brænde i Skovmarken, for Morten Bödker. Vi begynte i dag at vinde Garn.

Tirsdagen d: 6

et særdeles smukt veier. Lidt efter Midag holt Hr: Trolle fra Hvidkilde her uden for, og leverte et Brev ind til mig fra Baronesse Pauline, hvori Hun beder os at komme til Lehnkov saasart muelig; det blev da resolveret at være i denne Dag, og Kl: 3½ kiörte Christine og jeg til Lehnkov, og blev paa det kiærligste modtaget. Baronen var ei Hiemme. Da vi hafde været der noget gik Vi ud at spasere, ned ved Stranden (Baronesse Pauline, Nore Lacoppidan, Sine Nelleman, Christine og jeg) og vi 5 Damer fik en Baad og seilede ene en lille Tour om ved Strandkanten i det angenehme Veier. Vi fik om Aftenen: Torsk og Kartoffler og Rague; det var en ret morsom Aften. Kl: 10½ kiörte Vi Hiem.

Onsdagen d: 7

meget smukt veier. Vi vant garn. De St: Jörgensg: Mine Lange og Præstens var i Skiærning.

Torsdagen d: 8

et meget smukt veier. Hanne var her inde ½ Time om Eftermid: Kl: 3½ gik jeg af Landeveien til Skiollemose, og fant en kiærlig Modtagelse og Dem alle raske, uden Gustav er daarlig. Jeg var der til Kl: over 9, da kom Karen efter mig; Mine og Hanne Berg fulgte mig til Staagerup; noget för kom Præsten, Hanne og Christine for at möde os i det deilige Maanskin. Vi hafde Giæste=Sengklæderne ude.

Fredagen d: 9

stærk Blæst. Vi fik en Kurv med Blomster, Stikkelsbær og Rosentræer fra Skiollemose med Deres Vogn. Vi plantede Træerne. Om Ef: Kl: 4 kom Line Bredsdorf herind, og Christine og jeg fulgte med Hende ind i Præstegaarden var der om Aftenen og hialp at sye paa Lines Kiole. Vi blev færdig med at vinde garn. Moder og Karen kiærkede om Aftenen og fik godt Smör.

Löverdagen d: 10

rart veier, men ikke stærk Soel, det tornede langt borte om Ef:. Christine og jeg gik hele Dagen i vores Blomsterhave; plantede og pudsede. Rasmus Juul gravede paa Humlepletten; Karen hialp Ham om Ef: De lagde tiligmodne Kartoffler. Hanne var her inde om Aftenen.

Söndagen d: 11

smaae regnede det om Formidagen. Sl: Faders Gravminde blev flýttet ud. Præsten var paa Hvidkilde, vi forholdt os i al Roelighed.

Mandagen d: 12

smukt veier. Om Formidagen saae vi 2 Damer og en liden Dreng kiöre her forbi og hörte siden at det var Madam Bindsböl (see No: 105) med liden Søn, ledsaget af en Madam Mönsted, som er kommet ind i Præstegaarden. Karen var et par Timer ude at drive Haven.

Tirsdagen d: 13

... veier, med Kugler Regn imellem. Hanne var herinde og Formidagen og melte Hendes Fremmede til en liden

Eftermiddags=Visit; og Kl: 3½ om Ef: kom Hanne med Madam Sophie Bindsböll og liden 7½ Aars Søn Jens og Madam Mönsted. Denne siste kendte saa mange af vores Familie i Jydland. Vi blev snart kiendt med Dem; De drak Kaffe og var her til Kl: 5¼ saa kom Præsten med sin Vogn og kiörte Dem til V: Skiærning. Jeg skrev om Af: et Brev til Christiane Stabell i Randers som Madam Mönsted vilde tage med. Lars saaede i Dag 3 Tönder Havre.

Onsdagen d: 14

Soelskin, stærk Blæst nogle Kugler Regn. Christine og Karen bagde om Morgenen og alt gik godt; og hafde De forresten travlt med at pudse op til Paasken. Moder og jeg strög om Formidagen. Mine Bjlov fra Brendegaard var her inde en liden Visit om Formid: paa Hendes Reise til Svendborg. Vi hafde ... klæder ude. der kom en Kugl og vi fik ... forfærdelig travlt; Vi lagde Dem saa ud igien i ... Lars plöiede, feiede Skorsteen og saaede Vikker. Lille ... B: var et Ærinde herinde.

Skiærtorsdag d: 15

et meget smukt veier. Jeg var i Kirke til först Prædiken; og derefter en lille Visit inde i Præstegaarden. Madam Bindsböll er en elskelig, munter og og morsom Kone. Hanne, Madam Bindsböll og Jens talte vi om Ef: med her uden for og fulgte Dem lidt ud De gik til Skiærning. Vi lofte at komme siden, og Kl: 4½ gik Moder, Christine og jeg over til Provst Bredsdorfs. Vi var oppe i Kirken, og Vi Unge, deriblandt Madam B: var en Visit inde paa Kroen hos Madam Karen; Vi fik Miöd og Sjöltetöi med Hvedebröd. Vi fik om Af: hos Provstens Smörrebröd (dækket Bord) og Flöde=Kage.

Langfredag d: 16

... smukt veier. Vi skulde have været til St: Jörgensgaard, men da Moder ei var ganske vel og vi ventede Tommerups, saa blev vi Hiemme; Provstens og Præstens var der uden Madam Bindsböll, og Hende hentede Christine imod Mörkningen her ind, og vi hafde en morsom Aften med denne elskelige Kone, til Kl: 10½, saa fulgte jeg Hende ind i Præstegaarden.

Löverdagen d: 17

blæste det stærkt. Madam Bindsböll og Jens kom herind om Ef:, siden kom Hanne, Ulrikke, Line og lille Grethe og passerte Aftenen her. Karen var ude at sköde Mulvarpeskud.

Förste Paaskedag

et meget smukt veier. Skiær, Karen Jeppes og lille Grethe var her Morgen Visitter. De unge fra Bjlovs og Herredsfogdens kiörte ... til Skiollemose; Vi talte med Dem; Christine og jeg hafde halvt bestemt at vilde der op; vi gik da op til Skiollemose om Ef:, blev kiærligen modtaget og ... os rart; Vi danse lidt om Aftenen; Hr: Eiler Bjlov var der, og Carl Berg var Hiemme. Vores Vogn hentede os om Aftenen, og Mine Bjlov fulgte med os her til Stenseroe og blev her om Natten.

Anden Paaskedag

et særdeles deiligt veier, ja næsten varmt. Mine Bjlov og Christine var i Kirke til först Prædiken; derfra var jeg med Dem en liden Visit i Præstegaarden, saa gik De med Sophie Bindsböll og Hanne en Tour ud at spasere; jeg gik Hiem at beskikke mit Huus; Caspar Christensen var her 2 Timer om Ef: og en Visit inde i Præstegaarden. Kl: 4 kiörte Moder, Christine og jeg Mine Bjlov paa Vei; Vi mödte Bjlovs Vogn som kom efter Hende; ved Hvidkilde Ladegaarde ... og paa sin Vogn, og vi andre 3 vente ... , men kiörte nu vupti til Vester Mölle ... vi var en Timestid, der var vi fraspent, det var kun en lille Visit; da vi kom nesten her Hiem igien mödte vi Nore Lacoppidan og; Thornnöe og Madam Strodtman, spaserende; Nore vilde besøge Madam Bindsböll, Christine og jeg gik med Dem til Vester Skiærning til Provstens, der var alle Præstens; Provstens Vogn kiörte Nore etc: til Hvidkilde Madam Bindsböll kiörte med Dem her til Stenseroe, vi andre gik bagefter, og passiadrede her en liden Stund för vi skiltes ad.

Tirsdagen d: 20

meget smukt veier. Om Eftermid: var Provstens, Præstens og De St: Jörgensgaard her; De var bedet. De fik om Af: Smörrebröd, gateu ma fille, og Riis=meels=Kage. her kom en sort Pudelhund, som Vi beholder til Eiermanden ...

Onsdagen d: 21

meget smukt veier. Lars saaede ... Madam Jensen kom her tilig om Ef: ... liden Visit inde hos Præsten (Han var i V: Sk:) ... kom efter Madam Jensen. Madam Bindsböll spiste her til Aften, Hanne og Line kom her indenfor og Hun gik med Dem til Skiærning.

Torsdagen d: 22

smukt veier lidt Blæst. Vi vaskede fiint Töi; De lagde det ind paa Præstens Blegeplads, og hafde der megen morsom Snak med Madam B: og Hanne.

Fredagen d: 23

smukt veier; Christine sjøde Skoe paa Qvist=Kamret. Madam Bindsböll og lille Jens var herinde og oppe hos Hende om Formidagen; De fik Pandekager.

Löverdagen d: 24

... hele Dagen, der blev gravet ... ; Madam Bindsböll, ... lille Jens var her fra Kl: 3½ til Kl: ... om Aftenen. Vi blev bedet ind i Præstegaarden i Morgen.

Söndagen d: 25

Confirmations Dag

smukt veier. Jeg var i Kirke. Om Ef: gik vi ind i Præstegaarden; De Skiærninge var der, og uventet kom De fra St: Jörgensgaard; De vilde have været til Skiollemose, men da De fandt saa godt Lag i Præstegaarden blev De der, og vi hafde en morsom Aften.

Mandagen de: 26

Vi klarede det fine Töi op om Formid:, saaede om Ef: i

Haven; Provstinde Bredsdorf, Madam Bindedböl og Hanne var ... Trolleborgs Arreskov var inde ... Vi fulgte Provstinden ned i Skiærning ... Hanne og Christine gik Hiem i Forveien ... B: Præsten, Jens og jeg. Eiermanden til den sorte Puddel (en Matros fra Svendborg) kom og efter den, os til nogen Sorg, den var begynt at blive os saa troe, men blev dog saa hiertensglad da den saae sin Herre; Vi kalte den Tating, men den heder: Baasmand.

Tirsdagen d: 27

imellem Regn; mod Aften smukt veier. Jeg spiste til Midag i Præstegaarden: Line B: og Christine kom der om Aftenen. Vi skulde have været til Skiollemose i dag for at dobbelt gratulere Grethe og Hanne Berg; De blev confirmeret i Søndags og det var i Dag deres 15^{de} Geburtsdag; men vi blev forhindret ved Regn.

Onsdagen d: 28

... Vi lagde i dag 8 Tönder Kartoffler ... Ef: beskikkede vi Huset, og Line B: ... jeg gik til Skiollemose, og fant Dem alle ... Velgaaende. Imidlertid var Sophie Bindedböll og Hanne her inde hos Moder. De 2 Præstens og lille Jens kom op af Skiollemose Veien og mödte os; Vi fulgte Line til Skiærning Bje.

Torsdagen d: 29

et meget smukt varmt veier. Kl: 11 kom Madam Bindedböl og lille Jens her ind for sat sige Farvel da Hendes Vogn og en Madamme fra Flenstofte var kommen efter Hende. Vi var saa rört ved at sige den elskelige Sophie Farvel; Gud lade Hende have sin Barselseng lykkelig overstaaet; Vi fulgte Dem ind i Præstegaarden. Nore Thornöe (födt Lacoppidan) Hun hafde i Fredags d: 23^{de} Brüllup ... Thornöe og de skal boe paa ... Ef: inde i Præstegaarden ... Bindedböl som var borte. Provst ... var ogsaa der inde; disse 2 siste var her ... vi fulgte Dem ud. Præsten var til Skole Commision i Kirkebye og viste intet af alt det passerte, Lars og Rasmus Juul var ved Nielstrup for at giöre et Rodstykke i Arbeide vi hafde der. Vi strög det fine Blege=Töi.

Fredagen d: 30

smukt varmt veier. Vi fik 2 Læs Brænde af Roden; Præsten var her inde med Penge til Moder; lille Grethe Lange var her.

Mai 1824

... den förste

... Hanne var her om Formid: ... ingen Vogn kommen til Skiærning ... i Jylland; den skal hente vores kiære Mine Lange som skal være Lærerinde for Langes Börn; og Christine vilde följe Mine til Ödsted og være der i nogen Tid. Om Ef: kom her 8 smaae Piger fra Svendborg med en Blomster=Krand for at modtage Mine Lange, og da Hun omsider kom med Ulrikke og kiörte ind i Præstegaarden, flöi alle Börnene der ind; fulgte Mine til Skiærning kom her tilbage og drak The, og kiörte med en Bondevogn til Svendborg; da Börnene var borte, gik Christine og jeg 2 Timer til V: Skiærning,

for at drikke Chocolate som Mine Lange og Hr: Simonsen gav for et tabt Vedemaal.

Söndagen d: 2

blæste det og var stærk Törren... Christine og jeg communicerede. Om Aftenen var Christine og jeg smaae Visitter hos Skiærs og Povl Möllers.

Mandagen d: 3^{de}

Blæst og Soelskin, dog blandede det lidt i Luften. Drengen Rasmus Mikkelsen kom til os i dag og skal være i Sommer. De kiörte om Form: Foering her hiem fra Bierghuset. Mine Lange og lille Grethe var i Præstegaarden De spiste Frokost her. endnu er ingen Vogn kommen fra Jylland.

Tirsdagen d: 4

... det saa grimt næsten hele Dagen. Christine fik Brev fra Mine Lange at nu var en Bondevogn fra Ödsted kommen som De skulde reise med paa Torsdag, og samme Vogn hafde bragt Madam Jacobe Guldbek og Grethe Hornemand med her til Skiærning. Hanne, Christine og jeg gik derover imod Aften. Præsten kom siden derover. Ved vores Hiemkomst fant vi her et Brev fra Tante Thurah og en Pakke hvori var sort Merrinoe til en Kiöle til Moder, som Christine og jeg har kiöbt, og Stövler og Skoe fra ... Christine og mig; men Christine ... desværre for smaae; vi sente Dem ... Dag til Skiollemose, og Grethe Berg kunne passe Dem og vilde beholde Dem.

Onsdagen d: 5^t

Blæst og lidt Regn. De St: Jörgensgaards kiörte her forbi om Formidagen, fra Skiærning; De hafde været i Odense et par Dage. De holt uden for Præstegaarden; Ulrikke var her inde, og Christine var igjen henne hos Hr: Bredsdorfs at sige Farvel. Mine Lange, Grethe Horneman og lille Grethe Lange spiste til Midag inde ... og var her om Eftermid: ... var paa Arreskov ...

Torsdagen d: 6

Noget Regn ved Midagstider, ellers især om Ef: et angenehmt veier. Om Morgen Kl: 6 fulgte jeg i Fiellevognen Christine og Karen Knuds Datter til V: Sk: til Provstens; der var jeg ½ Time, tog Afsked med min kiære Mine Lange og Christine, og kiörte her Hiem. Hanne B: kiörte med; Mine, Christine og Karen vilde kiöre lidt efter os. Hanne var om Formid: her og hörte om vi vilde bage med Dem paa Lördag; ja tak. Jeg flyttede strax den ene Seng ud af Sovekamret, Karen gravede om Formid: Bedet til Jordbærrene og jeg plantede, og som vi var færdig kom Regnen. Om Ef: var Karen og Rasmus ude at sanke Steen, Lars saaede Byg. Madam Jacobe Guldbek som var inde i Præstegaarden, var her med Hanne ½ Time imellem 7 og 8; De gik til Skiærning. Præsten var alt gaet derover.

Fredagen d: 7

Blæst om Formidagen men et særdeles smukt veier om Ef: Hanne var her et Öieblik om Formid: Hun og Præsten gik til Skiærning da Prins Christian kommer der Kl: 2 og reiser her forbi til Svendborg. Siden fik jeg

Brev fra Hanne om at gaae ind i Præstegaarden og udlevere Deres Snapsglas tilligemed vilde de have vores. Her var megen Færstel forbi om Formid: med Herrer fra Svendborg og De St: Jörgengrds., som tog til Skiærning. fra Kl: 2½ var Moder og jeg pudset og sad her ved Vinduet, og ved hver Vogn blev vi reist op, men ingen Prins. Kl: 4 blev her gjort Allarm, vi reiste op i største Fart. 4 galante Vogne, en rød Kudsk etc: men jeg saae forvist at der var ingen Prinds; De helste alle dybt. Kl: 5½ atter raabt, og see – Hr: Kammeraad Eriksen med trekantet Hat gav os sin allerdybste Kompliment. men strax efter kom den virkelige Prinds Christian ... Vogn. og vi saae Ham ei; imidlertid ... hele morsomt. Moder lagde Klæder i Blöd til Vask. Lars stængede Humlen færdig, og hukkede Kreietræerne. Jeg vandede Jordbær etc.:

Löverdagen d: 8

Blæst, afvexling med smukt og graae veier. Hanne var her inde en Time strax efter Midag. Siden hen kom Grethe H: og Line B: her et Öieblik; De vilde haft mig med til Skiollemose, Nei Tak; Karen kogte Luud; Nelliken fik i Dag Kalv; vi fik 2 Segtebröd bagt med Præstens, og fik 4 Tiende Rugbröd. Jeg saae noget Blomster fröe i Haven.

Söndagen d: 9

meget smukt veier. Karen slagtede Kalven om Morgen; derefter blev Hun pudset af Præstens Maren, og kiörte Kl: 9¾ med Lars i vores Stadsvogn til Egense; Hun skulde bære sin Broders Barn. Jeg talte om Formidagen, ude i gaarden först med Provstinde Bredsdorf og Madam Jacobe, De hafde været inde at gratulere Hanne til Hendes 27^{de} Geburtsdag; Siden med Grethe Horneman og Line Bredsd.: De gik ... jeg aflagde min Gratulation til Hanne ... Grethe og Line var her inde imellem 12 og 1 for at overtale Moder og mig til at kiöre med Dem til St: Jörgensgaard i Eftermidag; Moder lod sig bevæge. Jeg var inde hos Karen Jeppes for at bede Hende være her i Huset til Lars kom fra Gilde, som Hun med stor Plaseer vilde. Hun var her nede at spise med os söd Suppe og stegt Fisk. Vi blev snarligen püntet. Da vi var færdig og ventede efter De Skiærninge, kom Hr: Anders Möller og Kone fra Urte Mölle; De hafde været i Kirke. De vilde have Kaffe, fik Snaps, Söltetöi, og Tvebakker. Jeg fik Brev fra Ulrikke om vi dog endelig vilde komme til St: Jörgensgaards de hafde glemt at invitere os. Provstinden og Jacobe kom og holt uden for Præstegaarden; Möllerens gik, Moder og jeg kom hen til Vognen og kiörte saa med Dem til St: Jörgensgaard; siden efter kom Thomas Bredsdorf kiörende i sin Vogn med: Grethe H:, Hanne og Line. Vi Unge Damer var ude at spasere i Lunden; fik om Aftenen: Smörrebröd (dækket Bord) og Vafler og dermed saa kiörte vi Hiem igien. Grethe Horneman blev i St: Jörgensgaard, og jeg kiörte i Hendes Sted paa Præstens Vogn ... Kl: 12. Lars og vor troe Karen Jeppes med ... gik saa strax Hiem; og vi andre efter at jeg længe hafde kigt paa Maanen gik til Roe.

Mandagen d: 10

Blæst, kolt imellem Soelskin; Karen kom Hiem fra Gilde Kl: 2 om Natten, jeg talte med Hende. Hun stod op igien Kl: 3½, og jeg Kl: henimod 5; Vores Vaske Koner: Ellen Bisgaard og Anne Marie var kommen. Kl: 6½ kom den förste Kiedel Klæder til at koge; Konerne vente Dem til Kl: hen imod 9 saa reiste De begge, og vores Karen til Aaen; Jeg öste Lud af, kom frisk i, og fik den til Kaags Kl: 10½; bagte imidlertid under Kiedlen, Pandekage; til Midag kom Karen Hiem og kiörte med den anden Kiedel fuld, som var propfuld. De kom fra Aaen för Aften, og gned endnu nogle Klæder om Aftenen. Hanne var her inde om Formidagen med Brev fra Christine at De lykkelig kom til Ödsted i Fredags Morges; Hanne var her igjen en liden Visit om Ef: med Jacobe Guldbek; og De kom igjen tilligemed Præsten til Thevandstid, og spiste her til Aften. Karen Jeppes kom her imellem og vente i Kiedlen; Lars kom ind om Formidagen "la mæi vrie", og Hun blev ved Kiedlen, Lars kom ind imellem og vente i Kiedlen. Karen J: spiste hos os til Midag: Öllebröd og ... laae hos vores Karen om Natten.

Tirsdagen d: 11

smukt veier, men temmelig Blæst. Ane M: kom her om Morgen Kl: 4½; Vi 4 begynte snarligen at vaske. og var færdig med det hvide Töi til Kl: 9½; jeg var henne efter Stine Mikkels; Hun og Ellen og jeg vred det Töi op som blev kogt igaar; jeg var der noget, saa kom Ane Marie i mit Sted, og jeg lagte med Karen paa Býgen. Konerne og især vores Karen, bar Klæderne som har staaet i Vand i Vognporten i Nat, ud paa Jeppes Gierde, da Lars var ude at tromle. Jeppes Pige hialp Stine og mig at hænge op; Konerne begynte paa broged Töiet. Moder kogte Kaal til Midag. Kl: 4 kiörte Konerne og Karen til Aaen. Stine kom her ind, först og hialp mig at vende Töiet, siden at samle det sammen; Lars og liden Rasmus kom ud med Vognen efter det; da vi netop hafde Töiet Hiem Kl: 5½ kom Line Býlov og Mathilde Christensen spaserende. De fik The (som Rasmus fik til at kaage) Kl: 6½ gik De igjen til Skiollemose: vi hafde begynt at lægge Klæder sammen da De kom. Kl: 7½ kom De fra Aaen. Jeg skrev i gaar til Pauline Holsteen at jeg vilde ned til hende paa Fredag og ... fik Svar om jeg vilde komme i dag, da Grevinde Juul etc: kom paa Fredag, men dertil hafde jeg ingen Tid.

Onsdagen d: 12

ikke saa smukt veier som igaar, og stærkere Blæst. Ellen og Ane M: var her i dag igjen; Töiet som var býget i gaar blev vredet op, Forklæder stivet, og hængt ud paa Jeppes Gærde; det regnede lidt, men vi fik det dog tört fri for Plætter; det blev kiört ud og baaret Hiem efter Haanden. Konerne skaallede i Luud, og trampede i en Balle, vores uldne Klokke-töi. Moder og jeg lagde Klæder sammen. Kl: 11 var jeg med Konerne ud efter Töi, da kom Karen hövlendes, og melte mig 2 urimelig fine Herrer var inde i Dagligstuen, saavelsom Moder og jeg var meget ordentlig. Herrerne var: Hr: Frederik Plum (i disse Dage i St: Jörgens:) og Hr: Eiler Býlov; De var her ½ Time: Conversationen gik meget godt. De gik til Rödkilde og Skiollemose. Om Eftermidagen var jeg med Konerne og Karen inde i Præstegaarden at rulle.

Hanne og Line kom over til os imellem; jeg var ovre i Kiökkenet og drak The. Vi blev færdig Kl: 7 saa gik Konerne Hiem. Line var her inde en Timestid. Jeg sad ved Vinduet Kl: henimod 9, Moder var ved at gaee i Seng, da kom den Skiollemose Ungdom kiörende ... med Deres Svendborger Fremmede. De holt lidt uden for Præstegaarden; strax derefter om Hanne og Line her ind, fik mig med ind i Præstegaarden. Forvalter Thornöe fra Nielstrup var der; der hafde været Skolecomision; ½ Time efter gik jeg Hiem og Thornöe red. Jeg var inde hos Jeppes, og gav Hans kiöbt Hvedebröd, det er hans 12^{te} Geburtsdag.

Torsdagen d: 13

et meget smukt veier, men derover var jo intet at speculere vores Klæder er jo smukke, og rullede; Moder skilte Töi ad, jeg strög og ryddede til Side. Hanne var her inde en Timestid om Aftenen; ved Lys skrev jeg et Brev til Christine.

Fredagen d: 14

meget smukt veier, dog noget Blæst og lidt kolt. det er i Dag: Almindelig Bededag. Hanne og Line B: var her af og til nogle gange om Formid.; jeg fik i Sinde at spasere til Hvidkilde; Fætter Caspar Christensen kom her imod Midag, spiste med os, Suppe, Kiöd med röd Sous, og gik til Trolleborg; Kl: mod 4 gik jeg til Hvidkilde; da jeg kom i Gangen, kom De alle ud og vilde seile, jeg blev paa det kiærligste imodtaget af den gamle Baronesse; der var af Fremmede: Hr: Bredsdorf og Kone, Grethe Horneman, Ulrikke og lille Grethe fra St: Jörgensgaard; Frue Teil med 3 Sönnner, og Krigsraad Lassen fra Svendborg. Vi seilede omkring i Söen, var oppe paa begge Öerne, kom Hiem til Hvidkilde, drak The, talte noget og saa drog vi alle Hiem igjen; jeg savnede min gode Pauline Holsten. Madam Rootman og Hendes Söster inhentede mig strax uden for Hvidkilde, og fulgte mig et Stykke ud; Karen kom ud og mödte mig.

Löverdagen d: 15

meget smukt veier. Hanne var her inde lidt om Ef: strax efter Hun var gaaet kom Nore Thornöe fra Nielstrup. Hun hafde fulgt Generalinde Juul til Staagerup og gik nu tilbage; Hun var her et Öieblik. jeg fulgte Hende ud forbi Pave=Gaarden; da jeg kom tilbage var Hanne her; Jeg var neppe bleven sadt, för vi saae toppede Heste; og Pauline Holsten og Jomfru Skov holt for Dören. De kom ind; Baronessen vilde have mig med til Lehnskov; Moder sagde ja; jeg fik forfærdelig travlt; man fik The, jeg blev pudset og saa kiörte vi 3 til Lehnskov. Baron Holsten er paa Hvidkilde; vi sad og pratede en Stund, fik Smörrebröd og Mandelkage, og begav os Kl: 11 til Roe; jeg laae hos Pauline; först Kl: 12 sov vi hen.

Söndagen d: 16

man vaagnede, fandt veieret uangenehmt og laae saa veltilfreds og snakkede til Jomfru Skov kom ind og fortalte at Kl: gik til 10; Vi drak The paa Sengen og blev omsider lempet op. det regnede næsten hele Dagen,

men da Jordan saa haart trænger til denne gode Regn, var vi vel fornöiet og passerte Tiden paa beste Maade, ved Snak, Læsning etc.: Vi fik til Midag: Sagosuppe og Kalvesteg. Om Aftenen Risingyngsgröd.

Mandagen d: 17

et særdeles smukt veier, især om Formidagen. Vi 3 Damer var en lang Spaseretur om Formid: nede ved Stranden, hvor der en deilig Usigt. Vi fik til Midag: Kiærnemelksvælling; Kiöd med Spinat. Vi var oppe om Morgenen Kl: ... Kl: 4 kom Moder og Hanne Bredsdorf kiörende; Vi var ude i Skoven og nede ved Stranden; da vi kom tilbage kom Paulines Ridehest frem med Tversadel, og Pauline red længe i Galop paa Ridebanen, derefter kom Hanne til Hest og red Fodgang, og saa skulde jeg da probere at sidde op, men jeg kunde aldrig faae Bæstet af Stedet. Kudsken trak den nogle gange om paa Banen, og see saa stod jeg ned igjen: Om Aftenen dansede vi og var ret lystige; vi fik Smörrebröd, Krumkage med Flödeskum i. Kl: imod 10 kiörte Vi Hiem. Karen befant sig ilde da vi kom Hiem; Præstens Pige Marie laae her inde hos Hende om Natten. Caspar Christensen hafde været her en Timestid i gaar; og vores Skiötte hafde været her med en Hare.

Tirsdagen d: 18

ret smukt veier men kolt. Karen var dog i dag ret brav; Vi bagde om Morgenen og alt blev godt; derefter kogte Hun Lærred som i Lördags blev lagt ned i Bryg=Kiedlen ... bankede det op ved Aaen, og kiörte om Aftenen, Lars og Hun, med det til Skiollemose Bleghave; jeg skrev til Grethe Berg og fik Svar. Om Ef: Kl: 3 kom Madam Karen Andersen fra Skiærning Kroe, Hun vilde ingen Kaffe have. Noget derefter kom Line Bredsdorf. Præstens og Jacobe er i Dag til Mýrers Auction. Karen A: var nede hos Væveren; kom tilbage; vi drak The, og var da ude i vores Have, og inde i Præstegaardens Have og Stuer. Efter Aftensmaaltid Kl: 8 gik Karen A: Hiem; Line og jeg fulgte Hende ud. Kl: 10 gik Line ind i Præstegaarden og kiörte derfra Hiem med Jacobe.

Onsdagen d: 19

kom der imellem nogle temmelige Kugler Regn, ellers Soelskin. Rasmus Juul var her og hialp Lars at save Brænde. Rasmus var paa Rödkilde efter Hvid= og Grönkaalsplanter; Karen gravede Jordan dertil, og jeg sadte Dem og vandede Dem. Hanne var lidt her inde.

Torsdagen d: 20

havde det regnet om Natten, var ret godt om Dagen. Planterne stod nok saa deilig i Haven.

Fredagen d: 21

smukt veier. Vi hafde 5 Vogne til at kiöre Giödning ud; nemlig: Jeppe Hansen selv med en Vogn, Anders Hansen selv med en Vogn, Jens Nielsens Sön med en og Præstens Niels med en, og vores Rasmus med vores Vogn. Jeppes Ole og Niels Bisgaard fra Præstens slog paa. De fik til Midag: söd Gröd og Pandekage med Sirup, og til Aften: Suppe med udblödt Lammekiöd, og söd Sous, og Brændeviinsflasken paa Bordet; De var

hastig til at kiöre, hver 13 Læs ud til Huset, og lod Dem Mad og Brændeviin være til Velbehag. Postkonen var her med et Brev fra Christine hvori Hun melder at Grethe Lange paa Ödsted har faaet en liden Sön: Morten Tomsen. Ved Thevandstid kom Hanne og Line her ind og bad os at komme ind i Præstegaarden det er Præstens 29^{de} Geburtsdag. Moder gik med derind, var der til Kl: 7, saa gik jeg, og da Giödninge=Folket var reist kom Moder igien og spiste Aftensmad i Præstegaarden; Vi fik Smörrebröd med Chocolate til, og Æblekage. Provst B:, Provstinden, Jacobe og Line var der ogsaa.

Löverdagen d: 22

hafde det regnet om Natten, var meget smukt veier. Rasmus var hos Provstens efter nogle Hvid= röd= og Grönkaalsplanter. Karen og Lars gravede dertil, jeg sadte Dem imod Aften. Kl: 6 kom Hanne her ind, var her lidt, saa fulgtes Vi 2 til Skiærning, Hun til Provstens og jeg ned til Vester Mölle; Hanne Rasmussen var syg og laae. Der var jeg 1 Time, gik op til Provstens og fulgtes med Hanne Bredsd: Hiem. Jeg skrev i gaar til Grethe Berg og fik i dag Svar at Hun og Söstre vilde följe med os til Steenstrup i Morgen.

Söndagen d: 23

mellemgraae veier, ellers Soel. Om Formidagen skrev jeg til Christine. Om Ef: Kl: 3 kiörte Moder og jeg til Skiollemose, var inde et Öieblik, og fik de kiære Piger: Bettj, Mine og Grethe Berg (Hanne Berg er reist til Kiöbenhavn) med os til Hr: Tommerups i Steenstrup, hvor vi paa det kiærligste blev imodtaget, og hafde der en fornöielig Dag; dog maatte vi savne Hr: Tommerup; Han var i Odense. Vi fik om Af: Smörrebröd, Vafler og Butterdei; Viin og Miöd. Da vi kiörte Hiem regnede det temmelig, men det var en deilig mild Regn; vi var vel tilfreds. De Jomfruer eng stod af uden for Skiollemose; De 3 Kiöer kom i dag ned i Gruue Mose.

Mandagen d: 24

var det meget smukt veier. Kl: imod 6 om Morgen kom Peder Muurmester fra Slæbæk, og nu gik forhenlig min Travlhed an; Moder opholdt sig i Stoerstuen og hafde Ild i Kakkellovnen da det var meget kolt, ligesom i forige Uge. Muurmesteren kalkede i Dag Ligstuen og Sovekamret. Hanne var her inde lidt om Ef:; kom igien med Line et Öieblik i Mörkningen og i al fart for at fortælle at den længe ventede unge Hr: Harboe (20 Aar) fra Kiöbenhavn, som skal være et Aar eller 2 inde i Præstegaarden for af Præsten at lære Latin, nu i dette hellige Moment ankommer. Moder laae om Natten i Giestekamret, jeg paa Sophaen i Stoerstuen Muurmesteren paa Qvistkamret. Karen skurede Dagligstuegulvet om Aftenen. Lars slog Kalk.

Tirsdagen d: 25

smukt veier men kolt; Moder var i den varme Storstue. Vi var alle beskæftiget; tilig op og tilig i Seng; Jeg stivede og Moder strög Dagligstue=gardinerne. Præsten med Hr: Harboe gik her forbi; Muurmesteren

var ovenpaa, tilsist i Storstuen. 3 Giestek.: Hanne var her inde lidt om Ef.

Onsdagen d: 26

temmelig kolt. Muurmesteren kalkede Brjggers, Gang og Kiökken; Dagligstuen blev heelt færdig, de andre underste Værelser i ret god Orden. Muurmesteren gik Hiem Kl: imod 8. Vi andre var veltilfreds med Tingenes Gang, men dog træt af Dagens Möie.

Torsdagen d: 27

Christihimmelfarts Dag

smukt veier. Om Formidagen imod Midag var Hr: Harboe her inde ½ Timestid; med et Brev til Moder fra Tante Thurah. Han lader til at være en rar lille Person; stille beskeden, men dog ret snaksom; Jeg var i Kirke til sist Prædiken. Hanne var her inde et Öieblik for at lade os vide at de drog til Rödkilde Kl: 5 om Ef:, som Moder og jeg sad i vor gode Tummerum, kom Hr: Degn Dauer og Hans Datter fra Österskiærning spaserende; man maatte finde sig i Skiæbnens Gang, og var ret geskiæftige; spaserte om i Haven, i Kirken etc: De fik The, og Tvebakker, Smörrebröd, dækket Bord. Kl: 8½ gik De igien.

Fredag d: 28

et meget smukt veier. Peder Muurmester kom om Morgen, kalkede Spiskamret, og derefter gik Han til Uhusene at kalke dem udvendig. Jeg rodede i Værelserne om Formid:; Hanne var her inde og melte Jacobe til om Ef:, og Hun og Line Bredsd: kom Kl: 2; og sagde at Madam Lassen fra Qverndrup var paa Bejerholm og kom nok her over. Vi blev idfört den fornödne Pjynt, etc:; ventede til Kl: 6½, da kom Madam Lassen, Jomfru Balslev og Provstinde Bredsdorf kiörende. De hafde drukket The. Hanne B:, Præsten og Hr: Harboe kom her ind om Aftenen. Den troe Line Bredsdorf hialp mig at skiære Smörrebröd og jeg bagte en Flödekage imedens Karen var inde at snakke; den elskelige Madam Lassen spurgte om Vi vilde beholde Hende og Jomfruen i Nat; ja med stor Plaseer; det var mig slet ikke til Incomodation. Kl: over 9 gik den Bredsdorfske Familie. Vi sad og snakkede en Stund og saa gik vore rare Fremmede til Hvile; De laae i Giestekamret; Deres Kudsk laae hos Muurmesteren paa Qvistkamret. Lars vilde endelig have skiaaret Törv i Dag, lod sig det omsider gefalde ved den Forklaring at vi vilde have Huset i nogen Orden först, og blev mild ved det Löfte at i Morgen maatte de faae Karen.

Löverdagen d: 29

et særdeles smukt veier. Rasmus Juul og Jörgen Huus var her og hialp at skiære Törv; Kl: 6 gik De til Gruue=Mose og hafde det Held at finde strax at finde et Sted hvor De kunde skiære prægtig Törv. Kl: 4½ var jeg oppe, Karen fra Malkning Kl: 5, og i god Roe fik vi alt i Orden, og The paa Bordet til Kl: 7 da kom Madam Lassen og Jomfru Balslev ind. drak The og Kaffe. derefter var De det ganske Huus rundt; Gangen ovenpaa stod fuld af alleslags fra smaae Værelserne; men De kiære Fremmede fandt alt saa meget deilig; Jomfru Balslev og jeg var nede om i Bjæn og spasere, og

oppe i Kirken at see den pñntet til Brýllup. Kl: 10 reiste De til Svendborg. Karen gik Kl: 9 ned til Törveskiæret. Moder var med Midag nede at see til Dem. Jeg har glemst at fortælle at Sadelmager Veber fra V: Skiærning var her i Onsdags red paa vores Hest til Svendborg for at kiøbe ind til Vogn Stolenes Betrækning, og spiste her til Midag. Han kom i gaar Morges, begynte paa Stolene, havde Kiökken Bordet ude i Loen; spiste med os, har ligesaa været her i Dag men gaar om Aftenen uden at vil have Aftensmad. Muurmesteren blev færdig og gik om Aftenen Hiem.

Söndagen d: 30

et meget smukt veier. Om Ef: Kl: 4 kom Præsten, Harboe og Hanne, og saa gik Moder og jeg (efter Indvitation) til Provst Bredsdorfs. Hanne Ramussen fra V: Mölle var der. Efter Kaffen kiörte vi en deilig Tour i 2 Vogne (paa den förste alle De Ældre og Pastor Thomas) og paa den anden vi 4 Unge Damer og Harboe ned til Stranden til Sýltemaen. Vi Unge var paa Veien over Gröfter og Mark henne at see en Dýb Hule som er funden i Provstens Mark. Ved Stranden morede vi os kostelig med at Herrerne kaste Stene henaf Vandet. Noget efter at vi var kommen Hiem til Provstens holt Justitsraad Hastes og Fröken Bluhme uden for Porten; Vi var ude hos Dem; og Kl: 9½ kom De St: Jörgensgaards og Grethe Horneman ind til Provstens; De hafde alle tilsammen været paa Rödkilde. Vi gik lidt efter Hiem til Ollerup hele Ungdommen fulgte Præstens og os her til og gik ind i Præstegaarden til Hr: Bredsdorf og Kone kom. Vi blev indviteret til St: Jörgensgaard paa Torsdag da Bispens kommer der i Morgen og bliver der til næste Uge. Hastes holt her uden for Stenseroe om Formidagen; jeg var ude hos Dem; De bragte et Brev fra Madam Lindgreen.

Mandagen d: 31

meget smukt veier. Rasmus Juul, Jörgen Huses Kone, Lars og Karen var ude at skiære Törv; Om Formidagen bagte jeg Pandekage etc.: Om Eftermid: vaskede jeg ene en Deel Töi som kom ud Kl: 5 og blev godt tört; imedens det hang i Haven var jeg nede i Gruuesmose og besøgte vores og Præstens Folk. imedens jeg vaskede var Hanne lidt herinde; og da jeg Kl: 8½ var færdig med al Travlhed gik jeg ind i Præstegaarden, det var et deilig veier, og derfor gik Hanne De Herrer Præsten og Harboe og jeg ud af Marken og Hiem af Býen og stod noget nede paa Broen og fölte med den skiönne Natur. Sadelmager Veber var her hele Dagen.

[Juni 1824]

Tirsdagen den förste Juni

et meget smukt veier. Folket var nede at skiære Törv; Moder var nede hos Dem om Ef: De blev færdig i Dag da De forsikrede naar den blev tör var der 16 Læs. Veber var her og sjøde paa Stolene. Line Bredsdorf kom her om Aftenen Kl: 8; ½ Time efter kom Hanne (Hun var her inde ved Midagstid) og Præsten og Harboe og saa spaserede vi 5 Unge, om af Österskiærning, igiennem Bendixens Marker hvor vi mödte og talte et Öieblik

med De 2 ælste Jomfruer Bendixen, gik ned forbi Vester Mölle, ind i Skiærning Præstegaard, sagde god Aften og god Nat og vupti ud igiennem Haven (Line blev tilbage og vi 4 gik Hiem). Vi strög i dag Storstuegardiner og Moder hængte Dem op.

Onsdagen d: 2

en god længe önsket Regn om Morgenen, blev siden smukt veier. Veber var her, og blev om Aftenen færdig med Vognen. igaar Ef: kom Pigen Kirsten Rasmus Datter og bad mig at pñnte Hende til Brud paa Lördag 8^{te} Dage tilligemed Hanne Bredsdorf; Brýlluppet skal staae hos Hendes Morbroder Peder Rasmussen her i Býen. Jeg hafde stor Lýst med formedelst De mange Ugifter, og da Christine skal snart efter Löfte pñnte Maren Möllers som skal have Gaardmand Povl Möller her i Býen, og vi begge med der, saa maatte jeg sige Nei; Bruden blev bedrövet og sagde Hun vilde höre her ind igjen. Hanne kom her ind, man delibereerde, og omsider blev det besluttet at jeg skulde med; Bruden kom igjen og blev saare glad. idag kom Hanne her ind med Bud fra Maren Möllers at Hun i störste Hemmelig skulde have Brýllup paa Lördag, om jeg vilde pñnte, hvis ikke skulde Line; Ja med stor Fornöielse, jeg hafde ingen Lýst.

Torsdagen d: 3

meget smukt veier. Karen Jeppes liden Broderdatter var her i dag og lugede i vores Kiökken=Have. Om Ef: Kl: 3 kiörte Moder, Hanne, Præsten og jeg i vores Vogn (Harboe kiörte med De Skiærninge) til St: Jörgensgaard. der var: Biskop Plum, Bispinden, og en Jomfru Lorentsen; til Thevandstid kom fra Svendborg: Pastor Heber og Kone, Pastor Krebs og Kone, Fru Nellesmand med 2 Döttre Line og Sine, Fru Haste og Jomfru Lovise Möller. Vi var inde at spasere i Lunden og i Christinedahl. Den Tour var morsom, især ved den muntre Hr: Krebs; thi ellers var det noget stift og stille. Vi fik om Aftenen: Smörrebröd. Mandelkage og Sukkerbröd. Kl: henimod 11 kiörte vi Hiem.

Fredagen d: 4

et meget smukt veier. Jeg fik Brev fra Christine. ved Midagstider holt De St: Jörgensgaards og Bisp=Damer her ude for; jeg maatte ud mig til nogen incomodation; De hafde et Brev med fra Sophie Lindgreen som er i Kiöbenhavn. De drog til Skiærning at spise. Om Ef: kiörte Moder og jeg til Skiollelose; (det er Fru Bergs 4...^{de} Geburtsdag. Fru Lange og Sön Hr: Harding fra Rödkilde var der; vi var saa muntre da i det samme kom: alle De Skiærninge med vores Præstes, De St: Jörgensgaards med Bispinden og Jomfru Lorentsen; og vi blev alle betaget af bispelig Rædsel og vankede saa stille om i Haven og Stuer. Vi fik om Af: Smörrebröd og Sukkerbröd. Kl: 10 reiste vi alle Hiem. Hanne og Harboe kiörte med os; Præsten vilde hellere gaae; men kiörte dog med De Skiærninge. Karen og Anne Kirstine pudsede vores Have.

Löverdagen d: 5

et meget smukt veier. Vi bagede om Morgenen og alt blev godt. Hanne og Line Bredsdorf var her inde Kl:

henimod 1 og pyntede Dem til Brülluppet, og Kl: henimod 2 saae man Povl Möller og Maren, Hanne og Næste Mand, Line og en Næste=Mand, Præst og Degn at liste Dem ind i Kirken; det var imidlertid rygtedes, og Folk, fornemmelig Karen Jeppes, kom hövlende for at kige og lýtte inde i Kirken om det virkelig var saa i sig selv; og da De gik af Kirke hafde De adskillige Tilskuere. Kl: mod 7 om Aftenen kom Hanne og Line her ind og blev her, efter vel endt ennuert Brüllup. Brüllupsbyderen til paa Lördag var her og bad Moder og mig.

Söndagen d:6
Pintsedag

meget smukt varmt veier. Om Midagen, ret som vi hafde spist kom Maler Bruun fra Svendborg for at pudse vores Dagligstue=Kakkelovn; man hafde dog endnu god Suppe og Kiöd til Ham; og saa malede paa det skiönneste vores Kakkelovn passerte Tiden her til Kl: 6; forærte os Appelsiner og gik igien til Svendborg; Hanne var her et Öieblik og vilde haft mig med i Kirke, men jeg saae Hende ikke; Siden var Hun her igien og gik til Skiærning; Harboe er paa Rödkilde; som jeg sad Kl: 8½, fandt veiret deilig til en Spaseretour, men ingen ven at gaae med, da kom Madam Karen Storm fra Egense (min Amme). Her blev megen Henrykkelse paa begge Sider; Hun hafde været i Österskiærning, var her en god ½ Time, saae sig om, fik Tvebak og Sjøltetöi; Jeg fulgte Hende næsten over til Egense; Vores Karen kom strax bag efter for at ledsage mig Hiem. Da vi gik forbi Præstegaarden stod Harboe der, og dalrede paa Porten.

Anden Pintsedag
d: 7^{de}

et meget smukt veier; lidt Blæst. Præstens spiste til Midag i Skiærning. Om Eftermidagen gik Moder og jeg til Vester=Mölle; Hanne Rasmussen var i Östersk; ret som Kaffen var kommen paa Bordet, kom Lars kiörende i al Gesvintighed med Bud at Hr: Tommerups vilde besøge os, og var medens vi blev hentet, kiört en liden Visit til Bendixens; Vi drak da Kaffen og drog med Fornöielse her Hiem. fik alt lempet, Flödekagen paa Ilden, Maden ordnet til et veldækket Smörrebröds=Bord, og saa kom: Hr: Tommerup og Kone, Lise, Mine og Sophus. De fik The; og saa var vi ude om i vores Have, Kirkegaarden og Præste=Haven. Stine Mikkels malkede til Aften. Lise hialp mig at dække Bord, man spiste, Kl: mod 10 kiörte De Hiem. Jeg troer dog De morede Dem ret godt. Karen var i Kirke til först Prædiken.

Tirsdagen d: 8

et meget smukt veier. Om Morgenen hafde Karen og jeg meget travlt med at dræbe Möl=Fluer, som flöi og kröb saa tykke i Støerstuene; vi opdagede at De kom fra Sophæen, vi flýttede den ud; den vrimlede af Fluer, som alle blev dræbt og forjaget; i denne Travlhed var Hanne en liden Stund her inde og fortalte at Sophie Bindsböll hafde Pintsedag faaet en Sön, og var dog ret rask. Vognen var i Skiærning i gaar og hentede Jacobe

Guldbek til Flenstoffte. Hen paa Ef: kom Line Bredsdorf; Hun gik strax til Præsteg: for at følge Hanne ud til Ekkart Væver. Kl: 6 kom Provstinde Bredsdorf. Hun blev her; spiste Aftensmad: Smörrebröd og Flödekage. Kl: 8½ kom Hanne, Line, Harboe og Præsten; og lidt efter gik De alle.

Onsdagen d: 9

et meget smukt veier; jeg ved vist intet mærkelig her var passeret om jeg husker ret.

Torsdagen d: 10

et meget smukt veier. Karen og Lars var om Formidagen paa Skiollemose efter vores Lærred som skulde bleges. Kl: 1 kiörte Moder og jeg til Baronessen paa Hvidkilde. Cancelieraad Teil og Forvalter Thornöe var der. Vi fik til Midag: söd Suppe, Steg og Asparges. Om Ef: seilede Baronessen, Madam Strodtman, Moder og jeg over til Öen med Hytten paa; Vi sad der og skulde höre paa Nattergal, men den slog kun meget lidt, saa jeg nær hafde faldet i Sövn. Vi kom tilbage, drak The, og saa kiörte Moder og jeg Hiem.

Fredagen d: 11

et meget smukt veier. Karen kogte Lærred, var til Aaen og paa Skiollemose med det om Af:. Kl: 7 gik jeg ind i Præstegaarden (ifølge Indvitation af Hanne om Formid:) Grethe Horneman som nu er i Skiærning, og Line var der. vi var, Herrerne med, oppe i Kirken etc: Vi fik Smörrebröd og tyk Melk. Kl: mod 10 drog vi alle Hiem. Vi saae i Aviserne at Tante Veinigel er död.

Lördagen d: 12

meget smukt veier, men noget Blæst. Kl: 9 om Formid: kom Bruden Kirsten Rasmus D;; Hun hafde udbedet sig at blive pyntet her. Hanne kom, og Bruden var færdig Kl: 10. Hanne og jeg blev idfört den fornödne Pynt, og var færdig da Brudgommen Gaardmand ... fra Vesterskiærning med nogle ridende og mange Kiörende for forbi; Nu blev der spendt for vores Vogn, de Ridende kom her uden for, Vi steg til Vogns og i Parade i en skrækkelig Stöv kiörte Vi til Brüllupsgaarden; 2 Musikantere blæste os smukt et Stykke; der var mange fra Skiærning og Ollerup; De fleste blev sat til Bords og vi fik Steg og Kaffe, saa kiörte vi til Kirke omgivet af megen Stöv og en Mængde Tilskuere. ind i Kirken spaserte Hanne med Hr: Jörgen Kromand fra Skiærning og jeg med Hr: Johan Möller fra Vester Mölle; De blev da viet, vi ofrede vores Gave, og drog alle Hiem igien NB: til Brüllupsgaarden; der blev vi da efter nogen venten sat til Bords, gav Brudegave og spiste: Suppe, Kiöd, Fleskeskinke, Viinsuppe og Steg. Hanne og jeg skiænkede Kaffe; De begynte imidlertid at danse ude i Loen; vi kom da ud i Loen, blev stillet i Dansen: Hanne med Skiær og jeg med Jörgen Kromand, men der var en saa forfærdelig Stöv at især vores Cavalerer, nær hafde tabt Aanden; Jeg syntes det var best at more sig den Stund man var der, og hoppede dygtig afsted med de Unge Karle; Det blev da ogsaa bedre med Stövet. Jomfru Line Eriksen fra V: Skiærning kom der da vi hafde sadt noget til Bords, men Hun var os ei til

betjdelig Fornöielse; Hun blev der efter at Hanne og jeg Kl: 11½ kiörte Hiem.

Söndagen d: 13

et meget smukt veier. Kl: 11 kom Hanne Rasmussen fra V: Mölle for at være her medens De var i Kirke. Kl: 11½ kiörte Hanne og jeg (med Præstens Heste og Karl og vores Vogn) til Brüllupsgaarden; nöd det samme Maaltid som igaar, kiörte til Kirke og gik derind i samme Orden som igaar; Vi kom af Kirke igien og da vi spaserte ned af Kirkegaarden, saae vi inde i Stenseroes Vinduer Ulrikke og lille Grethe fra St: Jörgensgd: - vi kunde kuns giöre Dem et venlig Nik var midt i den kom Kammeraad Eriksen med 2 Döttre: Lone og Hanne. Saa saare vi hafde spist gik Hanne Bredsdorf til Vester Skiærning for at samles med Ulrikke etc.: Hanne Möllens og jeg skiænkede Kaffe og det gik nok saa rap; vi var lidt ude at spasere med Moder, og saa var vi ude at danse; Moder fandt sig med stor Taalmodighed i at sidde i Loen og see paa vi dansede; Hanne var min tourven; Stövet var ei slet saa slemt som i gaar. Kl: henimod 10 kom Hanne Bredsdorf igien var der en Timestid og dansede. Lars kom med vores Vogn Kl: 11. Vi gik ind, fik en bitte Mad og drog Hiem.

Mandagen d: 14

smukt veier. Jeg var noget forsviret. Moder skrev til Christine om at komme Hiem med Hr: Lange fra Ödsted dersom Han kommer her over. Hanne var her ved Midagstider.

Tirsdagen d: 15

et meget smukt veier. Om Formidagen Kl: henimod 11 kom Grethe Horneman og Line Bredsdorf. (vi viste De kom) Line gik ind i Præstegaarden for at hielpe Hanne Hun vaskede. Grethe blev hos os. Vi fik til Midag: Riismeelsuppe, Kyllinge=Steg med Stikkelsbær til. Kl: 2 kom Line her ind, var her til Kl: 5½ da kom (efter vores Indvitation) De Herrer Præsten og Harboe, og Hanne her ind. Vi drak The, og saa spaserte Vi 6 Unge ind i Nielstrup Skov, gik ind paa Nielstrup for at giöre en lille Visit hos Forvalter Thornnöes, men De var paa Lehnskov, og vi kom med Alteration ihu, at det var Baronesse Rantzaus Geburtsdag. en halv Jomfru viste os om i Værelserne og gav os Öl, derfra var vi i Haven, og oppe paa den höie Banke og gik omsider Hiem igien. Selskabet spiste Aftensmad her i Stenseroe.

Onsdagen d: 16

smukt veier. Karen Jeppes var her inde med en Liste fra Hvidkilde Forvalter, og Moder stod iblant dem som skulde stevnes for ei at have betalt Tienden, skiönt Baronessen skylder Moder Penge. Moder skrev til Forvalter Thornnöe; Lars som var ude at rydde i Bierghuset, kom hiem og red til Hvidkilde, Forvalteren lofte Svar i Morgen.

Torsdagen d: 17

smukt veier. men jeg kan intet mærkelig huske. Hanne var her inde; dog troer jeg det var först i Aften at

Stevningen kom.

Fredagen d: 18

smukt veier men stærk Blæst. Moder og jeg begynte om Morgenen at strýge en Deel Töi som har lagt vasket meget længe. Moder fik Brev fra Rikke Qvist at gamle Tante Veinigel hafde testamenteret Moder 300 rdlr. Jeg fik Brev fra Christine og fra Christiane Stabel. her var noget at rode i. Jeg var strax inde i Præstegaarden at fortælle Hanne og Line alt dette mærkelige. Vi bestemte at spasere alle til Skiærning i Eftermid.: Jeg flöi Hiem, skrev til Christine, strög lidt, pakkede det övrige ind, spiste, og saa pyntede Moder og jeg os, Kl: 2½ kom Line og Hanne, og vi 4 gik over til Provst Bredsdorfs. Om Aftenen kom Herrerne: T: Bredsdorf og Harboe der over. Der saae Vi i Aviserne at Dreiöe Kald var ledig, vi önskede strax Niels Behr derover. Provst Bredsdorfs hafde alt talt derom, og raadede Moder at skrive til Baronessen. Om Aftenen Kl: 10 gik vi Hiem.

Lördagen d: 19

temmelig Regn af og til, indtil Midag blev det smukt veier. Moder skrev om Formid: til Baronessen, saavel om Niels Behr som om at Forvalteren hafde stevnet Hende. Kl: 10½ kiörte jeg til Hvidkilde, stod af ved Hiörnet, gik ind til Baronessen og blev paa det kiærligste modtaget. At Moder var blevet stevnet viste Hun intet af, blev derover meget mankeret, og lofte at tale med Forvalteren om det Indfald. Om Niels Behr svarte Hun at det vilde være Hende en Fornöielse at kalde Ham til Dreiöe dersom Han kunde blive færdig med sin Attestats för det var for sildig. Baronessen bad mig blive til Midag da Hun ventede Pauline, men jeg kunde ei; Hun bad mig komme en anden gang; jeg recomenderte mig og kiörte Hiem til Moder med al denne Efterretning vi var lykkelig ved Tanken om N:B: kom til Dreiöe, men ogsaa rolig beredt til at finde os i Skiæbnens gang. Her var Brüllup i Kirken: Sören Toftemans Söster fik en Gaardmands Sön fra De kiörte her forbi kom strax efter vi var kommen fra Hvidkilde.

Söndagen d: 20

smukt veier. Forvalter Thornnöe fra Nielstrup var her om Formidagen. Jeg var om Ef: spaserende til Hvidkilde. Pauline var der ikke. der var mange Fremmede fra Svendborg: Bjlovs, Bluhmes, Martins etc: og Hr: Bredsdorf og Kone fra St: Jörgensgaard og Grethe Hornemand. Vi var ude at spasere. Vognen hentede mig om Af.: da regnede det.

Mandagen d: 21

Moder skrev til Niels Behr.

Tirsdagen d: 22

Jeg sadte nogle Kaalplanter om Af: Provst Bredsd: var inde hos Præstens. Provstinden og Line har her inde og bragte et lille Brev fra Christine.

Onsdagen d: 23

Jeg var om Aftenen hos Provst Bredsdorfs. Hanne kom over og mödte mig i Skiærning Býe; Line fulgte os langt

ud. Jeg fik nogle Selleri og Blomster Planter som Karen og jeg sadte Kl: 10½. det regnede lidt. Vi fik Frörup Kilde Vand fra Jeppes, og benyttede det alle.

Torsdagen d: 24

...

Fredagen d: 25

...

Lördagen d: 26

var Hanne og Line her om Aftenen. Lars var ved Qverndrup Landeri for Jens Smed med vores Heste og Vogn.

Söndagen d: 27

smukt varmt veier. Karen og jeg var i Kirke til sist Prædiken. Moder og jeg var om Ef: spaserendes til Hr: Bendixens i Österskiærning. Vi fik Jordbær og Flöde. Vognen hentede os om Aftenen.

Mandagen d: 28

meget smukt varmt veier. Moder fik Brev fra Kammerjunker Voss og fra Niels Behr at Han vilde giærne til Dreiöe; jeg fik Brev fra Christiane Stabell. Jeg var inde i Præstegaarden, og saa püntet i største Hast og gik til Hvidkilde med N:B:s Brev til Baronessen, men ved Röde Mölle mödte jeg Hr: Bredsdorf som sagde at Baronessen var paa Langesöe, jeg kiörte da med Ham her tilbage; Han var herinde et Öieblik. det blev aftalt at Han kom til Hvidkilde paa Onsdag og saa skulde jeg ogsaa möde der for at höre hvad Baronessen vilde love om Niels Behr. Jeg skrev til Christine at vores Vogn skulde hente Hende i Middelfart og maaskee jeg med, Söndagen d: 11 Juli; og jeg skrev til Madam Guldbek og melte os til Flenstofte Lördagen d: 10 Juli. Hen paa Ef: gik Moder, Hanne og jeg til Provst Bredsdorf; Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgd: var der endnu. Harboe og Præsten kom om Af: derover. Kl: 10 gik vi Hiem. Hanne fra Möllen var der. Lars kiörte Gruus i dag med vores Vogn for Præstens.

Tirsdagen d: 29

meget smukt veier. Hr: J: Simonsen var her om Aftenen. og strax at Han var gaaet Kl: 9 kom alle fra Provstens, Præstens og Bekkers fra Vesterskiærning her ind ½ Time; De hafde været inde i Præstegaarden. Bekkers kom til Skiærning i Dag og reiser igjen i Morgen. Moder og jeg blev bedt at komme til V: Hæsinge Lördag Midag. Jeg gik med og fulgte Dem langt ud og gik Hiem med Præstens.

Onsdagen d: 30

graae veier, lidt Regn. Om Formid: gik jeg til Hvidkilde, talte med Hr: Bredsdorf, men Baronessen var endnu ikke kommen. Jeg var i Haven med Madam Strodman og fik Jordbær. gik Hiem og var sörgelig stemt. Om Ef: kom Nore Thornöe her ind. Hendes Mand var inde i Præstegaarden til Skole=Commision. Kl: 5 kom Hanne som hafde været i Skiærning. Hun bad os at komme ind

i Præstegaarden, og gik. og Kl: imod 7 gik Nore og jeg der ind. Harboe plukkede Kirsebær. Vi hentede Moder der ind; spiste Aftensmad: Smörrebröd og Jordbær. Kl: over 10 kiörte Thornöe og Kone; Moder og jeg gik strax efter.

Torsdagen den förste Juli

smukt veier. Grethe Horneman og Line B: var om Af: sildig inde i Præstegaarden; da De gik Hiem stod jeg oppe paa Qvistkamret, efter at have poleret alle stor=Rudede Vinduer; jeg gik med Dem lidt ud af Veien; Moder var i Seng. Hanne, Præsten og Harboe var med, men fulgte Dem til Skiærninge.

Fredagen den 2^{de}

intet mærkelig.

Lördagen d: 3

var Hanne, Line og Grethe Horneman her om Aftenen.

Söndagen d: 4

grimt veier; Blæst og Regn imellem. Præstens var i Skiærning. Vi passerte rart Tiden her Hiemme. Karen Jeppes gjorde os en Visit.

Mandagen d: 5

smukt veier. Hanne var her inde om Morgenen med Brev fra Christine at Hun möder med stor Plaseer i Midelfart paa Söndag; og med Brev fra Jacobe Guldbek at vi skulde være meget velkommen hos Bindesbölls, skiönt den kiære Sophie er syg. Mod Aften gik Hanne og jeg til Provst Bredsdorfs; Herrerne: Bredsdorf og Harboe kom siden der over efter os. Grethe Horneman reiser med os paa Lördag til Middelfart da Hendes Forældre önsker Hun skal komme Hiem. Jeg talte om Formid: her uden for med Hr: Bredsdorf fra St: Jörgensgaard; Han sagde at den gode Baronesse har indgivet Andsögning om at maatte bie med at kalde til Dreiöe til N: Behr blev færdig; Hun og Pauline Holsten er nu reist til Lolland. Man kiærkede om Aftenen. og kiörte Törv ind om Ef:.

Tirsdagen d: 6

graae veier til Midag, siden smukt veier. Karen og jeg var om Ef: inde at rulle noget Töi i Præstegaarden; jeg blev der at drikke The; da kom Provstinde Bredsdorf, Grethe H: og Line; da vi hafde drukket The gik Provstinden med mig her ind til Moder. jeg bad de andre, men De vilde blive i Præstegaarden at spise Kartöfler, og noget efter kom Grethe og Line her ind med nogle smukke vaskede Kartoffler, der röрте Provstindens Hierte saalunde at vi alle kom ind og spiste Kartoffler og var ret lystige. Vi var der til Kl: mod 10. Jeg fulgte med Præstens, De Skiærninge ud. Lars var om Eftermid: i Svendborg med 1 Fierding Smör, Byg etc: jeg hafde derfor om Morgenen meget travlt med at slaae Smör ned.

Onsdagen d: 7

smukt veier. Karen og jeg hafde meget travlt. Hele Husets Sengeklæder (uden Folkenes) var ude i Gaarden. Vi pudsede Blomsterhaven saa deiligen, da

Amtsprovsten kommer til Præstegaarden i Morgen, og holder Visetats der i Kirken og Skolen. Hanne var her om Ef: Hun gik til Skiærning; Jeg bad Hende at indvitere Grethe H: her til i Morgen Midag, da Line skal ind og hielpe Hanne.

Torsdagen d: 8

meget smukt veier. Vi ventede Grethe H: til Midag og hafde i den Andledning: Ærtesuppe og Karuser, men Hun kom ikke. Hanne og Line var her adskillige gange efter et og andet. Om Ef: Kl: 3 kom Grethe H:; var her 2 Timer, da kom Ulrikke, lille Grethe og en Fröken ... Tomsen fra Kbnh: Hun er hos Hebers, og var med de St: Jörgensgrds: inde i Præstegaarden Moder gik med alle Damerne ind i Præstegaarden jeg blev ene i Huset, da al Folket var ude ved Höet; strax efter kom Amtsprovst Vedel her ind, det blev til bare Complimenter med os 2 og Han gik strax. Siden kom 2 Damer ind efter mig, jeg gik med ind i Præstegaarden; Amtsprovsten var reist. De Skiærninge og De St: Jörgensg: var der, vi var lystige, det var morsomt, sang og dansede. Vi fik til Aften: Smörrebröd og Kl: 10 drog hver til sit.

Fredagen d: 9

Man hafde travlt med at beskikke Huset, pakke ind, og hvad der nu kunde forefalde; Præstens gik om Af: til Skiærning; jeg talte med Dem her uden for. Om Af: Kl: 8 kom her Brev fra Hr: Bredsdorf i St: Jörgensgaard om det ei var mueligt at lille Grethe kunde kiöre med os til Middelfart for at komme til Ödsted. Moder vilde ei sige den gode Hr: Bredsdorf Nei, men bad om Grethe maaskee kunde komme i Aften da vi vilde kiöre Kl: 6; jeg sad oppe til Kl: 12 men der kom ingen Grethe; det var et deilig veier.

Lördagen d: 10

regnede det til Kl: 8, da blev det siden et herlig Reise=Veier, ei stærk Soel. Vi blev opholdt ved Regnen, saa at lille Grethe som kom Kl: 8 dog kom tilig nok. Hanne Præsten og Harboe var herinde at ønske os en lykkelig Reise; Kl: 8 kiörte Moder, lille Grethe og jeg til Vester Skiærning, var der medens Grethe Hornemans Töi blev pakket paa Vognen, og saa begav Vi 4 os paa Reisen; igiennem Aabje, forbi Trolleborg, Arreskov; vi kiörte en liden smule Feil og kom en meget nydelig Vei ind igiennem Herregaarden Sandholt; der uden for mödte vi 3 fornemme Herrer, og saa strax derefter kom vi til Vester Hæsing Kl: 1, kiörte ind i Præstegaarden og modtoges saa hierteligen af Bekkers. Som vi vel var kommen ind, kom De 3 Herrer vi mödte spaserendes, og det var Kammerjunkeren og Hans Broder Leitenant Nöragger fra Sandholt og Kaptein Suchou; De var hos Bekkers en Timestid; vi spaserede i den pene Have; da De var borte spiste vi: Andesuppe, Ænder med Roer, og Oplagt Melk. Vi var der til Kl: 5½, og kiörte da til Flenstofte, hvor vi ogsaa fik den kiærligste Modtagelse, men maatte savne vores elskelige, muntre Sophie Bindsböll, som endnu ligger efter Barselsseng; Vi kom strax ind til Hende, Hun var meget daarlig men dog saa miild. Husets Personer

bestaar af: Hr: Jacob Bindsböll, Hans Kone Sophie, 3 smaae Söner: Jens og Johan, og den lille Bitte Severin, og 3aars Datter Hanne, en Huus Jomfru, Grethe Mönsted, 2 Herrer Kontorister: Riffenstal og Martensen. Madam Jacobe Guldbek er der i denne Tid; og Sophies Forældre: Möller Friis og Kone fra Siælland er der i disse Dage. Vi fik Thevand; Ærter med Fleskeskinke, og Smörrebröd; og gik derefter lidt tilig til Roe; Moder i en lille Seng, begge Gretherne og jeg i en stor, i et Giestekammer.

Söndagen d: 11

temmelig Blæst og saae ud til Regn. Kl: 4 kom den gode Madam Guldbek op og kaldte paa os; jeg fik omsider de andre 2 Pigeböer lempet op; Moder kom op inden Vi reiste; Vi drak The, men saae ingen andre af Husets Folk; Kl: 5½ begav Grethe H:, Grethe L: og jeg og Lars os paa Reisen til Middelfart. Vi skulde have været igiennem Volbroe og Gamtofte, og Barlöse, men kiörte Feil og kom en Omvei igiennem Söllinge, til vi omsider hittede Assens Landevei, og da gik det godt uden videre Uheld, uden at Hestene var dovne, Kudsken lempelig og Hesten upasselig. J: ... fik vi en mægtig Kugl Regn, og tog derfor ind at bede hos Bondekonen Karen Jepes, en meget snaksom, nysgierrig men ellers rar og munter Kone; Hun og jeg blev intime Venner; Jeg hafde vores Madkurv med og Miöd; men Hun gav os af sin egen Miöd som Hun fandt bedre. Vi var der 3 Qvarter; Vi fik adskillige Kugler Regn paa Veien; Noget fra Middelfart spurgte Lars en Mand om Vei; ved Opdagelsen at vi var fra Ollerup blev Manden meget henrykt, og see: det var Skiærs Svigerfader. Igiennem Middelfart hvor vi kom til Kl: henimod 1 vilde vores Heste neppe gaae; dog skred vi omsider til Enden men jeg saae ingen Söster; Vi holt paa Gaden, medens Lars gik ned til Skibbroen, men der var ingen Jomfru Christine hverken af höre eller see, og man sagde at Blæsten var saa gefærlig de maaskee neppe seilede over; Vi blev imidlertid Konversert af den Herre Færgemand, som ingen gode Raad viste; dog anviste Han os et simplere Giestgiversted; Grethe H: var moqqveret, lille Grethe betuttet, og jeg fölte mig ene og forladt; Grethe H: gik til Præsten Meelbjes; lille Grethe fulgte med mig og Vognen ind i Gaarden, hvor vi fant velvillige Folk og god Orden. Grethe og jeg vilde forsöge vores Ljkke, og gik ud af Middelfart af Veien til Kongebroen; hvo fatter vores Henrykkelse da vi hen af Veien saae Mine Lange og Christine komme spaserendes. Glæden paa begge Sider var lige stor; Vi foer – vi flöi afsted, og alle Besværligheder var glemte; De var kommen over med Alteration i en liden Baad; Vores trofaste Mine fulgte Christine af Kiærlighed til os begge. Vi gik nu med megen Snak, tilbage til Middelfart, ind til vores Giestgiver; Grethe Horneman kom med Jomfru Meelbje og skulde bede lille Grethe og mig derhen til Midag, men vi undskylte os. De gik igien; Vi andre var hos Kiöbmand Bönke, derfra en liden Visit hos Meelbjes, gik saa alle til Giestg.; drak The, og gik ned til Kongebroen; der var vi inde hos Giestgiver Betzers, men kun Fröken Munk var Hiemme; der var Langes Karl Frederik kommen over med Bud fra Justitsraad Hornemans at De var paa Snoghöi; Efter

megen Snak om Tingene, blev besluttet: at Grethe seilede med Færgen; og Mine, lille Grethe og Frederik gik med os, (Lars og en Karl bar Christines Tøi) til Middelfart; De vilde seile med Baaden som allerede var bestilt; der blev nu spent for, vi tog Afsked med vores egen Mine, og lille Grethe (de vilde seile strax efter; Blæsten var dog lagt sig noget.) Vores Hest befant sig bedre efter Hvilen, og vi skred dog skikkeligt ud af Bÿen Kl: 4. Christine og jeg hafde meget at tale om; Tiden gik godt; Vi kom til Stubberup Kl: 7, og bedede atter hos vores gode Karen Jeppes; kiørte saa omtrent den samme Vei da vi nu kiendte den, dog hafde vi lært at gienskÿde lidt mere og kom ei til Sönderbÿe, i Frederiksgave Gaard kiørte vi dog en smule Feil, men Rögteren böd os at dreie ud af den Side. Nu da – Vi kom i den mørke Flenstofte Skov, saae Lÿs, kiørte til, og da Lars mente Vi kiørte ind af Flenstofte Gaard, drog vi giennem Skovhuset ud af Faaborg Veien; vi blev en smule vred, Lars betuttet; Man vente Vognen, en Kone kom ud, og beskrev os den første Vei (langt inde i Skoven) som gik til venstre; vi hittede da omsider Flenstofte. Jomfru Mönsted modtog os. Kl: var 12, Vi vilde intet spise, men gik op til Moder som endnu var oppe. og efter nogen Tale, gik vi til Roe. Sophie Bindsböll har i dag været temmelig daarlig.

Mandagen d: 12

Blæst, med Regn imellem og Soelskin. Sophie var bedre i Dag, kunde spöge og lee i Sengen; dette gode Humeur udbredtes over alle vi andre; Vi blev nu ogsaa bedre kiendt og hafde det saa rart; Bindsböll er en elskelig munter Mand. Sophies Forældre, Friis's, reiste om Morgenens igien til Siælland; Grethe Mönsted, Christine og jeg var om Ef: en nydelig Tour oppe i Frederiksgaves store Have, der var temmelig fugtig af den megen Regn. Dÿrlægens Kone Madam ... var en Visit hos Sophie.

Tirsdagen d: 13

Veieret som i gaar, ja næsten værre. Vi skulde i Dag tilig have været til Volbroe og derfra Hiem, men de gode Bindsböll bad os saa meget at komme der om Aftenen at det blev besluttet: Vi reiste Kl: 10 til Volbroe. De gamle Skiærs blev saa glade ved vores Ankomst; De lever som sædvanlig meget svagelige. Han er ganske blind. Vi var der til Kl: 4½ om Ef: saa kiørte vi tilbage til Flenstofte. Sophie befant sig i Dag endnu bedre, og vi andre var da endnu meer lystig. Bindsböll spillede paa Violin for os i Havestuen, vi dansede med Liv og Siæl. endog de Herrer Kontorister og den Tÿdske Forvalter, maatte herum!

Onsdagen d: 14

smukt veier uden Heede, et angenehmt Reise=Veier, Sophie var ret rask i Sengen; Vi hafde det saa lystig paa Morgenstunden, at vi först Kl: 10 blev betænkt at reise, og forlod da den elskelige Familie, og dette for os nu saa kiære Flenstofte; Vi kiørte igien Dreslettes Skaarup, ud til Faaborg Landevei; forbi Damsboe; og bedede i Skoven uden for Falsled. Vi vilde ei giennem

Faaborg, og kiørte derfor om af Svanninge og Diernisse, hvor Christine var inde hos Skolelærer Smidt for Mine Lange. Vi kom igiennem Peirups Aabÿe til Vesterskiærninge, hvor Christine var inde hos Provstens, men De var paa Rödkilde. Kl: 5 kom Vi her til Stenseroe, og saae Karens milde Ansigt; dog hvilte noget saa tungt deri, og see den ene Griis var död; Vi tröstede Hende paa det beste og takkede Gud som hafde bevaret de større Ting. Alt andet var i önskelig Velgaaende. Karen Jeppes var her adskillige gange. Da alt var efterseet, blev jeg noget sÿg, gik til Hville Kl: 8, kom til at kaste op om Natten, og blev saa rask igien.

Torsdagen d: 15

et meget smukt og varmt veier. Hanne og Line Bredsdorf og Skiær, var her om Morgenens. Om Ef: gik Hanne, Line, Christine og jeg til Provst Bredsdorfs. Vi vilde have været til Vester Mölle, men da kom Hanne Rasmussen op til Provstens. Pastor Thomas og Harboe kom om Aftenen. Kl: 10 gik vi Hiem, efter at have fulgt Hanne R: lidt paa Vei.

Fredagen d: 16

[overstreget KGN]

...

Löverdagen d: 17

Provstinden, Line og Hanne var her om Af: Line Bÿlov og Mathilde C: fra Sv: var her 1 Timestid og drak The, De gik til Skiollemose.

Söndagen d: 18

smukt veier. Om Ef: kiørte Moder, Christine og jeg til Steenstrup; Christine var et Öieblik inde paa Skiollemose, Bettÿ var ude hos os; De hafde ventet os til Dem i Dag. Da vi kom uden for Steenstrup kom Hr: Tommerup og vilde til Skiollemose; vi vente da om og kiørte med Dem der til, og blev nok saa kiærlig modtaget. Herredsfoged Christensen fra Thora Blok fra Roeskilde er der i denne Tid. Om Aftenen dansede Vi Unge Piger oppe paa Sahlen; Frits Berg og Forv: Jensen blæste paa Flöite. Carl Berg kunde ei bevæge sig til at danse. Kl: 10½ reiste Vi Hiem. Vi blev bedt at komme til Steenstrup paa Söndag og tage Niels Behr med.

Mandagen d: 19

meget smukt veier. Moder fik Brev fra Niels Behr at Han nu har overstaet sin Attestats og faaet Laud illaudabilem. Her blev stor Glæde over al den Gaard. Jeg var oppe hos Jeppes og nede hos Skiærs at melde Dem dette. Hanne var her inde. Der er 2 Herrer Sidenius'r fra Lolland inde i Præstegaarden. Om Ef: Kl: 4 kiørte Moder, Christine og jeg til St: Jörgensgaard; og hafde det saa rart der; Kl: 9½ kiørte vi Hiem. Moder skrev om Formid: til Baron Holsten paa Hvidkilde (da Baronessen ei er Hiemme) at Niels Behr nu var færdig, og bad Ham have Dreiöe i Tanker.

Tirsdagen d: 20

smukt veier, men Blæst. I Dag reiste Præsten Thomas Bredsdorf til Lolland med De Herrer Sidenius. Hanne

var inde om Ef. Christine og jeg var inde hos Hanne om Aftenen. spiste Frikasee og Komflaae. Harboe, som nu ellers i Præstens Fraværelse er i Skiærning, var der om Aftenen.

Onsdagen d: 21

meget smukt veier; dog lidt graadt imellem. Der var Marked i Svendborg, og derefter os til stor Morskab, forfærdelig mange Pasage her forbi. Provst Bredsdorfs etc: var til Marked; ingen af vores Folk, uden liden Rasmus. Vores gode Ven Christian Möller, som i Morges Kl: 5 kom fra Viborg, og bliver nu i St: Jörgensgaard 14 Dage, var her et Öieblik ved Midagstider. I Dag vilde Niels Behr seile fra Kiöbenhavn.

Torsdagen d: 22

Blæst, graat, og Modvind fra Kiöbenhavn, kunde dog Niels Behr komme til Söndag og med til Steenstrup. Hanne var her om Formid:.

Fredagen d: 23

ret smukt veier, men ikke god Vind, som nu i disse Dage er min Sorg. Om Aftenen var: Hr: Frederik Leth, Hr: J: Simonsen, Line Breds., Hanne og Harboe her. Alle Vi Unge (uden Christine) var ude at seile i Ollerup Söe med en Pram fra Peder Bisgaars. Vi bagde i Dag.

Lördagen d: 24

om Ef: især godt veier og god Vind. Christine og jeg var om Af: smaae Visitter paa Skiærning Kroe, V: Mölle og tilsist hos Provst Bredsdorfs. Hanne var der; Hun fulgte med os derover. Christian Möller fra St: Jörgens: kom spaserende dertil, og gik igien Kl: imod 10 med os 3 Damer til Ollerup og blev i Præstegaarden.

Söndagen d: 25

smukt veier. Om Formid: Kl: 10 kom Niels Behr og Christian Bredsdorf kiörende hertil i Kiöbmand Kröjers Vogn; vi blev nok saa glade. Christian gik med Hanne til Skiærning. Vi andre 4 kiörte om Ef: til Hr: Tommerups i Steenstrup, morede os rart; kom Hiem Kl: 11. Der var en Madam Carstens og Jomfru Laura Bög fra Svendborg.

Mandagen d: 26

smukt veier. Her var megen Fart den ganske Dag. Lars hentede Niels Behrs Töi fra Svendborg; og der var noget at rode i. Et stort Selskab fra Skiærning bestaaende af Etatsraad Collin med Sönnner, Bekkers og Provsten var en Formidags Visit inde i Præstegaarden. De fleste af Selskabet, uden Collins, var ogsaa her inde. Christian Möller hialp mig at lave Midagsmad etc:.

Tirsdagen d: 27

smukt veier. Om Ef: var Christine, Niels Behr og jeg kiörende en liden Kaffe og The=Visit hos Madam Lindgreen; Hun og Sophie kom i Söndags Hiem fra Deres Kiöbenhavnske Reise og medbragte Fröken Line Lindgreen som bliver hos Dem i 5 Uger; da Vi kiörte

Hiem talte vi paa Gaden med Hr: Pastor Lassen fra Qverndrup som sagde at Han og Professor Jens Möller kom maaskee ind til os i Aften. Vi var et Öieblik inde hos Bjefoged Nellesmans og drog saa Hiem. Kl: 8 kom Hr: Lassen og Professor J: Möller, og var her ½ Time; saa kiörte De til Skiærning. Niels B: hafde været saa forlegen for at faa fat i Professor Möller for af faae en Attest om sin Opførsel etc.; og nu skrev Möller en her, saa særdeles god.

Onsdagen d: 28

Vi plukkede en Kurv Rips hos Jeppes; Karen J: hialp os at plukke og pille.

Torsdagen d: 29

smukt veier. Christine og jeg hialp Karen Jeppes om Ef: at plukke og pille en Kurv Rips. Vi aftalte med Hanne og Line at spasere alle vi Unge til St: Jörgensgaard i Morgen tilig.

Fredagen d: 30

et meget smukt veier. Kl: 8 samledes alle De Unge her og i Præstegaarden og vi begav os spaserende paa Veien; Vi var: Hanne, Line og Christian Bredsdorf, Harboe, Fr: Leth, Niels Behr Christine og jeg; Vi hvilede i Dyrhave Alleen. Kl: imod 11 var vi ved Svendborg, da gik Harboe og jeg til Madam Lindgreen; der var jeg ½ Time, medens Harboe endte sine Ærinder; Lindgreens lofte at komme til os i Morgen. Kl: 12 var vi 2 i St: Jörgensgaard. Da vi hafde spist til Midag, etc: Seilede Vi 8 Unge, Ulrikke og C: Möller, en lystig Tour til det lille Huus paa Torsing i 2 Baade. Da vi kom tilbage, var der komme et Brev fra Skiærning, og nu blev med megen Allarm bekiendtgjort at Præsten i Ollerup er blevet forlovet i Lolland med Jomfru Rasmine Möller. Vi fortærte rolig vores Thevand, og Kl: over 8 begav vi os igien paa Hiemreisen. Ulrikke og C: Möller fulgte med her til Ollerup Præsteg: Vi var særdeles lystige. Kom Hiem Kl: imellem 10 og 11.

Lördagen d: 31

smukt veier. Om Formidagen var Vi 3 Unge, og den Provstelige Familie inde i Præstegaarden at drikke Chocolate det er Ulrikkes 25^{de} Geburtsdag. Om Af: Kl: 6½ (efter at Huset var i Orden) gik Christine og jeg til Provst Bred: Antonie og Thora Blok og Bettj Berg var der. Vi var der i 2 Timer. Vores Vogn var imidlertid i Svendborg efter Madam Lindgreen, Sophie og Line, og De kom i det samme Moment her til Porten som C: og jeg kom. De logerer alle 3 i Giestekamret.

August 1824

Söndagen den förste

Vi hafde som Erstatning for Skov=Conserten bestemt en Tour i dag til Skaröe og Dreiöe. Veiret var smukt; prægtig Vind. Kl: 9½ kiörte Lindgreens, Niels Behr, Christine og jeg til Ballen; lille Hendrik var tilrede med sin bestilte Baad, og Vi seilede til Skaröe, blev saa venlig modtaget af Bönderne; tog ind til Hans Strangesens; var et par Visitter; spiste og drak uophörlig, fik et par Kugler Regn, gik med Træskoer, blev kiört til Stranden, det saae ud til deilig Veier, og

veltillfreds seilede vi Kl: 2½ til Dreiöe; kom der i Land, mødte paa Veien den halve Öes Folk; som alle fornemmelig saae paa Niels Behr, hvidskede: det er vor nye Præst. Vi tog ind til Niels ... alle kom os med megen Kiærlighed. Mad og Drikke, imöde. Christine gik ind til Præstens, vi andre gik ned i Kirken. Der kom först Degnen Hr: Madsen, saa Hr: Pastor Petersen som bad os alle ind i Præstegaarden; Vi var der ½ Time; Præstekonen gik oppe, men er meget daarlig efter Barselseng, der var en voxen Datter. det var en vakker Familie. Vi var med Præsten nede i den rige brillante Bondegaard, hvor der er Lÿsekroner paa Drakister, Sölv, og Kobber=Maskiner, 20 Speile i 3 Stuer etc.: Kl: mod 7 seilede vi fra Dreiöe, i et deilig Veier, kun lidt vel stille; Ved Strandkanten var en Mængde Mennesker som vilde see og tale med Deres nye Præst; der var noget rörende skiönt i; Ja Gud give Han var Deres Præst. Vi kom til Sÿltemaen Kl: 9, skiltes venlig fra lille taknemmelige Hendrik, blev modtaget af Moder med Vognen, kiörte Hiem til Stenseroe, drak The, og befant det hafde været en overordentlig morsom Dag. Gamle Maren paa Hellager hafde været her.

Mandagen den 2^{den}

skulde vi have höstet Rug men der blev intet af for Regn, för om Ef: höstede Lars og Karen den i Huus=Krogen. Jeg var om Ef: med Lindgreens en lille Visit inde i Præstegaarden. Dagen gik med megen Latter. Sophus Tommerup var her et Öieblik.

Tirsdagen d: 3

smukt veier. Vi höstede med 2 Jern Rugen i Bierg=Krogen; Vi var alle, uden Christine, ude hos Dem om Formidagen; Om Ef: talte jeg med Madam Nore Thornöe og Fröken Marie Bluhme her uden for; De bad os komme til Nielstrup i Aften. Kl: 5½ gik jeg med Lindgreens til Thornöes paa Nielstrup; Kl: 9 kom Niels Behr og Christine med Vogn. Vi var der til Kl: 10½, fik Smörrebröd og Rödgröd, og kiörte Hiem.

Onsdagen d: 4

et meget smukt veier. Vi lod os melde til Rödkilde, var der alle med Lindgreens om Ef: Petersens fra Flensborg er der i denne Tid; vi morede os rart, seilede og spaserte i Haven; fik om Af: Smörrebröd, og Jordbær med Flöde. I Morges Kl: 3 kom Præsten Hiem fra Lolland med sin Rasmine og Hendes Stifmoder Fru Möller, og Söster Petrine; de logerer i Skiærning.

Torsdagen d: 5

meget smukt veier; det er i Dag Provstinde Bredsdorfs Geburtsdag; der var stort Selskab; vi vilde der ei. Jacob Bindsböl kom med Jacobe Guldbek og Vilhelm Horneman til Skiærning. Vilhelm var her om Formidagen. Vi kiörte Rugen på Huuskrogen ind. Om Ef: kiörte vi alle med Lindgreens til Svendborg. Vi drog strax ud i Rottefælden, nogle gaaendes og nogle kiörendes; Vognen stod uden for Skoven; liden Rasmus var ved den. Vi drak The i Skoven; mødte Nellemans;

Ane og Sine blev hos os, og fulgte med til Lindgreens hvor vi spiste Aftensmad, og drak den Puns som Madam Lindgreen hafde lovet naar Niels Behr blev Candidat. Vognen stod uden for Huset; Kl: over 9 kiörte vi Hiem. det var en herlig Tour.

Fredagen d: 6

stærk Torden veier til Kl: 8, siden meget smukt veier. Om Formid: kom först: Hr: J: Bindsböl og V: Horneman; De spiste Frokost her. Siden kom alle Provstens og Præstens med Fru Möller og Hendes Döttre; Præstens Kiæreste blev os forestillet; maaskee vi med Tiden kan blive kiendt. De var her 1 Time; Niels Behr fulgte med til Skiærning, spiste der til Midag. Vilhelm H: kom med her tilbage, drak The her; saa fulgte vi Moder ud i Bierghuset, da Folkene kiörer Rug ind. Lille Rasmus löb fra Marken til Steenstrup for Niels B; Han skulde prædiket for Hr: Tommerup paa Söndag, men maae Han til Odense, da der ingen Brev kom fra Bispen. Fra Marken gik Vi 4 Unge om af Knarrebek til Skiærninge, hvor vi passerte Aftenen.

Lördagen d: 7

Smukt veier; lidt Torden Regn. Kl: 11½ red Niels Behr til Odense. Jeg var om Ef: inde i PræsteHaven at plukke Soelbær til os, og hialp Hanne at plukke Ribs. Jacobe var der. Hun var her inde med Hanne i Mörkningen. Vi blev bedt at komme ind i Præstegaarden at spise i Morgen. Om Aftenen sildig kom her en Mand og Kone og bad om Logis, De kunde ingen Steder komme ind. Efter nogen delibereren tog vi Dem ind. De saae saa ordentlig ud; det var en Snörefabrikant Adolfsen med Kone fra Tommerup. De laae i Karens Seng.

Söndagen d: 8

et meget smukt veier. Rasmine Möller var ene her i Kirken. Moder, Christine og jeg var inde at spise i Præstegaarden, tilligemed Provst Bredsdorfs og Fru Möller og Döttre; Vi fik Suppe Kalkun med Sous, og Kirsebær Kage. Om Ef: kiörte Vi 2 Vognfuld ned til Nielstrup til Thornöes. De ældre var der til Kl: 8, og kiörte da Hiem; Vi andre blev til Kl: 10½; fik Smörrebröd og Rödgröd. Strodsmans og Cloos var der; vi fik megen smukt Musik. Rasmine gik Hiem med Præsten, Christian og Harboe; Vilhelm H: kiörte for vi andre; det var et deilig Maanskin. Kl: 7 om Morgenen gik Adolfsens igien; De var saa meget taknemmelig; gav os Snörebaand og Snore for henved 3 sk; Vi köbte for ligesaa meget, som vi siden har solgt igien.

Mandagen d: 9

smukt veier til hen paa Ef: blev det stærk Regn. Christine og jeg spiste Frokost inde hos Hanne; Provstens og Præstens var i St: Jörgensgaard til Midag. Vi höstede Havre. Om Af: Kl: 10½ ret som vi var gaaet i Seng; kom Niels Behr Hiem fra Odense; Han hafde været den meste Dag i Steenstrup; Lise Tommerup reiste i Dag til Siælland hvor Hun skal være Huusjomfru hos en Tante. Vi vil savne den rare Pige. Niels B: kunde have spart sin Reise, da her kom Brev fra Biskoppen med Posten; Han skal prædike for Domis i Odense Söndag 8^e Dage.

Tirsdagen d: 10

smukt veier, og Blæst. Fru Möller og Datter Petrine holt her uden for om Formid.; De reiser i Dag til Lolland. Rasmine bliver her i nogen Tid. Vilhelm H: spiste her til Midag, gik Kl: 4; strax efter kom Hr: Leth og J: Simonsen; om Aftenen kom Degnen Kork og Kone; De fik Smørrebrød og Rödgröd.

Onsdagen d: 11

Smukt veier; Regn om Aftenen. Lars harvede. Niels B: hafde travlt med at studere.

Torsdagen d: 12

lidt Regn imellem, om Af: deilig veier. Præstens reiste i Dag til V: Hæsing og Flenstofte. Christine og jeg var om Aftenen 2 Timer og drak The hos Madam Strodtman paa Hvidkilde (Baronessen er i denne Tid paa Lolland). Karen var i Svendborg; hafde en Flaske Puns med Hiem fra Sophie L: Hun hafde tabt til Niels Behr. Jörgen Huus var for at tærskke.

Fredagen d: 13

smukt veier. Vi pumpede alt Vandet af Brönden da det lugtede; og om Aftenen var der igien meget godt Vand i. Om Ef: kom Madam Jensen, Dorthea og Hanne fra Möllen, med Rentepenge. De fik om Af: Smørrebrød og Rödgröd. Vognen og Carl kom efter Dem Kl: 8; paa samme Tid kom Provst Bredsdorf, og var her 2 Timer.

Lördagen d: 14

regn imellem, især regnet det hver Nat, hvorfor vores Havre kan ei komme ind. Præstens kom Hiem fra Flenstofte om Ef: Hanne var her inde.

Söndagen d: 15

smukt veier, ei fri for Regn. Christine og Niels Behr var i Kirke til först Prædiken. Om Ef: Kl: 5 kiörte vi alle 4 til Provst Bredsdorfs. Leth og Simonsen var der. Vi dansede og legte i Stoerstuen. Vilhelm er i St: Jörgensgaard.

Mandagen d: 16

meget smukt veier. Om Ef: var alle fra Provst Bredsdorfs og Præstens her; Tommerup med Sönnner: Lauritz og Sophus, og Degnen Madsen fra Dreiöe var her 2 Timer om Ef: De fik om Af: dækket Bord med godt Smørrebröd Kiöd etc: Jeg spillede nogle Roller for Dem af Skuespillerinden paa Pröve. Det blev resolveret at Hanne og jeg skulde kiöre med Niels Behr til Odense paa Fredag; Hanne vilde saa gjerne til Schiönheiders og jeg maatte ledsage Hende. Hun vilde skaffe en Hest og Karl.

Tirsdagen d: 17

Hr: Bredsdorf var her ved Midagstider for at tale med Niels Behr fra Baronessen.

Onsdagen d: 18

Niels Behr katekiserede om Formidagen nede i Skolen for Provst Bredsdorf. Provsten spiste her til Midag:

Ærtesuppe, Ragou og Aborre. Folkene hafde travlt i Marken; Christian Lagegaard var her, men De blev forstyrret af stærk Kugl=Regn.

Torsdagen d: 19

Vi strög om Formidagen. Om Aftenen var her meget Røk ud og ind ½ Timestid af den Bredsdorfske Ungdom. De St: Jörgensgaards holt her uden for. Christian Bredsdorf og V: Horneman var her at sige Farvel. De reiser i Morgen hver sin Vei. Om Af: Kl: 10½ kom min Straeahat med Præstens Dreng fra Madam Hirts.

Fredagen d: 20

smukt veier, lidt Blæst, ubetydelig Regn. Kl: 12 om Midagen blev Vi Reisende endelig samled, og kiörte Hanne, Niels Behr og jeg med vores Vogn og Hoppe, Præstens Hoppe og Præstens Niels til Odense. Vi talte et Öieblik med V: Horneman paa Veien til Skiollemose; Da vi kom der til var Niels Behr inde hos Bergs med et Brev. Bettý og Grethe var ude hos os. derfra kiörte vi til Steenstrup hvor Niels Behr var inde hos Tommerups; De var alle ude hos os; dog den gode Lise var borte; De bad vi andre 2 komme ind at drikke Kaffe, men vi hafde ingen Tid, vi skulde ind i Qverndrup; da vi kom der kiörte vi da ind i Præstegaarden, men Lassens var i Odense; vi vente strax igien uden for Býen fik Hestene Vand og Bröd og Hakkelse. Vi holt uden for Ringe Kroe. Niels B: var der inde; Niels fik Bröd og Brændeviin vi andre Kringler ud. imellem Ringe og Odense holt vi atter, og Hestene, fik Spise; Noget fra Odense mödte vi Hr: Lassens og holt et Öieblik at tale med Dem. Vi kom til Odense; Niels Behr stod af i Korsgaden og gik til Præstens Froms, som hafde bedt Ham at logere der. Vi andre kiörte med Livet i Næverne til Bispegaarden; stod af uden for Porten; der kom Frederik Plum, og böd strax Vognen at kiöre ind. Vi kom da ind i Bispegaarden blev paa det kiærligste modtaget af Frökenerne, og siden af Biskoppen, men Bispinden blev ganske altereret, og troede ei der var Plads til os; dog Gud skee Lov Hun kom sig snart igien, fortröd hiertelig sin Sünd, og der blev god Plads til Hanne og mig paa Tabitas Værelse. Fröken Morgenstjerne var der. Hanne var om Af: hos Fru Schiönheider; De reiser i Morgen med den syge Christian Schiönheider til Kiöbenhavn. Husets Persohner i Bispegaarden i denne Tid bestaar af: Bispinden og Bispinden, Tabita, Kaja, Marie, Sophie Schepler og Jomfru Tettau; Fröken Marie Bruun og Jomfru Petersen fra Frederits. Sören og Frederik Plum, og Skoledissippel Johan Vi fik om Af: Smørrebröd og Flödekage. Jeg var veltilfreds.

Lördagen d: 21

et angenehmt veier, ikke stærk Soel. Om Morgen Kl: 8 gik Hanne til Schiönheiders for at följe Dem ned paa Skivet. og Kl: 8½ kiörte jeg med Bispinden, Marie Bruun, Jomfru Petersen, Tabita, Caja, og Marie 2 Miil til Oberst Heides paa Lavindsgaard. det er en vakker Familie; Vi spaserte om i 2 smukke Haver og en lille Skov. Vi fik Chocolate; og til Midag: Ærtesuppe, Hönsekiöd med bruun Sous Lammesteg og Rödgröd. Om Ef: var Geheimeraad Býlov, Fru v. Hein og Kammerherre Hoppe fra Sanderumgaard der. Fru Hein

og Fru Selkier spille paa Chlaveer. Geheimeraad Býlov talte med mig, og veltilfreds kiørte jeg med Bispens fra Lavindsgaard Kl: 6^{3/4}. og var lykkelig i Bispegaarden den øvrige Aften. Vi fik Smørrebrød og kold Riisgrød med Viin. Hanne kom Hiem Kl: 10. Hun hafde passeret Dagen hos Fru Heibergs. Niels Behr hafde været hos Bispem.

Søndagen d: 22

temmelig Regn til op paa Formidagen, siden ret smukt veier. Kl: 10 kiørte Hanne, Jomfru Tettau og jeg med Biskoppen til St: Hans Kirke. Der hørte vi Niels Behr prædike; og Gud skee lov at det gik godt. efter Prædiken gik Jomfru Tettau, vi andre 2 blev og hørte Niels Behr katekisere, ogsaa det gik godt. Da alt var forbi gik Bispem med Pastor From og Niels Behr over til Froms. Hanne og jeg blev, da alle var gaaet ud, converseret af Degnen Rosengaard; Han hafde saa godt kiendt Fader. Klokkeren bad os fra Biskoppen at bie til Vognen kom; endelig efter 1 Qvarter kom Klokkeren løbende; Han hafde hentet Karehten som holt oppe i Gaden ved Justitsraad Andreasens. Biskoppen lod sige Han vilde gaae, og heelt betuttet tog Hanne og jeg i Karehten; Vi holt ved Andreasens; Bispinden steg ind; Hun var i ønskelig Humeur, saa alt blev til megen Latter; siden blev opklaret at Frederik Plum hafde givet Klokkeren denne Orde. Vi fik til Midag: Suppe, Steg og Bodding. Kl: mellem 3 og 5 var Hanne og jeg ude i Býen i nogle Boutikker. Kl: 4^{1/2} kiørte Bispinden, Marie Bruun, Hanne, Tabita, Marie og jeg til Dalum; Vi skulde have drukket The hos Præsten Faaborgs men De var ei Hiemme. Vi var et Öieblik inde i Bögeskov, kiørte Hiem og drak The. Leutenant Selboe og Niels Behr var om Aftenen i Bispegaarden. Niels Behr fik af Biskoppen: Beste Carakteer. Vi fik om Aftenen i Bispegaarden: dækket Bord og Flödekage.

Mandagen d: 23

et særdeles smukt veier; især om Formidagen. Bispinden bad meget Moder, Christine og mig at komme derud, dersom Niels Behr som vi haaber faar Dreiöe Kald, og saa skal ordineres i Odense. Kl: 8^{1/2} kiørte vi fra Bispegaarden, Niels Behr mödte der. Vi holt uden for Ringe Kroe, som i Fredags. Vi kom til Qverndrup Kl: 1^{1/4}. fik söd Suppe, Snitteböner og Spegeflesk var der 2 Timer, og kom her Hiem Kl: 6^{1/2}, og fandt alt vel ved det gamle. Niels Behr var 1 Timestid om Af: hos Baronessen paa Hvidkilde; Hun var saa overmaade mild, og bad os alle derned til i Morgen Midag. Jacobe, Hanne og Line var her inde lidt om Af: og spiste Kartöfler. i dag gik de nye Hunde dage ud og de gamle gik ind.

Tirsdagen d: 24

et deiligt veier. Vi var alle paa Hvidkilde at spise til Midag (Suppe, Steg, Flödekage) Hr: Bredsdorfs fra St: Jörgensgaard var der. Han gik Hem da vi hafde spist og Ansögningen om Dreiöe Kald hvor Niels Behr blev sadt först paa Listen, var sendt bort med Posten. Vi andre snakkede med Baronesserne: Ranzau og Pauline

Holsteen og Strodtmans til Sophies Minde, hvor vi drak The. Det var en morsom Tour. Vi spiste Aftensmad paa Hvidk: kom Hiem Kl: 11; paa samme tid kom Karen först fra Malkning; De hafde kiört Býg ind.

Onsdagen d: 25

meget smukt veier. Moder, Niels Behr og Christine var om Formidagen i Marken. Vi fik i Dag indavlet saanærsom Ærter og Vikker. Hr: F: Leth og Simonsen var her om Af: De vilde have været i Præstegaarden men De var ei Hiemme.

Torsdagen d: 26

Taage, siden deiligt veier, uden Soelskin. Om Morgen Kl: 6 gik Niels Behr herfra. Han vilde en Tour hen i Landet til Smidts paa Lögismose og Bindesböll paa Flenstofte. Simonsen og Leth fulgte Ham til Faaborg. Hanne var her om Ef: Vi plukkede 2^{1/2} Skp: söde Æbler af Præstegaardens Have.

Fredagen d: 27

deiligt veier. Vi pudsede Blomsterhaven om Formid: Hanne fra Möllen var her om Ef: Jacobe, Line og Hanne var her ogsaa lidt. Præsten er med Provstens og Rasmine i Qverndrup.

Lördagen d: 28

meget varmt. Vi kiørte Giödning ud, hafde Præstens og Jens Smeds Vogn. Jomfru Siersted, Fru Grodt=Schilling og Hr: Kobbersmed Bremersen fra Faaborg var her 2 Timerstid om Ef: og drak Kaffe. De var en lille Visit inde i Præstegaarden. Rasmine Möller, Hanne og Line var her om Af: Vi blev Dus med Rasmine, efter Hendes Önske. Vi var saa lystig om Af: maaskee vi med Tiden kan blive ret gode Venner med Rasmine.

Søndagen d: 29

smukt veier lidt Blæst. Christine var i Kirke. Vi var i al Roelighed Hiemme.

Mandagen d: 30

meget varmt. Hanne var her om Formid: med Brev fra Mine Lange og Rikke Qvist. Hen paa Ef: kom Mine Býlov fra Svendborg. Hun blev her om Natten. Vi var en lille Visit inde i Præstegaarden. Rasmine og Line, Leth, Hansen og Simonsen var der. Kl: 9 om Af: kom Niels Behr spaserende fra Flenstofte, Han hafde ogsaa været i Volbroe hos Farbroder Skiærs.

Tirsdagen d: 31

deiligt veier. Om Morgen Kl: 7 fulgte Christine og jeg Mine Býlov spaserende forbi Hvidkilde. vi talte paa tilbage=veien med Baronesse P: Holsten i Vinduet. Simonsen var her om Aftenen. Niels Behr fik sin Violin i Stand. Vi hafde megen Spil og Löier. Provsten, Provstinden og Jacobe er i Dag reist til Flenstofte.

September 1824

Onsdagen den første

deiligt veier. Vi bagde i Dag. Mod Aften kom Præsten og Harboe her ind, og N:B:, Christine og jeg gik med til Skiærning. Hanne var gaaet i Forveien. Lone Eriksen,

372 September 1824

Leth og Simonsen var der. Alle vi Unge var ret lystige.

Torsdagen d: 2^{den}

meget varmt. Karen brüggede. Lars og Rasmus hialp Jeppes at kiöre Giödning. Harboe og Niels B: gik mod Aften til Bejerholm og Stranden, og kom först Hiem Kl: 10½; det var et deilig Maanskin.

Fredagen d: 3^{die}

et deilig veier. Vi hafde travlt med alle Slags. Begge Madammerne Bredsdorf og Ulrikke fra St: Jörgensgaard og Hanne var her et Öieblik om Ef. Kl: 4½ gik Niels Behr, Christine og jeg til Skiollemose. Kammeraad Möllers fra Svendborg var der, ellers hafde der været saa grumme rart. Mine og Grethe fulgte os ud om Af.

Lördagen d: 4

deiligt veier. Karen kogte Lud. Lars var Hiemme ved alle slags Arbejde. Om Ef: Kl: 2 gik Niels Behr, Christine og jeg ud i Utteröies Krog og plukkede lidt Brombær og Nödder; af disse siste er næsten ingen. Siden kom Moder, Karen Jeppes, og lille Rasmus med en Thekiedel Vand derud; vi fik den netop i kaag, da en stærk Torden med Regn trak op. Vi retirerede noget vaade ind i Bierghuset og drak Thevand der, imedens det sküllede Vand ned. Tordenen kom ei op. Rasmus gik Hiem da der blev törreveier, og Lars kom ud efter os med Vognen. Provstinde B.; Rasmine og Line, og Præstens var her om Aftenen. (De gamle Hundedage gik i dag ud).

Söndagen d: 5

ei ganske klart, men ellers deilig veier. Om Morgen 8Kl: 5 gik Harboe og Niels Behr til Skiærning for at tage Simonsen og Leth med til Dreiöe. De Unge fra Herredsfogdens, Býlovs og Sophie Lindgreen holt her uden for Kl: 11. Jeg talte med Dem; De vilde til Skiollemose. Eftermidagen gik, meget rart i al Roelighed. Kl: 9 kom De Hiem fra Dreiöe. Harboe var her 1 Timestid.

Mandagen d: 6

deiligt veier. Vi kogte Klæder i dag. 2½ Kiedelfuld Ellen var her. Christine staar for Vasken. Rasmine var her inde for at sige Farvel. Præsten og Line fölger Hende til Lolland. Vi var alle paa en Kaffe Visit hos Skiærs, og kom Hiem i Mörkningen.

Tirsdagen d: 7

smukt veier. Maren Simons var her i dag tilligemed Ellen; De vaskede, býgede og var ved Aæn. F: Leth var her og sagde Farvel; Han troede Han skulde til Kiöbenhavn, men Hans Broder Lars Balslev kom fra Siælland.

Onsdagen d: 8

ret smukt veier om Formidagen, men Regn af og til om Ef: Niels Behr red til Marked Kl: 10½ til Faaborg, og kom Hiem Kl: 6, det var især for at mödes der med J:

Bindesböll. Vi hafde vores Klæder ude men De blev kun halv törre. Madam Karen Krokone og Datter Hanne var her 2 Timer om Ef.

OTTLIE CHRISTENSENS DAGBØGER

Kondolencebrev 11. marts 1816 fra forpagter Qvist på Gersdorffslund

Til Amtsprovst Christensen, Ollerup Præstegaard, fra Qvist, Gersdorffslund, 11. Marts 1816, i Anledning af hans Datter Christianes Død

Da Herr Kammerjunker Voss under Gaars Dato har tilmeldt os Deres Datter Christianes dødelige Afgang samme Dags Formiddag, saa ere vi overbeviste om at Deres Höiærværdighed ogsaa derfra faaer denne Efterretning ligesaa hastig som dette indløber. Men dette uagtet föler vi at det næsten var en Forbrödelse af os ved en saadan Lejlighed at tie.

I Onsdags, den 6 Dennes, vare vi paa Rodsteenseie for at see til Hende. Hun var da ved sin fulde Samling, talede som sædvanligt med os, søgte mere end nogensinde at overtýde os om at Hun ansaa os for sine oprigtige Venner, bad os komme snart igien, hvilket vi lovede at skulde skeep i nærværende Uge og sýntes at finde sig oplivet ved mine Forestillinger om det sig nærmende Foraar og sammes velgiörende Indflydelse paa Hendes Helbred. Men vi hafde ikke Hendes kolde smertelige Rolighed, liig Virkners, da Gutfelds kom til Ham den Dag Han döde.

Jeg kan forsikre Dem at Hun uden Smerter er rolig og stille hensovet.

Heraf see vi hvad vi arme Dödelige ere – kan den unge Blomst saaledes midt i sin Vaar visne og forgaae, hvad have da vi Ældre at vente?

Imidlertid maatte vi önske at vores Overgang maatte vorde Hendes liig i Rolighed og Hengivelse, som var det en Söd Slummer. Min Hustru og jeg tager den oprigtigste Deel med Hendes Forældre og Södskende i denne billige Sorg: Vi græde af Hjertet med Dem! Thi ogsaa os var Hun bleven kjær og dyrebar, ogsaa os – jeg troer jeg tör sige det – holdt Hun noget af i Hendes sidste Dage. Vi velsigner derfor Hendes Minde og takker Gud der gave os Hjerte som kunde græde ved Hendes Grav, og ... dog ... Punktum.

De tragiske Scener komme nok af sig selv: vi ville ikke opribbe Saarene. Fred med Hendes Stöv. Bevaer os i Deres Venskab: vi ville altid stræbe at fortiene det.

Kommer De til Jylland saa glem ikke hvor vi boer: vi skulde modtage Dem og Deres med aabne Arme.

Venskabeligst

Qvist

[Qvist og hans kone, Rikke hørte til familiens nærmeste venner. Han var forpagter på det nærliggende Lehnkov. Derfra kom han til Møllerknep og endelig til Gersdorffslund som forpagter. Denne herregård, såvel som Rodsteenseie,

ligger nord for Gylling i nærheden af Odder, kort sagt: på Blicher-egnen.

Det sammenfoldede brev er adresseret: Höiærværdige Herr Amtsprovst Christensen, Ollerup pr. Svendborg.

Vistnok Christine har tilføjet: »om vor Söster Christianes Död paa Rosteenseje – 10 Marts 1816« KGN]

OTILIE CHRISTENSENS DAGBØGER

Christines dagbog i tiden 15. august – 14. oktober 1816, hvor Ottilie var i Jylland.

Ottilie med latinske bogstaver:

Følgende har Christine skrevet fra den Dag Qvistes og jeg reiste til Jylland og til jeg kom hjem igjen, om alt hvad her hjemme imidlertid har passeret.

August 1816

Torsdag d. 15 reiste De herfra. vi levede stille ved Vaskeballien.

Fred: D. 16 om eftermid var Mazanthi her jeg kiörte med Kamh: hjem, paa Skiærning gade mødte jeg Hanne og Line som vilde have været til Ollerup De fulgte med til Beirholm.

Löverd 17 Mazanthi var her hele Dagen at Svovle min hat vi fik reist 10 Fag udhuus i Trolleborgekrogen Mazanti og jeg pyntede Krandsen dertil da vi var der ude bad Karlene om lidt Dans i Aften hvilket ogsaa blev dem tilstaaet, den unge Bÿlov var her et Öieblik, mod Aften kom Provstinde B.; siden Hane, line, Tomas og Hr: Ammetorp, i det de gik var vi inden for i Laden og fik os en Vals.

Sönd: d: 18 var jeg bedet til Bh: til Mid da Miers og Andersens var der jeg undskyldte mig skrivlig, Mazanti kom her i den anledning, men rigtige herfra ... mig om efterm. kom Sophie Möller siden H. Qvist paa Bernekilde som paserte Aftenen her. H. Fertig var her om Morgen.

Mand: d: 19 törrede vi Klæder, og derfor vovede ingen andre, end H: Fertig fra Nielstrup at komme her, vi plukkede ogsaa Ævler at törre i Ovn

Tirsdagen 20 bagede vi, om Formid kom Mad: Lingreen, Sophie og Jfr: Lingreen (fra Kiöbenhavn), om eftermd: var vi paa Beirholm.

Onsdagen d: 21 Kammerher: var her om Morgen, da vi havde spist kiörte vi 5 Fruent: ud til det nye Huus, da vi havde været der lit kom der bud at Bendicsens var hjemme, Kammh: var inde her om eftermd:, om Aften kom Siminaristen Smidt, som skal være her i Hösten at tage Tiende.

Torsdagen d: 22 var det den förste dag stadig godt veier det havde været nesten den hele Sommer om Morgn:; Kl 7½ gik Lingreens og jeg til Svend: strax efter kom Bobierg hertil. vi iede hos Mad: Giörup, vi kiörte et stÿkke af Veien paa en Fielle=Vogn Kl: 9½ kom vi til Svendborg om Formid var vi paa Apoteket og hos Meiers Nellemands var inden hos Mad: L: ved Middag K 2 omtrent kom Prinds Christian og Gemalinde med stor Følge gienn Svendborg til Torsing. om Aftenen var Jofr Lindg: og jeg paa Apoteket og hos Birkedommer Holm, Fader Moder kom derned (og Boberg kiörte med dem)

Masanti kiörte hjem med os hun var ogsaa gaet derind (Hane og line havde været her)

Fredagen d: 23 Friis var her om eftermd: vi fik i Dag brev fra Ottilie fra Giersdorffsl:

Löverdagen d: 24 Mazanti var her om Formiddagen

Sönd: d: 25 Moder og jeg gik om eftermd: til V: Skiærning, Moder vilde have været til Möllen men kom ikke længere for regn, Provsten og Provst: var i Selskab paa Rödkilde

Mand: d: 26 plukkede vi Stikkelsbær, Ribs og Kirsebær til at Sÿlte (alt i det smaae) vi höstede Rug de var 7 paa til at Höste

Tirsdagen d 27 om aftenen var jeg ovre at tage afsked med Hanne og Mazanti som reiser til Jylland i Morgen med H Lange Ulrikke var kommen hjem med ham

Onsdagen d 28 Smidt red om formid: til Haagerup ved hiin side Trolleborg og kom igjen K 1½ Fader var i det andet Sogn at tage Tiende K 2 kom Frue Grotchilling og kiörte K 7½ med Kammh: som havde været i Svendborg = Anders Kusk havde mine Skoe med hjem

Torsd: d 29 Kammerherren var her om Morgen Karen Jeppens om eftermd:

Fredagen d 30 kiörte Moder og jeg paa en Mölle vogn til V:Mölle, Fader kom om Aftenen og hentede os

Löverd: 31 om eftermd: var Provst Bedsdorff her om aften kom Christian fra Faaborg (det var got veier)

Sönd: d. 1 September var det en overordentlig regn især om formid: Hanne Mÿre i Svendborg har i dag brÿllup med Præsten H: Lumbÿe i Harlöse, Moder og jeg var en Timestid hos Skiærs, de kom i aftes fra Gamtofte hvor de har været nogle dage, Smidt var ogsaa en Timestid ovre hos Guulbech

Mandagen d. 2 om eftermid: var Moder og jeg kiörende og siden Fader, paa Beirholm (Frue Grotchl: var der) Mad: Udf:; Jfr Luvin fra Faaborg var der og om aftenen Provsten vi fik brev fra Riki Qvist

Tirsdagen d 3 Fader var i Svendborg

Onsdagen d 4 om eftermd: var Provstens her Gulblast og Kone – Provsten er reist til Odense Det tornede lidt om Aftenen

Torsdagen d. 5 var det godt veier om eftermd: og vi fik da omtrent det halve af vores Rug kiört ind efter at det har været höstet over 8 dage da det næsten bestandig har været regn, men om Aftenen kom der igjen en stærk skÿllende regn – Forvalter Vovesen fra Egeskov, og en ridende Slagter (som vilde kiöbt Lammene) var her om eftermd:, vores gamle lille Hest var her inde at besøge os da den i Morgen skal til Faaborg Marked den

375 Appendiks 2

farte fra Landeveien, da Porten stod aaben hen til Hestestald dören med sin Rytter paa Rýggen, det er 8 Aar siden den har været her.

Fredagen d. 6 var det udsædvanlig smukt veier og altsaa kiörte vi Rug ind om eftermd: vi fik i dag brev fra Niels Behr og jeg skrev ham til igjen.

Löverdagen d. 7

Söndagen d. 8 om Formd: var jeg i V.Skiærning Kirke om eftermd: var Moder, Smidt, og jeg hos Provst Bredsdorff vor Oberst Lit: Toxvær med Frue, fru Grotch:, og frue Berg var, Fader kom om Aftenen og vi kiörte hiem da det havde regnet stærk

Mand: 9 vi fik brev fra Tante W: og Ottilie – om Formid: kom Johannes hiem fra Svendborg vor hans brýllup i gaar blev holdt hos Kasserer Laverberg

Tirsd: 10 Smidt var i Svendb: med brev til Tante, Mad Qviste Ottilie etc det havde regnet meget stærk om Natten og om formiddagen

Onsdagen d. 11 godt veier og imellem lidt býger men blæste stærk Skiötten fra Skiollemose var her, Moer var hos Bendisens og i V:S:

Torsd: 12 om Formid var jeg paa Beirholm om Aftenen var H: Friis H: Amentorp og Tomas Bredsdorff her

Fredagn d 13 den förste dag frie for regn næsten i hele Hösten. det er Tante Weinigels gebursdag, Fader var om Formid: hos Jomf: Struck og H Forvalter Jensen fra Skiollemose var her

Loverd d. 14 ikke andet at anmærke en end forskrækkelig mængde Tiende Vogne og Smidt var ude at tage Tiende hele dagen

Söndagen d. 15 et sielden smukt veier H Marener og Hans dreng var i Egense Kirke, Guulbech og Kone var her inden for da de nu igjen reiser til Skaarup og altsaa reiste H Smidt med dem som har været her i Höstens Tid at tage Tiende, Jfr Mazanti var med dem til Svendborg siden gik Moder til Hr Bendisens og jeg til Ullemose, Mette fulgte mig. paa tilbagetouren var jeg hos Jfr Struck derfra til Bend vor han og Fader var.

Mandagen d. 16, i Nat kom Smidt tilbage igjen, da Am=Provsten har givet alle Tiende tagerne lov endnu 8 dage, vi kiörte Korn ind heele dagen Forvalter Jensen var her ved Middagstide.

Tirsdagen d. 17 temmelig varmt, J Mazanti kom her om eftermid. siden Madam Jensen og atter siden H: Jensen fra Möllen de var i dag 12 Karle til at höste

Onsdagen d. 18 vi havde fiin Vask, det maae og merkes at vi i dag, saa sildig paa Aaret fik Ribs af Haven til

Rödgröd, Mazanti var her i Formid: hun gik til Svendborg, Mackeprang var her strax efter og tilböd Maren 1 Halvotting Smör eller 8 rbd: i leie af sin Koe, han tog det förste som var efter akorden

Torsd. d 19 smukt veier om formid. vi törrede fiin Töi, netop som det var kommen ind K 1½ kom der en stærk regn om Aften K 7 kom Tomas Bredsdorff og H: S: Plum, Bispinden etc: var her et öieblik komen til V: Skiærning

Fredagen d. 20 i dag holdes Aution i Svendborg over Nielstrup Forpagtning, og hos Caserer Cauerberg over hans boe. K 9½ kom T: Bredsd: og H: Plum, H. Plum kiörte med Fader og mig til Svendborg, H. Smidt fra Loismose havde været her om eftermid: om Aften var her H: Friis J Mazanti Ulriike og Line Bredsdorff

Löverdagen d: 21 nu har vi strýget i 3 dage og blev dog endelig ferdig paa Morgenstunden, Maren var ude at tage Korn vi havde forskrækkelig travlt med at tage imod bispindens som H. Plum har meldt paa 1 Timestid strax efter middag, og saa holdt de kun for ved Porten Provstinde B kom her om eftermid. og mod Aften gik hun hiem og jeg med, tilligemed Ulriike og Line var en Timestid paa Beirholm

Söndagen d. 22 om eftermid gik jeg ud at plukke nöder og fik saa mange jeg spiste strax jeg var med det samme ude hos Ellen Bisg: da jeg kom hiem kom Provsten og Tomas

Mand: 23 havde jeg at pynte paa vores Blomsterhave, Maren gik om eftermd til Egeskovs Marke som er i Morgen. mod Aften kom Mazanti og seenere efter Ulriike og line, jeg skrev til Ottilie om at forfoie sig hiem d. 8 October, (jeg havde dog nær glemmt at i Löverdags Morges reiste Siminaristen Smidt igjen fra os J: Trolle paa Simenariet blev den dag begravet det var i Löverd)

Tirsdagen d. 24 vores 3 Karle var til Sesion Maren til Marked vi havde Tækkemænd

Onsdagen d. 25 vi fik et par fiin bröd baget hos Fisker Enken vi kiörte Korn ind de var 15 Folk, om eftmd bagte vi Kleiner

Torsdagen d 26 om Morgenen K 7 kom Line B. og lod os vide at Bispinden vilde spise her til middag. Kl 2 kom hun 2 döttre en Dat=sön Provsten Provstinden og line Da vi havde spist kiörte jeg med dem til Svendb. Marked vi tog ind til Mýrers (hvor der skal være Ausion i Morgen) vi spiste til Aften her hiemme

Fredagen d 27 Kl 7 kom Bispinden, Kaia, Bernhart, og Tomas Bredsdorff for at hilse farvel, de förste reiste til Odense i Morgen og Tomas til Kiöbenhavn i eftermiddag. om aften var jeg inden for hos Provstens og nede paa Beirholm hvor Bispens, Provstens og Præstens fra ST Jörgensgaard var jeg mödte om aftenen Plum og Amentorp der havde fulgt Tomas til

Svb:

Löverdagen d. 28 i dag fik vi indhøstet (paa lit Vikker nær) om formid: kiørte Fader til Svendborg efter Mad. Og 2^{de} Jomfr. Lingreener om eftermid gik alle vi Fruentimer et tour til Provst Bredsdorff, der blev Moder medens vi andre gik til Beirholm og drak en kop The

Søndagen d. 29 vi var i dag inviteret til hele dagen til Beirh: K 9 om Morgen gik Mad: L: Jfr. L: og Sophie L: Moder og jeg dertil og drak Cocolade K 12 kom Meiers der og lidt efter Frue Sandager og Jfr Siersted fra Faaborg der, ogsaa til Middag hen paa eftermid. kom Fader og om aften K 9 kom vores Vogn da det regnede.

Mandagen d 30 i Nat havde det blæst dýgtig sterk, og regnede og blæste af og til heele dagen var det Sommermarked i Svendb: vi kiøbte 7 gros à 16 sk derud af Anders Hansen om eftermid K 2 kiørte vi Mad L: Sophie og Jmfr. Lingreen igjen til Svdb: vi fik i dag brev fra H: Qvist, Fader skrev igjen

Tirsdagen d: 1 OCTOBER

Friis var her om Formiddagen og Aftenen, Mad: Rasmusen var her om eftermid. vi havde mange slags Arbeide for. (vi begynte at skiære Humle ind)

Onsdagen d: 2 om Morgenen K 4 kiørte Maren og jeg til Kirkebye for at giøre Oste, vi fik 9, jeg var hos Morten Rasmus og unge [navn ulæseligt] til K 6½ Aften og sjøde paa et par Hansker om eftermid, især om Aftenen regnede det meget stærk

Torsdagen d. 3 vi klippede Faaer, plukke söde Æbler, etc om eftermid var Hanne Bredsdorff her et Öieblik hun kom fra Jylland i Forgaards og reiste til Rödkilde i eftermid og bliver til November. Fader var om Aften hos Bendixens

Fredagen d. 4 vi haver baget i Nat og i dag braadede vi Hör Mazanti var her

Löverdagen d 5 vi skiettede Hör i dag slagtede et Faar og et Lam det var först i dag Mazanti var her

Søndagen 6, i dag regnede det næsten hele dagen vi havde travlt med at skiære Smörrebröder og betrække tærskel den med lærred da Folkene i Aften skal have Höstgilde, de var omtrent 50 Mennesker Skiær og K:Jeppens spiste her inde, Ulricke og Mazanti kom ikke Hans , Knud, lars, Stine, fra Provstens var her.

Mandagen d. 7 vi skiettede hör igjen Ulricke var her om Aftenen

Tirsdagen d. 8 smukt veier i dag havde vi 30 Mennesker til at kiøre giödning ud og skiette Provst Bredsdorff var her om Formid Fader var hos Bendixens vi plukkede Æbler og Humle ind om eftermiddagen

Onsdagen d 9 Maren var ude at bede til Ost Kammerherren var her om Morgenen, Bendixen var her eftermiddag og Fader kiørte med til Convent i St Jörgensgaard, Mazanti var her om Aftenen, i dag blev vi ferdig med hörren for denne gang, Fader kom hjem K 11.

Torsdagen d: 10 i Morges reiste mine Forældre til Ö Stedgaard efter Ottilie, i Nat havde Týve stjaalen et Asketræ i mitten af vores Have og slæbt den op til stakitten og savet toppen fra, vi plukkede det meste af vores Frugt ind, Humlen blev vi ferdig med

Fredagen d. 11 i dag havde vi Oste Piger (vi fik 7 og en lille ost), Procurator Petersen var her K 1 om eftermid og Aften stövregnede det vores Vogn var ovre hos Smedden efter Tud og Tromle og jeg hengte paa med ind til Provstens med, om et bud med Provsten til Odense. Skiær var her om Aftenen

Löverdagen d 12 vi skurede gulv loft Kakkelovn etc: Jens Jonasens Datter kom her og bliver til i morgen. Niels Snekker fra V.Skiærning var her og sadte Lester paa gulvet hen paa eftermid kom H: Ammentorp og Jfr Mazanti om Aftenen gik jeg med dem til Beirholm. H. Ament. fulgte mig hjem

Søndagen d. 13 her var egentlig intet nyt jeg smaae nýslede dagen bort om eftermiddagen var K: Jeppens her 2 Timerstid, Pigen fra Ullemose var her Jfr. Landt er meget syg om Aftenen K 7 kom mine Forældre og Ottilie hjem fra Jylland.

OTILIE CHRISTENSENS DAGBØGER

*Christines dagbog i tiden 22. august – 9. September 1819, hvor
Ottilie var i Jylland.*

Denne Skrivelse som her følger efter er en liden Dagbog, som Christine har skrevet i den Tid jeg var i Odense.:

d 21 August 1819 efter at de var reist blev Ulriche her til ud paa Eftermid saa kom Line og saa gik de begge. Vi gjorde Haven reen om Aftenen

d. 22

om Morgenen Kl: 8½ kom Geheimeraad Bÿlov, med Kamerjunker Hejn og Frue de blev her 1 Time. Hans Barons Barn blev døbt i Kirken Moder og jeg var i V:Skiærning

d 23

skrev jeg til Ottilie, Hane B: og Mine Lange. forresten har vi travlt med at sye paa Moders Pelts, om Aftenen pillede vi Nöder; Folkene har i Dag haft Nödedag

d. 24 Tirsdag

utaalelig varmt som de andre dage vi sjøde hele Dagen undtagen en Ost blev forfærdiget, samt nogle Söde Æbler plukket ind, i Dag reiste Fiskerkonen og Sön herfra til Nielstrup, (i Fredags var det 3 Uger siden de kom), [*overstreget*] Urte Möller var her

Onsdagen d: 25

Urte Möller var her om Formid: hans Kone har faaet en Datter, Fader var der nede om Eftermid at hiemmedöbe det; om Eftermid kom der en god Kugl regn

Torsdagen d 26

om Eftermid var Fader, jeg, og Christian i Svendborg, da vi kom hiem var Hane, Ulriche, og Line B: her Biskop Tetens havde været hos dem i dag Bendixens forærte os en Kurv Pærer

Fredagen d 27

Posten bragde Brev fra Ottilie og Qvistes jeg skrev til Ottilie. Fader var i V. Mölle og Provst Bedsdorff var her.

Löverd: d. 28

kogte vi dækketöi Folkedug og Viskestykker, vi plukkede nogle Æbler ned af bukehaven, om Aftenen Kl. 8 kom Hr: Qvist med Kone hertil fra Jydland

Söndagen d. 29

Qvist med Kone gik om formid til Möllen, de kom igjen Kl 2 og vi fordrev dagen meget godt.

Mandagen d: 30

om Formid kiörte Qvist med Kone samt Fader til Svendborg, og derfra til Stjørgensgaard; de kom her hiem igjen Kl: 3½ (de havde ikke spist til Middag) de

gned til Bÿgs (jeg havde denne dag ingen Tid til at være med da vi havde travlt med at plukke Æbler ind, af de moneste förn vi skal reise)

Tirsdagen d: 31

Var Hr Qvist og Kone, Fader og jeg i Vester Mölle at spise til Middag, vi stödt Æbler til Most, og vores Klæder var ved Aaen at bankes op, vi bygede paa i Nat

Onsdagen d 1 Septem

Fader Hr Qvist og Kone var i Formid i Ö:Skiærning at see Sl. Struchernes Gravminder, de var inden for hos Bendicensen, de 3 gamle fra Möllen spiste her til Middag og om Efermid var Provst Bredsdorff og Justitsraad Hornemann med deres Familier, og alle fra S:T:Jörgens Præstegaard vi havde en lystig Aften men da de kiörte hiem regnede det temmelig. vi har i dag törret Klæder i smukt veier.

Torsdagen d. 2

regnede det af og til hee Dagen desuagtet kom Madame Jensen og Hr. Rasmusen fra V: Mölle her Kl: 7½, og tog Hr Qvist og Rikke med til Svindinge til Præsten Hr Brolund. vi havde travlt med at rulle og skille Töiet ad de kom hiem Kl: 9½ om Aftenen. saa drak vi Thevand.

Fredagen d. 3

var det smukt veir op paa Dagen. Vi blaaede fine Klæder; Fader holdt Ligpræken over en Kone i det andet Sogn Kl 12 gik Rikke Qvist over til Möllen og V: Skiærge. Kl. mellem 4 og 5 kom hun igjen tillige med Hanne i Möllen, og paa samme Tid kom Fader, just som vi var sadt til Bordet. siden gik Hr Qvist til V: Skiærninge paa samme Tid kom Hanne Ulrike, Line B: og Grete Hornemann, de blev her en Times tid; ved Middagstid red Jochum Kudsk til Odense med Hr Qvistes Heste, og havde Brev med til Ottilie.

Löverdagen d. 4

havde det regnet om Natten men var i Dag smukt Veir; om Formid: reiste Hr Qvist og Kone herfra, de havde Möller Jensens Heste for deres Vogn til Odense, Christine Fiskers kom herind at sye, og Maren Huusholderske hialp os at strÿge fiint Töi om eftermid:

Söndagen d. 5

Frue Schlegels Gebursdag; vi skulde have været der til men havde ei Tid. Christine var her igjen for at hielpe og sye Kl. 9½ reiste Niels Kusk med begge de Hvidfödede Heste for den lille Vogn til Gamtofte. om eftermid var Hanne B her i det de kiörte forbi til St. Jörgen.g: jeg talte med Nore Lakkopidan udenfor Porten, vi havde travlt med at pakke ind.

Mandagen d. 6 September

Smukt veir om Morgenen, men strax efter begÿnde det at regne meget stærk. Vi skulde have reist Kl: 8 til Jydland, men formedelst regnen kom vi ikke afsted fören Middag, vi kiörte igjennem V. Skiærn: og tog Hanne Bredsdorff med; vi kom til Faaborg hvor vi opholdt os hos Bekkes 1 Timestid, vi bedede i Haarbÿe

Kroe ½ Timestid. en halv Miil Vei fra Gamtofte kom vores Niels Kusk os imøde som kiörte med os, og Kl: 9½ kom vi til Farbroder Skiær i Gamtofte. Hanne og jeg logerte hos Præsten Brandt.

Tirsdagen d. 7

var Hanne og jeg ude i mod Brahsborg om Morgen den næst var vi igjen i Præstegaarden tilligemed Fader. Kl: 10½ reiste vi fra Gamtofte. vi bede 2 Timer i Udbye hvor spiste af vor egen Madkurv sor og drak Kaffe; derefter reiste i uden nogen mærkelig begivenhed til Middelfart, men da Færgen var ved Snoghöi, saa kiörte vi ud ved Kongebroen og var et Öieblik indenfor hos Plambeck. derfra blev vi sadt over til Snoghöi og kom til Ödstedgaard om Aftenen K 8, hvor vi afleverede Hanne

Onsdagen d: 8 September

Hr. Inspecteur Qvistes Gebursdag, smaaeregnete det næsten heele Dagen, mest om Formid: da vi havde spist til Middag reiste vi fra Langes, igjennem Vejle og uden for Bÿen ved det rindende Vand, der bedede vi ½ Time, kiörte videre fort efter Veiviserne – en omvei, da den egentlige Landevei er under Arbeide. Kl. 8½ i temmelig Mörke kom vi til en Kroe kaldet Constanica, som ligger halvveien mellem Vejle og Horsens her agter vi at logere i Nat, ved Thebordet kom ind til os, en lystig Broder Kammeraad Villesen fra Horsens, efter at have drukken The med os og givet os Örene fulde – forlod han os igjen, og derpaa forföiede vi os til vor Fader og Moder i det Værelse hvor Hr Qvist med Kone forige Nat have logeret og jeg i det Værelse Ottilie havde sovet.

Torsdagen d. 9

efter at have drukken Kaffe og Sundheds Chocolate, fortsatte vi Reisen videre, uden for Horsens kom os imøde Indspecteur Qvistes Kusk Jochum som lod os hilse fra Hr. Qvist at der i Horsens var et par Heste til frisk forspand for os – Jochum sadte sig op hos os, og vi tog ind til Giæstgiver Petersen, for at faae Hestene omskiftet, dertil kom vi Kl. 10 formid: og efter at have spist Frokost tog vi derfra Jochum kiörte nu for os, og Fader red med vores Heste Kl. 2 kom vi til Inspecteur Qvist paa Ringkloster, hvor vi forefand Ottilie og dem alle i beste velgaaende.

Register

Navne og steder er stavet forskelligt af Otilie. For ensartethedens skyld er der såvidt muligt brugt nutidig stavemåde i registret.

Otilie skriver y som ÿ. Hun veksler mellem ü og ö, således at Müller og Möller dækker over samme stavemåde, her i registret benyttes y og ø.

Hvis der i dagbøgerne er omtalt en familie, er sidehenvisningen placeret under husets overhoveds navn (fx er "Dahlstrøms" placeret under "Dahlstrøm, Mathias, præst, Engense")

Opslag, der kun optræder få gange er som hovedregel udeladt, medmindre det har særlig betydning for teksten, at de er medtaget.

Da dagbøgerne foreligger som pdf-fil, kan søgning på personer og steder (by, lokalitet etc.) i et vist omfang ske i formatets søgefunktion (Ctrl+F). Bemærk de forskellige stavemåder; prøv eventuelt at søge på begyndelsesbogstaver af det ønskede opslag.

Oplysningerne til opslagene er i vid udstrækning hentet fra internettet, hvor de er frit tilgængelige.

A

- Achen, forvalter, Hvidkilde
4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21,23, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 32
- Allerup, sogn
260, 323, 330, 334
- Amalielyst, skov under Hvidkilde
225, 254, 286, 291, 293
- Amand, Hanne *se* Hastrup, Hanne, tidligere jomfru hos herredsfoged Christensen, Svendborg
- Ammentorp, Elisabeth Maria, præstemadam, Aaby
79, 204
- Ammentorp, Grethe, jomfru, datter af præsten i Aaby
63, 71, 74, 79, 99, 146, 150, 169, 174, 207
- Ammentorp, Hanne, jomfru, datter af præsten i Aaby
63, 71, 79, 86, 99, 146, 150, 169, 174, 207, 343
- Ammentorp, Hans Jørgen (1749-1818), præst, Aaby
71, 79, 125, 188, 207
- Ammentorp, Johan Ludvig (1791-1848), skriver på Skerningegård, fuldmægtig på Bejerholm, amtsfuldmægtig på amtskontoret i Nyborg, søn af præsten i Nørre Aaby
25, 26, 27, 34, 46, 47, 48, 58, 59, 69, 71, 73, 74, 78, 79, 88, 94, 109, 110, 114, 115, 125, 126, 133, 134, 136, 138, 141, 145, 148, 149, 150, 152, 153, 154, 159, 160, 161, 162, 163, 165, 166, 169, 170, 172, 173, 174, 175, 176, 180, 188, 211, 213, 223, 374, 375
- Andersen, Hans, avlskarl, Ollerup Præstegård
6, 13, 15, 17, 37, 40, 70, 84, 96, 189, 190
- Andersen, Hans Christian (1805-1875), digter
261
- Andersen, Jørgen, kromand, Vester Skerninge
234, 235, 236, 239, 363
- Andersen, Karen, f. Trolle, krokone i Vester Skerninge
86, 126, 128, 150, 154, 169, 211, 234, 235, 236, 238, 239, 245, 246, 247, 251, 268, 271, 274, 278, 283, 312, 357, 360, 372

- Ane kokkepige
287, 289, 290, 298, 300, 306, 313, 314, 315, 324, 325
- Ane Jørgens Datter, g. m. Jørgen Madsen
330, 331, 332
- Ane Marie Peders
320, 337, 339, 340
- Ane Rasmus Datter, pige, Ollerup Præstegård
243, 285, 289
- Arentsen, Anders
243, 244, 304
- Arreskov, hovedgård ved Brahetrolleborg
320, 333, 339, 358, 366
- Assens
7, 52, 321, 323
- B**
- Bager, Rasmus, Faaborg
119, 182, 280
- Bager Port, Svendborg
108, 109, 178, 238, 271, 278, 281, 309, 313
- Ballen, havn ved Svendborg
221, 256, 368
- Bang, kaptajn, *se* Hofman-Bang
-
- Barløse, landsby
188, 190, 197, 222, 253, 290, 346, 366, 374
- Baronessen, *se* Rantzau-Lehn, Sophie Amalie Poulsdatter
-
- Bech, Christian (1766-1832), tidligere præst i Tved, København
7, 14, 20, 58, 123, 226, 297
- Becher, Andreas, Claus Henrik Bechers søn
277
- Becher, Cathrine Marie Sophie *Trine*, f. Bredsdorf
4, 6, 8, 12, 13, 17, 22, 25, 29, 34, 37, 38, 47, 50, 52, 53, 64, 67, 68, 69, 73, 74, 79, 80, 83, 90, 91, 100, 111, 118, 123, 125, 130, 143, 149, 165, 169, 172, 185, 252, 272, 276, 277, 280, 295, 351
- Becher, Claus Henrik (1782-1862), kateket i Faaborg, præst, Vester Hæsinge
4, 56, 57, 59, 67, 68, 69, 74, 79, 80, 83, 89, 90, 100, 101, 107, 111, 118, 119, 123, 125, 130, 138, 143, 149, 150, 165, 169, 172, 173, 182, 185, 188, 204, 211, 222, 232, 251, 252, 258, 265, 272, 276, 280, 291, 295, 324, 351, 365, 366, 368, 378
- Becher, Ellen Catrine *lille Trine*, Claus Henrik Bechers datter
123, 125, 185, 222, 223, 252, 276, 295, 351
- Becher, Morten, Claus Henrik Bechers søn
172, 252, 276, 295, 351
- Bedmann, Rikke, jomfru, Østedgård, datter af Jensen, Vester Mølle
57, 58, 59
- Begtrup, Augusta, provst Begtrups datter
36, 132
- Begtrup, Christiane, jomfru, Gersdorffslund, provst Begtrups broderdatter, senere Ringkloster
225, 226, 245, 247, 262, 263, 264
- Begtrup, Erik, provst Begtrups søn
149, 225, 351
- Begtrup, Gregers, (1769-1841) professor i landøkonomi, København, provst Begtrups bror
225, 226
- Begtrup, Joachim (1767-1823), amtsprovst, Sankt Nicolai Kirke, Svendborg, Pårup ved Odense
7, 10, 13, 18, 29, 36, 58, 59, 83, 91, 110, 121, 124, 127, 132, 149, 184, 187, 190, 200, 208, 209, 225, 226, 237, 238, 351
- Begtrup, Nicoline, provst Begtrups datter
36, 132, 351

380 Register

Begtrup, Stense, provst Begtrups datter

36, 132, 149, 225

Begtrup, Ulrikka Sophie Charlotte, enkeprovstinde, Sankt Nicolai Kirke, Svendborg, senere Odense

10, 36, 58, 121, 124, 126, 132, 153, 171, 225, 351

Bejerholm, gård i Vester Skerninge, tilhørende Peter Christian Schumacher indtil hans død, efter flere auktioner overtaget 28. april 1818 af hr. Hansen

3, 5, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 159, 161, 162, 163, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 187, 188, 192, 193, 196, 198, 199, 207, 208, 210, 211, 212, 213, 214, 216, 217, 219, 220, 222, 225, 226, 239, 244, 251, 252, 270, 289, 291, 292, 293, 294, 296, 306, 321, 322, 325, 326, 327, 328, 329, 361, 372, 374, 375, 376

Bendixen, Erik, søn af præsten i Øster Skerninge

317

Bendixen, Grete, jomfru, datter af præsten i Øster Skerninge

253, 256, 266, 272, 277, 312, 317, 344, 353, 354

Bendixen, Mathæa Nicoline (1778-1840), præstekone, Øster Skerninge

152, 153, 165, 168, 223, 232, 253, 255, 256, 284, 285, 312, 317

Bendixen, Rasmine Nicoline, jomfru, datter af præsten i Øster Skerninge

285, 317

Bendixen, Rasmus, (1767-1828)præst, tidligere Strynø, Øster Skerninge

145, 146, 150, 151, 152, 153, 159, 161, 163, 164, 169, 170, 177, 178, 180, 190, 196, 198, 214, 222, 223, 226, 230, 232, 233, 234, 239, 253, 255, 256, 272, 277, 285, 291, 295, 299, 300, 312, 319, 344, 363, 365, 374, 375, 376, 377

Bendixen, Sophie Amalie, jomfru, datter af præsten i Øster Skerninge

253, 256, 266, 269, 272, 277, 285, 312, 317, 353, 354

Berg, forvalter, Ringkloster

262, 263, 264

Berg, præst, Aaby

235, 343, 348

Berg, Betty (1804-1834), Skjoldemose (g. m. Poul Martin Møller)

8, 35, 37, 45, 50, 51, 55, 79, 86, 87, 90, 101, 125, 126, 146, 159, 160, 167, 171, 175, 182, 184, 186, 188, 192, 200, 213, 215, 218, 219, 220, 227, 233, 236, 242, 248, 253, 255, 270, 272, 283, 287, 293, 296, 297, 299, 300, 311, 314, 317, 318, 322, 327, 329, 333, 342, 343, 347, 348, 351, 352, 354, 355, 361, 367, 368, 370

Berg, Carl (1803-1878), Skjoldemose

311, 314, 327, 342, 343, 347, 352, 357, 367

Berg, Christian Frederik Frits (1801-1879), Skjoldemose

87, 91, 100, 165, 184, 186, 187, 188, 216, 311, 317, 318, 333, 342, 355, 367

Berg, Christian Frederik Hansen (1774-1851), proprietær, Skjoldemose

5, 25, 79, 88, 101, 108, 133, 137, 144, 147, 152, 154, 160, 178, 180, 186, 191, 192, 204, 212, 218, 224, 230, 232,

233, 234, 244, 246, 248, 249, 255, 270, 275, 279, 287, 289, 299, 314, 333, 337, 343, 351, 370

Berg, Elisabeth (1775-1851), madam, Skjoldemose

25, 51, 52, 55, 79, 87, 88, 101, 125, 133, 137, 146, 180, 185, 188, 192, 213, 217, 222, 224, 231, 232, 248, 287, 293, 297, 318, 329, 333, 342, 347, 351, 355, 362, 375

Berg, Gustav (1812-1830), Skjoldemose

126, 171, 192, 213, 236, 248, 272, 274, 282, 283, 304, 346, 348, 356

Berg, Hans Wilhelm (1798-1850), Skjoldemose

186, 188

Berg, Johanne Caroline Hanne (1808-1849), Skjoldemose

220, 233, 236, 242, 253, 272, 287, 297, 343, 347, 351, 352, 354, 355, 356, 358, 361

Berg, Julius (1776-1836), Skjoldemose

347, 348, 351

Berg, Margrethe Sørine Grete (1808-1857), Skjoldemose

220, 233, 236, 242, 253, 272, 287, 342, 343, 345, 346, 351, 352, 354, 355, 358, 360, 361, 370, 372

Berg, Marie Olive Christiane (1800-1866), Skjoldemose

4, 8, 9, 11, 26, 35, 37, 45, 46, 50, 51, 52, 53, 55, 79, 81, 93, 95, 101, 126, 127, 148, 152, 159, 160, 161, 180, 184, 185, 187, 188, 190, 213, 215, 216, 220, 222, 242, 248, 274, 283, 287, 291, 293, 296, 297, 310, 311, 314, 317, 318, 322, 327

Berg, Rudolf Johannes (1802-1857), Skjoldemose

293, 327

Berg, Trine, Skjoldemose

4, 11, 21, 45, 51, 55

Berg, Wilhelmine Mine (1806-1844), Skjoldemose

86, 88, 167, 171, 175, 192, 229, 233, 236, 242, 270, 272, 273, 274, 287, 297, 337, 343, 347, 352, 354, 355, 356, 361, 372

Bernekilde, fæstegård under Skjoldemose, Vester Skerninge

14, 18, 25, 26, 34, 39, 46, 47, 60, 68, 69, 110, 126, 147, 154, 161, 162, 176, 280, 301, 312, 353, 374

von Bertouch, Catinca, frøken, Hvidkilde

223, 224, 225, 266

von Bertouch-Lehn, Henriette Margarethe Jette, (?-1823), født Klaur, mademoiselle på Hvidkilde

272, 274, 277, 286, 291, 292, 297, 304, 307, 314

von Bertouch-Lehn, Poul Godske (1796-1831), lensbaron, Lolland

246, 247, 251, 266, 296, 307, 314

Bielefeld, Louise, frøken, selskabsdame på Hvidkilde

74, 120, 135, 149

Bille Brahe, greve

128, 241, 328

Billeshave

119, 120, 159

Bindesbøll, Jacob Hornemann (1789-1852), justitsråd,

forvalter, kgl. godsinspektør, Flenstofte

353, 365, 367, 369, 371, 372

Bindesbøll, Sophie Amalia (1793-1871), Flenstofte

357, 358, 363, 365, 366, 367

Bisgaard, Ane Margrete, Rasmus Bisgaards datter, Ollerup

240, 243, 271

Bisgaard, Ellen, Ollerup

16, 31, 41, 50, 243, 292, 359, 372, 375

Bisgaard, Hans, Ollerup

56, 320

Bisgaard, Hendrik, Peder Tønnesen Bisgaards søn, Ottilies gudbarn

298, 306, 307, 314, 336

Bisgaard, Peder Tønnesen, Ollerup

243, 244, 268, 271, 273, 296, 298, 314, 320, 368

Bisgaard, Rasmus, husmand, Ollerup

240, 242, 300, 337

Bisgaardslund, lille skov i Ollerup

381 Register

80, 82, 84, 125, 216, 252, 319
Bjerghuset *eller* Bierghuset, hus under Ollerup Præstegård
266, 288, 327, 339, 341, 358, 364, 369, 372
Bjørnemose, gods tilhørende Adam Gottlob Josva von Bülow
16, 93, 109, 169, 203, 216, 230, 309, 318, 346, 347
Blicher, Niels Gudme (1775-1832), præst, Randlev, Steen
Steensens Blichers onkel
155, 156, 158, 263
Blicher, Steen Steensen (1782-1848), præst og forfatter,
Thorning og Spentrup
155, 156, 157, 158, 264
Bluhme, kommandør, Svendborg
54, 178, 200, 223, 236, 237, 247, 251, 272, 286, 288, 291,
293, 307, 309, 364
Bluhme, fru, Svendborg
200, 213, 223, 236, 237, 247, 272, 276, 293, 307, 309,
318, 353
Bluhme, Marie, frøken, Svendborg
79, 153, 213, 217, 223, 235, 236, 237, 238, 247, 272, 276,
281, 286, 288, 293, 307, 309, 318, 347, 362, 369
Boemand, kobbersmed, Svendborg
44, 147, 150, 151, 152
Bondo, forvalter, Rødkilde
66, 79, 82, 85, 87, 88, 89, 93, 94, 96, 101, 102, 104, 106,
108, 110, 111, 126, 241
Bonde, Lise, Svendborg, g. m. Abraham Meyer
191
Bondo, Hedeveg Sophie *se* Qvist, Sophie
-
Brahetrolleborg *eller* Trolleborg *eller* Brahesborg), gods,
(seminarium 1795-1826)
27, 119, 121, 174, 239, 250, 264, 277, 284, 294, 309, 313,
314, 316, 317, 323, 330, 333, 334, 349, 356, 360, 366,
374, 378
Bramstrup, hovedgård, Nørre Lyndelse
14, 122, 190
Brandt, Gomme Jacob (1777-1835), præst, Gamtofte
46, 182, 264, 323, 324, 378
Bredsdorff, Cathrine Marie Sophie *Trine* (1787-1847) *se*
Becker, Trine
-
Bredsdorff, Christian Hornemann (1802-1848), provst
Bredsdorffs søn, opholder sig i ungdommen dels i Vester
Skerninge, dels som plejesøn i Sankt Jørgensgård,
konfirmeret i Sankt Jørgensgård
4, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 25, 37, 38, 51,
53, 56, 58, 63, 68, 79, 80, 84, 87, 88, 89, 90, 91, 100, 107,
113, 114, 116, 123, 131, 136, 137, 138, 140, 142, 145,
148, 165, 171, 172, 175, 176, 180, 185, 187, 188, 192,
199, 201, 205, 208, 209, 211, 212, 213, 214, 215, 216,
219, 222, 224, 225, 226, 227, 233, 236, 239, 242, 246,
248, 250, 251, 252, 253, 256, 265, 266, 272, 273, 274,
275, 282, 286, 287, 289, 290, 292, 293, 297, 298, 344,
368, 370
Bredsdorff, Christian Johan (1765-1853), præst, Sankt
Jørgensgård og Sørup
4, 6, 9, 12, 17, 19, 25, 26, 28, 30, 32, 35, 37, 38, 39, 43,
44, 46, 47, 53, 57, 60, 61, 68, 69, 72, 79, 87, 88, 91, 100,
107, 113, 114, 116, 118, 123, 133, 137, 138, 140, 145,
146, 147, 148, 165, 167, 170, 172, 175, 179, 180, 185,
188, 190, 200, 201, 202, 207, 209, 213, 222, 223, 224,
225, 232, 239, 242, 248, 250, 251, 253, 257, 258, 272,
273, 274, 275, 285, 286, 287, 289, 290, 292, 293, 294,
296, 300, 305, 306, 307, 309, 310, 312, 315, 318, 327,
328, 329, 340, 341, 344, 351, 353, 355, 357, 360, 362,
364, 365, 366, 370, 371, 375

Bredsdorff, Ellen Cathrine Hornemann (1763-1827),
provstinde, Vester Skerninge
4, 6, 10, 12, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 25, 27, 28, 31,
34, 35, 36, 38, 42, 44, 46, 50, 51, 52, 55, 56, 57, 59, 63,
64, 65, 67, 68, 69, 73, 74, 76, 77, 79, 84, 86, 87, 88, 89,
90, 91, 94, 96, 98, 100, 103, 106, 107, 109, 110, 111, 113,
114, 116, 118, 120, 121, 125, 129, 131, 133, 134, 135,
137, 138, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 150,
152, 153, 159, 162, 163, 164, 165, 167, 169, 172, 175,
176, 177, 178, 180, 181, 183, 185, 192, 193, 196, 201,
202, 204, 206, 209, 210, 211, 214, 216, 217, 219, 220,
221, 222, 224, 225, 226, 227, 229, 232, 233, 234, 235,
238, 242, 245, 248, 250, 252, 253, 254, 256, 257, 258,
265, 266, 268, 271, 272, 273, 274, 276, 278, 280, 285,
287, 289, 293, 295, 296, 304, 310, 313, 315, 318, 319,
320, 321, 322, 325, 326, 327, 328, 336, 340, 341, 342,
343, 344, 345, 346, 347, 348, 352, 353, 354, 355, 356,
358, 359, 361, 363, 364, 365, 369, 372, 374, 375
Bredsdorff, Jacob Hornemann (1790-1841), Vester Skerninge.
provst Bredsdorffs søn
4, 5, 6, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 25, 38, 68, 69,
70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 89, 90, 91, 92, 131, 133,
134, 171, 172, 173, 174, 175, 265, 266, 294
Bredsdorff, Jens Balslev (1761-1812), skriver, landmåler,
Hvidkilde, provst Bredsdorffs bror
7, 9, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 32,
34, 36, 38, 39
Bredsdorff, Johanne Henriette Jacobine *Hanne* (1797-1888),
jomfru, Vester Skerninge, provst Bredsdorffs datter. Fører
hus for sin bror, Thomas Bredsdorff, i Ollerup Præstegård
4, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 17, 19, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29,
31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48,
49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64,
65, 66, 67, 69, 71, 72, 73, 74, 76, 77, 78, 79, 80, 81,
82, 83, 107, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124,
125, 126, 131, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140,
141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 151, 152,
153, 154, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167,
169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 177, 178, 179, 180,
181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191,
192, 193, 194, 195, 197, 198, 201, 202, 203, 204, 205,
206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216,
217, 220, 221, 222, 223, 225, 226, 227, 228, 229, 230,
231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241,
242, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253,
254, 255, 256, 257, 258, 259, 265, 266, 267, 268, 269,
270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280,
282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 292, 293, 294, 295,
296, 297, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 305, 307, 308,
309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 317, 318, 319, 320,
329, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343,
345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355,
356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366,
367, 368, 369, 370, 371, 372, 374, 376, 377, 378
Bredsdorff, Margaretha Dorothea *Grethe* (1792-1879), *se*
Lange, Grethe
-
Bredsdorff, Martine Eline Thomsen *Line* (1806-1888), jomfru,
Vester Skerninge, provst Bredsdorffs datter
6, 12, 13, 21, 23, 25, 27, 34, 35, 36, 38, 40, 42, 44, 47, 49,
50, 51, 56, 59, 61, 63, 65, 67, 68, 72, 73, 76, 77, 79, 81,
86, 87, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 100, 101, 106,
107, 113, 114, 115, 116, 118, 121, 122, 125, 126, 127,
128, 129, 130, 131, 133, 134, 135, 137, 138, 140, 141,
142, 143, 144, 145, 146, 147, 149, 151, 152, 159, 160,
161, 162, 163, 166, 167, 169, 170, 171, 172, 174, 175,
175, 176, 179, 180, 181, 182, 183, 186, 187, 188, 189,
190, 191, 192, 193, 194, 195, 197, 198, 200, 201, 202,
204, 205, 206, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 216,

382 Register

- 217, 221, 222, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 233, 234, 235, 236, 238, 239, 240, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 265, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 325, 326, 328, 329, 336, 338, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 371, 372, 374, 375, 377
- Bredsdorff, Morten Thomsen (1757-1841), amtsprovst, Vester Skerninge og Ulbølle**
4, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 94, 96, 97, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 110, 111, 113, 114, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 159, 160, 161, 162, 163, 165, 166, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 204, 205, 206, 207, 208, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 238, 239, 240, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 256, 257, 258, 259, 265, 266, 268, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 282, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 333, 336, 337, 338, 340, 341, 342, 343, 344, 348, 351, 352, 353, 355, 356, 357, 361, 362, 364, 365, 367, 368, 369, 370, 371, 374, 375, 376, 377
- Bredsdorff, Thomas Christian (1795-1847), Vester Skerninge, fra 1821 præst, Ollerup og Kirkeby, provst Bredsdorffs søn**
4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 25, 37, 38, 51, 56, 58, 59, 68, 69, 70, 88, 89, 111, 113, 114, 131, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 152, 154, 171, 172, 173, 174, 176, 221, 222, 223, 224, 225, 274, 279, 280, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 303, 304, 307, 308, 310, 311, 312, 313, 315, 318, 319, 320, 321, 328, 329, 330, 333, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 374, 375
- Bredsdorff, Ulrike Antoniette (1766-1850), præstemadam, Sankt Jørgensgård**
6, 12, 17, 25, 28, 30, 32, 35, 37, 39, 47, 53, 57, 61, 68, 69, 72, 79, 87, 91, 100, 107, 113, 116, 123, 136, 140, 145, 148, 172, 180, 185, 188, 200, 201, 207, 209, 213, 232, 239, 242, 249, 250, 251, 253, 272, 273, 274, 287, 293, 300, 294, 295, 305, 309, 310, 315, 318, 327, 328, 340, 341, 344, 351, 355, 360, 362, 364, 372
- Bredsdorf, Ulrike Palline Wilhelmine Rikke (1799-1883), jomfru, Vester Skerninge, provst Bredsdorffs datter**
4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 29, 32, 34, 35, 36, 37, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 94, 96, 97, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 110, 111, 113, 114, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 159, 160, 161, 162, 163, 165, 166, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 204, 205, 206, 207, 208, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 238, 239, 240, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 256, 257, 258, 259, 265, 266, 268, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 282, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 333, 336, 337, 338, 340, 341, 342, 343, 344, 348, 351, 352, 353, 355, 356, 357, 361, 362, 364, 365, 367, 368, 369, 370, 371, 374, 375, 376, 377
- Bredsdorff, Ulrike Palline Wilhelmine Rikke (1799-1883), jomfru, Vester Skerninge, provst Bredsdorffs datter**
4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 29, 32, 34, 35, 36, 37, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 94, 96, 97, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 110, 111, 113, 114, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 151, 152, 153, 154, 159, 160, 161, 162, 163, 165, 166, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 190, 193, 197, 198, 200, 201, 202, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 233, 236, 247, 250, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 265, 266, 268, 269, 270, 271, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 281, 283, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 312, 313, 314, 315, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 334, 335, 336, 337, 338, 340, 341, 342, 344, 345, 347, 351, 352, 355, 357, 358, 359, 360, 364, 366, 368, 372, 374, 375, 376, 377
- Bregnemose, lokalitet**
319, 323, 330, 331, 332
- Broager se Brudagergård**
-
- Brobygård, gård i Broby**
323, 334
- Brobyværk eller Sønder Broby**
31, 323, 330, 333, 334, 347
- Brodersen, løjtnant, Fredericia**
257, 258, 294, 295, 335
- Broholm**
66, 75, 76, 243, 282
- Broje, tidl. kok på Hvidkilde, Slæbækgård**
4, 24, 28, 50, 69, 97, 166, 171, 190, 208, 219, 229, 239, 250, 256, 272
- Broje, madam, Slæbækgård**
28, 69
- Broje, Rikke, Slæbækgård**
28, 69
- Brolund, præst, Svinninge**
252, 253, 377
- Brudagergård**
75, 301, 308, 309, 326
- Brun, Dorthe, fru Schlegels kammerjomfru, senere Østedgård**
123, 159, 334
- Bruun, snedkermester, Faaborg, Christian Christensens mester**
207, 208, 211
- Bruun, Hanne Anthonie Jacobine Christiane (1798-1878), f. Plum, Fredericia**
37, 38, 55, 119, 153, 335
- Bruun, Oline Cecilie, f. Plum, Assens**
119, 241, 258, 259, 260, 261, 323, 335, 349, 350
- Brændegård, gård under Brahetrolleborg**
323, 333, 334, 338, 341, 343, 348, 357
- von Bülow, Anna Elisabeth Amalia (1779-1889, fru, Paul Martins kone, Odense**
271, 291, 295
- von Bülow, Johan (1751-1828), geheimeråd, Sanderumgaard**
225, 242, 254, 256, 259, 336, 370, 371, 377
- von Bülow af Plüskou, Adam Gottlieb Josva (1751-1834), oberst, Svendborg, ejer af Bjørnemose**
54, 69, 76, 83, 97, 100, 108, 109, 132, 153, 165, 173, 174, 177, 178, 179, 184, 185, 186, 187, 189, 196, 197, 199, 200, 204, 207, 208, 212, 215, 217, 219, 221, 223, 226, 228, 230, 236, 237, 238, 240, 244, 245, 248, 253, 255, 256, 258, 268, 271, 273, 275, 278, 281, 282, 283, 285,

383 *Register*

- 291, 297, 299, 301, 303, 304, 309, 313, 317, 318, 326, 327, 357, 364, 372
- von Bülow af Plüskou, Anna Margaretha (1772-1832), oberstinde, Svendborg
97, 108, 112, 165, 189, 200, 217, 218, 221, 227, 228, 230, 253, 273, 285, 295, 303, 307, 309, 313, 318
- von Bülow af Plüskou, Charlotte Vilhelmine Sophie (1807-1882), datter af oberst von Bülow
83, 109, 132, 165, 218, 221, 238, 245, 273, 275, 280, 285, 295, 313, 342
- von Bülow af Plüskou, Cordelia *Emilie* Antonia (1812-1851), datter af oberst von Bülow
132, 218, 221, 227, 238, 244, 245, 273, 295, 313
- von Bülow, Ejler Friderich Wilhelm (1802-1880), søn af oberst von Bülow
132, 169, 185, 199, 211, 212, 213, 215, 216, 218, 219, 221, 227, 237, 241, 244, 248, 258, 259, 261, 272, 273, 281, 282, 309, 317, 318, 326, 357, 359
- von Bülow af Plüskou, Eline Svendine Hansine (1804-1876) *Line*, datter af oberst von Bülow
83, 109, 112, 132, 146, 166, 176, 227, 252, 253, 254, 255, 256, 258, 267, 268, 271, 273, 275, 276, 277, 280, 281, 282, 285, 287, 295, 301, 303, 304, 309, 313, 317, 318, 321, 325, 327, 342, 347, 348, 355, 359, 367
- von Bülow af Plüskou, Maren Cathrine Rasmusine *Mine* (1777-1829), datter af oberst von Bülow
83, 108, 108, 109, 132, 147, 165, 168, 170, 173, 174, 176, 177, 178, 179, 182, 184, 185, 186, 187, 189, 190, 191, 196, 199, 200, 203, 205, 207, 208, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 218, 219, 221, 222, 226, 227, 228, 229, 230, 235, 237, 242, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 252, 253, 254, 255, 256, 258, 259, 260, 261, 267, 268, 269, 271, 272, 273, 275, 276, 277, 278, 280, 281, 282, 283, 285, 287, 289, 292, 297, 299, 305, 306, 310, 313, 317, 318, 326, 327, 338, 340, 341, 342, 343, 348, 352, 356, 357, 371
- von Bülow af Plüskou, Paul Martin (1795-1877), løjtnant, Odense, søn af oberst von Bülow
199, 200, 221, 237, 259, 260, 271, 291
- von Bülow af Plüskou, Rasmus Hartvig (1793-1852), søn af oberst von Bülow
200, 221, 237, 268, 273, 309
- Bøje, madam, Svendborg
76, 108, 109, 132, 200, 204, 237, 238, 281, 282, 303, 308, 309, 325
- Bøje, Caroline, madam Bøjes datter
109, 200, 237, 281, 303, 308, 309
- Bøje, Lene, madam Bøjes datter
237, 246, 281, 303, 309, 338, 347
- Børgesen, Lise, Svendborg
273, 276, 318, 347
- Børgesen, Sophie, madam, apoteker Lacoppidans datter, Svendborg
132, 149, 169, 173, 175, 181, 187, 193, 200, 201, 203, 215, 217, 219, 246, 249, 276

C

- Caroline Amalie (1796-1881), kronprinsesse
241, 242
- Caroline Amalielund *eller* Lunden *eller* Rottefælden, opkaldt efter kronprinsesse Caroline Amalie i 1829
83, 83, 105, 108, 109, 128, 150, 177, 213, 225, 248, 252, 281, 288, 312, 318, 359, 362, 369
- (Louise) Charlotte (14789-1864), prinsesse
158
- Christensen, tante, Elisedal
58, 59, 89, 91, 124, 137, 155, 157, 228

- Christensen, Anne, g. m. Ole Christensen, Egense
103, 104, 130
- Christensen, Casper, provst Christensens nevø, opvokset hos degn Schiær, Gamtofte, lærer på Mægård
8, 19, 20, 117, 119, 121, 179, 218, 284, 293, 294, 313, 314, 316, 317, 327, 343, 356, 357, 360
- Christensen, Christian, snedkersvend, provst Christensens nevø, Faaborg
5, 8, 12, 14, 15, 20, 25, 30, 45, 68, 69, 94, 99, 127, 133, 136, 137, 168, 204, 206, 207, 208, 211, 250, 251, 252, 253, 257, 268, 271, 272, 277, 278, 280, 282, 374, 377
- Christensen, *Christiane* Abigaël (CA) (1790-1816), Otilies søster (begravet Odder Kirkegård)
1, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 66, 67, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 124, 128, 129, 139, 144, 156, 263, 373
- Christensen, Erich (1777?-1828), herredsfoged, Svendborg
199, 200, 218, 237, 270, 273, 278, 280, 281, 285, 309, 317, 326, 357, 367, 372
- Christensen, Gertrud *Christine* (GC) (1793-1875), Otilies søster
1, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 360, 361, 362, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 374, 375, 376, 377, 378
- Christensen, Hans, gårdmand, Svendborg
195, 221, 238
- Christensen, Hendrik, herredsfoged Erich Christensens søn, Svendborg
245, 248, 258, 281, 285
- Christensen, Jacob (1757-1821), amtsprovst, Ollerup og Kirkeby, Otilies far
1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 90, 91, 92, 93, 94, 95,

384 Register

96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 127, 128, 129, 130, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 142, 143, 144, 145, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 181, 182, 183, 185, 186, 187, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 242, 244, 245, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 277, 278, 279, 280, 281, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 305, 306, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 332, 356, 373, 374, 375, 376, 377, 378

Christensen, Jette, herredsfoged Erich Christensens datter, Svendborg

299, 342, 349, 352

Christensen, Johanne, jomfru, provst Christensens søster 41, 70

Christensen, Lise, herredsfoged Erich Christensens datter, Svendborg

199, 230, 285, 347, 349

Christensen, Margrethe Christence (1759-1839), Ottilies mor

1, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 49, 50, 51, 54, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 79, 80, 82, 84, 85, 86, 87, 88, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 100, 101, 102, 104, 105, 107, 108, 109, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 157, 159, 160, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 193, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 226, 227, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 236, 237, 238, 239, 240, 242, 244, 246, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 259, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 278, 279, 280, 282, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 291, 292, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 305, 306, 308, 309, 310, 311, 312, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 333, 334, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 369, 371, 372, 374, 375, 376, 377, 378

Christensen, Mathilde, herredsfoged Erich Christensens datter, Svendborg

199, 230, 236, 237, 258, 267, 285, 299, 299, 301, 309, 317, 321, 325, 327, 342, 347, 347, 349, 352, 355, 359, 367

Christensen, Niels Erik Behr (NEB, NB eller NEBC) (1791-1867), landmåler, huslærer, præst på Drejø, Ottilies bror

1, 5, 7, 8, 12, 17, 20, 25, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 42, 43, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 87, 88, 89, 90, 93, 155, 168, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 194, 210, 245, 250, 272, 274, 277, 278, 279, 292, 293, 303, 304, 305, 307, 308, 310, 317, 318, 320,

327, 328, 333, 334, 335, 336, 339, 341, 345, 348, 352, 364, 365, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 375

Christensen, Ole, gårdmand, Egense

94, 103, 130

Christensen, Otte, dreng, Ollerup Præstegård

80, 89, 90, 92, 96

Christensen, Ottilie Sophie Cicilie (1799-1896)

1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 214, 215, 216, 217, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 374, 375, 376, 377, 378

Christensen, Sophia, fru, herredsfoged Erich Christensens kone, Svendborg

281, 299, 301, 347, 352

Christian, kronprins (Christian VIII fra 1839) (1786-1848), guvernør over Fyn og Langeland

9, 151, 152, 176, 178, 241, 358, 374

Christians, Carl, købmand, Svendborg

104, 105, 112, 143, 166, 202, 208, 246, 303

Christiansdal, gods, oprindelig Dalum Kloster

8, 11, 20, 43

Christiansfeld, by i Sønderjylland

61, 62, 91, 92, 176, 181, 182

Christinedal, lund i Svendborg

225, 253, 258, 290, 362

Christoffersen, Peder, tjenestedreng i Ollerup Præstegård

250, 268, 282

Clausen, hr., Sørup, tidligere Ærendal

30, 36, 37, 55, 93, 98, 112, 117, 122, 124, 127, 211, 232, 250

Clausen, madam, Sørup, tidligere Ærendal

58, 61, 127, 250

Clausen, skriver, Hvidkilde, søn af Clausen, Heldagergård

14, 26, 28, 46, 47, 48, 49, 51, 57, 58, 60, 61, 63, 64, 81, 87, 93, 107, 120, 122, 129, 132, 135, 136, 139, 142, 145

Clausen, Bertel, Faaborg, Nyborg og Ærendal

25, 26, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 52, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 64, 68, 69, 72, 79, 83, 99, 123, 124, 126, 127, 128, 129, 130, 133, 135, 138, 139, 142, 147, 281

Clausen, Christian, Ærendal, ansat på Bernekilde

25, 26, 28, 29, 30, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 42, 45, 47, 48,

385 Register

56, 58, 60, 61, 64, 65, 67, 68, 69, 72, 74, 99, 108, 120, 122, 123, 124, 126, 129, 137, 140, 144, 161

Clausen, Holger, Ærendal

28, 30, 33, 34, 36, 37, 44, 47, 51, 60, 61, 63, 65, 69, 77, 83, 89, 103, 113, 124, 150, 163

Clemmensen, Clemen, købmand, Svendborg

58, 70, 83, 125, 150

Clemmensen, Gomme, Svendborg

70, 72, 73, 83, 88

Clemmensen (Lise og Nicoline), jomfruer, Svendborg

15, 125, 128, 170

Cloos, Ernst, måske skovrider, Valdemar Slot, Tåsinge

220, 254, 272, 277, 307, 356, 369

Closter, madam

83, 108, 132, 189, 199, 237, 255, 347

Closter, H., vejermester Closters søn

83, 255

Closter, Jørgen Schiødte Nielsen (1749-?), vejermester, Svendborg

83, 108, 109, 112, 115, 132, 166, 178, 184, 199, 200, 221, 228, 238

Collin, Edvard (1806-1886), jurist, Jonas Collins søn

21, 368

Collin, Hanne Birckner (1797-1881), Jonas Collins steddatter

21, 22

Collin, Henriette Christine f. Hornemann (1772-1845), tidl. g. Birckner

21

Collin, Ingeborg (1804-1877), Jonas Collins datter

21

Collin, Jonas (1776-1861), geheimekonferensråd, etatsråd

21, 186, 368

Collin, Marie Adolphine Birckner (1796-1880), Jonas Collins steddatter

21, 22

Collin, Michael Gottlieb (1806-1885), Jonas Collins søn

21, 186, 368

Corfix, madam, (?-1818) Røde Mølle

204, 265

Corfix, Caroline, jomfru, Røde Mølle

51, 175, 176, 191, 265

Corfix, H., søn, Røde Mølle

51, 191, 265

Corfix, Louise, jomfru, Røde Mølle

51, 79, 162, 265

Cortsen, Andreas, Jacob Cortsens stedsøn, g. m. Stine Mikkel's Datter

233

Cortsen, Jacob (1767-1827), væver, Ollerup

8, 16, 17, 30, 115, 148, 202, 233, 360

D

Dahlstrøm, Jacob Ludvig, (1793-1842) løjtnant, krigsassessor, Mathias Dahlstrøms brodersøn, Ullemose

12, 13, 26, 28, 31, 36, 43, 47, 138, 148, 151, 162, 167, 175, 176, 179, 180, 182, 196, 234, 270, 290, 305, 326

Dahlstrøm, Jochumine (1765-1848), madam, Egense

7, 12, 13, 26, 27, 31, 36, 43, 47, 51, 52, 69, 75, 85, 97, 102, 110, 112, 115, 133, 148, 151, 162, 175, 179, 189, 196, 232, 234, 254, 265, 270, 290, 305, 322, 326

Dahlstrøm, Louise se Müller, Louise

-

Dahlstrøm, Mathias (1759-1844), præst, Egense

4, 7, 12, 13, 14, 19, 24, 26, 27, 28, 30, 31, 35, 36, 40, 41, 42, 43, 44, 46, 47, 52, 54, 59, 60, 64, 65, 69, 70, 75, 84, 85, 92, 97, 101, 102, 103, 105, 106, 110, 112, 115, 119, 124, 133, 138, 148, 151, 153, 154, 161, 162, 165, 167,

175, 176, 179, 180, 181, 189, 190, 195, 196, 201, 226, 232, 234, 245, 265, 270, 276, 289, 290, 296, 304, 305, 322, 326, 329, 353

Dahlstrøm, Trine se Müller, Trine

-

Dal, fru, kammerråd Dals kone

63, 153

Dal, løjtnant, senere kaptajn, kammerråd, Faaborg

21, 22, 23, 26, 28, 44, 45, 56, 85, 86, 91, 92, 141, 153

Dal, Adamine eller Abrahamine, jomfru, kammerråd Dals datter

36, 63, 92

Dal, Christian, kammerråd Dals søn

28

Dal, Mariane, jomfru, kammerråd Dals datter

63

Dal, Nicoline, jomfru, kammerråd Dals datter

28, 56, 63, 80, 92, 141

danssemester, Hvidkilde, se Loran

-

Dauer, degnemadam, Øster Skerninge

5, 242

Dauers datter, Øster Skerninge

35, 220, 280, 361

Dauer, Niels Simon, (?-1836) degn, Øster Skerninge

5, 12, 16, 21, 27, 30, 35, 41, 71, 94, 95, 110, 131, 139, 164, 165, 176, 204, 220, 243, 280, 312, 315, 316, 361

Dedlau, jomfru

187, 188, 207, 211, 247

Dehlholm, jomfru, Strib

45, 334

Dehlholm, Andreas Eskil (1788-1843), Ullemose og Strib

24, 34, 36, 37, 40, 43, 45, 46, 47, 48, 54, 55, 90, 101, 103, 127, 128, 130, 131, 132, 142, 168, 169, 174, 176, 179, 180, 198, 202, 206, 220, 238, 239, 249, 274, 281, 298, 301, 306, 316

Dehlholm, Bolette Johanne Jacobmine Hanne 1813-?)

101, 179, 206, 239, 274, 306

Dehlholm, Hans Christian (1748-?), færgemand, Strib

34, 40, 85, 88, 138, 159, 220, 334

Dehlholm, Lars Christian (1813-1885), søn af Dehlholm, Ullemose

84, 101, 176, 206, 239, 306

Dehlholm, Laurits Christian (1783-?), færgemand, Strib

52

Dehlholm, Lene, hr. Dehlholms søster

88

Dehlholm, Mette Marie, datter af Dehlholm, Ullemose

298

Dehlholm, Sarah Margrethe Elisabeth Lise (1794-1843), madam, f. Landt

7, 11, 12, 19, 24, 25, 32, 34, 36, 37, 39, 43, 45, 46, 47, 48, 54, 84, 90, 101, 130, 142, 179, 206, 238, 239, 249, 295, 298, 301, 306

Dehlholm, Sidsel Sophie (1786-?), Andreas Eskil Dehlholms søster

88, 90, 220

Denker, Elise, jomfru, Svendborg

132, 199, 200, 228, 237

Denker, H. hr., Svendborg

199, 230, 238

Dideriksen, Povl, gårdmand, Sørup

214, 221, 284, 285

Dilholm se Dehlholm

-

Dongs Højrup, lokalitet

60, 71, 110, 122, 171, 211, 212, 232, 279, 314, 324, 325, 351

Donshøirup se Dongs Højrup

386 Register

-

Dover se Dauer

-

Drejød

5, 6, 8, 18, 34, 38, 52, 55, 72, 73, 74, 75, 76, 93, 116, 117, 118, 129, 130, 153, 154, 180, 208, 306, 326, 364, 365, 367, 368, 369, 370, 371, 372

Dyrehaven, Hvidkilde

5, 37, 82, 89, 112, 216, 217, 230, 254, 287, 368

Døcker, Moritz, købmand, Odense

119, 242, 261, 350

E

Egebjerg

31, 42, 43, 52, 81, 174, 234, 235, 251, 265, 304, 313

Egense, sogn

4, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 19, 20, 21, 24, 26, 27, 28, 30, 31, 35, 36, 38, 40, 42, 43, 44, 46, 47, 48, 51, 52, 54, 58, 59, 60, 62, 64, 65, 67, 69, 70, 75, 84, 92, 94, 97, 101, 102, 103, 105, 106, 107, 108, 110, 112, 115, 117, 119, 121, 124, 133, 138, 142, 148, 151, 153, 154, 159, 161, 162, 165, 167, 175, 180, 181, 182, 185, 186, 189, 196, 201, 211, 226, 232, 234, 245, 265, 270, 276, 289, 290, 296, 322, 329, 341, 343, 353, 359, 363, 375

Egeskov, herregård

11, 15, 122, 128, 139, 228, 277, 374, 375

Eiby, hr., Otilies fætter, Billeshave

119, 159

Elisedal, gård

42, 58, 59, 89, 91, 124

Ellerup, lokalitet

36, 189, 195, 198, 223

Erholm, gods

10, 13, 40, 46, 49, 81

Eriksen, birkedommer Eriksens far

100, 161, 211, 296, 299, 329

Eriksen, madam, Skerningegård

11, 12, 13, 21, 26, 29, 35, 37, 40, 79, 82, 91, 148, 161, 172, 176, 177, 180, 211, 223, 293, 296

Eriksen, Hanne, birkedommer Eriksens datter

229, 293, 299, 329, 364

Eriksen, Line eller Lone, birkedommer Eriksens datter

172, 211, 287, 314, 363, 364, 371

Eriksen, Nicolai Lambertus (1777-1848), kammerråd, birkedommer, Skerningegård

11, 12, 15, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 32, 35, 38, 44, 51, 56, 60, 66, 68, 69, 76, 79, 80, 82, 84, 86, 93, 95, 96, 99, 100, 122, 126, 138, 145, 147, 152, 153, 161, 163, 164, 171, 172, 173, 174, 176, 177, 184, 185, 188, 190, 192, 197, 204, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 215, 219, 222, 223, 228, 229, 230, 236, 238, 239, 240, 252, 256, 272, 274, 275, 281, 286, 293, 296, 300, 306, 309, 311, 312, 313, 314, 329, 359, 364

Eriksen, Trine, birkedommer Eriksens datter

76, 176, 211, 287, 314

Evald, doktor, Svendborg

23, 31, 36, 45, 47, 48, 49, 50, 133, 246, 249

Evald, madam, Svendborg

31

Evald, Doris, jomfru, Svendborg

83, 104, 108, 127

F

Falsled, havneby

265, 324, 367

Feldthusen, Diderich Christian (1786-1837), skifteforvalter, Nakkebølle

14, 34, 58, 79, 95, 134

Ferdi, avlsforvalter, Nielstrup

13, 33, 49, 104, 374

Fink, doktor, Svendborg

6, 40, 62, 71, 72, 110, 173, 186, 203, 204, 210, 221, 226, 232, 249, 283, 292

Fink, madam, Svendborg

6, 62, 71, 72, 110, 170, 173, 191, 203, 204, 210, 221, 232, 249, 271, 283, 292

Fink, Sophie Christine Natalia ...bine, doktor Finks datter

71, 221, 232, 271, 292

Flenstofte, statsejet hovedgård ved Assens

353, 358, 363, 365, 366, 367, 370, 371

Flintholm, herregård

43, 79, 342

Fog, Lars Rasmussen (1745-1818), præst, Stenstrup og Lunde

13, 38, 74, 92, 146, 154, 169, 233

Fredericia (Frederitz)

9, 10, 68, 73, 79, 89, 121, 132, 137, 154, 155, 159, 171, 180, 184, 185, 188, 209, 217, 247, 257, 259, 260, 290, 294, 299, 319, 333, 334, 335

Frederik VI

27, 47, 72, 102, 115, 140, 241, 276, 277, 311

Frederiksen, Lars, karl, Ollerup Præstegård

20, 30, 90, 105, 132

Frederiksen, Mikkel, avlskarl, Ollerup Præstegård

285, 288, 289, 294, 303, 304, 305, 306, 308, 310, 312, 313, 315

Frederiksgave, nuværende Hagenskov

324, 367

Frederikslund, nuværende Krengerup

95

Friis, Jørgen Jacob Hansen (?-1838) prokurator, Faaborg

132, 134, 135, 136, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 154, 164, 166, 167, 168, 197, 199, 374, 375, 376

From, præst, Hedvigslund, Odense

220, 260, 370, 371

Frørup Kilde se Regisse Kilde

-

Faaborg

3, 5, 8, 10, 11, 12, 14, 15, 18, 20, 21, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 33, 34, 36, 39, 40, 44, 45, 46, 48, 49, 51, 52, 55, 56, 57, 59, 62, 63, 65, 67, 68, 69, 73, 74, 79, 80, 81, 83, 84, 85, 86, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 106, 107, 111, 112, 113, 117, 118, 119, 120, 123, 124, 126, 127, 129, 130, 132, 133, 134, 135, 136, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 161, 163, 164, 166, 168, 169, 171, 172, 173, 176, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 196, 197, 199, 201, 202, 203, 204, 206, 207, 208, 210, 213, 217, 220, 222, 224, 232, 234, 235, 245, 246, 247, 251, 252, 254, 255, 258, 265, 268, 270, 272, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 283, 284, 289, 291, 293, 295, 307, 312, 313, 314, 317, 319, 324, 371, 372, 376, 377, 378

Faaborg, præst i Ollerup, provst Christensens forgænger

33, 177, 214, 248, 252, 287

Faaborg, Niels, fuldmægtig, Odense Amtstue, søn af provst Christensens forgænger

9, 31

Faaborg, Tea, jomfru, Hvidkilde (formentlig Faaborgs datter)

248

G

Gallebanken, Svendborg

120, 139, 278

Gamtofte, sogn

5, 8, 19, 20, 35, 38, 41, 84, 113, 117, 119, 120, 121, 127, 159, 179, 204, 218, 262, 264, 265, 274, 284, 293, 294,

387 Register

315, 316, 322, 323, 324, 327, 332, 333, 344, 366, 374,
377, 378

Gelskov, gods
37, 67, 85

Gerrits Port, Svendborg
87, 109, 215, 238, 248, 278, 281, 309, 325

Gersdorff, baron
155, 156

Gersdorff, baronesse
155, 156

Gersdorffslund, gods i Jylland
120, 124, 144, 155, 156, 157, 158, 159, 166, 171, 225,
227, 242, 245, 262, 373, 374

Gierdorf, gartner, Hvidkilde
26, 46, 48

Gierdorf, madam, Hvidkilde
26, 46, 48

Gieurup se Gjørup
-

Gjørup, forpagter, Hvidkilde, senere Bjørnemose
9, 14, 33, 39, 55, 56, 58, 75, 82, 83, 95, 104, 109, 111,
112, 114, 115, 120, 122, 123, 140, 141, 163, 164, 165,
166, 167, 170, 171, 172, 174, 175, 177, 179, 182, 184,
185, 201, 209, 216, 217, 218, 221, 224, 230, 239, 246,
250, 257, 273, 275, 278, 279, 309, 318, 346, 347

Gjørup, Ellen, f. Brem, Hvidkilde, forpagterkone
55, 83, 84, 166, 177, 182, 184, 217, 221, 230, 275, 374

Glorup, gods
16, 31, 257, 289, 322

Gotschalk, Christian Frederik Temler, præst, Odder
155, 156, 263

Gotschalk, Nore, jomfru
114, 139, 263

Grane, Gumme, Juliegård
99, 275, 278

Gribsvad Kro
261, 262, 299, 335

Grodtschilling, fru, Faaborg og Bejerholm
8, 22, 48, 59, 60, 74, 88, 102, 103, 107, 117, 119, 129,
138, 139, 142, 143, 153, 175, 176, 187, 188, 207, 211,
247, 255, 371, 374, 375

Grue Mose (hvor der skæres tørv), Ollerup
361, 362

Graae, Jørgen (1791-1863), købmand, købmand Lars Graaes
søn
51, 62, 109, 135, 170, 173, 196, 200, 203, 210, 249, 282,
283, 301, 309

Graae, Christine Frideriche Rikke (1794-1850), madam
76, 109, 200, 237, 238, 281, 308, 309

Gudme, jomfru, præst Gudmes søster og husholderske
52, 60, 74, 83, 118, 153

Gudme, Herman Peter (1777-1853), præst, Tved
28, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 44, 46, 49, 50, 52,
53, 54, 55, 57, 59, 60, 62, 65, 66, 67, 70, 71, 74, 77, 81,
82, 84, 86, 87, 90, 118, 120, 153, 209, 226

Gudme, Mariana Cathrine (1793-1869), fru, Tved
209

Guidekorpset (feltjægerkorps oprettet 1808 direkte under
Generalstaben til assistance ved kantonnementer, marcher
etc.)
79, 83, 99, 281

Guldbeck, Guldbek, Christian Jensen, karl hos provst
Bredsdorff, lærer i Skårup, senere Refsvindinge
100, 107, 117, 125, 126, 127, 130, 134, 136, 137, 146,
147, 152, 179, 189, 192, 193, 194, 195, 198, 206, 214,
215, 223, 279, 285, 294, 374, 375

Guldbeck, Guldbek, Jacobe Dorthea Margrete, f. Hornemann

(1775-1839), provstinde Bredsdorffs søster, Vester Skerninge
4, 5, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 20, 21, 23, 25, 29, 31, 34,
35, 37, 38, 39, 40, 43, 46, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56,
59, 60, 61, 63, 64, 65, 70, 72, 73, 74, 76, 77, 79, 81, 82,
83, 84, 86, 87, 89, 90, 91, 94, 96, 98, 100, 101, 103, 106,
107, 109, 111, 113, 114, 115, 117, 118, 125, 126, 127,
132, 133, 134, 136, 137, 146, 147, 152, 153, 164, 167,
172, 175, 176, 179, 181, 189, 192, 194, 195, 196, 206,
214, 223, 233, 250, 266, 273, 275, 279, 285, 286, 287,
288, 290, 291, 294, 295, 296, 298, 336, 337, 338, 358,
359, 360, 361, 363, 365, 366, 369, 371, 375

Guldborg, Julius Høgh- (1779-1861), oberstløjtnant, Odense
241, 349, 350, 351

Gulbrandsen, løjtnant
22, 36, 47

Gundestrup (Vand)mølle
86, 99, 101, 105, 107, 108, 126, 128, 134, 137, 146, 150,
154, 169, 194, 211, 234, 296

H

Hans Datter, Birte Marie, pige, Ollerup, Bodil Maries søster
53, 54, 172

Hansen, jomfru, Rødkilde
247, 282, 304, 308, 326, 342

Hansen, informator, tidl. Hvidkilde
26, 28, 37

Hansen, madam. Bejerholm
239, 252, 255, 289, 296, 306, 326, 328

Hansen, Anders, gårdmand, sognefoged, Staagerup
81, 207, 221, 232, 243, 269, 289, 314, 336, 345, 360, 376

Hansen, Hans, Jeppe Hansens søn
33, 35, 39, 239, 251, 314, 319, 342, 343, 360

Hansen, Jeppe (1764-1836), gårdmand, sognefoged, Ollerup
7, 9, 12, 14, 15, 17, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32,
33, 34, 35, 39, 40, 42, 43, 44, 47, 56, 59, 60, 61, 62, 63,
65, 90, 92, 94, 127, 128, 130, 135, 146, 153, 190, 202,
204, 221, 229, 239, 245, 251, 257, 269, 273, 287, 289,
306, 310, 319, 337, 340, 341, 342, 343, 345, 353, 354,
356, 359, 360, 365, 367, 372

Hansen, Karen (Karen Jeppes eller Jeppens) (1764-1837)
4, 8, 11, 18, 27, 28, 33, 39, 49, 84, 128, 130, 146, 148,
201, 221, 234, 238, 239, 246, 251, 273, 284, 289, 295,
297, 303, 314, 319, 336, 337, 338, 340, 342, 344, 345,
348, 349, 351, 352, 353, 354, 356, 357, 359, 362, 363,
364, 365, 367, 368, 372, 374, 376

Hansen, Mikkil, husmand
53, 71, 284, 300

Hansen, Morten, gårdmand, Dongs Højrup
211, 212

Hansen, Niels, gårdmand, Stågerup
148, 170, 338, 346

Hansen, Rasmus (?-1846), købte 28. april 1818 hovedparcellen
af Bejerholm
213, 219, 220, 222, 226, 239, 251, 252, 255, 289, 306,
321, 326

Harboe, hr., skal lære latin i Ollerup Præstegård
361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 371, 372

Haste, Birgitte, fru (?-1850), Svendborg
88, 116, 180, 186, 189, 200, 237, 306, 309, 362

Haste, Peder Horrebow (1765-1831), justitsråd, Svendborg
77, 88, 116, 121, 180, 186, 188, 189, 193, 195, 196, 197,
200, 201, 202, 208, 209, 215, 227, 237, 248, 286, 308,
309, 362

Hastrup, forpagter, Brudagergård
301, 308

Hastrup, Hanne, madam, Brudagergård
273, 278, 281, 283, 285, 295, 299, 301, 326

Heber, præst, Svendborg
237, 244, 246, 291, 309, 319, 354, 362, 366

388 Register

- Heber, præstekone, Svendborg
309, 319, 354, 362
- Hee, Hansine, jomfru, Skjoldemose
253, 270, 273, 314, 333
- Hegelund, discipel i Odense Latinskole
259, 260, 261
- Heiberg, hr., 'gamle', Tved
108
- Heiberg, hr., 'unge', Tved
110, 184, 236, 308
- Heiberg, madam, Tved
108, 184, 236
- Heiberg, Benedikte, jomfru, Tved
108, 184, 236, 347
- Heide, Andreas Gram (1760-1829), oberst, Lavindsgaard
259, 260, 370
- Heide, Anne Elise Johannettet *Lise* (1804-1834), frøken, oberst
Heides datter
260
- Hein, Anne Christine, datter af Anne Marie Hein
220, 221, 243, 268, 283, 284, 344, 359, 362, 377
- Hein, Anne Marie, fiskerenke 'Marie Fiskers'
47, 206, 221, 284, 339, 340, 348, 375
- Hein, Johan Heinrich, forvalter, Hvidkilde
5, 40, 41, 43, 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 55, 58, 65, 68, 74,
76, 81, 93, 95, 98, 99, 117, 124, 135, 162, 169, 221, 228,
277, 284, 306, 313, 314, 326
- Hein, Trine
108, 207, 238, 270, 289, 300, 306
- Heldager, lokalitet
65, 66, 83, 84, 286, 290, 293, 295, 300, 304, 307, 308,
315, 321, 323, 329, 337, 338, 340, 342, 347, 354, 369
- Heldager, Johan, Gundestrup Mølle
137, 146, 296
- Helmique, jomfru, Hvidkilde
17, 57, 236, 247, 249, 256, 257, 266, 272, 274, 289, 304,
318
- Helvede, hus i Ollerup (formodentlig kaldt sådan som en
slags modvægt til Himmerigsgården)
17, 251, 284
- Helvede, Jacob
337
- Helvede, Kirsten
265, 337
- Hempel, skriver på Bejerholm. senere Faaborg
132, 135, 141, 144, 150, 162, 169, 176, 211
- Hess, jomfru, Svendborg
230, 237, 248
- Hesselager, by
183, 184, 276
- Hesselagergaard, gods
23, 28, 89, 93, 98, 110
- Hestehaven (Gammel Hestehave, Svendborg)
5, 6, 7, 21, 35, 37, 54, 59, 83, 85, 88, 112, 113, 114, 117,
150, 151, 177, 183, 184, 215, 285, 321
- Himmerig eller Himmerigsgården, Ollerup
9, 13, 16, 43, 52, 61, 72, 101, 103, 106, 136, 230, 231,
253, 292, 327
- Himmerig, Hans
53
- Hirts, Mathilde, Nicoline Hirts' datter
99
- Hirts, Nicoline, f. Meyer, Svendborg
17, 19, 33, 34, 36, 50, 54, 58, 65, 66, 67, 77, 99, 126, 135,
141, 147, 149, 150, 159, 165, 166, 167, 168, 169, 170,
173, 174, 175, 176, 177, 186, 188, 190, 191, 196, 197,
202, 203, 204, 206, 208, 211, 246, 249, 285, 290, 304,
370
- Hoffgaard, Andreas (1776-1833) urmager, Ingversens
logivært
178, 191, 303
- Hofman-Bang, kaptajn, Hofmangave
292, 303, 304, 327
- Hofman-Bang, Niels (1776-1855), proprietær, Hofmangave
272, 277, 303
- Hofmangave, hovedgård
272, 293, 303, 308, 318, 320, 327, 328
- Holm, Jørgen Nis (1796-1866), justitsråd og birkedommer,
Svendborg
187, 190, 374
- Holm, jomfru, Skjoldemose
53, 87, 343
- Holst, Johanne, gæstgiverenke, Nyborg
189, 195, 223
- Holsteenshuus, hovedgård
58, 82, 99, 182, 219, 296
- von Holsten, Hans (1758-1849, (Fritz' far), kammerherre,
Holstenshuus og Nakkebølle
58, 155, 182, 219, 292, 296
- von Holsten, Regitze Sophie (14769-1841), lensbaronesse
273, 274
- von Holsten-Lehn-Charisius, Frederik 'Fritz' Christian (1796-
1888), lensbaron, g. m. Pauline Rantzau-Lehn
251, 254, 255, 256, 266, 285, 286, 291, 296, 297, 298,
299, 321, 327, 353, 356, 360, 367
- von Holsten-Lehn-Charisius, Pauline se Rantzau-Lehn,
Pauline
-
- Horne, by
151, 153, 284
- Hornemann, Christian, Provstinde Bredsdorfs nevø,
Fredericia
69, 72, 73, 76, 78, 79, 187, 188, 257, 334
- Hornemann, Christiane Ulricka *Jane* (1795-1878), Provstinde
Bredsdorfs niece, Fredericia
35, 68, 69, 78, 121, 122, 123, 125, 126, 131, 132, 171,
172, 221, 222, 257, 294, 295, 334, 335
- Hornemann, Claus Wilhelm (1760-1834), toldkasserer,
kammerråd, justitsråd, Fredericia
159, 185, 186, 186, 188, 257, 258, 334, 335, 366, 377
- Hornemann, Henriette Cathrine *Jette* (1802-1876), provstinde
Bredsdorfs niece, Fredericia
72, 73, 74, 75, 76, 78, 79, 180, 181, 182, 183, 184, 185,
186, 187, 188, 189, 191, 192, 193, 194, 195, 200, 201,
202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212,
213, 215, 216, 217, 227, 235, 237, 238, 240, 247, 248,
253, 254, 257, 319, 320, 321, 334
- Hornemann, Jacob (1789-1852), kammerråd, justitsråd
6, 9, 10, 335
- Hornemann, Jacobe Dorthea Margrete se Guldbach, Jacobe
Dorthea Margrete
-
- Hornemann, Jens Wilken (1770-1841), professor, provstinde
Bredsdorfs bror, København
9, 38, 224
- Hornemann, Margrethe Marie *Grete* (1800-1881), provstinde
Bredsdorfs niece, Fredericia
72, 73, 75, 76, 78, 79, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185,
186, 187, 188, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216,
217, 253, 254, 256, 257, 258, 265, 271, 272, 273, 274,
275, 276, 277, 278, 282, 283, 285, 286, 287, 290, 334,
358, 359, 360, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 377
- Hornemann, Marie Pallene Christine (1772-1835),
justitsrådinde, Fredericia (provstinde Bredsdorffs broders
kone)

389 Register

87, 88, 89, 90, 185, 186, 188, 257, 333, 334, 335
Hornemann, Vilhelm, Sankt Jørgensgård og Fredericia
4, 5, 6, 7, 8, 12, 13, 17, 37, 39, 180, 181, 182, 183, 184,
216, 217, 237, 238, 257, 258, 334, 335, 369, 370
Horsens
155, 157, 158, 159, 262, 264, 378
Hornslyd, Jens (1757-1840), præst, Assens, Kjærum og Bogø
7, 321, 322
Hundstrup, landsby
7, 20, 38, 96, 213, 323, 330
Huus, Jørgen, løsarbejder
347, 354, 355, 361, 370
Hviid, Andreas Christian (1788-1863), Biskop Plums stedsøn
19, 41, 42, 122, 123, 124, 125, 253
Hvidkilde, gods
3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21,
23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 39,
40, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 54, 55, 56,
57, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 69, 70, 71, 73, 74,
75, 77, 80, 81, 82, 83, 84, 86, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 100,
101, 102, 103, 104, 105, 107, 109, 111, 112, 113, 114,
115, 117, 118, 120, 122, 124, 128, 129, 132, 135, 136,
139, 140, 141, 142, 145, 149, 151, 160, 163, 164, 165,
166, 167, 168, 169, 170, 171, 174, 175, 177, 178, 181,
182, 184, 189, 190, 191, 192, 193, 196, 200, 202, 203,
205, 208, 209, 210, 211, 212, 215, 216, 217, 218, 219,
221, 222, 223, 224, 225, 228, 232, 233, 236, 237, 238,
239, 240, 243, 244, 245, 246, 247, 249, 250, 251, 253,
254, 255, 256, 257, 259, 266, 267, 272, 273, 274, 275,
277, 279, 284, 285, 286, 287, 289, 291, 292, 294, 296,
297, 298, 299, 301, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 310,
311, 313, 314, 316, 321, 322, 326, 336, 340, 343, 353,
356, 360, 363, 364, 365, 367, 370, 371
Høj, Rasmus (1775-1840), Ollerup
27, 30, 39, 45, 60, 62, 106, 128, 212, 254, 318
Høje Bøge, lund i Svendborg
225, 312
Hågerup, lokalitet
323, 330, 374
Haarby, by
119, 250, 333, 378

I

Ingversen, C., provisor (hos apoteker Lakoppidan?)
169, 170, 171, 172, 174, 175, 176, 177, 178, 181, 183

J

Jacobsen, doktor, Odense
93, 119, 122, 123, 241, 242, 260, 261, 349, 350
Jacobsen, Niels, karl, Ollerup Præstegård
250, 377, 378
Jens Jyde, karl, Ollerup Præstegård
37, 40, 64, 67, 90
Jensen, forvalter, Bjørnemose
169, 199, 200, 203, 230
Jensen, forvalter, Rødkilde
293, 308, 318, 326, 327, 338, 340, 341, 347
Jensen, forvalter, Skjoldemose
105, 117, 120, 121, 125, 126, 144, 150, 168, 169, 188,
207, 211, 220, 278, 313, 343, 367, 375
Jensen, hr., Vester Mølle
6, 10, 11, 12, 13, 16, 21, 26, 30, 33, 39, 47, 57, 65, 73, 78,
82, 88, 91, 96, 99, 100, 102, 103, 107, 109, 116, 117, 118,
128, 137, 138, 140, 143, 145, 146, 151, 152, 153, 154,
159, 161, 162, 165, 170, 171, 177, 189, 190, 191, 193,
205, 206, 220, 224, 226, 227, 232, 235, 244, 272, 279,
284, 296, 298, 306, 324, 325, 375, 377

Jensen, jomfru, mademoiselle La Vignes kammerjomfru,
Hvidkilde

7, 18, , 26, 28, 46, 48, 50

Jensen, madam, Vester Mølle

6, 10, 11, 12, 13, 16, 20, 26, 33, 39, 47, 50, 53, 54, 57, 65,
73, 82, 88, 95, 96, 100, 103, 104, 107, 109, 111, 112, 114,
116, 117, 120, 121, 124, 128, 134, 137, 138, 140, 143,
145, 147, 149, 152, 153, 154, 160, 162, 165, 173, 183,
199, 201, 209, 210, 219, 222, 224, 225, 232, 233, 239,
250, 255, 257, 265, 271, 272, 273, 274, 284, 287, 291,
295, 296, 298, 299, 301, 304, 308, 315, 325, 326, 328,
337, 341, 344, 357, 370, 375, 377

Jensen, mademoiselle, Hvidkilde, senere Skjoldemose

191, 193, 202, 203, 208, 209, 210, 211, 212, 215, 218,
219, 223, 224, 225, 228, 233, 236, 242, 243, 244, 248,
249, 250, 256, 272, 274, 282, 283, 284, 285, 291, 296,
297, 300

Jensen, seminarist, Tåsinge

293, 294, 295, 296

Jensen, Jens Christian (1784-1829), informator, Svendborg,
senere kappelan, Øster Skerninge og Hundstrup, forlovet
med jomfru Maria Magdalene Smidt, Tåsinge, præst på
Strynø

50, 54, 58, 88, 96, 99, 100, 102, 105, 111, 114, 123, 129,
135, 137, 140, 141, 149, 150, 151, 164, 178, 179

Jensen, Jørgen, Bregnemose

330, 331, 332

Jensen, Niels, tjenestdreng, Ollerup Præstegård

336, 337, 360, 370

Jeppes eller Jeppens, Karen se Hansen, Karen

-

Jeppesen, købmand, gæstgiver, Faaborg

74, 143, 150

Jeppesen, Peder, Jeppe Hansens søn

7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 20, 22, 26, 27, 32, 36, 69, 84, 91

Jespersen, Hans, røgtter, Ollerup Præstegård

302, 305, 310, 312, 316

Jessen, jomfru, Rødkilde

180, 190, 202, 212, 214

Jochum, karl hos Carl Qvist

261, 262, 264, 298, 299, 377, 378

Johanne Rasmus Datter se Rasmussen, Hanne, jomfru

-

Johannes, karl, Ollerup Præstegård

89, 93, 95, 116, 119, 121, 122, 375-

Johansen, Karen (1786-1835), møllerkone, Urte Mølle

97, 129, 143, 153, 173, 216, 316, 377

Johansen, Anders 1782-1848, møller, Urte Mølle

72, 79, 97, 129, 143, 153, 173, 191, 216, 222, 316, 359,
377

Juel, Christian, hr., Svendborg

150, 169, 191, 192, 193, 196, 197, 205, 211, 212, 213,
215, 216, 218, 230, 238, 247

Juel, Frederik (1761-1827), generalløjtnant, godsejer, Tåsinge

6, 27, 78, 135, 149, 175, 189, 257, 272, 289, 292, 304,
322, 356

Juel, Louise Theodata (1777-1835), generalinde

208, 235, 272, 360

Juel, Marie, komtesse, datter af generalløjtnant Juel

272, 359

Juul, Rasmus, løsarbejder

353, 354, 355, 356, 358, 360, 361, 362

Juulmand, Jørgen, Stensero

266, 267, 276

Jørgensen, madam, Dyrehavehuset, Hvidkilde

254, 277

Jørgensen, skovfoged, Dyrehaven, Hvidkilde

112, 170, 209, 219, 230, 246

Jørgensen, Ane Marie, jomfru, Hvidkilde

390 Register

11, 12, 13, 26, 28, 64, 115, 277
Jørgensen, Marie, jomfru, Dyrehavehuset, Hvidkilde
216, 254

K

kammerherren se Schumacher, Peter Christian

-
Karen, pige, Stensero (plejefar: Hans Kokkenborg, Slæbæk)
336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346,
349, 351, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361,
362, 363, 365, 367, 369, 370, 371, 372

Karen Hans Datter, pige i Ollerup Præstegård
288, 289, 300, 306, 307, 310, 313, 316, 317, 318

Karen se Lars Datter, Karen

-
Karen Jeppes eller Jeppens, se Hansen, Karen

-
Karen Mikkels, pige hos Jeppe Hansen, Ollerup
340, 341, 344

Kirkeby, by

6, 7, 8, 16, 17, 21, 23, 25, 27, 28, 29, 30, 37, 38, 40, 41,
42, 43, 46, 51, 53, 56, 57, 61, 62, 63, 64, 66, 69, 71, 73,
76, 80, 81, 85, 86, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 102, 103,
105, 108, 109, 110, 111, 119, 120, 121, 123, 124, 125,
129, 130, 135, 136, 139, 140, 142, 146, 147, 148, 152,
153, 161, 162, 165, 167, 169, 173, 178, 179, 183, 185,
188, 191, 192, 196, 197, 198, 199, 206, 208, 211, 212,
218, 221, 222, 227, 229, 231, 232, 234, 235, 236, 239,
242, 245, 247, 249, 250, 255, 256, 265, 268, 269, 270,
271, 275, 277, 279, 280, 281, 284, 285, 288, 290, 298,
300, 301, 311, 312, 314, 315, 316, 318, 319, 324, 326,
327, 329, 337, 346, 349, 358, 376

Kirkelade, hus i Kirkeby
234, 236, 270

Klingstrup, hovedgård
252, 253, 255, 256

Klitgaard, Sophie, madam, Ringkloster
117, 118, 119, 120, 121, 262, 263, 264, 270, 272, 279,
298, 299, 300, 306, 313

Kloos se Cloos

-
Kloster se Closter

-
Knarrebækshusene, Hvidkilde
253, 288, 369

Klubben eller Harmonien, Svendborg
76, 78, 102, 110, 147, 166, 167, 170, 173, 175, 178, 191,
203, 321, 355

Knud Pedersen, karl, Ollerup Præstegård
194, 195, 279

Knudsen, madam, Stenstrup
5, 24, 74, 146, 214, 237

Knudsen, præst, Svendborg
28, 75, 91, 108, 200, 203, 226, 237

Knudsen, Laura, Drejød, madam Knudsens datter
74, 129, 130, 146

Kogtved, Svendborgbydel
18, 57, 173

Kokkenborg, Hans, Slæbæk
19, 66, 340, 345

Kongebroen, Middelfart, kongeligt færgested ved Lillebælt
264, 366, 378

Kork, degn, Ulbølle
45, 57, 201, 235, 242, 243, 304, 309, 337, 370

Kork, degnekone, Ulbølle
309, 337, 370

Kork, Caroline, degnens datter

304, 345

Kork, Ludvig, Ulbølle
336

Kork, Marie, degnens datter
345

Kork, Morten Luther, degnen i Ulbølles søn
201

Kornbek, Jens, Skjoldemose
25, 27, 35, 62, 79, 88, 101

Kornbek, Louise, jomfru, Skjoldemose
79

Korsebølle, herregård på Langeland
277, 297, 306, 310, 313

Krarup, Christen Jensen (1768-1845), præst, Bregninge
93, 190, 234

Krebs, præst, Svendborg
281, 308, 309, 354, 362

Krebs, præstekone, Svendborg
309, 354, 362

Krüger, Christiane Louise (1791-1839), datter af præst Lassen,
Kværndrup
9, 73, 113

Krüger, Friedrich Theodor (1778-1857), apoteker, Odense
9, 113, 119, 128, 242, 246, 351

Krøll, jomfru, forpagter Krølls søster
30, 136, 166

Krøll, Albert Rasmusen (1813-?), forpagter Krølls søn
67, 84

Krøll, Johan Alexander (1789-1860), forpagter, Nielstrup
7, 16, 25, 27, 30, 33, 39, 43, 48, 49, 54, 59, 67, 76, 84, 86,
91, 97, 104, 106, 111, 131, 132, 136, 137, 141, 144, 151,
164, 165, 166, 170, 191, 265, 284, 293, 320

Krøll, Johanne Margrethe Henrietta (1782-1865), madam,
Nielstrup
30, 86, 104, 111, 112, 120, 131, 137, 141, 142, 149, 164,
166, 205, 235, 236, 238, 253, 254, 265

Krøll, Rasmine Kirstine Margrethe (1811-?), forpagter Krølls
datter
16, 111, 112, 137, 142, 238, 354

Krøll, Sophie Amalia (1811-1887), jomfru, forpagter Krølls
datter
16, 111, 112, 120, 133, 137, 142, 354

Krøyer, Gumme Gummesen (1781-1838), købmand, Hans
Jacob Krøyers bror, Svendborg
77, 109, 110, 117, 123, 124, 145, 166, 170, 182, 183, 186,
191, 199, 205, 208, 210, 217, 222, 223, 226, 235, 238,
249, 256, 267, 271, 278, 280, 283, 284, 303, 304, 305,
321, 355, 356

Krøyer, Hans Jacob 1780-1842, købmand, Gumme Gummesen
Krøyers bror, Svendborg
6, 15, 26, 45, 66, 83, 91, 112, 130, 135, 136, 147, 160,
162, 175, 177, 184, 200, 202, 204, 230, 240, 253, 278,
288, 292, 297, 298, 299, 301, 313, 326, 327, 340, 368

Kudsk, Niels, karl, Bjerghuset, Ollerup Præstegård (med kone
og to sønner)
250, 255, 274, 275

Kværndrup eller Qverndrup, by
7, 9, 18, 21, 31, 33, 41, 57, 60, 73, 79, 113, 114, 118, 119,
128, 139, 185, 189, 207, 223, 230, 231, 242, 255, 292,
294, 351, 365, 368, 370, 371

Kyhl, Charlotte Louise (1764-1834), madam
61, 62, 93

Kyhl, Hanne, løjtnant Kyhls datter
61, 93, 194, 196

Kyhl, Johan Jørgen (ca. 1768-1837), premierløjtnant,
landmåler, Svendborg
52, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 83, 84, 93, 119, 122

Kyhl, Mine, løjtnant Kyhls datter
93

391 Register

København

9, 18, 27, 38, 41, 42, 43, 58, 70, 78, 79, 82, 87, 89, 90, 92, 98, 111, 114, 118, 122, 125, 126, 131, 134, 147, 161, 168, 171, 175, 180, 188, 189, 216, 219, 221, 224, 225, 226, 228, 230, 232, 253, 257, 258, 261, 266, 283, 284, 285, 286, 287, 291, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 327, 333, 339, 362, 368

Køng, by

309, 319, 321, 323, 326, 330, 332

Kaalund, Peder Benzon (1762-1839) præst, Præstholm

155, 156, 263

L

Lacoppidan, Carl Adolph (1764-1843), apoteker,

Løveapoteket, Svendborg

54, 105, 108, 109, 120, 128, 132, 135, 141, 142, 146, 167, 168, 175, 184, 196, 199, 201, 205, 208, 212, 213, 215, 216, 217, 218, 219, 222, 223, 235, 238, 244, 246, 247, 252, 273, 275, 276, 278, 281, 282, 291, 301, 308, 309, 318, 321, 327

Lacoppidan, Ivar Ivarsen (1799-1867), søn af apoteker

Lacoppidan, Svendborg

200, 202, 203, 204, 216, 219

Lacoppidan, Eleonore Nøre, se Thornnøe, Eleonore

-

Lacoppidan, Elisabeth Juliane Marie (1775-1860), madam,

Svendborg

153, 200, 237, 238, 252, 275, 276, 278, 309

Lacoppidan, Mogens Andreas (1795-1855), søn af apoteker

Lacoppidan, Svendborg

110, 126, 150, 193, 196, 200, 201, 237, 238

Lacoppidan, Wilhelmine Christine Marie Friederich Mine

(1817-1898)

275

Landt, Johanne Margrethe, madam, Ullemose

7, 21, 180

Landt, Karen Birgitte Gitte (1793-?), Ullemose

7, 11, 12, 19, 24, 25, 32, 36, 37, 39, 43, 45, 46, 47, 48, 52, 58, 84, 85, 87, 88, 90, 101, 127, 130, 131, 132, 179, 206, 239, 274, 306

Landt, Lauritz, Ullemose

12, 45, 46

Landt, Sarah Margrethe Elisabeth Lise Ullemose, se Dehlholm,

Lise

-

Langballe, hr., bror til madam Clausen, Ærendal

126, 129, 130, 132, 133, 134, 139, 145, 147, 152

Lange, Anna Margrethe (1750-1820), madam, Rødkilde

35, 53, 57, 78, 87, 101, 154, 160, 171, 181, 190, 202, 291, 294, 295, 362

Lange, Frederik Reinholdt (1790-1846), ejer af Flintholm

17, 25, 48, 66

Lange, Hans, søn af justitsråd Christian Lange, København

68, 343

Lange, Harding, Rødkilde

172, 202, 304, 308, 310, 329, 337, 342, 343, 351, 352, 356, 362, 374

Lange, Jens (1786-1848), proprietær, Østedgård

15, 16, 17, 21, 22, 35, 37, 54, 55, 68, 89, 107, 116, 117, 121, 152, 154, 155, 159, 163, 171, 172, 180, 181, 209, 247, 262, 278, 295, 334, 335, 339, 358, 364, 378

Lange, Johan (1750-1829), forvalter, Rødkilde

43, 68, 79, 99, 164, 181, 188, 234, 277, 279, 282, 292, 304, 306, 308, 337, 342, 353

Lange, Kathrine Trine (1788-1854), Thor Langes kone

25, 68, 282

Lange, Margretha Dorothea Grethe (1792-1879), f. Bredsdorff,

Østedgård

4, 7, 8, 10, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 25, 35, 37, 40, 54, 55, 57, 63, 64, 68, 69, 70, 82, 84, 87, 116, 117, 159, 208, 221, 222, 257, 258, 259, 283, 333, 334, 335, 361

Lange, Margrethe Eline lille Grethe (1812-1865), datter af Grethe Lange, Østedgård

40, 55, 68, 116, 117, 179, 180, 181, 221, 222, 224, 225, 247, 257, 258, 280, 282, 307, 309, 310, 311, 315, 318, 334, 340, 341, 344, 345, 347, 351, 357, 358, 360, 364, 366, 367

Lange, Marie, datter af Grethe Lange, Østedgård

116, 117, 257, 258, 334

Lange, Mine, Faaborg, kunstmaler Langes datter

74, 124, 138, 149, 165, 169, 211, 222, 223, 229, 230, 231, 232, 246, 247, 252, 257, 258, 259, 276, 280, 282, 283, 291, 293, 295, 308, 313, 317, 318, 319, 324, 330, 333, 334, 336, 338, 340, 341, 342, 344, 346, 347, 348, 351, 352, 354, 355, 356, 358, 366, 367, 371, 377

Lange, Reinholdt, Rødkilde

150, 169, 342

Lange, Søren Læssøe (1760-1828), kunstmaler, Faaborg, Mine

Langes far

74, 107, 188

Lange, T.H., Skjoldemose

293, 296

Lange, Thor Næve (1787-1844), kaptajn, gårdejer, Rødkilde

25, 68, 282, 308, 326, 329

Lange, Ulrikke Marie Elisabeth (1814-1868), datter af Grethe

Lange, Østedgård

84, 221, 257, 258

Langeland

52, 53, 58, 60, 68, 85, 86, 94, 99, 154, 226, 287, 299

Lars, karl, Stensero

337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 372

Lars Datter, Karen, bryggerpige, Ollerup Præstegård

16, 25, 32, 41, 47, 52, 54, 59, 70, 82, 90, 108, 119, 128, 136

Larsen, Anders, gårdmand, Køng

323, 326, 330, 332

Larsen, Antoniette Elisabet, Morten Larsens anden kone,

Kirkeby

232, 234, 235, 315, 316, 324, 329

Larsen, Finn, Vistorp

330, 331, 332, 333

Larsen, Frederik (1773-1853), gæstgiver, Odense

93, 122, 240, 241

Larsen, Lars, karl, Ollerup Præstegård

12, 95, 96

Larsen, Malene, Morten Larsens første kone, Kirkeby

167, 197, 198, 199, 222, 227, 228, 234

Larsen, Mette, Køng

323, 330, 332

Larsen, Morten, gårdmand, Kirkeby

165, 167, 178, 185, 188, 197, 199, 218, 222, 227, 228, 232, 234, 235, 255, 265, 290, 300, 316, 324

Las, Lise, pige hos præsten i Kværndrup

57, 73, 185

Lassen, Karen Landorph (1790-1854), datter af præst Lassen,

Kværndrup, g. m. præst Rosendahl, Jylland

57, 61, 73, 93, 113, 114, 119, 139, 185, 230, 231

Lassen, Marie Elisabeth (1780-1850), præstekone, Kværndrup

61, 185, 292, 351, 361

Lassen, Rasmus Jørgensen, præst (1755-1825), Kværndrup

33, 60, 61, 73, 113, 114, 117, 128, 185, 195, 231, 242, 255, 292, 294, 351, 368, 370

Lassen, Trine se Kathrine Lange

-

392 Register

Laurberg, Cathrine Elisabeth *Trine* (1787-?), doktor Mürers datter, Skanderborg

38, 40, 79, 88, 101, 116, 121, 138, 147, 263, 325

La Vigne, mademoiselle, privatlærer, Hvidkilde, senere hos generalløjtnant Juel, Tåsinge

4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 16, 18, 20, 23, 24, 28, 33, 39, 43, 46, 54, 60, 64, 74, 78

Lavindsgaard se Lavindsgårde

Lavindsgårde, lokalitet bestående af flere gårde

259, 370, 371

Leitved se Løjtved

Lehnskov, hovedgård under Hvidkilde, her bor Frits og Pauline v. Holsten

5, 6, 7, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 20, 21, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 32, 35, 36, 38, 39, 41, 44, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 69, 82, 87, 97, 101, 117, 134, 172, 174, 177, 182, 190, 198, 201, 224, 303, 312, 324, 340, 354, 356, 360, 364

Leth, Frederik, discipel, Bejerholm

292, 293, 326, 368, 370, 371, 372, 372

Leth, Jørgen, kandidat

292, 293, 294, 325, 326, 327, 329

Leth, Lars Balslev, informator

222, 258, 291, 292, 293, 294, 328, 372

Lindgreen, madam, Anne Catharina (1773-1836), enke efter residerende kapellan Christian Lindgreen, Svendborg

36, 39, 40, 45, 46, 52, 54, 55, 56, 58, 60, 61, 63, 66, 70, 72, 74, 75, 76, 78, 82, 83, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 97, 102, 104, 105, 106, 108, 109, 110, 112, 113, 114, 115, 117, 120, 121, 123, 124, 128, 130, 132, 135, 140, 141, 146, 147, 160, 162, 165, 166, 167, 168, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 184, 186, 196, 197, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 208, 209, 210, 215, 216, 217, 218, 219, 226, 227, 228, 230, 231, 236, 237, 238, 239, 240, 244, 249, 250, 253, 255, 256, 257, 267, 270, 271, 272, 273, 276, 278, 280, 281, 282, 283, 288, 290, 291, 296, 297, 299, 301, 303, 304, 307, 308, 309, 310, 313, 317, 318, 319, 325, 326, 327, 333, 338, 339, 347, 355, 362, 368, 369, 374, 376

Lindgreen, Christina *Sophie* Frederikke (1803-1836), madam Lindgreens datter, Svendborg

36, 39, 45, 46, 52, 54, 55, 56, 60, 61, 72, 75, 76, 82, 83, 85, 87, 92, 93, 102, 104, 108, 109, 112, 114, 115, 121, 123, 124, 128, 132, 140, 141, 146, 147, 165, 166, 173, 174, 176, 177, 178, 179, 184, 185, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 203, 204, 208, 209, 213, 215, 216, 217, 218, 219, 221, 227, 228, 230, 231, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 244, 246, 249, 250, 253, 255, 256, 257, 267, 270, 271, 272, 273, 275, 276, 278, 280, 281, 282, 283, 287, 288, 290, 291, 297, 301, 303, 304, 307, 308, 309, 310, 313, 317, 318, 319, 321, 325, 326, 327, 333, 338, 339, 342, 347, 348, 352, 355, 362, 368, 370, 372, 374, 376

Lindgreen, Ferdinand (?-1814), madam Lindgreens søn, Svendborg

36, 39, 45, 46, 54, 55, 72, 75, 83, 90

Lindgreen, Ferdinand Ludvig Vilhelm (1770-1842), kgl. skuespiller, madam Lindgreens svoger (portrætbuste i Gamle Scenes Balkonfoyer)

89, 90, 253, 255, 256, 257

Lindgreen, Hanne, København

255, 257

Lindgreen, Hedevig *Sophie* (1777-1844), madam, København, madam Lindgreens søster, g. m. kgl. skuespiller Ferdinand Lindgreen

87, 89, 90, 255, 257

Lindgreen, Line, frøken, København

368, 374, 376

Litterære Selskab, det, Odense (Fyns Stifts Litterære Selskab)

241

Lohse, jomfru, Svendborg

77, 83, 173, 230

Lohse, købmand, Odense

260, 261

Loran, danssemester, Hvidkilde, fra København

215, 218, 219

Lund, jomfru, Hvidkilde

12, 13, 26, 28, 46, 48

Lund, jomfru, København, fra teatret, ophold hos apoteker

Lacoppidan, syr for folk (en mystisk dame)

197, 200, 205

Lund, jomfru, Slagelse, forlovet med krigsassessor Dahlstrøm

326

Lund, Frederik Christian 1780-1854, præst, Landet Kirke

4, 38, 43, 58, 135, 190, 220

Lund, Frederikke Vilhelmine, Landet

4

Lunde, by

7, 18, 32, 41, 45, 54, 60, 220, 244, 278, 356

Lunden se Caroline Amalielund

lystbænk, lysthus, lyststed se Ollerup Skov

Løgismose, herregård

55, 116, 119, 202, 307, 324, 371, 375

Løjtved, gods

4, 13, 15, 31, 41, 51, 73, 182

M

Mackeprang, fru, Kirkeby

121

Mackeprang, Christen (1775-1855), skoleholder, Kirkeby

25, 26, 27, 29, 40, 46, 79, 98, 121, 123, 124, 139, 146, 198, 218, 232, 233, 270, 290, 316, 375

Mackeprang, Fransine Hansine

121, 123, 124, 290

Madsen, landmåler, fra Anst Helvand ved Odense, landmåler

Kyhls medhjælp

60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 84

Madsen, Hans, karl, Ollerup Præstegård

285, 288, 297, 300, 301, 309, 319

Madsen, Jørgen, Køng, provst Christensens søstersønnesøn, kusk, Ollerup Præstegård

309, 319, 321, 322, 323, 324, 324, 326, 328, 330, 331, 332, 334

Marcussen, Jens, håndværker

199, 221, 239, 270

Marie Cathrine Knuds Datter, pige, Ollerup Præstegård

214, 215, 222, 244, 246, 249, 251, 268, 269, 279, 282, 283, 284, 285

Marstal (den store bybrand 30. oktober 1815)

131

Martins, jomfru, musiker, Odense

241, 349, 350

Mazanti, Alexander, skrædder, jomfru Mazantis bror

137, 168

Mazanti, Carl, jomfru Mazantis bror

137

Mazanti, Ferdinand., jomfru Mazantis bror

216, 217, 260

Mazanti, Johan, jomfru Mazantis bror

137

Mazanti, Masanti, Maria Theresia (1792-1860), jomfru,

Bejerholm

24, 25, 26, 27, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 40, 43, 44,

393 Register

- 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 132, 133, 134, 135, 136, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 170, 171, 221, 231, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 183, 184, 185, 187, 188, 190, 198, 199, 216, 217, 374, 375, 376
- Meinert (Meinerts, Cathrine Magdalene?) (1754-1820),
madam, Bejerholm
4, 10, 53, 78, 86, 107, 110, 113, 129, 146, 167, 176, 180, 184, 192, 193, 198, 199, 207, 210, 211, 212, 213, 214, 216, 217, 220, 272, 231, 236, 239, 243, 244, 245, 246, 249, 252, 271, 273, 278, 282, 283, 287, 288, 293, 295, 296, 312
- Mette Mads Datter, pige på Ollerup Præstegård
212, 213, 375
- Mette Marie, Maren Povlsens søster, Brændeskov
205, 206, 286, 289
- Meyer, Abraham (1799-1876), Svendborg, g. m. Lise Bondo
126, 150, 166, 169, 173, 191, 202, 203, 204, 211, 212, 283
- Meyer, David (1773-1843), købmand, Svendborg
9, 17, 19, 33, 51, 57, 58, 63, 64, 70, 75, 83, 87, 88, 104, 105, 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120, 121, 128, 132, 135, 140, 141, 142, 143, 146, 150, 153, 160, 162, 165, 166, 168, 173, 175, 176, 178, 179, 181, 184, 186, 188, 196, 200, 201, 202, 203, 204, 208, 213, 217, 218, 219, 224, 226, 228, 235, 236, 238, 240, 244, 247, 248, 253, 255, 256, 267, 271, 273, 275, 278, 280, 281, 285, 288, 292, 297, 303, 308, 309, 310, 321, 325, 374, 376
- Meyer, David, David Meyers søn
51, 57, 66
- Meyer, Ferone, David Meyers datter
94, 99, 135, 150, 173, 203
- Meyer, Joseph Joachim (1778-1839), købmand, Svendborg
58, 104, 105, 110, 208, 246
- Meyer, Malka, David Meyers datter
17, 19, 24, 25, 33, 34, 36, 62, 64, 65, 66, 67, 81, 82, 84, 87, 94, 100, 108, 113, 114, 125, 126, 135, 144, 145, 150, 154, 163, 169, 174, 175, 176, 188, 191, 196, 203, 211, 212, 217, 235, 290, 291
- Meyer, Meyer, Svendborg
110, 147, 191, 205, 210, 283, 355
- Meyer, Nicoline se Hirts, Nicoline
-
- Meyer, Resia, David Meyers datter
94, 109, 110, 120, 121, 122, 141, 144, 173, 196, 197, 203
- Middelfart
83, 121, 154, 254, 262, 264, 334, 365, 366, 367, 378
- Mikkel, husmand, murer, Ollerup
5, 10, 19, 20, 33, 220, 286, 287, 288, 307, 336
- Mikkels Datter, Stine, g. m. Andreas Cortsen
233, 339, 359, 363
- Moltke, Catherine Margrethe Dorothea (1792-1873) fru,
Svendborg
309
- Moltke, Christian Julius Frederik August (1787-1845), kaptajn,
senere byskriver, kammerjunker, Svendborg
71, 72, 276, 278, 309, 318
- Moltke-Huitfeldt, Gebhard (1764-1843), greve, Glorup
257, 289, 292, 322
- Morten, bødker, kone og barn, Stensero
319, 356
- Mortens, Maren, 'lille Maren', 'doktorinde', Vester Skerninge
257, 315, 329
- Mortens Datter, Karen, Jeppe Hansens steddatter,
gårdmandskone, Ollerup
16, 31, 41, 44, 50, 103, 324
- Muhle, Petrine, Erholm
40, 46, 47, 48, 49, 51, 323
- Müller, fru, København
38, 39, 40, 43
- Müller, madam, Stensero
23, 25, 26, 33, 36, 38, 44, 81, 90, 92, 93, 96, 97, 100, 101,
102, 106, 114, 115, 128, 130, 151, 152, 171, 190, 198
- Müller, skomagermester, Svendborg
48, 217, 224
- Müller, vejinspektør, vejpikør, Stensero (indtil 21.12.1817),
Ringe
18, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 39, 40, 42,
44, 48, 66, 80, 87, 92, 98, 100, 101, 102, 104, 198, 307
- Müller, Carl, fru Müllers søn, København
38, 39, 40
- Müller, Christian, plejesøn i Sankt Jørgensgård, fru Müllers
søn, København
25, 32, 35, 38, 39, 47, 50, 53, 58, 68, 69, 79, 87, 88, 91,
100, 107, 116, 123, 140, 145, 148, 165, 172, 180, 185,
188, 192, 199, 201, 207, 211, 212, 213, 214, 215, 216,
219, 225, 233, 239, 242, 246, 248, 250, 251, 252, 253,
256, 265, 266, 272, 273, 274, 275, 282, 287, 290, 292,
293, 295, 297, 305, 307, 311, 312, 315, 318, 319, 321,
327, 328, 344, 368, 369
- Müller, Christian Frederik, Stensero
23, 24, 31, 33, 38, 44, 47, 86, 90, 101, 104, 190
- Müller, Juliane Lovise, Stensero
23, 24, 26, 31, 33, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 47, 81, 86, 90,
108, 115, 125, 126, 172
- Müller, Louise, madam Dahlstrøms søsterdatter
26, 27, 31, 36, 40, 43, 47, 52, 58, 75, 84, 85, 97, 102, 103,
107, 110, 112, 115, 117, 133, 148, 151, 162, 175, 176,
179, 180, 182, 196, 200, 270, 290, 305
- Müller, Sophia Margrete, Stensero
23, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 33, 34, 36, 38, 39, 40, 42, 44,
47, 50, 54, 66, 81, 86, 90, 91, 92, 94, 97, 100, 102, 134,
172, 374
- Müller, Trine, madam Dahlstrøms søsterdatter
26, 27, 31, 36, 40, 43, 47, 52, 58, 64, 75, 84, 85, 97, 102,
103, 107, 110, 112, 115, 133, 148, 151, 162, 175, 176,
179, 182, 189, 196, 234, 265, 270, 290, 296, 297, 305, 329
- Müller, Vilhelmine Louisa, Stensero
23, 24, 31, 33, 35, 36, 38, 44, 81, 86, 90, 101, 104, 190
- Mynderup Hestehave, Vester Skerninge
311
- Mürer, Johan Nikolai (1740-1824), doktor, stadskirurg,
Svendborg
10, 31, 33, 38, 40, 70, 72, 73, 77, 87, 106, 110, 121, 142,
153, 202, 204, 231, 232, 233, 244, 251, 252, 299, 325,
346, 360, 375
- Mürer, Thomas Christopher, doktor, København (1794-1873)
72, 75, 88, 121, 232, 263, 266, 292
- Møhl, hr., Bejerholm (fra Kerteminde)
207, 210, 211, 213
- Møller, fru, Rasmines Møllers stedmoder, Lolland
369, 370
- Møller, kammerråd, kasserer, Svendborg
170, 189, 200, 203, 208, 237, 248, 255, 281, 286, 301,
307, 309, 353, 372
- Møller, madam, Svendborg, kammerråd Møllers kone
109, 189, 200, 237, 255, 309
- Møller, Anne Dorthe (1788-?) præstekone, Bjerreby
150, 151
- Møller, Johan Georg (1779-1840), præst, Bjerreby

394 Register

27, 58, 150, 151, 152, 154, 190, 237
Møller, Lise, kammerråd Møllers plejedatter
255, 286, 307, 309, 354
Møller, Louise, jomfru, Svendborg, kammerråd Møllers
plejedatter
208, 218, 237, 255, 286, 301, 307, 354, 362
Møller, Maren, Povl Møllers anden kone
297, 300, 321, 348, 362, 363
Møller, Marie, Povl Møllers første kone
237, 348
Møller, Petrine, jomfru, Rasmines søster, Lolland
369, 370
Møller, Povl, gårdmand
289, 348, 358, 362, 363
Møller, Rasmine (?-1842), jomfru, Lolland, forlovet med
Thomas Bredsdorff
368, 369, 370, 371, 372
Møller Port, Svendborg
108, 200
Møllerknep, lokalitet
52, 62, 66, 84, 93, 119
Mølmark, Abraham Georg (1772-1847), prokurator,
Svendborg
83, 325, 327, 328, 338
Mønderup Skov se Mynderup Hestehave
-
Mørk, løjtnant
48, 50, 51, 52, 54, 56, 62, 66
Møøl se Møhl
-
N
Nakkebølle, gods
14, 34, 58, 79, 95, 114, 126, 128, 134, 138, 169, 185, 190,
315, 316
Nellemann, assessor, magasinbestyrer, Svendborg
164, 276
Nellemann, Ane Elisabeth (1791-1875), jomfru, Svendborg
79, 109, 116, 153, 170, 180, 193, 218, 219, 221, 223, 227,
237, 244, 247, 249, 255, 280, 369
Nellemann, Jensine Louise *Sine* (1795-1872), jomfru,
Svendborg
307, 313, 318, 318, 322, 356, 362, 369
Nellemann, Johannes Magnus (1764-1833), justitsråd,
byfoged, Svendborg
109, 116, 165, 178, 180, 184, 199, 200, 218, 219, 223,
226, 230, 236, 237, 238, 244, 253, 255, 281, 282, 303,
304, 308, 309, 313, 318, 327, 355, 368, 369, 374
Nellemann, Line, jomfru, Svendborg
79, 170, 180, 267, 280, 362
Nellemann, Mogens Georg (1794-1847), søn af byfogeden
180, 237
Nellemann, Ulrikke Antonette (1771-1844), madam,
Svendborg
109, 116, 180, 216, 223, 227, 228, 255, 307, 313, 318, 362
Niels', Maren, Niels Kudsk's kone
270, 272, 274, 277
Nielsen, jomfru, hos admiral Riisbrigh
276, 309, 318
Nielsen, Anne Marie, Jens Nielsens datter
47, 148, 284
Nielsen, Jens, gårdmand Ollerup
23, 127, 148, 268, 289, 360
Nielstrup, hovedgård under Hvidkilde
4, 5, 7, 13, 16, 19, 25, 27, 30, 33, 36, 37, 39, 43, 48, 49,
54, 59, 65, 70, 74, 76, 82, 84, 86, 89, 91, 97, 98, 103, 104,
106, 111, 112, 120, 131, 132, 133, 136, 141, 142, 144,

145, 149, 151, 164, 165, 166, 170, 179, 182, 183, 191,
203, 205, 209, 224, 226, 235, 238, 245, 249, 251, 254,
256, 265, 284, 289, 293, 320, 354, 358, 360, 364, 369,
374, 377

Nyborg

6, 8, 47, 68, 78, 115, 175, 189, 194, 195, 222, 223, 225,
231, 232, 279, 280, 288, 293, 294

Nørre Aaby eller Aabye, by

63, 71, 74, 79, 86, 99, 125, 146, 150, 169, 174, 181, 188,
207, 218, 235, 241, 250, 282, 334, 343, 348, 366

O

Odense

3, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 17, 18, 20, 22, 27, 28, 31, 34, 35, 36,
40, 41, 42, 43, 47, 51, 52, 53, 54, 56, 57, 61, 62, 64, 66,
68, 70, 71, 78, 80, 81, 85, 86, 87, 89, 90, 93, 94, 95, 99,
100, 109, 111, 113, 118, 119, 121, 122, 124, 125, 127,
128, 136, 140, 151, 152, 154, 166, 167, 168, 172, 174,
176, 178, 185, 201, 209, 211, 224, 225, 240, 242, 248,
251, 256, 258, 259, 261, 262, 267, 271, 277, 280, 282,
284, 291, 292, 304, 306, 310, 320, 334, 336, 344, 345,
348, 351, 352, 353, 354, 358, 369, 375, 377

Ole Balle, karl i Ollerup Præstegård

78, 81, 96

Ole Jacobsen, karl i Ollerup Præstegård

232, 236, 243, 244, 246, 250, 268

Oliemøllen, Skjoldemose

39, 91, 92, 93, 174, 179, 255, 293

Ollerup, by

7, 17, 18, 19, 20, 21, 26, 27, 34, 36, 37, 38, 46, 50, 51, 52,
53, 56, 59, 62, 67, 76, 77, 78, 85, 88, 92, 94, 96, 97, 98,
99, 103, 105, 106, 107, 108, 109, 111, 113, 114, 115, 118,
119, 123, 124, 129, 133, 134, 136, 140, 142, 146, 152,
153, 154, 155, 156, 158, 159, 162, 169, 175, 179, 180,
181, 183, 184, 186, 188, 189, 191, 192, 195, 197, 199,
202, 208, 209, 212, 214, 217, 220, 221, 223, 224, 225,
226, 228, 231, 232, 235, 238, 240, 241, 242, 244, 248,
249, 252, 253, 254, 255, 256, 259, 260, 261, 262, 265,
268, 269, 270, 271, 276, 277, 280, 282, 283, 287, 289,
290, 293, 294, 296, 299, 301, 303, 304, 309, 310, 312,
314, 316, 318, 320, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 329,
332, 333, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 345,
346, 347, 348, 351, 352, 353, 354, 355, 357, 358, 359,
360, 361, 362, 363, 365, 366, 367, 368, 369, 371, 373,
374

Ollerup Skov, hvor provstefamilien Christensen har anlagt et 'lyststed' med bæk, bede og lysthus

20, 40, 60, 91, 92, 93, 126, 127, 128, 154, 177, 183, 190,
192, 201, 220, 227, 240, 245, 248, 249, 250, 251, 252,
253, 255, 256, 258, 282, 283, 285, 288, 297, 299, 319,
320, 321, 326, 328

Olsen, Rasmus, gårdmand, Brobyværk

31, 316, 323, 330, 333

Otto, karl, Ollerup Præstegård

21, 22, 35, 40

P

Patriotiske Selskab, Det (<https://patriotisk.dk/>)

36

Pauline, Povline se Rantzau-Lehn, Pauline Christiane

Hansdatter, baronesse, Hvidkilde

-

Pavegården, Ollerup se Niels Pave

-

Pave, Karen

133

Pave, Lars, husmand

133

Pave, Niels

395 Register

5, 55, 231, 324, 329, 360
Pave, Povl
354
Peder Kudsk, Bjerghuset, karl på Ollerup Præstegård
266, 273
Peder, murermester, Slæbæk
252, 254, 286, 321, 361
Pedersen, Jens, Kirkeby
56, 62, 66, 140
Pedersen, Niels, avlskarl, Ollerup Præstegård
8, 96, 132
Pedersen, Povl
94, 114, 212, 214, 220, 239, 246
Pedersen, Rasmus, 'liden Rasmus' første tjenestedreng i Ollerup Præstegård
167, 169, 200, 205, 210, 214, 228, 230, 231, 249, 250
Pedersen, Rasmus, 'liden Rasmus' anden tjenestedreng i Ollerup Præstegård, senere i Stensero
250, 257, 265, 278, 279, 280, 285, 359, 361, 368, 369, 372
Perleberg, skomager, Svendborg
90, 106, 110, 112, 166
Petersen, gæstgiver, Horsens
262, 264, 378
Petersen, jomfru, (fru Dahlstrøms søster), Faaborg
26, 40, 51
Petersen, skriver, Hvidkilde
86, 168, 169, 171, 174, 183, 192, 197, 205, 207, 208, 209, 219, 229, 231, 239, 245, 250
Petersen, Lars, gartner, 'klog mand' og tandudtrækker, Rødkilde
300, 339, 340
Pilegård, gård
25, 51, 61, 63, 71, 79, 82, 86, 99, 108, 118, 146, 150, 161, 169, 181
Plato, løjtnant
74, 75, 81, 82, 83
Plum, Caja Henriette Caroline Frederikke Clausen (1799-1849), biskop Plums datter
19, 38, 91, 119, 165, 178, 241, 259, 260, 261, 335, 349, 350, 370, 375
Plum, Frederik (1760-1834), biskop, Odense
18, 27, 36, 37, 38, 41, 46, 55, 56, 66, 76, 89, 90, 98, 117, 118, 119, 122, 123, 162, 165, 178, 208, 209, 217, 224, 225, 231, 232, 233, 240, 241, 242, 252, 253, 254, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 321, 328, 336, 345, 348, 349, 350, 362, 369, 370, 371
Plum, Frederik (1801-1848), biskop Plums søn
258, 349, 351, 359, 370
Plum, Hanne Antonie Jacobine (1798-1878), biskop Plums datter
349
Plum, Maria Sofia Munk (1765-1829), bispinde, Odense
19, 27, 37, 38, 55, 61, 89, 117, 118, 119, 122, 162, 165, 178, 209, 217, 224, 225, 231, 232, 233, 241, 242, 252, 253, 254, 258, 259, 260, 261, 321, 328, 344, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 362, 370, 371, 375
Plum, Marie Sophie (1810-1902), biskop Plums datter
37, 38, 162, 178, 209, 217, 224, 241, 253, 254, 258, 349, 350, 370
Plum, Niels Munk (1803-1865), biskop Plums søn
27, 37, 38, 55, 76, 77, 78, 164, 165, 241, 253, 258, 260
Plum, Søren Munk (1794-1875)
89, 94, 99, 100, 122, 123, 124, 164, 165, 224, 225, 232, 233, 241, 252, 254, 258, 259, 260, 261, 350, 370, 375
Plum, Thabita Sophie (1795-1856), biskop Plums Datter
61, 91, 117, 118, 119, 122, 224, 225, 241, 335, 349, 350, 352, 354, 370

Poder, landinspektør
6, 7, 8, 11
Potzer, løjtnant, Lehnskov og Faaborg
46, 47, 48, 49
Povlsen, Grethe, Rasmus Povlsens datter
307, 315, 322, 354
Povlsen, Jens, Rasmus Povlsens søn
307, 315, 322
Povlsen, Maren, 'Maren kokkepige' i Ollerup Præstegård, Heldager
6, 8, 11, 16, 17, 37, 38, 39, 44, 54, 56, 57, 62, 85, 92, 94, 95, 103, 110, 113, 119, 128, 129, 133, 139, 146, 153, 161, 163, 164, 165, 166, 168, 170, 178, 188, 189, 193, 196, 199, 201, 202, 204, 205, 206, 208, 209, 213, 218, 220, 221, 222, 223, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 235, 236, 239, 245, 247, 249, 256, 265, 268, 269, 275, 276, 278, 280, 281, 282, 284, 286, 287, 288, 289, 290, 293, 295, 300, 304, 307, 309, 315, 321, 322, 323, 329, 337, 338, 342, 354, 369, 375, 376, 377
Povlsen, Rasmus, gårdmand, Heldager
286, 287, 288, 289, 290, 293, 295, 300, 304, 307, 308, 309, 315, 321, 322, 323, 337, 338, 340, 342, 354
Prins Christian se Christian
-
Præsten ... i Ollerup (fra 1822) se Thomas Bredsdorff
-
Præstegården (fra 1822) se Ollerup
-
Præstholm, præstegård, Gosmer sogn
155, 156, 158, 263

Q

von Qvalen, fru, Tåsinge og Kerteminde
208, 235, 318
Qvist, Carl, (1775-1830), forpagter, inspektør, Gersdorffslund; medejer af Lundhof og Ringkloster
120, 144, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 162, 176, 225, 226, 227, 245, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 274, 275, 279, 298, 299, 325, 373, 374, 375, 377, 378
Qvist, Elise Lise (1812-1902), Carl Qvist' datter
154, 156, 157, 158, 159, 225, 226, 227, 262, 264, 298, 299
Qvist, Frederikka Catharina Rikke (1780-1854), f. Behmand, datter af fru Jensen, Vester Mølle, Gersdorffslund, Ringkloster
120, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 162, 166, 171, 180, 186, 187, 199, 217, 220, 225, 226, 230, 242, 245, 247, 254, 261, 262, 263, 264, 275, 278, 286, 298, 299, 300, 313, 315, 352, 364, 371, 374, 377, 378
Qvist, Hedeveg Sophie (1793-1840), Bernekilde
110, 141, 169, 301, 312
Qvist, Hendrik Fich (1794-1883), Bernekilde
14, 18, 25, 26, 34, 39, 46, 47, 60, 68, 69, 110, 126, 147, 161, 162, 280, 301, 312, 353, 374
Qvist, N. B., Bernekilde
312

R

Rampe, Carl August Friedrich Emil, krigsråd, Svendborg
278, 281, 285
Randers
113, 114, 119, 172, 183, 284, 357
Randlev
155, 156, 157, 158, 263, 264
Rantzau-Lehn, Pauline Christiane Elisabeth Hansdatter (1803-1860), baronesse, Hvidkilde, g. von Holsten, ejer af Hvidkilde
4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 20, 23, 24, 28, 33, 39, 43, 46, 48, 54, 58, 60, 61, 62, 181, 182, 189, 191, 193, 202, 203, 208, 209, 210, 211, 212, 215, 218, 219, 222, 223, 224, 225, 228, 232, 233, 236, 237, 245, 246, 247, 254, 255, 256,

396 Register

257, 265, 266, 273, 274, 277, 284, 286, 291, 292, 296, 297, 298, 299, 307, 321, 326, 340, 353, 354, 356, 359, 360, 364, 365, 371

Rantzau-Lehn, Sophie Amalie Poulsdatter (1764-1834), baronesse, ejer af Hvidkilde

5, 16, 23, 24, 26, 27, 32, 33, 39, 40, 42, 43, 45, 47, 49, 54, 56, 60, 61, 62, 64, 66, 70, 71, 74, 77, 80, 85, 86, 87, 91, 97, 101, 102, 104, 112, 113, 118, 140, 149, 151, 166, 167, 168, 170, 177, 178, 179, 181, 183, 189, 190, 191, 193, 196, 200, 202, 208, 209, 210, 212, 215, 217, 218, 219, 223, 224, 225, 232, 233, 236, 237, 239, 240, 244, 246, 247, 249, 250, 251, 254, 256, 257, 259, 266, 272, 273, 275, 277, 279, 284, 286, 289, 291, 296, 303, 304, 307, 310, 314, 320, 321, 322, 326, 328, 343, 353, 360, 363, 364, 365, 370, 371

Rasmus Datter, Klausine, pige, Ollerup Præstegård

18, 30, 32, 37, 41, 42

Rasmus, Christiane, jomfru, Svendborg

37, 52, 54, 62, 66, 77, 80, 81

Rasmus, Cosmus, Svendborg, Rødkilde, senere Tranekær, (forvalter) bror til Christiane Rasmus

34, 35, 36, 39, 42, 43, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 56, 62, 81

Rasmus Væver, Ollerup

45, 47, 166, 207, 209, 222, 271, 313, 348

Rasmussen, bygmester, Hvidkilde og Lehnkov

26, 28, 33, 46, 48, 77, 87

Rasmussen, forpagter, Lehnkov

101, 134, 163, 172, 174, 177, 201, 205, 312

Rasmussen, inspektør, kancelliråd, Bramstrup

14, 122, 190

Rasmussen, landinspektør, Ormehøj

40, 186, 189

Rasmussen, Anders, gårdmand

36, 41, 44, 54, 57

Rasmussen, Carl, Dorthea Rasmussens søn, Vester Mølle

26, 103, 107, 118, 197, 199, 205, 273, 370

Rasmussen, Christian, forpagter Krølls søn, Nielstrup

39, 43

Rasmussen, Ditlev, gårdmand, Ollerup

5, 30, 96, 230

Rasmussen, Dorthea, madam, datter af Jensen, Vester Mølle, g. m. forpagter Johan Rasmussen

11, 26, 28, 32, 35, 53, 57, 62, 88, 95, 100, 103, 107, 109, 112, 113, 115, 117, 118, 119, 120, 121, 123, 124, 126, 130, 133, 134, 138, 140, 141, 143, 145, 146, 147, 149, 150, 152, 153, 154, 161, 162, 165, 167, 170, 173, 176, 183, 185, 197, 199, 201, 209, 210, 215, 226, 233, 235, 239, 247, 249, 250, 253, 255, 265, 273, 279, 296, 298, 299, 301, 304, 308, 312, 313, 315, 318, 320, 321, 322, 323, 324, 326, 328, 329, 333, 337, 341, 344, 349, 370, 376

Rasmussen, H. forpagter, Klingstrup

252, 253, 255, 256

Rasmussen, Hanne, Dorthe Rasmussens datter, Vester Mølle

100, 103, 109, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 120, 126, 139, 140, 143, 153, 154, 173, 183, 197, 199, 201, 209, 210, 211, 217, 226, 233, 239, 240, 249, 250, 252, 253, 256, 257, 265, 266, 273, 284, 285, 291, 295, 296, 298, 299, 337, 344, 345, 347, 349, 351, 352, 353, 361, 362, 363, 364, 365, 367, 370, 371, 377

Rasmussen, J., gartner, Keirupgård, Mindesholm, degn Schiærs stedsøn

199, 227, 271, 310, 316

Rasmussen, Jacob, Dorthea Rasmussens søn

265

Rasmussen, Johan, forpagter, Vester Mølle, g. m. Dorthea

Rasmussen

26, 29, 32, 33, 50, 65, 68, 92, 95, 103, 134, 176, 197, 205, 207, 233, 273, 284, 299, 306, 377

Rasmussen, Lars, tjenestedreng, Ollerup Præstegård

285, 310, 336

Rasmussen, Peder, avlskarl, Ollerup Præstegård

4, 8, 10, 190, 196, 197, 199, 203, 214, 215, 218, 219, 223, 228, 230, 231, 232, 236, 237, 238, 240, 242, 243, 244, 245, 247, 251, 255, 262, 268, 269, 271, 272, 283, 284, 285

Rasmussen, Peder, gårdmand, Ollerup

190, 284, 362

Rathlousdal, herregård

155, 156, 157, 158

Rauchtmaul, Amalie, jomfru, Roskilde, Hvidkilde

228, 236, 246, 247

Refsvindinge, by

189, 192, 193, 194, 195, 198, 206, 211, 214, 215, 223, 266, 273, 275, 279, 280, 294

Regisse Kilde, Frørup

323, 365

Riffenstal (Riefenstahl), skriver, Skerningegård, senere

forvalter, Nakkebølle

18, 25, 26, 27, 34, 46, 47, 49, 56, 58, 59, 64, 69, 71, 73, 74, 77, 81, 85, 86, 88, 94, 96, 101, 103, 105, 107, 110, 114, 126, 128, 138

Rigiel, fisker, Hvidkilde

57, 73, 289, 336

Rigiel, fiskerens kone

27, 57, 73, 266

Rigiet se Rigiel

-

Riisbrigh, Frederik Christian (1754-1835), admiral, Svendborg

276, 291, 307, 309, 318

Riisbrigh, Mariane (?-1828), admiralinde

281, 309, 318

Ringe, by

17, 93, 119, 198, 240, 227, 259, 307, 349, 370, 371

Ringkloster, hovedgård, tidligere Benediktinerkloster

254, 259, 260, 262, 263, 264, 270, 272, 274, 278, 279, 286, 287, 298, 299, 300, 315, 320, 322, 324, 378

Rodsteenseje, herregård

116, 144, 155, 156, 157, 158, 167, 259, 263, 274, 279, 285, 286, 350, 373

Rohman, Jørgen Lindegaard (1797-1860), g. m. Christina

Sophie Frederikke Lindgreen

147, 203, 205, 210, 249

Rottefælden se Caroline Amalielund

-

Røde Mølle, vandmølle ved Hvidkilde

51, 79, 103, 144, 146, 162, 176, 181, 184, 191, 209, 265, 365

Rødkilde, gods

10, 15, 16, 25, 29, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 42, 43, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 53, 57, 62, 63, 64, 66, 68, 78, 79, 80, 81, 82, 85, 87, 89, 93, 94, 95, 96, 99, 101, 102, 104, 105, 106, 108, 110, 111, 126, 137, 139, 145, 149, 150, 154, 159, 160, 161, 164, 169, 171, 172, 173, 181, 186, 188, 190, 191, 202, 209, 212, 214, 234, 247, 252, 257, 279, 280, 282, 291, 292, 293, 294, 295, 299, 300, 304, 306, 307, 308, 310, 320, 325, 327, 333, 337, 338, 339, 340, 342, 343, 346, 347, 351, 352, 353, 359, 360, 361, 362, 363, 367, 369, 374, 376

Rådstuen, Svendborg (bl.a. rådhus, teater- og koncertsal)

75, 98, 168, 195, 208, 209, 222, 235, 304, 305, 312, 308, 312

S

Salomon, købmand, Odense

93, 242, 350

397 Register

Sanderumgård, hovedgård

225, 242, 254, 259, 266, 336, 370

Sankt Jørgensgård, Svendborg, kirke og eneste bevarede spedalskhedshospital i Danmark, nu Sankt Jørgens Kirke

3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 28, 30, 32, 35, 37, 38, 39, 40, 43, 44, 47, 57, 59, 60, 61, 62, 63, 68, 69, 72, 78, 79, 87, 88, 89, 91, 100, 106, 107, 111, 113, 114, 116, 117, 118, 119, 121, 122, 123, 124, 132, 133, 135, 136, 137, 138, 140, 142, 145, 146, 147, 148, 153, 160, 162, 163, 164, 165, 167, 170, 172, 173, 175, 176, 179, 180, 184, 185, 186, 187, 188, 192, 200, 201, 202, 204, 205, 207, 208, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 222, 223, 224, 225, 226, 232, 237, 238, 239, 242, 243, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 256, 257, 258, 259, 265, 266, 272, 273, 274, 275, 285, 286, 287, 289, 290, 292, 294, 295, 296, 300, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 315, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 327, 328, 329, 337, 340, 344, 345, 346, 347, 348, 351, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 362, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 375, 376, 377

Scheppeler, Sophie, frøken, Odense Bispegård

259, 261, 349, 350, 370

Schier, Karen (1750-1829), madam, provst Christensens søster, Gamtofte, senere Voldbro

8, 12, 38, 84, 117, 119, 127, 159, 264, 274, 276, 315, 323, 324, 332

Schier, Mourits Mortensen (1745-1830), provst Christensens svoger, degn, Gamtofte, senere Voldbro

8, 12, 19, 20, 38, 84, 113, 117, 119, 127, 159, 179, 218, 264, 265, 293, 294, 315, 316, 323, 324, 327, 332, 333, 367, 378

Schiær, Casper se Christensen, Casper

-

Schiær, Catharine Elisabeth (1775-1821), David Schiærs første kone, Ollerup

4, 6, 8, 10, 12, 15, 16, 17, 27, 33, 45, 51, 54, 63, 65, 67, 80, 83, 99, 107, 108, 113, 114, 115, 117, 123, 127, 147, 161, 190, 196, 208, 214, 230, 236, 248, 269, 271, 289, 295, 306, 314, 315, 316

Schiær, Christen, David Schiærs søn

164

Schiær, Skiær, David (1780-1862), degn og skoleholder, provst Christensens nevø, Ollerup

4, 5, 6, 8, 11, 12, 14, 17, 19, 20, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 35, 38, 40, 41, 44, 45, 48, 51, 54, 57, 64, 65, 73, 74, 80, 84, 90, 92, 96, 97, 98, 99, 101, 105, 107, 108, 113, 114, 115, 117, 120, 126, 127, 130, 133, 135, 142, 147, 151, 161, 162, 163, 164, 169, 170, 171, 172, 179, 191, 196, 197, 198, 199, 203, 204, 205, 207, 208, 214, 218, 223, 227, 232, 233, 234, 235, 236, 242, 243, 244, 245, 246, 248, 249, 250, 265, 268, 269, 270, 271, 277, 279, 284, 285, 289, 293, 294, 296, 300, 303, 305, 310, 313, 314, 315, 316, 317, 327, 328, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 345, 348, 354, 357, 358, 363, 366, 367, 372, 374, 376

Schiær, Gjertrud (1800-1887), David Schiærs anden kone, Ollerup

336

Schiær, Morten

63, 65, 74, 214

Schiær, Morten (1815-1872), David Schiærs søn, Ollerup

123, 127, 151

Schiær, Movritz (1811-1876), David Schiærs søn, Ollerup

17, 19, 108, 113, 117, 316, 323, 324, 333

Schiær, Povl Mouritz (1807-1880), David Schiærs søn, Ollerup

6, 8, 12, 33, 38, 45, 108, 113, 117, 151, 301

Schlegel, Augusta Amalie von Jessen (1747-1821), fru, etatsrådinde, Christian Johan Bredsdorffs svigermor, Sankt Jørgensgård

25, 44, 53, 57, 61, 87, 100, 107, 116, 123, 133, 140, 148, 165, 172, 173, 180, 185, 186, 200, 209, 213, 232, 242, 253, 254, 295, 308, 309, 344, 377

Schlegel, Johan Frederik Wilhelm (1765-1836), konferensråd, Christian Johan Bredsdorffs svoger

88, 222, 223, 224, 257, 258, 327

Schmidt, hr., Lehnskov (forvalter, forpagter?)

4, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 18, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 36, 39, 40, 42, 45, 46, 47, 48, 49, 52, 62

Schmidt, madam, Lehnskov

4, 6, 7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 18, 23, 25, 27, 28, 36, 38, 40, 42, 46, 47, 48, 49, 52, 62

Schmidt, madam, Møllerknep

66, 69, 153, 307

Schmidt, B., proprietær, Løgismose

55, 116, 119, 202, 324, 371, 375

Schmidt, Frits, Møllerknep

55, 66, 84, 93, 153

Schmidt, Magdalene Elisa, hr. Schmidts datter, Lehnskov

18, 40, 46, 49, 62

Schmidt, Rasmus, Erholm, bror til Schmidt på Lehnskov

13, 46, 153

Schumacher, Peter Christian (1743-1817), kammerherre, senere geheimekonferentsråd, amtmand, Bejerholm

7, 9, 12, 13, 23, 35, 45, 50, 51, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 67, 68, 70, 71, 72, 73, 75, 76, 77, 79, 80, 81, 82, 84, 85, 86, 87, 91, 92, 93, 94, 96, 97, 99, 100, 101, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 140, 141, 142, 143, 144, 146, 148, 152, 161, 163, 164, 165, 167, 168, 171, 172, 174, 175, 176, 187, 191, 207, 214, 227, 240, 248, 285, 327, 374, 376

Schöhler, Sophie, frøken

191, 193, 215, 218, 219, 260

Sehested, Edel Marie (1789-1839), fru, Broholm

66, 75, 76, 282

Seis, inspektør, Aakær

155, 156, 262

Siersted, Jane, jomfru, Bejerholm og Faaborg, bor sammen med fru Grodtschilling

16, 17, 18, 19, 22, 27, 31, 55, 63, 74, 84, 96, 97, 107, 112, 113, 119, 123, 126, 134, 135, 138, 143, 144, 148, 153, 161, 162, 171, 176, 182, 187, 188, 211, 247, 252, 255, 265, 276, 291, 371, 376

Siersted, Karen Ernestine, jomfru, Faaborg

4, 18, 276, 280

Simonsen, skriver på Bejerholm

132, 141, 144, 150, 169

Simonsen, Carl, søn af stadsmusikant Simonsen, Svendborg

48, 51, 169, 327

Simonsen, Caroline, jomfru, datter af stadsmusikant

Simonsen, Svendborg

48, 51, 56, 66, 147, 170, 203

Simonsen, Gregers Hjorth (1763-1843), stadsmusikant og organist, Svendborg

5, 6, 7, 48, 169, 182, 198, 214, 215, 269, 301, 356

Simonsen, Jens, (indsidder, mekanikus?), Vester Skerninge

118, 127, 135, 272, 296, 311, 339, 341, 342, 344, 346, 348, 349, 351, 352, 353, 354, 355, 358, 365, 368, 370, 371, 372, 372

Simonsen, Niels (1800-1851), søn af stadsmusikant Simonsen, Svendborg

48, 51

Simonsen, Sophus, søn af stadsmusikant Simonsen, Svendborg

398 Register

- 356
Simonsen, Øllegaard, jomfru, Svendborg
83, 110, 135, 283
Skanderborg
156, 254, 262, 263, 325
Skarø
89, 118, 126, 368
Skatter Port, Svendborg
177
Skerning, *se* Vester Skerninge
-
Skerningegård, herregård
12, 18, 21, 23, 24, 25, 26, 34, 35, 46, 47, 48, 49, 56, 52,
58, 64, 66, 67, 69, 71, 73, 76, 77, 78, 79, 84, 85, 88, 94,
95, 100, 101, 105, 107, 114, 115, 120, 122, 125, 126, 138,
145, 147, 148, 161, 163, 174, 177, 207, 208, 211, 223,
230, 274, 287, 312
Skjoldemose, sædegård
3, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 13, 14, 19, 20, 21, 25, 26, 27, 35, 37,
45, 46, 50, 51, 52, 53, 55, 60, 62, 63, 66, 69, 70, 72, 77,
78, 79, 87, 88, 91, 95, 99, 101, 105, 108, 109, 117, 119,
120, 121, 122, 123, 125, 126, 127, 133, 135, 136, 137,
144, 146, 147, 148, 150, 152, 154, 159, 160, 161, 162,
163, 164, 166, 167, 168, 169, 171, 174, 178, 180, 182,
183, 184, 185, 186, 187, 188, 192, 198, 204, 207, 210,
211, 212, 213, 215, 216, 217, 218, 220, 222, 224, 225,
226, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 236, 242, 244, 246,
248, 249, 250, 253, 254, 255, 256, 258, 259, 265, 266,
270, 272, 273, 274, 275, 277, 278, 279, 282, 283, 284,
285, 287, 289, 291, 293, 297, 299, 300, 303, 304, 310,
311, 313, 314, 317, 318, 319, 320, 322, 325, 326, 327,
329, 333, 337, 342, 343, 345, 347, 348, 349, 351, 352,
353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363,
367, 370, 372, 375
Skiær *se* Schier og Schiær
-
Skjærning *se* Vester Skerninge
-
skomagerdreng *se* Andersen, Hans Christian
-
Skovgård, gods
35, 91, 222, 224, 255, 325
Skovsbo, herregård
146, 161, 214
Skræder, Lars, Ollerup
196, 304, 305, 324
Skytt, Gitte, jomfru, Skjoldemose
95, 146, 159, 187, 188, 192, 215, 220, 231, 244
Skytz, Johannes, Svendborg
34, 173, 211, 212
Skiærning *se* Vester Skerninge
-
Skårup, by
6, 14, 18, 20, 28, 29, 37, 40, 47, 49, 55, 62, 98, 117, 118,
125, 130, 132, 133, 134, 137, 143, 151, 152, 153, 163,
172, 175, 176, 218, 255, 269, 291, 375
Slæbæk *eller* Slæbækgård
24, 28, 37, 42, 66, 69, 97, 141, 166, 171, 197, 201, 208,
239, 250, 252, 286, 317, 340, 345, 356, 361
Smidt, Maria Magdalene, jomfru, søster til præst Møllers
kone, Tåsinge, forlovet med kapellan Jensen, Øster Skerninge
135, 150, 151
Snoghøj, Snoghöi, færgested ved Lillebælt
254, 262, 264, 378
Sophies Minde, 'Tempel' i Amalielyst, Hvidkilde
291, 292, 293, 322, 371
Sparrevohn, Christen Jørgen (1796-1863), Pilegård
211
Sparrevohn, Jacobine Achtonia (1767-1836), madam, Pilegård
57, 79, 82
Sparrevohn, Jens (1744-1821), kammerråd, Pilegård
25, 79, 99, 146, 211
Sparrevohn, Jørgen Ploug (1807-1890), Pilegård
169, 211
Sparrevohn, Karen Margrete (1795-?), Pilegård
57, 63, 71, 79, 82, 86, 150, 169, 211
Sparrevohn, Sophie Frederikke (1799-1815), Pilegård
57, 63, 71, 79, 82, 86, 108, 118
Stabell, Ottilies onkel, Randers
183
Stabell, Ottilies tante, Randers
113, 172, 183
Stabell, Christiane, Randers
172, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 189,
191, 195, 199, 204, 205, 216, 220, 230, 255, 260, 277,
284, 304, 357, 364, 365
Stensero *eller* Stenseroe, enkesæde, Ollerup
15, 21, 23, 24, 26, 34, 42, 92, 198, 230, 250, 270, 276,
284, 297, 319, 327, 329, 343, 347, 348, 352, 353, 355,
357, 362, 364, 367, 369
Stenstrup
5, 7, 13, 18, 21, 24, 35, 38, 41, 42, 55, 92, 146, 154, 162,
169, 180, 181, 182, 214, 217, 219, 220, 222, 233, 234,
242, 256, 266, 269, 270, 272, 273, 279, 283, 299, 300,
301, 310, 325, 361, 367, 368, 369, 370
Stine, pige, Ollerup Præstegård
6, 8, 59, 70, 90
Storm, degn, Egense
6, 4, 11, 52, 54, 64, 84, 148, 176, 211
Storm, Anthon, klædefabrikør (1756-1845), Svendborg
50, 67, 174
Storm, Karen, degnekone, Egense
9, 53, 64, 363
Storm, Niels, degnens søn, Egense
211
Storm, Sophie, degnens datter, Egense
53, 84, 181, 211, 265, 329
Stougård, gård tilhørende Ferdinand Mazanti
216, 260
Strangesen, Hans, gårdmand, Skarø
118, 126, 368
Strib, by, færgested ved Lillebælt
24, 34, 130, 131, 159, 179, 180, 220, 334
Strodtmann, løjtnant, tegnemester, Hvidkilde
254, 255, 256, 266, 272, 274, 277, 285, 286, 307, 314,
343, 356, 369, 371
Strodtmann, madam, Hvidkilde
357, 363, 365, 370
Struch, Frederik Caspar (1749-1815), præst, Øster Skerninge
og Hundstrup
4, 5, 6, 8, 10, 13, 16, 20, 23, 24, 26, 27, 28, 31, 33, 34, 35,
36, 38, 39, 42, 43, 45, 46, 48, 49, 52, 55, 57, 58, 59, 61,
64, 65, 66, 68, 69, 71, 79, 80, 81, 83, 84, 87, 88, 95, 96,
97, 98, 99, 101, 104, 111, 113, 117, 119, 123, 128, 129,
130, 133, 135, 136, 137, 377
Struch, Johanne Sofie, jomfru, præst Struchs søster, Øster
Skerninge, senere flyttet til Vester Mølle
5, 137, 138, 139, 140, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 151,
152, 153, 154, 162, 163, 165, 167, 173, 177, 180, 183,
193, 199, 201, 205, 209, 215, 219, 222, 223, 226, 232,
233, 239, 249, 250, 255, 257, 265, 272, 273, 284, 291,
296, 298, 301, 308, 315, 326, 375
Strynø
8, 38, 145, 146, 164, 178
Støcken, Caroline, madam Støckens datter
37, 75, 76, 83, 108, 121, 132

399 *Register*

Støcken, Dorothea Elisabeth, madam, Svendborg
75, 83, 108, 132, 228, 237, 281

Støcken, Lene, madam Støckens datter
37, 75, 76, 83, 108, 121, 132

Stågerup, lokalitet

4, 5, 18, 26, 34, 42, 46, 56, 62, 67, 68, 70, 81, 84, 85, 86,
92, 97, 119, 129, 133, 142, 153, 162, 169, 170, 189, 199,
207, 228, 231, 232, 238, 243, 245, 255, 256, 270, 290,
299, 300, 320, 322, 324, 333, 338, 340, 356, 360

Sundbye, Christian (1740-1824), præst, Barløse
188, 222, 346, 347

Sundbye, Johanne Margrethe *Hanne* (1789-1823), f. Mürer,
madam, Barløse
19, 38, 79, 100, 116, 147, 290, 374

Susanne Lars Datter *Sanne*, bryggerpige, Ollerup Præstegård
268, 270, 277, 283, 285, 288, 289, 298, 306, 310, 313,
315, 317, 318, 320, 321

Svaninge, landsby

76, 276, 324, 367

Svendborg

3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 23,
24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39,
40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54,
56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70,
71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 85, 86,
87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101,
102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 110, 111, 112, 113,
114, 115, 116, 117, 118, 120, 121, 122, 123, 124, 125,
126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136,
138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148,
149, 150, 151, 152, 153, 159, 160, 161, 162, 163, 164,
165, 166, 167, 168, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176,
177, 178, 179, 181, 182, 184, 186, 187, 188, 189, 190,
191, 192, 193, 195, 196, 198, 199, 200, 201, 202, 203,
205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216,
217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 226, 228, 229,
230, 231, 232, 233, 234, 235, 239, 240, 243, 244, 245,
246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256,
257, 258, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273,
274, 275, 276, 278, 280, 281, 282, 283, 285, 287, 288,
289, 290, 291, 292, 293, 294, 297, 298, 299, 301, 303,
304, 306, 307, 308, 310, 312, 313, 315, 317, 318, 319,
320, 321, 322, 325, 326, 327, 328, 333, 336, 337, 338,
340, 341, 342, 344, 346, 347, 349, 352, 353, 355, 357,
358, 359, 362, 364, 368, 370, 374, 375, 376, 377

Svindinge, landsby

47, 252, 253, 377

Syltemade Å eller Syltemaen, å og ådal i Vester Skerninge
118, 291, 362, 369

Sønder Broby se Brobyværk

-

Sørensen, Søren, avlskarl, Ollerup Præstegård
132, 139, 143, 161, 175

Sørup

4, 6, 17, 20, 32, 40, 44, 52, 60, 61, 211, 213, 214, 232,
247, 250, 284, 285, 312, 318

T

Tankefuld, lysthus på Sanderumgaard
259

Teil, fru, Svendborg

109, 149, 189, 360

Teil, krigsråd, kancelliråd, Svendborg

56, 109, 132, 149, 177, 187, 189, 200, 363

Tetens, Stephan (1776-1855), stiftsprovst, Odense
241, 242, 259, 377

Tettau, jomfru, lærerinde på Odense Bispegård

349, 350, 370, 371

Tholstrup, cancelirådinde, enke, Faaborg
81, 84, 117, 126, 143, 148

Thorbjørnsen Jacobine, tante Christensens broderdatter,
Aarhus

58, 59, 168, 169

Thornø se Tornø

-

Thornø, hr., Bejerholm

150, 207, 210, 211, 213

Thuge, skriver, Hvidkilde

291, 294, 300, 301, 306, 311, 314, 318

de Thurah, Margrethe Cathrine *tante Thurah* (1768-1828), født
Behr, halvsøster til Christines mor, enke efter kommandør
Albert de Thurah der faldt ombord på blokskibet
»Indfødsretten« ved slaget på Reden 1801

254, 275, 279, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293,
294, 295, 296, 314, 337, 348, 358, 361

de Thurah, Albertine Margrethe (1799-1876)

275, 278, 279, 282, 283, 286, 287, 288, 289, 290, 291,
292, 293, 294, 295, 306, 313, 314, 334, 339, 341

de Thurah, Christian Erik (1794-1869), præst, Holmens Kirke,
København

65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 154,
201, 203, 275

Thurø

8, 18, 257

Tietgen, møller, Hesselagergaard

23, 28, 80, 110, 147, 170, 173, 191, 203, 205, 210, 283,
321, 363

Titken se Tietgen

-

Tommerup, Elise Kirstine (1805-1881), Stenstrup

55, 222, 266, 273, 279, 283, 299, 301, 325, 363, 369, 370

Tommerup, Emmanuel Peder 1772-1836, præst, Stenstrup

5, 6, 18, 26, 34, 36, 55, 58, 72, 74, 75, 116, 117, 129, 130,
153, 154, 180, 181, 182, 190, 214, 217, 218, 219, 222,
234, 239, 242, 256, 266, 270, 272, 273, 279, 299, 300,
301, 310, 325, 326, 357, 361, 363, 367, 368, 369, 370

Tommerup, Hans Sofus (1808-1845), Stenstrup

55, 180, 363, 369, 370

Tommerup, Jens Laurits (1801-1888), Stenstrup

58, 154, 214, 370

Tommerup, Nicoline Christiane Vilhelmine *Mine* (1779-1857),
Stenstrup

36, 55, 74, 153, 154, 180, 222, 242, 266, 273, 301, 325,
363

Tommerup, Preben Lihme (1803-1841), Stenstrup

233, 242

Torbjørnsen, bager, tante Christensens brorsøn, Jacobine

Torbjørnsens bror

228, 234, 239

Torbjørnsens søster

155, 157, 228

Torbjørnsen, Jacobine, tante Christensens niece,

Torning, skriver, Skerningegård

18, 25, 26

Tornø, Jens Wentzel (1792-1866) forvalter, Hofmangsgave,
senere Nielstrup, gift med Nore Lacoppidan

308, 318, 327, 353, 354, 357, 360, 363, 364, 365, 369

Tornø, Eleonore Jacobine *Nore* (1797-1872), datter af

apoteker Lacoppidan, Svendborg, gift med forvalter Tornø,
Nielstrup

48, 109, 112, 127, 128, 133, 149, 150, 153, 166, 169, 170,
171, 182, 187, 191, 192, 193, 195, 196, 199, 200, 201,
202, 203, 204, 205, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213,
215, 216, 217, 219, 237, 240, 246, 247, 249, 251, 253,
265, 272, 273, 275, 276, 277, 278, 279, 281, 283, 287,
292, 301, 308, 318, 321, 353, 354, 356, 357, 360, 365,

400 Register

- 369, 377
- Toxværd, oberstløjtnant, Faaborg
104, 107, 126, 152, 324, 375
- Trolle, Christiane, jomfru, Gundestrup Mølle
86, 108, 126, 128, 150, 154, 169, 211
- Trolle, Inger, jomfru, Flintholm
79, 108, 119, 150
- Trolle, Jens, skriver, Vester Skerninge, senere Hvidkilde
36, 256, 274, 277, 313, 356
- Trolleborg se Brahetrolleborg
-
- Tved, Svendborgbydel
6, 7, 14, 18, 20, 28, 29, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 42,
44, 46, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 57, 59, 60, 62, 65, 66, 67,
70, 71, 74, 81, 82, 83, 84, 86, 87, 90, 118, 120, 153, 184,
194, 209
- Tønnesen, Ane, tidligere kokkepige, Ollerup Præstegård
214, 215, 218, 228, 232, 240, 242, 243, 244, 255, 265,
266, 268, 270, 271, 272, 284, 286, 289, 298, 308, 320
- Tønnesen, Peder se Bisgaard, Peder Tønnesen
-
- Tåsinge
4, 6, 7, 8, 10, 12, 17, 20, 27, 29, 33, 38, 43, 58, 64, 88,
135, 150, 151, 152, 154, 178, 190, 208, 220, 224, 225,
234, 237, 254, 257, 272, 289, 292, 293, 294, 296, 304,
318, 319, 322, 356, 368, 374
- Tåsingebroen (formentlig et færgested i Svendborg)
58, 219, 224, 226

U

- Ulbølle, by
6, 45, 57, 86, 131, 136, 137, 201, 232, 235, 242, 304, 336,
337, 345
- Ullemose, Øster Skerninge
9, 11, 12, 17, 19, 21, 23, 24, 25, 29, 32, 34, 36, 39, 40, 42,
44, 45, 46, 48, 51, 52, 55, 58, 62, 84, 85, 87, 88, 90, 91,
92, 97, 101, 103, 109, 127, 128, 130, 131, 132, 142, 153,
168, 169, 176, 179, 180, 198, 200, 202, 206, 219, 220,
239, 249, 274, 281, 295, 298, 301, 306, 316, 375, 376
- Urte Mølle ved Syltemade Å
44, 72, 79, 82, 97, 101, 120, 129, 130, 136, 143, 145, 146,
149, 153, 161, 163, 173, 180, 181, 191, 196, 216, 222,
254, 265, 316, 329, 346, 359, 377

V

- Vamberg, Frederik Christian, Løjtved, Nakkebølle
41, 73, 316
- Vamberg, Sara Henriette, madam, Skiærs kones søster,
Løjtved og Nakkebølle
51, 190, 315, 316
- Vedel se Wedel
-
- Veinigel se Weinigel
-
- Vejle
155, 159, 260, 261, 262, 264, 378
- Vernich, løjtnant
89, 93, 98, 110, 241, 260, 304, 320
- Verninge, by
119, 331, 334
- Vest, madam, Svendborg
12, 13, 296, 312
- Vest, Jens, fabrikør (væverivirksomhed), Svendborg
12, 13, 26, 312
- Vest, Marie
25, 26, 27, 33, 34, 35, 40, 312
- Vester Hæsing, landsby

351, 365, 366, 370

Vester Mølle, Vester Skerninge

- 4, 6, 10, 11, 13, 14, 16, 18, 20, 22, 26, 27, 28, 29, 30, 33,
37, 39, 44, 47, 49, 50, 51, 53, 54, 57, 59, 65, 67, 70, 71,
73, 78, 80, 82, 88, 91, 95, 96, 99, 100, 102, 103, 104, 107,
109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119,
120, 121, 123, 124, 125, 127, 128, 129, 130, 133, 134,
137, 138, 140, 141, 143, 145, 146, 147, 149, 151, 152,
153, 154, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167,
170, 171, 173, 176, 177, 180, 181, 183, 185, 189, 190,
191, 193, 197, 198, 200, 201, 204, 205, 206, 207, 209,
210, 211, 215, 217, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225,
226, 227, 229, 230, 232, 233, 235, 239, 240, 242, 244,
247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257,
265, 266, 271, 272, 273, 274, 276, 278, 279, 284, 285,
287, 288, 291, 293, 295, 297, 298, 299, 300, 301, 304,
306, 308, 310, 312, 313, 313, 314, 315, 317, 318, 319,
320, 321, 322, 324, 325, 326, 328, 329, 337, 338, 344,
345, 347, 348, 351, 352, 356, 361, 362, 363, 364, 365,
367, 368, 370, 371, 374, 375, 377

Vester Skerninge, by

- 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20,
21, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37,
39, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55,
56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 66, 67, 68, 69, 70, 71,
72, 73, 74, 75, 76, 77, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87,
88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 99, 100, 101, 103,
104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 113, 115, 116,
118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 129,
130, 131, 132, 133, 134, 136, 137, 138, 139, 141, 142,
143, 144, 145, 146, 147, 149, 150, 151, 153, 159, 160,
162, 163, 164, 165, 166, 169, 171, 172, 173, 174, 176,
177, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188,
189, 190, 191, 192, 196, 198, 199, 200, 201, 205, 207,
208, 209, 211, 212, 214, 216, 217, 220, 223, 224, 225,
231, 232, 233, 235, 236, 238, 239, 240, 242, 243, 245,
246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256,
257, 259, 265, 267, 269, 270, 271, 272, 273, 275, 276,
277, 278, 279, 280, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288,
289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 300,
301, 303, 305, 307, 308, 310, 311, 312, 315, 317, 318,
319, 320, 322, 325, 326, 328, 329, 333, 334, 336, 337,
338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348,
352, 353, 354, 355, 356, 358, 359, 362, 363, 364, 365,
366, 368, 369, 372, 374, 375, 377

Vester Skerninge Kro

- 7, 106, 216, 234, 235, 239, 245, 246, 251, 266, 268, 283,
296, 312, 338, 360, 368

Vilhielm, bager, Svendborg

- 83, 109
- Vilhielm, Lise, bager Vilhiems datter, Svendborg
83, 132

Vilhielm, bagermadam, Svendborg

- 199, 228, 237, 301
- Vilhielm, E., prokurator, Svendborg
164, 173, 190, 203, 204, 210, 271, 283

Vinter, hr., Gersdorffslund

- 157, 162, 262
- Voldbro, lokalitet
323, 324, 366, 367, 371

von Voss, Christian Magnus, (1780-1835) kammerjunker, Rødstenseje

- 155, 157, 158, 263, 365, 373

von Voss, Fritz

- 155, 156, 157, 158

von Voss, Sophie Amalie Rantzau Sehested (1766-1838), fru, Rødstenseje

- 155, 156, 157, 158, 167, 168, 179, 202, 208, 231, 244,
251, 259, 263, 265, 270, 278, 279, 286, 306, 346

401 Register

Vøldike, præst, Faaborg
151, 204, 276

W

Wedell, grevinde, Tåsinge
64, 135, 149, 257

Wedel, komtesse
356

Wedel, Marie Sophie (?-1844) provstinde, Skårup
187

Wedell, Marie, Tåsinge
135, 318

Wedel, Peder August (1768-1842), amtsprovst dr. phil.,
Skaarup
18, 28, 29, 37, 49, 55, 98, 117, 143, 163, 175, 187, 189,
190, 220, 255, 291, 366

Wedellsborg, slot
37, 38, 39, 82

Weinigel, Methane Sophie Maltedatter Sehested, 'tante',
Rodbenseje
155, 156, 157, 158, 259, 263, 274, 350, 364, 375

Wilken, søløjtnant, Odense, Søren Plums svoger
94, 224, 225

X

Y

Z

Æ

Ærendal, gård i Kirkeby
25, 26, 30, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 46,
47, 48, 49, 51, 56, 57, 60, 61, 65, 67, 68, 69, 77, 89, 93,
94, 98, 99, 103, 108, 112, 113, 117, 120, 122, 123, 124,
126, 127, 128, 129, 130, 132, 133, 134, 135, 136, 138,

139, 140, 142, 144, 145, 147, 150, 162, 163

Ø

Ørnstrup, doktor, Svendborg
265, 266, 267, 275, 294, 325, 327, 328, 329, 340

Østedgård, Ødsted, Ødstedgaard, herregård
17, 21, 22, 25, 32, 37, 40, 57, 68, 107, 116, 117, 121, 152,
154, 155, 158, 159, 163, 171, 175, 177, 180, 181, 208,
209, 220, 230, 233, 236, 247, 250, 257, 259, 262, 264,
265, 278, 283, 295, 320, 333, 334, 339, 358, 359, 361,
364, 366, 376, 378

Øster Skerninge, Østerskiærning, by
4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 18, 20, 21, 23, 24, 25,
26, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 38, 40, 41, 42, 44, 45,
46, 48, 49, 52, 53, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 64, 66, 67,
69, 70, 71, 72, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 86, 87, 88, 89, 92,
94, 95, 96, 97, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 109,
110, 111, 113, 114, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 128,
129, 131, 133, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142,
144, 145, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 159,
160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 168, 169, 170, 176,
180, 186, 196, 198, 200, 204, 214, 220, 221, 223, 226,
232, 233, 234, 239, 242, 243, 249, 253, 255, 256, 269,
272, 277, 280, 284, 285, 286, 291, 295, 299, 300, 312,
315, 316, 317, 319, 344, 353, 361, 362, 363, 365, 377

Å

Aaby se Nørre Aaby

-

Aakær, herregård
155, 156, 262

Aarhus
88, 114, 155, 156, 157, 158, 168

Aastrup Mark
73, 119, 143